











Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116500828>







26  
759

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 49

Monday, October 2, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 49

Le lundi 2 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

**Finance**

**Finances**

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:* Murray Dorin

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:* Murray Dorin

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Marie Carrière





## MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, OCTOBER 2, 1989  
(56)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 2:10 o'clock p.m. this day, in Vancouver, the Vice-Chairman, Murray Dorin, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

*Acting Members present:* John Manley for Roy MacLaren; Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

*Other Members present:* Chuck Cook, Brian Gardiner, Stan Wilbee.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Sheryl Knebel, Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the Retail Merchants' Association of British Columbia:* Mark Startup, President; John Zaplatynsky, Director; John Lecky, Chairman; Ann Niewerth, Director. *From End Legislated Poverty:* Jean Swanson, Co-ordinator. *From the Victoria Visual Arts Advocacy:* John Orser, Member. *From the Vancouver Hotel Association:* John Williams, Director. *From the Vancouver Board of Trade:* Larry Bell, Chairman; George Battye, Member; Darcy Rezac, Managing Director. *From the Coalition Against Free Trade:* Colleen Fuller, Co-Chair; Blair Redlin, Co-Chair; John Orr, Victoria Coalition Against Free Trade.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

Mark Startup from the Retail Merchants' Association made an opening statement and with the other witnesses, answered questions.

At 2:24 o'clock p.m., the Chairman took the Chair.

At 2:40 o'clock p.m., Jean Swanson from End Legislated Poverty, made an opening statement and answered questions.

At 3:22 o'clock p.m., John Orser from the Victoria Visual Arts Advocacy made an opening statement and answered questions.

At 3:56 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 3:58 o'clock p.m., the sitting resumed.

John Williams from the Vancouver Hotel Association made an opening statement and answered questions.

## PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 2 OCTOBRE 1989  
(56)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 14 h 10, à Vancouver, sous la présidence de Murray Dorin (*vice-président*).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

*Membres suppléants présents:* John Manley remplace Roy MacLaren; Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

*Autres députés présents:* Chuck Cook, Brian Gardiner, Stan Wilbee.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Sheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: De la Retail Merchants' Association of British Columbia:* Mark Startup, président; John Zaplatynsky, directeur; John Lecky, président du conseil; Ann Niewerth, directrice. *De End Legislated Poverty:* Jean Swanson, coordonnatrice. *Du Victoria Visual Arts Advocacy:* John Orser, membre. *De la Vancouver Hotel Association:* John Williams, directeur. *Du Vancouver Board of Trade:* Larry Bell, président; George Battye, membre; Darcy Rezac, directeur général. *De la Coalition Against Free Trade:* Colleen Fuller, coprésidente; Blair Redlin, coprésident; John Orr, *Victoria Coalition Against Free Trade*.

Aux termes du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (Voir les *Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Mark Startup, de la Retail Merchants' Association, fait un exposé et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 14 h 24, le président prend place au fauteuil.

À 14 h 40, Jean Swanson, de End Legislated Poverty, fait une déclaration et répond aux questions.

À 15 h 22, John Orser, du Victoria Visual Arts Advocacy, fait un exposé et répond aux questions.

À 15 h 56, la séance est suspendue.

À 15 h 58, la séance reprend.

John Williams, de la Vancouver Hotel Association, fait un exposé et répond aux questions.



At 4:30 o'clock p.m., the Vice-Chairman took the Chair.

The witnesses from the Vancouver Board of Trade made statements and answered questions.

The witnesses from the Coalition Against Free Trade made statements and answered questions.

At 5:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*  
Maija Adamsons  
*Committee Clerk*

À 16 h 30, le vice-président occupe le fauteuil.

Les témoins du Vancouver Board of Trade font des exposés et répondent aux questions.

Les témoins de la Coalition Against Free Trade font des exposés et répondent aux questions.

À 17 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Comité*  
Marie Carrière  
*Greffière de Comité*  
Maija Adamsons

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Monday, October 2, 1989

• 1405

**The Vice-Chairman:** We are resuming our consideration of the goods and services tax technical paper pursuant to Standing Order 108.(2). I would invite our next witness to come up to the table, the Retail Merchants' Association of British Columbia.

We have with us Mark Startup, the president; John Lecky, the chairman; Ann Niewerth and John Zoplatynsky, both directors. Would you like to begin and perhaps introduce your brief in a general way, and then we will proceed to questioning. We do have copies of your brief which have been distributed, as well as the analysis done by our research staff.

**Mr. Mark Startup (President, Retail Merchants' Association of British Columbia):** Thank you. Mr. Chairman and members of the Standing Committee on Finance, on behalf of Retail Merchants' Association of British Columbia, we welcome the opportunity to meet with you over the next 30 minutes on our association's views on the goods and services tax. We hope that when you are in Vancouver, you will find a moment to go shopping.

I have with me representatives of our board of directors and volunteers of our association. John Lecky, as elected chairman of the association, is the owner of Windmill Toys, which is a single-location retail store in the city of Vancouver. He also operates a bookstore, amongst other commodities, up at UBC.

Ann Niewerth is the owner of Skyline Sports, which is a sporting goods company with two locations in the city of Vancouver. John Zoplatynsky, is the owner of Art Knapp's Plantland and is related to several locations of Art Knapp's Plantland throughout the province.

The Retail Merchants' Association of British Columbia was formed in 1917 in the province of British Columbia to represent the interests of the independent retail sector. We have been continuing operations since then. In 1983 we entered into an affiliation agreement with the Retail Council of Canada. We have reviewed the council's submission to this standing committee and we endorse its principles with some exceptions, which we will outline in a few moments.

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le lundi 2 octobre 1989

**Le vice-président:** Nous reprenons notre étude du document technique sur la taxe sur les biens et services, conformément à l'article 108.(2) du Règlement. Nous entendrons maintenant des représentants de la *Retail Merchants' Association of British Columbia*.

Nous avons avec nous aujourd'hui le président de l'Association, M. Mark Startup, président du conseil d'administration, M. John Lecky, ainsi que deux membres du conseil, M<sup>me</sup> Ann Niewerth et M. Zoplatynsky. Si vous voulez bien commencer, vous pourriez nous résumer les grandes lignes de votre mémoire pour que nous puissions ensuite vous poser des questions. Nous avons en main des copies de votre mémoire, ainsi que l'analyse qui en a été faite par nos attachés de recherche.

**M. Mark Startup (président de la Retail Merchants Association of British Columbia):** Merci. Monsieur le président, mesdames et messieurs, au nom de la *Retail Merchants' Association of British Columbia*, nous sommes heureux de vous rencontrer pour vous faire connaître, au cours des 30 prochaines minutes, le point de vue de notre association au sujet de la taxe sur les produits et services. Nous espérons que, pendant votre séjour à Vancouver, vous trouverez le moment d'aller dans les magasins.

J'ai amené avec moi des représentants de notre conseil d'administration, ainsi que des bénévoles qui travaillent pour notre association. Le président du conseil d'administration, M. John Lecky, est propriétaire de Windmill Toys, commerce de détail de Vancouver qui ne possède qu'un seul magasin. Il exploite également une librairie, entre autres, à l'Université de la Colombie-Britannique.

Madame Ann Niewerth est propriétaire de Skyline Sports, entreprise d'équipements sportifs possédant deux magasins à Vancouver. Monsieur John Zoplatynsky est, pour sa part, propriétaire de Art Knapp's Plantland, qui compte plusieurs succursales dans toute la province.

La *Retail Merchants' Association of British Columbia* a été fondée en 1917 en Colombie-Britannique pour représenter les intérêts des commerces de détail de cette province. Elle n'a pas cessé de travailler en ce sens depuis lors. En 1983, l'association s'est affiliée au Conseil Canadien du commerce de détail. Nous avons passé en revue le mémoire soumis par le Conseil au Comité permanent; nous en approuvons les grandes lignes, malgré quelques exceptions que nous allons vous énumérer dans quelques instants.



## [Text]

The Retail Merchants' Association counts among its members independently owned and operated retailers in the province of British Columbia and it is on their behalf that we meet with you today.

I would add that in reviewing the Retail Council of Canada's submission, the thrust of their submission has been carefully scrutinized by our association and in principle we agree with it, with two or three major differences. Whereas council supports the tax and is on record as doing so, the members of Retail Merchants of B.C. cannot support the tax in its present form. As we will outline and as in our paper, if those major issues could be addressed, we would find ourselves in a position to support the tax.

We have reviewed council's submission. We have worked with the Retail Council in meeting with B.C. provincial government officials on the tax, but I would add that we are quite independent in expressing the views of our membership in B.C. I would also stress the fact that we felt in the Retail Council's submission, as good as it was in representing the entire industry, it did not strongly enough emphasize the concerns of independent retailers toward the GST.

This being the case, there are three major principles in our submission that we would like to discuss. It is the fear amongst our independent member that the inflationary impact of the tax will be quite harmful in the short term, and that the cost to the independent retailer of not only administering the tax but also in trying to come to terms with its complexities will be too complex for them to incorporate into their business systems. We feel there should be simplification along those lines, as outlined in our brief, and we feel that the rate of 9% is too high and should be lower.

Beneath those three areas of concern we would recommend that the federal and provincial governments set the task of combining the collection procedures for the tax into one system as our major priority. We would seek that the rate be reduced and that the aspects of the tax which now are complex to independent retailers be simplified.

Another of the major points we make in our brief that is consistent with the Retail Council is the moving of the implementation date to at least February 1, in order to help our members with the valuation of inventory and the physical inventory-taking that would normally occur mostly at the end of January, and that there be at least one year between the decision date and the implementation date of the GST.

## [Translation]

La *Retail Merchants' Association* regroupe des détaillants indépendants de la Colombie-Britannique, et c'est en leur nom que nous sommes ici aujourd'hui.

Je voudrais ajouter que nous avons étudié attentivement le mémoire du Conseil Canadien du commerce de détail; nous sommes en principe d'accord avec l'esprit de ce mémoire, mais nous nous en éloignons sur deux ou trois points fondamentaux. Alors que le Conseil appuie la taxe et l'a fait savoir publiquement, les membres de la *Retail Merchants Association of British Columbia* ne peuvent pas l'appuyer dans sa forme actuelle. Comme nous allons vous l'expliquer, et comme nous l'avons d'ailleurs dit dans notre mémoire, nous pourrions l'appuyer si ces grands problèmes pouvaient être réglés.

Nous avons étudié le mémoire du Conseil. Nous avons rencontré avec lui des représentants du gouvernement provincial pour discuter de cette taxe, mais je dois ajouter que nous exprimons de façon tout à fait indépendante le point de vue de nos membres. Je voudrais également souligner que, d'après nous, le mémoire soumis par le Conseil Canadien du commerce de détail, quoiqu'il représente très bien le point de vue de l'ensemble de l'industrie, n'insiste pas assez sur les préoccupations des détaillants indépendants au sujet de la TPS.

Par conséquent, nous avons soulevé dans notre mémoire trois grands principes dont nous aimerions discuter aujourd'hui. Les membres indépendants de notre association craignent que les effets inflationnistes de cette taxe ne leur fassent beaucoup de tort à court terme et que les coûts qu'ils devront assumer, non seulement pour administrer cette taxe, mais aussi pour tenter d'en comprendre toute la complexité, seront très difficiles à incorporer à leurs pratiques commerciales. Nous pensons qu'il faudrait simplifier ces aspects, comme nous l'expliquons dans notre mémoire, et que le taux de 9 p. 100 est trop élevé; il devrait être abaissé.

Nous voudrions aussi recommander que les gouvernements fédéral et provinciaux tentent de combiner les procédures de perception de cette taxe en un seul système; c'est là une de nos principales priorités. Nous voudrions aussi que le taux de taxation soit réduit et que les aspects de la taxe qui sont actuellement très complexes pour les détaillants indépendants soient simplifiés.

Un autre point important à soulever dans notre mémoire, qui est conforme au mémoire du Conseil canadien du commerce de détail, concerne le report de la mise en application de la nouvelle taxe au moins au 1<sup>er</sup> février, ce qui aiderait nos membres à évaluer leurs stocks et à en faire l'inventaire, ce qui se fait normalement surtout à la fin janvier; nous demandons aussi qu'il y ait au moins un an entre la date à laquelle une décision sera prise et celle de la mise en application de la TPS.

[Texte]

I will sum up by saying that in general we support the thrust of the Retail Council's submission and we have worked with them closely on that, but whereas they support the tax we feel as independent retailers we cannot support the tax in its current form. If the issues we have outlined in our paper are addressed, we as an industry would support the tax.

Thank you.

**Mr. Sobeski (Cambridge):** One of the concerns that has been expressed by numerous groups—and we heard some of it this morning—was that on certain goods it has been suggested some goods will go down in price, some goods will go up in price. One of the major concerns we have heard is that the retailers will not pass along some of these savings to consumers. Indeed, there is the suggestion that where there is a savings as a result of the goods and services tax the retailers will pocket them as extra profits. What is your response to those charges?

For example, we have heard from the party opposite that the government should be setting up an administrative process to have big brother watching the retailers, bringing in legislation with teeth in it to make sure you pass it along to consumers. What guarantee can you give to consumers that you will pass along the savings?

**Mr. Startup:** The first guarantee that any retailer would make is that they live in a competitive world and that they will have to adjust their pricing and mark-ups in order to compete in that arena.

The second point I would make to your overview is that we have addressed that very specific point and we find that not only will the consumer be paying a higher tax to government but that retailers will take less profit, or less dollar margins if they maintain the same prices. From the retail point of view, not only will retailers have to either increase prices or sell more merchandise, they will also be asking their customers to pay a higher tax at the point of sale, so for the retailer it is a double whammy.

**Mr. Manley (Ottawa South):** They cannot pass on something that they get. They do not pay the tax.

**Mr. Sobeski:** One of the suggestions you are making right now is that you are opposed to the 9% rate. I think Canadians are starting to recognize that it is a 9% package; there is a tax rate of 9%, however there are rebates that go back. There are rebates of some \$900 million for housing to ensure that housing is not affected; the MUSH rebates to municipalities, universities, schools and hospitals. The Retail Council of Canada came before us and you did not disagree with it. They thought that the definition of basic grocery should be changed to include soft drinks and confectionery. By exempting those it would reduce the intake of the government by some \$400 million.

[Traduction]

Pour résumer, nous sommes d'accord en gros avec les recommandations du Conseil canadien du commerce de détail, avec qui nous avons d'ailleurs travaillé en étroite collaboration; cependant, alors que le Conseil appuie la nouvelle taxe, nous jugeons que nous ne pouvons en faire autant à titre de détaillants indépendants. Si les problèmes soulevés dans notre mémoire sont réglés, nous serions alors prêts à l'appuyer.

Merci.

**M. Sobeski (Cambridge):** De nombreux groupes—dont certains que nous avons entendus ce matin—ont dit craindre que les prix baissent pour certains produits, mais montent pour d'autres. L'une des principales inquiétudes qui nous ont été soumises, c'est que les détaillants ne vont pas faire profiter les consommateurs de toutes ces économies. En fait, certains témoins semblaient dire que, lorsque la taxe sur les produits et services permettra aux détaillants de réaliser des économies, ces derniers vont les empocher pour augmenter leur marge de profit. Que pensez-vous de ces allégations?

Par exemple, l'opposition nous dit que le gouvernement devrait mettre sur pied des mécanismes administratifs pour surveiller les détaillants et adopter des lois sévères pour s'assurer que ceux-ci font profiter les consommateurs des économies qu'ils sont susceptibles de réaliser. Quelles garanties pouvez-vous donner aux consommateurs à ce sujet?

**M. Startup:** La première garantie, c'est que nous vivons dans un monde de concurrence et que les détaillants devront donc fixer leurs prix et leurs marges de profit de manière à pouvoir rester concurrentiels.

Deuxièmement, nous avons étudié cette question et nous nous sommes rendu compte que non seulement le consommateur va payer plus de taxes au gouvernement, mais que les détaillants réaliseront moins de profits, feront moins de dollars s'ils maintiennent leurs prix. Du point de vue de la vente au détail, non seulement les marchands devront augmenter leurs prix ou vendre davantage, mais ils devront aussi demander à leurs clients de payer une taxe plus élevée au point de vente; pour les détaillants, c'est donc une double malédiction.

**M. Manley (Ottawa-Sud):** Ils ne peuvent pas répercuter quelque chose qu'ils reçoivent. Ils ne paient pas la taxe.

**M. Sobeski:** Vous dites actuellement que vous êtes opposé au taux de taxation de 9 p. 100. Je pense que les Canadiens commencent à comprendre qu'il faut voir toute cette question comme un tout; le taux de taxation est de 9 p. 100, mais il y a aussi des ristournes. Il y a des ristournes d'environ 900 millions de dollars pour l'habitation enfin que ce secteur ne soit pas touché, ainsi que des ristournes pour les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux. Le Conseil canadien du commerce de détail a comparu devant nous, et vous vous dites d'accord avec lui. Ses représentants nous ont dit que la définition des produits alimentaires de base devrait être modifiée, de manière à inclure les boissons gazeuses et les



[Text]

You have suggested that the business compensation fee be increased, or the Retail Council, from \$600 to \$1,000. That would increase the cost to the government from \$600 million to \$1 billion, so that is an additional \$400 million. And there was even a further suggestion from the Retail Council that because of reticketing and capital inputs going in before the implementation of January 1991, that there be a further rebate of those capital costs. The estimate. . . I gave them a figure, that it would cost the government probably \$1.1 billion. So right now we have had the Retail Council come before us telling us to control spending, and yet in their recommendations in getting the rate down they have added about \$2 billion extra that they would like to see go out in rebates.

• 1415

You are coming before us saying a 9% rate is too high and yet you are asking for additional rebates that take it up. What sorts of things do you see coming out of the package so you can lower the rate? It is more than just saying 7%. Do you want to reduce the exemption for the middle income? I want to know what your total package is.

**Mr. Startup:** As I state, we recognize this as a federal issue. We recognize the council's thrust as the representative of the retail industry federally, and they are in a better position to outline the technicalities or the direct answers to those questions. As their affiliate organization in British Columbia, we stand behind their paper, with the three major exceptions I outlined.

I would respond that, yes, those are very serious concerns on behalf of the committee, and they are the responsibilities our elected officials take on. I would respond by saying that if the provincial and federal governments could get their act together on the tax, many of the inconsistencies you point out would be eliminated. In terms of the costs, the need for increasing the \$600 to \$1,200, and so forth, they would be much less significant to us if the provinces and the feds could get their act together.

**Mr. Sobeski:** Yes, but the point Canadians have to understand with your brief is that you are suggesting that basic groceries. . . You were, I think, suggesting that the base be widened, which could reduce the rate from 9% to 8%, but if you add back in the three rebates the Retail Council suggested, it takes the rate back up to 9%. So it is important for the Retail Council and for Canadians to

[Translation]

bonbons. Si le gouvernement exonérait ces produits, il réduirait ses recettes d'environ 400 millions de dollars.

Vous avez proposé d'augmenter les frais d'administration octroyés aux entreprises, ou c'est le Conseil canadien du commerce de détail, pour les faire passer de 600\$ à 1,000\$. Les coûts de cette mesure pour le gouvernement passeraient donc de 600 millions de dollars à 1 milliard de dollars, ce qui représente une somme additionnelle de 400 millions de dollars. Le Conseil canadien du commerce de détail a également suggéré que, à cause du réétiquetage nécessaire et des immobilisations qui devront être faites avant la mise en oeuvre de la taxe, en janvier 1991, il faudrait accorder une ristourne supplémentaire à ce titre. D'après mes calculs, cette mesure coûterait probablement au gouvernement 1,1 milliard de dollars, comme je le leur ai indiqué. Le Conseil canadien vient nous dire de réduire nos dépenses; pourtant, dans ses recommandations pour réduire le taux de taxation, il ajoute environ 2 milliards de dollars, qui devraient selon eux être accordés sous forme de ristournes.

Vous venez nous dire que le taux de 9 p. 100 est trop élevé, pourtant vous nous demandez des ristournes supplémentaires pour compenser. Quels sont les éléments que nous devrions retirer de ce programme global afin de pouvoir abaisser le taux? Il ne suffit pas de citer un chiffre de 7 p. 100. Voulez-vous que nous réduisions l'exonération accordée aux citoyens à revenu moyen? Je veux savoir ce que vous proposez, globalement.

**M. Startup:** Comme je l'ai déjà dit, nous reconnaissons que c'est là une question fédérale. Nous reconnaissons que le Conseil canadien représente l'ensemble de l'industrie du détail au Canada et qu'elle est en meilleure posture pour discuter des détails techniques ou pour répondre directement à vos questions. Comme organisation affiliée du Conseil en Colombie-Britannique, nous appuyons la position exprimée dans son mémoire, sous réserve des trois grandes exceptions dont j'ai déjà parlé.

Je vous répondrai que, effectivement, ce sont là des préoccupations très graves, pour le Comité, et ce sont les responsabilités que doivent assumer nos élus. Je vous répondrai que, si les gouvernements provinciaux et fédéral pouvaient adopter une position commune au sujet de cette taxe, bon nombre des incohérences que vous signalez seraient supprimées. En ce qui concerne les coûts, et la nécessité de faire passer la compensation de 600\$ à 1,200\$, et ainsi de suite, ces problèmes seraient réglés en bonne partie pour nous si les provinces et le gouvernement fédéral pouvaient s'entendre.

**M. Sobeski:** Oui, mais les Canadiens doivent comprendre, et vous suggérez dans votre mémoire que les produits alimentaires de base. . . Vous suggérez, je pense, que l'assiette fiscale soit élargie, ce qui permettrait de faire passer le taux de 9 p. 100 à 8 p. 100, mais si l'on ajoute les trois ristournes proposées par le Conseil canadien du commerce de détail, cela fait remonter le taux à 9 p. 100.

**[Texte]**

understand the entire package that is included with the goods and services tax, rather than just be isolated and get hung up on a 9% rate and a 7% rate.

**Mr. Startup:** We could not agree with you more that Canadians should be aware of these matters. As the government's end collector of the tax, retailers would also remind government that if retailers themselves are having difficulties in comprehending some of the technicalities you are discussing here, the public will be much less informed than retailers. We acknowledge that there are serious problems.

The other point I would make in reference to the points you have raised is that retailers are prepared for expenses in taking on the GST that will never be recuperated, regardless of whether there is a \$600 or \$1,200 rebate, or in the areas of food that you suggest. The costs retailers will incur in doing this will never be recouped, and many would argue that they will not increase their sales accordingly to be compensated for that.

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** Mr. Startup, many of the concerns you are voicing are concerns we have heard from small business in other sectors, and without question we have heard the concerned voice that we should have a joint federal-provincial tax system. If one goes in place, it will be a horrendous accounting problem for small business, for retailers.

Do you perceive that accounting problem as one of the greater difficulties because you are sitting in a situation where some items are federally taxed, some items are provincially taxed, some are not taxed, some are taxed on both? The bookkeeping and all that which seems to be within the system are difficult. Could you elaborate or expound on that a bit?

**Mr. Startup:** The fear retailers would have at this point is that to collect and remit two taxes exacerbates the very principle you are referring to now. Also the fear of the unknown: we do not understand yet what the regime would be from a POS point of view—in terms of investment of POS systems, in terms of investment in software to handle POS. We are not sure yet whether the price would be inclusive of FST. These are many issues that we in our industry would have to determine once the GST is decided upon.

The greatest fear independent retailers have now—and I will ask my colleagues to expand on that if they wish—would be the cost of capital at POS, the costs of training staff, and the cost of the actual audit would increase. So yes, we are very concerned about those points. Would any of you like to comment on that?

**[Traduction]**

Il est donc important que le Conseil et les Canadiens comprennent tout ce qui vient avec la taxe sur les produits et services, plutôt que de se concentrer seulement sur un taux de 9 p. 100 ou de 7 p. 100.

**M. Startup:** Nous sommes tout à fait d'accord pour dire que les Canadiens devraient être au courant de ces questions. À titre de percepteurs de la taxe pour le gouvernement, les détaillants voudraient également rappeler à celui-ci que si eux-mêmes ont de la difficulté à comprendre certains détails techniques dont nous discutons ici, le public sera encore beaucoup moins bien informé. Nous reconnaissons qu'il s'agit là de problèmes graves.

Je voudrais aussi ajouter, en réponse à votre intervention, que les détaillants s'attendent à ce que la TPS leur occasionne des dépenses qu'ils ne pourront jamais récupérer, qu'il y ait une ristourne de 600\$ ou de 1,200\$, ou que les produits alimentaires dont vous avez parlé soient exonérés ou non. Les détaillants ne pourront jamais récupérer ces coûts, et beaucoup vous diraient qu'ils ne pourront pas augmenter leurs chiffres de vente en conséquence pour compenser.

**M. Pickard (Essex—Kent):** Monsieur Startup, bon nombre des préoccupations que vous soulevez ont déjà été exprimées par de petites entreprises d'autres secteurs; nous avons, bien sûr, déjà entendu dire qu'il faudrait élaborer un régime fiscal fédéral provincial. Cependant, si nous réussissons à en mettre un en place, cela causera d'énormes problèmes de comptabilité pour les petites entreprises et les commerces de détail.

Estimez-vous que ce problème de comptabilité est un des plus graves parce que vous devez tenir compte du fait que certains produits sont assujettis à la taxe fédérale, d'autres à la taxe provinciale, d'autres encore ne sont pas taxés, et enfin, certains sont taxés aux deux niveaux? La comptabilité qui semble inhérente au régime est très complexe. Pourriez-vous nous préciser votre point de vue à ce sujet?

**M. Startup:** Le problème que les détaillants perçoivent en ce moment, c'est que la perception et la transmission de deux taxes amplifie le problème dont vous venez de parler. Il y a aussi la peur de l'inconnu: nous ne comprenons pas encore ce que signifiera le régime au point de vente, en terme d'investissement dans des systèmes et des logiciels nécessaires au point de vente. Nous ne savons pas encore non plus si le prix comprendra la taxe fédérale de vente. Voilà toutes sortes de questions que notre industrie devra régler une fois que la décision sera prise au sujet de la TPS.

La plus grande crainte des détaillants indépendants, à l'heure actuelle, et je vais demander à mes collègues d'approfondir cette question s'ils le désirent, c'est l'augmentation du coût des immobilisations au point de vente, de la formation du personnel et de la vérification. Donc, effectivement, ces points nous inquiètent beaucoup. L'un d'entre vous aimerait-il faire un commentaire à ce sujet?



[Text]

[Translation]

• 1420

**Mr. John Zoplatynsky (Director, Retail Merchants' Association of British Columbia):** I think there is an ongoing cost that is very difficult for us to know at this point in time, because we are not sure exactly what the mechanisms are going to be; but certainly there will be extra staff required, extra accounting work required to separate the two levels of taxes we will have, plus the initial investment we have in terms of the kinds of cash registers we will need. Some companies have the money to invest in those cash registers now; some do not. The ones that do have the money to invest perhaps would rather put that investment into something else that might be more profitable for them.

**Mr. Pickard:** Basically you are saying that as far as labour goes, small business is really up against it because they need extra labour to do the accounting and you will need other equipment in order to fulfil the function.

**Mr. Zoplatynsky:** Yes, sir. I would add that implementation becomes a critical factor. We would have to stress that compared to their medium-sized and corporate competitors, independent retailers find themselves in a cashflow crunch perpetually. The point John makes in terms of investment at POS, dollars to help with a compliance decision taken away from dollars that could increase sales or profitability are dollars hard spent by independent retailers.

**Mr. Pickard:** I guess that was the next point I was going on with, implementation. What would your recommendation be for implementation timing with regard to the GST? Would you delay it, or would you...?

**Mr. Startup:** We would have to refer back to the political process and the introduction and passing of legislation in the House. We would agree with counsel that the implementation should be one year after GST is enacted, or more, depending on other factors such as the communication between the supplier industries and the retailer.

You will note that we have asked that effective January 1, 1990, the manufacturer be required to show the tax portion of their invoice to the retailer as a means to help retailers prepare for the implementation.

**The Chairman:** Are you not able to get that now?

**Mr. Zoplatynsky:** No, we are not, and most manufacturers are reluctant to give it to us because if we know where they are applying the present 13.5%, we can often determine what the margin is they are making on their product.

**M. John Zoplatynsky (membre du conseil d'administration de la Retail Merchants' Association of British Columbia):** Je pense qu'il y aura des coûts constants qui sont très difficiles à déterminer à l'heure actuelle, parce que nous ne savons pas exactement quels seront les mécanismes en place; quoi qu'il en soit, il faudra certainement du personnel supplémentaire, un travail de comptabilité accru afin de séparer les deux niveaux de taxe que nous devons appliquer, ainsi qu'un investissement initial pour acheter de nouvelles caisses enregistreuses. Certaines entreprises disposent de l'argent pour les acheter dès maintenant, mais pas toutes. Et même celles qui ont de l'argent à investir aimeraient peut-être plutôt le consacrer à autre chose de plus rentable.

**M. Pickard:** Essentiellement, vous dites que, du point de vue de la main-d'oeuvre, la petite entreprise s'oppose à cette taxe parce qu'il faudra du personnel supplémentaire pour la comptabilité et aussi un nouvel équipement.

**M. Zoplatynsky:** Oui, monsieur. J'ajouterai que la phase de mise en oeuvre est critique. Nous devons souligner que, en comparaison de leurs concurrents des moyennes et grandes entreprises, les détaillants indépendants sont toujours dans une situation précaire au point de vue des liquidités. John l'a souligné au sujet de l'investissement au point de vente: les sommes qui seront nécessaires pour appliquer la nouvelle taxe et qui auraient pu autrement être consacrées à augmenter les ventes ou les marges de profit, exigeront de gros efforts pour les détaillants indépendants.

**M. Pickard:** Je voulais justement soulever maintenant la question de la mise en place de la TPS. A quel moment, selon vous, celle-ci devrait-elle entrer en application? Est-ce que vous retarderiez ce moment, ou...?

**M. Startup:** Il faut tenir compte du processus politique et des délais nécessaires au dépôt et à l'adoption du projet de loi à la Chambre. Nous sommes d'accord avec le Conseil pour dire que la TPS devrait être mise en place un an après son adoption, ou davantage, selon que l'exigent d'autres facteurs comme les communications entre les fournisseurs et les détaillants.

Vous remarquerez que nous avons demandé que les manufacturiers soient obligés, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, d'indiquer sur leurs factures aux détaillants quelle est la portion de leur prix qui se rapporte à la taxe, afin d'aider les détaillants à se préparer à la mise en place de la nouvelle taxe.

**Le président:** Est-ce que vous ne pouvez pas obtenir ces données dès maintenant?

**M. Zoplatynsky:** Non, et la plupart des manufacturiers ne veulent pas nous les fournir parce que, si nous savons où s'applique la taxe actuelle de 13,5 p. 100, nous pouvons souvent déterminer qu'elle est leur marge de profit sur leurs produits.

[Texte]

**The Chairman:** In other words, you are not buying directly from manufacturers then.

**Mr. Zoplatynsky:** Yes. For instance, in the toy business, which is one of the businesses I am in, most of the product is made out of Canada. The 13.5% is applied when the goods cross the border. If that supplier tells me—

**The Chairman:** But you are not buying directly from the manufacturer in that event, are you?

**Mr. Zoplatynsky:** Yes, in most cases I am, through the Canadian arm of that manufacturer. But the manufacturers are very reluctant to pass on what that figure is today, because then I can determine if they are making a third on that product or 25%. So to date they do not give us any indication. And unless it is required that they tell us that, we will not know how much federal sales tax we are collecting during the year, the next year.

**Mr. Pickard:** I have one follow-up question. As retailers, and visualizing the situation Vancouver has here in connection with Seattle and the States, do you think the tax system now, as it starts escalating, we look at retail costs and buying power and so on...? I am finding that many people are suggesting many Canadians may, for a period of time, head down south to purchase certain goods in direct competition to your sales areas and come back here, run it through at 9%, and certainly use that as weekend shopping tours, which will certainly hamper a lot of your retail business near the border. Any border city or any groups that are near the Canadian-American border may suffer some consequences of that nature. Have you looked at that?

**Mr. John Lecky (Chairman, Retail Merchants' Association of British Columbia):** I think that is a definite concern. It has always been a concern if you are located in Vancouver. Once again using my own store as an example, in the toy business we are constantly being told that in Seattle at Toys-R-Us the prices are such and such and they are that much lower. Certainly if we start adding a 9% tax and a provincial tax, the consumer is going to believe they are paying more money, even if in some cases the price is not changing much when the federal sales comes off. The biggest problem we will face will be consumer confidence. I believe they will look elsewhere to shop.

• 1425

**Mr. Nystrom (Yorkton—Melville):** You mentioned consumer confidence. This morning we had a witness before us who was talking about a similar thing; that people will believe they have a 9% increase and although sometimes it may not be 9%, it might be 4% or 5%, they

[Traduction]

**Le président:** Autrement dit, vous n'achetez pas directement aux manufacturiers.

**M. Zoplatynsky:** Si. Par exemple, dans le commerce des jouets, dont je m'occupe notamment, la plupart de nos produits sont fabriqués à l'extérieur du Canada. La taxe de 13,5 p. 100 est donc appliquée lorsque ces produits arrivent à la frontière. Si un fournisseur me dit...

**Le président:** Mais alors, vous n'achetez pas directement au manufacturier, n'est-ce pas?

**M. Zoplatynsky:** Si, dans la plupart des cas, par l'entremise de la filiale canadienne de ce manufacturier. Cependant, les manufacturiers sont très hésitants à nous fournir ces chiffres à l'heure actuelle parce que nous pouvons alors déterminer s'ils réalisent un profit d'un tiers ou d'un quart sur un produit donné. Par conséquent, ils ne nous donnent pas de chiffres à ce sujet. Et, tant qu'ils ne seront pas obligés de le faire, nous ne saurons pas quel est le montant de la taxe fédérale de vente que nous percevrons au cours de la prochaine année.

**M. Pickard:** J'ai une question supplémentaire à poser à ce sujet. A titre de détaillant, étant donné la situation particulière de Vancouver par rapport à Seattle et aux États-Unis, pensez-vous que le régime fiscal actuel, qui risque d'entraîner des hausses de prix et une modification du pouvoir d'achat, et ainsi de suite... je me rends compte que beaucoup de gens affirment que de nombreux Canadiens pourraient se diriger vers le Sud pendant un certain temps pour acheter divers produits, en concurrence directe avec les vôtres, et revenir ici en payant une taxe de 9 p. 100. Cela pourrait certainement faire de petites ballades de magasinage pendant les fins de semaine, et cela nuira très certainement au commerce de détail des régions frontalières. Toutes les villes frontières et les groupes qui se trouvent près de la frontière canado-américaine pourraient bien connaître des problèmes de cette nature. Avez-vous étudié cette question?

**M. John Lecky (président de la Retail Merchants Association of British Columbia):** Je pense que c'est effectivement un grave problème. Cela en a d'ailleurs toujours été un à Vancouver. Si je prends mon propre magasin comme exemple, encore une fois, on nous dit constamment dans le commerce des jouets que les prix sont beaucoup moins élevés au Toys-R-Us de Seattle. Il est bien sûr que si nous ajoutons une taxe de 9 p. 100 et une taxe provinciale, le consommateur va croire qu'il paie plus cher, même si, dans certains cas, les prix ne changeront pas vraiment si l'on soustrait la taxe fédérale de vente. Le plus gros problème auquel nous aurons à faire face, c'est celui de la confiance des consommateurs. J'ai bien peur qu'ils n'aillent faire leurs achats ailleurs.

**M. Nystrom (Yorkton—Melville):** Vous avez parlé de la confiance des consommateurs. Un des témoins qui a comparu devant nous ce matin nous en a parlé aussi; il affirmait que les gens croiront qu'il y a eu une augmentation de 9 p. 100 et que, même si cette



**[Text]**

believe it is 9%, and that is a big factor. Is there anything else you can elaborate on in terms of consumer confidence? If they believe it is 9%, how much business would be directed towards the States for border cities such as Vancouver?

**Mr. Zaplatynsky:** I think I can answer that in part, Mr. Nystrom. I am in the plant business, and more than half the merchandise we currently sell has very little or no federal sales tax in it. The only sales tax is whatever portion is in the price of the plastic pot the plant is grown in. A fair number of those purchases are discretionary. Our feeling is that customers will see the price—in this case it will go up because there is no offsetting reduction in the federal sales tax—and a fair number of those purchases simply will not be made. And I think the same thing holds true in other retail stores where there are items that currently are not taxable but will be taxable under the new system. The people simply will postpone or not make those purchases at all.

**Mr. Nystrom:** We have had before our committee in Ottawa the Retail Council of Canada. We have had the Chamber of Commerce. We have had John Bulloch from the Canadian Federation of Independent Business. They have all talked about the tremendous administrative costs of this for small business. The Retail Council guesstimated around \$2 billion per year since there is no federal-provincial agreement. John Bulloch has called this thing a nightmare for small business in this country. Do you have any calculations as to what the additional costs would be for B.C. merchants? Have you done any number crunching that might be of interest to the committee?

**Mr. Startup:** We have not, to directly answer your question. We would trust the Retail Council's estimates on that basis. We could not comment on the comments of the Chamber of Commerce or CFIB. However Mr. Bulloch is presenting the nightmarish aspect of administration, from the independent retail point of view you have to go back to the principle of cashflow, of profitability, and also the amount of work that the owner will have to do in understanding the tax, interpreting the tax, training the staff, making any investments in POS, pending whether there is a joint provincial. . . From an owner's point of view, the time committed is a nightmare. As to the economic consequences or as to predicting \$1 billion or \$2 billion, our organization has not contemplated that.

**[Translation]**

augmentation ne sera peut-être en réalité que de 4 p. 100 ou 5 p. 100, ils croiront qu'il s'agit de 9 p. 100, et cela, c'est très important. Pourriez-vous nous dire autre chose à ce sujet? Si les consommateurs croient effectivement qu'il y a une hausse de 9 p. 100, dans quelle mesure iront-ils faire leurs achats aux États-Unis, dans des villes frontalières comme Vancouver?

**M. Zaplatynsky:** Je pense que je peux vous donner une réponse partielle, monsieur Nystrom. Je suis dans le domaine des plantes, et plus de la moitié des produits que nous vendons actuellement ne sont pas assujettis à la taxe fédérale de vente, ou alors, très peu. La seule taxe perçue porte sur la portion du prix attribuable au pot de plastique dans lequel la plante pousse. En outre, bon nombre de ces achats sont facultatifs. Nous pensons que lorsque les consommateurs verront le prix de nos produits, qui ne peut qu'augmenter dans notre cas parce qu'il n'y a pas de réduction compensatoire de la taxe fédérale de vente, ils vont tout simplement s'abstenir de les acheter. Et je pense qu'il en ira de même dans d'autres magasins de détail offrant des produits qui ne sont pas taxés actuellement, mais qui le seront en vertu du nouveau régime. Les consommateurs vont simplement retarder leurs achats ou n'achèteront tout simplement pas.

**M. Nystrom:** Le Conseil canadien du commerce de détail a comparu devant le Comité à Ottawa, de même que la Chambre de commerce et M. John Bulloch, de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Tous nous ont parlé des frais d'administration considérables qu'entraînera cette taxe pour les petites entreprises. Le Conseil canadien du commerce de détail a estimé que ces frais pourraient s'élever à 2 milliards de dollars environ par année, en l'absence d'accord fédéral-provincial. John Bulloch a affirmé pour sa part que c'était un cauchemar pour les petites entreprises de tout le pays. Avez-vous fait des calculs sur les coûts supplémentaires de cette taxe pour les marchands de la Colombie-Britannique? Avez-vous des chiffres intéressants à citer au Comité?

**M. Startup:** Pour répondre directement à votre question, nous n'avons pas de chiffre précis. Nous pensons que ceux du Conseil canadien sont dignes de foi, et nous ne voulons pas nous aventurer à commenter les données fournies par la Chambre de commerce ou la FCEI. Cependant, M. Bulloch a parlé de l'aspect cauchemardesque des formalités administratives. Du point de vue des détaillants indépendants, il faut tenir compte des liquidités, ou de la marge de profit, ainsi que du travail que devra faire le propriétaire de chaque entreprise pour comprendre la nouvelle taxe, pour l'interpréter, pour former du personnel, pour faire des investissements aux points de vente, sans même savoir s'il y aura une entente avec les provinces. . . Du point de vue des propriétaires, ce travail sera effectivement un cauchemar. Pour ce qui est des conséquences économiques de cette taxe, qui pourraient être, paraît-il, de un milliard de dollars ou deux milliards de dollars, notre organisation ne s'est pas penchée sur cette question.

[Texte]

**Mr. Nystrom:** But in terms of the administration point of view, Mr. Bulloch's comment about this being a nightmare is absolutely true. If that is the case, are you planning on doing what Mr. Bulloch is planning on doing: leading a campaign in this country against this idea as proposed in the technical paper? Are you involved in the campaign—

**Mr. Startup:** No. As we have pointed out clearly, the Retail Merchants' Association of B.C. supports the principle of moving from a manufacturers' sales tax to a goods and services tax as contemplated by our government. We cannot support it in its present form, based on the points you have pointed out and other matters. We may not have all of the answers. We are posing the questions to this committee to take back to government as per our concerns that this tax must work. I think it might be overstating the case to say that this organization at this point would get onto a massive, anti-GST campaign based on the nightmares of paperwork and so forth.

**Mr. Nystrom:** How much more costly is this tax today because there is no agreement with the provinces? If there were agreement with the provinces, would that make it a lot easier in terms of your paper burden, the extra administrative cost, the accounting costs?

**Mr. Startup:** Yes. That becomes the fundamental principle of our supplementing the Retail Council's brief to this committee to stress the concerns of independents and to stress the need for co-operation between provinces and the federal government. Many of our concerns along those lines would disappear.

• 1430

**Mr. Nystrom:** If that were not the case, then would you not join Mr. Bulloch and the Chamber of Commerce in a crusade against this tax because, if that does not happen, you have a nightmare situation in terms of costs to your members? I, with respect, sir, do not believe it is possible at all in the next couple of years to have the agreement of the provinces because of their own agendas.

**The Chairman:** Mr. Nystrom, never—

**Mr. Nystrom:** My question is to Mr. Startup.

**The Chairman:** It is fair to say, though, that the big advantage to retailers, particularly when you are in taxable goods right now, is that you wind up not having to finance the tax because of the instant rebating feature of a GSP or a VAT tax.

**Mr. Startup:** Correct, and the—

[Traduction]

**M. Nystrom:** Cependant, du point de vue des formalités administratives, le commentaire de M. Bulloch est absolument exact; ce sera un vrai cauchemar. Si tel est le cas, avez-vous l'intention de faire comme M. Bulloch, c'est à dire de mener une campagne au pays contre les mesures proposées dans le document technique? Est-ce que vous participez à la campagne. . .

**M. Startup:** Non. Comme nous l'avons indiqué clairement, la \*Retail Merchants' Association of British Columbia appuie en principe le remplacement d'une taxe de vente sur les produits manufacturés par une taxe sur les produits et services, comme le propose le gouvernement. Nous ne pouvons cependant pas approuver le nouveau régime de taxation dans sa forme actuelle, en raison notamment des problèmes que vous nous avez soulignés. Nous n'avons peut-être pas toutes les réponses. Nous posons des questions au Comité pour qu'il transmette au gouvernement notre inquiétude sur l'applicabilité de cette taxe. Je pense qu'il serait exagéré de dire que notre organisation est prête à se lancer dans une campagne massive contre la TPS, à cause des problèmes que posera la paperasserie administrative, par exemple.

**M. Nystrom:** Dans quelle mesure cette taxe sera-t-elle plus coûteuse parce qu'il n'y a pas eu d'accord avec les provinces? S'il y en avait un, cela faciliterait-il les choses pour vous, pour ce qui est de la paperasserie, des frais administratifs supplémentaires et des frais de comptabilité?

**M. Startup:** Oui. C'est la raison fondamentale pour laquelle nous avons soumis un mémoire au Comité, pour compléter celui du Conseil canadien du commerce de détail. Nous tenions à exprimer les inquiétudes des détaillants indépendants et à insister sur la nécessité de la coopération entre le gouvernement fédéral et les provinces. S'il y avait un accord, bon nombre des problèmes que nous prévoyons à ce sujet seraient réduits d'eux-mêmes.

**M. Nystrom:** Mais si ce n'était pas le cas, est-ce que vous vous joindriez à M. Bulloch et à la Chambre de commerce dans leur croisade contre cette taxe, pour éviter le cauchemar qu'entraîneraient pour vos membres ces coûts supplémentaires? Si vous le permettez, monsieur, je ne crois pas qu'il soit possible d'en arriver à une entente avec les provinces d'ici quelques années, étant donné leurs priorités.

**Le président:** Monsieur Nystrom, il ne faut jamais. . .

**M. Nystrom:** Ma question s'adressait à M. Startup.

**Le président:** Il est juste de dire, toutefois, que le principal avantage pour les détaillants, surtout ceux qui vendent des biens déjà taxables, c'est qu'ils n'auront pas à financer la taxe en raison des ristournes automatiques prévues dans une TPS ou une TVA.

**M. Startup:** C'est exact, et. . .



[Text]

**The Chairman:** The taxes you collect from your customers are really the taxes that pay the taxes you pay on your inputs, and the net result you just remit, or rebate the difference, and you do that at the end of the tax period.

**Mr. Startup:** That is correct, but we would have to add the other aspect—there is a non-cascading benefit of this tax.

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Startup:** I would be careful, though, on the benefits of the currently taxable as per going from 13.5% down to 9%. From a technical point, yes, you are correct, but from an implementation point retailers would be quite concerned about the loss of margin and the perceived increase in price once it hits the consumer.

**The Chairman:** Your margin is determined by how much you invest in a product to start with, is it not? You just do not create margins out of the air, you create them on the basis of the cash you have invested.

**Ms Ann Niewerth (Director, Retail Merchants' Association of British Columbia):** At the moment, we take our mark-up on the tax included—

**The Chairman:** That is right.

**Ms Niewerth:** —and in the new way, of course, our cost will be less; therefore—

**The Chairman:** So you should be able to operate with a smaller mark-up.

**Ms Niewerth:** Maybe so. No, that is not true at all. We will take a retail mark-up, but the dollar profit will be less.

**The Chairman:** You may be able to finance more business. You will have to pay less interest to the bank and so on.

**Ms Niewerth:** We would still have to sell more to be the same as we are today. We would have to increase our sales approximately 20% in order to enjoy the same dollar profit that we have now.

**The Chairman:** So that the effect of the mark-up would be in fact to reduce costs by about 20%. You would have to pick up some of that in your individual mark-up. You still should be able to have some price reduction.

**Ms Niewerth:** No. I have done a few exercises and I cannot see that the tax-included price to the consumers is going to be less. I am dealing with hard goods and soft goods in my stores and I am very concerned about consumer resistance to the items that are not currently taxed, as in clothing. I think there is going to be quite a consumer resistance to that 9% on clothing that they have not been paying.

**The Chairman:** I appreciate that.

**Mr. Startup:** Mr. Chairman, may I expand on that briefly? In theory, yes, you are correct. We have reviewed

[Translation]

**Le président:** Les taxes que vous percevez auprès de vos clients servent en réalité à payer les taxes que vous versez sur vos produits, et vous n'avez ensuite qu'à transmettre la différence nette, ou à obtenir une ristourne, à la fin de la période de taxation.

**M. Startup:** C'est exact, mais il faut ajouter un autre aspect, c'est-à-dire le fait que cette taxe n'est pas appliquée en cascade.

**Le président:** Oui.

**M. Startup:** J'hésite toutefois à affirmer que la taxe sur le produit taxé actuellement passera de 13,5 p. 100 à 9 p. 100. Théoriquement, vous avez raison, mais pour l'application de la taxe, les détaillants craignent que leur marge de profit ne soit réduite et que les consommateurs n'aient l'impression que les prix ont augmenté.

**Le président:** Votre marge de profit est déterminée par l'investissement que vous faites dans un produit au départ, n'est-ce pas? Elle ne se crée pas, comme cela, dans les airs, mais bien en fonction des montants investis.

**Mme Ann Niewerth (directrice, Retail Merchants' Association of British Columbia):** À l'heure actuelle, nous calculons notre marge bénéficiaire en incluant la taxe. . .

**Le président:** C'est exact.

**Mme Niewerth:** . . . et, selon le nouveau régime, nos coûts seront, bien sûr, moins élevés; par conséquent. . .

**Le président:** Vous devriez donc pouvoir fonctionner avec une marge de profit réduite.

**Mme Niewerth:** Peut-être. Non, en fait, cela n'est pas vrai du tout. Nous allons prendre une marge de profit au détail, mais en dollars, nos bénéfices seront moins élevés.

**Le président:** Vous serez peut-être en mesure de financer plus de transactions. Vous devrez payer moins d'intérêts à la banque, et ainsi de suite.

**Mme Niewerth:** Nous devons quand même vendre davantage pour en rester au même point qu'aujourd'hui. Nous devons augmenter nos ventes d'environ 20 p. 100 pour obtenir le même profit que maintenant.

**Le président:** Par conséquent, la marge bénéficiaire aurait en fait pour effet de réduire les coûts d'environ 20 p. 100. Vous devriez pouvoir en rattraper une partie dans votre marge de profit individuelle, et pouvoir quand même réduire les prix jusqu'à un certain point.

**Mme Niewerth:** Non. J'ai fait quelques exercices, et je ne vois pas comment le prix au consommateur, taxe incluse, pourrait être réduit. Je vends dans mes magasins des biens durables et des biens non durables, et j'ai bien peur que les clients ne réduisent leur consommation de biens qui ne sont pas taxés actuellement, par exemple, les vêtements. Je pense que les consommateurs vont opposer une résistance certaine à la taxe de 9 p. 100 qu'ils ne payaient pas jusqu'ici sur les vêtements.

**Le président:** Je comprends.

**M. Startup:** Monsieur le président, permettez-moi un commentaire sur cette question. En théorie, vous avez

[Texte]

the point about mark-up that you have raised very closely, and we feel in practice there is too much unknown at this point vis-à-vis wage and price settlements and so forth, as has been pointed out to you, I am sure, numerous times.

Technically, yes, you are right, but in reality the consumer will pay more for the same merchandise in order for the retailer to maintain the same dollar margin or the same profit. Therefore, the choice is simple. The retailers increase the price of the product to the consumer in order to increase or maintain profit margins, or they sell more merchandise.

Let us not get caught up in definitions of whether there is a theoretical saving or not. It is the impact once that merchandise gets into the community that is most important to us.

**The Chairman:** All right. In any event, you are in a highly competitive business and I guess your margins will be what the competition allows you.

**Mr. Startup:** Yes.

**The Chairman:** That is always the case.

**Mr. Startup:** True.

**The Chairman:** I want to thank you very much for coming. You have been really helpful.

**Mr. Startup:** Thank you.

**The Chairman:** Our next witness is End Legislated Poverty.

• 1435

**Ms Jean Swanson (Co-ordinator, End Legislated Poverty):** Just to start off with, you are the legislators for poverty; we are the ones working against it.

**The Chairman:** The co-ordinator of this organization is Jean Swanson. Welcome, Ms Swanson. You could give us a quick five- or six-minute rundown and then we could get on to the questioning.

**Ms Swanson:** Thank you for the opportunity to appear. My colleague, Steven Leary, from The Downtown Eastside Residents Association, one of our directors, was going to be here today, but he is unable to because he is sick.

I know the two points he would raise. From what we can ascertain, residents of hotels and rooming-houses are going to have to pay this tax. These are very poor people. The other thing is that many people in the downtown east side cannot afford accommodation with cooking facilities; they have to eat out. These, too, are very, very low-income people living at less than half the poverty line, and they would have to pay that tax.

[Traduction]

raison. Mais nous avons étudié très attentivement cette question de la marge bénéficiaire et nous pensons que, dans la pratique, nous n'en savons pas encore assez à propos du mode de fixation des prix et des salaires, et ainsi de suite, comme on vous l'a sûrement déjà signalé à maintes reprises.

Théoriquement, vous avez effectivement raison, mais en réalité, les consommateurs paieront davantage pour la même marchandise si l'on veut que les détaillants puissent conserver la même marge de profit. Par conséquent, le choix est simple. Les détaillants peuvent augmenter le prix de leurs produits afin d'augmenter ou de maintenir leur marge bénéficiaire, ou ils peuvent vendre davantage de marchandises.

Nous n'allons pas nous lancer ici dans un débat pour déterminer s'il y a oui ou non une économie théorique. Ce qui nous importe, ce sont les répercussions de cette taxe une fois que les produits sont vendus aux consommateurs.

**Le président:** D'accord. De toute façon, vous êtes dans un domaine très concurrentiel, et j'imagine que vos marges de profit seront dictées par la concurrence.

**M. Startup:** Oui.

**Le président:** C'est toujours comme cela.

**M. Startup:** Effectivement.

**Le président:** Je voudrais vous remercier d'être venu aujourd'hui. Votre témoignage nous a été fort utile.

**M. Startup:** Merci.

**Le président:** Nous entendrons maintenant des représentants de End Legislated Poverty.

**Mme Jean Swanson (Coordonnatrice, End Legislated Poverty):** Pour commencer, c'est vous les législateurs de la pauvreté; nous, nous tentons de la combattre.

**Le président:** La coordonnatrice de cette organisation est M<sup>me</sup> Jean Swanson. Bienvenue, M<sup>me</sup> Swanson. Vous pourriez peut-être nous faire un court exposé de cinq ou six minutes, après quoi nous pourrions passer aux questions.

**Mme Swanson:** Nous vous remercions de nous avoir permis de comparaître devant vous. Mon collègue, Steven Leary, de la *Downtown Eastside Residents Association*, qui est aussi membre de notre conseil d'administration, devait être ici aujourd'hui, mais il n'a pas pu venir parce qu'il est malade.

Je sais cependant quels sont les deux points qu'il soulèverait. D'après ce que nous avons pu établir, les clients des hôtels et des maisons de chambre vont devoir payer cette taxe. Il s'agit là de gens très pauvres. L'autre point, c'est que beaucoup de gens du secteur est du centre-ville ne peuvent pas se payer un logement avec cuisine; ils doivent absolument manger au restaurant. Il s'agit là encore une fois de gens dont le revenu est très, très bas,



[Text]

I have tried to do a little summary of our brief. I want to start out by explaining the general picture, namely the four ways that the GST will make Canadians poorer. It is going to take a little bit more than five minutes, but not a lot.

First of all, End Legislated Poverty wants governments to end poverty. That is the reason for our existence. Poverty causes hunger, homelessness, alienation, violence, illiteracy, nearly every kind of sickness, and death. Poor babies have twice the infant mortality rate as other babies, and the Ontario Medical Association says that poverty is responsible for more lost years of life in Canada than cancer. We know how to cure poverty. We do not need any fancy research and experiments; we need decent jobs, decent wages, decent social programs, and a tax system based on the ability to pay.

Everyone has heard about environmental impact studies. We think if we did a poverty impact study of the GST, this is what we would find: The first thing is that the GST will increase unemployment—that is what all the economists are predicting—to double-digit levels. This will happen because we will not be able to buy many of the things or services. The people who build them or provide those services that we cannot afford to buy will get laid off. Losing a job makes people poor. Studies show that unemployment increases suicide, sickness, murders—you name it. It is unconscionable that the government would bring in a tax that it knows will increase unemployment. That is the first way the GST will make people poorer—by increasing unemployment, and making the people who lose their jobs poorer.

**The Chairman:** The government paper says that it increases employment.

**Ms Swanson:** That is not what the economists that I am reading in *The Globe and Mail* are saying. They are saying double digit. Wood Gundy, for example.

The second way the GST will make people poorer is by triggering government or bank actions that will depress wages. A lot of us who have experienced government policies that have hurt the poor for the last number of years fear that GST-caused inflation is just the excuse the Tory government will need to bring in wage control. Beyond that, Wood Gundy has already predicted with that incredible quote in *The Globe*, which you probably had presented to you before, that the Bank of Canada will keep interest rates high to keep unemployment high so

[Translation]

qui vivent bien en deçà du seuil de la pauvreté, et qui devront pourtant payer cette taxe.

J'ai tenté de faire un bref résumé de notre mémoire. Je voudrais pour commencer vous expliquer la situation générale, c'est à dire les quatre façons dont la TPS appauvrira les Canadiens. Il me faudra un peu plus de cinq minutes, mais pas beaucoup.

Premièrement, *End Legislated Poverty* veut que le gouvernement mette fin à la pauvreté. C'est la raison même de notre existence. La pauvreté entraîne la faim, le vagabondage, l'aliénation, la violence, l'analphabétisme, presque toutes les sortes de maladies et la mort. On note parmi les bébés pauvres un taux de mortalité deux fois plus élevé que chez les autres bébés, et l'Association médicale de l'Ontario affirme que la pauvreté est responsable de la perte de plus d'années de vie au Canada que le cancer. Pourtant, nous savons combattre la pauvreté. Nous n'avons pas besoin de recherche et d'expérimentation compliquées; nous avons besoin d'emplois décents, de salaires décents, de programmes sociaux décents, et d'un régime fiscal fondé sur la capacité de payer.

Tout le monde a entendu parler des études d'impact sur l'environnement. Nous pensons que, si l'on effectuait une étude d'impact sur la pauvreté, au sujet de la TPS, voici quelles en seraient les conclusions. Tout d'abord, la TPS augmentera le chômage—c'est ce que prédisent tous les économistes—, qui dépassera les 10 p. 100, parce que nous ne pourrons plus acheter autant d'objets et de services que maintenant. Les gens qui fabriquent ces biens ou qui fournissent ces services que nous ne pourrons plus acheter seront mis à pied. Les pertes d'emploi appauvrissent la population. Diverses études montrent que la hausse du taux de chômage entraîne une augmentation du nombre de suicides, de maladies, de meurtres, et ainsi de suite. Il est tout à fait déraisonnable que le gouvernement songe à appliquer une taxe, alors qu'il sait très bien qu'elle fera augmenter le chômage. C'est là la première raison pour laquelle la TPS va rendre les gens plus pauvres: en augmentant le taux de chômage et en appauvrissant ceux qui perdront leur emploi.

**Le président:** Mais le gouvernement dit, dans son document, que la nouvelle taxe augmentera les possibilités d'emploi.

**Mme Swanson:** Ce n'est pas ce que disent les économistes dont les propos sont publiés dans *The Globe and Mail*. Ils disent que le chômage dépassera les 10 p. 100. Wood Gundy, par exemple.

La TPS rendra aussi les gens plus pauvres en incitant les gouvernements et les banques à prendre des mesures pour faire baisser les salaires. Beaucoup d'entre nous qui ont eu affaire au cours des dernières années aux politiques gouvernementales qui ont aggravé la situation des pauvres craignent que l'inflation entraînée par la TPS ne soit pour le gouvernement conservateur l'excuse toute trouvée pour décréter le contrôle des salaires. En outre, Wood Gundy a déjà prédit, dans cette déclaration incroyable citée dans *The Globe*, qu'on vous a déjà probablement soumise, que

[Texte]

that workers will be desperate enough to swallow low wages. Every government in this country has let minimum wages fall below the poverty line. Low wages, whether they are caused by high interest rates, wage control or what have you mean more poverty and everything that goes with it.

[Traduction]

la Banque du Canada gardera ses taux d'intérêt élevés pour maintenir le taux de chômage à un niveau élevé afin que les travailleurs soient assez désespérés pour accepter des salaires réduits. Tous les gouvernements du pays ont laissé le salaire minimum tomber sous le seuil de la pauvreté. Les salaires bas, qu'ils soient causés par des taux d'intérêt élevés, des mesures de contrôle des salaires ou tout autre mécanisme, ne font qu'aggraver la pauvreté et tout ce qui s'ensuit.

• 1440

The third way that the GST will make people poorer is by reducing the ability of the tax system to redistribute income effectively and by putting incredible pressure on our formerly sacred social programs—formerly sacred to the present government, still sacred to us.

In the past, we have gone with the theory that taxes should be based on ability to pay. Rich people and corporations, who can afford to pay, pay to finance things that people need—our health care, our child care, our education, for example—and this is a system we believe the vast majority of Canadians would approve of.

I want to demonstrate this idea of the GST reducing the ability of the income tax system to redistribute income with these strings here. I hope you will bear with me for one or two minutes.

If you say that every 1% of wealth in Canada is represented by one inch of string—this is from 1984 StatsCan—then the poorest fifth of Canadians have minus this much wealth; minus 0.3% were in debt. These are the people I represent. The next fifth of Canadians, the second poorest, have this much wealth, 2.4%. The middle fifth of Canadians have this much wealth, 9.3%. The second richest fifth of Canadians have this much wealth, mostly their houses, 19.8%. Twenty percent of Canadians have 19.8% of the wealth. They still, at the second richest fifth, do not have their full share, which would be 1% each. Then the richest fifth of Canadians have this much wealth, 69%.

By the old system of progressive income tax, the people in this string, the rich people and the corporations, would pay their share, and that money would help pay for all the social services and the social programs we use.

La TPS contribuera d'une troisième manière à appauvrir les gens en réduisant la capacité du régime fiscal à redistribuer efficacement le revenu et en exerçant une pression incroyable sur les programmes sociaux qui autrefois étaient sacrés, qui le sont toujours pour nous, mais que l'actuel gouvernement conservateur considère comme une chose du passé.

On considérait autrefois que l'impôt devrait être calculé en fonction de la capacité à payer. Les riches contribuables et les sociétés qui ont les moyens de payer, doivent être mises à contribution pour financer les services dont la population a besoin, c'est-à-dire les services de santé, les garderies, l'éducation, par exemple. Il s'agit là d'un système qui, à mon avis, est approuvé par la grande majorité des Canadiens.

Je vais vous prouver, à l'aide de ce graphique, que la TPS diminue la capacité du régime fiscal à redistribuer le revenu. J'espère que vous allez m'accorder une minute ou deux pour vous présenter ce graphique qui provient d'une étude réalisée en 1984 par Statistique Canada.

Si l'on représente chaque tranche de 1 p. 100 de la richesse du Canada par un trait de un pouce, on s'aperçoit qu'un cinquième des Canadiens parmi les plus pauvres ne possèdent même pas 1 p. 100 de cette richesse; moins de 0,3 p. 100 d'entre eux étaient endettés. Voilà les gens que je représente. Les Canadiens qui font partie du cinquième suivant et qui sont un peu moins pauvres, disposent de 2,4 p. 100 de la richesse. La tranche médiane qui regroupe un autre cinquième de la population canadienne possède 9,3 p. 100 de la richesse. Les personnes qui arrivent au deuxième rang parmi les Canadiens les plus riches disposent de 19,8 p. 100 de la richesse, représentée principalement par leurs résidences. 20 p. 100 des Canadiens disposent de 19,8 p. 100 de la richesse. Eux non plus n'ont pas tout ce qui devrait leur revenir, c'est-à-dire 1 p. 100 chacun, même s'ils font partie de la deuxième catégorie des plus nantis. Quant au cinquième des Canadiens qui font partie du groupe le plus riche, ils disposent de toute cette richesse, 69 p. 100.

Si l'on appliquait l'ancien système de l'impôt progressif, les personnes qui appartiennent à cette catégorie, c'est-à-dire les riches et les sociétés, devraient payer leur part, et leur contribution servirait à financer tous les services et programmes sociaux dont nous bénéficions.



## [Text]

With the GST, which is a regressive consumption tax, these people, who pay only about 52% of their income in buying goods and services, pay a much smaller percentage of their income in taxes than they have been, and all the rest of it in these strings have to pay the taxes that support our programs.

How can you redistribute income if you take money from these people to give it back to them? We have to be able to get some from these people in order for it to be fair, and we need the tax that is going to take money from these people.

The government claims that the GST is broad based and therefore will get lots of money, but in fact the GST reduces the revenue base in this string where the people can really afford it and in corporations, and that is why we should not have a sales tax at all, unless we have a luxury tax.

You might have some questions for me about the credit, but I am not going to deal with it at length right now except to say that every single poor person in Canada, except single parents, will lose money with this sales tax, even in the first year. If this government had an ounce of commitment to poor people and to not letting the poor get poorer, it would at the very least index the credit and the threshold.

As it is, even single parents will start losing out before the decade is over. These are the people who live at half the poverty line. These are the people who live in this string. Even the people who are in this string below the poverty line are going to lose from this credit, except for single parents and they will be losing after eight or nine years.

To say that the credit will be a very substantial benefit to relatively poor people, as you did in a letter to me, Mr. Blenkarn, is simply not true. Poor people faced with fewer jobs, lower wages, more taxes and poorer social programs are not going to benefit from this GST.

• 1445

Those are the four ways in which the GST will make the poor poorer: by increasing unemployment, by reducing wages, by making it impossible to use the tax system to redistribute income from the rich, and by having a totally inadequate credit.

We think the Canadian people should be presented with some real options and some real tax reform. We think the majority of Canadians, if they were presented

## [Translation]

La TPS étant une taxe régressive à la consommation, ces personnes qui ne dépendent environ que 52 p. 100 de leur revenu pour acheter des biens et services, débourseront un pourcentage beaucoup moins grand de leur revenu en taxe, et ce sont tous les Canadiens qui appartiennent aux autres catégories qui paieront les taxes destinées à financer nos programmes sociaux.

Comment redistribuer les revenus quand on prend l'argent d'une main pour le restituer de l'autre? Pour que le système soit juste, il faut faire payer les plus nantis, il faut imposer une taxe à ces gens-là.

Le gouvernement prétend que la TPS a une assiette large et qu'elle permettrait donc de récupérer beaucoup d'argent. En fait, la TPS réduit la base des recettes dans cette catégorie qui regroupe les plus nantis et les sociétés. C'est la raison pour laquelle il faudrait supprimer toute taxe de vente, ou alors imposer une taxe sur les produits de luxe.

Il y a peut-être des questions que vous aimeriez me poser au sujet du crédit, mais je ne vais pas en parler longuement maintenant, sauf pour mentionner que ce sont les personnes célibataires et pauvres, exception faite des parents célibataires, qui seront les plus désavantagés par cette taxe de vente, même au cours de la première année. Si le gouvernement voulait faire un geste de bonne volonté vis-à-vis des pauvres afin d'éviter qu'ils ne s'appauvrissent encore plus, il pourrait au moins indexer le crédit et le seuil de revenu.

Dans la situation actuelle, même les parents célibataires commenceront à percevoir les effets négatifs de la taxe avant la fin de la décennie. Ces personnes vivent à mi-chemin du seuil de pauvreté. Elles appartiennent à cette catégorie. Même les personnes qui font partie de la catégorie située sous le seuil de pauvreté seront désavantagées par le crédit, exception faite des parents célibataires qui commenceront à ressentir les effets négatifs de la taxe dans huit ou neuf ans.

Il est tout simplement faux de prétendre, comme vous l'avez fait, monsieur Blenkarn, dans la lettre que vous m'avez fait parvenir, que le crédit représentera un gain très substantiel pour les personnes relativement pauvres. Les pauvres pour qui les emplois sont plus rares, les salaires plus bas, les impôts plus élevés et les programmes sociaux réduits, ne vont pas bénéficier de cette TPS.

La TPS contribuera à rendre les moins nantis encore plus pauvres en augmentant le chômage, en réduisant les salaires, en rendant impossible l'utilisation du système fiscal pour redistribuer le revenu des riches et en mettant en place un crédit totalement inadapté.

Nous estimons qu'il faudrait présenter à la population canadienne des options véritables et une véritable réforme fiscale. Nous pensons que la majorité des Canadiens

[Texte]

with this option and if we had \$100 million or even \$7 million to spend on advertising them, would go for them.

If the government wants to raise money, it should increase taxes on the people on this stream and on corporations. These are the people who can afford to pay more. Bring in a wealth tax. Canada has the lowest rate of wealth taxation of 24 industrialized nations. Make corporations pay some of their deferred income taxes. If we low-income people deferred our taxes, you would send us to jail. Restore the tax rate for rich people, which you reduced last year. Restore the corporate rates you reduced last year. You can also get the Bank of Canada to reduce interest rates so you will not need so much money.

Unless this government stops changing our system so that the poor people get poorer and so that the people in these streams start getting poorer too because they are paying so much taxes, we are going to end up with the same poverty, violence, despair, hunger and homelessness they have in the U.S. If you really want to reduce poverty in this country—which we have our doubts about but we always try—you could start by throwing out the whole GST and designing a tax system that is based on ability to pay.

**The Chairman:** Ms Swanson, you mentioned the Wood Gundy report. The report says:

In the long run, the GST will bring significant and positive benefits to the Canadian economy. The structural changes brought about by tax reform could increase potential GDP by as much as 1.4% once the economy is fully adjusted to the tax changes. By removing price distortions caused by highly skewed application of the existing federal sales tax, the new GST would encourage a more efficient allocation of resources.

I presume you have read the report.

**Ms Swanson:** Mr. Blenkarn, when I wrote to you on August 25, I asked you to send me any information you had that would help us in the preparation of our brief. You sent us not one word.

Secondly, as a person who represents poor people, I get really upset when somebody like Wood Gundy, which is hired by rich people, says in the long run it is going to benefit us if poor people get poorer. This means our babies die and our people commit suicide. The gall of saying that the people in this stream have to suffer with unemployment! The people in these streams have to suffer with lower wages so that these people can make more money. It just boggles the mind and is making poor people more and more angry.

[Traduction]

accepteraient une telle proposition si on la leur présentait et si on disposait de 100 millions ou même de 7 millions de dollars pour en faire la publicité.

Si le gouvernement veut récolter de l'argent, il doit augmenter les impôts que paient les sociétés et les particuliers appartenant à cette catégorie. Ces gens-là peuvent se permettre de payer plus. Qu'on impose donc un impôt sur leur richesse. Le Canada possède, parmi 24 nations industrialisées, le taux le plus bas d'imposition de la richesse. Que l'on oblige les sociétés à payer une partie de leurs impôts sur le revenu reporté. Si l'on décidait de reporter le paiement de nos impôts, nous autres, les contribuables à faibles revenus, on nous mettrait en prison. Il faut rétablir le taux d'imposition des riches, que vous avez diminué l'an dernier. Il faut rétablir les impôts sur les sociétés, que vous avez réduits l'an dernier. Il faut également demander à la Banque du Canada de réduire les taux d'intérêt, afin de diminuer vos besoins en argent.

Si le gouvernement continue d'apporter à notre régime fiscal des changements qui contribuent à rendre les pauvres encore plus pauvres, car ils sont accablés par les taxes et impôts, le Canada connaîtra les mêmes problèmes de pauvreté, de violence, de désespoir, de faim et de sans-abri qu'aux États-Unis. Si vous avez vraiment l'intention de réduire la pauvreté au Canada, ce dont nous nous permettons de douter, vous pouvez commencer par abandonner complètement la TPS et instaurer un nouveau régime fiscal fondé sur la capacité à payer.

**Le président:** Madame Swanson, vous avez mentionné le rapport *Wood Gundy*. On peut y lire ceci:

À long terme, la TPS aura des incidences importantes et positives sur l'économie canadienne. Les changements structurels apportés par la réforme fiscale entraîneront éventuellement une augmentation du PIB potentiel pour atteindre jusqu'à 1,4 p. 100, une fois que l'économie sera pleinement adaptée au nouveau régime fiscal. Une fois que l'on aura supprimé les distorsions de prix entraînées par l'application hautement biaisée de la taxe de vente fédérale existante, la nouvelle TPS favorisera une répartition plus efficiente des ressources.

Je suppose que vous avez lu le rapport.

**Mme Swanson:** Monsieur Blenkarn, quand je vous ai écrit le 25 août, je vous ai demandé de me faire parvenir tous les documents dont vous disposiez et qui étaient susceptibles de m'aider à préparer mon exposé. Je n'ai rien reçu du tout.

Deuxièmement, étant donné que je représente des pauvres, je suis vraiment furieuse quand j'entends quelqu'un comme *Wood Gundy*, qui est lui-même engagé par des riches, dire qu'à long terme l'économie canadienne va profiter du fait que les pauvres vont devenir encore plus démunis. Derrière tout cela, il y a la détresse des gens qui vont se suicider, des enfants qui vont mourir. Il a le culot de dire que les Canadiens qui font partie de cette catégorie doivent supporter le chômage! Les personnes qui appartiennent à la catégorie des plus démunis doivent se contenter de salaires plus maigres



[Text]

**The Chairman:** I am not going to argue about the poor people. I think every government I know of has always attempted to try to do what it can to assist. It is a question of jobs and it is a question of opportunity.

**Mr. Manley:** I would like to thank you for your brief and your comments. To begin with, I wonder whether you would not give us a little bit more of what you know about the statistical level of poverty in Canada, the distribution of poverty in Canada and, if you could, a little more commentary on the social effects that poverty has in terms of nutrition, crime and so on.

**Ms Swanson:** In British Columbia, there are about 230,000 people on welfare. They live at about half the poverty line. I think there are about 500,000 poor people. More and more poor people work. More than half of the poor people in Canada work. They are poor because their wages are low. If the B.C. minimum wage, which just went up to \$4.75 an hour, were at the same level relative to the poverty line as it was in 1975, it would be \$7.45 an hour; it would be a bit above the poverty line.

Of the people on welfare, about 84,000 of them are children and 35,000 of them are single parents. As I said before, the bottom line of poverty is death. The infant mortality rate for poor people is twice as high as it is for other people. Poor men live six fewer years than other men in Canada. Poor women live 2.4 fewer years than other women in Canada. Women in the downtown east side, which is the low-income area, die 17 years younger than other women in Canada. They have the same life expectancy as Guatemalans. You cannot put extra taxes on these people and expect them not to hurt them.

• 1450

**Mr. Manley:** A lot of the argument we have heard about the fact that this tax is regressive has been responded to with the suggestion that a tax credit that is refundable will not just lessen the rate of regressivity but actually make the tax progressive. This is what we have been told. I would like your comment on the mechanism of the refundable tax credit and whether your client group, if I can call it that, is going to be able to get on the system, if you know what I mean, is going to be able to make the claims for the credits. I raise that because those of us who just came back from the Yukon heard of the numbers of people there who are just not on any computer, not on any system; they are not likely to have

[Translation]

pour que les autres qui appartiennent à des catégories supérieures puissent avoir plus d'argent. C'est absolument renversant, et les pauvres sont de plus en plus mécontents.

**Le président:** Je ne saurais vous contredire sur ce point. Mais je suis convaincu que tous les gouvernements que j'ai connus ont fait tout ce qu'ils pouvaient pour aider les pauvres. C'est une question d'emplois et une question de débouchés.

**M. Manley:** J'aimerais vous remercier pour votre exposé et vos commentaires. Tout d'abord, j'aimerais vous demander de nous donner un peu plus de statistiques sur la pauvreté au Canada, sa répartition au pays et éventuellement, d'autres commentaires sur les conséquences sociales de la pauvreté dans la nutrition, le crime, etc.

**Mme Swanson:** En Colombie-Britannique, on dénombre environ 230,000 bénéficiaires de l'aide sociale. Ils disposent d'environ la moitié du revenu considéré comme le seuil de pauvreté. Je crois qu'il y a environ 500,000 pauvres. On compte de plus en plus de travailleurs parmi les pauvres. Au Canada, plus de la moitié des pauvres sont des travailleurs. Ces travailleurs sont pauvres parce que leur salaire est insuffisant. En Colombie-Britannique, le salaire minimum vient juste de passer à 4,75\$ de l'heure. Pour qu'il soit au même niveau relatif qu'en 1975 par rapport au seuil de pauvreté, il faudrait que le salaire horaire soit de 7,45\$; il serait alors légèrement au-dessus du seuil de pauvreté.

Chez les bénéficiaires de l'aide sociale, environ 84,000 sont des enfants et 35,000, des parents célibataires. Comme je l'ai déjà dit, la pauvreté extrême, c'est la mort. Chez les pauvres, le taux de mortalité infantile est deux fois plus élevé qu'ailleurs. Au Canada, les hommes pauvres vivent six années de moins que les autres. Les femmes pauvres vivent 2,4 ans de moins que les autres Canadiennes. Les femmes qui habitent le quartier défavorisé du secteur est de la ville meurent 17 ans avant les autres femmes du Canada. Elles ont la même espérance de vie que les Guatémaltèques. Il est impossible que ces gens ne soient pas touchés par les taxes nouvelles dont on veut les accabler.

**M. Manley:** Beaucoup de personnes affirmant que la taxe est régressive se sont fait répondre que le crédit remboursable contribuera non seulement à diminuer le caractère régressif de la taxe, mais la rendra même progressive. Voilà ce qu'on nous a dit. J'aimerais vous demander de commenter le mécanisme du crédit remboursable et vous demander si les membres de votre groupe-client, si je peux me permettre l'expression, seront capables de s'adapter au système et de faire les demandes pour obtenir le crédit remboursable. Je soulève cette question, car ceux d'entre nous qui reviennent du Yukon ont noté que là-bas beaucoup de gens ignorent tout de l'informatique et des autres systèmes. Vraisemblablement,

[Texte]

the sophistication or the knowledge ever to file to get their credit.

Secondly, I think we all understand the point that the credit is not fully indexed—that has been banged home several times—but I would like you to comment on whether you feel the credit when received by people in poverty will actually go to the reduction of the cost of goods and services they buy. In other words, the anticipated plan is that this credit will be issued quarterly. The cheque is going to come in once a quarter, and I guess the idea is that the individuals receiving it will bank it and will spread it out over their purchases for a quarter of a year, so they end up having this tax burden really dispersed. That is the essence of why we are being told it is progressive.

**Ms Swanson:** First of all, let me comment on the adequacy of the credit even in the first year, because a lot of words have been bandied about, including by the chairman here, saying the credit is going to provide a substantial benefit to poor people. I assume you have the brief from Ken Battle, of the National Council of Welfare. He has tables in the back of it that show for single people under 65, over 65, if they earn under \$12,000, they are going to have to pay \$13 extra. If they earn under \$15,000, it will be \$55 extra; and so on. The only people who actually will benefit in the first year are going to be single parents, while the two-earner couple will benefit at a certain income level by \$95. The most anyone will benefit would be a single parent at \$25,000, who would pay \$220 less. I think it is really important to note that over time that is going to be eroded and those people, if they are eligible for the credit, are not going to get it.

The other thing that has to be noted in terms of getting the credit is that large families who are in poverty will not be able to get the credit. Because the threshold is not indexed, fewer and fewer people will become eligible for the credit over the years.

So the credit is not adequate. The credit is a PR stunt to make the government look caring, when if it were caring it would be indexing both the threshold and the amount.

In our brief we have listed a number of problems with actually getting the tax. One is that a number of low-income people are illiterate. They will not be able to fill out the form. Another is that a lot of community groups, such as the member groups of our coalition, have to fill these out for people, and if people do not have access to community groups, they cannot get them filled out or they go and sell them at Block Brothers or some place like that.

[Traduction]

ces gens-là n'auront jamais les compétences techniques ni les connaissances nécessaires pour remplir leur propre demande de crédit.

Deuxièmement, nous savons tous que le crédit n'est pas totalement indexé—on nous l'a assez répété—mais j'aimerais vous demander si vous pensez que le crédit remboursable permettra aux pauvres de réduire le coût des produits et services qu'ils achètent. Autrement dit, on prévoit de rembourser ce crédit une fois par trimestre. Je suppose que les gens qui recevront leur chèque une fois par trimestre le mettront de côté et l'utiliseront au cours du trimestre à venir pour acheter les produits dont ils ont besoin. Cela leur permettra d'étaler vraiment le fardeau fiscal. C'est essentiellement la raison pour laquelle on nous dit que la taxe est progressive.

**Mme Swanson:** Permettez-moi tout d'abord de mettre en doute l'utilité du crédit, même au cours de la première année. On a dit beaucoup de choses à ce sujet; même le président y est allé de son commentaire. On a prétendu que le crédit serait un apport substantiel pour les pauvres. Je suppose que vous avez entre les mains le rapport de Ken Battle, du Conseil national du bien-être social. À la fin du rapport se trouvent des tableaux, qui révèlent que les personnes célibataires âgées de moins de 65 ans, de plus de 65 ans, gagnant moins de 12,000\$ devront déboursier 13\$ de plus. Si le revenu est inférieur à 15,000\$, elles devront déboursier 55\$ supplémentaires, etc. Les parents célibataires sont les seules personnes qui bénéficieront véritablement du crédit au cours de la première année, tandis que les familles à deux revenus dont le revenu ne dépasse pas un certain montant récupéreront 95\$. Le plus avantageux sera le parent célibataire gagnant 25,000\$, étant donné qu'il économisera 220\$. Je crois qu'il est vraiment important de signaler que ces avantages disparaîtront avec le temps et que les personnes admissibles au crédit ne vont pas vraiment en bénéficier.

Signalons également, au sujet du crédit, que les grandes familles pauvres ne seront pas en mesure d'en bénéficier. En effet, le seuil n'étant pas indexé, les personnes admissibles au crédit seront de moins en moins nombreuses au fil des ans.

Par conséquent, ce crédit ne vaut rien. C'est un simple truc de relations publiques que le gouvernement a imaginé pour donner l'impression qu'il se préoccupe des pauvres. Si c'était vraiment le cas, il indexerait à la fois le seuil et le montant.

Nous avons énuméré dans notre mémoire quelque-uns des problèmes que rencontreront les gens lorsqu'ils voudront se prévaloir du crédit. Le premier, c'est que beaucoup de personnes à faible revenu sont illettrées. Elles seront totalement incapables de remplir les formulaires. Par ailleurs, beaucoup de groupes communautaires semblables aux groupes qui font partie de notre coalition se chargent de remplir ces formulaires pour les gens. Or, les personnes démunies qui n'auront pas accès aux groupes communautaires ne pourront pas



[Text]

[Translation]

les remplir ou devront les monnayer chez les frères Block ou ailleurs.

• 1455

Another problem is that community groups, which are basically volunteers, do not have the resources to fill all these out, so a lot of people do not get these taxes. Right now 15% of the people who are eligible for the sales tax credit do not claim it. If these people end up having to pay 9% extra, they will be on the street; they will be suffering from malnutrition.

Another problem we have heard about concerns people in hotels and rooming-houses. If you could make a commitment to us that people in hotels and rooming-houses would not have to pay the 9% tax on their rents, that would be excellent.

**The Chairman:** In rooming-houses they would not.

**Mr. Manley:** They would have to have a 30-day lease.

**The Chairman:** Yes, they would have to be there for 30 days.

**Mr. Manley:** Usually they do not.

**Ms Swanson:** What about hotels, if they are permanent residents?

**The Chairman:** If they are permanent residents, they are okay.

**Ms Swanson:** They are? Can we get that in writing?

**The Chairman:** Yes, I think we could.

**Ms Swanson:** That is good.

**An hon. member:** How could we do that?

**Mr. Manley:** They would have to have a 30-day lease, minimum. They would have to have a lease.

**Ms Swanson:** The other thing is that it may be deducted from welfare. A lot of provinces do that with the other tax credits.

**The Chairman:** Ken Battle brought that to our attention, and that is really a problem we have with the Canada Pension.

**Ms Swanson:** Say somebody gets the credit in December or something. When you are a poor person living at an income level that is at half the poverty line and you have kids, and it is Christmas time and maybe your credit arrives and you have no money, you might buy your kids some presents. Then maybe when you start having to pay that 9% tax, you will not have enough for food.

Autre problème, les groupes communautaires, qui sont composés essentiellement de bénévoles, n'ont pas les ressources nécessaires pour remplir toute cette paperasse. En conséquence, beaucoup de gens seront incapables de percevoir leur crédit. A l'heure actuelle, 15 p. 100 des personnes admissibles au crédit de taxe de vente ne réclament pas leurs dûs. Si ces personnes doivent supporter une taxe supplémentaire de 9 p. 100, elles seront bientôt à la rue; elles souffriront de malnutrition.

Par ailleurs, le cas des personnes qui logent à l'hôtel ou dans des maisons de rapport est préoccupant. Ce serait vraiment formidable si vous pouviez nous garantir que les personnes qui logent dans des hôtels ou des maisons de rapport n'auront pas à payer une taxe de 9 p. 100 sur leur loyer.

**Le président:** Les locataires des maisons de rapport n'auront pas à payer cette taxe.

**M. Manley:** Il faudra qu'ils aient un bail de 30 jours.

**Le président:** Oui, il faudra qu'ils logent à cet endroit pendant 30 jours.

**M. Manley:** Ce n'est généralement pas le cas.

**Mme Swanson:** Et ceux qui logent en permanence dans des hôtels?

**Le président:** S'ils y résident en permanence, il n'y a pas de problème.

**Mme Swanson:** Vraiment? Est-ce que vous pouvez nous mettre cela par écrit?

**Le président:** Oui, je pense que c'est possible.

**Mme Swanson:** Très bien.

**Une voix:** Comment est-ce possible?

**M. Manley:** Ces locataires devront avoir un bail minimum de 30 jours. Sans bail, ils ne pourront échapper à la taxe.

**Mme Swanson:** D'autre part, il est possible que le crédit soit déduit des prestations de bien-être social. Beaucoup de provinces procèdent de cette manière avec les autres crédits d'impôt.

**Le président:** Ken Battle nous en a parlé. Il y a vraiment un problème avec le régime de pensions du Canada.

**Mme Swanson:** Mettez-vous dans la peau d'une personne qui reçoit son crédit au mois de décembre. Vous êtes pauvre, vous disposez d'un revenu égal à la moitié du montant considéré comme le seuil de la pauvreté, vous avez des enfants, c'est Noël, et vous profitez de votre chèque pour acheter quelques cadeaux aux enfants. Une fois que vous aurez payé cette taxe de 9 p. 100, il ne vous restera peut-être plus assez d'argent pour la nourriture.

[Texte]

The other problem, I think, is that at this point that credit is simply a promise. We have had promises. We had promises that social programs were sacred, we had promises that we were going to have a child-care program, but those promises do not come true. Particularly in view of the incredible pressure on the credit and the incredible pressure to tax food, we are worried that even that credit might not be carved in stone.

**Mr. Manley:** Could I ask you a question on the tax-on-food issue? As you know, one of the results of the exemption for basic groceries is that it benefits everybody, no matter which string they are on. Arguably, it benefits the people on the longer string more than the people on the short string because they will spend more money in absolute dollars on food.

**Ms Swanson:** Frozen lobster thermostat.

**Mr. Manley:** You made reference to a luxury tax, and I think that could probably be a feature of it. But I would like your comment on whether you feel that, even though there will be benefit for the wealthy by exempting basic groceries, it is worth preserving that exemption for the benefit of the poor simply from the point of view of the way the whole system works, with the underlying regressive nature of it.

**Ms Swanson:** The whole idea of a sales tax is incredibly regressive. The whole concept of a sales tax should be thrown right out the window except for luxury taxes. There is the old principle: pay on the basis of what you can afford. If there were a poll now and that was included in the options, I think that is the one that would fly. So I hate even having to answer questions like: given that we are having a sales tax, should we keep the exemption on food? There has to be an exemption on food, but we should not even be looking at a sales tax; we should be looking at a progressive income tax and corporate taxes based on ability to pay.

**Mr. Manley:** I take your point, and from our side of the table we have been trying to fight this tax. But we also are confronted by certain realities, and one of them is the suggestion that even the poor would be better off with a fatter tax credit and a lower rate and a tax that included basic groceries in the base.

• 1500

**Ms Swanson:** If you tax poor people for food, they will not be able to eat. How is that for the response? We cannot have a tax on food.

[Traduction]

L'autre problème, à mon avis, c'est que ce crédit n'est qu'une vulgaire promesse. On nous a fait toutes sortes de promesses. On nous a dit que les programmes sociaux étaient sacrés. On nous a promis un programme de garderie, mais aucune de ces promesses ne se matérialise. Quant on voit les pressions qui s'exercent sur ce crédit et celles qui encouragent la taxation des produits alimentaires, on peut même se demander si le crédit ne va pas finir par disparaître.

**M. Manley:** J'aimerais vous poser une question sur le sujet de la taxation des produits alimentaires. Comme vous le savez, l'exemption des produits alimentaires de base à entres autres résultats d'être à l'avantage de tous les Canadiens, indépendamment de la catégorie à laquelle ils appartiennent. Bien sûr, les Canadiens les mieux nantis en bénéficieront plus que ceux qui appartiennent aux catégories inférieures, étant donné que les riches consacrent à la nourriture plus d'argent en dollars absolus.

**Mme Swanson:** Aux thermostats pour homards surgelés.

**M. Manley:** Vous avez parlé d'une taxe sur les produits de luxe, et je pense qu'elle pourrait s'appliquer à ce genre d'articles. Mais j'aimerais vous demander si vous estimez qu'il est utile de maintenir l'exemption au profit des plus démunis afin de contrer ces caractéristiques inhérentes et sa nature régressive, même si les riches en bénéficieraient, eux aussi, en ne payant pas de taxe sur les produits alimentaires de base.

**Mme Swanson:** Le principe même de la taxe de vente est terriblement régressif. Il faudrait supprimer carrément toutes les taxes de vente, hormis les taxes sur les objets de luxe. On devrait s'en tenir au bon vieux principe selon lequel il ne faut acheter que dans les limites de ses moyens. Si l'on faisait un sondage aujourd'hui, je suis persuadé que cette option l'emporterait dans la faveur du public. Je vois rouge quand on me demande de répondre à des questions du genre: étant donné que la taxe de vente existe déjà, est-ce qu'il faudrait exonérer les produits alimentaires? Il est évident que les produits alimentaires ne doivent pas être taxés, mais il ne devrait même pas y avoir de taxe de vente; il faudrait instaurer un impôt sur le revenu progressif et des impôts sur les sociétés calculés selon la capacité de payer.

**M. Manley:** Je comprends votre point de vue, et nous essayons nous-mêmes, de ce côté de la table, de faire opposition à la taxe. Mais il faut tenir compte également de certaines réalités, l'une d'entre elles étant que les pauvres seraient avantagés par un crédit plus conséquent et une taxe à un taux inférieur qui s'appliquerait aux produits alimentaires de base.

**Mme Swanson:** Si vous taxez l'alimentation des pauvres, ils ne pourront plus se nourrir. Que dites-vous de cela? On ne peut tout de même pas imposer une taxe sur l'alimentation.



[Text]

As I was driving up here the radio was on and a bunch of people were talking about the GST. They were all saying, oh, we have to broaden the base. That means food, and that means hunger in Canada as far as I am concerned.

**Mr. Manley:** So it is worth the trade-off in your opinion then, that the wealthy will get that exemption as well?

**Ms Swanson:** Yes. Food should be exempted. The wealthy should pay a high wealth tax and income tax.

**Mr. Wilbee (Delta):** Actually you have answered quite a few of my questions. The rents in the hotels were one of the points I was going to bring up.

Unfortunately, I just now had the chance to read your brief. In your discussion you mentioned—I am not sure how you put it—that the best cure for poverty is a good job. As I read through your brief, I do not see anything in there that is going to generate jobs. I recognize that this is probably not your position, but we recognize in today's world that it takes a lot of capital to establish businesses, that most of the jobs produced—and there are 60,000 of them in British Columbia in 1989—have been produced by the small and middle-sized businesses.

You want to tax heavily the corporations and the people with money to invest. Where is the capital going to come from to produce the jobs we need so people can indeed help themselves?

**Ms Swanson:** That is a good question.

First, we did not talk about job creation in the brief because it is a brief on taxes rather than job creation.

One of the things we really have to look at is that when you give all kinds of tax incentives to rich people and to corporations, what guarantee is there that they will in fact create jobs with them? Most of the tax breaks that have been given to rich people and to corporations have been for things that in fact take jobs away, such as not having to pay taxes on machines which replace workers, such as being able to deduct interest on money borrowed for corporate take-overs and mergers which require all kinds of "rationalizations" and laying off of people.

If there were tax breaks to corporations tied to job creation then that might be one thing, but just to say, well, we have to give you guys all this money so you will

[Translation]

En route, j'ai écouté à la radio une émission dans le cadre de laquelle un groupe de personnes avait été réuni pour parler de la TPS. Chacun disait, oui, il nous faut élargir l'assiette. Élargir l'assiette veut dire imposer l'alimentation, et j'estime que cela va contribuer au phénomène de la faim dans notre pays.

**M. Manley:** A votre avis cela vaudrait le coup même si, en contrepartie, les riches se voient également accorder cette exemption?

**Mme Swanson:** Oui. Il ne faut pas imposer l'alimentation. Les riches devraient être astreints à une forte taxe sur la fortune ainsi qu'à un taux élevé d'impôt sur le revenu.

**M. Wilbee (Delta):** Vous avez en fait répondu à bon nombre de mes questions. Le prix des chambres d'hôtel est un autre point que j'entendais soulever.

Malheureusement, je viens seulement de pouvoir prendre connaissance du contenu de votre mémoire. Dans votre exposé vous avez dit—je ne me souviens pas exactement de la formule que vous avez employée—qu'un bon emploi constitue le meilleur remède à la pauvreté. Or, parcourant votre mémoire, je n'y trouve aucune mesure susceptible de favoriser la création d'emplois. J'admets que cela ne constitue pas, pour vous, une prise de position, mais il faut bien reconnaître qu'à notre époque la création d'une entreprise exige d'importants moyens financiers et que la plupart des emplois qui ont été créés—en 1989, 60,000 emplois l'ont été en Colombie-Britannique—ont été créés par des petites et moyennes entreprises.

Or, vous voulez alourdir la fiscalité des entreprises et des personnes qui ont les moyens d'investir. D'où viendra alors le capital nécessaire pour créer les emplois qu'il nous faut afin de donner aux gens les moyens de subvenir à leurs propres besoins?

**Mme Swanson:** Il faut effectivement poser la question.

En premier lieu, nous n'avons pas évoqué, dans notre mémoire, la question de la création d'emplois, car nous avons abordé le sujet des taxes et non celui de la création d'emplois.

Mais il faut également se demander comment, après avoir accordé aux riches et aux entreprises diverses incitations fiscales, on va s'assurer qu'ils vont s'en servir pour créer des emplois? La plupart des dégrèvements fiscaux accordés aux riches et aux entreprises ont en fait permis la prise de mesures qui ont éliminé les emplois. Et en disant cela je pense au fait, par exemple, de ne pas avoir à payer d'impôts sur les machines qu'on achète pour remplacer les employés, le fait de pouvoir déduire l'intérêt sur les sommes empruntées pour les rachats d'entreprises et les fusions, autant d'opérations qui vont donner lieu à des «restructurations» et à des licenciements.

Ce serait une chose d'accorder des dégrèvements aux entreprises à condition qu'elles créent des emplois, mais simplement distribuer à tout le monde des mesures

[Texte]

have the incentive to invest, we think reflects a real double standard on the part of the government.

We made a presentation as part of the Coalition Against Free Trade. I was part of the delegation that made the presentation to the UI committee, and they are of course studying cutbacks to unemployment insurance. Why do they want to cut back unemployment insurance to laid-off people and poor people? So we will have the incentive to work. There is a real double standard there: in order to get poor people to work, you cut back on them; in order to get rich people to work, you give them more and more and you do not even require any guarantees. They go off, they take their money, they take foreign vacations, they move their plants to Guatemala or Alabama. They do anything they want with their money, yet we assume that just because they get it they are going to create jobs. That is not what they do. The profit is in eliminating jobs.

Instead of giving these people in this string all the power and letting them shift all the costs over to us, we should start requiring job creation for the benefits they get or we should start investing publicly to create jobs or having joint enterprises, public and private, co-operative with unions, with pension funds, that kind of thing. That is the way we can create jobs.

**The Chairman:** We have been, as you know, Ms Swanson, operating with a little different philosophy in terms of privatizing Crown corporations and the like.

**Ms Swanson:** Firing people.

• 1505

**The Chairman:** Since the first of the year, despite free trade, we have managed to increase the number of jobs in British Columbia by 50,000.

**Ms Swanson:** I spoke with the person who wrote that report. I asked him, of those 50,000 jobs, how many were part time and what were the wages?

**The Chairman:** Some 95% were full time.

**Ms Swanson:** He told me: We did not run that for British Columbia; we will not know until November.

[Traduction]

d'incitation pour encourager à investir, eh bien, je pense que, de la part du gouvernement, cela revient à adopter une politique de deux poids, deux mesures.

Nous avons prononcé un exposé dans le cadre de la Coalition Against Free Trade. Je faisais partie de la délégation qui a présenté cet exposé devant le Comité de l'assurance-chômage, qui, comme vous le savez, examine à l'heure actuelle la possibilité de réduire les prestations de l'assurance-chômage. Pourquoi veulent-ils effectuer des coupures dans les prestations d'assurance-chômage versées aux travailleurs licenciés et aux personnes défavorisées? C'est justement pour créer des incitations au travail. Et voilà où l'on constate effectivement le principe de deux poids deux mesures, car pour encourager les pauvres à travailler, vous réduisez le montant des prestations qu'ils leur sont versées, alors que pour encourager les riches à travailler, vous leur en donnez encore plus sans exiger, en contrepartie, qu'ils vous offrent des garanties. Ils sont donc libres de prendre l'argent, de se payer des vacances à l'étranger, de déménager leurs usines au Guatemala ou en Alabama. Avec l'argent qui leur revient, ils font absolument ce qu'ils veulent et, pourtant, nous conservons l'illusion qu'ils vont employer cet argent à la création d'emplois. Or ce n'est pas du tout ce qu'ils font. C'est en éliminant les emplois qu'ils augmentent leurs bénéfices.

Au lieu donc de donner ce pouvoir aux personnes de cette catégorie, et au lieu de les laisser rejeter sur nous les coûts dont ils aimeraient se débarrasser, nous devrions commencer à exiger, en contrepartie des avantages qui leur sont reconnus, l'engagement de créer des emplois et nous devrions entreprendre un programme d'investissements publics pour créer des emplois ou pour créer des entreprises mixtes, réunissant le secteur public et le secteur privé, des entreprises coopératives créées de concert avec les syndicats ou avec les fonds de pension, par exemple. Voilà comment créer des emplois.

**Le président:** Comme vous le savez, Madame Swanson, notre politique est fondée sur des principes un petit peu différents puisque nous avons plutôt eu tendance à privatiser les sociétés de la Couronne.

**Mme Swanson:** C'est cela et à licencier le personnel.

**Le président:** Depuis le début de l'année, et malgré le libre-échange, nous sommes parvenus, en Colombie-Britannique, à créer 50,000 emplois.

**Mme Swanson:** J'ai eu l'occasion de m'entretenir avec l'auteur de ce rapport. Je lui ai demandé de m'indiquer, sur ces 50,000 emplois, la proportion d'emplois à temps partiel et de me dire, aussi, le montant des salaires?

**Le président:** Environ 95 p. 100 sont des emplois à plein temps.

**Mme Swanson:** Il m'a répondu que cela n'avait pas été calculé et que nous ne le saurions pas avant le mois de novembre.



[Text]

I can tell you that most of the jobs available in British Columbia are below the poverty line. People cannot support families on part-time low-wage jobs. We have to get those wages up. It is no good to say you have created 57,000 poverty jobs, or 30,000 poverty jobs. We need to have people with decent standards of living in this country. That will not happen by privatizing.

**Mr. Gardiner (Prince George—Bulkley Valley):** Thank you, Mr. Chairman. I have a short question. Jean, I want to thank you for coming today to talk about poverty. Poverty is a difficult issue to talk about. It often does not sell. It is not on *Entertainment Tonight* on TV. Politically, it is a tough issue for politicians to deal with.

I think you hit the nail on the head in terms of the rationale behind the GST, perhaps the Free Trade Agreement and, as the chairman said, the economic philosophy of the government in terms of supposedly freeing up capital for investment for jobs and what have you. I think in most cases the benefits do not trickle down. They usually dry up.

I have two questions. As you know, the finance minister has touted the refundable tax credit as a wonderful thing which will assist lower income families and poor people with this new tax. I am not necessarily interested in the technical argument on that. I am interested in your view of the attitude of the government in proposing something like that.

Second, I am interested in knowing what will be involved in terms of tax discounters, when many people will sell their tax. I am wondering if the refundable tax credit gets involved with tax discounters. Does that mean these operations will be open year-round? What impact will that have on people selling their taxes?

**Ms Swanson:** I will answer the first part of your question, about the attitude of the government in proposing the tax.

Over the years I think the government probably has some fairly well paid people to advise them on PR and they have learned that in order to get Canadians to swallow something big that is bad, you throw in something little that is good. I think an example of that is the old age pension. When they de-indexed it, it was big; it was bad. Nothing good was thrown in. There was a tremendous outrage and the tax was stopped.

[Translation]

Je suis en mesure de vous dire que la plupart des emplois vacants en Colombie-Britannique sont accompagnés de salaires inférieurs au chiffre retenu pour calculer le seuil de la pauvreté. Il est impossible de subvenir à l'entretien d'une famille si l'on occupe un travail à temps partiel et mal payé. Il faut donc relever les salaires. A quoi bon se vanter d'avoir créé 57,000 ou 30,000 emplois si ces emplois ne permettent pas à celui qui les occupe de nourrir sa famille. Il faut assurer à la population de notre pays un niveau de vie honorable, et nous n'y parviendrons pas en poussant plus à fond la privatisation.

**M. Gardiner (Prince George—Bulkley Valley):** Monsieur le président, je vous remercie. J'aimerais poser une toute petite question. Jean, je tiens à vous remercier d'être venu aujourd'hui pour nous parler de la pauvreté d'une partie de la population. C'est un sujet qu'il n'est pas facile d'aborder et, souvent, les gens hésitent à écouter. On n'en fait guère d'émissions à succès à la télévision et, pour les politiciens politique, c'est un problème très épineux.

Je pense que vous avez visé juste en exposant la raison d'être de cette TPS, l'Accord de libre-échange peut-être et, ainsi que l'a dit le président, les principes qui sous-tendent l'action économique du gouvernement et qui consistent, semble-t-il, à libérer le capital afin de favoriser la création d'emplois et diverses autres mesures. Je pense que, dans la plupart des cas, les avantages escomptés ne se répandent pas vers le bas, mais s'épuisent en général avant d'y arriver.

J'aimerais vous poser deux questions. Le ministre des Finances a, comme vous le savez, fait l'éloge du crédit d'impôt remboursable, qui est pour lui un merveilleux moyen d'aider les familles à faible revenu et les personnes défavorisées à corriger les effets de cette nouvelle taxe. Je m'intéresse moins à la valeur des arguments techniques invoqués en faveur de cette mesure qu'à votre réaction devant un gouvernement qui la propose.

En deuxième lieu, j'aimerais savoir ce qui va se passer avec les escompteurs à qui de nombreuses personnes cèderont leur crédit d'impôt. Je me demande justement si ce crédit d'impôt remboursable va faire l'affaire des compagnies d'escompte. Cela va-t-il les encourager à maintenir leurs activités pendant toute l'année? Quelles seraient les répercussions sur les personnes cédant leur crédit d'impôt?

**Mme Swanson:** J'aimerais d'abord répondre à la première partie de votre question, c'est-à-dire celle qui touche l'attitude du gouvernement qui propose cette nouvelle taxe.

A mon avis, depuis longtemps le gouvernement a su retenir les services de gens passablement bien payés pour l'aider à entretenir son image auprès du public et il sait depuis longtemps que pour faire avaler aux Canadiens des mesures impopulaires, il faut adoucir un peu la sauce. Un bon exemple de cela, c'est le régime de retraite. La désindexation des retraites était une mesure tout à fait impopulaire. Le gouvernement n'a rien fait pour adoucir

[Texte]

The government learned from that. For example, when they decided to de-index family allowances—which was a big bad thing that would basically affect all Canadians with families by a loss of billions of dollars in revenue—they threw in a little good thing, which was raising the child tax credit by \$35 that year. So that made it very hard to explain to people what was really going on.

I think what we have here with the GST is something similar. The government is bringing in a monstrous change in the tax system that will increase unemployment, reduce wages, reduce the ability of the government to redistribute income and to eliminate poverty. They threw in a little thing to make them look good, make them look kind. They know it will self-destruct over the years because it is not fully indexed and they think that will help them get away with this monster that most Canadians do not want.

In terms of the discounters, most of our member groups provide a free income tax service in the early winter. They are overrun with people trying to get their sales tax credit, but our members cannot give people the money right off the bat. All they can do is fill out the forms for them. If you are poor, if you are in this string here or even if you are in this string, a lot of the time you do need money. It may be that you need a new transmission so you can get to work, or it may be other things that are beyond your control, and so you go to a discounter. I guess maybe that is one group you have not had up here saying they love this tax, that it is going to enrich them, but I would not be surprised if they showed up in one of your hearings.

• 1510

**The Chairman:** Thank you very much. If we were to make sure in our recommendations that the quarterly distribution of the credit was in such a fashion as not to be discountable, do you think that would be a help?

**Ms Swanson:** Do you mean if you sent it to people?

**The Chairman:** The fact is that once you qualify it is mailed out instead of being deductible. In other words, it becomes a positive payment determined in its qualification by the income tax form file, because that

[Traduction]

la sauce, la réaction ne s'est pas fait attendre, et la taxe a dû être abandonnée.

Le gouvernement a depuis appris sa leçon. Lorsque, par exemple, il a décidé de supprimer l'indexation des allocations familiales, c'est-à-dire une mesure tout à fait impopulaire qui devait retirer à l'ensemble des familles canadiennes des milliards de dollars de revenu, eh bien le gouvernement a un peu adouci la sauce en ajoutant cette année-là 35\$ au crédit d'impôt pour enfant. Après cela, il était difficile de donner aux gens une idée claire de ce qui se passait vraiment.

Je pense que nous observons ici quelque chose d'analogue avec la TPS. Le gouvernement envisage une modification radicale du système fiscal, qui va avoir pour effet d'augmenter le chômage, de réduire les salaires, de réduire la capacité qu'a le gouvernement d'effectuer une redistribution des revenus et d'éliminer la pauvreté. Le gouvernement a donc cherché à adoucir un peu la sauce pour avoir l'air moins dur. Le gouvernement sait que cette mesure n'est pas appelée à durer, étant donné qu'elle n'est pas accompagnée d'une clause d'indexation intégrale, mais il estime que cette mesure l'aidera à faire passer le principal dont la plupart des Canadiens ne veulent pas.

En ce qui concerne les escompteurs, la plupart de groupes qui sont affiliés avec nous, offrent gratuitement, au début de l'hiver, un service de consultation fiscale. Ces services sont pris d'assaut par des personnes voulant toucher leur crédit remboursable de taxe de vente, mais les services des groupes qui sont affiliés avec nous ne peuvent pas effectuer ces remboursements. Ils peuvent simplement aider ces personnes à remplir les formules. Si vous êtes pauvre, si vous appartenez à telle ou telle catégorie sociale, il est fréquent que vous ayez un besoin immédiat d'argent. Peut-être votre voiture a-t-elle besoin d'un nouvel embrayage afin que vous puissiez vous rendre au travail ou peut-être s'agit-il d'autre chose, d'un autre facteur qui vous échappe et qui vous pousse à aller voir un escompteur. J'imagine que ces escompteurs constituent peut-être un groupe qui ne s'est pas encore présenté devant vous pour vous dire combien cette nouvelle taxe les enthousiasme, combien elle va les enrichir, mais je ne serais pas surpris qu'ils viennent ici un jour vous dire toute leur reconnaissance.

**Le président:** Je vous remercie. Pensez-vous que nous devrions prévoir, dans le cadre de nos recommandations, que la distribution trimestrielle du crédit d'impôt ne soit pas escomptable?

**Mme Swanson:** Voulez-vous dire en l'envoyant directement aux gens?

**Le président:** Que le crédit soit envoyé par la poste aux gens qui sont admissibles au lieu de pouvoir simplement être déduit dans le cadre de la déclaration d'impôt. Autrement dit, il s'agirait d'un versement calculé d'après



[Text]

way it is taxable income tested. However, it not discountable or deductible but mailed out.

**Ms Swanson:** Yes, that would probably—

**The Chairman:** Secondly, would you be happier with the credit proposition if were to insist that the government fully index it? Do you think that would solve some of the problem?

**Ms Swanson:** Well, it has to be higher.

**The Chairman:** Well, we can look at that, too.

**Ms Swanson:** Yes. I mean, you can look at Ken Battle's tax tables here—

**The Chairman:** Yes. We of course have those.

**Ms Swanson:** —and you could figure out how they have to be. But even if you did that, you still have the problem of the tax hurting low-income people by increasing unemployment, by pushing wages down and by making it harder to use the system to redistribute income.

**The Chairman:** Well, the question of whether we lose jobs on it is a debatable matter.

I want to thank you for coming, Ms Swanson. You have been helpful and I liked your strings. Strings are important.

The next group is the Victoria Visual Arts Advocacy. The Victoria Visual Arts Advocacy is being presented by John Orser, who is a member of that organization.

Welcome, Mr. Orser.

**Mr. John Orser (Member, Victoria Visual Arts Advocacy):** Thank you, Mr. Blenkarn. I appreciate the opportunity to appear before the committee on the goods and services tax today.

**The Chairman:** You come from my favourite city.

**Mr. Orser:** It is my favourite city, too.

My presentation to the panel today is to raise issues and concerns that visual artists have with regard to the goods and services tax. In doing this, I will: (1) try to describe how the goods and services tax impacts on the visual artists when they purchase goods and services in the creation of fine art; (2) describe the impact of the goods and services tax and how it affects goods produced in-house by artists; (3) discuss the goods and services tax and its ramifications on those goods and services offered to the public; (4) discuss the impact of the tax on self-supply; and (5) discuss the fundamental inequity in the application of the tax throughout the arts industry.

[Translation]

les déclarations de l'impôt sur le revenu et dépendant donc du revenu imposable, mais qui ne serait pas escomptable, et il s'agirait pas non plus d'une déduction, mais d'un versement.

**Mme Swanson:** Oui, cela probablement. . .

**Le président:** Deuxièmement, ce projet de crédit d'impôt vous plairait-il plus si le gouvernement en assurait l'indexation intégrale? Pensez-vous que cela résoudrait une partie du problème?

**Mme Swanson:** Eh bien, il faudrait que ce crédit soit relevé.

**Le président:** Eh bien, cela aussi nous pouvons l'envisager.

**Mme Swanson:** Oui, jetons un oeil sur la table des taux d'imposition calculés par Ken Battle. . .

**Le président:** Oui, nous en avons justement sous la main.

**Mme Swanson:** . . . cela vous permettrait de calculer le niveau souhaitable. Mais, même ainsi, vous ne résoudrez pas le problème, car vous continuez à accroître les difficultés des personnes aux revenus les plus faibles puisque vous allez augmenter le chômage, faire baisser les salaires et réduire la capacité d'assurer une redistribution des revenus.

**Le président:** Mais il n'est pas encore dit que tout cela va nous faire perdre des emplois.

M<sup>me</sup> Swanson, je tiens à vous remercier. Vous nous avez dit des choses utiles, et j'ai bien aimé les catégories que vous avez dressées.

Nous allons maintenant écouter l'exposé du Victoria Visual Arts Advocacy. Ce groupe sera représenté ici par un de ses membres, M. John Orser.

Monsieur Orser, bonjour.

**M. John Orser (membre du Victoria Visual Arts Advocacy):** M. Blenkarn, je vous remercie. Je suis heureux d'avoir cette occasion de comparaître aujourd'hui devant le Comité chargé d'examiner la taxe sur les produits et services.

**Le président:** Vous êtes originaire de la ville que je préfère.

**M. Orser:** Pour moi aussi, c'est la ville que je préfère.

J'aimerais aujourd'hui, devant votre comité, soulever un certain nombre de questions et faire part de certaines préoccupations qu'éprouvent, à l'égard de la taxe sur les produits et les services, ceux qui se consacrent aux arts visuels. Pour ce faire, j'aimerais (1) tenter de vous décrire les répercussions que la taxe sur les produits et services va avoir sur les artistes chaque fois qu'ils ont, dans le cadre de leurs créations artistiques, à se procurer des produits et services; (2) décrire l'effet que va avoir cette taxe sur les produits et services sur la production personnelle des artistes; (3) examiner la taxe sur les produits et services et l'impact qu'elle va avoir sur les produits et services offerts au public; (4) examiner les effets de cette taxe sur l'auto-

[Texte]

The reality of most contemporary artists today is that we are amongst the most poorly paid group of professionals. To give some background in the reality of contemporary visual artists, 5% of all the practising visual artists earn 90% of the income earned in the visual arts. The remaining 95% earn their living through a variety of activities not associated with the creation and sale of their art. The arts in this country are a \$300-million industry; however, only a fraction of that is earned by living contemporary artists. The record prices for works of art that are so widely publicized are for works by artists who are no longer living. Contemporary art prices have an absolute ceiling. The works of living contemporary artists fetch extremely low prices in comparison. It is only recently that works of senior visual artists have reached a more consistent four-figure level. Contemporary art prices for artists with well-established careers are low. The majority of sales are for a few hundred dollars or a few thousand.

• 1515

Contemporary visual artists are developing a cultural and economic resource. As with any maturing industry, we have few institutions that support us with funding, professional development or community venues to exhibit and educate the public on to the value and contribution of contemporary arts today. It is safe to say that few public and private galleries that devote themselves to the exhibition of contemporary art are more than 30 years old. In the same 30 years, we have seen a real growth in the public appetite and acceptance of contemporary art.

There still is a need for an infusion of cash and political will to encourage the development of venues for the exhibition of contemporary art. There is also a need to ensure that the economic support under artists is reinforced so that they can create works that are broader in scope and depth.

**The Chairman:** I was wondering if you could move ahead and just explain it to us rather than read it. We have it all here. I am told that most of my members graduated from high school.

**Mr. Orser:** How will the goods and services tax impact on the contemporary visual arts? The contemporary visual arts will experience the full impact of the 9% increase. The goods and service tax will be introduced in

[Traduction]

approvisionnement; et (5) examiner l'inégalité fondamentale de l'application de cette taxe à l'ensemble de la production artistique.

Le fait est que la plupart des artistes contemporains sont parmi les gens de métier les plus mal payés. Rappelons, pour faire un peu le point sur la situation des spécialistes contemporains des arts visuels, que 5 p. 100 d'entre eux gagnent 90 p. 100 de l'ensemble des revenus que procurent les arts visuels. Les autres (95 p. 100) gagnent leur vie en se livrant à des activités n'ayant rien à voir avec la création et la vente de leurs oeuvres. Au Canada, les arts «pèsent» 300 millions de dollars par an, mais seulement une fraction de cette somme est perçue comme revenu par les artistes exerçant leur métier d'artiste. Les oeuvres qui s'arrachent à des prix fabuleux sont dues à des artistes qui ne sont plus parmi eux. Le prix des oeuvres contemporaines ne dépasse pas un certain plafond, et, à comparer avec les oeuvres d'artistes décédés, celles des artistes en exercice atteignent des prix très bas. Ce n'est que tout récemment que nos principaux représentants des Beaux-Arts voient plus régulièrement leurs oeuvres rénumérées par des sommes à quatre chiffres. Même pour les artistes connus, les prix actuels sont bas. La plupart des oeuvres se vendent pour quelques centaines ou quelques milliers de dollars.

Or les artistes, et j'entends notamment ceux qui se consacrent aux arts, créent une ressource à la fois culturelle et économique. Il en est de l'art comme de toute autre industrie qui existe depuis longtemps, peu d'institutions s'attachent à contribuer au financement de l'art, au développement professionnel de ceux qui s'y adonnent ou à l'organisation d'expositions et d'autres manifestations permettant de faire connaître au public la valeur et la contribution que les arts apportent à la vie contemporaine. La grande majorité de galeries, publiques et privées, se consacrant à l'art contemporain ont aujourd'hui moins de 30 ans. Au cours de ces trente dernières années, nous pouvons constater à quel point s'est développé le goût du public pour l'art contemporain.

Mais encore faut-il apporter à la fois des moyens financiers supplémentaires et une volonté politique permettant d'encourager l'aménagement d'endroits susceptibles d'accueillir des expositions d'art contemporain. Il convient également de renforcer l'appui financier consenti aux artistes afin de leur permettre d'approfondir leur art.

**Le président:** Peut-être pourriez-vous nous exposer vos arguments plutôt que de nous donner lecture de votre mémoire étant donné que nous en avons un exemplaire. Je pense que les membres du Comité pourront d'eux-mêmes en extraire le contenu.

**M. Orser:** Sur le plan de la création des beaux-arts, quels vont être les effets de la taxe sur les produits et services? Les beaux-arts vont subir de plein fouet les 9 p. 100 d'augmentation. La taxe sur les produits et services va



[Text]

less than 15 months. As of January 1991, the consumer will be expected to pay the 9% increase in costs.

It is the opinion of many that this increase in costs of contemporary art will depress sales and inhibit vendors in the presenting of new and challenging contemporary art work. The economic imperative will be to select works that are already familiar to the public so that the time between the cultivation of the client and the sale of work is of the briefest possible interval.

**The Chairman:** Do you understand how the input tax credits work?

**Mr. Orser:** I thought I was going to present my brief and then you were going to ask questions.

**The Chairman:** I ask it because my researcher looked at your brief and did not think you did.

**Mr. Orser:** Well, I do. Most of the questions I have asked in basing this document have come from answers I have received from the 1-800 number and the people who are answering it. I am relying on their information and their input for this brief.

The goods and service tax will also inhibit the establishment of new public and commercial galleries dedicated to the exhibition of contemporary art. The 9% tax will also remove \$27 million in revenue from the arts community as a whole. The tax will inhibit buyers and subscribers because of increased prices. As a developing industry with only the most basic infrastructure for a healthy future in place, we can little afford radical increases in prices and costs without there being a negative impact on the development of contemporary art.

In more specific terms, I have developed a list of 34 items consumed and produced by contemporary visual artists. In six cases, there is an existing manufacturers' sales tax of 13.75%. As of January 1991, these tax levels will be reduced to 9%. However, in the remaining 28 cases, there will be a tax where none has existed previously.

These services are 34 of the most used services by visual artists and by institutions that serve artists. You may think the contemporary visual artists face no more encumbrances caused by the tax than other industries. This is not the case. In examining this list I have compiled, of the goods and services tax, we are already covered by the existing manufacturers' sales tax in six cases.

In the interviews I have conducted with people, the suppliers reveal there would be no net saving passed on to

[Translation]

entrer en vigueur dans moins de 15 mois et, à partir du mois de janvier 1991, le consommateur devra assumer les 9 p. 100 d'augmentation.

Nous sommes nombreux à penser que cette augmentation des coûts de la production artistique va entraîner une baisse des ventes et décourager l'exposition et la mise en vente d'oeuvres incorporant de nouvelles formules artistiques. La situation économique portera les gens à offrir au public des oeuvres qui se présentent sous une forme qui lui est déjà familière afin de réduire au maximum l'intervalle qui sépare l'exposition de la vente.

**Le président:** Comprenez-vous le mécanisme du crédit pour taxe sur intrants?

**M. Orser:** Mon intention était de présenter mon exposé et ensuite de répondre à vos questions.

**Le président:** Je vous pose cette question-là, car mon attaché de recherche a jeté un oeil sur votre exposé et il a eu l'impression que vous n'aviez pas tout à fait compris ce mécanisme.

**M. Orser:** Je pense pourtant l'avoir compris. La plupart des éléments qui figurent dans ce document proviennent des réponses que j'ai pu obtenir en appelant le numéro sans frais. Je me suis fondé sur les renseignements qu'on m'a alors donnés pour rédiger cet exposé.

La taxe sur les produits et services découragerait également la création de nouvelles galeries d'art, qu'elles soient publiques et privées, qui se consacrent à l'art contemporain. La taxe de 9 p. 100 réduira de 27 millions de dollars les revenus de l'ensemble des milieux artistiques. L'augmentation des prix entraînée par cette taxe découragera les acheteurs et les souscripteurs. Étant donné que notre industrie est fragile et que son infrastructure est des plus dépouillée, nous ne pouvons pas nous permettre une augmentation radicale des prix et des coûts. Pareille augmentation nuira au développement de l'art contemporain.

Disons, d'une manière plus précise, que j'ai dressé une liste de 34 articles soit consommés soit produits par nos artistes contemporains. Encore une fois, il s'agit de spécialistes des beaux-arts. Pour six de ces articles, il existe à l'heure actuelle une taxe de vente des manufacturiers de 13,75 p. 100. À partir du mois de janvier 1991, le taux de cette taxe va passer à 9 p. 100. Mais les 28 autres articles, qui ne sont pas à l'heure actuelle taxés, commenceront à l'être.

Il s'agit des 34 services les plus fréquemment utilisés par les artistes et par les institutions qui oeuvrent dans ce domaine. Peut-être pensez-vous que les artistes n'auront pas plus à souffrir de cette taxe que les autres industries. Or il n'en est pas ainsi. À examiner la liste que j'ai dressée, on constate que six des articles qui y sont inscrits sont déjà soumis à la taxe de vente de manufactures.

Dans les entretiens que j'ai eus avec diverses personnes, les fournisseurs ont indiqué que l'artiste-consommateur

*[Texte]*

artist consumers. In every case the assessment was the same: suppliers anticipated that 4.75% reduction in the manufacturers' tax would be more than offset by increased costs of accounting fees and the establishment of new procedures for the collecting and remitting of the tax. Thirdly, most suppliers anticipated that many of their suppliers would simply add the GST onto existing prices.

In addition, public institutions are exempt from paying the tax on grants they receive from public sources, the federal and provincial government, private foundations and society; this is under the new tax. However, the exhibition and performance fees paid out of those grants to artists will be taxed. Other grant moneys paid directly to artists from these agencies are exempt from the GST.

• 1520

**Art rental:** When a public institution rents a piece of art work in the future, it will be exempt from the GST; however, if the artist rents the same work out of his studio, they must pay the tax. If commercial galleries rent the art out, both the artist's share and the public gallery's share of the rental will be taxable. This definitely tilts the playing field, and not in favour of the artist.

**Fine arts prints:** The art of print-making is referred to as the democratic art. It earns this label because the making of original limited edition fine art prints has become a way for artists to provide high-quality goods to the public at reasonable prices. Presently, these prints are exempt from the tax if total sales are under \$50,000. In the future, under the new tax, they will be taxed.

**Studio rentals in commercial properties:** Studios are one of the most important facets of an artist's career. It is difficult to maintain both a residence and a studio. In many cities, studios are hard to find; it is even harder to find a suitable studio where one can live and work cheaply. In the future, the new tax will tax studio space for the first time.

**Honorariums:** Artists are often paid honorariums by public institutions for speaking, showing slides of their work and educating the public about contemporary art and other public services that they perform. Presently they are not taxed. Under the new law, they will be taxed.

*[Traduction]*

ne bénéficierait aucunement de la baisse du taux d'imposition. Dans chaque cas, le calcul était le même: les fournisseurs prévoient que la baisse de 4,75 p. 100 du taux de la taxe de vente des manufacturiers sera compensée par une augmentation des frais de comptabilité et de mise en place de nouvelles procédures de recouvrement et de versement du montant de la taxe. En troisième lieu, la plupart des fournisseurs prévoient que leurs fournisseurs à eux ne feront que rajouter, au prix actuel, le montant de la TPS.

Les établissements publics n'auront pas à payer de taxe sur les subventions qui leur proviennent de sources publiques, du gouvernement fédéral ou provincial, ou de fondations privées. Voilà ce que prévoit la nouvelle taxe. Mais les honoraires versés aux artistes, à l'occasion d'expositions, seront sujets à cette taxe, bien que ces mêmes honoraires soient prélevés sur les subventions dont nous avons parlé plus haut. Les autres sommes prélevées sur ces subventions et versées directement aux artistes par les organismes en question ne seront pas soumises à la TPS.

**La location d'oeuvres d'art:** Lorsqu'un organisme public voudra, à l'avenir, louer une oeuvre d'art, il n'aura pas à régler la TPS, mais si un artiste veut donner en location une oeuvre de sa collection, il devra acquitter la taxe. Si une galerie d'art, j'entends par là une galerie marchande, veut donner en location une oeuvre d'art, la taxe s'appliquera à la fois à la part du montant qui revient à l'artiste et à la part qui revient à la galerie. Ceci déforme un peu la situation, et ce n'est pas, c'est clair, l'artiste qui en profite.

**Les gravures:** On dit de la gravure que c'est un art démocratique. Cette appellation est née du fait que les gravures numérotées ont permis aux artistes d'offrir au public, à un prix raisonnable, des oeuvres d'art valables. À l'heure actuelle, ces gravures ne sont pas soumises à la taxe dans la mesure où le total des ventes est inférieur à 50,000\$. Or, il est prévu que la nouvelle taxe s'appliquera à ce genre d'opération.

**La location de studios dans des immeubles commerciaux:** Le studio constitue un des principaux aspects de la carrière d'un artiste. Il est difficile d'avoir à la fois un domicile et un studio. Dans de nombreuses villes, il est extrêmement difficile de trouver un studio et il est encore plus difficile de trouver un studio où l'on puisse, à bon marché, à la fois travailler et vivre. À l'avenir, et pour la première fois, la nouvelle taxe s'appliquera également aux studios d'artistes.

**Les honoraires:** Souvent, un organisme public verse des honoraires à certains artistes invités à prononcer une conférence, à montrer des diapositives de leurs oeuvres, à initier le public à l'art contemporain ou à exercer d'autres fonctions. À l'heure actuelle, ces honoraires ne sont pas imposés, mais ils le seront dans le cadre de la nouvelle loi.



## [Text]

Goods produced in-house: Artists produce many goods in-house and under the GST, these goods and services will be taxed. Seeing that artists and public institutions are consumers of these goods, the 9% tax is a real budgetary barrier. In many cases, inferior quality commercial goods become cheaper under the GST, in theory, while goods that artists produce will increase under the new tax.

Contemporary artists operate with specific caps on their public funding and sales. These sources of revenue are not expanding quickly enough to absorb the impact of the 9%. Contemporary visual artists who market their work in the private sector will be passing their increases along to the consumer. In addition, the agents and commercial galleries will be passing their increases on to the consumer. This will have a compounding effect in the raising of prices.

Both the galleries and the artists face a public who are extremely sensitive to sharp price increases. We are reaching the threshold at which the consumer will balk at paying higher prices for contemporary art. Consumers have plenty of other options to spend their money in areas where the dollar value is not as radically eroded by the tax.

There is a fundamental flaw in the goods and services tax as it applies to the production of goods in the artist's studio. Visual artists providing goods to the community find that their input costs are not the major component of any work. This applies whether the artist is producing a creative work or a fine art or a non-creative product. Therefore, the input deductions applied to attain the tax credit is disproportionately small when compared to other sectors of the economy.

The benefit of the elimination of the manufacturers' sales tax is not available to us in the same proportion as it is to other industries. Even within the arts, there is a disparity at the input cost level. A sculptor can apply a greater number of input costs than a painter; therefore the sculptor obtains a greater tax credit.

We feel that the GST does not take into account the nature of the painter's work and the inequities we face as the tax proposals now apply. The budget to execute a sculpture and a painting can be exactly the same for both fine art works and can sell for exactly the same price. However, in this instance, the input cost represents a higher proportion of the project than the painter's. Both these works go to the marketplace and compete for the same arts dollar. One has a built-in economic advantage under the GST.

## [Translation]

Les productions internes: Les artistes font beaucoup de production interne, et ces biens et services seront imposés dans le cadre de la TPS. Dans la mesure où les artistes et les organismes publics sont acquéreurs de ces produits, la taxe de 9 p. 100 constituera un véritable obstacle financier. La TPS rend souvent des produits commerciaux de qualité inférieure moins cher que ces productions là, alors que, théoriquement, le coût de ce que produisent les artistes augmentera en vertu de la nouvelle taxe.

Les artistes contemporains se heurtent à des limites très précises lorsqu'il s'agit soit de vendre des oeuvres soit de bénéficier de subventions publiques. Or ces sources de revenu n'augmentent pas assez vite pour permettre aux artistes d'absorber la nouvelle taxe de 9 p. 100. Les artistes qui, actuellement, vendent leurs oeuvres à des acheteurs privés pourront faire passer au consommateur le montant de l'augmentation des coûts dus à la nouvelle taxe. Les agents et les galeries marchandes transféreront également l'augmentation des coûts au consommateur. Tout cela aura pour effet de faire monter les prix.

Or les galeries et les artistes ont affaire à un public très sensible à de fortes augmentations des prix. Or nous approchons un seuil au-delà duquel le consommateur refusera d'acquérir des oeuvres d'art contemporain. Les consommateurs pourraient très bien décider alors de dépenser leur argent pour des choses soumises dans une moindre mesure à l'appétit du fisc.

l'application de la TPS aux produits dans le studio même d'un artiste est un grand inconvénient. Pour un spécialiste des arts plastiques, le coût des intrants ne représente pas grand-chose dans l'ensemble de l'oeuvre. Ceci est vrai, que l'artiste fasse oeuvre créatrice ou qu'il produise autre chose. Ainsi, la possibilité de déduire le montant des intrants, c'est-à-dire de bénéficier du crédit d'impôt, revêt une importance beaucoup plus faible que dans les autres secteurs de l'économie.

Ainsi l'élimination de la taxe de vente des manufacturiers ne revêt pour nous une aussi grande importance que dans les autres industries. Mais même dans le seul domaine des arts, on trouve de grosse différence dans les coûts de production. Un sculpteur, par exemple, peut faire état de coûts de production plus importants qu'un peintre, et il obtiendra par conséquent un crédit d'impôt supérieur.

Nous estimons que la TPS ne tient pas compte de la nature même du travail de l'artiste-peintre et des inégalités que vont nous imposer les mesures fiscales envisagées. Le montant nécessaire à l'exécution d'une sculpture ou d'un tableau peut être, dans un cas donné, exactement le même, et l'oeuvre se vendra elle aussi le même prix dans les deux cas. Mais, dans ce cas présent, le coût des intrants peut correspondre, dans le cas de la sculpture, à une proportion plus élevée de l'ensemble du projet que s'il s'agit d'un tableau. Or, les deux oeuvres vont être mises en vente et se concurrencer sur le marché de l'art. L'une d'entre elles a, sous l'angle de la TPS, une sorte d'avantage économique inhérent.

[Texte]

In conclusion, as a visual artist, I believe the introduction of the GST was designed to ameliorate economic inequities throughout the economy. However, in its present sweeping form, it threatens to retard the growth and development that has taken place in contemporary art during the last 30 years.

We anticipate that the Department of Finance and other government bodies that are sponsoring the adoption of the GST will take action to remove the inequities as they apply to contemporary visual art and the arts industry in general.

We feel that more study needs to be done and the proposals need to come forward to soften its impact on the arts community. I know that artists' groups and individual artists would like to study these tax proposals so that our recommendations would be more meaningful and in depth. Thank you.

• 1525

**The Chairman:** Thank you, Mr. Orser.

**M. Yvon Côté (député de Richmond—Wolfe):** Au cours de la discussion, nos chercheurs pourraient-ils intervenir pour clarifier l'affaire des intrants, si cela pouvait s'appliquer à la discussion qui est amorcée? Jusqu'à quel point ce que monsieur a dit peut-il être applicable?

Tout d'abord, je voudrais vous dire toute ma sympathie pour les créateurs qui voient leur métier, leurs énergies et leurs efforts apparemment pénalisés. Je dois vous dire toute la sympathie que j'ai pour vous, mais là n'est pas la question pour le moment.

Vous dites qu'actuellement, et vous citez six exemples, il y a une taxe de 13.5 p. 100 qui s'applique. Vous nommez quelque 28 autres catégories qui, n'étant pas taxées aujourd'hui, pourraient dorénavant être taxées à 9 p. 100. Êtes-vous en mesure de me dire ce que représente en dollars, pour 25,000\$ de ventes, cette taxe de 13.5 p. 100 imposée actuellement sur les six catégories que vous avez nommées? Évidemment, on n'en paie pas 13.5 p. 100 sur tout. Pour des ventes de 25,000\$, je ne crois pas qu'on paie 13.5 p. 100 de 25,000\$. Est-ce qu'on est d'accord là-dessus?

**Mr. Orser:** The visual artist pays the 13.75% at the point of sale when he buys material and he pays that rate on the materials he buys that are covered by the existing federal tax. Therefore, if he bought \$25,000 worth of goods that were covered by the GST under these six areas, he would pay the tax on that directly at the point of sale.

[Traduction]

J'aimerais dire, en conclusion qu'en tant qu'artiste, et je parle ici des arts plastiques, j'estime que l'adoption d'une TPS devrait permettre de réduire les inégalités économiques dans l'ensemble de l'économie, mais sous sa forme actuelle, cette nouvelle taxe risque de porter atteinte à l'essor et au développement de l'art contemporain que l'on a pu constater au cours des trente dernières années.

Nous espérons que le ministère des Finances, ainsi que les autres organismes gouvernementaux favorables à l'adoption de cette TPS prendront les mesures nécessaires pour supprimer les inégalités qui, dans l'état actuel du texte, frappent l'ensemble de la production artistique et, en particulier celle des arts visuels.

Nous estimons qu'il conviendrait d'examiner plus à fond les répercussions possibles des mesures envisagées et d'adoucir les effets qu'elles auront sur l'ensemble du milieu artistique. Je peux vous dire que plusieurs groupes d'artistes ainsi que les artistes pris individuellement auront à coeur d'étudier l'ensemble des mesures fiscales envisagées afin que nous puissions améliorer nos recommandations. Je vous remercie.

**Le président:** Monsieur Orser, je vous remercie.

**Mr. Yvon Côté (Member for Richmond—Wolfe):** While we are discussing this, perhaps our researchers could intervene to clarify this input question insofar as it applies to our present discussion. To what extent do our witnesses' statements apply?

First of all, I would like to tell you how much I sympathize with creative artists whose labour, talents and energy may be penalized under the new rules. I want to tell you how much I sympathize with you, but for the moment that is not the point.

You said, and you gave us six examples of it, that a tax rate of 13.5% is presently applicable. You gave some 28 other categories which are not currently taxed, but could in the future be taxed at a rate of 9%. Are you in a position to tell us what this 13.5% tax presently applicable to the six categories that you named means in dollar terms, for every \$25,000 worth of sales? You obviously do not pay 13.5% for everything. If you take \$25,000 worth of sales, I do not believe that you pay 13.5% on the whole \$25,000. Are we agreed on this?

**M. Orser:** L'artiste paie actuellement 13,75 p. 100 au point de vente lorsqu'il achète ses matériaux et il est tenu de payer cette taxe pour tout matériau auquel l'actuelle taxe fédérale s'applique. Si, par conséquent, il achète 25,000\$ de matériaux dans les six catégories auxquelles s'applique la TPS, il paiera la taxe directement au point de vente.



[Text]

**Mr. Côté:** What would be the amount of the actual tax?

**Mr. Orser:** I do not know. I would have to have a calculator to figure it out.

**Mr. Côté:** You would have to calculate it. Okay.

Vous n'avez pas non plus la possibilité de me dire combien cela pourrait donner pour les 26 autres catégories qui suivent, toujours sur la base de 25,000\$ de ventes. Je suis très profane en ces matières, et vous me le pardonneriez, mais je crois comprendre que beaucoup de ces dépenses s'étalent sur plusieurs oeuvres, sur plusieurs mois de travail, et que cela ne s'applique pas à chacune des oeuvres que vous faites. On s'entend bien?

Je parle du téléphone, de l'assurance, de la location. On ne peut pas calculer 9 p. 100 pour chacune de oeuvres qui pourraient être vendues 3,000\$ ou 10,000\$, par exemple. On est d'accord?

**Mr. Orser:** I am not sure that I understand your question, but if you are saying that we cannot calculate per item—

**Mr. Côté:** That is right.

**Mr. Orser:** —the percentage of the input costs that each of these expenses make up, that is true, it is hard to break that down. However, we still end up paying them on all the goods and services we purchase, or as the tax is proposed.

In addition to that, many of the goods and services that we use to produce one art work... in many cases you have to build a model or do several sketches, and you would pay goods and services tax all the way along. At the end of it you have acquired a number of costs, but you are allowed only to apply the input costs for which you have a receipt.

**The Chairman:** No way. That is why I said you did not understand it. All of your input costs, no matter what they are expended on, and whether they are wasted or not, are all recoverable.

**Mr. Orser:** That is right, but you have to have a receipt to put to the tax department for them. Part of the input costs of creating an art work are not capital cost items.

**The Chairman:** I know that.

**Mr. Orser:** How do you reclaim the expenses in terms of these other services we are subscribing to—phone, rent and all this other stuff—how do you claim that?

**The Chairman:** There is a tax on your phone under this system and you recover that tax. You recover the tax on all of your inputs.

[Translation]

**M. Côté:** À combien s'élèverait actuellement la taxe?

**M. Orser:** Je n'en sais rien. Il me faudrait utiliser une calculatrice pour pouvoir vous le dire.

**M. Côté:** Il vous faudrait effectuer le calcul. Entendu.

Nor are you in a position to tell me what the figures would be for the other 26 categories, still supposing sales of \$25,000. I am just a neophyte in these matters and I hope you will forgive me, but it seems to me that a lot of these expenses can be applied toward the creation of several works of art and spread out over several months of work and all that does not apply to each and every work of art that you create. Are we agreed on that?

And I am speaking of telephone bills, insurance premiums, rent. You cannot apply the 9% figure to each and every work of art that might be sold at \$3,000 or \$10,000. Are we agreed on this?

**M. Orser:** Je ne suis pas certain d'avoir bien compris votre question, mais si vous voulez dire par là que l'on ne peut effectuer le calcul pour chaque article—

**M. Côté:** C'est bien cela.

**M. Orser:** —il est difficile, c'est vrai, de calculer le pourcentage exact des coûts pour chacun des postes de dépenses. Mais on finit tout de même par régler la taxe sur l'ensemble des produits et services que nous devons acheter d'après les mesures prévues.

D'ailleurs, beaucoup des produits et services que nous devons utiliser pour produire une oeuvre d'art—il est fréquent que nous ayons à construire une maquette ou à faire plusieurs dessins préparatoires, et il faut régler la taxe des produits et services à chaque étape du processus. Au bout du compte vous avez dû engager un certain nombre de coûts et de frais, mais vous ne pouvez utiliser, aux fins du calcul du crédit pour taxe sur intrants, que les frais appuysés d'un reçu.

**Le président:** Pas du tout. C'est pour cela que j'ai dit que vous ne sembliez pas comprendre. Tous les coûts de vos facteurs de production, c'est-à-dire de vos intrants, peuvent être déduits, quel qu'en soit l'objet, qu'il soit parti en pertes ou non, tout cela peut être recouvré.

**M. Orser:** Oui, mais il vous faut bien accompagner toute demande de recouvrement d'une pièce justificative. Or une partie des intrants nécessaires à la création d'une oeuvre d'art ne constitue pas des dépenses en capital.

**Le président:** Je ne l'ignore pas.

**M. Orser:** Comment vous faire rembourser vos dépenses lorsqu'il s'agit de certains services auxquels nous sommes abonnés par nécessité. J'entends par cela par exemple le téléphone, le loyer, enfin ce genre de choses-là. Comment en obtenir le remboursement?

**Le président:** Il y a une taxe sur le service téléphonique, et vous pouvez en obtenir le remboursement. Vous pouvez obtenir le remboursement de la taxe frappant tous les intrants.

[Texte]

**Mr. Orser:** Okay, but there are other things that have to do with the nature of the work itself.

• 1530

**The Chairman:** If you are a professional artist and if this is your sole business, all of your input and all of your expenditures in connection with your present art activities as they relate to any particular sale or any future sale are recoverable.

**Mr. Orser:** No, only the ones for which you have a receipt. If I create, if I buy a product—

**The Chairman:** Why would you not have a receipt for them?

**Mr. Orser:** Let me give you an example. If go into the marketplace to buy and prepare a raw canvas and if I make it into a prepared primed canvas or a frame and add value to it, I have to take time in my studio, which increases my overhead, whereas I can be producing other works or basically diversifying the body of work I have ongoing. But when I put the time and the value into that work, I have no receipt for it; I am unable to retrieve it from the tax.

**The Chairman:** There is no tax on it either.

**Mr. Orser:** Yes, there is. There is income tax.

**The Chairman:** There is no tax. You have to have a sale to have an income tax receipt. Do you keep work in progress?

**Mr. Orser:** Yes, we have inventories of works in progress.

**The Chairman:** You were talking sales tax here. From the sales tax point of view, you have to have a sale.

**Mr. Orser:** One of the problems is that from year to year you have pieces of work you have invested in, which are not finished and will not be finished in that fiscal year.

**The Chairman:** It does not matter.

**Mr. Orser:** This is part of the research and development that takes place, as in any industry.

**The Chairman:** All of the sales tax referable to it are written off as you expend them. They are instantly creditable. In other words, if you have more expenses than you have tax coming in, then you put in a claim for the credit. If you have tax, you collect it, of course. You deduct one from the other before you remit your tax to the government.

[Traduction]

**M. Orser:** Bon, mais il existe d'autres choses encore liées à la nature même de notre travail.

**Le président:** Si vous êtes artiste de profession, et que c'est que votre seule occupation rémunérée, eh bien vous pouvez obtenir le remboursement du coût de tous les intrants et toutes les dépenses engagées dans le cadre de vos activités artistiques liées à une vente précise ou à une vente éventuelle.

**M. Orser:** Non, seulement les dépenses pour lesquelles vous avez une pièce justificative. Si je crée, si j'achète un produit—

**Le président:** Pourquoi n'auriez-vous pas un reçu à l'appui?

**M. Orser:** Permettez-moi de vous donner un exemple. Quand je revêts d'un apprêt une toile brute que j'ai achetée que je revêt d'un apprêt ou lorsque je l'encadre, je lui ajoute de la valeur. Mais il faut que j'effectue ce travail-là dans mon studio, ce qui augmente les frais généraux, alors qu'au lieu de faire cela j'aurais pu créer d'autres oeuvres ou me consacrer plus à fond aux oeuvres en cours. Mais si je consacre du temps à la préparation de la toile sur laquelle je vais peindre, je ne possède pas de reçu pour justifier de cette dépense et donc je ne peux pas me la faire rembourser.

**Le président:** Oui, mais sur cela ce n'est pas imposé.

**M. Orser:** Mais bien sûr que oui puisqu'il y l'impôt sur le revenu.

**Le président:** Non, la taxe n'est pas applicable. Pour être assujéti à l'impôt sur le revenu il faut d'abord que vous vendiez l'oeuvre en question. Avez-vous des oeuvres en cours?

**M. Orser:** Oui, nous conservons un stock, si vous voulez, d'oeuvres en cours.

**Le président:** Vous nous parliez de la taxe de vente. Mais pour qu'il y ait taxe de vente, il faut qu'il y ait vente.

**M. Orser:** Un des problèmes vient du fait que d'une année à l'autre vous avez dans votre inventaire des oeuvres qui ont déjà exigé un certain investissement mais qui ne sont pas encore achevées et qui ne seront pas achevées pendant l'année financière en cours.

**Le président:** Mais cela ne fait rien.

**M. Orser:** Ça fait partie de cette espèce de recherche et de développement propre d'ailleurs à toute industrie.

**Le président:** Mais vous pouvez déduire la taxe de vente au fur et à mesure que vous l'acquitez. Son montant est immédiatement inscrit à votre crédit. Autrement dit, si vos dépenses dépassent le montant de la taxe, vous pouvez demander un crédit. Si la taxe est applicable, eh bien vous la percevez bien sûr. Et vous déduisez l'un montant de l'autre avant de verser le montant de la taxe au gouvernement.



[Text]

**Mr. Orser:** I am not sure what you are really asking me now. The point I would like to make about the input costs is that for a painter it is disproportionately low in terms of other areas in the visual arts, for example, sculpture or hard purchased items. Artists have to contribute a disproportionate amount of what they put into a painting. They do not have a receipt for it. They do not have anything they can give to the government showing the value in it and what it has cost. We have no way to recover it.

There are also some inequities, if we go back to the list. One is the exemption for intellectual properties. Now, the new Copyright Act recognizes that artists have rights that accrue to them after the sale of the painting. Somehow, intellectual properties as they are applied to scripts and other things are exempt from the tax but paintings are not. Then, when we sell the image or are paid a fee for the use of that image in another setting, we again have to pay the tax.

**The Chairman:** Copyrights are not excluded from the act, I am told by my colleagues.

**Mr. Orser:** I never said copyrights.

**The Chairman:** Intellectual property is a copyright.

**Mr. Orser:** I never said copyright. I was making the point that under the Copyright Act, a certain proportion of a physical painting is considered an intellectual property, but it is taxed as if it is a commodity. The exception under the proposed tax is that rights to use plays or other intellectual properties will be exempt. This is an inequity.

**The Chairman:** I do not think so.

**Mr. Orser:** I have that from your people in Ottawa. You are saying you do not think so. I have had four opinions from four different people on the point. I checked and I have had correspondence with CARFAC and the Department of Communications on this point alone. This gets into the area of computer—

**The Chairman:** Our indication is that intellectual property rights will be taxable in the normal manner. In other words, if you sell or rent your property right out, it is income and is taxable. Moneys expended to create that intellectual property, of course, are credited.

[Translation]

**M. Orser:** Je ne suis pas tout à fait certain d'avoir bien compris ce que vous me demandez. J'aimerais simplement dire que pour l'artiste peintre le coût des intrants est proportionnellement beaucoup plus bas que pour les arts plastiques tels que la sculpture. Les artistes peintres apportent à leur «produit» une très importante valeur ajoutée. Or, pour tous les éléments qui constituent cette valeur ajoutée, ils n'ont pas de reçu. Ils n'ont rien qu'ils pourraient donner au gouvernement pour démontrer la valeur ajoutée, si vous voulez, et le coût des apports. Nous ne pouvons donc pas en obtenir le remboursement.

Il existe d'autres inégalités et, si l'on veut se pencher de nouveau sur la liste que j'ai invoquée tout à l'heure. Une d'entre elles est l'exemption au titre de la propriété intellectuelle. La nouvelle Loi sur le droit d'auteur reconnaît que les artistes ont certains droits qui leur sont garantis, même après la vente d'un tableau. La propriété intellectuelle telle qu'incarnée par un scénario ou diverses autres choses n'est pas assujettie à la taxe mais les tableaux, eux, le sont. Ainsi, lorsque nous vendons un tableau ou lorsque nous touchons une certaine somme en contrepartie de l'utilisation d'une image que nous avons créée et bien là, encore une fois, nous devons payer la taxe.

**Le président:** Mes collègues me font savoir que les droits d'auteur n'échappent pas aux nouvelles mesures.

**M. Orser:** Je n'ai rien dit des droits d'auteur.

**Le président:** Mais pourtant la propriété intellectuelle constitue bien un droit d'auteur.

**M. Orser:** Je n'ai jamais parlé des droits d'auteur. Je voulais simplement dire qu'aux termes de la Loi sur le droit d'auteur une certaine partie d'un tableau est considérée comme une propriété intellectuelle mais taxée comme s'il s'agissait d'une marchandise. Selon les modalités de la nouvelle taxe, on prévoit une exception pour les droits versés lors de la représentation d'une pièce ou d'utilisation d'autres types de propriété intellectuelle. Voilà où est l'inégalité.

**Le président:** Je ne suis pas d'accord avec vous.

**M. Orser:** Ce sont vos propres gens à Ottawa qui me l'ont dit. Vous me dites maintenant qu'à votre avis il n'en est pas ainsi mais j'ai obtenu quatre opinions de quatre personnes différentes sur cette même question. J'ai vérifié et j'ai même pris contact sur cette question précise avec le ministère des Communications et avec CARFAC. Là on tombe dans l'aspect informatique—

**Le président:** À notre avis, les droits découlant de la propriété intellectuelle seront taxés tout à fait normalement. Autrement dit, si vous vendez ou si vous louez votre droit de propriété, eh bien cela constitue pour vous un revenu qui sera imposable. L'argent dépensé pour créer cette propriété intellectuelle est bien entendu crédité.

[Texte]

[Traduction]

• 1535

**Mr. Orser:** No, the right to acquire. The rights and the acquirement of these are not taxable. To acquire them is not taxable. If you acquire this property it is not taxable. That is not taxable, unless I have been misinformed.

**M. Côté:** Une dernière question, monsieur le président. On sait que les artistes dépendent beaucoup de cette chaîne de distribution qui s'appelle les galeries ou des marchés en général. Allez-vous être touchés en cela et, si oui, de quelle manière?

**Mr. Orser:** Quite frankly, what is going to happen is that the consumer can only afford to pay a certain amount of money for contemporary visual art. This has been demonstrated throughout the the most recent recession. I have this personal experience when I am trying to recover the full costs out of my work, that I am subsidizing it from other areas of income.

If I go to a gallery, or if I go to try to negotiate a show, they will tell me: this work is too expensive for our clientele. I will have to absorb many of my expenditure costs, and to get the show basically I will have to take less than what the work has cost me. I subsidize it through other areas of income. That is one of the problems.

The second problem is that there is a whole range of tax that is newly applied to artists' commissions and galleries' commissions and things like that. They are going to want to pass on those costs to the consumer as well, which means that we are going to have to suppress what our demands are for the work, meaning that our income level will be further eroded. I do not know if I have answered your question clearly or not.

**The Chairman:** You are going to have to eat the tax. Is that what you are really saying?

**Mr. Orser:** Yes. I am not saying eat the tax.

**The Chairman:** It is just an expression.

**Mr. Orser:** Yes.

**The Chairman:** You will not be able to sell your work for the price you normally get for it, plus tax. You will have to reduce your price by the amount of the tax, in other words.

**Mr. Orser:** That is likely.

**The Chairman:** Is that what you are saying?

**Mr. Orser:** That is likely.

Since 1984 prices for contemporary artwork—and this is confirmed through a survey of many artists—have increased between 8% and 12% over five years. This represents 4.75% a year increase. The costs have accelerated to produce this piece of work much faster than that in percentage terms. The GST will mean a one-

**M. Orser:** Non, je parle du droit d'acquisition. Les droits et leur acquisition ne sont pas taxables. L'achat n'est pas taxable. En faisant l'acquisition de ce type de propriété, vous n'êtes pas soumis à la taxe. La taxe ne s'applique pas, si mes renseignements sont exacts.

**Mr. Côté:** One last question, Mr. Chairman. We all know that artists depend very much on this distribution chain called galleries or markets in general. Are they going to be affected and how?

**M. Orser:** Je pense bien franchement que, ce qui va se passer, c'est que le consommateur ne peut pas dépasser un certain montant d'argent lorsqu'il achète une oeuvre d'art plastique contemporaine. On l'a bien vu lors de la dernière récession. J'en fais personnellement l'expérience lorsque je m'aperçois que je subventionne une partie de mon travail en tirant de l'argent prélevé sur mes autres sources de revenu.

Lorsque je contacte une galerie, lorsque j'essaie de négocier une exposition, je me fais répondre: cette oeuvre est trop chère pour notre clientèle. Je dois absorber une grande partie de mes frais et, pour que l'exposition se fasse, il me faut en fin de compte demander moins d'argent que ce que mon travail m'a coûté. Je subventionne ce travail grâce à mes autres sources de revenu. Voilà une des difficultés.

La deuxième difficulté, c'est que toute une série de nouvelles taxes viennent maintenant s'appliquer aux commissions des artistes, aux commissions des galeries, etc. Il nous faudra répercuter ces dépenses sur le consommateur, ce qui signifie qu'il nous faudra demander moins pour notre travail et que nos revenus seront encore un peu plus faibles. Je ne sais pas si j'ai répondu clairement à votre question.

**Le président:** Il va vous falloir faire les frais de la taxe. C'est bien ça que vous nous dites?

**M. Orser:** Oui. Sans dire toutefois qu'il faudra en faire les frais.

**Le président:** C'est juste une façon de parler.

**M. Orser:** D'accord.

**Le président:** Vous ne serez pas en mesure de vendre vos oeuvres au prix que vous en obtenez habituellement, avec la taxe en plus. Autrement dit, il vous faudra réduire votre profit du montant de la taxe.

**M. Orser:** C'est probable.

**Le président:** C'est ce que vous pensez?

**M. Orser:** C'est ce qui arrivera probablement.

Depuis 1984, les prix des oeuvres d'art contemporain—et la chose est confirmée par une enquête menée auprès de nombreux artistes—ont augmenté de 8 à 12 p. 100 sur cinq ans. Il s'agit là d'une augmentation de 4,75 p. 100 par an. De leur côté, les coûts de production de cette oeuvre d'art ont progressé bien plus vite en pourcentage.



*[Text]*

time 9% increase in the cost of visual art at the retail level. On a \$2,500 work, this will mean \$225 of tax in addition to the provincial sales tax and the increased costs that are associated with producing it and publicizing it in all areas.

We just see this as basically doing two things. One is that the artists will have to retrench and take less in terms of what their percentage of commission will be. The second is that it is going to really inhibit the development of new commercial galleries because there will not be as many people out there in the public to pay for the work.

**Mr. Gagliano (Saint-Léonard):** Mr. Orser, let me first of all congratulate you on your brief, especially the part providing us with a list comparing what is taxable now and what is going to be taxable after the GST will be in place. I think, Mr. Chairman, if the other groups would supply such a list of things it would be easier to understand.

• 1540

The present sales tax has an exemption ceiling of \$50,000. The new one, the GST, the government is proposing a \$30,000 ceiling. I would like to hear from you. I would like to have your comments on whether \$30,000 in your industry will suffice. Why from \$50,000 to \$30,000? What comments have you heard from your members?

**Mr. Orser:** Most artists are not really affected by the ceiling. If they can sell up to \$50,000 a year, most artists, a majority of them, are not affected by that. They never get their income levels up to where they are going to use up that exemption in one fiscal year. That is the first thing, if I am answering your question the way—

**Mr. Gagliano:** Do they make less or more?

**Mr. Orser:** They make less than that on average, much less.

**Mr. Gagliano:** Do they make less than \$30,000 or less than \$50,000?

**Mr. Orser:** Less than \$30,000.

Where it becomes an increase in costs is when the prints are sold at a gallery or a commercial institution where the sales for one artist or for a group of work is over \$50,000. Then they have to pay the tax, as I understand it. We see that the 9% on all goods will be a real barrier. It will affect not only prints but visual art work. A lot of the galleries and small people I have talked to are really. . . We are now trying to negotiate shows for 1992 because most galleries have already set their exhibition schedules well into 1990 and 1991.

*[Translation]*

La TPS va amener d'un seul coup une augmentation de 9 p. 100 du coût des oeuvres d'art plastique au détail. Sur une oeuvre de 2,500\$, il faudra donc ajouter 225\$ de taxe fédérale en plus de la taxe de vente provinciale, sans compter l'augmentation des coûts liés à la fabrication de cette oeuvre et aux différentes opérations de publicité.

Pour nous, cela entraîne deux grandes conséquences. La première, c'est que les artistes devront se contenter d'un pourcentage amputé de la taxe. La deuxième, c'est que la création de nouvelles galeries en souffrira parce que le public en mesure de payer des oeuvres de ce prix sera moins nombreux.

**M. Gagliano (Saint-Léonard):** Monsieur Orser, je voudrais tout d'abord vous féliciter pour votre mémoire, surtout en ce qui a trait à la partie dressant la liste des articles qui seront désormais taxables en les comparant à ce qu'ils étaient avant la mise en place de la TPS. Je pense, monsieur le président, qu'il serait bon que les différents groupes entendus par le Comité fournissent eux aussi ce genre de liste pour nous permettre de mieux comprendre ce qui se passe.

La taxe de vente actuelle prévoit une exemption plafonnée à 50,000\$. Avec la nouvelle taxe, la TPS, le gouvernement propose un plafond de 30,000\$. J'aimerais savoir si, à votre avis, ce plafond sera suffisant dans votre secteur. Pourquoi passer de 50,000\$ à 30,00\$? Les membres de votre Association ont-ils fait des commentaires à ce sujet?

**M. Orser:** La plupart des artistes ne sont pas en fait concernés par ce plafond. À partir du moment où ils réussissent à faire 50,000\$ de ventes par an, la plupart des artistes, la majorité d'entre eux, ne sont pas touchés par cette mesure. Les artistes n'arrivent pas généralement à un revenu tel qu'ils puissent se prévaloir de cette exemption au cours d'une année d'imposition donnée. Voilà une première chose, si je peux répondre à votre question de la façon. . .

**M. Gagliano:** Gagnent-ils plus ou moins que cette somme?

**M. Orser:** Ils gagnent moins en moyenne, bien moins.

**M. Gagliano:** Moins de 30,000\$ ou moins de 50,000\$?

**M. Orser:** Moins de 30,000\$.

Les coûts vont augmenter à partir du moment où les gravures sont vendues dans une galerie ou dans un établissement commercial et où les ventes concernant un artiste en particulier ou un groupe d'artistes se montent à plus de 50,000\$. Il faudra alors payer la taxe, si je comprends bien. On s'aperçoit alors que le taux de 9 p. 100 appliqué à tous les produits constituera un véritable obstacle. Non seulement les gravures seront touchées, mais toutes les oeuvres d'art plastique. Beaucoup de galeries et d'artistes avec lesquels j'ai parlé sont

[Texte]

I started this brief along with my group as a way of trying to project what those costs would be. It is impossible for us to anticipate the impact this is going to have in terms of our price structure. It is going to cost us for every service we buy. And we do not know what consumers are going to be able to pay and whether or not in terms of contemporary art they are going to want to pay almost a 10% increase or a reduction in the real value in tax.

**Mr. Gagliano:** What I understand from what you just said is that in your industry the artists make so little that they definitely qualify for the ceiling of \$30,000. They make so little that they have a problem in invoicing and trying to charge the tax to the consumer, and also they have problems keeping track of sales. The major problem will be the accounting part of it. They will have to assume this 9% tax on goods and services and pass it on to the consumer by increasing the price. And if I understand correctly, you said that it will be hard because they would not buy, that your sales might be reduced because of that 9% increase.

**Mr. Orser:** Definitely. The collecting of the tax is one problem. If you are an artist and you have a particularly good year, say you have three shows and they are in different institutions, you might not be aware, just through time delays, if it is towards the end of the year, if you have to remit the 9% tax. Conceivably you could exceed that, and having not collected the tax on all your preceding sales, then you have to—

**Mr. Gagliano:** I understand your problem very well. I think two years ago we had a similar case in Montreal where a successful show went past the \$50,000 ceiling. The department came to assess it after a few years, and because of accounting problems that artist went bankrupt.

Do you believe that because of the 9% tax, whether you charge it directly or it will be in the price, consumers will buy less contemporary visual art?

**Mr. Orser:** I cannot see how it would be otherwise. Personally, I have tried to increase my prices in the last year in Canada and I have not been able to. A lot of Canadian artists are now looking to the United States to market their work where they are not paying as much tax as here. I know two artists in Victoria who in the last two years have gone to the States because they get better prices and they do not face the same barriers. A work that would

[Traduction]

vraiment. . . Nous négocions actuellement les expositions de 1992 parce que la plupart des galeries ont déjà leurs programmes bien arrêtés pour une bonne part de 1990 et de 1991.

J'ai entrepris de rédiger ce mémoire avec les membres de mon groupe pour essayer de prévoir quels seront les coûts. Il nous est impossible de prévoir les conséquences de cette mesure sur notre barème de prix. Nous devons en payer le coût pour chacun des services que nous achetons. De plus, nous ne savons pas ce que les consommateurs seront en mesure de payer et si, pour des oeuvres d'art contemporain, ils seront disposés à absorber une augmentation de près de 10 p. 100 ou une diminution de la valeur réelle d'une oeuvre d'art d'un montant égal à la taxe appliquée.

**M. Gagliano:** Si je vous ai bien compris, les artistes qui travaillent dans votre secteur gagnent tellement peu d'argent qu'ils peuvent se prévaloir sans problème du plafond de 30,000\$. Leur problème, c'est qu'ils gagnent tellement peu, qu'ils auront des difficultés à facturer et à essayer de percevoir la taxe auprès du consommateur et qu'il leur sera difficile par ailleurs de tenir la comptabilité de leurs ventes. Leur grand problème sera un problème de comptabilité. Il leur faudra prendre en charge cette taxe de 9 p. 100 sur les produits et les services et la répercuter sur les consommateurs en augmentant leurs prix. Enfin, si je vous ai bien compris, il leur sera difficile de répercuter cette taxe par peur de faire fuir les consommateurs et il est bien possible que vous vendiez moins en raison de cette augmentation de 9 p. 100.

**M. Orser:** En effet. La perception de la taxe est l'une des difficultés. Un artiste qui a une année exceptionnelle, qui fait par exemple trois expositions dans trois galeries différentes, ne saura peut-être pas, tout simplement en raison des chevauchements de périodes comptables, s'il lui faut verser la taxe de 9 p. 100. On peut très bien imaginer qu'il laisse passer le délai requis et, n'ayant pas perçu la taxe sur toutes ses ventes antérieures, qu'il doive alors. . .

**M. Gagliano:** Je comprends très bien votre argument. J'ai entendu parler d'une affaire semblable à Montréal, il y a deux ans, à propos d'une exposition qui avait eu beaucoup de succès et qui avait dépassé le plafond de 50,000\$. Le ministère avait procédé à une vérification au bout de quelques années et, en raison de difficultés comptables, l'artiste en question a fait faillite.

Estimez-vous qu'en raison de l'application de la taxe de 9 p. 100, quelle soit rajoutée au prix ou incluse dans celui-ci, les consommateurs vont acheter moins d'oeuvres d'art plastique contemporain?

**M. Orser:** Je ne vois pas pourquoi il en serait autrement. Personnellement, j'ai essayé d'augmenter mes prix l'année dernière au Canada et je n'ai pas pu y parvenir. Un grand nombre d'artistes canadiens cherchent maintenant à commercialiser leurs oeuvres aux États-Unis, où les taxes sont moins élevées. Je connais deux artistes de Victoria qui se sont tournés ces dernières années vers les États-Unis parce qu'ils obtenaient de



[Text]

sell for \$2500 in Victoria, let us say, would sell for more in Toronto where the markets are healthier, but they are going to the States to sell.

• 1545

**Mr. Gardiner:** Mr. Orser, I am wondering if you can tell the committee whether you are aware of any general statement by the federal government regarding the direction of the arts in Canada and how the GST may or may not be consistent with that direction.

**Mr. Orser:** It is not consistent in one area of their commitment to us in terms of public funding, such as Canada Council grants and other areas of support. Basically the number of dollars provided by the federal government through Canada Council grants has been frozen, but when those same grants are paid to artisans as fees, they are taxable. That reduces the artist's income. All the goods and services purchased by them with those funds will also be taxed, which means there is going to be a reduction in what that grant can buy you.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Orser. We will adjourn for a couple of minutes. Our next witness after the adjournment is the Vancouver Hotel Association.

• 1546

**The Chairman:** Our next witness is the Vancouver Hotel Association. John Williams is director. David Hughes is with Peat, Marwick, Thorne, Stevenson, Kellog, supporting the position of the Vancouver Hotel Association.

**Mr. John Williams (Director, Vancouver Hotel Association):** We appreciate the opportunity to appear in front of the committee this afternoon. We have prepared a brief and I will take you through the highlights of it.

The Vancouver Hotel Association is not against the concept of a new national sales tax system. On the contrary, the VHA accepts the reasons for the GST as put forward by the government: correcting problems with the present federal sales tax system, replacing it with a more equitable system, assisting the competitiveness of export industries, eliminating structural biases in favour of import, securing a reliable source of revenue for deficit reduction, and avoiding further increases in income taxes.

[Translation]

meilleurs prix et ne rencontreraient pas les mêmes obstacles. Une oeuvre qui va se vendre, disons 2,500\$ à Victoria, pourra se vendre à un prix très supérieur à Toronto, où le marché est plus actif, mais les artistes se tournent également vers les États-Unis.

**M. Gardiner:** Monsieur Orser, pourriez-vous nous dire si vous avez connaissance d'une quelconque déclaration d'ordre général faite par le gouvernement fédéral au sujet de l'orientation à donner aux arts au Canada et si la TPS apparaît ou non conforme à cette orientation.

**M. Orser:** Elle n'est pas compatible avec le type d'engagement qui a été pris dans le domaine du financement public, sous la forme par exemple des subventions du Conseil des arts et d'autres types d'aide. Les montants d'argent versés par le gouvernement fédéral par l'intermédiaire des subventions du Conseil des arts ont été bloqués, mais lorsque ces mêmes subventions sont versées sous forme d'honoraires aux artistes, elles sont imposables. Les revenus de l'artiste en sont réduits d'autant. Tous les produits et tous les services qu'ils vont alors se procurer grâce à ces subventions seront eux aussi taxés, ce qui entraînera une baisse du pouvoir d'achat correspondant à chaque subvention.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Orser. Nous allons lever la séance pendant quelques minutes. À notre retour, nous entendrons le représentant de l'Association hôtelière de Vancouver.

**Le président:** Notre témoin suivant est l'Association hôtelière de Vancouver. John Williams en est le directeur. David Hughes appartient à la firme *Peat, Marwick, Thorne, Stevenson, Kellog*, qui défend les intérêts de l'Association hôtelière de Vancouver.

**M. John Williams (directeur, Association hôtelière de Vancouver):** Nous sommes très heureux de pouvoir comparaître devant le Comité cet après-midi. Nous avons rédigé un mémoire et je vais vous en donner les grandes lignes.

L'Association hôtelière de Vancouver n'est pas opposée au principe de l'application d'une nouvelle taxe de vente nationale. Bien au contraire, notre Association reconnaît la validité des motifs qui ont présidé à l'instauration de la TPS par le gouvernement: Corriger les problèmes posés par le système actuel de taxe de vente fédérale, remplacer ce système par un mécanisme équitable, renforcer la compétitivité de nos industries à l'exportation, supprimer les obstacles structurels qui favorisent les importations, se ménager une source fiable de revenus pour réduire le déficit et éviter d'augmenter encore l'impôt sur le revenu.

## [Texte]

Il est difficile to argue against any of these reasons. However, it remains certain that the GST will have some winners and some losers. Although the Vancouver Hotel Association is not opposed to paying its fair share in taxes, we feel that the hotel industry falls into the category of losers under the proposed GST. The VHA believes this will have a dramatic and negative impact on the hotel business. In particular it is believed that the new tax will dramatically raise the cost of hotel services, which in turn will hamper the industry's international competitiveness.

These cost concerns could manifest themselves in several ways. First, the proposed tax represents a large and sudden increase in the cost of hotel products and services. Most hotels are not that profitable. They must pass this cost on to their customers, which of course is the intent of the tax. However, the industry believes market pressures will restrict the extent to which the tax can be passed on to the consumer. Prices for hotel services have increased sharply in recent years. The Conference Board of Canada estimates that consumers will have less disposable income for the first several years after the tax is introduced. The total cost of travel is also of concern, particularly the cost of vacations. Canada's tourism competitiveness will be significantly hurt, as the U.S. and other destinations will not be experiencing a similar rise in costs. With the introduction of the GST there could well be an incentive to travel outside the country.

## [Traduction]

Il est difficile de s'opposer à l'un ou à l'autre de ces objectifs. Il n'en reste pas moins vrai qu'avec la TPS il va y avoir des gagnants et des perdants. L'Association hôtelière de Vancouver n'est par contre le fait de payer sa juste part de taxes, mais nous considérons que l'industrie hôtelière va se retrouver parmi les perdants lors de la mise en place de la TPS. Notre Association considère que cette taxe aura des conséquences considérables et dommageables pour l'hôtellerie. Nous estimons en particulier que cette nouvelle taxe fera grimper en flèche le coût des services hôteliers, ce qui va remettre en cause notre compétitivité au plan international.

Ces problèmes de coût vont se manifester sous différentes formes. Tout d'abord, la taxe qui est proposée va entraîner une forte et soudaine augmentation du coût des produits et des services hôteliers. La plupart des hôtels sont difficilement rentables. Il le leur faudra répercuter ce coût supplémentaire sur leurs clients, ce qui est bien entendu dans la logique de la taxe. L'industrie considère toutefois que les pressions exercées par le marché ne vont pas lui permettre de répercuter l'intégralité de la taxe sur les consommateurs. Les prix des services hôteliers ont fortement augmenté ces dernières années. Le *Conference Board of Canada* estime que les consommateurs auront un revenu disponible moindre pendant les premières années de l'application de la taxe. Le coût global des voyages nous préoccupe par ailleurs, surtout le coût des vacances. La compétitivité du tourisme, surtout au Canada, va être fortement compromise étant donné que les États-Unis et les autres destinations touristiques ne devront pas subir une augmentation de coûts similaire. La mise en place de la TPS pourrait bien inciter les gens à partir en voyage à l'étranger.

• 1555

The hotel industry of British Columbia is very concerned with the potential effect of GST. It is a very large industry in B.C., with a total volume currently of \$3.5 billion, involving 150,000 jobs. It is the largest employer in the province, and the second on the scale of dollar volume. We have 19 million visitors annually. We do not want to hurt that too much.

Two of the objectives of the new GST are to assist the competitiveness of export industries and to improve tax fairness. We feel that tourism and the hotel sector are not the appropriate areas on which to transfer the whole of the tax burden. The VHA wishes to register its concerns, and demonstrate through the analysis contained in the brief the possible effects of the proposed GST on the B.C. hotel industry.

We reiterate that our association is not against the concept of sales tax reform. However, it is concerned that

L'industrie hôtelière de la Colombie-Britannique est très inquiète des répercussions potentielles de la TPS. Il s'agit là d'une grosse industrie en Colombie-Britannique, dont le chiffre d'affaires est actuellement de 3,5 milliards de dollars, et qui emploie 150,000 personnes. C'est le principal employeur de la province, qui arrive en seconde position pour le chiffre d'affaires. Nous recevons 19 millions de visiteurs par an. Nous ne voulons pas que cette situation se dégrade.

La nouvelle TPS a deux objectifs qui sont de renforcer la compétitivité des industries à l'exportation et d'améliorer l'équité fiscale. Nous considérons que l'industrie du tourisme et le secteur hôtelier n'ont pas à supporter le transfert de l'intégralité de la charge fiscale. Notre association souhaite faire connaître ses inquiétudes et démontrer à partir de l'analyse faite dans son mémoire quelles sont les répercussions éventuelles de la TPS proposée sur l'industrie hôtelière de la Colombie-Britannique.

Nous répétons que notre Association n'est pas contre le principe d'une réforme de la taxe de vente. Elle s'inquiète



*[Text]*

the effects of the tax proposed are not wholly understood and could be seriously detrimental to the industry.

To analyse the potential effects of the proposed GST on the B.C. hotel industry, calculations were made comparing the effective commodity taxes on a typical large, full-service hotel and a typical small, tourist and community hotel. The analysis compares the pre- and post-GST effect on profitability if prices are increased by the full amount of the GST, or if prices remain the same and the hotels absorb the full cost of the GST.

The range is heavily skewed toward hotels experiencing a significant decline in profitability. The reality is going to be somewhere in between. Details of these income figures contained in the brief are based on an industry-wide study made in the spring of this year. You will note that the impact of the GST on the smaller hotel is more pronounced, because it is less able to pass on the increases, as it has a smaller base of clientele on expense accounts.

The Vancouver Hotel Association would like to recommend that the new GST be implemented with as low a rate as possible. To prevent serious competitive problems the rate should be less than 5%. In addition the export nature of the industry needs to be recognized, and rebates for the hotel room tax and retail purchases by foreigners implemented in as simple a form as possible. Obviously the importance of these rebates increases as the rate of GST increases.

The government's technical paper released in August did propose a GST tourist rebate for non-residents. This rebate included the GST paid on hotel accommodations up to a maximum of 30 nights per visit, with a minimum rebate set at \$25.

Just a couple of comments on the mechanics of this rebate. For the foreign convention marketplace with contracts already signed for fixed hotel costs, we recommend there should not be any need to apply for the rebate. The simplest way to do it is to not add the GST at the source. This will prevent many problems with convention decision-makers outside of the country, who will base destination decisions on the ease the delegates experience and competitive prices.

When the individual tourists apply for their minimum \$25 rebate, they should somehow be spared the aggravation of lengthy applications to Ottawa, receiving a cheque several weeks later, and then attempting to cash this cheque through the U.S. banking system. I do not know if you have tried to cash a \$50 Canadian-funds

*[Translation]*

cependant de voir que les incidences de la taxe proposée n'ont pas toutes été comprises et qu'elles pourraient porter un préjudice grave à l'industrie.

Afin d'analyser les effets potentiels de la TPS proposée sur l'industrie hôtelière de la Colombie-Britannique, nous avons comparé les effets d'une taxe sur les produits selon qu'il s'agit d'un grand hôtel offrant tous les services ou d'un petit hôtel communautaire et touristique. Cette analyse rapproche les rendements obtenus avant et après l'application de la TPS selon que l'on augmente les prix de l'intégralité de la TPS, que les prix restent les mêmes ou que les hôtels absorbent l'intégralité du coût de la TPS.

L'échantillon contient une forte proportion d'hôtels qui souffrent d'une baisse très significative de leur rentabilité. La réalité doit se trouver quelque part entre les deux. Les statistiques concernant les revenus qui figurent dans le mémoire sont tirées d'une étude réalisée à l'échelle de l'industrie au printemps dernier. Vous observerez que les effets de la TPS sont plus prononcés sur les petits hôtels, parce que ces derniers sont moins en mesure de répercuter leurs coûts sur leur clientèle, parce qu'ils ont moins de clients qui se font rembourser leur note de frais.

L'Association hôtelière de Vancouver recommande que la nouvelle TPS soit mise en place à un taux aussi bas que possible. Si l'on veut s'épargner de graves difficultés sur le plan de la compétitivité, il faudrait que ce taux soit inférieur à 5 p. 100. En outre, il faudrait tenir compte du rôle joué par notre industrie sur le marché de l'exportation et mettre en place, sous une forme aussi simple que possible, un système de remise de la taxe sur les chambres d'hôtel et des achats effectués au détail par les touristes étrangers. Bien évidemment, l'importance de ces remises augmente à mesure que l'on augmente le taux de la TPS.

Le document technique publié en outre par le gouvernement propose effectivement une remise de la TPS pour les touristes non résidents. Cette remise s'applique à la TPS payée sur les chambres d'hôtel à concurrence de 30 nuits par visite, le montant minimum de la remise étant fixé à 25\$.

J'aimerais faire quelques observations sur le fonctionnement de ce système de remise. En ce qui a trait au marché des congrès internationaux pour lesquels des contrats sont signés à l'avance avec des frais d'hôtel fixes, nous sommes d'avis qu'il n'est pas nécessaire d'appliquer une remise. Le plus simple serait encore de s'abstenir d'imposer la TPS au départ. On éviterait ainsi de nombreux problèmes qui se posent aux responsables de l'organisation des congrès à l'extérieur du pays, qui se fondent pour décider du lieu choisi, sur les prestations offertes aux délégués et sur les prix pratiqués.

Il faudrait que les touristes qui demandent individuellement une remise minimum de 25\$ n'aient pas à subir les tracas de la bureaucratie d'Ottawa, pour ne recevoir un chèque que plusieurs semaines plus tard avant d'essayer de l'encaisser dans une banque des États-Unis. Je ne sais pas si vous avez déjà essayé d'encaisser un chèque

*[Texte]*

cheque in Des Moines, Iowa, but you are met with a lot of surprise, a lot of suspicion and a lot of commission charges as well. If we could somehow stop it at the point of sale it would ease the process.

I have some comments regarding the current tax system as it affects the hotel industry in Vancouver. The existing federal sales tax is for the most part a hidden cost to the hotel industry. The price paid for supplies generally includes FST at the appropriate rate. For example, building materials are taxed at a rate of 8%, and therefore the capital cost of hotel construction is increased by this amount. The general rate of FST that applies to most other goods, with the notable exception of basic food, is 13.5%. On alcohol and alcoholic beverages the rate is 19%.

• 1600

It is important to realize the effect of the current FST on the cost of doing business in hotels. Presumably a price reduction should result if the FST is removed in favour of GST. Our analysis will attempt to isolate the amount of FST contained in the purchases made by a typical hotel.

I have a note about provincial sales tax in British Columbia. In B.C. the main sales taxes affecting us are a retail sales tax of 6%, a hotel room tax of 8%, a hotel room tax municipal surcharge, which in Vancouver is 2%, and the alcoholic beverage service tax of 10%. All these provincial taxes would remain in force under the GST system. There is a strong indication that provincial sales taxes would apply on top of the GST. This would significantly increase the base for provincial sales taxes, and therefore the cost of provincial sales taxes under the GST system. In Vancouver, for example, the effect of hotel room sales tax could rise to 19.9%. That would be the highest in North America.

Our analysis of the input and the impact of GST on large and small hotels is contained on pages 9 through 14 of the brief. I am not going to go through those figures. We used as a base a typically large B.C. hotel with a net income before depreciation and income taxes of \$3.5 million.

With the analysis we have made, if the new GST system goes into place and the tax is passed on, then the net income of that large hotel will actually increase by 8%, presumably because the manufacturers' tax savings would not be passed on when we purchase the goods. But if there is an inability to pass the tax on, which we feel to a great extent there is, the result would be a 40% decrease

*[Traduction]*

de 50\$ canadiens à Des Moines (Iowa), mais il faut alors à vous attendre à des surprises, à des regards soupçonneux ainsi qu'à des frais de change élevés. Ce serait bien plus facile si l'on pouvait faire quelque chose au niveau même du point de vente.

J'aimerais faire quelques commentaires au sujet des effets de la taxe de vente actuelle sur l'industrie hôtelière de Vancouver. La taxe de vente fédérale telle qu'elle existe à l'heure actuelle, est en grande partie un coût caché pour l'industrie hôtelière. Le coût des fournitures englobent généralement la taxe de vente fédérale selon la taux qui s'applique. C'est ainsi que les matériaux des bâtiments sont taxés à 8 p. 100 et, en conséquence, les investissements faits dans la construction hôtelière augmentent dans la même proportion. Le taux général de la TVF, qui s'applique à la plupart des autres produits, à l'exception notable des aliments de base, est de 13,5 p. 100. Sur l'alcool et les boissons alcooliques, le taux est de 19 p. 100.

Il est important de bien comprendre les effets de la TVF actuelle sur le coût d'exploitation d'un hôtel. On peut supposer que les prix diminueraient si la TVF était supprimée en faveur de la TPS. Nous nous efforçons dans notre analyse de séparer le montant de la TVF qui entre dans les achats effectués par un hôtel type.

J'ai quelques données concernant l'application de la taxe de vente provinciale en Colombie-Britannique. Dans cette province, les principales taxes de vente qui nous touchent sont une taxe de vente au détail de 6 p. 100, une taxe de chambre d'hôtel de 8 p. 100, une surtaxe municipale sur les chambres d'hôtel, qui s'élève à Vancouver à 2 p. 100, et une taxe de 10 p. 100 sur le service des boissons alcooliques. Toutes ces taxes provinciales continueront à s'appliquer avec la TPS. Tout indique que les taxes de vente provinciales viendront s'ajouter à la TPS. Il en résultera une augmentation significative de l'assiette sur laquelle s'appliquent les taxes de vente provinciales et, par conséquent, du coût des taxes de vente provinciales selon le mécanisme de la TPS. Ainsi par exemple, à Vancouver, les taxes de vente sur les chambres d'hôtel pourraient s'élever à 19,9 p. 100. Ce serait là le taux le plus élevé en Amérique du Nord.

Notre analyse des incidences et de l'effet de la TPS sur les petits et les grands hôtels se trouve aux pages 9 à 14 de notre mémoire. Je ne vais pas vous citer tous ces chiffres. Nous avons pris comme base de référence un grand hôtel type de la Colombie-Britannique ayant un revenu net de 3,5 millions de dollars avant amortissement et impôt sur le revenu.

Selon notre analyse, si la nouvelle TPS est mise en place et si la taxe est répercutée sur les clients, le revenu net de ce grand hôtel va en fait augmenter de 8 p. 100, parce qu'on peut penser que les économies réalisées avec l'abandon de la taxe sur les produits manufacturiers ne seront pas répercutées en faveur des clients au moment où l'hôtel achètera les produits en question. Toutefois, si ce



## [Text]

in the profits of that large hotel. There is a greater impact on the profits of the smaller hotels, which indeed would drift into a loss position. As I mentioned earlier, the reality is going to be somewhere in between.

The conclusions we have reached are that first, the GST will increase the sales tax burden on the hotel industry dramatically. Introduction of GST will have a significant impact.

A dramatic increase in the sales tax burden is clearly the result of the following factors. First, prior to GST the hotel industry was not directly subject to federal sales tax. Secondly, the removal of FST—and this is the point—from business inputs has little positive effect because the hotels are built. They are up. They are finished. They were built years ago, generally speaking. The major operational costs, namely labour, food, property taxes, insurance costs, which make up 85% of hotel operating expenses, were never subject to FST. There is no GST input credit for labour or those factors.

So we feel the GST will decrease the profitability of the hotel industry if the tax cannot be passed on through price increases. The relationship of increased tax burden to lower profitability is demonstrated in the brief. If competitive forces restrict the increase in prices to compensate for the greater tax burden, then the profitability of the hotel industry will suffer.

We also feel capital expenditures will be delayed. With all other factors being equal, it would benefit an owner-operator to delay capital expenditures until January 1, 1991. Any purchases made after GST will be subject to the input tax credit unless we offset against GST on revenue. However, if the purchase is made pre-GST, then the current FST will apply and no GST input credit is allowable. We are concerned about that because, especially provincially, to compete nationally we feel a lot of capital expenditure is needed immediately.

Fourth, the GST will increase the cost of hotels' other services, such as restaurant and banquet meals. The major source of hotel revenues is from meals and other services, and the GST is being applied to the customers' cost of these services whether they are room guests or not. The additional tax costs will make hotel food services, for

## [Translation]

grand hôtel ne réussit pas à répercuter la taxe, ce qui à notre avis sera en grande partie le cas, ses profits baisseront de 40 p. 100. Les répercussions sur les profits des petits hôtels seront encore plus grandes, ce qui les mettra en fait en déficit. Comme je l'ai indiqué précédemment, la réalité se situera quelque part entre ces deux extrêmes.

Nous en avons conclu en premier lieu que la TPS va fortement augmenter la charge fiscale imposée au titre de la taxe de vente à l'industrie hôtelière. La mise en place de la TPS aura des répercussions importantes.

Cette forte augmentation de la charge fiscale entraînée par la taxe de vente ne peut que résulter de l'intervention des facteurs que je vais vous citer. Tout d'abord, l'industrie hôtelière, avant l'application de la TPS, n'était pas directement soumise à l'application d'une taxe de vente fédérale. En second lieu, la suppression de la taxe de vente fédérale antérieure, et c'est là le point important, qui ne viendra plus s'appliquer aux intrants de nos entreprises, n'aura que peu d'incidences positives parce que les hôtels sont déjà construits. Ils sont là. Ils sont terminés. On les a construits il y a des années, dans l'ensemble. Les principaux coûts d'exploitation, la main-d'oeuvre, les produits alimentaires, les impôts fonciers, le coût des assurances, qui représentent 85 p. 100 des frais d'exploitation des hôtels, n'ont jamais été soumis à l'application de la TVF. Il n'y a pas de crédit prévu dans le cadre de la TPS au titre de la main-d'oeuvre ou de ses différents facteurs.

Nous estimons donc que la TPS va entraîner une diminution de la rentabilité de l'industrie hôtelière, si l'on ne parvient pas à répercuter la taxe sous forme d'augmentation de prix. Le lien entre l'accroissement de la charge fiscale et la baisse de rentabilité est démontré dans notre mémoire. Si le jeu de la concurrence empêche les prix d'augmenter suffisamment pour compenser le coût de la charge fiscale supplémentaire, la rentabilité de l'industrie hôtelière en souffrira.

Nous estimons aussi que les investissements seront retardés. Tous les autres facteurs restant les mêmes, il sera rentable pour un propriétaire ou un exploitant de reporter ses investissements jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1991. Tout achat effectué après la mise en place de la TPS bénéficiera d'un crédit pour taxe sur intrants à moins que l'on décide de compenser la TPS en rognant sur les recettes. Toutefois, si l'achat est fait avant que n'entre en vigueur la TPS, la TVF actuelle s'appliquera et aucun crédit pour taxe sur intrants ne sera accordé. Cette situation nous préoccupe, tout particulièrement au niveau provincial, parce que pour être compétitifs au plan national nous avons le sentiment qu'il nous faut investir énormément dès à présent.

Quatrièmement, la TPS va entraîner une augmentation du coût des autres services hôteliers, tels que repas au restaurant ou banquets. La principale source de recettes pour les hôtels provient des repas et des services divers et la TPS va s'appliquer aux services offerts aux clients, qu'ils soient ou non des clients de l'hôtel. En raison des

*[Texte]*

example, less attractive to customers not on an expense account, and we estimate that 50% of customers in our hotels are discretionary and are not on expense accounts. In addition, present government proposals do not allow for any rebate on food, beverages and meeting services consumed by foreign visitors; in particular, the large conventions coming into the country.

*[Traduction]*

coûts supplémentaires qu'implique la taxe, les services de restauration offerts par les hôtels, par exemple, seront moins intéressants pour les clients qui ne bénéficient pas de compte de frais, et nous considérons que c'est le cas de 50 p. 100 de nos clients. De plus, les projets actuels du gouvernement ne prévoient aucune remise sur les aliments et les boissons consommés par les visiteurs étrangers ou sur les rencontres qu'ils organisent; je pense en particulier aux grands congrès qui se réunissent dans notre pays.

• 1605

Our rationale for our concerns are generally these. First, non-Canadian patronage is extremely important to the hotel industry in B.C. For our large hotels, foreign visitors make up close to 40% of our total business; and for the small hotels, the number is about 20%. We feel the GST could discourage foreign business unless the tourist rebate is effective in removing the GST from the price equation. This will best be achieved through some form of direct exemption from GST at the time the tourist stays in the hotel. It is understood that the tourist rebate for hotel room charges and retail sales will be administered by refund claim. If we go that route, let us make sure the procedure is kept as simple as possible so as not to discourage its use.

Nos sources de préoccupations sont d'une manière générale les suivantes. Tout d'abord, il exst extrêmement important pour l'industrie hôtelière de la Colombie-Britannique de pouvoir compter sur les clients étrangers. Les visiteurs étrangers représentent près de 40 p. 100 du chiffre d'affaires de nos grands hôtels; dans le cas des petits établissements, ce chiffre est d'environ 20 p. 100. Nous craignons que la TPS éloigne les visiteurs étrangers si la remise accordée aux touristes ne permet pas de neutraliser efficacement les incidences de la TPS sur les prix. La meilleure façon d'y parvenir serait d'accorder directement, sous une forme ou sous une autre, une exonération de la TPS à partir du moment où un touriste séjourne dans un hôtel. On nous dit que la remise de la taxe sur les frais de chambre d'hôtel et sur les ventes au détail sera accordée aux touristes par voie de remboursement. Si nous adoptons cette méthode, faisons en sorte que les modalités d'application restent aussi simples que possible de façon à ne pas en décourager l'usage.

When does the level of taxation on the hotel industry become too high? The hotel industry in B.C. has been subject recently to new taxes on room rates, and they recently rose to 10% in Vancouver from what used to be 6%. With the imposition of the GST, a \$100 room rate could now rise to \$119.90. We feel this high level of taxation will hinder price competitiveness and that it is also meeting consumer psychological resistance.

À partir de quel moment les taxes imposées à l'industrie hôtelière deviennent-elles trop élevées? L'industrie hôtelière de la Colombie-Britannique s'est vu appliquer dernièrement de nouvelles taxes sur le tarif de ses chambres et, à Vancouver, la taxe qui était jusqu'alors de 6 p. 100, a été portée à 10 p. 100. Après la mise en place de la TPS, une chambre à 100\$ pourrait se monter à 119,90\$. Nous estimons que des taxes aussi élevées sont susceptibles de remettre en cause la compétitivité de nos prix et par ailleurs de nous faire atteindre le seuil de résistance psychologique du client.

In conclusion, the Vancouver Hotel Association is not a group of businessmen saying "not us; fix the problem, but do not include us". What we are saying and asking is this. We do recommend dropping the GST rate to under 5%, broadening its base, making it fair, and we will belly up to the bar and pay our fair share. We feel there is an inability to pass on the increased 9% burden. If we could charge 9% more, we would do it today. Half of our business is discretionary. There is an excess of hotel room inventory to demand in Vancouver, and the current proposal calls for the hotel industry to pay GST on what amounts to 85% of its cost base.

En conclusion, l'Association hôtelière de Vancouver ne se contente pas de réunir des hommes d'affaires pour dire «pas nous; réglez le problème, mais ne nous touchez pas». Nous déclarons ceci: nous recommandons de ramener le taux de la TPS à moins de 5 p. 100, d'élargir son assiette, de la rendre équitable et nous nous engageons à payer de notre personne et à supporter notre juste part du fardeau. Nous considérons qu'il est impossible de répercuter cette charge supplémentaire de 9 p. 100. Si nous étions en mesure de facturer 9 p. 100 de plus, nous le ferions dès à présent. La moitié de nos clients ont le choix de venir ou pas. L'offre est supérieure à la demande à Vancouver et, selon le projet actuel, il est demandé à l'industrie hôtelière de payer la TPS sur quelque 85 p. 100 des éléments qui entrent dans la composition de ces coûts.



[Text]

**The Chairman:** Thank you very much for your submission. Your submission includes the fact that you save some money in terms of the costs of refurbishing, and I suppose you have to refurbish rooms every four or five years.

**Mr. Williams:** Depending on the hotel, it is normally every five to seven years.

**The Chairman:** Is that to paint and decorate and buy new carpets?

**Mr. Williams:** Yes.

**The Chairman:** With new bedding every so often?

**Mr. Williams:** Yes, sheets every year and blankets every six or seven years.

**Mr. Pickard:** I guess you fall into the general category of tourism. You have raised several points here that make me wonder a little bit why the hotel industry in Vancouver would accept the GST as something they could go along with.

I am hearing that your costs are under a tremendous amount of pressure, that you cannot put 9% onto your hotel bills with discretion. You are in competition with people in the United States. I know travel agents are very much concerned about scheduling groups into hotels and the difference in the competition dollar. I am hearing that under a 9% tax Canadians may have a lot fewer dollars to spend, and the end result is that the easiest area to eliminate from the budget is often the travel dollar, the stay-in-hotel dollar, the tourist dollar that may be within that family income that could not be afforded in one or two of these years.

I read that the Conference Board of Canada estimates 30,000 jobs lost in the tourist industry, I read \$675 million basically lost in the industry, and I am thoroughly baffled as to how you can say it is a good thing and why you have taken that position, because it does not seem consistent with what you have just said or what other people have said about the tourist industry.

• 1610

**Mr. Williams:** I have not read the Conference Board's brief in full, although I have looked at some points in it. I recall that the Conference Board said in the short term there is going to be the pain and in the long term—I think they have said 1993 and onwards—there will actually be more disposable income.

**Mr. Pickard:** I think they estimated in 1993 and onwards, \$1 billion out of your industry. That is my figures out of your industry that I am reading.

**Mr. Williams:** Well, as I say, I have not read the brief. We feel we have the ability to pass on additional tax in the region of 5% and if we can do that and have our concerns

[Translation]

**Le président:** Je vous remercie de votre exposé. Votre mémoire tient compte du fait que vous allez économiser de l'argent sur le coût des rénovations, et j'imagine qu'il vous faut rénover vos chambres tous les quatre ou cinq ans.

**M. Williams:** Selon le type d'hôtel, c'est normalement tous les cinq ou sept ans.

**Le président:** Ceci inclut la peinture, la décoration et l'achat de nouvelles moquettes?

**M. Williams:** Oui.

**Le président:** En remplaçant la literie de temps en temps?

**M. Williams:** Oui, les draps tous les ans et les couvertures tous les six ou sept ans.

**M. Pickard:** J'imagine que vous relevez de la catégorie générale du tourisme. Vous venez de nous présenter plusieurs arguments qui m'amènent à me demander pour quelle raison l'industrie hôtelière de Vancouver pourrait trouver la TPS à son goût.

Vous nous dites que vos coûts sont soumis à des pressions énormes, que vous ne pouvez pas augmenter vos prix de 9 p. 100. Vous êtes en concurrence avec les États-Unis. Je sais que les agents de voyage sont très préoccupés par les séjours de groupes dans les hôtels et par le pouvoir d'achat du dollar. Vous nous dites qu'avec une taxe de 9 p. 100, les Canadiens pourraient avoir bien moins d'argent à dépenser et qu'en définitive le plus facile à rogner sur un budget, c'est bien souvent le poste voyage, le séjour à l'hôtel, le tourisme, qui pourrait bien ne pas sortir du budget familial pendant une année ou deux.

J'ai lu que le *Conference Board du Canada* estime que l'industrie du tourisme va perdre 30,000 emplois, j'ai lu que le manque à gagner pour l'industrie sera de l'ordre de 675 millions de dollars et je suis tout à fait surpris de vous entendre dire que cette taxe est une bonne chose et je me demande pour quelle raison vous avez adopté cette position, qui ne semble pas conforme à ce que vous venez juste de nous dire ou à ce que d'autres intervenants ont déclaré au sujet de l'industrie du tourisme.

**M. Williams:** Je n'ai pas lu l'intégralité du mémoire du *Conference Board*, je n'ai pris connaissance que de ses grandes lignes. Je me souviens que le *Conference Board* a déclaré que ce sera difficile à court terme mais qu'à long terme—je pense que c'est à partir de 1993—les revenus disponibles augmenteront en fait.

**M. Pickard:** Je pense que le *Conference Board* a estimé qu'en 1993 et par la suite, votre industrie allait perdre un milliard de dollars. Ce sont les chiffres concernant votre industrie que je suis en train de vous lire.

**M. Williams:** Je viens de vous le dire, je n'ai pas lu le mémoire. Je pense que nous pouvons répercuter une taxe de l'ordre de 5 p. 100 et que si nous y parvenons et si l'on

[Texte]

addressed, as I have outlined specifically for the industry, we feel since the new tax is probably going to be inevitable, we want the base to be broad and the tax to be as fair as possible.

**Mr. Pickard:** Have you then taken your position because you feel it is inevitable and there is nothing you can do about it?

**Mr. Williams:** Oh, partially.

**Mr. Pickard:** I hear all the negatives about it, I hear what it is going to do to your industry, and if you are saying it is an inevitable thing, you are just asking for reduction of the pain rather than anything else at this time, because I think it is going to be devastating to your industry. I think all the points you have put forward suggest that your industry should darn well be fighting against it rather than accepting the reality that it is there.

**Mr. Williams:** S I say, we feel we have the ability to pass on in the region of 5%. New hotels will have a lot of input credit which will certainly help lower the servicing of debt, but we believe we have to come along and pay our fair share in this mess that is facing the country.

**Mr. Pickard:** If I compare Seattle hotels to hotels in Vancouver, I really do not know what the difference in price is, but I know if I look in Windsor and Detroit and areas like that where I am from, we see great differences in the hotel dollar often from Ontario to Michigan or to New York. Do you find a real competition between the two countries in the hotel industry and do you find any disparities between the prices in the two industries?

**Mr. Williams:** Yes. In fact, prices are lower in Vancouver than in Seattle and in San Francisco, despite the fact we have a very high labour policy.

**The Chairman:** Why is that?

**Mr. Williams:** We have an excess of supply of hotel rooms in Vancouver.

**The Chairman:** Resulting from Expo, basically?

**Mr. Williams:** Expo was part of it, but some hotels were built under the MURB program. They were built because of tax rules rather than because of a need for hotels.

**The Chairman:** You have a lot of tax-built hotels here.

**Mr. Williams:** There are some, that is right. So there is an excess of inventory compared to Seattle and San Francisco when you look at those two closest cities.

[Traduction]

tient compte de nos préoccupations, telles que je viens de les exposer précisément pour ce qui a trait à notre industrie, nous souhaitons puisque l'application de la nouvelle taxe est probablement inévitable, que l'assiette en soit élargie et que cette taxe soit aussi équitable que possible.

**M. Pickard:** Avez-vous adopté cette position parce que vous estimez que la taxe est inévitable et qu'il n'y a rien d'autre à faire?

**M. Williams:** Eh bien oui, en partie.

**M. Pickard:** J'entends tout le mal qu'on en dit, j'entends parler de toutes les répercussions sur votre industrie et, si on nous dit que c'est là une chose inévitable, vous vous contentez de demander qu'on allège vos douleurs parce qu'à mon avis l'effet va être dévastateur sur votre industrie. Tous les arguments que vous venez de nous présenter me font dire qu'il serait préférable pour votre industrie de lutter de toutes ses forces contre cette taxe plutôt que de l'accepter.

**M. Williams:** Comme je viens de vous le dire, nous estimons être en mesure de répercuter cette taxe dans la mesure où elle ne dépasse pas 5 p. 100. Les hôtels neufs bénéficieront de nombreux crédits pour taxe sur intrants, qui les aideront bien entendu à abaisser le coût du service de leur dette, mais nous considérons qu'il nous faut faire la part des choses et assumer notre juste part du fardeau compte tenu de la triste situation dans laquelle est notre pays.

**M. Pickard:** Je ne sais pas quelle est la différence de prix entre les hôtels de Seattle et ceux de Vancouver, mais je sais que si l'on fait une comparaison entre Windsor et Détroit ou entre des régions proches de la mienne, on constate de grandes différences sur les prix exprimés en dollars suivant que l'on se trouve en Ontario ou encore au Michigan ou à New York. Avez-vous constaté une forte concurrence entre les deux pays dans l'industrie hôtelière et avez-vous enregistré des différences de prix entre les deux pays?

**M. Williams:** Oui. En fait, les prix sont moins élevés à Vancouver qu'à Seattle ou à San Francisco, en dépit du fait que nous payons très cher notre main-d'oeuvre.

**Le président:** Quelle en est la raison?

**M. Williams:** Nous avons un excédent de chambres d'hôtel par rapport à la demande à Vancouver.

**Le président:** En raison principalement d'expo 86?

**M. Williams:** L'exposition a joué un rôle, mais certains hôtels ont été construits dans le cadre du programme des IRLM. Ils ont été construits pour des raisons fiscales et non parce qu'on avait besoin d'hôtels.

**Le président:** Vous avez beaucoup d'hôtels construits pour des raisons fiscales là-bas.

**M. Williams:** Il y en a un certain nombre, c'est vrai. Nous avons donc une offre supérieure à la demande comparativement à Seattle et San Francisco, si l'on prend les deux villes les plus proches.



[Text]

**Mr. Pickard:** Your rates are actually better, then, which I guess is the converse of what I am seeing in my region and some other areas of Canada.

There is another point I wanted to possibly discuss with you just very briefly. According to the research done, tourist rebates and that program you mentioned, Ontario runs a rebate program right now and the statistics are suggesting that less than 1% of the people who are eligible for the rebate actually apply. It is partly that you have to fall within certain—spend more than \$200, that is one group, and they would have to stay probably more than one night.

The other fact involved is that all the paperwork and the hassle you have to go through, the forms and everything, you would have to have all those filled out and as you said, getting forms done in Des Moines is not as easy as it would be or appear to be.

I guess, thirdly, with regard to that, most of the people would not know this tax rebate was available. In Ontario, I think most of the people do not know it is available and it is not one that we spend millions of dollars advertising, so the average U.S. tourist would not have any idea and so they would not really, I think, accommodate themselves of our service over that. Do you think it is an effective way to help your industry in any way?

• 1615

**Mr. Williams:** First of all, the convention decision-maker really looks at the level of taxation with hotel rooms. If we are going to add onto our competitive price another 9% burden—all of which we feel we cannot pass on to the consumer—then the convention destination-maker is going to think twice before he comes to Vancouver. I think the rebate program is very important and we are delighted that it was in the original GST presentation.

As to the rebate not being applied for in Ontario, I do not know why. I know that business in Ontario in hotels is down significantly over what it used to be. There are many factors for that in Ontario—road congestion, the safety on the streets in Toronto, airport congestion in Toronto, and so and so forth. But I am here to represent the Vancouver Hotel Association.

**Mr. Pickard:** I am just saying that less than 1% of the people apply, which seems to me rather insignificant. What you are suggesting is that foreign conventions would in that case be a target for you.

**Mr. Williams:** A major target. The minimum I recall is \$25, so if you were in a pretty expensive hotel, you would have to stay in town three nights or more before you would be eligible to get the minimum \$25. I would think the length of stay in the hotels you refer to in Ontario for

[Translation]

**M. Pickard:** Vos prix sont donc inférieurs, ce qui est donc l'inverse de ce que je peux voir dans ma région et dans d'autres parties du Canada.

J'aimerais aborder rapidement avec vous un autre point. Selon les recherches qui ont été faites, au sujet des remises consenties aux touristes et du programme que vous avez mentionné, l'Ontario a d'ores et déjà un programme de ce type et les statistiques nous révèlent que moins de 1 p. 100 des personnes qui pourraient s'en prévaloir demandent effectivement à en bénéficier. Cela s'explique en partie par le fait qu'il faut répondre à certains critères, l'une des catégories étant la nécessité de dépenser plus de 200\$, par exemple, et qu'il leur faudrait rester probablement plus d'une nuit.

L'autre facteur est celui de la paperasse et des tracasseries administratives par lesquelles il faut passer, les formules à remplir, et comme vous l'avez dit, il n'est pas aussi facile qu'on le pense de remplir toutes les formules nécessaires à Des Moines.

En troisième lieu, j'imagine que la plupart des gens ne connaissent pas au départ l'existence de cette remise fiscale. En Ontario, je pense que la majorité des gens n'en connaissent pas l'existence, que nous n'avons pas dépensé des milliers de dollars pour en faire la publicité, de sorte que le touriste américain moyen n'en a aucune idée de son existence et qu'il n'a pas en fait la possibilité de s'en prévaloir. Pensez-vous que c'est là une façon efficace d'aider en quoi que ce soit votre industrie?

**M. Williams:** Tout d'abord, le responsable de l'organisation d'un congrès ne tient pas souvent compte du niveau de taxation applicable aux chambres d'hôtel. Si nous devons ajouter à nos prix un fardeau supplémentaire de 9 p.100—qu'il nous sera impossible de répercuter sur le consommateur—le responsable des congrès va longuement hésiter avant de décider de venir à Vancouver. je pense que le programme de remboursement est très important et nous sommes ravis d'apprendre qu'il faisait partie de la présentation initiale de la TPS.

Quant à savoir pourquoi les gens ne demandent pas le remboursement en Ontario, je ne sais pas. Je sais que en Ontario les affaires ont beaucoup baissé dans les hôtels. Cela s'explique par de nombreux éléments—les embouteillages, la sécurité dans les rues de Toronto, les problèmes d'aéroport à Toronto et ainsi de suite. Mais je représente ici l'association hôtelière de Vancouver.

**M. Pickard:** Je dis simplement que moins de 1 p. 100 des consommateurs en font la demande ce qui me paraît vraiment très faible. Vous semblez penser que dans ce cas il vous serait possible d'attirer des étrangers.

**M. Williams:** Ce serait un marché important. Le minimum, si je me souviens bien, est 25\$, de sorte que si vous êtes dans un hôtel assez luxueux, il vous faudrait rester au moins trois nuits dans cet hôtel avant de pouvoir être admissible au minimum de 25\$. Je pense que la

[Texte]

weekends or what have you, short trips over from Buffalo, from Detroit, is probably less than the acceptable limit, and that is probably one of the reasons the rebate is not asked for.

**Mr. Pickard:** What I said was that of the people eligible—the people who meet all the criteria—less than 1% apply. They just do not apply; it is insignificant.

**Mr. Williams:** I guess so. I really do not know why.

**Mr. Cook (North Vancouver):** Gentlemen, I am really curious just how sensitive to price a hotel room or a meal in this town is. What does a hotel room cost, on average, taking middle- to upper-class hotels in Vancouver?

**Mr. Williams:** It is very seasonal. During the six-month summer season it would cost \$150, and in the winter season it drops down to about \$90.

**Mr. Cook:** Do you really feel the difference between \$150 and \$165 is going to make the difference whether somebody rents that hotel room or not?

**Mr. Williams:** Yes, there is no question about it.

**Mr. Cook:** Do you feel your industry is so price sensitive that 9% would do it? Is it the same with the \$90?

**Mr. Williams:** You have to look at the mix of the business. I think the expense account business, which is going to get a GST input credit, will not be sensitive, and that is 50% of the business. The other 50% of the business is very discretionary. That is the 50% of the business that we are very nervous about. We feel it will be difficult to pass the 9% on to that 50%. If I could charge 9% more because I thought the market was not sensitive, I would go out of the room and do it now.

**Mr. Cook:** The other factor is the meals, which you said is also something you are worried about. I find difficulty with this because if I am buying a \$20 meal, I do not think with that classification of meal it is going to matter a damn whether it is \$20 or \$21.80, and that is what we are talking about in hotels, are we not?

**Mr. Williams:** That is what we are talking about, and I guess your expense account must be more liberal than that of half our customers.

**Mr. Cook:** You are saying that people are so price sensitive that for \$1.80 on a \$20 meal they would instantly go somewhere else to have dinner.

**Mr. Williams:** No, they do not instantly run out of the door. GST or no GST, restaurants are still going to be in business. Whether they come back a second time and a

[Traduction]

durée du séjour que font les clients des hôtels dont vous avez parlé en Ontario, la fin de semaine, les courts voyages de Buffalo, de Detroit, est sans doute inférieure à la durée acceptable et c'est sans doute une des raisons pour lesquelles les gens ne demandent pas de remboursement.

**M. Pickard:** J'ai dit que moins de 1 p. 100 des personnes admissibles—les personnes qui satisfont à tous les critères—présentent ces demandes de remboursement. Ils ne le font pas; leur nombre est infime.

**M. Williams:** Je le crois. Je ne sais pas vraiment pourquoi.

**M. Cook (North Vancouver):** Messieurs, je voudrais vraiment savoir si le prix d'une chambre d'hôtel ou d'un repas a une grande importance pour le client. Que coûte en moyenne une chambre d'hôtel dans les hôtels de qualité de Vancouver?

**M. Williams:** Cela dépend de la saison. Pendant la saison d'été, qui dure six mois, cela coûte 150\$ et pendant la saison d'hiver, le prix tombe à 90\$ environ.

**M. Cook:** Pensez-vous vraiment que le fait de devoir payer 165\$ au lieu de 150\$ va empêcher un client de louer une chambre d'hôtel?

**M. Williams:** Oui, cela est certain.

**M. Cook:** Pensez-vous que, dans votre industrie, la demande est tellement sensible aux prix qu'une taxe de 9 p. 100 aurait de graves répercussions? La taxe aurait-elle le même effet pour la chambre de 90\$?

**M. Williams:** Il faut examiner la façon dont se répartissent les clients. Il y a le segment des gens d'affaires avec un compte de frais qui vont bénéficier d'un crédit pour taxe sur intrants, qui n'est pas sensible à cette considération et qui représente 50 p. 100 du marché. L'autre moitié du marché est très sensible. C'est cette partie qui nous préoccupe. Nous pensons qu'il nous serait très difficile de répercuter la taxe de 9 p. 100 sur cette moitié du marché. Si je pouvais augmenter mes prix de 9 p. 100 parce que je pense que la demande est rigide, je le ferais immédiatement.

**M. Cook:** Il y a aussi l'aspect repas, qui vous inquiète également. J'éprouve de la difficulté à comprendre cela parce que si je me paye un repas à 20\$, je ne pense pas qu'avec ce type de repas cela fasse aucune différence, 20\$ ou 21,80\$, et c'est bien ce qu'on paye à peu près dans les hôtels, n'est-ce pas?

**M. Williams:** Oui c'est bien cela et je pense que votre compte de frais est plus large que celui de la moitié de nos clients.

**M. Cook:** Vous pensez que les clients sont tellement sensibles au prix que pour une augmentation de 1,80\$ sur un repas de 20\$ ils iraient immédiatement dîner ailleurs.

**M. Williams:** Non, ils ne quittent pas le restaurant immédiatement. Avec ou sans TPS, les restaurants vont continuer à offrir des repas. Par contre, on peut se



[Text]

third time is debatable. There is a very small profit margin.

**Mr. Cook:** We do not give any rebate on the sales tax or such things as meals they may have or other things they may buy in the hotel. I am just back from London, and I know that you do not get a rebate of your 15% VAT tax if you rent a hotel room in London. Why the hell should we give anybody a rebate on a hotel room at all? I know. I tried.

**Mr. Williams:** You are quite right, I do not think there is a rebate on VAT in London for hotel rooms.

• 1620

We have outlined the reasons in the brief, and we are very sensitive about 50% of the marketplace.

**Mr. Cook:** It is 50% of the market. Obviously you cannot exist on the other 50% of the business.

**Mr. Williams:** No, sir.

**The Chairman:** Mr. Williams, you run a heck of a nice hotel here, so I want to compliment you and thank you on behalf of the committee for the hotel stay.

You are really saying that it is the tourist end of the business in which you are likely to lose some business because of tax.

**Mr. Williams:** And in the convention business. In simple terms, 50% are businessmen, 20% convention people and 30% tourists.

**The Chairman:** If the tourist business were here for three days and then some, you might be able to organize it so that they could get rebates of \$25.

**Mr. Williams:** That is assuming they all came from the U.S. We have Canadian tourists as well, which is a significant portion of the business, and we are a little concerned about their disposable income initially.

**The Chairman:** All hotels, all restaurants would be taxed, so that it is not a situation of your prices being up by the tax and the prices of the guy across the street not being up. I mean, you are all up.

**Mr. Williams:** That is right.

**Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** First of all, gentlemen, perhaps I can pick up and probe a little bit more on what Mr. Pickard was probing at. I take it that you gentlemen have studied other VAT countries and some of the things that have occurred with the value-added tax once it is implemented.

[Translation]

demander si ce client reviendra une deuxième et une troisième fois. La marge bénéficiaire est très faible dans ce secteur.

**M. Cook:** Nous n'accordons aucune ristourne sur la taxe de vente imposée sur les repas ou les autres articles que les clients peuvent acheter dans un hôtel. Je rentre de Londres et je sais qu'il n'est pas possible d'obtenir un remboursement de votre TVA de 15 p. 100 lorsque vous louez une chambre d'hôtel à Londres. Je me demande bien pourquoi il faudrait accorder un remboursement sur une chambre d'hôtel? Je le sais. J'ai essayé.

**M. Williams:** Vous avez tout à fait raison, je ne pense pas qu'on accorde une ristourne sur la TVA à Londres pour les chambres d'hôtel.

Nous expliquons les raisons dans le mémoire et nous dépendons beaucoup de cette moitié du marché.

**M. Cook:** Cela représente 50 p. 100 du marché. Bien évidemment, vous ne pouvez survivre sans cette autre moitié du marché.

**M. Williams:** Non monsieur.

**Le président:** Monsieur Williams, vous avez un hôtel fort agréable et je veux vous en faire le compliment et vous remercier au nom du Comité pour le séjour dans votre hôtel.

Vous dites qu'en fin de compte c'est l'aspect touristique qui risque de vous faire perdre une partie de votre chiffre d'affaires à cause de cette taxe.

**M. Williams:** Ainsi que les congrès. En bref, nos clients se répartissent ainsi: 50 p. 100 gens d'affaires, 20 p. 100 participants à des congrès et 30 p. 100 touristes.

**Le président:** Si les touristes demeuraient au moins trois jours, vous seriez peut-être en mesure de vous arranger pour qu'ils puissent recevoir leur remboursement de 25\$.

**M. Williams:** Il faudrait qu'ils viennent tous des États-Unis. Il y a également les touristes canadiens qui constituent une partie importante de nos clients et nous craignons que leur revenu disponible soit quelque peu insuffisant.

**Le président:** Tous les hôtels, tous les restaurants devront payer cette taxe, de sorte qu'il ne s'agit pas d'un cas où vos prix sont augmentés à cause de la taxe et ceux de l'hôtel d'en face ne le sont pas. Je veux dire que tous les prix vont augmenter.

**M. Williams:** C'est bien cela.

**M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Tout d'abord, messieurs, j'aimerais approfondir un peu le sujet dont traitait M. Pickard : je pense que vous avez examiné d'autres pays ayant une TVA et les répercussions que cette taxe sur la valeur ajoutée a pu avoir après sa mise en application.

[Texte]

**Mr. Williams:** No, I have not studied it in depth. I have read something about it.

**Mr. Whittaker:** Okay. Are you then aware that in every case, once the value-added tax has been brought in, every country that has brought it in has increased the percentage of tax after it has been brought in? The rate has quickly gone from 7% to 15%.

**Mr. Williams:** Yes, I think I am aware of that. Let me say it does not surprise me.

**Mr. Whittaker:** I think it has been shown in every case that they have raised the rate very shortly after it has been brought in.

With a price-sensitive industry such as your hotel industry, although they bring in the rate at 4% or 5%, which you seem to think you could handle, in three or four years would you be able to handle another 4% or 5%?

**Mr. Williams:** I am not being coy when I say ask me in three or four years. To go from nothing to 9% is scary. To have a slight increase afterwards is always an easier marketing situation, whether you are selling hotel rooms or whether you are selling widgeits.

**Mr. Whittaker:** You therefore would be happy enough with a 9% tax if it were brought in over a period of time. Is that what you are telling us?

**Mr. Williams:** No, I am not saying that at all. I am saying it would be easier to handle. I would much rather it stay at 4% for a long time.

**Mr. Whittaker:** That is unlikely, given the history of value-added tax.

**Mr. Williams:** With the rate frozen.

**Mr. Whittaker:** If I can hit on a couple of other matters, you are of course aware that predictions are that the once-only inflationary hit as a result of value-added or goods and services tax will be anywhere from, depending on whose figures you want to look at, 2.25% to 5%. There will be inflationary pressures for wage increases and for you to recapture some of that; and those inflationary pressures, coupled with a recessionary downturn, is starting apparently now and is predicted for late 1990, early 1991. Is that not going to affect your business even more, to the extent where you are going to have business failures in the hotel industry, as you did in 1981?

**Mr. Williams:** I think with the smaller properties which have extremely small profit margins now, if inflation would go up to that extent, that is a likelihood, yes.

**Mr. Whittaker:** Even with some of your larger hotels here during that 1980-83 period, say, you had quite a number of large hotel failures down here, where they had to turn them over to receivers and this type of thing.

[Traduction]

**M. Williams:** Non, je n'ai pas étudié ces pays en détail. Je me suis renseigné sur ces pays.

**M. Whittaker:** D'accord. Savez-vous que dans chaque cas, après l'entrée en vigueur de la taxe sur la valeur ajoutée, tous les pays qui l'ont introduite ont augmenté le pourcentage de la taxe? Ce taux est passé rapidement de 7 à 15 p. 100.

**M. Williams:** Oui, je sais. Je dois dire que cela ne me surprend pas.

**M. Whittaker:** Je pense qu'il est bien connu que, dans chaque cas, ce taux a été augmenté fort peu de temps après l'introduction de la taxe.

Avec une industrie très vulnérable pour ce qui est de prix comme c'est le cas dans l'industrie hôtelière, si vous semblez capable d'absorber une taxe de 4 ou 5 p. 100, vous devriez donc pouvoir répéter l'opération dans trois ou quatre.

**M. Williams:** Je n'essaie pas de me défilez si je vous dis de me reposer la question dans trois ou quatre ans. Passer de 0 à 9 p. 100 est très inquiétant. Subir une légère augmentation par la suite est plus facile à supporter, que l'on soit dans l'hôtellerie ou la plomberie.

**M. Whittaker:** Logiquement, vous n'avez rien contre une taxe de 9 p. 100 dans la mesure où elle est introduite de façon progressive. Est-ce bien ce que vous pensez?

**M. Williams:** Non, ce n'est pas ce que je dis. Je dis que cela serait plus facile à supporter. Je préférerais beaucoup que cette taxe demeure à 4 p. 100 pendant une longue période.

**M. Whittaker:** Cela est fort peu probable, si l'on peut se fier à l'expérience des autres pays avec la taxe sur la valeur ajoutée.

**M. Williams:** Avec un taux qui serait gelé.

**M. Whittaker:** Je voudrais aborder certains autres points. Vous savez que l'on a prévu que la flambée inflationniste qui résulterait de cette taxe sur la valeur ajoutée aux produits et aux services pourrait varier, selon les chiffres que vous examinez, de 2,25 à 5 p. 100. Il y aurait des pressions inflationnistes sur les augmentations de salaire et vous seriez tenté de compenser une partie de ces augmentations; en outre, ces pressions inflationnistes, combinées à un début de récession, se font déjà sentir et devraient se développer vers la fin 1990 et le début 1991. Cela ne risque-t-il pas de toucher encore davantage votre industrie au point où certains hôtels feraient faillite, comme cela s'est produit en 1981?

**M. Williams:** Je pense que les petites entreprises ont des marges bénéficiaires très faibles et que si l'inflation atteint les niveaux dont je viens de parler, cela serait possible oui.

**M. Whittaker:** Et même avec certains grands hôtels au cours de la période 1981-1983, vous en avez eu un certain nombre qui ont éprouvé de graves difficultés, qui ont dû être mis en liquidation.



[Text]

**Mr. Williams:** That is right. They went into receivership and they were sold for less than they were built for.

**Mr. Whittaker:** If some of these dire predictions are correct, we can expect and anticipate in the larger cities more business failures of that magnitude.

• 1625

**Mr. Williams:** It is something the hotel industry would have to be very sensitive to; hence the importance of keeping this new tax as low as possible so we can retain as much of that offshore business as possible.

**Mr. Whittaker:** I want to hit on just one other thing, and you have touched on it just briefly. The convention business in Canada, particularly in Vancouver, is a growing industry. You are actively going out and trying to get conventions from across Canada and throughout the world. That is a fairly accurate statement, is it not?

**Mr. Williams:** Yes, very.

**Mr. Whittaker:** I would suggest it is going to cost you substantially more than the 9% that you are going to have to put on the top, because there are these inflationary pressures I have spoken about. Mr. Cook gave us a fairly decent example when he said that he rounded out the figure to \$165 instead of saying \$163.50 when he talked about the \$150 plus the additional 9%. He automatically rounded it off upwards, and that is going to be a tendency, is it not, to round out to a figure that is a little more palatable? It is easier, is it not, to go with a rounded-out figure as opposed to an uneven figure?

**Mr. Williams:** That is one of the marketing rules, I guess, yes.

**Mr. Whittaker:** And with the convention business, in fact, you sell a package that includes food and catering and what not, along with the hotel rooms.

**Mr. Williams:** Yes, we do.

**Mr. Whittaker:** So again, when you are now putting out a bid against our friends, for instance, in Seattle, you are going to be up against a rock and a hard place in managing that bid, where you are already having some difficulty in the market.

**Mr. Williams:** There is no question the GST will make life more difficult.

**The Chairman:** Mr. Williams and Mr. Hughes, thank you very much for coming to us.

**The Vice-Chairman:** Our next witness is the Vancouver Board of Trade, represented by Larry Bell, chairman; Darcy Rezac, managing director; and George Battye, member.

Gentlemen, if you would like to give us an overview of your brief, we can then proceed to questioning. We do have your brief and our staff has gone through it and prepared it for the members.

[Translation]

**M. Williams:** C'est exact. Ils ont été mis en liquidation et ont été vendus à un prix inférieur à ce qu'ils avaient coûté.

**M. Whittaker:** Si ces prédictions pessimistes sont exactes, nous connaîtrons dans les principales villes d'autres faillites de cette ampleur.

**M. Williams:** C'est un facteur auquel l'industrie hôtelière est très sensible, et c'est pourquoi il est essentiel de maintenir cette taxe au niveau le plus bas possible, pour que nous puissions conserver cette clientèle étrangère.

**M. Whittaker:** Je voudrais aborder un autre point que vous avez simplement effleuré. L'industrie canadienne des congrès est en pleine expansion, surtout à Vancouver. Vous menez des campagnes très vigoureuses dans tout le Canada et à l'étranger pour attirer des congrès, n'est-ce pas?

**M. Williams:** Tout à fait.

**M. Whittaker:** Or, si je ne me trompe, vos frais vont devoir augmenter bien plus que de 9 p. 100, étant donné les pressions inflationnistes que je viens d'évoquer. M. Cook nous en a donné un exemple assez clair quand il a dit que 150\$ plus 9 p. 100 représenterait 165\$, au lieu de 163,5 exactement. Il a automatiquement arrondi le chiffre à la hausse, et je suppose que ce sera généralisé, pour rendre les chiffres plus acceptables, n'est-ce pas? Il est en effet plus simple de donner des prix arrondis qu'avec des virgules n'est-ce pas?

**M. Williams:** Oui, je suppose que c'est une règle élémentaire de marketing.

**M. Whittaker:** Or, dans l'industrie des congrès, vous vendez un produit qui comprend non seulement l'hôtel mais également les repas et des services connexes?

**M. Williams:** Oui.

**M. Whittaker:** Et si vous devez faire concurrence à vos amis de Seattle, par exemple, cela va vous être très difficile?

**M. Williams:** Il ne fait aucun doute que la TPS va nous rendre la vie plus difficile.

**Le président:** Monsieur Williams et Monsieur Hughes, Merci beaucoup d'être venus témoigner.

**Le vice-président:** Nous accueillons maintenant la Chambre de commerce de Vancouver, représentée par Larry Bell, président, Darcy Rezac, directeur général, et George Battye, membre.

Messieurs, je vous invite à nous donner un bref aperçu de votre mémoire, après quoi nous passerons aux questions. Je dois vous dire que nous avons reçu votre mémoire à l'avance et que les membres du comité en ont reçu copie.

[Texte]

**Mr. Larry Bell (Chairman, Vancouver Board of Trade):** Thank you very much, Mr. Chairman. The Board of Trade is here representing its 4,000 members. I will be brief in going through the summary of our presentation. It is very similar to one you have heard from the Canadian Chamber, because indeed the Vancouver Board of Trade moved that motion at the recent annual meeting.

Our first point is on deficit reduction. I can tell you that those of us who were involved in drafting our resolution realized the kind of sensitivity of conditional support, because we do indeed support tax reform. In both forums, both the Vancouver Board of Trade and the Canadian Chamber, our members gave us rather explicit instructions that we are to present it in this manner, notwithstanding perhaps the awkwardness of the question you could quite easily ask: if the deficit reduction is not part of it, what would you do? Our answer is that we would have to go back to our members.

Our second point is on harmonization with provincial tax bases. In this regard, you have the potential with a value-added tax, the goods and services tax, to induce some reform at the provincial level. The provincial sales tax taxes a number of business inputs. Indeed, while I know that this is being examined in a number of jurisdictions, it would impact rather favourably on the provincial will to reform the tax base. So we have the cascading of taxes, the compounding of them, and the taxation on business inputs. Some are exempt, but others are taxed.

• 1630

Third, we would recommend a single collection system. In a previous responsibility I was deputy minister of finance in this province. I have had some experience in administering taxes, and I would strongly urge this on you. It involves a comparable tax base and a single collection system. In fact, it is my understanding that in the early negotiations the western provinces got so far as to agree that Winnipeg would be the centre of a co-ordinated collection organization.

The key to provincial co-operation in this regard is that it must be seen as a partnership. There cannot be a senior and junior member. In terms of our income tax agreements, there is a senior and junior partner, and that is why we see 65% of the corporate tax base administered outside of the federal system in Ontario, Alberta, and Quebec.

Fourth, we recommend broadening the tax base. The obvious question is: What about food? I can tell you

[Traduction]

**M. Larry Bell (président, Vancouver Board of Trade):** Merci, monsieur le président. Notre Chambre de commerce s'exprime devant vous au nom de ses 4,000 membres. Je serais très bref dans la présentation de notre mémoire. Il est d'ailleurs semblable à celui que vous avez déjà reçu de la Chambre de commerce du Canada, puisque notre Chambre de commerce a adopté la même motion lors de sa dernière assemblée annuelle.

Ma première remarque porte sur la réduction du déficit. Je puis vous dire que ceux d'entre nous qui ont participé à la rédaction de notre résolution étaient parfaitement sensibles à l'importance des enjeux, car nous sommes en faveur de la réforme fiscale. Les deux Chambres de commerce, du Canada et de Vancouver, ont reçu de leurs membres l'instruction très claire de présenter leur position de cette manière, nonobstant le caractère délicat d'une question assez évidente: si la réforme ne contribue pas à la réduction du déficit, quelle sera la position de la Chambre de commerce? Notre réponse est que nous devons demander de nouvelles instructions à nos membres.

Notre deuxième remarque porte sur l'harmonisation avec les régimes provinciaux. En effet, lorsqu'on introduit une nouvelle taxe à la valeur ajoutée, ou une taxe sur les produits et services, on a la possibilité d'y intégrer en même temps une réforme des régimes provinciaux. Les taxes de vente provinciales frappent bon nombre d'intrants commerciaux. Même si je sais que les possibilités d'intégration des deux régimes sont actuellement examinées par plusieurs instances, l'introduction de la nouvelle taxe devrait normalement encourager les provinces à refondre leur propre assiette fiscale. Dans la situation actuelle, il va y avoir cumul de taxes, et tous les intrants commerciaux ne seront pas taxés de la même manière.

Troisièmement, nous recommandons la mise en oeuvre d'un système unique de perception. Ayant déjà assumé la responsabilité de sous-ministre de la province, j'ai une certaine expérience des problèmes de fiscalité, et je vous recommande très fortement d'adopter cette recommandation. Nous aurions ainsi des assiettes fiscales comparables et un seul mécanisme de perception. De fait, je crois savoir que les provinces de l'Ouest étaient déjà parvenues durant les premières négociations, à s'entendre pour que Winnipeg soit le centre d'un organisme de perception coordonné.

La clé d'une telle coopération provinciale doit être d'intégrer tous les associés comme de véritables partenaires. Il ne peut pas y avoir un niveau supérieur à l'autre. Actuellement, dans certaines de nos ententes fiscales, il y a un niveau supérieur à l'autre, et c'est pourquoi nous constatons que 65 p. 100 de l'impôt sur les sociétés sont gérés à l'extérieur du système fédéral, en Ontario, en Alberta et au Québec.

Quatrièmement, nous recommandons d'élargir l'assiette de la taxe. Question évidente: Doit-on y inclure



[Text]

honestly that at our board the view was that a political decision had been made with respect to food, and that it was not very useful to discuss it. If that is a possibility, then we would have to go back to our members. Quite clearly, it would have to be coupled with an adjustment to an income tax credit.

Fifth, we suggest the 6% solution, because in our judgment that is an achievable number. That is intuitively arrived at in terms of what we think is saleable.

Sixth, should there be surplus revenue, we urge that it be used to reduce our debt.

Finally, we would make the observation that one of the very positive things that has come out of the debate on the goods and services tax is a linkage between expenditure and taxation. In fact, to eliminate the deficit we do not need 9% on the proposed base; we need 18%. We feel very strongly that we should have a mechanism that maintains this visibility and ensures that the linkage between expenditure and taxation is in the forefront at all times.

**Mr. George Battye (Member, Vancouver Board of Trade):** We understand that the provinces have had a good opportunity to try to reach accord with the federal government. At some stage, because of the timing considerations that the federal government was facing, it decided to abandon those discussions and leave the table. There is still significant goodwill between the provinces and the feds on this particular issue. We believe if one or two or perhaps three provinces would opt into the system, this would be better than simply abandoning the provinces and going ahead with a system that the provinces at some later date might have even more difficulty buying into. So I think if the provincial considerations were re-opened and discussions were taken another step, there may be some movement there that was not there perhaps a few months ago. That is an important issue.

• 1635

I think the other major concern we have is complexity. By broadening the base we believe we would have a much simpler system to administer. We would have a fairer system and one that would cost us less in terms of the compliance costs to the members, the taxpayers who have to deal with this tax. This was my additional comment.

**Mr. Darcy Rezac (Managing Director, Vancouver Board of Trade):** Just one point I would like to make is that we do not feel it is necessary for the federal government to achieve agreements with all the provinces in order to move ahead with the harmonized common tax base. We think it entirely appropriate that if British Columbia, for example, decides to go ahead and

[Translation]

l'alimentation? Je vous dirais très honnêtement que notre conseil a considéré que la décision prise au sujet de l'alimentation était d'ordre politique et qu'il n'était donc pas très utile d'en discuter. Si le gouvernement est prêt à bouger à cet égard, nous retournerons devant nos membres pour obtenir leur avis. Evidemment, une telle modification devrait être couplée à un ajustement du crédit d'impôt sur le revenu.

Cinquièmement, nous recommandons une taxe de 6 p. 100, ce qui nous paraît un pourcentage réaliste. Notre intuition nous porte à croire que ce chiffre pourra être accepté par la population.

Sixièmement, si la taxe produit des recettes excédentaires, nous demandons que celles-ci soient utilisées pour réduire le fardeau de la dette.

En dernier lieu, nous tenons à souligner l'un des résultats positifs du débat sur la TPS, c'est-à-dire l'établissement du lien entre les dépenses et la fiscalité. De fait, si nous voulions vraiment éliminer le déficit, ce n'est pas d'une taxe de 9 p. 100 dont nous aurions besoin, mais de 18 p. 100. Nous sommes fermement convaincus que le régime fiscal doit préserver la visibilité, ainsi que le lien entre dépenses et taxes.

**M. Georges Battye (membre, Chambre de commerce de Vancouver):** Nous croyons savoir que les provinces ont eu une excellente occasion de parvenir à un accord avec le gouvernement fédéral. Mais que celui-ci, pour des raisons de délais, a décidé d'abandonner les discussions. Je crois cependant qu'il existe encore une volonté considérable des provinces et du gouvernement fédéral de parvenir à une entente à ce sujet. De fait, si une, deux ou trois provinces décidaient de suivre, ce serait largement préférable au simple abandon de tout projet commun car nous risquerions d'aboutir à l'instauration d'un régime auquel les provinces auraient encore beaucoup plus de difficulté à se rallier, plus tard. Donc, si les discussions reprenaient avec les provinces, le gouvernement fédéral constaterait peut-être certaines possibilités d'action qui n'existaient pas nécessairement il y a quelques mois. Cela me semble important.

Autre problème qu'il importe de souligner, la complexité du régime de la taxe. D'après nous, en élargissant l'assiette, le système serait beaucoup plus simple à gérer. Il serait d'autre part plus équitable, et moins coûteux à administrer par nos membres, c'est-à-dire par ceux qui vont devoir percevoir la taxe. C'est tout ce que je voulais dire.

**M. Darcy Rezac (directeur général, Chambre de commerce de Vancouver):** Une simple précision. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire que le gouvernement fédéral parvienne à une entente avec toutes les provinces pour avancer vers l'harmonisation de l'assiette de la taxe. Par exemple, il serait tout à fait acceptable de négocier une entente avec la Colombie-Britannique, si celle-ci

[Texte]

harmonize the provincial sales tax with the GST, an agreement should be struck, notwithstanding what has happened in Quebec or elsewhere. We have no difficulty with that and we would see that as a very important part of our recommendation.

**Mr. Richardson (Calgary Southeast):** Thank you, gentlemen, for your commendation on our continuing efforts to reform the tax in the country.

In terms of deficit reduction, I guess I was also pleased to see a recognition that the GST was part of a program that is aimed at doing just that. On your last point, regarding provincial tax bases, I guess we would all appreciate the assistance of chambers and boards of trade across the country in bringing the provinces to the table. I think something on which we might find agreement around this table is the benefits of a single tax.

I would not have your group hesitate to recommend these inclusions, including food, if you thought it was something that would benefit the tax. I take it you would see that as being an area that would dramatically reduce compliance costs. Are there other areas that your members have raised that would have as much effect at reducing compliance costs as would the inclusion of food?

**Mr. Bell:** Mr. Chairman, it would be the general proposition that as one thing is exempted, it invites many others. There is just an inevitability to it. So the closer you can stay to the principle of no exemptions, the easier it is to administer and the easier it is to resist in the future. The provincial sales tax has a very long list of exemptions, including bicycles, because they were exempted during the energy crisis. It just increases the complexity manyfold.

**Mr. Richardson:** You mention as well, after the 6% solution, that if there remains a shortfall in revenue, for example, as a result of trying to drop the tax from 9% to 6%, that the differential should be made up in specific budget cuts. Have you any recommendations as to where those cuts should be made?

**Mr. Bell:** We have not but we are preparing recommendations, and in preparing those recommendations we are pleased to acknowledge the record of the government in terms of increases in expenditures. Over the last three years they have been exemplary in relation to other provincial governments, there is no question about that.

The point is that we are not in any form of equilibrium and we must get there. There is still enormous risks with respect to recessions and interest rates that could see that deficit balloon again, and it is a risk we ought not to take.

[Traduction]

décidait d'harmoniser sa taxe de vente provinciale avec la TPS, nonobstant ce qui pourrait se passer avec le Québec ou une autre province. Cela ne nous poserait aucune difficulté, et nous estimons que c'est un aspect très important de notre recommandation.

**M. Richardson (Calgary Sud-Est):** Merci beaucoup, messieurs, des encouragements que vous nous avez adressés au sujet de notre effort constant de réforme de la fiscalité.

Pour ce qui est de la réduction du déficit, je dois dire que j'ai moi aussi été heureux de voir qu'on reconnaissait que la TPS doit contribuer à cet objectif. En ce qui concerne votre dernière remarque, sur l'assiette des taxes de vente provinciales, je puis vous dire que nous serions reconnaissants à toutes les chambres de commerce du pays de bien vouloir nous aider à ramener les provinces à la table des négociations. S'il y a une chose qui risque de faire l'unanimité autour de cette table, c'est bien l'avantage d'une taxe de vente unique.

Je constate également que votre groupe n'hésite pas à recommander l'élargissement de l'assiette, en y incluant notamment les produits alimentaires, à condition que cela présente des avantages sur le plan administratif, et vous estimez quant à vous que cela diminuerait considérablement les coûts d'administration. Y a-t-il d'autres possibilités que vos membres ont envisagées pour réduire encore plus les coûts d'administration, à part l'application de la taxe aux produits alimentaires?

**M. Bell:** Sur un plan général, je crois pouvoir dire que, dès qu'on accepte une exemption, on risque de devoir en accepter beaucoup d'autres. C'est un phénomène pratiquement inévitable. En conséquence, plus on s'en tient au principe strict de n'accorder aucune exemption, plus le régime est facile à administrer, et plus il est facile de résister à des demandes ultérieures d'exemption. Il existe une très longue liste d'exemptions pour la taxe de vente provinciale, qui va même jusqu'aux bicyclettes, lesquelles avaient été exonérées durant la crise de l'énergie. Cependant, cela ne fait qu'augmenter considérablement la complexité du régime.

**M. Richardson:** Vous dites également dans votre mémoire, après avoir recommandé un taux de 6 p. 100, que si le manque à percevoir résultant d'un taux de 6 p. 100 au lieu de 9 p. 100 reste trop élevé, le gouvernement devrait le compenser par des coupures budgétaires. Avez-vous des recommandations précises à faire à cet effet?

**M. Bell:** Non, mais nous en préparons actuellement. Profitons-en d'ailleurs pour féliciter le gouvernement de ce qu'il a déjà fait pour limiter l'augmentation des dépenses. Il ne fait aucun doute que sa politique au cours des trois dernières années a été exemplaire, par rapport à celle des gouvernements provinciaux.

Le problème est que nous sommes actuellement loin d'équilibrer nos recettes et nos dépenses, alors que cela devrait être notre objectif absolu. Nous faisons actuellement face à un risque énorme de récession et de



[Text]

So it is a matter of great urgency and it is a matter where our recommendation, quite frankly, was to spread the discomfort right across the budget.

**Mr. Richardson:** I am glad you raised that point in terms of the performance of late. That is something that the National Action Committee on the Status of Women said to us this morning. In fact, I can quote them. They said "Between 1985 and 1988 government revenues increased by 32%, while expenditures and programs and administration increased only by 9%", pointing out in fact that without the debt burden, without the cost of debt, the government is in fact running a surplus budget.

**Mr. Bell:** Exactly! Exactly!

**Mr. Richardson:** But we need to get hold of this deficit, and that is why this is part of tax reform.

• 1640

Thank you very much. I guess you can appreciate that in these hearings we will expect some opposition and some differences of views, but it is the responsibility of this committee to reconcile those views and make a presentation to the House of Commons.

**Mr. Gagliano:** You state in your presentation that you are a member of the Canadian Chamber of Commerce and that you support the overall recommendations of the Canadian Chamber made before the committee. I do not know if you are aware that chamber when it came before the committee said its position was founded on a resolution at its last convention that urged that there be no implementation of the goods and services tax unless accompanied by specific, significant and visible government spending cuts and that the tax incorporate certain structural elements into the new system.

Those other elements are similar to yours, but they said an unequivocal no to the tax unless these were implemented. Is your position the same? I was reading your conclusion where you say the Vancouver Board of Trade supports the concept of a goods and services tax as a replacement of the existing federal sales tax, but you believe the design of the GST must be modified as recommended. I would like to know if your position is the same as the Chamber of Commerce or if it is different.

**Mr. Bell:** That particular part of the resolution was an amendment from the floor. I referred earlier to the desire on the part of those who had spent a lot of time discussing this matter to soften the conditional agreement with respect to tax reform, but in both instances we have been overruled by our membership, by those who were in the

[Translation]

hausse des taux d'intérêt, ce qui provoquerait une nouvelle explosion du déficit, et c'est un risque que nous ne devrions pas prendre. C'est pour vous un problème d'une urgence extrême, et nous recommanderions tout simplement de répartir les coupures de manière à peu près égale partout.

**M. Richardson:** Je suis heureux que vous ayez évoqué nos résultats de ces dernières années. C'est d'ailleurs ce qu'avaient mentionné ce matin les représentantes du Comité national d'action sur le statut de la femme, dont je cite cette phrase : «De 1985 à 1988, les recettes de l'État ont augmenté de 32 p. 100, alors que ses dépenses, ses programmes et ses frais administratifs n'ont augmenté que de 9 p. 100». Cela fait bien ressortir que, sans le fardeau de la dette, le gouvernement aurait un budget excédentaire.

**M. Bell:** Exactement! Exactement!

**M. Richardson:** Mais il nous faut parvenir à maîtriser ce déficit, et c'est l'un des objectifs de la réforme fiscale.

Merci beaucoup. Il est normal que des opinions divergentes soient exprimées durant les audiences de comité, et que nous rencontrions parfois une certaine opposition, mais notre rôle consistera à essayer de concilier tous les points de vue pour adresser un rapport à la Chambre des communes.

**M. Gagliano:** Vous dites dans votre mémoire que vous faites partie de la Chambre de commerce du Canada et que vous appuyez donc les recommandations globales de celle-ci devant notre Comité. Je me demande donc si vous savez que la Chambre de commerce du Canada nous a dit, quand elle est venue témoigner, que sa position reposait sur une résolution adoptée lors de son dernier congrès, selon laquelle le gouvernement ne devrait pas mettre en place la nouvelle taxe sur les produits et services tant que le projet ne serait pas accompagné de coupures budgétaires spécifiques, importantes et visibles, et tant que certains autres éléments structurels ne seraient pas garantis.

Ces autres éléments sont semblables aux vôtres, mais il n'en reste pas moins que la Chambre de commerce du Canada s'est prononcée sans ambiguïté contre la taxe tant que ces éléments n'auraient pas été garantis. Votre position est-elle la même? Dans votre conclusion, vous dites que la Chambre de commerce de Vancouver appuie le principe de la taxe sur les produits et services pour remplacer la taxe fédérale de vente actuelle, mais vous dites aussi que la TPS doit être modifiée conformément à vos recommandations. J'aimerais donc savoir où vous en êtes, par rapport à la Chambre de commerce du Canada.

**M. Bell:** Cette partie de la résolution représente une modification proposée par les congressistes. J'ai dit plus tôt que ceux de nos membres qui ont longuement discuté de cette question désiraient atténuer l'accord conditionnel relatif à la réforme fiscale, mais que leur position a été rejetée par les membres participant au congrès. Ce

[Texte]

body voting. It was stronger in Saint John than it was at the Vancouver Board of Trade. That is the difference, but the sentiment, I can tell you, was the same.

**Mr. Soetens (Ontario):** There is a question I would like to follow up on. The board, the chamber, various groups that are all, shall we say, similar in one sense or another to your organization, have dealt with the issue of exemptions and that process. I understand, Mr. Bell, you have had some involvement with government.

I would like to quote you what another member of government has said, someone who was a minister out here in the past. On May 11 this gentleman said:

As much as I will fight it and talk about it between now and the time it is implemented, I still want to urge upon the Government to restrain itself in its temptation to give exemptions. Exemptions will not make it more fair. Exemptions will make the tax much more difficult to administer. Exemptions will be of greater benefit to those who have more money than to those who have less money. I associate myself with the consumers organization when they say not to exempt food.

Would you agree with Mr. Stupich's comment in the House of Commons on May 11?

**Mr. Bell:** I was used to coaching a minister who was always debating with Mr. Stupich, but I would agree with the general thrust of his comments. There should be absolutely as broad a base as possible. Chuck Cook said I was weazling on food. He did not say it officially. In fact I suppose it sounds like that. It is such an emotional issue that I just do not feel authorized to comment on it. I know personally what I would recommend, which would be a broader base including food, but our membership has to vote on that and I do not have the authority to represent them in that regard.

**Mr. Soetens:** In the sense that many Members of Parliament have been challenged to represent the views of their constituents, I would agree with you. I am pleased to see that Mr. Stupich is so adequately representing his constituents on that view.

**Mr. Nystrom:** My friend across the way has been worshipping Mr. Stupich for the last week or so. We keep hearing him quote him from time to time.

**Mr. Bell:** Oh, he is a fine fellow.

• 1645

**Mr. Nystrom:** I am sure he recognizes that. He is a tremendous person in British Columbia, highly respected.

Since you are talking about politics in British Columbia, you made the statement that we should have

[Traduction]

mouvement a sans doute été plus fort à Saint-Jean qu'à Vancouver, mais c'est la seule différence. À part cela, l'orientation générale est la même.

**M. Soetens (Ontario):** Je voudrais revenir sur un autre sujet. Tout comme votre propre organisation, beaucoup d'autres, de même nature, ont traité du problème des exonérations. C'est un problème que vous connaissez sans doute bien puisque vous avez fait partie du gouvernement de la province, monsieur Bell.

Je vais donc vous citer cette déclaration d'un autre membre du gouvernement, de quelqu'un qui a aussi été ministre dans votre province. Voici ce qu'il nous a dit, le 11 mai:

Même si je vais me battre vigoureusement contre le projet, tant qu'il n'aura pas encore été adopté, j'implore le gouvernement de résister à la tentation d'accorder des exonérations. Les exonérations ne rendront pas le régime plus juste, elles le rendront simplement beaucoup plus difficile à administrer. Les exonérations profitent beaucoup plus aux revenus élevés qu'aux revenus modiques. J'approuve l'Association des consommateurs qui a réclamé que les produits alimentaires ne soient pas exonérés.

Êtes-vous d'accord avec cette déclaration de M. Stupich, faite à la Chambre des communes le 11 mai?

**M. Bell:** Je m'occupais autrefois d'entraîner un ministre qui se lançait toujours dans des débats avec M. Stupich mais, pour cette fois, je dois dire que j'appuie la teneur générale de cette déclaration. L'assiette de la taxe devrait manifestement être aussi large que possible. Chuck Cook a dit que ma position n'était pas claire au sujet des produits alimentaires. Ce n'est peut-être pas les mots qu'il a employés, mais je suppose que c'est ce qu'il voulait dire. Évidemment, c'est une question qui suscite tellement de passion que je ne me sens pas autorisé à formuler de commentaire. Par contre, je sais bien ce que je serais prêt à recommander moi-même, en mon nom personnel, et c'est une assiette fiscale élargie, comprenant les produits alimentaires. Cela dit, nos membres ont voté là-dessus et je suis ici pour les représenter.

**M. Soetens:** Tout comme beaucoup de députés ont été appelés à représenter exactement l'opinion de leurs électeurs, je suis d'accord avec vous. Je suis heureux de voir que M. Stupich représente tellement bien l'opinion des citoyens de sa circonscription.

**M. Nystrom:** Mon ami de l'autre côté de la table est en adoration devant M. Stupich depuis à peu près une semaine. Il ne cesse de le citer.

**M. Bell:** C'est quelqu'un de très bien.

**M. Nystrom:** Je suis sûr qu'il en est concient. C'est quelqu'un de remarquable en Colombie-Britannique, de très respecté.

Puisque nous parlons de politiques provinciales, je voudrais revenir sur votre affirmation que nous devrions



[Text]

some provinces on board before we proceed. I can certainly see that in terms of complexity. The Retail Council has told us that. Loblaw's has told us that, many organizations have told us that, Mr. Bulloch has, and so on. But how many provinces do you think should be on board before we start? I will ask you as a British Columbian, can you see Premier Vander Zalm agreeing to a national sales tax at a very, very high level? Do you think he is secure enough politically in this province to risk another controversial issue and agree to a controversial national sales tax before he goes to the polls?

I see you are smiling, but I cannot hear what you are saying.

**Mr. Bell:** I have worked in Victoria long enough to say "no comment, Lorne". I think Mr. Vander Zalm can speak for himself quite adequately.

**Mr. Nystrom:** That is debatable, somebody says.

I am just looking at your brief here, and I see recommendation two is harmonization with the provinces. You are talking about bringing the provinces on board. You are representing a very important organization in British Columbia and you cannot comment on whether or not you think Mr. Vander Zalm would agree to this before the next election?

**Mr. Bell:** If there is an inevitability to this tax—your last presenter took that position as well—then I think we should have an opportunity to seek that harmonization, given that the tax was going in. I would be fairly optimistic.

**Mr. Rezac:** I guess we are prepared to say at this point that the Vancouver Board of Trade is prepared, and indeed willing, and in fact has already begun the process of urging the provincial government to sit down with Ottawa to harmonize the goods and services tax with the provincial sales tax.

**Mr. Nystrom:** I think what you are saying here is we should really wait for a while, then, are you not? It is going to take a while, I think, to have a provincial agreement, because every province has its own agenda. And to be serious, I cannot see Mr. Vander Zalm agreeing to this before an election, because of his political situation. The same thing is true in Manitoba, where there is a minority parliament. Mr. Peterson in Ontario faces an election in 15 or 18 months, and it seems to me he would like this football to kick around. Bourassa certainly did not campaign on this in Quebec in the last few weeks. So really, are you not saying we should be waiting until after the next federal election campaign, and if the Prime Minister wants to run on this issue, let him seek a mandate on it and the provinces then will have fair warning? Their agendas are so cluttered with elections coming up I cannot see it happening until then.

[Translation]

rallier à nous certaines provinces avant de mettre la TPS sur orbite. Je comprends bien l'argument, du point de vue de la complexité, et c'est celui qui a également été avancé par le Conseil des détaillants, par Loblaw's, par M. Bulloch, etc. Cela dit, combien de provinces devrions-nous avoir à bord, avant de commencer, selon vous? Puisque nous sommes ici en Colombie-Britannique, pouvez-vous voir le Premier ministre Vander Zalm accepter une taxe de vente nationale d'un niveau très élevé? Croyez-vous qu'il est assez solide, politiquement, pour risquer de donner son accord à une taxe de vente nationale aussi controversée, avant de se présenter devant les électeurs?

Je vous vois sourire mais je n'entends pas ce que vous dites.

**M. Bell:** J'ai passé assez de temps à Victoria pour me contenter de vous dire : «sans commentaire, Lorne». Je crois que M. Vander Zalm est parfaitement capable de s'expliquer tout seul.

**M. Nystrom:** Certains diront que c'est contestable.

Je constate que votre deuxième recommandation concerne l'harmonisation avec les provinces. Vous parlez d'amener les provinces de notre côté, vous représentez une organisation très importante en Colombie-Britannique, et vous voulez me faire croire que vous ne pouvez pas dire si, d'après vous, M. Vander Zalm accepterait ou non une telle proposition avant les prochaines élections?

**M. Bell:** Si cette taxe est inévitable, et c'est la position qu'avait également adoptée le témoin précédent, alors il me paraît indispensable d'exploiter la possibilité d'harmonisation qui nous est offerte. Je suis assez optimiste à cet égard.

**M. Rezac:** Je vous dirai d'ailleurs à ce sujet que la Chambre de commerce de Vancouver a déjà exercé des pressions sur le gouvernement provincial pour l'inciter à négocier avec Ottawa, de façon à harmoniser la TPS et la taxe de vente provinciale.

**M. Nystrom:** Si je vous comprends bien, vous nous dites que nous devrions attendre un peu, n'est-ce pas? Vous dites qu'il faudra attendre un certain temps pour obtenir l'accord des provinces, étant donné que chacune est dans une situation différente. Pour être sérieux, je dois vous dire que je ne vois pas comment M. Vander Zalm pourrait accepter une telle proposition avant les élections, étant donné sa situation politique. Même chose pour le Manitoba, où le gouvernement est minoritaire. Pour ce qui est de l'Ontario, Monsieur Peterson ira se présenter devant les électeurs dans 15 ou 18 mois, et j'ai le sentiment qu'il ne serait pas mécontent de pouvoir faire campagne contre cette taxe. Bourassa n'a certainement pas fait campagne en faveur de la TPS, au Québec, il y a quelques semaines. N'êtes-vous donc pas en train de me dire que nous devrions attendre jusqu'à la prochaine campagne fédérale et que si le Premier ministre veut faire campagne sur cette question, qu'il essaye d'obtenir un

[Texte]

**Mr. Rezac:** Mr. Nystrom, that is your position, not the position of the Vancouver Board of Trade. The Vancouver Board of Trade can speak only for its members, not for Mr. Vander Zalm. What we have told you is that we are prepared to continue our efforts for the province to sit down with the federal government at an early date with a view to harmonizing the tax base.

**Mr. Nystrom:** Fair enough.

**Mr. Bell:** The other point is that in implementing an integration you ought to be prepared to make different arrangements in different provinces.

**Mr. Nystrom:** I just wanted to ask you so it is very clear on the record. You said there should be some provinces. First of all, how many provinces? Are you looking at two or three or four?

**Mr. Bell:** I think you would start with one.

**Mr. Nystrom:** You would start with one.

**Mr. Bell:** If you can get one, then you do it.

**Mr. Nystrom:** So if you get P.E.I., you do it.

**Mr. Bell:** Yes.

**Mr. Nystrom:** If you do not have any provinces on board, do you recommend we proceed or not?

**Mr. Bell:** At this point I think you have to have a second look and you have to go back to the provinces and see whether there is not some basis for an agreement.

**The Vice-Chairman:** Mr. Bourassa might be ready now.

**Mr. Nystrom:** Mr. Bourassa is a good friend of Mr. Mulroney's; perhaps he would be ready now. I am not sure. He is a good friend of Mr. Mulroney's and Mr. Blenkarn's.

**Mr. Bell:** Why I am saying that is that I recall having the pleasure of introducing the sales tax on restaurant meals over. . . I forget what the limit was. . . and just all the practicalities of finding cash registers that would deal with the complexities. It is an enormous burden and an enormous complexity. Compliance is difficult. . . and all those kinds of things, which are very practical matters that have to be dealt with.

**Mr. Nystrom:** Talking about broadening the tax base—and I noticed you expressed a personal opinion on food. But does the board in Vancouver have a position on what you mean by broadening that tax base? Are you talking

[Traduction]

mandat à cet effet, et les provinces auront alors été bien prévenues? Il va y avoir tellement d'élections durant les mois à venir que je ne vois pas comment on pourrait atteindre votre objectif.

**M. Rezac:** C'est votre position, monsieur Nystrom, pas celle de la Chambre de commerce de Vancouver. Je précise d'autre part que nous ne pouvons présenter ici que l'opinion de nos membres, pas celle de M. Vander Zalm. Tout ce que nous avons dit, c'est que nous sommes prêts à continuer nos efforts pour inciter la province à négocier le plus tôt possible avec le gouvernement fédéral, dans le but d'harmoniser l'assiette de la taxe.

**M. Nystrom:** C'est clair.

**M. Bell:** Autre précision, si les régimes fédéral et provinciaux doivent être intégrés, je crois qu'il faut être prêt à accepter des arrangements différents selon les provinces.

**M. Nystrom:** J'allais justement vous le demander, pour que ce soit clairement établi. Vous avez parlé de quelques provinces. Combien? Deux? Trois? Quatre?

**M. Bell:** On pourrait commencer avec une.

**M. Nystrom:** Vous commenceriez avec une?

**M. Bell:** Si on parvient à une entente avec une, pourquoi pas?

**M. Nystrom:** Donc, si on s'entend avec l'Île-du-Prince-Édouard, allons-y?

**M. Bell:** Parfaitement.

**M. Nystrom:** Et si aucune province n'accepte, doit-on quand même appliquer la TPS?

**M. Bell:** Dans ce cas, je crois qu'il faudrait s'interroger et retourner devant les provinces pour voir s'il ne serait pas possible de trouver une autre entente.

**Le vice-président:** M. Bourassa est peut-être prêt à donner son accord, maintenant.

**M. Nystrom:** Comme c'est un bon copain de M. Mulroney, il est peut-être d'accord, en effet. Je n'en sais rien. C'est un bon copain de M. Mulroney, mais aussi de M. Blenkarn.

**M. Bell:** Je me souviens d'avoir eu le plaisir d'introduire la taxe de vente sur les repas pris au restaurant, coûtant plus d'une certaine somme, je ne sais plus laquelle. Quoi qu'il en soit, les problèmes pratiques qui en résultaient étaient invraisemblables. Songez simplement à la nécessité de trouver des caisses-enregistreuses appropriées. D'autre part, il est très difficile de faire respecter la taxe. Voilà toutes sortes de détails pratiques qu'il faut régler.

**M. Nystrom:** Au sujet de l'élargissement de l'assiette, vous avez exprimé un avis personnel quant à l'intégration des produits alimentaires. Je voudrais cependant savoir si votre organisation a pris officiellement position à ce sujet?



[Text]

about prescription drugs? Are you talking about food? What are you talking about?

Then if you lower the rate to 6%, have you thought of the possibility that it is maybe easier to raise the rate from 6% to 9% than it is from 9% to 11% or 12%? If you start at a lower base, there might be less resistance to increasing the rate and you might end up with a bigger monster in the end than you have right now.

• 1650

**Mr. Bell:** There are two alternatives: cut expenditures or raise taxes or mortgage even more our future.

**Mr. Nystrom:** Where do cut expenditures?

**Mr. Bell:** We will be offering some very pointed suggestions within two months, Mr. Nystrom.

**Mr. Nystrom:** Do you have any suggestions today?

**Mr. Bell:** No.

**Mr. Young (Beaches—Woodbine):** Just to clarify, we listened very closely after your meeting in Saint John because the national chamber was appearing before the committee in Ottawa within a day or two. I want to clear up some confusion I think has arisen today about whether the Vancouver Board of Trade is not taking the same position as the chamber. I gather that you were probably represented in Saint John. If they spoke on everybody's behalf in Ottawa, I think you have changed it a bit.

Are you suggesting that in view of that fact it will take, depending on whose estimate you take...? Otto Jelinek has told us today it will take 3,900 new federal civil servants to administer this tax. You people are suggesting that if you have the Province of Prince Edward Island or the Province of Alberta—you will probably have a great deal of success with Mr. Getty—come on board, you would then tell the federal government to go ahead and implement unilaterally a national sales tax, a goods and services tax, with resulting need to employ thousands of federal servants, hoping somewhere down the line the rest of the provinces would come on board, and that this should be done before January 1, 1991.

**Mr. Bell:** We can speak only for British Columbia. The Board of Trade will work as hard as it can, given the inevitability of the tax, which we believe is a realistic view, to harmonize here in this province. I guess the most important observation I could make is that you accommodate each province in whatever way you can. Each province will require and have a different set of needs.

You can in this way eliminate the administrative burden. Indeed, how many people are administering the

[Translation]

Recommande-t-elle d'élargir l'assiette pour y inclure les médicaments sur ordonnance? Les produits alimentaires? De quoi s'agit-il exactement?

D'autre part, si on abaisse le taux à 6 p. 100, avez-vous pensé qu'il sera peut-être plus facile de le faire passer à 9 p. 100, plutôt que de 9 à 11 ou 12 p. 100? Si on part d'un niveau plus bas, il y aura peut-être moins de résistance à une augmentation du pourcentage plus tard, et on risque alors de se retrouver avec un monstre encore plus effrayant.

**M. Bell:** Si nous ne voulons pas hypothéquer encore plus notre avenir, nous n'avons que deux solutions: réduire nos dépenses ou augmenter nos impôts.

**M. Nystrom:** Où voulez-vous réduire les dépenses?

**M. Bell:** Nous allons formuler des propositions très précises à ce sujet d'ici deux mois, monsieur Nystrom.

**M. Nystrom:** Pouvez-vous nous en donner une idée aujourd'hui?

**M. Bell:** Non.

**M. Young (Beaches—Woodbine):** Je voudrais obtenir quelques éclaircissements car je dois vous dire que nous avons été très attentifs à l'assemblée de la Chambre de commerce du Canada à Saint-Jean, car nous savions que l'organisation allait témoigner devant notre Comité, à Ottawa, quelques jours après. Or, on semble avoir le sentiment aujourd'hui que la Chambre de commerce de Vancouver ne prend pas exactement la même position que celle du Canada. Si les représentants de la Chambre du commerce du Canada qui se sont exprimé à Ottawa représentaient tous leurs membres, j'ai le sentiment que vous vous êtes écarté un peu de leur position.

Otto Jelinek nous a dit aujourd'hui qu'il faudra 3,900 nouveaux fonctionnaires fédéraux pour administrer la nouvelle taxe. De votre côté, vous affirmez que si des provinces se joignaient au régime, comme l'Île-du-Prince-Édouard, ou l'Alberta, et je vous souhaite bonne chance avec M. Getty, vous recommanderiez au gouvernement fédéral de mettre unilatéralement en oeuvre une taxe de vente nationale, une taxe sur les produits et services, ce qui entraînerait le recrutement de milliers de fonctionnaires fédéraux, en espérant que les autres provinces se joignent au système un peu plus tard, et le tout avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**M. Bell:** Nous ne représentons que la Colombie-Britannique. Étant donné le caractère inévitable de la taxe, la Chambre de commerce va faire tout son possible pour favoriser l'harmonisation avec la taxe provinciale. Le critère le plus important à cet égard, me semble-t-il, doit être d'harmoniser le système sur une base provinciale, pour tenir compte des besoins particuliers de chaque province.

Cela permettrait d'éliminer le fardeau administratif. Combien y a-t-il de personnes qui administrent l'impôt

[Texte]

corporate tax in Alberta, Ontario and Quebec? Thousands, I would suggest, over and above an integrated federal system. I go back to my earlier comments. The agreement between the federal government and the province was not a partnership; it was a senior and a junior. When you do not recognize this and the necessities of each province, those kinds of circumstances arise. It is not new in Canada at all.

**The Vice-Chairman:** Okay, thank you very much. We would very much like to thank you for coming today. We appreciate your comments. I think they are helpful. We look forward to getting the list you are promising us.

We will move on right away to the next witness, which is the Coalition Against "Free" Trade. We have here today Colleen Fuller and Blair Redlin, co-chairs of the organization, and John Orr of the Victoria Coalition Against "Free" Trade.

I invite you to provide us with some opening comments. I will remind you that we do have your brief and it has been examined by our research team. That analysis as well as your brief have been provided to the members and they have had a chance to look it. I would invite you to leave the maximum time possible for questions, if we can; give us an overview of your brief to get it started.

**Ms Colleen Fuller (Co-Chair, Coalition Against "Free" Trade):** With me are Blair Redlin, co-chair of the Coalition Against "Free" Trade in Vancouver, and John Orr, who is with the coalition in Victoria, is a former federal public servant and currently a consultant in techno-economic matters.

• 1655

I am Colleen Fuller. This morning I was presented as Colleen Bostwick, but just for the record that is not my last name.

The way we have arranged this is Blair and I are going to take about 10 minutes to summarize and highlight the points that we think are most relevant in our presentation, Mr. Orr will take about five minutes for his, and then we will be prepared for questions.

As you may know, the Coalition Against "Free" Trade in Vancouver is a group of about 40 groups in British Columbia, including unions, women's groups, anti-poverty groups, church groups, environmentalists, and so on. We came together originally to oppose the Free Trade Agreement which was introduced last January. Due to the legislative program of the Conservative government, the groups have decided to stick together and oppose that agenda.

The members of our organization and the respective constituencies they represent have a long history in B.C.

[Traduction]

sur les sociétés en Alberta, en Ontario et au Québec? Des milliers très probablement, en plus de celles qui sont nécessaires pour administrer le régime fédéral. Je reviens donc à mon premier argument: pour ce qui est de l'impôt sur les sociétés, les ententes fédérales-provinciales n'ont pas été négociées par des associés de même niveau, puisque l'un était supérieur à l'autre. Voilà précisément ce qui arrive quand on ne tient pas compte des particularités de chaque province. Ce n'est pas nouveau au Canada.

**Le vice-président:** Merci beaucoup. Nous vous remercions beaucoup d'être venus témoigner aujourd'hui. Vos commentaires nous seront très utiles. J'espère que vous n'oublierez pas de nous envoyer la liste que vous nous avez promise.

Nous passons immédiatement aux témoins suivants, représentant la Coalition contre le «libre» échange. Il s'agit de Colleen Fuller et Blair Redlin, coprésidents de l'organisation, et de John Orr, de la filiale de Victoria.

Je vous rappelle que nous avons reçu votre mémoire et que nos chercheurs l'on remis à tous les membres du Comité, avec une synthèse. Je vous invite donc à faire la déclaration la plus brève possible, pour que nous puissions consacrer le plus de temps possible aux questions.

**Mme Colleen Fuller (coprésidente, Coalition Against «Free» Trade):** J'ai à mes côtés Blair Redlin, coprésident de la Coalition à Vancouver, et John Orr, membre de la Coalition à Victoria, qui est également un fonctionnaire fédéral et actuellement un expert-conseil en questions techno-économiques.

Pour ma part, je m'appelle Colleen Fuller, et non pas Colleen Bostwick, comme quelqu'un l'avait dit ce matin.

Blair et moi-même allons prendre une dizaine de minutes pour résumer notre mémoire, et en présenter les points les plus importants, et M. Orr fera également une déclaration d'environ cinq minutes, après quoi nous passerons aux questions.

Vous le savez peut-être, la Coalition contre le «libre»-échange est un regroupement d'environ 40 organismes de la Colombie-Britannique comprenant des syndicats, des associations de femmes, des groupes de lutte contre la pauvreté, des groupes religieux, des écologistes, etc. La coalition a été constituée pour s'opposer à l'accord de libre-échange qui est entré en vigueur en janvier dernier. Étant donné le programme législatif du gouvernement conservateur, les associations composant la coalition ont décidé de continuer leur travail ensemble, puisqu'elles s'opposent à ce programme.

Les membres de notre organisation sont présents depuis très longtemps en Colombie-Britannique et au



*[Text]*

and in Canada. We have spent well over a century helping to build Canada into the kind of country they envisioned and that their grandparents and so on envisioned. We think that vision is under attack by an alliance of rich and powerful transnational corporations that obviously have allies within the government. We think that alliance has an agenda they would like to impose on the rest of the country; and that agenda includes eliminating universal social programs, transferring the responsibility of paying taxes from the rich and from corporations to middle- and lower-income people in Canada. We also think it involves limiting the or decreasing the ability of governments to act in the best interests of the people and to implement or to act upon the mandate they are given by the electorate in Canada. And I might point out that this government is having tremendous difficulty implementing the mandate they were given and on which they campaigned.

We also think there is a plan among the corporate elite in the country to integrate our economy with the economy of Mexico and the United States in order that they can draw upon capital resources and labour in a way that suits them better than the present set-up. We think the goods and services tax is integral to that corporate agenda and is a natural extension of the Free Trade Agreement with the United States.

We think the goods and services tax has to be withdrawn totally. Our presentation does not involve any suggestions about what could be done to make the goods and services tax more palatable. We feel that this proposed tax has to be withdrawn completely, although we do believe in tax reform and a progressive tax reform, as Mr. Wilson also used to believe in.

We are specifically concerned that the government is trying to sell the goods and services tax in the same way it sold the Free Trade Agreement to Canadians, not just during the election campaign but also in the two years prior to the campaign; that the government was assisted by the corporate community in selling the Free Trade Agreement. And in much the same manner they are being assisted by the corporate community now; people are being told that if we do not have the goods and services tax we therefore must have cuts in social programs. We feel that this is on somebody else's agenda, not on the agenda of the Canadian people.

We also believe the goods and services tax is a further step to harmonize our economy with the United States. I am sure other people have pointed out to you, and I am sure you know, the amount of money that is being lost in tariff revenues because of the implementation of the Free Trade Agreement. This tax will assist the government in making up for the shortfall they would have collected under tariffs.

*[Translation]*

Canada. Il y a plus d'un siècle que nous contribuons à la construction du pays dont ont rêvé nos ancêtres. Or, nous estimons que ce pays fait actuellement l'objet d'une agression de la part d'une alliance d'entreprises transnationales riches et puissantes, qui ont manifestement des alliés au sein du gouvernement. Nous croyons que cette alliance a dressé un programme qu'elle souhaite imposer au reste du pays, comprenant l'abolition des programmes sociaux universels et le transfert du fardeau fiscal des riches et des entreprises sur les épaules des citoyens à revenu moyen et modique. Ce programme vise également à limiter ou réduire la capacité des gouvernements d'agir dans le meilleur intérêt des citoyens, conformément à leur mandat électoral. Je dois dire que ce gouvernement-ci rencontre des difficultés énormes pour appliquer le mandat qui lui a été donné et sur lequel il avait fait campagne.

Nous croyons en outre que l'élite financière du pays a pour projet d'intégrer notre économie à celles du Mexique et des États-Unis, de façon à bénéficier d'un bassin de ressources en capital et en main-d'oeuvre lui convenant mieux que son bassin actuel. Nous estimons que la taxe sur les produits et services fait partie intégrante de ce programme de l'élite financière, et constitue en fait le prolongement naturel de l'accord de libre-échange avec les États-Unis.

Nous demandons que la taxe sur les produits et services soit purement et simplement abandonnée. Notre mémoire ne comporte aucune recommandation sur ce que pourrait faire le gouvernement pour rendre la taxe plus acceptable. Nous estimons en effet qu'elle doit être purement et simplement abandonnée, même s'il est vrai que nous croyons au principe de la réforme fiscale et au principe d'une fiscalité progressive, ce à quoi M. Wilson croyait également dans le passé.

Nous sommes particulièrement préoccupés de constater que le gouvernement essaye de nous faire accepter la TPS de la même manière qu'il a fait gober le libre-échange aux Canadiens, pas seulement durant la campagne électorale, mais aussi durant les deux années qui l'ont précédée, alors qu'il bénéficiait de l'aide des milieux financiers. Il bénéficie d'ailleurs encore aujourd'hui de l'aide de ces mêmes milieux, qui ne cessent de répéter qu'il faudra réduire les programmes sociaux si la taxe sur les produits et services n'est pas adoptée. Selon nous, ce n'est pas ce que veulent les Canadiens, c'est ce que veulent les entreprises.

Nous croyons également que la TPS constitue un pas supplémentaire vers l'harmonisation de notre économie avec celle des États-Unis. Je suis sûre que je ne suis pas la première à présenter ce point de vue, et je suis sûre également que vous connaissez le montant des sommes que nous perdons, au chapitre des recettes douanières, à cause de l'accord de libre-échange. Cette taxe va aider le gouvernement à compenser les pertes qu'il doit assumer à ce chapitre.

[Texte]

[Traduction]

• 1700

We also know that the manufacturing sector of the export sector will benefit enormously from the tax, from this GST, as opposed to the manufacturers' sales tax, because their goods will go into the United States without being taxed at the point of manufacture. This means that a lot of the goods manufactured in Canada are going to be sold on the U.S. market for less than we will be able to buy them for in Canada.

Big business in Canada has been arguing that, in order for them to compete equally with American corporations in the North American market, there has to be a reduction in corporate taxes. We think the government has responded positively to that demand from the corporate sector.

We oppose the goods and services tax because consumption taxes are regressive. They hit low-income people much harder than they hit higher income people. I almost feel that it is useless to go into this argument. You people have to know this, that consumption taxes are regressive, and that they hit lower income people harder than anyone else. Actually, I do not know if you do know that. If you do, then why are you supporting this kind of a tax? So I am not exactly sure if you know that or not.

The tax credit being proposed by the government is not good enough. It is not indexed; it is not going to prevent low-income people from losing money under the proposed GST. If the government were really interested in making the tax credit work, it would make sure that it was indexed.

The goods and services tax is going to increase unemployment in Canada. That is always of concern in British Columbia, where the unemployment rates are already unacceptably high. When the Legislative Committee on Bill C-21 was in Vancouver, one of the committee members, Mr. Fee, said that unemployment was a personal problem, that it was the personal responsibility of the unemployed. Yet the government knows that this goods and services tax is going to create unemployment. The estimates of job losses range from 42,000 to 222,000. I know that the National Action Committee on the Status of Women this morning said that women will lose 100,000 jobs. The Conference Board has predicted a loss of 70,000 jobs. Other groups have made other predictions.

The thing that is really awful is that the government knows this is going to happen. On the one hand, their policies are creating unemployment. On the other hand, they tell the unemployed that they have to be whipped into finding jobs, that they have to be stripped of their UI benefits in order to force them to go and look for jobs. Yet their policies are creating unemployment.

**Mr. Blair Redlin (Co-Chair, Coalition Against "Free" Trade):** Unemployment is disastrous for people. It disrupts families; it means children do not have enough to eat; it means more commit suicide; it means people get sick

Nous savons par ailleurs que l'industrie manufacturière exportatrice va tirer des avantages considérables de cette TPS, qui va remplacer l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants, car ces marchandises pourront entrer aux États-Unis sans avoir été taxées à la fabrication. Cela signifie qu'une bonne part des marchandises fabriquées au Canada seront vendues sur le marché américain à un prix beaucoup plus avantageux que sur le marché canadien.

Les grandes entreprises du Canada affirment qu'il faut réduire leurs impôts et leurs taxes, pour leur permettre de faire équitablement concurrence aux sociétés américaines sur le marché nord-américain. Nous constatons que le gouvernement vient d'acquiescer à cette exigence des grandes entreprises.

Nous nous opposons à la taxe sur les produits et services parce que les taxes à la consommation sont de nature régressive. Elles constituent un fardeau beaucoup plus lourd pour les revenus modiques que pour les revenus élevés. J'ai presque l'impression qu'il est inutile d'exposer cet argument, car je suppose que vous devez bien savoir que les taxes à la consommation sont de nature régressive. Mais le savez-vous vraiment? Si oui, pourquoi êtes-vous en faveur de cette taxe?

Le crédit de taxe proposé par le gouvernement n'est pas suffisant. Il n'est pas indexé et il n'empêchera pas les personnes à revenu modique de perdre de l'argent, à cause de la TPS. Si le gouvernement voulait vraiment mettre en place un crédit de taxe efficace, il l'indexerait.

La taxe sur les produits et services va augmenter le chômage, facteur qui est toujours préoccupant en Colombie-Britannique, où les taux de chômage sont déjà excessivement élevés. Quand le comité législatif saisi du projet de loi C-21 est venu à Vancouver, l'un de ses membres, M. Fee, a déclaré que le chômage était un problème personnel, c'est-à-dire que c'est aux chômeurs eux-mêmes à le résoudre. Pourtant, le gouvernement sait bien que cette nouvelle taxe va contribuer au chômage, puisque les estimations du nombre d'emplois perdus vont de 42,000 à 222,000. Je sais que le Comité canadien d'action sur le statut de la femme a dit ce matin que les femmes perdraient 100,000 emplois à cause de la taxe. Le *Conference Board*, de son côté, a prévu des pertes de 70,000 emplois. Et il y a d'autres chiffres.

Ce qui est vraiment catastrophique, c'est que le gouvernement sait parfaitement tout cela. Il sait d'une part que ses politiques contribuent au chômage, mais il dit d'autre part aux chômeurs qu'ils n'ont qu'à se débrouiller pour trouver du travail et qu'ils vont perdre leurs prestations d'assurance-chômage, pour les inciter à en chercher. Et cela au moment même où ses propres politiques créent du chômage!

**M. Blair Redlin (coprésident, Coalition Against «Free» Trade):** Le chômage est catastrophique: il casse les familles, il signifie que les enfants n'ont plus assez à manger, il signifie que le nombre de suicides augmente, il



## [Text]

more often and die more often. I think the committee members should be paying a little more attention to those kinds of facts while we are presenting them here this afternoon.

The goods and services tax will obviously reduce the disposable income of working people and increase the disposable income of manufacturing corporations. We are concerned that as working people try to make up the loss in disposable income the government will use this as an excuse for wage controls. We were amazed to see that Wood Gundy, probably accurately, noted that the central bank will have to keep interest rates high to keep unemployment even higher so that workers will be desperate enough to accept this tax, and we just think that is unacceptable.

• 1705

We suspect that the goods and services tax may be part of a Conservative strategy to reduce the ability of government to redistribute income from the rich to the poor, because, as we said, it is connected to the trade deal and of course the trade deal was an effort to reduce the ability of the elected governments in this country to act in the interests of the citizen.

The consumption tax will shift the onus for paying for social programs onto middle and lower income people, but of course we do not have as much money as rich people and corporations do so that is going to pit lower income people against middle income people in a struggle over tax revenues and social programs.

Already, as we have seen today and as we have seen in the weeks leading up to these hearings, a number of big business lobby groups are calling for big cuts in social spending as an alternative. The OECD has noted that Canada already has one of the lowest rates of social spending in the industrialized world, and these cuts would certainly result in a nation where, even more, the rich get richer and the poor get poorer, and that is a fundamentally unjust policy.

We want to reiterate, in the area of alternatives, that the goods and services tax does not have one redeeming quality, that the whole idea of a consumption tax is fundamentally unacceptable. Reducing the rate by a percentage point or two will not reduce the problems. Broadening the base will make it even more inequitable, so that will make it worse. Cutting back on social programs, as many lobby groups have suggested, would be a disaster. We are already suffering from cuts in everything from UI to proposed child-care programs. But the furore over this tax, to judge by the media anyway, so far has all been on the side of the big business lobby

## [Translation]

signifie que les gens tombent malades et meurent en plus grand nombre. Je crois que les membres du Comité devraient faire un peu plus attention à ce genre de faits, cet après-midi.

Il est évident que la taxe sur les produits et services va réduire le revenu disponible des travailleurs et accroître celui des entreprises manufacturières. Comme les travailleurs vont s'efforcer de récupérer ailleurs le revenu disponible qu'ils auront perdu, nous craignons que le gouvernement n'utilise cette excuse pour imposer un contrôle des salaires. Nous avons été particulièrement étonnés de constater que Wood Gundy a prévu, de manière probablement assez juste, que la banque centrale devra maintenir les taux d'intérêt à un niveau élevé pour que le chômage reste lui aussi plus élevé, de façon à ce que les travailleurs soient assez désespérés pour accepter cette taxe, et cela nous paraît tout à fait inacceptable.

Nous soupçonnons que la taxe sur les produits et services fait partie d'une stratégie conservatrice destinée à réduire la capacité du gouvernement de redistribuer les revenus des riches vers les pauvres, car, comme nous l'avons dit, c'est une politique reliée au libre-échange, lequel visait évidemment à réduire la capacité des gouvernements élus de notre pays d'agir dans l'intérêt des citoyens.

La taxe à la consommation déplace le fardeau du paiement des programmes sociaux vers les revenus moyens et modiques, mais il est bien évident que nous n'avons pas autant d'argent que les riches et les grandes entreprises pour assumer ce fardeau. Cela signifie que le gouvernement va placer les revenus modiques en position de lutte contre les revenus moyens pour l'obtention de recettes fiscales et de programmes sociaux.

Nous voyons déjà depuis quelques semaines, et nous l'avons encore vu aujourd'hui, des groupes de pression de grandes entreprises qui réclament des coupures considérables au chapitre des dépenses sociales. L'OCDE a déjà signalé que le Canada est l'un des pays du monde industrialisé qui consacrent le moins d'argent aux programmes sociaux, et de nouvelles coupures dans ce domaine nous amèneraient inévitablement dans un pays où les riches deviendraient encore plus riches, et les pauvres encore plus pauvres, et c'est fondamentalement injuste.

Puisque le gouvernement demande d'autres solutions, nous tenons à rappeler que la taxe sur les produits et services n'a aucune qualité qui puisse la sauver, car le concept même de taxe à la consommation est fondamentalement inacceptable. Réduire le taux d'un ou deux p. 100 ne résoudra pas les problèmes. Élargir l'assiette rendra la taxe encore plus injuste. Réduire les programmes sociaux, comme beaucoup de groupes de pression le réclament, serait une catastrophe. Nous souffrons déjà de réductions qui ont touché toutes sortes de programmes, allant de l'assurance-chômage à l'ancien projet de garderies d'enfants. À en juger par les médias,

## [Texte]

groups, who are using the unpopularity of the tax to argue for changes that would make it even worse. So we have an alternative that we are sure most Canadians would agree with.

The government knows—I am sure its polling tells it—that Canadians want a fairer tax system, a just tax system. In his booklet on tax reform in 1987 the Minister of Finance outlined some principles, and those included that the tax system should be fair, should respect our traditional views of social justice in this country, should be progressive and should impose little or no burden on those least able to pay, and should minimize preferences that allow high-income individuals and profitable corporations to pay little or no tax. Of course the GST has nothing to do with those principles.

However, we would recommend an alternative that restored the corporate tax rate to what it was even in 1984, that introduced a net wealth tax applied to the richest fifth of the population, that collected a reasonable percentage of the \$30 billion in deferred corporate taxes each year, that restored the capital gains tax to the rate it was in 1984, that restored the 34% rate on personal income earnings above \$70,000, that levied a tax on mergers that take place between corporations or restored the federal tax on estates and inheritance. In addition, of course, the government could instruct the Bank of Canada to reduce interest rates, which add billions to the need for public revenue and to the deficit. Lastly, if a sales tax is deemed necessary then it should only be a tax on luxury items, but we would prefer no consumption tax at all.

We know that if Canadians were presented with this kind of alternative they would whole-heartedly support it, instead of a goods and services tax that it appears only the manufacturing and corporate sector supports.

We of course also urge the government to use the six-month clause to cancel the Free Trade Agreement. This would relieve pressure on Ottawa from the corporate lobby groups, and it would eliminate the need to make up the loss in tariff revenues that you are going to suffer.

In conclusion, we want you to consider and just take a step back for a minute and think. Does this tax really benefit the people of Canada, or will it benefit primarily the transnational corporations that demanded the trade deal, and to whom is your responsibility? We submit that the tax is part of the corporate strategy that Colleen outlined, and we think Canadians believe government is

## [Traduction]

toutes les clameurs concernant cette taxe viennent des groupes de pression des grandes entreprises, qui profitent de son impopularité pour réclamer des changements qui la rendraient encore pire. Voici donc une solution que nous proposons et qui, nous en sommes sûrs, conviendra à la plupart des Canadiens.

Le gouvernement sait bien, au moins par ses sondages, que les Canadiens veulent un régime fiscal plus juste et plus équitable. Dans sa brochure annonçant la réforme fiscale, en 1987, le ministre des Finances énonçait plusieurs principes, notamment le fait que l'impôt devait être équitable, respecter nos principes traditionnels de justice sociale, être progressif, n'alourdir que très peu ou pas du tout le fardeau de ceux qui sont le moins capables de payer, et minimiser les privilèges qui permettent aux revenus élevés et aux entreprises qui font des profits de ne payer que peu ou pas d'impôt. Évidemment, la TPS ne se conforme à aucun de ces principes.

En conséquence, nous recommandons une solution qui rétablirait le taux d'imposition des sociétés à ce qu'il était avant 1984, qui comprendrait l'introduction d'un impôt sur la fortune nette appliqué aux 20 p. 100 de Canadiens les plus riches, qui garantirait la perception d'un pourcentage raisonnable des 30 milliards de dollars d'impôt différé chaque année par les entreprises, qui rétablirait le taux de l'impôt sur les plus-values à son niveau de 1984, qui rétablirait le taux de 34 p. 100 sur les revenus personnels de plus de 70,000\$, qui imposerait une taxe sur les fusions d'entreprises ou rétablirait l'impôt fédéral sur les successions. Par ailleurs, le gouvernement devrait donner à la Banque du Canada l'instruction de faire baisser les taux d'intérêt, qui ajoutent des milliards de dollars aux besoins financiers du Trésor et, par conséquent, au déficit. En dernier lieu, si on juge qu'une taxe de vente est nécessaire, elle devrait être appliquée uniquement aux articles de luxe, mais nous préférierions qu'il n'y ait aucune taxe à la consommation.

Nous savons que les Canadiens appuieraient massivement une telle proposition, afin de remplacer cette taxe sur les produits et services, qui ne semble recevoir l'assentiment que du secteur manufacturier et des grandes entreprises.

Nous demandons également au gouvernement d'invoquer la clause d'annulation de l'accord de libre-échange, avec le préavis de six mois. Cela permettrait à Ottawa de se libérer un peu des pressions exercées par les entreprises, et cela éliminerait la nécessité de trouver, par le biais de la fiscalité, les sommes perdues au chapitre des recettes douanières.

En conclusion, nous vous demandons de prendre un moment pour réfléchir à la situation actuelle. Cette taxe sera-t-elle vraiment bénéfique à la population canadienne, ou profitera-t-elle surtout aux entreprises transnationales qui ont réclamé l'accord de libre-échange? À l'égard de qui êtes-vous responsables? Nous estimons que la taxe fait partie de la stratégie des entreprises exposée tout à l'heure



[Text]

there to assist us to bring about a more just and caring society.

We also want to indicate that we do not have a lot of confidence that this committee will be recommending against the tax or adopting the position we have advocated today, but we want to let you know that we will be working with the Pro-Canada Network nationally to organize as hard as we can against this tax, that we will not be standing for social cuts and we will be taking out the message to the Canadian people that we demand fair tax reform instead.

• 1710

**Mr. John Orr (Victoria Coalition Against "Free" Trade):** I have tried to summarize my views in this paper on the Council of Canadians letterhead. I happen to be a director of the Council of Canadians amongst other things. In this I have tried to take a pragmatic, non-ideological view of the GST proposals.

One has to be amazed, if not frightened, that the deficit issue has been suddenly discovered. One has a feeling this is really a pretext to justify a particular type of policy.

I think I should point out that there are a number of reputable economists in this country who have disputed the claim that the present debt level is excessive for a growing economy. I think it behooves us to look at this issue from a policy standpoint.

I think the pretext of replacing the manufacturers' sales tax is really not a valid argument in favour of a GST, although the manufacturers' sales tax is obsolete and its deficiencies have been long recognized. Ten years ago I had the opportunity to make a proposal for a replacement for the manufacturers' sales tax that I think was far superior to what is being proposed now, because amongst other things it was designed to increase employment, not kill it.

I have tried to approach this from a policy or strategic point of view. Until you understand what the policy implications are and where you are going, it is fruitless to argue about the details of whether it is going to be 6%, 5%, or 10%, or whether you are going to tax this, that, or the other commodity. I think that is the second stage. The first stage is to make sure you have the right strategy.

I think one can learn quite a bit from taking a historical perspective on many of these problems. My whole thesis is bound up in this one chart at the back of my paper, which compares the tax paid by individuals with the tax paid by corporations. Going back to 1950 the

[Translation]

par Colleen, et nous estimons que les Canadiens exigent du gouvernement qu'il les aide à instaurer une société plus juste et plus équitable.

Nous voulons également indiquer que nous n'accordons pas beaucoup de confiance à votre Comité pour ce qui est de recommander l'abolition de la taxe ou l'adoption d'une autre proposition, mais nous tenons à signaler que nous allons collaborer avec le Réseau pro-Canada, à l'échelle nationale, pour nous opposer le plus vigoureusement possible à cette taxe, et nous répétons que nous n'accepterons pas de coupures dans les programmes sociaux et que nous allons dire à la population canadienne que nous réclamons une réforme équitable de la fiscalité.

**M. John Orr (Victoria Coalition Against «Free» Trade):** J'ai tenté de résumer mon point de vue dans ce document, sur le papier à en-tête du Conseil des Canadiens. Il se trouve que je suis également membre du conseil d'administration du Conseil des Canadiens. J'ai tenté d'exprimer mon point de vue sur la TPS d'une manière tout à fait pragmatique, en étant dégagé de tout préjugé idéologique.

On ne peut qu'être étonné, voire effrayé, de constater que le gouvernement vient juste de découvrir le problème du déficit. On ne peut qu'avoir le sentiment qu'il s'agit en fait d'un prétexte pour justifier cette politique.

Je me sens obligé de rappeler qu'il existe un certain nombre d'économistes canadiens de renom qui contestent l'argument que le niveau d'endettement actuel du pays est excessif, dans une économie en pleine croissance. Je crois qu'il nous appartient de réexaminer cette question de ce point de vue.

Le prétexte du remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants n'est pas vraiment valide en ce qui concerne la TPS, même s'il est vrai que la taxe sur les ventes des fabricants est obsolète et qu'elle comporte bon nombre de défauts. J'ai eu l'occasion, il y a dix ans, de formuler une proposition pour remplacer la taxe sur les ventes des fabricants, et j'estime que cette proposition était largement supérieure à ce qui est proposé aujourd'hui, notamment parce qu'elle visait à créer des emplois, pas à en éliminer.

J'ai tenté d'examiner ce problème d'un point de vue politique ou stratégique. Il est inutile de se battre sur les détails de la taxe, sur le fait de savoir si elle sera de 6 p. 100, de 5 p. 100 ou de 10 p. 100, ou si elle portera sur tel ou tel produit, et non pas tel autre, tant qu'on n'a pas saisi les implications politiques de ce qui est envisagé. Autrement dit, la première étape consiste à s'assurer qu'on a choisi la bonne stratégie.

On a beaucoup à apprendre si on examine ces problèmes dans une perspective historique. Toute ma thèse est résumée dans ce tableau, à la fin de mon mémoire, qui compare l'impôt acquitté par les particuliers à celui acquitté par les sociétés. Si on remonte

[Texte]

revenue from individuals and from corporations was approximately equal. By 1988 personal taxes had risen from 35% to 47%, and at the same time corporate taxes had fallen from 40% of government expenditures to only 9%. I use government expenditures because this takes out the inflation factor.

In effect what you see there is that the corporate tax contribution to the operation of government has been whittled down by 75% over the period of time I am dealing with. If the tax contribution of the corporate sector in 1988 had matched that of personal taxpayers, then instead of a budget deficit of \$30 billion the Canadian government would have realized a surplus of some \$18.5 billion. That shows you where your solution lies.

Furthermore by virtue of subsidies and capital assistance afforded the corporate sector, their net tax contributions were further reduced to barely one-quarter of their gross tax liability.

• 1715

The net result of all of this is that individual taxpayers are carrying 19 times the tax burden of the corporate sector. Now, if tax reform is the name of the game, then I do not think that is reform and I do not think it is fair. That is not just a personal opinion; I think it is shared by many Canadians.

Therefore, I maintain that recent federal budget deficits may be attributed primarily to the failure of successive governments to maintain an equitably balanced level of corporate taxation. In other words, the corporations are not pulling their weight, and this is primarily due to the various tax concessions they have been able to lobby for over the years. A case in point is that in 1986 there were 89,000 corporations that paid zero income tax despite the fact that they recorded collective profits of \$22 billion. Now, is that fair? I do not think so. In particular, financial institutions enjoyed an effective tax rate ranging from 1% to 6% of profits, and yet in 1986 some 29,000 firms in the financial sector succeeded in avoiding any tax whatsoever on profits totalling \$12.7 billion. That is the nub of the problem.

Furthermore, as I have suggested here, I think the Minister of Finance is in a bind because under the free trade deal with the United States he is unable to increase corporate taxes. He is obliged to create a level playing field, and that means minimizing corporate taxes. In this way our federal and provincial governments have become vulnerable to blackmail by businesses that are in a position to threaten to emigrate to the U.S. if corporate taxes are raised, and that is a very serious situation to be in. In effect, the Canadian government has lost control of its own fiscal policy by virtue of the free trade deal. I am

[Traduction]

jusqu'en 1950, on constate que les recettes émanant des particuliers et des sociétés étaient alors à peu près égales. En 1988, l'impôt des particuliers était passé de 35 p. 100 à 47 p. 100, alors que celui des sociétés était passé de 40 p. 100 des dépenses publiques à seulement 9 p. 100. Je compare les recettes fiscales aux dépenses publiques parce que cela permet d'éliminer le facteur de l'inflation.

Ce que révèle ce tableau, c'est que la contribution des sociétés au financement des activités de l'État a été réduite d'environ 75 p. 100 durant la période envisagée. Si les entreprises avaient contribué en 1988 aux dépenses de l'État dans la même proportion que les citoyens, le gouvernement canadien ne ferait pas face à un déficit budgétaire de 30 millions de dollars; il aurait un excédent de 18,5 milliards de dollars. Voilà où se trouve la solution du problème.

D'autre part, du fait des subventions et des capitaux consentis aux entreprises, leur contribution fiscale nette est encore réduite, et elle ne représente plus effectivement qu'un quart de leur facture fiscale brute.

Le résultat final de tout cela, c'est que les particuliers payent 19 fois plus de taxe que le secteur des entreprises. Si c'est ça la réforme fiscale, pour moi, ce n'est pas une réforme, et je ne pense pas qu'elle soit juste. Ce n'est pas une opinion personnelle uniquement, je crois que de nombreux Canadiens la partagent.

Je maintiens donc que les déficits budgétaires récents du gouvernement fédéral sont attribuables essentiellement à l'incapacité des gouvernements qui se sont succédés d'assurer un équilibre équitable en matière d'imposition des sociétés. En d'autres termes, les sociétés ne fournissent pas leur part d'efforts, et cela est dû avant tout aux diverses concessions fiscales qu'elles ont pu obtenir au cours des ans en faisant pression. Il y a un bon exemple de cela; en 1986, 89,000 sociétés n'ont payé aucun impôt sur le revenu, alors qu'elles ont enregistré des gains cumulés de 22 milliards de dollars. Est-ce que cela est juste? Je ne le crois pas. Les établissements financiers, plus particulièrement, ont bénéficié d'un tarif effectif d'imposition se situant entre 1 et 6 p. 100 des bénéfices; or, en 1986, 29,000 établissements du secteur financier ont réussi à éviter entièrement de payer de l'impôt sur les bénéfices, qui s'élevaient au total à 12,7 milliards de dollars. Là est le coeur du problème.

De plus, comme je l'ai déjà laissé entendre, je crois que le ministre des Finances est dans une situation gênante, car en vertu de l'accord de libre-échange avec les États-Unis, il ne peut pas augmenter l'impôt sur les sociétés. Il est tenu de maintenir une certaine uniformité, et cela veut dire qu'il doit garder à un minimum l'impôt sur les sociétés. De cette manière, nos gouvernements fédéral et provinciaux sont plus sensibles au chantage des entreprises, qui peuvent menacer d'émigrer aux États-Unis si l'impôt sur les sociétés augmente, et c'est là une situation très gênante. En effet, le gouvernement canadien



[Text]

trying to abbreviate, but that is the essence of my argument.

Mr. Wilson had three fundamental options in principle: he could raise tax rates, he could eliminate corporate tax loopholes, or he could introduce new tax measures. The course he has chosen is the one that one would have to say is most politically convenient—that is, the option of raising personal taxes, either directly or indirectly—and hence Mr. Wilson chose to reduce his budget deficit at the expense of Canadian consumers. In effect, by resorting to a general sales tax the government is forcing the individual taxpayer to subsidize corporate participation in the free trade scheme. Ironically, it is already apparent that the major advantage of free trade with the U.S. will accrue to American businesses that have been enabled to expand their already deep penetration into the Canadian market.

From a policy standpoint, it is apparent that the rationale upon which the GST is based is seriously flawed and it will probably have a permanent—not temporary or one-shot, but permanent—negative impact on the Canadian economy. Accordingly, it is concluded that there is no way the present GST proposition can be salvaged either by adjusting tax rates or coverage or otherwise tinkering with the arrangement. Until you get the strategy right, I think all the tinkering in the world will not salvage it.

I think, in effect, the cure here is worse than the disease. In the final analysis, if the government's so-called tax reform is to increase the fairness of the tax system, then it seems incumbent upon the government to redress the balance between corporate and personal taxes rather than saddling the major burden of budget deficit onto individual taxpayers.

Therefore, gentlemen, I conclude that the Department of Finance should be told to go back to the drawing boards. I think the GST is the antithesis of tax reform. It is certainly not fair, and I do not think it is really beneficial to the economy. In fact, I suggest that virtually every aspect of the thing one looks at is bound to have a negative effect. Thank you very much.

• 1720

**Mr. Soetens:** Thank you, Mr. Chairman. Lots of questions certainly come out of your presentation, but on page two of your brief, right in the first paragraph, it says. . . I think this is where you people start from, and I guess this is where we start to part company. About the fourth sentence in it says, "Some of the advertising about the trade deal was not true, just as the advertising statements about the wonders of GST are not all true".

[Translation]

a perdu le contrôle de sa propre politique fiscale du fait de l'accord de libre-échange. J'essaie d'abrégier, mais c'est là le point crucial de mon argument.

M. Wilson avait en principe trois options fondamentales: il pouvait augmenter les taux d'imposition, il pouvait supprimer les échappatoires fiscales des sociétés, ou il pouvait encore instaurer de nouvelles mesures fiscales. La solution qu'il a choisie est celle qui paraît la plus souhaitable sur le plan politique—c'est-à-dire la solution d'augmenter l'impôt des particuliers, soit directement, soit indirectement—et de là, M. Wilson a décidé de réduire son déficit budgétaire aux dépens des consommateurs canadiens. En effet, en ayant recours à une taxe générale de vente, le gouvernement force les particuliers à subventionner la participation des sociétés au programme de libre-échange. Assez ironiquement, il est déjà clair que le principal avantage du libre-échange avec les États-Unis bénéficiera aux entreprises américaines, qui ont la possibilité de pénétrer encore davantage sur le marché canadien.

Du point de vue politique, il est clair que la justification de la TPS est franchement défectueuse et que cette taxe aura probablement des répercussions permanentes—et non temporaires ou ponctuelles, mais permanentes—sur l'économie canadienne. En conséquence, nous sommes obligés de conclure qu'il n'y a aucun moyen de sauver la TPS telle qu'elle est proposée actuellement, soit en adaptant les tarifs d'imposition, soit en modifiant son assiette, soit en retouchant d'une autre manière le système. Tant que l'on n'adoptera pas la stratégie voulue, je crois qu'il n'y aura pas une seule mise au point qui pourra sauver la TPS.

Il me semble en effet que le remède est ici pire que la maladie. En définitive, si la soi-disant réforme fiscale consiste à rendre le régime fiscal plus équitable, il semble qu'il revienne au gouvernement de ramener un certain équilibre entre les impôts sur les sociétés et les impôts des particuliers au lieu d'imposer l'essentiel de la charge du déficit budgétaire aux contribuables privés.

J'en conclus donc, messieurs, qu'il faudrait dire au ministère des Finances de repartir à zéro. Je pense que la TPS est l'antithèse de la réforme fiscale. Elle n'est certainement pas juste, et je ne pense pas qu'elle soit vraiment profitable à l'économie. En réalité, il me semble que pratiquement chaque aspect de la chose que l'on considère doit avoir des conséquences négatives. Je vous remercie beaucoup.

**M. Soetens:** Merci, monsieur le président. Votre exposé va certainement susciter un grand nombre de questions. À la page 2 de votre mémoire, au premier paragraphe, vous dites. . . Et je crois que c'est de là que vous partez et c'est là que nous ne sommes plus d'accord. Vous dites vers la quatrième phrase: «Une partie de la publicité concernant le libre-échange n'était pas vraie, de même que les déclarations publicitaires sur les merveilles de la TPS ne sont pas toutes vraies.»

[Texte]

I guess I would like to first start off with your comment. I have to agree with you that during the free trade debate there was an awful lot of advertising, both before and during, that was not true. In fact, it was because we were able to refute many of those advertisements that you people were responsible for that I think I got elected on it. I thank you very much for that. Now, I might point out that these were my first thoughts on it.

You have made a statement here which I have to take exception to, which is not unlike your whole participation in the free trade debate. You say the GST does not have one redeeming quality. Now, we have had an awful lot of groups come before us with some very specific examples that have been redeeming. But let me ask you this one. You made the comment just now that the GST will have a permanent, negative impact on the economy. I have heard from all kinds of economic advisers and groups that have appeared before us and not one of those, not one, have made that statement. So I would like you right here and now to produce for us the economic group, the association, the technical people who have said the GST will have a permanent impact. Do not talk about year one or year two, I am talking about long-term permanent implications.

Are you the authority saying that, or who is it?

**Mr. Orr:** First I would answer by saying that most of the groups that support the GST have a vested interest in holding down their tax liability.

**Mr. Soetens:** Canadian Council of Welfare, the Consumers' Association of Canada, all these groups—

**Mr. Orr:** I do not think the Consumers' Association said that. I have talked to them. However, to answer your question, I think the fact is that such unbiased authorities as Wood Gundy and various other economic experts have said that the GST is going to be inflationary and that it is going to cost jobs. I think I prefer that conclusion to the conclusion coming from a vested interest.

**Mr. Soetens:** But with all due respect, sir, Wood Gundy—since you have used them as the example—in their presentation has said that in the long term this will be good for the Canadian economy. Now, how can you use them in saying it is negative, when in black and white in their presentation to us they indicate that in the long term this is going to be good for the Canadian economy? I really have to take exception to you using something and putting words in their documents which are clearly not there.

**Mr. Redlin:** When you people speak of the economy, you speak of the bottom line of the Vancouver Board of

[Traduction]

J'aimerais commencer par votre remarque. Je dois admettre avec vous que pendant le débat sur le libre-échange, on a fait beaucoup de publicité, aussi bien avant que pendant l'opération, qui n'était pas vraie. En réalité, parce qu'il nous a été possible de réfuter certaines de ces déclarations publicitaires dont vous étiez responsables, cela m'a valu, je crois, d'être élu. Je vous en remercie infiniment. Je dois préciser que c'était là les premières pensées qui me sont venues à ce sujet.

Vous avez fait une déclaration, avec laquelle je ne suis pas d'accord, qui diffère peu de votre position lorsque vous avez participé au débat sur le libre-échange. Vous dites que la TPS n'a pas une seule qualité pour la racheter. Nous avons reçu une quantité incroyable de groupes qui nous ont montré des exemples très précis des bons côtés de la taxe. J'aimerais donc vous poser la question suivante. Vous venez de dire que la TPS aura des effets négatifs permanents sur l'économie. J'ai eu l'occasion d'écouter toutes sortes de conseillers économiques et de groupes lorsqu'ils ont comparu devant nous, et aucun d'entre eux n'a fait une telle déclaration. Je vous demanderais donc de nous dire immédiatement quel groupe économique, quelle association, quel responsable technique a dit que la TPS aurait des répercussions permanentes. Il ne s'agit pas de la première ou de la deuxième année; je veux parler des implications permanentes à long terme.

Est-ce que vous prenez la responsabilité de cette déclaration, ou vient-elle d'ailleurs?

**M. Orr:** Il faut d'abord dire que la plupart des groupes qui sont favorables à la TPS sont directement intéressés par le fait de maintenir à un niveau peu important leur responsabilité fiscale.

**M. Soetens:** Le Conseil canadien de développement social, l'Association des consommateurs du Canada, tous ces groupes. . .

**M. Orr:** Je ne crois pas que l'Association des consommateurs ait dit cela. Je leur ai parlé, mais pour répondre à votre question, je crois que des autorités impartiales comme Wood Gundy et divers autres experts en économie ont dit que la TPS allait être inflationniste et qu'elle allait nous coûter des emplois. Je crois que je préfère cette conclusion à celle qui découle des intérêts particuliers.

**M. Soetens:** Avec tout le respect qui vous est dû, monsieur, il me semble que Wood Gundy—puisque vous le citez en exemple—a indiqué dans son exposé qu'à long terme, cela allait être profitable à l'économie canadienne. Comment pouvez-vous donc citer de tels exemples pour les aspects négatifs, alors qu'il est écrit noir sur blanc dans le mémoire qui nous a été soumis qu'à long terme, cela allait être profitable à l'économie canadienne? Je dois m'opposer à ce que vous fassiez dire à certaines personnes des choses qui, de toute évidence, ne figurent pas dans leurs documents.

**M. Redlin:** Lorsque vous parlez d'économie, vous voulez dire le résultat final pour la Chambre de



[Text]

Trade and the other corporations that have been here. When we speak about the economy, we speak about the household, everyday economy of the vast majority of people who live in this country. The finance minister's own predictions have indicated that the goods and services tax will have an inflationary impact of at least 2.5% to 3%. That is not good for the household economies of the people who have to pay the bloody tax.

**Mr. Soetens:** For one year, I have to agree with you.

**Mr. Redlin:** If it is going to cause a loss in jobs due to a loss of consumer purchasing power, that is not good for the economy of Canada. It is absolutely and fundamentally clear. It is why so many Canadians are opposed to the tax. They can see, obviously, that it is going to increase inflation, decrease jobs, decrease the consumer purchasing power, increase the powers of corporations in this country, increase the wealth of corporations. You may think that is good for the economy. It probably is, based on your definition of what the economy is. We talk about the impact it is going to have on real Canadians.

**Mr. Soetens:** I guess the people I represent are real Canadians and they voted for me, so I guess in that sense—

**Mr. Redlin:** I wanted to deal with your partisan comment at the beginning as well.

**Mr. Soetens:** Now let me ask you for one other comment. You have said that there is not one redeeming quality and in the technical documents it clearly indicates that western Canada, more so than maybe the constituency I represent, is going to be a greater recipient of benefits. One of the benefits will be that in western Canada, as has already been seen by all kinds of announcements with regard to industrial plant expansions in western Canada, it will reduce the tax on exports, which therefore creates jobs in Canada.

**Mr. Redlin:** If you were to reduce interest rates—

**Mr. Soetens:** Do you people have a problem with all of this job creation that helps the western Canadian economy by exporting your goods in a better fashion?

• 1725

**Mr. Redlin:** If you were to reduce interest rates and thereby reduce the value of the Canadian dollar versus the American dollar, we would have a far better competitive advantage for manufacturing in this country. But you do not want to do that, because of the level playing field with the United States. You want to increase the value of the Canadian dollar versus the American dollar.

We are the people who have to live down here with the fish-processing people in a perfectly valid and job-creating

[Translation]

commerce de Vancouver et les autres entreprises qui ont comparu. Lorsque nous parlons d'économie, nous parlons des ménages, de l'économie quotidienne de la grande majorité des gens qui vivent dans notre pays. Selon ses propres prédictions, le ministre des Finances a indiqué que la taxe sur les produits et services allait avoir des répercussions inflationnistes d'au moins 2,5 à 3 p. 100. Ce n'est pas une bonne chose pour l'économie des ménages qui doivent payer cette satanée taxe.

**M. Soetens:** Pour une année, je suis d'accord avec vous.

**M. Redlin:** Si elle doit entraîner des pertes d'emplois en raison de la baisse du pouvoir d'achat des consommateurs, cela n'est pas bon pour l'économie du Canada. C'est tout à fait clair. Et c'est pour cela que de nombreux Canadiens s'opposent à la taxe. Ils voient de toute évidence qu'elle va augmenter l'inflation, diminuer le nombre des emplois, réduire le pouvoir d'achat des consommateurs, augmenter la puissance des entreprises du pays, augmenter la richesse des entreprises. Peut-être cela vous semble-t-il bon pour l'économie. Ça l'est sans doute si l'on s'en tient à votre définition de l'économie. Nous voulons parler des répercussions qu'elle aura pour les vrais Canadiens.

**M. Soetens:** J'imagine que les gens que je représente sont des vrais Canadiens. Ils ont voté pour moi, et je crois qu'à ce titre. . .

**M. Redlin:** Je voulais également parler de votre remarque partielle du début.

**M. Soetens:** J'aimerais avoir un autre commentaire de votre part. Vous avez dit qu'il n'y a pas une seule qualité pour racheter la taxe, mais dans les documents techniques, il est clairement précisé que l'Ouest du Canada, peut-être davantage que la circonscription que je représente, va en profiter davantage. Entre autres aspects positifs, dans l'Ouest du Canada, comme on l'a déjà vu dans les nombreuses annonces concernant l'expansion des entreprises industrielles de l'Ouest du Canada, elle entraînera une réduction de la taxe sur les exportations, ce qui va créer des emplois au Canada.

**M. Redlin:** Si on devait baisser les taux d'intérêt. . .

**M. Soetens:** Est-ce que la création d'emplois qui aide l'économie de l'Ouest du Canada en lui permettant d'exporter dans de meilleures conditions vous pose un problème?

**M. Redlin:** Si l'on devait baisser les taux d'intérêt et, par là, réduire la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain, nous aurions un avantage concurrentiel bien supérieur pour ce qui est des produits manufacturés dans notre pays. Mais nous ne voulons pas le faire parce qu'il faut rester sur un pied d'égalité avec les États-Unis. Il faut augmenter la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain.

C'est nous qui devons vivre ici avec des gens qui travaillent à la transformation du poisson dans une

[*Texte*]

and satisfying industry that is being decimated by your government. You have the audacity to talk about manufacturing, and you are taking deliberate policies to destroy thousands of jobs all up and down this coast.

**Mr. Soetens:** Do you not also have to live with the net effect of the over 50,000 jobs that were created in British Columbia this year? Do you not have to live with that reality as well?

**Ms Fuller:** The unemployment rate in British Columbia actually has increased. The Tories are going across the country—

**Mr. Soetens:** You ask the 50,000 people—

**Ms Fuller:** The UI committee—

**Mr. Soetens:** —who are working whether they like the jobs they have.

**Ms Fuller:** —said exactly the same thing.

**Mr. Whittaker:** Mr. Chairman, I am getting a little tired of Mr. Soetens arguing constantly with the witnesses every time they disagree with his position. I think—

**Mr. Soetens:** Not unlike what your side does when—

**Mr. Whittaker:** —it is despicable and it is terrible, and he should have the courtesy to let these people have their say.

**Ms Fuller:** One of the things Mr. Soetens raised was the idea that he represents people who voted for him and so on. I think that is right; he does represent people who voted for him.

**An hon. member:** He did not vote for GST.

**Ms Fuller:** But one of the points we have raised in our brief is that in our opinion what is happening in Canada—and I think the GST, the cuts to UI, the Free Trade Agreement, etc., are part of this—is that the ability of our government to act in our best interest is being decreased.

I would just like to say in response to Mr. Soetens that if the Tories were implementing their election platform, we would not be here and we would not have been before the UI committee previously to this. People did vote for the Conservatives, and they voted for them because the Conservatives were saying specific things about job creation, about social programs being protected, etc. But what do we find after the election? That these are the kinds of things we are having to deal with.

So it is true people voted for the Conservatives; not so much in British Columbia as in other parts of the country. But the GST is just the last straw in a lot of ways for a lot of people. That is why there is such a negative reaction to it.

[*Traduction*]

industrie tout à fait valable, créatrice d'emplois et satisfaisante que notre gouvernement est en train de détruire. Vous avez l'audace de parler du secteur de la fabrication alors que vous suivez des politiques délibérées qui entraînent la destruction de milliers d'emplois tout le long de cette côte.

**M. Soetens:** Ne faut-il pas aussi tenir compte de l'effet net des 50,000 et quelques emplois créés en Colombie-Britannique cette année? Ne faut-il pas non plus tenir compte de cette réalité?

**Mme Fuller:** Le taux de chômage en Colombie-Britannique a en fait augmenté. Les conservateurs parcourent le pays. . .

**M. Soetens:** Demandez aux 50,000 personnes. . .

**Mme Fuller:** Le comité de l'assurance-chômage. . .

**M. Soetens:** . . . qui travaillent si elles aiment leur emploi.

**Mme Fuller:** . . . a dit exactement la même chose.

**M. Whittaker:** Monsieur le président, je commence à me lasser un peu des contestations incessantes de M. Soetens chaque fois que les témoins ne sont pas d'accord avec sa position. Je crois que. . .

**M. Soetens:** C'est un peu ce que fait votre groupe lorsque. . .

**M. Whittaker:** . . . c'est ignoble et affreux, et il devrait avoir la politesse de laisser ces personnes s'exprimer.

**Mme Fuller:** M. Soetens a notamment dit qu'il représente les gens qui ont voté pour lui. C'est juste; il représente bien les gens qui ont voté pour lui.

**Une voix:** Il n'a pas voté pour la TPS.

**Mme Fuller:** Nous disons notamment dans notre document qu'il nous semble que ce qui se produit au Canada—c'est-à-dire la TPS, les coupures concernant l'assurance-chômage, l'accord de libre-échange, etc.—et c'est que la capacité de notre gouvernement d'agir au mieux de nos intérêts diminue.

Pour répondre à M. Soetens, je dirais simplement que si les conservateurs mettaient en pratique leurs promesses électorales, nous ne serions pas ici et nous n'aurions pas comparu auparavant devant le comité de l'assurance-chômage. Le public a bien voté pour les conservateurs et il l'a fait parce que ceux-ci annonçaient des choses précises en matière de création d'emplois, de protection des programmes sociaux, etc. Et que constate-t-on après l'élection? Que c'est précisément de cela qu'il nous faut nous occuper.

Il est donc bien vrai que le public a voté pour les conservateurs, un peu moins en Colombie-Britannique que dans d'autres régions du pays. Mais la TPS est la goutte qui fait déborder le vase à plusieurs égards pour bon nombre de personnes. Et c'est pour cela qu'elle entraîne des réactions aussi négatives.



[Text]

**Mr. Pickard:** I want to go back to the creation of the 50,000 jobs. I guess if 50,000 jobs occurred we would know what the unemployment was before the Free Trade Agreement was brought in and what it is now, and there should be some drastic changes in the unemployment rate if 50,000 jobs were added to this economy. I am not sure how many jobs there are in total in the community, but can you give us some background information on what has happened in UI?

**Mr. Redlin:** That figure is 50,000 to 70,000 new jobs, and the reason the unemployment rate does not go down is that jobs are being lost at the same time. It is new jobs, as I read it from Statistics Canada; it talked about new jobs.

As we dealt with at the UI committee, the vast bulk of those jobs is in the service sector. It is a low-wage sector. They are the "McJobs" people have been talking about. And we are losing the good, permanent, manufacturing and other jobs such as in the fish-processing industry and we are replacing them with people working at McDonald's restaurants and the like.

**Mr. Orr:** I can add something to this, because I have been tracking the total employment figures for some years. The fact of the matter is that the average growth rate between 1984 and 1987 was about 340,000 new jobs a year. In 1988 that fell by 100,000. It fell to about 240,000. This year I think it is decreasing still further, and my guess is the growth this year will probably be about 150,000 new jobs across the country as a whole.

• 1730

**Mr. Gagliano:** Mr. Chairman, just today we have been quoting the Wood Gundy report. I think just to set the record straight, yes, it is true that in the long run the GST will bring significant and positive benefits to the Canadian economy, but what the chairman and my colleagues on the other side say is the next paragraph, in which he says that getting to the promised land is the problem, and how quickly the economy realizes the supply side benefits of the tax. Reform depends largely on the labour market response.

I think today we had some labour people before us and definitely I do not think they are responding quickly. So even though the report says that in the long run there will be some benefits, the report poses a lot of questions on how we get there. It all depends on a lot of factors. I just want to make the record clear.

Could you elaborate why you believe the GST is necessary to the successful implementation of the free trade agreement?

**Mr. Redlin:** First of all, it reduces the corporate share of the tax burden and imposes that on individuals.

[Translation]

**M. Pickard:** J'aimerais revenir sur les 50,000 emplois créés. J'imagine que si cela s'est produit—nous savons quel était le taux de chômage avant l'accord de libre-échange et ce qu'il est maintenant—et il devrait avoir changé de façon radicale si l'on a ajouté 50,000 emplois à l'économie régionale. Je ne sais pas exactement combien il y a d'emplois dans l'ensemble de la collectivité, et je vous demanderais de nous donner quelques renseignements sur ce qui s'est passé en matière d'assurance-chômage.

**M. Redlin:** Il s'agit de 50,000 à 70,000 nouveaux emplois, et si le taux de chômage ne baisse pas, c'est que l'on perd des emplois par ailleurs. Il s'agit bien de nouveaux emplois, comme j'ai pu le lire dans les documents de Statistique Canada; il y est question de nouveaux emplois.

D'après ce que l'on a vu avec au comité de l'assurance-chômage, l'essentiel de ces emplois se situe dans le secteur des services. C'est un secteur où les salaires sont peu élevés. Ce sont de petits emplois, et ceux qui disparaissent, ce sont les bons emplois permanents du secteur de la fabrication et autres, comme ceux de l'industrie de la transformation du poisson, et nous les remplaçons par des emplois dans les restaurants McDonald's, etc.

**M. Orr:** Je pourrais dire quelque chose, car voilà plusieurs années que je suis les résultats globaux de l'emploi. En réalité, le taux de croissance moyen entre 1984 et 1987 était d'environ 340,000 nouveaux emplois par an. En 1988, ce chiffre est descendu de 100,000, à environ 240,000. Je crois que cette année, il diminue encore, et j'imagine que la croissance sera probablement de l'ordre de 150,000 nouveaux emplois pour tout le pays.

**M. Gagliano:** Monsieur le président, aujourd'hui même, nous avons cité le rapport Wood Gundy. Pour rétablir la vérité, il est vrai qu'à long terme, la TPS entraînera des avantages positifs et importants pour l'économie canadienne, mais ce que le président et mes collègues de l'autre côté disent, c'est au paragraphe suivant, où il est dit que le problème, c'est d'arriver à la terre promise, et de voir avec quelle rapidité l'économie profitera des avantages de la taxe sur le plan des approvisionnements. La réforme dépend en grande partie de la réaction du marché du travail.

Nous avons eu aujourd'hui des représentants de la main-d'oeuvre, et je ne pense vraiment pas que ce secteur réagisse rapidement. Donc, même si le rapport indique qu'à long terme, il y aura quelques avantages, il pose de nombreuses questions sur la façon de les obtenir. Tout cela va dépendre de bon nombre de facteurs. Je voulais que ce soit bien clair.

Pourriez-vous préciser pour quelle raison vous pensez que la TPS est nécessaire à une mise en oeuvre réussie de l'accord de libre-échange?

**M. Redlin:** Tout d'abord, elle réduit la part du fardeau fiscal qui revient aux sociétés pour l'imposer aux

[Texte]

Secondly, because of the tariff reduction over the 10 years it replaces the amount of revenue that has been lost almost equivalently. That will be replaced by new revenue from the tax.

Further, it will of course make the price of Canadian products cheaper in the United States than in Canada. That is integral to this whole notion of being more competitive on the world market. The interests of those manufacturers will take precedence over the interests of the Canadian people who are going to have to pay for it.

**Ms Fuller:** It seems to us that what a lot of people in manufacturing are saying is that because they are taxed with a manufacturers' sales tax, that puts them at a competitive disadvantage on the American market and also in the Canadian market because American corporations do not have to submit to the same tax in the United States.

From their point of view, the tax in effect acts as a barrier to their entry into the U.S. market because the goods will be more expensive on the U.S. market. One of the points we are making is that eliminating the manufacturers' sales tax, thereby allowing that sector not to pay any taxes or not to pay that kind of sales tax when they enter the U.S. market, does put them at a considerable advantage, but we in Canada, who are still going to be paying the tax, are actually shouldering the cost of enabling these corporations to be more competitive on the U.S. market.

**Mr. Whittaker:** Have you given any thought to an exemption level below which no inheritance tax will be paid? Have you given any thought to the implementation of that inheritance tax? I am curious.

**Mr. Redlin:** Certainly it would have to be consistent with the notion of a progressive tax system. It would not be the kind of thing to impose on low-income families. I do not think we have any details on that.

**Mr. Whittaker:** With respect to a corporate tax, what do you say to the argument that if we raise corporate taxes, particularly given the Free Trade Agreement, the corporations will move industry out of the country?

**Mr. Redlin:** That is another way it harmonizes us. That is one of the reasons they have to do this after the free trade deal if we are going to have a level playing field in terms of corporate taxation.

**Ms Fuller:** The corporations could leave anyway—

**Mr. Redlin:** And they are leaving.

**Ms Fuller:** During the campaign the corporations said that if they did not get free trade, they were going to leave. They will leave if they want to leave.

[Traduction]

particuliers. En deuxième lieu, du fait de la réduction tarifaire qui s'échelonne sur 10 ans, elle constitue un revenu qui remplace à peu près ce que l'on a perdu. Cela sera remplacé par le nouveau revenu que constitue la taxe.

De plus, elle rendra bien sûr le prix des produits canadiens plus intéressant aux États-Unis qu'au Canada. Cela va avec l'idée générale d'une plus grande compétitivité sur le marché mondial. Les intérêts de ces fabricants l'emporteront sur les intérêts du peuple canadien, qui va payer la taxe.

**Mme Fuller:** Il nous semble que bon nombre de fabricants pensent qu'en raison de la taxe sur les ventes des fabricants, ils sont concurrentiellement désavantagés sur le marché américain et également sur le marché canadien parce que les entreprises américaines n'ont pas à payer une taxe équivalente aux États-Unis.

D'après eux, la taxe constitue en fait une barrière qui les empêche de pénétrer sur le marché américain parce que leurs produits seront plus chers sur ce marché. Ce que nous voulons dire, c'est qu'en éliminant la taxe sur les ventes des fabricants, et en permettant ainsi à ce secteur de ne pas payer de taxe du tout et de ne pas payer ce type de taxe de vente lorsqu'ils pénètrent sur le marché américain, on leur donne un avantage important, alors que nous, nous continuons à payer la taxe au Canada et assumons en vérité le prix de cette plus grande compétitivité dont vont bénéficier ces entreprises sur le marché américain.

**M. Whittaker:** Avez-vous envisagé un seuil en deçà duquel il n'y aura pas à payer d'impôt sur les héritages? Avez-vous pensé à instaurer un impôt sur les héritages? J'aimerais bien le savoir.

**M. Redlin:** Il faudrait bien sûr qu'il soit conforme à la notion de régime fiscal progressif. Il ne faudrait pas qu'il s'applique aux familles ayant un faible revenu. Je ne pense pas que nous ayons des précisions à ce sujet.

**M. Whittaker:** Pour ce qui est de l'impôt sur les sociétés, que dites-vous de l'argument selon lequel si on augmente l'impôt sur les sociétés, surtout dans le cadre de l'accord de libre-échange, celles-ci vont aller s'installer à l'étranger?

**M. Redlin:** C'est une autre façon de procéder à l'harmonisation. C'est l'une des raisons qui font que nous sommes tenus de prendre de telles mesures à la suite de l'accord de libre-échange si l'on veut que tout le monde soit sur un pied d'égalité face à l'impôt sur les sociétés.

**Mme Fuller:** Les entreprises peuvent de toute façon s'en aller. . .

**M. Redlin:** Et elles le font.

**Mme Fuller:** Pendant la campagne électorale, les entreprises ont fait savoir que si l'on ne concluait pas l'accord de libre-échange, elles s'en iraient. Elles partiront si elles le veulent.



[Text]

**Mr. Whittaker:** So you do not feel that raising the corporate tax will really affect whether or not the corporation is going to remain in the country.

**Mr. Redlin:** No, I think the free trade deal has a lot more to do with that. The Canadian Labour Congress has estimated, I believe, that about 41,000 jobs so far have been lost in consequence of the trade deal, people moving to the Maquiladora zone along the Mexican border and the like. I guess they hold that over our heads one way or the other. As my colleague said, they threatened to do it if we did not have free trade. They are doing it when do have free trade. They threatened to do it if we do not have a goods and services tax. They will probably do it when we do have it.

• 1739

**Mr. Orr:** I think you have to rethink the whole business of corporate taxation. I think you have to design taxes that will give corporations an incentive to base their operations in Canada. This is what we do not have. You have to have a tax system that gives them a strong incentive to increase their Canadian content and to stay here. This thing is not going to do anything for that at all.

**The Vice-Chairman:** I do not believe I have any other questions at this time. If this is the case, we will adjourn until 8 p.m.

[Translation]

**M. Whittaker:** Vous ne pensez donc pas que le fait d'augmenter l'impôt sur les sociétés change en réalité leur décision de rester ou non dans le pays.

**M. Redlin:** Non, je crois que l'accord de libre-échange y est pour beaucoup plus. Le Congrès du travail du Canada a évalué à environ 41,000 emplois, me semble-t-il, les pertes subies jusqu'ici à la suite de l'accord de libre-échange; le fait est qu'il y a un mouvement vers la région de Maquiladora, le long de la frontière mexicaine, etc. Je crois que c'est un risque que nous courons, quoi qu'il arrive. Comme l'a dit ma collègue, les entreprises menaçaient de le faire si nous ne consentions pas à l'accord de libre-échange. Elles le font maintenant que l'accord a été signé. Elles menaçaient de le faire si nous n'avions pas de taxe sur les produits et services. Elles le feront probablement lorsque la taxe sera appliquée.

**M. Orr:** Je crois qu'il faut réviser complètement toute cette question de l'impôt sur les sociétés. Il me semble qu'il faut concevoir des taxes et des impôts qui encouragent les entreprises à garder leur siège social et leurs opérations au Canada. Nous n'avons pas de régime de cet ordre. Il faut leur offrir un régime fiscal qui les encourage fortement à augmenter leur contenu canadien et à rester ici. Ce n'est pas du tout ce que va faire cette taxe.

**Le vice-président:** Je ne pense pas avoir d'autres questions pour l'instant. Si tel est le cas, nous allons lever la séance jusqu'à 20 heures.



















*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Retail Merchants' Association of British Columbia:*

Mark Startup, President;  
John Zaplatynsky, Director;  
John Lecky, Chairman;  
Ann Niewerth, Director.

*From End Legislated Poverty:*

Jean Swanson, Co-ordinator.

*From the Victoria Visual Arts Advocacy:*

John Orser, Member.

*From the Vancouver Hotel Association:*

John Williams, Director.

*From the Vancouver Board of Trade:*

Larry Bell, Chairman;  
George Battye, Member;  
Darcy Rezac, Managing Director.

*From the Coalition Against Free Trade:*

Colleen Fuller, Co-Chair;  
Blair Redlin, Co-Chair;  
John Orr, Victoria Coalition Against Free Trade.

#### TÉMOINS

*De la Retail Merchants' Association of British Columbia:*

Mark Startup, président;  
John Zaplatynsky, directeur;  
John Lecky, président du conseil;  
Ann Niewerth, directrice.

*Du End Legislated Poverty:*

Jean Swanson, coordonnatrice.

*Du Victoria Visual Arts Advocacy:*

John Orser, membre.

*De la Vancouver Hotel Association:*

John Williams, directeur.

*Du Vancouver Board of Trade:*

Larry Bell, président;  
George Battye, membre;  
Darcy Rezac, directeur général.

*De la Coalition Against Free Trade:*

Colleen Fuller, coprésidente;  
Blair Redlin, coprésident;  
John Orr, Victoria Coalition Against Free Trade.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 50

Monday, October 2, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 50

Le lundi 2 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

## Finance

---

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finances

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

---

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

---

WITNESSES:

(See back cover)

---

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



---

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

---

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:* Murray Dorin

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:* Murray Dorin

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Marie Carrière

## MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, OCTOBER 2, 1989

(57)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 8:00 o'clock p.m. this day, in Vancouver, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

*Acting Members present:* John Manley for Roy MacLaren; Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Cheryl Knebel, Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the Urban Development Institute (Canada):* Michael Geller, President; Bill Christie, Representative, U.D.I. Ontario; Michael Stark, Chairman, G.S.T. Review Committee, Quebec Region. *From the Restaurant and Food Services Association of British Columbia:* Adrian Cowden, Vice-President and Chairman, Legislative Committee. *From the B.C. Psychological Association:* Dr. Wilensky, Registrar—Executive. *From the Association of Speech Language Pathologists and Audiologists:* Rosemary Park, President. *From Wilson Banwell and Associates:* Dr. Wilson, President. *From the Vancouver Taxi Cab Owners Association:* Barry Hinder, Manager.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

Michael Geller from the Urban Development Institute (Canada) made a statement and with the other witnesses, answered questions.

The witnesses from the Restaurant and Food Services Association of British Columbia made statements and answered questions.

At 9:13 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 9:15 o'clock p.m., the sitting was resumed.

The Vice-Chairman took the Chair.

The witnesses from the British Columbia Psychological Association, the Association of Speech Language Pathologists and Audiologists and Wilson Banwell and Associates made an opening statement and answered questions.

## PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 2 OCTOBRE 1989

(57)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 20 h 00, à Vancouver, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

*Membres suppléants présents:* John Manley remplace Roy MacLaren; Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Cheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: Du Urban Development Institute (Canada):* Michael Geller, président; Bill Christie, représentant de l'Ontario; Michael Stark, président, Comité d'examen de la TPS, Québec. *De la Restaurant and Food Services Association of British Columbia:* Adrian Cowden, vice-président et président du conseil, Comité législatif. *De la B.C. Psychological Association:* M<sup>me</sup> Wilensky, registraire—exécutif. *De l'Association of Speech Language Pathologists and Audiologists:* Rosemary Park, présidente. *De Wilson Banwell and Associates:* M. Wilson, président. *De la Vancouver Taxi Cab Owners Association:* Barry Hinder, directeur.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Michael Geller, de l'Institut canadien d'aménagement urbain, fait un exposé et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Les témoins de Restaurant and Food Services Association of British Columbia font des exposés et répondent aux questions.

À 21 h 13, la séance est suspendue.

À 21 h 15, la séance reprend.

Le vice-président prend place au fauteuil.

Les témoins de la British Columbia Psychological Association, de l'Association of Speech Language Pathologists and Audiologists et de Wilson Banwell and Associates, font un exposé et répondent aux questions.



Barry Hinder from the Vancouver Taxi Cab Owners Association made an opening statement and answered questions.

At 9:56 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Barry Hinder, de la Vancouver Taxi Cab Owners Association, fait un exposé et répond aux questions.

À 21 h 56, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*  
Maija Adamsons  
*Committee Clerk*

*La greffière du Comité*  
Marie Carrière  
*Greffière de Comité*  
Maija Adamsons

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Monday, October 2, 1989

• 1957

**The Chairman:** We are recommencing our hearing under Standing Order 108.(2) into the paper by the Minister of Finance to create a goods and service tax. Our first witness is the Urban Development Institute of Canada. Michael Geller is here as their president, Michael Stark is on the GST review committee and Bill Christie is representative from Ontario. Welcome.

**Mr. Michael Geller (President, Urban Development Institute):** Thank you, Mr. Chairman. We are here tonight to represent the Urban Development Institute. You have met with a number of other real estate organizations. I think UDI is significant in that it represents both the commercial and the residential developers and related companies from across Canada.

• 2000

I think it is fair to say that we have spent a lot of time trying to obtain a consensus from our members, who come from all regions of the country. Our position is that the sale tax reform is necessary to reduce the deficit, to improve the overall fairness of the tax system, and to ensure that Canada can compete effectively in the world. I know many people have probably come and said that to you. We agree with them. We will support a GST, which will contribute to the realization of these goals. But just as others have probably said they feel that this current proposal requires some modifications, as it relates to the real estate community in Canada.

We have three fundamental concerns.

1. We believe this tax will increase the cost of housing and exacerbate the affordability problem, particularly for first-time buyers.
2. We believe it will distort housing markets across the country as a result of the proposed rebate formula and the fact that the tax will apply to some homes but not others.
3. We are concerned that it will harm and disrupt long-established and essential business practices, particularly related to the development and sale of commercial properties and larger condominium projects. If I may say so right up front, already those who are involved in the condominium sector are beginning to see a reaction on the part of purchasers concerned about getting involved

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le lundi 2 octobre 1989

**Le président:** Nous reprenons nos audiences en vertu de l'article 108.(2) du Règlement, relativement au document technique publié par le ministre des Finances au sujet de l'établissement d'une taxe sur les produits et services. Nos premiers témoins représentent l'Institut canadien d'aménagement urbain. Michael Geller en est le président, Michael Stark fait partie du Comité d'examen de la TPS, et Bill Christie représente la région de l'Ontario. Bienvenue, messieurs.

**M. Michael Geller (président, Institut canadien d'aménagement urbain):** Merci, monsieur le président. Nous représentons ici ce soir l'Institut canadien d'aménagement urbain. Vous avez déjà rencontré de nombreuses autres associations du domaine de l'immobilier. L'Institut canadien d'aménagement urbain est important parce qu'il représente à la fois les promoteurs du secteur commercial et les promoteurs du secteur résidentiel, ainsi que des sociétés connexes de tout le Canada.

Il est juste de dire que nous avons consacré beaucoup de temps à tenter d'arriver à un consensus parmi nos membres, qui appartiennent à toutes les régions du pays. Nous sommes d'avis que la réforme de la taxe de vente est nécessaire en vue de réduire le déficit, d'améliorer l'équité dans l'ensemble du régime et de faire en sorte que le Canada demeure concurrentiel dans le monde. Je sais que bien des gens vous ont probablement dit cela. Nous sommes d'accord avec eux. Nous appuierons une TPS qui contribuera à l'atteinte de ces buts. Mais comme d'autres l'ont probablement aussi dit, la proposition actuelle requiert un certain nombre de modifications en ce qui a trait au domaine immobilier au Canada.

Nous avons trois inquiétudes fondamentales.

1. Nous pensons que cette taxe augmentera le coût de l'habitation et aggravera le problème de la capacité financière, notamment pour les gens qui achètent leur première maison.
2. Nous pensons qu'elle perturbera les marchés d'habitation dans tout le pays à cause de la formule de remboursement que l'on propose et parce que la taxe s'appliquera à certaines maisons et pas à d'autres.
3. Nous craignons qu'elle bouleverse des pratiques commerciales essentielles établies depuis longtemps, des pratiques notamment liées à la promotion et à la vente de propriétés commerciales et de projets d'habitation en copropriété importants. Si je peux me le permettre, je vous dirai tout de suite que l'on a déjà commencé à observer certaines réactions d'inquiétude de la part



[Text]

in condominium sales. They are concerned about the impact of this. These are people who are buying now on projects that will not be completed until around January 1, 1991 or thereafter. If there is one message that we would like to put forward to you, it is this: We think it is important that the status of such purchases be clearly established. That is something that you can look at as an immediate problem affecting the industry, particularly in some of the major cities where condominiums are becoming a very major part of the housing development market.

We believe there are solutions to these problems. However, their implementation will require some open-mindedness—the same open-mindedness you have demonstrated in responding to my opening comments. We also require ongoing co-operation from government officials in reviewing in detail the impact of these proposals in our industry.

We believe that GST will increase the cost of housing. We followed the debate in the newspapers over this issue. I do not think anybody, either on the government side or the industry side, can say with certainty what the impact of the cost of this tax will be in terms of house prices.

The price of housing is a function of many things. It is the cost of materials, labour, taxes, and land. But house prices are also a function of supply and demand. It is not just the cost component.

The price of new housing is influenced by the price of existing pricing, and vice-versa. The government has claimed that removing FST will reduce the cost of a house. However, I think most of the members of our industry suspect that the contractor who is currently building at \$60 a foot, a year and a half from now will not drop his price to \$57 a foot just because the FST is not to be calculated. Any of you who have had experience with contractors or subcontractors may know what I mean.

I know you are urging companies to be aware of the impact of FST, but the very nature of the construction industry is such that most of us do not expect those savings to be passed on. That is why we generally support those who have argued that this will increase the cost of housing. We cannot say how much.

We believe the GST will distort the housing market. The current proposal is a 9% tax on all new or substantially renovated homes, with a rebate applying to homes of less than \$400,000. Now, to be kind, I think the rebate formula can best be described as unusual. I am sure you are familiar with it, how it reduces the GST for homes priced at \$310,000 or less. Between \$310,000 and \$350,000, it is a flat rate of \$13,950 and then between \$350,000 and \$400,000, the rebate is progressively reduced.

[Translation]

d'acheteurs dans le secteur des habitations en copropriété. Ces acheteurs ont un certain nombre d'inquiétudes au sujet des conséquences de cette taxe. Il s'agit ici de gens qui achètent des habitations en copropriété dont la construction ne sera pas terminée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991. S'il y a un message que nous voudrions vous communiquer, c'est le suivant: nous pensons qu'il est important que la situation de ces achats soit clairement établie. C'est un problème qui se présente maintenant, particulièrement dans certaines villes importantes où les habitations en copropriété accaparent une part de plus en plus importante du marché immobilier.

Nous pensons qu'il existe des solutions. Toutefois, leur application exigera une certaine ouverture d'esprit—la même que celle dont vous avez fait preuve à l'égard de mes observations préliminaires. Nous avons aussi besoin de la collaboration continue de fonctionnaires dans le contexte de l'examen détaillé des effets de ces propositions dans notre industrie.

Nous pensons que la TPS augmentera le coût de l'habitation. Nous avons suivi le débat dans les journaux sur cette question. Je ne pense pas que qui que ce soit du gouvernement ou de l'industrie puisse dire à coup sûr quel sera l'effet de cette taxe sur le prix des maisons.

Le prix des maisons est fonction de nombreux éléments: le coût des matériaux, de la main-d'oeuvre, des taxes, et celui du terrain. Mais les prix des maisons sont aussi fonction de l'offre et de la demande.

Le prix des nouvelles maisons est influencé par celui des maisons existantes, et vice-versa. Le gouvernement a fait valoir qu'éliminer la TFPV réduira le coût d'une maison. Toutefois, je pense que la plupart des membres de notre industrie se doutent bien que l'entrepreneur dont le prix est actuellement de 60\$ le pied ne le réduira pas à 57\$ dans un an et demi uniquement parce qu'il n'a plus à calculer la TFPV. Tous ceux qui ont déjà fait affaire avec des entrepreneurs ou des sous-traitants savent peut-être ce que je veux dire.

Je sais que vous insistez fortement auprès des sociétés pour qu'elles tiennent compte de l'effet de la TFPV, mais le caractère même de l'industrie de la construction est tel que la plupart d'entre nous ne prévoient pas que ces économies soient passées aux acheteurs. C'est pourquoi nous sommes généralement d'accord avec ceux qui soutiennent que cette taxe augmente le coût de l'habitation. Nous ne pouvons toutefois pas dire de combien.

Nous croyons que la TPS va perturber le marché de l'habitation. À l'heure actuelle, on propose d'appliquer une taxe de 9 p. 100 sur toutes les maisons neuves ou les maisons auxquelles on a effectué des rénovations importantes, ainsi qu'un remboursement qui s'applique aux maisons de moins de 400,000\$. Le moins qu'on puisse dire, pour être poli, c'est que la formule de remboursement est inhabituelle. Je suis persuadé que vous la connaissez, que vous savez comment elle réduit la TPS pour les maisons de moins de 310,000\$. Entre

[Texte]

• 2005

One of our concerns is that in the progressive reduction, the effective marginal rate for homes priced between \$350,000 and \$400,000 is 37%. Knowing how real estate markets work, the result is that, in our opinion, most builders and most owners will avoid houses that are priced in that \$310,000 to the low \$400,000 range.

Moreover, it seems somewhat unfair to some of us that purchasers in Toronto and Vancouver will invariably pay more than the 4.5% rate, while those in Trois-Rivières or Brandon or Saint John may never reach the 9% plateau.

I simply have difficulty, as a former federal civil servant, understanding why the federal government would want to impose a program that results in a different tax rate for different parts of the country. I think that is an important concern.

Moreover, by taxing new houses but not taxing used, or as the car dealers say, pre-owned houses, one of two things is probably going to happen: homebuyers will shun new construction in favour of the existing house because they just do not want to have to pay that extra \$10,000 or \$15,000 in tax, or the price of existing housing will rise artificially, given the supply and the way the marketplace works. But the federal government will not benefit at all; in fact, I do not believe anybody will benefit from that artificial increase of existing housing.

We believe these concerns can be addressed by three changes to your proposal. First, we would suggest a modification to the basic tax rate by reducing it to 4.5% on the first \$310,000 or some other figure that we could suggest, and then simply applying the 9% or the GST rate to the balance. This would avoid the cliffs and the plateaux and the artificial distortions so that there will be a more gradual price increase and a more gradual tax increase. While this will still result in price increases, it will avoid some of the distortions that we fear.

Our second proposal, and I think this is a significant one I am sure you will have some questions on, is that we believe the government should not exclude existing homes.

We believe it would be better to tax all property rather than retain this major exemption. In other words, do not just focus on the 200,000-plus or minus new homes that are built every year; consider the more than 5 million existing owner-occupied homes that are constantly being purchased and sold.

However, and I think this is important and I would like to stress it, we are not suggesting that home

[Traduction]

310,000\$ et 350,000\$, la ristourne est de 13,950\$, et entre 350,000\$ et 400,000\$, elle diminue progressivement.

L'une de nos inquiétudes est que dans le contexte de cette réduction progressive, le taux marginal effectif pour les maisons dont le prix se situe entre 350,000\$ et 400,000\$ est de 37 p. 100. Connaissant la façon dont le marché de l'immeuble fonctionne, selon nous, la plupart des constructeurs et des propriétaires vont éviter les maisons dont les prix se situeront entre 310,000\$ et 400,000\$.

En outre, il nous paraît plutôt injuste que les acheteurs de Toronto et de Vancouver soient condamnés à payer davantage que 4,5 p. 100, tandis que ceux de Trois-Rivières, Brandon ou Saint-Jean n'atteindront peut-être jamais la limite de 9 p. 100.

En tant qu'ancien fonctionnaire, je comprends mal que le gouvernement fédéral veuille imposer un programme qui entraîne l'application de taux de taxe différents dans différentes parties du pays. Je pense que c'est une inquiétude importante.

Qui plus est, en taxant les nouvelles maisons et pas les maisons existantes, de deux choses l'une: ou les acheteurs vont éviter les nouvelles maisons en faveur des maisons existantes parce qu'ils ne veulent tout simplement pas déboursier ces 10,000\$ ou 15,000\$ de taxe additionnelle, ou le prix des maisons existantes va augmenter de manière artificielle, compte tenu de l'offre et de la façon dont le marché fonctionne. Mais le gouvernement fédéral n'en bénéficiera pas du tout; en réalité, je pense que personne ne profitera de cette augmentation artificielle des prix des maisons existantes.

Nous pensons qu'on peut régler ces difficultés en apportant trois changements à votre proposition. Premièrement, nous proposons de modifier le taux de base, de le réduire à 4,5 p. 100 sur les premiers 310,000\$ ou sur un autre montant que nous pourrions proposer, et d'appliquer tout simplement au reste le taux de 9 p. 100. Cela permettrait d'éviter les distorsions artificielles. L'augmentation des prix et de la taxe serait ainsi plus graduelle. Bien que cela entraîne encore une augmentation des prix, on évitera un certain nombre des distorsions que nous craignons.

Notre deuxième proposition, et je pense que vous aurez quelques questions à nous poser là-dessus, veut que le gouvernement n'exclue pas les maisons existantes.

Nous pensons qu'il serait mieux de taxer toute propriété plutôt que de maintenir cette exemption importante. Autrement dit, le gouvernement ne devrait pas se limiter uniquement aux quelque 200,000 nouvelles maisons que l'on construit chaque année, mais considérer les quelque cinq millions de maisons existantes, et davantage, qui sont achetées et vendues constamment.

Toutefois, et je pense que c'est important, et je voudrais insister là-dessus, nous ne proposons pas que les acheteurs



*[Text]*

purchasers bear the burden of tax on the full price of a used house or a new house every time it is resold.

The fact is that the GST, while it was introduced as a substitute for the FST, in reality is a consumption tax. We therefore are proposing that the tax applicable to residential property be calculated on the basis of additional consumption. In other words, if a buyer sells a house for \$200,000 and buys a \$250,000 home, whether new or used, he should pay tax on the \$50,000 additional consumption.

**The Chairman:** What happens if he buys a cheaper house?

**Mr. Geller:** If he buys a cheaper house, he would not get a credit from the government. Similarly, if he sold a \$400,000—

**The Chairman:** It is up, we win; down—

**Mr. Geller:** If it is up, you win; down, he loses. But it is not going to penalize the purchaser. We believe the effect is going to be to broaden the base. It is going to generate additional revenues to the government, which we think can then be used for three things.

It might be able to help generate a new GST rate. And I say a new GST rate because this proposal would generate significant revenues. We would like the opportunity to work with your officials to show exactly what the impact is, but we are not talking about tens of millions of dollars, we are not talking about hundreds of millions of dollars. We are talking about in excess of \$1 billion and possibly \$2 billion in additional revenues by simply taxing the incremental additional consumption on all housing. Those revenues could be used to allow substantial tax credits, if it were deemed appropriate, for first-time buyers.

• 2010

Second, they could be used to reduce the overall GST rate as it applies to real estate. Third, they could also be used as part of a process to reduce the overall GST rate, which we—and I think along with many others who have appeared before you—believe is something that would be much less disruptive to our industry.

That is one set of proposals, and we would like you to consider them. But we do not pretend that this is the ball and the end-all.

Others within our industry have suggested that there may be an alternative approach, and I would like to present that too for your consideration. The FST did not apply to land. Land is neither a manufactured good nor a service. Many of the inequities in the proposed tax result

*[Translation]*

de maisons paient la taxe sur le plein prix d'une maison existante ou d'une nouvelle maison chaque fois qu'elle est vendue.

En réalité, bien qu'on l'ait présentée comme une taxe venant remplacer la TFV, la TPS est une taxe à la consommation. Nous proposons donc que la taxe applicable aux propriétés résidentielles soit calculée sur la valeur additionnelle. Autrement dit, si quelqu'un vend une maison 200,000\$ et en achète une autre pour 250,000\$, qu'il s'agisse d'une maison neuve ou d'une maison existante, il devrait payer la taxe sur la différence de 50,000\$.

**Le président:** Et qu'arrive-t-il s'il achète une maison moins chère?

**M. Geller:** Dans un tel cas, il ne devrait pas obtenir de crédit du gouvernement. De la même façon, s'il vendait une maison de 400,000\$. . .

**Le président:** S'il paie plus cher, nous gagnons; s'il paie moins cher. . .

**M. Geller:** S'il paie plus cher, vous gagnez, s'il paie moins cher, il perd. Mais l'acheteur ne sera pas pénalisé. Nous pensons que cela aura pour effet d'élargir l'assiette fiscale. Le gouvernement en tirera des recettes additionnelles qu'il pourra utiliser de trois façons, selon nous.

Le gouvernement pourra s'en servir pour produire un nouveau taux de TPS. Et si je dis cela, c'est parce que cette proposition engendrerait des revenus importants. Nous aimerions avoir la possibilité de travailler avec vos fonctionnaires afin de démontrer précisément l'effet de cette formule, mais il ne s'agit pas que de quelques dizaines de millions de dollars, ni de quelques centaines de millions de dollars, mais bien de plus de 1 milliard de dollars et peut-être même 2 milliards de dollars de revenus additionnels en taxant tout simplement la valeur additionnelle dans toutes les opérations de vente de maisons. Ces revenus pourraient permettre d'accorder des crédits de taxe importants aux acheteurs d'une première maison, s'il était approprié de le faire.

Deuxièmement, on pourrait les utiliser pour réduire le taux de la TPS dans le domaine de l'immeuble. Troisièmement, ils pourraient aussi servir à réduire le taux général de la TPS, solution—comme bien d'autres qui ont comparu avant nous vous l'ont aussi dit—qui serait beaucoup moins dommageable pour notre industrie.

Ce sont nos propositions, et nous souhaiterions que vous les examiniez. Nous ne prétendons toutefois pas qu'elles règlent toutes les difficultés.

D'autres intervenants au sein de notre industrie ont proposé une autre solution que je voudrais vous présenter. La TFV ne s'appliquait pas aux terrains. Le terrain n'est pas un produit qui est fabriqué ni un service. Bien que les coûts de construction soient généralement

[Texte]

from the fact that, while construction costs are generally pretty constant across the country, it is the land prices that create the distortions from one part of the country to the other.

Therefore, as an alternative approach to reduce the impact of the tax and the regional disparity aspects, exclude the cost of land from taxation. Some may argue this would be complicated administratively. But the fact is that in municipal assessments most provincial governments do separate out land from improvements. We put that forward as an idea to be considered on its own, or possibly in concert with some of the other ideas.

One of the concerns in our industry is the potential harm and disruption to existing business practices that could result from the detailed, more technical aspects of the tax. In the case of major commercial projects, as you can appreciate, the amount of tax payable will be substantial. The current proposals related to the responsibilities and the timing of the payment of that tax create significant problems for many people active in commercial real estate.

We recognize that it is in the government's interest to retain what I would call a float—in other words, a sum of money that results from the amount of tax the government takes in and the amount of tax the government has to pay out. As an aside, I understand in Great Britain that float represents tens of billions of pounds. We think a more equitable system would be a system that makes a more direct transfer of those funds, especially when you consider we are talking about real estate projects that may be \$100 million and the taxes are quite significant.

This also brings us to another concern, which is to try to minimize disruption during transition. I think it is clear that the government has given consideration to this. A number of steps have been set out, but we are concerned that it does take time.

Real estate is different from chocolate bars and even manufacturing cars. In some instances properties will be sold long before they are built. In other circumstances they will be built long before they are sold. The tax consequences of, in some instances, missing a one-day deadline could be horrendous. Many of us are concerned. We still remember bitterly what happened in 1982 and 1983 when we were building MURBS and other projects that required getting the foundations into the ground by a certain day.

My own company went into receivership because it was more important to get the footings in place than to arrange financing. At least that is what we thought at the time.

The concern, of course, is a real one. The development industry is very often severely influenced by these

[Traduction]

plutôt constants dans tout le pays, ce sont les prix des terrains qui créent la plupart des inégalités dans l'application de la taxe et les distorsions qui existent d'une partie du pays à l'autre.

Par conséquent, pour atténuer l'effet de la taxe et les disparités régionales, exemptez le coût du terrain de l'application de la taxe. Certains diront que ce serait compliqué sur le plan administratif. Mais dans les évaluations municipales, la plupart des gouvernements provinciaux évaluent les terrains et les bâtiments séparément. Nous avançons cette idée pour qu'on l'examine seul ou avec d'autres idées.

L'une des inquiétudes que nous avons dans notre industrie tient au bouleversement des pratiques commerciales existantes que pourraient entraîner certains aspects détaillés et plus techniques de la taxe. Dans le cas de projets commerciaux d'envergure, vous comprendrez que le montant de taxe à payer sera important. Ce que l'on propose à l'heure actuelle relativement aux responsabilités entourant le paiement de cette taxe et le moment où il doit être effectué engendre des problèmes importants pour bien des gens qu'intéressent les opérations immobilières commerciales.

Nous reconnaissons que le gouvernement a intérêt à se constituer une espèce de réserve—autrement dit, une somme d'argent qui représente la différence entre les taxes que le gouvernement perçoit et celles qu'il verse. Soit dit en passant, je pense qu'en Grande-Bretagne, cette réserve s'élève à quelques dizaines de milliards de livres. Nous pensons que nos formules, qui permettraient un transfert plus direct de ces fonds, seraient plus équitables, en particulier quand on considère qu'il peut s'agir de projets immobiliers qui peuvent atteindre 100 millions de dollars et que les taxes sont alors très importantes.

Ceci nous amène à soulever une autre inquiétude au sujet du bouleversement au cours de la transition. Il est clair que le gouvernement y a songé. On a établi un certain nombre d'étapes, mais le temps que cela exige nous inquiète.

Vendre des propriétés immobilières, ce n'est pas comme vendre des tablettes de chocolat ou fabriquer des automobiles. Dans certains cas, les propriétés seront vendues bien avant d'être construites. Il arrivera parfois qu'elles soient construites bien avant qu'elles ne soient vendues. Dans certains cas, manquer à une échéance pourrait être désastreux. Nombre d'entre nous s'inquiètent. Nous nous souvenons encore amèrement de ce qui s'est passé en 1982 et en 1983, à l'époque où nous construisions des IRLM et d'autres projets pour lesquels on exigeait que les fondations soient installées avant une certaine date.

Ma propre société a fait faillite parce qu'il était plus important d'installer les fondations que d'organiser le financement. En tout cas, c'était ce que nous pensions à l'époque.

L'inquiétude, évidemment, est réelle. L'industrie de la promotion est très souvent influencée par ces échéances.



[Text]

deadlines. I am very concerned, as are most of our members, about what it is going to be like in the last couple of months of 1990 as everybody wrestles with the problem of getting these projects completed. We think there is a solution, and it is to focus on when a product is sold rather than on when it is built.

In summary, the government noted in its technical paper that real estate often represents the major purchase in someone's lifetime. We therefore urge you to give particular attention to these various ideas to see how modifications can be made. Given the magnitude of real estate purchases and the resulting tax—in some instances the tax on buildings will be greater than the original cost of those buildings—you should not be afraid to develop some special provisions, as we have discussed.

As I stated at the beginning, UDI does support the introduction of the GST only if it achieves the government's stated goals of deficit reduction, a more equitable taxation system, and an improved economy. We will be watching you. Thank you.

• 2015

**The Chairman:** Mr. Geller, I want to say, at least from this person's point of view, that your brief is a first-class effort. It is most intriguing. After we are finished asking you some questions, I have asked my research people to meet with you and your colleagues to go over again in some detail your views in connection with the use of land as separate from buildings and the add-on concept that you have in terms of transactions so that we can perhaps make a proposal that will work more effectively than what is there.

The first questioner is Mr. Sobeski.

**Mr. Sobeski (Cambridge):** Thank you, Mr. Chairman. I am pleased that the chairman only wants the staff to look at the land issue. We have asked people to come up with alternatives, and clearly you sat down with a clear alternative. However, while I am congratulating you on your thought, in practical terms I think you are creating one hell of a nightmare.

For example, on January 1, 1991, does this mean we are going to have to have a V-day valuation for all existing housing?

**Mr. Geller:** No.

**Mr. B. Christie (Representative, Urban Development Institute Canada):** You are only going to be looking at the increase. If a person goes in or is presently living in a \$600,000 house—

[Translation]

Je suis très inquiet, comme la plupart de nos membres, au sujet de la situation qui prévaudra dans les deux derniers mois de 1990, lorsque tous seront aux prises avec la difficulté de mettre un terme à ces projets. Nous pensons qu'il y a une solution, et elle consiste à appliquer la taxe au moment de la vente d'un produit plutôt qu'à celui de son achèvement.

En résumé, le gouvernement dit dans son document technique que l'achat d'une maison représente souvent l'achat le plus important que fera une personne au cours de sa vie. Nous vous invitons donc fortement à accorder une attention particulière à ces diverses idées pour constater comment on pourrait apporter des modifications. Compte tenu de l'importance des achats de propriétés immobilières et de la taxe qui en résulte—dans certains cas, le montant de la taxe dépassera le coût initial de ces habitations—vous ne devriez pas hésiter à élaborer quelques dispositions spéciales comme celles dont nous avons discuté.

Comme je le disais au début, nous n'appuyons l'établissement de la TPS que si elle permet d'atteindre les buts énoncés par le gouvernement, en l'occurrence, la réduction du déficit, un régime fiscal plus équitable et une amélioration de l'économie. Nous allons vous surveiller de près. Merci.

**Le président:** Monsieur Geller, personnellement, je veux vous dire que votre mémoire me plaît énormément. Il est très intéressant. Après que nous en aurons terminé avec les questions, nos agents de recherche vous rencontreront, vous et vos collègues, afin d'examiner en détail ce que vous proposez au sujet de l'application de la taxe sur les terrains et les bâtiments séparément, afin de pouvoir peut-être arriver à proposer quelque chose de plus efficace.

La première personne à vous interroger sera M. Sobeski.

**M. Sobeski (Cambridge):** Merci, monsieur le président. Je suis heureux que le président ne demande qu'au personnel de recherche d'examiner votre proposition au sujet des terrains. Nous avons demandé aux gens de proposer des solutions de rechange et, de toute évidence, c'est ce que vous avez fait. Toutefois, tout en vous félicitant de l'idée que vous avez eue, sur le plan pratique, je pense que vous engendrez un monstre.

Par exemple, le 1<sup>er</sup> janvier 1991, cela signifie-t-il qu'il va falloir procéder à l'évaluation de toutes les habitations existantes?

**M. Geller:** Non.

**M. B. Christie (représentant, Institut canadien d'aménagement urbain):** Non, on ne considérera que l'augmentation. Si une personne vit actuellement dans une maison de 600,000\$. . .

[Texte]

**Mr. Sobeski:** Whoa, there. I currently own a house. If I sell the house for \$300,000, what is my value-added in that house?

**Mr. Christie:** We are looking at your additional consumption. There are three things a person can do if he has \$100,000.

**Mr. Sobeski:** Your theory right there, with stock transfers, you have—

**The Chairman:** Listen to him for a moment, will you?

**Mr. Christie:** What we are saying is to tax additional consumption. Say an individual has \$100,000. He can spend it on home renovation. He can spend it by selling his current house and buying a larger resale. He can spend it by selling his current house and buying a new home. We are just saying that in all three cases you should be taxing the \$100,000.

**Mr. Attewell:** Are you saying the gain straddles the starting date of January 1—

**Mr. Christie:** There is no gain. Let us suppose the house is worth \$300,000 today. If you sell that home five years from now for \$400,000 and you buy a home for \$600,000, you take the \$600,000 less the \$500,000, and you have spent \$100,000 in the new system, and that is what you would be taxed on.

**Mr. Sobeski:** Okay. So you are not going to bother talking about existing homes.

**Mr. Christie:** No.

**Mr. Sobeski:** Realistically we are talking Canada now. Let us not get isolated in the Toronto or Vancouver market where you get into the \$400,000 houses. I happen to be representing Cambridge, Ontario, which is outside of Mississauga where the average new house being built is \$200,000, and the average price in Cambridge is \$150,000. Let us hold those numbers constant.

If I buy a house for \$150,000 January 1991—we are into the new system now—and I decide to go to Beaver Lumber and buy material because I am going to build an addition, when I buy that material from Beaver Lumber and pay a contractor to build that addition because I am not good with a hammer, I will be paying the new goods and services tax. Is that correct?

**Mr. Christie:** Correct.

**Mr. Sobeski:** Are you telling me that if I turn around and sell that house for \$200,000 I will again pay goods and services?

**Mr. Christie:** No. We agree with your point.

**Mr. Sobeski:** If indeed I sell it for \$200,000 and then I move to the upgraded house—

**Mr. Christie:** Let us suppose you are going up to a \$300,000 home. You have your \$150,000 home. Let us suppose you put in \$40,000 of improvement. That takes it

[Traduction]

**M. Sobeski:** Oh là! Je possède actuellement une maison. Si je la vends 300,000\$, sur quoi la taxe s'appliquera-t-elle?

**M. Christie:** Sur la valeur additionnelle. Une personne qui possède 100,000\$ peut faire trois choses.

**M. Sobeski:** Votre théorie ne. . .

**Le président:** Laissez-le poursuivre, si vous voulez bien.

**M. Christie:** Ce que nous disons, c'est de taxer la valeur additionnelle. Supposons que la personne dispose de 100,000\$. Elle peut consacrer cette somme à la rénovation de sa maison. Elle peut vendre sa maison et en acheter une plus grosse. Elle peut vendre sa maison et en acheter une neuve. Nous disons tout simplement que dans les trois cas, vous devriez taxer les 100,000\$.

**M. Attewell:** Vous dites que le gain chevauche la date d'entrée en vigueur du 1<sup>er</sup> janvier. . .

**M. Christie:** Il n'y a pas de gain. Supposons que la maison vaut 300,000\$ aujourd'hui. Dans cinq ans, si vous vendez cette maison 400,000\$ et en achetez une autre 600,000\$, on retranche 500,000\$ de 600,000\$, ce qui signifie que vous avez dépensé 100,000\$ dans le contexte du nouveau système, et c'est sur cela que vous serez taxé.

**M. Sobeski:** Très bien. Il ne sera donc pas question de maisons existantes ou non.

**M. Christie:** Non.

**M. Sobeski:** Nous parlons de la situation dans tout le Canada. Ne nous limitons donc pas au marché de Toronto ou de Vancouver, où il y a effectivement des maisons à 400,000\$. Je représente la région de Cambridge, en Ontario, qui est près de Mississauga, où le prix moyen des nouvelles maisons est de 200,000\$, et à Cambridge, le prix moyen est de 150,000\$. Tenons-nous-en à ces prix.

Supposons que j'achète une maison pour 150,000\$ en janvier 1991—nous sommes alors entrés dans le nouveau régime—et que je décide de me rendre chez Beaver Lumber et d'acheter des matériaux parce que j'ai l'intention de construire une annexe à ma maison. Lorsque j'achèterai ces matériaux et que je paierai l'entrepreneur que j'aurai engagé, je vais payer la nouvelle taxe sur les produits et services, n'est-ce pas?

**M. Christie:** C'est juste.

**M. Sobeski:** Et vous dites que si je vends ensuite cette maison 200,000\$, je vais encore une fois devoir payer la taxe sur les produits et services?

**M. Christie:** Non. Nous sommes d'accord avec vous là-dessus.

**M. Sobeski:** Si je la vends 200,000\$ et que j'achète ensuite une maison plus grande. . .

**M. Christie:** Supposons que vous achetiez une maison de 300,000\$. Vous avez votre maison de 150,000\$. Supposons que vous lui apportiez pour 40,000\$



[Text]

up to \$190,000. Let us suppose there has been some appreciation and we are now up to \$200,000.

**Mr. Sobeski:** Let us say it goes up to \$250,000.

**Mr. Christie:** Okay. Part of the increase in value has been because you have done home renovations and part is because it has gone up in value.

**Mr. Sobeski:** Home renovations I pay tax on.

**Mr. Christie:** Yes, but your home is now being sold for \$250,000.

**Mr. Sobeski:** So it has gone up \$100,000.

**Mr. Christie:** It has gone up \$100,000, and you are buying a home for \$300,000. What you are doing is going cash out of pocket \$50,000. That is what you should pay tax on, just the \$50,000.

**Mr. Sobeski:** But I have also paid tax on the \$150,000 to \$200,000 and the person next to me whose house goes up to \$300,000 does not have to pay the tax on that.

• 2020

**Mr. Geller:** In theory, if he has not done the renovations, his home may be still be worth \$200,000 instead of \$250,000. If he sells it for \$200,000 and buys that same home for \$300,000, he would then be paying tax on the \$100,000. We have tried to come up with a system that avoids the constant spiralling of taxes. The concept is one of incremental consumption.

**Mr. Sobeski:** I am not following you, and I used to be in the mortgage business. It frightens me when CMHC guys start getting ideas on housing. We had the retail people, and you talk about the consumers purchasing in the condominium market. I think they get frightened when they hear people come in and say that the contractor will not pass on lower costs. Is the housing market not a competitive market, or are you suggesting that it is a monopoly?

**Mr. Geller:** You have made a key point. It is a competitive market.

**Mr. Sobeski:** Then how can you suggest it will not be passed on? In a perfect world—

**Mr. Geller:** In a perfect world it would be passed on. But to the best of my knowledge, this is not a perfect world.

Those of you who have dealt with contractors, have you ever done a change order? You change a tap that costs \$36. I want to put in one that costs \$46. Why do I not just pay \$10 more? Why do I pay \$30 more?

**Mr. Sobeski:** The Urban Development Institute—do you represent new-home builders?

[Translation]

d'améliorations. Cela en augmente la valeur à 190,000\$. Disons que sa valeur a augmenté et qu'elle se situe maintenant à 200,000\$.

**M. Sobeski:** Disons 250,000\$.

**M. Christie:** Très bien. L'augmentation de la valeur de la maison vient en partie des rénovations que vous avez faites, et en partie de l'inflation, si vous voulez.

**M. Sobeski:** Je paie donc de la taxe sur les rénovations.

**M. Christie:** Oui, mais vous vendez maintenant votre maison 250,000\$.

**M. Sobeski:** Sa valeur a donc augmenté de 100,000\$.

**M. Christie:** Elle a augmenté de 100,000\$, et vous achetez une autre maison à 300,000\$. Vous devez donc déboursier 50,000\$. C'est sur cette somme que vous devriez payer de la taxe, c'est-à-dire uniquement sur 50,000\$.

**M. Sobeski:** Mais j'ai aussi payé la taxe sur la différence entre 150,000\$ et 200,000\$, et mon voisin dont la maison augmente à 300,000\$ n'a pas de taxe à payer sur cette augmentation.

**M. Geller:** En théorie, s'il n'a pas fait de rénovations, sa maison peut encore valoir 200,000\$ plutôt que 250,000\$. S'il vend 200,000\$ et qu'il achète cette même maison à 300,000\$, il paie de la taxe sur la différence de 100,000\$. Nous avons essayé de penser à une formule qui évite la spirale constante des taxes. La notion se rattache à la valeur additionnelle.

**M. Sobeski:** Je ne vous suis pas, et pourtant, j'ai travaillé dans le domaine des hypothèques. Cela me fait peur lorsque des gens de la SCHL commencent à avoir des idées au sujet de l'habitation. Nous avons reçu les gens du commerce de détail, et vous parlez des consommateurs qui achètent des habitations en copropriété. Je pense que cela leur fait peur lorsqu'ils entendent dire que l'entrepreneur ne fera pas passer les économies réalisées aux consommateurs. Le marché de l'habitation n'est-il pas un marché concurrentiel? Laissez-vous entendre qu'il s'agit d'un monopole?

**M. Geller:** Vous faites valoir un point important. C'est un marché concurrentiel.

**M. Sobeski:** Comment pouvez-vous laisser entendre, alors, que les économies ne seront pas passées aux consommateurs? Dans un monde idéal. . .

**M. Geller:** Dans un monde idéal, ce serait le cas, oui. Mais autant que je sache, le monde n'est pas parfait.

Avez-vous déjà changé une commande auprès d'un entrepreneur? Il y a un robinet qui vaut 36\$. Je veux en avoir un autre à 46\$. Pourquoi donc dois-je payer 30\$ de plus dans un tel cas, et non 10\$?

**M. Sobeski:** L'Institut canadien d'aménagement urbain représente-t-il des constructeurs de maisons neuves?

[Texte]

**Mr. Geller:** We represent new-home builders, but we also represent commercial developers.

**Mr. Sobeski:** So you have a vested interest in—

**Mr. Geller:** No, we represent architects, lenders, people who are involved in both new and existing. Our concern is simple: there is potential for some distortion in the marketplace that ultimately is not going to benefit people.

**Mr. Sobeski:** Let me talk about one more distortion. You set this limit: 4.5%, \$310,000. As for the person out building the \$250,000 house, now that you set an artificial limit at \$310,000, do you not think that people will start building \$300,000 houses instead of \$250,000 ones?

**Mr. Geller:** Yes.

**Mr. Sobeski:** I am talking about Cambridge now.

**Mr. Geller:** I agree with you, and I have answered it in our brief. We have said—

**Mr. Sobeski:** Can I finish my—

**Mr. Geller:** I am suggesting you should change that \$310,000 figure. It should be adjusted to reflect the average price in Cambridge, Saint John's, or Three Rivers. That one option is simply to put it on a regionally adjusted basis, based on the housing price index in a community.

**The Chairman:** The other answer of course is the land.

**Mr. Geller:** That is right. An alternative approach, and one of the things you will be receiving tomorrow, is a presentation by somebody who has actually researched the cost of housing across the country, looking at Thunder Bay as a norm. It considers all the different construction and land costs. Then it looks at relative sales prices.

**Mr. Sobeski:** When you start playing with the system and really get into it, if anyone is an entrepreneur, it certainly is the home builder. I live in Cambridge, which is 60 miles from downtown Toronto and 30 miles from the chairman's riding. In my community, because we are right on the major highway, we are becoming a suburb of Mississauga. It is just as easy to commute 30 minutes from my riding as it from downtown Toronto, where the house prices are sky high. I do not know where you are going to start drawing this boundary.

**Mr. Christie:** Our major concern, to be quite honest, is that you are going to put all the tax on one purchaser in the system. I think we have seen, with tax shelters schemes in the past, that people are willing to pay two dollars to avoid one dollar in tax.

You are going to find that people will stop buying new homes. They will try to buy resales or do home

[Traduction]

**M. Geller:** Nous représentons des constructeurs de maisons neuves, mais aussi des promoteurs commerciaux.

**M. Sobeski:** Vous avez donc un intérêt personnel. . .

**M. Geller:** Non, nous représentons des architectes, des prêteurs, des gens qui s'intéressent autant aux maisons neuves qu'aux maisons existantes. Notre inquiétude est simple: il y a un risque de distorsion sur le marché qui nuira à la population canadienne en bout de course.

**M. Sobeski:** Parlons donc d'une autre distorsion. Vous établissez cette limite: 4,5 p. 100, 310,000\$. Ne craignez-vous pas que cette limite artificielle qu'on a fixée à 310,000\$ n'incite les entrepreneurs qui construisent actuellement des maisons de 250,000\$ à entreprendre d'en construire davantage à 300,000\$ plutôt qu'à 250,000\$?

**M. Geller:** Oui.

**M. Sobeski:** Je parle de Cambridge.

**M. Geller:** Je suis d'accord avec vous, et nous avons répondu à cette question dans notre mémoire. Nous avons dit. . .

**M. Sobeski:** Puis-je terminer ma. . .

**M. Geller:** Je vous suggère de changer ce montant de 310,000\$. Il faudra le modifier pour qu'il reflète le prix moyen des maisons à Cambridge, à Saint-Jean de Terre-Neuve ou à Trois-Rivières. Ce n'est que pour refléter le prix moyen dans une région.

**Le président:** L'autre solution repose évidemment sur le prix des terrains.

**M. Geller:** C'est juste. Demain, une autre solution vous sera proposée. Quelqu'un viendra vous présenter une étude qu'il a réalisée sur le coût des maisons dans tout le pays, en adoptant le prix moyen à Thunder Bay comme norme. Il considère tous les coûts différents de la construction et des terrains. Il examine ensuite les prix de vente relatifs.

**M. Sobeski:** Quand on commence à jouer avec le système et qu'on comprend vraiment, on constate que c'est sûrement le constructeur d'habitations que l'on peut qualifier d'entrepreneur. Je vis à Cambridge, qui est situé à 60 milles du centre-ville de Toronto et à 30 milles de la circonscription de notre président. Parce que nous nous trouvons sur l'autoroute principale, ma collectivité est en train de devenir une banlieue de Mississauga. Il est aussi facile de faire la navette pendant 30 minutes à partir de ma circonscription que ce l'est à partir du centre-ville de Toronto, où les prix des maisons sont excessivement élevés. Je ne sais pas où vous allez tracer cette limite.

**M. Christie:** Pour être franc, notre principale inquiétude, c'est que vous allez imposer toute la taxe à un seul acheteur. Avec les abris fiscaux, par le passé, je pense que nous avons pu constater que les gens sont prêts à déboursier deux dollars pour éviter d'en payer un en impôt.

Les gens vont cesser d'acheter des maisons neuves. Ils vont tenter d'acheter des maisons existantes ou vont faire



[Text]

renovations. What you are going to do is put a bottleneck in the whole housing industry. We are simply saying that if you go out and spend \$50,000 or \$100,000 to upgrade your home or do renovations, you should pay tax on what you spend. That is a consumption tax, and mathematically you will end up with the same amount of money. On the down side, you win. You are going to collect, we estimate, approximately \$2 billion a year, which would be able to reduce the overall rate. We do not see why we should wait for an implicit change in housing prices on resale units because they are "tax included". All of a sudden a price in Rosedale for a million-dollar home could go up 9% because it is now a tax-paid home. That is a \$90,000 appreciation to a home in Rosedale.

• 2025

**Mr. Sobeski:** I do not think we have set a housing policy in this country for the ten people in Toronto who will buy a million-dollar home.

**Mr. Christie:** That is exactly the point. You are giving the windfall to the person in Rosedale. What we are saying is to tax just what people spend. If they are going to spend \$50,000 to upgrade to either a new or used home or to do home renovations, tax the \$50,000. If they want to spend a \$100,000, tax that.

**Mr. Manley (Ottawa South):** How would you apply this in the case of somebody who temporarily went out of the housing market?

**Mr. Christie:** He would simply indicate that the last house he owned cost a certain amount and he would pay on any increase he is now spending on a new home.

**Mr. Manley:** From an administrative point of view, do you see maintaining some kind of register for that, or do you just go on the potential of audit based on land transaction records, and registry offices, and so on?

**Mr. Geller:** I think it would be a combination of both. You have quite rightly pointed out that, unlike with the sale of automobiles or other commodities, with most home purchases there is already an official record of what the sale price of that piece of property was on a particular date. You could leave it up to the individual, but obviously the longer somebody waits the greater his tax exposure will be, because of the price spread.

**The Chairman:** Would you not have to make sure that the right to do a trade-in, so to speak, was terminated at a certain point?

**Mr. Christie:** If a person wants to leave the housing market for ten years I do not think it would adversely affect him to identify the increment, when he comes back into the market.

[Translation]

des rénovations à leur maison. Vous allez provoquer un goulot d'étranglement dans le secteur de l'habitation. Nous disons tout simplement que si vous dépensez 50,000\$ ou 100,000\$ pour améliorer votre maison ou pour faire des rénovations, vous devriez payer de la taxe sur cette somme. Il s'agit d'une taxe à la consommation, et en bout de course, vous récolterez le même montant d'argent. Vous allez percevoir, croyons-nous, environ deux milliards de dollars par année, ce qui devrait permettre de réduire le taux général. Nous ne voyons pas pourquoi nous devrions attendre un changement dans les prix des maisons existantes parce que la taxe est incluse. Il pourrait arriver tout à coup que le prix d'une maison de 1 million de dollars à Rosedale augmente de 9 p. 100 parce qu'il s'agit d'une maison dont la taxe est payée. Ce serait 90,000\$ qui s'ajouteraient à la valeur d'une maison de Rosedale.

**M. Sobeski:** Je ne pense pas que nous ayons établi une politique en matière d'habitation dans ce pays pour les dix personnes de Toronto qui achèteront une maison de 1 million de dollars.

**M. Christie:** Précisément. Vous faites un cadeau à la personne de Rosedale. Il ne faudrait taxer que ce que les gens dépensent. S'ils doivent consacrer 50,000\$ à l'amélioration d'une maison neuve ou d'une maison existante ou à des rénovations, taxez les 50,000\$. S'ils veulent dépenser 100,000\$, taxez cette somme.

**M. Manley (Ottawa-Sud):** Que feriez-vous dans le cas de quelqu'un qui sortirait temporairement du marché de l'habitation?

**M. Christie:** Il n'aurait qu'à indiquer que la dernière maison qu'il a possédée avait coûté un certain prix, et il acquitterait la taxe sur toute augmentation par rapport à ce prix à l'achat d'une nouvelle maison.

**M. Manley:** Sur le plan administratif, faudrait-il tenir un registre de ces opérations, ou pourrait-on se contenter de vérifications d'opérations foncières, etc.?

**M. Geller:** Ce serait une combinaison des deux. Vous avez fort justement fait remarquer que contrairement à la vente des automobiles ou d'autres produits, dans le cas des maisons, il y a déjà un enregistrement officiel du prix de vente à une date particulière. On pourrait laisser le choix à chacun, mais il est évident que plus on attend, plus la taxe pourrait être importante en raison de l'écart entre les prix.

**Le président:** Ne faudrait-il pas aussi préciser une certaine limite au droit de faire un échange, en quelque sorte?

**M. Christie:** Je ne pense pas que cela nuirait tellement que d'indiquer l'augmentation à celui qui aurait décidé de délaisser le marché de l'habitation pendant 10 ans à son retour sur le marché.

[Texte]

**Michael Stark** (Chairman, GST Review Committee, Quebec Region, Urban Development Institute): We looked at U.S. income tax laws on principal residences, and there is a time limit. You must get back into the market within two years.

**The Chairman:** Otherwise you pay capital gains on the sale of the house in their capital gains market. It would seem to me if you were going to have that kind of a scheme you would have to have the trade-in within a relatively short period of time. You could not expect to keep the thing around forever.

**Mr. Manley:** How would you perceive things like transfers out of joint ownership in the case of a marriage breakdown, purchases of houses for children, subdivision of properties in the case of family farms and things where there are wierd situations. This is where I visualize problems.

**Mr. Geller:** I would agree that one has to look at all of those things, but currently under many income tax provisions those sorts of things are looked at. I think what we are trying to do is to see if we can come forward with some suggestions that will affect the majority of home purchasers, whether they be new or used homes, with the view to try to generate a fair return to the government by expanding the base, and by avoiding the problem of double taxation.

I agree with you that there are detailed aspects of it that would have to be addressed, but I think the same holds true for any system, and I think that is one of the things you have no doubt been hearing as people come forward and make these presentations.

**Mr. Manley:** Have you been able to do any kind of calculation of how your system would impact on the cost of housing in Canada? Have you any kind of estimate for us on a segmented basis of the cost of going to the graduated scale on the tax on the new housing, the cost of eliminating land, and the return from the fully implemented system you are proposing?

**Mr. Geller:** I would like to just clarify that in terms of the land; we have been looking at the land as an alternative approach. Certainly the cost of the land as a component of the total cost varies in various parts of the country, but it is not uncommon for the land to represent 30% to 40% of the total house price in many parts of the country.

In terms of the proposed modifications to the rate, generally we would be looking at an effective rate around 6% or 7% versus 9% on the more expensive homes. However, our data seem to indicate that a significantly high percentage of the sales in Canada are indeed below that \$400,000 price range. Once you get down into the

[Traduction]

**M. Michael Stark** (président, Comité d'examen de la TPS, région du Québec, Institut canadien d'aménagement urbain): Nous avons examiné les lois fiscales américaines en ce qui a trait aux résidences principales, et il y a une limite. Il faut acheter une habitation dans les deux années qui suivent.

**Le président:** Autrement, on doit payer de l'impôt sur le gain en capital réalisé à la vente de la maison. Si l'on voulait instaurer une telle formule, il me semble que la période devrait être relativement courte. Il ne faudrait pas que cette situation puisse être éternelle.

**M. Manley:** Comment faudrait-il traiter les cas de propriété commune lors de la rupture d'un mariage, par exemple, l'achat de maisons pour des enfants, la séparation de biens faisant partie d'exploitation agricole familiale, et les situations un peu bizarres? C'est là que j'entrevois des difficultés.

**M. Geller:** Je suis d'accord avec vous pour dire qu'il faut examiner toutes ces situations, mais à l'heure actuelle, un grand nombre de dispositions de la loi de l'impôt prévoient toutes sortes de modalités à cet égard. Nous essayons de formuler des propositions qui toucheront la majorité des acheteurs de maisons, qu'il s'agisse de maisons neuves, ou de maisons existantes, en tentant d'élargir autant que possible l'assiette fiscale pour le gouvernement et en évitant en même temps le problème de la double imposition de taxes.

Il y a en effet certains détails qu'il faudrait examiner de plus près, je suis d'accord avec vous, mais je pense que c'est toujours le cas, quel que soit le système, et on vous l'a sans doute répété à maintes reprises au cours des exposés qui vous ont été présentés.

**M. Manley:** Avez-vous calculé l'incidence qu'aurait votre formule sur le coût de l'habitation au Canada? Pouvez-vous nous fournir une estimation quelconque du coût que représenterait la taxe pour les maisons neuves, du coût de l'élimination de la valeur des terrains, et du rendement du régime que vous proposez?

**M. Geller:** Je voudrais clarifier ce point pour ce qui est du terrain; nous avons pensé utiliser le terrain comme autre méthode. Il est vrai que le prix du terrain, un des éléments du coût total de la maison, varie beaucoup selon la région, et il n'est pas rare que le coût du terrain représente 30 à 40 p. 100 du prix global de la maison.

Pour ce qui est des modifications proposées au taux de la taxe, cela reviendrait à un taux effectif de 6 ou 7 p. 100 pour les maisons les plus chères. Cependant, nos données semblent indiquer qu'une partie importante des ventes effectuées au Canada sont inférieures à 400,000\$. Pour les maisons qui se vendent autour de 300,000\$, il n'y a pas



[Text]

\$300,000 range, we are not really looking at any difference, if we simply use the graduated proposal as we have suggested.

On an incremental basis, as Bill can highlight, you are really seeing the same house go through the system and only components of it are being taxed. It is the net effect of the additional houses, particularly those that come out of the system, houses that are sold by people who either die or move into rental accommodation, that serves as the basis for the additional revenue to the government.

Obviously, the total cost picture is influenced by how much tax credit the government might want to make available to first-time buyers. We have looked at that. I think our interest is to work with finance officials to come up with a set of numbers that you will believe, rather than a set of numbers that we might just generate on our own.

**Mr. Manley:** I would like to hear your comment on the assistance to first-time buyers. Clearly, they are the ones who face the biggest GST burden under your system.

**Mr. Geller:** They would face it particularly because we are suggesting at the moment those first-time buyers are going to be more inclined to purchase an existing house rather than a new house. By taxing existing housing, in effect you are saying they do not have any choice.

However, in looking at the revenues, it is a political decision as to how much goes back. One scenario is that if this scheme generates \$2 billion, half of that money or \$1 billion could go back to first-time buyers. I think this could have some significant impacts for both those purchasers and the overall health of the industry.

**The Chairman:** It would make a very substantial tax break for first-time buyers.

**Mr. Geller:** That is right. Certainly one choice would be to have a flat figure. Alternatively, another would be to have a credit that is reflective of the house prices in a particular part of the country, which might be more equitable.

**Mr. Christie:** Mr. Chairman, I would like to point out that with respect to the condominium sales that are occurring right now, we are experiencing a dramatic drop in sales, simply because the product that is being sold today will not be delivered until the GST is applicable. It is putting people who are trying to sell condos in a position where they have to bring out this tax and explain it to potential purchasers. If they find out about it afterwards, they will feel they have been tricked, which would not be appropriate. It is forcing people to discuss it with them right now, at a point in time when we do not even know what the draft is.

**The Chairman:** This is the whole problem with the legislation.

[Translation]

vraiment de différence, si nous utilisons une taxe progressive comme nous l'avons proposé.

De façon graduelle, comme Bill peut le confirmer, il n'y a que les éléments de la maison qui sont taxés à mesure qu'elle passe dans le système. C'est l'effet net des maisons supplémentaires, en particulier celles qui sont vendues par des gens à la suite d'un décès ou parce qu'ils déménagent dans un logement loué qui donne des revenus supplémentaires au gouvernement.

Bien entendu, le coût final d'une maison dépendra du montant des crédits d'impôt que le gouvernement accordera aux nouveaux propriétaires. Nous avons examiné cette question. Je pense que nous avons intérêt à consulter les fonctionnaires des Finances pour arriver à des chiffres crédibles plutôt que d'élaborer seuls notre propre série de chiffres.

**M. Manley:** J'aimerais entendre vos commentaires sur l'aide aux nouveaux acheteurs. Il est évident que c'est pour eux que le fardeau de la TPS sera le plus lourd.

**M. Geller:** Ils vont devoir supporter ce fardeau parce que nous pensons que ces nouveaux acheteurs vont avoir tendance à acheter une maison déjà construite plutôt qu'une maison neuve. En taxant les maisons déjà construites, le gouvernement leur supprime ce choix.

Cependant, si l'on examine les revenus, le montant des remboursements accordés est une décision politique. D'après une première hypothèse, si le système génère 2 milliards de dollars, la moitié de cette somme, soit 1 milliard, pourrait être remise aux nouveaux acheteurs. Je pense qu'une telle mesure aurait un effet important tant pour ces acheteurs que pour la santé générale de l'industrie.

**Le président:** Cela constituerait un avantage fiscal très important pour les nouveaux acheteurs.

**M. Geller:** C'est exact. Nous préférierions utiliser un chiffre forfaitaire. On pourrait également attribuer un crédit d'impôt qui reflète le prix des maisons dans la région concernée, ce qui serait peut-être plus équitable.

**M. Christie:** Monsieur le président, j'aimerais faire remarquer que pour ce qui est des ventes de condominiums, nous enregistrons une chute catastrophique de ces ventes pour la simple raison que le produit que nous vendons aujourd'hui ne pourra être livré avant l'entrée en vigueur de la TPS. Les personnes qui essaient de vendre des condominiums sont obligées d'expliquer aux acheteurs éventuels comment fonctionne cette nouvelle taxe. S'ils découvraient cela par la suite, ils se sentiraient trompés, ce qui serait mauvais. Les vendeurs sont donc forcés d'aborder le sujet de la taxe à un moment où nous ne connaissons même pas ce qu'elle sera exactement.

**Le président:** C'est le problème que pose cette nouvelle loi.

[Texte]

**Mr. Christie:** I think that in the case of a condominium, it is exacerbated. Right now, with a new home, you can build that thing and deliver it within four to six months. In the case of a condominium, what we are selling today will take two years to build.

**The Chairman:** Yes, I appreciate your problem, Mr. Christie. I do not know what we do about it. You cannot quote anybody a tax rate or a tax term or a time when the tax may be applicable.

**Mr. Christie:** We are saying that instead of focusing in on delivery... because in most instances the time of delivery and the time of purchase are almost simultaneous, as in the case of a chocolate bar. On a car it is about four weeks. In the case of a home, you are talking anywhere between four to six months for a single-family home and two years in the case of the condominium.

You are going to force people in condominiums to speculate on the market and to do things that are not economically wise. The condominium industry, just by way of example, is a very new one. It is servicing the lower end of the market. We can build smaller units and get people in; it is helping the affordability. Right now people in this niche who are trying to buy are being squeezed out because they do not know what this goods and services tax is going to do.

**The Chairman:** What would you suggest we do?

**Mr. Christie:** I would strongly suggest that sales prior to September of next year would be exempt and that we would continue to pay tax on the materials going in, which will be comparable to the federal sales tax. This would allow us to sell condominiums on the same basis as new homes are being sold, rather than—

• 2035

**The Chairman:** It seems to me a realistic attitude, yes, because you would treat those as completed sales.

**Mr. Christie:** Basically that is correct because you are focusing in on the delivery time, and I cannot stress enough that it is today that we are being hurt.

**The Chairman:** Well, we are focusing on delivery time... Do you not have this problem where somebody moves into a condominium in December of 1990 but you cannot give them title until June?

**Mr. Christie:** That is very true.

**The Chairman:** Is it delivery time or is it title time?

**Mr. Christie:** That is a technical issue and we have tried to stay away from technical issues at this time. We trust

[Traduction]

**M. Christie:** Je pense que ce problème est encore plus aigu dans le cas des condominiums. À l'heure actuelle, dans le cas d'une maison neuve, il est possible de la construire et de la livrer dans un délai de quatre à six mois. Dans le cas d'un condominium, il faut deux ans pour construire l'appartement vendu.

**Le président:** Oui, je comprends votre problème, monsieur Christie. Je ne sais pas ce que nous pouvons y faire. Il vous est impossible de donner le taux de la taxe ou une date à laquelle elle sera applicable.

**M. Christie:** Nous disons qu'au lieu de prendre comme point de départ la livraison... parce que dans la plupart des cas la livraison et l'achat sont presque simultanés, comme dans le cas d'une tablette de chocolat. Pour une voiture, cet écart est d'environ quatre semaines. Dans le cas d'une maison, cela peut aller de quatre à six mois pour une maison unifamiliale à deux ans dans le cas d'un condominium.

Cela oblige les propriétaires de condominiums à faire des paris sur l'évolution du marché et à prendre des décisions qui ne sont pas saines économiquement. L'industrie des condominiums, par exemple, est une industrie très jeune. Elle s'adresse aux acheteurs les moins fortunés. Il est possible de construire des unités plus petites et de les vendre; cela facilite l'accès à la propriété. À l'heure actuelle, les gens qui entrent dans cette catégorie ne peuvent se décider à acheter parce qu'ils ne connaissent pas les répercussions de la taxe sur les produits et services.

**Le président:** Que proposez-vous?

**M. Christie:** Je propose que les ventes conclues avant le mois de septembre de l'année prochaine soient exonérées et que nous continuions à payer la taxe sur les matériaux de construction, ce qui sera comparable à la taxe de vente fédérale. Cela nous permettrait de vendre les condominiums sur le même pied que les maisons neuves, plutôt que...

**Le président:** Cela me paraît une attitude réaliste parce que cela reviendrait à traiter ces opérations comme des ventes terminées.

**M. Christie:** C'est exact parce que l'on se préoccupe du moment de la livraison et je ne pourrais insister trop sur le fait que c'est aujourd'hui que nous subissons des pertes.

**Le président:** Eh bien, il faut s'occuper du moment de la livraison... Le même problème ne se pose-t-il pas lorsqu'une personne emménage dans un condominium au mois de décembre 1990 et que vous ne transférez pas le titre de propriété avant le mois de juin?

**M. Christie:** Cela est très vrai.

**Le président:** S'agit-il du moment de la livraison ou du moment du transfert du titre?

**M. Christie:** Il s'agit d'une question technique et nous avons laissé de côté les questions techniques pour le



[Text]

that this one will be worked out appropriately. We wanted to focus on ones that are hurting us today, and the one that is hurting us today is the fact that whether it is delivery or transfer of title: on any sale today they are not going to get either one of those until the new system is in place.

Right now we cannot sell a condominium without explaining GST to people, and that they will have to pay it. We are servicing a very low end of the market. I think it is also important to know that it is a new industry, that not until 1985 did the Canadian Imperial Bank of Commerce lend people money to buy condominiums without government guarantees.

This industry is just coming into its own, it is servicing a lower end of the marketplace, giving people smaller units that they can get started in, and we are going to be told right now to wait it out for a year and a half. We would love to wait until the commission has an opportunity to report, but by then the false selling program will be over.

I just want to make certain that you are aware of the urgency of the problem. We also do appreciate the technical problem that would exist under the system when it is fully implemented, which is, when do you pay the tax—possession or final closing?

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** If you set a date in the future on which the 9% would come in, is there a problem of getting distortion and problems within the market of people suddenly putting moneys out to buy land to put contracts on but not having to achieve that goal, but you have a tremendous amount of speculation in it?

**Mr. Christie:** First of all, the deal has to be closed with the person who bought it, so you are not going to get speculation on contracts.

The second thing is when we enter into a contract, we want to go through with it; I mean we want to build that product and deliver it. The only people who will benefit by entering into a contract are those who actually want to buy, so you have to close with the person that buys it and it has to be an arm's length purchaser. I think those are reasonable precautions.

**Mr. Pickard:** Do you feel there are clear means to protect the idea of speculators coming in and grabbing a section?

**Mr. Christie:** Yes, absolutely.

**The Chairman:** I am going to Mr. Attewell and then, unfortunately, I am going to have to cut the discussion.

**Mr. Attewell (Markham):** Thank you, Mr. Chairman. I am intrigued with this proposal. I am not quite sure of the

[Translation]

moment. Nous espérons que cette question sera réglée en temps utile. Nous voulions aborder les questions qui posent des problèmes à l'heure actuelle, et ce qui nous cause un préjudice à l'heure actuelle c'est que quel que soit le moment choisi, livraison ou transfert de titre, aucune vente ne sera conclue tant que le nouveau système ne sera pas mis en place.

À l'heure actuelle, nous ne pouvons vendre un condominium sans expliquer à l'acheteur la nature de la TPS et le fait qu'il devra la payer. Il s'agit d'acheteurs à faible revenu. Je pense qu'il est important de savoir que c'est une industrie nouvelle et que ce n'est qu'en 1985 que la Banque Canadienne Impériale de Commerce a décidé d'accorder des prêts aux acheteurs de condominium sans garantie du gouvernement.

Cette industrie est en train de démarrer, elle vise les acheteurs les moins nantis pour leur donner la possibilité d'acquérir de petites unités de logement et cela revient à nous demander d'attendre pendant un an et demi sans pouvoir rien faire. Nous aimerions pouvoir attendre que la commission ait présenté son rapport mais il sera trop tard.

Je voudrais simplement m'assurer que vous comprenez bien le caractère urgent de ce problème. Il y a également le problème technique qu'il faudra régler lors de la mise en place du nouveau système, à savoir à quel moment doit-on payer la taxe—possession ou transfert de propriété?

**M. Pickard (Essex—Kent):** Si vous fixez une date pour le paiement de la taxe de 9 p. 100, cela risque-t-il de perturber le marché et d'inciter certaines personnes à faire des dépôts pour acheter des terrains sans avoir à terminer la transaction et de faire ainsi de la spéculation?

**M. Christie:** Tout d'abord, la propriété doit être transférée à la personne qui l'a achetée, de sorte qu'il n'est pas possible de spéculer sur les contrats.

En second lieu, lorsqu'on négocie un contrat, on désire le conclure; je veux dire que nous sommes intéressés à construire la chose vendue et à la livrer à l'acheteur. Les seules personnes qui bénéficient de la conclusion du contrat sont celles qui veulent véritablement acheter un condominium; il faut donc transférer la propriété à la personne qui l'achète et celle-ci doit être un acheteur indépendant. Je pense que ces précautions sont raisonnables.

**M. Pickard:** Pensez-vous que nous ayons à notre disposition des moyens suffisants pour empêcher que des spéculateurs se lancent dans ce marché?

**M. Christie:** Oui, absolument.

**Le président:** Je vais donner la parole à M. Attewell et devra ensuite clore la discussion.

**M. Attewell (Markham):** Je vous remercie, monsieur le président. Cette proposition m'intrigue. Je n'ai pas très

[Texte]

way you are proposing a graduated rate. Is it 4.5% up to the \$310,000 increment?

**Mr. Geller:** If for discussion purposes the \$310,000 figure stays, it would be 4.5% for \$310,000 and then depending on the sale price of the house, 9% on that increase. So for instance if the sale price was \$400,000, it would be 4.5% on the first \$310,000 and 9% on the next \$90,000. What you are basically doing is avoiding getting that sudden cliff.

**Mr. Attewell:** But the \$310,000 applies on each consumption gain, the 4.5% on the . . . ?

**Mr. Geller:** In terms of each subsequent consumption, if somebody moved from, say, a \$200,000 home to a \$250,000 home, they would pay 4.5% on the difference. If they moved from a \$400,000 home to a \$450,000 home, they would pay 9% on the difference. If they were spread in between from, say, a \$250,000 to a \$350,000 home, it would be a blended rate.

**Mr. Attewell:** I had an example of—actually, a fellow I know who foolishly did not put a conditional on, but last May or so bought a home for \$800,000. He thought he would move his for \$600,000, which would have meant a \$200,000 consumption to you. By the time he sold his current home for \$450,000, he had \$350,000, so he would not be too happy with this particular proposal. He would be looking at a graduated rate for 4.5% on the first \$310,000 of that \$350,000. Is that it?

**Mr. Geller:** No, he would be paying 9% on the \$350,000, but he might be happier with that than paying the 9% on the \$800,000.

**Mr. Attewell:** Yes, but it was not a new home he was buying.

**Mr. Geller:** Well, the guy who is building an \$800,000 new home is not going to be very happy.

• 2040

**Mr. Attewell:** I am told that roughly 4.5% under the current system would be the estimated impact of the built-in MST on a home. That 4.5% presumably is in there regardless of the value, whether it is a \$400,000 home or \$800,000. Why would you still go with a graduated rate?

**Mr. Geller:** I think to be fair we were trying to start with the numbers that you had developed and then see if we could come up with a formula that seemed to be less disruptive, less artificial. I agree with you that one could vary that base rate, but I think the idea is to try to avoid a certain situation. Under the current proposal I cannot understand why anybody would build a house for \$350,000. They will simply avoid that segment of the market. They will build houses for up to \$310,000, and

[Traduction]

bien compris comment fonctionnerait un taux progressif. Le taux serait-il de 4,5 p. 100 jusqu'à un seuil de 310,000\$?

**M. Geller:** Si nous nous en tenons pour les fins de la discussion au chiffre de 310,000\$, ce taux serait de 4,5 p. 100 sur un montant de 310,000\$ et 9 p. 100 pour la partie qui dépasserait cette somme. Par exemple, si le prix de vente était de 400,000\$, la taxe serait de 4,5 p. 100 sur la première tranche de 310,000\$ et de 9 p. 100 sur le solde de 90,000\$. Cette méthode a l'avantage d'éviter un paiement trop brutal.

**M. Attewell:** Le montant de 310,000\$ s'applique sur la plus-value et le 4,5 p. 100. . . ?

**M. Geller:** Pour ce qui est de la plus-value, si quelqu'un déménage d'une maison de 200,000\$ pour en acheter une de 250,000\$, il paierait 4,5 p. 100 sur la différence. Si cette personne vend une maison de 400,000\$ pour en acheter une de 450,000\$, elle devrait payer 9 p. 100 sur la différence. Si l'écart allait de 250,000\$ à 350,000\$, la taxe serait pondérée.

**M. Attewell:** Je connais un exemple—en fait, je connais quelqu'un qui a commis l'erreur de ne pas insérer une clause dans son contrat et qui a acheté en mai dernier une maison de 800,000\$. Il pensait pouvoir vendre la sienne 600,000\$, ce qui aurait donné une différence de 200,000\$. Il a finalement vendu son ancienne maison 450,000\$, de sorte qu'il a dû ajouter 350,000\$ et qu'il ne serait sans doute pas très heureux de cette proposition. Serait-il amené à payer un taux de 4,5 p. 100 sur la première tranche de 310,000\$? Est-ce bien cela?

**M. Geller:** Non, il paierait un taux de 9 p. 100 sur 350,000\$ mais il préférerait cela à payer 9 p. 100 sur 800,000\$.

**M. Attewell:** Oui, mais il ne s'agissait pas d'une maison neuve.

**M. Geller:** Eh bien, la personne qui construit une maison de 800,000\$ ne sera pas très contente, elle non plus.

**M. Attewell:** D'après ce qu'on m'a dit, un taux de 4,5 p. 100 représente dans le système actuel le pourcentage de la TVM sur une maison. Je pense que ce pourcentage de 4,5 p. 100 se retrouve dans toutes les maisons quelle qu'en soit la valeur, qu'il s'agisse d'une maison de 400,000\$ ou de 800,000\$. Seriez-vous encore en faveur d'un taux progressif?

**M. Geller:** Nous voulions au départ utiliser les chiffres que vous aviez calculés pour voir ensuite s'il serait possible d'établir une formule qui serait simple et facile à appliquer. Je reconnais avec vous que l'on pourrait modifier ce taux de base mais il faudrait essayer d'éviter une situation qui risque de se produire. Avec le projet actuel, je ne peux comprendre comment une personne pourrait construire une maison de 350,000\$. Ce secteur du marché va être tout simplement abandonné. On va



[Text]

then for prices over \$425,000, but for that segment in between, people are going to really be nervous about it because of the increase.

**Mr. Attewell:** What was your tax base that generated the revenue we had plus an additional \$2 billion? What were you up to, that overall consumption you used?

**Mr. Geller:** We were looking at the total number of resales, which were about 320,000 last year. We were looking at statistics on the number that were purchased by people staying in the market, and the number that were sold by people moving out of the market. We would be pleased to go over some of our statistics with Finance.

**Mr. Attewell:** That increment must have been what, \$30 billion or \$40 billion?

**Mr. Christie:** The total base that we estimated included how many people were going to sell their homes and not buy again in the marketplace. We understand there are 6 million households in Canada. We assumed that on average a person would buy when he is 30, and sell when he is 70, so on average a person would own real estate for 40 years. That means that on average 2.5% of the population sells a home and does not buy again, and 2.5% of the 6 million works out to about 150,000 homes a year.

If you then turn around and determine the average house price in Canada, and figure out the tax on that, and then multiply it by 150,000 homes, that comes out to a figure of between \$1 billion to \$2 billion, depending upon whether you use a 4.5% or a 9% rate.

**Mr. Geller:** Mr. Chairman, may I just conclude by thanking you. I am pleased that you find our housing ideas interesting. I certainly hope some of the ideas and concerns that relate to the commercial sector will withstand the same degree of interest and scrutiny.

**The Chairman:** Thank you very much.

Our next witness is the Canadian Restaurant and Food Service Association.

**Mr. D.B. Bellamy (Executive Director, Canadian Restaurant and Food Services Association of British Columbia):** Mr. Chairman, members of the committee, we will indeed be brief and in all probability you will be back on time by the time we have completed our presentation.

My name is Don Bellamy. I am the Executive Director of the Restaurant and Food Services Association of British Columbia, a position I have had for 23 years. Mr. Adrian Cowden will be presenting our brief, and if we leave you with an impression that we are united for a change from coast to coast on this particular problem, and that we are opposed to the tax, you will be reading us about right.

[Translation]

construire des maisons jusqu'à 310,000\$ et ensuite de plus de 425,000\$ mais pour le secteur intermédiaire, les acheteurs vont hésiter à s'y engager à cause de l'augmentation du taux.

**M. Attewell:** Quelle était l'assiette que vous avez utilisée et qui assurerait le revenu actuel plus un supplément de 2 milliards de dollars? Quelle était cette consommation globale que vous avez utilisée?

**M. Geller:** Nous avons pris le nombre total des reventes, qui s'élevaient à environ 320,000 l'année dernière. Nous avons examiné les statistiques indiquant le nombre des personnes qui ont racheté une maison après avoir vendu la leur et celui des personnes qui n'en ont pas racheté. Nous serions tout à fait disposés à examiner nos données statistiques avec le ministère des Finances.

**M. Attewell:** Cette augmentation a dû être de l'ordre de 30 milliards à 40 milliards de dollars?

**M. Christie:** Nous avons effectué nos calculs en tenant compte du nombre des personnes qui allaient vendre leur maison sans en racheter une autre. D'après nos sources, il y a 6 millions de foyers au Canada. Nous avons pris comme hypothèse qu'en moyenne une personne achète à l'âge de 30 ans et revend sa maison à l'âge de 70 ans de sorte qu'en moyenne toujours, une personne garde sa maison pendant 40 ans. Cela veut dire qu'en moyenne, 2,5 p. 100 de la population vend une maison sans en racheter une autre, et 2,5 p. 100 de 6 millions donne environ 150,000 maisons par an.

Si on prend ensuite le prix moyen d'une maison au Canada, calcule la taxe qui serait applicable puis multiplier le résultat par 150,000 maisons, cela donne un chiffre qui varie entre 1 milliard et 2 milliards de dollars, selon que l'on utilise un taux de 4,5 p. 100 ou de 9 p. 100.

**M. Geller:** Monsieur le président, j'aimerais terminer en vous remerciant. Je suis heureux de voir que vous avez été intéressé par nos idées sur le logement. J'espère que les idées et les commentaires qui concernent le secteur commercial vous intéresseront également.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup.

Notre témoin suivant est l'Association canadienne des restaurants et des services alimentaires.

**M. D.B. Bellamy (directeur exécutif, Association canadienne des restaurants et des services alimentaires pour la Colombie-Britannique):** Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, nous allons tenter d'être brefs et nous réussirons sans doute à rattraper le retard quand nous aurons terminé.

Je m'appelle Don Bellamy. Je suis le directeur exécutif de l'Association canadienne des restaurants et des services alimentaires pour la Colombie-Britannique, poste que j'occupe depuis 23 ans. M. Adrian Cowden va présenter notre mémoire et si nous vous donnons l'impression qu'il existe un front commun national qui demande des changements dans ce domaine particulier et qui est opposé à cette taxe, nous vous aurons donné la bonne impression.

[Texte]

**Mr. Adrian Cowden** (Chairman, Legislative Committee, Restaurant and Food Services Association of British Columbia): Chairman Blenkarn, members of the committee, I am the Vice-President of the Restaurant and Food Services Association of British Columbia and I sit on that board in my capacity as chairman of the legislative committee.

The Restaurant and Food Services Association of British Columbia is pleased to be able to appear before your committee today. Our association represents 2,500 members operating over 5,000 food service businesses in this province. In the province of British Columbia we have food service revenues that exceed \$2.2 billion annually.

• 2045

The membership is comprised largely of independent operators, entrepreneurs managing their own businesses, and international corporations and smaller localized chain operations. The membership is dedicated to service to the public, whether a resident of British Columbia or a visitor to our province. Our association, by its constitution, is concerned with achieving several of its objectives, including the promotion of travel and tourism in the province of British Columbia, the improvement of services rendered by the hospitality industry to members of the public, the promotion of the exchange of information amongst the members, and the maintenance of high ethical standards of conduct within the hospitality industry.

In Canada our \$22-billion food service industry employs nearly 600,000 workers in 80,000 operations from coast to coast. Some 78% of these operations are small, independent businesses. The variety of food services offered include those for office and school cafeterias, public and private health care facilities, contract and social catering, the service of food and beverages on aircraft, boats—and trains, for as long as they cross the country. We also see our members operating small refreshment stands, working as street vendors, working in hotel banquet rooms and fast-food and table-service restaurants.

We have seen in recent times that Canadians have increased the proportion of their food dollar spent on food services from 18%, calculated in 1963, to 35% in 1986. Now, in 1989, it is estimated 39% of every food dollar tendered in Canada is spent in a restaurant or food-service operation.

Canadian lifestyles are changing. We see today most of our families are being supported by two incomes. The average Canadian eats five meals a week out of home. Restaurants are replacing the old family dining room as a place for family social encounters. Restaurants are replacing the family home as a place for celebrations of birthdays, anniversaries, and wedding parties. Restaurants

[Traduction]

**M. Adrian Cowden** (président, Comité législatif, Association canadienne des restaurants et des services alimentaires pour la Colombie-Britannique): Monsieur le président Blenkarn, messieurs les membres du Comité, je suis le vice-président de l'Association des restaurants et des services alimentaires de la Colombie-Britannique et je siège au conseil d'administration à titre de président du Comité législatif.

La *Restaurant and Food Services Association* de la Colombie-Britannique est heureuse de comparaître devant votre Comité. Notre association regroupe 2,500 membres qui exploitent plus de 5,000 entreprises de services alimentaires dans cette province. En Colombie-Britannique, le chiffre d'affaires annuel des services alimentaires dépasse 2,2 milliards de dollars.

Notre association comprend principalement des exploitants indépendants, des entrepreneurs qui gèrent leur propre entreprise, des sociétés internationales et des chaînes régionales plus petites. Nos membres offrent leurs services au public, qu'il s'agisse des résidents de la Colombie-Britannique ou de personnes qui visitent notre province. En vertu de ses statuts, notre association tente d'atteindre plusieurs objectifs, y compris la promotion du voyage et du tourisme dans la province de la Colombie-Britannique, l'amélioration des services offerts par l'industrie alimentaire au public, la promotion de l'échange d'informations entre les membres et le maintien de normes déontologiques rigoureuses dans notre industrie.

Au Canada, l'industrie des services alimentaires a un chiffre d'affaires de 22 milliards de dollars et emploie près de 600,000 travailleurs dans 80,000 établissements répartis d'un bout à l'autre du pays. Près de 78 p. 100 de ces établissements sont de petites entreprises indépendantes. Les services alimentaires offerts comprennent les services de cafeteria pour les bureaux et les écoles, les services aux établissements hospitaliers privés et publics, les services de traiteur, l'avitaillement des avions, des bateaux et des trains d'un bout à l'autre du pays. Certains de nos membres exploitent des buffets, vendent des aliments dans la rue, travaillent dans les salles de banquets des hôtels, ainsi que les restaurants ordinaires comme à service rapide.

Nous avons récemment constaté que le pourcentage des dépenses en repas à l'extérieur des Canadiens est passé 18 p. 100 en 1963 à 35 p. 100 en 1986. Aujourd'hui, en 1989, les Canadiens dépensent 39 p. 100 de leur budget alimentaire dans les restaurants ou les entreprises de services alimentaires.

Le style de vie des Canadiens change. Aujourd'hui, la plupart des familles ont deux revenus. Le Canadien moyen mange cinq repas par semaine à l'extérieur. Les restaurants sont en voie de remplacer la salle à manger familiale comme lieu de réunion familiale. Les restaurants remplacent les résidences comme lieu de célébration des anniversaires, fêtes et mariages. Les restaurants sont en



## [Text]

in fact are replacing the drawing room or rumpus room as a place for family entertainment. If you stop to think about it, the last time you heard music written by a composer such as Bach was probably in a restaurant during dinner. The last time you danced to the music of a live orchestra was likely in a restaurant. The last time you had dinner with an old friend was more than likely in a restaurant and not in your own home.

The application of the proposed goods and services tax will virtually double the sales burden on food services from the current estimated national \$1.52 billion to a new level of a calculated \$2.88 billion. This would be a combined collection of both provincial and federal proposed taxes. It should be noted that in the three western provinces, those being British Columbia, Alberta, and Saskatchewan, there is no tax on food services, but there are various formulae in place elsewhere in other provinces of Canada.

The increased tax burden, we believe, would fall disproportionately on lower-income families, tenant renters, and families with working mothers, who statistically spend a higher proportion of their income on food services than other groups in our society.

• 2050

If the contemplated tax is applied, the price of food services relative to that of basic groceries would increase by 9%. The aggregate sales of food services would decrease, we estimate, by \$1 billion to \$1.5 billion nationally, a decline of 5% to 7%, reducing the number of viable businesses and creating the loss of many jobs for many workers—a very depressing thought since largely—

**The Chairman:** We had the full presentation by the CRFA in Ottawa, and I think yours is the same brief, is it not?

**Mr. Cowden:** Not exactly, sir.

We are most concerned about the fact that a decline in revenues will certainly bring to bear on our industry a burden that we simply cannot afford.

The restaurant and food services industry depends heavily on domestic tourism for much of its revenue. The Canadian Tourism Research Institute tells us that stage two of tax reform will result in a decline in tourism activity. The tax will reduce Canadians' inflation-adjusted incomes, and this will lead to a fall in spending on tourist-related goods and services.

It is predicted that the travel deficit will increase to close to \$350 million by 1993 because of tax reform. This will occur because Canadians will increase their travel

## [Translation]

train de remplacer le salon comme lieu de fêtes familiales. Si vous prenez le temps d'y penser, la dernière fois que vous avez entendu de la musique écrite par un compositeur comme Bach était sans doute dans un restaurant au cours d'un souper. La dernière fois que vous avez dansé au son d'un orchestre était probablement dans un restaurant. La dernière fois que vous avez dîné avec un vieil ami, c'était tout probablement dans un restaurant et non pas chez vous.

L'entrée en vigueur de la taxe projetée sur les produits et les services va pratiquement doubler le fardeau fiscal supporter sur les services alimentaires. Ce fardeau passera du montant actuellement évalué à 1,52 milliard de dollars à un niveau estimatif de 2,88 milliards de dollars. Ceci comprend la taxe provinciale et la taxe fédérale proposée. Il convient de noter que dans les trois provinces de l'Ouest, à savoir la Colombie-Britannique, l'Alberta et la Saskatchewan, il n'y a pas de taxe sur les services alimentaires mais il existe diverses formules de cette taxe dans les autres provinces du Canada.

Nous pensons que ce fardeau fiscal va toucher de façon disproportionnée les familles à faible revenu, les locataires, les familles où la mère travaille et qui dépensent, comme l'indiquent les statistiques, une partie plus importante de leurs revenus sur les services alimentaires que ne le font les autres groupes de notre société.

Si l'on applique la taxe proposée, le prix des services alimentaires augmentera de 9 p. 100 par rapport aux produits alimentaires de base. Le volume total des services alimentaires diminuerait, selon mes calculs, de 1 à 1,5 milliard de dollars sur le plan national, soit une chute de 5 à 7 p. 100, ce qui réduirait le nombre des entreprises rentables et entraînerait de nombreuses pertes d'emplois—perspective assez triste puisque. . .

**Le président:** Nous avons entendu le mémoire de l'ACRSA à Ottawa et je pense que votre mémoire est le même, n'est-ce pas?

**M. Cowden:** Pas exactement, monsieur.

Nous sommes très préoccupés du fait qu'une diminution des revenus dans notre industrie va constituer un fardeau que nous ne pouvons vraiment pas assumer.

L'industrie des restaurants et des services alimentaires dépend énormément du tourisme national pour la plus grosse partie de ses revenus. L'Institut canadien des recherches en tourisme nous dit que la deuxième phase de la réforme de l'impôt va entraîner une réduction des activités touristiques. Cet impôt va diminuer le revenu ajusté pour inflation des Canadiens et ceci va entraîner une chute des dépenses en biens et services reliés au tourisme.

L'on prévoit que le déficit des transports sera de près de 350 millions de dollars en 1993, en raison de la réforme fiscale. Ce déficit s'explique par le fait que les

[Texte]

abroad at a faster rate than foreign travellers will vacation in Canada.

The business travel market will be less affected by the GST than will the private pleasure market because business can claim the tax as an expense. It follows, therefore, that it is the smaller, low-end operators of resorts, restaurants, and other like accommodations that will be affected far more than the high-end services provided in major urban businesses.

The national offices of the Canadian Restaurant and Foodservices Association commissioned a study on the impact of national sales tax on the food service industry. The study was conducted by Woods Gordon, management consultants, and their report, with which you are familiar, provides a detailed assessment of the effects of the national sales tax as proposed by the federal government.

A significant element in the assessment is the announcement by the Hon. Michael Wilson in December 1987 that the national sales tax would not apply to basic groceries. Woods Gordon summarizes in their findings with the conclusion that the impact of an NST that exempts groceries and taxes food services would be the opposite of the stated objectives of sales tax reform. It would result in greater non-neutralities and competitive distortions, increased complexity and less certainty in the application of sales tax to the food service industry. For your information, a copy of the Woods Gordon report is attached to this submission and it forms a part of the submission.

The Restaurant and Food Services Association of British Columbia strongly opposes the application of any sales tax, whether provincial or federal, to food services. We recommend that both food and food services be excluded from the tax.

We thank you very much for the opportunity to make our views known to you.

**The Chairman:** Thank you very much. Clearly we understand your position, because we had a pretty extensive presentation. I think it is exactly the same brief, because your brief is the Canadian Restaurant and Foodservices Association brief that was presented to us in Ottawa by your association.

• 2055

**Mr. Whittaker:** Mr. Cowden, are you saying to me that the little operator in the small town, as a result of this goods and service tax, is likely to be going belly up after 1991?

**Mr. Cowden:** Yes, we believe so.

**Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** They will not be the only ones. Is that what you are telling me?

[Traduction]

Canadiens vont voyager davantage à l'étranger que les étrangers ne passeront leurs vacances au Canada.

Le secteur des voyages d'affaires sera moins touché par la TPS que celui des voyages de plaisance parce l'homme d'affaires peut demander la déduction de cette taxe à titre de dépense d'affaires. Il s'ensuit que ce sont les exploitants de petites villégiatures, restaurants et autres services du même genre qui seront beaucoup plus touchés par cette taxe que les services de haute gamme fournis par les grandes entreprises urbaines.

Le bureau national de l'Association canadienne des restaurants et des services alimentaires a commandité une étude sur l'impact de la taxe de vente nationale sur l'industrie des services alimentaires. C'est la firme d'experts-conseils en gestion Woods Gordon qui a effectué cette étude et son rapport, que vous connaissez bien, analyse de façon détaillée les effets de la taxe nationale de vente que propose le gouvernement fédéral.

L'annonce faite en décembre 1987 par l'honorable Michael Wilson selon laquelle la taxe nationale de vente ne s'appliquerait pas aux produits alimentaires de base constitue un élément important de ce rapport. Woods Gordon résume ses conclusions en affirmant qu'une TVN qui exonérerait les produits alimentaires et s'appliquerait aux services alimentaires aurait un effet opposé aux objectifs déclarés de la réforme de la taxe de vente. Une telle taxe aurait des effets pervers sur le marché, ajouterait à la complexité et à l'incertitude dans l'application de la taxe de vente par l'industrie des services alimentaires. Nous avons joint à notre mémoire dont il fait partie une copie du rapport Woods Gordon, à titre d'information.

La *Restaurant and Food Services Association* de la Colombie-Britannique s'oppose vivement à l'application de toute taxe de vente, qu'elle soit provinciale ou fédérale, aux services alimentaires. Nous recommandons d'exclure de cette taxe tant les produits alimentaires que les services alimentaires.

Nous vous remercions beaucoup de nous avoir donné l'occasion de vous faire part de nos opinions.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup. Nous comprenons fort bien votre position parce qu'elle nous a été expliquée en détail. Je pense qu'il s'agit du même mémoire parce que votre mémoire est celui de l'Association canadienne des restaurants et des services alimentaires qui nous a été présenté à Ottawa par votre association.

**M. Whittaker:** Monsieur Cowden, pensez-vous vraiment que le petit exploitant risque de faire faillite après 1991 à cause de la taxe sur les produits et services?

**M. Cowden:** Oui, c'est ce que nous croyons.

**M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Ils ne seront pas les seuls. Est-ce bien ce que vous pensez?



[Text]

**Mr. Cowden:** We do not believe so.

**Mr. Whittaker:** You expect over the next few years some major losses in your industry.

**Mr. Cowden:** We have had some experience in the application of sales tax in British Columbia within the last decade. Our provincial government, in its wisdom, applied a sales tax to food services in 1983 and properly removed it in 1987. The effect was rather devastating. It brought about a rapid decline in retail food services purchases. This is a matter of record.

**Mr. Whittaker:** If my memory serves me, it was 6%.

**Mr. Cowden:** It was 7% on a \$7 threshold.

**Mr. Whittaker:** Do you have any statistics on the numbers of losses and job failures either through that tax or projected as a result of this 9% GST?

**Mr. Cowden:** We do not have the information with us. We anticipate there would be at least a 5% decline in our current employment roll.

**Mr. Whittaker:** What would that work out in numbers?

**Mr. Cowden:** Forty thousand jobs.

**Mr. Whittaker:** Forty thousand jobs in the restaurant industry in Canada.

**Mr. Cowden:** Yes, sir.

**Mr. Whittaker:** Do you have any estimates on the number of business failures?

**Mr. Cowden:** I would not like to project that. I would certainly refer you to our Woods Gordon report, which discusses the effects of the tax on business.

**Mr. Whittaker:** I take it that part of this problem with the business failures is not simply the drop in numbers of people using the restaurants as a result of the added tax. It is partially the additional burden compliance, the administration. Is that part of the scenario?

**Mr. Cowden:** Absolutely. Yes, that is true.

**Mr. Whittaker:** Would you agree with the Canadian Federation of Independent Business which tells us this is going to be nightmare for small businesses. This in fact sounds like it is going to be nightmare for restaurant associations across Canada.

**Mr. Cowden:** I have not discussed it with Mr. Bullock or his representatives, but I certainly would believe it, yes.

**Mr. Whittaker:** You have said to treat you all the same; food is not taxed, so you should not be taxed. The other side of the coin is the tourism industry, which you are very closely aligned with and which is going to run into exactly the same problems as the food industry. They are closely tied together. Would you not agree?

[Translation]

**M. Cowden:** C'est bien ce que nous pensons.

**M. Whittaker:** Vous prévoyez que votre industrie va subir de lourdes pertes au cours des années qui viennent.

**M. Cowden:** Nous avons déjà eu l'expérience d'une taxe de vente en Colombie-Britannique il y a moins de dix ans. Notre gouvernement provincial a, dans sa sagesse, imposé une taxe de vente sur les services alimentaires en 1983 et il l'a supprimée à juste titre en 1987. Cette taxe a eu un effet dévastateur. Elle a entraîné une chute rapide des achats au détail de services alimentaires. Cela est officiel.

**M. Whittaker:** Si je ne me trompe, elle était de 6 p. 100.

**M. Cowden:** Elle était de 7 p. 100 avec un seuil de 7\$.

**M. Whittaker:** Avez-vous des données statistiques sur le nombre et l'ampleur des pertes d'emploi qui ont été causées par cette taxe ou qui pourraient résulter de la TPS de 9 p. 100?

**M. Cowden:** Nous n'avons pas ces renseignements avec nous. Nous prévoyons une diminution d'au moins 5 p. 100 du nombre de nos employés.

**M. Whittaker:** Qu'est-ce que cela représenterait en chiffres?

**M. Cowden:** Quarante mille emplois.

**M. Whittaker:** Quarante mille emplois dans l'industrie de la restauration au Canada.

**M. Cowden:** Oui, monsieur.

**M. Whittaker:** Avez-vous les chiffres estimatifs des faillites d'entreprises?

**M. Cowden:** J'hésite à donner ce genre de chiffres. J'aimerais vous renvoyer au rapport Woods Gordon qui examine les effets de cette taxe sur cette industrie.

**M. Whittaker:** Je présume que ces faillites ne s'expliquent pas uniquement par la réduction du nombre des consommateurs suite à la nouvelle taxe. L'administration de cette taxe et les efforts supplémentaires qu'elle représente constituent également un facteur. Est-ce bien cela?

**M. Cowden:** Absolument. Oui, cela est exact.

**M. Whittaker:** Etes-vous d'accord avec la Fédération canadienne des entrepreneurs indépendants d'après laquelle cette taxe va constituer un cauchemar pour les petites entreprises. Il semblerait qu'elle soit également un cauchemar pour les associations de restaurants au Canada.

**M. Cowden:** Je n'ai pas abordé ce sujet avec M. Bullock ou ses représentants, mais je penserais que oui.

**M. Whittaker:** Vous demandez un traitement égal; les aliments ne sont pas taxés et vous ne devriez pas l'être non plus. L'autre côté de la médaille est l'industrie du tourisme qui est très proche de la vôtre et qui va connaître exactement les mêmes problèmes que le secteur alimentaire. Ces industries entretiennent des liens étroits. N'êtes-vous pas d'accord?

[Texte]

**Mr. Cowden:** If we analyse the hospitality industry and segment it into the accommodations division and the food and beverage division, yes, there would be certainly an effect felt by them without a doubt more heavily in the accommodation sector.

**Mr. Whittaker:** If I were then to project and say that there is going to be as a result of difficulties in the accommodation sector and resulting difficulties in your sector, regardless of whether you exclude food, you are going to have job losses within your sector as a result, are you not?

**Mr. Cowden:** I think I would be proper in suggesting to you, sir, that the accommodation sector in urban areas would be better equipped to deal with the application of a tax on its industry. The outlying resorts and the small operations we might visit, much as summer vacationers would, would very much feel the pain of the tax, yes.

**Mr. Whittaker:** I think the point I want to make is that even if we exclude food, you are still going to feel some pain from the goods and service tax.

**Mr. Cowden:** To a much lesser degree.

**Mr. Whittaker:** You are willing to put up with some pain, are you?

**Mr. Cowden:** I think we as Canadians are all prepared to put up with some pain, sir, if we can solve the problem. If the solution to the problem is the application of a tax that will reduce our federal deficit, then I guess as a Canadian I will favour it, even if it means some pain.

• 2100

**Mr. Whittaker:** You are assuming, then, that part of this money, rather than being revenue neutral, is going to go toward paying the deficit, are you?

**Mr. Cowden:** I would certainly hope so.

**Mr. Whittaker:** And if it takes more than 9% to do the part in paying down the deficit, are you willing to take that pain?

**Mr. Cowden:** I have some difficulty with the 9% figure in any event. I have seen calculations that might take the figure to 17%, but I do not know how real that is either. The fact is that as Canadians we have a problem and we have to address it, but I am not sure we should be addressing it in the bread basket.

**Mr. Soetens (Ontario):** I just want to follow up on your comments relative to the presentation this afternoon from the Hotel Association.

Although they had some concerns about the rate and would obviously prefer to see it lower, which is not an unstated fact before this committee by numerous representations, they did not see quite the doom and gloom that I sense I am hearing from you people, either in the accommodation side of their presentation—and obviously, as you can appreciate, all hotels have some

[Traduction]

**M. Cowden:** Si nous examinons l'industrie de l'accueil et que nous la répartissons entre le secteur logements et le secteur aliments et boissons, il est vrai que ce secteur sera davantage marqué par cette nouvelle taxe.

**M. Whittaker:** Et si j'allais plus loin et vous disais qu'en raison des problèmes que vont connaître le secteur du logement et votre secteur, que l'on exclue les aliments ou non, votre secteur va perdre des emplois, est-ce bien cela?

**M. Cowden:** Je pense que je pourrais vous affirmer que le secteur du logement dans les régions urbaines est mieux équipé pour supporter cette taxe. Ce sont les centres de villégiature éloignés et les petits établissements qui vont sentir passer cette taxe.

**M. Whittaker:** J'essayais de vous faire remarquer que même si nous exonérons les aliments, cette taxe sur les produits et les services sera tout de même douloureuse pour vous.

**M. Cowden:** Mais dans une moindre mesure.

**M. Whittaker:** Vous êtes donc prêts à souffrir un peu, n'est-ce pas?

**M. Cowden:** Je pense que tous les Canadiens sont prêts à souffrir un peu si nous pouvons réussir à résoudre ce problème. Si la solution est l'application d'une taxe qui va réduire le déficit fédéral, je pense que en tant que Canadien, je serais en faveur de cette taxe, même si elle est un peu douloureuse.

**M. Whittaker:** Vous pensez donc qu'une partie de ces fonds va être utilisée pour réduire le déficit au lieu d'être versée dans le fonds consolidé, est-ce bien cela?

**M. Cowden:** C'est ce que j'espère.

**M. Whittaker:** Et s'il faut un taux de plus de 9 p. 100 pour réduire le déficit, êtes-vous prêts à le supporter?

**M. Cowden:** J'ai déjà du mal avec le chiffre de 9 p. 100. J'ai vu des calculs d'après lesquels ce taux devrait être de 17 p. 100, mais je ne sais pas quelle est la validité de ces chiffres. Le fait est que les Canadiens ont un problème et qu'il faut s'y attaquer, mais je ne suis pas sûr que la solution se trouve dans les aliments.

**M. Soetens (Ontario):** Je voudrais poursuivre en comparant vos commentaires à ceux de l'Association hôtelière.

Ils ont certes manifesté des inquiétudes face à ce taux et préféreraient bien entendu le voir réduit, ce qu'ont d'ailleurs demandé de nombreuses personnes qui ont comparu devant le Comité, mais ils n'ont pas peint un portrait aussi lugubre que celui que vous nous présentez, que ce soit dans le secteur logement—et bien sûr, tous les hôtels offrent également des services alimentaires—ou du



## [Text]

kind of food service affiliated to it, or at least most of the hotels I have ever stayed in. They did not seem to express the same concerns that you do, so I am curious about your comments: why the big differential between the two perspectives?

**Mr. Cowden:** If I can address that and if your comment is related to hotels with food and beverage service, I would isolate, first, the accommodation segment of that service provided. Second, I would address the food service component, which naturally is much a part of our tradition. But third, I would look at the beverage alcohol service component of the accommodation sector, and I would point out to you that the margins on the sale and service of beverage alcohol enjoyed by that group, predominantly of hotels and pub operators, gives them substantially greater returns than the retail food service segment as a stand-alone industry.

**Mr. Soetens:** All the restaurants I ever eat at... I should not say all, because McDonald's does not, but most of the restaurants I eat at have an alcohol beverage service. Presumably, they have the same margins available to them that are available to other segments. You said if we strip out the accommodation side and we strip out the food side—but you did not say anything... You just asked, well, what if we strip those out? Well, I am not stripping them out.

The presentation this afternoon was the Hotel Association, and they said they did not really see it as a problem. They did not see it as a problem on the accommodation side, which is what you are saying it will be. They did not see it as a problem on the food side, which is what you are saying it will be, and I guess I am not sure if I get the equation between the two of you.

**Mr. Cowden:** If I can, I think I suggested that accommodations in urban centres would be better equipped to deal with the additional taxes charged, and certainly the accommodations in the outlying areas would not be.

**Mr. Manley:** Surely there would be a difference in the number of business travellers who are then able to pass on the tax, as opposed to the restaurant sector where there is a much heavier consumption on sort of a voluntary basis at the consumer level.

**Mr. Soetens:** My knowledge is that most hotels across Canada by and large count on the business traveller.

**Mr. Manley:** That is the point, though.

**Mr. Soetens:** Tourism is a significant factor.

**Mr. Manley:** That is the point; the business traveller does not end up paying the tax.

## [Translation]

moins dans la plupart des hôtels où je suis resté. Ils n'ont pas semblé vouloir exprimer les mêmes préoccupations que les vôtres, ce qui m'amène à m'interroger sur les raisons qui expliqueraient cette différence importante entre vos deux manières d'appréhender cette question?

**M. Cowden:** Si je peux tenter de vous répondre et si votre commentaire concerne les hôtels qui offrent un service de nourriture et de boissons, je commencerais par mettre de côté la partie logement des services offerts. Deuxièmement, j'aborderais l'élément service alimentaire qui fait naturellement partie de notre tradition. Mais troisièmement, je mentionnerais l'élément service de boissons alcooliques qui fait partie du secteur logement et vous ferais remarquer que la marge bénéficiaire sur la vente de boissons alcooliques par ce secteur de l'industrie, principalement les hôtels et exploitants de pubs, est largement supérieure à celle que peut en retirer l'élément service alimentaire de détail.

**M. Soetens:** Tous les restaurants dans lesquels j'ai mangé... je ne devrais pas dire tous, parce que McDonald's ne le fait pas, mais la plupart des restaurants où j'ai mangé offrent des boissons alcooliques. Il me paraît raisonnable de penser que ces établissements bénéficient des mêmes marges bénéficiaires que les autres secteurs de cette industrie. Vous avez dit mettons de côté le secteur du logement et mettons de côté le secteur des aliments—mais vous n'avez pas répondu—vous vous êtes contenté de dire: eh bien, si nous écartons ces secteurs? Eh bien, je ne les écarte pas.

Nous avons eu cet après-midi des représentants de l'Association hôtelière et ils ont déclaré qu'ils ne considéraient pas qu'il y avait un problème. Ils ne pensaient pas que cette taxe causerait un problème dans le secteur du logement, et vous dites le contraire. Ils ne pensaient pas que cette taxe causerait un problème dans le secteur des aliments, et vous pensez le contraire. Cela fait que je ne comprends toujours pas vos différences.

**M. Cowden:** Si vous me le permettez, je pense vous avoir indiqué que le secteur du logement dans les centres urbains est mieux équipé pour supporter la taxe supplémentaire, ce qui n'est pas le cas des services de logement dans les endroits éloignés.

**M. Manley:** Il est évident qu'il y aurait un plus grand nombre de voyageurs d'affaires qui pourraient se faire rembourser la taxe, et que cela serait difficile dans le secteur de la restauration où il s'agit d'une consommation beaucoup plus importante et volontaire.

**M. Soetens:** D'après ce que je sais, la plupart des hôtels au Canada comptent principalement sur les hommes d'affaires.

**M. Manley:** C'est bien cela.

**M. Soetens:** Le tourisme est un facteur important.

**M. Manley:** C'est bien cela, les personnes qui voyagent par affaires ne paient pas la taxe en fin de compte.

[Texte]

**Mr. Soetens:** He ends up being charged it. The hotel is concerned about its occupancy; it is on the bill.

**Mr. Manley:** That is right, and it need not be concerned when it is being occupied by business travellers.

**Mr. Pickard:** I will go back to Mr. Soetens's point. Really, I was quite surprised when the Hotel Association came in and said that basically they can absorb 5%. I think maybe they may have been talking about some large urban hotels, and conventions was one of the various areas they related to; room accommodation at \$130 a room. When you start looking at that you are a very competitive business and so on, but as you get into smaller rural Canada I think you are pointing out a very, very clear fact, that there are major difficulties, not the profit margins and a lot of other problems with smaller businesses in rural Canada that I think are grossly affected.

• 2105

I find it very interesting that you suggested that 5% to 7% of your industry may be stopped, which translates from employment of 600,000 to 30,000 jobs. That is an awfully big sector in this economy that would definitely be affected from your information firsthand, and I think it is something we all have to be concerned about.

**Mr. Cowden:** With respect, sir, my numbers were 800,000 and 40,000 on the decline. It is huge, in our estimation.

**Mr. Pickard:** You are much larger, then. I thought it was 600,000 in the brief. I used that figure from the brief you presented. Taking 5% of that translates into 30,000, and 7% is 40,000, so those would be pretty close to that.

**Mr. Cowden:** Yes.

**Mr. Pickard:** Would the zero-rating of food make a difference for you, which means you would get your input fees but...? I am concerned about the tourism. I am concerned about the smaller communities, maybe the less affluent hotel owner or the less affluent restaurant owner who may be under heavier pressure to keep prices in line.

**Mr. Cowden:** I think the zero-rating or another formula that would provide some recovery certainly would help; there is no doubt about that. But what we have to go back to is the fact that by the time this tax that is contemplated now might be implemented we are looking at 40¢ of every food dollar being spent in a food service operation, and that will continue to grow as our society changes. So what we have to do is look at how many dollars we are spending in the grocery store versus how many dollars we are actually spending in family restaurants, and that is our concern.

**Mr. Pickard:** I think you mentioned also the lower-income Canadians, the single parents working and trying

[Traduction]

**M. Soetens:** Elle lui est finalement facturée. L'hôtel se préoccupe du taux d'occupation; elle est indiquée sur la facture.

**M. Manley:** C'est bien cela et il n'a pas à se préoccuper lorsque les chambres sont occupées par des hommes d'affaires.

**M. Pickard:** J'aimerais revenir sur le commentaire de M. Soetens. En fait, j'ai été très surpris lorsque l'Association hôtelière nous a déclaré qu'elle pouvait absorber une taxe de 5 p. 100. Ils voulaient sans doute parler des grands hôtels des principales villes et ils ont également mentionné les conventions; des chambres à 130\$. Certes vous êtes très concurrentiels, mais dans les régions rurales vous soulignez tout à fait clairement qu'il y a des difficultés majeures, que les marges bénéficiaires sont moindres et que les petites entreprises ont beaucoup d'autres problèmes dans ces régions.

Vous avez dit que de 5 à 7 p. 100 de votre industrie pourrait s'arrêter, ce qui signifie 30,000 emplois sur un total de 600,000. C'est là un secteur extrêmement important de notre économie qui serait nettement touché d'après les renseignements de première main que vous nous avez fournis, et j'estime qu'il nous faut nous en préoccuper.

**M. Cowden:** Si je puis me permettre, monsieur, mes chiffres étaient de 800,000 et de 40,000 pour ce qui est de la baisse. Selon nous, c'est énorme.

**M. Pickard:** Vous êtes beaucoup plus importants, alors. J'ai pris le chiffre de 600,000 dans votre mémoire. Cinq p. 100 de cela sont 30,000 et 7 p. 100, 40,000; les chiffres sont assez proches.

**M. Cowden:** Oui.

**M. Pickard:** Est-ce qu'il y aurait une différence pour vous si les aliments étaient détaxés, ce qui signifie que vous recevriez votre crédit de taxe sur les intrants mais...? Je me préoccupe du tourisme. Je me préoccupe des petites localités, des propriétaires d'hôtels ou de restaurants moins riches qui subiront peut-être des pressions plus fortes pour empêcher la hausse des prix.

**M. Cowden:** Je crois que la détaxe ou une autre formule permettant un certain recouvrement serait nettement utile; cela ne fait aucun doute. Mais il faut tenir compte du fait qu'au moment où cette taxe sera appliquée, 40 cents de chaque dollar consacrés à l'alimentation seront dépensés dans un service d'alimentation, et cette proportion continuera de croître à mesure que notre société évoluera. Il faut donc tenir compte des sommes que nous dépensons à l'épicerie par rapport à celles que nous dépensons dans les restaurants familiaux; c'est là ce qui nous inquiète.

**M. Pickard:** Je crois que vous avez également parlé des Canadiens à faible revenu, les chefs de familles



[Text]

to feed the family at the same time bringing them into a restaurant like McDonald's or a lower-cost restaurant and having a great deal more of their average dollar spent on food. Is that it?

**Mr. Cowden:** Yes, sir.

**The Chairman:** I want to thank you for coming before us. You have been most helpful.

**The Vice-Chairman:** We have with us now Dr. Wilson, President of Wilson Banwell & Associates; Dr. Wilensky, the Registrar-Executive of the B.C. Psychological Association; and Rosemary Park, President of the B.C. Association of Speech Pathologists.

• 2110

**Dr. Patricia Wilensky (Registrar and Executive Director, British Columbia Psychological Association):** The British Columbia Psychological Association is a self-governing association administered by the Minister of Health. Although I have very warm feelings about my colleagues, I will allow them to introduce themselves because as a matter of fact we represent very different groups. I represent the regulated profession of psychology as it is a service to the public of British Columbia.

I would like to thank you for hearing us. I understand from the newspapers that this makes us among the elite of British Columbia. I hope my bank manager is listening.

The Minister of Finance has said that health care services will be exempt from the proposed goods and services tax. Psychology is a health service profession. We are recognized as such by the Canada Income Tax Act, and Revenue Canada includes us on its list of medical practitioners eligible for the medical expense tax credit.

The application of the tax to community-based independent psychologists contradicts Mr. Wilson's claim that health care services will be exempt. The goods and services tax makes an artificial distinction between psychologists in a publicly funded facility and psychologists in independent practice. The two are not mutually exclusive. It is a myth that only the well-to-do seek the services of psychologists in independent practice. The reality is that these clients already make a substantial financial sacrifice to obtain what is for them an essential service. Taxing community-based psychological services ignores the valuable services these health professionals provide to a host of needy people, including the mentally distressed, families in crisis, and the victims of sexual abuse.

The tax will have a regressive impact on the evolution of comprehensive health care services, and will result in an increase in long-term health care costs as patients who could easily be treated in community offices seek out the services of publicly funded psychologists or wait until

[Translation]

monoparentales qui tentent de nourrir leurs familles et qui amènent les enfants à un restaurant comme McDonald's ou un autre restaurant bon marché et qui devront dépenser beaucoup plus pour l'alimentation. Est-ce exact?

**M. Cowden:** Oui, monsieur.

**Le président:** Je vous remercie de votre présence, vous avez été extrêmement utile.

**Le vice-président:** Nous entendrons maintenant M. Wilson, président de *Wilson Banwell & Associates*; M<sup>me</sup> Wilensky, registraire administrative de la *B.C. Psychological Association*, et Rosemary Park, présidente de la *B.C. Association of Speech Pathologists*.

**Mme Patricia Wilensky (registraire et directrice administrative, «British Columbia Psychological Association»):** La *British Columbia Psychological Association* est une association autonome administrée par le ministre de la Santé. Avec toute l'amitié que j'ai pour mes collègues, je leur laisse le soin de se présenter eux-mêmes, car nous représentons des groupes très différents. Je représente la profession réglementée de la psychologie à titre de service au public de la Colombie-Britannique.

J'aimerais vous remercier de nous entendre. Si je comprends bien les journaux, cela fait de nous des membres de l'élite de la Colombie-Britannique. J'espère que mon directeur de banque est à l'écoute.

Le ministre des Finances a déclaré que les services de santé ne seront pas assujettis à la taxe sur les produits et services. La psychologie est une des professions de la santé. Nous sommes reconnus à ce titre par la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada et Revenu Canada nous a inscrits sur la liste des praticiens médicaux admissibles au crédit d'impôt pour les dépenses médicales.

L'application de la taxe aux psychologues indépendants contredit l'affirmation de M. Wilson selon laquelle les services de santé seront détaxés. La taxe sur les produits et services distingue artificiellement entre les psychologues qui travaillent dans un établissement public et le psychologue en exercice privé. Les deux catégories ne s'excluent pas. L'idée que seuls les gens à l'aise ont recours aux psychologues en exercice privé est un mythe. En fait, ces clients doivent déjà consentir un sacrifice financier important pour obtenir un service qui leur est essentiel. En taxant les services psychologiques, on ne tient pas compte des services précieux que ces professionnels de la santé assurent à de nombreuses personnes dans le besoin, notamment celles qui souffrent de détresse mentale, les familles en crise et les victimes d'abus sexuels.

La taxe aura un effet régressif sur l'évolution de l'ensemble des services de santé et entraînera une augmentation des coûts des soins de santé à long terme, car des malades qui pourraient facilement être traités dans des bureaux privés auront recours aux services de

[Texte]

their problems have become chronic, thus increasing the cost to the system. Independent psychologists provide an essential health care service to Canadians which significantly affects the productivity of the Canadian economy and helps to offset long-term health care costs. The British Columbia Psychological Association strongly believes that psychologists practising outside the realm of the provincial medicare systems should be exempted from the proposed goods and services tax. Thank you.

**Dr. Rosemarie Park (President, British Columbia Association of Speech Language Pathologists/Audiologists):** I am a practising speech language pathologist working full time in British Columbia. Like the members of my association, I am certified to practise by my Canadian association and registered to practise by my provincial association.

I would like to introduce to you the mandate of the British Columbia Association of Speech Language Pathologists/Audiologists, which has been in operation since 1957. We are a professional body of some 350 members who practise in the fields of speech language pathology and audiology within this province. Our members are employed in a variety of hospitals, community health and agency settings, in the educational system, and in private practice.

The purpose of BCASLPA is to represent the interests of the professions of speech language pathology and audiology and to promote the highest quality of service for people who are communicatively impaired in B.C. We ensure high professional and ethical standards through the process of provincial registration of our members and adherence to the canon of ethics and the standards of our association.

• 2115

Speech language pathology services can encompass the areas of aphasia, articulation, augmentative communication, autism, brain injuries, developmental delays, feeding and swallowing disorders, English as a second language, hearing impairment, language disorders, phonological articulation disorders, sign language and cued speech, stuttering dysfluency and voice conservation and disorders. Audiology services can encompass hearing assessments, coping with hearing impairments, assistive listening devices, oral rehabilitation, hearing-aid consultations and fittings, hearing conservation, sign language and cued speech and speech reading.

It will be recognized by all of you, I know, that dysfunction in any one or more of these communication areas can cause significant disruption to a person's working and leisure life.

British Columbians currently face problems in accessing adequate and equitable speech language

[Traduction]

psychologues financés par l'État ou attendront que leurs problèmes deviennent chroniques, ce qui augmentera les coûts pour le système. Les psychologues indépendants fournissent aux Canadiens un service essentiel qui influence de façon importante la productivité de l'économie canadienne et aide à compenser les coûts des soins de santé à long terme. Notre association est fermement convaincue que les psychologues exerçant à l'extérieur des systèmes provinciaux devraient être exemptés de la taxe sur les produits et services. Merci beaucoup.

**Mme Rosemarie Park (présidente, «British Columbia Association of Speech Language Pathologists/Audiologists»):** Je suis orthophoniste et je travaille à plein temps en Colombie-Britannique. Comme les membres de mon association, je détiens un certificat de mon association canadienne et je suis inscrite auprès de mon association provinciale.

J'aimerais vous présenter le mandat de notre association, qui existe depuis 1957. Notre profession compte quelque 350 membres qui pratiquent l'orthophonie et l'audiologie dans la province. Nos membres travaillent dans divers hôpitaux, cliniques et agences communautaires, dans le système d'enseignement et en exercice privé.

L'objectif de notre association est de représenter les intérêts des professions d'orthophonie et d'audiologie et de promouvoir des services de la plus haute qualité pour les personnes souffrant de troubles de communication en Colombie-Britannique. Nous assurons des normes professionnelles et éthiques élevées par l'enregistrement provincial de nos membres et par le respect du code de déontologie et des normes de notre association.

Les services d'orthophonie peuvent comprendre les domaines suivants: l'aphasie, l'articulation, la communication augmentative, l'autisme, les traumatismes crâniens, les retards de développement, les troubles de l'alimentation et de la déglutition, l'anglais langue seconde, les troubles auditifs, les troubles du langage, les troubles d'articulation phonologique, le langage gestuel, le bégaiement, la conservation et les troubles de la voix. Les services d'audiologie peuvent comprendre l'évaluation de l'audition, l'adaptation aux difficultés d'audition, les appareils d'aide à l'audition, la réadaptation orale, les consultations et les réglages d'appareils auditifs, la conservation de l'ouïe, le langage gestuel et la lecture sur les lèvres.

Vous comprenez tous, j'en suis bien certaine, que toute dysfonction dans l'un ou plusieurs de ces domaines de communication peut nuire considérablement au travail et aux loisirs de l'individu.

Les citoyens de Colombie-Britannique éprouvent actuellement des problèmes d'accès à des services



## [Text]

pathology and audiology services in a health care system that is already overextended and underfunded. Gaps in present public sector service delivery models—that is, in hospitals, health units, extended care institutions and community agencies—have resulted in insufficient or no service to many people requiring it. Consequently, the private sector practitioner is providing an important and needed service across the spectrum of pre-school to geriatric care.

Speech language pathology and audiology services are not covered by provincial health insurance or extended health plans. Therefore, the parent or family member is already faced with considerable financial commitment when accessing these essential services. The imposition of an additional 9% goods and services tax would cause further untold hardship and suffering to those most in need.

Under the Canada Health Act, the primary objective of Canadian health care is to protect, promote and restore the physical and mental well-being of residents of Canada and to facilitate reasonable access to health services without financial or other barriers. The health care system within our community should follow an egalitarian model. There should be equal access to services for all persons requiring them. Speech language pathology and audiology services are essential services and not a fringe benefit. We contend that they are as essential as other health care services such as dentistry, physiotherapy, podiatry, optometry and chiropractic care and must qualify for goods and services tax exemptions as those services apparent will, according to the paper.

In summary, BCASLPA supports Finance Minister Michael Wilson's statement in the technical paper that "For all intents and purposes, health care services will be exempt from goods and services tax". BCASLPA submits that all regulated professional health care services, including speech language pathology and audiology, should be exempt from the goods and services tax.

The principle of equity and fairness in matters of taxation will not be achieved by taxing patients who are forced to access community-based speech language pathology and audiology services in the private sector. All speech language pathology and audiology services are a fundamental component of a proper health care system and are essential services for people who are communicatively disabled.

In conclusion, the British Columbia Association of Speech Language Pathologists and Audiologists submits that all regulated professional health care services, including speech language pathology and audiology, should be exempt from the proposed goods and services tax. Thank you.

**Dr. Robert Wilson (President, Wilson Banwell & Associates Limited):** Wilson Banwell & Associates Limited is a private psychological health services firm that is

## [Translation]

suffisants et équitables d'orthophonie et d'audiologie dans le cadre d'un système de soins de santé qui est déjà débordé et sous-financé. En raison des lacunes que présentent les modèles de services du secteur public—c'est-à-dire les hôpitaux, les cliniques, les établissements de soins prolongés et les agences communautaires—beaucoup de personnes ne reçoivent que des services insuffisants, si elles en reçoivent. C'est pourquoi le praticien du secteur privé assure un service important et nécessaire pour tous les âges de la vie, depuis la petite enfance jusqu'à l'extrême vieillesse.

Les services d'orthophonie et d'audiologie ne sont pas couverts par l'assurance-santé provinciale ni par les assurances complémentaires. Le parent ou le membre de la famille doit donc déjà faire face à des frais considérables pour avoir accès à ces services essentiels. L'ajout d'une taxe de 9 p. 100 sur les biens et services entraînerait des difficultés et des souffrances considérables pour ceux dont le besoin est le plus grand.

Selon la Loi canadienne sur la santé, l'objectif premier des soins de santé au Canada est de protéger, favoriser et restaurer le bien-être physique et mental des résidents du Canada et de faciliter un accès raisonnable aux services de santé sans obstacles financiers ou autres. Le système des soins de santé dans notre communauté devrait correspondre à un modèle égalitaire. Toute personne qui a besoin d'un service devrait y avoir accès. Les services d'orthophonie et d'audiologie sont des services essentiels et non un complément. Nous soutenons qu'ils sont aussi essentiels que d'autres services de santé comme ceux des dentistes, des physiothérapeutes, des podiatres, des optométristes et des chiropraticiens et doivent être exemptés de la taxe sur les produits et services au même titre que ces autres services.

En résumé, notre association appuie la déclaration du ministre des Finances, Michael Wilson, dans le document technique: «À toute fin pratique, les services de santé seront exonérés de la TPS.» Notre association soutient que tous les services de santé professionnels réglementés, y compris l'orthophonie et l'audiologie, devraient être exonérés de la TPS.

Le principe de l'équité et de la justice en fiscalité ne sera pas appliqué si l'on taxe les malades qui sont forcés de s'adresser aux services d'orthophonie et d'audiologie du secteur privé. Les services d'orthophonie et d'audiologie sont une composante essentielle d'un bon système de santé et sont des services essentiels pour les personnes qui souffrent de troubles de la communication.

En conclusion, la *British Columbia Association of Speech Language Pathologists and Audiologists* soutient que tous les praticiens réglementés de la santé, y compris les orthophonistes et les audiologistes, devraient être exonérés de la taxe projetée sur les produits et services. Merci beaucoup.

**M. Robert Wilson (président, Wilson Banwell & Associates Limited):** *Wilson Banwell & Associates Limited* est une entreprise privée de services psychologiques qui

[Texte]

nation-wide here in Canada. I have a number of points I would like to raise with regard to the GST as it applies to our particular industry.

Dr. Wilensky has already pointed out with regard to the profession of psychology some of the issues of concern to our profession in general. There are concerns related to our particular industry which I would like to also draw the committee's attention to.

The first thing of considerable concern to me is that a standard with regard to exempting health care providers in Canada has been used for about 40 years. I am talking about the medical services plan in Canada. There is really little room for any recognition of the fact that the health care delivery system in Canada has changed considerably since the period of time when those particular rules and regulations were put into place.

• 2120

The second point I would like to make has to do with the fact that the Minister of Finance, Mr. Wilson, has previously, on June 10, 1988, through a special tax exemption in the Tax Act then in effect, exempted quite clearly, the kinds of services that our specific industry provides. Mr. Wilson said:

... it is important to remove the uncertainty that exists under present tax law and ensure that no taxable benefit is assessed to any employee for these counselling services.

He added:

The amendments reflect the importance the government attaches to these services from a social policy perspective.

That perspective appears to be denied in the way the GST has been managed.

He is talking, by the way, about services that our company provides to employers who provide a benefit, a psychological health benefit, to their employees.

I would also note that the interpretation bulletin of IT339R of Revenue Canada also exempts psychological services from being taxed at the present time.

The GST would in fact impose a tax where none currently exists on a health service which has been clearly defined to be one.

You will hear others, I understand, during your tour of Canada, but Dr. Wilensky has already pointed out the fact that our profession is well recognized, and is legislated in all provinces with the exception of one. We have a national standard for deciding who is a legitimate health care provider. That has been in effect for several years now and is certainly a means and a criterion by which it would be quite simple to determine what psychological services are health care related and those which are not.

I would also like to draw the committee's attention in my brief to the fact that the services we provide have been

[Traduction]

est établie partout au Canada. J'aimerais soulever certains points quant à la TPS dans son application à notre industrie.

M<sup>me</sup> Wilensky a déjà souligné certaines préoccupations concernant l'ensemble de notre profession. Quant à moi, j'aimerais attirer l'attention du Comité sur certaines préoccupations touchant notre industrie en particulier.

Tout d'abord, on utilise au Canada depuis une quarantaine d'années une norme concernant l'exemption des donneurs de soins de santé au Canada. Il s'agit de l'assurance-santé. Il n'est guère possible de soutenir que le système des soins de santé se soit considérablement modifié depuis l'entrée en vigueur de ces règlements.

Deuxièmement, j'aimerais rappeler que le 10 juin 1988, le ministre des Finances, M. Wilson, au moyen d'une exemption spéciale de la Loi de l'impôt sur le revenu alors en vigueur, a exonéré très clairement les services assurés par notre industrie. Il a déclaré:

... qu'il est important d'éliminer l'incertitude existant en vertu de l'actuelle Loi de l'impôt sur le revenu et de s'assurer qu'aucun avantage imposable ne soit imputé à un employé pour ces services de counselling.

Il a ajouté:

Les modifications traduisent l'importance qu'attache le gouvernement à ces services sur le plan de la politique sociale.

Ce point de vue semble avoir été abandonné pour la TPS.

En passant, il parlait des services que notre entreprise assure aux employeurs qui fournissent à leurs employés un avantage, un avantage de santé psychologique.

J'aimerais également signaler que le bulletin d'interprétation IT339R de Revenu Canada exonère également les services psychologiques de l'impôt à l'heure actuelle.

La TPS imposerait en fait une taxe où il n'en existe aucune à l'heure actuelle sur un service de santé qui a été clairement défini comme tel.

Vous entendrez d'autres témoins pendant votre tournée du Canada, mais M<sup>me</sup> Wilensky a déjà souligné que notre profession est bien reconnue, et qu'elle fait l'objet de mesures législatives dans toutes les provinces sauf une. Nous avons une norme nationale permettant de décider qui est effectivement un praticien de la santé. Cette norme existe maintenant depuis plusieurs années et constitue un critère permettant de distinguer très simplement les services psychologiques qui font partie des soins de santé.

J'aimerais également attirer l'attention du Comité sur mon mémoire; les services que nous fournissons dans



[Text]

well researched in a number of settings, and I have included a table that reviews for you about 17 or 18 studies. There are many more that could have been provided. These are not all studying, by the way, Wilson Banwell. They are studying, however, psychological intervention as it would apply or affect utilization of medical services.

I think we unanimously agree that the medical costs incurred in this country are very high and we would want, I would think, to look for any means whereby we could reduce those costs and do so in an equitable way. The studies give you a fairly clear indication here time and time again that, when psychological services are provided to people who are accessing medical services, the ultimate cost of those medical services is significantly reduced by those individuals receiving psychological care.

I will not belabour the point because the table is self-explanatory. I do understand that the brief you have does not have the list of references. I have provided 50 copies so that all the references are here and you can certainly look them up if you so desire.

I will not go beyond what I have already indicated because I would like to address questions from the committee, as would the rest of the panel. I only wish to add that I certainly support the position already taken by our profession, that we feel it is highly inequitable not to exempt psychological services in Canada as well as the other health services that you have chosen to exempt in the GST.

Thank you very much for inviting me to present.

**Mr. Attewell:** Dr. Wilensky, I believe in your brief you mentioned on page 6 "we agree that psychological services which are not directly related to health care should not be exempt". Do you have any specific suggestions on how to do that?

I have had a couple of people visit my office in the Markham area, with the same concerns, and I really am puzzled on where the line should be drawn. For instance, do you get involved in assisting with employee disputes, or job placement? All these things can be distressing emotionally, but are they really in "health care"?

**Dr. Wilensky:** I think psychologists do get involved in a lot of issues, and also specialists—forensic psychologists, educational psychologists. I suppose if you caught them on a good day they probably could make a strong case that ultimately their work is preventive mental health, but the position we are taking is that only specifically health services should be exempt from the goods and services tax.

• 2125

**Mr. Attewell:** One of the two people visiting was a woman, who I believe worked in a hospital in that capacity but also did free-lance work, or whatever, at a side practice. I think the way it worked was she was

[Translation]

divers cadres ont fait l'objet d'une recherche poussée et j'ai inclus un tableau résumant 17 ou 18 études. Il y en a beaucoup d'autres. Et elles ne portent pas toutes sur Wilson Banwell. Elles portent cependant sur l'intervention psychologique dans son application ou dans son effet sur l'utilisation des services médicaux.

Je crois que nous sommes tous d'accord que les frais médicaux sont très élevés dans notre pays et que nous sommes à l'affût de moyens permettant de les réduire d'une façon équitable. Ces études montrent assez clairement, à de nombreuses reprises, que les services psychologiques assurés à des personnes qui reçoivent des services médicaux entraînent une réduction importante du coût global de ces services médicaux pour ces personnes.

Je n'insisterai pas, car le tableau se passe d'explications. Je crois comprendre que votre copie du mémoire ne comporte pas la liste des références. J'en ai préparé 50 copies à votre intention.

Je n'en dirai pas plus, car j'aimerais bien répondre aux questions du Comité, tout comme les autres témoins. Je me contenterai d'ajouter que je suis tout à fait en faveur de la position déjà adoptée par notre profession, c'est-à-dire qu'il est tout à fait injuste de ne pas détaxer les services psychologiques au Canada au même titre que les autres services de santé.

Je vous remercie beaucoup de votre invitation.

**M. Attewell:** Madame Wilensky, vous dites à la page 6 de votre mémoire que vous convenez que les services psychologiques qui ne sont pas directement liés aux soins de santé ne devraient pas être détaxés. Avez-vous des suggestions précises sur la façon d'y arriver?

Quelques personnes sont venues à mon bureau de la région de Markham me faire part de préoccupations semblables, et je ne sais vraiment pas où il faut tracer la frontière. Par exemple, est-ce que vous intervenez en cas de conflits avec les employés, vous occupez-vous de placements d'emploi? Toutes ces choses peuvent être émotivement pénibles, mais s'agit-il vraiment de soins de santé?

**Mme Wilensky:** Les psychologues interviennent dans de nombreux cas et il y a également des spécialistes—les psychologues légistes, les psychologues éducatifs. J'imagine qu'ils pourraient tous faire valoir qu'en dernière analyse leur travail comporte un élément d'hygiène mentale préventive, mais notre position est que seuls les services qui sont expressément des services de santé devraient être exonérés de la TPS.

**M. Attewell:** Une des deux personnes qui m'ont rendu visite était une femme qui, je crois, travaillait dans un hôpital à ce titre mais aussi également à la pîge ou à son compte. Je crois qu'elle était essentiellement une

[Texte]

basically an employee of the hospital, but when she obviously was doing the special practice out of her home there was no coverage. How would you suggest we draw that line more fairly?

**Dr. Wilensky:** First of all, I think it is really a shame to make that kind of artificial distinction between the work she does in the hospital and the work she does out of her home, since in many instances it is the same kind of work with the same kind of patients. Both the Minister of Health in British Columbia and the federal Hall report mention specifically that one of the ways to cut health costs is to decentralize health services. Psychologists have been seeing patients in their private offices; the same kind of patients who would be seen in the hospitals if they could get on a hospital waiting list. Fortunately they are people who are able to make the kind of financial sacrifice that will take them into a psychologist's private office.

**Mr. Attewell:** May I ask what part of Ireland you are from originally? You know the Prime Minister has roots there. We could maybe get a deal here.

**Dr. Wilensky:** I am afraid the Prime Minister and I come from opposite sides.

**Mr. Attewell:** Dr. Wilson, I am honestly not sure whether you have covered this area, but the lobbying of various provincial governments... As you know, the guideline as expressed on page 87 of the technical paper... on this proposal the government has really used the provincial health care guideline, so to speak. What lobbying has been done? One solution would be to have the provincial governments expand the health care coverage. What have you or your associates done in that area?

**Dr. Wilson:** There is a history behind the lobbying that has gone on by our profession, and a fair bit of controversy within our profession whether we wish to be included, by the way, under that particular system of payment. At the same time there have been numerous attempts across this country by all the provincial associations. When I served on the Canadian Psychological Association and the British Columbia Psychological Association board of directors attempts were made to look at the possibility of including psychologists under that particular plan, for a variety of reasons, most of them economic in the eyes of the government at the time. Also, not wishing to open up the doors to that particular plan, as it were, they never did include psychologists in it. I would suggest to you that at present efforts are still being made to have that happen, but it is highly unlikely, in our view, that the governments provincially will include psychologists under the given medical services plans they have.

If I could answer your earlier question about what criteria already in existence we can use to help define who a health psychologist is and when health psychology is being provided, we have a very good criterion, and it is called the Canadian National Register of Health Service

[Traduction]

employée de l'hôpital, mais lorsqu'elle exerçait chez elle, il n'y avait pas de couverture. Pouvez-vous recommander une limite plus équitable?

**Mme Wilensky:** Tout d'abord, je crois qu'il ne convient pas du tout de faire cette distinction artificielle entre le travail qu'elle fait à l'hôpital et celui qu'elle fait à domicile, puisque c'est souvent le même travail auprès du même genre de malades. Le ministre de la Santé de la Colombie-Britannique aussi bien que le rapport Hall du gouvernement fédéral mentionnent expressément qu'une des façons de réduire les frais de santé est de décentraliser les services. Les psychologues reçoivent des malades dans leur cabinet, les mêmes malades qu'ils recevraient à l'hôpital si ceux-ci pouvaient être admis sur la liste d'attente de l'hôpital. Heureusement qu'il y a des gens qui peuvent se permettre le sacrifice financier nécessaire pour leur donner accès au cabinet privé du psychologue.

**M. Attewell:** Puis-je vous demander de quelle partie de l'Irlande vous êtes originaire? Je sais que le premier ministre y a des racines. Il y aurait peut-être moyen d'en arriver à un accord.

**Mme Wilensky:** Je suis au regret de dire que le premier ministre et moi venons de côtés opposés.

**M. Attewell:** Monsieur Wilson, je ne sais si vous avez traité de ce sujet, mais le lobbying des divers gouvernements provinciaux... comme vous le savez, pour cette proposition, la directive de la page 87 du document technique reprend pour ainsi dire celle des provinces. Est-ce qu'il y a eu du lobbying? Une solution consisterait à élargir la couverture des soins de santé par les gouvernements provinciaux. Qu'est-ce que vous avez fait, vous ou vos collègues, à cet égard?

**M. Wilson:** Il y a une histoire derrière le lobbying fait par notre profession, et une assez forte controverse au sein de notre profession quant à savoir si nous voulons être inclus dans ce système de paiement. Par ailleurs, il y a eu de nombreuses tentatives partout au pays par les associations provinciales. Lorsque je faisais partie du conseil d'administration de l'Association canadienne et de celle de la Colombie-Britannique, nous avons tenté d'étudier la possibilité d'inclure les psychologues dans ce régime pour diverses raisons, dont la plupart étaient économiques aux yeux du gouvernement de l'époque. En outre, parce qu'ils ne voulaient pas ouvrir plus grande la porte de ce régime, si l'on peut dire, ils ne l'ont jamais étendu aux psychologues. On y travaille encore, mais il est selon nous tout à fait improbable que les gouvernements provinciaux étendent les régimes d'assurance-maladie aux psychologues.

Pour revenir à votre question antérieure quant aux critères permettant de distinguer les psychologues du domaine de la santé, nous disposons d'un excellent critère, le Répertoire canadien des psychologues offrant des services de santé. Pour s'enregistrer auprès de ce



[Text]

Providers in Psychology. To become registered by that group one has to document quite clearly that one's work is of a health nature. It is a very simple device to pursue, it seems to me. You will be hearing from Dr. King about it when you are in Edmonton, because he is a director of that program. But it would certainly allow the government to decide very clearly who was providing health care services and who was not.

**Mr. Attewell:** Just because the person was registered or accredited, are you saying every patient that person saw would be within the—

**Dr. Wilson:** I am saying the risk you would encounter in losing revenue by the tiny percentage who would not be providing that service would be so infinitesimal it would not be worth pursuing. If you exempted psychology across the board in every one of its aspects, frankly we are talking about a drop in the bucket compared to some of the other things you have addressed here. This is an extremely small group—however, a group that is being, we feel, done a considerable injustice.

• 2130

We have taken considerable steps to provide and develop criteria that would allow us to police ourselves and allow not only provincial governments—who have seen it as proper to register us under the health ministries, by the way—but also the federal government to be able to track health service providers. I would not want to suggest that 100% of what a health service provider would be providing would necessarily be health service. I would be surprised if it would fall very far beyond that, however.

**Mr. Blenkarn (Mississauga South):** Ms Park, you are the audio. . . ?

**Dr. Park:** I am a speech language pathologist.

**Mr. Blenkarn:** You are not a health service then.

**Dr. Park:** Yes, we are.

**Mr. Blenkarn:** Are you part of the health service providers?

**Dr. Park:** Yes, we are.

**Mr. Blenkarn:** Are you registered as a health item?

**Dr. Park:** Yes, we are. We are provincially registered and we are self-policing nationally. We are also certified nationally.

**Mr. Blenkarn:** Are you registered nationally as a health provider?

**Dr. Park:** In the same way. . . ?

**Mr. Blenkarn:** Yes, as the psychologists.

**Dr. Park:** I do not think so.

**Mr. Blenkarn:** Are your fees deductible as part of a medical expense item in the Income Tax Act?

[Translation]

groupe, il faut faire clairement la preuve que son travail se situe dans le domaine de la santé. C'est là un mécanisme très simple, me semble-t-il. M. King vous en parlera à Edmonton, car il est membre du conseil de ce programme. Ça permettrait certainement au gouvernement de décider très facilement qui fournit des soins de santé.

**M. Attewell:** Vous dites que tout simplement en raison du fait que le psychologue est enregistré ou accrédité, chaque patient qu'il voit relève. . .

**M. Wilson:** Je dis que le risque du manque à gagner en raison du minime pourcentage qui ne fournirait pas ce service serait si infinitésimal qu'il ne vaudrait pas la peine de s'y arrêter. Détaxer tous les aspects de la psychologie, ce serait une goutte d'eau dans la mer par rapport aux autres choses dont vous avez parlé ici. C'est un groupe extrêmement petit, mais un groupe qui, à notre avis, est victime d'une injustice considérable.

Nous avons pris des mesures importantes pour élaborer et communiquer des critères nous permettant de nous réglementer nous-mêmes et permettant non seulement aux gouvernements provinciaux—qui ont cru bon nous enregistrer dans les ministères de la Santé, en passant—mais aussi au gouvernement fédéral de suivre les personnes qui offrent des services de santé. Je n'oserais affirmer que 100 p. 100 des services offerts par ces personnes seraient nécessairement des services de santé, mais je serais étonné si l'écart était considérable.

**M. Blenkarn (Mississauga-Sud):** Madame Park, vous êtes audio. . . ?

**Mme Park:** Je suis orthophoniste.

**M. Blenkarn:** Vous n'êtes donc pas un service de santé.

**Mme Park:** Au contraire.

**M. Blenkarn:** Faites-vous partie de ceux qui offrent des services de santé?

**Mme Park:** Oui.

**M. Blenkarn:** Êtes-vous enregistrés à ce titre?

**Mme Park:** Oui, nous le sommes. Nous sommes enregistrés provincialement et autonomes au palier national. Nous sommes également accrédités au palier national.

**M. Blenkarn:** Êtes-vous enregistrés au palier national comme offrant des services de santé?

**Mme Park:** De la même façon. . . ?

**M. Blenkarn:** Oui, que les psychologues.

**Mme Park:** Je ne le crois pas.

**M. Blenkarn:** Est-ce que vos honoraires sont déductibles à titre de frais médicaux en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu?

[Texte]

**Dr. Park:** No.

**Mr. Blenkarn:** So you are not quite the same as they are. They have two things: first, they are deductible as a medical expense or allowable at 17% credit.

Dr. Wilensky, your group is a health provider, is it not?

**Dr. Wilensky:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** Are you registered nationally in the same sense as Dr. Wilson is?

**Dr. Wilensky:** All provinces but one in Canada have their own regulatory body for psychologists, so we are regulated across Canada at the provincial level.

**Mr. Blenkarn:** Are you a health care provider?

**Dr. Wilensky:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** Are you deductible for income tax purposes?

**Dr. Wilensky:** Yes.

**Mr. Manley:** The witnesses have given us a full explanation of their point. I have no questions.

**The Vice-Chairman:** Are there any other questions to be asked?

You are obviously doing a very good job in getting to the point of the questions through your brief. I would therefore certainly like to thank you for bringing up this important point. It is a reasonable one, and we will see if we can look at it seriously and come up with some way to address it.

**Mr. Blenkarn:** This is a big problem.

**The Vice-Chairman:** I will ask the Vancouver Taxi-Cab Owners Association for our next presentation.

**Mr. Barry Hinder (Manager, Vancouver Taxi-Cab Owners Association):** Good evening, Mr. Chairman and members of the committee. The taxi industry is a very simple industry, and I hope that after the GST comes in it will remain that way.

The Vancouver Taxi-Cab Owners Association welcomes this opportunity to present its views on the proposed goods and services tax. The association is not supportive of the GST because the tax will have an unfair negative impact on the taxi-cab industry and will create a burdensome administration problem for the industry.

We have four questions and comments we would like to present to the committee.

1. Has the committee considered the uneven negative impact this will have on some industries? Conservatively estimated, this tax will add \$100 million to the cost of taxi transportation in Canada. The major portion of this tax will come from the commuters with the lowest disposable incomes—the elderly, handicapped, female workers, and those who cannot afford a private auto.

[Traduction]

**Mme Park:** Non.

**M. Blenkarn:** Votre situation n'est donc pas exactement la même. Ils ont deux choses: tout d'abord, ils sont déductibles en tant que frais médicaux ou admissibles au crédit de 17 p. 100.

Madame Wilensky, votre groupe offre des soins de santé, n'est-ce pas?

**Mme Wilensky:** Oui.

**M. Blenkarn:** Etes-vous enregistrés au palier national au même sens que M. Wilson?

**Mme Wilensky:** Toutes les provinces sauf une au Canada ont leur propre organisme de régie des psychologues, nous sommes donc réglementés partout au Canada au palier provincial.

**M. Blenkarn:** Est-ce que vous offrez des soins de santé?

**Mme Wilensky:** Oui.

**M. Blenkarn:** Etes-vous déductibles aux fins de l'impôt sur le revenu?

**Mme Wilensky:** Oui.

**M. Manley:** Les témoins nous ont donné une explication complète. Je n'ai pas de questions.

**Le vice-président:** Y a-t-il d'autres questions?

Vous avez manifestement bien réussi à répondre aux questions par votre mémoire. Je vous remercie d'avoir soulevé ce point important. C'est un argument raisonnable et nous allons l'étudier sérieusement et tenter d'en arriver à une solution.

**M. Blenkarn:** C'est un problème important.

**Le vice-président:** Je donne la parole à la *Vancouver Taxi-Cab Owners Association*.

**M. Barry Hinder (directeur, Vancouver Taxi-Cab Owners Association):** Bonsoir, monsieur le président, membres du Comité. Le taxi est une industrie très simple, et j'espère qu'elle le demeurera une fois que la TPS sera entrée en vigueur.

Notre association est heureuse d'avoir l'occasion de présenter son opinion sur le projet de taxe sur les produits et services. Nous n'appuyons pas la TPS parce que cette taxe aura des répercussions négatives et injustes sur l'industrie du taxi et posera un problème onéreux d'administration.

Nous avons quatre questions et observations à présenter au Comité.

1. Est-ce que le Comité a étudié les répercussions négatives inégales de cette taxe sur certaines industries? Selon des estimations prudentes, cette taxe ajoutera 100 millions de dollars au coût du transport par taxi au Canada. La plus grande partie de cette taxe proviendra des utilisateurs dont le revenu disponible est le plus faible—les personnes âgées, les handicapés, les travailleuses et ceux qui n'ont pas les moyens d'acheter une automobile.



[Text]

[Translation]

• 2135

Blue Bird Cabs in Victoria wanted me to mention that Victoria has a very high percentage of elderly people and that a large portion of their market is servicing that sector.

Predictably our ridership gross revenues and profits will be reduced. Also our driver supply and driver standards will suffer. The taxi cab industry will suffer more than other industries, for instance the limousine industry. A lower tax rate is one method of reducing this uneven, negative impact on the taxi cab industry.

2. A more technical question is whether the tax on taxi cab fares will be hidden or visible. Ideally we would like this tax to be visible, but practically the industry feels compelled to suggest that it be hidden within the fare structure. The cost in administration of a visible tax would be burdensome.

3. Who will be responsible for policing individual owner operators and how will it be done? Managing fiercely independent taxi drivers is a problem at the best of times; with the GST it could become a nightmare. Umbrella taxi companies would like to know what responsibilities or obligations they will have in administering the GST. It is the contention of the umbrella taxi companies that their owner-operators are independent business operations with separate tax accounting numbers and that the administration of the GST should be solely the responsibility of the owner-operator. The umbrella taxi companies in the Vancouver Taxi Owners Association are certainly willing to discuss the implications that arise from this question and to work towards a simplified administration procedure.

4. Will there be a distinction between commission and lease-taxi operations in administration and auditing procedures? Approximately 50% of the taxi licences in greater Vancouver and Victoria, and all the Vancouver licences, operate on a commission basis, while the remaining 50% operate on a lease basis. A lease operation will be more difficult to administer and audit. This follows for two reasons. First, the taxi cab owners' current accounting procedures are not directly tied to the gross revenues. Secondly, there is no positive incentive for the owner or lease operator to accurately monitor gross revenues. The opposite is true of a commission-based taxi operation. Our concern in Vancouver is that we may be forced into a more costly and more complicated administration procedure because of the inherent problems of taxi cab lease operations.

In summary, we would like to see a lower tax rate, reluctantly a hidden tax within the taxi cab fares, simplified administration procedures, and a distinction made between commission and lease-based taxi cab operations.

La société *Blue Bird Cabs de Victoria* me demande de mentionner que Victoria compte une très forte proportion de personnes âgées qui représentent une partie importante de leur clientèle.

On peut prévoir que nos recettes brutes et nos bénéfices seront réduits. En outre, il y aura réduction du nombre des chauffeurs et des normes de qualité. L'industrie du taxi souffrira plus que certaines autres, par exemple celles des limousines. Un taux d'imposition plus bas permettrait de réduire cet effet inégal et négatif sur l'industrie du taxi.

2. Sur un plan plus technique, on peut se demander si la taxe sur les voyages en taxi sera cachée ou visible. Idéalement, nous aimerions que cette taxe soit visible, mais en pratique l'industrie se sent obligée de recommander qu'elle soit cachée. Le coût d'administration d'une taxe visible serait trop onéreux.

3. Qui sera chargé de surveiller les propriétaires-exploitants et comment y parviendra-t-on? Dans le meilleur des cas, diriger des chauffeurs de taxi farouchement indépendants n'est pas facile; avec la TPS, cela pourrait devenir un cauchemar. Les sociétés de taxi aimeraient savoir quels seront leurs devoirs et leurs obligations quant à l'application de la TPS. Ces entreprises parapluies soutiennent que leurs propriétaires-exploitants sont des commerces indépendants qui ont leur propre numéro de taxe et que l'administration de la TPS devrait relever uniquement de ces propriétaires-exploitants. Les entreprises parapluies de la *Vancouver Taxi Owners Association* sont prêtes à discuter des répercussions de cette question et à travailler à la simplification des méthodes d'administration.

4. Y aura-t-il une distinction entre les taxis à commission et les taxis en location pour ce qui est des méthodes d'administration et de vérification? Environ la moitié des licences de taxi dans la région métropolitaine de Vancouver et à Victoria et la totalité des licences de Vancouver fonctionnent à commission, tandis que les 50 p. 100 restants fonctionnent en location. L'administration et la vérification sont plus difficiles dans le cas de la location, pour deux raisons. Tout d'abord, les méthodes comptables actuelles des propriétaires de taxi ne sont pas directement liées aux recettes brutes. Deuxièmement, il n'y a aucune motivation positive poussant le propriétaire ou l'exploitant en location à mesurer exactement les recettes brutes. Le contraire est vrai dans le cas des taxis à commission. Nous craignons d'être obligés d'adopter une méthode d'administration plus coûteuse et plus compliquée en raison des problèmes inhérents de la location des taxis.

En résumé, nous aimerions que le taux de taxe soit diminué, nous recommandons à contrecoeur une taxe cachée, nous souhaitons des méthodes administratives simplifiées et une distinction entre les taxis à commission et les taxis en location.

[Texte]

The Vancouver Taxi-Cab Association recommends that the consultative process continue and would welcome any opportunities to provide further input from the Vancouver taxi cab industry. We thank you for the opportunity to appear before the standing committee.

**Mr. Gagliano (Saint-Léonard):** I welcome you to the committee. Thank you for making this presentation before us.

You say that a lower tax rate is one method of reducing this uneven, negative impact on the taxi cab industry. How low a rate would you see? What kind of low rate are you talking about?

**Mr. Hinder:** We are not experts in this, but anything lower than 9%.

**Mr. Gagliano:** The other very interesting reform—and I think we are debating the reason for this—is whether the tax is to be hidden or visible. In your industry if it is visible and you charge it to the consumer, how would you charge it?

**Mr. Hinder:** That is a problem. I think the only way to do it would be to have a receipt machine in the taxi cab which prints out the fare and also adds 9% so that the customer would see what the 9% is. I do not think the taxi driver should be responsible for figuring out what 9% of every fare is. He would have to have a calculator. I think the other thing a printed receipt could do is accumulate the taxes that are collected. That is going to necessitate getting the printed receipt. I believe in New Jersey they have a system that prints out the fare that is on the meter, but not with the 9%. The other thing you have to realize is our current meters are not compatible with these machines.

• 2140

**Mr. Gagliano:** How much would it cost to change the meters, put in a machine and a new meter?

**Mr. Hinder:** I have checked into that, and it is about \$550 for the meter and about \$350. . . It works out to about \$800, and then there are installation costs.

**Mr. Gagliano:** So we are talking maybe \$1,000.

**Mr. Hinder:** Yes, maybe \$1,000.

**Mr. Gagliano:** In your third question you ask who will be responsible for policing individual owner-operators and how will it be done. I do not know about here in Vancouver, but in certain parts of the country taxis are very hard to control, even though you are now accepting credit cards. It is a very cash business. You have a fare and he pays. When you ask who will be policing individuals, who will be responsible, do you have any suggestions about how the thing should be done? You have about a paragraph here of explanation, but I would like it if you would—

[Traduction]

La Vancouver Taxi-Cab Association recommande que les consultations se poursuivent et serait heureuse de faire à nouveau entendre le point de vue de l'industrie du taxi de Vancouver. Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion de comparaître devant le Comité permanent.

**M. Gagliano (Saint-Léonard):** Je vous souhaite la bienvenue au Comité. Merci de votre exposé.

Vous dites qu'une diminution du taux de la taxe serait une façon de réduire cet effet inégal et négatif sur l'industrie du taxi. A quel taux pensez-vous? Jusqu'où voudriez-vous l'abaisser?

**M. Hinder:** Nous ne sommes pas des experts, pourvu que le taux soit inférieur à 9 p. 100.

**M. Gagliano:** L'autre réforme très intéressante—et nous discutons précisément de la raison de ceci—est de savoir si la taxe doit être cachée ou visible. Dans votre industrie, si elle est visible et si vous la faites payer au consommateur, comment procéderez-vous?

**M. Hinder:** C'est un problème. Je crois que la seule façon de le faire serait d'avoir une machine dans le taxi qui imprimerait le prix de la course en y ajoutant les 9 p. 100, pour que le client puisse constater ces 9 p. 100. Je ne crois pas qu'il faudrait demander au chauffeur de calculer 9 p. 100 du prix de chaque course. Il lui faudrait une calculatrice. En outre, un reçu imprimé permettrait de totaliser les taxes perçues. Le reçu imprimé sera nécessaire pour cela. Je crois qu'au New Jersey ils ont un système qui imprime le prix de la course, mais pas avec un taux majoré de 9 p. 100. De plus, nos compteurs actuels ne sont pas compatibles avec ces machines.

**M. Gagliano:** Qu'est-ce qu'il en coûterait pour installer une machine et un nouveau compteur?

**M. Hinder:** J'ai examiné cette question, et il faudrait environ 550\$ pour le compteur et environ 350\$. . . Au total, près de 800\$, sans compter les frais d'installation.

**M. Gagliano:** Il s'agit donc d'environ 1,000\$.

**M. Hinder:** Oui, environ 1,000\$.

**M. Gagliano:** Dans votre troisième question, vous demandez qui sera chargé de surveiller les propriétaires-exploitants et comment on y parviendra. Je ne connais pas la situation à Vancouver, mais dans certaines parties du pays, les taxis sont très difficiles à contrôler, même si vous acceptez maintenant les cartes de crédit. C'est un commerce qui fonctionne surtout au comptant. Chaque client paie le prix de sa course. Quand vous demandez qui sera chargé de la surveillance des particuliers, avez-vous des suggestions? Votre mémoire comporte environ un paragraphe d'explications, mais j'aimerais bien que vous. . .



[Text]

**Mr. Hinder:** Currently the individual owner-operator makes up his own books, pays his own tax and remits the CPP and the UI every month. That is the way the companies would like it. They do not want to get involved with each individual owner because then the policing falls under the umbrella companies rather than the revenue collectors.

**Mr. Gagliano:** So should individuals take care of their accounting instead of the association?

**Mr. Hinder:** That is the way it is now with the income tax and the different benefits he has to pay his drivers.

**Mr. Gagliano:** If the GST is implemented, would you recommend that the same procedure be adopted?

**Mr. Hinder:** I would hope so. I know from experience that the lease drivers are responsible for paying the UI. If they do not pay it, the responsibility falls to the company, and that is what I am afraid is going to happen with the GST tax, especially in the lease operations.

**Mr. Gagliano:** There is a \$30,000-a-year threshold. Do you think the taxi driver would qualify for that \$30,000-a-year threshold?

**Mr. Hinder:** That creates a problem in itself.

**Mr. Gagliano:** In which way?

**Mr. Hinder:** The lease operators may be able to charge 9% less than the commission operators.

**The Vice-Chairman:** On point 2 you ask about whether it was hidden or visible; in other words whether it would have to be added on to the fare or simply built into the price. Under the existing proposal, essentially that option would be open; you could do it either way. It would be your choice. I am wondering whether you feel it is better to leave it that way—in other words, the choice of, in your case, the taxi industry, but this really applies to all business—or whether you would prefer that it be designated either one way or the other.

**Mr. Hinder:** I think it is preferable that it is designated one way or the other. If a choice is given, I am sure the taxi operators will go for the hidden tax.

**Mr. Blenkarn:** You just add it into your meter charge.

**Mr. Hinder:** That is right.

**Mr. Blenkarn:** Incorporate it right into the meter.

**Mr. Hinder:** That is the simplest way to do it.

**Mr. Whittaker:** Mr. Chairman, I would like to clarify some things, and maybe the research staff can help me here. I recognize that there are input credits and all that. My understanding, sir, is if you are an independent operator you purchase a licence for whatever the going

[Translation]

**M. Hinder:** Actuellement, le propriétaire-exploitant tient ses propres registres, paie son propre impôt et verse la cotisation au régime de pensions et à l'assurance-chômage tous les mois. C'est ce qu'aimeraient les compagnies. Elles ne veulent pas s'occuper de chaque propriétaire-exploitant, parce qu'alors la surveillance relèverait des compagnies parapluies plutôt que des percepteurs.

**M. Gagliano:** Est-ce que ce sont les particuliers qui devraient s'occuper de la comptabilité plutôt que l'association?

**M. Hinder:** C'est ce qui se produit actuellement dans le cas de l'impôt sur le revenu et des avantages qu'il faut verser aux chauffeurs.

**M. Gagliano:** Si la TPS entre en vigueur, recommanderiez-vous d'adopter la même méthode?

**M. Hinder:** Certainement. Je sais par expérience que les chauffeurs en location sont chargés de payer l'assurance-chômage. S'ils ne le font pas, cette responsabilité incombe à la compagnie, et c'est ce que je crains dans le cas de la TPS, surtout dans les cas de location.

**M. Gagliano:** Il y a un seuil de 30,000\$ par année. Pensez-vous que le chauffeur de taxi dépasserait ce seuil?

**M. Hinder:** C'est un problème en soi.

**M. Gagliano:** De quelle façon?

**M. Hinder:** Les chauffeurs à location pourraient peut-être demander 9 p. 100 de moins que les chauffeurs à commission.

**Le vice-président:** Au point 2, vous demandez si la taxe sera cachée ou visible; en d'autres termes, si elle devrait être rajoutée au prix de la course ou en faire partie. Dans l'état actuel de la proposition, cette option serait ouverte: vous aurez le choix. Estimez-vous qu'il serait préférable d'en rester là—en d'autres termes, de laisser le choix à l'industrie du taxi, ou à n'importe quel commerce—ou préféreriez-vous que la question soit tranchée.

**M. Hinder:** Je crois qu'il serait préférable que la question soit tranchée. S'ils ont le choix, les exploitants de taxis opteront certainement pour la taxe cachée.

**M. Blenkarn:** Il suffit de l'ajouter aux frais du compteur.

**M. Hinder:** C'est exact.

**M. Blenkarn:** Faire le changement dans le compteur lui-même.

**M. Hinder:** C'est la façon la plus simple.

**M. Whittaker:** Monsieur le président, j'aimerais préciser certains points, et peut-être le personnel de recherche pourra-t-il m'aider. Je reconnais qu'il y a des crédits pour taxe sur intrants, et tout cela. Si je comprends bien, monsieur, si vous êtes un exploitant

[Texte]

rate is, say \$50,000, usually from another licence-holder, and then you pay so much for the transfer of that licence, say \$4,500, in this case to the City of Vancouver. Is that the way it is done here?

• 2145

**Mr. Hinder:** Basically, except we do not have the \$4,500 transfer fee. I think the lawyers get part of the transfer fee for what they do. We are around \$100,000 in Vancouver.

**Mr. Whittaker:** That is for a licence.

**Mr. Hinder:** Yes, for a licence.

**Mr. Whittaker:** And do you pay a transfer fee to the city also?

**Mr. Hinder:** It would be a nominal fee if they do. It is \$150 or something along that line.

**Mr. Whittaker:** If you as a new cab owner just paid out \$100,000 plus your lawyer's fee, you then have to keep that cab going on a constant basis. You sign up with, say, Blacktop Cabs. You pay them a fee, do you not?

**Mr. Hinder:** A fee of \$650 a month for dispatch and office administration.

**Mr. Whittaker:** Then you pay a set fee also per month for your insurance.

**Mr. Hinder:** The insurance is an annual thing. It is about \$6,600 a year.

**Mr. Whittaker:** In order to make your payments, you can only work so long so you would rent out your cab for, say, \$50 a night to somebody else who would run your cab for 12 hours.

**Mr. Hinder:** In Vancouver it is on a commission basis. If a driver brings in \$200 he gets 50% of that, \$100. About half the licences are on a commission basis and half are on a lease basis.

**Mr. Whittaker:** So as a taxi owner you have paid out a number of fees and you have taken in a number of fees aside from your taxi cab fares. What I would like help with from the research staff is: are these all taxable to the cab driver, the new owner, tax on the \$100,000 licence fee and then taken back as an input credit?

**Mr. Blenkarn:** Any GST on the licence [Inaudible... Editor]

**Mr. Michel Coderre (Researcher to the Committee):** It was a transfer though, was it not? Did you not have a plate being sold by one owner to another owner?

**Mr. Hinder:** Yes, it is a licence that allows you to drive a cab in each city and it varies from city to city.

**Mr. Coderre:** I think that would be taxable. What would not be taxable is the payment to the municipality.

[Traduction]

indépendant, vous achetez une licence au prix du marché, disons 50,000\$, d'ordinaire d'un autre titulaire, puis vous payez une certaine somme pour le transfert de cette licence, disons 4,500\$, dans ce cas à la ville de Vancouver. Est-ce comme cela qu'on procède ici?

**M. Hinder:** Essentiellement, oui, sauf pour le droit de transfert de 4,500\$. Je crois que les avocats obtiennent une partie du droit de transfert pour ce qu'ils font. Le prix est d'environ 100,000\$ à Vancouver.

**M. Whittaker:** Pour une licence.

**M. Hinder:** Oui, pour une licence.

**M. Whittaker:** Et vous versez également un droit de transfert à la ville?

**M. Hinder:** S'il y en a un, il est symbolique, environ 150\$.

**M. Whittaker:** Vous êtes un nouveau propriétaire de taxi, vous venez de verser 100,000\$ plus les honoraires de votre avocat, vous devez donc faire fonctionner le taxi sans arrêt. Vous signez disons avec *Blacktop Cabs*. Vous leur payez un droit, n'est-ce pas?

**M. Hinder:** Un droit de 650\$ par mois pour la répartition et les services de bureau.

**M. Whittaker:** Vous payez également des frais fixes chaque mois pour votre assurance.

**M. Hinder:** L'assurance se paie chaque année; le coût est d'environ 6,600\$ par année.

**M. Whittaker:** Pour rencontrer vos échéances, vous ne pouvez pas travailler 24 heures sur 24 et vous devez donc louer votre taxi, par exemple 50\$ la nuit, à quelqu'un d'autre qui le conduit pendant 12 heures.

**M. Hinder:** À Vancouver, on fonctionne à commission. Si un chauffeur rapporte 200\$, il en conserve 50 p. 100, c'est-à-dire 100\$. Environ la moitié des licences sont à commission et l'autre moitié en location.

**M. Whittaker:** Ainsi, vous, le propriétaire de taxi, avez versé un certain nombre de droits et vous avez reçu certaines sommes à part le prix des courses en taxi. La question que j'aimerais poser aux chercheurs est la suivante: est-ce que tout cela est taxable pour le chauffeur de taxi, le nouveau propriétaire, une taxe sur le droit de licence de 100,000\$, remise sous forme de crédit pour taxe sur intrants.

**M. Blenkarn:** Toute TPS sur la licence [Inaudible-Editeur]

**M. Michel Coderre (rechercheur du Comité):** C'était un transfert, n'est-ce pas? Il y a eu une plaque qui a été vendue par un propriétaire à un autre?

**M. Hinder:** Oui, c'est une licence qui vous permet d'exploiter un taxi dans chaque ville et elle diffère d'une ville à l'autre.

**M. Coderre:** Je crois que cela serait taxable. Par contre le paiement à la municipalité ne serait pas taxable. En



## [Text]

In other words, if you were paying for the licence to be issued on the original issuance.

**Mr. Blenkarn:** Why does the transfer of an existing licence create a new taxable item?

**Mr. Coderre:** Do you think it is a used good?

**Mr. Blenkarn:** Well, I do not know.

**Mr. Coderre:** I think it is a business input. You are going to get an immediate credit for it. It is just going to go in and out. Again, we are all learning here but I think you should charge the tax and take the input credit.

**Mr. Whittaker:** The other thing, is the rent then charged—

**The Vice-Chairman:** As long as it was taxable it would not make any real difference, just like the sale of a farm as a going concern would not make any difference. In effect it is a wash transaction wherein you might theoretically have a payment to the government one month and a refund the next month.

**Mr. Whittaker:** I think my point here is that it is one more step the cab driver has to take in the administration of this, is it not? He has to pay the money out. So for \$100,000 he pays out \$9,000 extra and then he takes a credit back as an input credit.

**Mr. Coderre:** In fact, Murray makes a good point, that it could be the sale of a business as a going concern, particularly with the plates attached to the car, in which case it would go free of tax and you would—

**Mr. Whittaker:** How about the rental of the car each night, the commission on the car?

**Mr. Coderre:** That is taxable.

**Mr. Whittaker:** Also taxable is the service provided by the dispatch company, is it not?

**Mr. Coderre:** Definitely, yes.

**Mr. Whittaker:** As you can see, sir, it is going to be an administrative nightmare.

**Mr. Hinder:** Oh, for sure.

**Mr. Blenkarn:** He can deduct those taxes from the taxes he remits, that is all.

**Mr. Whittaker:** Yes.

**Mr. Hinder:** So you are saying that the wages we pay our drivers are going to be taxable.

**Mr. Coderre:** Wages are not taxable.

**Mr. Whittaker:** But if you are renting out your car for a commission on a lease basis—

**Mr. Blenkarn:** You charge a tax on the lease of the car.

**Mr. Whittaker:** —you charge 9% on that. Thank you.

**The Vice-Chairman:** I probably should not do this, but I could add a brief editorial comment on the fact that the

## [Translation]

d'autres mots, si la licence vous était émise pour la première fois, elle ne serait pas taxable.

**M. Blenkarn:** Pourquoi le transfert d'une licence existante serait-il assujéti à la taxe?

**M. Coderre:** Croyez-vous qu'il s'agit d'un bien usagé?

**M. Blenkarn:** Eh bien, je ne le sais pas.

**M. Coderre:** Je crois que c'est un intrant commercial. Vous recevrez un crédit immédiat. Ce sera tout simplement une entrée et une sortie. Nous n'avons pas encore fini d'apprendre, mais je crois que vous devriez percevoir la taxe et prendre le crédit sur les intrants.

**M. Whittaker:** Par ailleurs, est-ce que les frais de location exigés. . .

**Le vice-président:** Puisque la transaction est taxable, il n'y a pas vraiment de différence, tout comme il n'y aurait pas de différence dans le cas de la vente d'une ferme en tant qu'entreprise en exploitation. C'est en fait une transaction annulée comportant théoriquement un versement au gouvernement un mois et un remboursement le mois suivant.

**M. Whittaker:** Ce que je veux souligner ici, c'est que c'est là pas vraiment de différence que le chauffeur de taxi doit prendre, n'est-ce pas? Il doit verser l'argent. Pour 100,000\$, il paie 9,000\$ de plus, puis il reçoit un crédit pour taxe sur intrants.

**M. Coderre:** En fait, Murray a raison, il pourrait s'agir de la vente d'un commerce en tant qu'entreprise en exploitation, particulièrement si les plaques sont fixées sur la voiture, auquel cas il n'y aurait pas de taxe et vous. . .

**M. Whittaker:** Et la location de la voiture toutes les nuit, la commission sur la voiture?

**M. Coderre:** Ça, c'est taxable.

**M. Whittaker:** Le service assuré par la compagnie est également taxable, n'est-ce pas?

**M. Coderre:** Assurément.

**M. Whittaker:** Comme vous pouvez le voir, monsieur, cela sera un cauchemar administratif.

**M. Hinder:** Parfaitement.

**M. Blenkarn:** Il peut déduire ces taxes de celles qu'il verse, c'est tout.

**M. Whittaker:** oui.

**M. Hinder:** Vous dites que les salaires que nous payons à nos chauffeurs seront taxables.

**M. Coderre:** Les salaires ne sont pas taxables.

**M. Whittaker:** Mais si vous louez votre voiture à commission et à bail. . .

**M. Blenkarn:** Vous percevez la taxe sur la location de la voiture.

**M. Whittaker:** Vous percevez 9 p. 100 là-dessus. Merci.

**Le vice-président:** Je ne devrais sans doute pas le faire, mais j'aimerais ajouter que le groupe de personnes auquel

*[Texte]*

one group of people we did talk to when two of us went to New Zealand—I think there are only two of us left who actually went to New Zealand—were taxi drivers, and at least the ones we talked to thought the system worked quite well. But you do raise a couple of very good points here and I think we will want to have a look at them and clarify them for you.

I would like to thank you for coming here today and presenting a good brief and raising some important points. As I said, we will try to consider them when we eventually get to looking at this and other areas.

The meeting is adjourned.

*[Traduction]*

nous avons effectivement parlé en Nouvelle-Zélande—je crois qu'il ne reste que deux d'entre nous parmi ceux qui sont effectivement allés en Nouvelle-Zélande—étaient des chauffeurs de taxi, et que au moins ceux des chauffeurs de taxi à qui nous avons parlé estimaient que le système fonctionnait très bien. Mais vous soulevez quelques questions très intéressantes et je crois que nous allons les étudier et les préciser pour vous.

Je vous remercie d'être venu et de nous avoir présenté un bon mémoire et d'avoir signalé des points importants. Comme je l'ai dit, nous tenterons de les étudier le moment venu.

• 2150

La séance est levée.











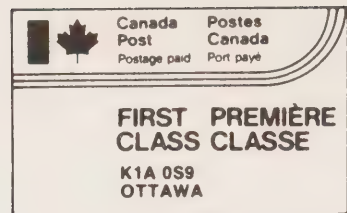












*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Urban Development Institute (Canada):*

Michael Geller, President;  
Bill Christie, Representative, U.D.I. Ontario;  
Michael Stark, Chairman, G.S.T. Review Committee,  
Quebec Region.

*From the Restaurant and Food Services Association of  
British Columbia:*

Adrian Cowden, Vice-President and Chairman,  
Legislative Committee.

*From the B.C. Psychological Association:*

Dr. Wilensky, Registrar—Executive.

*From the Association of Speech Language Pathologists  
and Audiologists:*

Rosemary Park, President.

*From Wilson Banwell and Associates:*

Dr. Wilson, President.

*From the Vancouver Taxi Cab Owners Association:*

Barry Hinder, Manager.

#### TÉMOINS

*Du Urban Development Institute (Canada):*

Michael Geller, président;  
Bill Christie, représentant de l'Ontario;  
Michael Stark, président, Comité d'examen de la TPS,  
Québec.

*Du Restaurant and Food Services Association of British  
Columbia:*

Adrian Cowden, vice-président et président du conseil,  
Comité législatif.

*Du B.C. Psychological Association:*

M<sup>me</sup> Wilensky, registraire—exécutif.

*De l'Association of Speech Language Pathologists and  
Audiologists:*

Rosemary Park, présidente.

*De Wilson Banwell and Associates:*

M. Wilson, président.

*De Vancouver Taxi Cab Owners Association:*

Barry Hinder, directeur.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 51

Tuesday, October 3, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 51

Le mardi 3 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

## Finance

---

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finances

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

---

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

---

WITNESSES:

(See back cover)

---

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



---

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

---

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989

## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:* Murray Dorin

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:* Murray Dorin

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Marie Carrière



**MINUTES OF PROCEEDINGS****TUESDAY, OCTOBER 3, 1989**

(58)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 9:06 o'clock a.m. this day, in Vancouver, the Vice Chairman, Murray Dorin, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

*Acting Members present:* John Manley for Hon. Ray MacLaren; Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

*Other Members present:* Chuck Cook, Stan Wilbee and Nelson Riis.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Cheryl Knebel, Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the City of Vancouver:* Gordon Campbell, Mayor; George Puil, Alderman; Harry Rankin, Alderman. *From the Council of Forest Industries of British Columbia:* Graham Kennedy, Chairman, Taxation Committee; Dick Bryan, Manager, Economics, Statistics and Energy. *From the Periodical Marketers of Canada:* Richard Bramall, President; Ray Argyle, Executive Director. *From Air British Columbia:* Iain Harris, President. *From the Rental Housing Council of British Columbia:* Jack Hayes, Executive Director; Ron Schness, Past Chairman. *From the Fraser Institute:* Dr. Michael Walker. *Individual:* Robert Clark, Professor Emeritus, Department of Economics, University of British Columbia. *From the Old Age Pensioners Organization:* Frank Helden, President, Central Park Branch (Burnaby).

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

Gordon Campbell made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

Graham Kennedy, from the Council of Forest Industries of British Columbia made an opening statement and with the other witnesses, answered questions.

At 10:19 o'clock a.m., Richard Bramall from the Periodical Marketers of Canada made an opening statement and with the other witness, answered questions.

At 10:42 o'clock a.m., Iain Harris from Air B.C. made an opening statement and answered questions.

**PROCÈS-VERBAL****LE MARDI 3 OCTOBRE 1989**

(58)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 06, à Vancouver, sous la présidence de Murray Dorin (*vice-président*).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

*Membres suppléants présents:* John Manley remplace l'honorable Ray MacLaren; Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

*Autres députés présents:* Chuck Cook, Stan Wilbee et Nelson Riis.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Cheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: De la ville de Vancouver:* Gordon Campbell, maire; George Puil, conseiller; Harry Rankin, conseiller. *Du «Council of Forest Industries of British Columbia»:* Graham Kennedy, président, Comité de l'impôt; Dick Bryan, gérant, Économique, Statistique et Énergie. *De «Periodical Marketers of Canada»:* Richard Bramall, président; Ray Argyle, directeur exécutif. *De «Air British Columbia»:* Iain Harris, président. *Du «Rental Housing Council of British Columbia»:* Jack Hayes, directeur exécutif; Ron Schness, ancien président. *Du «Fraser Institute»:* M. Michael Walker. *À titre particulier:* Robert Clark, professeur émérite, Département d'économie, Université de la Colombie-Britannique. *De l'Organisation des pensionnés de la vieillesse:* Frank Helden, président, section «Central Park» (Burnaby).

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Gordon Campbell fait un exposé et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Graham Kennedy, du «Council of Forest Industries of British Columbia», fait un exposé et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 10 h 19, Richard Bramall de «Periodical Marketers of Canada», fait un exposé et répond aux questions avec l'autre témoin.

À 10 h 42, Iain Harris, de «Air B.C.», fait un exposé et répond aux questions.

At 10:58 o'clock a.m., Bill Attewell took the Chair.

At 11:02 o'clock a.m., the Vice-Chairman took the Chair.

At 11:08 o'clock a.m., James Clarke from the Rental Housing Council of British Columbia made an opening statement and with the other witness, answered questions.

At 11:43 o'clock a.m., Dr. Michael Walker from the Fraser Institute made an opening statement and answered questions.

At 12:25 o'clock p.m., Dr. Robert Clark made an opening statement and answered questions.

At 12:50 o'clock p.m. John Manley took the Chair.

At 12:59 o'clock p.m., Frank Helden from the Old Age Pensioners Organization made an statement.

At 1:13 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

À 10 h 58, Bill Attewell assume la présidence.

À 11h 02, le vice-président reprend le fauteuil.

À 11 h 08, James Clarke, de «Rental Housing Council of British Columbia», fait un exposé et répond aux questions avec l'autre témoin.

À 11 h 43, Michael Walker, du «Fraser Institute», fait un exposé et répond aux questions.

À 12 h 25, Robert Clark fait un exposé et répond aux questions.

À 12 h 50, John Manley assume la présidence.

À 12 h 59, Frank Helden de l'Organisation des pensionnés de la vieillesse, fait une déclaration.

À 13 h 13, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*

*La greffière du Comité*  
Marie Carrière

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, October 3, 1989

• 0901

**The Vice-Chairman:** We are continuing the examination of the goods and services tax technical paper put out by the Minister of Finance.

Our first witness this morning is Mr. Gordon Campbell, Mayor of Vancouver. Welcome, Your Worship.

**His Worship Mayor Gordon Campbell (City of Vancouver):** Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to introduce Alderman George Puil, chairman of council's finance committee and our representative on the Federation of Canadian Municipalities Board of Directors; Alderman Harry Rankin, who has been a member of City Council for some 20 years now; and Mr. Hugh Crayton. Mr. Crayton, a member of our staff, has been working with the SGM on the task force that has been trying to work with the Department of Finance on the GST.

I have no intention of reading our brief, which I know is before you, but I would like to highlight three fundamental areas, from our perspective in Vancouver, which outline our concerns with the tax as it is presently before us. As you know, we are not in favour of the tax in the city of Vancouver as it is presently constituted.

First of all, the municipalities of Canada have had an undertaking from the Minister of Finance, Mr. Wilson, that the cost of the GST will not filter down to the municipalities so that we will have to pay additional tax as a result. As you will see from our brief, there is a patchwork of events that we have to end up dealing with in the city of Vancouver—I imagine any municipality has to deal with this—which creates, we believe, substantial administrative costs. Our estimate in the short term is \$750,000 per annum.

If the federal government is as good at rebating as it has been at paying things like property taxes and grants in lieu, I think our \$100,000 cost that we have allocated to the carrying costs of servicing this tax is a low ball figure.

If you take the provincial government tax and you add it on top of the federal tax, which looks like what could happen right now, we end up with an average annual cost increase to the city of Vancouver and to the taxpayers—including the property tax, which as you know is a regressive tax—of about \$1.3 million per annum. I think, certainly from the perspective of the municipalities, we have to make sure that we do not see that tax passed down

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 3 octobre 1989

**Le vice-président:** Nous poursuivons notre étude du Document technique sur la taxe sur les produits et services, publié par le ministre des Finances.

Le premier témoin de ce matin est M. Gordon Campbell, maire de Vancouver. Votre honneur, je vous souhaite la bienvenue.

**Son honneur le maire Gordon Campbell (ville de Vancouver):** Merci beaucoup, monsieur le président. Je vous présente d'abord l'échevin George Puil, président du Comité des finances du Conseil municipal, et représentant du Conseil au sein du conseil d'administration de la Fédération des municipalités du Canada; l'échevin Harry Rankin, membre du Conseil municipal depuis une vingtaine d'années; et M. Hugh Crayton, membre de notre Conseil et qui a fait partie du groupe de travail que nous avons constitué pour discuter de la TPS avec le ministère des Finances.

Je n'ai pas l'intention de lire mon mémoire, que vous avez reçu, je vais simplement en présenter les grandes lignes, pour faire ressortir ce qui nous préoccupe le plus avec cette taxe. Comme vous le savez, nous ne sommes pas en faveur de la taxe, sous sa forme actuelle.

Tout d'abord, les municipalités du Canada ont reçu l'engagement du ministre des Finances, M. Wilson, que le coût de la TPS ne leur serait pas transféré, c'est-à-dire qu'elle ne serait pas obligée de payer plus de taxes qu'aujourd'hui. Nous expliquons dans notre mémoire toutes les mesures que devrait prendre la ville de Vancouver pour assurer l'acquittement de cette taxe, et je suppose que toute municipalité sera dans une situation semblable, ce qui nous amènera à assumer des coûts administratifs substantiels, que nous estimons pour le moment à 750,000\$ par an.

Si le gouvernement fédéral est aussi efficace pour verser les ristournes qu'il l'a été pour payer des choses comme les impôts fonciers et les subventions de remplacement, je suis sûr que les 100,000\$ que nous avons prévus comme réserve de frais de services pour cette taxe seront insuffisants.

Si on ajoute la taxe fédérale à la taxe provinciale existante, ce qui semble la solution retenue, la ville de Vancouver et les contribuables devront acquitter en moyenne 1,3 million de dollars supplémentaires par an, ce qui englobe l'effet de la taxe sur les taxes foncières, qui sont comme vous le savez des taxes régressives. Les municipalités estiment par conséquent qu'il faut veiller à ce que cette taxe ne soit pas transférée jusqu'aux



*[Text]*

to municipal taxpayers. I think we are going to have to continue to work to make sure that this does not take place.

Furthermore, there is a whole patchwork of events that we are going to end up dealing with. This will create a labyrinth of regulations and administration that is not going to be satisfactory, either from your perspective or from our perspective.

• 0905

For example, when we have someone go to a municipal swimming pool, which we believe in providing universal access to, we understand that seniors will be paying the tax but children will not be paying the tax and disabled people will not be paying the tax. We think that is going to create an enormous burden on us and on yourselves to try to administer a tax like this.

Our fundamental position would be that the ministry has to continue working with the Federation of Canadian Municipalities to assure that the commitment that has been made by the minister is lived up to. I think we have a long way to go before we reach that point.

Secondly, in Vancouver we are concerned about things outside of the city, the basic industries that are being affected. As you know, in Vancouver we have worked very hard to develop an economy that goes beyond our traditional resource-based economy.

The tourism industry is very important to Vancouver, and, as you will hear from tourism representatives and as you will hear from us today, I think the 9% tax is going to have a substantial impact on the tourism industry in this city and the province, and in the country as a whole, from what I gather from the research that has been done.

The film industry is also an industry that has been gathering momentum in the province of British Columbia. It has approximately four thousand jobs associated with it. They are very concerned in the film industry in British Columbia that again this will be an added burden to them that will in fact have a substantial negative impact on the development of that industry and the continuation of that industry in this province.

If we go beyond the city and we go beyond the service industries we have been building here in Vancouver and you look just fundamentally at the people of Vancouver, the Canadians who happen to live in Vancouver as opposed to other places, there is no doubt in our mind that the tax will have a substantial impact on our housing costs.

You will have seen our estimates in our brief. They are that, unlike the Department of Finance estimates, which suggest in additional costs of \$34.00 on a mortgage of an average-priced house in Vancouver, we are looking more at a number like \$150 a month on a mortgage. We think

*[Translation]*

contribuables municipaux. Nous allons donc devoir continuer notre travail pour nous en assurer.

Comme je l'ai déjà dit, la nouvelle taxe va nous causer beaucoup de problèmes administratifs. Nous allons nous retrouver avec une multitude de règlements et de procédures insatisfaisants tant de votre point de vue que du nôtre.

Prenons l'exemple des piscines municipales. Nous estimons qu'il s'agit là d'un équipement qui doit être d'accès universel, mais, selon les informations, les personnes âgées devront payer la taxe sur leur ticket d'entrée, mais pas les enfants ni les personnes handicapées. Cela va représenter pour nous un fardeau administratif énorme.

Notre position de base est que le ministère se doit de continuer à discuter avec les représentants de la Fédération des municipalités canadiennes pour garantir que l'engagement du ministre sera respecté. Il y a encore beaucoup à faire avant d'y arriver.

Deuxièmement, Vancouver est une ville fortement tributaire de la région environnante, c'est-à-dire des industries qui l'entourent. Comme vous le savez, nous avons fait des efforts considérables pour contribuer à l'expansion d'une économie locale qui ne repose pas uniquement sur l'exploitation traditionnelle des ressources naturelles.

Pour nous, l'industrie du tourisme est devenue très importante et vous entendrez des représentants de cette industrie vous dire, comme nous, que la taxe de 9 p. 100 aura des répercussions profondes sur ce secteur d'activité, non seulement pour la ville, mais aussi pour la province et pour l'ensemble du pays. C'est du moins ce que révèlent les recherches effectuées à ce sujet.

L'industrie du cinéma connaît actuellement une expansion soutenue dans notre province, et elle est à l'origine d'environ 4,000 emplois. Les membres de cette industrie sont aussi très préoccupés par l'effet préjudiciable de la taxe sur leur secteur d'activité, voire sur sa survie.

Si on va au-delà des industries de service qui ont été mises sur pied à Vancouver, il devient incontestable que la taxe aura également une incidence très négative sur l'industrie de la construction.

Vous trouverez les chiffres pertinents dans notre mémoire. Alors que le ministère des Finances estime que l'hypothèque d'une maison de prix moyen à Vancouver n'augmentera que de 34\$, nos propres calculs nous donnent un chiffre plus proche de 150\$ par mois. Les

**[Texte]**

it is going to create difficulties in terms of people getting into housing in Vancouver.

In Vancouver, as in Toronto, I think we have obviously had substantial problems with affordability. We have substantial problems with land costs in this region of our province of the country, and I think we have to be careful that the GST does not become a location tax as well as a goods and services tax.

Certainly as we look at not just the provision of homes and home ownership, and we look at the provision of rental housing, we are again aware in Vancouver of the difficulty of providing affordable rental housing. We are concerned that the GST is going to indeed add to the cost and maybe dissuade people from privately investing in rental housing and rental accommodation in this community. Those are issues that clearly have to be reviewed and have to be resolved prior to the imposition of this tax.

Finally, Mr. Chairman, I would simply say I think that from the perspective of Canadians we talked to in Vancouver, this process is a very difficult process. I believe that Canadians generally, certainly in our city, would like to be part of the solution of solving our problem with our deficit and solving the problem of future government expenditures, but I think they want to make sure the tax system is fair. Right now they see this GST as something that is being imposed on them.

It is something that is being done to them by a government that is, granted, their government but it seems to be a faraway government. I think it would be beneficial to all of us in Canada if the discussions we had were far more expansive than they have been to date on this.

I recognize the difficult issue you are dealing with. I do not envy the position of trying to meet the challenge, but I think that we are going to have to have far more conversations with Canadians if we are going to end up with a system that people feel is fair and equitable across the board to all of us.

That does not just have to do with taxes, it has to do with spending. I think that all of those issues are issues we are going to have to deal with if we are going to have the country move forward together towards a more fair tax system for all of us.

We remain opposed to the GST at this time. We think there are many improvements to be made prior to the imposition of the tax. We would urge you to continue your discussions with Canadians in trying to resolve the matter so that it is fair and equitable for people, not just in Vancouver, British Columbia, but also in Chilliwack, in Churchill, and even in, God forbid, Toronto. Thank you very much.

• 0910

**Mr. Sobeski (Cambridge):** At the beginning of your brief you talked about Government of Canada bringing its

**[Traduction]**

citoyens de Vancouver vont donc avoir de plus en plus de mal à se loger.

Comme Toronto, Vancouver est une ville où les logements sont de moins en moins abordables. Nous faisons face à de graves problèmes de prix des terrains, et je crois qu'il importe de veiller à ce que la TPS ne devienne pas une taxe géographique en plus d'une taxe sur les produits et services.

Le problème qui se pose à Vancouver ne concerne pas seulement l'achat de maisons, il touche également la location. Nous estimons que la TPS risque d'augmenter sensiblement les coûts des propriétaires, ce qui aura un effet dissuasif sur l'investissement privé dans la construction locative. Voilà des problèmes qu'il importe d'examiner très attentivement et de résoudre avant d'appliquer la nouvelle taxe.

Finalement, monsieur le président, si je me fonde sur les discussions que j'ai eu avec des citoyens de Vancouver, la population estime que le processus est très complexe. Certes, la plupart des Canadiens semble convenir qu'il importe de résoudre le problème du déficit et des dépenses du gouvernement, mais ils tiennent également à préserver l'équité du régime fiscal. Or, ils estiment que cette nouvelle TPS leur est purement et simplement imposée.

Ils estiment que c'est quelque chose qui leur est imposé par un gouvernement qui, tout en étant le leur, semble bien éloigné. Je crois qu'il serait bénéfique pour tout le monde d'engager des discussions beaucoup plus poussées sur cette question.

Je comprends bien que le problème est difficile, et je ne vous envie pas de devoir relever le défi, mais je crois qu'il faudra que le gouvernement accepte d'écouter beaucoup plus attentivement la population s'il veut mettre en place un système que les gens jugeront juste et équitable.

Le problème ne concerne pas d'ailleurs seulement les taxes, il concerne aussi les dépenses. Toutes ces questions devront être résolues globalement si nous voulons faire avancer le pays vers un régime fiscal plus juste pour tout le monde.

Pour le moment, nous restons opposés à la TPS. Nous estimons que beaucoup d'améliorations devraient lui être apportées avant qu'elle ne soit imposée. Nous vous implorons de poursuivre vos discussions avec les Canadiens pour tenter de résoudre ce problème de manière juste et équitable, pas seulement pour les citoyens de Vancouver en Colombie Britannique, mais aussi pour ceux de Chilliwack, de Churchill, voire même, Dieu me pardonne, de Toronto.

**M. Sobeski (Cambridge):** Vous dites au début de votre mémoire que le gouvernement du Canada devrait



**[Text]**

spending under control, and the suggestion in your brief is that the federal government has focused its attention exclusively on the revenue side with higher taxation, and you provide some numbers showing the increases in revenue.

Yesterday we had the National Action Committee on the Status of Women before us, and they said in their brief:

but the problem is not that government spending is out of control. In fact, the difference between government income and expenditures has produced a surplus since 1986.

They went on to say that "between 1985 and 1988 government expenses on programs and administration increased by only 9%".

In 1984-85 the federal government was spending \$86.8 billion on programs. By the 1988-89 fiscal year it had gone up to \$100 billion. Now, the taxes, for the first time, mean that for every dollar of programs we are now bringing in a dollar of revenue, but during that period benefits to the elderly went up \$4 billion. So during that period the federal government spend an extra \$13.2 billion; \$4 billion went for old age security payments, Guaranteed Income Supplements, and a further \$6.8 billion went to other governments, provinces and municipalities. Now, according to a group that is in many ways opposed to the GST but came out quite clearly yesterday and said government spending is not the issue, when we have. . .

So you have suggested in here that the federal government should try to control its spending. We have had the Province of British Columbia make it quite clear that one of their suggestions is that the feds tighten their belt by reducing transfers to the provinces. I would then assume that the provinces would tighten their belts by reducing transfers to the municipalities. You talked in your opening comments about the challenge. Are you willing to meet that challenge that the B.C. government has laid out to the feds?

**Mayor Campbell:** I think in the municipalities and certainly in Vancouver we have always been willing to meet that challenge. Frankly, we have not been asked in the past, and I appreciate being asked, but we are willing to meet the challenge.

I recognize the numbers you are telling me about expenditures, but I think we have to recognize that the expenditure does not take into consideration the ballooning of our interest payments in this country. We can not keep on saying we are going to ignore those. We have to deal with that interest as well and we have to start cutting that down or else your kids and my kids are going

**[Translation]**

maîtriser ses dépenses, alors qu'il s'est intéressé exclusivement jusqu'à présent à la question des recettes en augmentant l'impôt. Vous donnez d'ailleurs des chiffres faisant ressortir l'accroissement des recettes de l'État.

Hier, toutefois, le Comité national d'action sur le statut de la femme nous a dit ceci:

le problème n'est pas que le gouvernement ait perdu la maîtrise de ses dépenses. En fait, la différence entre les recettes et les dépenses de l'État est positive depuis 1986.

Le Comité a précisé ensuite qu'entre 1985 et 1988, les dépenses consacrées aux programmes et aux services administratifs de l'État n'ont augmenté que de 9 p. 100.

En 1984-1985, le gouvernement fédéral consacrait 86,8 milliards de dollars à ses programmes, somme qui était passée à 100 milliards de dollars en 1988-1989. Avec les modifications fiscales mises en oeuvre, nous réussissons, pour la première fois, à obtenir un dollar de recettes pour chaque dollar de dépenses consacré aux programmes, mais durant la même période les prestations des personnes âgées ont monté de 4 milliards de dollars. Autrement dit, durant cette période, le gouvernement fédéral a dépensé 13,2 milliards de dollars de plus; 4 milliards de dollars ont été consacrés aux prestations de sécurité de vieillesse, aux suppléments de revenu garanti, et 6,8 autres milliards ont été fournis aux autres niveaux de gouvernement, c'est-à-dire aux provinces et aux municipalités. Or, nous avons entendu hier une association qui est très clairement opposée à la TPS, mais qui a quand même reconnu que le problème n'est pas celui des dépenses publiques.

Vous avez dit, quant à vous, que le gouvernement fédéral devrait maîtriser ses dépenses. Le gouvernement de la Colombie-Britannique a également déclaré sans ambages que le gouvernement fédéral devrait se serrer la ceinture en réduisant les transferts aux provinces. Je suppose que cela amènerait alors les provinces à serrer leur propre ceinture, en réduisant les transferts aux municipalités. Puisque vous avez parlé de défis, je vous demande si vous êtes prêts, vous aussi, à relever le défi que le gouvernement de votre province vient de lancer au gouvernement fédéral?

**M. Campbell:** Je crois que les municipalités, et en tout cas celle de Vancouver, ont toujours été prêtes à relever ce défi. Évidemment, on ne nous l'a pas demandé dans le passé, et je comprends qu'il soit légitime de nous le demander aujourd'hui. Je le répète, nous sommes prêts à relever le défi.

J'accepte les chiffres que vous me donnez quant aux dépenses publiques, mais il faut préciser que ces chiffres ne tiennent pas compte de l'explosion des frais financiers que nous devons assumer sur notre dette nationale. Nous ne pouvons pas constamment ignorer ce phénomène. Nous allons devoir réduire cette catégorie de paiements, sinon vos enfants et les miens vont avoir vraiment la vie



[Texte]

to have a hell of a time. So we will have to start paying the piper now, and we are willing to work with the federal government and the provincial government to do that. We balance our budgets; we have not noticed the feds or the provinces doing that on a regular basis. I think we would all be healthier then.

**Mr. Sobeski:** Yes, but I believe municipalites are not able to run deficits. But I think the key you have to recognize—

**Mayor Campbell:** We are not able to. What I am saying is that it would be great if you were not able to as well.

**Mr. Sobeski:** But the thing is that now for every \$1 coming in we are spending 1\$. During the next four or five years the goods and services tax will help us work towards that problem.

**Mayor Campbell:** Can I clarify something? I think it has been determined by this committee and by the Parliament if in fact the goods and services tax is there as a deficit reduction method or a neutral tax. We were told at first that it was going to be neutral, and now we are being told it is going to be deficit reduction. It seems to me Canadians deserve to know which it is going to be. Are we dealing with deficit reduction—and if we are, let us deal with how we deal with that most effectively—or are we dealing with a revenue-neutral tax, which is supposedly a fairer tax? You cannot change the rules as you go through it or we cannot have an appropriate discussion.

**Mr. Sobeski:** But if we continue with the manufacturers sales tax, it is quite clear that the federal government will not have the steady stream of income that the goods and services tax will provide to allow Mr. Wilson to meet the budget projections.

Some other things happened in your report. Yesterday in your report you said you find it hard to accept that market competition alone will be effective in providing reductions to the consumers. Yesterday the Retail Merchants' Association of B.C., when questioned on that, said exactly the opposite, that competition will force the prices to consumers to fall down. So we are into that.

In your report you say one of the concerns you have is about the Department of Finance's economic assumption that the Consumer Price Index is 2.25%. I think the Conference Board said 2.7%. In your brief you suggest that in New Zealand, even with wage and price controls, prices went up 7%. That is true, but I think you also have to recognize that when New Zealand introduced it in 1986, inflation was in the 15% to 18% range. Using those simple numbers, if with a 15% inflation rate they had a one-time increase of 7%, if in Canada in the last four years we have had an average inflation rate of between 4%

[Traduction]

dure. Nous allons devoir accepter de passer à la caisse nous-même, et nous sommes prêts à collaborer avec le gouvernement fédéral et avec le gouvernement provincial pour ce faire. Laissez-moi préciser que nos budgets sont équilibrés, chose que nous ne constatons pas de manière régulière au niveau fédéral ou provincial. Nous serions tous dans une meilleure situation si chacun faisait de même.

**M. Sobeski:** Certes, mais je crois que les municipalités n'ont pas le droit d'être déficitaires. Le facteur important. . .

**M. Campbell:** En effet, nous n'en avons pas le droit, et je veux tout simplement dire qu'il serait excellent que vous ne l'ayez pas non plus.

**M. Sobeski:** Mais reconnaissez que nous touchons un dollar chaque fois que nous en dépensons un. Durant les quatre ou cinq prochaines années, la taxe sur les produits et services nous aidera à résoudre le reste du problème.

**M. Campbell:** Puis-je préciser quelque chose? Je crois qu'il est important pour votre Comité et pour le Parlement lui-même de nous dire une bonne fois pour toutes si la taxe sur les produits et services doit-être un mécanisme de réduction du déficit ou une taxe à effet neutre. On nous avait dit au départ que ce serait une taxe sans incidence sur les recettes, et on nous dit aujourd'hui que c'est un mécanisme de réduction du déficit. J'estime que les Canadiens ont le droit de connaître la vérité. S'il s'agit de réduire le déficit, faisons-le de la manière la plus efficace possible. S'il s'agit d'une taxe à recettes constantes, veillons à ce qu'elle soit équitable. Vous ne pouvez pas changer les règles du jeu au milieu de la partie et espérer avoir une discussion sensée.

**M. Sobeski:** Mais il est évident que si nous maintenons la taxe de vente à la fabrication, le gouvernement fédéral n'aura pas le flux de recettes stables que lui donnerait la taxe sur les produits et services, et c'est ce dont M. Wilson a besoin pour respecter ses prévisions budgétaires.

Vous mentionnez d'autres choses intéressantes dans votre rapport. Vous dites par exemple que vous acceptez difficilement l'idée que la concurrence du marché suffira à produire des baisses de prix à la consommation. Hier, l'Association des détaillants de la Colombie-Britannique, invitée à répondre à la même question, a dit exactement le contraire, c'est-à-dire que la concurrence provoquera une baisse de prix pour les consommateurs. C'est ce que nous croyons aussi.

Vous dites dans votre rapport que vous avez du mal à accepter les calculs du ministère des Finances montrant que l'indice des prix à la consommation augmentera de 2,25 p. 100. Si je ne me trompe, le chiffre avancé par le *Conference Board* est de 2,7 p. 100. Vous dites également qu'en Nouvelle-Zélande, malgré un système de contrôle des prix et des salaires, les prix ont augmenté de 7 p. 100, mais vous négligez de mentionner que lorsque la Nouvelle-Zélande a introduit sa nouvelle taxe, en 1986, elle connaissait un taux d'inflation de 15 à 18 p. 100. Donc, malgré un taux d'inflation de 15 p. 100, elle n'a connu

[Text]

and 5%, it would seem to me that the 2.25% projection by Finance would seem to be in line. Would you agree?

• 0915

**Mayor Campbell:** I have trouble agreeing with the projections in general. Frankly, I cannot tell you whether I agree or disagree with your comparisons to New Zealand. I cannot tell you whether I agree or disagree with the retail merchants. I can deal with the hoteliers in the Vancouver Hotel Association and we can look at their estimates. They estimate a substantial loss in the value of their capital plant or the value of their hotel properties if in fact the tax is put in at 9%. In fact in some small hotels the suggestion is that it will put them out of business completely. You either increase the tax so that the person who is coming to buy your product, which is the hotel, stops coming, which is one of the ways the markets work, or you absorb the tax as an owner or an operator and your property goes down the tubes, which is another way the markets works. I happen not to be opposed to markets but I think we can not overestimate what the market is going to do in this particular case, and we cannot really predict it nearly as clearly as I think we would like to pretend we can predict it.

**Mr. Sobeski:** One of the other groups that came before us yesterday was the B.C. Library Association. They were concerned about rebates coming back. While they felt confident that the technical paper said they would get back the rebates, they felt they had no guarantee that the rebates would find their way back to the libraries. What they were suggesting was that the federal government would probably be rebating back to a central pot, either in the province or in the municipality, and there seemed to be a lack of trust on their part that the municipality would get the money back to them. That was the concern they expressed. I understand that the intent of Finance is to send the rebate back directly to the library, but if indeed it goes back to the municipality, can you guarantee to your library that indeed their net cost will be the same? That seemed to be the concern they expressed yesterday.

**Mayor Campbell:** I think I can guarantee my library that, yes.

**Mr. Young (Gloucester):** Just a comment on your comment with respect to trying to make sure that as many people participate in this process as possible. We are faced with a bit of a dilemma because the chairman and some members of government feel we should spend \$100 million on educating Canadians before they can really understand this tax well enough to discuss it. The chairman has suggested that it will cost at least \$100 million to tune Canadians in to the benefits of the GST. That may be one of the reasons we are not getting around and having as many Canadians appear before us as possible.

[Translation]

une hausse ponctuelle que de 7 p. 100 et, si nous rapportons ces chiffres au Canada, où nous enregistrons un taux moyen d'inflation de 4 à 5 p. 100, je crois que la prévision de 2,25 p. 100 du ministère des Finances est tout à fait raisonnable. Qu'en pensez-vous?

**M. Campbell:** J'ai toujours du mal à accepter les prévisions économiques. Je ne sais pas si j'accepte ou non votre comparaison avec la Nouvelle-Zélande. Je ne peux pas vous dire si je suis d'accord ou non avec l'Association des détaillants. Tout ce que je peux vous dire, c'est que j'ai examiné les estimations des hôteliers de l'Association hôtelière de Vancouver, qui font ressortir une perte de valeur substantielle de leurs propriétés hôtelières si la taxe passe à 9 p. 100. De fait, certains petits hôtels estiment que cette taxe les poussera à la faillite. Avec la taxe, le commerçant sera obligé soit d'augmenter ses prix, et les clients ne viendront plus, ce qui est une réaction possible du marché, soit d'absorber le coût supplémentaire de la taxe, et de perdre ainsi ses profits, ce qui est l'autre réaction possible du marché. Je ne suis pas contre l'économie de marché, mais je crois qu'il ne faut pas surestimer les réactions bénéfiques du marché dans une situation comme celle-ci. On ne peut pas prévoir vraiment la réaction finale.

**M. Sobesky:** Nous avons aussi entendu hier des représentants de l'Association des bibliothèques de la Colombie-Britannique, qui posait le problème des ristournes. Certes, ils acceptent la promesse faite dans le document technique que des ristournes leurs seront consenties, mais ils disent n'avoir aucune garantie qu'elles aboutiront vraiment dans leurs propres caisses. À leur avis, le gouvernement fédéral va verser les ristournes dans un fond central, provincial ou municipal, et les bibliothèques craignent de ne jamais en voir la couleur. J'avais cru comprendre que le ministère des Finances avait l'intention de verser les ristournes directement aux bibliothèques mais, s'il est vrai qu'elles sont octroyées aux municipalités, pouvez-vous donner à vos bibliothèques l'assurance que leurs coûts nets seront les mêmes?

**M. Campbell:** Je crois pouvoir le garantir.

**M. Young (Gloucester):** Vous avez dit que le gouvernement devrait s'assurer que la population participe le plus possible au processus, mais cela nous cause une difficulté car nous avons un président et certains représentants du gouvernement qui estiment que nous devrions consacrer 100 millions de dollars à faire l'éducation des Canadiens au sujet de la taxe, avant qu'ils en aient suffisamment compris le mécanisme pour en discuter. Le président affirme qu'il en coûtera au moins 100 millions de dollars pour exposer aux Canadiens tous les bienfaits de la TPS. C'est peut-être l'une des raisons pour lesquelles il n'y a pas plus de Canadiens qui viennent témoigner devant le Comité.



## [Texte]

I want to put to you a couple of questions directly with respect to municipalities. Have you looked at the question of self-supply and how you would function under the new system if you are now contracting out for many services?

**Mayor Campbell:** We do not contract out very many services ourselves, but clearly one of the things we are concerned about is how we are going to deal with recreational services, licensing services, which were covered in our brief—and inspection services. Evidently in some municipalities inspection services are paid for privately, so they would be subject to the GST. In our municipality, if you get a permit, the permit includes not just the building permit also but the inspection, which is a public service, we believe. We do not have a lot of contractors running up and asking us to inspect them. If we kept out of their lives, they would prefer it. That is part of our permit process. We are not sure how that is supposed to be broken down. I think there are problems with that.

We are in a position to supply ourselves with asphalt and concrete. Whether we do this or not depends on what the market is doing and whether or not we can do it more economically than the market. Obviously we lose some of that flexibility if we impose the GST on those sorts of supplies.

**Mr. Young:** There has been a lot of talk recently about lowering the rate and broadening the base. Municipalities are treated in a special way along with universities, schools, hospitals—the so-called MUSH sector. Has it ever entered into your thinking on this, that when we are talking about broadening the base we are not just talking about broadening the base to include groceries—because that is generally the spectre that comes up—but that this may include municipalities?

• 0920

**Mayor Campbell:** You should not be broadening the base to include municipalities. You have had a commitment that it will not happen. What we are in fact trying to do is to make sure that the base is restricted enough so that the federal government is not passing its costs down to the municipal taxpayer.

**Mr. Young:** As you may be aware, that commitment was also made with respect to food. Apparently food is not food. It depends on what you call food. The group that Mr. Sobeski referred to yesterday. . . I was pleased to hear him refer to some of the aspects that intrigued him.

There were other parts that were not quite as helpful to the government in that they were talking about losing 100,000 jobs because women are often in lower-income sectors and clerical positions. They are most often the first hurt when the economy turns around. So your entire premise is based on the fact that the government will

## [Traduction]

Je vais vous poser quelques questions portant directement sur des municipalités. Avez-vous examiné la question de la fourniture à soi-même, et comment devriez-vous fonctionner, dans le nouveau système, si vous sous-traitez actuellement beaucoup de vos services?

**M. Campbell:** Nous n'en sous-traitons pas beaucoup mais il est évident que l'une des difficultés concerne les services de loisirs, les services de permis, les services d'inspection, etc. Dans certaines municipalités, les services d'inspection sont privés, ce qui signifie qu'ils seront assujettis à la TPS. Chez-nous, les permis de construction englobent également les permis d'inspection, ce qui représente d'après nous un service public. Nous n'avons pas beaucoup d'entrepreneurs qui viennent frapper à nos portes pour que nous les inspections. Ils préféreraient que nous leurs laissions la paix. Quoi qu'il en soit, je ne sais pas comment le nouveau système fonctionnera à cet égard, mais je crains qu'il n'y ait des problèmes.

Nous sommes en mesure de nous fournir à nous-mêmes de l'asphalte et du béton, mais c'est en fonction de la réaction du marché que nous déciderons de le faire effectivement ou non. Évidemment, nous perdrons une certaine souplesse si la TPS est appliquée à cette catégorie de fournitures.

**M. Young:** On parle beaucoup depuis un certain temps d'abaisser le taux de la taxe et d'élargir l'assiette. Les municipalités, comme les écoles, les universités et les hôpitaux, c'est-à-dire tout ce qui compose le secteur dit MEUH, bénéficie d'un traitement spécial. Vous êtes-vous demandés si l'élargissement de l'assiette de la taxe ne risque pas d'englober non seulement les produits alimentaires, comme beaucoup le disent, mais aussi les municipalités?

**M. Campbell:** Vous ne devez pas élargir l'assiette de la taxe pour y inclure les municipalités, car vous en avez pris l'engagement. De notre côté, nous voulons que l'assiette de la taxe soit suffisamment restreinte pour que le gouvernement fédéral n'en profite pas pour transférer ses coûts aux contribuables municipaux.

**M. Young:** Comme vous le savez, le gouvernement avait aussi pris cet engagement à l'égard des produits alimentaires, mais on constate aujourd'hui que tout aliment n'est pas nécessairement un aliment. Ça dépend de ce qu'on appelle un aliment. M. Sobesky a évoqué l'une des associations qui sont venues hier, et j'ai d'ailleurs été heureux de l'entendre parler de certains des aspects de son témoignage qui l'ont intrigué.

Il y a eu cependant d'autres parties de ces témoignages qui n'étaient pas aussi encourageantes pour le gouvernement, notamment celle concernant la perte de 100,000 emplois féminins, car ce sont souvent des femmes qui occupent des postes à salaire modique ou des postes de secrétariat. Or, ce sont ces postes-là qui sont les



*[Text]*

respect its commitment, that it will not involve municipalities in that broadening of the base, if that were to occur.

**Mayor Campbell:** I have one comment that there would be 100,000 jobs picking up the tax.

**Mr. George Puil (Alderman, City of Vancouver):** The commitment has been made, but unfortunately there is no way you can treat all municipalities the same because municipalities provide different services. For example, in the self supply it just opens up a can of worms.

The formula suggested in the white paper is unworkable. First of all, it is unilaterally going to be determined by the federal government, according to what we have been told. There is no way you can impose that same formula on Calgary and Vancouver. Calgary does things that we do not do and it would be totally unfair.

Some years, for example, we buy in excess of what we bought in the previous 10 years. It is going to hurt us in that particular year. But I think what it comes down to is the fact that it adds a burden. It adds to the property tax, which is the only tax we really have and are dependent on.

With regard to recreation, we supply recreation to our people at a lower cost. Where in Toronto or in Canada can you shoot a round of golf for \$14? Our golf courses are the only form of recreation for some people. They are subsidized by the property tax. Impose the GST on that, and they are going to have to pay it or the city is going to have to pay it.

This would be totally inequitable in so many areas when it comes to municipalities. We are asked, for example, to determine what we are paying as far as the manufacturers' tax is concerned today. We have tried to do that.

Edmonton and Calgary spent nine months, a year, trying to determine what they pay. We have found it almost impossible to go back and determine what we pay, which is the basis of the formula the white paper suggests is going to be used as far as the rebates system is concerned. It is totally unworkable.

**Mr. Young:** Do you have any recommendations with respect to changes you would see as being appropriate in trying to improve the situation to deal with municipalities? If the white paper, in your view, is flawed—and I think a lot of people agree with that—are you saying that you have to scrap it or will tinkering fix it up?

**Mr. Puil:** Frankly, I would like to see it scraped, but from a municipal point of view I think it has to be done

*[Translation]*

premiers touchés quand la situation économique empire. Votre argument repose donc complètement sur l'engagement formulé par le gouvernement de ne pas appliquer la taxe aux municipalités, même si l'assiette était élargie.

**M. Campbell:** Je voudrais faire un commentaire sur les 100,000 emplois.

**M. George Puil (échevin, ville de Vancouver):** Certes, le gouvernement a pris cet engagement, mais il est malheureusement impossible de traiter toutes les municipalités de la même manière, parce que toutes ne fournissent pas les mêmes services. Ainsi, la question de la fourniture à soi-même sera un imbroglio invraisemblable.

La formule proposée dans le document est complètement irréaliste. Tout d'abord, la détermination sera faite unilatéralement par le gouvernement fédéral, selon ce qu'on nous a dit, mais il serait inconcevable d'imposer la même formule à Calgary et à Vancouver, car Calgary fait des choses que nous ne faisons pas. Ce serait totalement injuste.

Il arrive que nous achetions, certaines années, beaucoup plus que ce que nous avons acheté durant les 10 années précédentes. L'application d'une formule unique risque de nous faire très mal. Et en fin de compte, cela reviendra à augmenter l'impôt foncier, qui est le seul impôt vraiment important dont nous disposons.

En ce qui concerne les services de loisirs, nous en fournissons à nos citoyens à un coût réduit. Pouvez-vous par exemple jouer à Toronto ou ailleurs au Canada une partie de golf pour 14\$? Pour certaines personnes, le golf est la seule forme de golf disponible, et nous acceptons de le subventionner, par le retranchement de l'impôt foncier. Si on doit y appliquer la TPS, il faudra augmenter les tarifs, ou augmenter l'impôt foncier.

Cela serait toutefois tout à fait injuste à l'égard d'autres types d'activités. On nous a demandé par exemple de calculer le montant que nous coûte actuellement la taxe de vente à la fabrication. Croyez-moi, nous avons essayé de le faire.

Edmonton et Calgary ont passé neuf mois, presque une année, pour essayer de trouver la réponse. Nous avons tous constaté qu'il est pratiquement impossible de faire le calcul, alors que cela constitue la base même de la formule proposée dans le document technique pour établir les ristournes. C'est complètement irréaliste.

**M. Young:** Quelles recommandations voudriez-vous faire pour améliorer le système, pour ce qui est des municipalités? Si le document technique contient des lacunes, et c'est ce que pensent beaucoup de personnes, croyez-vous qu'il faut le laisser tomber et recommencer à zéro, ou croyez-vous qu'il serait possible de l'améliorer?

**M. Puil:** Très franchement, je préférerais qu'on l'abandonne complètement. De toute façon, du point de

[Texte]

on a zero base. I do not think you can tax municipalities and do it equitably.

I am a director of the FCM. We have met with the federal officials in this regard and if they were asked honestly about whether this can be imposed on a fair basis across all municipalities, I think their answer would be no.

Right now, for example, we are excluded from the manufacturers' tax in certain areas. We do not pay a tax on fire engines, we do not pay a tax on other items. The idea of including those items and in giving a rebate—and that is not a suggestion here—would just not work out. Some municipalities do not even purchase or deal with those items. So I cannot honestly see how you can impose this tax on municipalities and come up with a fair formula. It is just unworkable.

**Mr. Young:** Last night I attended a town-hall-type meeting in the city of Vancouver. When I saw Counsellor Rankin there it brought back good memories of Gastown a long time ago when I was here in another capacity.

But I must say that one of the recurring themes last night was the crisis in housing in this city and the problem with property values escalating very rapidly and so forth. Since this procedure that we are involved with today harkens on Mr. Wilson's tax reform and the fact that a lot of people are having very serious reservations, to put it mildly, about the GST, I wonder in the light of the experience in Vancouver whether or not the city would be looking at some sort of bipartite or tripartite approach to tax reform, looking at whether or not, for example, real property taxes as we traditionally assess them based on market value and so forth, are still an appropriate way of fund raising—whether we should be getting involved in massive reform, looking at income taxes, real property taxes, excise taxes, consumer taxes, across the board. Is it time to be doing that?

• 0925

**Mayor Campbell:** Yes. It is unquestioned in my mind. It is time to be doing that. When the country was put together, 3% of the people who lived here lived in municipalities, and they squeezed municipalities in between public houses and mental institutions. I know there are a lot of people who watch council meetings and who think we should still be in mental institutions, but aside from that, as we see Canadians move into urban areas, as we look at the national policies that are put in place, the country does not respond in the same way. We have an immigration policy. We are not filling up vast open spaces with an immigration policy; we are filling up three major metropolitan areas in this country.

[Traduction]

vue des municipalités, j'estime qu'elles devraient être exonérées, car je ne pense pas qu'on puisse taxer de manière équitable les municipalités.

Je fais partie du conseil d'administration de la Fédération des municipalités, et j'ai donc participé à des discussions avec les représentants fédéraux. Croyez-moi, si nous leur demandions honnêtement s'ils croient que cette taxe peut-être appliquée de manière équitable à toutes les municipalités, je sais parfaitement qu'ils répondraient non.

Par exemple, nous sommes actuellement exonérés de la taxe à la fabrication dans certains secteurs d'activités. Nous ne la payons pas sur les camions de pompiers, ainsi que sur d'autres achats. L'idée d'appliquer la taxe à ce type d'articles, en accordant de manière équitable, et je tiens à préciser que ce n'est pas du tout une suggestion que je suis en train de faire, serait complètement inapplicable. Certaines municipalités n'effectuent aucun achat de cette nature. Je ne vois donc pas comment on peut imposer cette taxe aux municipalités et garantir son équité.

**M. Young:** J'ai assisté hier soir à une réunion de représentants de la ville de Vancouver avec la population. Quand j'ai vu le conseiller Rankin, cela m'a rappelé d'excellents souvenirs du quartier de Gastown, il y a bien longtemps.

Cela dit, l'une des plaintes entendues le plus fréquemment hier concerne la crise du logement qui sévit dans cette ville, à cause de l'explosion du prix de l'immobilier. Puisque beaucoup de personnes expriment de sérieuses réserves au sujet de la TPS, et puisque celle-ci est directement reliée à la réforme fiscale de M. Wilson, je me demande si il n'y aurait pas une autre solution à envisager. Croyez-vous qu'il serait possible d'entreprendre des discussions bipartites sur la réforme fiscale, par exemple pour voir si le système traditionnel de perception de l'impôt foncier, basé sur la valeur marchande des propriétés, ne devrait pas être changé. Peut-être devrions-nous entreprendre une refonte globale du régime fiscal, en réintégrant toutes ces composantes, c'est-à-dire l'impôt sur le revenu, l'impôt foncier, les taxes d'accise, les taxes à la consommation, etc. L'heure est-elle venue de nous engager dans cette voie?

**M. Campbell:** Absolument. Je n'ai aucune hésitation à vous répondre que l'heure est venue d'engager ce processus. Quand ce pays a été fondé, 3 p. 100 des citoyens résidaient dans des municipalités, il y en avait qui occupaient juste l'espace entre la taverne l'asile d'aliénés. Je sais que beaucoup des personnes qui assistent aux réunions du conseil municipal ont parfois l'impression de s'être trompés de porte mais, à part cela, il faut bien reconnaître que le pays n'est plus du tout le même, alors qu'un nombre croissant de citoyens s'installent dans les villes. Il est donc important de revoir nos politiques nationales en fonction de cette évolution. Nous avons une politique de l'immigration, mais nous ne réussissons pas à remplir nos vastes espaces libres avec



[Text]

One of the things that is clearest to me as a municipal elected official is that there are not three taxpayers out there. There is one taxpayer. When you dig into the taxpayer's pocket, it is the same pocket that I am digging into, and it is the same pocket that the provincial governments are digging into. It is time we recognized that, and recognized that we are passing service requirements to the various levels of government that can handle them the best and we should be dealing on a tripartite basis, as you mentioned, nationally, with how we can best provide the people of Canada with the best possible services for the least amount of dollars. The only way we can do that is if we get out of saying it is "your" money, and "his" money and "my" money, and recognize it is all "their" money and we are working for them, not for us.

**Mr. Harry Rankin (Alderman, City of Vancouver):** You made the point that it would take \$100 million to educate people on this goods and services—

**Mr. Young:** Not I, the Chairman did that.

**Mr. Rankin:** Whatever. You know, we have the deputy chairman here today and we feel we are going through a performance. I suggest that with what we have now, maybe you should break yourselves up into five or six committees and let one committee stay here and deal with an awful lot of people out there and educate them, or let them educate you.

**Mr. Young:** I agree.

**Mr. Rankin:** The fact is that I do not think anybody can listen here. The other night we listened to 110 delegations. We are used to staying to 3 a.m. and hearing everybody, and you get a little distracted once in a while, like the chairman. He has other people to talk to, and everything else. You are not listening to us in that sense, and maybe it is not important you do, but it is important that you listen to a lot of other people.

Why the hell should you all sit around here listening to two people ask us a few questions here and there? Why not split up into committees right across the three party lines, and three people stay and listen to about a couple of hundred general delegations? It is amazing, even after the years I have spent in public life, you might learn something, you just might.

**The Vice-Chairman:** Has that been your experience, Mr. Rankin?

**Mr. Rankin:** It is my experience at age 69 that you learn something every day, or you are in the process of dying. This structure here is useless. The chairman is already gone. So here we sit; we have our little say; we go away, and you will hear ten delegations today. Split it up

[Translation]

cette politique alors que nos régions métropolitaines débordent déjà.

A titre d'élu municipal, je dois vous dire que l'une des choses qui me paraissent le plus fondamental est qu'il n'y existe pas trois contribuables différents au Canada, il n'y en a qu'un et, quand vous plongez la main dans sa poche, vous la plongez dans la même poche que nous et le gouvernement provincial. Je crois qu'il est grand temps d'en prendre conscience et de commencer à discuter des services fournis à la population sur une base tripartite, comme vous l'avez dit, à l'échelle nationale, de façon à fournir aux citoyens canadiens les meilleurs services possibles, aux meilleurs prix possibles. Nous n'y arriverons pas si nous continuons sans cesse de raisonner comme si l'argent des municipalités était différent de celui des provinces ou du gouvernement fédéral. Soyons sérieux: ce n'est pas de notre argent dont il s'agit, c'est du leur, de l'argent des citoyens.

**M. Harry Rankin (échevin, Ville de Vancouver):** Vous avez dit qu'il faudrait payer environ 100 millions de dollars pour éduquer la population sur cette taxe. . .

**M. Young:** Ce n'est pas moi qui l'ai dit, c'est le président.

**M. Rankin:** Quoi qu'il en soit, c'est le vice-président que nous avons aujourd'hui avec nous, et je dois vous dire que nous avons le sentiment d'assister à une sorte de représentation. Peut-être devriez-vous vous répartir en cinq ou six petits comités de façon à rencontrer un plus grand nombre de citoyens, directement, pour aller leur apprendre ce qu'est la taxe, et aussi pour qu'ils viennent vous apprendre, à vous, ce que sont leurs problèmes.

**M. Young:** Je suis d'accord.

**M. Rankin:** Le fait est que j'ai l'impression que personne ne peut vraiment nous écouter, ici. L'autre soir, nous avons entendu 110 délégations. Nous avons l'habitude de siéger jusqu'à trois heures du matin, de façon à entendre tout le monde, et il est bien vrai qu'on risque alors d'être distrait de temps à autres, comme le président. Il doit avoir beaucoup de choses en tête. Peut-être n'est-il pas important pour vous de nous écouter, mais il est essentiel que vous écoutiez la population.

Sacré bon sang, pourquoi devez-vous être tous ici autour de cette table à passer votre temps à écouter deux personnes nous poser quelques questions? Pourquoi ne pas vous répartir en comités de trois personnes, comprenant un représentant de chaque parti, pour vous mettre à l'écoute d'une centaine de délégations? Croyez-moi, vous pourriez peut-être apprendre quelque chose.

**Le vice-président:** Est-ce que cela a été votre cas, monsieur Rankin?

**M. Rankin:** A mon avis, même à 69 ans, on a encore des choses à apprendre tous les jours, sinon c'est qu'on a déjà commencé à mourir. Votre système est complètement inutile. Le président est déjà parti. Nous allons donc rester ici, faire notre petit discours, puis nous



[Texte]

into groups where the people can add their various understandings of different areas of this country, and listen to people. You can put your stuff together when you get home and you will not need to spend \$100 million, because you have enough members here now to make ten committees. That is all I have to say. It is an intelligent suggestion, too.

**The Vice-Chairman:** Sure. But I am going to ask one question. You are part of the Federation of Canadian Municipalities and if I remember correctly, Mr. Mayor, you were in fact part of a group that was suggesting that the federal government should become involved in infrastructure financing. One of the suggestions I made—

**Mayor Campbell:** A major announcement today?

**The Vice-Chairman:** One of the suggestions I made to the Minister of Finance earlier this year was that as part of a package he consider putting 1% on the rate for a five-year period, the proceeds of which would go to the financing of municipal infrastructures from the federal level. I am wondering if that were done whether that would change your attitude at all.

**Mr. Rankin:** Sounds like a prank to me.

• 0930

**Mayor Campbell:** I would like to go back to my answer before. Infrastructure financing is another of those things that we have to recognize as something all levels of government are going to have deal with, and we are going to have to find the resources to do it. We have always been willing to put our third in; the provinces are willing to put their third in. All we are saying is, would you like to be an equal partner in Canada, and if you are, then that is great.

Right now we have legislation coming down from senior levels of government who have not a clue how they are going to pay for all this stuff they are going to do. So they say, here is the requirement, you guys pay for it. We spent \$45 million for a sewer outfall in the Fraser river. It was a new regulation. Someone said, that is the new regulation, that is what we are going to do.

We are not saying that it should not be done, but we are saying that all of us should be part of that. I want to go back to that idea, because that is the key idea.

Clearly the federal Parliament has enormous responsibilities, but we all have responsibilities, different kinds of responsibilities, and we have to have the resources put in place to meet them. So am I going to buy off on the GST because you are going to give me a percentage for infrastructure? No, I am not.

[Traduction]

allons partir et vous allez entendre dix autres délégations. Répartissez-vous plutôt en petits groupes, vous pourrez vous mettre vraiment à l'écoute de la population. Après cela, vous préparerez votre rapport et vous n'aurez pas besoin de dépenser 100 millions de dollars, parce qu'il y a ici suffisamment de membres du comité pour faire une dizaine de sous-comités. C'est tout ce que j'ai à dire. C'est une recommandation intelligente.

**Le vice-président:** Je n'en doute pas, mais je vais vous poser une question. Comme vous faites partie de l'Association des municipalités canadiennes, vous faites partie, monsieur le maire, d'un groupe qui a recommandé au gouvernement fédéral de contribuer au financement des travaux d'infrastructure. L'une des suggestions que j'ai faite. . .

**M. Campbell:** Avez-vous annoncé quelque chose d'important aujourd'hui?

**Le vice-président:** Une des suggestions que j'ai faite au ministre des Finances, plus tôt cette année, était de consacrer 1 p. 100 de la TPS, pendant une période de cinq ans, au financement des travaux municipaux d'infrastructure. Si cette recommandation était adoptée, votre réaction face à la taxe serait-elle différente?

**M. Rankin:** J'ai l'impression que c'est une blague.

**M. Campbell:** Je voudrais revenir à ma réponse précédente. Le financement des travaux d'infrastructure est précisément l'une des choses qui concerne tous les niveaux de gouvernement, et il est grand temps qu'on en prenne conscience. Nous avons toujours été prêts à fournir le tiers des sommes nécessaires, les provinces aussi, et nous sommes donc au point où nous demandons simplement au gouvernement fédéral s'il est prêt à devenir un partenaire comme les autres à ce chapitre. Si oui, tant mieux.

Il y a actuellement des projets de loi adoptés par les niveaux supérieurs du gouvernement, lesquels n'ont cependant aucune idée de la manière dont ce qu'ils proposent sera payé. Ils nous disent simplement: «Voici ce qu'il faut faire, vous payez». Nous avons consacré 45 millions de dollars pour équiper un égout relié au fleuve Fraser, à cause des nouveaux règlements. Quelqu'un nous a dit: «Voici le nouveau règlement, c'est ce que vous devez faire».

Nous ne disons pas que ça ne doit pas être fait, nous disons simplement que nous devrions tous contribuer au processus. Je tiens à répéter cette idée de participation, parce qu'elle est fondamentale.

Il est clair que le gouvernement fédéral a des responsabilités énormes, mais nous en avons aussi, qui sont certes différentes mais toutes aussi importantes, et nous devons obtenir les ressources nécessaires pour nous en acquitter. Croyez-vous que vous allez pouvoir acheter mon acquiescement à la TPS parce que vous allez me

[Text]

But if you are going to say, are we all going to be concerned about the environment and put our money where our mouth is, then, yes, the cities are ready to put their money where their mouths are. We are not sure the feds are yet, and we are not sure the government is yet. We are sure that some people are.

**Mr. Nystrom (Yorkton—Melville):** On Mr. Rankin's comment about how if you do not learn something then you are dying, I suggest Parliament has probably been dead for a long, long time.

But I wanted to ask Mayor Campbell a question in a couple of different areas. I found out through access to information about seven or eight days ago that the government is going to ask for supplementary estimates for \$7.6 million to advertise the GST. You are talking about cutting down on spending, about wanting spending under control.

Yesterday the chairman of this committee, who is not with us today, as you know, after hearing a number of witnesses assumed that we have to spend about \$100 million to advertise the GST because people like you do not understand what it means. To bring it into perspective, in the last year or so on the trade agreement, between government and the business communities, between \$55 million and \$56 million was spent. So \$100 million in comparison is something we have never seen in the history of this country.

When you are talking about bringing spending under control, would you agree that this is an example of spending gone wild, with the chairman hallucinating in terms of the recommendations he is making to the Minister of Finance?

**Mayor Campbell:** I hope that the chairman or the Minister of Finance will not be spending \$100 million trying to sell the GST, advertising it. I am not a big fan of government advertising. If you are allowing people to know what services are available, that is great; if you are trying to sell your product, that is not great. So I am not in favour of \$100 million.

I agree with Alderman Rankin's suggestion that you could probably do a lot better by having the committee break up and go around to the various communities in Canada—not just to Vancouver, but other communities in British Columbia, other communities in Canada—and listen to folk for a bit. It would create an incredible connection and a huge change in the way they perceive the way the Parliament acts.

**Mr. Nystrom:** I had a chance on Sunday—I got here a bit earlier—to walk around downtown, and I see a lot of

[Translation]

donner un pourcentage des travaux d'infrastructure? Non, pas du tout.

Par contre, si vous me demandez si je suis prêt à contribuer à l'amélioration de l'environnement, comme tout le monde, je n'hésiterai pas à vous dire oui, et je suis prêt à le prouver financièrement, comme les autres municipalités. Nous ne sommes d'ailleurs pas certains que le gouvernement fédéral soit prêt à le faire, ni le gouvernement provincial, mais nous savons que des citoyens le sont.

**M. Nystrom (Yorkton—Melville):** Puisque M. Rankin estime que quelqu'un qui n'apprend plus, c'est quelqu'un qui agonise, je crois qu'avec ce critère on peut dire que le Parlement est mort et enterré depuis longtemps.

Je vais cependant poser d'autres questions au maire Campbell. J'ai découvert, il y a sept ou huit jours, en invoquant la Loi sur l'accès à l'information, que le gouvernement va demander un budget supplémentaire de 7,6 millions de dollars pour faire la publicité de la TPS. De votre côté, vous dites que le gouvernement devrait réduire ses dépenses, ou au moins les maîtriser.

Hier, le président de ce Comité, qui n'est pas parmi nous aujourd'hui, comme vous le savez, a calculé que nous devrions dépenser près de 100 millions de dollars pour faire la publicité de la TPS, car les gens comme vous ne comprennent pas ce qu'elle veut dire. Pour replacer les choses dans leur contexte, laissez-moi vous dire que, l'an dernier, le gouvernement et le secteur privé ont dépensé à peu près 55 à 56 millions de dollars pour faire la publicité du libre-échange. Il est donc évident que 100 millions de dollars représenterait quelque chose de jamais vu pour ce type d'activité.

Puisque vous parlez de maîtriser les dépenses, ne croyez-vous pas que ce type d'activité est précisément l'un des domaines où le gouvernement est le plus délirant, avec un président de comité qui en arrive à avoir des hallucinations sur ce qu'il va recommander au ministre des Finances?

**M. Campbell:** J'espère que le président ou le ministre des Finances ne vont pas consacrer 100 millions de dollars à essayer de nous faire gober la TPS. Je ne suis pas un chaud partisan de la publicité d'État. S'il s'agit de faire connaître aux citoyens les services qui existent, parfait. S'il s'agit de vendre votre baratin, je ne marche plus. Je ne suis pas d'accord pour 100 millions de dollars.

Je suis d'accord avec l'échevin Rankin qui estime que vous pourriez probablement faire beaucoup mieux en créant des petits sous-comités qui pourraient se rendre dans les diverses collectivités du Canada, pas seulement à Vancouver mais aussi dans les plus petites collectivités, pour se mettre vraiment à l'écoute des citoyens. Cela établirait entre vous et la population un lien beaucoup plus solide, et cela produirait un changement énorme quant à la manière dont les citoyens percevraient leur Parlement.

**M. Nystrom:** Comme je suis arrivé un peu plus tôt à Vancouver, j'ai eu la possibilité de faire un tour en ville,



[Texte]

poor people in Vancouver. In parts of the city there are an awful lot of poor people.

I was in Toronto recently speaking to the real estate association, and they are telling me there that the rent increase in Toronto because of the GST would go up by about \$40 or \$60 per tenant, because rent is tax exempt, which means the landlords of course cannot claim the input tax credit. If it is going up by about \$50 or \$60 a month in Toronto, what is your estimate as to what the rent increases will be in this city? I guess \$100,000 could go a long way in helping—

**Mr. Rankin:** Right now I am getting phone calls that rents are going up \$200. For a \$600 suite that has not been painted in 16 years, the rents are going up by \$150 to \$200. I have enough phone calls and enough connections in this city—I was born and raised here—to know this with some accuracy. Right now rents are going up.

**Mr. Nystrom:** So what does the GST mean in terms of additional rent increases?

**Mayor Campbell:** We cannot tell you exactly, but it would be roughly what Toronto would have.

**Mr. Nystrom:** So with those rapid rate increases we could spend \$100 million helping a lot of poor people in the east end of Vancouver, could we not?

**Mr. Puil:** You had better believe it.

**Mr. Nystrom:** I want to ask you one more thing, Mr. Mayor. You have used a term we have not heard for a while, "location tax". When I was in Toronto, as well the real estate people there were complaining that the GST tax in housing. . . You are saying here that a \$250,000 house goes up by about \$19,000 because of the GST.

**Mayor Campbell:** Right.

**Mr. Nystrom:** I understand that housing is very expensive in the downtown parts of Vancouver and it becomes less expensive when you go further out into the suburbs. If you have a GST of 9% then a house may cost, say, \$300,000 in the city of Vancouver. The same house might cost an awful lot less way out in the suburbs, so really what you are taxing is the land.

**Mayor Campbell:** You are taxing the land. That is absolutely right.

**Mr. Nystrom:** So now if we bring in a GST of 9%, whom are you going to be mayor of in a few years? Are people going to move out to the suburbs by the thousands and thousands. You would be mayor of whom? A few poor people living in rundown houses with rents that are exorbitant? What is going to happen to Vancouver?

[Traduction]

dimanche, et j'y ai vu beaucoup de pauvres. Dans certains quartiers, le nombre est vraiment très élevé.

Je m'adressais récemment à des membres du secteur immobilier, à Toronto, qui me disaient que les loyers de Toronto devraient augmenter en moyenne de 40\$ à 60\$ à cause de la TPS car, comme les loyers seront exonérés, les propriétaires ne pourront évidemment pas réclamer de crédits de taxe sur intrant. Avez-vous calculé de combien pourraient grimper les loyers à Vancouver? Je suppose que 100,000\$ permettraient de . . .

**M. Rankin:** Je reçois actuellement des appels téléphoniques m'indiquant que des loyers montent de 200\$. Un appartement de 600\$, qui n'a pas été repeint depuis 16 ans, va voir son loyer monter de 150\$ à 200\$. J'ai assez de contacts dans cette ville, où j'ai passé toute ma vie, pour être assez bien au courant de ce genre de situation. En ce moment, les loyers montent.

**M. Nystrom:** Quel sera donc l'effet de la TPS à cet égard?

**M. Campbell:** Je ne peux vous donner de chiffres précis, mais ce sera en gros la même chose qu'à Toronto.

**M. Nystrom:** Donc, face à des augmentations de loyers aussi importantes, nous pourrions probablement consacrer 100 millions de dollars à aider les pauvres de l'est de la ville, n'est-ce pas?

**M. Puil:** Et comment!

**M. Nystrom:** Une autre chose, monsieur le maire. Vous avez utilisé une expression que je n'ai pas entendue depuis longtemps, «taxe géographique». À Toronto également, les gens de l'immobilier se plaignent de ce que la TPS sur le logement aura un effet semblable. Vous dites qu'une maison de 250,000\$ coûtera 19,000\$ de plus à cause de la TPS.

**M. Campbell:** Oui.

**M. Nystrom:** Or, le logement coûte très cher dans le centre de Vancouver, et il devient meilleur marché à mesure qu'on s'éloigne vers la banlieue. Si on applique une TPS de 9 p. 100 à une maison de 300,000\$ dans le centre de Vancouver, il est évident que la même maison coûtera beaucoup moins cher en banlieue, ce qui signifie que l'on arrive à taxer le terrain, n'est-ce pas?

**M. Campbell:** Absolument, c'est une taxe sur le terrain.

**M. Nystrom:** Donc, si on introduit une taxe de 9 p. 100, vous serez maire de quoi, dans quelques années? Ne croyez-vous pas que les gens vont quitter massivement les centre-villes pour aller en banlieue? Ne craignez-vous pas de rester alors le maire des quelques pauvres qui squatteront les taudis abandonnés parce que les loyers auront atteint des niveaux exorbitants? Que va devenir Vancouver?



[Text]

[Translation]

• 0935

**Mayor Campbell:** That is one of the key issues with housing. That is one of the things we think make Vancouver a good place to live: that there is a balance of housing opportunities. Every time we add to those housing costs, what we are doing is polarizing the city more and more. They are incremental chunks that are hitting on that.

There is no doubt a three-bedroom home in Vancouver costs you substantially more than a three-bedroom home in Prince George. It effectively ends up being a location tax. I would say right now, from dealing with my colleagues in the Federation of Canadian Municipalities, the two municipalities with by far the biggest problem of affordability are Toronto and Vancouver, followed very closely by Montreal. Other municipalities do not have the same problem. But I think this is something that is going to have more incidence on Vancouver residents than it is on Toronto residents. And they are not all wealthy.

**Mr. Nystrom:** I am from a small town in Saskatchewan we call Yorkton. It is a city of 18,000 people, so we do not have the same problem with city centres and suburbs, obviously. You are saying here an average house in Vancouver is \$250,000 and the GST would be \$19,000; or if it is about \$300,000, then the GST would be over \$20,000. If you are building that same house way out in the suburbs, say in Surrey or even further out, how much would that same house cost compared with what it is in Vancouver? When you are talking about a location tax, what does that mean for the perspective home buyer? Does he or she then say, well, I cannot afford Gordon Campbell's Vancouver, because it will cost me  $x$  dollars more to buy a house there after the GST is in, so I am moving out maybe another 10 or 15 miles?

I wonder if you could give us some more precise data on that. I know exactly what you are saying, and what you say is going to happen, but if we had some more concrete information it might be persuasive for certain powers that be.

**Mayor Campbell:** First of all, you have to recognize that Vancouver is the region. It is not just our little city. Our city happens to be the area where the vast majority of housing pressure comes, because we have been a city that says we are not going to have easy access with freeways, etc. So we have not opened up the land outside. We want to keep in close. You have to go beyond the Lower Mainland to see that change.

But we know in our city right now 19% of the people who live in Vancouver are substantially below the poverty line. They are in the bottom quintile of incomes—19%. The provincial average is 15%. In most of the outlying municipalities it is different. It is lower than that still.

**M. Campbell:** C'est l'un des problèmes clés du logement. Si Vancouver est encore une ville si intéressante, c'est parce que les possibilités de logement y sont assez équilibrées. Cependant, chaque fois qu'on augmente les prix du logement, on polarise encore plus la ville.

Il ne fait aucun doute qu'une maison de trois chambres à Vancouver coûte beaucoup plus qu'une maison de trois chambres à *Prince George*. Donc, la TPS devient une taxe géographique. Après en avoir discuté avec mes collègues de la Fédération des municipalités canadiennes, il est incontestable que les deux municipalités qui ont de loin le plus gros problème d'accessibilité au logement sont Toronto et Vancouver, suivies de très près par Montréal. Le problème est loin d'être aussi grave dans les autres municipalités. Mais je suis convaincu que la taxe aura un effet encore plus grave pour les résidents de Vancouver que pour ceux de Toronto, car ils ne sont pas tous aussi riches.

**M. Nystrom:** Je viens d'une petite ville de la Saskatchewan, qu'on appelle *Yorkton*, et c'est une ville de 18,000 habitants qui ne connaît manifestement pas les mêmes problèmes que les grandes villes. Vous dites que le prix moyen d'une maison dans Vancouver est de 250,000\$, ce qui débouche sur une TPS de 19,000\$. Si le prix est de 300,000\$, la TPS sera supérieure à 20,000\$. Par contre, si on construit la même maison en banlieue, à *Surrey*, ou encore plus loin, quel sera le prix de la même maison? Quel sera d'autre part l'effet de la taxe sur l'acheteur de cette maison? Ne croyez-vous pas que l'acheteur se dira qu'il ne peut pas acheter la maison de Gordon Campbell, à Vancouver, parce qu'elle va lui coûter  $x$  milliers de dollars de plus de TPS, et que cela l'amènera à acheter 10 ou 15 milles plus loin?

Je me demande si vous pourriez nous donner des données précises à ce sujet. Je saisis parfaitement votre argument, mais il serait utile d'avoir des données concrètes pour tenter de convaincre d'autres pouvoirs établis.

**M. Campbell:** Il faut d'abord comprendre que Vancouver est une entité régionale. Ce n'est pas simplement le centre-ville. Evidemment, c'est dans le centre-ville que les pressions sont les plus fortes en matière de logement, puisqu'il s'agit d'une ville qui a refusé de faciliter son accès avec des autoroutes. Mais nous n'avons pas non plus ouvert tous les terrains environnants à la construction. Nous tenons à garder la ville fermée. Il faut aller pas mal plus loin pour trouver une situation différente.

Or, nous savons qu'environ 19 p. 100 des gens qui vivent à Vancouver sont en-dessous du seuil de pauvreté. Ils font partie des 19 p. 100 du bas de l'échelle pour ce qui est des revenus, alors que la moyenne provinciale est de 15 p. 100. La situation est différente dans les municipalités de banlieue, où le pourcentage est encore plus bas.

[Texte]

So we have more of the poor in the centre-city and we are trying to deal with that. We also have now the drive for more of the wealthy to move into the city. What we are fighting to do is to try to maintain the balance in this community. We would like to see other communities pick up on some of the growth that takes place in Vancouver. But the GST exacerbates the problem. It does not help the problem. This is really all I can tell you precisely.

I can also tell you about the average cost that we cannot keep up to the costs. You said \$190,000. We are at \$250,000. It may be \$300,000 now. It is hard to say. Land in Vancouver is 1.6 times more valuable than a typical piece of land in another part of the province.

**Mr. Rankin:** The reality is that on my street, in a working-class neighbourhood on the east side of Vancouver, some people built what we call the "Vancouver Special" last year, and it was \$275,000. It was an extended family and they did a lot of the work themselves. This year, just down the street from me, another house was finished, and it sold for \$370,000. That is an east-end Vancouver Special on a 33-foot lot. A 33-by-120 foot lot—these are short lots; they are 108 feet—would be \$150,000. That is the land cost.

So it is expanding. While we are talking it is going up. That is the fact of life, fired by offshore money and all the other things that are too complex for me to try to understand.

Also, if the guy goes out to Surrey, immediately he needs two cars. He has to fight that goddamn freeway into Vancouver. Now they are going to expand it to eight lanes. It is like trying to dig a ditch from water. The water follows the ditch. That is how the freeways are going to be expanded.

We have a rapid-transit system. We need to put a couple billion dollars into that. We are pressured from all sides. We do not need any other pressures on us. I have no special knowledge in that area, I have general knowledge, an awful lot of it. But that is what is happening to this city.

The mayor is right, there are the rich and the poor, more and more. It is more and more polarized. We cannot house poor people in Vancouver. It is too expensive. With every kind of desire to do so, it is becoming more and more impossible. This is the general feeling of council. There are a few wings on council, as in Ottawa, with different approaches.

[Traduction]

Autrement dit, nous avons une proportion plus élevée de pauvres dans le centre-ville, et c'est un problème que nous ne pouvons ignorer. En même temps, un nombre croissant de personnes riches veulent habiter dans le centre-ville notre combat vise à tenter de maintenir un certain équilibre à ce chapitre. Nous voudrions que certaines des collectivités de banlieues assument une partie de la croissance qui est destinée à Vancouver, mais la TPS va exacerber le problème, elle ne va certainement pas l'atténuer. Voilà ce que je peux vous dire avec précision.

Je peux également vous dire que le coût moyen des maisons augmente sans cesse. Vous avez parlé de 190,000\$, mais nous sommes déjà à 250,000\$ et nous serons peut-être bientôt à 300,000\$. C'est difficile à dire. Un terrain à Vancouver vaut 1,6 fois ce qu'il vaut ailleurs dans la province.

**M. Rankin:** Dans ma rue, dans un quartier ouvrier de l'est de Vancouver, certaines personnes ont construit l'an dernier ce qu'on appelle le «Spécial Vancouver», c'est-à-dire une maison de 275,000\$. Il s'agissait d'une famille assez nombreuse qui a fait une grande part du travail elle-même. Cette année, un peu plus loin, toujours sur la même rue, une autre maison a été construite et elle s'est vendue 370,000\$. Je parle ici du Spécial Vancouver des quartiers est, sur un terrain de 33 pieds. Un terrain typique de 33 par 120, et les maisons dont je viens de parler étaient construites sur des terrains de 33 par 108, coûte environ 150,000\$. C'est le prix du terrain seulement.

Il se trouve que le marché, stimulé par l'argent étranger et par d'autres facteurs trop complexes pour que j'essaie de comprendre, ne cesse de monter.

En plus, votre bonhomme qui va acheter à Surrey devra obligatoirement acheter deux automobiles. Il devra se battre sur cette cochonnerie d'autoroute qui dessert Vancouver. On va élargir cette autoroute à huit voies, et c'est un peu comme si on creusait un ruisseau pour l'écoulement de l'eau: l'eau suit toujours le ruisseau. Autrement dit, le trafic va suivre l'autoroute quand elle aura été élargie.

Nous avons un système de transport rapide, et nous devrions y consacrer un ou deux milliards de dollars actuellement. Nous subissons des pressions de tous côtés. Nous n'avons pas besoin d'en subir de nouvelles. Je n'ai pas de connaissance particulière dans ce domaine, mais je sais très bien ce qui est en train de se passer dans cette ville.

Le maire a raison, il y a les riches et les pauvres, et notre ville est de plus en plus polarisée. Nous ne pouvons plus loger de pauvres à Vancouver, ça coûte beaucoup trop cher. Nous faisons notre possible, mais c'est de plus en plus difficile. Voilà le sentiment général du Conseil. Il y a plusieurs courants au sein du Conseil, comme à Ottawa, qui ont des approches différentes.



[Text]

[Translation]

• 0940

**Mr. Puil:** If I may, Mr. Chairman, I have one last comment. I think it is quite important. Listening to the questioning that has been going on, really, I am quite disappointed. It appears to me there is an attempt by the questioning to put down another political party that perhaps has an idea.

We are not here to take sides in any way with regard to Conservative versus Liberal or NDP. We are here because we are concerned about this GST. We in the city of Vancouver have given a lot of thought to it and we honestly believe it would be detrimental to the property tax, which is our only major source of revenue. We cannot see that in the way it is structured now it is a fair tax. We believe before anything is done the tax house has to be put in order with regard to the provinces. You have to get agreement with the provinces. What we have not mentioned is that this GST is compounded by the provincial sales tax, which makes the burden untenable.

My final comment is that I personally was extremely disappointed that the chairman was not here. We had this commission here for two days and one day I meet him; today he is on his way down the stairs to go to Calgary or someplace east. I think that is terrible. I really think it is a slap in the face as far as Vancouver is concerned. I believe the chairman should be here. It is important to us. We have given a lot of thought to this. Unless he is not here because of circumstances beyond his control, I really think it is an affront to the city of Vancouver.

**The Vice-Chairman:** I am not going to dwell on that point. I think I would make one comment on the process: we do hold these hearings but we also take very careful consideration of the briefs that come in in addition. Whether you believe it or not, you will find in our experience, I think, if you look at reports, they do reflect this. While you are probably correct in suggesting that sometimes these things get a little bit partisan and people try to make political points, I guess it is difficult to take the politics out of politics.

I think it would be fair to say that most of us do take these matters seriously. When we get down to considering them after the hearings, we try to consider the written part as well as the presentations. I can also tell you that a lot of other people, including the Department of Finance, follow these and your briefs fairly carefully. I would not want you to get the impression this is the only attention that is paid.

I would like to thank you for coming this morning and giving us an opportunity to meet you and hear the highlights of your brief. Thank you very much, sir, for being here today.

**M. Puil:** J'aimerais faire une dernière observation, monsieur le président. Je pense que c'est important. L'ensemble des questions posées me déçoivent. Il me semble que l'on cherche, par ces questions, à jeter le blâme sur un parti politique qui a peut-être une idée intéressante.

Nous ne sommes pas ici pour prendre partie contre les Conservateurs ou contre les Libéraux ou le NPD. Nous sommes ici réunis parce que nous nous intéressons à la question de la TPS. Nous avons beaucoup réfléchi à la question ici, à Vancouver, et nous pensons honnêtement que ce serait préjudiciable à la taxe foncière, qui est notre principale source de revenu. De la façon dont elle se présente à l'heure actuelle, la TPS ne nous paraît pas équitable. Avant toute chose, nous considérons qu'il faut régler la question des accords fiscaux avec les provinces. Il faut que l'on parvienne à s'entendre avec les provinces. Nous n'avons pas encore parlé du fait que les taxes de vente provinciales viennent s'ajouter à la TPS, ce qui rend le fardeau insoutenable.

J'ajouterai pour finir que j'ai été très déçu personnellement du fait que le président ne soit pas ici aujourd'hui. Alors que le Comité ne doit séjourner que deux jours dans notre ville, il s'est présenté le premier jour et dès le deuxième, il est parti pour Calgary ou pour une autre destination située plus à l'est. Je dis que c'est grave. Je dis que c'est une gifle pour la ville de Vancouver. Le président devrait-être parmi nous aujourd'hui. C'est important pour nous. Nous avons beaucoup réfléchi à la question. À moins qu'il ne soit pas ici en raison de circonstances indépendantes de sa volonté, j'affirme que c'est un affront pour la ville de Vancouver.

**Le vice-président:** Je ne vais pas m'apesantir sur ce point. Je dirai simplement en passant que nous tenons, certes, des audiences, mais nous examinons aussi avec attention les mémoires qui nous sont remis par ailleurs. Vous serez peut-être surpris, mais si vous regardez les rapports, vous verrez qu'il en est tenu compte. Vous avez peut-être raison de dire que l'on se montre parfois partisan et que l'on cherche à faire passer des messages politiques, mais j'imagine qu'il est bien difficile de retirer la politique de la politique.

Je crois qu'on peut dire que, pour la plupart, nous prenons ces choses très au sérieux. Lorsque nous revoyons l'ensemble après les audiences, nous nous efforçons de considérer aussi bien les mémoires que les interventions orales. Je dois ajouter que bien d'autres intervenants, notamment le ministère des Finances, se tiennent au courant de ce que l'on dit, s'il y a des mémoires qui sont présentés. Je ne voudrais pas que vous ayez l'impression que l'on vous accorde quelque attention uniquement au moment de votre intervention.

Je vous remercie d'avoir comparu parmi nous ce matin et de nous avoir donné l'occasion de vous rencontrer et de prendre connaissance des grandes lignes de votre mémoire. Merci d'avoir été parmi nous aujourd'hui.



[Texte]

**Mr. Cook (North Vancouver):** On a point of order, Mr. Chairman, there are two quick points. One of them is that I hope this committee will understand fully that Mr. Blenkarn in his statement on spending \$100 million to advertise the GST and sell it that way is off on a frolic of his own. It does not necessarily represent the government point of view or that of many members. From the way this thing went this morning, you would think this was cast in stone because Mr. Blenkarn said it.

**The Vice-Chairman:** Yes, I realize that—

**Mr. Cook:** I would also bring to the attention of the group here, including Mr. Puil and the mayor, that the fact the chairman, Mr. Blenkarn, is not here does a disservice to all members of this committee from all parties who are going across this country to hear briefs from everyone and to have their own input into the whole procedure. Mr. Blenkarn is in Calgary today. He is making two speeches there. I might add he will be answering questions there because the committee is not going to Calgary. They will be in Edmonton tomorrow. Before we accept this criticism, I think, Mr. Chairman, someone should respond to it.

**The Vice-Chairman:** Your point is taken. I think most of us on the committee are well aware that Mr. Blenkarn does from time to time make statements in which he is speaking for himself. I think most of us, including most of the country, understand that. I also think he is perfectly capable of defending himself, if necessary. Your point is taken and we accept. . .

I would like to move along here, if we can. Our next witness is the Council of Forest Industries of B.C.

• 0945

**Mr. Graham Kennedy (Chairman, Taxation Committee, Council of Forest Industries of B.C.):** Good morning, Mr. Vice-Chairman, ladies and gentlemen. The Council of Forest Industries of British Columbia and its affiliates represent companies which produce in excess of 90% of the forest products of British Columbia. About 75% of its members' output is exported, and it is therefore a major source of foreign exchange for Canada.

I suspect that most of the 70,000 or so Canadian companies registered under the present federal sales tax would want it scrapped. It is an archaic, narrowly based tax, governed by 20,000 administrative rulings. Moreover, because it is a hidden tax it results in exports bearing a

[Traduction]

**M. Cook (North Vancouver):** Monsieur le président, je voudrais invoquer brièvement le règlement sur deux points. En premier lieu, j'espère que le Comité comprend bien qu'en déclarant que l'on pourrait dépenser 100 millions de dollars pour faire la publicité de la TPS et la présenter telle qu'elle est, monsieur Blenkarn fait cavalier seul. Son opinion ne reflète pas nécessairement celle du gouvernement ou celle d'un grand nombre de députés. De la façon dont l'affaire a été présentée ce matin, on pourrait croire que c'est chose faite pour la seule raison que M. Blenkarn en a parlé.

**Le vice-président:** Oui, je me rends bien compte.

**M. Cook:** Je voudrais faire remarquer aux gens ici présents, notamment à M. Puil et au maire, que le fait de reprocher à M. Blenkarn de ne pas être parmi nous aujourd'hui ne rend pas justice à tous les membres de ce Comité, à quelque parti qu'ils appartiennent, qui sillonnent le pays pour prendre connaissance des mémoires de tous les intervenants et faire en sorte que chacun puisse avoir son mot à dire. M. Blenkarn se trouve aujourd'hui à Calgary. Il doit faire deux discours dans cette ville. J'ajoute qu'il y répondra aux questions qui lui seront posées pour la simple et bonne raison que le Comité ne doit pas aller à Calgary. Il sera à Edmonton demain. J'ai pensé, monsieur le président, qu'il fallait que quelqu'un réponde à ce genre de critique.

**Le vice-président:** Nous prenons acte de votre intervention. Je sais bien que la plupart des membres de ce Comité sont bien conscients du fait que M. Blenkarn fait parfois des déclarations qui n'engagent que lui-même. La plupart d'entre-nous, et d'ailleurs la plupart des gens dans le pays le comprennent. Je pense aussi qu'il est tout à fait capable de se défendre lui-même en cas de besoin. Nous prenons acte de votre intervention et nous en reconnaissons le bien fondé. . .

Si vous le voulez bien, nous passerons maintenant à la suite. Le témoin suivant est le Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique.

**M. Graham Kennedy (président, Comité sur la fiscalité, Conseil des industries forestières de la C.-B.):** Monsieur le vice-président, mesdames et messieurs, bonjour. Le Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique et les organismes qui lui sont affiliés regroupent des entreprises représentant plus de 90 p. 100 de la production forestière de la Colombie-Britannique. Quelque 75 p. 100 de la production de ces membres est exportée et, par conséquent, il s'agit là d'une importante source de devises pour le Canada.

J'imagine que la plupart des 70,000 et quelques sociétés canadiennes redevables de la taxe fédérale dans le système actuel souhaitent voir la suppression de cette taxe. Il s'agit d'une taxe archaïque, dont l'assiette est restreinte et qui est régie par 20,000 règles administratives. De plus, étant

## [Text]

significant amount of tax, even though they are not directly subject to it.

Our industry is a price taker. We sell at prices set internationally; we must therefore be cost competitive to survive. Yet, the existence of hidden taxes on our exports is, in the words of the Minister of Finance in a speech delivered in the House of Commons in June 1987, costing us jobs and creating them in other countries.

That speech announced the tax reform proposal of which sales tax reform is the second phase. Phase one, effective in 1988, dramatically altered the corporate and personal income tax system by broadening the tax base and lowering the rates. Because our industry is capital intensive, this is having a significant negative impact on our members. Our member companies, however, were generally supportive of the tax reform process because it was aimed at taking the tax system out of economic decision-making and because the phase two reform of the sales tax system would rectify this problem of hidden taxes in our exports.

In 1987 we appeared before this committee and recommended that any sales tax reform should: (1) include the provinces and be a national sales tax; and (2) encompass federal excise tax on fuel.

Unlike the Provinces of Ontario and Quebec, the Province of British Columbia does not exempt tangible personal property used to produce other property from provincial sales tax. A national sales tax is therefore the only way that our industry can be put on the same tax footing as our eastern competitors. This issue is far more serious than federal sales tax reform alone. We estimate that we pay four times as much provincial sales tax to the Province of British Columbia as we pay in federal sales tax.

Federal excise tax is also a problem for us because of our high fuel usage in transporting logs and product. The goods and services tax, as proposed, does not adopt either of our key recommendations. Not only that, recent action was taken by the Department of Finance to make it clear to us that excise tax on fuel would be significantly increased. What benefit we were to receive under the goods and services tax is being taken away by these increases.

We cannot therefore support the goods and services tax as proposed. It fumbles the ball. Canada has a chance to adopt a comprehensive reform with its sales tax systems, rather than a proposal that only goes one-third of the way.

## [Translation]

donné qu'il s'agit là d'une taxe cachée, elle fait que les exportations supportent des taxes élevées, même si elles n'y sont pas directement assujetties.

Notre industrie doit s'ajuster aux prix. Nous vendons à des prix fixés au niveau international et il nous faut donc être concurrentiels pour survivre. C'est pourquoi le fait que des taxes cachées entrent dans le coût de nos exportations, ainsi que l'a déclaré le ministre des Finances dans un discours prononcé devant la Chambre des communes en juin 1987, nous coûte des emplois et crée des emplois dans d'autres pays.

Ce discours annonçait le projet de la réforme fiscale dont la réforme de la taxe de vente constitue la deuxième étape. La première étape, qui a été mise en place en 1988, a modifié profondément l'impôt sur le revenu des particuliers et des entreprises en élargissant l'assiette fiscale et en réduisant les taux. Notre industrie étant à forte concentration de capital, cette première partie de la réforme a eu des incidences défavorables sur nos membres. Les entreprises membres du Conseil ont toutefois soutenu de manière générale le processus de réforme fiscale parce qu'il avait pour but d'enlever du poids à la fiscalité sur les prises de décisions économiques et parce qu'elles pensaient que, lors de la deuxième étape de la réforme, la nouvelle taxe de vente allait permettre d'enlever les taxes cachées qui grèvent nos exportations.

Nous avons comparu en 1987 devant ce même Comité et nous avons recommandé que toute réforme de la taxe de vente: (1) englobe les provinces et se présente sous la forme d'une taxe nationale; et (2) englobe la taxe d'accise fédérale sur les carburants.

Contrairement à l'Ontario et au Québec, la Colombie-Britannique n'exonère pas de la taxe de vente provinciale les biens personnels tangibles servant à produire d'autres biens. Il n'y a donc qu'avec une taxe de vente nationale que notre industrie peut-être placée sur un pied d'égalité avec nos concurrents de l'est. Les enjeux sont bien plus grands que ceux de la seule réforme de la taxe de vente fédérale. Nous estimons qu'à l'heure actuelle nous payons quatre fois plus à la province de Colombie-Britannique au titre de la taxe de vente provinciale que nous payons au titre de la taxe de vente fédérale.

La taxe d'accise fédérale nous pose elle aussi des problèmes en raison du fait que nous sommes de gros consommateurs de carburant utilisé dans le transport des grumes et de nos différents produits. La taxe sur les produits et services, telle qu'elle est proposée, ne tient compte ni de l'une, ni de l'autre de nos principales recommandations. Qui plus est, le ministère des Finances a entrepris récemment de nous faire bien comprendre que la taxe d'accise sur les carburants allait augmenter de manière significative. Tous les avantages que devait nous procurer l'application de la taxe sur les biens et les services nous sont retirés par ces augmentations.

Nous ne pouvons donc pas être en faveur de la taxe sur les produits et les services telle qu'elle est proposée. Elle ne fait que compliquer la situation. Le Canada a la possibilité d'adopter une réforme globale au moyen de sa



*[Texte]*

The federal sales tax has been with Canada for 65 years. Any reform must be capable of enduring relevance or we will leave our successors with a flawed legacy.

We urge the federal government to reopen discussions with the provinces with a view to achieving a national sales tax that expressly encompasses fuel excise taxes. We urge that the government get it right the first time.

**Mr. Wilbee (Delta):** I was interested in the second page of your brief that was presented to us. We have been hearing very frequently that the problem with the GST is that we should be taxing the corporations and the high earners, and making more exemptions. You are complaining here that this is in fact what is happening and you are objecting to paying more taxes. You say this is going to make you non-competitive internationally.

• 0950

I guess the question would be in what area you see the forest industry contributing to the economy of the country. It is obvious that we have difficulties with our deficit. We have to cut expenditures and we have to raise revenues. What is your solution, if we cannot do it through a GST or this type of a tax, which we feel is broadly based and reasonably fair?

**Mr. Kennedy:** The GST is meant to be a tax on consumption in Canada. What we are talking about is a product that is exported from Canada.

One of the aims of the GST is to remove any hidden taxes from that product. As we have said, this is a hidden tax we have been forced to bear all along, and our foreign competitors do not have that tax. All we are saying is, an aim of GST is to remove these taxes. It does not fully do that.

**Mr. Wilbee:** Do you not feel that removal of the manufacturers' sales tax would make your machinery and all your input costs lower than what they are at the present time? We know that you have a lot of machinery that is involved all the way through from beginning to end.

**Mr. Kennedy:** A federal sales tax does not apply now to machinery used in the production process, so there really is not any difference there.

Our concern is that the GST attempts to remove federal sales tax from our exports, but we are pointing out that is only part of the tax burden we have in our exports, and that any reform of the tax system should bear that in mind and take that into account.

*[Traduction]*

taxe de vente plutôt que de se contenter de ne faire qu'un tiers du chemin. La taxe de vente fédérale existe au Canada depuis 65 ans. Toute réforme doit pouvoir être durable si l'on ne veut pas laisser à nos descendants un héritage bancal.

Nous demandons au gouvernement fédéral de rouvrir les négociations avec les provinces afin d'instaurer une taxe de vente nationale qui englobe expressément la taxe d'accise sur les carburants. Nous demandons au gouvernement de s'engager dès à présent dans la bonne voie.

**M. Wilbee (Delta):** Ce que je lis à la deuxième page de votre mémoire retient mon attention. Nous avons entendu dire souvent, de la part des critiques de la TPS, qu'il faudrait taxer les sociétés et les gros revenus et accorder davantage d'exemptions. Vous vous plaignez ici que c'est en fait ce qui se passe et vous refusez de payer davantage de taxes. Vous nous dites que vous serez de ce fait moins compétitif sur le plan international.

Tout revient, j'imagine, à vous demander quel est à votre avis la contribution de l'industrie forestière à l'économie de ce pays. Il est clair que notre déficit fait problème. Nous devons réduire nos dépenses ou augmenter nos recettes. Quelle est la solution que vous préconisez, si nous ne pouvons le faire par l'intermédiaire d'une TPS ou d'une taxe de ce type qui soit raisonnablement équitable et ait une large assiette?

**M. Kennedy:** La TPS est une taxe sur la consommation au Canada. Nous parlons d'un produit qui est exporté.

L'un des buts de la TPS est de retirer toutes les taxes cachées qui entrent dans le coût de ce produit. Comme nous venons de le dire, il y a là une taxe cachée que nous avons dû tout le temps supporter, alors que nos concurrents étrangers n'en ont pas. Nous disons simplement ceci: la TPS a pour but de supprimer ces taxes cachées. Elle ne le fait pas complètement.

**M. Wilbee:** Ne pensez-vous pas que la suppression de la taxe de vente sur les produits manufacturiers va abaisser le coût de vos machines et de vos facteurs de production? Nous savons que vous employez beaucoup de machines à toutes les étapes de votre exploitation.

**M. Kennedy:** La taxe de vente fédérale ne s'applique pas à l'heure actuelle aux machines utilisées dans la production, de sorte qu'il n'y a pas vraiment de différence sur ce point.

Notre préoccupation vient du fait que la TPS s'efforce de retirer la taxe de vente fédérale du coût de nos exportations, mais nous faisons remarquer que ce n'est là qu'une partie du fardeau qu'il nous faut supporter lorsque nous exportons et que toute réforme de la taxe doit en tenir compte.



[Text]

**Mr. Wilbee:** You talk about the harmonization with the provinces and one collection agency. Of course this is what the federal government would love to see. This was brought forward a couple of times yesterday. I guess that governments react to pressure. What is your organization doing to pressure the provincial government in B.C.?

When we look through your brief we see that a lot of your complaints are with the provincial government. They are the ones that charge the 6% sales tax where the others do not, and your fuel taxes and so on. How are you going to help us to make an agreement with the provinces?

**Mr. Kennedy:** Every time we talk to the province this is one of the items discussed. Going back to 1987 to the original proposal, at that time we discussed it through the province. We have been doing that ever since. As you can imagine, this is a major problem for the province to deal with.

**Mr. Wilbee:** I do not know whether you are logging, or lumbering, or just what position you are in.

Do you have an estimate what it is going to do to the end cost of your product? In other words, from the time it is cut in the woods until it is put on the market locally and internally?

**Mr. Kennedy:** Let me point you to page 3 of the brief. We have estimated that 2.4% of our selling price of our exports are made up of taxes that we are paying. The federal sales tax is only .4 of that number. All the GST is addressing is that small amount.

**Mr. Wilbee:** There was one other point that I wanted to raise with you and that is on page 6 of your brief. I would think that the cascading effect of the manufacturers' sales tax would be greater. You know, the consumer is the one that is going to be paying this tax. The GST is going to be a consumer's tax, whereas what we are seeing now with the manufacturers' sales tax is that it is. . . I would think there is more of a cascading effect with that than there is with the GST in the cost of your product.

• 0955

**Mr. Kennedy:** This is true. One of the problems with the cascading effect of the federal sales tax is that you have taxes hidden in your input and you are in effect paying a tax on the tax. This is what the cascading effect is. It is a major problem with the FST, especially for export. One of the aims of sales tax reform is to address this problem.

**Mr. Wilbee:** I guess I am still not exactly clear what you are asking for, besides getting rid of the tax.

[Translation]

**M. Wilbee:** Vous nous parlez de l'harmonisation avec les provinces et d'un seul organisme percepteur. Bien entendu, le gouvernement fédéral en serait ravi. La question est revenue sur le tapis à quelques reprises hier. J'imagine que le gouvernement réagit aux pressions. Quel genre de pressions votre organisation a-t-elle exercé sur le gouvernement provincial en Colombie-Britannique?

En lisant votre mémoire, on s'aperçoit que nombre de vos griefs s'adressent au gouvernement provincial. C'est lui qui applique une taxe de vente de 6 p. 100 là où les autres provinces ne le font pas. Il y a aussi les taxes sur les carburants, etc. Qu'allez-vous faire pour nous aider à passer une entente avec les provinces?

**M. Kennedy:** Chaque fois que nous discutons avec la province, la question revient sur le tapis. Déjà, en 1987, lorsque le projet a été proposé à l'origine, nous en avons parlé avec la province. Nous le faisons depuis. Vous comprendrez que cela pose un problème épineux pour la province.

**M. Wilbee:** Je ne sais pas si vous transportez des billots, si vous faites de l'exploitation forestière, à quel stade de l'exploitation vous vous situez.

Pouvez-vous nous donner une estimation des incidences sur le coût de votre produit en bout de chaîne? Autrement dit, entre le moment où le bois est abattu et celui où il est mis sur les marchés locaux ou internationaux?

**M. Kennedy:** Je vous renvoie à la page 3 de notre mémoire. Nous avons évalué à 2,4 p. 100 la part des taxes sur notre prix de vente à l'exportation. La taxe de vente fédérale ne représente que 0,4 p. 100. Les problèmes auxquels se propose de remédier la TPS ne concernent que cette petite part.

**M. Wilbee:** J'aimerais aussi vous poser une question à propos de la page 6 de votre mémoire. J'ai l'impression que l'effet multiplicateur de la taxe de vente sur les produits manufacturiers est plus grand. Vous savez, c'est le consommateur qui devra payer au bout du compte cette taxe. La TPS sera une taxe à la consommation alors que ce qui se passe maintenant avec la taxe de vente sur les produits manufacturiers c'est que. . . que l'effet multiplicateur est plus grand qu'avec la TPS sur le coût de votre produit.

**M. Kennedy:** C'est exact. Avec l'effet multiplicateur de la taxe de vente fédérale, l'un des problèmes c'est que vous avez des taxes cachées dans vos facteurs de production et que vous payez en fait une taxe sur la taxe. Voilà en quoi consiste l'effet multiplicateur. C'est là un problème majeur avec la taxe de vente fédérale, tout particulièrement à l'exportation. L'un des buts de la réforme de la taxe de vente est de régler ce problème.

**M. Wilbee:** Je crains de ne pas bien comprendre ce que vous demandez en fait, si ce n'est la suppression pure et simple de la taxe.

[Texte]

**Mr. Dick Bryan (Manager, Economics Statistics and Energy, Council of Forest Industries of B.C.):** No, I do not think that is what we are asking for. We are asking that this tax be as originally proposed in one of the alternatives, namely, a national sales tax that included the provinces and included the federal excise taxes, particularly those on fuel. We are saying to do the job right the first time and to not go part of the way, which is how we see this tax.

**Mr. Wilbee:** I guess it was your inclusion of excise taxes and so on. I see what you are saying now. You want a complete package.

**Mr. Kennedy:** We are a major user of fuel. I do not think it is well understood by a lot of people that excise tax on fuel is a major source of revenue to the government. Because we are such a heavy user of fuel, we pay a lot of excise tax on our fuel usage. We have heavy equipment to cut down the trees, to drag them to the roadside, to take them to the water, and to tow them to our mills. Any tax reform should include excise tax on fuel because it is a major business input for us.

**Mr. Manley (Ottawa South):** I have a couple of questions for you on the part of the Liberal Party.

We have been told, and I gather you agree, that the manufacturers' sales tax is a bad tax because it is invisible, it leads to cascading, and it is harmful to our competitive position with respect to exports as well as to imports. How does the current structure of the excise tax on fuel differ from those criticisms?

**Mr. Kennedy:** It does not. Excise tax on fuel is levied under the Excise Tax Act, which is the same act that levies federal sales tax. It is a tax on a usage of fuel. Where those goods are exported, the cost is included in the price. We have to recover it from the selling price.

**Mr. Manley:** I understand what you are talking about. I am trying to help you make your point, not to hit you over the head.

Given the size and disparity of Canada, the extent of our regions and the special needs of remote communities, would you agree that if there is to be an excise tax on gasoline in addition to the GST, it should be included in the business input credit system that is proposed for the GST?

**Mr. Kennedy:** Yes. This is one of our recommendations.

[Traduction]

**M. Dick Bryan (directeur, Statistiques économiques et Énergie, Conseil de l'industrie forestière de la C.-B.):** Non, ce n'est pas ce que nous demandons. Nous demandons que l'on applique l'une des solutions proposées au départ, à savoir une taxe de vente nationale comptant sur la participation des provinces et englobant les taxes d'accise fédérales, notamment celle qui porte sur les carburants. Nous demandons que l'on s'engage tout de suite dans la bonne voie et qu'on évite les demi-mesures que l'on propose en ce moment.

**M. Wilbee:** Voilà pourquoi vous voulez inclure les taxes d'accise et ce genre de chose. Je comprends maintenant votre position. Vous voulez une réforme globale.

**M. Kennedy:** Nous sommes de gros utilisateurs de carburant. J'imagine que beaucoup de gens ne savent pas que la taxe d'accise sur les carburants est une importante source de revenu pour le gouvernement. Étant donné que nous sommes de gros utilisateurs de carburant, nous payons très cher en taxe d'accise. Nous avons du matériel lourd pour abattre les arbres, les débarder jusqu'à la route, les transporter vers les cours d'eau et les remorquer jusqu'à nos usines. Pour nous, toute réforme de la taxe doit englober la taxe d'accise sur les carburants parce que c'est un coût de production important pour nous.

**M. Manley (Ottawa-Sud):** J'aimerais vous poser quelques questions de la part du parti libéral.

On nous a dit, et je pense que vous êtes d'accord, que la taxe de vente sur les produits manufacturiers est une mauvaise taxe parce qu'elle est invisible, parce qu'elle produit des effets multiplicateurs et parce qu'elle remet en cause notre compétitivité tant à l'exportation que face aux importations. En quoi la structure actuelle de la taxe d'accise sur les carburants échappe-t-elle à ces critiques?

**M. Kennedy:** Elle n'y échappe pas. La taxe d'accise sur les carburants est perçue en vertu des dispositions de la Loi sur la taxe d'accise et c'est cette même loi qui permet de percevoir la taxe de vente fédérale. Il s'agit d'une taxe sur l'utilisation du combustible. Lorsque les produits sont exportés, le coût de cette taxe est inclus dans le prix. Nous devons le recouvrer dans nos prix de vente.

**M. Manley:** Je comprends ce que vous me dites. Je cherche à faire en sorte que vous puissiez vous faire clairement comprendre, mon but n'est pas de vous enfoncer.

Étant donné la taille du Canada et des disparités régionales qui s'y trouvent, la diversité de nos régions et les besoins particuliers des localités éloignées, n'êtes-vous pas d'accord pour dire que si l'on doit imposer une taxe d'accise sur l'essence en plus de la TPS, il faudrait qu'elle fasse l'objet d'un mécanisme de crédit sur les facteurs de production du genre de celui qui est proposé à propos de la TPS?

**M. Kennedy:** Oui. C'est là l'une de nos recommandations.



[Text]

**Mr. Manley:** If I can put your brief in context, your evidence is that tax reform as it relates to the cost of fuel as a component of Canadian production costs—and your particular sector is not unique in this; you could apply it to manufacturing sectors as well—in order to stress competitiveness and to treat regions fairly, should be giving an input credit for all fuel taxes.

**Mr. Kennedy:** Yes, absolutely.

• 1000

**Mr. Manley:** On a different point, because of the importance of export trade to what you are doing and because really your product is subject to world prices as opposed to anything you can do with respect to efficiencies in production, I would like to ask you for your comments on the monetary policy being pursued by the Government of Canada and how that is affecting your position in international trade.

**Mr. Bryan:** As much as our industry is hurt by a rising Canadian dollar and relatively high interest rates, I think we see that if inflation is not held under control by the Bank of Canada, we will simply be in a worse situation in a couple of years' time. Our industry saw a Canadian dollar slightly above par in 1976, the dollar's value eroded steadily for 10 years down to about 71¢, it has now come back up to approximately 85¢ in a matter of about two and a half years, and it is really the speed of the adjustment that concerns us. Going from 84¢ to 85¢ is not a major problem. Going from 71¢ to 85¢ in a very short period of time is a problem.

Despite that, I think there are few in the industry who would want to see monetary policy relaxed to the point that inflation suddenly takes off again and interest rates get even higher. Then we have an even tougher job.

**Mr. Manley:** Would you not agree that the monetary policy must also take into account the rate of interest being charged in the United States? We have not only a monetary policy that seems to be mainly directed at fighting inflation, but also one that takes an astonishingly high difference in rate from the United States. Four hundred basis points is not in the usual range of differential that we have in Canada, and I do not think anyone has been accusing the American system of being particularly expansive in its monetary policy at the present time either. Surely that four-point difference affects your export trade to a significant degree.

**Mr. Bryan:** Yes, I agree that is unfortunate, and I think the U.S. monetary policy is considerably more

[Translation]

**M. Manley:** Je peux donc voir dans votre mémoire que vous nous dites que dans le cadre de la réforme fiscale, le coût des carburants qui entre dans les coûts de production des entreprises canadiennes—et votre secteur n'est pas le seul dans ce cas puisque cette mesure pourrait s'appliquer aussi bien à tous les secteurs manufacturiers—devrait, pour renforcer la compétitivité du secteur et de manière à traiter équitablement toutes les régions, bénéficier d'un crédit sur les facteurs de production englobant toutes les taxes sur les carburants.

**M. Kennedy:** Je suis parfaitement d'accord.

**M. Manley:** Dans un autre ordre d'idées, en raison de l'importance que revêt pour vous le commerce à l'exportation et en raison du fait que votre produit est soumis à l'influence des cours mondiaux, quelles que soient les mesures que vous preniez par ailleurs pour améliorer la rentabilité de votre production, j'aimerais savoir ce que vous pensez de la politique monétaire appliquée par le gouvernement du Canada et de ses répercussions sur votre situation face à vos concurrents sur les marchés internationaux.

**M. Bryan:** Bien sûr, notre industrie souffre de la montée du dollar et des taux d'intérêt relativement élevés, mais je considère que si la Banque du Canada ne réussit pas à juguler l'inflation, notre situation sera bien pire dans quelques années. Notre industrie a connu un dollar légèrement supérieur au dollar américain en 1976, puis un dollar dont la valeur s'est déprécié progressivement pendant dix ans pour tomber à quelque 71 cents américains, enfin un dollar qui est revenu à une valeur de quelque 85 cents en deux ans et demi à peu près, et c'est en fait la rapidité des fluctuations qui nous préoccupe. Passer de 84 à 85 cents n'est pas un gros problème. Passer de 71 cents à 85 cents en très peu de temps n'est pas si facile.

En dépit de ces difficultés, je pense que très peu de gens dans notre industrie aimeraient voir notre politique monétaire se relâcher au point que l'on assiste à une relance de l'inflation et à une hausse encore plus forte des taux d'intérêt. Notre tâche serait alors encore plus difficile.

**M. Manley:** Ne pensez-vous pas que la politique monétaire doit aussi tenir compte des taux d'intérêt appliqués aux États-Unis? Nous avons non seulement une politique monétaire qui paraît directement axée sur la lutte contre l'inflation, mais aussi des taux d'intérêt qui s'écartent considérablement de ceux des États-Unis. Quatre points de différence, ce n'est pas ce à quoi nous avions été habitués au Canada et je ne pense pas non plus que l'on puisse accuser les autorités des États-Unis de se montrer particulièrement laxistes au sujet de leur politique monétaire actuelle. Je suis sûr que ces quatre points de différence font du mal à votre exportation.

**M. Bryan:** Oui, je sais bien que c'est regrettable, et je pense que la politique monétaire des États-Unis est bien



[Texte]

expansionary than ours. They started to loosen interest rates well before long-term rates began to ease in Canada. What we are seeing in Canada is still very, very tight monetary policy affecting short-term rates and relatively high rates, and I agree it is unusual to have that large a spread. A more traditional spread would be one point or one and a half points, which would still allow us to attract the foreign capital we need into the country. But with these kind of rates, to a large extent that is what is propping up our dollar at the moment.

**Mr. Manley:** The point I am trying to clarify is the relative importance of this with respect to the substance of your brief. That is to say we are looking at competition in the world, here is the effect of the tax system, and really we cannot look at that out of the context of the exchange rates as well, because when you are trading in the world marketplace that surely is as significant in many ways.

**Mr. Bryan:** It is very important, and in fact a very rough calculation for the B.C. forest industry would indicate that over the period of a whole year, a 1¢ increase in the value of our dollar relative to the U.S. dollar would probably reduce revenues to the industry of roughly \$100 million.

**Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Gentlemen, welcome. As a British Columbian and one who worked in the forest industry for six years before going on to other things, I appreciate some of the problems the forest industry is facing.

Perhaps I can just get into an area and expand a little bit on the export thing that Mr. Manley was talking about. First of all, do we have any figures from British Columbia as to the amount of your product that is exported in total?

• 1005

**Mr. Bryan:** It is roughly 75%. In round terms last year, in 1988, we exported about \$10 billion worth of forest products. The total value of our shipments was roughly \$13 billion, so it is about 75%.

**Mr. Whittaker:** You have talked about various hidden tax components that make you less competitive in the international markets. As I understand it, the goods and services tax as slated should help you in the export market. Is that in fact correct? Have you done any figuring as to what that means in monetary terms or increase in profits?

**Mr. Kennedy:** Yes. Let me go back to page 3 again of the brief because, as we have said, the federal sales tax is only one component of the hidden taxes, so there will be a benefit from the elimination of sales tax from our exports. But I should point out, and I mentioned it in the opening remarks, that excise tax on fuels is not included

[Traduction]

plus expansionniste que la nôtre. Ils se sont mis à laisser baisser leurs taux d'intérêt bien avant que les taux d'intérêt à long terme commencent à baisser au Canada. Nous avons aujourd'hui au Canada une politique monétaire particulièrement stricte qui se répercute sur les taux d'intérêt à court terme et qui entraîne des taux d'intérêt relativement élevés. Je suis d'accord pour dire qu'il est rare qu'on ait un tel écart. Un écart d'un point ou d'un point et demi serait plus logique, ce qui nous permettrait d'attirer les capitaux étrangers dont notre pays a besoin. Ce sont d'ailleurs ces taux élevés qui, dans une large mesure, soutiennent à l'heure actuelle notre dollar.

**M. Manley:** Ce que je veux préciser, c'est l'importance relative de ce facteur par rapport à ce que vous nous dites dans votre mémoire. En l'occurrence, si nous abordons la question de la compétitivité au plan international, sur laquelle notre système fiscal exerce ses effets, nous ne pouvons pas nous désintéresser du problème des taux de change parce que sur les marchés internationaux, cette question, elle aussi, a certainement son rôle à jouer.

**M. Bryan:** Cette question est très importante et un calcul sommaire portant sur l'industrie forestière en Colombie-Britannique nous révèle que, sur un an, toute augmentation de 1 p. 100 de la valeur relative de notre dollar par rapport à celui des États-Unis fait probablement perdre à notre industrie des recettes de l'ordre de 100 millions de dollars.

**M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Bonjour messieurs. En tant que citoyen de la Colombie-Britannique ayant travaillé pendant six ans dans l'industrie forestière avant de passer à d'autres domaines, je me rends compte des problèmes qu'elle rencontre.

J'aimerais revenir et m'étendre quelque peu sur la question des exportations que vient d'évoquer M. Manley. Tout d'abord, avons-nous des statistiques pour la Colombie-Britannique nous indiquant quelle est la part de votre production qui était exportée par rapport au total?

**M. Bryan:** C'est à peu près 75 p. cent. Grosso modo, l'année dernière, en 1988, nous avons exporté l'équivalent de 10 milliards de dollars de produits forestiers. Notre chiffre d'affaire s'élève au total à quelques 13 milliards de dollars, la proportion est donc d'environ 75 p. cent.

**M. Whittaker:** Vous avez évoqué les nombreuses taxes cachées qui vous rendent moins compétitif sur les marchés internationaux. Si je comprends bien, la taxe sur les produits et services, tel qu'elle est conçue à l'heure actuelle, devrait vous aider à l'exportation. Est-ce bien exact? Avez-vous pensé à quel montant cela correspond ou quel pourrait être l'augmentation de vos bénéfices?

**M. Kennedy:** Oui. Je reviens encore à la page 3 de notre mémoire parce que, comme nous l'avons déjà dit, la taxe de vente fédérale n'est qu'une des composantes des coûts cachés des taxes, de sorte que nous tirerons profit de la suppression de la taxe de vente sur nos exportations. Mais je dois aussi vous faire remarquer, comme je l'ai déjà

[Text]

in the GST, and what we are seeing is that this is being jacked up as part of the tax reform process.

**Mr. Whittaker:** So the GST will make you perhaps a little more competitive on the export market, but on the other hand you will have that whittled into by the lack of equity domestically.

**Mr. Kennedy:** That is correct.

**Mr. Whittaker:** We have heard estimates that housing costs will go up substantially, and from the construction industry that housing starts will drop in Canada. How is that going to affect you in the lumber industry, for instance?

**Mr. Bryan:** It is certainly going to have an effect. We really do not know how much of an effect. I know that Canadian home builders have put forward some figures on what they expect to see in terms of increased house prices. We have read the white paper and the government's view of what the change is, and they see it as a not significant change. I think the home builders would see it as somewhat more significant.

It is definitely going to have a negative effect. What it may do is push a lot of construction into next year. Construction that might have occurred in 1991 or 1992 may occur next year to get in under the tax.

**Mr. Whittaker:** A massive push and then a vacuum.

**Mr. Bryan:** That may be. I really do not have any figures on what the impact is expected to be.

**Mr. Whittaker:** We have heard that this is going to cause inflation. The goods and services tax as set out is going to cause an inflationary trend anywhere from 2 1/4% up to 4% and 5%, whatever figures you want to take. I believe the Conference Board of Canada has said 2.7%. We have heard various groups saying that the trend to make up that difference by our labour sector will be substantial, and that any savings that may be garnered by the industrial sector through a lower manufacturers' sales tax, if there is in fact a saving, will not be passed on to the consumer, so there could be an inflationary spiral with a subsequent recessionary trend in late 1990 and 1991 that could be devastating to all industries.

Have you projected anything as a result of that, as profits are eaten into by wage demands, etc.? What does that do to your industry?

[Translation]

dit dans mon exposé d'ouverture, que la taxe d'accise sur les carburants n'est pas incluse dans la TPS et que nous constatons une flambée de ce côté là dans le cadre de l'ensemble de la réforme fiscale.

**M. Whittaker:** Donc, la TPS va peut-être améliorer quelque peu votre compétitivité à l'exportation mais, d'un autre côté, ce qu'on vous donne d'une main vous est repris de l'autre parce que l'on ne fait pas preuve d'équité sur le plan intérieur?

**M. Kennedy:** C'est bien cela.

**M. Whittaker:** On nous a fourni des estimations laissant entendre que le coût du logement allait nettement augmenter et l'industrie de la construction nous a dit que les mises en chantier allaient baisser au Canada. Quelles en seront les conséquences pour vous, dans l'industrie du bois?

**M. Bryan:** Il y aura bien entendu des répercussions. Nous ne savons pas véritablement quelle en sera l'ampleur. Je sais que les entreprises canadiennes du secteur de la construction ont avancé certains chiffres concernant les hausses de prix des maisons auxquelles ont peut s'attendre. Nous avons le livre blanc du gouvernement et nous avons pris connaissance des chiffres qu'il a donné concernant l'ampleur de ce changement, et nous savons qu'il n'y voit pas là un changement significatif. J'imagine que les entreprises de construction y voient là un changement plus significatif que celui qui est annoncé.

Il y aura sans aucun doute des répercussions négatives. Il est possible qu'un grand nombre de mises en chantier aient lieu en conséquence l'année prochaine. Des travaux de construction qui auraient dû être effectués en 1991 ou en 1992 se feront dès l'année prochaine pour éviter la taxe.

**M. Whittaker:** Un grand bond et puis le vide.

**M. Bryan:** C'est bien possible. Je n'ai pas vraiment de statistiques concernant les incidences éventuelles.

**M. Whittaker:** On nous a dit que l'inflation allait être relancée. La taxe sur les produits et les services, telle qu'elle se présente, va entraîner une augmentation de l'inflation se situant entre 2 et 4 p. cent et 4 ou même 5 p. cent, selon le chiffre que vous retenez. Il me semble que le *Conference Board* du Canada a parlé de 2,7 p. cent. Différents groupes nous ont indiqué que les travailleurs s'efforceront de rattraper au maximum cette différence et que les économies que pourra faire l'industrie en raison de l'application d'une taxe de vente à un taux inférieur, si tant qu'il y ait des économies, ne seront pas répercutées sur le consommateur, de sorte que nous assisterons à une spirale inflationniste débouchant sur une récession à la fin 1990 ou en 1991, récession qui pourrait se révéler catastrophique pour l'ensemble des secteurs industriels.

Avez-vous prévu ce genre de scénario, savez-vous si vos profits vont être grignotés par les hausses salariales, etc.? Que va-t-il se passer dans votre secteur?



[Texte]

**Mr. Bryan:** No, but that is a very clear concern.

I am familiar with the numbers you were quoting, the 2.7% from the Conference Board of Canada. I think the Economic Council of Canada suggested—I recall reading yesterday—that if the rate dropped from 9% to 7%, the inflation impact is expected to drop substantially.

Clearly if that does work its way into wage demands and eventually settlements, then it will be a problem. I am not sure at this point whether it will or not.

• 1010

**Mr. Whittaker:** We know the labour climate very well in the province of British Columbia, and certainly from the point of view of Canadian history we know our workers try to keep up with inflation. They do not always succeed, but they certainly try. So I would suggest that if the forest industry does not meet some of the demands we could end up with problems on the scale we ended up with a few years ago with the IWA, with a massive, very lengthy province-wide strike and the problems inherent in that. Would you not agree with that?

**Mr. Bryan:** I think that is a possibility. It could work its way into wage demands. But again, what we are probably talking about at this stage is an impact somewhere in the range of 2.7%, maybe 3%; certainly not 9%.

**Mr. Soetens (Ontario):** On the cost of the product, I take it from your presentation that you see some positive effects within your business group as to your costs and you will be able to claim the input tax credits and so on. In the first year, without asking you to project what is going to happen in your business in the next 50 years, if you have some savings, is the cost of lumber going to go down?

**Mr. Kennedy:** Again, I do not want to overstate them, but any savings would be on our export side.

**Mr. Soetens:** You do not see any input tax credits on the domestic side of things as being reflected through to the consumer?

**Mr. Kennedy:** Again, in our brief we pointed out that construction materials now bear a rate effectively of 9% at the manufacturer level. That is going to 9% at the consumer level. So I do not see where there will be any savings on domestic sales as long as—

[Traduction]

**M. Brian:** Non, mais il est évident que la situation est très préoccupante.

Je suis au courant des chiffres que vous citez, des 2,7 p. cent mentionnés par le *Conference Board* du Canada. Je pense que le Conseil économique du Canada a mentionné, je me souviens d'avoir lu hier, que si l'on ramenait le taux de 9 p. cent à 7 p. cent, les effets inflationnistes prévus diminueraient notablement.

Bien entendu, si cela se répercute sur les exigences salariales et, par la suite, sur les conventions collectives, nous serons en difficulté. Je ne sais pas pour l'instant s'il en sera ainsi.

**M. Whittaker:** Nous connaissons très bien le climat social en Colombie-Britannique et, si nous considérons l'histoire du Canada, nous constatons que nos travailleurs s'efforcent toujours de ne pas se laisser dépasser par l'inflation. Ils n'y réussissent pas toujours, mais ils ne manquent pas d'essayer. Je dirai donc que si l'industrie forestière ne répond pas à une partie, au moins, de leurs demandes, nous pourrions nous retrouver avec des problèmes du genre de ceux que nous avons connus il y a quelques années avec l'IWA et nous retrouver face à une longue grève généralisée à l'échelle de la province et tout ce qui s'ensuit. Êtes-vous d'accord avec cette analyse?

**M. Bryan:** Je pense que c'est une possibilité. Cela pourrait très bien se traduire par de nouvelles revendications salariales. Mais, là encore, il est probable que l'on parle à ce stade d'incidences se chiffrant aux alentours de 2,7 p. 100, peut-être de 3 p. 100, certainement pas de 9 p. 100.

**M. Soetens (Ontario):** Au sujet des coûts de vos produits, je déduis de votre exposé que vous prévoyez certaines conséquences positives sur vos coûts dans votre secteur, que vous pourrez demander à bénéficiaire de crédits au titre de la taxe versée sur vos facteurs de production, etc. Je ne vais pas vous demander ce qui va se passer dans 50 ans, mais pouvez-vous me dire la première année, si vos frais diminuent, le coût du bois d'oeuvre va-t-il baisser?

**M. Kennedy:** Là encore, je ne veux pas trop insister sur cet aspect de la question, mais les réductions de coût que nous pourrions faire éventuellement le seront à l'exportation.

**M. Soetens:** Vous n'envisagez pas de répercuter sur le consommateur les économies éventuellement réalisées sur votre production intérieure au titre des crédits accordés sur vos facteurs de production?

**M. Kennedy:** Là encore, nous avons fait remarquer dans notre mémoire que les matériaux de construction sont en fait taxés actuellement à un taux de 9 p. 100 au niveau du manufacturier. Nous aurons maintenant un taux de 9 p. 100 au niveau de la consommation. Je ne vois pas quel genre d'économie on pourrait réaliser sur les ventes intérieures dans la mesure où... .



[Text]

**Mr. Soetens:** So any taxes you pay today that will become input tax credits and therefore a saving—for example, the tax you pay on your vehicles, the tax you pay on your telephones, the tax you pay on all the papers and all that other stuff you buy—none of those savings will be passed through in the price of your product?

**Mr. Kennedy:** No, I did not say that. I said the net effect of the two is that prices would... There is a difference between the two. I expect our product would go down initially, and then the tax would be added on.

**Mr. Soetens:** So you would see from your company or from the producer side the price would be lower leaving your plant, but when the tax is added at the other end you would balance out about even.

**Mr. Kennedy:** The GST is a higher tax than the federal sales tax, because our tax is at 9% now. The general situation is you are going from 13.5% down to 9%. For construction materials it is already 9%, but on a lower base.

**The Vice-Chairman:** I would like to thank you for coming here today and presenting your brief. I think you do make an important point about the excise tax. It has been made by others in the previous two weeks, and it is certainly one area we will have to take a good look at in whatever recommendations we come up with.

We will proceed to the next group, the Periodical Marketers of Canada.

• 1015

**Mr. Richard Bramall (President, Periodical Marketers of Canada):** With me is Mr. Ray Argyle, Executive Director of Periodical Marketers of Canada.

Mr. Chairman and members of the committee, thank you for the opportunity of appearing before you today.

We have followed with interest the hearings of your committee to date. We would like to commend you, Mr. Chairman, for the interest and sensitivity this committee has shown in the concerns of various groups that have appeared before it. This is truly an example of the democratic process at its very best. We feel privileged to be part of it.

Our association, the Periodical Marketers of Canada, represents Canadian wholesale companies distributing periodicals and paperback books to the retail mass market. Our 31 members have the responsibility of making available to retailers, and through them to the reading public, a tremendous variety of information and

[Translation]

**M. Soetens:** Donc, toutes les taxes que vous payez à l'heure actuelle et qui vont désormais faire l'objet de crédits sur vos facteurs de production et dont le remboursement va donc signifier pour vous une économie—ainsi, par exemple, la taxe que vous payez sur vos véhicules, la taxe que vous payez sur vos téléphones, la taxe que vous payez sur toute la papeterie et toutes les fournitures que vous consommez—aucune de ces économies ne va être répercutée sur le consommateur, sous forme d'une à vos prix baisse de vos prix?

**M. Kennedy:** Non, je n'ai pas dit cela. J'ai dit que l'effet combiné allait amener les prix à... Il y a une différence entre les deux choses. Je m'attends à ce que le prix de nos produits baisse dans un premier temps, avant que la taxe ne vienne s'y ajouter.

**M. Soetens:** Donc, à votre avis, les prix vont être inférieurs en quittant votre usine au stade de la production mais, une fois que l'on aura ajouté la taxe à l'autre bout, on se retrouvera plus ou moins au même point.

**M. Kennedy:** La TPS est une taxe plus élevée que la taxe de vente fédérale qui, pour nous, se situe à l'heure actuelle à 9 p. 100. Dans l'ensemble de l'économie, on passe de 13,5 p. 100 à 9 p. 100. Dans le cas des matériaux de construction, nous étions déjà à 9 p. 100, mais l'assiette n'était pas aussi large.

**Le vice-président:** Je vous remercie d'être venu parmi nous aujourd'hui et de nous avoir présenté un mémoire. Je pense que vous avez soulevé un point important au sujet de la taxe d'accise. D'autres intervenants nous en ont parlé au cours des semaines qui viennent de s'écouler et c'est là un domaine que nous étudierons de près au moment de faire nos recommandations.

Je passe au groupe suivant, *Periodical Marketers of Canada*.

**M. Richard Bramal (Président, Periodical Marketers of Canada):** Je vous présente Ray Argyle, Directeur exécutif de *Periodical Marketers of Canada*, qui m'accompagne.

Monsieur le président et messieurs les membres du comité, je vous remercie de m'avoir donné la possibilité de comparaître parmi vous aujourd'hui.

Nous avons suivi avec intérêt les audiences qu'a tenu jusqu'à présent votre comité. J'aimerais vous féliciter, monsieur le président, de tout l'intérêt et de toute la sensibilité dont à fait preuve le comité face aux préoccupations des différents groupes qui ont comparus devant lui. C'est là un parfait exemple de démocratie. Nous sommes fiers de pouvoir y participer.

Notre association, *Periodical Marketers of Canada*, représente les intermédiaires canadiens qui distribuent les livres brochés et les revues aux détaillants opérant sur le marché de la grande consommation. Nos 31 membres sont chargés de faire parvenir aux détaillants et, par leur intermédiaire, au public des lecteurs, une multitude

## [Texte]

entertainment material. Our inventory includes some 2,800 regularly published periodical titles of both Canadian and foreign origins and some 15,000 paperback book titles. A substantial portion of the material we market is of Canadian origin. We work closely with Canadian publishers and distributors to ensure this product is put before its Canadian consumers.

For the past 12 years our members have financially supported a non-profit foundation, the Foundation for the Advancement of Canadian Letters, whose mission it is to encourage Canadian writings. Through the FACL we sponsor the authors awards program which recognizes Canada's best magazine and paperback-book writing each year. The 1989 author awards will be presented by Pierre Berton at our annual convention in Toronto on October 30. We would be delighted to have any members of the committee attend this function. If you have a chance to do so you will see how vibrant the Canadian writing scene is and how well served Canadians are by an outstanding writing community.

Mr. Chairman, the subject of the goods and services tax is one that occupies a good deal of attention of Canadians today. In our association we recognize that the federal government places a very high priority, as well it should, on the fiscal stability of our nation.

We congratulate the Minister of Finance and his government for their dedication to fiscal responsibility. We are encouraged by the government's determination to reduce the deficit. We commend the government on holding growth in spending levels two levels below that of the current rate of inflation.

The federal government has made tax reform a major part of its policy. As the technical paper on the GST makes clear, the federal government is committed to increasing the efficiency of the Canadian economy, to achieving greater equity in the tax system, and to reducing the deficit. These are all goals which the members of PMC as business people and as individual citizens are pleased to support.

The question before us then is whether the GST, either in principle or in detail, will assist Canada in reaching those goals. Regrettably, as you have been made aware in the brief submitted earlier to you by Periodical Marketers of Canada, it is our view that the goods and services tax fails in several important respects. From the perspective of our industry the goods and services tax will have many adverse consequences. Let me mention a few.

1. The 9% increase in the cost of periodicals and books will reduce consumption by at least that amount.
2. Many Canadian publications whose circulation and profit margins are already extremely slight will be forced

## [Traduction]

d'informations et de publications. Nous avons dans notre catalogue quelque 2,800 revues publiées régulièrement au Canada et à l'étranger et quelque 15,000 titres de livres brochés. Une part non négligeable de ces publications sont d'origine canadienne. Nous travaillons en collaboration étroite avec les éditeurs et distributeurs canadiens pour faire en sorte que ces produits parviennent aux consommateurs canadiens.

Depuis 10 ans, nos membres financent une fondation à but non lucratif, la Fondation pour l'avancement des lettres au Canada, qui a pour mission d'encourager les oeuvres écrites au Canada. Par l'intermédiaire de cette fondation, nous décernons un prix au meilleur livre et au meilleur article de revue écrit au Canada. La cérémonie de remise des prix pour les auteurs de 1989, sera présentée par Pierre Berton lors de notre congrès annuel qui se tiendra à Toronto le 30 octobre. Nous serions très heureux d'accueillir les membres de votre comité à cette occasion. Si vous avez la possibilité d'y venir, vous constaterez tout le dynamisme des auteurs canadiens et vous verrez que le Canada a la chance d'être bien servi par ses écrivains.

Monsieur le président, la question de la taxe sur les produits et les services retient fortement aujourd'hui l'attention des Canadiens. Au sein de notre association, nous n'ignorons pas que le gouvernement fédéral accorde une grande priorité, ce qui est normal, à la stabilité financière de notre nation.

Nous félicitons le ministre des finances et son gouvernement pour leur sens des responsabilités financières. Nous sommes encouragés par la détermination du gouvernement à réduire le déficit. Nous félicitons le gouvernement d'avoir maintenu l'augmentation des dépenses deux points au-dessous du rythme actuel de l'inflation.

Le gouvernement fédéral a fait de la réforme fiscale un des principaux volets de sa politique. Comme l'indique clairement le document technique sur la TPS, le gouvernement fédéral s'est engagé à améliorer l'efficacité de l'économie canadienne, à rendre le système fiscal plus équitable et à réduire le déficit. Ce sont là trois objectifs qu'en tant que membres de la PMC, en qualité d'hommes d'affaire et à titre de citoyens, nous appuyons sans réserve.

La question qui se pose alors est de savoir si la TPS, que ce soit sur le plan des principes ou dans son application détaillée, aidera le Canada à atteindre ses objectifs. Malheureusement, comme vous avez pu le lire dans le mémoire que vient de vous remettre *Periodical Marketers of Canada*, nous considérons que la taxe sur les produits et services ne répond pas aux objectifs fixés sur plusieurs points importants. Pour notre industrie, la taxe sur les produits et les services aura plusieurs conséquences néfastes. Laissez-moi vous en citer quelques unes.

1. L'augmentation de 9 p. cent du coût des revues et des livres réduira d'au moins autant la consommation.
2. De nombreuses publications canadiennes dont la diffusion et les marges de profit sont d'ores et déjà justes



[Text]

to cut back their presence on the newsstands. The results will be a greater than ever American influence on our newsstands.

3. The GST will put an extremely costly and inconvenient administrative burden on wholesalers. We deal in literally thousands of titles, received from hundreds of sources, and ship them on to thousands of retailers. Because our industry operates on a consignment basis, the retailers having the right to return unsold products, and we must issue not one but a series of invoices as product is shipped, sold or returned for credit, as the case may be.

4. The GST, as it is now set up, will impose an unfair disadvantage on imports as according to the technical paper the tax will have to be paid on incoming magazines and books at the time of entry into Canada. As approximately half of all product is returned unsold, this will mean paying the tax in advance and tying up cashflow even if a refund can be arranged later for unsold returns.

5. It seems likely to us that a great proportion of foreign subscriptions will escape the tax as American or offshore publishers will simply refuse to either impose or remit a Canadian tax in their subscription sales.

However, Mr. Chairman, none of these very real economic consequences address what will be the even more serious social consequences that will result from imposing the GST on reading. The Canadian Government has never taxed reading. It has never imposed a federal sales tax on the production or sale of periodicals. Since Confederation Canadian governments have recognized that literacy is our most important social asset.

• 1020

At a time when Canada faces serious economic competition, when our educational levels must be raised to meet the challenge of the global market, and when five million Canadians lack the skills to read the directions on a bottle of cough syrup, you are proposing to tax reading.

Finally, let me appeal to you and your fellow committee members to consider the broader effects of the GST on the Canadian economy. We believe the GST will be highly inflationary. Consumers are unlikely to see the benefits of the elimination of the federal sales tax, and labour will have no alternative but to seek compensating wage increases.

While it is true that the GST offers benefits to business enterprises through the system of input tax credits, it is

[Translation]

seront obligées de se retirer des présentoirs. Il en résultera une main-mise encore plus grande des publications des États-Unis sur nos présentoirs.

3. La TPS imposera une charge administrative extrêmement lourde et coûteuse aux intermédiaires. Nous traitons en fait des milliers de titres, provenant de centaines de sources différentes, et nous les expédions à des milliers de détaillants. Étant donné que l'on opère dans notre secteur sur la base du consignement, les détaillants ayant le droit de nous retourner les invendus, nous devons émettre, non pas une, mais toute une série de factures à mesure que le produit est expédié, vendu ou retourné pour être remboursé, selon le cas.

4. La TPS, telle qu'elle est conçue à l'heure actuelle, imposera un fardeau injuste aux importations étant donné que l'on nous dit dans le document technique que la taxe devant être payée sur les livres et les revues venant de l'étranger sera perçue au moment de leur entrée au Canada. Étant donné qu'environ la moitié des produits sont retournés comme invendus, il s'ensuivra qu'il faudra payer la taxe à l'avance et se priver des liquidités même si un remboursement pourra être obtenu par la suite au titre des invendus.

5. Il apparaît probable qu'une grande partie des abonnements étrangers échappera à la taxe car les éditeurs des États-Unis et d'ailleurs vont tout simplement refuser d'imposer ou de reverser une taxe canadienne lorsqu'ils feront de la publicité pour leurs abonnements.

Mais pourtant, monsieur le président, tous ces défauts très réels sur le plan économique ne sont rien à côté des conséquences très graves qu'entraînera sur le plan social l'imposition d'un TPS sur la lecture. Le gouvernement canadien n'avait encore jamais taxé la lecture. Il n'avait jamais encore appliqué une taxe de vente fédérale à la production ou à la vente de revues. Depuis que la Confédération existe, les gouvernements canadiens savent que l'alphabétisme est le principal atout de notre société.

A un moment où le Canada affronte une concurrence difficile sur le plan économique, où notre niveau d'instruction doit progresser si l'on veut relever les défis posés par le marché mondial et où cinq millions de Canadiens ne lisent pas suffisamment bien pour déchiffrer la posologie d'une bouteille de sirop contre la toux, vous nous proposez une taxe sur la lecture.

Enfin, je voudrais attirer votre attention et celle des autres membres du Comité sur les conséquences plus générales de la TPS pour l'ensemble de l'économie canadienne. Nous pensons que la TPS sera fortement inflationniste. Il est peu probable que les consommateurs voient les bénéfices de la suppression de la taxe de vente fédérale et les travailleurs n'auront pas d'autre choix que de chercher à obtenir en contrepartie des augmentations de salaires.

Il est vrai que la TPS offre aux entreprises certains avantages grâce aux crédits d'impôt sur les biens de

[Texte]

likely to be so destabilizing in its effect on consumer purchases as to outweigh whatever impetus it might otherwise offer to economic growth.

Frankly, it is our view that the case of the GST has not been made. Rather than risk the tremendous dislocations and distortions that the GST will bring, we believe Canadians will be better served, as we have pointed out in our brief, by working to improve the present federal sales tax rather than by striking out on a totally different direction.

Thank you, Mr. Chairman. We would be pleased to respond to questions.

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** In your brief you have mentioned several things that all of us are very concerned about. Probably chief among them is the fate of Canadian periodicals and magazines. We are being inundated by foreign magazines. Your suggestion is that we will probably lose out on the whole issue if Canadians come under more pressure with the tax. You suggest that we would lose 9% of business and possibly shelf space. How does that affect the numbers in your industry? Such a reduction of business in your industry would be very substantial.

**Mr. Bramall:** It would have a detrimental effect on many of the wholesalers in Canada, specifically the smaller ones that service the outlying communities.

**Mr. Pickard:** Do you have any statistics as to how many people in your industry it would affect job-wise?

**Mr. Bramall:** I am afraid I do not have any numbers with me.

**Mr. Pickard:** When you talk about the thrust of Canadian magazines, would you rather support the issue that Canadian magazines are under a fair amount of pressure as a result of competition with U.S. magazines, particularly in the advertising area? Other competitive areas make your product a little more expensive, because you service a smaller community. In magazine sales, 50% may be returned. Possibly large American magazines coming into the country have a real advantage. When I look at that picture, when I get that idea, I figure that is just kind of an overflow for that 50% of extra American magazines, and that really the cost of coming into Canada is very little in comparison to Canadian publications.

**Mr. Bramall:** That is correct. The Canadian publications suffer from a peculiar situation. The Americans by their economy of scale do have a very cost-effective system in Canada, and Canadians are not supplying the American market with these publications.

[Traduction]

production, mais il est probable qu'elle aura un tel effet déstabilisateur sur les achats des consommateurs que tout avantage qu'elle pourrait présenter sur le plan de la croissance économique en deviendra négligeable.

Pour parler franchement, nous pensons que la cause de la TPS est mauvaise. Au lieu de se risquer à affronter les bouleversements et les distorsions de grande ampleur que va amener la TPS, nous considérons qu'il serait préférable pour les Canadiens, comme nous l'avons indiqué dans notre mémoire, que l'on s'efforce d'améliorer la taxe de vente fédérale telle qu'elle se présente à l'heure actuelle plutôt que de se lancer dans l'inconnu, au risque de s'y perdre.

Je vous remercie, monsieur le président. Nous sommes prêts à répondre à vos questions.

**M. Pickard (Essex—Kent):** Vous avez évoqué plusieurs choses dans votre mémoire qui nous préoccupent tous. Le principal est probablement l'avenir qui est réservé aux revues et aux journaux canadiens. Nous sommes inondés par les revues étrangères. Vous nous laissez entendre que nous perdrons probablement la partie si les Canadiens sont davantage pressurés avec la taxe. Vous nous laissez entendre que nous perdrons neuf p. 100 de notre chiffre d'affaires et probablement notre place sur les présentoirs. Qu'est-ce que ces chiffres signifient pour votre secteur? Une telle baisse de votre chiffre d'affaires doit avoir de sérieuses conséquences.

**M. Bramall:** Elle aurait des conséquences néfastes sur un grand nombre d'intermédiaires au Canada, et plus particulièrement les plus petits d'entre eux qui desservent les localités secondaires.

**M. Pickard:** Avez-vous des chiffres au sujet du nombre d'emplois qui pourraient être concernés dans votre secteur?

**M. Bramall:** Je regrette, mais je ne les ai pas ici.

**M. Pickard:** Lorsque vous évoquez la question des revues canadiennes, êtes-vous d'accord pour dire que les revues canadiennes font face à une forte concurrence de la part des revues des États-Unis, notamment dans le domaine de la publicité? D'autres facteurs sur lesquels joue la concurrence rendent vos produits plus chers, parce que vous desservez une collectivité plus réduite. Les invendus peuvent s'élever à 50 p. 100 pour les revues. Il est possible que les grosses revues des États-Unis qui entrent dans notre pays bénéficient d'un avantage comparatif réel. Lorsque j'examine la situation, lorsque je pense à ce qui peut se passer, j'imagine que notre marché sert tout simplement de déversoir pour ces revues invendues des États-Unis et qu'en fait le coût de leur acheminement au Canada est très faible par rapport à celui que doivent supporter les publications canadiennes.

**M. Bramall:** C'est exact. Les publications canadiennes sont confrontées à une situation bien particulière. Les États-Unis, en raison de leurs économies d'échelle, disposent d'un système très rentable au Canada et les Canadiens n'approvisionnent pas le marché des États-Unis



[Text]

Therefore, they are rather focused on their distribution, and it would have a very detrimental effect on the Canadian publications to impose a tax at this point.

**Mr. Pickard:** I am concerned about the tax on the price of a magazine and also the tax on advertising within the magazine. How would that affect your industry? Are you looking at a tax on magazines, a tax on advertising, as very different entities in your ability to promote and produce your periodicals?

**Mr. Bramall:** They are different entities, certainly. The tax on the advertising would not affect our industry as a distributor. However, it would definitely affect the ability of some publishers to meet the financial requirements of publishing their magazines.

• 1025

**The Vice-Chairman:** We asked some of the groups who addressed this general area of tax on books, periodicals and newspapers what they would think if the tax were applied to, say, advertising as opposed to the price, and they undertook to write us back and tell us later because, of course, it was a new idea. So I point out that if at any time you have some further information as a result of either questions here or things that come to mind, please put them forward. We are interested in receiving information over the course of the hearings because things do come up that were not thought of necessarily when you first prepared your briefs.

**Mr. Cook:** Gentlemen, you put forward a couple of concepts that I must admit I simply do not understand yet. There is a newsstand down here that has all kinds of magazines, Canadian and American, lots of pocketbooks and so on, and we just put a 9% tax on everything on that newsstand. Now, you say that will adversely affect Canadian publications here. Why is that? I am not disagreeing with you, but if everybody goes up 9%, what is the difference? Why do the Canadians lose out on that newsstand?

**Mr. Ray Argyle (Executive Director, Periodical Marketers of Canada):** I think the major reason is that it relates to the economy of scale of Canadian publications versus American publications.

**Mr. Cook:** But you have that anyway.

**Mr. Argyle:** Exactly. It is very difficult for Canadian publications to afford the large press runs that are needed to obtain the presence on newsstands that is required to achieve their circulation success.

**Mr. Cook:** But you have that anyway. All those things you are saying, those economies of scale and everything else, exist right now whether you put the tax on it or not. I am trying to see where putting the tax on things makes bad even worse.

[Translation]

avec leurs publications. En conséquence, les questions de distribution jouent beaucoup et il serait très préjudiciable aux publications canadiennes d'imposer une taxe à ce niveau.

**M. Pickard:** Je m'inquiète de l'application d'une taxe sur le prix de vente des revues ainsi que sur la publicité qui est faite dans les revues. Quelles en seront les conséquences dans votre secteur? Considérez-vous une taxe sur les revues, une taxe sur la publicité, comme des entités différentes lorsqu'il s'agit de promouvoir et de produire vos revues?

**M. Bramall:** Ce sont des entités sans aucun doute. La taxe sur la publicité ne touchera pas notre secteur en tant que distributeur. Toutefois, elle affectera certainement la rentabilité de certaines de revues.

**Le vice-président:** Nous avons demandé à un certain nombre de groupes qui ont examiné la question de la taxe sur les livres, les périodiques et les journaux ce qu'ils penseraient de l'idée que la taxe soit prélevée sur la publicité plutôt que sur le prix, et ils vont répondre plus tard par écrit parce que, évidemment, l'idée était nouvelle. Donc, s'il arrivait que vous ayez d'autres renseignements à nous fournir après votre comparution ici, n'hésitez pas à nous les communiquer. Cela nous intéresse, particulièrement parce que de nouvelles idées qui n'étaient pas dans l'air au moment où l'on a préparé son mémoire peuvent surgir au cours des audiences.

**M. Cook:** Messieurs, je dois avouer que les notions que vous avancez m'échappent encore. Nous avons un kiosque à journaux, ici, où l'on vend toutes sortes de revues, canadiennes et américaines, des livres de poche et le reste, et nous allons imposer une taxe de 9 p. 100 sur tout ce qu'on y vend. Vous dites que cela nuira aux publications canadiennes. Pourquoi? Je ne dis pas que je suis en désaccord avec vous, mais si tout augmente de 9 p. 100, quelle est la différence? Pourquoi les publications canadiennes seraient-elle perdantes?

**M. Ray Argyle (directeur administratif, Periodical Marketers of Canada):** La principale raison, je pense, c'est l'économie d'échelle des publications canadiennes par rapport aux publications américaines.

**M. Cook:** Mais la taxe ne fait pas disparaître les économies d'échelle.

**M. Argyle:** Précisément. Il est très difficile pour les maisons canadiennes d'arriver à imprimer autant de périodiques que les maisons américaines.

**M. Cook:** Mais la taxe ne dérange rien sur ce plan. Tout cela continue d'exister, ces économies d'échelle continuent d'exister et tout le reste, que la taxe soit imposée ou non. J'essaie de voir en quoi la taxe aggrave la situation.

[Texte]

**Mr. Argyle:** Because reading matter, like some other products, is highly price-sensitive, the presumption is that there will be a loss of circulation, and when there is a loss of circulation, if your circulation base is smaller to begin with and if your capability of printing large numbers for your press run is limited to begin with, you will be more adversely affected than the big magazines. A small magazine losing 10% or 15% of its circulation is much more adversely affected than a large magazine would be.

**Mr. Cook:** That is a valid point. You finally got one there. The other thing is that you talk about an administrative burden. You fellows have to have the best set-up of anybody in the business world when you consider the fact that you work on consignment, basically. Stuff is going out and back all the time. Are you telling me that your computers—or however you do this—are going to be burdened that much simply by the returns, with or without 9% or 6%? Could you detail that a little more? I can see what you are saying, but my God, you fellows have to be experts at this.

**Mr. Bramall:** I believe the added burden we are referring to here is that the tax is payable as the foreign publications come into the country. There is one set of bookkeeping that goes with that. As we send our publications to our customers, another set of bookkeeping is required to go along with that because we must apply for tax credits on the initial tax imposed. As the returns come back one more time, another set of paperwork goes along with that. That is from our customers to our wholesalers, and as we return our products again to the national distributors or the publishers, there is an additional set of paperwork to do that. We are talking four separate levels of imposed paperwork here, and I consider that an extreme burden.

**Mr. Cook:** How many of those sets of paperwork do you do right now?

**Mr. Bramall:** We do none of that paperwork right now as far as remitting tax is concerned.

**Mr. Cook:** But you do do it, because if you have a publication coming in from the United States you have to get it into the country; you have to get it distributed; you have to get it back, and you have to send it back again. So it sounds to me as if it is just a small expansion of the paperwork you are already doing. Correct me if I am wrong, please.

**Mr. Bramall:** I believe you are. I think that is a rather simplistic approach to it. The documents required to import a magazine or a paperback book into the country are simply customs documents, and they are a one-time item. We do not fill out documents for returns. We do all our returns mostly by affidavit; i.e., we destroy the product when it is off sale and send an affidavit of destruction to the publisher, and he accepts that as unsold copies.

[Traduction]

**M. Argyle:** Parce que les imprimés, comme certains autres produits, sont très sensibles au prix, on pense que le tirage diminuera, et quand cela arrive à une petite maison d'édition et qu'elle ne peut plus imprimer en grande quantité, elle est plus touchée qu'un grand magazine. Un petit magazine qui perd 10 p. 100 ou 15 p. 100 de sa clientèle a beaucoup plus de mal à s'en relever qu'un grand magazine.

**M. Cook:** Vous avez raison. Vous parlez aussi de fardeau administratif. Vous devez avoir l'une des meilleures organisations dans le monde des affaires quand on considère que la plupart de vos produits sont consignés, en quelque sorte. Vous expédiez des périodiques, et vous devez toujours en reprendre un certain nombre. Vous dites que la taxe va surcharger vos ordinateurs? Pourriez-vous nous expliquer cela? Je vois un peu ce que vous voulez dire, mais vous devez être expert en la matière.

**M. Bramall:** Le fardeau additionnel auquel nous faisons allusion ici part du fait que la taxe doit être réglée au moment où les publications étrangères entrent au pays. Il y a donc de la paperasse à remplir à ce moment-là. Lorsque nous expédions nos publications à nos clients, il faut encore là enregistrer certains renseignements pour pouvoir obtenir les crédits de taxe en fonction de la taxe qui a été prélevée au début. Lorsque des périodiques nous sont retournés, il y a encore d'autres renseignements à consigner, et lorsque nous retournons nos produits aux distributeurs nationaux ou aux maisons de publication, il y a encore de la paperasse à remplir. Il y a des renseignements à consigner à quatre reprises, si vous voulez, et je considère cela comme un fardeau excessif.

**M. Cook:** Combien de fois le faites-vous à l'heure actuelle?

**M. Bramall:** À l'heure actuelle, pas une fois en ce qui a trait à la taxe.

**M. Cook:** Mais vous le faites, pour que les publications puissent entrer au Canada, vous devez consigner un certain nombre de renseignements; vous devez les distribuer; vous devez reprendre les publications qui vous sont retournées, et vous devez les renvoyer aux distributeurs. Il me semble donc qu'il ne s'agit que d'une opération qui vient s'ajouter à celles que vous effectuez déjà. Corrigez-moi si j'ai tort, s'il vous plaît.

**M. Bramall:** Je pense que vous avez tort, oui. Vous décrivez la chose de façon un peu simpliste. Pour importer un magazine ou un livre, il n'y a que des documents de douane à remplir, et seulement une fois. Lorsque nous retournons des publications, il n'y a rien à remplir. La plupart des retours de marchandises se font par affidavit, c'est-à-dire que nous détruisons les publications invendues et que nous envoyons un avis de destruction à la maison de publication.



[Text]

[Translation]

• 1030

**Mr. Cook:** Why would you not be doing that rather than sending them back, with the sales tax?

**Mr. Bramall:** I am sure we would, but there is an additional level of paper work we are adding to what we are currently doing. That is what we are talking about, an additional level of paper work that is required to go through all these processes.

**Mr. Cook:** You also suggest, and I think it was a very valid point, that you are required to pay the tax at the border bringing publications in. That seems terribly unfair when up to half of that product may be returning back across the border. This is correct, and it is a thing that you pointed out here.

What you really require is some form of delayed taxation on it three months later or six weeks later. Would that solve that problem in terms of your cashflow?

**Mr. Bramall:** Certainly that would be a better situation.

**Mr. Cook:** A fairer situation.

**Mr. Bramall:** If the tax would be imposed on the net sale of the product, after the returns had been processed, that would significantly alter the onus of the situation.

**Mr. Cook:** You have made two assumptions gentlemen, I believe, and correct me on the two assumptions if again I am wrong, because I am on your side, put it that way.

The first one is that the customs people will not be able to audit subscriptions to publications sent south. Customs do that now in terms of pornography entering the country.

Are you suggesting that people who subscribe to publications out of the country will be free from the 9%? If there is a penalty imposed there and periodic spot checks are done at the border through the Post Office and so on you are going to catch most of those people over a very short period of time, are you not? In other words I disagree with what you are saying for those reasons.

**Mr. Argyle:** I think the situations are totally different and hardly comparable. As to your reference to what customs does in terms of checking incoming magazines, they check one copy for content and make a judgment as to whether or not it is admissible for importation into Canada.

I think the situation involving the receipt of millions and millions of individually wrapped, individually addressed, individually mailed subscriptions coming in to Canadians is different. Surely we are not suggesting are we that the post office check every copy of *Ladies Home Journal*, or *Time*, or *The Economist*, or *Business Week* that is being received by Canadians at their homes to determine whether the tax has been paid? We are suggesting there is no feasible way of doing this.

**Mr. Cook:** You just do not feel there is a way of doing it. If a way could be found to do it then that would remove your objection.

**M. Cook:** Et en quoi la taxe de vente modifierait-elle cette procédure?

**M. Bramall:** En rien, mais elle ajouterait une étape additionnelle de paperasse à la procédure actuelle.

**M. Cook:** Vous dites aussi, et je pense que votre observation est très valable, que vous devez payer la taxe à la frontière lorsque vous importez des publications. Cela paraît terriblement injuste quand on sait que la moitié de ces publications sera peut-être retournée de l'autre côté de la frontière. C'est juste, et c'est un point que vous avez fait valoir.

Ce qu'il faudrait vraiment, ce serait que vous puissiez acquitter la taxe trois mois ou six semaines plus tard. Cela réglerait-il le problème pour ce qui est de vos liquidités?

**M. Bramall:** Ce serait sûrement mieux.

**M. Cook:** Plus juste.

**M. Bramall:** Si la taxe était imposée sur le produit net des ventes, après avoir déduit les publications retournées, cela améliorerait de beaucoup la situation.

**M. Cook:** Messieurs, vous avez fait deux hypothèses, et corrigez-moi si j'ai tort, parce que je suis d'accord avec vous, si vous voulez.

La première veut que les agents de douanes ne vérifient pas les abonnements à des publications qui viennent du sud. Les douanes vérifient maintenant à la frontière si des magazines pornographiques pénètrent au pays.

Vous dites que les gens qui s'abonnent à des publications provenant de l'extérieur du Canada échapperont à la taxe de 9 p. 100? Mais si des pénalités sont imposées et que l'on effectue des vérifications périodiques à la frontière, ne pensez-vous pas que l'on aura tôt fait de redresser cette situation? Autrement dit, je ne suis pas d'accord avec vous.

**M. Argyle:** Ces situations sont complètement différentes et on peut difficilement les comparer. Quant à l'inspection des magazines qu'effectuent les agents des douanes à la frontière, ils vérifient le contenu d'un exemplaire et décident s'il peut entrer au Canada.

Toutefois, pour ce qui est des millions et des millions de publications enveloppées, adressées et postées individuellement à des Canadiens, c'est une tout autre affaire. Évidemment, il ne saurait être question que les Postes vérifient chaque exemplaire du *Ladies Home Journal*, du *Time*, de *The Economist*, ou du *Business Week* que des Canadiens reçoivent à leur domicile pour déterminer si la taxe a été acquittée. Nous disons tout simplement qu'on ne pourrait le faire.

**M. Cook:** Vous pensez qu'on ne pourrait pas le faire. Et si on trouvait un moyen de le faire, cela éliminerait-il vos réticences?

[Texte]

**Mr. Argyle:** It would not remove our objection to the principle of the GST, but it would remove that technical concern.

We do not believe that the officials, and I talked with them in the Department of Finance, have been able to develop any sure method short of unimaginable censorship of the mail to ensure that the tax is paid by foreign publishers on their Canadian subscriptions.

**Mr. Cook:** Gentlemen you say readership and sales of publications will go down by 9% if there is a 9% sales tax. What proof do you have of that particular prognostication?

**Mr. Bramall:** Historically we have seen in our industry that wherever there is an increase in cost to the consumer there is an equal decrease in the sales of the individual units at the newsstand. This has been true over the past 25 years that I have been monitoring the situation.

For instance, where a publication was once 50¢ many, many years ago, and it went up to 60¢, you lost approximately 10% of your sale on that publication. I have seen it time and time again, and basically we are talking about history. We have seen it so many times. It has almost become a fact.

**Mr. Cook:** Have you monitored or have you experience with the Ontario sales tax as an example? Is that exactly what took place when they applied it to publications?

**Mr. Bramall:** I am not familiar with the figures in Ontario. I understand there was a substantial reduction in the number of units sold on an almost immediate basis. What the long-term effects of it have been I am not sure.

**Mr. Cook:** That would be interesting to know, and I presume the committee will dig that up as they go along. I am not saying you are wrong gentlemen, it is just I would sure like to see some more evidence. Thank you very much for a good presentation.

**The Vice-Chairman:** Just on that point. I think the Canadian Periodical Publishers Association in an earlier presentation to the committee indicated its research showing that on newsstands there is a 1% lost for every 1% increase. Obviously that can be earned back at some future date as the population increases or as the magazine expends further funds on promotion, but that is the immediate effect.

• 1035

**Mr. Cook:** Are you sure it is not like beer sales during Lent, when there is a sudden drop and then an increased pick-up?

**Mr. Argyle:** Well, Canadians seem to have to have beer.

**The Vice-Chairman:** When we talk about this compliance problem of periodicals coming into the

[Traduction]

**M. Argyle:** Pas au principe de la TPS, mais cela éliminerait cette difficulté technique.

Nous ne pensons pas que les fonctionnaires, et nous avons discuté avec eux au ministère des Finances, aient réussi à trouver une méthode sûre, si ce n'est une censure inimaginable du courrier, qui permette de s'assurer que les maisons de publication étrangères acquittent la taxe sur leurs abonnements au Canada.

**M. Cook:** Messieurs, vous dites que les ventes de publications vont diminuer de 9 p. 100 si l'on impose une taxe de vente de 9 p. 100. Qu'est-ce qui vous permet d'affirmer cela?

**M. Bramall:** Au cours des 25 dernières années, j'ai constaté qu'une augmentation du coût d'un produit entraîne toujours une diminution égale des ventes de ce produit.

Par exemple, une augmentation de 10 cents du prix d'une publication qui se vendait 50 cents entraîne une diminution d'environ 10 p. 100 des ventes de cette publication. C'est un phénomène auquel nous avons si souvent assisté par le passé qu'il est maintenant presque devenu une réalité.

**M. Cook:** Le phénomène s'est-il produit en Ontario après que l'on ait imposé la taxe de vente aux publications?

**M. Bramall:** Je ne connais pas les chiffres pour l'Ontario, mais je pense qu'il s'est immédiatement produit une diminution importante du nombre de publications vendues. Je ne sais pas quel a été l'effet à long terme.

**M. Cook:** Il serait intéressant de le savoir, et je suppose que nous l'apprendrons à un moment ou à un autre au cours de nos travaux. Je ne dis pas que vous avez tort, messieurs, c'est tout simplement que je voudrais avoir davantage de preuves. Merci beaucoup de votre excellent exposé.

**Le vice-président:** À ce sujet, je pense que l'Association canadienne des éditeurs de périodiques a indiqué au comité que ses recherches révélaient que dans les kiosques à journaux, une augmentation de 1 p. 100 entraînait une perte équivalente sur le plan des ventes. Évidemment, ces ventes peuvent être récupérées à un moment ou à un autre avec l'augmentation de la population ou d'autres fonds qui seraient consacrés à la publicité, mais c'est là l'effet immédiat.

**M. Cook:** Êtes-vous sûr que ce n'est pas comme les ventes de bière pendant le carême, ou les ventes chutent soudainement pour reprendre progressivement?

**M. Argyle:** Les Canadiens ne semblent pas pouvoir se passer de leur bière.

**Le vice-président:** La difficulté que vous entrevoyez au sujet de l'application de la taxe aux périodiques touche



[Text]

country, I take it that you are really talking about home subscription as opposed to newsstand, because newsstands would of course insist on the invoice to get the input tax credit. It is therefore really a question of home subscription.

**Mr. Argyle:** That is correct.

**The Vice-Chairman:** Secondly, in your brief you suggest that if there were a reduction to 5%, this would basically be a much more satisfactory situation. Are you then suggesting that given that it would relieve a lot of the problems you are talking about—you do not really elaborate on whether it should be reduced to 5% and still not include periodicals or reduced to 5%—and you could then live with it?

**Mr. Argyle:** I think we indicated that we would feel that there is a continued need for zero rating for reading matter, regardless of the tax structure or the rate.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much. We appreciate your coming here today and presenting your brief. We will be examining these issues as we go along.

Our next witness is Air B.C., represented by Mr. Iain Harris, President.

**Mr. Iain Harris (President, Air B.C.):** Thank you very much, ladies and gentlemen on the committee.

My purpose in being here today is to put a focus on the duplication of tax that is being imposed on the airline industry—when I say “duplication” I mean the air transport tax, which already prevails at a certain rate and is being modified and changed as a by-product of the introduction of the general sales tax—with particular reference to the plight of a regional carrier in that changed environment.

To understand the air transport tax, which I say is an adjunct to this general sales tax issue, the air transport tax is levied presently at a rate of 10% of the ticket tax, plus \$4, to a maximum of \$50. As part of the introduction of the general sales tax change, the airport transport tax is being revised to 5%, plus \$10, to a maximum of \$40. The perception is that is a good deal. It is not really a good deal for all air carriers.

From a regional carrier's perspective, we are Canada's largest regional carrier and carry approximately 1.5 million passengers a year. Our average fare in our system is \$80 one way. Our lowest fare is as low as \$40 one way. Through the change in the airport transport tax by lowering the percentage from 10% to 5% and adding a fixed lump sum at \$10 from \$4 makes the impact on a regional carrier skew to oppressive levels.

• 1040

The lowest fare in our system will attract a tax for a one-way fare of almost 42%. We are not talking about arguing the change down from 9% to 7% or 6%, but we are talking about fighting the change from a cumulative

[Translation]

surtout les périodiques auxquels on est abonné, n'est-ce pas, et non pas ceux qui se vendent dans les kiosques à journaux? C'est surtout des abonnements qu'il s'agit, n'est-ce pas?

**M. Argyle:** C'est juste.

**Le vice-président:** Deuxièmement, dans votre mémoire, vous dites que si la taxe était réduite à 5 p. 100, ce serait beaucoup plus satisfaisant. Compte tenu des difficultés que cela éliminerait—vous ne dites pas vraiment s'il faudrait réduire la taxe à 5 p. 100 et ne pas l'appliquer aux périodiques—vous dites que vous pourriez vous en accommoder?

**M. Argyle:** Nous avons indiqué qu'il serait souhaitable que les imprimés continuent d'être détaxés, quels que soient la structure et le taux de la taxe.

**Le vice-président:** Merci beaucoup. Nous vous remercions d'être venus nous rencontrer aujourd'hui et de nous avoir présenté votre mémoire. Nous allons nous pencher sur vos observations au cours de nos travaux.

Nous recevons maintenant la société Air B.C., qui est représentée par son président, M. Iain Harris.

**M. Iain Harris (président, Air B.C.):** Merci beaucoup, mesdames et messieurs.

Je suis ici aujourd'hui pour discuter de la double imposition de taxes dans le domaine du transport aérien, et quand je dis «double imposition de taxes», je pense surtout à la taxe d'aéroport que l'on a entrepris de modifier à la suite de l'introduction de la taxe de vente générale.

La taxe d'aéroport est calculée de la façon suivante: 10 p. 100 du prix du billet, plus 4\$, jusqu'à un maximum de 50\$. Après la modification de la taxe de vente générale, la taxe sera de 5 p. 100, plus 10\$, jusqu'à un maximum de 40\$. On pense généralement faire une bonne affaire. Mais ce n'est pas vraiment le cas pour tous les transporteurs aériens.

Nous sommes le plus important transporteur régional au Canada, et nous transportons environ 1,5 million de passagers par année. Notre tarif moyen est de 80\$ pour un aller. Notre tarif le plus bas est de 40\$. Ramener le pourcentage de 10 p. cent à 5 p. cent et faire passer à 10 dollars le montant forfaitaire, comme on le fait, ont des conséquences très graves pour les transporteurs régionaux.

Sur un aller à notre tarif le plus bas, la taxe atteindra presque 42 p. cent. Sur un aller retour, elle sera de 28 p. cent.

[Texte]

effect of 42% one way. On a return basis, the tax for our short-haul carrier is still 28%, if they buy a return fare.

It is true that most people travel on a return basis, but you should not forget that people are forced to travel one way on one airline and one way on another airline for a number of reasons, whether it is schedule convenience or mechanical difficulties. It is mostly schedule convenience. Somebody will want to go in the morning and come back in the evening. The schedule is not convenient so he will take one airline one way and one airline the other. That is two one-way tickets, and the tax is levied each time the person buys a ticket.

So we should not just assume that the return airfare is the appropriate benchmark for analysing this tax. The one-way airfare has applications, and the tax is collected each time somebody buys a ticket whether it is one way or return. So it is serious enough at 9%, but when you start talking about levels of 41% and 42%, I want to get somebody's attention, hopefully yours.

As I say, our average fare is \$80 one way which brings our tax collected on a one-way fare at 28% and a return fare at 21%. These are just absolutely ridiculous levels of taxation for anybody, in particular when it is viewed that the regional airline business has to be competitive and relatively more competitive with alternative modes of transportation. Alternative modes clearly are the private car, trains, buses, whatever it might be, and they are all good alternative modes of transportation. But tax policy itself should not create inequities in choice among competing transportation means.

We do not mind that somebody has to take a bus. If the bus is cheaper, that is fine. If that is what they want to do, they can take their car. But what you cannot have happen—there is a distinct risk of this happening even more so—is tax policy creating inequities among competing transportation modes. That is the most important point that we would like you to observe and be cognizant of, particularly as it pertains to the short-haul carrier.

By having the maximum go from \$50 to \$40 may help the people who are travelling the long-haul routes, but it does not help anybody travelling the short-haul routes because the tax on the short-haul routes never gets as high as \$40 in the first place. So the attempt to reduce the overall impact of the air transport tax by having a maximum reduced from \$50 to \$40 may work for a large carrier with long-haul destinations and relatively high fares, but it does not work for a short-haul carrier with short hauls and relatively low fares.

So our very strong recommendation is to eliminate the air transport tax entirely. As I say, it results in double taxation and the distortions I have talked about. At the very least, the fixed charge component of \$10 should be eliminated from the formula.

[Traduction]

Bien que la plupart des gens achètent des billets aller retour, il arrive souvent qu'ils soient obligés de voyager dans un sens avec un transporteur, et avec un autre dans l'autre sens, pour toutes sortes de raisons, que ce soit à cause de l'horaire des vols ou en raison de pannes. La plupart du temps, c'est parce que l'on préfère faire l'aller retour dans la même journée. Les voyageurs utilisent donc un transporteur pour se rendre à destination, et un autre pour revenir. Ils achètent donc deux billets aller seulement, et la taxe est prélevée chaque fois.

Il ne faudrait donc pas supposer que le billet aller retour est le meilleur élément pour analyser cette taxe. On prélève la taxe à chaque fois que quelqu'un achète un billet, qu'il s'agisse d'un billet aller seulement ou d'un aller retour. La situation est donc suffisamment grave à 9 p. cent, mais quand une taxe atteint des niveaux de 41 p. cent et 42 p. cent, il faut que j'en parle à quelqu'un, et de préférence à vous.

Comme je le disais, notre tarif est de 40 dollars pour un billet aller seulement, et nous percevons une taxe de 28 p. cent sur ces billets, et de 21 p. cent sur les allers retours. De tels niveaux sont absolument ridicules, et notamment quand on considère que les transporteurs aériens régionaux doivent être concurrentiels par rapport à d'autres modes de transport. Parmi ces autres moyens de transport, il y a évidemment l'automobile, le train, l'autobus, et le reste, et tous sont des choix valables. Mais une politique en matière de taxe ne devrait pas créer des inégalités entre des moyens de transport qui sont en concurrence.

Nous n'avons rien contre le fait que quelqu'un prenne l'autobus, si c'est moins cher. Si les voyageurs veulent utiliser leur automobile, libre à eux. Mais il ne faut pas que la politique fiscale engendre des inégalités entre modes de transport. C'est l'élément le plus important dont nous voudrions que vous vous souveniez, particulièrement en ce qui a trait aux transporteurs régionaux.

Que le maximum de la taxe passe de 50 dollars à 40 dollars favorise peut-être les gens qui font de longs voyages, mais ce n'est pas le cas pour ceux qui se déplacent sur de courtes distances parce que la taxe sur de tels déplacements n'atteint jamais 40 dollars. Donc, tenter d'atténuer l'effet de la taxe d'aéroport en en faisant passer le maximum de 50 dollars à 40 dollars peut fonctionner pour les gros transporteurs qui offrent des destinations lointaines à des prix relativement élevés, mais cela n'aide en rien les transporteurs régionaux dont les destinations sont moins éloignées et les tarifs relativement moins élevés.

Nous insistons donc très fortement pour que l'on élimine complètement la taxe d'aéroport. Cette taxe entraîne une double taxation et les distorsions dont j'ai parlé. Il faudrait à tout le moins éliminer de la formule le montant forfaitaire de 10 dollars.



## [Text]

Another point that we would like to bring to your attention is the contradiction of the application of the tax between transborder flights and domestic flights. We are already concerned. If you or your staff had the time to drive down to Bellingham Airport just on the other side of the border and do a count of licence plates on cars parked at the airport, you may be amazed to know that about 90% have B.C. plates on them. It is not by accident, because the fare structure and the air transport tax that already exists makes people look for alternative ways of transportation that are cheaper.

• 1045

This general sales tax is proposed to be added to transborder flights, and somebody who has a choice of a departure from Vancouver, or a departure from Bellingham without the tax, or a departure from Seattle without the tax, will have the present trend increase dramatically to save even further dollars on their air transportation requirements out of Vancouver, particularly for those destinations in the United States and particularly for those destinations overseas.

A third point is a basic anomaly in the sales tax reform thrust, which is to eliminate tax on inputs. The amendments caused by the general sales tax by giving credits on federal sales tax does not apply to a very significant tax component of fuel disguised in the form of excise tax.

What we have here is a situation where fuel is put in the same category as the so-called "sin" goods of tobacco and liquor. We look upon fuel as a basic input for our industry and for a whole number of other industries. It is a tax. It is a tax on input. We understand why; it is a lot of money, but so is the federal sales tax in place today a lot of money, and that is being rolled back and repealed and replaced by a general sales tax. Why, in the case of the significant dollars of excise tax on fuel, is that not considered to be a tax on inputs with a credit for that likewise? The answer is, it is a lot of money. We submit that is not good enough if you are looking at the principle of exempting inputs.

Those are the main three points we wanted to raise with you in terms of our industry's approach to this, other than to say that from an overall point of view we would like to add our voice to those who have adhered to certain basic principles of sales tax reform, which we should not leave silent. We would like to see the government put more emphasis on reducing deficits. We would like the tax base broadened to include everything and make up the issue of tax on food by enhancing credits to those who are in need of tax assistance. And the tax emphatically should not be hidden in the process of levying it.

That is the sum of our comments.

## [Translation]

Nous voudrions aussi attirer votre attention sur la contradiction qui existe dans l'application de la taxe entre les vols transfrontaliers et les vols intérieurs. Nous nous en inquiétons déjà. Si vous aviez le temps de vous rendre à l'aéroport de Bellingham, juste de l'autre côté de la frontière, et de jeter un coup d'oeil aux plaques minéralogiques des voitures qui y sont stationnées, vous seriez étonnés de constater qu'environ 90 p. cent d'entre elles sont des plaques de la Colombie-Britannique. Ce n'est pas par accident, mais tout simplement parce que la tarification et la taxe d'aéroport incitent les Canadiens à chercher d'autres moyens de transport plus économiques.

Cette taxe de vente générale doit s'appliquer aux vols transfrontaliers, et quelqu'un qui a le choix d'acheter son billet à Vancouver, et de payer la taxe, ou à Bellingham ou Seattle, et de ne pas payer de taxe, choisira évidemment de l'acheter à Bellingham ou à Seattle, en particulier pour les destinations aux États-Unis et outre-mer.

Troisièmement, il y a une anomalie fondamentale dans le contexte de la réforme de la taxe de vente, et cette anomalie réside dans l'élimination de la taxe sur les intrants. On néglige un élément très important, la taxe d'accise prélevée sur le carburant.

On classe donc le carburant dans la même catégorie de produits que le tabac et l'alcool. Pour nous, et pour bien des industries, le carburant est un intrant de base. On taxe donc un intrant. Nous comprenons pourquoi; cela représente beaucoup d'argent, mais cela est aussi vrai aujourd'hui avec la taxe de vente fédérale, et on la remplace par une taxe de vente générale. Pourquoi ne considère-t-on pas la taxe d'accise comme une taxe sur intrant, et pourquoi n'accorde-t-on pas un crédit en conséquence? Tout simplement parce que cela représente beaucoup d'argent. Nous pensons que cette raison ne tient pas compte du principe d'exempter les intrants qui existent.

Ce sont là les trois points principaux que nous voulions porter à votre attention. Nous voudrions que le gouvernement mette davantage l'accent sur la réduction du déficit. Nous voudrions qu'il élargisse l'assiette fiscale en appliquant la taxe à tous les produits, y compris les aliments, et qu'il améliore la formule des crédits et qu'il l'étende pour ceux qui ont besoin d'aide. La taxe devrait être visible.

Cela résume les commentaires que nous avons à formuler.

[Texte]

**The Vice-Chairman:** Thank you very much. I can say that in my previous life I used to be in the airplane business, and I know it is extremely tough to make money in that business, at least in my experience.

**Mr. Whittaker:** What I am hearing, particularly for the regional carriers but I suppose this would be correct of the airline industry itself, is that under the proposed goods and service tax they have not taken into consideration the other taxes you are paying. In fact, the regional airlines are going to be double taxed under the present system. Is that how you see it?

**Mr. Harris:** I would say we are triple taxed because we are not getting relief from the excise tax on fuel. We continue to have the airport transport tax, and we will have the GST.

**Mr. Whittaker:** So it is a triple whammy against you.

**Mr. Harris:** Yes.

**Mr. Whittaker:** Let us probe into the excise taxing a little bit. In your brief you said that 30% of your costs are on fuel.

**Mr. Harris:** That is correct.

**Mr. Whittaker:** What part of the cost of that 30% would be paid out in excise taxes at present?

**Mr. Harris:** Our fuel prices vary by pick-up points, so as a broad average I would say at least 25% of our fuel tax is a tax component.

**Mr. Whittaker:** So your industry is reasonably low profit—

**Mr. Harris:** Unfortunately, yes.

**Mr. Whittaker:** —and you are still building regionally with a lot of competition among regional carriers, are you not?

**Mr. Harris:** Yes.

**Mr. Whittaker:** Particularly within this province.

**Mr. Harris:** Yes, we are.

**Mr. Whittaker:** So that triple whammy under the goods and service tax added to the double whammy you already have could spell the end of some of the smaller carriers you have at present.

**Mr. Harris:** It certainly does that. We have to pass on as much of this as we can. We end up bearing it and pass through as much as we can. It makes air travel higher than it has to be for the ultimate consumer. So there are two losers in this equation. Certainly the travelling public is a big loser as well, because we do not find money from heaven. We have to pass it through.

**Mr. Whittaker:** How price sensitive are your industry-regional carriers?

**Mr. Harris:** Regional carriers are quite price sensitive. It depends on how valuable your time is. If you are

[Traduction]

**Le vice-président:** Merci beaucoup. Avant d'entrer en politique, j'étais dans le domaine du transport aérien, et je sais qu'il est extrêmement difficile de faire de l'argent dans ce genre d'entreprise, en tout cas, si je me fonde sur ma propre expérience.

**M. Whittaker:** Si je comprends bien, dans le contexte de l'application de la nouvelle taxe de vente sur les produits et services, on n'a pas tenu compte des taxes que vous payez déjà. Je suppose que cela vaut autant pour les transporteurs régionaux que pour l'ensemble de l'industrie. Les transporteurs aériens régionaux vont même être taxés deux fois, n'est-ce pas?

**M. Harris:** Je dirais même trois fois, parce que nous n'obtenons pas de crédit pour les taxes d'accise que nous payons sur le carburant. Nous payons toujours la taxe d'aéroport, et la TPS viendra s'ajouter.

**M. Whittaker:** Donc, vous payez trois genres de taxes.

**M. Harris:** Oui.

**M. Whittaker:** Parlons donc un peu plus à fond de la taxe d'accise. Dans votre mémoire, vous dites que le carburant représente 30 p. cent de vos coûts.

**M. Harris:** C'est juste.

**M. Whittaker:** Et quelle partie de ces 30 p. cent les taxes d'accise représentent-elles à l'heure actuelle?

**M. Harris:** Les prix du carburant varient d'un endroit à l'autre. Je dirais donc qu'en moyenne, au moins 25 p. cent représente de la taxe.

**M. Whittaker:** Vos profits sont donc raisonnablement bas dans l'industrie. . .

**M. Harris:** Malheureusement, oui.

**M. Whittaker:** . . . et il y a encore beaucoup de concurrence entre les transporteurs sur le plan régional, n'est-ce pas?

**M. Harris:** Oui.

**M. Whittaker:** Particulièrement dans cette province.

**M. Harris:** Oui.

**M. Whittaker:** Cette troisième taxe, la TPS, qui viendra s'ajouter aux deux autres que vous payez déjà, pourrait entraîner la fin de quelques petits transporteurs en Colombie-Britannique.

**M. Harris:** Sûrement. Nous allons devoir en passer le plus possible à nos clients, ce qui augmente le prix des voyages aériens davantage que nécessaire pour le consommateur. Il y a donc deux perdants dans cette équation. Le public voyageur est sûrement aussi l'un des grands perdants parce que l'argent ne tombe pas du ciel. Nous devons faire payer le client.

**M. Whittaker:** Les prix influent-ils beaucoup sur les résultats des transporteurs aériens régionaux?

**M. Harris:** Oui, beaucoup. Tout dépend de la valeur que l'on accorde à son temps. Les gens d'affaires qui



## [Text]

travelling to the interior of British Columbia and taking four or five hours to do it, for a business person going back and forth, eight or nine hours of travel may be too much to give up and they have to fly. But on a leisure basis, it is extremely price sensitive. If you have the time, you will drive.

**Mr. Whittaker:** Do you have any breakdown of business as opposed to pleasure travel on your carrier?

**Mr. Harris:** Our leisure travel is over 60% of our total travel.

**Mr. Whittaker:** So it is fairly significant.

**Mr. Harris:** Oh, it is very significant.

**Mr. Whittaker:** Do you get any rebates, or have you had any rebates that have been cut off in the last few years on excise tax on fuels?

**Mr. Harris:** No, it has just gone up.

**Mr. Whittaker:** So you pay it out and that is it. There is no rebate system at all for—

**Mr. Harris:** No.

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** Are you suggesting to us that if they are going to bring in a goods and services tax the ATT should be cut as well as excise taxes?

**Mr. Harris:** We are looking at both. If you were to look at the issues I have raised, excise taxes are a form of tax on an input. All we are asking is, is the principle going to be applied consistently or not? If it is not, please explain why excise tax on fuel does not fit the principle. The answer has been so far that there is too much money involved, and we are asking, what is the sense of having a principle? Surely the federal sales tax in and of itself has a lot of money, and that is being repealed and replaced. Why draw the line and repeal the federal sales tax but make an exception for the excise tax on fuel because there are relatively few people hit by it and it is an invisible tax that does not get a lot of publicity and not a lot of individuals are directly hurt by it? But indirectly they are hurt every time they buy a ticket on a airline.

**Mr. Whittaker:** Would you agree with me that because of the large spaces that regional carriers travel across that in fact those of us who live in more remote areas are being penalized as a result of the excise tax?

**Mr. Harris:** Oh, yes. The further you go, the more you pay.

**Mr. Whittaker:** Your prices would drop accordingly if the excise tax were dropped. Is that right?

**Mr. Harris:** Yes, it would. Of course it would.

**Mr. Whittaker:** So it would be easier for us in the outer regions to travel with more fairness within the Canadian tax system?

**Mr. Harris:** Yes.

## [Translation]

doivent se déplacer à l'intérieur de la Colombie-Britannique et qui doivent y consacrer huit ou neuf heures prennent l'avion. Mais dans le cas des voyages touristiques, c'est une autre affaire. Quand le temps dont on dispose le permet, on utilise l'automobile.

**M. Whittaker:** Quelle est la proportion des voyages touristiques?

**M. Harris:** Dans notre société, 60 p. 100.

**M. Whittaker:** C'est assez important.

**M. Harris:** Oh oui! Très important.

**M. Whittaker:** Recevez-vous des ristournes de taxes d'accises sur le carburant, ou en avez-vous déjà obtenues par le passé?

**M. Harris:** Non, les taxes n'ont fait qu'augmenter.

**M. Whittaker:** Donc, vous payez ces taxes, et voilà tout. Vous ne recevez aucun remboursement, quel qu'il soit. . .

**M. Harris:** Non.

**Le président suppléant (M. Attewell):** Si l'on introduit la taxe sur les produits et services, vous dites qu'il faudrait éliminer la taxe d'aéroport ainsi que la taxe d'accise?

**M. Harris:** Nous considérons les deux genres de taxes. La taxe d'accise est une forme de taxe sur intrants. Tout ce que nous voulons savoir, c'est si le principe s'appliquera d'une manière uniforme. Si ce n'est pas le cas, nous voudrions bien savoir pourquoi il ne s'appliquera pas à la taxe d'accise. Il semblerait que c'est parce que cela représente des sommes trop considérables, et nous nous demandons alors à quoi bon avoir établi un principe. La taxe fédérale de vente représente sûrement beaucoup d'argent, et pourtant, on l'abroge et on la remplace. Pourquoi ne pas en faire autant dans le cas de la taxe d'accise sur le carburant? Parce qu'elle touche relativement peu de gens, qu'elle est invisible, et que bien peu de personnes en souffrent directement? Mais nous la subissons tous indirectement à chaque fois que nous achetons un billet d'avion.

**M. Whittaker:** Seriez-vous d'accord avec moi pour dire que plus on demeure loin, plus on est pénalisé par la taxe d'accise?

**M. Harris:** Oh, oui! Plus on va loin, plus c'est cher.

**M. Whittaker:** Si la taxe d'accise était éliminée, vos prix diminueraient en conséquence, n'est-ce pas?

**M. Harris:** Oui, évidemment.

**M. Whittaker:** Il serait donc plus facile de voyager pour les gens des régions éloignées, et le système serait plus juste?

**M. Harris:** Oui.

[Texte]

**Mr. Pickard:** I certainly have heard many, many comments with regard to a similar problem that you voiced earlier, and that is the difference in cost between the American airlines transportation system and what we have in Canada. I know that people in my area, because I am in a border town, often compare the price in Windsor to the price in Detroit flying to various destinations. They seem to suggest that it is more economical.

But I look back at the very point you bring up with regard to excise tax on fuel, and I note from 1985-86 figures that fuel costs were approximately \$97 million in taxes, and in 1987-88, which is basically two years on, the excise tax had jumped to \$521 million, which is a 600% increase in two years. Is that increase continuing again this year?

**Mr. Harris:** The rate of increase is slowing down, but there have been some small adjustments this year.

• 1055

**Mr. Pickard:** When you talk about 25% of your cost of fuel going into excise tax, that is where the major push is in the excise area.

**Mr. Harris:** Yes.

**Mr. Pickard:** The concern, then, is what does that do to your business as the excise tax comes across? How would you estimate that as affecting your business at present?

**Mr. Harris:** As I said before, clearly we have to pass this tax on as a basic cost of input. We carry more people for leisure than for business. We could do a far better job if we had lower fares and could carry more people with a more competitive price, certainly. So we can only assume our business is suffering as a result of having to pass through this tax.

**Mr. Pickard:** So you are really stating that within the airline industry itself in general the taxes are the things that are really putting a great burden on you. What could you do? Remove the \$10 tax you suggested and include the excise tax within the goods and services? Would that make the goods and services acceptable to your industry, or does that still compound your problem?

**Mr. Harris:** I am not speaking for the industry here. I am sure you will hear a brief from the Air Transport Association of Canada in Ottawa. From our perspective as a regional carrier speaking for Air BC, we would find the tax to be acceptable if the excise tax were to be considered an input credit and the air transport tax were to be eliminated, or at least a \$10 fixed amount removed.

**Mr. Pickard:** Would that affect your overall profit or loss, or would it go on to the customer as a reduction in fare?

[Traduction]

**M. Pickard:** Ce n'est sûrement pas la première fois que j'entends parler du problème que vous avez soulevé au sujet de l'écart entre les prix du transport aérien aux États-Unis et ceux qui sont pratiqués au Canada. Je sais que l'on compare souvent dans ma région les prix des vols à partir de Windsor et de Détroit vers toutes sortes de destinations. Il semble que ce soit moins cher de partir de Détroit.

Mais pour en revenir à la question de la taxe d'accise sur le carburant, je remarque qu'en 1985-1986, vous avez versé environ 97 millions de dollars en taxes, et en 1987-1988, deux années plus tard, la taxe d'accise a fait un bon à 521 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 600 p. 100 en deux ans. Cette augmentation se poursuit-elle cette année?

**M. Harris:** L'augmentation n'est pas aussi importante, mais il y a eu un certain nombre de rajustements cette année.

**M. Pickard:** Quand vous dites que la taxe d'accise représente environ 25 p. 100 du coût de votre carburant, c'est de cela que vous parlez, n'est-ce pas?

**M. Harris:** Oui.

**M. Pickard:** Quel effet la taxe d'accise a-t-elle dans votre secteur d'activité?

**M. Harris:** Comme je le disais, il est évident que nous devons faire passer cette taxe à nos clients puisqu'il s'agit pour nous d'un intrant. Nous transportons davantage de touristes que de gens d'affaires. Nous pourrions faire bien davantage si nous pouvions offrir des tarifs plus bas et nous pourrions sûrement transporter beaucoup plus de voyageurs. Nous ne pouvons donc que supposer que le fait de devoir passer cette taxe à la clientèle nuit à notre entreprise.

**M. Pickard:** Vous soutenez donc que dans votre secteur, en général, les taxes représentent vraiment un très lourd fardeau. Que faudrait-il faire? Éliminer la taxe de 10\$, comme vous l'avez proposé, et inclure la taxe d'accise dans la taxe sur les produits et services? Cela rendrait-il la TPS davantage acceptable pour votre industrie?

**M. Harris:** Je ne représente pas l'industrie ici aujourd'hui. Je suis persuadé que vous recevrez un mémoire de l'Association canadienne du transport aérien à Ottawa. En tant que transporteur régional représentant Air BC, je dirais que pour que la taxe soit acceptable, il faudrait que la taxe d'accise donne droit à un crédit pour taxe sur intrants et qu'on élimine la taxe d'aéroport, ou à tout le moins le montant forfaitaire de 10\$ qu'elle comporte.

**M. Pickard:** Cela contribuerait-il à vos profits et pertes, ou diminueriez-vous d'autant le prix de vos billets?



## [Text]

**Mr. Harris:** The dollars in the fuel are so significant you would get headlines over the seat sales you could offer as a result of getting out of the tax burden on fuel.

**Mr. Pickard:** So it would therefore make you competitive and you would not see that many people travelling to the States, as you mentioned earlier, to ride airlines.

**Mr. Harris:** That is right, absolutely.

**Mr. Wilbee:** Thank you very much for coming, Mr. Harris. I think you are extending a case that was made by the forest industry this morning on the problem with the excise tax as part of the input. As a resident of Delta, I am very much aware of what you are talking about with the situation in Bellingham. I was wondering if you can give us any figure on the amount of traffic lost to Bellingham or Seattle at present.

**Mr. Harris:** I do not have those numbers myself. I can tell you we do fly between Vancouver and Seattle and in the face of increasing capacity, increasing competition, we continue to build our traffic with people who are taking, in this case, a short-haul flight to Seattle to take a long-haul flight out of Seattle rather than out of Vancouver, in part because of the price difference from fuel and air transport tax, which are contributing factors. Transport Canada, I believe, has the numbers on people travelling out of Bellingham.

**Mr. Wilbee:** If I buy a ticket from Horizon Air in Seattle, is that going to be cheaper than if I buy it from Air BC in Vancouver?

**Mr. Harris:** Well, here is the irony. If you buy a return ticket in Seattle, you will not have to pay any tax, because you will have bought your ticket States-side and you will come up and you will go out. If you buy your ticket in Vancouver, because your origin is Vancouver, you will have to pay the tax.

**Mr. Wilbee:** So there is a very definite dollar difference where I buy my ticket.

**Mr. Harris:** Oh, yes.

**Mr. Wilbee:** Is this true of, say, a flight to Chicago?

**Mr. Harris:** It would be true of that too, yes.

• 1100

**Mr. Soetens:** I certainly have to thank you for your presentation. I concur that it certainly delves into some areas which I think this committee certainly has to look at in the process that we are involved in.

Your industry, or maybe your own company perspective, was that the government somehow has to look at broadening the base and lowering the rate to make it more acceptable in the overall principle. I understand that. We have had a lot of input to that. But at the same time, your comments lead me to believe you do not necessarily agree with us taxing air fares from Canada to

## [Translation]

**M. Harris:** Les frais que représente le carburant sont si importants que si la taxe était éliminée, nous pourrions offrir des billets à des prix vraiment bas.

**M. Pickard:** Vous seriez donc d'autant plus concurrentiels, et il n'y aurait plus autant de Canadiens qui iraient acheter leurs billets aux États-Unis.

**M. Harris:** C'est tout à fait juste.

**M. Wilbee:** Merci beaucoup d'être venu nous rencontrer, monsieur Harris. Je pense que vous renforcez ce que disaient ce matin des représentants de l'industrie forestière au sujet de la taxe d'accise. En tant que résident de Delta, je suis parfaitement au courant de la situation à laquelle vous faites allusion à propos de Bellingham. Avez-vous une idée du nombre de personnes qui se rendent actuellement à Bellingham ou à Seattle pour prendre l'avion?

**M. Harris:** Non, je ne sais pas. Je peux toutefois vous dire que nous transportons de plus en plus de gens de Vancouver à Seattle, qui s'y rendent pour acheter un billet vers une destination plus lointaine plutôt que de l'acheter à Vancouver en raison de la différence de prix. Je pense que Transports Canada sait combien de Canadiens partent de Bellingham.

**M. Wilbee:** Si j'achète un billet de Horizon Air à Seattle, vais-je payer moins cher que si je l'achète de Air BC à Vancouver?

**M. Harris:** C'est là toute l'ironie. Si vous achetez un aller retour à Seattle, vous n'aurez pas de taxe à payer parce que vous aurez acheté votre billet du côté des États-Unis. Si vous l'achetez à Vancouver, vous devrez acquitter la taxe parce que le départ sera à Vancouver.

**M. Wilbee:** Il y a donc vraiment une différence.

**M. Harris:** Oh, oui!

**M. Wilbee:** Est-ce aussi vrai dans le cas d'un vol à destination de Chicago, par exemple?

**M. Harris:** À destination de Chicago, oui.

**M. Soetens:** Je veux tout d'abord vous remercier de votre exposé. Il soulève vraiment un certain nombre de questions sur lesquelles nous allons devoir nous pencher au cours de nos travaux.

Vous soutenez que le Gouvernement devrait envisager la possibilité d'élargir l'application de la taxe et d'en réduire le taux afin de la rendre plus acceptable. Je comprends cela. C'est une proposition que de nombreux témoins nous ont faite. En même temps, vos observations me laissent penser que vous n'êtes pas forcément d'accord pour que nous taxions les voyages aériens entre le Canada

[Texte]

the United States. How do those two statements go together?

**Mr. Harris:** Well, are you taxing exports?

**Mr. Soetens:** No, we are not.

**Mr. Harris:** I submit to you that travel to the United States or travel anywhere else is like an export.

**Mr. Soetens:** And that is how you want to do it.

**Mr. Harris:** Yes.

**Mr. Soetens:** Even though the export is something you are leaving someplace—the airline ticket you get on Air B.C. or Air Canada or whomever you are using for Canadian facilities; you are using domestic facilities to get to your destination.

**Mr. Harris:** You are in part, but most of your travel is in the United States.

**Mr. Soetens:** Yes, I understand that. I was just curious as to how you equated it, that is all. Thank you.

**Mr. Cook:** Very quickly, and I think this is emphasizing your point. There is nothing to stop me from buying a ticket in Bellingham, which is Seattle-Vancouver-Seattle, coming back to Canada with the ticket and using the second half of it first; in other words, travelling from Vancouver to Seattle and then using the other half to come back. You do not pick me up on the taxes on that kind of a thing because I have the ticket.

**Mr. Harris:** Yes, we just have a coupon each way.

**Mr. Cook:** So if I want to avoid all sorts of nonsense in terms of taxation, I could get a friend to pick up the bloody ticket for me in Bellingham or Seattle. It hurts you, in other words; that is what I want to say.

**Mr. Harris:** Yes, it does. But I would just like to emphasize that we have spent a lot of time on excise tax and we have spent a lot of time on the implications of it. The doubling up of the air transport tax and the change in the air transport tax is egressive, regressive and oppressive from the point of view of a regional air carrier and the impact on our travelling public.

**The Vice-Chairman:** I think we would have our research staff have a good look at how the formula works and examine the table you have provided for us here, and we will make a point of addressing the issue if we can. So thank you for bringing it to our attention.

I would like to thank you for coming, and we will proceed to the next witness, the Rental Housing Council of British Columbia.

I should mention for the benefit of committee members that yesterday morning, Mr. Whittaker raised the question of the possibility of certain individuals making a comment or being provided an opportunity of making a comment, and at that time the chairman said we would see if we could undertake to do that. We have had

[Traduction]

et les États-Unis. Comment ces deux déclarations se rejoignent-elles?

**M. Harris:** Taxez-vous les exportations?

**M. Soetens:** Non, nous ne les taxons pas.

**M. Harris:** Je considère qu'un voyage aux États-Unis ou où que ce soit est comme une exportation.

**M. Soetens:** Et selon vous, c'est comme cela qu'il faudrait le considérer.

**M. Harris:** Oui.

**M. Soetens:** Malgré que le produit que l'on exporte soit quelque chose qu'on laisse quelque part—le billet d'avion que l'on achète d'Air B.C., d'Air Canada ou de quelqu'autre société—vous utilisez des installations locales pour vous rendre à destination.

**M. Harris:** En partie, oui, mais la plus grande partie du voyage se déroule aux États-Unis.

**M. Soetens:** Oui, je comprends. Je voulais seulement savoir. . . Merci.

**M. Cook:** Très brièvement, et je pense que cela confirme davantage ce que vous dites. Rien ne m'empêche d'acheter à Bellingham un billet Seattle-Vancouver-Seattle, de revenir au Canada avec le billet et d'en utiliser la deuxième partie en premier; autrement dit, d'aller de Vancouver à Seattle, et d'utiliser l'autre moitié du billet pour le retour. Je n'ai donc pas de taxe à payer puisque j'ai le billet.

**M. Harris:** Oui, c'est juste, nous ne faisons que prélever un feuillet dans chaque direction.

**M. Cook:** Donc, si je veux éviter de payer de la taxe, je peux demander à un ami d'acheter mon billet à Bellingham ou à Seattle. Cela ne fait pas tellement votre affaire, n'est-ce pas? C'est ce que je veux dire.

**M. Harris:** Non, vous avez raison. Mais je voudrais faire remarquer que nous avons beaucoup discuté de la taxe d'accise et de ses répercussions. Pour les transporteurs aériens régionaux, et compte tenu des effets pour le public voyageur, les modifications que l'on apporte à la taxe d'aéroport sont régressives et oppressives.

**Le vice-président:** Je pense que nous allons demander à notre personnel de recherche d'examiner de près la façon dont la formule fonctionne ainsi que le tableau que vous nous avez remis, et nous essaierons de régler le problème si nous le pouvons. Merci de nous en avoir fait prendre conscience.

Je vous remercie d'être venu nous rencontrer, et nous enchaînons avec les représentants du Rental Housing Council de la Colombie-Britannique.

Au bénéfice des membres du comité, je devrais mentionner qu'hier matin, M. Whittaker a soulevé la question de la possibilité d'offrir à certaines personnes l'occasion de nous présenter quelques observations, et notre président a dit qu'il faudrait y réfléchir. Nous avons reçu une demande en ce sens, et je propose d'accorder



[Text]

one such request and I am proposing that we will give the person a few minutes at the end of the morning's session here.

Please proceed.

**Mr. Jack Hayes (Executive Director, Rental Housing Council of B.C.):** Thank you, Mr. Chairman. The Rental Housing Council is a provincial association of rental apartment owners. My two colleagues here today are both past chairmen of the council, Mr. Jim Clarke and Mr. Ron Schness. They have their own businesses with various rental buildings and have considerable experience in the business. They will be able to respond to questions during the question period and add to anything I may say.

We have reduced our brief to you to a page and a half and I am not going to read it, I am going to try to quote. I would hope that my brevity will not be associated with impulsiveness. Thank you.

• 1105

**The Vice-Chairman:** I can tell you this: the most effective presentations are generally the ones that are the shortest.

**Mr. Hayes:** We will try, sir. Our recommendations will be along this line, and then I will get into a little more detail regarding the effects of the goods and services tax on rental housing, which is our prime interest.

The general feeling in the rental industry is that 9% is a very severe tax and one that will be very hard to digest in terms of its effect on rental. This will particularly affect and disturb tenants. The answer to reducing it may be a number of things. We are thinking in terms of what would be digestible to tenants particularly. We are thinking in terms of 5% or something in that range, although that is not a magic number. It is not a number we are going to prove by something, but that is a number the public generally probably would be able to digest, and certainly the tenants.

How you do that is a question of examination, possibly by broadening the tax in some way, and possibly by certain amendments and streamlining, and certainly by taking a look at other sources of revenue and cost of operation by the government.

At the outset, the goods and services tax is an acceptable type of tax to us. A bottom-line tax at the purchaser point is a good type of tax, rather than the federal sales tax, which has been rather mysterious and complicated and is no longer useful.

The areas of possible replacement of any shortfall in the 9% objective might include such things as taking a second look at excise taxes, which embrace some things that are essential in life and some that are not essential in life; taking a look at the cost of operation of the

[Translation]

quelques minutes à cette personne à la fin de la séance de ce matin.

Allez-y, je vous en prie.

**M. Jack Hayes (Directeur administratif, Rental Housing Council de la Colombie-Britannique):** Merci, monsieur le président. Le Rental Housing Council est une association provinciale de propriétaires d'immeubles locatifs. Mes deux collègues, M. Jim Clarke et M. Ron Schness, sont d'anciens présidents du conseil. Ils possèdent des immeubles locatifs et ont beaucoup d'expérience dans le domaine. Ils pourront répondre à des questions et ajouter à tout ce que je pourrai dire.

Nous avons résumé notre mémoire en une page et demie, que je ne vais pas lire et que je me contenterai de citer. J'espère que ma brièveté ne sera pas jugée comme une marque d'impulsivité. Merci.

**Le vice-président:** Tout ce que je peux vous dire c'est que les exposés les plus percutants sont généralement les plus courts.

**M. Hayes:** Nous ferons tout notre possible, monsieur. Nos recommandations seront concises, puis nous donnerons quelques détails supplémentaires concernant les effets de la taxe sur les produits et services sur les logements de location, puisque ce sont eux qui nous intéressent essentiellement.

On estime en général dans le secteur des locations que 9 p. 100 est un taux très élevé et que ses effets sur les locations seront très difficiles à absorber. Ils généreront plus particulièrement les locataires. Les conséquences de sa réduction pourrait se manifester diversement. Nous pensons à ce que les locataires seraient à même d'absorber plus particulièrement. Nous envisagerions un chiffre de l'ordre de 5 p. 100 bien que ce ne soit pas un chiffre magique. Nous ne pourrions pas l'asseoir sur des preuves mais le public en général, et certainement les locataires, pourraient sans doute absorber un tel pourcentage.

Il faudrait étudier la façon de réaliser la chose éventuellement en élargissant l'assiette de la taxe d'une certaine manière, peut-être aussi en procédant à certaines modifications et à l'uniformisation, et très certainement en considérant les autres sources de revenus et le coût de l'opération pour le gouvernement.

Au départ, la taxe sur les produits et services nous semble un type de taxe intraitable. Une taxe appliquée à l'extrémité de la chaîne au niveau de l'acheteur est un bon type de taxe; elle est préférable à la taxe fédérale de vente qui a toujours semblé un peu mystérieuse et compliquée et n'est plus utile désormais.

On pourrait envisager de percevoir ce qui manquerait par rapport aux 9 p. 100 prévus en réexaminant les taxes d'accise qui portent sur certains articles courants essentiels et sur d'autres qui ne sont pas essentiels; en étudiant le coût de l'opération pour le gouvernement lui-

[Texte]

government itself; and possibly taking a look at the credits that are being suggested as a possible feedback to certain people in the country.

As far as the streamlining is concerned, we are aware of efforts made by the government to reduce their costs, and they pop up periodically. But to our knowledge there is not a specific program along this line, nor is there a specific timetable. We have never seen one. We are suggesting to you, as a soft sell and as a soft sell to the public and as a fairly reasonable possibility of accomplishment, that a 5% reduction in the cost of payroll would be one of the first things the government should look at.

The basic general administration of the government is something like 400,000 people and the satellite organizations have something like 200,000 more, representing quite a substantial overhead. That is the area business would look at first and foremost before trying to raise prices. We are suggesting that this could be done on a very subtle basis, the same as business does, taking a look at things like attrition, retirement, early retirement, transfers, and so on.

I am sure that with 300,000 basic administration people in the government, plus the other 200,000, attrition is taking place all the time. We see nowhere in this total program of taxation that this has been accounted for, and we are suggesting that would be a significant contribution to the process of reducing the 9%.

But we want to talk mostly about the direct effects of the goods and services tax on rental housing. Housing represents 36% of the CPI in Canada and is the major factor of the cost of living. It is twice as much as groceries and twice as much as transportation. Therefore every time something happens to the cost of housing, it affects everybody in the country. Certainly the people in rental housing, many of whom are low-income and medium-income people, are the first to feel the effects of anything that affects housing costs.

We have some numbers we will quote. We have made some studies and done some worksheets based on high and low possibilities. They disturb us. Whether they are the high or the low possibility, they disturb us. We know very well from our experiences with tenants that a very small increase can certainly disturb and displace many of the people of low income, the seniors and the people who have very little income.

We have to be concerned about them because if we cannot collect our rent from them, we will have a problem ourselves as the owners of the property. Certainly they will not know where to go to find the

[Traduction]

même et éventuellement en étudiant les crédits que l'on propose comme dédommagement possible pour certaines personnes.

Pour ce qui est d'uniformiser la taxe, nous sommes bien conscients des efforts du gouvernement visant à réduire ses dépenses, et cela ressurgit périodiquement. À notre connaissance, il n'existe pas de programme particulier de cet ordre ni de calendrier précis. Nous n'en avons jamais vu. Il nous semble que, pour mieux faire digérer la chose, pour qu'elle soit plus acceptable pour le public et pour que ce soit une réalisation assez facile à instaurer, une réduction de 5 p. 100 des frais de personnel serait l'une des possibilités que le gouvernement pourrait envisager.

L'administration générale de base du gouvernement compte environ 400,000 personnes et les organismes satellites en ont 200,000 de plus, ce qui représente des frais généraux assez importants. C'est cela que nous envisagerions d'étudier avant d'essayer d'augmenter les prix. Il nous semble que cela pourrait se faire de façon tout à fait subtile, comme cela se passe dans le secteur privé; on pourrait envisager l'érosion naturelle des effectifs, la retraite, la retraite anticipée, les mutations, etc.

Je suis sûr qu'avec une administration de base de 300,000 personnes au gouvernement, à laquelle il faut ajouter les 200,00 autres personnes, l'érosion naturelle se produit constamment. Il n'est indiqué nulle part dans ce programme de taxation qu'on en a tenu compte et il nous semble que cela pourrait beaucoup contribuer à réduire le taux de 9 p. 100.

Mais nous voulons surtout parler des effets directs de la taxe sur les produits et services pour les logements de location. Les logements représentent 36 p. 100 de l'IPC au Canada et c'est le principal facteur du coût de la vie. Il est deux fois plus important que les aliments et que les transports. Donc, chaque fois qu'il arrive quelque chose au coût du logement, cela touche toute la population. Ce sont bien sûr les locataires, qui sont pour la plupart des revenus faibles ou moyens, qui sont les premiers à ressentir les effets de tout ce qui touche les prix du logement.

Nous avons quelques chiffres à citer. Nous avons fait quelques études et des documents de travail en tenant compte des possibilités supérieures et inférieures. Ces chiffres sont gênants. Qu'il s'agisse de la possibilité supérieure ou inférieure, ils nous gênent. Nous savons très bien d'après notre expérience des locataires qu'une très petite augmentation risque fort de gêner la plupart des personnes qui touchent un faible revenu, les personnes âgées et les gens qui ont de très petits revenus, et de les obliger à déménager.

Nous devons nous préoccuper de leur sort car si nous ne pouvons pas toucher notre loyer, nous aurons nous-mêmes des problèmes en tant que propriétaires. Ils ne sauront sans doute pas où aller chercher la réponse. Il



[Text]

answer. We have to be very concerned at all times about what happens to the tenancies. They are our only customers.

There are two facets of the effects of the goods and services tax on rental housing: the effect on existing housing and the one on new housing. There may be a fallacy among many people that the goods and services tax in fact does not affect rentals at all, which is not so. I am sure you know that. It does not affect the rents. It is not going to be applied to residential rents; it applies to commercial. We both know that. However, it affects all the ingredients that go into the cost of development and operation. Those are the significant things we are very concerned about.

On the existing rentals, we are looking at something like \$24 to \$36 a month in increased rents. On new housing, we are looking at anywhere from \$32 per month on a very small basic unit to \$40 per month on a normal one-bedroom unit. For family units of two, three or more bedrooms and townhouses, we are looking at something like \$67 per month. It may in fact in some cases go as high as \$90 per month or more. This is where the real concern is.

In Vancouver city, 58% of the people live in rental housing. In parts of Quebec, it goes well over 60%. Across Canada it is about 36%. We must take a look at this aspect of the effects of GST and find out if there is a better answer toward that number of people in Canada than straight application of 9% as proposed.

I will leave it now for your questions, sir. My colleagues will contribute to more information in response to your questions. Thank you.

**Mr. Gagliano (Saint-Léonard):** Welcome to the meeting. Just as you finished your presentation, you mentioned that rentals of newly constructed housing units would increase by \$50 to \$70 and may go as high as \$90, depending on the type of property. This is because of the GST that will be introduced in 1991. Those figures have already been confirmed by different witnesses this morning. The mayor of Vancouver was before this committee and he also stated the same thing.

I believe the rents may go even higher because of the pressure. In other words, since the cost of the new housing unit as a result of the tax will be higher, fewer units might be constructed in the future. Therefore there will be fewer units available. Today we all know we are having a housing crisis. I would like to know, for example, whether the taxes would increase or decrease the number of units available, thereby adding pressure and worsening the housing crisis.

**Mr. Ron Schness (Past Chairman, Rental Housing Council of B.C.):** Two years ago we appeared before your

[Translation]

nous faut nous préoccuper en permanence de ce qui arrive aux locations. Les locataires sont nos seuls clients.

Les effets de la taxe sur les produits et services pour les logements de location sont de deux ordres: il y a ceux qui s'appliquent aux logements existants et ceux qui s'appliquent aux nouveaux logements. Beaucoup de gens croient sans doute à tort que la taxe sur les produits et services ne touche pas du tout les locations en réalité, ce qui n'est pas le cas. Je suis sûre que vous le savez. Elle ne touche pas les loyers. Elle ne va pas s'appliquer aux loyers résidentiels, mais aux loyers commerciaux. Nous savons tous cela. Or, tous les éléments qui entrent dans le coût de la construction et de l'exploitation sont touchés. Ce sont ces répercussions importantes qui nous préoccupent beaucoup.

Pour les locations existantes, il va s'agir d'une augmentation de loyer de l'ordre de 24 à 36\$ par mois. Pour les nouveaux logements, il s'agira de 32\$ par mois environ pour un tout petit appartement et de 40\$ par mois pour un appartement ordinaire comprenant une chambre. Pour les logements familiaux ayant deux ou trois chambres ou davantage, et pour les maisons en rangée, il s'agira de 67\$ par mois environ. L'augmentation pourrait en réalité être de 90\$ par mois ou davantage dans certains cas. C'est là ce qui nous préoccupe vraiment.

Dans la ville de Vancouver, 58 p. 100 des gens vivent dans des logements de location. Dans certaines régions du Québec, il s'agit de plus de 60 p. 100 de la population et pour tout le Canada, environ 36 p. 100. Nous devons étudier cet aspect des répercussions de la TPS afin de voir s'il n'y a pas une meilleure réponse pour tous ces gens que l'application directe de la taxe de 9 p. 100 proposée.

Je vous laisse maintenant le soin de poser vos questions. Mes collègues interviendront pour étoffer les réponses à vos questions. Je vous remercie.

**M. Gagliano (Saint-Léonard):** Soyez les bienvenus à notre réunion. Vers la fin de votre exposé, vous avez indiqué que les locations des logements nouvellement construits allaient augmenter de 50 à 70\$, et peut-être même de 90\$, selon le type de propriété. C'est la conséquence de la TPS qui entrera en vigueur en 1991. Ces chiffres ont déjà été confirmés par divers témoins ce matin. Le maire de Vancouver a comparu devant le Comité et il a dit la même chose.

Je crois que les locations pourraient même augmenter davantage du fait des pressions. En d'autres termes, étant donné que le coût des nouveaux logements sera plus élevé du fait de la taxe, il se pourrait que l'on en construise moins à l'avenir. Il y aura donc moins de logements disponibles. Nous savons tous qu'à l'heure actuelle nous avons une crise du logement. J'aimerais savoir, par exemple, si la taxe va augmenter ou diminuer le nombre de logements disponibles, ce qui amènerait des pressions supplémentaires et aggraverait la crise du logement.

**M. Ron Schness (ancien président, Rental Housing Council of B.C.):** Il y a deux ans nous avons comparu

[Texte]

committee when you were dealing with the elimination of MURBS, reductions on CCA and some changes in the capital gains structure. At that time we cautioned your committee to take steps to have your government reconsider what it was doing because it could have a great impact on the construction of new rental residential housing. It has gone through and in my view it has seriously eroded the new construction aspect of residential housing. So here we are before you again, and we are having the same serious consequences placed before us.

• 1115

When you add the GST rebates situation, it does not apply or at least it seems to be silent on the construction of rental housing. There are measures that you are taking with regard to construction of housing in the marketplace. Up to \$300,000 or \$400,000 there is a rebate program in place. But there is no such concept in place here for the construction of residential rental housing. So we can do some number crunching, and if the 9% tax comes into play it adds another \$9,000 to the cost of a \$100,000 unit. The interest on that money has to be charged out somewhere, so the consumer ultimately has to pay for this because we have really basically a no vacancy or a zero vacancy situation in our area. The marketplace will result in a much higher rent if in fact it is even viable to create. That is another question.

**Mr. Gagliano:** On the existing rental unit there will not be any GST, but as you mentioned in your brief there will be a GST on repairs and whatever supplies you need to maintain those units. There will be some reduction in the new residential units being constructed by applying the new tax. There will be some speculation. Naturally, owners will want to buy existing residential unit buildings, so there will be a higher price on the existing residential units, which will create more pressure. Will the rents be higher because of this pressure, more than what is predicted because of the GST?

**Mr. James Clarke (President, Rental Housing Council of B.C.):** Both items will have an effect of course, because the higher the price that is paid, the more return the new investor wants.

**Mr. Gagliano:** Transfer taxes and so on.

**Mr. Clarke:** Yes. Certainly the 3.6% that we suggested as a maximum case for a rent increase as a result of the tax does not allow for any normal increases the landlord might expect on the annual rent reviews that we have in British Columbia.

One other item that is not involved in the day-to-day operation is major capital expenditures that have to be

[Traduction]

devant le Comité lorsqu'il parlait d'éliminer les ERLM, de réduire la déduction pour amortissement et de changer certains aspects des gains en capital. A cette époque, nous avions conseillé au Comité de faire en sorte que le gouvernement réétudie ce qu'il était en train de faire parce que cela pourrait avoir des répercussions importantes sur la construction de nouveaux logements résidentiels de location. La législation a été votée et à mon avis elle a franchement grignoté l'aspect construction nouvelle des logements résidentiels. Nous voici revenus devant vous et nous nous trouvons face aux mêmes conséquences graves.

En ce qui concerne les ristournes prévues pour la TPS, elles ne s'appliquent pas ou du moins il semble que l'on garde le silence sur la construction des logements de location. Vous prenez certaines mesures concernant la construction des logements pour le marché. Jusqu'à 300,000\$ ou 400,000\$ un programme de ristournes s'applique. Mais rien de tel n'existe pour la construction des logements résidentiels de location. Nous pouvons donc faire quelques petits calculs et si l'on doit tenir compte de la taxe de 9 p. 100, cela fait augmenter de 9,000\$ le prix d'un appartement de 100,000\$. L'intérêt sur cet argent doit être prélevé quelque part, de sorte que le consommateur doit en définitive le payer parce qu'il n'existe en fait dans notre région aucun appartement libre. La situation du marché fera encore augmenter les loyers si il est encore viable de construire. C'est une autre question.

**M. Gagliano:** Dans le cas des logements de location existants, la TPS ne s'appliquera pas, mais comme vous l'avez dit dans votre mémoire, il y aura une TPS sur les réparations et sur les fournitures nécessaires pour l'entretien de ces logements. Du fait de l'application de la nouvelle taxe, on construira moins de nouveaux logements résidentiels. Cela va entraîner des spéculations. Naturellement, les propriétaires voudront acheter des immeubles d'appartements résidentiels existants de sorte que le prix sera plus élevé pour les appartements résidentiels existants, ce qui va créer davantage de pressions. Avec ces pressions, les loyers vont-ils augmenter davantage que prévu du fait de la TPS?

**M. James Clarke (président, Rental Housing Council of B.C.):** Ces deux éléments auront bien sûr des répercussions car, plus vous payez un prix élevé, plus le nouvel investisseur voudra obtenir de profits.

**M. Gagliano:** Le transfert des taxes, etc.

**M. Clarke:** Oui. Il est clair que les 3,6 p. 100 que nous proposons comme maximum pour l'augmentation des loyers en raison de la taxe ne permettent pas les augmentations normales qu'un propriétaire est en droit d'attendre en vertu de la révision annuelle des loyers qui existe en Colombie-Britannique.

Il y a un autre aspect dont on ne tient pas compte dans l'exploitation au jour le jour: ce sont les gros



[Text]

made in the lifetime of a building to keep it up-to-date and viable as rental housing. You have to replace a roof or do exterior painting, appliance replacement, carpet replacement. We are spending up to a \$1,000 a suite on fire orders that have been mandated by the federal government and the provincial fire marshals, and those will attract tax in themselves. So it just keeps building up and the tenant is the one who pays.

**Mr. Gagliano:** You are telling us there are very serious consequences with such a new tax. Yesterday, the Minister of National Revenue said that those who criticize or oppose the tax are bleeding hearts. Do you consider yourself a bleeding heart or do you agree with him? Are a lot of organizations like yours criticizing this tax because of the economical disadvantage it will bring? Could you comment on this?

**Mr. Schness:** Because of the very low vacancy situation here, the impact of the GST on the component factors, the component items in the operating expenses of a building—for instance, the labour and materials, the hydro costs, and all the other repairs and maintenance items that Mr. Clarke has just enunciated—will result in approximately, on say a \$600 or \$700 rental suite, a 3.64% rent increase on the component portion alone.

• 1120

In addition to that, the reports have suggested the GST may create about a 2% added inflationary cost, in addition to what we are experiencing now, something in the range of nearly 5%. The consequences are that it is going to be the tenants who will have to pay this added share, and I think that the tenants are really going to be further upset and concerned with the costs of housing. I think it is a necessity, much like groceries are. They are going to say they thought that the government was going to exempt residential housing and here the landlord has given us a \$23 rent increase. We can prove it out to them that it is because our costs have gone up because of the GST.

**Mr. Gagliano:** If I understand correctly from your answer, you are not a bleeding heart like the minister claims.

**Mr. Soetens:** There are a number of points you have made that I think warrant some clarification. In your brief you deal with the record of government spending in some of the areas where, if we could cut some \$3 billion a year out of the budget, in very short order we would solve our problem from one perspective anyway. I guess the question I would like to leave you with is the cost of government and the record of the government.

Are you aware that since 1984 we have reduced the civil service by over 11,000 people, and that we are on a

[Translation]

investissements qu'il faut faire pendant la durée de vie d'un bâtiment pour le maintenir en état et le rendre viable comme logement de location. Il faut refaire le toit, refaire les peintures extérieures, remplacer les appareils ménagers, les moquettes. Nous dépensons jusqu'à 1,000\$ par appartement du fait des exigences relatives aux incendies qui ont été prescrites par le gouvernement fédéral et les responsables provinciaux des incendies et ces dépenses vont elles-mêmes être assujetties à la taxe. Tout cela s'ajoute et c'est le locataire qui va payer.

**M. Gagliano:** Vous nous dites que cette nouvelle taxe va avoir de très graves conséquences. Hier, le ministre du Revenu national a déclaré que ceux qui critiquent la taxe ou qui s'y opposent sont des râleurs. Pensez-vous être un râleur ou êtes-vous d'accord avec lui? Est-ce que la plupart des organismes comme le vôtre critiquent cette taxe en raison des incon vén ien ces économiques qu'elle entraînera? Pourriez-vous répondre à cela?

**M. Schness:** Parce que le nombre des logements vides est très faible ici, les répercussions de la TPS sur les facteurs constitutifs, les éléments des dépenses d'exploitation d'un bâtiment—par exemple, la main d'oeuvre et les matériaux, le coût de l'électricité, et toutes les autres réparations et opérations d'entretien que M. Clarke vient d'énumérer—feront que pour un loyer de 600\$ ou 700\$, par exemple, l'augmentation sera d'environ 3,64 p. 100 du fait de ces éléments uniquement.

De plus, les rapports indiquent que la TPS pourrait entraîner une inflation supplémentaire de 2 p. 100, qui viendrait s'ajouter à celle que nous connaissons maintenant, ce qui nous donnerait quelque chose comme 5 p. 100. En conséquence, ce sont les locataires qui devront payer cette portion supplémentaire et je crois qu'ils vont être encore plus préoccupés et gênés par le coût du logement. Il me semble que le logement est un article de première nécessité, au même titre que l'alimentation. On va nous dire qu'on imaginait que le gouvernement allait exempter les logements résidentiels et voici que les propriétaires nous augmentent le loyer de 23\$. Nous pouvons leur prouver que c'est parce que nos frais sont plus élevés du fait de la TPS.

**M. Gagliano:** Si j'ai bien compris, d'après votre réponse, vous ne semblez pas être un râleur comme l'a dit le ministre.

**M. Soetens:** Certaines des déclarations que vous avez faites me semblent justifier quelques précisions. Dans votre mémoire, vous parlez des dépenses du gouvernement pour certains secteurs ou, si on pouvait réduire le budget de 3 milliards de dollars par an, on pourrait résoudre très rapidement notre problème, selon une optique du moins. La question que j'aimerais vous soumettre est celle du coût du gouvernement et de ses comptes.

Savez-vous que, depuis 1984, nous avons diminué l'effectif de la fonction publique de plus de 11,000

[Texte]

program to reduce it by another 5,000 by 1992? In fact, the level that we are at now is less than existed in 1973. In 1984 we spent \$17.4 billion on the cost of government. Today we are spending \$15.7 billion. It is actually down in actual dollars flowing out. We have made some steps. I will not debate with you whether there is any waste in the system, but I have to tell you I think we are moving in the direction that you people want, only maybe not quite fast enough.

If you look at the overall increase in expenditure, talking about the cost of government, it is not in the employees, the pencils, the office buildings. It is in those other areas, the transfers to people, to organizations, to provinces and so on. That is where the majority of the money is being spent. Would you care to comment on that?

**Mr. Hayes:** I think your point is well put. I thought we had acknowledged in the beginning that there were was some efforts by government, significant efforts, to reduce their overheads and their employment. Yes, and we have seen some of that in the press. The Stats Canada report that is attached here is the last one available. It shows that in the middle of 1988 the number of people on payroll went up by some 11,000 and the payroll costs went up by \$376 million, so you are bound to have experiences where you have flip-flops. Your efforts may be undermined by certain other things happening, and that would happen in business too, but regardless of the accomplishments of the past we are looking at the future, are we not?

**Mr. Soetens:** Absolutely.

**Mr. Hayes:** Therefore we have to start from here and work on. That is why we are saying let us start from here and work on. Let us set this objective of  $x\%$  per year for three years minimum, and really tell all your people in government that is the program so that they all understand it, and then work at it. That has been done by business many, many times and it is not a big factor to accomplish.

**Mr. Soetens:** You of course understand that one of the problems with government is that we can only deal with the government to which we are directly elected. We cannot deal with those other levels of government that choose to hire more. If the federal government chooses to hire less we can only hope that you will apply the pressures at all three levels of government to deal with the issue.

**Mr. Hayes:** Yes.

**Mr. Soetens:** But following along on that, you deal in your presentation with the issue of exemptions for the existing housing market, where the costs of electricity to your buildings is taxable, but you cannot pass it on to

[Traduction]

personnes et que nous mettons en oeuvre un programme visant à le réduire encore de 5,000 d'ici 1992? En réalité, l'effectif actuel est inférieur à celui de 1973. En 1984, le gouvernement a coûté 17,4 milliards de dollars. A l'heure actuelle, nous dépensons 15,7 milliards de dollars. Cela représente en fait un nombre inférieur de dollars qui sont distribués. Nous avons réalisé quelques progrès. Je ne veux pas lancer la discussion sur les gaspillages éventuels du système, mais je dois vous dire que nous allons dans le sens qui nous semble souhaitable, mais peut-être pas assez vite.

Si on regarde l'augmentation globale des dépenses, en matière de coûts du gouvernement, il ne s'agit pas des employés, des crayons, des bâtiments administratifs. Cela se situe sur d'autres plans: ce sont les paiements de transfert accordés aux particuliers, aux organisations, aux provinces, etc. C'est là que l'on fait l'essentiel des dépenses. Avez-vous des remarques à faire à ce sujet?

**M. Hayes:** Je pense que votre déclaration est judicieuse. Il me semble que nous avions admis dès le début que le gouvernement avait fait certains efforts, des efforts importants, pour réduire ses frais généraux et le nombre de ses employés. Oui, et cela transparait un peu dans la presse. Le rapport de Statistique Canada que nous avons annexé ici est le dernier publié. Il montre que vers le milieu de l'année 1988, le nombre des personnes figurant au livre de paye a augmenté d'environ 11,000 et la masse salariale a augmenté, elle, de 376 millions de dollars; il est donc sûr qu'il peut y avoir des retournements de situation. Vos efforts peuvent être contrecarrés par certains événements, et cela peut également se produire dans le secteur privé, mais quelles que soient les réalisations du passé, nous regardons vers l'avenir, n'est-ce pas?

**M. Soetens:** Absolument.

**M. Hayes:** C'est donc de là que nous devons partir pour progresser. C'est pourquoi nous disons: partons de là pour progresser. Fixons-nous un objectif de  $xx$  p. 100 par année pendant trois ans au minimum et disons vraiment à tous les fonctionnaires que tel est le programme, afin qu'ils le comprennent bien; essayons ensuite de progresser. Le secteur privé l'a fait à de très nombreuses reprises et ce n'est pas une si grosse tâche à accomplir.

**M. Soetens:** Vous savez bien sûr que l'un des problèmes du gouvernement c'est que nous ne pouvons nous occuper que de l'administration pour laquelle nous avons été directement élus. Nous ne pouvons pas répondre des autres paliers de gouvernement qui décident d'engager davantage de personnes. Si le gouvernement fédéral décide de moins embaucher, nous ne pouvons qu'espérer que vous allez faire pression auprès des trois niveaux de gouvernement pour traiter de la question.

**M. Hayes:** Oui.

**M. Soetens:** À ce sujet, vous parlez dans votre mémoire du problème des exemptions s'appliquant au marché des logements existants; le coût de l'électricité de vos bâtiments est taxable, mais vous ne pouvez pas le



## [Text]

your tenant in a direct tax, you are looking for exemptions. Those exemptions, somewhere, reduce the amount of revenue to the government. Less revenue means, of course, the added problem of you having to replace it somewhere else. My question to you is why should your tenants in rental accommodation be treated differently from people who are living in their own homes? Why should your tenants have exemptions on some of those costs when the other citizens of this country will not have those exemptions?

• 1125

**Mr. Hayes:** Let me answer that question. My colleagues give their own personal experience, but let me answer the question by saying that if you reduce the GST from 9% to something else, the tenants are still going to pay. They are part of the package. We are not saying to take the tenants right out. We are saying reduce that tax and compensate that short-fall of revenue that you want by some other things.

Look at yourselves, too, first, how you can save out of your own costs. That is what we have said. We have not asked in this brief here that you eliminate tenants in all shape and form from any taxation. We have not done that, sir.

**Mr. Soetens:** You are asking for a direct reduction in the overall rate, not in exemptions to your tenants for certain things that will be taxable.

**Mr. Hayes:** True.

**Mr. Schness:** The impact of that will flow through, if the GST rate is effectively reduced to something other than what has been prescribed.

**Mr. Soetens:** I appreciate a reduced rate has certain advantages to some people, and it causes some other problems that obviously have to be dealt with.

I guess I misunderstood your presentation then, because I was accepting that because of rent controls you were not being allowed to pass on the cost increases incurred by the GST. Therefore, you felt in some cases that you should be exempted of those GST rates. I misunderstood. You are willing to pay the GST rate, the same as any other constituency that would be affected.

Finally, a question for my information. You obviously represent housing in British Columbia. Being someone from Ontario, I know what some of the problems are with rent control in Ontario. How many of the tenants in the housing in British Columbia stay there who literally could afford to buy housing, but because rent control has kept the rents down, they just have not moved to more expensive accommodation?

## [Translation]

répercuter directement sous forme de taxe sur vos locataires; vous cherchez donc des exemptions. Celles-ci réduisent les revenus du gouvernement à un stade ou à un autre. Si le revenu est inférieur cela veut bien sûr dire que vous avez un problème supplémentaire à résoudre, à savoir qu'il vous faut trouver ailleurs les sommes qui vous manquent. La question que j'aimerais vous poser est la suivante: pourquoi les locataires de vos logements devraient-ils être traités différemment des gens qui vivent dans leur propre maison? Pourquoi vos locataires devraient-ils bénéficier d'exonérations pour certains frais alors que les autres citoyens du pays n'auront pas droit à ces exonérations?

**M. Hayes:** Permettez-moi de répondre à la question. Mes collègues ont parlé de leur propre expérience, mais je répondrai à la question en disant que si l'on réduit la TPS de 9 p. 100 à un chiffre inférieur, les locataires vont quand même payer. Ils font partie du plan général. Nous ne voulons pas dire qu'il faut exclure les locataires du plan. Nous voulons dire qu'il faut réduire cette taxe et compenser le revenu ainsi perdu par autre chose.

Voyez vous-mêmes, dans votre cas, comment pouvez-vous faire des économies sur vos frais. C'est ce que nous avons dit. Nous n'avons pas demandé dans ce mémoire de supprimer purement et simplement l'assujettissement des locataires à la taxation. Ce n'est pas cela, monsieur.

**M. Soetens:** Vous demandez donc une réduction directe du taux général, et non des exonérations pour vos locataires pour certains éléments qui seront taxables.

**M. Hayes:** C'est exact.

**M. Schness:** Ces effets se répercuteront si le taux de la TPS est effectivement diminué par rapport à ce qui a été demandé.

**M. Soetens:** Je conçois bien qu'un taux inférieur présente certains avantages pour certaines personnes, et qu'il cause d'autres problèmes qu'il faut bien évidemment résoudre.

J'imagine que j'ai mal interprété votre exposé car je croyais qu'à cause du contrôle des loyers vous ne pouviez pas répercuter les augmentations de coûts dus à la TPS. En conséquence, vous estimiez que dans certains cas vous deviez être exonérés de ces taux de TPS. J'ai mal compris. Vous êtes prêts à payer la TPS comme tous les autres secteurs qui seraient touchés.

J'aimerais pour terminer que vous me donniez certains renseignements. Vous représentez le secteur du logement de Colombie-Britannique. Étant de l'Ontario, je sais que nous avons quelques problèmes avec le contrôle des loyers dans cette province. Combien de locataires restent en Colombie-Britannique dans ces logements alors qu'ils pourraient devenir propriétaires, mais parce que le contrôle des loyers fait que ces derniers restent assez bas, ils ne se sont pas donnés la peine de prendre un logement plus cher?

[Texte]

**An hon. member:** You are kidding.

**Mr. Clarke:** We knew you were from Ontario. We do not have rent controls in British Columbia, fortunately, so we are able to pass on these costs. I suspect that the tenants are going to be pretty unhappy with us. Most of your speakers want no GST. Here we have come in moderating, saying 5% might be tolerated by the tenants. The tenants, who are the bleeding hearts, do not want to pay any tax and here we are coming in and saying to let them pay 5%. I think we are going to be in trouble with the 400,000 tenants we represent.

**Mr. Soetens:** Thank you, I appreciate the clarification of that.

**Mr. Nystrom:** The average rental increase is about \$50 a month under the GST. Now you want to roll back the rate of the GST. I want to ask you precisely how you want to do that.

One suggestion that has been made to us is to include basic groceries and basic food as part of the base. That makes up maybe 12% or 13% of consumer spending. You are also representing tenants, and if you include food, a lot of tenants might have real difficulties, real problems. Are you advocating including food as a taxable item?

**Mr. Schness:** No, that was not in our brief at all.

**Mr. Nystrom:** Are you advocating including prescription drugs as a taxable item? That is also zero based.

**Mr. Schness:** No. The rationale behind asking for a reduction in the GST is that a lot of those items are being taxed at the proposed 9% rate. Somehow, some of all the costs of operating an apartment building to provide the services to the tenants would have filtered back to the tenants. If it became 5%, it might be a little more palatable.

**Mr. Nystrom:** I certainly agree, but I am just wondering how you get to 5%. I know there are things you can cut out, in terms of government spending. Before you arrived this morning, we had a little bit of a controversy here because our Chairman, on his own, had suggested that the federal government spend \$100 million advertising this—of your money, taxpayers' money. To put that in perspective, in the trade deal last year, if you include both the corporate and business spending and the government spending on advertising, it came to \$55 million or \$56 million. This would be an unheard of nightmare in terms of your money used for advertising, so I know what you mean by wasteful spending. Sure we can save some money on that side, but I was concerned when you talk about lowering the rate to 4%, 5%, 6%. How do you do that?

[Traduction]

**Une voix:** C'est une plaisanterie.

**M. Clarke:** Nous savions que vous venez de l'Ontario. Nous n'avons pas de contrôle des loyers en Colombie-Britannique, et c'est heureux car nous pouvons répercuter ces frais. J'imagine que les locataires ne seront pas très contents de nous. La plupart des orateurs qui viennent devant vous ne veulent pas de TPS. Nous nous situons à mi-chemin puisque nous disons qu'une taxe de 5 p. 100 pourrait être tolérée par les locataires. Ceux-ci, qui sont les râleurs, ne veulent pas payer de taxes et c'est là que nous intervenons pour dire qu'il faut leur laisser payer 5 p. 100. Je crois que nous allons avoir des problèmes avec les 400,000 locataires que nous représentons.

**M. Soetens:** Merci, je vous suis reconnaissant de m'avoir précisé la chose.

**M. Nystrom:** L'augmentation moyenne de loyer est d'environ 50\$ par mois lorsque la TPS s'applique. Maintenant vous voulez diminuer le taux de la TPS. J'aimerais que vous me disiez exactement comment cela pourrait se faire.

On nous a suggéré d'inclure les produits alimentaires de base dans l'assiette de la taxe. Cela représente peut-être 12 ou 13 p. 100 des dépenses des consommateurs. Vous représentez également des locataires et si l'on inclut les aliments, beaucoup de locataires auront de véritables difficultés, de véritables problèmes. Suggérez-vous d'intégrer les aliments pour en faire des articles taxables?

**M. Schness:** Non, ce n'est pas du tout ce que nous disons dans notre mémoire.

**M. Nystrom:** Suggérez-vous d'intégrer les médicaments donnés sur ordonnance car ils sont eux aussi détaxés?

**M. Schness:** Non. Si nous demandons une réduction de la TPS c'est parce qu'un bon nombre de ces articles sont taxés au taux proposé de 9 p. 100. Or, certains des frais d'exploitation d'un immeuble de location permettant de fournir les services aux locataires se répercuteraient sur eux. S'il s'agissait de 5 p. 100, ce serait un peu plus acceptable.

**M. Nystrom:** Je suis tout à fait d'accord, mais je me demande comment on peut arriver à 5 p. 100. Je sais qu'il est possible de procéder à certaines réductions dans les dépenses du gouvernement. Avant votre arrivée ce matin, nous avons eu une petite discussion parce que notre président a personnellement suggéré que le gouvernement fédéral dépense 100 millions de dollars—pris sur l'argent des contribuables—pour faire connaître cette taxe. Pour vous donner une idée, dans le cas de l'Accord de libre-échange l'année dernière, si l'on regroupe les dépenses publicitaires à l'intention des secteurs privé et public, cela se chiffrait à 55 ou 56 millions de dollars. Ce serait un cauchemar tout à fait inédit que de dépenser une telle somme provenant de l'argent des contribuables en publicité. Je sais donc ce que vous voulez dire lorsque vous parlez des dépenses inutiles. Nous pouvons sûrement faire des économies de ce côté-là, mais je m'inquiète de



[Text]

There is also in the proposal a cut in income tax for middle-income people of 26%, 25%. Do you want to restore that and keep that at 26%? That is also one way of bringing it down, but I gather you do not have any precise recommendations in those areas.

**Mr. Hayes:** When you get a question like that, Mr. Nystrom, I think you have look at your options and ask which one we should approach. There is nothing scientific about this. Suddenly something has to happen; there has to be a tax and we understand that. The question is which is more palatable to the public in general.

**Mr. Nystrom:** Let me ask you a question I asked your mayor this morning. He said in many ways what we are having here is a location tax, because land prices are so high in the city of Vancouver, they are so high in the city of Toronto, they are less high out in the smaller towns, smaller cities, even some of the suburbs.

If this tax were to come through adding 9%, I am sure that would certainly discriminate against landlords and against homeowners in a place like Vancouver where the land prices are extremely high. I am sure you can build the same calibre of apartment, the same apartment, an awful lot cheaper way out in some suburb or out in Prince George than you can in Vancouver.

Does that not distort the market in terms of where people would like to locate their homes? Would it not be a factor in terms of discriminating against a place like Vancouver per se, in that it becomes too expensive to live in Vancouver?

**Mr. Hayes:** In Toronto and other major cities, particularly Vancouver, people do not want to move out of the main city and there is sometimes less and less hesitation even to go to the suburbs to save a little rent. We would not dare suggest they go to Prince George; we would get our throats cut.

**Mr. Nystrom:** What is the option for the tenant, then—smaller and smaller apartments, more and more people sharing them, the apartments becoming more and more run down because repairs are too expensive, more ghettoization, more...? If this were to go ahead, what is the alternative for the tenant? You are an expert in this area.

**Mr. Hayes:** If you reduced it from 9% to something like 5% or 6%, and you took a look at what Mr. Schness said about the capital cost allowance, which was reduced from 10% to 5% and was a significant factor in the slowdown of construction, if you look at those two things, sir, you will then see a turn-around in the construction in this place and in many other places.

[Translation]

votre proposition de baisser le taux à 4,5 ou 6 p. 100. Comment y parvenir?

• 1130

Il y a également dans la proposition une réduction de 26 ou 25 p. 100 de l'impôt sur le revenu pour les tranches moyennes. Voulez-vous rétablir cela et le garder à 26 p. 100? C'est aussi une manière de le faire baisser, mais j'imagine que vous n'avez pas de recommandations précises à ce sujet.

**M. Hayes:** Quand on nous soumet une telle question, monsieur Nystrom, je crois qu'il faut envisager les solutions et se demander laquelle choisir. Il n'y a rien de scientifique à cela. Il faut que quelque chose se passe tout à coup. Il faut qu'il y ait une taxe, et cela, nous le comprenons. Reste à savoir laquelle semble la plus acceptable à l'ensemble de la population.

**M. Nystrom:** Permettez-moi de vous poser la question que j'ai déjà soumise à votre maire ce matin. Il a dit qu'à maints égards nous avions en quelque sorte une taxe à l'emplacement, parce que le prix des terrains est si élevé à Vancouver, parce qu'il est si élevé à Toronto, parce qu'il est moins élevé dans les villes de moindre importance et même dans certaines banlieues.

Et si cette taxe de 9 p. 100 devait passer, je suis sûr qu'elle serait injuste envers les propriétaires, qu'ils occupent ou non le logement, dans des endroits comme Vancouver où le prix du terrain est extrêmement élevé. Je suis certain qu'il est possible de construire un appartement du même genre, un appartement identique pour beaucoup moins cher qu'à Vancouver dans les banlieues ou même à Prince George.

Est-ce que cela ne fausse pas le marché pour ce qui est du choix de l'emplacement par les futurs propriétaires? Est-ce que ce n'est pas défavoriser un endroit comme Vancouver lorsque la vie y est trop chère?

**M. Hayes:** À Toronto et dans d'autres grandes villes, surtout à Vancouver, les gens ne veulent pas sortir de la ville et ils hésitent de moins en moins à s'installer dans les faubourgs pour économiser sur le loyer. Nous n'oserions même pas leur suggérer d'aller à Prince George; ils nous étrangleraient.

**M. Nystrom:** Quel choix reste donc au locataire—les appartements sont de plus en plus petits, on est de plus en plus nombreux à les partager; les appartements se détériorent davantage parce que les réparations coûtent trop cher. On arrive de plus en plus à une situation de ghetto...? Si cela se produit, quelle solution aura le locataire? Vous êtes un expert en la matière.

**M. Hayes:** Si l'on réduit la taxe de 9 à 5 p. 100, et si l'on tient compte de ce qu'a dit M. Schness au sujet de la déduction pour amortissement, laquelle est passée de 10 à 5 p. 100, ce qui a grandement contribué à ralentir la construction, si vous tenez compte de ces deux facteurs, monsieur, vous constaterez un revirement dans la construction ici même et à d'autres endroits.

[Texte]

**Mr. Nystrom:** Thank you.

**The Vice-Chairman:** I am just going to raise one point here. In number 7 of your brief, you bring up the point of the difficulty in identifying who renters are because of the fact that some people may live virtually permanently in establishments but basically pay by the day or the week. You raised that issue briefly, and because it has been raised by some other people in our previous hearings, I am going to ask you if you have any suggestions on how it might be done. I guess I am going to suggest that if you have something that you talk to Mr. Coderre here, one of our researchers working in this area, because we are interested as a committee in dealing with this area but have to come up with some kind of mechanics to suggest to the government. You have identified the problem correctly.

**Mr. Hayes:** I can tell you quickly. In the proposal for GST, I think it said that the cut-off was monthly rent, and so anybody paying less than a month's rent would be taxable. I think that was an innocent mistake. I think everybody in Ottawa must have thought that when you rent you are renting for a month or a year, but there are a lot of low-income people who cannot afford that advance money and they have to go by the week. We are saying to look at them.

Daily basis is different. A daily basis is usually hotels and motels; and if you use the words "hotels and motels taxable, except permanent residence", you might have it. A lot of these people who have to pay rent only a week at a time, because that is all the money they have, must be exempt from this GST. I am sure you understand that.

**The Vice-Chairman:** We understand that completely. I guess our problem is trying to come up with the mechanics of how it might work.

**Mr. Hayes:** Just change your wording.

**The Vice-Chairman:** We will be looking into that.

**Mr. Michel Coderre (Committee Researcher):** Mr. Hayes, could you tell us if their occupancy would be for more than 30 days, although they might pay on a weekly basis?

• 1135

**Mr. Hayes:** Yes. There are about 30,000 people living in the downtown east side in these old residential hotels. Originally they were commercial hotels, and those people are living hand to mouth and they are generally not paying a month's rent at a time. It is those people living in boarding houses and rooming houses who are also very often only in there on a week-at-a-time basis.

[Traduction]

**M. Nystrom:** Merci.

**Le vice-président:** Je me contenterai de soulever une seule question. Au numéro 7 de votre mémoire, vous indiquez la difficulté que vous avez à savoir à quel genre de locataire vous avez affaire parce que certaines personnes vivent pratiquement en permanence dans des établissements et paient surtout à la journée ou à la semaine. Vous avez brièvement mentionné ce fait et étant donné que d'autres personnes au cours d'audiences antérieures ont également soulevé ce problème, je vais vous demander si vous avez des suggestions à faire quant à la manière de procéder. Je vous propose, si vous avez des suggestions à faire, de vous adresser à M. Coderre qui est l'un de nos documentalistes pour ce sujet, car, en tant que comité, nous devons traiter cette question mais il nous faut proposer des mécanismes au gouvernement. Il nous faut identifier correctement le problème.

**M. Hayes:** Je peux vous dire cela rapidement. Dans la proposition de TPS, il me semble que l'on dit que la ligne de démarcation est le loyer mensuel. Autrement dit ceux qui paient des loyers pour moins d'un mois seront taxables. Je crois que c'est une erreur due à la naïveté. Il me semble que tout le monde sait à Ottawa que lorsqu'on loue on loue en général pour un mois ou un an, mais qu'il y a beaucoup de personnes disposant de faibles revenus qui ne peuvent pas donner tout cet argent à l'avance et qui sont obligés de payer à la semaine. Nous demandons donc de tenir compte de ces personnes.

Lorsqu'on paie à la journée, il en va autrement. Il s'agit en général d'hôtels et de motels et on pourrait simplement régler le problème en disant: les hôtels et les motels sont taxables, sauf lorsqu'il s'agit de résidences permanentes. La plupart des gens qui paient un loyer hebdomadaire, parce que c'est l'argent dont ils disposent, devraient être exonérés de la TPS. Je suis sûr que vous le comprenez bien.

**Le vice-président:** Nous le comprenons tout à fait. J'imagine que le problème consiste à savoir quel mécanisme trouver pour le mettre en pratique.

**M. Hayes:** Il suffit de changer le libellé.

**Le vice-président:** Nous y penserons.

**M. Michel Coderre (documentaliste du Comité):** Monsieur Hayes, pouvez-vous nous dire si c'est une location de plus de trente jours même si le paiement est à la semaine?

**M. Hayes:** Oui. Il y a environ 30,000 personnes qui vivent dans la partie est du centre-ville dans ces vieux hôtels résidentiels. À l'origine, il s'agissait d'hôtels commerciaux, et ces personnes vivent au jour le jour et ne peuvent généralement pas payer d'un seul coup un loyer mensuel. Ces personnes qui vivent dans des pensions ne paient bien souvent que pour une semaine à la fois.



[Text]

**Mr. Coderre:** But would they be in continuous, consecutive occupation of the unit, or would they move out each week?

**Mr. Hayes:** They might. They are generally in there long term. There is turnover in everything, as you understand, but there are people who jump around from place to place. But basically they are permanent residents paying rent on a short-term basis.

**Mr. Coderre:** That is very helpful. Thank you.

**The Vice-Chairman:** Yes, we are most interested in addressing the issue, but we are having a little bit of difficulty in figuring out how to do that, so we do thank you for your advice and assistance.

**Mr. Coderre:** Again on this point, Mr. Hayes, in the technical paper on page 128 there is an exception provided whereby organizations that provide services for the relief of poverty are exempt in their services. I know the government is operating under the assumption that this might cover the situation you are describing to us. I am wondering if you could dispel that for us or give us more information on who would rent for periods of less than 30 days.

**Mr. Hayes:** There are dozens and dozens of what they call apartment hotels for one. It is a major factor in Vancouver. Basically, people have one room and a sink and that is all. They cannot really cook, and they are paying bare-bones rent for bare-bones accommodation.

Thousands of others are buried all through the cities living in rooming houses and boarding houses. You do not see any signs up for them, but they are the same type of people. They rent on a short-term basis, short term being less than a month.

**The Vice-Chairman:** I would like to thank you very much on behalf of the committee for coming here today and providing us with your submission.

We will move to our next witness, who is Dr. Michael Walker, executive director of The Fraser Institute. Welcome, Dr. Walker. As someone who is no stranger to this committee, I think I do not have to go over the ground rules. We are looking forward to hearing from you and questioning you. So please proceed.

**Dr. Michael Walker (Executive Director, The Fraser Institute):** First of all, Mr. Chairman, let me thank the committee for the invitation to appear. I am delighted to have the opportunity to discuss some of The Fraser Institute's views on the GST.

Following a conversation with Mr. Cassidy, I am also delighted by the way you are going to have the opportunity to have Roger Douglas here, who is coming out for a Fraser Institute event later in the week when he is going to appear before the committee. I am less than tickled that he is going to appear before the committee

[Translation]

**M. Coderre:** Mais vont-elles continuer à occuper le même logement sans déménager à la fin de chaque semaine?

**M. Hayes:** Probablement. Elles sont généralement là pour longtemps. Il y a bien sûr un certain roulement partout, mais ce sont des gens qui ont l'habitude de changer d'endroit. Mais il s'agit essentiellement de résidents permanents qui paient un loyer à court terme.

**M. Coderre:** Cela va m'être très utile, je vous remercie.

**Le vice-président:** Oui, nous voulons traiter ce problème, mais nous avons quelques difficultés à envisager la chose. Aussi vous remercions-nous de vos conseils et de votre aide.

**M. Coderre:** À ce sujet encore une fois, monsieur Hayes, dans le document technique, à la page 134, une exonération est prévue pour les organisations qui offrent des services pour soulager la pauvreté; leurs services sont exonérés. Je sais que le gouvernement suppose que cela pourrait correspondre à la situation que vous décrivez. Pourriez-vous nous éclaircir la chose ou nous donner davantage de renseignements sur les catégories de personnes qui louent pour des périodes inférieures à 30 jours.

**M. Hayes:** Il y a des douzaines et des douzaines de ces hôtels à appartements pour commencer. C'est un élément important à Vancouver. Essentiellement, ces gens disposent simplement d'une chambre et d'un lavabo. Ils n'ont pas la possibilité de cuisiner et ils paient un loyer minimum pour un logement minimum.

Il y a des milliers d'autres personnes réparties dans toutes les villes qui vivent dans des garnis et dans des pensions. Il n'y a pas de pancarte pour signaler ces maisons, mais il s'agit du même genre de personnes. Elles louent à court terme, c'est-à-dire pour moins d'un mois.

**Le vice-président:** Je tiens à vous remercier au nom du comité d'avoir comparu devant nous aujourd'hui et de nous avoir présenté votre exposé.

Nous allons passer au témoin suivant, qui est M. Michael Walker, directeur exécutif du *Fraser Institute*. Soyez le bienvenu, monsieur Walker. Étant donné que vous n'êtes pas un inconnu pour le comité, je pense que nous pourrions nous passer des présentations d'usage. Nous serons heureux d'écouter votre déclaration et de vous poser des questions, si vous voulez bien commencer.

**M. Michael Walker (directeur exécutif, The Fraser Institute):** Tout d'abord, monsieur le président, permettez-moi de remercier le comité de m'avoir invité à comparaître. Je suis ravi d'avoir la possibilité de faire connaître certaines opinions du *Fraser Institute* à l'égard de la TPS.

À la suite de la conversation que j'ai eue avec M. Cassidy, je dois dire que je suis également heureux que vous ayez la possibilité d'entendre Roger Douglas qui doit venir un peu plus tard dans la semaine, après avoir comparu devant le comité, au *Fraser Institute* pour participer à une manifestation. L'idée qu'il passe d'abord

[Texte]

first, and it will steal some of our thunder, but never mind. I am sure you will get full measure out of Roger Douglas.

As you will note, my presentation was originally prepared for the Canadian Bar Association and the Canadian Institute of Chartered Accountants at the end of August. Some of the material in the report and some of the points raised have already been taken into account by the Ministry of Finance in some subsequent submissions to you, so I will not go over that. I was fortunate that David Dodge and Michael Sabia were both present at the presentation to the Bar Association. It is also true that many of the central points covered in that August presentation have also been covered by others who have appeared before you, so I am not going to go into them.

What I would like to take the opportunity to do is to discuss two issues that others have not adequately discussed—visibility and the incidence of the tax, in particular whether or not the government needs to provide an increased tax credit to low-income individuals in order to offset the impact of the tax. We do not happen to agree with that \$3.1 billion expenditure associated with the introduction of the tax.

• 1140

First of all, on the issue of visibility, I think that we need to be honest about the GST. It is a form of value-added tax. One of the main reasons for adopting it is that it will not be visible to the final consumer. As John Due noted in a famous textbook, one of the main attractions of the value-added tax is that "it permits the spreading out of the impact of the tax over a wide range of firms, an important political advantage for the tax whose rate exceeds 20%"—in the particular case of the country he was talking about.

He also notes that the difference between a value-added tax and a retail sales tax is that "separate quotation of the tax to a consumer is feasible with the sales tax and thus shifting is facilitated and the bearer of the tax is made more aware of this burden". However, in a footnote he notes that this is regarded as a disadvantage in Germany and some other countries in which concealment of the tax in the price is considered to be an advantage, since it reduces popular opposition to the levy and thus increases the politically feasible yield.

The central concern we have at the institute is that the GST, as it is currently devised, will be a hidden tax. It will not be visible to the final consumer; it will be built into the price. The Department of Finance pointed out to me that consumers would rather have the tax buried in the price. Then they do not have to figure it out when they

[Traduction]

devant le comité me sourit moins parce qu'il va sans doute vous réserver la primeur de certaines déclarations, mais peu importe. Je suis sûr que Roger Douglas vous donnera toute la mesure de son talent.

Comme vous pourrez le constater, mon exposé a été préparé à l'origine pour l'Association du Barreau canadien et l'Institut canadien des comptables agréés à la fin août. Le ministère des Finances a déjà tenu compte dans des exposés ultérieurs qui vous ont été faits de certains éléments du rapport et de certaines des questions soulevées; je ne reviendrai donc pas dessus. J'ai eu la chance de bénéficier de la présence de David Dodge et Michael Sabia pour mon exposé devant l'Association du Barreau. Il est aussi vrai que certaines des questions essentielles abordées lors de cet exposé du mois d'août ont été traitées par d'autres groupes qui ont comparu devant vous, et je ne les reprendrai donc pas.

Je voudrais profiter de l'occasion pour discuter de deux problèmes qui n'ont pas encore été abordés de façon satisfaisante par ailleurs: la façon dont cette taxe sera apparente et son incidence, notamment pour ce qui est de savoir si le gouvernement doit ou non fournir des crédits de taxes plus importants à ceux qui ont de faibles revenus afin de contrebalancer les effets de la taxe. Il se trouve que nous ne soyons pas d'accord avec les 3,1 milliards de dollars de dépenses liées à l'application de la taxe.

Tout d'abord, pour cette question du caractère apparent de la taxe, je crois qu'il faut être honnête au sujet de la TPS. C'est une forme de taxe à la valeur ajoutée. L'une des principales raisons de son adoption c'est qu'elle ne sera pas apparente pour le consommateur qui vient en bout de ligne. Comme l'a indiqué John Due dans un livre connu, l'un des principaux attraits de la taxe à la valeur ajoutée est qu'elle (traduction) «permet de répartir les répercussions de la taxe sur un large éventail d'entreprises, ce qui constitue un important avantage politique pour la taxe dont le taux dépasse 20 p. 100», dans le cas du pays dont il parlait.

Il indique également que la différence entre la taxe à la valeur ajoutée et la taxe sur la vente de détail est que (traduction) «il est possible d'indiquer séparément le montant de la taxe au consommateur avec une taxe de vente ce qui facilite la répercussion, et celui qui supporte le fardeau de cette taxe en est davantage conscient». Toutefois, dans une note il indique que cela est considéré comme un inconvénient en Allemagne et dans certains autres pays car on juge intéressant de pouvoir cacher la taxe dans le prix étant donné que la population réagit moins au prélèvement et que cela augmente donc les possibilités de rendement sur le plan politique.

La principale inquiétude que nous avons à l'Institut est que la TPS, telle qu'elle est actuellement conçue, sera une taxe cachée. Elle ne sera pas apparente pour le consommateur; elle sera intégrée au prix. Le ministère des Finances m'a indiqué que les consommateurs préfèrent que la taxe soit cachée dans le prix. Cela évite d'avoir à la



[Text]

finally get to the cash register. They do not have to figure out what the tax is. And they regard this as an undue encumbrance.

I think that the visibility is central to the GST issue. A GST that is hidden will produce the opportunity for much greater elasticity of revenue to the federal government than is desirable. It mutes the voice of opposition to the tax, because people who are not aware of it will not raise their voices against it. It is instructive to consider that in Alberta most of the residents believe that they do not pay any sales taxes, in spite of the fact that last year they paid \$1,860 per family in federal sales taxes. A tax that is hidden in the price is a tax that is not recognized. And the way in which we are currently proceeding, the GST will be hidden in the price of the products, for the most part.

The Department of Finance justifies the GST on the grounds of general equilibrium analysis of the greater efficiency effects of the GST. I might add that we support, in general terms, the reform of the federal sales tax and its replacement by a broad-based tax of approximately the kind that the GST is, because of its greater economic efficiency. However, in the course of that analysis, they do not draw to your attention the fact that general equilibrium analysis also shows that there is no incidence on low-income earners of a general sales tax. In fact, the general equilibrium models were developed by John Whalley and others at the University of Western Ontario show that there is no impact of a sales tax on low-income individuals.

**An hon. member:** Ha, ha, ha!

**Dr. Walker:** The reason for that is quite simple. There is of course the incidence on them the same as there is an incidence on everybody. But there is no differential incidence because of the simple fact that most people over their lifetimes consume most of their income. If you consume your income over your lifetime, then of course you pay, since you are paying on all of your consumption. You pay precisely the same proportion if you are low-income earner and if you are a high-income earner. It is only the very modest amount of most people's income that they leave as an legacy that will not be taxed over their lifetime by the sales tax. This means that any special transfers that you make, as are provided for in the GST to low-income earners, in fact have the effect of making the overall tax system more progressive.

I cannot think of any support from economists for replacing the federal sales tax with a general tax that would be more progressive in its incidence than the existing tax. In fact, all the evidence you heard before this committee in another incarnation—namely, when you were considering the income tax—dwelt on the disincentive effects that are caused by progressivity of the tax system as something that should be avoided.

[Translation]

calculer lorsqu'on arrive à la caisse. Il n'est pas besoin d'essayer d'évaluer la taxe, chose que l'on considère comme un inconvénient inutile.

Je crois que l'aspect apparent de la taxe est une question essentielle pour la TPS. Une TPS cachée fournira au gouvernement fédéral davantage de souplesse de revenu qu'on ne le souhaite. Elle fait taire ceux qui s'opposent à la taxe, car les personnes qui ne se rendent pas compte qu'elle existe ne vont pas élever la voix contre elle. Il est très intéressant de savoir qu'en Alberta la plupart des résidents croient ne pas payer de taxe de vente, alors que l'an dernier a versé en moyenne 1,860\$ chaque famille au titre de la taxe fédérale de vente. Une taxe qui est intégrée au prix passe inaperçue. Et selon la façon de procéder envisagée, la TPS sera cachée dans le prix des produits, dans la plupart des cas.

Le ministère des Finances justifie la TPS disant qu'une analyse générale de l'équilibre des effets de la TPS fait ressortir que celle-ci sera efficace. Je dois ajouter que, de façon générale, nous sommes favorables à la réforme de la taxe fédérale de vente et à son remplacement par une taxe ayant une assiette plus large un peu comme la TPS, parce qu'elle a une plus grande efficacité sur le plan économique. Cependant, en faisant cette analyse, on n'attire pas votre attention sur le fait que l'analyse générale de l'équilibre indique également qu'il n'y a pas de répercussions sur les tranches économiquement faibles dans le cas d'une taxe générale de vente. En fait, les modèles généraux d'équilibre mis au point par John Whalley et d'autres à l'University of Western Ontario montrent qu'il n'y a aucune répercussion de la taxe de vente sur les économiquement faibles.

**Une voix:** Ha, ha, ha!

**M. Walker:** Il y a à cela une raison fort simple. Ils subissent bien sûr les mêmes effets que tous les autres. Mais il n'y a pas d'effets marginaux pour la simple raison que la plupart des gens dépensent la plus grande partie de leur revenu pendant leur vie. Si vous dépensez votre revenu pendant toute votre vie, vous payez bien sûr, puisque vous payez sur tout ce que vous consommez. Vous payez exactement la même part que vous ayez de petits revenus ou des revenus élevés. Ce n'est que la modeste proportion du revenu de la plupart des gens qu'ils laissent comme héritage qui ne sera pas taxée pendant leur vie au titre de la taxe de vente. Cela veut dire que tous les transferts particuliers, faits comme cela est prévu dans la TPS à l'intention des économiquement faibles, ont pour effet de rendre le régime globale de taxation plus progressif.

Je ne peux pas envisager que les économistes soient favorables au remplacement de la taxe fédérale de vente par une taxe générale qui serait plus progressive que la taxe actuelle pour ce qui est de ses répercussions. En fait, tous les témoignages que vous avez entendus dans d'autres circonstances—à savoir lorsque vous étiez en train d'étudier l'impôt sur le revenu—insistaient sur le fait que le système d'imposition progressif a un effet de découragement et qu'il convient de l'éviter.

[Texte]

[Traduction]

• 1145

The bottom line, of course, on that analysis is that you can save \$3.1 billion by simply eliminating the enhanced GST transfers or tax credits and by eliminating that 1% reduction in the personal income tax, which is also intended to offset the impact on the so-called middle-income group. As a matter of fact, there is no impact on the middle-income group, just as there is no differential impact on any other group, for reasons I have already noted.

I have already used more than my five minutes, Mr. Chairman, so I will stand down. Talking about the last time I appeared before the committee, it was to talk about the flat tax, and I notice that a person who will be a contender for the leadership of the Liberal Party has now resurrected our idea of the flat single tax.

By the way, just as a footnote, if you are thinking about alternatives for the GST, I have here the income tax return that Dennis Mills, following our example, has compiled for both the personal and the business tax. It is a 25% flat tax across persons and businesses. It would replace the income tax as well as the manufacturers sales tax, or the federal sales tax, over a period of time. At some appropriate juncture you may want to consider having Mr. Mills come along and tell you why he is proposing the Fraser Institute flat tax for. . . Anyway, thank you, Mr. Chairman.

**The Acting Chairman (Mr. Soetens):** Thank you very much, Dr. Walker. You certainly come at the issue with a slightly different perspective than some of the presentations we have heard, and I am sure Messrs. Martin and Chrétien will be happy to see your endorsement of Mr. Mills.

With that in mind, we should go to our pre-selected questioners.

**Mr. Manley:** I will not ask you who you are endorsing for the NDP leadership. We did hear from Ottawa yesterday, though, Dr. Walker, that one of the members of the Cabinet feels that anyone who is opposed to the GST is a bleeding heart. I think you have exploded that myth very effectively.

I would like to bring you to your table 7, which I guess is what you are referring to as the study that suggests low-income households do not bear a disproportionate burden of the tax. I would like to ask you a few questions about that table. I assume you have reviewed the entire study. Is that a table demonstrating historic incidence or is it a table that projects incidence based on the imposition of some new tax?

**Dr. Walker:** It is a model that talks about the actual annual incidence and the projected lifetime incidence in a general equilibrium framework, given the population structure and so on. Although we need to appeal to

En définitive, lorsqu'on conclut que l'on peut économiser 3,1 milliards de dollars en éliminant simplement les transferts augmentés de TPS ou les crédits pour taxes et en éliminant cette réduction de 1 p. 100 de l'impôt sur le revenu des particuliers, qui est également prévue pour contrecarrer les répercussions sur la soi-disant catégorie à revenus moyens. En réalité, il n'y a pas de répercussions sur cette catégorie, comme il n'y a pas de répercussions marginales sur n'importe quelle autre catégorie, pour les raisons que j'ai déjà indiquées.

J'ai déjà parlé pendant plus de cinq minutes, monsieur le président, et je vais donc quitter la barre. À propos de ma dernière comparution devant le Comité, c'était pour parler de la taxe uniforme et je constate que l'un des candidats à la direction du Parti libéral a maintenant repris votre idée de taxe uniforme unique.

À ce propos, et c'est une simple remarque, si vous pensez à des solutions de rechange pour la TPS, j'ai ici la déclaration d'impôt sur le revenu que Dennis Mills, suivant notre exemple, a mis au point tant pour l'impôt des particuliers que pour l'impôt sur les sociétés. Il s'agit d'une taxe uniforme de 25 p. 100 s'appliquant aux particuliers et aux entreprises. Elle remplacerait l'impôt sur le revenu, la taxe sur les ventes des fabricants et la taxe fédérale de vente, pendant un certain temps. Au moment voulu, peut-être aurez-vous envie de faire venir M. Mills pour qu'il vous dise pour quelles raisons il propose la taxe uniforme du *Fraser Institute* pour. . . Mais restons-en là. Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président suppléant (M. Soetens):** Merci beaucoup, monsieur Walker. Vous envisagez certainement la question sous un angle légèrement différent de celui retenu pour les divers exposés que nous avons entendus et je suis sûr que messieurs Martin et Chrétien seront heureux de voir que vous appuyez M. Mills.

Ceci dit, nous allons passer aux intervenants choisis.

**M. Manley:** Je ne vous demanderai pas qui vous appuyez pour la direction du Parti NPD. Nous avons entendu hier d'Ottawa, M. Walker, que l'un des membres du Cabinet pense que tous ceux qui s'opposent à la TPS sont des râleurs. Je crois que vous avez détruit ce mythe de la belle manière.

J'aimerais revenir sur votre tableau 7, qui correspond je crois à l'étude que vous avez mentionnée et qui montre que les ménages à faibles revenus ne supportent pas une charge disproportionnée de la taxe. J'aimerais vous poser quelques questions sur ce tableau. J'imagine que vous avez examiné toute l'étude. S'agit-il d'un tableau qui montre les répercussions historiques ou bien qui prévoit les répercussions en se fondant sur l'imposition d'une nouvelle taxe?

**M. Walker:** Il s'agit d'un modèle concernant les répercussions annuelles effectives et les répercussions prévues pour la durée de la vie dans un cadre général d'équilibre, étant donné la situation démographique, etc.



[Text]

Whalley and Davies and St-Hilaire and say it was published in the *American Economic Review* to give it all kinds of academic credibility, it is just common sense that most people over their lifetimes will spend all their income. If they leave 1% of 0.5% of all the income they have earned over their lifetimes as a legacy, that is the most that most people will ever do. There are very few people—the very, very, very wealthy—who may leave a legacy to their offspring, so there may be 0.5% of the total population getting a deal, as it were, in the sense that they will not spend all their income. But most people spend all their income. If you agree with that, then you have to say that the lifetime incidence of any generally applied sales tax will be uniform across the whole population, aside from those who leave a large legacy.

**Mr. Manley:** So you are saying that this calculation they have done, then, is based on a broadly based sales tax?

**Dr. Walker:** It does not matter whether it is broadly based or not—

**Mr. Manley:** It does matter. This table does not claim to demonstrate percentage of consumption of income; it claims to demonstrate percentage of incidence of sales and excise taxes as a percentage of income.

• 1150

**Dr. Walker:** Yes.

**Mr. Manley:** Even if we accept the fact you are suggesting, that even high-income people do not save, which is what you have basically said—

**Dr. Walker:** No, what I said was that—

**Mr. Manley:** —over your lifetime you do need to look at the base of the tax in order to determine—

**Dr. Walker:** If you spend all of your income, sir, if you spend all of your income on a generally applied tax, if all of your income is consumed and you spend it all and some fraction of that income is taxed with a sales tax, then the burden on you will be the same as the burden on anybody else.

**Mr. Manley:** If you spend say 80% of your income on food and food is not taxed, compared with somebody who spends 20% of their income on food, then presumably these figures might come out a little differently.

**Dr. Walker:** Absolutely. Yes.

**Mr. Manley:** So I go back to the question I asked you. What is the assumption behind this table? Is this a generally applied tax in the sense that it has a broad base? What kind of base is it on, or is it an historic

[Translation]

Même si nous devons nous en référer à Whalley, Davies et St-Hilaire et préciser que ce document a été publié dans le *American Economic Review* pour prouver toute sa valeur scientifique, il faut dire que c'est le simple bon sens qui permet d'affirmer que la plupart des gens vont dépenser tous leurs revenus pendant leur vie. S'ils laissent en héritage 1 p. 100 ou 0.5 p. 100 du revenu qu'ils ont gagné pendant toute leur vie, c'est bien le maximum pour la plupart des gens. Il y a très peu de personnes—les très très riches—qui peuvent laisser un héritage à leurs descendants, ce qui fait qu'il y a peut-être 0.5 p. 100 de l'ensemble de la population globale qui fait pour ainsi dire une affaire parce qu'elle ne dépense pas tout son revenu. Mais la plupart des gens le font. Si vous êtes d'accord avec cela, il vous faut donc admettre que les répercussions pendant toute une vie d'une taxe de vente appliquée de façon générale seront uniformes pour l'ensemble de la population, la seule exception étant les personnes qui laissent un héritage.

**M. Manley:** Vous dites donc que le calcul qui a été fait se fonde sur une taxe de vente ayant une assiette large?

**M. Walker:** Peu importe qu'elle ait une assiette large ou non—

**M. Manley:** Mais si, c'est important. Ce tableau ne prétend pas indiquer le pourcentage de revenus dépensés; il prétend donner le pourcentage des répercussions des taxes de vente et d'accise par rapport au revenu.

**M. Walker:** Oui.

**M. Manley:** Même si nous acceptons ce que vous suggérez, c'est-à-dire que même les personnes ayant des revenus élevés ne font pas d'économie, puisque c'est en gros ce que vous dites. . .

**M. Walker:** Non, ce que je dis c'est que. . .

**M. Manley:** . . . pendant la durée de la vie, il n'est pas nécessaire de tenir compte de l'assiette de la taxe pour déterminer. . .

**M. Walker:** Si vous dépensez tout votre revenu, monsieur, et que l'on applique une taxe générale, si vous dépensez tout votre revenu et qu'une taxe de vente s'applique sur une partie de ce revenu, alors la charge qui vous incombe est la même que pour tous les autres.

**M. Manley:** Si vous dépensez disons 80 p. 100 de votre revenu en nourriture et que la nourriture ne soit pas taxée, par comparaison avec quelqu'un qui dépense 20 p. 100 de son revenu en nourriture, ces chiffres pourraient être alors un peu différents.

**M. Walker:** Absolument.

**M. Manley:** Je vais donc revenir à la question que je vous ai posée. Quelle hypothèse est donc à l'origine de ce tableau? S'agit-il d'une taxe appliquée de façon générale en ce qu'elle a une assiette large? Quelle genre d'assiette a-

[Texte]

representation of the incidence of sales and excise taxes as they have previously—

**Dr. Walker:** That is right. As they have—

**Mr. Manley:** Or up to 1984.

**Dr. Walker:** Sorry. It is an historical analysis based on the existing sale—I did not know where you were going with your question. It is based on historical analysis of sales and excise taxes as they exist on—

**Mr. Manley:** So it does not really tell us too much about the impact of a tax that would apply to food, clothing, indirectly to shelter, in ways that we have no experience with in Canada.

**Dr. Walker:** But it does, precisely. What it tells you is that the more broadly you apply the tax the more even will be the incidence. If you tax everything—it is in effect a hidden argument—within this analysis is an argument for the most broadly based tax that you can possibly apply. Because everybody consumes all of their income over their lifetime, if you apply the tax as generally as possible, then you apply it to everybody equally.

**Mr. Manley:** All right. I go back to the original point. We have no representation here in each category, how much income is being spent on essential consumption, food, clothing and shelter. In the case of food and clothing, first of all we have never had a federal sales tax in Canada on food and clothing except some slippage with packaging and—

**Dr. Walker:** If you are asking me—

**Mr. Manley:** There is no retail sales tax on groceries, and so really what we have here is a chart that does not prove a whole lot about how the GST is going to affect these kinds of scales.

**Dr. Walker:** But do not forget it is partly an argument related to my contention that first of all the GST should be broadly applied. It should be applied to all commodities, including food.

Incidentally, when you get Roger Douglas in front of you, Roger Douglas will tell you that in their experience in New Zealand and the research they did in New Zealand, the percentage of their income spent on food was not different for low- and for high-income individuals and that in fact they applied it to food because they felt that the incidence would be even, irrespective of what the income of the individual was.

**Mr. Manley:** The evidence that we have had here from the grocers is that the percentage consumption on food in low-income households in Canada is much higher than in higher-income—

**Dr. Walker:** Then I would just say consider the source.

[Traduction]

t-on retenue, ou s'agit-il d'une représentation historique des répercussions des taxes de vente et d'accise telles qu'elles étaient antérieurement. . .

**M. Walker:** C'est exact. Telles qu'elles étaient. . .

**M. Manley:** Ou jusqu'en 1984.

**M. Walker:** Je suis désolé. C'est une analyse historique se fondant sur la taxe de vente existante—je ne voyais pas où vous vouliez en venir avec votre question. Elle se fonde sur une analyse historique des taxes de vente et d'accise telles qu'elles existent pour. . .

**M. Manley:** Cela ne nous dit donc pas grand chose sur les répercussions d'une taxe qui s'appliquerait à la nourriture, aux vêtements, indirectement au logement, et dont nous n'avons pas l'expérience au Canada.

**M. Walker:** Mais pas du tout. On vous montre au contraire que, plus la taxe a une assiette large, plus ses répercussions sont égales. Si on taxe tout—c'est en fait un argument caché—il y a dans cette analyse un argument en faveur d'une taxe ayant l'assiette la plus large possible. Parce que tout le monde dépense tout son revenu pendant son existence—si on impose cette taxe aussi généralement que possible, alors elle s'applique à tout le monde également.

**M. Manley:** D'accord. Revenons-en au point de départ. Nous n'avons pas d'indication pour chaque catégorie, quelle partie du revenu est consacrée aux produits de consommation essentiels comme l'alimentation, les vêtements et le logement. Pour l'alimentation et les vêtements, il faut dire pour commencer qu'il n'y a jamais eu de taxe fédérale de vente au Canada sur l'alimentation et les vêtements sauf en ce qui concerne l'emballage et. . .

**M. Walker:** Si vous me demandez. . .

**M. Manley:** Il n'y a pas de taxe de vente de détail sur les produits d'alimentation, donc le tableau que nous avons ici ne prouve pas grand-chose sur la façon dont la TPS va toucher ces barèmes.

**M. Walker:** Mais il ne faut pas oublier que c'est en partie un argument lié au fait que je crois que la TPS doit être avant tout appliquée de façon générale. Elle devra s'appliquer à tous les produits, y compris les aliments.

D'ailleurs, lorsque vous aurez Roger Douglas devant vous, il va certainement vous dire que, d'après l'expérience obtenue et les recherches effectuées en Nouvelle-Zélande, le pourcentage du revenu consacré à l'alimentation ne diffère pas pour ceux qui touchent des revenus faibles et élevés et qu'en réalité cette taxe s'applique aux aliments parce qu'on a jugé que ses répercussions seraient égales, quel que soit le revenu de l'intéressé.

**M. Manley:** D'après les témoignages des vendeurs de produits alimentaires, le pourcentage consacré à la nourriture dans les ménages à faible revenu est au Canada beaucoup plus élevé que dans ceux à revenu élevé. . .

**M. Walker:** Je vous dirais simplement de réfléchir à la provenance de ces déclarations.



[Text]

**Mr. Manley:** I consider the source to be the suppliers of that good who presumably know something about their marketplace. Now I must say this—

**Dr. Walker:** No, but they were also presenting a brief that said do not tax food, for heaven's sake. You should look to the fact that if you broadly apply—

**Mr. Manley:** Excuse me. They were not necessarily doing that. They were saying tax things fairly and they were saying that we do not have a problem with certain exemptions, but if you read their brief that is not the essence of what they were there to tell us.

The problem I have with your submission is that it just defies common sense, that a low-income household with nothing available to save because they consume everything they take in on food, clothing and shelter, is clearly going to be more impacted as a percentage of their income by this tax than one who has lots of room in their level up in decile 10, as they refer to it in the chart. Sure they are paying consumption taxes. They are paying them on their trips, they are paying them on their luxuries, they are paying them on lots of things.

• 1155

**Dr. Walker:** Wait a second. The question here is if you want to avoid having incidence, what kind of tax will avoid incidence and whether or not in a broadly based tax there would be any differential incidence on low-income taxpayers. It is not what they spend their income on. If both individuals are taxed, the fact that they are spending it on different things is irrelevant.

The question is whether both of the things are taxed. I am arguing that everything should be taxed in order to avoid any incidence problems. I am arguing that if you do this, because most people over their lifetime spend all of their income, there will not be any differential impact and you will therefore be able to save \$3.1 billion in transfers which will therefore not be required. That is all I am saying.

**Mr. Manley:** Let me ask you this: in your lowest decile, your source shows that in a single year, the annual incidence in the lowest income category might be 27.5%, which is much higher than the single year or the annual incidence in other categories.

The lifetime incidence is also higher but as you state, it more or less levels out. What do you tell the person with the much higher level—do not worry that you cannot afford what you need today, because over your lifetime it is all going to come out in the wash and you are not going to pay any more of your income on sales and excise taxes

[Translation]

**M. Manley:** J'estime que ce sont les fournisseurs de cette marchandise, qui en savent sans doute beaucoup sur la situation de leur marché. Je dois simplement dire ceci. . .

**M. Walker:** Mais ils nous ont soumis un mémoire dans lequel ils demandaient de ne pas taxer les aliments, en aucun cas. Il faudrait considérer le fait que si on l'applique largement. . .

**M. Manley:** Je vous demande pardon. Ce n'est pas nécessairement cela qu'ils voulaient dire. Peut être demandaient-ils que l'on applique une taxe équitable et que le fait qu'il y ait certaines exonérations ne pose pas de problème, mais si vous lisez leur mémoire, ce n'est pas l'essentiel de ce qu'ils sont venus nous dire.

Votre thèse me pose un problème en ce quelle est contraire au bon sens, à savoir qu'un ménage ayant un faible revenu et qui n'a donc rien à mettre de côté parce qu'il consacre tout ses revenus à l'alimentation, aux vêtements et au logement, va fatalement être davantage touché par cette taxe, si l'on tient compte du revenu, que quelqu'un qui a beaucoup plus de marge de manoeuvre et qui se situe au niveau du décile 10 du tableau. Ces gens paient certainement une taxe à la consommation. Ils la paient sur leurs voyages, ils la paient sur leurs articles de luxe, et ils la paient sur toutes sortes de choses.

**M. Walker:** Attendez un instant. La question est de savoir si vous voulez éviter d'avoir des répercussions, quel genre de taxe permettra d'éviter des répercussions et si, avec une taxe ayant une assiette large, il y aurait ou non des répercussions sur les économiquement faibles. La question n'est pas de savoir à quoi ils dépensent leur revenu. Si ces deux catégories de personnes sont taxées, peu importe qu'elles dépensent leur argent pour des choses différentes.

La question est de savoir si les deux catégories de choses sont taxées. Je prétends qu'il faudrait tout taxer pour éviter tout problème de répercussion. Je prétends qu'en faisant cela, parce que la plupart des gens dépensent tout leur revenu pendant leur vie, tout le monde sera logé à la même enseigne et on pourra ainsi économiser 3,1 milliards de dollars de transfert qui ne seront donc pas nécessaires. C'est tout ce que je dis.

**M. Manley:** Permettez-moi de vous demander ceci: Dans votre décile inférieur, selon votre source, il est indiqué qu' en une seule année, les répercussions annuelles pour la catégorie inférieure des revenus pourraient être de 27,5 p. 100, ce qui est beaucoup plus élevé que pour les autres catégories.

Les répercussions pendant la durée de la vie sont aussi plus élevées mais comme vous le dites, les différences s'estompent plus ou moins. Que dites-vous à ceux pour qui les répercussions sont beaucoup plus élevées—ne vous en faites pas si vous ne pouvez pas vous payer ce dont vous avez besoin aujourd'hui, car sur la durée de votre vie

[Texte]

than the guy who lives in the big house in the exclusive area?

**Dr. Walker:** There is a deficiency with this particular piece of analysis in the following sense: it takes no account of the fact that most of the income earned by people in that first decile is transfer income. In other words, it is in the form of welfare or in the form of subventions provided by the state.

If you were to look at the differential incidence, if you were to say okay, what would be the effect of an increase in the GST from that base, then because of the fact that you are going to index separately—and I am not talking about changing anything with regard to that—you are going to separately index all welfare payments for the impact of the GST, there will be no differential impact on them whatsoever. So from the point of view of those who receive transfer income, nobody is proposing that they bear any burden of the tax now, as in fact they bear no burden of any tax in the past.

This analysis does not take that into account. If it did, as we show on our other work on taxation, you would find in fact the differential incidence disappears because who, as a recipient of transfer income, bears any burden of any tax?

**Mr. Attewell:** I want to pursue my colleague's point as one of my first three or four questions, but just forgetting the chart, if I understand you correctly you are saying that over the lifetime of a person they are basically going to spend what they earn.

**Dr. Walker:** Exactly.

**Mr. Attewell:** It seems to me that your argument is weak in terms of the present value or the cost of time. On the curve, I think you are going to spend more than you make in the early years, I am not sure how much on average. At some point in time you will become a saver—I would like to meet a saver some time. You seem to be ignoring the time, the cost of the present value in the early years when I am spending more—more than I make—when I am paying that 9% sales tax. When you discount that to a present value compared to discounting your lower rate of spending 30 years out, it has to cost more in terms of our present value calculation.

**Dr. Walker:** No, as a matter of fact, one of the technical characteristics of the consumption tax is that the tax burden associated with it has constant present value. In other words, if you assume that the money that anybody who does not pay tax now is invested at the same rate to use the discount down to present value, you will discover that the present value of the tax burden is the same across all intervals.

[Traduction]

cela va s'égaliser et vous n'allez pas payer davantage de votre revenu en taxe de vente et d'accise que ceux qui vivent dans une belle maison dans un quartier sélect?

**M. Walker:** Cette partie de l'analyse présente une déficience: Elle ne tient pas compte du fait que l'essentiel du revenu gagné par les personnes qui se situent dans le premier décile est un revenu de transfert. En d'autres termes, il se fait sous forme d'assistance sociale ou de subventions de l'État.

Si vous deviez considérer l'écart entre les répercussions, si vous deviez dire, eh bien quel serait l'effet d'une augmentation de cette assiette, parce que vous allez indexer séparément—je ne veux pas parler de changer quoi que ce soit à cet égard—vous allez indexer séparément les paiements de bien-être social pour ce qui est des répercussions de la TPS, il n'y aura donc pas de répercussion du tout sur ces paiements. Donc, personne ne propose que ceux qui touchent un revenu de transfert, qu'ils supportent le fardeau de la taxe à l'heure actuelle, pas plus qu'ils ne l'ont fait par le passé.

Cette analyse ne tient pas compte de ce fait. Si elle le faisait, comme on le montre dans notre exercice sur la taxation, on constaterait que les écarts disparaissent en réalité parce que qui, en tant que bénéficiaire d'un revenu de transfert, supporte la charge d'une taxe quelconque?

**M. Attewell:** J'aimerais revenir sur la question abordée par mon collègue avant de vous poser deux ou trois autres questions. Si on oublie le tableau, et si j'ai bien compris, vous dites que, pendant sa vie, une personne dépense en gros ce qu'elle gagne.

**M. Walker:** Exactement.

**M. Attewell:** Il me semble que cet argument est faible pour ce qui est de la valeur actuelle ou du coût du temps. À la limite, vous allez dépenser davantage que vous ne gagnez au début, je ne sais exactement combien en moyenne. Et à un certain moment, vous allez commencer à mettre de l'argent de côté—j'aimerais bien rencontrer quelqu'un qui y parvient à un moment ou à un autre. Vous ne semblez pas tenir compte du temps, du coût de valeur actuelle. Au cours des premières années pendant lesquelles je dépense davantage—plus que je ne gagne—et je paie cette taxe de vente de 9 p. 100. Lorsque vous actualisez à la valeur d'aujourd'hui au lieu de le faire pour dans 30 ans, c'est-à-dire au moment où vous aurez le taux le plus bas de dépenses, cela doit coûter plus cher pour ce qui est de la valeur actuelle.

**M. Walker:** Non, en fait, l'une des caractéristiques techniques de la taxe à la consommation c'est que le fardeau fiscal qui lui est associé a une valeur actuelle constante. En d'autres termes, si vous supposez que l'argent que tous ceux qui ne paient de taxe à l'heure actuelle est investi au même taux pour actualiser à la valeur d'aujourd'hui, vous constaterez que la valeur actuelle du fardeau de cette taxe est la même pour tous les secteurs.



[Text]

**Mr. Attewell:** Maybe I am not expressing my concern correctly, but I just do not buy your overall assumption there.

**Dr. Walker:** No, sir, it is not a matter of assumption. One of the reasons why economists have come and argued before this committee that you should rely more on consumption taxes than on income taxes is because consumption taxes do have that characteristic—they tax you the same. Over a lifetime the present value incidence is exactly the same, and if you follow through the logic of your question I think you will see it is true.

**Mr. Attewell:** I would like to see you up on an all-candidates meeting some time supporting that theory.

**An hon. member:** He is an economist, not a politician.

• 1200

**Mr. Attewell:** I have read most of your speech. I may have overlooked them, but there seem to be two points you did not mention. The first a writer for *The Toronto Star*, Jack McArthur, mentioned earlier last month. It is the idea of the shrinking pattern of the manufactured area. He says industries producing services have grown far more rapidly than those producing goods, which once dominated the economy. The result is that an increasingly larger percentage of the economy slips into a privileged low-tax status, while levies rise on the smaller remainder. That is one area. The second one concerns savings and investment. He says if saving and investment need more encouragement, possibly more tax should be levied against consumption and less against money saved and invested. I do not think you have touched on those areas in your brief. Would you like to explain your views on them?

**Dr. Walker:** This was one brief out of... I guess I have written five books on taxation now, sir, and one does not try to rehash every point. Before the Canadian Tax Foundation a number of years ago I made a case for consumption taxes based largely on your latter point, that they do tend to tax people on the basis of what they take out of the system as opposed to what they add to it. That is one of the attractive features of consumption taxes. It is for that reason that I generally speak in support of the idea of moving to a broadly based goods and services tax of an appropriate kind.

On the question of the incidence on a narrower and narrower group, I guess that is one of the principal inefficiencies of a tax like the federal sales tax. The federal sales tax as currently applied, as I do point out in my paper, is arbitrary. It is arbitrarily applied. It is almost

[Translation]

**M. Attewell:** Il est possible que je n'arrive pas à exprimer exactement mon inquiétude, mais je n'arrive pas à accepter votre hypothèse générale.

**M. Walker:** Non monsieur, il ne s'agit pas d'hypothèse. L'une des raisons qui font que les économistes sont venus dire à ce Comité de s'appuyer davantage sur les taxes à la consommation que sur les impôts sur le revenu est que les taxes à la consommation ont cette caractéristique: elles taxent tout le monde de la même manière. Sur la durée d'une vie, les répercussions de la valeur actuelle sont exactement les mêmes, et si vous suivez la logique de votre question, je pense que vous verrez que c'est vrai.

**M. Attewell:** J'aimerais vous voir défendre cette théorie lors d'une rencontre de tous les candidats.

**Une voix:** C'est un économiste, ce n'est pas un politicien.

**M. Attewell:** J'ai lu l'essentiel de votre discours. Je les ai peut-être sauté par mégarde, mais il me semble qu'il y a deux points que vous n'avez pas mentionnés. Le premier a été abordé par un journaliste du *Toronto Star*, Jack McArthur, au début du mois dernier. C'est l'idée de réduction du secteur de la fabrication. Il dit que les industries de services ont grossi beaucoup plus rapidement que celles qui fabriquent des produits, lesquelles dominaient autrefois l'économie. En conséquence un pourcentage toujours plus important de l'économie bénéficie d'une situation privilégiée de faible imposition, alors que les taxes augmentent sur la petite partie restante. C'est l'un des aspects. Le deuxième concerne l'épargne et les investissements. Le journaliste écrit que si l'on doit encourager l'épargne et les investissements, il faudrait peut-être prélever davantage de taxe sur la consommation et moins sur l'épargne et les investissements. Je ne pense pas que vous ayez abordé ces sujets dans votre mémoire. Voudriez-vous nous dire ce que vous en pensez?

**M. Walker:** C'est un mémoire sur... J'imagine que j'ai écrit maintenant cinq livres sur la taxation et l'imposition, monsieur, et l'on n'essaye pas en permanence de rabâcher chaque question. Lorsque j'ai défendu devant la Canadian Tax Foundation la taxe à la consommation, il y a de nombreuses années, en fondant ma thèse essentiellement sur la deuxième question que vous mentionnez, à savoir que l'on a tendance à taxer les gens en fonction de ce qu'ils retirent du système au lieu de le faire en fonction de ce qu'ils ajoutent au système. C'est l'un des aspects intéressant de la taxe à la consommation. C'est pour cette raison que je suis généralement favorable à l'idée d'une taxe sur les produits et services reposant sur une assiette suffisamment large.

Pour ce qui est des répercussions sur un groupe de plus en plus restreint, je crois que c'est l'une des principales insuffisances d'une taxe comme la taxe fédérale de vente. Cette taxe, telle qu'elle est actuellement appliquée, comme je l'indique dans mon document, est arbitraire.

## [Texte]

like an organization tax rather than a manufacturers' tax, because it taxes you according to your ability to reorganize your affairs so as to put your manufacturing activity in one corporate structure and your sales and distribution and marketing in another corporate structure.

So for all those reasons I completely support the replacement of the FST. But because one supports the replacement of the federal sales tax does not mean anything will do as a replacement. It is actually possible to do worse than the federal sales tax, and I think this current proposal has some attributes that would make it actually worse.

**Mr. Attewell:** Two other areas. You highlighted some interesting statistics on the New Zealand experience, where I guess they estimated 180,000 companies would register and the final number, or the number after a year or so, was 290,000 companies, as I recall, almost 50% more; and that was under a system, as you pointed out, not computerized but done by hand. So in Canada we are moving into this not knowing what increased number of companies might be part of the system. Also, ours will be sourced by computers back to the filing of income tax.

You did not make any estimate here, but do you have one in mind for how much extra income this might generate? And what should our policy be? Should we lessen the rate, assuming massive extra income will come in? What is your suggestion in that area?

**Dr. Walker:** I think it is fair to assume there will be an additional amount of revenue. I know on the visit of the committee to New Zealand Mr. Blenkarn opined the extra revenues would amount to \$10 billion. That probably is on the outer bounds of the estimate of the excess revenue you will produce. There is no question it will produce more than is currently accounted for by the Department of Finance.

I would make that assertion on the grounds of the differential estimates of the size of the underground economy kicking around. Statistics Canada estimates only 3% of income goes undeclared in Canada. Independent estimates made by Edgar Fiege, Ralph Marris, and others associated with our underground activity projects at the Fraser Institute suggest the differential is probably closer to 12% or 14%; and within that 3% to 14% range is a very large amount of revenue. At the moment the shortfall could be as much as \$80 billion in total underground activity.

If that is the case, then you can anticipate, because as you have noticed, you will get more GST because more registrants will show up, particularly suppliers to large businesses, I would think, and because of the income tax compliance that will come along as a result. The potential is very large. How much of it you will actually get is an imponderable, and one that is not—

## [Traduction]

Elle est appliquée de façon arbitraire. C'est davantage une taxe sur l'organisation qu'une taxe sur les fabricants parce qu'elle vous taxe en fonction de votre capacité de réorganiser vos affaires afin que vous puissiez séparer vos activités de fabrication et celles relatives aux ventes, à la distribution et à la commercialisation.

Donc, pour toutes ces raisons, je suis tout à fait d'accord pour remplacer la TFCV. Mais ce n'est pas parce que l'on est favorable au remplacement de la taxe fédérale de vente que l'on va accepter n'importe quoi en échange. Il y aurait en fait pire que la taxe fédérale de vente et je crois que la proposition actuelle pourrait, par certains côtés, rendre la situation effectivement pire.

**M. Attewell:** Deux autres points. Vous avez cité des statistiques intéressantes concernant l'expérience faite en Nouvelle-Zélande: on avait en effet pensé que 180,000 entreprises s'inscriraient alors qu'après environ un an leur nombre était 290,000, si j'ai bonne mémoire, c'est-à-dire presque 50 p. 100 de plus; et vous dites que cela s'est fait à l'aide d'un système, vous le soulignez d'ailleurs, non informatisé. Donc au Canada nous avançons dans cette direction sans savoir combien de nouvelles sociétés feront partie du système. En outre, notre méthode sera informatisée à partir des dossiers de l'impôt sur le revenu.

Vous n'avez pas donné d'évaluation, mais avez-vous une idée du revenu supplémentaire que cela pourrait engendrer? Et quelle devrait être notre politique? Devrions-nous baisser le taux, en supposant que nous allons obtenir beaucoup de revenus supplémentaires? Que suggérez-vous à cet égard?

**M. Walker:** Je crois qu'il est juste de supposer qu'il y aura des revenus supplémentaires. Je sais que, pendant le voyage du comité en Nouvelle-Zélande, M. Blenkarn avait estimé ces revenus supplémentaires à 10 milliards de dollars. Ce qui est probablement une évaluation optimiste, mais il n'y a pas de doute que l'on obtiendra davantage que ce que le ministère des Finances estime à l'heure actuelle.

Je dis ceci en me fondant sur les évaluations de l'importance de l'économie clandestine qui prolifèrent en ce moment. Statistique Canada évalue à 3 p. 100 seulement les revenus non déclarés au Canada. Selon des évaluations indépendantes faites par Edgar Fiege, Ralph Marris et d'autres spécialistes du Fraser Institute, on pense qu'il s'agit plutôt de 12 ou 14 p. 100; et cet écart de 3 à 14 p. 100 représente une somme importante. À l'heure actuelle, il pourrait s'agir de 80 milliards de dollars pour la totalité des activités clandestines qui ne sont pas perçues.

Si tel est le cas, vous pouvez prévoir, parce que, comme vous l'avez remarqué, vous obtiendrez davantage de revenus grâce à la TPS parce qu'il y aura davantage d'inscriptions, surtout parmi les fournisseurs de grosses entreprises, j'imagine, et à cause de l'impôt sur le revenu qui sera de ce fait payé. Les possibilités sont énormes. Il est impossible de connaître exactement le montant des sommes qui viendront grossir le trésor public, et. . .



[Text]

[Translation]

• 1205

**Mr. Attewell:** You would not gamble necessarily on a rate lower than 9% or whatever, expecting that surplus.

**Dr. Walker:** I certainly would. I have suggested that you do precisely this, because we do know there is going to be overshoot, and that you approach it from the bottom side rather than the top side. At a time when everybody is concerned about the precariousness of the Canadian economy anyway, as Wood Gundy and others have argued in assessing the GST, if you overshoot in terms of taking too much tax, you predispose the system to recession.

**Mr. Attewell:** Did you estimate a rate? I did not see it.

**Dr. Walker:** I have suggested that if you go to the fully broad-based tax, including food, which I think you should, then I think a rate probably in the 4% to 5% range would be appropriate. In my paper I talk about a 7%; you could cut it by 2% by simply eliminating the \$3.1 billion transfer and also because of the increased amount of tax that will come about as a result of avoidance of the current tax.

I would like to make the point that the GST experience from New Zealand is not completely illustrative in this regard because they did not have a registration system, as I understand it, in place already. We already have a registration system in place, so we have had some more opportunity to find out who those firms are. In the New Zealand case, they had 90,000 they did not even know about, which to some extent reflects a different precursor, I think.

**Mr. Attewell:** Because of registering with the manufacturers sales tax.

**Dr. Walker:** Registration for provincial sales tax collection in Canada is already done, of course. They did not have that experience in New Zealand.

**Mr. Attewell:** I think there are only about 75,000 registrants for the manufacturers sales tax versus a million companies in Canada.

**Dr. Walker:** The retail sales tax registration.

**Mr. Attewell:** I have one last question, Mr. Chairman, concerning Dr. Walker's three points in terms of suggesting reform. It has to do with getting a national sales tax in harmony with the provinces. I am not sure where you were really headed on that. Let me ask you a couple of questions.

Would you—as I think the federal government is going to have to do, at least for stage one—go it alone? I do not want to sound pessimistic, but I am very doubtful that a province will be on board before January 1, 1991. Our decision as a government is whether to go it alone, but obviously working vigorously to get them on-side whenever their political calendar is suited. I happen to

**M. Attewell:** Vous ne suggérez pas d'appliquer un taux inférieur à 9% si vous comptez sur des rentrées de cette envergure.

**M. Walker:** Mais si, je vous ai précisément suggéré de le faire parce que nous savons qu'il y aura surtaxation et que vous attaquez le problème par le bas au lieu de le prendre par le haut. Lorsque tout le monde se préoccupe de la précarité de l'économie canadienne de toute façon, comme Wood Gundy et d'autres l'ont fait en évaluant la TPS, si vous prélevez trop de taxes, vous prédisposez le système à la récession.

**M. Attewell:** Avez-vous pensé à un taux? Je ne l'ai pas vu.

**M. Walker:** J'ai laissé entendre que si vous optiez pour une taxe à assiette maximum, comprenant les aliments, car c'est ce qui me semble préférable, je crois qu'on obtiendrait un taux de l'ordre de 4 à 5 p. 100. Dans mon document, je parle de 7 p. 100; on pourrait le diminuer de 2 p. 100 en éliminant simplement les 3,1 milliards de dollars de transfert et également en raison des rentrées supplémentaires résultant de la réduction de l'évasion fiscale.

Je dois préciser que l'expérience de la Nouvelle-Zélande n'est pas une illustration complète à cet égard parce qu'il n'avait pas de système d'inscription, si j'ai bien compris, qui soit déjà en place. Or, il existe chez nous et nous pouvons donc mieux savoir qui sont ces entreprises. Dans le cas de la Nouvelle-Zélande, il s'agissait de 90,000 entreprises que le gouvernement ne connaissait même pas, ce qui donne une situation préalable différente, me semble-t-il.

**M. Attewell:** A cause de l'inscription pour la taxe sur les ventes des fabricants.

**M. Walker:** L'inscription pour la perception de la taxe de vente provinciale au Canada est déjà faite. Bien sûr cela n'existait pas en Nouvelle-Zélande.

**M. Attewell:** Je crois qu'il n'y a que 75,000 inscrits pour la taxe sur les ventes des fabricants alors que nous avons un million d'entreprises au Canada.

**M. Walker:** L'inscription pour la taxe sur les ventes au détail.

**M. Attewell:** J'ai une dernière question, monsieur le président, concernant les trois suggestions de M. Walker en matière de réforme. Elles concernent l'harmonisation de la taxe nationale de vente avec les provinces. Je ne sais pas tout à fait où vous voulez en venir à ce sujet. Permettez-moi de vous poser quelques questions.

Prendriez-vous ces mesures—comme je pense que le gouvernement fédéral devra le faire, du moins pour la première étape—unilatéralement? Je ne veux pas avoir l'air pessimiste, mais je doute fort que l'on puisse obtenir l'accord d'une province avant le 1er janvier 1991. Notre décision, en tant que gouvernement, est de savoir si nous le faisons unilatéralement, mais de toute évidence en

[Texte]

believe it is very much a political decision. Would you go ahead if we do not have any provinces on-side before 1991?

**Dr. Walker:** No, I would not. I think the most important efficiency of the tax, as I pointed out in my submission, is its invisibility and its likely invisibility. If you do not have the provinces on board, it is even more highly likely that it will be invisible because of the mechanical difficulties of applying two taxes at the retail level.

**Mr. Attewell:** Dr. Walker, are you really not throwing another proposal on the junk heap then? Attempts have been made for 50 years to introduce a national sales tax. Where are you going to get the political will, if the federal government does not do it?

**Dr. Walker:** Unfortunately, I do not subscribe to the notion that it is just a matter of political will. The federal government has managed over the course of time to get just about complete agreement on a national income tax system, on a national corporate tax system, on a national system of unemployment insurance, on a national system of pensions, on a national system of health care, on a national system of post-secondary educational allowances, on the Canada Assistance Plan and so on.

I think there is adequate experience in Canada with getting national agreements. The ground that has to be ploughed to get such agreement is fairly clear, I think. It is incumbent upon the federal government, in making what is undoubtedly the biggest change in the tax structure since the introduction of the personal income tax as a temporary measure during the Second World War, to get that kind of agreement before it goes ahead.

• 1210

I do not think it suffices to say that there are difficulties here and we cannot get political agreement. You could certainly get four or five of the provinces on board before 1991 with the appropriate inducements, and those inducements are simply part of the transactions cost of getting the tax in place.

**Mr. Attewell:** Let us hope so, but I do not share your optimism, frankly.

**Mr. Young:** One of the things that struck me was that, although you suggest that the existing federal sales tax should go, you seem to have different reasons from most people for wanting it to go in that you point out that it is not the tremendous problem to export that some people would have us believe, that there is an offset between the actual cost to people in the export business who are

[Traduction]

déployant de gros efforts pour essayer de faire suivre les provinces chaque fois que leur calendrier politique le permet. Il me semble que c'est une décision d'ordre politique. Prendriez-vous ces mesures si aucune province ne donnait son accord avant 1991?

**M. Walker:** Non, je ne les prendrais pas. Je pense que l'aspect la plus importante de la taxe, comme je l'ai indiqué dans mon mémoire, c'est le fait qu'elle ne soit pas apparente et le fait qu'il se pourrait qu'elle ne soit pas apparente. Si l'on n'a pas les provinces avec nous, il est encore beaucoup plus vraisemblable qu'elle ne sera pas apparente en raison des difficultés techniques d'application des deux taxes au niveau des détaillants.

**M. Attewell:** Monsieur Walker, n'êtes-vous pas en train d'ajouter une autre proposition à celles qui s'amoncellent déjà? Voilà 50 ans que nous essayons d'instaurer une taxe nationale de vente. Où allez-vous obtenir la volonté politique si le gouvernement fédéral ne le fait pas?

**M. Walker:** Malheureusement, je ne suis pas d'accord avec vous lorsque vous dites que c'est uniquement une question de volonté politique. Le gouvernement fédéral a réussi avec le temps à obtenir une adhésion à peu près complète pour le régime national d'impôt sur le revenu, pour le régime national d'impôt sur les sociétés, pour le régime national de l'assurance-chômage, pour le régime national des pensions, pour le régime national en matière de santé, pour le régime national en matière d'allocations destinées à l'éducation post-secondaire, pour le régime d'assistance publique du Canada, etc.

Je crois qu'on a suffisamment d'expérience au Canada lorsqu'il s'agit d'obtenir l'accord de tout le pays. Les voies à explorer pour obtenir cet accord sont bien connues. Il incombe au gouvernement fédéral, pour faire ce qui indubitablement constitue le plus gros changement du régime fiscal depuis l'introduction de l'impôt sur le revenu des particuliers à titre de mesure temporaire pendant la Seconde guerre mondiale, d'obtenir ce genre d'accord avant de passer aux actes.

A mon avis, il ne suffit pas de dire qu'il y a là des difficultés et que nous ne pouvons pas en arriver à un accord politique. On peut sûrement obtenir l'adhésion de quatre ou cinq provinces avant 1991 à condition de fournir les encouragements voulus, et ces encouragements font tout simplement partie des transactions qui sont le prix à payer pour mettre l'appareil fiscal en vigueur.

**M. Attewell:** Espérons-le, mais, en toute franchise, je ne partage pas votre optimisme.

**M. Young:** Il y a une chose qui m'a frappé dans ce que vous avez dit. Vous suggérez l'abolition de la taxe fédérale actuelle, mais vos raisons semblent différentes de la plupart de celle que nous avons entendues. En effet, vous signalez qu'on exagère le problème de l'exportation et vous dites qu'il y a un équilibre entre ce qu'il en coûte réellement aux exportateurs qui sont touchés par la taxe



[Text]

affected by the existing federal sales tax and government grants to those very same companies.

**Dr. Walker:** There are two things to point out. We cannot have it both ways. The analysis that Murray Smith has recently done of subsidies to Canadian exporters has concluded that they are not trade distorting. What that roughly means is that it does not make any difference to the trade pattern. If that is the case—and we are going to argue that, as we undoubtedly will in our dealings with the Americans under the trade arrangement—then we cannot turn around and say that the 1% that is made up by subsidies does not make any difference but the 1% of sales that is made up of the incidence of the federal sales tax makes a big difference.

**Mr. Young:** So you are sort of saying that the government is shooting itself in the foot by using this argument because it is going to be used against them if they are successful.

**Dr. Walker:** I am afraid to say, as I have pointed out with regard to the incidence of the sales tax, they use the general equilibrium model but not all of the results from the general equilibrium model, and now they are using results that I just do not think will stand up to careful scrutiny in terms of the importance of the impact it has on the—

**Mr. Young:** I listened to my colleague Mr. Manley and the questioning about the incidence and the effect the GST would have on income groups across the spectrum. The theoretical and the technical, and even perhaps in your view the factual, argument based on the model that you are suggesting is appropriate for this exercise is fine; but is not the bottom line here that if you have income and you have real people, men and women and families and children and people needing clothing and housing and the fundamentals of life, groceries, then, no matter how you can play with it in tables, if you are talking about people at the poverty line or below it or just above it, no matter how the tables work out that you are disposing of all of your income and everybody is going to have the same percentage of income devoted to the paying of taxes, is not your bottom line that we are talking about the survival of the fittest here, that this is nearly—

**Dr. Walker:** No, we are not talking about that at all. First of all you have to recognize that there are two kinds of groups of people in our society. One is a group of people who basically derive their income from the government sector in the form of transfers. They are those who spend all of their life in the lower-income quadrant. Those who spend all of their life in the lower-income quadrant will not feel any impact of any sales tax because all these transfers are indexed to the rate of inflation and the tax reflects in the rate of inflation. So those people—that is to say people who are inured to living at the lowest margins of income—will never be affected by any such tax.

Most of the people we observe to be having low incomes are people who are young, people who are in a

[Translation]

de ventes fédérale existante, d'une part, et les subventions gouvernementales à ces mêmes entreprises, d'autre part.

**M. Walker:** Il y a deux choses à dire à cet égard. Il faut choisir. Selon l'analyse que Murray Smith a fait récemment des subventions aux exportateurs canadiens, il faut conclure que ces subventions ne changent rien à la structure du commerce international. Si tel est le cas—comme nous allons sans aucun doute le soutenir, tout comme nous allons le faire dans nos négociations avec les Américains en vertu de l'Accord de libre-échange—nous ne pouvons pas en même temps prétendre que la tranche de 1 p. 100 constituée par les subventions ne change rien mais que la tranche de 1 p. 100 des ventes qui est constituée par l'effet de la taxe de vente fédérale change tout.

**M. Young:** En somme, vous prétendez que le gouvernement se nuit en se servant de cet argument, qui sera utilisé contre lui si l'affaire réussit.

**M. Walker:** Je crains bien, comme je l'ai signalé au sujet des répercussions de la taxe de vente, que, tout en utilisant le modèle de l'équilibre général, on ne se serve pas de tous les résultats de ce modèle et, à mon avis, on utilise actuellement des résultats qui, ne résisteront pas à un examen critique pour ce qui est de l'importance de l'impact de la mesure sur. . .

**M. Young:** J'ai écouté mon collègue M. Manley et ses questions sur les répercussions et l'effet éventuel de la TPS sur les différents groupes de revenu. Je n'ai rien à dire contre l'argument théorique, technique et, d'après vous, l'argument de fait même, qui, selon vous, convient à ce qu'on recherche; mais, dans le cas de ceux, hommes, femmes et enfants qui ont besoin de vêtements, de logement et des nécessités fondamentales comme les aliments, quels que soient les tableaux, si l'on parle de gens qui se situent au niveau de la pauvreté ou plus bas ou juste au dessus, quels que soient les tableaux sur l'utilisation du revenu, et bien que tous doivent consacrer le même pourcentage de leur revenu au paiement des taxes, ne faut-il pas conclure qu'il s'agit ici de la survie des plus forts, qu'il s'agit presque. . .

**M. Walker:** Pas du tout. Tout d'abord, il faut reconnaître qu'il y a deux groupes fondamentaux dans notre société. Le premier est celui des gens qui retirent l'essentiel de leur revenu du secteur public sous la forme de transferts. Ce sont les gens qui passent toute leur vie parmi les 25 p. 100 des revenus les plus faibles. Ceux qui, toute leur vie, font partie de ce quart inférieur ne ressentiront pas l'effet des taxes de vente puisque tous ces transferts sont indexés au taux d'inflation et que la taxe traduit le taux d'inflation. En conséquence, ces personnes—c'est-à-dire les gens qui ont l'habitude de vivre dans les catégories de revenu les plus basses—ne seront jamais touchées par ce genre de taxe.

La plupart des gens à faible revenu que nous voyons sont des personnes jeunes, qui se trouvent à une période

[Texte]

transitional stage of their life who eventually will witness their income rising. This is a matter of fact, that the average Canadian starts with a low income as they are young. They mature through a period of learning and a period of on-the-job experience and so on. Their incomes rise through to the period when they are about 45 to 55, at which point they reach a peak, and thereafter they begin to decline as they work less and less overtime and all that kind of thing and take early retirement and so on.

**Mr. Young:** The point I want to make, though, is that is fine at age 45 or at age 35, but the tables are so cold, so calculating. The table the ordinary person is involved with, whether they are 19 years of age or 25 years of age or 40 years of age, is the table they put food on. It seems to me that in that particular specific context we are talking about a proposal that just about everyone who has come before this committee. . . Even the most, I would suggest, right-wing observers of the scene have suggested that even the credits have to be indexed, much less abolished. There has been a lot of expression by people you would not normally expect to hear it from saying look, no matter what else you do, make sure you protect those people whether they are in transition to higher incomes or whatever else. You cannot expect people to say they are going to put up with paying when they are 23 years of age and a single mother but when they are 45 maybe they will have the capacity to go out and buy a Cadillac and stay at the Pan Pacific. I just do not think that adds up.

• 1215

**The Vice-Chairman:** I do want to give Mr. Nystrom a brief opportunity and we are getting a little behind, so please keep the response quite short and then we will move to Mr. Nystrom.

**Dr. Walker:** The central point that emerges from your analysis is that what you are doing is you are trading a tax transfer today for a more progressive tax system tomorrow. The individuals you are talking about are going to pay and they are going to get less return from the effort that they put into increasing their incomes. We think that is not in their interest and it is not in the interest of the general economy, because it increases the progressivity of the tax system and reduces the incentive people have to work and earn more and so on.

It is not a matter of being right wing or left wing or not a matter of being bleeding heart or not being a bleeding heart as much as it is being bleeding stupid. If you bring about a change in the tax system that is going to reduce the capacity of the economy to produce income and at the same time not, according to the best kind of analysis we can produce, produce any increase in equity, and if you have accepted all of the other arguments about the GST based on general equilibrium modelling, then you have got no basis on which to reject this very cogent argument on the other side.

[Traduction]

de transition de leur vie et dont le revenu finira par monter. Statistiquement, le Canadien moyen commence à un niveau de revenu peu élevé. Il passe ensuite par une période de maturation par l'acquisition des connaissances, par la formation au travail et par d'autres moyens. Les revenus augmentent ainsi jusqu'à 45 à 55 ans. C'est alors un sommet, après quoi il se produit une baisse étant donné qu'on fait moins d'heures supplémentaires, que l'on prend une retraite anticipée, et le reste.

**M. Young:** Ce que je veux dire, c'est que tout cela est très bien à 45 ans ou à 35 ans, mais tous ces tableaux sont tellement froids, tellement arides. Ce qui intéresse le plus le citoyen ordinaire, à 19 ans, à 25 ans ou à 40 ans, c'est ce qui va lui rester pour se nourrir. Dans ce contexte particulier, presque tous ceux qui ont parlé de cette proposition devant le Comité, même les observateurs qui se situent le plus à droite ont suggéré, par exemple, qu'il fallait indexer les crédits et non pas, certes, les abolir. Des gens qui ne parleraient jamais de cette manière habituellement sont venus nous dire: quoi que vous fassiez, assurez-vous de protéger ces gens-là, qu'ils se trouvent ou non dans une période de transition vers des revenus plus élevés. On ne peut pas s'attendre à ce que les gens disent qu'il vont accepter de payer lorsqu'ils ont 23 ans et qu'il s'agit d'une mère célibataire mais que, lorsqu'ils auront 45 ans ils auront peut-être les moyens de s'acheter une Cadillac et d'aller séjourner à l'hôtel Pan Pacific. A mon avis, cela ne rime à rien.

**Le vice-président:** Je voudrais donner à M. Nystrom l'occasion d'intervenir et nous sommes un peu en retard. Veuillez donc répondre le plus brièvement possible, après quoi nous donnerons la parole à M. Nystrom.

**M. Walker:** L'essentiel de votre analyse, c'est qu'on échange un transfert fiscal contre un système fiscal plus progressif. Les gens dont vous parlez vont payer et les efforts qu'ils déploient pour augmenter leur revenu seront moins productifs. Nous croyons que cela n'est pas dans leur intérêt, que ce n'est pas non plus dans l'intérêt de l'économie en général, car cela augmente la progressivité du système fiscal et réduit l'encouragement à travailler et à gagner davantage.

Ce n'est pas une question d'être à gauche ou à droite, d'avoir le coeur sensible ou le coeur dur, c'est tout simplement stupide. Si l'on modifie le système fiscal d'une manière qui réduit l'aptitude de l'économie à produire des revenus sans pour autant, d'après les meilleures analyses dont on puisse disposer, améliorer le moins l'équité et si l'on a accepté tous les autres arguments relatifs à la TPS qui se fondent sur le modèle de l'équilibre général, alors il n'y a plus rien sur quoi l'on puisse se fonder pour rejeter d'autre part cet argument très solide.



[Text]

**Mr. Nystrom:** Mr. Chairman, Mr. Walker mentioned something about being bleeding stupid. Do you live in Canada?

**Dr. Walker:** Yes, I live in Canada.

**Mr. Nystrom:** You said all the transfer payments in this country are fully indexed and therefore the low-income people would not suffer. You were saying that just a minute ago, right? You were saying transfers are indexed.

**Dr. Walker:** Under the current proposals they are going to be indexed.

**Mr. Nystrom:** Okay, just a minute then. Look at all the low-income supplements we have in this country. I know family allowances, sir, are not fully indexed. They are only indexed for the cost of living over 3%. I know welfare payments in a lot of provinces are not fully indexed. You were talking about everything being fully indexed. I know under this current proposal the low-income tax credit is not fully indexed, it is only indexed over 3%. I also know that the minimum wage is not fully indexed. Talking about being bleeding stupid. I have a good example of that right here this morning.

**Dr. Walker:** Historical analysis of transfer payments shows quite clearly a shift by the rate of inflation. There is no real incidence from sales taxes on low-income people because of a reduction in the real value of transfers.

**Mr. Nystrom:** Look, even the legislation on family allowances says they only go up by the cost of living over 3%. I mean, that is a fact. That is the law of the land. You know that, sir.

**Dr. Walker:** That is if there are no adjustments. You are assuming that there has been no adjustment in them other than the inflation adjustment. That is not the case. The law of the land says that there will be an automatic adjustment amounting to the rate of inflation less 3%, but that makes no provision for the general increase, or general change.

In some cases it has been reductions, as you know, in some of the provinces for structural reasons, but there have been autonomous changes in the payments having nothing at all to do with the rate of inflation.

**Mr. Nystrom:** Autonomous changes? I know I have often seen where people are falling further and further behind. We had low-income groups here yesterday talking about the lifespan of people in poverty being lower, malnutrition being much worse in low-income people.

[Translation]

**M. Nystrom:** Monsieur le président, M. Walker vient de parler de stupidité. Vivez-vous au Canada?

**M. Walker:** Oui, je vis au Canada.

**M. Nystrom:** Vous avez dit que tous les paiements de transferts de notre pays sont entièrement indexés et que, par conséquent, les gens à faible revenu ne devraient pas en souffrir. Vous avez dit cela il n'y a qu'un instant, n'est-ce pas? Vous disiez que les transferts sont indexés.

**M. Walker:** En vertu des propositions actuelles, ils seront indexés.

**M. Nystrom:** Bon, mais voici. Jetez un coup d'oeil sur toutes les mesures de supplément que vous avons dans ce pays et qui s'appliquent aux faibles revenus. Je sais, Monsieur, que les allocations familiales ne sont pas entièrement indexées. Elles ne sont indexées que pour la partie du coût de la vie qui dépasse 3 p. 100. Je sais que les prestations d'assistance sociale, dans beaucoup de provinces, ne sont pas entièrement indexées. Vous disiez que tout était entièrement indexé. Je sais qu'en vertu de la proposition que nous étudions, le crédit fiscal offert aux personnes à faible revenu n'est pas entièrement indexé; l'indexation s'applique uniquement à ce qui dépasse 3 p. 100. Je sais aussi que le salaire minimum n'est pas entièrement indexé. Vous avez parlé de stupidité. J'en ai un bon exemple ici ce matin.

**M. Walker:** L'analyse historique des paiements de transferts révèle très nettement un glissement en fonction du taux d'inflation. Il n'y a pas d'effet réel des taxes de vente sur les personnes à faible revenu à cause d'une réduction de la valeur réelle des transferts.

**M. Nystrom:** Écoutez, la Loi sur les allocations familiales elle-même établit que celles-ci augmentent seulement en fonction de la partie du coût de la vie qui dépasse 3 p. 100. Cela, c'est un fait. C'est la loi de notre pays. Et vous le savez, Monsieur.

**M. Walker:** C'est vrai lorsqu'il n'y a pas de rajustement. Vous supposez que ces mesures n'ont fait l'objet d'aucun autre rajustement que celui qui se fonde sur l'inflation. Ce n'est pas le cas. Selon la loi de notre pays, il se produit un rajustement automatique qui équivaut au taux d'inflation moins 3 p. 100, mais cela ne tient pas compte de l'augmentation générale, du changement général.

Dans certains cas il s'est produit des réductions, comme vous le savez, dans certaines provinces, pour des raisons de structure, mais il s'est produit dans les prestations des changements autonomes qui n'ont rien à voir avec le taux d'inflation.

**M. Nystrom:** Des changements autonomes? Je sais que j'ai souvent vu des gens descendre toujours davantage dans l'échelle sociale. Nous avons eu ici hier des groupes de personnes à faible revenu qui disaient que l'espérance de vie est plus faible chez les pauvres, que la dénutrition est bien pire chez les personnes à faible revenu.

[Texte]

The technical paper says quite clearly that the adjustment in the enhanced tax credit for low-income people is only for the cost of living over 3%. I know of no province that has the minimum wage indexed or welfare payments indexed.

That is why I am wondering if you are living in this country or maybe your example about being bleeding stupid is very appropriate. These are not automatically indexed. You know that, sir. As the low-income people in the city, they know—

**Dr. Walker:** I know that over an historical analysis the real value of these payments has not been affected by changes in the consumption tax.

**Mr. Nystrom:** You are saying to us, sir, that low-income people in this country are not getting worse off, they are getting better off?

**Dr. Walker:** No, that is a different issue. The issue is whether or not the increases in the consumption taxes have had on average the effects of reducing the income.

**Mr. Nystrom:** I would like to see you provide some empirical data to this committee that makes your point that all the transfers of low-income people historically in this country have kept up with the increase in the cost of living. I am sure there are lots of low-income people who would like to see that data as well. Can you provide us with that information?

**Dr. Walker:** The increases in consumption taxes have been permitted to reduce the real standard of living. Of course there have been periods of time when everybody's income has gone down because of pandemic changes in the cost of living. I am not suggesting that. I am suggesting that changes in consumption tax have not been—

**Mr. Nystrom:** I want to know if you have the empirical data to back up what you are saying.

**Dr. Walker:** Oh sure.

**Mr. Nystrom:** Would you provide them to the committee?

**Dr. Walker:** Yes, I will.

• 1220

**The Vice-Chairman:** We will look forward to receiving that. I want to thank you very much, Dr. Walker. As you can tell, your presence here was welcomed by the members, and we look forward to seeing you again in the future in efforts like this. Thank you very much for coming.

**Dr. Walker:** Thank you for the invitation, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Because we are a little bit behind, I would like to ask the next witness to come forward, who is Dr. Robert Clark, professor emeritus, University of

[Traduction]

Le document technique établit très clairement que le rajustement du crédit fiscal amélioré dans le cas des personnes à faible revenu ne s'applique qu'à la partie du coût de la vie qui dépasse 3 p. 100. Je ne connais aucune province où le salaire minimum ou les prestations d'assistance sociale soient indexés.

Voilà pourquoi je me demande si vous vivez dans ce pays-ci et si votre exemple de stupidité est bien choisi. Ces éléments ne sont pas indexés automatiquement. Vous le savez, Monsieur. Les personnes à faible revenu de cette ville savent. . .

**M. Walker:** Je sais que, si l'on en fait l'analyse historique, la valeur réelle de ces paiements n'a pas été touchée par les modifications de la taxe à la consommation.

**M. Nystrom:** Vous nous dites, Monsieur, que les gens à faible revenu de notre pays ne voient pas leur situation empirer, mais bien plutôt s'améliorer?

**M. Walker:** Non, c'est là une toute autre question. La question qui se pose est celle de savoir si l'augmentation des taxes à la consommation a eu pour effet, en moyenne, de réduire le revenu.

**M. Nystrom:** J'aimerais que vous fournissiez au Comité des données empiriques confirmant votre point de vue selon lequel tous les transferts versés aux personnes à faible revenu dans notre pays ont toujours suivi l'augmentation du coût de la vie. Je suis sûr que beaucoup de gens à faible revenu aimeraient, eux aussi, voir ces données-là. Pouvez-vous nous fournir cette information?

**M. Walker:** On a laissé les augmentations des taxes à la consommation réduire le niveau de vie réel. Bien sûr, il y a eu des périodes où le revenu de tout le monde a diminué à cause de changements généralisés du coût de la vie. Ce n'est pas ce que je veux dire. Je veux dire que les changements de la taxe à la consommation n'ont pas. . .

**M. Nystrom:** Je voudrais savoir si vous possédez les données empiriques qui appuient ce que vous soutenez.

**M. Walker:** Oh, bien sûr.

**M. Nystrom:** Accepteriez-vous de les communiquer au comité?

**M. Walker:** Certainement.

**Le vice-président:** Nous serons heureux de recevoir ces données. Je vous remercie infiniment, monsieur Walker. Comme vous pouvez le constater, votre présence ici a été bien accueillie par les membres, et nous serons heureux de vous revoir à l'avenir pour des travaux de ce genre. Merci beaucoup de votre témoignage.

**M. Walker:** Merci de m'avoir invité, monsieur le président.

**Le vice-président:** Puisque nous sommes un peu en retard, j'aimerais demander au prochain témoin de s'avancer. Il s'agit de M. Robert Clark, professeur émérite,



## [Text]

British Columbia. I will begin by saying that Dr. Clark has submitted a fairly interesting brief that addresses a number of issues. Our staff has examined that and has found it somewhat unique.

Dr. Clark, we welcome you here and hope you can give us a brief summary so we can have questions from the members, which if you have been sitting here watching you will know they are most anxious to ask.

**Dr. Robert M. Clark (Professor Emeritus, Department of Economics, University of British Columbia):** I appreciate the privilege as an individual in being given an opportunity to present a brief. I have taught public finance all my working life at the university, and the subject does interest me greatly.

I suggest that in looking at this tax it is very important to use the same criteria for judging it as to judge the present tax. I think in a good many of the submissions to you that has not been done. I welcome the proposed new tax as more equitable, more efficient, and more visible than the present tax has ever been.

I cannot over-emphasize the importance of having a consistent philosophy for the new tax and making it widely known. In modern industrialized countries where most governments at all levels are spending considerably over a third of the country's income, it is imperative to have more than one major source of tax revenue.

In Canada the personal income tax has been of rising importance for the last three decades, reaching in 1988 an all-time high of 47.4% of federal tax revenue. In comparison, the federal sales tax provided 14% of tax revenue in 1986, declining to 13.8% in 1988. So the personal income tax is well over three times as important as the sales tax.

Now what is this appropriate philosophy? In any country people contribute to a supply of goods and services which economists call the gross domestic product. They pay a personal income tax in relation to what they put on that pile. They pay a general sales tax in relation to what they take off that pile for personal consumption. It seems to me intuitively reasonable that people should contribute to paying the expenses of government both in relation to what they take from this pile and what they contribute to it. And if this is accepted, it partly explains why 48 countries since 1950 have adopted a form of general sales tax, known usually as a value-added tax. These countries include those with communist, conservative, liberal, and socialist governments.

## [Translation]

Université de la Colombie-Britannique. Je commencerai par dire que M. Clark a soumis un mémoire intéressant qui porte sur diverses questions. Notre personnel a examiné ce document, qu'il a trouvé assez spécial.

Monsieur Clark, nous vous souhaitons la bienvenue et nous espérons que vous pourrez nous donner un bref résumé pour que les membres puissent vous interroger, ce qu'ils sont fort désireux de faire, comme vous avez pu le constater si vous êtes ici depuis un certain temps.

**M. Robert M. Clark (professeur émérite, département d'Économie, université de Colombie-Britannique):** Je me réjouis du privilège de pouvoir vous présenter un mémoire à titre personnel. J'ai enseigné les finances publiques pendant que j'étais en fonction à l'université, et c'est une question qui m'intéresse beaucoup.

Pour examiner cette taxe, je suis d'avis qu'il importe beaucoup d'utiliser les mêmes critères que pour juger la taxe actuelle. C'est ce qu'on n'a pas fait, à mon avis, dans beaucoup de mémoires qui vous ont été soumis. Je me réjouis de la nouvelle taxe proposée, que je considère comme plus équitable, plus efficace, plus visible que ne l'a jamais été la taxe actuelle.

Je ne saurais trop insister sur l'importance d'appliquer une théorie cohérente à la nouvelle taxe et à sa diffusion. Dans les pays industrialisés modernes, où la plupart des gouvernements de tous les paliers dépensent beaucoup plus que le tiers du revenu du pays, il est essentiel de pouvoir compter sur plusieurs sources importantes de revenu fiscal.

Au Canada, l'impôt sur le revenu des particuliers a acquis de plus en plus d'importance au cours des trois dernières décennies, pour atteindre en 1988 un sommet de 47,4 p. 100 des recettes fiscales fédérales. Comparativement, la taxe de vente fédérale a fourni 14 p. 100 des rentrées fiscales en 1986, mais le pourcentage n'était plus que de 13,8 en 1988. L'impôt sur le revenu des particuliers est donc plus de trois fois plus important que la taxe de vente.

Que devrait être cette théorie pertinente dont j'ai parlé? Dans tous les pays les gens contribuent à la création d'une quantité de produits et de services que les économistes appellent le produit intérieur brut. Ils paient un impôt sur le revenu personnel en proportion de leur apport à cette quantité. Ils paient une taxe de vente générale en proportion de ce qu'ils retirent de cette quantité pour leur consommation personnelle. À première vue, il me semble raisonnable de s'attendre que les gens paient leur part des dépenses gouvernementales à la fois en proportion de ce qu'ils retirent de cette quantité et de ce qu'ils y apportent. Et, si l'on accepte ce raisonnement, il explique en partie que 48 pays depuis 1950 ait adopté une forme de taxe de vente générale, que l'on désigne habituellement sous le nom de taxe sur la valeur ajoutée. Dans les pays en question, on retrouve des régimes communistes, conservateurs, libéraux et socialistes.

[Texte]

The essence of reforming our present sales tax, widely regarded by public finance economists as the worst in any major industrialized country in the world, consists of four elements: first, broadening the base to the retail level and including many services hitherto exempt; second, replacing the present four rates of tax by one rate; third, lowering the tax rate; and fourth, increasing the refundable sales tax credit to help lower income groups.

However the three political parties represented here today differ on important details, my earnest hope is that all three will accept these basic elements of sales tax reform.

The government should do all it can to encourage traders to show the amount of tax on receipts to customers who wish to have them, as well as having signs up in establishments showing what the rate of the tax is.

Since the tax is based on the destination principle, as it is in all other countries with such a tax, I regard it as inconsistent to tax air fares to the continental United States. It is also inconsistent with taxing personal consumption in Canada to provide rebates on hotel and motel bills for visitors to Canada when Canadians are taxed on such bills. Exemption for small businesses and organizations, I suggest, should be raised to \$40,000 from the \$30,000 proposed in the technical paper.

• 1225

I favour the taxation of all food sold by registered traders, provided the sales tax credit is increased so that the tax is not a greater burden in the lower two quintile income groups. In my long brief, which is about 200 pages, there are two pages of verse, which I trust will entertain you on that topic.

**The Vice-Chairman:** Dr. Clark, I should mention to you that we have received your long brief. Our staff have analysed it and prepared a summary.

**Dr. Clark:** I am not going to read the verse.

**The Vice-Chairman:** Just so you understand that all the members have your brief and also this morning's submission. I just want you to know that we have it and the brief summary, so you can be as brief as possible, and rest assured the questions will get to the heart of the matter, I think.

**Dr. Clark:** If all food is taxed, it would be possible to reduce the rate of the tax by virtually one point.

[Traduction]

L'essentiel de la réforme de notre taxe de vente actuelle, que les économistes spécialistes des finances publiques considèrent généralement comme la pire de tous les grands pays industrialisés, repose sur quatre éléments: premièrement, l'élargissement de l'assiette jusqu'au niveau de la vente en détail et l'incorporation de beaucoup de services qui y étaient jusqu'à présent soustraits; deuxièmement, le remplacement des quatre taux d'imposition actuelle par un seul taux; troisièmement, l'abaissement du taux de la taxe; et, quatrièmement, l'accroissement du crédit remboursable pour taxe de vente comme mesure d'aide aux groupes à faible revenu.

Quelles que soient les divergences entre les trois partis politiques représentés ici aujourd'hui, j'espère sincèrement que tous les trois accepteront ces éléments fondamentaux de réforme de la taxe de vente.

Le gouvernement devrait faire son possible pour encourager les commerçants à indiquer, sur les reçus, la valeur de la taxe, aux clients qui le désirent et à afficher dans les établissements le taux de la taxe.

Puisque la taxe se fonde sur le principe de la destination, comme cela existe dans tous les pays qui possèdent une taxe de ce genre, je considère comme incohérent de taxer le prix des billets d'avion dans le cas du transport vers les États continentaux des États-Unis. C'est aussi incohérent de taxer la consommation personnelle au Canada pour offrir des réductions sur le prix des hôtels et des motels aux gens qui visitent le Canada, alors que les Canadiens paient la taxe sur ces articles. L'exemption qui s'applique aux petites entreprises et aux petites organisations devrait, d'après moi, être de 40,000 dollars plutôt que 30,000 dollars comme on le propose dans le document technique.

Je suis en faveur de l'imposition de tous les aliments vendus par des commerçants enregistrés, à condition que le crédit pour taxe de vente soit accru pour que la taxe ne constitue pas un fardeau alourdi pour les groupes des deux quintiles de revenu les plus bas. Dans mon long mémoire, qui compte environ 200 pages, il y a deux pages en vers qui, je l'espère, sauront vous divertir.

**Le vice-président:** Monsieur Clark, je dois vous dire que nous avons reçu votre long mémoire. Notre personnel l'a analysé et en a préparé un résumé.

**M. Clark:** Je ne vais pas vous lire les vers.

**Le vice-président:** Je voulais simplement vous rappeler que tous les membres ont reçu votre mémoire ainsi que l'exposé de ce matin. Je voulais tout simplement que vous sachiez que nous l'avons, que nous avons aussi un résumé du mémoire, pour que vous puissiez être le plus bref possible tout en sachant que les questions qui vous seront posées iront au coeur du sujet, du moins je l'espère.

**M. Clark:** Si tous les aliments étaient imposés, on pourrait réduire le taux de la taxe de près d'un point.



## [Text]

I come now to the subject of shelter, where I would like to see some changes made in the tax. The government has made a commitment to ensure that the new system does not pose a barrier to the affordability of housing. A major problem in honouring this commitment arises because of the enormous variation in land values in different metropolitan areas of Canada. For these metro areas in the first half of 1989, the average value of land sold as a component of single-family residences was 480% higher in metro Toronto than in metro Quebec.

I offer three proposals for dealing with that problem. First, do not tax land under the new tax regardless of the purpose for which it is used. Now the basic reason for this is that what is being advocated in the tax is a tax on personal consumption. Land is not consumed, normally speaking. If this recommendation were accepted, the amount of the tax rebate on the purchase of new homes could be reduced proportionately to the fraction of home values attributable to land.

With the generous assistance from Helmut Pastrick of Canada Mortgage and Housing Corporation in Vancouver, I estimated the net cost of not taxing land on the sale of all types of new homes. In 1989, if that rebate had been in effect, the net cost of not taxing land after allowing for the smaller rebate would have been about \$291 million.

If this proposal is not accepted, if land is going to be taxed, the formula for rebate should be modified so that the maximum rebate is the same fraction of the average selling prices of new family residences in each metropolitan area of Canada and in other areas. The effect of that, if it had been in effect in 1989, would have produced a maximum subsidy ranging from \$9,900 in Saskatoon to \$33,200 in metropolitan Toronto.

My third recommendation is that if land is not taxed, the maximum rebate should be the same all across Canada. That is because the construction costs of a standardized house vary within a very narrow range.

On the subject of pharmaceuticals, to avoid raising unnecessarily the cost of health care in Canada, do not require that for consumers to get drugs tax-free at a pharmacy they must get a prescription from a doctor or a dentist. Instead, drugs should be tax-free if on both the schedule of the food and drug directorate of the Department of National Health and Welfare and on corresponding provincial schedules.

A few comments about financial institutions. Broadly speaking, the proposals in the technical paper result in lower taxes on financial institutions than on other businesses. I recognize that no country with a general

## [Translation]

J'en viens maintenant à la question du logement et, à ce sujet, j'aimerais que des changements soient apportés à la taxe. Le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que le nouveau système ne rende pas inabordable l'acquisition d'un logement. Un des principaux problèmes, en ce qui concerne cet engagement, c'est la variation énorme de la valeur des terrains dans les différentes régions métropolitaines du Canada. Dans ces régions, pour la première moitié de 1989, la valeur moyenne des terrains vendus comme élément des résidences unifamiliales a été supérieure de 480 pour cent dans le Toronto métropolitain à ce qu'elle était dans la région de Québec.

J'ai trois propositions à vous soumettre pour la solution de ce problème. Tout d'abord, ne pas taxer les terrains en vertu de la nouvelle taxe, qu'elle que soit leur utilisation. La principale raison de cela, c'est que la taxe se veut une taxe sur la consommation personnelle. Le terrain n'est pas consommé, dans le sens habituel de terme. Si cette recommandation était acceptée, la valeur de la réduction fiscale à l'achat de nouvelles maisons pourrait être réduite en proportion de la fraction de la valeur qui est attribuable au terrain.

Avec l'aide généreuse de Helmut Pastrick, de la Société canadienne d'hypothèque et de logement de Vancouver, j'ai calculé le coût net de la non-imposition des terrains lors de la vente de toutes les catégories de nouvelles maisons. En 1989, si cette réduction avait été en vigueur, le coût net de la non-imposition des terrains, selon la réduction la plus faible aurait été de 291 millions de dollars environ.

Si cette proposition n'est pas acceptée, si les terrains doivent être taxés, la formule de remise devrait être modifiée de manière à ce que la remise maximum soit la même fraction du prix de vente moyen des nouvelles résidences familiales dans chacune des régions métropolitaines du Canada et dans les autres régions. Cela aurait eu pour effet, si une telle mesure avait été en vigueur en 1989, de produire une subvention maximale s'étendant de 9,900\$ à Saskatoon à 33,200\$ dans le Toronto métropolitain.

Ma troisième recommandation est que, si les terrains ne sont pas taxés, la remise maximale soit la même dans tout le Canada. Ceci parce que les coûts de construction d'une maison standardisée varient peu.

En ce qui concerne les produits pharmaceutiques, pour éviter d'accroître sans raison le coût des soins de santé au Canada, ne pas exiger, pour que les consommateurs obtiennent des médicaments sans taxe à la pharmacie, qu'ils obtiennent une ordonnance d'un médecin ou d'un dentiste. À la place, les médicaments devraient être exempts de taxe s'ils apparaissent dans les tableaux de la Direction des aliments et drogues du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et sur les listes provinciales équivalentes.

Quelques commentaires au sujet des institutions financières. En général, les propositions du document technique ont pour résultat l'application de taxes plus faibles aux institutions financières qu'aux autres

## [Texte]

sales tax has found a satisfactory solution to this problem. I recommend that the proposals for taxing them in the technical paper should be tried for a period of at least two years with the qualifications that all types of financial institutions should be taxed on the provision of investment advice to clients. At least two years after the new provisions are in effect the Department of Finance should make a detailed study with recommendations, comparing the results of the new tax on financial institutions with available practical alternatives. One point would be to estimate what taxes would have been paid if these institutions had been taxed on their wages and profits minus the net amount of the new tax they actually paid. This would provide an approximate measure of their value added.

Each of you will be concerned that the maximum number of persons eligible to receive a credit apply for it. I note that the number of tax returns filed claiming such a credit decreased from 4.9 million in 1986 to 4.4 million in 1987. While the number of married income tax filers claiming a credit increased by 28,500, the number of unmarried persons with no dependants dropped by 545,000.

• 1230

Clearly a widespread advertising campaign by the government will be needed to remind eligible people that the credit is available.

Let me go back to a couple of brief comments on the colleges and universities. A proposal is made that colleges and universities will receive partial rebates on their purchase of taxable items to ensure that the reform of the federal tax imposes no greater burden than before reform.

Some universities are research intensive and spend a much higher percent of their budget on items that will be taxable than other universities and colleges. Therefore, in keeping with the commitment, I recommend that two percentage rates for tax rates be developed to recognize this fact.

In the GST and overview the government adopts the very reasonable principle that it will be the nature of the product rather than the nature of the provider that will determine the product's tax status. The government proposes to violate this principle by taxing fees paid to universities and colleges that are not publicly funded, while exempting such fees for publicly funded institutions. This would discriminate against a private university such as Trinity Western in Langley, B.C., a reputable university with about 1,000 students. I strongly recommend that in the treatment of educational institutions the same provision should apply to all public and private institutions operating under provincial or territorial jurisdiction.

## [Traduction]

entreprises. Je sais bien qu'aucun pays où existe la taxe de vente générale n'a trouvé une solution satisfaisante à ce problème. Je recommande que les propositions relatives à la taxation de ces institutions qu'on trouve dans le document technique soient mises à l'essai pendant au moins deux ans, et que les services de conseil en matière d'investissement soient taxés pour toutes les catégories. Au moins deux ans après l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions, le ministère des Finances devrait entreprendre une étude détaillée, accompagnée de recommandations, où l'on comparerait les résultats de la nouvelle taxe sur les institutions financières avec les autres solutions pratiques susceptibles d'être appliquées. On évaluerait, notamment, la valeur des taxes qui auraient été payées si ces institutions avaient été imposées en fonction de l'ensemble de leurs rémunérations et de leurs profits moins la valeur nette de la nouvelle taxe qu'elles ont effectivement payée. Cela fournirait une mesure approximative de leur valeur ajoutée.

Chacun d'entre vous désire sans doute que le plus de personnes possibles admissibles à un crédit demandent ce crédit. Je constate que le nombre des rapports d'impôt où l'on réclame un tel crédit est passé de 4,9 millions en 1986 à 4,4 millions en 1987. Le nombre des gens mariés qui ont soumis un rapport d'impôt et qui ont réclamé un crédit a augmenté de 28,500 alors que celui des personnes célibataires sans personne à charge a diminué de 545,000.

De toute évidence, une vaste campagne d'information de la part du gouvernement s'impose pour que les gens admissibles sachent que le crédit existe.

J'aimerais faire de brefs commentaires sur les collèges et universités. On propose que ceux-ci reçoivent des remises partielles à l'achat d'articles imposables pour que la réforme de la taxe fédérale ne les soumette à un fardeau plus lourd qu'avant la réforme.

Il y a des universités qui font beaucoup de recherche et qui consacrent un fort pourcentage de leur budget à des articles imposables. C'est pourquoi, conformément à cet engagement, je recommande de mettre en place deux taux d'imposition pour tenir compte de ce fait.

Dans sa présentation de la TPS, le gouvernement adopte le principe très raisonnable voulant que c'est la nature du produit plutôt que la nature du fournisseur qui déterminera la situation fiscale du produit. Le gouvernement se prépare à violer ce principe en imposant les droits payés aux universités et collèges qui ne reçoivent pas de fonds publics et en exemptant les institutions qui font l'objet d'un financement public. Il y aurait alors discrimination à l'égard des universités privées, par exemple l'université *Trinity Western* de Langley, Colombie-Britannique, qui est un établissement renommé comptant quelque 1,000 étudiants. Je recommande fortement que, l'on applique la même disposition à toutes les institutions publiques et privées qui relèvent d'une province ou d'un territoire.



*[Text]*

Now, about the refundable sales tax credit, it is a significant instrument of social policy, and I have three concerns. I mentioned one already about getting the maximum number of people to apply.

Second, I urge you to recommend that the government seek a commitment from provincial governments that they will not reduce the amount of social assistance they provide to individuals because they are or will be receiving the credit.

Third, to avoid increasing the share of the tax paid in future years by the lower income groups, I strongly urge you to recommend the full indexing for inflation of the exemption for small business, the amount of the sales tax credit, and the maximum net income that a household can receive before the credit starts to be reduced.

The proposed tax has been criticized on the ground that, once in place, the government can surreptitiously raise the rate of the tax. For example, when members of Parliament are taking a richly deserved vacation. I do not regard this as a valid objection. If the government in future chooses to raise the rate of the tax, this subject will be debated in Parliament like any other changes in tax rates.

Lastly, what is the appropriate rate for the GST? In its brief to you, the Economic Council of Canada estimated that a 9% rate would add a once-and-for-all 2.7% increase in the rate of inflation, and that would bring the total rate of inflation for the year up to 6.9%.

While in the opinion of the council the long-run economic effects of the tax are decidedly favourable, there is a legitimate cause to be concerned about the short-run impact of the tax. This has led the council to recommend a rate of 7% as the most appropriate. Now what is the most appropriate rate will depend upon what changes are made in the tax base primarily. I have four recommendations.

From the outset, all food sold by registered traders should be taxed, increasing the refundable sales tax credits so the two quintiles of households are not worse off. Do not tax land.

Third, divide the upper income group that currently starts at \$55,000 taxable income into two income brackets. I suggest that in terms of 1989 dollars, persons with taxable income over \$80,000 should pay 1 point more to the federal government on their income in excess of \$80,000.

*[Translation]*

En ce qui concerne le crédit remboursable pour taxe de vente, il s'agit d'un important mécanisme de politique sociale, et trois choses me préoccupent à ce sujet. J'ai fait état de la première en disant qu'il faudrait obtenir que le plus grand nombre possible des gens qui y sont admissibles le demandent.

Deuxièmement, je vous invite à recommander que le gouvernement obtienne des autorités provinciales l'engagement de ne pas réduire l'aide sociale fournie aux individus du fait qu'ils reçoivent déjà ou qu'ils recevront le crédit en question.

Troisièmement, pour éviter d'accroître la part de la taxe qui sera payée au cours des années futures par les groupes à faible revenu, je vous invite avec instance à recommander l'indexation intégrale, en fonction de l'inflation, de l'exemption qui s'applique aux petites entreprises, du crédit pour taxe de vente et du revenu net maximum qu'un ménage peut recevoir avant que le crédit commence à être réduit.

La taxe envisagée a été critiquée à cause du fait que, une fois qu'elle sera en place, le gouvernement pourrait subrepticement sournoisement en élever le taux. Par exemple, lorsque les députés prennent des vacances bien méritées. À mon avis, une telle objection n'est pas recevable. Si le gouvernement décide plus tard de relever le taux de la taxe, cette question sera discutée au Parlement comme n'importe quel autre changement des taux d'imposition.

Enfin, quel est le taux qu'il conviendrait d'appliquer à la TPS? Dans le mémoire qu'il vous a soumis, le Conseil économique du Canada juge qu'un taux de 9 p. 100 entraînerait une augmentation unique de 2,7 du taux d'inflation et que cela porterait le taux d'inflation totale pour cette année-là à 6,9 p. 100.

De l'avis du Conseil, les effets économiques à long terme de la taxe sont nettement favorables, mais il y a lieu de se préoccuper de ses effets à court terme. Cela a amené le Conseil à recommander un taux de 7 p. 100 comme étant le plus souhaitable. Mais la valeur exacte du taux le plus souhaitable dépendra surtout des changements qui seront apportés à la base fiscale. J'ai quatre recommandations à formuler à cet égard.

Tout d'abord, tous les aliments vendus par des commerçants enregistrés devraient être soumis à la taxe, ce qui augmenterait les crédits remboursables pour taxe de vente, de manière à ce que les deux derniers quintiles des ménages ne voient pas leur situation empirer. Ne pas taxer les terrains.

Troisièmement, diviser le groupe des nantis, qui commence actuellement à un revenu imposable de 55,000\$, en deux catégories. Je suggère que, en dollars de 1989, les personnes qui ont un revenu imposable de plus de 80,000\$ paient un point de plus au gouvernement fédéral pour la partie de leur revenu qui dépasse 80,000\$.

[Texte]

[Traduction]

• 1235

Now, if such a surtax had been in effect in 1987 and persons in this bracket had reported the same taxable income, the revenue from the tax would have increased by \$121 million. When you consider that the yield from a sales tax of 1% is \$2.7 billion, you can see that the deficiency cannot be made up just by increasing the tax on the people with incomes over \$80,000.

To avoid the adverse inflationary consequences predicted by the Economic Council and to reduce the problems of adjustment for industries being taxed for the first time directly on their sales, I suggest you start with a tax rate of 7%. It is clear that the proposed increase in the personal income tax will not cover nearly all the difference I have spoken of, and I share the concerns of the Hon. Michael Wilson and others that more progress needs to be made each year in reducing the annual debt charges as a percentage of the country's income.

Since 1985 the federal government has reduced its spending each year as a percentage of the gross national product from 24% in 1985 to 21.7% in 1988. Further reductions are desirable. As I said at the outset, the new tax provides the opportunity to make our tax system more equitable, more efficient and more visible.

**Mr. Soetens:** Thank you very much, Professor Clark. I have to compliment you on the whole brief. I have not digested it fully, but it has to be one of the largest briefs we have received and it goes into more detail than most of the others do. All the others we have received have generally been from special interest groups who, of course, dealt with their particular concern, and that is appropriate. We have also had it from these economic groups that deal with the principle of the economy of Canada more so than the particular document that is in front of us, and I have to tell you that I appreciate your input.

Whenever we get someone who has some very positive recommendations with regards to the proposal that is in front of us, it seems we have fewer members of the committee here to hear them. I am sorry for that because I think you have made an excellent presentation.

In your opening comments—and it really starts on page 4 of your summary—you make reference to the fact that we have more than one source of revenue for the government and that right now we seem to have a problem. Then you say that the two most appropriate sources are the personal income tax and a general sales tax. An awful lot of people out there are saying they are being taxed too much and that we ought to tax the corporations more. In your presentation, you do not make reference to them as an appropriate source, and I would ask you why not. Why should corporate income tax not be a substantial source of revenue?

Or, si une telle surtaxe avait été en vigueur en 1987 et si les personnes faisant partie de cette catégorie de revenu avaient fait état du même revenu imposable, le revenu de la taxe aurait augmenté de 121 millions de dollars. Lorsqu'on considère qu'une taxe de vente de 1 p. 100 rapporte de 2,7 milliards de dollars, on peut voir que la différence ne saurait être comblée par une simple augmentation de la taxe appliquée aux personnes dont les revenus sont supérieurs à 80,000 dollars.

Pour éviter les conséquences inflationnistes négatives prédit par le Conseil économique pour réduire les problèmes d'adaptation des industries qui seront soumises à l'impôt pour la première fois, je suggère qu'on commence par un taux de 7 p. 100. Il est bien certain que l'augmentation proposée de l'impôt sur le revenu personnel ne comblera pas toute la différence dont j'ai parlé et je partage l'opinion de l'honorable Michael Wilson et d'autres personnes qu'il faudra travailler davantage chaque année à réduire la partie des revenus du pays consacrée au service de la dette nationale.

Depuis 1985 le gouvernement fédéral a réduit ses dépenses chaque année, en pourcentage du produit national brut, les faisant passer de 24 p. 100 en 1985 à 21,7 p. 100 en 1988. De nouvelles réductions sont souhaitables. Comme je l'ai dit au début, la nouvelle taxe fournit l'occasion de rendre notre système fiscal encore plus équitable, plus efficace et plus visible.

**M. Soetens:** Merci beaucoup, professeur Clark. Je dois vous féliciter pour l'ensemble de votre mémoire. Je ne l'ai pas encore assimilé au complet, mais c'est sans doute l'un des plus long que nous ayons reçu et il entre davantage dans les détails que la plupart des autres. Tous les autres provenaient en général de groupes de pression qui, bien sûr, ont parlé de leurs préoccupations particulières, ce qui est bien normal. Nous avons aussi reçu des mémoires de certains groupes économiques qui s'intéressent aux principes de l'économie du Canada plus qu'au document particulier dont nous poursuivons l'étude et je dois vous dire que je vous sais gré de votre contribution.

Chaque fois que quelqu'un a des recommandations très positives à formuler au sujet de la proposition que nous étudions, il semble que moins de membres du Comité sont présents pour les écouter. Je le regrette car, à mon avis, vous avez fait un excellent exposé.

Dans vos commentaires du début—cela commence en réalité, à la page 4 de votre résumé—vous dites que nous avons plusieurs sources de revenus et que, semble-t-il, nous sommes actuellement aux prises avec un problème à ce sujet. Vous poursuivez en disant que les deux sources les plus souhaitables sont l'impôt sur le revenu des particuliers et une taxe générale sur les ventes. Beaucoup de gens disent pourtant qu'ils paient déjà trop de taxes et que nous devrions taxer davantage les sociétés. Dans votre exposé, vous ne dites pas que celles-ci représentent une source adéquate et j'aimerais que vous nous disiez pourquoi l'impôt sur le revenu des sociétés ne devrait-il pas constituer une source importante de revenus.



## [Text]

**Dr. Clark:** There are several reasons why I do not think that should be looked upon as a source for a substantially higher proportion of revenue. First of all, as a starting point, people say they want taxes based on ability to pay, but that concept essentially makes sense in relation to individuals; it does not apply in the same way in relation to corporations. So when a tax is levied on corporations here or anywhere else, all taxes are ultimately paid by individuals, whether or not they are aware of it. So part of the tax will get passed on to consumers in higher prices, part will go to reduce the rate of return to employees, part will be in lower returns to stockholders. It is far more difficult to see just where the ultimate incidence of that is.

Second, if you think of the base, if you take personal income as a base and call that 100, the corresponding base for corporation income tax—that is, corporation net profits before tax—is about 10.5—these are 1986 figures—so it is not nearly big enough to provide the substantial increase the government will need. In comparison, again on the same basis, the figure for personal consumption is 68.

• 1240

The proportion of corporations operating at a profit has been decreasing for over 30 years, and the figures are in the brief, page 26.

**Mr. Soetens:** In your presentation on page 5 of the summary you reference the products, and it is referenced further, the taxing of food. You categorize food I guess by the distribution point. Perhaps you could explain to me the common discrepancies that are referred to. We had a well known restaurant come forward and say that the government is going to tax a carton of milk in our restaurant but it is not going to tax milk in the grocery store. The government is going to tax muffins in our restaurant but it is not going to tax muffins in the grocery store. I would like your comment about that and perhaps you could also explain to me your generic concept. Are you saying that anything that is made out of wheat, for example, should not be taxed? Is that how you are describing your generic concept?

**Dr. Clark:** I would tax all foods that are sold by registered traders. I would not attempt to make it a distinction, because I think the general public will find such a distinction unconvincing, however it is made. Now, in its paper the government defines basic groceries very broadly, but I still do not think it is inherently just treatment—food sold in grocery stores compared to food sold in restaurants, fast food place and the like. I think the only way to be fair to all the various categories of outlets is to treat them in the same way and provide a larger refundable credit, as I said, so that this is not more of a burden on low-income people.

## [Translation]

**M. Clark:** Il y a plusieurs raisons qui font que, à mon avis, cette source ne devrait pas être exploitée davantage. Tout d'abord, on veut que les taxes se fondent sur l'aptitude à payer, mais c'est une idée qui n'a de sens, en réalité, que par rapport aux individus; cela ne s'applique pas de la même manière en ce qui concerne les sociétés. C'est pourquoi, lorsqu'une taxe est imposée aux sociétés, ici ou ailleurs, toutes les taxes sont payées, en fin de compte, par des individus, que ceux-ci s'en rendent compte ou non. Une partie de la taxe passe donc aux consommateurs sous la forme de prix plus élevés, une autre partie a pour effet de réduire la part qui revient aux employés, une autre partie aboutit à des dividendes plus faibles pour les actionnaires. Il est beaucoup plus difficile de voir exactement toutes les conséquences d'une telle mesure.

Deuxièmement, si l'on songe à l'assiette, si l'on prend le revenu personnel comme base et qu'on donne à cela la valeur 100, l'assiette correspondante de l'impôt sur le revenu des sociétés—c'est-à-dire les profits nets des sociétés avant impôt—l'indice est d'environ 10,5—ce sont les chiffres de 1986—c'est-à-dire que cela n'est pas du tout suffisant pour fournir l'augmentation considérable dont le gouvernement aura besoin. Par comparaison, le chiffre pour la consommation personnelle est de 68.

La proportion des sociétés qui font des profits baisse constamment depuis 30 ans et les chiffres pertinents sont contenus dans le mémoire à la page 26.

**M. Soetens:** Dans votre mémoire, à la page 5 du résumé, vous parlez des produits et, plus loin, de l'imposition des aliments. J'ai l'impression que vous classez les aliments d'après l'endroit où ils sont vendus. Pouvez-vous m'expliquer les divergences courantes auxquelles il est fait allusion. Un restaurateur bien connu est venu nous voir pour nous dire que le gouvernement fera payer la taxe sur un contenant de lait dans son restaurant mais qu'il n'imposera pas le lait dans les épiceries. Le gouvernement va faire payer la taxe sur les muffins vendus au restaurant, mais pas sur ceux de l'épicerie. J'aimerais vous entendre commenter ce point-là. Peut-être aussi pourriez-vous nous expliquer votre concept de base. Iriez-vous jusqu'à dire que tout ce qui est fait à base de blé, devrait être soustrait à la taxe? Est-ce ainsi que vous pourriez décrire votre concept général?

**M. Clark:** J'imposerais la taxe à tous les aliments qui sont vendus par des commerçants enregistrés. Je n'entreprendrais pas d'établir une distinction car, à mon avis, le grand public ne trouvera pas convaincante une distinction de ce genre, quelle que soit la manière dont on la fait. Dans son document, le gouvernement définit d'une manière très générale les articles d'épicerie de base mais, à mon avis, c'est un traitement qui demeure foncièrement inéquitable, c'est-à-dire les aliments qui sont vendus dans les épiceries comparativement à ceux qu'on vend dans les restaurants, dans les comptoirs à consommation rapide et le reste. Je crois que le seul moyen de faire preuve

[Texte]

I recognize also that this is a political matter. It is not just an economic matter. You around this table are much better judges than I am of what can be made acceptable to the public in the long run.

**Mr. Soetens:** The issue I think we are finding some difficulty grappling with is whether land should be taxable. In some cases it is, and in some cases it is not.

The concern I have is determining value of land. When you say do not tax it, for example—it happens certainly in the Toronto area, and it probably happens also in the Vancouver area. If an individual buys a parcel of land for \$800,000 in downtown Toronto, demolishes the house that is on it to build a \$2 million house, what was the cost of the land?

There is another problem you get into in the city of Toronto, and it happens right in my own constituency. We have two municipalities, each about 60,000 in population. One has an assessment base, using market value assessment, so it is easy to determine value of land. The other has a value base, using some outmoded assessment going back to the 1940s. The two municipalities, side by side in my constituency, have a totally different base of assessment. That is a provincial-municipal battle that is not resolved. How would you propose the federal government get into the whole determination of what is the value of land in a transaction?

**Dr. Clark:** I deal with that on page 93 of the brief. Let me say that when a new house is sold, and we are only talking about taxing new ones here, you include in the cost all man-made improvements. That would include the cost of landscaping and the municipal development charges. Now, developers and builders are required for income tax purposes to keep records of their expenditures. So there will be no significantly new requirements for them to fill in. They have to record the expenses they incurred. You just simply subtract that from the total price at which it is sold, and the difference is the land component.

**Mr. Soetens:** But on that theory, then, the example I gave you of a person who buys a lot in downtown Toronto for \$800,000, with a house on it, and demolishes the house simply to build a new house. . . The cost of the land on your basis is \$800,000. That was the cost of the transaction to get that parcel of land. How do you determine that when somebody bought the house next door for \$800,000 and lived in it? How do you come up with the equation that this parcel, under your formula, is worth \$800,000, and the parcel next door, because he did not demolish the house, is worth \$300,000?

[Traduction]

d'équité à l'égard des diverses catégories de commerce, c'est de les traiter tous de la même manière et de prévoir un important crédit remboursable, comme je l'ai dit, pour que ce ne soit pas un fardeau trop lourd à porter pour les personnes à faible revenu.

Je sais bien que nous avons aussi affaire ici à une question politique. Ce n'est pas uniquement économique. Vous qui êtes assis autour de cette table êtes de bien meilleurs juges que moi quant à ce que le public peut accepter à long terme.

**M. Soetens:** Ce que nous trouvons le plus difficile à saisir, je crois, c'est la taxation des terrains. Dans certains cas, ils sont taxés, dans certains autres cas, ils ne le sont pas.

Le problème, d'après moi, c'est de déterminer la valeur des terrains. Lorsque vous dites qu'il ne faut pas les taxer, par exemple—cela se produit certainement dans la région de Toronto, et probablement chacune dans la région de Vancouver. Si quelqu'un achète un terrain 800,000\$ dans le centre de Toronto, qu'il démolit la maison qui s'y trouve pour bâtir un immeuble de 2 millions de dollars, quel a été le coût du terrain?

Il y a un autre problème qui surgit à Toronto, et cela se produit dans ma propre circonscription. Nous avons deux municipalités, qui comptent chacune environ 60,000 âmes. L'une d'entre elles utilise une base d'évaluation fondée sur la valeur marchande, de sorte qu'on peut facilement déterminer la valeur des terrains. L'autre utilise une base d'évaluation désuète qui remonte aux années 1940. Les deux municipalités, qui se touchent dans ma circonscription, ont des bases d'évaluation tout à fait différentes. C'est là une bataille province-municipalité qui n'est pas encore réglée. Comment proposez-vous que le gouvernement fédéral entreprenne de déterminer la valeur des terrains dans une transaction?

**M. Clark:** J'en traite à la page 93 du mémoire. Lorsqu'une maison neuve est vendue, et nous parlons ici de l'imposition des maisons neuves seulement, on englobe dans le coût toutes les améliorations. Cela comprend le coût de l'aménagement paysager et les frais des services municipaux. Or, les promoteurs et les entrepreneurs en construction sont tenus de tenir des dossiers de leurs dépenses aux fins de l'impôt sur le revenu. Ils ne seront donc pas soumis à de nouvelles et importantes obligations. Ils sont tenus d'enregistrer les dépenses qu'ils subissent. Il suffit alors de soustraire cela du prix de vente total et la différence constitue le prix du terrain.

**M. Soetens:** Mais, au sujet de cette théorie, je vous rappelle l'exemple que je vous ai déjà donné de quelqu'un qui achète un terrain en plein coeur de Toronto, qui paie 800,000\$ ce terrain qui comporte une maison et qui démolit ensuite la maison en question tout simplement pour construire un nouvel immeuble. Selon votre théorie, le coût du terrain est de 800,000\$. C'est ce qu'a coûté la transaction permettant d'obtenir ce terrain. Comment pouvez-vous en arriver à cela alors que quelqu'un a acheté la maison voisine 800,000\$, pour y vivre? Comment en arrivez-vous à pouvoir dire que ce terrain,



[Text]

[Translation]

en vertu de votre formule d'évaluation, vaut 800,000\$ alors que le terrain voisin, parce que la maison n'y a pas été démolie, vaut 300,000\$?

• 1245

**Dr. Clark:** I think you separate out the costs the developer incurred. If he buys the house and tears it down, the cost of demolition is part of the costs he incurred. The fact that some municipalities have assessments that are way out of date is not relevant at all.

**Mr. Soetens:** It is not relevant, but it sure is a battle in the Toronto area, I can tell you.

**Dr. Clark:** Oh, for other reasons, yes, of course.

**Mr. Soetens:** You really have given us an excellent presentation, with a lot of views. Is it your conviction that the government overall is on the right track with what we are doing with the goods and services tax?

**Dr. Clark:** Yes.

**Mr. Whittaker:** Welcome, Professor Clark. I know you have waited patiently for a day and a half to have this opportunity. I welcome you here and thank you for your presentation.

I know this morning you were listening to both the forest industry and Air B.C., for the regional carriers, on the problem of excise taxes in the area of fuel. In your scale in your brief you have talked about equity, etc. What would you do, sir, with things such as the ATT and the excise tax on fuels, for regional carriers in particular, but certainly the forest industry has a problem in that area, where the forest industry has a double-whammy and the air industry says it has a triple-whammy.

**Dr. Clark:** When I heard Air BC talking about this in the other presentation, the question of whether they should be allowed to have a credit under the goods and services tax, I said to myself, that is a topic I have not really adequately considered, and I have to take the time to do it. I have not had the time to do it. I could in future write a letter to the committee answering that question. But I have not thought about it sufficiently that I would take up your time with an answer now.

**Mr. Whittaker:** Specifically the excise taxes, then. In an equitable system I assume the goods and services tax is replacing the manufacturers' sales tax and the excise tax system we see as essentially a penalty on luxury living, I suppose, if you consider it is on tobacco and alcoholic beverages. Now it is on fuels, which are hitting hard at regional carriers, as in particular I am interested in. Do you have any proposal there?

**Dr. Clark:** I feel in general the goods and services tax should apply to all commodities subject to an excise tax. The primacy should be with the general tax on consumption. Now, as a result of that the government

**M. Clark:** Je crois qu'il faut extraire les coûts du promoteur. S'il achète une maison et la démolit, les frais de démolition font partie de ces coûts. Le fait que les évaluations foncières de certaines municipalités n'aient rien à voir avec la réalité n'est pas du tout pertinent.

**M. Soetens:** Ce n'est peut-être pas pertinent, mais je vous assure que dans la région de Toronto, cela donne lieu à toute une bataille.

**M. Clark:** Oui, mais pour d'autres raisons.

**M. Soetens:** Vous nous avez présenté un excellent mémoire comportant plusieurs perspectives. Êtes-vous convaincu que le gouvernement est, dans l'ensemble, sur la bonne voie avec cette taxe sur les produits et services?

**M. Clark:** Oui.

**M. Whittaker:** Professeur Clark, je vous souhaite la bienvenue. Je sais que vous avez patiemment attendu une journée et demie pour comparaître. Je vous remercie aussi pour votre mémoire.

Ce matin, vous avez entendu l'industrie forestière et Air B.C., au nom des transporteurs régionaux, qui sont venus nous parler du problème de taxe d'accise sur le carburant. Dans l'échelle qui figure dans votre mémoire, vous parlez d'équité, etc. Vous, que feriez-vous de la TTA et de la taxe d'accise sur les carburants, surtout pour les transporteurs régionaux, quoique l'industrie forestière en souffre également. Pour l'industrie forestière, c'est la double taxation tandis que pour les transports aériens, elle est triple.

**M. Clark:** En entendant l'exposé d'Air B.C. qui demandait un crédit pour la taxe sur les produits et services, je me suis dit que je n'avais pas vraiment réfléchi à la question et que je devais absolument y consacrer du temps. Je ne l'ai pas encore fait. Si vous voulez, je pourrais faire parvenir plus tard une lettre au Comité pour répondre à cette question. Je n'y ai malheureusement pas suffisamment réfléchi pour en parler tout de suite; ce serait une perte de temps.

**M. Whittaker:** Alors pour ce qui est des taxes d'accise. Je présume que, dans un système équitable, la taxe sur les produits et services devrait remplacer la taxe sur les ventes des fabricants et la taxe d'accise qu'on considère essentiellement comme une punition pour ceux qui se paient du luxe, d'une certaine façon, puisqu'elle touche surtout le tabac et les boissons alcoolisées. Pourtant, elle vise maintenant les carburants, ce qui affecte surtout les transporteurs régionaux qui m'intéressent plus particulièrement. Avez-vous une suggestion à faire?

**M. Clark:** Je crois que la taxe sur les produits et services devrait s'appliquer à tous les produits visés par la taxe d'accise. Il faut imposer une taxe générale à la consommation. Par la suite, le gouvernement pourrait

[Texte]

may feel it ought to reduce or modify its excise taxes on particular commodities.

On air transport, we see two things going on. We see the cost of regulating airports, with the increase in traffic and so on, is increasing very much. It seems reasonable to me that there should be an air transport tax.

Now, those costs. . . Let us contrast two flights. One is flying from here to let us say Kelowna or Prince George, and one is flying to Toronto. The time of the air controller is just about the same looking after the one flight as after the other, allowing for when to take off, when to land. So I think it makes sense to have a minimum flat amount of tax and the rest be a percentage tax on top of that. If that is accepted, then the tax will be somewhat larger in percentage terms for regional carriers.

• 1250

I would have to study in detail whether or not the overall combination is too high. I cannot give a useful answer.

**Mr. Whittaker:** You talked extensively about your refundable sales tax credit system. In the present system the idea is that quarterly a lump sum refundable credit will go to various low-income groups. The difficulty of course is a twofold one. One lies in the people who sell their services for a percentage of the tax, tax rebaters, and the other one is that people have a tendency, when they get a lump sum of money, not to spread it over a period of time or budget it out as they should. They spend it on whatever they need at the particular time and therefore it is not used to lower the price of their goods or services. How would you institute the system, and how do you solve the second problem I outlined?

**Dr. Clark:** I would like to comment on both of those. I phoned H & R Block and asked them what do they charge to fill out an income tax form for someone who wants to claim a credit and does not have an income, and they said \$12. I asked what if they have some income but they are still eligible, and they replied they charge \$17.75. I would like to emphasize that if the charge is simply that, I do not think legislation should prohibit that. I do not like the idea if they can say they want a percentage—

**Mr. Whittaker:** That is what tax discounters do. They say: We will fill out your forms and get your rebate back for you, you do not have to worry about a thing, but we will take 50%.

**Dr. Clark:** That is different from the flat charge that they described to me as the basis of their operation. I do

[Traduction]

décider de diminuer ou de modifier les taxes d'accise sur certains produits.

Pour le transport aérien, il faut tenir compte de deux choses. D'abord, il y a le coût du contrôle de la navigation dans les aéroports où le trafic s'accroît de plus en plus. Je trouve donc raisonnable, pour cette raison, qu'on impose une taxe sur le transport aérien.

Pour ce qui est de coûts. . . Prenons comme exemple deux vols qui partent d'ici, l'un à destination de Kelowna ou Prince George et l'autre, à destination de Toronto. Le contrôleur de la navigation aérienne consacrera autant de temps à l'un qu'à l'autre pour le décollage et, plus tard, pour l'atterrissage. Il est donc logique d'imposer une taxe constituée d'un minimum identique pour tous et d'un pourcentage supplémentaire. Le montant de la taxe calculée en pourcentage sera évidemment plus élevée pour les transporteurs régionaux.

Je vais devoir examiner en détail la structure de la taxe pour déterminer si les deux parties ensemble donnent un montant trop élevé. Je ne peux rien vous dire d'utile pour le moment.

**M. Whittaker:** Vous avez longuement parlé de votre système de crédit remboursable pour la taxe de vente. Le système proposé prévoit un crédit forfaitaire versé trimestriellement à divers groupes de personnes à revenu modique. Il y a là deux problèmes: d'abord celui des gens qui vendent leurs services moyennant une part du montant prévu et qu'on appelle les escompteurs d'impôt, et ensuite il y a la tendance qu'ont les gens à ne pas étaler comme ils le devrait les sommes forfaitaires qu'ils reçoivent. Ils consacrent tout cet argent à un besoin immédiat et ne s'en servent donc pas pour diminuer le prix des biens ou services qu'ils achètent. Comment envisagez-vous ce système et comment réglez-vous le deuxième problème?

**M. Clark:** Je vais faire des observations sur les deux problèmes. J'ai téléphoné chez H & R Block pour leur demander combien ils exigeaient pour remplir la déclaration d'impôt sur le revenu d'une personne qui a droit à un crédit d'impôt et qui n'a pas de revenu. On m'a dit, 12\$. Je leur ai demandé combien cela coûtait pour une personne qui a un revenu, mais qui a tout de même droit à un crédit d'impôt. On m'a répondu 17,75\$. Si on ne leur demande pas plus cher que cela, je ne vois pas que la loi devrait l'interdire. Je n'aime pas l'idée qu'on puisse exiger un pourcentage. . .

**M. Whittaker:** C'est pourtant ce que font les escompteurs d'impôt. Ils disent aux gens qu'ils vont remplir tous les formulaires et obtenir leur remboursement et qu'ils n'auront à s'inquiéter de rien. Pour ce service, on garde 50 p. 100.

**M. Clark:** C'est différent alors des frais qu'on m'a dit exiger pour ce service. Je n'aime pas l'idée qu'ils soient



## [Text]

not like the idea of their being able to take a percentage, especially when the credit is going to go up so substantially.

On your second point about quarterly payments, what I would like to see us work toward is a system of monthly payments in this form. It would cover, for instance, the payment of old age security, the Canada Pension Plan, and family allowances, and the effect would be giving a detailed statement to each person. I am not suggesting combining these programs in any way, but you could reduce the administrative cost of them if you had a number of them paid at the same time.

Ultimately I would like to see it work toward having monthly payments of all these things that come out generally from the federal government, and I believe that is administratively feasible. I understand that work is being done on this in Health and Welfare, for instance in relation to combining the Canada Pension Plan and old age security cheques, and that makes good sense, so I think it can be carried considerably further.

**The Acting Chairman (Mr. Manley):** Dr. Clark, time is marching on and we must go on to the next witness. Your brief, if it was not the most controversial, certainly was the longest we have received and the weightiest. Thank you very much for your time and effort and for coming today.

The next witness is Mr. Frank Helden, the president of Central Park Branch, Burnaby, Old Age Pensioners Organization.

• 1255

**Mr. Frank Helden (President, Central Park Branch (Burnaby), Old Age Pensioners Organization):** My name is a Dutch name meaning heroes, and when I look at this I think I am one.

However, I would like to point out that when I am chairing a meeting I restrict the people to the points, and they get 5 or 10 minutes. I think you people should do the same. You should not let these former witnesses ramble on so other people are not getting a chance to say very much.

I would like to bring a letter from Brian Mulroney from out of the past that says:

Dear Frank:

I would like to thank you very much for sending me your thoughts on how our government can better serve the people of Canada. Since the election I have received many worthwhile ideas and suggestions not only from committed Progressive Conservative voters but from a wide spectrum of Canadians who have

## [Translation]

capables de garder un pourcentage, surtout si les crédits sont susceptibles d'augmenter sensiblement.

Quant aux paiements trimestriels, je préférerais qu'on opte plutôt pour un paiement mensuel. On pourrait simplement expédier tous les mois un chèque pour la sécurité de la vieillesse, le régime de pension du Canada ou les allocations familiales, suivant le cas, en fournissant un relevé détaillé à chacun. Je ne suggère pas de regrouper ces programmes, mais on pourrait certainement diminuer les frais d'administration de chacun si l'on expédiait un seul chèque. Au bout du compte, je souhaiterais que tous les montants versés par le gouvernement fédéral, pour une raison ou pour une autre, soit versés en une seule fois et tous les mois.

Je crois que c'est administrativement faisable. Il semble que Santé et Bien-être social Canada soit en train de combiner les prestations du RPC et de la sécurité de la vieillesse. C'est logique et je crois qu'on pourrait regrouper encore d'autres paiements.

**Le président suppléant (M. Manley):** Monsieur Clark le temps file et nous devons passer au témoin suivant. Votre mémoire n'a peut-être pas été le plus controversé de ceux que nous avons reçus, mais il était certainement le plus long et le plus lourd. Je vous remercie beaucoup du temps et des efforts que vous y avez consacré de même que de votre présence parmi nous aujourd'hui.

Le témoin suivant est M. Frank Helden, président de la section Central Park, à Burnaby, de *Old Age Pensioners organization*.

**M. Frank Helden (président, section de Central Park (Burnaby), Old Age Pensioners Organization):** Mon nom, d'origine néerlandaise, veut dire «héros». Quand je regarde tout cela, j'ai vraiment l'impression d'en être un.

Je dois toutefois dire que, lorsque je préside une réunion, je limite les interventions à cinq ou 10 minutes. Je crois que vous ici, vous devriez faire de même. Vous ne devriez pas laisser les témoins, comme ceux qui m'ont précédé, parler à n'en plus finir, si bien que nous, nous n'avons plus le temps de rien dire.

Je voudrais vous lire une vieille lettre de Brian Mulroney, que voici:

Cher Frank,

Je désire vous remercier de m'avoir fait part de vos réflexions sur la façon dont notre gouvernement pourrait mieux servir la population canadienne. Depuis les dernières élections, j'ai reçu beaucoup d'idées et de suggestions utiles, non seulement de membres dévoués du Parti progressiste conservateur,

## [Texte]

become frustrated and disenchanted by the direction our country has been taking in recent years.

Now that we have been returned with the largest majority in Canadian history we can study those suggestions and begin bringing responsive government to Ottawa.

Thank you again for your letter. It was a pleasure to hear from you. With every good wish,

Yours sincerely,  
Brian Mulroney.

This is dated 1984, and I think we have turned a full circle now. We are getting disenchanted and frustrated with the government of today.

*The Globe and Mail* says the profit of Bell Canada U.S.A. in 1986 was \$1 billion and in 1985 it was \$1 billion. In 1980 Alcan Aluminum... I do not know what year this is, but it is \$931 million. You should tax the big people, not the little people.

The housing situation in Burnaby is appalling. Last night I went to the Burnaby council and they have since appointed me to act with three of their aldermen. I am 71 years old. I have lived in Burnaby for six years. Before that, I lived since 1947 in Vancouver. I have watched this country go down the tube. I watched the country I fought for in 1939 to 1945 go down the tube because they are introducing so many immigrants and refugees in this country, it is appalling and they are not looking after their own folk.

The houses are being pulled down in North Vancouver and Burnaby, and they are putting up condominiums and highrises and selling them not only to eastern Canada but also to the Third World countries. I am appalled at this idea because there are two highrises coming up in front of me that cost \$230,000 to \$285,000 to rent a two-bedroom apartment. You cannot get places in Burnaby. They are already building a big library there with a civic centre. They are going to have a race track and a golf course. How on earth can people sleep and eat in those places? They cannot.

In 1948 the veterans marched on the old Hotel Vancouver and they took it over. They forced the federal government at the time, I believe they were Liberals, to find housing for them in the Renfrew Heights and the Fraserview Heights.

Alderman Randall of Burnaby tells me that he is constantly being shoved aside by the federal and the provincial governments in order to get affordable housing. So he has finally accepted me on his team.

I would like to know why you people like the CRTC constantly take these high-price hotels when you could come out to the suburbs in Burnaby where the prices are

## [Traduction]

mais d'un large éventail de Canadiens qui sont de plus en plus frustrés et désenchantés de l'orientation qu'a pris notre pays depuis quelques années.

Maintenant que nous avons été réélus avec la majorité la plus importante de toute l'histoire du Canada, nous pouvons étudier ces suggestions et commencer à établir un gouvernement fédéral à l'écoute de la population.

Encore une fois merci de votre lettre que j'ai lue avec plaisir. Je vous souhaite le plus grand succès dans vos entreprises et vous prie d'agréer, cher Frank, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Sincères salutations,  
Brian Mulroney.

Cette lettre date de 1984 et je crois que maintenant la boucle est bouclée. Nous sommes maintenant frustrés et désenchantés du gouvernement actuel.

Selon le *Globe and Mail*, les profits de Bell Canada États-Unis en 1986 étaient de 1 milliard de dollars et, en 1985, de 1 milliard de dollars. En 1980, Alcan Aluminium... j'ignore en quelle année c'était, mais les profits étaient de 931 millions de dollars. Vous devriez imposer les gros, pas les petits.

La situation du logement à *Burnaby* est épouvantable. Hier soir, je me suis rendu au conseil municipal qui m'a alors nommé pour agir avec trois des conseillers. J'ai 71 ans. Je vis à *Burnaby* depuis six ans. Auparavant, et depuis 1947, j'habitais à Vancouver. J'ai pu constater que notre pays s'en allait à la dérive. Ce pays, pour lequel je me suis battu de 1939 à 1945, s'en va à la dérive parce qu'on y accueille tellement d'immigrants et de réfugiés que c'en est affolant. On ne s'occupe même plus de notre propre population.

A North Vancouver et à *Burnaby*, on détruit des tas de maisons pour y construire des copropriétés, des gratte-ciel qui sont vendus à des gens de l'est du Canada et aussi à des citoyens de pays du Tiers monde. Cette idée m'effraie car on construit en ce moment deux tours d'habitation dans lesquelles les appartements de deux chambres à coucher se vendent entre 230,000\$ et 285,000\$. On n'arrive pas à trouver de logements à *Burnaby*. On est déjà en train d'y construire une grosse bibliothèque avec un centre municipal. On veut y installer une piste de course et un terrain de golf. Comment voulez-vous que les gens puissent y dormir et y manger? C'est impossible.

En 1948, les anciens combattants ont marché sur l'ancien Hôtel Vancouver pour l'occuper. Ils ont obligé le gouvernement fédéral d'alors, je crois que les Libéraux étaient au pouvoir, à leur trouver des logements à *Renfrew Heights* et à *Fraserview Heights*.

M. Randall, conseiller municipal de *Burnaby*, m'a dit que les gouvernements fédéral et provincial font la sourde oreille chaque fois qu'il veut leur parler de logements abordables. Il m'a finalement accepté dans son équipe.

Je voudrais savoir pourquoi des gens comme vous et comme les membres du CRTC occupez toujours des hôtels aussi chers au lieu de venir dans les banlieues



[Text]

much better. They also have a good shopping place called Metrotown and they have a heritage village. I think it would be far better were you to come out into the suburbs instead of renting high-price hotels like this place. Then when you have to hire 3,500 tax collectors, who will have to be paid wages out of the GST, it will cost the overburdened taxpayers more.

[Translation]

comme à Burnaby où les prix sont plus raisonnables. Il y a également ici un bon centre commercial appelé Metrotown de même qu'un village historique. Vous devriez venir dans les banlieues au lieu de louer des chambres dans des hôtels chers comme celui-ci. C'est pour ça que vous devez engager 3,500 percepteurs d'impôts de plus, qui seront rémunérés par prélèvement sur la TPS, et cela coûtera encore plus aux contribuables déjà trop taxés.

• 1300

The old age pensioners and the poor people of all classes all over the country will suffer should the GST come into being. We get taxed by the B.C. government and the federal government on long distance calls. When GST comes in it will be almost impossible to rent a phone. You cannot afford it. I would also like to mention the fact that if an American comes into our country, he does not have to pay tax on the hotels. When I was in the Manning Park Hotel, I not only had to pay \$59 for my wife and me, but I had to pay 10% tax on top of that. That is an awful lot of money coming from us old age people.

I have already asked why your committee and the CRTC always rent the most expensive hotels, but I would like to know what you people are going to do in the future. Are you going to give us more time? Are you going to come into Burnaby and Coquitlam and those other places? You have even denied Victoria the chance to see you people.

I have just noticed that the press has hurriedly left, because one of the press has told me that four members of the Social Credit government have resigned from the Vander Zalm government. Immediately forget about those people; they could not care less. When I ran for politics as the Mayor of Vancouver, and as alderman, I was all right because I was up-front, but as soon as I took a parks board or a school board and the time got on it so that it was 12 o'clock before I was heard, all the press and the people had left.

Look at this audience here. There are more people up here than there are back there. I am really disgusted with you people and I am going to write Mr. Mulroney a letter in reply to this one and I am going to suggest to him that he get off his butt and he pay us more visits.

I would like any of you people to ask me questions. Which is the best way to go?

**The Vice-Chairman:** All right. Thank you very much, sir, and I will give an opportunity to the members to comment or ask you questions.

**Mr. Whittaker:** Mr. Heldon, first of all I want you to know that this is an all-party committee, made up of all parties—

**Mr. Heldon:** Only three from the NDP.

Ceux qui reçoivent une pension de vieillesse et tous les autres pauvres, quels qu'ils soient, où qu'ils vivent au Canada souffriront de la TPS. Le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement fédéral taxe nos appels interurbains. Une fois la TPS en vigueur, il deviendra quasi impossible d'avoir le téléphone; nous n'en aurons plus les moyens. De plus, les Américains qui viendront ici ne seront pas obligés de payer la taxe dans les hôtels. Quand je suis descendu à l'hôtel Manning Park, j'ai dû déboursier 59\$ pour ma femme et moi, et en plus j'ai dû payer une taxe de 10 p. 100. C'est beaucoup pour des gens âgés.

Je vous ai déjà demandé pourquoi votre Comité et le CRTC logent toujours dans les hôtels les plus dispendieux. Je voudrais maintenant que vous me disiez ce que vous avez l'intention de faire à l'avenir. Allez-vous nous allouer plus de temps? Allez-vous vous rendre à Burnaby, Coquitlam et dans les autres villes? Vous avez même refusé de vous rendre à Victoria.

Je constate que les journalistes viennent de partir précipitamment parce que, m'a dit l'un d'entre eux, quatre membres du gouvernement créditiste viennent de démissionner. Ces gens-là ne s'intéressent pas à nous. Lorsque j'étais dans la politique et que je me suis porté candidat pour être maire de Vancouver et conseiller municipal, on s'occupait de moi, mais dès que je me présentais devant un comité des Parcs ou un conseil scolaire et que le temps passait et qu'on ne m'entendait pas avant midi, alors tous les journalistes et les autres partaient.

Regardez ceux qui sont ici. Il y a plus de gens ici qu'au fond là-bas. Vraiment vous me dégoutez et je vais répondre à M. Mulroney pour lui suggérer de se secouer et de venir nous voir plus souvent.

Je voudrais que vous m'interrogiez. Quelle est la meilleure façon de procéder?

**Le vice-président:** Très bien. Je vous remercie beaucoup monsieur. Je vais maintenant donner aux députés l'occasion de faire des commentaires ou de vous interroger.

**M. Whittaker:** Monsieur Heldon, tout d'abord laissez-moi vous dire que notre Comité représente tous les partis...

**M. Heldon:** Il y a seulement trois membres du NDP.

[Texte]

**Mr. Whittaker:** There are only two from the NDP and only four Liberals. The balance are Conservatives, according to the numbers that we have within the House of Commons.

**Mr. Heldon:** Why is that?

**Mr. Whittaker:** That is the way the public elected the people, the 295 members, sir.

**Mr. Heldon:** It does not seem very fair to me.

**Mr. Whittaker:** At any rate, I am just curious, sir, about the housing situation. We have heard a lot of different housing thrusts here over the last couple of weeks of hearings, in varying degrees. I assume you speak for a number of seniors, being a senior yourself.

**Mr. Heldon:** Yes, I do. Poor people, too.

**Mr. Whittaker:** A high percentage of our seniors and poor rent homes, do they not?

**Mr. Heldon:** No, no. You come out to Burnaby and you will find they have been turfed out and that they have to go to White Rock, Coquitlam and anywhere else but Burnaby. There are too many highrises being built, and they have crossed it.

**Mr. Whittaker:** No, I think you have missed my point, sir. What I am trying to find out is whether the majority of seniors and poor people are homeowners or people who rent.

**Mr. Heldon:** They rent. Yes.

**Mr. Whittaker:** If we take that proposition, we have been told that in all likelihood rents will, as a result of the 9% goods and services tax, go up accordingly. Do you have any idea—

**Mr. Heldon:** They have already gone up. Mine went up \$60; it has been up to two years that we have been there. Other people are paying \$95 and \$100, and what will happen when the GST comes in?

**Mr. Whittaker:** That is what I want to know.

• 1305

**Mr. Heldon:** We are going to be snookered. I would suggest that they do the same as the veterans did in 1948, revolt against this idea. Do like they did in California against Initiative 13, revolt against the taxes. I would willingly lead people like that.

**Mr. Whittaker:** Okay, sir. Your rent goes up \$60 now and another \$50, say, in 1991. What are you forced to do?

**Mr. Heldon:** Well, we have to find a lower rental place because we cannot afford not to. We do not get that much on old age pensions. I am fortunate, I get a bit more money than other people, but at the same time most of my friends and people I am representing get very little.

[Traduction]

**M. Whittaker:** Il n'y en a que deux du NPD, mais il y a quatre Libéraux. Les autres sont Conservateurs, conformément au nombre de députés élus à la Chambre des communes.

**M. Heldon:** Pourquoi?

**M. Whittaker:** Parce que cela correspond à la répartition des 295 députés élus par la population.

**M. Heldon:** Cela ne me paraît pas très juste.

**M. Whittaker:** De toute façon, je voudrais que vous me parliez de la situation du logement. La question a été abordée à plusieurs reprises lors des dernières semaines d'audience. Je présume que vous parlez au nom des personnes âgées, dont vous êtes.

**M. Heldon:** En effet. Je parle aussi au nom des pauvres.

**M. Whittaker:** Une proportion élevée de personnes âgées et de pauvres sont locataires, n'est-ce pas?

**M. Heldon:** Pas du tout. Venez faire un tour à Burnaby et vous constaterez qu'on les a déplacées et qu'ils doivent maintenant aller à White Rock, à Coquitlam ou n'importe où, mais pas à Burnaby. On construit beaucoup trop de tours d'habitation.

**M. Whittaker:** Je crois que vous ne m'avez pas compris. Je voudrais savoir si la plupart des personnes âgées et des pauvres sont locataires ou propriétaires.

**M. Heldon:** Locataires, évidemment.

**M. Whittaker:** Il semble, selon toute probabilité, que la taxe sur les produits et services de 9 p. 100 fera augmenter d'autant les loyers. Est-ce que vous savez. . .

**M. Heldon:** Les loyers ont déjà augmenté. Le mien a augmenté de 60\$ et il y a deux ans que nous habitons à cet endroit. D'autres paient 95\$ et même 100\$ de plus. Qu'advient-il lors de l'entrée en vigueur de la TPS?

**M. Whittaker:** C'est ce que je voudrais bien savoir.

**M. Heldon:** Nous allons nous faire avoir. Je propose que nous fassions comme les anciens combattants en 1948: nous révolter. Ou encore faire comme ils ont fait en Californie avec la proposition 13 et se révolter contre les taxes. Je serais heureux de prendre la tête d'un tel mouvement.

**M. Whittaker:** Très bien. Donc votre loyer augmente de 60\$ maintenant et augmentera de 50\$ disons en 1991. Qu'allez-vous être obligé de faire?

**M. Heldon:** Eh bien nous devons trouver un logement moins cher parce que nous n'avons pas les moyens de faire autrement. Notre pension de vieillesse n'est pas très élevée. Pourtant, j'ai de la chance et je reçois davantage que d'autres. Néanmoins, la plupart de mes amis et de



[Text]

They have to already pay for medical services, pills and things, and that is costing a bundle.

**Mr. Whittaker:** So in effect it pushes our seniors and our poor into a more and more desperate situation.

**Mr. Heldon:** That is right.

**Mr. Whittaker:** Thank you, sir.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much. Are there any other—

**Mr. Heldon:** Is that all? Does nobody else want to ask me any questions, like they did Dr. Walker or the last guy who was here?

**The Vice-Chairman:** I guess I should point out one thing to you. We did ask people a month or so ago to submit their briefs or submissions and generally we had something to read from in advance. What we then normally do in the committee is to ask certain members who have looked at the written presentation to prepare their thoughts and questions. That is why there is an additional amount of preparation, which of course nobody had an opportunity to do with you. That is why the committee is a little bit prepared when these people come.

It is not totally just when witnesses appear and what they say at that time. We have had an opportunity to receive their letters or submissions in advance and prepare our questions. That is probably part of the reason, and I guess you maybe did not notice or were not aware of the advertisement that was put out which would have allowed us to receive your submission earlier.

**Mr. Heldon:** That is when I sent my brief to Ottawa, but like everything else, it generally gets lost in the mail. I guess mine got lost in the mail. I also phoned up the MPs and told them I wished to appear. But thanks very much for allowing me to get this off my chest, because I can assure you before you get this through, I think there will be a wholesale revolt. I only hope that Mr. Mulroney and Mr. Wilson realize this. That is about all. Thank you.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much for coming.

**Mr. Heldon:** Thank you very much.

**The Vice-Chairman:** We will take a short break until 2 p.m.

[Translation]

gens que je représente reçoivent très peu. Déjà, ils doivent payer les services médicaux, les médicaments et le reste, ce qui coûte une fortune.

**M. Whittaker:** Donc, les personnes âgées et les pauvres se retrouveront dans une situation de plus en plus désespérée.

**M. Heldon:** C'est exact.

**M. Whittaker:** Merci monsieur.

**Le vice-président:** Merci beaucoup. Est-ce que d'autres. . .

**M. Heldon:** C'est tout? Personne d'autre ne veut m'interroger? Vous n'avez pas autant de questions à me poser qu'à M. Walker et au dernier témoin qui m'a précédé?

**Le vice-président:** Je devrais vous faire remarquer que nous avons demandé aux gens il y a environ un mois de nous faire parvenir un mémoire à l'avance afin que nous ayons le temps de le lire. Cela fait, certains membres du Comité sont chargés de mettre par écrit les réflexions et questions qu'ont suscité les mémoires qu'ils ont lus. Nous pouvons alors mieux nous préparer à la présence de certains témoins, ce que nous n'avons pas pu faire pour vous. Voilà qui explique que le Comité ait plus de questions à poser à certains.

Nous ne nous contentons pas de ce vient dire un témoin; nous avons généralement reçu leurs lettres ou mémoires à l'avance, ce qui nous a permis de préparer des questions. Peut-être n'avez-vous pas vu les annonces dans les journaux, sinon vous auriez pu vous aussi nous faire parvenir un mémoire à l'avance.

**M. Heldon:** Pourtant, j'ai envoyé un mémoire à Ottawa, comme tout le reste, il a dû se perdre dans le courrier. J'ai également téléphoné à des députés pour leur dire que je voulais comparaître. De toute façon, je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de me défouler et je peux vous assurer qu'avant que tout ceci soit terminé, il y aura une révolte des grossistes. J'espère seulement que M. Mulroney et M. Wilson s'en rendent compte. C'est tout. Je vous remercie.

**Le vice-président:** Je vous remercie d'être venu.

**M. Heldon:** Merci beaucoup.

**Le vice-président:** Nous allons faire une courte pause jusqu'à 14 heures.

---

*Individual:*

Robert Clark, Professor Emeritus, Department of  
Economics, University of British Columbia.

*From the Old Age Pensioners Organization:*

Frank Helden, President, Central Park Branch  
(Burnaby).

*À titre particulier:*

Robert Clark, professeur émérite. Département  
d'économie, Université de la Colombie-  
Britannique.

*De l'Organisation des pensionnés de la vieillesse:*

Frank Helden, président, section «Central Park»  
(Burnaby).





If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the City of Vancouver:*

Gordon Campbell, Mayor;  
George Puil, Alderman;  
Harry Rankin, Alderman.

*From the Council of Forest Industries of British Columbia:*

Graham Kennedy, Chairman, Taxation Committee;  
Dick Bryan, Manager, Economics, Statistics and Energy.

*From the Periodical Marketers of Canada:*

Richard Bramall, President;  
Ray Argyle, Executive Director.

*From Air British Columbia:*

Iain Harris, President.

*From the Rental Housing Council of British Columbia:*

Jack Hayes, Executive Director;  
Ron Schness, Past Chairman.

*From the Fraser Institute:*

Dr. Michael Walker.

#### TÉMOINS

*De la ville de Vancouver:*

Gordon Campbell, maire;  
George Puil, conseiller;  
Harry Rankin, conseiller.

*Du «Council of Forest Industries of British Columbia»:*

Graham Kennedy, président, Comité de l'impôt;  
Dick Bryan, gérant, Économique, Statistique et Énergie.

*De «Periodical Marketers of Canada»:*

Richard Bramall, président;  
Ray Argyle, directeur exécutif.

*De «Air British Columbia»:*

Iain Harris, président.

*Du «Rental Housing Council of British Columbia»:*

Jack Hayes, directeur exécutif;  
Ron Schness, ancien président.

*Du «Fraser Institute»:*

M. Michael Walker.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 52

Tuesday, October 3, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 52

Le mardi 3 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

## Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finances

### RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

### CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

### WITNESSES:

(See back cover)

### TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:* Murray Dorin

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:* Murray Dorin

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*  
Marie Carrière

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 3, 1989

(59)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 2:10 o'clock p.m. this day, in Vancouver, the Vice-Chairman, Murray Dorin, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Yvon Côté, Murray Dorin, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Pat Sobeski and René Soetens.

*Acting Members present:* John Manley for Hon. Roy MacLaren and Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

*Other Members present:* Chuck Cook, Stan Wilbee

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Sheryl Knebel, Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the United Fishermen and Allied Workers' Union:* John Radosevic, Business Agent; Lance Lirette, General Executive and Board Member and Peter Barone, Trustee. *From the British Columbia Association of Social Workers:* Stuart Alcock, Executive Director. *From Oates Anderson and Associates:* David Anderson, Partner. *From Sel-Win Chemicals Ltd.:* Arnold Selwyn, President. *From the British Columbia Chamber of Commerce:* Leslie Abramson, President; Robert McCue, Special Advisor—Lawyer; Doug Vincent, Executive Director.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

The witnesses from the United Fishermen and Allied Workers Union made an opening statement and answered questions.

Stuart Alcock from the British Columbia Association of Social Workers made an opening statement and answered questions.

At 3:06 o'clock p.m., David Anderson from Oates Anderson & Associates made an opening statement and answered questions.

At 3:41 o'clock p.m., Arnold Selwyn from Sel-Wyn Chemicals made an opening statement and answered questions.

At 3:45 o'clock p.m., Bill Attewell took the Chair.

At 4:04 o'clock p.m., Leslie Abramson from the British Columbia Chamber of Commerce made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 3 OCTOBRE 1989

(59)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 14 h 10, à Vancouver, sous la présidence de Murray Dorin (*vice-président*).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Yvon Côté, Murray Dorin, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Pat Sobeski et René Soetens.

*Membres suppléants présents:* John Manley remplace l'hon. Roy MacLaren et Jack Wittaker remplace Audrey McLaughlin.

*Autres députés présents:* Chuck Cook, Stan Wilbee

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche. Du personnel du Comité: Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Sheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins:* Du Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés: John Radosevic, agent d'affaires; Lance Lirette, directeur général et membre du conseil; Peter Barone, fiduciaire. De la British Columbia Association of Social Workers: Stuart Alcock, directeur général. De Oates Anderson and Associates: David Anderson, associé. De Sel-Win Chemicals Ltd.: Arnold Selwyn, président. De la Chambre de commerce de la Colombie-Britannique: Leslie Abramson, président; Robert McCue, conseiller spécial—avocat; Doug Vincent, directeur général.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Les témoins du Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés font un exposé et répondent aux questions.

Stuart Alcock de la British Colombia Association of Social Workers, fait un exposé et répond aux questions.

À 15 h 06, David Anderson de Oates Anderson & Associates, fait un exposé et répond aux questions.

À 15 h 41, Arnold Selwyn de Sel-Wyn Chemicals, fait un exposé et répond aux questions.

À 15 h 45, Bill Attewell assume la présidence.

À 16 h 04, Leslie Abramson de la Chambre de commerce de la Colombie-Britannique, fait un exposé et répond aux questions de même que les autres témoins.



By unanimous consent, Tanya Audain made a statement and answered questions.

At 5:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*

Du consentement unanime, Tanya Audain fait un exposé et répond aux questions.

À 17 h 45, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Comité*  
Marie Carrière

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, October 3, 1989

• 1405

**The Vice-Chairman:** I would like to get rolling here so we can try to stay close to the time, since at the end of this afternoon we have to take an airplane to Edmonton.

I would like to invite the first witness to come up, please, the representatives of the United Fishermen and Allied Workers' Union. We have your brief and it has been distributed to members of the committee. I believe some may have had an opportunity to review it. I would invite you to make whatever opening remarks you like, and then we will proceed to questioning by the members.

**Mr. John Radosevic (Business Agent, United Fishermen and Allied Workers' Union):** Thank you, Mr. Chairman. With me are Lance Lirette, a shoreworker with B.C. Packers and a member of our general executive board; Peter Barone, a shoreworker with Canadian Fishing Co. Ltd. and a member of the general executive board; and Mark Mathews, a seine boat fisherman in the Vancouver area.

We are going to be presenting our brief jointly. We are members of the United Fishermen and Allied Workers' Union. Our members are fishermen, tendermen and shoreworkers who work on the west coast of British Columbia. Our fishing industry workers add \$750 million per year to the economy through B.C.'s third-largest industry. Yet many of our 7,000 members work for as little as \$8,000 a year for fish processing plants that hire for only 12 to 16 weeks in the summertime.

I want to dwell on this just very briefly. We will mention it later, but I want to put all of this in the context that our industry has already suffered at the hands of the free trade deal and GATT. I will not go into details, as most of you will have read some of the problems we have been having on the west coast through our previous campaigns and briefs and so on to the House of Commons.

In this context I would like to say that the entire basis of Canada's tax system is based on a redistribution of income to help those who are most in need. The intent of the tax system has been to extract from those most able to pay. This has traditionally and most effectively been done through the income tax system. People making large incomes should be charged a higher percentage of their income in taxes based on their ability to pay.

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 3 octobre 1989

**Le vice-président:** J'aimerais qu'on avance pour ne pas nous mettre en retard parce que nous devons prendre notre avion cet après-midi pour Edmonton.

Je donne la parole au premier témoin: Les représentants du United Fishermen and Allied Workers' Union. Nous avons reçu votre mémoire, qui a été distribué aux membres du Comité. Certains d'entre nous aurons certainement eu la possibilité d'y jeter un coup d'oeil. Je vous invite à faire un exposé liminaire et nous passerons ensuite aux questions.

**M. John Radosevic (Agent commercial, United Fishermen and Allied Workers' Union):** Je vous remercie, monsieur le président. A mes côtés se trouve Lance Lirette, travailleur de conserverie à la B.C. Packers et membre de notre conseil exécutif; Peter Barone, travailleur de conserverie à la Canadian Fishing Co. Ltd. et membre du conseil exécutif, et Mark Mathews, pêcheur à la seine dans la région de Vancouver.

Nous présentons un mémoire conjoint. Nous sommes tous membres du United Fishermen and allied Workers' Union. Nos membres sont des pêcheurs, des employés sous contrat et des travailleurs de conserverie de la côte ouest de la Colombie-Britannique. Les travailleurs de notre industrie de la pêche apportent 750 millions de dollars par an à notre économie dans un secteur qui est le troisième en importance de la Colombie-Britannique. Pourtant, un grand nombre de nos 7,000 membres ne gagnent pas plus de 8,000\$ par an dans des conserveries de poissons qui ne les font travailler qu'entre 12 et 16 semaines par an, en été.

J'évoquerai cette question très rapidement. J'y reviendrai plus tard, mais je voudrais faire bien comprendre que notre industrie a d'ores et déjà bien souffert du GATT et de la signature de l'accord de libre-échange. Je n'entrerais pas dans le détail étant donné que vous avez pour la plupart entendu parler d'un certain nombre de nos problèmes sur la côte ouest, grâce aux campagnes que nous avons déjà faites et aux mémoires que nous avons fait parvenir à la Chambre.

Dans ce cadre, je voudrais signaler que la fiscalité canadienne est fondée sur le principe d'une redistribution des revenus en faveur de ceux qui en ont le plus besoin. La fiscalité a pour but de faire payer ceux qui sont le plus en mesure de le faire. La meilleure façon d'y parvenir a toujours été de le faire par le biais de l'impôt sur le revenu. Les gens qui touchent de gros revenus doivent reverser sous forme d'impôt sur le revenu, en fonction de leur capacité de payer, une part plus importante de ces revenus.



## [Text]

The proposed goods and services tax is not such a tax system. It is a regressive tax that will hurt the average and low-income Canadians. In the overview that explains the goods and services tax published by the Department of Finance, they admit the sales tax has been viewed historically as inherently regressive. They have been viewed that way because in fact they are.

• 1440

The GST will increase the tax burden on thousands of workers in the fishing industry while lowering the tax burden on the owners of the companies we work for. The example there is Galen Weston, who controls the food empire worth \$3.5 billion a year, including British Columbia's largest fishing company. He will pay exactly the same on taxed goods and services as the lowest-paid seasonal worker in our industry.

This is the opposite of what a progressive tax ought to be. The government has argued the tax credits that are part of the goods and services tax will compensate low-income earners for what they will pay in taxes. A single mother will get \$220 in tax credit while paying hundreds of dollars more than that in taxes on goods and services. This is not a fair tax.

A report by the Council on Social Development has reported that more than 1.1 million children were being raised by poor families in 1986. The poverty rate among the children increased by 7% between 1979 and 1986. Yet working poor families will pay more than \$1,000 more in taxes in 1990 than they paid six years ago. A family with two income earners and two children with an income of \$20,000 will pay \$1400 more in taxes than in 1984, according to this report.

This will hit our membership hard. The fishing industry is already hard hit by the effects of the free trade deal, which could cost the industry thousands of jobs. Having to pay more in taxes only adds to this injury. The tax burden on working people has been steadily increasing since the 1950s.

The share of taxes on corporations has been in steady decline over the same period. In 1950, some 37% of taxes came from corporate taxes, and 35% came from personal income taxes. By 1988, only 9% of all taxes came from corporations and over 46% was extracted from income taxes. We do not buy the argument that the GST is necessary to reduce the federal deficit. The deficit could be reduced very simply by cutting defence spending and increasing taxes on corporations and the wealthy.

## [Translation]

La taxe sur les produits et services qui est proposée n'obéit pas à ce principe. Il s'agit d'une taxe régressive qui va durement toucher les Canadiens ayant des revenus faibles ou moyens. Dans la présentation de sa taxe sur les produits et services, le ministère des finances reconnaît que la taxe de vente a été considérée historiquement comme étant essentiellement régressive. C'est parce qu'elle est en fait régressive qu'on l'a toujours considérée ainsi.

La TPS va augmenter la charge fiscale de milliers de travailleurs de l'industrie de la pêche tout en allégeant celle des propriétaires des grandes compagnies pour lesquelles nous travaillons. Le meilleur exemple ici est Galen Weston, qui possède dans l'industrie alimentaire un empire d'une valeur de 3,5 milliards de dollars par an, dans lequel figure la plus grosse société de pêche de la Colombie-Britannique. Il paiera exactement le même montant sur les produits et services taxés que le travailleur saisonnier le plus mal payé de notre industrie.

C'est le contraire d'une fiscalité progressive. Le gouvernement a fait valoir que les crédits d'impôt qui font partie intégrante du mécanisme de la taxe sur les produits et services, compenseraient pour les faibles catégories de revenus ce qui serait perdu sous forme de taxe. Une mère, chef de famille monoparentale, obtiendra 220\$ de crédits d'impôt et devra payer des centaines de dollars de plus au titre de la taxe sur les produits et services. Cette taxe n'est pas équitable.

Un rapport du Conseil de développement social nous révèle que plus 1,1 million d'enfants ont été élevés en 1986 dans des familles pauvres. Le taux de pauvreté chez les enfants a augmenté de 7 p. 100 entre 1979 et 1986. Pourtant, les familles de travailleurs pauvres paieront en 1990 1,000 dollars de plus d'impôts qu'il y a six ans. Selon ce rapport, une famille de deux enfants dont les deux parents travaillent et dont le revenu s'élève à 20,000 dollars paiera en impôts 1,400\$ dollars de plus qu'en 1984.

Nos membres seront durement touchés par cette mesure. L'industrie de la pêche souffre d'ores et déjà durement des conséquences de l'Accord de libre-échange, qui pourrait coûter à l'industrie des milliers d'emplois. En plus, il faudra payer davantage de taxes. La charge fiscale supportée par les travailleurs a augmenté régulièrement depuis les années 1950.

La part des impôts versées par les sociétés a diminué régulièrement au cours de la même période. En 1950, environ 37 p. 100 de l'impôt provenait de l'impôt sur les sociétés, contre 35 p. 100 pour l'impôt sur le revenu des particuliers. En 1988, les sociétés ne payaient que 9 p. 100 du total de l'impôt, et 46 p. 100 provenaient de l'impôt sur le revenu des particuliers. Qu'on ne nous fasse pas croire que la TPS est indispensable si l'on veut réduire le déficit fédéral. On pourrait réduire le déficit très facilement en comprimant les dépenses consacrées à la

[Texte]

Defence spending has increased from \$2.5 billion in 1974 to \$10 billion in 1987. The \$300 billion government debt has mostly accumulated since 1974. A good portion has resulted from an increase in defence spending plus the accumulating interest on the growing debt.

All recent tax changes have mostly benefited the wealthy in Canada. Revised income tax brackets benefited the richest Canadians by stopping the last tax bracket at \$70,000 and reducing the tax rate from 34% to 29%. Those making hundreds of thousands of dollars in income will do very well by this system. A proposed tripling in deductible contributions to pension plans and registered retirement savings plans will benefit those in high tax brackets most. The \$500,000 capital gains exemption is a huge giveaway to high income earners. Meanwhile, Canada remains one of a handful of developed countries that does not impose a wealth tax.

**Mr. Peter Barone (Trustee, United Fishermen and Allied Workers Union):** These changes will all reduce the real incomes of working people. At best, the GST will be inflationary. At worst, our real disposable incomes will decrease dramatically. It has become more difficult to increase our wages at the bargaining table in this era of free trade. It is likely that the Bank of Canada will compensate for any resulting inflation by keeping interest rates high, a measure that will only increase unemployment.

The GST must be withdrawn and replaced by initiatives that will make our Canadian tax system truly progressive, based on the ability to pay. Immediate measures that could be taken by the federal government include:

1. return the share of corporate taxes to at least the 1984 level;
2. introduce a wealth tax of 3% to be levied on the net wealth of those in the highest income tax brackets;
3. demand payment of all deferred corporate taxes;
4. withdraw the exemption to the capital gains tax;
5. restore the 34% income tax rate for those in the highest income tax bracket;
6. reduce defence spending;
7. tighten tax loopholes for the corporations and the wealthy;

[Traduction]

défense et en augmentant l'impôt sur les sociétés et sur la richesse.

Les dépenses consacrées à la défense sont passées de 2,5 milliards de dollars en 1974 à 10 milliards de dollars en 1987. La dette de 300 milliards de dollars que le gouvernement a contractée a principalement été accumulée depuis 1974. Une bonne part provient de l'augmentation des dépenses consacrées à la défense et de l'intérêt cumulé sur une dette en progression constante.

Au Canada, les amendements fiscaux récents ont tous profité aux riches. La révision des tranches d'imposition sur le revenu a profité aux Canadiens les plus riches puisque l'on a fixé le plafond de la dernière tranche d'imposition à 70,000 dollars et que l'on a ramené le taux d'imposition de 34 p. 100 à 29 p. 100. Les gens dont le revenu se chiffre par centaines de milliers de dollars se débrouillent très bien à l'intérieur d'un tel système. La proposition de tripler le montant de cotisations déductibles des régimes de pension et des régimes enregistrés d'épargne-retraite profitera surtout aux tranches de revenu les plus élevées. L'exonération de 500,000 dollars sur les gains en capital est un véritable cadeau fait aux gros revenus. Parallèlement, le Canada reste l'un des rares pays développés à ne pas appliquer l'impôt sur la richesse.

**M. Peter Barone (conseiller, United Fishermen and Allied Workers Union):** Tous ces changements ont fait baisser en termes réels les revenus des travailleurs. Au mieux, la TPS sera inflationniste. Au pire, notre revenu disponible, en termes réels, diminuera considérablement. Il est de plus en plus difficile d'obtenir des augmentations de salaire à la table de négociations à notre époque de libre-échange. On peut penser que la Banque du Canada s'efforcera de faire pièce à toute inflation qui pourrait en résulter en maintenant les taux d'intérêt à un niveau élevé, mesure qui ne fera qu'accroître le chômage.

La TPS doit être abandonnée et remplacée par des initiatives visant à rendre la fiscalité canadienne plus progressive en fonction de la capacité de payer de chacun. Dans l'immédiat, il faudrait que le gouvernement fédéral prenne les mesures suivantes:

1. Ramener au moins à son niveau de 1984 la part représentée par les impôts sur le revenu des sociétés;
2. Mettre en place un impôt sur la richesse de 3 p. 100 à percevoir sur le patrimoine net des personnes dans les tranches de revenu les plus élevées;
3. Exiger le paiement de tous les impôts sur les sociétés qui ont été reportés;
4. Supprimer l'exemption au titre de l'impôt sur les gains en capital;
5. Rétablir le taux d'imposition de 34 p. 100 sur les revenus des personnes dans les tranches d'imposition les plus élevées;
6. Réduire les dépenses consacrées à la défense;
7. Supprimer les échappatoires fiscales dont profitent les sociétés et les riches;



[Text]

8. increase estate taxes; and

9. if a sales tax is used, restrict it to a tax on luxury goods only.

If all of these measures were taken, the federal deficit would easily be reduced without hurting the poor. We could end up with a tax system that is fair, simple and progressive. The proposed goods and services tax will push Canada in the opposite direction, towards a complex regressive tax that hurts those most in need. The GST must be withdrawn.

• 1415

**Mr. Radosevic:** I just want to say in conclusion that as Shirley Carr, president of the CLC, said the other day, Michael Wilson seems to be setting up the Canadian worker to be the villain in the scenario when they have to go to the bargaining table to negotiate for higher rate increases to keep up with the cost of living increase that is going to be caused by this tax.

It sounds to us as though that is perhaps what Michael Wilson has in mind, and I doubt very much whether there is going to be any outcry whatsoever when the corporations begin to pass on their tax costs to the consumer. In fact, what we read is that is exactly what they are being encouraged to do, and we are saying that is going to cause chaos.

It should not surprise any of us, I do not think, that the Canadian workers will fight when they are forced to the wall. I believe what George Eddy said yesterday was so, when he said this tax is really nothing more nor less than a war on the working class. He said the B.C. Federation of Labour would support any tax revolt—would encourage, would organize a tax revolt if they were able, and I am here to say today that the United Fishermen and Allied Workers' Union agrees with Mr. George Eddy's assessment. It would be our intention to support such a revolt should it come about, and I think that is a hell of a way to run a country. It would appear that Mr. Wilson and Mr. Mulroney are intent on making sure we do not have any choice.

That is it for the brief. You have heard the position of the United Fishermen and Allied Workers' Union. It is our intention to take that position to our members and through until the next election.

**Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Welcome, gentlemen, this afternoon. I am pleased to see the fisherfolk of British Columbia represented before the committee. I think it is important to all of us on the committee to get a broad perspective of how this tax will affect each one of you in your everyday lives and each one of the workers that you represent, so I am pleased that you are here today.

[Translation]

8. Augmenter les impôts sur le patrimoine; et

9. Si l'on doit appliquer une taxe de vente, la limiter aux produits de luxe.

Si l'on prenait toutes ces mesures, on pourrait facilement réduire le déficit fédéral sans porter préjudice aux pauvres. On obtiendrait une fiscalité équitable, simple et progressive. La taxe sur les produits et services qui est proposée engage le Canada dans une voie opposée, celle d'un impôt régressif qui touche particulièrement les gens dans le besoin. Il faut que la TPS soit abandonnée.

**M. Radosevic:** Pour conclure, je dirais tout simplement, comme l'a déclaré l'autre jour Shirley Carr, présidente du CTC, qu'il semble que Michael Wilson ait rédigé un scénario avec dans le rôle du méchant, le travailleur canadien, qui s'efforce d'aller à la table de négociations et d'obtenir des augmentations de salaire de façon à pouvoir suivre l'augmentation du coût de la vie causée par cette taxe.

Nous avons bien l'impression que c'est tout à fait ce que Michael Wilson a prévu, et je me demande bien si l'on va entendre la moindre protestation lorsque les sociétés vont entreprendre de répercuter leurs dépenses fiscales sur le consommateur. En fait, lorsque nous lisons les documents, nous constatons que c'est exactement ce qu'elles vont être incitées à faire et nous déclarons que l'on va à la catastrophe.

Personne ne devrait s'étonner alors, je pense, de voir que les travailleurs canadiens vont lutter lorsqu'ils se seront mis le dos au mur. Je suis d'accord avec George Eddy, qui a déclaré hier que cette taxe était tout simplement une déclaration de guerre à la classe ouvrière. Il a déclaré que la B.C. Federation of Labour allait appuyer toutes les révoltes susceptibles de se produire en matière fiscale, encourager et organiser d'elle-même une révolte fiscale si elle le peut, et je vous dis aujourd'hui que la *United Fishermen and Allied Workers' Union* approuve la position de George Eddy. Nous avons l'intention de soutenir les révoltes de ce type qui se produiront éventuellement, et je considère que ce n'est pas ainsi qu'on mène les affaires d'un pays. J'ai l'impression que M. Wilson et que M. Mulroney ne nous laissent absolument pas le choix.

Voilà en ce qui concerne notre mémoire. Vous avez pris connaissance de la position de la *United Fishermen and Allied Workers' Union*. Nous avons l'intention d'adopter cette position au nom de nos membres et de nous y tenir jusqu'à la prochaine élection.

**M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Je vous souhaite la bienvenue parmi nous, cet après-midi. Je suis heureux de voir que les pêcheurs de la Colombie-Britannique ont envoyé des représentants devant le Comité. Je pense qu'il est important pour nous tous, au Comité, de nous faire une idée aussi complète que possible de la façon dont cette taxe va toucher chacun d'entre nous dans notre vie quotidienne et chacun des

[Texte]

I would like to just explore a little bit with you the attitude out there which you see as union members and the workers that you represent. Can you express to us the attitude towards the goods and services tax as it is stated and set out in the technical paper?

**Mr. Radosevic:** Disbelief, anger and determination that this tax is not going to lower the standards of living in the sense that it seems to be taking. I will speak for our workers more than others, but given the last year or two, battling to keep wages and conditions in our industry at reasonable levels, union levels, and having been successful to some degree as a result of a pretty strenuous fight back, to see that now eroded by taxes just causes a deep anger and a determination, as I said, to fight back. I think they will see the tax revolt that Mr. George Eddy was referring to as a legitimate way to voice their outrage.

**Mr. Whittaker:** What you are telling us is that if this goods and services tax goes ahead, particularly within the province of British Columbia, we are going to see an uprising of people standing up against the government, against this goods and services tax, making sure the government is well aware that it is the small person who is being hurt.

**Mr. Radosevic:** I think you have heard us here today that we would be part of any such action taken by the broad labor movement or by citizens' groups that would want to oppose this tax in the way that has been discussed.

**Mr. Whittaker:** The matter of wages you have touched on, and perhaps to put it into perspective so we can get a feel for what your members in particular, but the labor movement in the province of British Columbia in general, have gone through over the last, say, ten years. Have you in your wage demands kept up with inflation?

**Mr. Radosevic:** I think not. I think the statistics are fairly clear on that. I think the real fight, however, in the last year or two has been on how do we resist the demand by companies to lower rates to those that are comparable to the right-to-work states in the United States where there is a real demand on now to level the playing field, which is in fact not levelling the playing field at all, but rather giving the Canadian worker a raw deal.

The fight has been to try to maintain union conditions. We in the union sector, by and large, have been successful in keeping pace, with some exceptions to that rule naturally, but I think generally up until now we have not

[Traduction]

travailleurs que vous représentez, et je me félicite donc de vous voir ici parmi nous aujourd'hui.

J'aimerais en savoir davantage sur votre façon de penser en tant que syndicaliste et au nom des travailleurs que vous représentez. Pouvez-vous nous faire part de ce que vous pensez de la taxe sur les produits et services telle qu'elle est exposée dans le document technique?

**M. Radosevic:** Nous sommes abasourdis, furieux et déterminés à faire en sorte que cette taxe n'abaisse pas notre niveau de vie comme elle semble devoir le faire. Je parle davantage pour nos membres que pour les autres travailleurs, mais après avoir lutté de toutes nos forces ces deux dernières années pour améliorer les salaires et les conditions de travail dans notre secteur et après avoir réussi jusqu'à un certain point à obtenir des conditions raisonnables, des conditions acceptables pour un syndicaliste, nous sommes furieux que l'on veuille nous reprendre nos gains par le biais des taxes, et, comme je l'ai déclaré, nous sommes déterminés à nous défendre. Je pense que nos membres considérerons la révolte fiscale dont a parlé George Eddy comme un moyen légitime de faire connaître leur indignation.

**M. Whittaker:** Etes-vous en train de nous dire que si l'on va de l'avant avec cette taxe sur les produits et services, notamment dans la province de la Colombie-Britannique, les gens vont se révolter contre le gouvernement, contre la taxe sur les produits et services, et faire clairement savoir au gouvernement que ce sont les petites gens qui vont en souffrir.

**M. Radosevic:** Je pense que vous avez pris acte aujourd'hui du fait que nous nous engageons à participer à toute action entreprise par les mouvements syndicaux ou les groupements de citoyens désireux de s'opposer à cette taxe, telle qu'elle a été proposée.

**M. Whittaker:** Vous avez abordé la question des salaires; il serait peut-être bon que vous fassiez pour nous le tour de la question afin que nous sachions ce que vos membres, et le mouvement syndicaliste de la Colombie-Britannique en général, ont connu au cours, disons, des dix dernières années. Est-ce que vos demandes salariales ont suivi le cours de l'inflation?

**M. Radosevic:** Je ne crois pas. Je pense que les statistiques sont assez claires sur ce point. Toutefois, la véritable lutte, à notre avis, l'année dernière ou ces dernières années, a été de repousser les exigences des sociétés visant à ramener les salaires à des chiffres comparables à ceux qui sont pratiqués dans les États des États-Unis qui proclament le droit au travail et où l'on veut mettre tout le monde à la même enseigne, ce qui revient en fait à faire des travailleurs canadiens les dindons de la farce.

La lutte a consisté à essayer de conserver les acquis syndicaux. Les gens syndiqués ont réussi dans l'ensemble jusqu'à présent à maintenir le rythme, la règle souffrant, bien sûr, quelques exceptions, mais je pense que dans



[Text]

had to face the GATT, free trade and all the rest of this. As I say, this tax is the double whammy. After having fought back on all these other fronts, we are now faced with a sales tax that is going to have the effect of undoing a lot of what we have been successful in keeping in place.

**Mr. Whittaker:** Your wages have been eroded to some extent over the last little while. Now the pressures are coming on you either to keep the wages the same or drop them, and now you have been hit again, or will be hit if this goes through, with further erosion of your buying power, an increase in unemployment and a decrease in the amount of available spending. Is that your understanding?

**Mr. Radosevic:** That is our understanding, yes.

**Mr. Whittaker:** And that is the reason why you have said that the workers will rise up against the government to show them that there will be a revolt. They will not stand for being hit any harder.

**Mr. Radosevic:** I do not think there is any question. I think that the polls that have been taken in the last short while will indicate that.

**Mr. Wilbee (Delta):** Welcome to our gathering this afternoon. We appreciate your brief. I did expect to see Jack Nichols. We have had many good discussions on airplanes back and forth between Ottawa.

**Mr. Radosevic:** Jack is on a plane, or at a similar government meeting in Prince Rupert today.

**Mr. Wilbee:** Farmers and fishermen have been settled out as being tax-free. In other words, your occupation, and the fishermen particularly, are not being directly affected by the tax. Yet you seem to be more upset about it than a lot of other manufacturing people and so on. Would you comment on that?

**Mr. Radosevic:** I do not think that we are more upset than some of the people in the manufacturing field, as you have indicated. The fact that we do not get taxed under this new system in the same way that perhaps other businesses do does not take away from the fact that our people are already very low paid in the seasonal field in comparison to some of the unionized manufacturing fields you have referred to, and as a result they will be very much affected by the taxes that are going to be levied.

As I said in the brief, or as the union has put forth in the brief, that is going to affect poor people more than it affects rich people. That is probably the reason why it is of particular concern to the fishermen's union.

**Mr. Wilbee:** One of the complaints about the tax is that it is unfair to poor people, and this is the reason that they put in the rebate or sales tax credit. I think that the number in your brief is probably low, but we will accept

[Translation]

l'ensemble nous avons réussi à nous en sortir face au GATT, au libre-échange et toutes ces choses. Comme je le dis, cette taxe nous donne le coup de grâce. Après avoir lutté sur tous les autres fronts, nous devons maintenant faire face à une taxe de vente, qui va nous faire reperdre tout ce que nous avons acquis.

**M. Whittaker:** Vos salaires ont subi une certaine érosion depuis un certain temps. Maintenant, on vous incite à ne pas demander d'augmentation ou même à accepter des diminutions de salaire, et vous êtes frappés en plus, ou vous le serez si cette mesure est adoptée, par une nouvelle érosion de votre pouvoir d'achat, une augmentation du chômage et une diminution des revenus disponible. C'est ce que vous pensez?

**M. Radosevic:** C'est ce que je pense, oui.

**M. Whittaker:** Est-ce la raison pour laquelle vous avez déclaré que les travailleurs vont se révolter contre le gouvernement pour lui montrer que cela ne peut plus durer. Ils n'accepteront pas d'en subir davantage.

**M. Radosevic:** Je pense que cela ne fait pas de doute. A mon avis, les sondages qui ont été faits dernièrement vont nous le montrer.

**M. Wilbee (Delta):** Je vous souhaite la bienvenue ici cet après-midi. Nous avons apprécié votre mémoire. Je m'attendais à voir Jacques Nichols. Nous avons eu de nombreux entretiens intéressants dans les avions que nous avons pris ensemble pour faire la navette jusqu'à Ottawa.

**M. Radosevic:** Jacques se trouve aujourd'hui quelque part dans un avion ou dans une réunion du même type avec le gouvernement à Prince-Rupert.

**M. Wilbee:** Les agriculteurs et les pêcheurs ont été détaxés. Autrement dit, votre profession et celle des pêcheurs en particulier, n'est pas directement frappée par la taxe. Pourtant, vous semblez plus dérangés par cette taxe que la plupart des gens du secteur manufacturier. Qu'avez-vous à dire à ce sujet?

**M. Radosevic:** Je ne pense pas que nous soyons plus dérangés, contrairement à ce que vous venez de dire, que certaines personnes du secteur manufacturier. Nous n'allons pas être taxés dans notre secteur de la même façon que certains autres, mais ce n'est pas une raison pour oublier que nos membres sont actuellement très mal payés et occupent des emplois saisonniers contrairement à ce qui se passe dans certains secteurs manufacturiers syndicalisés que vous venez d'invoquer; et en conséquence, nos membres seront très durement touchés par les taxes qui vont être perçues.

Comme je le dis dans mon mémoire, ou comme le dit le syndicat dans notre mémoire, les pauvres vont être plus touchés que les riches. C'est probablement la raison pour laquelle le syndicat des pêcheurs est particulièrement inquiet.

**M. Wilbee:** On reproche, entre autres, à la taxe d'être inéquitable pour les pauvres, et c'est la raison pour laquelle on a prévu une ristourne ou un crédit au titre de la taxe de vente. Le chiffre que vous avez indiqué dans

[Texte]

it just for the sake of argument. Is this not a benefit to your people? If they are unemployed much of the year they are on UIC, and here they are getting a cash benefit which is not available to others.

**Mr. Radosevic:** I think there are tax credits that are being afforded to people in the categories you are talking about, but they do not nearly go the distance to make up for the take-aways that are going to be there in the tax on everything they buy, if the tax goes through.

That is the essence of our complaint. It creates a situation where on everything that a person buys he pays 9%, and by using that method to reduce the deficit, really you are not putting the burden fairly on the broad population, including the people who make over \$100,000, \$200,000, \$300,000 or \$400,000 a year. The tax burden is falling more on poor people than it is on rich people as a result of some of the things we have talked about.

• 1425

**Mr. Wilbee:** I think it should be clarified that not everything is going to go up by 9%. It is not a tax on top of it. They tell us it may be 2.5%. It depends on which brief you are looking at and reading.

In your recommendations you say we should tax high-income earners. You talk about Galen Weston, big companies, and so on. We know nowadays capital and people are very mobile. If you start to put heavy taxes on corporations or individuals, the next thing they have left the country. A company has to make money to survive or to invest in new plants, new boats, sales forces, and so on. They do not have to stay in Canada. Where is the break-even point? I think for a lot of companies and a lot of individuals that extra amount you are talking about is going to push them over.

We have had a lot of complaints from my friends and you might say the high-income-earners that they have had all their tax loopholes closed and they have to pay all this extra tax they did not have to pay a few years ago. So you are telling us we are not taxing enough and they are telling us we are taxing them too much.

**Mr. Radosevic:** I do not think the profit statistics in the country today show there is a problem with the break-even point. What they really show is that the real wages, compared with the profits, are down. What they show is the amount of tax, the percentage of the tax burden, shared by the corporate sector is down in comparison with the average income tax payer. I think those are the real statistics, and those are the things we want to see the committee and the House of Commons begin to address, simply for the reasons I gave. You cannot, I do not think,

[Traduction]

votre mémoire me paraît faible, mais nous allons l'accepter pour les besoins de la démonstration. Ne s'agit-il pas là d'un avantage accordé à vos gens? S'ils sont au chômage pendant une grande partie de l'année, ils touchent les prestations d'assurance-chômage, et on y rajoute ici un montant en espèces que l'on n'accorde pas à tout le monde.

**M. Radosevic:** Bien sûr, des crédits d'impôt seront accordés aux gens appartenant aux catégories que vous venez de mentionner, mais ils seront loin de compenser les pertes fiscales découlant de l'application de la taxe sur tout ce qu'ils vont acheter, si l'on adopte ce projet.

Tel est l'essentiel de notre reproche au système. Tout ce que nous achetons sera taxé à 9 p. 100, et grâce à ce moyen, on réduit le déficit, mais en agissant ainsi, on ne répartit pas équitablement la charge sur l'ensemble de la population, notamment sur les gens qui gagnent plus de 100,000, 200,000, 300,000 ou 400,000\$ par an. Ce sont davantage les pauvres que les riches qui doivent supporter le fardeau du fait des différents éléments que nous venons d'évoquer.

**M. Wilbee:** Je pense qu'il faut bien préciser que tout ne va pas augmenter de 9 p. 100. Ce n'est pas une taxe supplémentaire. On nous dit que l'augmentation sera peut-être de 2,5 p. 100. Cela dépend du mémoire que vous prenez.

Dans vos recommandations, vous nous dites que nous devrions taxer les gros revenus. Vous nous parlez de *Galen Weston*, des grosses sociétés, etc. Nous savons aujourd'hui que les capitaux et les gens sont très mobiles. À partir du moment où vous imposez très lourdement les sociétés ou les personnes, ces dernières quittent le pays. Il faut qu'une société gagne de l'argent pour survivre et pour investir dans de nouvelles usines, de nouveaux bateaux, des services de vente, etc. Elle n'a pas besoin de rester au Canada. À partir de quel moment va-t-on franchir le seuil? À mon avis, le fardeau supplémentaire que vous exigez, fera justement partir un grand nombre de sociétés et de personnes de cette catégorie.

Mes amis et, comme vous les appelez, les personnes ayant de gros revenus, se plaignent que toutes les échappatoires fiscales ont disparu et qu'il leur faut payer plus d'impôts qu'il y a quelques années. Vous dites, d'un côté, qu'on ne les impose pas assez, et ils nous disent, de leur côté, qu'on les impose trop.

**M. Radosevic:** Je ne pense pas que les statistiques sur les profits réalisés au Canada aujourd'hui laissent entendre qu'il y a un problème avec le seuil de rentabilité. On y voit en fait que les salaires sont en baisse, en termes réels, comparativement aux profits. On y voit que le fardeau fiscal, la part de la charge fiscale supportée par les entreprises est en baisse comparativement à celle du contribuable moyen. Voilà les vraies statistiques, et ce sont des choses que nous aimerions voir régler par le Comité à la Chambre des communes, tout simplement



## [Text]

put so many people into a situation where they are below the poverty level—and you know the statistics on that as well as I do—and expect that there is not going to be a real revolt or a real sense of anger amongst the millions of Canadians who are in that category.

I think the brief points out that there is a higher percentage of people who are in that category every year. Corporations are paying not more but considerably less than they were just a few years ago. The trend, 34% down to 29% on the upper brackets of income tax, gives the people who are in those brackets over \$70,000 a tremendous break.

So I think what has to happen is that the House of Commons, the parliamentarians, have to start looking at the population they represent, not just at one category. I know the Tory party traditionally. . . at least the rumour is that they represent the corporations and the people who make a lot of money.

**Mr. Wilbee:** We represent the seine owners and you represent the—

**Mr. Radosevic:** We represent the fishermen.

**Mr. Barone:** On the mobility of labour or workers and capital, I think if you were to go up the coast and check into some of the smaller communities and some of the native communities and places like Prince Rupert, you would probably find a group of people who are fairly skilled at what they do. They make a sort of break-even point right now. I can tell you there are numerous people whose total income from a fairly onerous job for 12 or 13 weeks of the summer, or even less than that—some of them even 8 weeks—are left in an area with their family and whatever holdings they might have for the rest of the year on UIC, which, as we know, is 60% of the rate you worked at. Some of those people are making \$10,000 or \$11,000 a year, and 9% of that is just an absolutely staggering figure.

Even if you wanted to say the inflation rate is going to go up by 2% or so, the bottom line is you buy everything, goods and services. Pretty well every penny of what you spend, short of your rental, which I hear might not be taxed, is going to be 9% of that. Some products might be slightly less. But there are people who are on the break-even point right now, maybe to within a percentage point either way. A couple of percentage points do not sound like a lot when you are working out the yearly figures, but on a day-to-day basis, a couple of percentage points spread over a month could be enough to force you to make changes in the way you live when you are already living at \$11,000 a year. The kinds of changes you can make at that point are fairly limited.

## [Translation]

pour les raisons que je viens de vous donner. Vous ne pouvez pas, à mon avis, faire passer autant de gens au-dessous du seuil de la pauvreté—et vous connaissez aussi bien que moi les statistiques à ce sujet—et vous attendre à ce qu'il n'y ait pas de révolte et de colère chez les millions de Canadiens qui appartiennent à cette catégorie.

Le mémoire nous montre bien que chaque année un plus grand pourcentage de gens se retrouvent dans cette catégorie. Les sociétés ne paient pas plus, mais au contraire bien moins d'impôts qu'il y a quelques années. Le fait d'avoir ramené à 29 p. 100 le taux d'imposition de la tranche supérieure de revenu, qui était jusqu'alors de 34 p. 100, est une véritable aubaine pour les gens qui gagnent plus de 70,000\$.

À mon avis, il faut donc que la Chambre des communes, les parlementaires se mettent à tenir compte des intérêts de l'ensemble de la population qu'ils représentent, et pas simplement d'une seule catégorie. Je connais la position traditionnelle du Parti conservateur. . . on lui prête au minimum l'habitude de représenter les sociétés et les gens qui gagnent beaucoup d'argent.

**M. Wilbee:** Nous représentons les propriétaires de seines, et vous représentez les. . .

**M. Radosevic:** Nous représentons les pêcheurs.

**M. Barone:** Sur la question de la mobilité du capital ainsi que de la main-d'oeuvre et des travailleurs, je pense que si vous montez le long de la côte et si vous rendez visite à un certain nombre de petites localités et à des collectivités autochtones, des endroits comme Prince Rupert, vous allez probablement constater qu'il y a là un certain nombre de gens assez qualifiés dans ce qu'ils font. Eux aussi s'efforcent plus ou moins d'atteindre le seuil de rentabilité. Je peux vous dire qu'il y a là de nombreuses personnes qui tirent l'ensemble de leur revenu d'un travail assez ardu pendant 12 ou 13 semaines l'été, ou même parfois moins—parfois 8 semaines seulement—et qui doivent ensuite se contenter pour élever leur famille de l'assurance-chômage, qui ne s'élève, comme nous savons tous, qu'à 60 p. 100 du salaire de base. Certains de ces gens ne gagnent que 10,000\$ ou 11,000\$ par an, et, 9 p. 100 de cette somme, c'est tout simplement un chiffre faramineux.

Même en admettant que le taux d'inflation n'augmente que de quelque 2 p. 100, il n'en reste pas moins que l'on doit tout acheter, les produits et les services. Presque tout l'argent que vous avez dépensé, à part le loyer qui, me dit-on, va peut-être être exonéré, sera grevé de 9 p. 100. Pour certains produits, ce sera peut-être un peu moins. Mais il y a des gens qui sont aujourd'hui à la limite, peut-être 1 p. 100 au-dessus ou au-dessous. Un point ou deux en plus ou en moins, cela n'a pas l'air de beaucoup lorsqu'on parle de chiffres annuels, mais jour après jour, deux points répartis sur un mois peuvent vous obliger à modifier vos conditions de vie, alors que vous n'avez déjà que 11,000\$ par an pour vivre. À ce niveau-là, les modifications que l'on peut faire sont très limitées.

[Texte]

[Traduction]

• 1430

**Mr. Radosevic:** There is one important point here also to be looked at. I do not think I would be too far wrong in saying that the average person working in the fishing industry makes about \$15,000 a year, and that belies the real value to the country. When you are talking about those people who are making that kind of money, you are talking about an industry that produces about \$750 million worth of value a year, and that is the third biggest industry in the province. So these people are paying their way already. As I say, these are people who are making probably \$15,000 on average. The brief says \$8,000. Well, many of them are making \$8,000, but probably it is an average of \$10,000 to \$15,000. They are adding tremendous value already to the system, and now a little bit more will be chipped off them.

It is certainly not a welfare industry when you are talking about those kinds of cuts, but these people are already in that poor position. I think there is a case to be made not just for the people in our industry who are in that position, but the working poor right across the country.

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** I certainly understand why you are upset and concerned. If we look at the Conference Board of Canada's figures, they suggest as a result, if we take a normal 5% inflation factor and add 2.5%, a 7.3% inflation in 1991. They feel the GDP will fall by approximately 0.5% and employment will fall by 72,000 jobs. I can go through the Woody Gundy report. Wood Gundy basically gives the same scenario: 3% added to inflation; that is, if you take a normal 5% and add 3%, that is 8% inflation. In 1991, if we look at the GDP, according to them it would be 0.6% and employment drops by 75,000 jobs. Those figures are thrown out.

Really, that is a tremendous impact on the average citizen. If we stop and look at the impact. . . I am going to ask the fishermen: do you anticipate any loss of jobs with regard to this coming in? Do you have any information or any projections that would give you the ability to look at that?

**Mr. Radosevic:** I think the loss of jobs is a question we have been dealing with for at least a good two years, most intensively in the last year. We are facing a job loss in our industry that will be caused by free trade or the GATT trade postures the Canadian government has taken. We do not have any figures on what we may or may not lose with regard to job loss as a result of this tax, but the point is that the industry has already been hard hit by the other things that have taken place. As I said earlier, this is a double whammy for us.

**M. Radosevic:** Il y a un point important qu'il faut aussi mentionner. Je ne pense pas que nous soyons très loin de la vérité en disant qu'une personne qui travaille dans l'industrie de la pêche gagne en moyenne 15,000\$ par an, et cela vous donne une idée de sa valeur réelle au sein de notre pays. Ces gens, qui gagnent un tel revenu, appartiennent à un secteur qui produit 750 millions de dollars de chiffres d'affaires par an et qui est le troisième en importance dans la province. Ces gens payent déjà leur dû. Comme je viens de vous le dire, ils gagnent probablement 15,000\$ par an en moyenne. Le mémoire parle de 8,000\$. Bien sûr, ils sont nombreux à gagner 8,000\$, mais la moyenne se situe probablement dans une fourchette de 10,000\$ à 15,000\$. Ces gens procurent une valeur ajoutée considérable à notre économie, et on peut difficilement leur en soutirer davantage.

On ne peut certainement pas parler d'industrie assistée lorsqu'on évoque ce genre de coupures, mais ces gens sont déjà bien mal lotis. Je pense qu'il faut bien prendre conscience de la situation dans laquelle se trouvent, non seulement les travailleurs de notre industrie, mais aussi l'ensemble des travailleurs pauvres à l'échelle du pays.

**M. Pickard (Essex—Kent):** Je comprends bien votre irritation et votre inquiétude. En examinant les statistiques du *Conference Board* du Canada, on constate que si l'on prend une inflation normale de 5 p. 100 et qu'on lui ajoute 2,5 p. 100, on aurait une inflation de 7,5 p. 100 en 1991. Le *Conference Board* pense que le PNB va baisser d'environ 0,5 p. 100 et que nous perdrons 72,000 emplois. Je peux aussi vous parler du rapport de *Wood Gundy*. *Wood Gundy* nous brosse plus ou moins le même scénario: une inflation qui augmente de 3 p. 100; autrement dit, vous prenez l'inflation normale de 5 p. 100, vous ajoutez 3 p. 100 et vous obtenez une inflation de 8 p. 100. Selon ce même rapport, le PNB baisserait de 0,6 p. 100 en 1991, et nous perdrons 75,000 emplois. Voilà les chiffres.

En fait, les répercussions seront terribles pour le commun des mortels. Réfléchissons aux conséquences. . . Je voudrais demander aux pêcheurs: prévoyez-vous des pertes d'emplois à la suite de cette mesure? Disposez-vous de renseignements ou avez-vous fait des prévisions qui vous permettent de vous prononcer sur cette question?

**M. Radosevic:** Les pertes d'emploi: voilà une question que nous examinons au moins depuis deux ans, surtout depuis l'année dernière. Nous allons perdre des emplois dans notre industrie en raison du libre-échange et des positions adoptées en matière commerciale par le gouvernement canadien vis-à-vis du GATT. Nous n'avons pas de chiffres au sujet du nombre d'emplois que nous allons perdre éventuellement du fait de l'application de cette taxe, mais il n'en reste pas moins que notre industrie a d'ores et déjà été fortement touchée par les politiques déjà adoptées dans ces différents domaines. Comme je l'ai déclaré un peu plus tôt, c'est le coup de grâce qui nous est porté.



[Text]

**Mr. Pickard:** The second point is basically that, when we see inflation and other factors that inevitably will occur if the GST comes in, the relationship between the employer and the employee often becomes stressed. As you have said, you will be after at least maintaining a similar standard of living to what you have today, although you would like to better it. If these figures are correct, maintaining it in that particular year will cause really hard negotiations between employee and employers. Do you anticipate further problems in that area? In both of these, we are talking about 7% and 8%.

**Mr. Radosevic:** Of course. What choice would we have? The social contract in this country is systematically being ripped apart by people who either never understood it or do not care about it. I do not like to see what I see in this country, but I am realistic enough to know that every worker in this country will be looking at a way to recoup his loss, and there is only one way to do it.

**Mr. Pickard:** That was my other question. Do you see any other alternatives that could come about within the scope of...?

**Mr. Radosevic:** Yes.

**Mr. Pickard:** Okay, what are the alternatives?

**Mr. Radosevic:** Our 10 points, the progressive tax rather than the tax on the poor, or the poor being made to pay for the bill.

**Mr. Pickard:** My question was if the GST goes through, do you see alternatives? You say no and come back to these points.

• 1435

**Mr. Radosevic:** We do not at this time. The only alternative we have is to counsel labour to toughen up, try to toughen ourselves up and prepare for a struggle with the employers to regain through negotiations what we are losing through this tax.

**Mr. Pickard:** Mr. Barone, you were going to respond.

**Mr. Barone:** I was just going to say that by the time 1994 comes around and the rate can go up again, with the rates we have negotiated in absolutely the worst strike we have seen in just about the history of the industry, we have managed to get something that at today's 4% figures we will be in trouble with by the end of our contract. We will have gone nowhere, and that is if the GST does not go through.

So on a three-year contract, like we have now, that will be 6% on top of whatever wage... It just compounds the problem, and as a negotiator for our union I know what

[Translation]

**M. Pickard:** Le deuxième point revient essentiellement à dire, lorsqu'on voit la montée de l'inflation et différents facteurs qui vont inévitablement intervenir à partir du moment où la TPS entrera en application, que les relations entre employeurs et employés vont souvent se tendre. Vous nous avez bien dit que vous chercherez au minimum à conserver le même niveau de vie qu'à l'heure actuelle, à défaut de l'améliorer. Si ces chiffres sont exacts, la volonté de maintenir votre niveau de vie cette année-là donnera lieu à des négociations très dures entre employeurs et employés. Est-ce que vous prévoyez d'autres difficultés dans ce domaine? Dans les deux cas, nous parlons d'une inflation de 7 à 8 p. 100.

**M. Radosevic:** Bien évidemment. Quel autre recours avons-nous? Le contrat social de ce pays est constamment rompu par des gens qui ne l'ont jamais compris ou qui n'ont jamais voulu s'en préoccuper. Ce que je vois arriver dans ce pays ne m'enchant pas, mais je suis suffisamment réaliste pour savoir que tous les travailleurs vont chercher à récupérer ce qu'ils ont perdu et que c'est la seule façon d'y parvenir.

**M. Pickard:** C'était ma question suivante. Voyez-vous d'autres solutions qui pourraient entrer dans le cadre de notre expansion?

**M. Radosevic:** Oui.

**M. Pickard:** Très bien, quelles sont ces autres solutions?

**M. Radosevic:** Le programme en dix points que nous avons exposé, fait en sorte que l'impôt soit progressif plutôt que de faire supporter la charge aux pauvres, de faire payer la facture aux pauvres.

**M. Pickard:** Ma question était la suivante: si la TPS est adoptée, voyez-vous des solutions de rechange? Vous nous dites non et vous en revenez aux points que vous venez d'exposer.

**M. Radosevic:** Nous n'en voyons pas pour l'instant. La seule solution est de conseiller à nos membres de s'endurcir, d'essayer de se renforcer et de se préparer à lutter contre les employeurs pour regagner par la voie des négociations ce que nous allons perdre à la suite de l'application de cette taxe.

**M. Pickard:** Monsieur Barone, vous sembliez vouloir répondre.

**M. Barone:** J'allais simplement dire que jusqu'en 1994, date à laquelle les rémunérations pourront à nouveau augmenter, avec les rémunérations que nous avons négociées en faisant la grève la plus dure qu'ait connu notre industrie depuis qu'elle existe, nous aurons des difficultés à nous en sortir à la fin de notre contrat avec les taux de 4 p. 100 que l'on connaît à l'heure actuelle. Nous ne serons pas plus avancés qu'avant, et cela, à condition que la TPS ne soit pas adoptée.

Donc, sur un contrat de trois ans, comme celui que nous avons actuellement, ce sera 6 p. 100 en plus du salaire... Cela ne fait qu'ajouter au problème et, en tant

[Texte]

the people are going to say. They are going to say, whatever you do, make sure you get that 6% back that we have lost over the last three years, plus whatever you think the GST is going to do. From the point of view of a negotiator, that just means a lot more trouble than we are already in right now at the negotiating table, which is that we look at a very horrible strike over just maintaining the industry the way we have always had it. So it will be inflationary on top of just the fact of what this is going to bring in as the wages come in; that is going to kick it up, too.

Right now the Tories are in and they are fiscally tight. They are not going to raise the rate, but maybe later you will have somebody who will. I feel I pay 30% in income taxes and provincial sales tax. On top of that 30% to see this established to the point where, okay, it is there and now start raising it. . . When that gets to be 30% then the total is 60% and nothing is left for the consumer to spend to fuel any kind of an economy at all. That is where I think we will be heading with this thing.

**The Vice-Chairman:** I thank you for coming here and presenting your brief today. We appreciate you having taken the time to do that. We will take your comments and recommendations under consideration and see if we can deal with some of them.

**Mr. Radosevic:** Thank you, the committee, for hearing us, and good luck in your deliberations. We hope that something positive will come of it all.

**The Vice-Chairman:** I invite the B.C. Association of Social Workers to come up. We have representing the association Mr. Stuart Alcock, executive director.

**Mr. Stuart Alcock (Executive Director, B.C. Association of Social Workers):** I want to start by thanking the committee for providing this opportunity to address this issue, which is, in our view, of some very considerable importance to all Canadians.

I assume that the brief we forwarded to Ottawa last week has been circulated to members of the committee and you have had at least the opportunity to examine it.

**The Vice-Chairman:** Yes. I should have mentioned that. Basically, we have your brief. It has been circulated. It has also been examined by our research staff and they have provided some commentary for the members to focus on in questions. So you can take it that you do not necessarily have to go through and read it all.

**Mr. Alcock:** I am not going to read it all. In fact, it seems to me that at this second afternoon in Vancouver you have probably heard several times several of the points we make; therefore I suspect that it is probably unwise and unproductive to dwell on those.

[Traduction]

que négociateur de mon syndicat, je sais bien ce que les gens vont me dire. Ils vont me demander avant tout de prendre bien soin de récupérer ces 6 p. 100 perdus au cours des trois années qui viennent de s'écouler, en plus d'obtenir l'équivalent de ce qu'on va perdre au titre de la TPS. Cela rendra la tâche du négociateur bien plus difficile qu'à l'heure actuelle, alors qu'une grève terrible ne nous a permis que de nous maintenir au niveau que nous avons toujours connu. Il y aura donc un effet inflationniste en plus de l'effet sur les salaires, et tout va s'ajouter.

À l'heure actuelle, les conservateurs sont au pouvoir et ils ne veulent pas faire preuve de laxisme sur le plan fiscal. Ils ne vont pas augmenter les taux, mais quelqu'un d'autre va peut-être le faire plus tard. Je pense que je paye 30 p. 100 d'impôts sur le revenu et de taxe de vente provinciale. En plus de ces 30 p. 100, si l'on en vient à rajouter différentes choses. . . On passe de 30 p. 100 à 60 p. 100, et le consommateur n'a plus rien à dépenser pour faire tourner l'économie. Voilà ce qui va se passer, à mon avis, avec ce projet.

**Le vice-président:** Je vous remercie d'être venus et de nous avoir présenté votre mémoire. Nous vous sommes reconnaissants d'avoir pris le temps de le faire. Nous tiendrons compte de vos observations et de vos recommandations et nous verrons ce que nous pouvons faire.

**M. Radosevic:** Je vous remercie vous et les membres du Comité, de nous avoir entendus, et je vous souhaite bonne chance dans vos délibérations. Nous espérons qu'il en sortira quelque chose de positif.

**Le vice-président:** J'invite la *B.C. Association of Social Workers* à témoigner. L'association est représentée par son directeur exécutif, Stuart Alcock.

**M. Stuart Alcock (directeur exécutif, B.C. Association of Social Workers):** Je voudrais remercier tout d'abord le Comité de nous avoir donné la possibilité de nous faire entendre sur cette question qui revêt, à notre avis, une importance considérable pour tous les Canadiens.

J'imagine que le mémoire que nous avons envoyé à Ottawa la semaine dernière a été communiqué aux membres du Comité et que vous avez pu au moins en prendre connaissance.

**Le vice-président:** Oui. J'aurais dû en parler. Nous avons à peu près tous votre mémoire. Il a été diffusé. Il a par ailleurs été examiné par notre personnel de recherche, qui a fait ses commentaires pour que nous puissions orienter nos questions. Vous pouvez donc considérer que vous n'êtes pas obligé de le lire dans son intégralité.

**M. Alcock:** Je n'ai pas du tout l'intention de le lire. D'ailleurs, il me semble qu'au cours de ce deuxième après-midi passé à Vancouver, vous avez probablement entendu à plusieurs reprises mentionner les différents points que nous soulevons; en conséquence, j'estime qu'il n'est pas utile et peu justifié de nous y attarder.



## [Text]

I do want to point out, by way of introduction, that the social work profession has traditionally pursued and is ethically committed to pursuing goals of social justice generally, and that in our view—and we established this some years ago—the question of the economic life of Canada cannot be split off as a separate sort of arena of activity from the social life of Canada and the social well-being of Canadians.

• 1440

Our concerns then about this proposed goods and services tax are several. In the first instance we are concerned about the inflationary impact. The preceding delegation spoke to some of that. We are concerned that some of the people who are protected against inflation through the indexation of various benefits are insufficiently protected because the indexation is not equivalent to the rate of inflation.

We have heard and you have heard, I am sure, over the last days that many people in the labour movement are concerned about the impact of this on the purchasing power of wages. There are clear indications that this inflationary impact could lead to a level of industrial turmoil in terms of wage claims and so on. We say that those conditions then lead to social turmoil.

We are also concerned about some evidence that the proposal is for a tax that is—if you will pardon the expression—progressively regressive. Because the protections in the tax rebates are not fully indexed, in constant dollar terms those credits lose value over time. Similarly the income thresholds at which the various credits kick in or kick out are not indexed to inflation and therefore there is erosion.

We are also concerned that there are a number of people whose financial situation is largely governed by provincial rules rather than federal rules. Thus far we have not heard provincial governments saying they will clearly guarantee the passing on of certain sorts of benefits under the rules around social assistance programs or that they will clearly attend to questions of raising the minimum wage to deal with the inflationary impact.

We are concerned about this proposal and its impact on health and social services. In particular I want to draw everyone's attention to the fact that the exemptions provided in the proposal related to the services of health professionals are very narrowly defined. I have come here today from participating in a conference on counselling people who have AIDS or who are HIV-positive. This morning I sat through a presentation by an art therapist who talked about the importance of helping people deal with the issues they face. Art therapy will be taxed under this proposal, of course.

## [Translation]

Je voudrais rappeler, en guise d'introduction, que sur le plan de l'éthique, la profession des travailleurs sociaux obéit traditionnellement à des motivations de justice sociale en général et qu'à notre avis—nous l'avons déjà établi sur le plan des principes il y a quelques années—on ne peut subdiviser la vie économique du Canada en deux champs d'activité distincts: celui de la vie sociale du Canada et celui du bien-être social des Canadiens.

Ce projet de taxe sur les produits et services nous inquiète sur plusieurs points. En premier lieu, nous sommes préoccupés par ses conséquences inflationnistes. La délégation qui nous a précédés en a parlé. Nous sommes inquiets de voir qu'une partie des gens qui sont protégés contre l'inflation grâce à un mécanisme d'indexation des différentes prestations sont en fait mal protégés parce que l'indexation n'équivaut pas au taux d'inflation.

Nous avons entendu dire, et vous aussi, j'en suis persuadé, au cours des derniers jours, que de nombreux responsables des mouvements syndicaux s'inquiètent des répercussions de cette taxe sur le pouvoir d'achat des salaires. Tout indique que cet effet inflationniste donnera lieu à une recrudescence des revendications salariales, etc. Nous savons que ce genre de situation est source de conflits sociaux.

Certains indices nous montrent que ce projet porte sur une taxe qui est, si vous me pardonnez l'expression, progressivement régressive, et cela nous inquiète. Étant donné que les garde-fous prévus sous forme de ristournes fiscales ne sont pas pleinement indexés, les crédits d'impôt perdent avec le temps de leur valeur en dollars constants. De même, les seuils de revenus à partir desquels se déclenchent les différents crédits d'impôt ne sont pas indexés à l'inflation; il y aura donc là aussi une érosion.

Nous nous inquiétons par ailleurs, sachant que la situation financière d'un grand nombre de gens dépend largement des provinces et non du gouvernement fédéral. Jusqu'à présent, nous n'avons pas entendu les gouvernements provinciaux nous garantir expressément que certains types de prestations seront répercutés sur le consommateur dans le cadre de certains programmes d'assistance sociale ou qu'elles ont l'intention de relever le salaire minimum de façon à tenir compte de l'effet inflationniste de la taxe.

Nous sommes inquiets face à ce projet et à ses répercussions sur les services sociaux et de santé. Je voudrais en particulier attirer l'attention de tout le monde sur le fait que les exemptions prévues dans le projet au sujet des services dispensés par les professionnels de la santé sont définis de façon très étroite. Je viens de participer aujourd'hui à une conférence sur les conseils à donner aux gens qui ont le SIDA ou qui sont séro-positifs. Ce matin, j'ai assisté à l'exposé d'un spécialiste de la thérapie par l'art, qui nous a parlé de l'importance d'aider les gens à apprendre à faire face à leurs difficultés. La

[Texte]

Several people in the association have noted that we have an inequitable distribution of services in the country and in this province. This means in effect that some communities are served by provincial government services; some of them are served by non-profit organizations on contract to the provincial government; and in other communities people rely on the private provision of health and social services to attend to certain sorts of issues.

Our brief makes the point that there are some things that frankly shocked members of the board of the Association of Social Workers. People seeking counselling because they are adult survivors of sexual abuse will be taxed on those services if they are going to private practitioners, but people who play the stock market will not be taxed. It is our view that this is fundamentally unfair and fundamentally disregards an individual's pursuit of health as a way of participating in the full life of our society.

• 1445

The brief contains some remarks about the impact on private practitioners both in social work and other recognized professions. It is clear to us that it will have an impact. It will have an impact on the administrative costs of doing that work.

I have even had people say to me that maybe they should be doing family counselling and trading it, but not for cash. I think that is very disturbing. I think it is disturbing in a number of ways. One is just taking that activity outside the cash economy. The other one is that it starts raising a number of serious ethical questions.

Finally I want to comment that as the administrator of the association's business I had to look at the proposal in terms of what it meant to the association. I am sure that the association would cope with what is suggested here, but it quickly emerged for me that this proposal has an impact on non-profit organizations, which is really rather difficult.

What it suggests is that non-profit organizations that may provide very small amounts of goods and services will be required to collect, keep, audit, track and remit very small amounts of tax. If I looked at the association's finances it appears that we would be looking at something like \$600 a year in tax. But if the non-profit organizations do not do that, they lose the advantage of being able to claim back half of the taxes they pay under this proposal.

Then you start saying just a minute; this does not make a lot of sense, that people would have to go through this

[Traduction]

thérapie par l'art sera, bien entendu, taxée en vertu de ce projet.

Plusieurs personnes oeuvrant au sein de l'association ont relevé que la répartition des services dans le pays et dans la province était inéquitable. En effet, certaines localités sont desservies par les services du gouvernement provincial, d'autres le sont par des organisations à but non lucratif ayant passé des contrats avec le gouvernement provincial, et d'autres encore doivent faire appel à des services sociaux et de santé privés pour remédier à certains types de problèmes.

Il est relevé dans notre mémoire que les membres du conseil d'administration de notre association ont été choqués par certaines propositions. Les gens qui ont besoin de consulter parce qu'ils ont subi des agressions sexuelles dans leur jeunesse seront taxés sur les services dispensés s'ils s'adressent à des praticiens privés, mais les gens qui jouent à la Bourse ne seront pas taxés. Voilà qui est à notre avis éminemment contraire à l'équité et ne tient absolument pas compte des besoins de l'individu en matière de santé pour qu'il puisse pleinement participer à la vie de notre société.

Notre mémoire fait un certain nombre d'observations concernant les répercussions du projet sur la pratique privée, tant dans le domaine du travail social que dans d'autres professions reconnues. Il nous paraît clair qu'il y aura des répercussions. Il y aura des répercussions sur les coûts administratifs qu'entraîne ce genre de travail.

Des gens m'ont même dit qu'il serait préférable pour eux de faire du conseil familial et de le troquer, sans le faire payer en espèces. Voilà qui me paraît très inquiétant. Je trouve cela inquiétant pour plusieurs raisons. La première, c'est que cette activité se retirerait alors du circuit des échanges en argent. La seconde, c'est qu'un certain nombre de problèmes d'éthique graves viendraient alors à se poser.

Enfin, j'aimerais parler, en tant qu'administrateur des affaires de l'Association, de ce que ce projet signifie pour elle. Je suis sûr que l'Association sera en mesure de faire face à ce qui est proposé ici, mais je me suis vite rendu compte que cette proposition avait des conséquences assez dommageables sur les organisations à but non lucratif.

On peut penser que les organisations à but non lucratif qui n'offrent qu'un petit nombre de produits et services seront tenues de percevoir, de garder, de comptabiliser, de contrôler et de remettre de très petits montants de taxe. D'après les finances de l'Association, il semble que nous devons envisager des taxes de l'ordre de 600\$ par an. Si les organisations à but non lucratif ne s'y conforment pas, elles perdent la possibilité de demander le remboursement de la moitié des taxes payées au titre de cette mesure.

Alors on se prend à se demander: à quoi bon obliger les gens à faire toute cette gymnastique si dans la plupart



[Text]

whole rigmarole for what appears to be very negligible benefit in most cases to the federal government.

Our recommendations are frankly that we see this proposal as seriously flawed, that it requires a thorough re-examination, and we would ask that you recommend that it be given that re-examination with attention to the points that we raised. Thank you.

**The Vice-Chairman:** Thank you. I just want to say one thing. While it may not be within your professional capability, you raised the question of brokers, and it is true that we are having some difficulty in figuring out how to tax them, but certainly there is no philosophical objection to doing so. If anybody can figure out a way to do so, we would be most interested to hear it, because we thought we had one but it does not seem to be working.

**Mr. Nystrom (Yorkton—Melville):** On brokers, Mr. Chairman, last Saturday a few of us were at the Toronto Real Estate Board and they were complaining that the commissions for real estate people are taxed, but not stockbrokers, so that somebody should take a close look at it.

You are talking about this being progressively regressive. You are talking about the partial indexation only. You would say that this, over a period of time, would be more and more regressive in terms of how it hits low-income people and the poor people with whom you have done a lot of work. Is that true?

**Mr. Alcock:** That is our view, yes. And when we look at how it is only partially indexed, it appears that the benefit that accrues from the tax credit reduces over time in constant dollar terms. That has to be a concern since we are not seeing any great initiatives anywhere to deal with poverty.

**Mr. Nystrom:** Representing the British Columbia Association of Social Workers, what you have then is the problem of partial indexation which makes this more and more difficult for poor people, but what you are also seeing from testimony this morning is that there would be a rental increase in this city of maybe \$40 or \$50 a month because of the fact that landlords cannot claim their input tax credits and therefore will pass the additional costs onto the tenants.

If you include the partial indexation, the increase in rents, and that for people who are a bit more financially able to purchase a small home, the price of that home or small condominium will certainly go up, what is going to be the overall impact on poor people in this city or in this province of the GST, unless it is amended or changed?

[Translation]

des cas, le gouvernement fédéral n'en retirera finalement pas grand-chose.

Dans nos recommandations, nous disons bien franchement qu'à notre avis ce projet souffre de graves lacunes, qu'il convient de le revoir entièrement, et nous vous demandons de recommander qu'il soit revu en tenant compte des points que nous avons soulevés. Je vous remercie.

**Le vice-président:** Je vous remercie. Je voudrais dire cependant une chose. Même si ce n'est peut-être pas de votre ressort, vous avez évoqué la question des courtiers en valeurs mobilières, et même s'il est vrai que nous avons quelques difficultés à trouver la façon de les taxer, nous n'avons certainement aucune objection philosophique à ce qu'ils le soient. Si quelqu'un trouve le moyen d'y parvenir, nous serons enchantés d'en prendre connaissance, parce que nous avons pensé à un moment donné avoir réussi, mais cela ne semble pas fonctionner.

**M. Nystrom (Yorkton—Melville):** Au sujet des courtiers en valeurs mobilières, monsieur le président, quelques uns d'entre nous ont assisté samedi dernier à la réunion du *Toronto Real Estate Board*, et les gens de l'immobilier se sont plaints que les commissions des agents immobiliers étaient taxées, mais pas celles des courtiers en valeurs mobilières, de sorte qu'il faudra examiner la question de près.

Vous nous dites que cette taxe est progressivement régressive. Vous mentionnez uniquement la question de l'indexation partielle. Diriez-vous qu'à long terme la taxe deviendra de plus en plus régressive en frappant de plus en plus les gens à faibles revenus et les pauvres auprès desquels vous travaillez? Est-ce exact?

**M. Alcock:** Oui, c'est notre avis. En examinant la question de l'indexation partielle, nous constatons que les avantages procurés par le crédit d'impôt diminuent avec le temps en dollars constants. C'est là un sujet de préoccupation étant donné que nous ne voyons poindre aucune initiative pour remédier à la pauvreté.

**M. Nystrom:** En tant que représentant de la *British Columbia Association of Social Workers*, vous êtes confronté au problème de l'indexation partielle, qui rend aux pauvres la tâche de plus en plus difficile, mais vous vous apercevez aussi, aux vues des témoignages qui ont été présentés ce matin, que l'on doit s'attendre à une augmentation de 40\$ ou 50\$ des loyers mensuels du fait que les propriétaires ne pourront pas demander des crédits pour taxes sur intrants coûts et qu'ils devront donc répercuter les frais supplémentaires sur leurs locataires.

Si vous tenez compte de l'indexation partielle, de l'augmentation des loyers, et cela pour les gens qui sont un peu plus fortunés pour pouvoir acheter un petit logement, le prix de cette maison ou de ce petit condominium va certainement augmenter, quelles seront alors les répercussions globales sur les pauvres de cette ville ou de la province si l'on met en application la TPS, sans l'amender ou la modifier?

[Texte]

• 1450

**Mr. Alcock:** I am sure you are all aware that the rental housing market in the city is almost non-existent. We are already seeing and hearing stories of massive jumps in rents, just simply because market conditions make it a landlord's market rather than a renter's market. It seems to me that this just adds to that pressure. I am no expert on housing, by any manner or means, but as I understand it, the programs that have dealt with creating low-rent accommodation have gradually been eroded here in British Columbia, which means in fact that we are in a very difficult situation.

The figures I read earlier this year were that a one-bedroom suite in Vancouver, on average, rents for in excess of \$500. I think it was \$510 at that time. If you look at the number of people in British Columbia who are by no means making the sort of money that allows them to pay \$510 a month on average, you have to say, where are these people going? Well, we know the answers to some of that. In Saskatchewan they know the answers to some of that. There are people out there sleeping under the viaducts, on the street, and so on and so forth. This is a continuing matter of concern in this city.

**Mr. Nystrom:** And Saskatoon is a pretty cold place to be sleeping outdoors in, come November.

**Mr. Alcock:** Sure. I know why I live in B.C.

**Mr. Nystrom:** I note in your brief, on page 3, that you say that the British Columbia Association of Social Workers is also concerned with the possibility that provincial governments may not pass on the benefit of the refundable tax credit to people receiving social assistance. I know there are different provincial governments around the country. Some are more progressive and some are less progressive. I suppose one is objective in saying that yours is probably less progressive than more progressive. Is this going to be a serious problem? We know that the maximum refund for the poor people will be \$275 for adults and \$100 per child, not indexed. What will likely happen in a place like British Columbia in terms of welfare and social assistance?

**Mr. Alcock:** The answer is that we do not know. I think the level of the concern is that we do not have any commitment that those people will be protected.

It is not my place, as an executive director of a professional association, to compare provincial governments on some sort of scale. But our experience with this current government is that there has been inattention to the rates of social assistance, and in fact the members of BCASW this year, at their annual meeting, actually passed a resolution calling for a royal commission much like the one that has taken place in Ontario because of our concern about welfare.

[Traduction]

**M. Alcock:** Vous n'ignorez pas qu'il n'y a pratiquement pas de logements à louer dans la ville. On assiste déjà dès maintenant à une flambée des prix des loyers, tout simplement parce que les conditions actuelles du marché donnent avantage aux propriétaires sur les locataires. Il me semble qu'on ne fait par là que faire monter la pression. Je ne suis absolument pas un spécialiste des questions immobilières, mais si je ne m'abuse, les programmes visant à mettre sur le marché des logements dont le loyer est peu élevé ont subi une érosion progressive en Colombie-Britannique, ce qui fait que nous trouvons face à une situation très difficile.

Les statistiques que j'ai consultées au début de l'année mentionnaient qu'un logement d'une chambre à coucher se louait en moyenne à Vancouver plus de 500\$. Je pense que c'était 510\$ à l'époque. Quand vous voyez le nombre de gens qui sont loin de gagner suffisamment d'argent en Colombie-Britannique pour payer 510\$ de loyer par mois en moyenne, on en vient inévitablement à se demander ce qu'ils deviennent. Eh bien, nous connaissons en partie la réponse. En Saskatchewan, on connaît en partie la réponse. Il y a là des gens qui dorment sous les ponts, dans la rue, etc. C'est un sujet de préoccupation constant dans cette ville.

**M. Nystrom:** Et il ne fait pas très chaud en Saskatchewan lorsqu'il faut coucher dehors à partir du mois de novembre.

**M. Alcock:** C'est sûr. C'est pourquoi j'ai choisi d'habiter en Colombie-Britannique.

**M. Nystrom:** A la page 3 de votre mémoire, vous nous dites que la *British Columbia Association of Social Workers* craint par ailleurs que le gouvernement provincial ne choisisse pas de répercuter au profit des prestataires de l'assistance sociale les avantages du crédit d'impôt remboursable. Je sais que tous les gouvernements provinciaux ne sont pas les mêmes dans ce pays. Certains sont progressistes, d'autres moins. Je suppose que l'on peut dire objectivement que le vôtre l'est plutôt moins que plus. Y aura-t-il là un problème grave? Nous savons que le remboursement maximum pour les pauvres sera de 275\$ pour les adultes et de 100\$ par enfant, sans indexation. A quoi peut-on s'attendre dans une province comme la Colombie-Britannique concernant l'aide sociale et le bien-être?

**M. Alcock:** En fait, nous n'en savons rien. Ce qui est préoccupant, à mon avis, c'est que nous n'avons aucun engagement disant que ces gens seront protégés.

Il ne m'appartient pas, en tant que directeur exécutif d'une association professionnelle, d'établir des comparaisons entre les provinces sur un point ou sur un autre. Toutefois, nous avons eu l'occasion de constater que notre gouvernement actuel ne se préoccupe pas beaucoup de l'assistance sociale, et d'ailleurs, les membres de la BCASW ont adopté cette année, lors de leur assemblée annuelle, une résolution exigeant qu'une commission royale soit instituée sur le modèle de celle de



[Text]

**Mr. Nystrom:** The rebate to the poor will go out every three months, or quarterly. What are the spending patterns of poor people? Would they be likely to spend this very suddenly on something they have to pay off right away and all of a sudden they have nothing left for the next two and a half months? Would you recommend it coming out monthly rather than quarterly?

**Mr. Alcock:** One of the things I have learned in my career is it is not wise to generalize about any group, and in particular I would not generalize about the spending habits of the poor. There will be some people who will use that money wisely, and there will be some people who will not use that money wisely.

**Mr. Nystrom:** You mentioned this morning that you came from a conference about AIDS and therapy and the taxing of therapy—

**Mr. Alcock:** That was not the topic.

**Mr. Nystrom:** No. But you were mentioning that therapy will be taxed. Can you elaborate a bit more on the obstacles that would provide in terms of putting taxes on therapy?

**Mr. Alcock:** It seems to me that one of the things that may occur is that people who might use the services of a social worker or psychologist by buying those services are people who very often are doing that to get an early intervention on, say, a family problem. One of the possibilities, I would suggest to you, is that people will see this as a disincentive to doing that and therefore will wait and only get help when the problem becomes chronic enough for the medical services plan to kick in.

• 1455

**The Vice-Chairman:** Thank you. Mr. Pickard, do you have any questions?

**Mr. Pickard:** Yes, I do. I guess I am very concerned about what your thoughts are on the impact on very low-income people and those who are experiencing difficulties.

It appears to me that when we start looking at the very low-income people, we have a conglomeration of many problems; you mentioned rent as one. I see that they are people who usually spend all of their incomes on rent, food, clothing—non-taxed items right now—and so they will become taxable items.

But I also see that they are probably many of the illiterate people who would not take the time to fill out the forms to apply for the refunds. Another quandary of problems come up there in the fact that although the system has built in a base where they could recover some of those costs, many of the people we are talking about are those who would not apply. What do you perceive happening to the very poor people of this country with this kind of scenario?

[Translation]

l'Ontario, parce que les questions de bien-être nous préoccupent.

**M. Nystrom:** La remise consentie aux pauvres sera versée trimestriellement, soit tous les trois mois. Quels sont les schémas de dépense des personnes appartenant à cette catégorie? Vont-elles tout dépenser d'un seul coup pour faire un remboursement qui s'impose et ne plus rien avoir pendant les deux mois et demi qui vont suivre? Recommanderiez-vous un versement mensuel et non trimestriel?

**M. Alcock:** L'une des choses que j'ai apprises dans ma carrière, c'est d'éviter de faire des généralisations sur un groupe, quel qu'il soit, et en particulier je ne voudrais pas généraliser au sujet des habitudes de dépense des pauvres. Il y aura des gens pour se servir de cet argent à bon escient et d'autres, pour mal le dépenser.

**M. Nystrom:** Vous avez indiqué que ce matin, vous avez assisté à une conférence sur le SIDA et sur la thérapie, et que l'on allait taxer la thérapie?

**M. Alcock:** Ce n'est pas là notre propos.

**M. Nystrom:** Non. Mais vous nous avez dit que la thérapie allait être taxée. Pouvez-vous préciser davantage quels sont à votre avis les obstacles que l'on va rencontrer au sujet de la taxation de la thérapie?

**M. Alcock:** Il m'apparaît que les gens qui requièrent les services d'un travailleur social ou d'un psychologue, et qui vont avoir besoin de ses services sont bien souvent des gens qui ont besoin d'une intervention rapide au sujet, par exemple, d'un problème familial. Il me semble possible que la taxe dissuade les gens d'agir promptement et alors ils attendront pour avoir recours au service que le problème soit suffisamment grave pour pouvoir bénéficier du régime des services médicaux.

**Le vice-président:** Merci. Monsieur Pickard, avez-vous des questions?

**M. Pickard:** Oui. J'aimerais savoir ce que vous pensez des répercussions sur les personnes qui ont un revenu très faible et sur ceux qui éprouvent des difficultés.

Chez les personnes ayant de très faibles revenus, on voit apparaître tout un ensemble de problèmes; vous avez mentionné le loyer notamment. On constate que les moins nantis dépensent généralement tous leurs revenus pour le loyer, la nourriture, le vêtement—toutes choses non taxées pour l'instant—mais qui le deviendront.

En outre, beaucoup d'analphabètes ne prendront sans doute pas la peine de remplir les formulaires pour demander le remboursement. Le problème s'aggrave du fait que le régime offre la possibilité d'être remboursé automatiquement, certes, mais bon nombre des gens concernés sont ceux qui précisément ne présenteront pas de demande. Que pensez-vous qu'il adviendra des très pauvres dans ce cas-là?

[Texte]

**Mr. Alcock:** Well, I think if you are talking about people who are in fact multiply disadvantaged then in fact, yes, you are quite right. I think there are people out there who will not be able to fill out the forms or remember when to fill out the forms or know how to fill out the forms that will allow them to receive the benefit.

We have seen across North America generally, for instance, the great process of de-institutionalization of people with a number of disabling conditions—mental health, intellectual handicaps, and so on and so forth. Those people are out there.

They have to have shirts and haircuts and all of the things that are going to be taxed, but they do not necessarily know how to access or even how to trust the formal service systems that this all involves. They are going to need help doing that, and the help is probably going to have to come from what is essentially already an overtaxed voluntary service sector in relation to those people. I would be very, very concerned about them.

**Mr. Pickard:** That is the next area I was going to go to. Do you feel there is any way to provide a service to this group of people so they can at least have the protection of the system and get help in making applications? Or are you finding that you are getting a larger and larger sector and probably will not be able to handle the issue?

**Mr. Alcock:** I am not dealing directly with those people, but what I am hearing is there are enormous pressures on the organizations dealing with people who have a variety of disadvantages. An example would be that I am advised, for instance, that a number of organizations that assist people in processing appeals on the social assistance system here now have waiting lists because they do not have the ability to deal with the number of appeals that are coming forward.

How one deals with this in a systematic sort of way becomes very difficult because I suspect, and this is me trying to imagine a solution, that it may be only possible to deal with it by undertaking some sort of co-operative federal-provincial move to use the welfare system in a more effective and supportive way. If people will not know how to work the system, it means that the system has to work for them, and I see this as problematic.

**Mr. Pickard:** Coming to the point, then, you see that you are going to need more staff in order to deal with the situations if fairness is going to be created for the poor in many of these systems.

**Mr. Alcock:** I believe social service agencies will probably find themselves under a lot of pressure, particularly if they are those service agencies that do not require fees for service. We are already hearing that they are very busy, stretched to the seams.

In passing, I want to note that having listened to the previous presenters, I want to note that social work salaries have eroded over the years as well, and particularly salaries in the non-profit sector, which is so reliant on government contracting with those agencies

[Traduction]

**M. Alcock:** J'imagine que si vous parlez des personnes qui sont défavorisées à plus d'un titre, vous avez tout à fait raison. Je crois qu'effectivement il y en aura qui ne pourront pas remplir les formulaires de remboursement, qui ne sauront pas quand le faire ni comment s'y prendre.

En Amérique du Nord, par exemple, des personnes atteintes des handicaps les plus divers, d'ordre mental, intellectuel ou autre, quittent les établissements, car c'est la tendance actuelle et elles sont alors laissées à elles-mêmes.

Il faut qu'elles se procurent des chemises, qu'elles se fassent couper les cheveux et qu'elles achètent tout ce qui va être taxé, mais elles n'ont pas nécessairement la capacité de savoir comment avoir accès au formalités et risquent même d'être méfiantes. Il faudra qu'on les aide et cette aide devra sans doute venir d'un secteur qui est déjà trop mis à contribution, le secteur bénévole. C'est pour moi une source de grande préoccupation.

**M. Pickard:** C'est à cela que je voulais en venir. Pensez-vous qu'il y ait moyen de fournir un service à ces gens afin qu'ils soient protégés du moins et qu'on les aide à présenter leurs demandes? Constatez-vous que la clientèle est de plus en plus nombreuse si bien que vous ne pourrez probablement pas être à la hauteur de la situation?

**M. Alcock:** Je n'ai pas affaire directement à ces personnes, mais d'après ce que j'entends, les organisations qui s'occupent des gens atteints de divers handicaps font face à d'énormes pressions. On me dit par exemple que nombre d'organisations qui aident le public à orienter ses plaintes concernant le régime d'assistance sociale ont déjà des listes d'attente parce qu'ils n'ont pas la capacité de traiter tous les appels qu'on leur soumet.

Il est très difficile d'imaginer de régler ce problème de façon systématique mais on peut concevoir, et c'est là une solution que j'essaie d'entrevoir personnellement, qu'il serait possible de le faire grâce à une initiative conjointe fédérale-provinciale pour rendre l'assistance sociale plus efficace et plus utile. Si le public ne sait pas comment tirer les ficelles, cela veut dire qu'on doit le faire à sa place et je vois là un problème.

**M. Pickard:** Plus précisément, vous pensez devoir augmenter les effectifs pour faire face à la situation en toute justice pour les pauvres qui sont concernés par bon nombre des ces démarches, n'est-ce-pas?

**M. Alcock:** Je crains que les agences d'assistance sociale soient submergées surtout si leurs services sont gratuits. On sait déjà qu'elles ont beaucoup de travail, qu'elles fonctionnent à pleine capacité.

Soit dit en passant, et je tiens à le préciser après avoir entendu les exposés précédents, les salaires des travailleurs sociaux ont subi aussi une certaine érosion au fil des ans, et plus particulièrement les salaires du secteur des organismes sans but lucratif qui dépendent tellement des



[Text]

and providing adequate financial provision in those contracts for salaries.

[Translation]

contrats du gouvernement à qui il appartient de prévoir les dispositions financières appropriées pour le versement des salaires.

• 1500

**Mr. Pickard:** Do you see the bottom line as a very regressive situation for the poor of this country?

**M. Pickard:** En définitive, pensez-vous que cette situation constitue une véritable regression pour les pauvres de notre pays?

**Mr. Alcock:** Regressive and dangerous.

**M. Alcock:** Je la vois comme une situation régressive et dangereuse.

**The Vice-Chairman:** You brought up the question in your brief of people who would be purchasing services from social workers and commented that the proposal takes the existing health view as a narrow disease model.

**Le vice-président:** Dans votre mémoire, vous avez soulevé la question de ceux qui allaient recourir à leurs frais, aux services des travailleurs sociaux et vous dites que la mesure proposée envisage l'actuel régime de santé sous l'angle étiologique d'un modèle fondé sur la maladie.

One of the problems of the existing federal sales tax system, which really has not been raised in our hearings today, is that the existing tax is very arbitrary and non-objective. As a result of that, the whole tax base is eroding away.

Un des problèmes de l'actuelle taxe fédérale de vente, et qui n'a pas vraiment été soulevé d'aujourd'hui, c'est qu'elle est très arbitraire et manque d'objectivité. De ce fait, l'assiette générale de la taxe est grignotée petit à petit.

We talk about getting rid of the manufacturers sales tax and replacing it with something else. The fact of the matter is that the manufacturers sales tax is going to be gone whether we actually take the decision or do not take it. The courts are basically eroding it away. It is so non-objective that people keep going to court and the courts find in their favour. The whole tax base is just shrinking, and that is why they say this is going to help the deficit. It is going to save the revenue as opposed to the revenue we lost.

Il est question de se débarrasser de la taxe sur les ventes des fabricants pour la remplacer par quelque chose d'autre. En réalité, cette taxe va disparaître qu'on le veuille ou non. Les tribunaux contribuent beaucoup à son érosion. Elle manque tellement d'objectivité que le public continue à avoir recours aux tribunaux et que ceux-ci décident en sa faveur. L'assiette globale de la taxe ne fait que diminuer et c'est pour cela que l'on dit que la nouvelle mesure va aider à redresser le déficit car elle va permettre de compenser la perte de recettes.

The problem that we have in this area, where you raised the question of people buying your services, is to somehow define those services in a way that we can then objectively enforce. When we use the Canada Health Act model, or the rule that you are ensured services under the provincial health care plan, or something like that, we have an objective standard against which we can measure it. But if we take something other than that, it becomes pretty non-objective. How do we then determine between what you might call a legitimate health reason and something that is quite far away, or could be quite far away conceivably? We would run into the same problem as we have with the existing tax. I wonder if you have any suggestions in that area.

Vous avez parlé des gens qui auront recours à vos services, mais il s'agit de définir ces services de façon objective. Lorsque nous utilisons le modèle de la Loi canadienne sur la santé, ou la règle qui garantit des services de santé en vertu du régime provincial ou d'autres dispositions semblables, nous disposons d'une norme objective qui sert de point de repère. Mais si nous prenons autre chose, tout devient assez peu objectif. Si nous ne pouvons pas faire la différence entre une raison médicale légitime et quelque chose qui en est assez éloignée, ou qui pourrait en être éventuellement assez éloignée, nous aurions le même problème qu'avec la taxe actuelle. Auriez-vous des suggestions à faire à ce sujet.

**Mr. Alcock:** The federal government in particular has been in a position of considerable leadership in the field of health promotion for years. This is not new. The notion of health promotion, or the wellness movement, and so on and so forth, takes us beyond looking at people in terms of whether they are really sick in an acute or chronic sort of way, to looking at how we can keep them from getting sick in an acute or chronic way. It seems to me also that there is now sufficient experience with that for probably a number of senior people within the federal government's own service to provide very useful advice on who might be considered as legitimate actors in an expanded definition of health programming.

**M. Alcock:** Il y a des années que le gouvernement fédéral est un chef de file en matière de promotion de la santé. Cela n'est pas nouveau. L'idée de promouvoir la santé, c'est-à-dire tout le mouvement en faveur de la forme physique, va bien au-delà du simple fait de savoir si quelqu'un est atteint d'une maladie aiguë ou chronique; il nous amène à chercher à prévenir les maladies de façon aiguës ou chroniques. Il me semble aussi qu'il y a maintenant suffisamment de personnes expérimentées à cet égard dans les services mêmes du gouvernement pour donner des conseils utiles lorsqu'il s'agit de savoir qui doit être considéré comme un participant légitime lorsqu'on essaie d'élargir la définition des programmes de santé.

[Texte]

I believe you heard last night from the B.C. Psychological Association—

**The Vice-Chairman:** They raised the same issue, essentially, yes.

**Mr. Alcock:** Very much much the same issue. I would suggest to you that it might be worth looking at what is happening in the various provinces, in relation to the regulation of professions as a way of examining the possible links. I am not claiming that it should just be social workers or just be somebody or other. I think you are right, it needs to be a rational, non-arbitrary—

**The Vice-Chairman:** Of course, that is our problem and I will not belabour it. Essentially, when we have to write tax law, in order for it to survive in the courts, we have to have rules that treat everybody equally and can be applied and seem to be applied equally. We have difficulty in these areas when there are so many subjective considerations.

**Mr. Wilbee:** How many social workers are in what we would call private practice in British Columbia?

**Mr. Alcock:** The association does not regulate that, that is done by the board of registration. I believe the full figure for the number of people who have been approved for private practice as registered social workers is approximately 80.

**Mr. Wilbee:** It is 80.

• 1505

**Mr. Alcock:** Yes. Now, I should qualify that by saying that there are all sorts of people out there who may call themselves social workers in private practice who may not be registered, and therein lies—

**The Vice-Chairman:** Therein lies the problem. Thank you very much, Mr. Alcock. We appreciate you coming here today. On behalf of the committee, I thank you for your brief.

**Mr. Alcock:** Thank you.

**The Vice-Chairman:** I would now invite the next witness, Oates, Anderson & Associates: David Anderson, partner.

**Mr. David Anderson (Partner, Oates, Anderson & Associates):** Good afternoon.

**The Vice-Chairman:** I just will remind you as we start that we have received your brief, our staff have examined it, and members who have copies have had an opportunity to review it, as well as our staff's critique. Since it is a rather extensive brief, I am hoping you can give us a very brief introduction, and then we can move on to questions without having to go through it in its entirety, or we would not have time for questions.

**Mr. Anderson:** I will just warn you that I have crunched the numbers again, so you should look at the revised truth.

[Traduction]

Je crois que la B.C. Psychological Association vous en a parlé hier soir. . .

**Le vice-président:** Elle a soulevée la même question en gros.

**M. Alcock:** Absolument. Il me semble qu'il pourrait vous être utile de voir ce qui se passe dans les autres provinces en matière de réglementation des professions en vue d'homologations éventuelles. Je ne dis pas qu'il faut se borner aux travailleurs sociaux ou à une autre profession. Je crois que vous avez raison; il faut que ce soit rationnel, objectif. . . arbitraire. . .

**Le vice-président:** Évidemment, c'est à nous de jouer, et je n'insisterai pas là-dessus. Manifestement, une législation fiscale, pour qu'elle obtienne la sanction des tribunaux, doit comporter des règles qui traitent tout le monde avec égalité et puissent s'appliquer et semblent être appliquées également. La difficulté surgit quand nombreuses considérations subjectives interviennent.

**M. Wilbee:** Combien y a-t-il de travailleurs sociaux qui sont pour ainsi dire à leur compte en Colombie-Britannique?

**M. Alcock:** L'Association ne s'occupe pas de ce secteur, c'est le bureau d'inscription qui le fait. Je crois que le nombre de personnes qui ont été agréées comme travailleurs sociaux indépendants est d'environ 80.

**M. Wilbee:** Je vois.

**M. Alcock:** Il faut maintenant que je précise qu'il y a toutes sortes de gens qui se disent travailleurs sociaux indépendants qui ne sont peut-être pas agréés, et là réside. . .

**Le vice-président:** Là réside le problème. Merci beaucoup, Monsieur Alcock. Nous vous remercions d'être venu aujourd'hui. Au nom du comité je vous remercie pour votre exposé.

**M. Alcock:** Merci.

**Le vice-président:** J'invite maintenant le témoin suivant, M. David Anderson l'un des associés de Oates, Anderson & Associates.

**M. David Anderson (associé, Oates, Anderson & Associates):** Bonjour.

**Le vice-président:** Je tiens à vous dire dès le départ que nous avons reçu votre mémoire, que le personnel l'a examiné et que les membres du comité, qui en ont des exemplaires, ont eu la possibilité de l'étudier, ainsi que le porte-parole du personnel. Étant donné, qu'il est assez long, j'espère que vous pourrez nous le présenter brièvement afin que nous puissions passer aux questions sans avoir à la parcourir entièrement. Autrement, nous n'aurions plus de temps pour les questions.

**M. Anderson:** Je tiens simplement à vous dire que j'ai refait certains calculs et qu'il faudrait peut-être réviser les chiffres.



## [Text]

I would like to say before I start why I am qualified to appear here. First of all, I represent no special interest group. I am here as a private citizen doing my duty, so to speak. I belong to no political party. My self-interest is not affected by the imposition of this tax one way or another.

I have earned my living for the last 15 years in large part by being able to determine what the federal sales tax contents of goods are at various levels in the distribution chain, so I understand how the current federal sales tax works on a day-to-day, practical basis.

When I reviewed the technical paper, there is a lot of what appears to me to be a "trust us" kind of thinking in there, and I chose the issue of the GST on housing in order to examine whether this trust was warranted.

I went through and I have crunched my numbers. You have had a chance to look at them. On Mr. Wilson's numbers in table A.4 of his technical paper, wherein he purports to tell us what the effect of the tax will be on new housing, I say that he has made the following unsupported assumptions to come up with these numbers.

First of all, he states that the amount of federal sales tax currently included in the cost of a typical new house is set between 2.8% and 5.4% of the current price. He says that this amount of federal sales tax will somehow be returned to the purchaser in the form of price reduction after the implementation of the goods and services tax. He implies that the GST on new housing will be accepted by lenders as a mortgageable component of the cost of a new house. He says that the implementation of the GST will have no inflationary effect on the price of housing. Also, he says that the inflationary effect of the GST will not result in mortgage interest rate increases.

I have first examined the issue of how much federal sales tax is actually in the price of housing now, and then I have taken a look at the various assumptions and seen if they are supported in the real world. So I have presented three scenarios here. The first one I call "the perfect world", and that one makes the same assumptions as Mr. Wilson has made, with the exception of the actual dollars of sales tax included in a house. I am suggesting in my "perfect world" scenario that the price of the house will reduce by an amount equal to the FST currently included, the GST will not inflate the price of housing, and GST-induced inflation will not cause mortgage interest rates to increase.

Using those same assumptions, I come up with... I have used Vancouver. All cities in the technical paper are included in my work, but I have focused on Vancouver because that is where I live and that is where we are. I say that the effect of the GST on a house in Vancouver will be \$4,780 in the perfect world, not \$1,650 as Mr. Wilson

## [Translation]

Avant de commencer, j'aimerais dire en quoi je suis habilité à comparaître devant vous. Tout d'abord, je ne représente aucun groupe d'intérêts particulier. Je suis ici à titre de citoyen indépendant qui fait son devoir, pour ainsi dire. Je n'appartiens à aucun parti politique. Mon intérêt personnel n'est pas touché par l'imposition de cette taxe d'une façon ou d'une autre.

Voilà 15 ans que je gagne ma vie en grande partie en calculant la part de la taxe fédérale de vente sur les articles et les marchandises aux diverses étapes de la chaîne de distribution et je comprends donc comment fonctionne au jour le jour, de façon pratique la taxe fédérale de vente actuelle.

Lorsque j'ai étudié le document technique, il m'a semblé que les responsables nous demandaient de «leur faire confiance» et j'ai choisi l'effet de la TPS sur le logement pour voir si cette confiance était méritée.

J'ai étudié la question et j'ai fait mes calculs. Vous avez eu la possibilité d'y jeter un coup d'oeil. Pour ce qui des chiffres de M. Wilson au tableau A.4 du document technique, indiquant les effets prétendus de la taxe sur les nouveaux logements, je dois dire qu'il a fait les hypothèses non fondées suivantes pour arriver à ces chiffres.

Tout d'abord, il déclare que la part de la taxe fédérale de vente dans le prix de revient d'une nouvelle maison de type courant est de l'ordre de 2,8 p. 100 à 5,4 p. 100 du prix actuel. Il indique que cette part de la taxe fédérale de vente sera restituée d'une certaine manière à l'acheteur sous forme de baisse du prix une fois que la taxe sur les produits et services aura été mise en oeuvre. Il laisse entendre que la TPS sur les nouveaux logements sera acceptée par les prêteurs comme élément d'hypothèque du coût d'une nouvelle maison. Il dit que l'application de la TPS n'aura pas d'effet inflationniste sur le prix du logement. Il dit également que l'effet inflationniste de la TPS ne fera pas augmenter les taux d'intérêt hypothécaires.

J'ai tout d'abord essayé de voir quelle part revient effectivement à la taxe fédérale de vente dans le prix des logements à l'heure actuelle; j'ai ensuite étudié les diverses hypothèses et cherché à voir si elles étaient fondées en réalité. J'ai donc mis au point trois scénarios. Le premier que j'appellerais celui du «monde idéal», reprend les mêmes hypothèses que M. Wilson à l'exception du montant effectif de la taxe de vente qui est inclus dans le prix d'une maison. Je laisse entendre dans mon scénario du «monde idéal» que le prix d'une maison diminuera d'un montant égal à celui de la TFV qui est actuellement inclus, que la TPS ne fera pas augmenter le prix du logement et que l'inflation due à la TPS n'entraînera pas d'augmentation des taux d'intérêt hypothécaires.

En reprenant les mêmes hypothèses, j'en arrive à... j'ai pris comme exemple Vancouver. Toutes les villes citées en exemple dans le document technique ont été reprises dans mon travail, mais je me suis attaché à Vancouver parce que c'est là que j'habite; c'est aussi là que nous sommes. Je dis donc que l'effet de la TPS sur le

## [Texte]

suggests. I say an additional down payment of \$1,195 will be required, with a mortgage increase of \$38, if the GST is mortgageable; and I say if it is not mortgageable the down payment will be increased by \$7,486, and surprisingly, or not surprisingly, the mortgage payment will decrease.

• 1510

I have done two other scenarios. Scenario two I call somewhat more realistic. In that scenario I have assumed the price of the housing will somehow drop by 50% of the amount of federal sales tax currently included in a house, however calculated, and I have assumed mortgage interest rates will rise by 0.5% to counteract GST-induced inflation. So the numbers go up. We now have an effect totalling \$6,665. Two scenarios are presented for mortgage payments and additional down payments required, again depending on whether or not the GST is mortgageable.

Then I have a third scenario, which I call very possible, and certainly it is not the worst-case scenario. I suggest if only 25% of the FST is returned in the form of price reductions, inflation will... I have chosen the number 2.25% and I have added in a calculation of 1% for increase in mortgage interest rates.

I want to emphasize that these scenarios I have developed do not particularly represent what I think will happen. These are three possibilities that may happen. I use this thinking to challenge Mr. Wilson on his assumptions.

What I have concluded out of my work here is that the amount of federal sales tax Mr. Wilson states is included in a typical house purchase is greatly overstated. This has the effect of understating the additional tax resulting from the GST. Mr. Wilson's assumption that the price of housing will somehow drop by an amount equal to the federal sales tax now included in the building materials used to build the house is optimistic and unrealistic. It is a point of view he has. To adopt that has, I suppose, as much merit as saying the price of housing will drop by a percentage equal to the square root of my daughter's age, or something like that. He has a position, and it is unsupported.

Although federal sales tax will no longer be charged by the manufacturer or importer, some or all of the tax reduction is going to be absorbed in the distribution chain. We know this to be true. The New Zealand example shows it and other real-life situations show it. In addition, other construction and distribution costs will rise, offsetting the effect of the federal sales tax reductions. Mr. Wilson has ignored the effects of the GST-induced inflation in the housing sector and the effects of the GST-induced interest rate increases. Both of these factors are going to affect the affordability of housing in Canada.

## [Traduction]

prix d'une maison à Vancouver sera de 4,780\$ dans le monde idéal, et non de 1,650 comme le laisse entendre M. Wilson. Moi je dis qu'il faudra ajouter 1,195\$ au versement initial, que cela va augmenter l'hypothèque de 38\$, si la TPS est hypothécable; et si ce n'est pas le cas, le paiement initial sera augmenté de 7,486\$ et, je ne sais si l'on s'en étonnera, le paiement de l'hypothèque va diminuer.

J'ai fait deux autres scénarios. Le deuxième est un peu plus réaliste. Dans ce cas, j'ai supposé que le prix du logement diminuerait d'un montant correspondant à 50 p. 100 de la taxe fédérale de vente qui est actuellement incluse dans le prix de maison, quelle que soit la façon dont on la calcule, et j'ai supposé que les taux d'intérêt hypothécaires augmenteraient de 0,5 p. 100 pour contrebalancer l'inflation due à la TPS. Les chiffres grimpent donc. L'effet montent maintenant à 6,665\$. Il y a deux possibilités pour le paiement de l'hypothèque et pour le supplément de versement initial nécessaire, selon que la TPS est hypothécable ou non.

J'ai ensuite un troisième scénario que je dirais très plausible et il ne constitue certainement pas le pire des cas. Je suppose que si seulement 25 p. 100 de la TFV sont restitués sous forme de réductions de prix, l'inflation va— J'ai choisi le chiffre de 2,25 p. 100 et j'ai ajouté 1 p. 100 d'augmentation des taux d'intérêt hypothécaires.

J'aimerais préciser que les scénarios que j'ai mis au point ne représentent pas particulièrement ce qui, à mon avis, va se produire. Il peut arriver trois choses. C'est ce raisonnement que je tiens pour contester les hypothèses de M. Wilson.

J'en conclu de mon travail que le montant de la taxe fédérale de vente qui est, selon M. Wilson, inclus dans le prix d'achat d'une maison de type courant est nettement surestimé. Cela a pour effet de sous-estimer la somme supplémentaire qui va découler de la TPS. L'hypothèse de M. Wilson selon laquelle le prix du logement va quelque peu diminuer d'un montant égal à la taxe fédérale de vente actuellement incluse dans le prix des matériaux de construction est optimiste et peu réaliste. C'est son opinion. Choisir ce point de référence est tout aussi fondé que de dire que le prix du logement va diminuer d'un pourcentage égal à la racine carrée de l'âge de ma fille ou à quelque chose du même genre. C'est une opinion mais elle n'est pas fondée.

Bien que nous sachions que la taxe fédérale de vente ne sera plus perçue par le fabricant ou par l'importateur, cette réduction, en totalité ou en partie sera absorbée par la chaîne de distribution. Nous le savons car l'exemple de la Nouvelle-Zélande le prouve et cela a pu être vérifié par ailleurs. De plus, les autres coûts de construction et de distribution augmenteront, ce qui contrebalancera l'effet des réductions de la taxe fédérale de vente. M. Wilson ignore les effets de l'inflation due à la TPS dans le secteur du logement et les effets de l'augmentation des taux d'intérêt due à la TPS. C'est le jeu de ces deux facteurs qui



[Text]

Mr. Wilson has also ignored the effect of the increased down payments the GST will require. This concern is going to be greatly increased if the sales tax is not considered by the lenders to be a mortgageable item.

In the body of my paper I have set it up, for my own thinking, anyway, that if the quality of the reasoning that has gone into the calculations in that chart stand up to scrutiny, if the methodology and so on stand up, I am prepared to accept that the thinking in other areas of this goods and services tax will also stand up.

It is interesting to note that Mr. Wilson is not forthcoming about the methodology and reasoning used to achieve his results. I say the reasoning is flawed. I also call into question the intellectual honesty of the process by which these results are achieved.

**Mr. Attewell (Markham):** Mr. Anderson, you changed one assumption, the discount factor. In your first series of models you ran it at 33%, I believe.

**Mr. Anderson:** Yes.

**Mr. Attewell:** Then you ran it at 25%. When was your first one done and why did you change?

• 1515

**Mr. Anderson:** I did the first one about two months ago. As for why I changed it, I talked to a number of builders I know and I took a closer look at the types of goods that were included in the construction of a new house and how many levels there were in the distribution chain. Without actually taking a look at builders' invoices and working back on an individual basis, you get into quite a can of worms here.

What I did do, though, to verify the accuracy of the suppositions I made to develop this model is use the long-standing formula that Revenue Canada—Customs and Excise utilize for the construction of hospitals and schools and public institutions and so on, the so-called formula method. Using the long-established rules Revenue Canada has for calculating the federal sales tax content of building construction and applying these rules very conservatively to the situation at hand here, I came up with an amount of federal sales tax that exactly equals the amount I have developed in my model using the 25% discount.

**Mr. Attewell:** So it sounds as if you did quite a bit more research after you took your first fly at your first model.

**Mr. Anderson:** I am not so sure it was more research; it was more like fine-tuning the research I had already done.

[Translation]

donnera ou refusera aux Canadiens des logements abordables.

M. Wilson ignore également l'effet des versements initiaux plus importants dus à la TPS. Ce problème va être encore plus important si les prêteurs ne considèrent pas la taxe de vente comme un article hypothécable.

Dans le corps de mon texte je suppose, pour ma propre gouverne, que si le cheminement ayant donné lieu aux calculs qui figurent dans ce tableau résistent à un examen attentif, si la méthodologie et le reste y résistent aussi, je suis prêt à accepter que le raisonnement suivi pour les autres aspects de la taxe sur les produits et services va également y résister.

Il est intéressant de remarquer que M. Wilson ne dit pas grand chose de la méthodologie et du raisonnement qui ont permis d'aboutir à ces résultats. Je sais que le raisonnement est boiteux. Je conteste aussi l'honnêteté intellectuelle du procédé aboutissant à ces résultats.

**M. Attewell (Markham):** Monsieur Anderson, vous avez changé une hypothèse, le facteur ristourne. Dans votre première série de modèles, vous l'évaluiez à 33 p. 100, je crois.

**M. Anderson:** Oui.

**M. Attewell:** Puis vous l'avez évalué à 25 p. 100. Quand êtes-vous arrivé à votre premier chiffre et pourquoi en avez-vous changé?

**M. Anderson:** Je suis arrivé à ce premier chiffre il y a deux mois. Quant aux raisons qui m'ont fait changer, j'ai parlé à plusieurs entrepreneurs de construction que je connais et j'ai regardé de plus près les types de marchandises qui entrent dans la construction d'une nouvelle maison et le nombre de niveaux existant dans la chaîne de distribution. Sans étudier vraiment les factures des entrepreneurs individuels, vous tombez dans un véritable guépier.

Mais pour vérifier l'exactitude des hypothèses que j'ai faites pour mettre au point ce modèle, j'ai utilisé la formule dont Revenu Canada—Douanes et Accise se sert depuis longtemps et qui est appliquée pour la construction des hôpitaux, des écoles, des établissements publics et autres, la méthode dite de la formule. À l'aide des règles que Revenu Canada utilise depuis longtemps pour calculer la part de la taxe fédérale de vente dans la construction des bâtiments et en appliquant ces règles de façon très prudente au cas qui nous concerne, je suis arrivé à une taxe fédérale de vente correspondant exactement au montant que j'ai obtenu dans le modèle où je me serts d'une ristourne de 25 p. 100.

**M. Attewell:** Il semble que donc que vous ayez fait davantage de recherches après la construction de votre premier modèle.

**M. Anderson:** Je n'en suis pas sûr; c'est plutôt une mise au point des recherches que j'avais déjà faites.

[Texte]

**Mr. Attewell:** I am not sure coming down from 33% to 25% is fine-tuning. Anyway, you changed your mind, I gather, on that assumption, or you have written some assumptions about it.

I have a couple of other points. You have grave doubts, I understand, in terms of how much of the FST will be passed through. Would you not say the housing industry is a fairly competitive industry?

**Mr. Anderson:** That may be true, yes.

**Mr. Attewell:** What industries have you worked in before?

**Mr. Anderson:** What industries do I have experience with in regards to federal sales tax?

**Mr. Attewell:** Industries you have worked inside, yes.

**Mr. Anderson:** I have been inside the construction industry, certainly; I have been inside the forest products industry; I have been inside the oil and gas industry; I have been inside the transportation industry; I have been inside the food processing industry, and so on and so on. I do not know if that is enough for you, but I have some considerable experience in these matters.

**Mr. Attewell:** I am wondering why you are so sceptical about competitive industries. I would suggest, for instance, that in the automobile industry you will see literally the full amount passed on. I really believe that. It will take only one dealership in Vancouver to do that and you will have the rest follow. I do not believe they will be able to get by with fatter margins. But I guess we disagree on that; you are a skeptic.

**Mr. Anderson:** One thing I would like to point out is that when you have many levels in the distribution chain... Now, I think you are over-simplifying the situation here if you focus in on an automobile dealer. Certainly in that industry your comments may have merit, but what we have here is a situation where many people are inputting goods and services into the construction of a house. Now, to suggest that the builders are at every level in the distribution chain, that this tax is going to get passed on through, particularly—

**Mr. Attewell:** I am suggesting most builders look at literally everything from the washers on sinks to the types of windows they put in. Our particular home has a more expensive window on the front than the back. It looks better from the street, but when you examine the upstairs back windows, you see they are of an inferior quality. So I think they go at every component of houses in a very careful and precise way because it is a competitive market.

Let me move to another topic. You estimate the effective tax rate to be 2%, 2.1%, something like that?

**Mr. Anderson:** It is 2.1%.

[Traduction]

**M. Attewell:** Je ne suis pas certain que le fait de passer de 33 à 25 p. 100 constitue une mise au point. Toujours est-il que vous avez changé d'avis à propos de cette hypothèse ou que vous avez fait des conjectures sur elle.

J'ai quelques questions encore. Si j'ai bien compris, vous avez de sérieux doutes quant à la réduction de TFV qui va être transmise. Ne pensez-vous pas que l'industrie du logement est une industrie assez compétitive?

**M. Anderson:** Oui, peut-être.

**M. Attewell:** Avec quelles autres industries avez-vous travaillé auparavant?

**M. Anderson:** Avec quelles industries ai-je de l'expérience pour ce qui est de la taxe fédérale de vente?

**M. Attewell:** Les industries au sein desquelles vous avez travaillé, oui.

**M. Anderson:** J'ai certainement travaillé dans l'industrie du bâtiment; j'ai travaillé dans le secteur forestier; j'ai travaillé dans le secteur du pétrole et du gaz; j'ai travaillé dans le secteur de l'industrie des transports; j'ai travaillé dans la transformation alimentaire, etc. Je ne sais si cela vous suffit, mais j'ai une expérience assez considérable de ces questions-là.

**M. Attewell:** J'aimerais savoir pourquoi vous êtes si sceptique à l'égard des industries compétitives. Il me semble par exemple que dans l'industrie de l'automobile, on pourra constater que la presque totalité de cette réduction sera transmise. Je le crois sincèrement. Il suffira qu'un seul concessionnaire de Vancouver le fasse et le reste suivra. Je ne crois pas qu'il soit possible de retirer des marges supérieures. Mais j'imagine que vous n'êtes pas d'accord là-dessus; vous êtes sceptique.

**M. Anderson:** Il y a une chose que j'aimerais préciser. Lorsque vous avez de nombreux niveaux dans la chaîne de distribution... Il me semble que vous simplifiez un peu trop la chose si vous vous attachez à un seul concessionnaire de voitures. Il se peut que pour cette industrie vos remarques soient fondées, mais dans notre cas, de nombreuses personnes placent des produits et des services dans la construction d'une maison. Affirmer que les entrepreneurs du bâtiment se situent à tous les niveaux de la chaîne de distribution, que cette réduction va être transmise, surtout—

**M. Attewell:** La plupart du temps, les entrepreneurs s'occupent de tout, des joints de robinets aux types de fenêtres. Dans notre maison par exemple, nous avons la fenêtre avant est plus coûteuse que les autres. Cela à meilleure allure, vu de la rue, mais lorsque vous regardez les fenêtres de l'étage à l'arrière, vous constatez qu'elles sont d'une qualité inférieure. Il me semble donc qu'ils étudient chaque élément de la maison de façon très attentive et très précise parce que c'est un marché compétitif.

Passons à un autre sujet. Vous estimez que le taux effectif de la taxe sera de 2 p. 100, 2,1 p. 100 ou à peu près?

**M. Anderson:** Il est de 2,1 p. 100.



[Text]

**Mr. Attewell:** Now, I do not know if you are aware of it, but the CHBA say, for instance—and I think they deserve some credit or credibility—that the effective tax rate is almost double your estimate. They estimate 3.7%. How would you explain the gap there?

• 1520

**Mr. Anderson:** It is interesting that you would use the CHBA's figures for defence here. I understand they were met with rather a poor reception.

I do not think very much of this idea that indirect tax should be put into the equation at all. This business of indirect tax, which I understand equals about seven-tenths of 1% in the CHBA's submission, remains a mystery. Mr. Wilson's thinking, to my way of thinking, does not exist. I know theoretically it does and there are certain goods along the way to which indirect tax attaches, to the price, for instance, of lumber.

I took a look at the issue of indirect tax to see if it really meant anything for the purpose of this analysis. I chose to look at lumber. My resources are very limited in research, so I looked at only one component. When I looked at lumber, I found virtually everything, from the time the tree grows in the woods until the lumber is delivered to the building site, is exempted from federal sales tax. In fact, one of my appendices goes through the process and identifies what is taxable and what is exempt.

As far as this indirect tax goes, the largest single item that I could find that included indirect tax in the manufacture and distribution of lumber was the buildings that housed the sawmill, the other office buildings, and so on. That was the largest single item.

I did a very rough analysis, certainly a review, of what the federal sales tax included in those buildings meant on the price of lumber. It worked out to about 10¢ per thousand. Whether or not the possibility of reducing costs will cause new sawmills to be constructed, I do not know, but the indirect tax is something that was paid in the past, and I do not think it really applies for the most part to the situation here unless it is indirect tax that attaches to operating expenses rather than capital costs.

**Mr. Attewell:** I got the feeling, maybe incorrectly, when you first started speaking that you might have chosen several areas of the overall GST proposal to review, and for whatever reason—you would know the reason—you chose housing. You are not necessarily an expert in housing, as I would understand it. You chose housing, right?

**Mr. Anderson:** I would not say I am an expert in housing. But as I said earlier, I am an expert in the application of federal sales tax to goods and particularly

[Translation]

**M. Attewell:** Or, je ne sais pas si vous le savez, mais selon l'ACCH, par exemple—et je crois que cette association est digne de confiance—taux effectif de taxe est pratiquement le double du vôtre. L'association l'évalue à 3,7 p. 100. Comment expliquez-vous cet écart?

**M. Anderson:** Il est intéressant que vous citiez les chiffres de l'ACCH pour votre défense, car ils ont été assez mal accueillis, si je ne m'abuse.

Je ne suis pas très chaud à l'idée d'intégrer cette taxe indirecte à l'équation. Cette taxe indirecte, qui se monte je crois à 0,7 p. 100 dans le mémoire de l'ACCH reste un mystère. Selon moi, M. Wilson ne réfléchit pas. Je sais qu'en théorie, il y a des produits auxquels s'applique la taxe indirecte, comme par exemple le bois de charpente.

J'ai étudié la question de la taxe indirecte pour voir si elle avait vraiment une signification dans le cas qui nous intéresse. J'ai choisi d'étudier le bois de charpente. Mes ressources sont très limitées sur le plan de la recherche de sorte que je me suis contenté d'un seul élément. Pour le bois de charpente, j'ai découvert qu'à partir du moment où l'arbre pousse dans les bois jusqu'au moment où le bois est livré sur le chantier de construction, tout est pratiquement exonéré de la taxe fédérale de vente. En fait, je donne dans l'une de mes annexes tout le détail du processus en précisant ce qui est taxable et ce qui ne l'est pas.

Pour ce qui est de cette taxe indirecte, l'élément le plus important frappé d'une taxe indirecte dans la fabrication et la distribution du bois de charpente serait les bâtiments qui abritent la scierie, les autres bâtiments administratifs, etc. Ce serait l'élément le plus important.

J'ai fait une analyse très approximative, plutôt un examen, de ce que la taxe fédérale de vente comprise dans ces bâtiments représentait pour le prix du bois de charpente. C'était un chiffre de l'ordre de 10 pour 1,000. Je ne sais pas si le fait qu'il soit possible de réduire les prix va entraîner la construction de nouvelles scieries, mais la taxe indirecte était versé jusqu'à présent et je ne crois pas qu'elle s'applique réellement à l'essentiel de notre situation à moins qu'elle ne vise les frais d'exploitation plutôt les immobilisations.

**M. Attewell:** J'ai eu l'impression, peut-être à tort, lorsque vous avez commencé à parler que vous alliez choisir d'étudier plusieurs secteurs de la proposition globale de TPS et je ne sais pour quelle raison—vous la connaissez sans doute—vous avez choisi le logement. Vous n'êtes pas nécessairement un expert en matière de logement, si j'ai bien compris. Vous avez choisi le logement, n'est-ce pas?

**M. Anderson:** Je ne dirais pas que je suis un expert en logement. Mais, je l'ai dit plus tôt, je suis un expert dans l'application de la taxe fédérale de vente aux produits et

[Texte]

this type of goods. I have reviewed a lot of construction contracts.

**Mr. Attewell:** Again I may not have heard you correctly or maybe I am reading something into what you said. Obviously, there could be mistakes in models or assumptions. Did you happen to infer that if there was a straight mistake in the proposal summarized on page 22, it would undermine the credibility of the entire proposal?

**Mr. Anderson:** To my way of thinking, yes.

**Mr. Attewell:** Is that your objective?

**Mr. Anderson:** Not particularly. I do not have any agenda for being here.

**Mr. Attewell:** Did you infer that at the start? I thought you did. No?

**Mr. Anderson:** Let me rephrase to clarify. I am a citizen here also looking for the truth.

**Mr. Attewell:** Do you embrace GST as a proposal?

**Mr. Anderson:** Ah—

**Mr. Attewell:** Thanks for your answer.

**The Vice-Chairman:** I think silence maybe speaks louder than words in this case.

I would like to raise one issue with you. Essentially your analysis implies that sales tax has something to do with the price of housing. Housing is different from every other good, because other goods are basically made and sold more or less immediately, and consumed in one way, shape, or form. Housing lasts so long that probably 97% or so of the housing available or being sold in Vancouver is existing housing that may have been built over the last 75 years. Some sales tax may have been paid along the way or whatever, but does it really have any impact? The amount of sales tax that was paid on a house built 15 years probably has nothing to do with the price of houses in Vancouver.

• 1525

I guess my question really is whether federal sales tax has much to do with the price of housing as opposed to the cost of housing, which is different. The cost of building a house is one thing and may or may not have much relationship with the price of houses on the market today if somebody is going out to buy one. Do you understand the question?

**Mr. Anderson:** I think so. You seem to be saying that the price of houses is negotiated in a supply and demand market.

**The Vice-Chairman:** I am saying the price of houses is essentially right. The cost of the FST or the sales tax component may have something to do with the

[Traduction]

plus particulièrement à ce type de produits. J'ai examiné de nombreux contrats de construction.

**M. Attewell:** Encore une fois, peut-être n'ai-je pas bien entendu ou peut-être suis-je en train de déduire des choses d'après ce que vous avez dit. De toute évidence, il pourrait y avoir des erreurs dans les modèles ou dans les hypothèses. Avez-vous par hasard laissé entendre que s'il y avait une erreur flagrante dans la proposition résumée à la page 22, cela compromettrait la crédibilité de l'ensemble de la proposition?

**M. Anderson:** Selon mon cheminement de pensée, oui.

**M. Attewell:** Est-ce votre objectif?

**M. Anderson:** Pas nécessairement. Je n'ai pas d'idée préconçue en venant ici.

**M. Attewell:** N'est-ce pas ce que vous avez dit au départ? Il me semble que oui. Est-ce que je me trompe?

**M. Anderson:** Permettez-moi de redire la chose pour la préciser. Je suis également citoyen avide de vérité.

**M. Attewell:** Acceptez-vous la TPS en tant que proposition?

**M. Anderson:** Ah—

**M. Attewell:** Je vous remercie de votre réponse.

**Le vice-président:** Je crois que le silence en dit plus long que les discours dans ce cas.

J'aimerais vous soumettre une question. En gros, votre analyse laisse entendre que la taxe de vente a quelque chose à voir avec le prix du logement. Les logements diffèrent de tous les autres produits parce que les autres produits sont essentiellement faits et vendus plus ou moins immédiatement, et consommés en quelque sorte. Le logement est un produit si durable qu'environ 97 p. 100 des habitations disponibles ou vendues à Vancouver sont des logements existants qui ont sans doute été construits au cours des 75 dernières années. Il se peut que l'on ait payé une taxe de vente en chemin, mais cela a-t-il vraiment des répercussions? Le montant de la taxe de vente qui a été payé sur une maison construite il y a peut-être 15 ans n'a rien à voir avec le prix des maisons à Vancouver.

Ma question est donc de savoir si la taxe fédérale de vente a une incidence sur le prix du logement, et je ne parle pas du coût du logement ici, car ce sont deux choses différentes. Le coût de la construction d'une maison est une chose et il peut ou non être en rapport avec le prix des maisons offertes aux acheteurs sur le marché à l'heure actuelle. Comprenez-vous ma question?

**M. Anderson:** Je crois que oui. Vous semblez vouloir dire que le prix des maisons est négocié sur un marché où jouent l'offre et la demande.

**Le vice-président:** Je dis que le prix des maisons est dans l'ensemble juste. Le coût de la TFV, ou le facteur que cette dernière représente, peut avoir un effet sur les



[Text]

profitability of builders because it is going to affect how much cost is in the construction and how much is left over when they are finished building between then and the selling of it. I am not sure it affects the overall housing market because houses are basically set with the existing stock, I would think.

**Mr. Anderson:** This may be true. It brings us to the interesting question of why Mr. Wilson has assumed that the price of housing will drop after the GST is introduced. This is precisely the reason I am here.

**The Vice-Chairman:** My own guess would be that it would have no impact.

**Mr. Anderson:** If I could just expand on this, I said something about it in my paper here. I said the laws of supply and demand will determine the prices charged by all those persons providing the goods and services required to build a house. All we can say with certainty is that some new houses will cost more, some the same and others less. In all of these situations, the purchaser is going to have to write a very large additional cheque for this GST.

**Mr. Manley (Ottawa South):** At least at the rate of 4.5%. I have been trying to follow carefully your numbers and your methodology. I think our researchers are going to want to take a fairly close look at how this was done. Could you help me a little by explaining how you arrive at your basic calculation of the FST on lumber? How does this differ from the department's calculations? Give me a little better flavour. I have been trying to follow your charts through as you spoke. I would find it helpful if you could explain this for me.

**Mr. Anderson:** There are a number of ways in which you could. . . First of all, I have not focused in on lumber particularly but rather the building materials in total, which is what determines how much federal sales tax is in a house. I have used the figures of Clayton Research Associates Ltd., which I believe have been presented to the Minister of Finance previously, to determine the average material cost of a house in the various cities.

Once I have the average material cost in dollars, I have extracted the provincial sales tax component from that. Then I have reduced the provincial sales tax exempt cost of materials by a factor of 25%. This is a short-cut method of doing the calculation and it is based on some reality. Then I have come up with the manufacturer's selling price of the material. By using the 25% discount, I have extracted the various mark-ups in the distribution chain.

Some things the builders buy directly from the manufacturers; other things they do not. Then I have divided the manufacturer's selling price of materials into the quantities to which the two rates apply. In Vancouver, for instance, on 89% of the building materials, I have

[Translation]

bénéfices des entrepreneurs parce qu'il entre dans le prix de revient et il fait varier la différence entre le prix coûtant et le prix de vente. Je ne suis pas sûr que cela joue sur le marché général du logement parce que le prix des maisons dépend essentiellement de l'offre existant, me semble-t-il.

**M. Anderson:** C'est peut-être vrai. Cela nous amène à la question intéressante de savoir pourquoi M. Wilson a supposé que le prix du logement allait diminuer après l'introduction de la TPS. C'est précisément pour cela que je suis ici.

**Le vice-président:** Il me semble qu'elle ne devrait pas avoir d'effet.

**M. Anderson:** Si vous me permettez d'ajouter quelque chose à ce sujet, et j'en ai parlé dans mon document. Je parle des lois de l'offre et de la demande qui déterminent les prix exigés par ceux qui fournissent les produits et les services nécessaires à la construction d'une maison. Tout ce que nous pouvons dire avec certitude, c'est que certaines nouvelles maisons coûteront plus chères, d'autres coûteront le même prix et d'autres encore coûteront moins. Dans toutes ces situations, l'acheteur va devoir faire un chèque beaucoup plus important à cause de la TPS.

**M. Manley (Ottawa-Sud):** Au moins 4,5 p. 100 de plus. J'ai essayé de suivre attentivement vos calculs et vos raisonnements. Je pense que nos documentalistes vont vouloir regarder de plus près la façon dont les choses ont été faites. Pourriez-vous m'aider un peu en m'expliquant comment vous arrivez à votre calcul de base de la TPS sur le bois de charpente? Quelle différence y a-t-il avec les calculs du ministère? Relevez un petit peu la sauce. J'ai essayé de suivre sur les tableaux pendant que vous parliez. Votre explication me sera utile.

**M. Anderson:** Il y a plusieurs manières de. . . Tout d'abord, je ne me suis pas attaché uniquement au bois de charpente mais plutôt à tous les matériaux de construction puisque se sont eux qui permettent de savoir quelle part de la taxe fédérale de vente entre dans le prix d'une maison. J'ai repris les chiffres de *Clayton Research Associates Ltd.* qui ont, je crois, déjà été présentés au ministre des Finances, pour arriver au prix moyen des matériaux d'une maison dans diverses villes.

Une fois que j'ai le coût moyen des matériaux en dollars, je retire de ce montant la part de la taxe provinciale de vente. J'ai ensuite réduit de 25 p. 100 pour le coût des matériaux exonérés de la taxe provinciale de vente. C'est une méthode rapide de faire ce calcul et elle se fonde sur des réalités. J'arrive alors au prix de vente du fabricant pour les matériaux. En utilisant la ristourne de 25 p. 100, j'ai supprimé les diverses majorations faites tout au long de la chaîne de distribution.

Les entrepreneurs achètent certaines choses directement aux fabricants. D'autres non. J'ai ensuite divisé le prix de vente des fabricants pour les matériaux en parts correspondant aux deux taux qui s'appliquent. À Vancouver, par exemple, sur 89 p. 100 des matériaux de

[Texte]

assumed the 9% rate applies. On the remaining 11%, I have assumed the 13.5% applies. From there it is just a simple calculation to determine the federal sales tax content. I do not know how the government has worked up their numbers, so I am not able to compare the two methodologies.

• 1530

**Mr. Manley:** Having heard how you have done it, I would like now to know how the department is doing it so that we could compare your methodologies.

When you say that you do these kinds of calculations as your business, what application is there for this, apart from looking at the GST technical papers? Why do you do this in real life?

**Mr. Anderson:** It is how I earn my living.

**Mr. Manley:** Why do people need this information? Is it for hospitals and that kind of construction?

**Mr. Anderson:** We do not do hospitals in our firm. There are others who do that. We are part of the little niche on the edge of the accounting profession. You might think of us as people who ensure that the intent of Parliament is being met on a day-to-day level.

**The Vice-Chairman:** It is people like you who give us all this trouble and why we are here.

**Mr. Manley:** What sorts of clients do you serve, without naming them if you cannot?

**Mr. Anderson:** We are primarily involved in manufacturing. We do some wholesale and distribution things. I have some oil companies that are clients of mine. We are heavily involved in the forest products industry. We look after general manufacturing, automotive-type manufacturing, fruit packing—a wide range. We have been at this for 13 years, and I was an auditor for Revenue Canada, Excise, for some years before that.

This is to be distinguished from the more recent entries into our profession, should we dare call it that. Revenue Canada has an expression called “refund bandit”. We would like to be distinguished from those people.

**Mr. Manley:** Based on that expertise would you care to comment then on some of the other provisions of the technical paper, for example, those that provide for rebate on a sectoral basis with respect say to municipalities or universities or hospitals? Are you familiar with those provisions?

[Traduction]

construction, j'ai supposé que le taux de 9 p. 100 s'applique. Pour les 11 p. 100 restants, j'ai supposé que les 13,5 p. 100 s'appliquent. À partir de là il s'agit d'un simple calcul pour arriver à la part de la taxe fédérale de vente. Je ne sais pas comment le gouvernement y est parvenu, je ne peux donc pas comparer les deux méthodologies.

**M. Manley:** Après vous avoir entendu nous expliquer comment vous avez fait, j'aimerais maintenant savoir comment le ministère procède, de manière à ce que nous puissions comparer nos méthodes.

Lorsque vous dites que votre travail est de faire ce genre de calcul, à quoi tout cela peut-il bien servir, sauf lorsqu'il s'agit d'étudier le document technique concernant la TPS? Pourquoi faites-vous cela dans la vie?

**M. Anderson:** C'est ainsi que je gagne ma vie.

**M. Manley:** Pourquoi les gens ont-ils besoin de ce genre de renseignement? Est-ce pour les hôpitaux et autres constructions de ce genre?

**M. Anderson:** Nous ne nous occupons pas des hôpitaux chez nous. Il y en a d'autres qui le font. Nous occupons le petit créneau qui se trouve juste en marge de la profession de comptable. Considérez nous, si vous voulez, comme des gens qui s'assurent que la volonté du Parlement est respectée sur le plan quotidien.

**Le vice-président:** C'est à cause de gens comme vous que nous avons toutes ces difficultés et que nous nous trouvons ici.

**M. Manley:** Quel genre de clients avez-vous? Vous n'êtes pas obligé de les nommer, si vous ne pouvez pas le faire.

**M. Anderson:** Nous nous occupons surtout du secteur de la fabrication, du gros et de la distribution. Certains de mes clients sont des compagnies pétrolières. Nous travaillons également beaucoup avec l'industrie des produits forestiers. Nous nous occupons du secteur de la fabrication générale, de celui de l'automobile, du conditionnement des fruits—de toute une gamme de choses. Il y a 13 ans que nous faisons ce travail, et pendant plusieurs années avant cela, j'ai travaillé comme vérificateur pour Revenu Canada, Accise.

Il faut bien faire la distinction entre nous et des arrivants plus récents dans notre profession, si nous pouvons nous permettre de l'appeler ainsi. Revenu Canada utilise, pour les décrire, l'expression «pirates du remboursement». Nous tenons à ce que l'on ne nous confonde pas avec ces gens-là.

**M. Manley:** D'après votre connaissance de la question, pourriez-vous faire quelques commentaires sur certaines des autres dispositions du document technique, par exemple, celles qui concernent les ristournes de caractère sectoriel pour les municipalités, les universités ou les hôpitaux, par exemple? Connaissez-vous ces dispositions?



[Text]

**Mr. Anderson:** Actually I would not care to comment unless you would like to invite me back.

**The Vice-Chairman:** I do not want to take too long here. I prefer to keep things on the subject.

**Mr. Manley:** I appreciate that, Mr. Chairman, but we rarely have this kind of expertise brought before us, in terms of having actually gone through the calculation of MST composition in cost of goods. That is why if there is a comment forthcoming I would like to hear what it is. I suspect that the solution we have been offered by the department is based on some suspect foundation.

**The Vice-Chairman:** It is open to you if you wish to comment.

**Mr. Anderson:** No, I would not. I see my time is up. I would like the opportunity to say one more thing. If there are other questions I would be glad to answer them.

**Mr. Cook (North Vancouver):** I am not an accountant. The department has given us a set of figures. You have given us several sets of figures. If we accept your expertise and your great wisdom and you are the great pooh-bah and all else is lies, how much is the cost of a house in Vancouver going to increase as a result of the 9% GST, and how much is the average mortgage payment going up as a result of it?

**Mr. Anderson:** I would say that the price of the typical house in Vancouver is going to go up not less than \$4,780.

**Mr. Cook:** Five grand.

**Mr. Anderson:** That is the best-case scenario.

**Mr. Cook:** What about the mortgage?

**Mr. Anderson:** The mortgage payment is going to go up by not less than \$38.

**Mr. Cook:** What about the down payment?

**Mr. Anderson:** The down payment is going to go up not less than \$1,195.

**Mr. Cook:** These figures are at considerable variance with what the Department of Finance has given us.

**Mr. Anderson:** That is correct.

**Mr. Cook:** I will tell you this much, I am prepared to accept your figures more than I am the minions at the Department of Finance, who I suspect, shall we say, had a larger axe to grind than this gentleman. That sounds deloyal, Mr. Chairman. So be it.

**The Vice-Chairman:** I want to keep the editorializing down and keep on track, because we have an airplane to meet tonight, and I want to give our other witnesses appropriate time.

**Mr. Cook:** That was not an editorial comment. That was a factual comment.

[Translation]

**M. Anderson:** En fait, je ne tiens pas à faire de commentaires là-dessus à moins que vous ne m'invitiez à revenir.

**Le vice-président:** Je ne veux pas perdre trop de temps et je préférerais que nous nous en tenions au sujet.

**M. Manley:** Je comprends fort bien, monsieur le président, mais il est rare que nous ayons devant nous des personnes ayant ce genre de compétences, des gens qui se sont donnés la peine de calculer la part de la taxe sur les ventes des fabricants dans le coût des marchandises. C'est pourquoi j'aimerais entendre les commentaires de notre témoin, s'il en a à faire. J'ai l'impression que la solution qui nous a été proposée par le ministère s'appuie sur des bases assez suspectes.

**Le vice-président:** Vous pouvez faire un commentaire, si vous le désirez.

**M. Anderson:** Non, je n'y tiens pas. Je vois que le temps dont je disposais est écoulé. Je voudrais saisir cette occasion pour ajouter un mot. S'il y a d'autres questions, je serai heureux d'y répondre.

**M. Cook (North Vancouver):** Je ne suis pas comptable. Le ministère nous a remis une série de chiffres. Vous nous en avez communiqué plusieurs. Si nous acceptons de reconnaître votre compétence et votre grande sagesse, si vous êtes le grand spécialiste et si tout le reste n'est que mensonges, de combien augmentera le prix d'une maison à Vancouver à cause de la TPS de 9 p. 100; de combien augmentera le paiement moyen d'une hypothèque, pour la même maison?

**M. Anderson:** Je dirais que le prix d'une maison ordinaire à Vancouver augmentera d'au moins 4,780\$.

**M. Cook:** Cinq gros billets.

**M. Anderson:** Ça, c'est en mettant les choses au mieux.

**M. Cook:** Et l'hypothèque?

**M. Anderson:** Le paiement hypothécaire augmentera d'au moins 38\$.

**M. Cook:** Et le versement initial?

**M. Anderson:** Il augmentera d'au moins 1,195\$.

**M. Cook:** Ces chiffres sont fort différents de ceux que le ministère des Finances nous a donnés.

**M. Anderson:** En effet.

**M. Cook:** Je vous avouerai que je suis plus tenté d'accepter vos chiffres que ceux des étoiles du ministère des Finances, qui, j'en ai bien l'impression, ont plus d'intérêts en jeu que ce monsieur. Si cela vous paraît déloyal, monsieur le président, tant pis.

**Le vice-président:** J'aimerais que l'on limite les incidentes et qu'on s'en tienne au sujet; nous avons en effet un avion à prendre ce soir, et je tiens à ce que les autres témoins disposent du temps qui leur revient.

**M. Cook:** Ce n'était pas du tout une incidente. C'était une observation sur des faits.

[Texte]

• 1535

**The Vice-Chairman:** Do you have a final comment, Mr. Anderson?

**Mr. Anderson:** I just wanted to finish off by saying I was asked the question whether I supported the idea of GST, and I do not want my silence to be interpreted in any way other than what it was—a chance to pause and give reflection.

I have no particular objection to the government attempting to raise additional taxes in order to fight the deficit fight. Whether they do it by GST or another method does not particularly offend me. What I say is that the government has to attend to the expenditure side with equal vigour. What I am afraid is happening here is that this GST is a machine that will more efficiently extract tax dollars from all of us. I say that the spending control has to be in place before the government is permitted to drive this new and more efficient machine.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much for coming and for taking the time to put together this presentation.

**Mr. Anderson:** Thank you.

**The Vice-Chairman:** Our next witness is Sel-Win Chemicals Ltd. Mr. Arnold Selwyn is the president, and Mr. Milt Freiman is the treasurer. Gentlemen, we have received your brief. The members have it. They also have some analysis of it done by our committee staff. So I would invite you to give a brief introduction if you would, and then we will carry on with questions.

**Mr. A. Selwyn (President, Sel-Win Chemicals Ltd.):** Thank you, Mr. Chairman and members of the committee.

I am not here to make a case against the proposed sales tax. If you have read my brief you will recognize that is a fact. I believe that almost everybody accepts the fact that the government must somehow raise the funds and tax the nation in order to pay for its bills.

I am also not here to press for exemptions, either for specific goods or for specific services. I personally believe that with the change in collecting the new tax at the retail level, combined with the great increase in the number of taxable goods, plus the tax on the vast array of services—I think one of the major goods would probably be in the clothing industry, which is going to make a very strong impression on their tax—the proposed rate of 9% I think is far too excessive. But I leave that area to the army of experts on economics to point out the overall effects of the tax on the economy.

My prime purpose today is to comment on how in practice small businesses across the nation, like ours, will be collecting this tax, and how wasteful the system appears

[Traduction]

**Le vice-président:** Avez-vous un dernier mot à ajouter, monsieur Anderson?

**M. Anderson:** Je voulais simplement conclure en disant qu'on m'a demandé si j'étais partisan du principe de la TPS, et je ne voudrais pas que mon silence soit interprété pour autre chose que ce qu'il était—l'occasion de faire une pause et de réfléchir.

Je n'ai pas d'objection particulière à ce que le gouvernement essaie de percevoir des taxes supplémentaires pour lutter contre le déficit. Et qu'il le fasse en utilisant la TPS ou une autre méthode ne me choque pas particulièrement. Ce que je dis, c'est que le gouvernement devrait s'attaquer aux dépenses avec une égale vigueur. Ce que je crains c'est que cette taxe ne devienne un mécanisme qui lui permette de prélever plus efficacement de l'argent dans nos poches. Je considère que le contrôle des dépenses devrait être en place avant que le gouvernement ne soit autorisé à faire démarrer ce mécanisme nouveau et plus efficient.

**Le vice-président:** Merci beaucoup d'être venu et d'avoir pris le temps nécessaire pour faire cet exposé.

**M. Anderson:** Merci.

**Le vice-président:** Notre témoin suivant est la société Sel-Win Chemicals Ltd. Arnold Selwyn en est le président, et M. Milt Freiman, le trésorier. Messieurs, nous avons bien reçu votre mémoire. Nos membres l'ont entre les mains. Ils ont aussi devant eux une analyse qui a été effectuée par le personnel de notre Comité. Je vous propose donc de faire une brève introduction, après quoi nous passerons aux questions.

**M. A. Selwyn (président, Sel-Win Chemicals Ltd.):** Merci, à vous, monsieur le président et aux membres du Comité.

Je ne suis pas venu ici pour attaquer la taxe de vente proposée. Si vous avez lu mon mémoire, vous reconnaîtrez que c'est exact. Je crois que pratiquement tout le monde accepte le fait que le gouvernement doit, d'une manière ou d'une autre, trouver les fonds nécessaires et imposer la population pour payer ses factures.

Je ne suis pas non plus venu ici pour réclamer des exemptions sur des biens ou des services particuliers. Étant donné le changement que représente la perception de la taxe à l'échelon du détail, combiné à l'augmentation considérable du nombre de produits taxables, à laquelle s'ajoute une taxe sur toute une gamme de services—je crois que c'est surtout l'industrie du vêtement qui va être très touchée par cette taxe—j'estime, que le taux de 9 p. 100 proposé est tout à fait excessif. Mais je laisse le soin à l'armée de spécialistes des questions économiques de nous montrer quels seront les effets d'ensemble de cette taxe sur notre économie.

Mon principal objectif aujourd'hui est de vous parler de la manière dont, dans la pratique, de petites entreprises canadiennes telles que la nôtre, percevront cette taxe, et



[Text]

to be. I have had many discussions with many of my associates in business, and there is unanimous agreement that there is going to be a tremendous amount of unnecessary energy and work and needless expense involved in collecting this tax.

If only we could have some straightforward explanation as to why it is necessary to have such a complex system of tax collection, where there will be multiple collections of tax for the same product, as I have outlined and detailed in my brief. I would like to show you sort of a chart, a simple chart to illustrate this very shortly.

Now while it is true that some products such as automobiles are sold from the factory to the dealer to the consumer, the overwhelming number of goods are sold using a much longer commercial chain of distribution. Nobody in the finance or tax departments will deny that it is the consumer who is meant to pay this proposed sales tax. In that case, why not simply make it that way? I suggest that much more consideration be given to collecting the tax only once, at the final point of sale for the taxable goods—that is, to the consumer—just as the B.C. provincial sales tax is collected. And as far as I am aware, this works well.

I would like to deviate a bit. In our business we have a federal sales tax licence. Many of the people we purchase from also have federal sales tax licences. Some of our customers have federal sales tax licences. And the sales tax at this point is added just before it goes to the retailer or the final consumer.

• 1540

If we had one collection point it would eliminate such an enormous amount of paperwork and such a tremendous amount of duplication of effort that it would result in the saving of multi-millions of dollars, and these savings otherwise would have to find their way into the cost of the product.

In my brief the examples I have described show how in my business many times over this sales tax will be collected, remitted, and then credited or refunded, all in increasing amounts as more and more overhead and more profit are added in. In our case I can visualize it at least five times for the same item or material, maybe more. The complete non-productive work wastage is almost criminal.

Another aspect that came to my mind after I wrote the brief was the windfall the banks and financial institutions will probably achieve or receive as a result of this new proposed tax. Large numbers of businesses across Canada find it necessary to borrow operating funds from their bank or institution and they use their accounts receivable as collateral. Other than the retailers, all the other

[Translation]

combien ce système me paraît être un gaspillage. J'ai eu beaucoup de discussions avec un grand nombre de mes collègues, et nous sommes unanimes à penser que la perception de cette taxe va représenter un énorme déploiement d'énergie et de travail inutiles et des dépenses qui le sont tout autant.

Si l'on pouvait seulement nous expliquer clairement pourquoi il est nécessaire d'avoir un système aussi complexe de perception de la taxe, opération qui se répètera à plusieurs reprises pour le même produit, comme je l'ai décrit en détail dans mon mémoire. Permettez-moi de vous présenter une sorte de tableau, fort simple, pour illustrer brièvement ce que je dis.

Bien qu'il soit vrai que certains produits, tels que les automobiles, sont vendus par l'usine au concessionnaire, puis au consommateur, la vente de l'immense majorité des biens suit une chaîne de distribution commerciale beaucoup plus longue. Personne, aux finances ou aux impôts, ne niera que c'est le consommateur qui est destiné à payer la taxe de vente proposée. Puisque c'est le cas, pourquoi ne pas procéder simplement ainsi? J'estime que l'on devrait réfléchir beaucoup plus sérieusement à la possibilité de ne percevoir la taxe qu'une seule fois, au point de vente final des biens taxables—c'est-à-dire, le consommateur—comme cela se fait pour la perception de la taxe de vente provinciale de la Colombie-Britannique. À ma connaissance, ce système fonctionne très bien.

Permettez-moi une petite digression. Dans notre secteur, nous avons une licence de taxe de vente fédérale. Beaucoup de gens auprès de qui nous nous fournissons ont également ces licences. Certains de nos clients en ont également. Et pour l'heure, la taxe de vente est ajoutée, à l'étape qui précède celle du détaillant ou du consommateur final.

Si nous avons un seul point de perception de la taxe, cela éliminerait une telle quantité de paperasse et tant de répétition des mêmes efforts, que cela permettrait d'économiser des millions de dollars, dollars qui, autrement, doivent être incorporés au coût du produit.

Les exemples que je donne dans mon mémoire montrent que cette taxe de vente sera perçue, versée, puis créditée ou remboursée, en montants croissants, au fur et à mesure que s'ajouteront les frais généraux et les profits. Dans notre cas, je puis imaginer que cela se répètera au moins cinq fois pour le même article ou produit, peut-être plus. Cette gabegie complète est presque criminelle.

Après avoir écrit ce mémoire, je me suis également rendu compte de l'aubaine que cela représentera probablement pour les banques et les institutions financières. Un grand nombre d'entreprises au Canada sont obligées d'emprunter des fonds de fonctionnement à leur banque ou institution financière et utilisent leurs créances comme garantie. En dehors des détaillants, toutes

[Texte]

businesses that will be collecting tax for the first time and that operate this way will suddenly find their accounts receivable increased by 9%, on which they will have to pay the prevailing bank rate, which we all know is pretty high.

The total dollar value of all these accounts receivable across the nation, which are going to be financed by the banks, is pretty mind-boggling. Consider increasing this figure by 9% and the interest charges involved will be a pretty hefty amount. This of course will have to be added again to the cost of the product and the cost of living.

I would therefore like to ask the Minister of Finance, through the chairman and the committee, why it is necessary to make the collection of the proposed GST so complex. If there is a straightforward answer that can be understood by all, we should be told.

One final observation. At present, as has been stressed many times, the sales tax on almost all goods is collected at either the manufacturer or the wholesaler level, whereas the proposed new tax will be at the consumer level, by which time the price of the goods will have increased anywhere from 60% to 100%, and sometimes and in many cases much more than 100%. This means in practice that for goods valued at \$1,000 today, at 13.5% a sales tax is realized of \$135. Under the proposed new system those same goods would be taxed at a value of \$1,600 to \$2,000 or more, and at 9% the tax would jump to between \$144 and \$180, or even more. In reality it is comparable and tantamount to raising our present sales tax of 13.5% to between 14.5% and as high as 18% or more. This is something I think the public has not been given information on, and I do not think the government has been honest about this.

When the government came to power, I believe the tax rate was 9% at the current level. In these few years it has jumped all the way up to 13.5%, with this last major increase just a few months ago of a 1.5% increase.

**Mr. Young (Gloucester):** Your proposal, as I understand it, is to have just one final retail transaction tax.

**Mr. Selwyn:** Correct.

**Mr. Young:** Do you see any potential for avoidance in that? You named a number of steps that progressively have to be dealt with as now proposed, where the tax is on, and rebates and credits and so forth. . . Do you see in the chain, if it were a tax at the final level of transaction through to the consumer, any possibility of avoidance or problems even in accounting or managing the previous transactions, keeping track of them?

[Traduction]

les entreprises qui fonctionnent de cette manière et qui percevront la taxe pour la première fois, constateront soudain que leurs créances ont augmenté de 9 p. 100, et que c'est sur ce montant qu'elles devront payer le taux d'escompte en vigueur, qui, nous le savons tous, est assez élevé.

Le montant en dollars que représente toutes ces créances dans l'ensemble du pays, et qui sont financées par les banques, est assez ahurissant. Imaginez que l'on augmente ce chiffre de 9 p. 100, les intérêts représenteront une somme assez considérable. Il faudra, bien sûr, encore une fois l'ajouter au coût du produit et au coût de la vie.

Je voudrais donc demander au ministre des Finances, par l'intermédiaire du président et du Comité, pourquoi il est nécessaire de rendre aussi complexe la perception de la TPS proposée. S'il existe une réponse claire, compréhensible pour tous, j'estime qu'on devrait nous la donner.

Une dernière remarque. En ce moment, comme on l'a si bien souvent souligné, la taxe de vente sur pratiquement tous les biens est perçue soit auprès du fabricant, soit auprès du grossiste, alors que la nouvelle taxe le sera auprès du consommateur; or, à ce point, le prix des biens aura augmenté de 60 p. 100 à 100 p. 100, dans de nombreux cas, de bien plus encore. Cela signifie, dans la pratique, que pour des biens d'une valeur actuelle de 1,000\$, la taxe de vente de 13,5 p. 100 signifie une somme de 135\$. Dans le nouveau système proposé, ces mêmes biens seraient imposés sur un montant de 1,600\$ à 2,000\$ ou plus, et à 9 p. 100, la taxe se situerait entre 144\$ et 180\$, voire plus. Dans la pratique, cela revient à augmenter notre taxe de vente de 13,5 p. 100 et à la placer entre 14,5 p. 100 et 18 p. 100 ou plus. Je crois que c'est là un point sur lequel le public n'a pas été éclairé, et je trouve que le gouvernement a manqué d'honnêteté à ce sujet.

Lorsque ce gouvernement est arrivé au pouvoir, la taxe actuelle était de 9 p. 100, je crois. Au cours de ces brèves années, elle est montée à 13,5 p. 100, du fait de la dernière augmentation de 1,5 p. 100, il y a quelques mois, qui est importante.

**M. Young (Gloucester):** Si je comprends bien, vous proposez de ne percevoir la taxe qu'à l'étape finale de la vente au détail.

**M. Selwyn:** C'est exact.

**M. Young:** Pensez-vous que cela présente des risques d'évitement fiscal? Vous avez cité une série d'étapes prévues dans le système proposé, et, vous avez également mentionné la perception, les ristournes et les crédits, etc. . . Dans un tel enchaînement, si la taxe était perçue au moment de la dernière transaction, c'est-à-dire au niveau du consommateur, y aurait-il des risques d'évitement ou de problèmes selon vous, en l'occurrence en ce qui concerne la comptabilité ou la gestion des transactions précédentes, le suivi de celles-ci?



[Text]

**Mr. Selwyn:** Not at all. In fact, I think the reverse is true.

Just to give you an idea, I prepared this chart. It is fairly easy to see. This does not happen in every material in every product or all goods, but it is certainly not uncommon.

• 1545

At the top you have an importer who may import a whole boatload of 20, 30, 40 or 50 tonnes of a material. He will then distribute it to various distributors across the nation. I have put just three here, but there could be three, four, five or six. Then these distributors in turn will sell their products to the manufacturer. In the proposed way, the importer will pay his tax when he imports it; he will then sell it to the distributor, who will pay the importer the tax, who will remit it to Ottawa and claim his credit or refund. The distributor will then sell to the manufacturer, who will pay the distributor the 9% tax; the distributor will send that to Ottawa and will then have to claim his refund or his credit. So it goes on down the line to the manufacturer, to the wholesaler, to the retailer, and then finally the consumer. It is the consumer's tax dollar that ends up in Ottawa, none of the rest. All the rest of this is an enormous amount of paperwork, of mailing in and sending in, and also the procedure within the offices.

Now, not every business has computers. As a matter of fact, as I am talking to you, we do not have computers. We are going to install one very shortly, but we do not have one. People who do not have computers, who have not been paying tax at present, will have an enormous amount of extra cost added onto their workload. This cost will have to be included in the cost of the product.

Now, another thing I think I should request is a proposal. By the way, I do not think there would be a problem with issuing licences as we currently have licences. It may be done in a slightly different way, depending on—

**Mr. Young:** Do you mean you exempt people from paying?

**Mr. Selwyn:** You exempt people from paying who are going to be selling to another level, with the exception of those selling to a final consumer. That would apply to services or it could apply to products, and there are times when we sell to the final consumer. Therefore, we would charge the tax and remit it at that time.

**Mr. Cook:** What you are proposing is a totally different accounting practice from what the department is proposing. Is that correct?

**Mr. Selwyn:** Completely, a much simpler one.

[Translation]

**M. Selwyn:** Pas du tout, au contraire.

Pour vous donner une idée de la situation, j'ai préparé ce tableau. Il est assez lisible. Cela ne se produit pas pour tous les biens ou toutes les marchandises, mais cette situation est certainement assez courante.

En haut, vous avez un importateur qui importe un plein chargement de 20, 30, 40 ou 50 tonnes d'un produit. Il le répartit ensuite entre divers distributeurs du pays. J'en ai simplement iniqué trois ici, mais il pourrait aussi bien être quatre, cinq ou six. En retour, ces distributeurs vendent leurs produits au fabricant. Selon le système proposé, l'importateur paiera sa taxe au moment de l'importation; il vendra ensuite le produit au distributeur, qui paiera la taxe à l'importateur, qui en remettra le montant à Ottawa et demandera un crédit ou un remboursement. Le distributeur vendra ensuite au fabricant, qui lui paiera la taxe de 9 p. 100; le distributeur enverra ce montant à Ottawa et devra alors demander un remboursement ou un crédit. Nous passons ensuite au fabricant, puis au grossiste, au détaillant, et finalement, au consommateur. C'est bien la taxe payée par ce dernier qui se retrouve à Ottawa, et pas le reste. Toute le reste se ramène à une énorme quantité de paperasse, d'envoi et d'expédition par la poste, sans compter le mécanisme mis en place dans les bureaux.

N'oubliez pas que ce ne sont pas toutes les entreprises qui ont des ordinateurs. En fait, moi qui vous parle je n'en ai pas dans ma société. Nous allons en installer un très bientôt, mais pour le moment, nous n'en n'avons pas. Les gens qui n'ont pas d'ordinateurs, qui n'ont pas payé de taxe jusqu'à présent, verront des coûts très importants s'ajouter à leur charges actuelles. Il faudra bien que cela soit inclus dans le coût du produit.

Il y a une autre chose que je devrais demander, je crois, et c'est une proposition. A propos, je ne pense pas que la délivrance de licence pose de problèmes puisque nous en avons déjà. Cela pourra se faire d'une manière légèrement différente, en fonction de. . .

**M. Young:** Voulez-vous dire par là que vous dispenseriez les gens de payer?

**M. Selwyn:** Vous dispenseriez les gens qui vont vendre à un autre niveau, à l'exception de ceux qui vendent au consommateur final. Cela pourrait aussi bien s'appliquer au services qu'aux produits; il y a des moments où nous vendons nous-mêmes au consommateur final. Nous percevrions donc la taxe et la verserions en même temps.

**M. Cook:** Ce que vous proposez est un système de comptabilité totalement différent de celui que recommande le ministère. C'est bien cela?

**M. Selwyn:** Complètement, en effet, et beaucoup plus simple.

[Texte]

**Mr. Cook:** All right, let us turn it around. What arguments would the department use against your proposal?

**Mr. Selwyn:** I am waiting to hear.

**Mr. Cook:** Well, I am asking you—

**Mr. Selwyn:** I do not know.

**Mr. Cook:** —if you see any flaws in the system, that is all. The only flaw I see in the system is that if you are a manufacturer who sells direct and also sells to resale, if you had your licence, of course, then perhaps the government would be losing its 9% on the direct sales to your eventual consumer.

**Mr. Selwyn:** No, there is such a thing as a tax audit. Every invoice we make out that is to a taxable source—in other words, that has a licence—has the licence number so stated on it. Otherwise, if there is no tax licence number available they charge the federal sales tax. It is very simple.

**Mr. Cook:** So it is by a simple licensing procedure, and you are doing the audit anyway, I presume, for the sake of your own business.

**Mr. Selwyn:** Of course.

**Mr. Cook:** So the department, then, by doing it this way, has unnecessarily complicated the whole thing.

**Mr. Selwyn:** In my opinion and in the opinion of so many small business people I have spoken to. Mr. Cook, I was amazed yesterday to read the comment made by Revenue Minister Jelinek. He announced last night that the number of businesses presently submitting sales tax and collecting and sending it in Canada is 75,000. Under the new system the number of businesses that would be collecting and remitting that tax will climb to 1,600,000. It is unreal.

**Mr. Cook:** I am prepared to accept your word for it as to what you are saying—

**Mr. Selwyn:** I am quoting from the newspaper.

**Mr. Cook:** —in that it will work. But I have finally come to the conclusion that there is one way the government gains from this. They have the use of your money until they send you a refund cheque, do they not? I imagine that could add up to the tens of millions of dollars.

**Mr. Selwyn:** So will the banks if I am financing some of that.

**Mr. Cook:** I hope this matter can be given some very serious consideration, Mr. Chairman, and that it is brought to the attention of Finance and they are asked for their explanation as to why they wish to do it in such a complex manner. It is beyond the scope of a mere lawyer.

[Traduction]

**M. Cook:** Bien, prenons les choses à l'envers. Quels seraient les arguments que le ministère utiliserait contre votre proposition?

**M. Selwyn:** Je les attends toujours.

**M. Cook:** Je vous pose la question. . .

**M. Selwyn:** Je n'en sais rien.

**M. Cook:** . . . Voyez-vous des failles dans le système? La seule que je vois c'est que vous êtes un fabricant qui vend directement à certains clients et qui vend également à des revendeurs. Si vous aviez votre licence, le gouvernement perdrait peut-être ses 9 p. 100 sur les ventes directes faites à votre consommateur final.

**M. Selwyn:** Non, il y a une chose que l'on appelle une vérification fiscale. Chaque facture adressée à une source taxable—en autres termes, qui a une licence—porte le numéro de cette licence. Autrement, s'il n'y a pas de numéro, c'est la taxe fédérale de vente qui est imposée. C'est très simple.

**M. Cook:** Il s'agit donc d'une simple procédure de délivrance de licence; de toute façon, je suppose que vous effectuez la vérification pour le bien de votre entreprise.

**M. Selwyn:** Bien sûr.

**M. Cook:** En procédant de cette manière, le ministère a donc inutilement compliqué la situation.

**M. Selwyn:** A mon avis, oui; beaucoup de gens dans les PME, à qui j'en ai parlé, le partage du reste. Monsieur Cook, j'ai été ahuri hier en lisant la remarque faite par M. Jelinek, le ministre du Revenu. Il a annoncé, hier soir, que le nombre des entreprises qui versent actuellement une taxe de vente et qui la perçoivent au Canada est de 75,000. En vertu du nouveau système, le nombre des entreprises qui percevraient et verseraient cette taxe passera à 1,600,000. C'est incroyable.

**M. Cook:** Je suis prêt à accepter votre parole quand. . .

**M. Selwyn:** Je cite ce qu'il y a dans le journal.

**M. Cook:** . . . vous dites que cela marchera. Je suis finalement parvenu à la conclusion que le gouvernement tire un avantage particulier du système proposé. Il disposera en effete de votre argent tant qu'il ne vous aura pas envoyé un chèque de remboursement, n'est-ce pas? J'imagine que cela pourrait représenter des dizaines de millions de dollars.

**M. Selwyn:** Les banques aussi, si je leur emprunte de l'argent.

**M. Cook:** J'espère que cette question fera l'objet d'un examen très attentif, monsieur le président, et qu'elle sera portée à l'attention du ministère des Finances. J'espère qu'on demandera à celui-ci d'expliquer pourquoi il veut procéder d'une manière aussi complexe. Cela dépasse les moyens d'un simple avocat.



[Text]

[Translation]

• 1550

**Mr. Young:** I just want to make sure it is clear in my mind. We have heard the theory that avoidance or compliance is not the major problem put forward before. As a matter of fact, I think we opened our hearings with very much the same kind of an approach. Since you feel this is not a major problem, are you interpreting the government's decision to have it at a multi-stage, that they simply want a paper trail so they can make sure they get every penny that is coming to them and that they are going to complicate your life to do that?

**Mr. Selwyn:** I would not want to say that, because I just do not know who the human being was who came up with this idea. I am sure it was not Mr. Wilson himself. I would like to be able to ask him face to face, why not just make all retailers and everybody selling to a consumer collect and remit the tax?

**Mr. Young:** They have told us that in various ways. Various people have suggested that the reason for the multi-stage is that you have a paper trail. You can follow from the top of your distribution system to the end the various transactions that take place, and there is less opportunity for avoidance. One of the whole notions of this multiple stage thing and the value-added tax, from the experience in other countries, has been to try to reduce tax avoidance, tax evasion, underground activity, the underground economy type of thing.

The only reason I bring it up is that if you disagree, I think you should try to demonstrate through people who are of like mind with you that in fact this would not be the end result if you did not have a paper trail.

**Mr. Selwyn:** You would have the trail of licences. It is not just a mass of paper. This is something that could be very easily checked by an inspector. You have your trail of purchase and sale. There is no difference.

**Mr. Soetens (Ontario):** There are a number of points you have raised. Retail tax to the final consumer I believe is your recommendation. How would you like to explain to me your definition of the final consumer? For example, in your business you require a trip to Montreal and back for whatever reason and you buy an airline ticket. Are you the final consumer?

**Mr. Selwyn:** In purchasing the airline ticket?

**Mr. Soetens:** Yes.

**Mr. Selwyn:** No, because in actual fact, if it is a business trip, it will of course be added into the cost of the business as a business expense, and therefore would find its way into the cost of doing business.

**M. Young:** Je veux simplement m'assurer d'avoir bien compris. On nous a présenté plus tôt la théorie selon laquelle l'évitement et l'observation ne constituent pas les problèmes majeurs. En fait, je crois que nos audiences ont démarré sur cette note. Puisque vous pensez que cela ne constitue pas un problème majeur, serait-ce que le gouvernement a décidé d'adopter une taxe multi-stades, tout simplement parce qu'il veut disposer de documents qui lui permette de vérifier qu'il récupère bien chaque sou qui lui est dû? Serait-ce cela qu'il nous complique la vie?

**M. Selwyn:** Je ne me permettrais par de dire cela puisque je ne connais pas l'être humain qui a eu cette brillante idée. Je suis certain que ce n'était pas M. Wilson lui-même. J'aimerais pouvoir être en tête-à-tête avec lui pour lui demander pourquoi nous ne dirions pas à tous les détaillants et à tous ceux qui vendent à un consommateur de percevoir et de verser la taxe?

**M. Young:** C'est ce que l'on nous a dit sous des formes diverses. Plusieurs personnes ont déclaré que la raison de cette taxe multi-stades était d'avoir une trace écrite des transactions. Vous pouvez suivre l'ensemble du cheminement depuis le début de votre chaîne de distribution jusqu'à la fin des diverses transactions qui ont lieu, ce qui réduit les risques d'évitement. Une des idées qui sous-tendent ce processus multi-stades et la taxe sur la valeur ajoutée, et qui est inspirée de l'expérience d'autres pays, est d'essayer de réduire l'évitement fiscal, l'évasion fiscale, les activités parallèles, l'économie souterraine.

La seule raison pour laquelle j'évoque tout cela est que si vous n'êtes pas d'accord, vous devriez essayer de démontrer avec les gens qui sont d'accord avec vous que, même si cette piste de vérification écrite n'existait pas, ce n'est pas ce qui se produirait.

**M. Selwyn:** Vous avez la piste que représentent les licences. Ce n'est pas une masse anarchique de papiers. C'est quelque chose qu'un inspecteur pourrait vérifier très aisément. Il en va de même des achats et des ventes. Il n'y a pas de différence.

**M. Soetens (Ontario):** Vous faites certaines affirmations. Si je comprends bien, vous recommandez que le consommateur paye la taxe de vente au détail? Par exemple, dans votre entreprise, vous êtes obligé de faire un aller-retour à Montréal pour une raison quelconque et vous achetez donc un billet d'avion. Êtes-vous le consommateur final?

**M. Selwyn:** En ce qui concerne l'achat du billet d'avion?

**M. Soetens:** Oui.

**M. Selwyn:** Non, parce qu'en fait, c'est un voyage d'affaires et son coût sera naturellement ajouté au titre des frais professionnels; il sera donc intégré aux coûts encourus pour faire des affaires.

[Texte]

**Mr. Soetens:** So the retailer out there somewhere will have to have a record of your licence number on the ticket.

**Mr. Selwyn:** Correct.

**Mr. Soetens:** Do you see that happening, for example, with the lawyer who charges you a bill for your services, the plumber who comes to your business to fix the toilet because it has a problem? Do you see imposing a paper trail on that whole group of suppliers to your industry?

**Mr. Selwyn:** It could be that way.

**Mr. Soetens:** That is what I am hearing. My concern is that if you are going to exempt yourself, the people who have the responsibility to bill you have to keep track of the fact that you were in fact exempt of the tax.

**Mr. Selwyn:** Of course, but at the same time, if I pay the tax they would have to record it and remit it, and those records would have to be kept. I should also suggest that if the idea of the licence for businesses, which we currently have, is carried through so we have one single collection of tax, then I firmly believe everything spent by a business should be either exempt from tax or at least tax refunded or credited. I am even talking about office supplies and things like that, which are a major part of operating a business and at the same time are always added into the final cost of goods. It should not be any different from any material cost.

**Mr. Soetens:** Let me just comment. We have had a number of representations before this committee in the last two weeks going back to Mr. Goodman from the Goodman committee, who was one of our first witnesses through the CFIB. They have all said there is no alternative to the GST. They may not embrace it because of all kinds of reasons, but nobody has come up and said the retail tax is the answer.

In your presentation you comment about the fact that the cost of the inventory you are going to be carrying will in fact put a cashflow drain on your business. Since you are immediately rebatable in the month in which you buy the inventory for all the tax that you pay on your business, you will in fact be carrying a tax-free inventory. I question to you how you can say here that you are going to be carrying a much greater cost inventory and cashflow when in fact the reverse is true: you will be carrying an inventory without federal sales tax because it will be rebatable in the month you purchase it.

• 1555

**Mr. Selwyn:** I did not say that we would, by the way; I said generally speaking.

[Traduction]

**M. Soetens:** Le détaillant, où qu'il soit, sera donc obligé de garder une trace de votre numéro de licence sur le billet.

**M. Selwyn:** En effet.

**M. Soetens:** Cela se passerait-il également, par exemple, pour l'avocat qui vous envoie une facture, pour le plombier qui vient dans votre entreprise pour y réparer les toilettes? Vous voyez-vous en train d'imposer la tenue de tels documents à tout un groupe de fournisseurs de votre industrie?

**M. Selwyn:** Cela pourrait se faire ainsi.

**M. Soetens:** C'est ce que j'entends dire. Ce qui m'inquiète c'est que si vous vous accordez une exemption, les personnes qui ont la responsabilité de vous facturer seront obligées de garder présent à l'esprit le fait que vous êtes dispensé de la taxe.

**M. Selwyn:** Bien sûr, mais de toute façon, si je paie la taxe, ces gens-là seront obligés d'inscrire l'opération et de verser ensuite le montant; ils devront donc tenir des registres. Je devrais également ajouter que si l'on retient l'idée d'une licence pour les entreprises, ce que nous avons actuellement, de manière à ce que la taxe ne soit perçue qu'une seule fois, je suis convaincu que tout ce qui aura été dépensé par une entreprise sera dispensé de la taxe ou qu'au moins, celle-ci sera l'objet d'un remboursement ou d'un crédit. Je parle même là des fournitures de bureau et autres choses du même genre, ce qui représente une part importante des frais de fonctionnement d'une entreprise et est en même temps toujours ajoutés au coût final des biens. Il ne devrait pas y avoir là de différence par rapport au coût de n'importe quel autre produit.

**M. Soetens:** Permettez-moi de faire une remarque. Au cours de ces deux dernières semaines, nous avons entendu les déclarations de témoins, dont M. Goodman, du Comité Goodman, qui a été un de nos premiers témoins de la FCEI. Tous ont déclaré qu'il n'y avait pas de solution de rechange à la TPS. Ils ne lui sont peut-être favorables pour toutes sortes de raisons, mais personne n'a déclaré que la taxe de vente au détail était la solution.

Dans votre mémoire vous déclarez que le coût de vos stocks va grever la trésorerie de votre entreprise. Puisque vous bénéficiez d'une remise immédiate de toutes les taxes que vous payez pour votre entreprise au cours du mois où vous achetez vos stocks, vous vous retrouverez en fait avec des stocks non taxés. Je voudrais donc savoir pourquoi vous déclarez que vous allez avoir de stocks qui vous coûteront beaucoup plus chers et qui grèveront votre trésorerie alors qu'en fait, c'est l'inverse qui est vrai: vous aurez des stocks sur lesquels vous n'aurez pas à payer la taxe fédérale de vente puisque vous bénéficierez d'une ristourne au cours du mois où vous les aurez achetés.

**M. Selwyn:** A propos, je n'ai pas dit que nous serions dans cette situation; je parlais en général.



[Text]

**Mr. Soetens:** No, no.

**Mr. Selwyn:** What I contemplate, what I can foresee, is that the end-line, the retailer who pays the tax receives his payment in cash for the sale, even though he may carry the inventory for quite some time. But down the commercial line, there are people who do not get paid their accounts receivable immediately, or 30 days or 60 days or 90 days.

**Mr. Soetens:** Accounts receivable has nothing to do with it.

**Mr. Selwyn:** But the accounts receivable contain the 9% tax which it did not have before.

**Mr. Soetens:** But it is immediately refundable to you from the federal government.

**Mr. Selwyn:** Not what he has billed out. It is receivable to what he has already paid.

**Mr. Soetens:** All inventory that is purchased in any one month is refundable at the end of that month by the government. . . the tax on that month.

**Mr. Selwyn:** What I am saying is businesses generally use accounts receivable in order to obtain a cashflow from the bank and if their accounts receivable are higher as a result of the 9% tax, they will therefore be paying an interest charge on that amount as well. That is all I am pointing out.

It may not be a major factor, but it was something that occurred to me after I wrote the book. I have not really gone into the dollars and cents of it. I will be quite frank; it was just a thought that occurred to me.

**Mr. Soetens:** Respecting that comment, as a substantial offset to that accounts receivable, the inventory the business is carrying is being carried without tax, and therefore less cash is required to carry the same inventory.

**Mr. Selwyn:** No comment. You may be right.

**Mr. Soetens:** That is the proposal. Just appreciate that there are wins and losses. The proposal is that in fact on a cashflow basis, I see it being of great benefit to the business community.

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** Just before we go to Mr. Whittaker, to pursue your point, Mr. Soetens, I think one other negative aspect of your proposal would be that the retail level would bear the 9% cost that would be factored in to their accounts receivable whereas if you were down the line, you are going to be bearing part of the share of that in your own accounts receivable.

If it only clicks in at the final retail level and then rolls in to your accounts receivable, you are putting the whole burden of funding the 9% tax right at the retail level. Do you follow me?

**Mr. Selwyn:** My point is the tax that is paid at the retail level is the tax that is going to remain in Ottawa. That is

[Translation]

**M. Soetens:** Non, non.

**M. Selwyn:** Ce que je peux prévoir, c'est qu'en fin de compte, le détaillant qui paie la taxe est payé en argent comptant pour la vente, même s'il a ses marchandises en stock depuis un certain temps. En revanche, en commerce, il y a des gens qui ont des créances qui ne sont pas payées immédiatement ni au bout de 30 jours, voire 60 ou 90.

**M. Soetens:** Les créances n'ont rien à voir avec cela.

**M. Selwyn:** Mais les créances sont assujetties à la taxe de 9 p. 100, ce qui n'était pas le cas auparavant.

**M. Soetens:** Mais le gouvernement fédéral vous rembourse cette taxe immédiatement.

**M. Selwyn:** Pas sur les créances. La taxe a pourtant déjà été versée.

**M. Soetens:** La taxe appliquée aux stocks achetés à un mois donné est remboursable à la fin de ce mois par le gouvernement.

**M. Selwyn:** Ce que je veux dire c'est qu'en général, les entreprises utilisent, leurs créances pour obtenir de l'argent liquide de la banque et si ses créances sont plus élevées du fait de la taxe de 9 p. 100, elles seront également obligées de payer les intérêts sur ce montant. C'est tout ce que je voulais montrer.

Ce n'est peut-être pas un facteur important, mais c'est quelque chose qui m'est venu à l'esprit après que j'ai écrit le livre. Je ne suis pas vraiment rentré dans les détails de la question. Très franchement, c'est simplement une idée qui m'est venue.

**M. Soetens:** Dans le contexte de cette remarque, pour compenser de manière substantielle le poids des créances, les stocks de l'entreprise ne sont pas taxés, si bien qu'il lui faut moins d'argent liquide pour avoir les mêmes stocks.

**M. Selwyn:** Je n'ai rien à dire. Vous avez peut-être raison.

**M. Soetens:** C'est ça qui est la proposition. Dites-vous bien qu'il y a des gains et des pertes. A mon avis, sur le plan des liquidités, cette proposition est très avantageuse pour les entreprises privées.

**Le président suppléant (M. Attewell):** Avant de donner la parole à M. Whittaker, pour poursuivre dans la même veine, je dirais qu'un des autres aspects négatifs de votre proposition tien au fait que c'est le secteur du détail qui assumerait le montant de 9 p. 100 qui serait incorporé à celui de ses créances, alors qu'en aval, vous assumeriez une partie de ce coût à vos propres créances.

Si ce n'est qu'à l'échelon du détail que cela fonctionne et que cette taxe s'ajoute au montant de vos créances, ce sont les détaillants qui assumeront la totalité de la charge. Vous me suivez?

**M. Selwyn:** Mon argument est que la taxe payée à l'échelon du détail est celle qui va rester dans les coffres à

[Texte]

the tax actually that the government is after; it is like a value-added tax.

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** If it is not paid cash, it is going to be sitting in the retailer's accounts receivable, the whole 9%.

**Mr. Selwyn:** Will he not have to remit it as soon as he has collected it?

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** He remits the net difference in the current system but in this other, he would have to remit it but he has not got it from his customer yet, it is sitting in accounts receivable for whatever the rollover period is.

**Mr. Whittaker:** I have a couple of quick things. First, you have not mentioned in your brief any of your thoughts on the fact that this is a two-tiered system. Have you given it any thought and what do you think of it?

**Mr. Selwyn:** What do you mean by two-tiered?

**Mr. Whittaker:** You pay as a retailer, you collect and pay tax provincially in this province and now you are going to have a parallel system federally in which you are going to have to pay, remit and rebate for the federal government.

**Mr. Selwyn:** Of course, we are not in the retail business.

**Mr. Whittaker:** Okay, strictly from your point of view, you are a manufacturer?

**Mr. Selwyn:** We are at the manufacturing level, yes. The 5% tax does not—

**Mr. Whittaker:** Does not hurt you because it is strictly on the retail level. Now, you talked about the complexity of this system from your point of view with the remitting and rebating as you go along. Mr. Sabia from the Department of Finance, one of the designers of the technical paper, has told us that in fact it is a fairly simple system, easy for everybody to understand, as far as the concept goes of collecting the tax and rebating it, and if it forces you into going computer or having extra funds for an extra accountant along the way, then it is a better business for you—they have given you a break. What is your reaction to that?

• 1600

**Mr. Selwyn:** I really have not gone into the technical aspect of that, so I really cannot comment.

**Mr. Whittaker:** Do you have any idea of what amount of extra time it would take a business such as yours to do the extra paperwork?

**Mr. Selwyn:** It is not going to affect our business so much, because right now we do collect the federal sales tax when we sell to those customers without a federal sales

[Traduction]

Ottawa. C'est en fait la taxe que le gouvernement veut percevoir; elle est une sorte de taxe à la valeur ajoutée.

**Le président suppléant (M. Attewell):** Si le paiement ne se fait pas au comptant, les 9 p. 100 viendront s'ajouter au montant des créances du détaillant.

**M. Selwyn:** Ne sera-t-il pas obligé de la verser dès qu'il l'aura perçue?

**Le président suppléant (M. Attewell):** Dans le système actuel, il verse la différence nette mais dans cet autre, il devra verser la taxe alors qu'il ne l'a pas encore perçue auprès de son client puisqu'elle est incorporée aux créances pendant toute la durée du roulement, quel qu'il soit.

**M. Whittaker:** J'ai deux brèves questions à poser. Premièrement, vous n'avez pas du tout parlé dans votre mémoire du fait qu'il s'agit d'un système à deux niveaux. Y avez-vous réfléchi, et qu'en pensez-vous?

**M. Selwyn:** Qu'entendez-vous par, à deux niveaux?

**M. Whittaker:** En tant que détaillant, vous percevez et payez la taxe provinciale dans cette province; mais maintenant vous aurez un système fédéral parallèle en vertu duquel vous serez obligé de payer, de faire les versements et d'accorder la remise pour le gouvernement fédéral.

**M. Selwyn:** Mais nous ne sommes pas des détaillants.

**M. Whittaker:** Bien, de votre stricte point de vue. Vous êtes bien fabricant?

**M. Selwyn:** Nous faisons partie du secteur de la fabrication, en effet. La taxe de 5 p. 100 ne. . .

**M. Whittaker:** Ne vous porte pas préjudice puisqu'elle s'applique uniquement à l'échelon du détail. Vous nous avez dit qu'à votre avis, ce système était complexe à cause des opérations de versement et de ristourne qu'il impliquait. M. Sabia, du ministère des Finances, est un des concepteurs de ce document technique. Il nous a dit qu'en fait, il s'agit d'un système assez simple, facile à comprendre pour tous, en ce qui concerne la perception de la taxe et la ristourne. Si cela vous oblige à acheter un ordinateur ou à disposer de fonds supplémentaires pour payer un comptable de plus, cela vous favorise en fait—les finances vous ont fait une fleur. Qu'en pensez-vous?

**M. Selwyn:** Je ne puis rien dire car je n'ai pas vraiment étudié de près le côté technique de la question.

**M. Whittaker:** Avez-vous la moindre idée du temps supplémentaire que cela demanderait à une entreprise telle que la vôtre pour effectuer le travail d'écritures supplémentaires?

**M. Selwyn:** Cela n'aura pas beaucoup d'effets sur notre entreprise car, en ce moment, nous percevons la taxe fédérale de vente lorsque nous vendons aux clients qui



[Text]

tax. We are in the process right now. It will just increase the work, but I cannot say how much.

My objection was not specifically for my company. My objection is that I think all of this can be avoided. I think it can be simplified and streamlined to the benefit of the end person who is the taxpayer.

**Mr. Whittaker:** As a simple final retail tax similar to what we have in most provinces now on a provincial level?

**Mr. Selwyn:** I would think so.

**Mr. Whittaker:** What is your attitude toward a negotiated settlement between provinces and—

**Mr. Selwyn:** There is no doubt, as far as a personal opinion, that a negotiated settlement between the provinces would be ideal. I look at it strictly from the point of view of the retailer or whoever is having to collect both taxes. It would be a boon to them to have one tax. But of course that is a political agreement that has to be made between the provinces, and I do not think I am capable of commenting at this point on it.

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** Thank you, Mr. Selwyn and Mr. Freiman, for your presentation.

**Mr. Selwyn:** Thank you.

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** I would like to ask the delegation for the B.C. Chamber of Commerce to come forward, please. I believe there is a four-person delegation. Ms Abramson, will you be leading the presentation?

**Ms Leslie Abramson (President, British Columbia Chamber of Commerce):** Yes, I will.

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** I wonder if you might take half a moment to introduce your colleagues. We would ask that you try to minimize your opening remarks. You will find the members of this committee very anxious to ask you questions based on your brief. It has been read by most members, and analyzed. We will leave it up to you.

**Ms Abramson:** Thank you very much, Mr. Chairman, and the rest of the committee. My name is Leslie Abramson, and I am the president of the British Columbia Chamber of Commerce. I am a small-business person who has been elected to hold this chair for one year. I have never spoken before a commission like this before, and I do appreciate the chance.

With me today we have a very strong team of interested volunteers. I have Mr. Ian MacLeod, who is our legal counsel; Robert McCue, our consultant on this subject; and our paid staff, our executive director, Doug Vincent. As the president and chief elected officer, Mr. Chairman, I will be the spokesperson for the chamber, and my colleagues are here, as I have said, to assist me during the

[Translation]

n'ont pas de licence. Nous le faisons en ce moment. Cela augmentera certainement notre travail, mais je ne puis pas vous dire de combien.

Mon objection ne concernait pas spécialement ma société. Mon objection tient au fait que je pense que tout ceci pourrait être évité. Je pense que le processus pourrait être simplifié et rationalisé et cela, au profit de la personne qui se trouve en bout de ligne, le contribuable.

**M. Whittaker:** Avec une taxe sur les ventes au détail telle que celle que nous avons actuellement dans la plupart des provinces?

**M. Selwyn:** Je pense que oui.

**M. Whittaker:** Que pensez-vous d'un règlement négocié entre les provinces et. . .

**M. Selwyn:** Il est indiscutable, à mon avis, qu'un règlement négocié entre les provinces serait idéal. Je vois cela strictement du point de vue du détaillant ou de celui qui devra percevoir les deux taxes. Ce serait un grand avantage pour eux de n'avoir qu'une seule taxe. Mais, bien entendu, il s'agit là d'un accord politique qui doit être conclu entre les provinces, et je ne me sens pas capable de faire de commentaires à ce sujet.

**Le président suppléant (M. Attewell):** Merci, monsieur Selwyn et monsieur Freiman, de votre exposé.

**M. Selwyn:** Merci.

**Le président suppléant (M. Attewell):** J'invite maintenant la délégation de la B.C. Chamber of Commerce à se présenter. Je crois qu'il s'agit d'une délégation de quatre personnes. Madame Leslie Abramson, voulez-vous prendre tout d'abord la parole?

**Mme Leslie Abramson (présidente, British Columbia Chamber of Commerce):** Oui.

**Le président suppléant (M. Attewell):** Pourriez-vous prendre un petit moment pour présenter vos collègues? Nous vous demanderons d'essayer de limiter vos remarques d'ouverture. Vous constaterez que les membres du Comité sont très désireux de vous poser des questions fondées sur votre mémoire. Celui-ci a été lu par la plupart de nos membres, et analysé. Nous vous laisserons le soin de décider.

**Mme Abramson:** Merci beaucoup, à vous, monsieur le président, et aux membres de ce comité. Je m'appelle Leslie Abramson et suis présidente de la British Columbia Chamber of Commerce. Je fais partie du secteur de la petite entreprise et j'ai été élue pour une période d'une année. C'est la première fois que je parle devant une commission telle que celle-ci et je me réjouis de pouvoir le faire.

Je suis aujourd'hui accompagnée d'une très solide équipe de bénévoles intéressés: M. Ian MacLeod, qui est notre conseiller juridique; Robert McCue, notre expert-conseil pour les questions qui nous intéressent; et notre personnel rémunéré, représenté par notre directeur exécutif, Doug Vincent. À titre de présidente et de chef élu de la direction, monsieur le président, j'assumerai le

[Texte]

question period which I understand will follow my remarks.

• 1605

As you may or may not be aware, the B.C. Chamber's willing delegates attending at the Canadian Chamber's annual meeting just this past September in Saint John were very vocal on the floor during the policy sessions and were, I am informed, instrumental in influencing the delegation as a whole to strengthen substantially the position originally taken by the Canadian Chamber, which is our governing body.

On this important issue, our voting delegates were among those who convinced the national body to withhold its support of the GST if certain conditions were not met.

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** This was part of the motion from the floor?

**Ms Abramson:** The motion from the floor. Those conditions were presented to you when the Canadian Chamber of Commerce representatives appeared just a couple of days after our AGM. They were before your committee on September 21.

We are here today to present you with the views of the B.C. business community as represented by our members. Perhaps our perspective is unique, recognizing as we do the positive impact on the economy of a balanced budget. But, Mr. Chairman, I assure you that our policy is complementary to the position presented to you by the Canadian Chamber. Simply stated, the B.C. Chamber's membership has insisted upon significant changes being made to the proposed GST before they will accept the new tax.

In our submission of September 11 we recommended some fairly specific criteria that must be met, which I will briefly reiterate today. We have also identified the need for the federal government to address the national debt and deficits seriously through significant cuts in federal government spending. Not only will this increase the public's confidence in the government, but would help, through decreased expenditures, to meet any shortfall in taxes collected that may result from a reduced GST rate of 6% as we have proposed.

In order for the 11,000-odd members of the British Columbia Chamber of Commerce to support the GST, the federal government must ensure the GST be revenue neutral. It must not be a tax grab. And any revenue collected in excess of neutrality should be used to reduce the federal deficit. The GST must be comprehensive and

[Traduction]

rôle de porte-parole de la chambre de commerce. Mes collègues sont ici, comme je l'ai déjà dit, pour m'aider pendant la période de questions qui, si j'ai bien compris, suivra mes remarques.

Comme vous le savez peut-être, les délégués de la Chambre de la Colombie-Britannique qui ont accepté d'être présents à la réunion annuelle de la Chambre du Canada tenue en septembre dernier à Saint-Jean se sont exprimés avec force au cours du débat général sur la politique à suivre et on me dit que ces délégués ont joué un rôle lorsque l'ensemble de la délégation a été amenée à raffermir considérablement la position prise à l'origine par la Chambre du Canada, l'organisme qui nous régit.

Au sujet de cette question importante, nos délégués habilités à voter sont de ceux qui ont convaincu l'organisme national à ne pas appuyer la TPS si certaines conditions n'étaient pas remplies.

**Le président suppléant (M. Attewell):** Cela faisait partie de la motion formulée par les délégués?

**Mme Abramson:** Oui. Ces conditions vous ont été présentées lorsque les représentants de la Chambre de commerce du Canada ont témoigné devant vous, quelques jours après notre réunion générale annuelle. Ces délégués ont comparu devant le Comité le 21 septembre.

Nous sommes venus aujourd'hui vous communiquer les opinions du monde des affaires de la Colombie-Britannique représentée par nos membres. Notre point de vue est peut-être particulier en ce sens que nous reconnaissons l'impact positif d'un budget équilibré sur l'économie. Mais, monsieur le président, je vous assure que notre politique complète la prise de position qui vous a été communiquée par la Chambre de commerce du Canada. En quelques mots, les membres de la Chambre de la Colombie-Britannique insistent pour que des changements importants soient apportés à la TPS envisagée avant de pouvoir accepter cette nouvelle taxe.

Dans notre mémoire du 11 septembre, nous avons recommandé des critères très précis, que je vais vous rappeler brièvement aujourd'hui. Nous avons aussi reconnu que le gouvernement fédéral doit s'occuper sérieusement de la dette et des déficits nationaux par des coupures importantes des dépenses du gouvernement fédéral. Non seulement ces mesures vont-elles accroître la confiance du grand public à l'égard du gouvernement mais elles aideraient aussi, par une diminution des dépenses, à combler toute insuffisance du montant des taxes perçues pouvant résulter de l'abaissement de la TPS à 6 p. 100, selon la mesure que nous avons proposée.

Pour que les quelque 11,000 membres de la Chambre de commerce de la Colombie-Britannique appuient la TPS, le gouvernement doit faire en sorte que cette taxe soit neutre au point de vue des recettes fiscales. Il ne doit pas y avoir une surabondance de la taxe perçue. Et toute quantité supérieure à un effet neutre devrait à servir à



[Text]

all encompassing across the board, with no exemptions. And we said no exemptions.

That did not come about very easily when we have small retailers on our committee, on our board, as well as tourism-related and small manufacturers. It was debated at length. After a 2 1/2-hour session of our board, the "no exemptions" was a must.

**Mr. Sobeski (Cambridge):** Was that unanimous?

**Ms Abramson:** Yes, it was unanimous. We are tourism, hospitality-related.

That to keep the level of the GST and its associated administrative cost at an absolute minimum, the GST be combined or harmonized with an existing provincial consumer tax, which would enable both to be levied at a lower rate.

That one consumer sales tax be collected through a common collection system established by the federal government in co-operation with the provincial governments. We stress the co-operation.

That any increases in the GST rate once it has been established be subject to an all-party debate in the House of Commons. No surprises. Sometimes out in the west it is three or four hours later before we hear it.

That the GST be visible to the consumer—

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** Or the reverse.

**Ms Abramson:** —that is, added to the cash register so that—and this is very important—consumers are aware of how much national sales tax they are paying, so the federal government can be held accountable for any increases it imposes, so we can talk to our elected officials and have a good rapport with them and have a discussion.

That the federal government provide for tax credits sufficient to lessen the impact on lower income groups.

That the federal government consider the opinions expressed by a number of well regarded Canadian organizations and rethink its assumptions about the impact of the GST on the Canadian economy, particularly on the exclusives, but not exclusive to the tourism and hospitality sectors, which are heavily represented in the membership of the chamber.

[Translation]

réduire le déficit fédéral. La TPS doit être globale et s'appliquer à tout, sans aucune exception. Nous insistons là-dessus: aucune exception.

Il n'a pas été très facile d'en venir à cette conclusion, puisque, au comité directeur, à notre conseil d'administration, nous comptons des détaillants, des représentants de l'industrie touristique et de petits fabricants. La question a été débattue longuement. Après une séance de deux heures et demie de notre conseil d'administration, nous avons conclu qu'il ne fallait «aucune exemption».

**M. Sobeski (Cambridge):** Cette décision a-t-elle été unanime?

**Mme Abramson:** Oui. Notre association est axée sur le tourisme, sur l'accueil.

Que, pour que le niveau de la TPS et le coût administratif qui y est associé soit maintenu à un minimum absolu, la TPS soit combinée ou harmonisée avec la taxe provinciale à la consommation qui peut déjà exister, ce qui permettrait de percevoir ces deux taxes à un taux inférieur.

Qu'une seule taxe de vente à la consommation soit perçue par un système commun de perception créé par le gouvernement fédéral en collaboration avec les gouvernements provinciaux. Nous insistons sur la nécessité de cette collaboration.

Que toute augmentation du taux de la TPS, après avoir été décidée, soit soumise à un débat réunissant tous les partis à la Chambre des communes. Qu'il n'y ait pas de surprise. Parfois, dans l'Ouest, il se passe trois ou quatre heures avant que le débat soit diffusé.

Que la TPS soit visible pour le consommateur. . .

**Le président suppléant (M. Attewell):** Ou l'inverse.

**Mme Abramson:** C'est-à-dire qu'elle soit ajoutée à la caisse enregistreuse de sorte que—et c'est très important—les consommateurs sachent qu'elle est la valeur de la taxe de vente nationale qu'ils paient, pour que le gouvernement fédéral puisse être tenu responsable de toute augmentation qu'il décide, pour que nous puissions en discuter avec nos représentants élus, avoir de bonnes communications avec eux, ainsi qu'une franche discussion.

Que le gouvernement fédéral fournisse des crédits d'impôt suffisants pour en réduire l'impact sur les groupes à faible revenu.

Que le gouvernement fédéral tienne compte des opinions exprimés par plusieurs organisations canadiennes sérieuses et qu'il repense ses hypothèses quant à l'impact de la TPS sur l'économie canadienne, et en particulier, quoique non exclusivement, sur les secteurs du tourisme et de l'accueil, qui sont fortement représentés parmi les membres de la Chambre.

[Texte]

• 1610

Unless the federal government implements the changes proposed, the chamber now has the mandate to withhold its support for the goods and services tax.

In summary, the British Columbia Chamber of Commerce recommends that the federal government amend the proposed GST to incorporate the above-noted changes prior to GST legislation being introduced to the House of Commons and that the federal government take immediate and strong measures to reduce the cost of government to the people of Canada by reducing significantly its expenditures.

Mr. Chairman and members of this committee, I know that you are here to listen to the views of the people of Canada, and I commend the federal government for that. I am confident that you will prepare a report with recommendations for the Government of Canada that responds in a positive and favourable way to the viewpoints expressed by ourselves and others appearing before you from coast to coast.

We want the new tax to work in the best interest of all Canadians, for a better Canada. We in B.C. can only hope that the federal government will also listen, but, more importantly, will have the political will to act upon our recommendations and yours. Thank you.

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** Thank you, Madam President. Just before we go to Mr. Côté, I would ask you a question.

As I recall that resolution from the floor, it was very explicit that the Chamber of Commerce would not support the GST unless all 10 provinces were part of a harmonized scheme prior to January 1, 1991; in other words, prior to the current proposed introductory date. Do you also support that, unequivocally?

**Ms Abramson:** Yes.

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** Mr. Côté.

**M. Yvon Côté (député de Richmond—Wolfe):** J'aimerais d'abord vous saluer et vous souhaiter la bienvenue et, madame, vous féliciter pour la fonction que vous occupez.

J'ai le sentiment que vous avez beaucoup d'hésitation, pour ne pas dire d'opposition, à l'égard de la taxe. Vous défendez cette position dans la mesure où des conditions devraient être rencontrées. Je comprends très bien que vous poursuiviez des objectifs pour le bien-être de la communauté, mais tout en croyant que les gens du secteur politique ont aussi les mêmes intentions. Ils ont autant à coeur de travailler pour le bien de la nation.

Vous avez particulièrement insisté sur une condition qui me frappe. Vous ordonnez au gouvernement, si je peux m'exprimer ainsi, de couper ses dépenses pour arriver à un budget équilibré. C'est une condition

[Traduction]

Si le gouvernement fédéral ne réalise pas les changements proposés, la Chambre a maintenant le mandat de retirer son appui à la taxe sur les produits et services.

Pour résumer, la Chambre de Commerce de la Colombie-Britannique recommande que le gouvernement fédéral modifie la TPS envisagée de manière à incorporer les changements évoqués plus haut avant le dépôt du projet de loi sur la TPS à la Chambre des communes et que le gouvernement fédéral prenne des mesures immédiates et énergiques pour réduire ce que le gouvernement coûte à la population du Canada en réduisant d'une manière importante ses dépenses.

Monsieur le président, membres du comité, je sais que vous vous êtes rendus ici pour écouter les opinions des Canadiens et j'en félicite le gouvernement fédéral. J'ose espérer que vous allez préparer pour le gouvernement du Canada un rapport accompagné de recommandations réagissant d'une manière positive et favorable aux points de vue exprimés par nous-mêmes et par tous ceux qui ont témoigné devant vous d'un océan à l'autre.

Nous voulons que la nouvelle taxe favorise les meilleurs intérêts de tous les Canadiens en vue d'un meilleur Canada. Nous, de la Colombie-Britannique, espérons que le gouvernement fédéral saura écouter lui aussi, mais, ce qui importe encore davantage, qu'il aura la volonté politique d'agir en fonction de nos recommandations et des vôtres. Merci.

**Le président suppléant (M. Attewell):** Merci, madame la présidente. Avant de passer la parole à M. Côté, j'aimerais vous poser une question.

Si je me souviens bien de cette résolution émanant délégués, il était très clair que la Chambre de Commerce n'appuierait pas la TPS à moins que toutes les dix provinces ne participent à un régime harmonisé avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991; en d'autres termes, avant la date d'entrée en vigueur. Appuyez-vous aussi cela sans équivoque?

**Mme Abramson:** Oui.

**Le président suppléant (M. Attewell):** Monsieur Côté.

**Mr. Yvon Côté (Richmond—Wolfe):** First, I would like to welcome you, Madam, and to congratulate you for your function.

I have a feeling that you are much hesitant, perhaps even opposed to the tax, which you defend in as much as certain conditions would be met. I can understand very well that you pursue certain objectives for the well-being of the community, but believing all the time that politicians also have the same intentions. They are just as much anxious to work for the well-being of the nation.

You insisted particularly on one condition which strikes me. You ordered the government, if I may say it that way, to reduce its expenses in order to have a balanced budget. It is an explicit condition. Am I to



[Text]

explicite. Dois-je comprendre que vous n'avez rien noté des gestes du gouvernement? En d'autres mots, avez-vous vraiment la conviction que le gouvernement du Canada n'a pas coupé progressivement ses dépenses en vue de diminuer le déficit? C'est bien là votre sentiment?

**Ms Abramson:** No, I am not going to say that is what we feel, but we are not here to debate the deficit, we are here to talk about the GST. I also feel that as Canadians we are looking for the government to take a leadership role, but visibly we have not seen that.

**M. Côté:** Vous posez une condition explicite. Vous consentirez à appuyer cette TPS dans la mesure où le gouvernement diminuera ses dépenses. Il est très important qu'on en parle. Je suis surpris que vous ayez une exigence pareille, parce qu'il me semble que les dépenses publiques ont été diminuées sensiblement. On peut citer plusieurs exemples. Des subventions aux entreprises ont été réduites, notamment dans le milieu du pétrole. Il y a les sociétés d'État comme Radio-Canada. Il y a l'aide étrangère et la Défense nationale. Une diminution des dépenses publiques a donc été réalisée depuis quatre ans.

Au niveau de l'appareil gouvernemental, c'est la même chose. Le gouvernement a diminué le nombre de ses fonctionnaires à près de 12,000. C'est tout de même un effort important. Je me demande pourquoi vous avez la conviction que le gouvernement n'a pas fait d'efforts. Vous posez justement cette condition-là.

• 1615

Je vous pose encore la question. Comment verriez-vous les prochaines réductions de dépenses? Dans quels secteurs le gouvernement devrait-il effectuer des réductions pour que vous puissiez appuyer la TPS?

**Ms Abramson:** There are a number of points. First of all, the business community believes there should be a tax, but we do not support the GST in its present form. It was said we do not believe in a tax. No. The business community believes there should be a tax, but not in its present form. That is a question that was posed a while ago.

Second of all, I do not want to get into the debate of whether the government has cut down on its expenditures or not. If the government has, they have not bragged about it, and the public is not thoroughly aware of it. Because no matter who you talk to, they say we are looking for them to show a leadership role. Then the government has not told the public and has not stuck out their chest enough to say we are taking a leadership role.

**M. Côté:** J'insiste, madame: Quelles suggestions nous faites-vous pour que vous puissiez appuyer la TPS? Vous mettez une condition à votre accord. Vous demandez au gouvernement de couper ses dépenses encore pour atteindre un équilibre budgétaire.

[Translation]

understand that you have not noticed any change in the government's decisions? In other words, are you really convinced that the Canadian government has not been reducing its expenses progressively in order to reduce the deficit? Is that your feeling?

**Mme Abramson:** Non, je ne dirais pas que c'est là notre sentiment, mais nous sommes venus témoigner devant vous pour discuter non pas du déficit, mais bien de la TPS. J'ai aussi le sentiment que, en tant que Canadiens, nous nous attendons que le gouvernement joue un rôle d'avant-garde, mais, de toute évidence, ce n'est pas ce que nous avons constaté.

**Mr. Côté:** You are formulating an explicit condition. You would support the GST in as much as the government would reduce its expenses. It is very important to talk about it. I am surprised that you should formulate such a demand, because it seems to me that public expenses have been reduced considerably. One can provide several examples. Subsidies to businesses have been reduced, especially in the oil sector. Public corporations such as the CBC. Foreign aid and national defence have all experienced cuts. Consequently, a reduction of public expenses was brought about during the last four years.

The same applies to the public service. The government reduced the number of its public servants by nearly 12,000. After all, that is considerable effort. I am wondering why you are convinced that the government has made no efforts, for it is precisely the condition you bring forward.

I ask you once again. How would do you envision the next reductions in expenses? In what sectors should the government make reductions so that you can support the GST?

**Mme Abramson:** Il y a là plusieurs points. Tout d'abord, le monde des affaires est d'avis qu'il doit y avoir une taxe, mais nous n'appuyons pas la TPS dans sa forme actuelle. On a dit que nous sommes opposés à toute taxe. C'est faux. Le monde des affaires est d'avis qu'il faut une taxe, mais pas la taxe dans sa forme actuelle. C'est une question qui a été posée plus tôt.

Deuxièmement, je ne veux pas me lancer dans un débat quant à savoir si le gouvernement a réduit ses dépenses ou non. S'il l'a fait, il ne s'en est pas vanté et le public n'en est pas parfaitement conscient. En effet, quand on parle à n'importe qui, les gens nous répondent qu'ils s'attendent à ce que le gouvernement joue un rôle d'avant-garde. Dans ce cas, le gouvernement n'a pas suffisamment communiqué avec le public et ne s'est pas vanté suffisamment de jouer un rôle d'avant-garde.

**Mr. Côté:** I insist, Madam, what are your suggestions to us so that you can support the GST? Your support is subject to one condition. You ask the government to reduce its expenses again to achieve a balanced budget.

[Texte]

J'aimerais entendre des suggestions de votre part, pour que vous puissiez joindre les rangs.

**Ms Abramson:** I am not prepared at this time. Are you prepared to say anything at this time on where they should be cutting?

**Mr. Robert McCue (Special Adviser, British Columbia Chamber of Commerce):** My comment in that regard would be that the government's record indicates that its program spending has been held to something slightly below the cost of inflation each year. What is to prevent the government from reducing across the board by a few percentage points its spending, instead of only holding increases to something approaching the inflation rate? That, in my view, would be a true reduction in spending. For example, let me suggest the model of the Gramm-Rudman legislation in the United States, something that imposes restrictions on budget spending, which will lead us to a balanced budget within a defined period of time.

**M. Côté:** Verriez-vous des mesures semblables s'appliquer chez nous, un peu comme vous le dites ailleurs?

**Mr. McCue:** Perhaps not identical measures, but the concept of budget restrictions that would require the government to find areas in which spending could be reduced over a period of years, which would give the Canadian public reassurance that within say five or ten years the budget would be balanced, would be of great comfort to all Canadians, particularly in the business community.

**M. Côté:** Vous dites qu'il faut abolir toutes les exemptions. Vous parlez des exemptions sur les aliments, etc., y compris tout ce qui s'appelle santé, enfin sur ce qui est noté.

Selon les statistiques que j'ai vues, si j'enlève les exemptions sur les aliments, je gagne 1 p. 100. Donc, je peux abaisser le taux de 9 à 8 p. 100. Vous proposez 6 p. 100. Avez-vous fait des calculs pour voir où on pourrait couper, mises à part les dépenses de l'appareil gouvernemental que nous avons abordées il y a un instant?

**Ms Abramson:** First of all, you said no exemptions, so we are not looking for food to be exempt. And no, we have not done a cost analysis.

**Mr. Pickard:** I have to applaud several of the recommendations you bring forward. When they were talking about bandwagon, I am thinking that we are getting a bandwagon of people coming in and saying there are deficiencies in this program, and certainly we cannot support it because of the difficulties.

Several of the points you have brought forward are those that have been mentioned by many, many other

[Traduction]

I would like to hear your suggestion so that you might jump aboard the bandwagon.

**Mme Abramson:** Je ne suis pas disposée à les formuler immédiatement. Avez-vous des choses à dire sur les secteurs qui pourraient être l'objet de coupures?

**M. Robert McCue (Conseiller spécial, Chambre de Commerce de la Colombie-Britannique):** Ce que j'aimerais dire à ce sujet, c'est que le gouvernement a maintenu l'augmentation de ses dépenses prévues à un niveau quelque peu inférieur à celui de l'inflation annuelle. Qu'est-ce qui empêchait le gouvernement de réduire ses dépenses de quelques points de pourcentages dans l'ensemble, plutôt que de maintenir les augmentations à un niveau proche de celui de l'inflation? Voilà, à mon avis, qui constituerait une réduction réelle des dépenses. Par exemple, je vous suggère le modèle de la Loi Gramm-Rudman adoptée aux États-Unis, qui impose des restrictions aux dépenses budgétaires et qui amènera la réalisation d'un budget équilibré à plus ou moins brève échéance.

**Mr. Côté:** Would you envision similar measures applied here, somewhat like what you say is done elsewhere?

**M. McCue:** Ce ne serait peut-être pas les mêmes mesures exactement, mais l'idée de restrictions budgétaires qui obligeraient le gouvernement à trouver des secteurs où les dépenses puissent être réduites pendant un nombre d'années déterminé, ce qui assurerait au public canadien que, dans un délai de cinq ou dix ans, par exemple, le budget sera équilibré, voilà qui serait d'un grand réconfort pour tous les Canadiens, et en particulier dans le monde des affaires.

**Mr. Côté:** You say that all exemptions should be abolished. You are referring to exemptions on food, etc., including everything that deals with health, in a word, on everything that is noted.

According to some statistics that I have read, if exemptions on food are abolished, there is a gain of 1%. Consequently, the rate can be reduced from 9 to 8%. You are suggesting 6%. Did you make any calculations to find out where there could be a reductions, apart from the public service expenses which you mentioned a moment ago?

**Mme Abramson:** Tout d'abord, vous avez parlé de l'abolition de toutes les exemptions mais de toute façon nous ne prévoyons donc pas que les aliments seraient exonérés. Quant à l'analyse des coûts, non, nous ne l'avons pas faite.

**M. Pickard:** Je dois vous féliciter de plusieurs des recommandations que vous formulez. Il a été question de joindre les rangs, mais je pense que des rangs sont en train de se former avec des gens qui viennent nous dire que ce programme comporte des faiblesses et qui les empêchent de l'appuyer.

Plusieurs des points que vous mentionnez l'ont aussi été par beaucoup d'autres groupes. C'est certes le cas de la



[Text]

groups—certainly the need for one tax between the federal and the provincial government, and I think lowering the end rate is important. If I look at your ten recommendations, there are a couple I would disagree with because of the difficulty it is going to impose on some of the poorer people of the country, and I think it would be a shade regressive. But I am pleased that you put forth that effort in bringing forth some positive suggestions as to government spending and positive recommendations with regard to a plan that can be taken forward.

• 1620

At this particular time I understood as well your fight with the Canadian Chamber of Commerce in bringing forth those concerns, as this has changed the organization. In many of the presentations the Canadian Chamber of Commerce came here and definitely gave us very closely the same viewpoints as you have given.

You support a joint federal-provincial initiative, and I know that the time lengths of that initiative would be very difficult to achieve by 1991. Would you suggest then that due to all the things that have been brought forward in the recommendations that the implementation time for the goods and services tax maybe very difficult to achieve?

Would one of your recommendation also be to take it down the line further so we would have a longer time to get back and negotiate with the provinces and implement some of things and look at the economics of it?

I do not know if we have studies that would give us some of the answers to the things you brought forward. I would interested in your thoughts there.

**Ms Abramson:** At the Canadian Chamber of Commerce we now have every province in Canada represented and all the provincial bodies of business. It was our understanding that talks had broken down between Mr. Wilson and the financial chairmen of all the different provinces. I think the timeframe was so that we could get all the provinces and Minister of Finance back on board with something on the table.

**Mr. Pickard:** Do you have any idea why those talks broke down, or the background of them?

**Mr. Doug Vincent (Executive Director, B.C. Chamber of Commerce):** I think that the possibility is that some of the provincial finance ministers were not sure what the public opinion was at that point. I think they are very sure what the public opinion is.

The B.C. Chamber of Commerce and others will be encouraging our provincial finance minister to get back to Mr. Wilson, in a spirit of co-operation and a spirit of understanding that this is essential in order to keep the cost of government down, or keep of the cost of the collection system down.

[Translation]

taxe unique des gouvernements fédéral et provincial. Et je crois qu'il importe aussi de réduire le taux général de la taxe. Lorsque j'examine vos dix recommandations, il y en a quelques-unes que je n'accepterais pas facilement à cause des difficultés qu'elles créeraient pour les gens les plus pauvres du pays. Je crois que ce serait des mesures quelque peu régressives. Mais je me réjouis de vos suggestions positives quant aux dépenses gouvernementales et de vos recommandations positives quant à un plan pouvant être présenté.

Je comprends aussi la lutte que vous avez mené au sein de la Chambre de commerce du Canada pour formuler ces préoccupations, car cette lutte a changé l'organisation. Dans beaucoup de ses exposés devant nous, la Chambre de commerce du Canada nous a communiqué un point de vue qui se rapproche très nettement du vôtre.

Vous appuyez une initiative fédérale-provinciale conjointe et je sais que le délai imparti pourrait être très difficile à respecter si l'on veut que tout soit en place pour 1991. Reconnaissez-vous que, à cause de tout ce qui a été formulé dans les recommandations, le délai d'application de la taxe sur les produits et services pourrait être très difficile à respecter?

Recommanderiez-vous aussi de pousser l'affaire plus loin et de reporter la date limite pour permettre de négocier avec les provinces, appliquer certaines mesures et étudier l'aspect économique de toute l'affaire?

Je me demande si nous avons des études pouvant fournir des réponses à certaines des questions que vous avez soulevées. J'aimerais avoir votre opinion là-dessus.

**Mme Abramson:** À la Chambre de commerce du Canada, chacune des provinces du pays est maintenant représentée, de même que tous les organismes provinciaux qui représentent les entreprises. On nous a dit que les entretiens avaient été rompus entre M. Wilson et les responsables des Finances des diverses provinces. Il me semble que les délais prévus suffisaient pour que toutes les provinces et les ministres des Finances reviennent présenter quelque chose de concret.

**M. Pickard:** Savez-vous pourquoi ces entretiens ont été rompus ou ce qui les a précédés?

**M. Doug Vincent (directeur exécutif, Chambre de commerce de la Colombie-Britannique):** Il est possible à mon avis, que certains des ministres provinciaux des Finances n'aient pas été trop sûrs de ce qu'était l'opinion publique à ce moment-là. Selon moi, ils le savent maintenant.

La Chambre de commerce de la Colombie-Britannique et d'autres organismes encourageront notre ministre provincial des Finances à rencontrer de nouveau M. Wilson dans un esprit de collaboration et de compréhension qui est essentiel si l'on veut maintenir les dépenses gouvernementales à un bas niveau ou maintenir bas le coût du système de perception.

[Texte]

I think now that we understand what the B.C. Chamber's position is, the Canadian Chamber and other business associations, that this will be facilitated.

**Mr. Pickard:** From general points of view, people in the general public are suggesting that overspending is occurring. I cannot say where or how spending can be reduced, but I think that one of your major initiatives seems to be on that as well.

How solid is your commitment to making certain that those ten recommendations are fulfilled? In three months are you going to negotiate away two, three, four, five of those commitments and accept the best scenerio possible, or are you going to stand firm where you are and secure those points?

**Ms Abramson:** What province are you from?

**Mr. Pickard:** Ontario.

**Ms Abramson:** Out here in the west, we are quite friendly folk, but we do stand back and watch. I think I can speak for the members in my Chamber of Commerce of the 11,000 of the B.C. Chambers. Probably if we saw some act, something happening and if there was some more communication and we could actually talk about it, probably if we could see it was going in the right direction, then we might soften. We came out with that hard and fast stand because we wanted some action to be taken and we wanted it in a positive vein for Canada.

**Mr. Pickard:** You are just trying to reinforce your position and make clear where you really do stand?

**Ms Abramson:** That is right.

**Mr. Pickard:** I commend you for that. That is fine.

**Mr. Soetens:** I appreciate your last comments that maybe there was some room to compromise your position if you saw that others might be doing. . .

**Ms Abramson:** Not others, the government.

**Mr. Soetens:** That is, the government, because one of the criteria you have is that we have one tax across Canada, provincial and federal. Following along a previous comment, without trying to think about how we would convince the government of Ontario or Alberta to go along with this, let us discuss the province of British Columbia, where you people in fact do your business. If the political will is not there now because they have realized just how popular this measure is, I would like to know how you would propose we would convince a government to get in on this very popular scheme that ultimately is going to go to the electorate before the federal government goes to the electorate.

[Traduction]

Je crois que les choses seront plus faciles désormais puisque l'on comprend maintenant la position de la Chambre de commerce de la Colombie-Britannique, celle de la Chambre de commerce du Canada ainsi que le point de vue d'autres associations d'entreprises.

**M. Pickard:** Dans le grand public, on affirme que le gouvernement dépense trop. Je ne sais ni où ni comment on peut réduire ces dépenses, mais je crois que c'est là aussi un des secteurs qui vous préoccupe le plus.

Dans quelles mesures vous êtes-vous engagés à ce que ces dix recommandations soient appliquées? Après trois mois de négociations, allez-vous en abandonner deux, trois, quatre ou cinq pour accepter la meilleure solution possible, ou bien allez-vous tenir mordicus à ce qu'elles soient toutes appliquées?

**Mme Abramson:** De quelle province êtes-vous?

**M. Pickard:** De l'Ontario.

**Mme Abramson:** Nous, dans l'Ouest, nous sommes des gens très amicaux, mais nous savons maintenir nos positions et surveiller ce qui se passe. Je crois pouvoir parler au nom des membres de notre Chambre de commerce, qui compte 11,000 membres. Sans doute, si nous pouvions voir que quelque chose se produit, s'il y avait plus de communications et qu'il soit possible d'en parler vraiment, si nous pouvions voir que les choses évoluent dans la bonne direction, nous serions peut-être moins intransigeants. Nous avons adopté cette position dure parce que nous voulions que les choses bougent, nous voulions quelque chose de positif pour le Canada.

**M. Pickard:** Vous voulez raffermir votre position et exprimer clairement votre point de vue, n'est-ce pas?

**Mme Abramson:** C'est exact.

**M. Pickard:** Je vous en félicite. Voilà qui est bien.

**M. Soetens:** J'ai été content d'entendre ce que vous venez tout juste de dire, soit que votre prise de position serait susceptible d'un compromis si vous en voyez d'autres. . .

**Mme Abramson:** Non, pas d'autres, le gouvernement.

**M. Soetens:** C'est-à-dire le gouvernement, car, selon un de vos critères, il faut une seule taxe dans tout le Canada, provinciale et fédérale. Pour en revenir à un commentaire antérieur et sans chercher à voir comment nous pourrions convaincre les gouvernements de l'Ontario ou de l'Alberta d'emboîter le pas, tenons-nous en à la Colombie-Britannique, c'est-à-dire là où vos gens exercent leur activité. Si la volonté politique est absente parce qu'on a compris quel est le degré de popularité de cette mesure, comment proposez-vous que nous entreprenions de convaincre le gouvernement de joindre les rangs des enthousiastes de ce régime très populaire qui finira par être soumis à l'électorat avant que le gouvernement fédéral se présente lui-même devant les électeurs.



[Text]

[Translation]

• 1625

**Mr. Vincent:** I am not sure which popular scheme you are referring to. What we are talking about here is the GST, and to me that does not seem, in its present form at least, very popular at all.

**Mr. Soetens:** You have it. I am curious how you are going to convince the provincial government of British Columbia that it is a popular scheme and they ought to go to the electorate on it.

**Mr. Ian MacLeod (Legal Counsel, British Columbia Chamber of Commerce):** We have 11,000 taxpayers and voters out there who are members of the B.C. Chamber of Commerce. I think the stand we have taken is very strong, and we are taking it because they insisted that this is the stand we do take.

They wanted that voice to be taken back to the Canadian Chamber and they wanted that voice to be taken to this committee. We will do our best, as we have been doing already, to convince the premier of this province and the Minister of Finance in this province, Mr. Couvelier, that it is essential they co-operate with the federal government on the form of GST we proposed. I do not think we are prepared to compromise until we see some action taken in that way.

**Mr. Soetens:** I appreciate your comment. One other point you have, point number 1 on page 2 of your presentation, is that the GST be revenue neutral; however, if it collects out extra revenue, that it go towards the deficit. This is an unfulfillable request. How can you be revenue neutral and have extra revenue put towards the deficit? You have made that requirement as one we cannot fulfil because you cannot be revenue neutral and have extra revenue at the same time.

**Ms Abramson:** Maybe Bob can help you.

**Mr. Soetens:** I would love to hear it.

**Mr. McCue:** Perhaps our language was a little loose in that regard. The intention is that the GST be planned as a revenue neutral vehicle. But as you are no doubt aware in other jurisdictions where the tax is being introduced, underground economies have been uncovered and other events have transpired to increase the revenue take the tax resulted in.

In the event additional revenues are produced by the tax, what we would like is an assurance that they will be applied directly to the deficit instead of being used for other expenditures within the government.

**M. Vincent:** Je ne sais pas de quel régime populaire vous parlez. Nous discutons ici de la TPS qui, dans sa forme actuelle, ne me semble pas tellement populaire.

**M. Soetens:** Voilà. Je voudrais savoir comment on va convaincre le gouvernement provincial de la Colombie-Britannique qu'il s'agit d'un régime populaire et que ce gouvernement devrait présenter cette mesure à l'électorat.

**M. Ian MacLeod (conseiller juridique, Chambre de commerce de la Colombie-Britannique):** Nous comptons 11,000 contribuables et électeurs qui sont membres de la Chambre de commerce de la Colombie-Britannique. Nous avons pris une attitude très ferme parce que telle est la volonté de nos membres.

Nos membres ont voulu que cette opinion soit communiquée à la Chambre de commerce du Canada et à votre comité. Nous ferons de notre mieux, comme nous l'avons déjà fait, pour convaincre le premier ministre de cette province et le ministre des Finances de la province, M. Couvelier, qu'il est essentiel qu'il collabore avec le gouvernement fédéral au sujet de la forme de TPS que nous avons proposée. A mon avis, il ne pourra pas y avoir de compromis de notre part avant que des pas aient été faits dans cette direction.

**M. Soetens:** Je vous remercie de votre commentaire. Vous avez aussi une autre exigence, soit la première de la page 2 de votre exposé, selon laquelle la TPS doit être neutre sur le plan des recettes fiscales; mais que, si elle produit des recettes additionnelles, celles-ci doivent servir à réduire le déficit. Voilà une demande qui n'est pas réalisable. Comment la mesure peut-elle être neutre sur le plan des recettes tout en produisant des recettes additionnelles qui iront réduire le déficit? Voilà une exigence à laquelle nous ne saurions satisfaire car il est impossible qu'une mesure soit en même temps neutre sur le plan des recettes et qu'elle produise des recettes additionnelles.

**Mme Abramson:** Bob pourrait peut-être répondre à cela.

**M. Soetens:** J'aimerais bien entendre cette réponse.

**M. McCue:** Notre formulation est peut-être ici un peu vague. Nous voulons que, dans la planification, on fasse de la TPS un instrument qui soit neutre sur le plan des recettes. Mais comme vous le savez sans doute, dans d'autres administrations où l'on a adopté cette taxe, des économies cachées ont été découvertes et il s'est produit d'autres événements qui ont eu pour effet d'augmenter les sommes perçues par la taxe.

S'il arrivait que des recettes additionnelles soient créées par la taxe, nous voudrions être sûrs qu'elles soient appliquées directement au déficit plutôt qu'au financement d'autres dépenses du gouvernement.

[Texte]

**Mr. Soetens:** The other requirement you have here is that any increases in the GST rate, once established, be subject to an all-party debate in the House of Commons.

I can only tell you about the Conservative Party, that when we announce increases we will do it in the House of Commons, and we will be ready to debate. If the other two parties do not want to show up, we cannot very well have a debate, but we have to do it in the House of Commons.

**Ms Abramson:** That is all we are asking for.

**Mr. Soetens:** So we have met that requirement already. I am so pleased to hear this. Thank you.

**Ms Abramson:** We just did not want it to keep creeping up like others.

**The Acting Chairman (Mr. Attewell):** Gentlemen, I think we have two more short interventions, Mr. Whittaker followed by Mr. Wilbee.

**Mr. Whittaker:** Members of the Chamber of Commerce, I am from British Columbia, I am not from Ontario or Alberta as many of these others are.

**Ms Abramson:** But you know we are friendly.

**Mr. Whittaker:** Of course we are. We had an economist before us yesterday who told us that one of the problems right now in Canada with the deficit and the debt, as much as anything, was the high interest rate and the present high value of the dollar. She told us that if we were to drop the interest rate, this would go a long way in helping the government deal with the deficit as well as helping coincidentally business and employment within Canada. By lowering the dollar rate, it also helps our exports, it also helps our available cash. What is the Chamber of Commerce's reaction to this as a method of debt reduction and deficit reduction?

**Mr. Vincent:** We are a long way away from the goods and services tax now. The question you have asked is one of general monetary policy focusing on an issue—

**Mr. Whittaker:** Let us face it, sir, you have talked about deficit reduction. I am specifically putting to you a question on deficit reduction.

**Ms Abramson:** The British Columbia Chamber of Commerce does not have a policy on the question you have asked us.

• 1630

**Mr. McCue:** On the merits of reducing the interest rate and therefore stimulating the economy and perhaps producing more tax revenues, you will get as many opinions as you have economists.

**Mr. Whittaker:** As you will with the goods and services tax.

[Traduction]

**M. Soetens:** Vous exigez aussi que toutes augmentations du taux de la TPS, une fois que celle-ci aura été mise en place, soit soumise à débat entre tous les partis à la Chambre des communes.

Je puis vous dire, au nom du Parti conservateur, que, lorsque nous annoncerons des augmentations, nous le ferons à la Chambre des communes et que nous serons disposés à en débattre. Si les deux autres partis décident de ne pas se présenter, nous pourrions difficilement avoir un débat, mais cela doit se faire à la Chambre des communes.

**Mme Abramson:** C'est tout ce que nous demandons.

**M. Soetens:** Nous avons donc déjà satisfait à cette exigence. J'en suis fort heureux. Merci.

**Mme Abramson:** Nous ne voulions tout simplement pas qu'elles continuent d'augmenter comme les autres.

**Le président suppléant (M. Attewell):** Messieurs, je crois que nous aurons deux autres courtes interventions: M. Whittaker, suivi de M. Wilbee.

**M. Whittaker:** Je signale aux membres de la Chambre de commerce que je suis de la Colombie-Britannique et non de l'Ontario ou de l'Alberta, à l'encontre de beaucoup ici.

**Mme Abramson:** Mais vous savez que nous sommes cordiaux.

**M. Whittaker:** Bien sûr que nous le sommes. Nous avons entendu hier une économiste nous dire qu'un des problèmes liés à l'heure actuelle au Canada au déficit et à la dette c'est, autant que tout autre facteur, le taux d'intérêt élevé et la valeur élevée du dollar à l'heure actuelle. Elle nous a dit que, si nous abaissions le taux d'intérêt, cela aiderait beaucoup le gouvernement à attaquer le déficit en même temps que cela faciliterait les affaires et l'emploi au Canada. En dévaluant le dollar, nous pourrions aussi exporter davantage et améliorer la situation de nos liquidités. Que pense la Chambre de commerce de cette méthode de réduction de la dette et du déficit?

**M. Vincent:** Nous voilà fort loin de la taxe sur les produits et services. Vous avez posé une question de politique monétaire générale liée à une question. . .

**M. Whittaker:** Tout de même, Monsieur, vous avez parlé de réduire le déficit. Je vous pose une question précise sur la réduction du déficit.

**Mme Abramson:** La Chambre de commerce de la Colombie-Britannique n'a pas de politique sur la question que vous avez posée.

**M. McCue:** Quant à l'efficacité de la réduction du taux d'intérêt qui stimulerait l'économie et produirait peut-être davantage de recettes fiscales, vous entendrez autant d'opinions qu'il y a d'économistes.

**M. Whittaker:** C'est le cas aussi de la taxe sur les produits et services.



[Text]

**Mr. McCue:** That is true, but we are prepared to talk about the goods and services tax. We are not prepared to address the question you have raised.

**Mr. Whittaker:** What you are telling me is that the Chamber of Commerce, while telling the government to reduce spending, is not willing to come up with some solid suggestions on how that could be done.

**Mr. McCue:** No, far from that. We have made at least one concrete suggestion in that regard already. What we are telling you is that we are not prepared to debate the merits of the proposal put forward by the economist you heard speak a short time ago.

**The Vice-Chairman:** Yesterday the Vancouver Board of Trade made a commitment that they would submit a list of suggestions. Perhaps, since you are related and affiliated, you might want to consider doing the same thing. We would be most interested in receiving it.

**Mr. Sobeski:** I have one question. You want us to sit down with the provinces and negotiate a single tax, which we have attempted to and maybe we can get back together with them. But in the meantime are you willing to wait? Do you want us to continue with the manufacturers sales tax for one year, three years, five years? How long do we go with the manufacturers sales tax? Are you suggesting that if we cannot get a deal with the provinces, we just keep the manufacturers sales tax? I want to know where you stand on that.

**Mr. Vincent:** I guess we would prefer the devil we know to the devil we do not know, and we certainly do not know what is happening with the GST at this point. That is why we are recommending that it be improved from our point of view.

I think if the GST were to go ahead as it is, we would prefer far more to have the old manufacturers sales tax. The manufacturers sales tax has been maligned to make the GST look good, perhaps, but a lot of people are used to dealing with that, as burdensome and full of flaws as it is, and we would rather live with that. I hope the government will be more expedient than three to five years in turning something around there. I think we would be prepared to live with that rather than accept the GST as it is being proposed.

**Mr. McCue:** Perhaps I could make one comment in that regard as well. Something that appears to be lacking in the government's analysis is an attempt to identify what the present value of the cost of bringing in the GST, as presently proposed, would be in the short-term. Most people acknowledge, and we agree, that in the long-term the GST has many benefits for Canada as a whole and for British Columbia in particular. But very serious concerns

[Translation]

**M. McCue:** C'est vrai, mais nous sommes disposés à parler de la taxe sur les produits et services. Nous ne sommes pas disposés à aborder la question que vous avez soulevée.

**M. Whittaker:** En somme, si je vous comprends bien, la Chambre de commerce, tout en disant au gouvernement de réduire ses dépenses, n'est pas disposée à présenter des suggestions concrètes sur la façon de le faire.

**M. McCue:** Bien au contraire. Nous avons déjà fait au moins une suggestion concrète à cet effet. Mais nous vous disons que nous ne sommes pas disposés à discuter de la valeur de la proposition qu'un économiste vous a faite récemment.

**Le vice-président:** Hier, la Chambre de commerce de Vancouver s'est engagée à soumettre une liste de suggestions. Puisque vos deux associations sont liées et que l'une d'entre elles est affiliée à l'autre, vous pourriez peut-être envisager d'en faire autant. C'est une liste que nous aimerions beaucoup recevoir.

**M. Sobeski:** J'ai une question à poser. Vous voulez que nous entreprenions des négociations avec les provinces sur une taxe unique. C'est quelque chose que nous avons entrepris et que nous pourrions peut-être reprendre. Mais, d'ici là, êtes-vous disposés à attendre? Voulez-vous que nous maintenions la taxe de vente à la fabrication pendant un an, trois ans, cinq ans? Pendant combien de temps la conserverons-nous? Si nous ne pouvons pas aboutir à une entente avec les provinces, suggèreriez-vous que nous maintenions tout simplement cette taxe? J'aimerais bien connaître votre point de vue à ce sujet.

**M. Vincent:** A mon avis, nous préférierions un mal connu à un mal inconnu et nous ne savons certes pas ce qui se passe à l'heure actuelle dans le cas de la TPS. C'est pourquoi nous recommandons que cette taxe soit améliorée selon nos vues.

Si la TPS devait être adoptée telle qu'elle est actuellement, à mon avis, nous préférierions de beaucoup le maintien de la vieille taxe de vente à la fabrication. Celle-ci a été décrite sous un jour sombre pour que la TPS paraisse plus aguichante, c'est possible, mais beaucoup de gens ont l'habitude de cette taxe, malgré son caractère encombrant et toutes les imperfections dont elle est entachée, et nous la préférierions. J'espère que le gouvernement mettra un peu moins que trois à cinq ans pour faire évoluer les choses dans ce domaine. A mon avis, nous serions disposés à accepter cela plutôt que d'accepter la TPS dans la forme sous laquelle on nous la propose.

**M. McCue:** J'aimerais, moi aussi, formuler un commentaire à ce sujet. Dans son analyse, le gouvernement ne semble pas vouloir déterminer ce qu'il en coûterait à court terme pour appliquer la TPS dans sa forme actuelle. La plupart des gens reconnaissent, et nous le faisons aussi, que, à long terme, la TPS comporte de nombreux avantages pour le Canada dans son ensemble et pour la Colombie-Britannique en particulier. Mais on

[Texte]

exist with regard to the short-term costs of the GST as proposed, primarily because of the narrowness of the base and how high the rate is. It may well be that if the GST is brought in in its present state, the present value of those costs which are going to be incurred over a year or two or three after the tax is brought in may outweigh the present value of benefits to be realized far off in the future.

Our message to the government is that we are very concerned about those costs and we would prefer that the government not monkey with the system until we have a good understanding of what those costs will be. The ten points our president gave to you some time ago we feel will address that issue and bring the costs down within a manageable range, and would therefore make the benefits attractive enough so we would fully and completely support the introduction of the tax.

**Mr. Sobeski:** Just so I clarify this and get it right in my own mind, the ten premiers got together and they could not agree to disagree with the goods and services tax, so they could not even get a consensus what to disagree with. Are you telling us that if we negotiate in good faith with the provinces for three to five years and we cannot come up with a deal, you are satisfied to live with the manufacturers sales tax for that long? Is that what I am hearing?

**Mr. McCue:** I think what Ms Abramson indicated earlier was that as progress is seen, perhaps some flexibility will appear in our position. But the overriding concern is that very significant short-term costs will be incurred as a result of the introduction of this tax as proposed, and we would like to see those costs mitigated and if possible the benefits increased, as probably would be the case if the base were broadened and the rate were lowered. Once we see movement in that direction, then there may well be movement on our side.

• 1635

**The Vice-Chairman:** On that point, a number of groups, Wood Gundy was one, have said if the rate were down to say 7% then many of the things you talk about would be minimized, as you put it. I think the Conference Board said the same thing today. What you are saying is something along those lines would more or less make you feel better. Is that what you are saying? Okay. I do not want to ask any more questions, I just want to get this completed so we can move on.

**Mr. Pickard:** Out of all the negotiations that have occurred, not one province has come onside. So negotiations have to have broken down at the very initial stages and not been carried through. They are saying get on with the negotiations with the provinces, do not cut those off; get on with other things. I certainly think there is a valid point there.

[Traduction]

s'inquiète très sérieusement des coûts à courts termes de la TPS qu'on nous propose actuellement, surtout à cause de l'étroitesse de la base et du caractère élevé du taux de cette taxe. Il se pourrait bien que, si la TPS était réalisée dans sa forme actuelle, la valeur actuelle de ces coûts qui vont être subis pendant un an ou deux ou trois après la mise en place de la taxe l'emporte sur la valeur actuelle des avantages qui seront réalisés dans un avenir lointain.

Ce que nous voulons dire au gouvernement, c'est que nous sommes très préoccupés par ces coûts et que nous préférierions voir le gouvernement ne pas faire d'expérience avec ce système avant que nous comprenions bien ce que seront ces coûts. Les dix points que notre présidente vous a communiqués répondent à cette question et ramèneront les coûts à une échelle maniable. Nous croyons aussi qu'ils rendraient donc les avantages suffisamment intéressants pour que nous puissions accepter pleinement l'adoption de la taxe.

**M. Sobeski:** J'aimerais y voir plus clair. Les dix premiers ministres se sont réunis et ils n'ont pas pu s'entendre pour s'opposer à la taxe sur les produits et services; il n'ont même pas pu être d'accord sur ce à quoi ils s'opposent. Voulez-vous dire que, si nous négocions de bonne foi avec les provinces pendant trois à cinq ans et que nous ne puissions pas en venir à une conclusion, vous êtes disposés à accepter la taxe de vente à la fabrication pendant une période aussi longue? C'est cela que vous dites?

**M. McCue:** M<sup>me</sup> Abramson a dit un peu plus tôt que, selon le rythme des progrès réalisés, nous serons peut-être disposés à assouplir quelque peu notre opposition. Mais, ce qui nous préoccupe le plus, c'est que des coûts très élevés à court terme seront subis du fait de l'adoption de la taxe dans la forme sous laquelle on nous la propose. Nous voudrions voir diminuer ces coûts et, si possible, augmenter les avantages, ce qui serait probablement le cas si la base était élargie et le taux abaissé. Après que nous aurons vu les choses évoluer dans ce sens, il se produira peut-être aussi une évolution de notre côté.

**Le vice-président:** A ce sujet, divers groupes, dont Wood Gundy, ont dit que, si le taux était réduit à 7 p. 100, par exemple, beaucoup d'inconvénients dont vous parlez seraient réduits. Le Conference Board a dit à peu près la même chose aujourd'hui. Selon vous, quelque chose de semblable vous rassurerait quelque peu. Est-ce là votre message? D'accord. Je ne veux pas vous poser d'autre question, je veux tout simplement établir cela pour que nous puissions continuer.

**M. Pickard:** Après toutes les négociations qui ont eu lieu, aucune province ne s'est prononcée pour la mesure. Les négociations ont donc sans doute échoué dès le début et ne sont pas poursuivies. On nous dit de maintenir les négociations avec les provinces, de ne pas y mettre fin, de continuer le travail sur d'autres plans. A mon avis, c'est là une recommandation utile.



[Text]

**Ms Abramson:** We are looking for some intention, we are looking for some steps ahead. If we can see that, then you probably would have partners out in the field to help you negotiate or nudge. But we have not seen anything. We want to see something happening in favour of some of the suggestions the business community across Canada is making. If we can see something in action looking toward the business of Canada, then maybe we will work to put pressure on our premiers and our financial chairmen to get onside.

**The Vice-Chairman:** Mr. Attewell, I think you... if it is not argumentative.

**Mr. Attewell:** It might be a bit political, but it will not be argumentative.

**Ms Abramson:** Sorry, but we are apolitical.

**Mr. Attewell:** Would you also use your considerable influence, for instance, if you...? I do not want to talk about giving support if you already pledged work there, but what if you saw a premier actively saying he would not support a sales tax? Would you start to lobby that person? Mr. Getty, for instance, has said no way. Mr. Peterson in Ontario might be going to the people next year, saying no way. Would you help in that sort of scenario?

**Mr. Vincent:** At the Canadian Chamber annual meeting, the person representing the Alberta Chamber of Commerce was very vocal in his strict opposition—no GST, no way whatsoever. The consensus and the unanimous vote of the delegates—and there were 531 delegates there—carried the day. The position of the chamber is essentially the position the B.C. Chamber presented to it; that is, we are in favour of a form of GST, and we are in favour of the government getting together to co-operate so that the collection of the GST is made simple, easy, fair, and equitable and at low cost to the Canadian taxpayer.

Of course we are going to lobby our minister and our premier. We have already submitted the same submission you have before you to Mr. Couvelier and to Mr. Wilson and to Mr. Vander Zalm, and they know we are going to be following up, because we have 11,000 taxpayers behind us to say so.

**Mr. Attewell:** Great. Thank you.

**The Vice-Chairman:** I would like to thank you for coming here today and making your position known and giving us the opportunity to meet with you and talk to you about your brief. Thank you very much.

**Ms Abramson:** Thank you.

**Mr. McCue:** Thank you.

[Translation]

**Mme Abramson:** Nous voulons que des intentions se manifestent, que des mesures soient prises. Si cela se produit, vous aurez probablement des partenaires qui vous aideront à négocier ou à faire bouger les choses. Mais nous n'avons encore rien constaté. Nous voulons voir que quelque chose se produit dans le sens des suggestions que formule le monde des affaires partout au Canada. Si nous voyons que des mesures concrètes sont prises en faveur du monde des affaires du Canada, peut-être allons-nous alors exercer des pressions sur nos premiers ministres et sur nos présidents des finances pour qu'ils appuient la mesure.

**Le vice-président:** Monsieur Attewell, je crois que vous alliez... pourvu que ce ne soit pas de la contestation.

**M. Attewell:** Ce sera peut-être un peu politique, mais ce ne sera pas de la contestation.

**Mme Abramson:** Je regrette, nous ne faisons pas de politique.

**M. Attewell:** Utiliseriez-vous votre influence aussi considérable, par exemple, si vous...? Je ne veux pas parler de votre appui si vous vous êtes déjà engagé dans ce sens, mais qu'arriverait-il si un premier ministre affirmait avec vigueur qu'il n'appuyera pas une taxe de vente? Commenceriez-vous à exercer des pressions sur cette personne? M. Getty, par exemple, a dit non. M. Peterson, en Ontario, déclencherait peut-être des élections l'an prochain et peut-être alors dirait-il non. Fourniriez-vous votre aide dans une situation de ce genre.

**M. Vincent:** A la réunion annuelle de la Chambre de commerce, la personne qui représentait la Chambre de commerce de l'Alberta s'est opposée très vigoureusement à la mesure. Pas de TPS, d'aucune manière. Le consentement et le vote unanime des délégués—et il y en avait 531—l'ont emporté. La position de la Chambre est essentiellement la position que la Chambre de la Colombie-Britannique lui a présentée; Autrement dit, nous sommes en faveur d'une modalité de la TPS et nous voulons que les gouvernements collaborent entre eux pour que la perception de la TPS soit simple, facile, équitable et juste et bon marché pour le contribuable canadien.

Bien sûr, nous allons exercer des pressions auprès de notre ministre et de notre premier ministre. Nous avons déjà soumis le mémoire que vous avez devant vous à M. Couvelier, à M. Wilson et à M. Vander Zalm et ces hommes-là savent que nous allons donner suite à notre démarche, car nous avons derrière nous 11,000 contribuables qui nous disent de le faire.

**M. Attewell:** Très bien. Merci.

**Le vice-président:** Je désire vous remercier d'être venus aujourd'hui nous exposer votre point de vue et nous donner l'occasion de vous rencontrer et de nous entretenir avec vous de votre mémoire. Merci beaucoup.

**Mme Abramson:** Merci.

**M. McCue:** Merci.

[Texte]

**The Vice-Chairman:** Now, we have scheduled to appear next the group Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes, but I have been advised that they may not be making an appearance. I am not sure. Is there somebody here that wants to speak on their behalf or advise us?

**Mr. Michael Cassidy (Committee Researcher):** They are here, but they did indicate that they declined to appear.

**Mrs. Tanya Audain (Vice-President, Greater Vancouver Libertarian Association):** Mr. Chairman, if they are here, then they should speak for themselves. However, if they are not going to, they said they would defer on the subject of tax revolt in this province to myself, who also had asked to be on the list to speak. So they are here, and you can ask their last word if they are going to speak or not.

**The Vice-Chairman:** Your are Miss. . . ?

**Mrs. Audain:** I am Mrs. Audain, and I would be quite glad to speak on tax revolt and on the libertarians.

**The Vice-Chairman:** I was going to bring that up next. So I guess we can take it, then, that the group Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes, the SCRAP-IT group, is not going to. . . We have received their brief, I guess, but they will not appear. Okay.

• 1640

This brings me to the next subject, which is that I have a written proposal or a submission from the Greater Vancouver Libertarian Association and Mrs. Tanya Audain, vice-president. We had a precedent earlier today where we allowed someone just a few minutes. She has asked for five minutes, and with the consent of the committee it would be my suggestion that we grant five minutes to receive her brief.

**Some hon. members:** Agreed.

**The Vice-Chairman:** Mrs. Audain, please come forward. Before you begin, I will advise you that we do have copies available of your brief, if someone could distribute those.

**Mrs. Audain:** I am going to present a brief that is going to convey a libertarian point of view.

**The Vice-Chairman:** What I was going to say is if you wish, what we can do is we can arrange to append your brief to the minutes so that you do not have to read it in its entirety, and therefore the minutes you have could be used for an interchange, but it is up to you.

**Mrs. Audain:** I really will not read the brief because it is self-evident, if anybody knows what libertarians are, what our position would be. We are against the tax. As Canadians, we are already taxed 52% of our incomes, so add 9% and that makes 61% of our incomes is going to go to taxation. Not only does that decrease our income to

[Traduction]

**Le vice-président:** Le prochain groupe qui doit témoigner s'appelle Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes, mais on m'a dit qu'il ne se présentera peut-être pas. Je ne suis pas certain. Y a-t-il quelqu'un qui veut parler au nom de ce groupe ou nous conseiller?

**M. Michael Cassidy (chargé de recherche du Comité):** Le groupe est ici, mais il nous a effectivement fait savoir qu'il ne désirerait pas témoigner.

**M. Tanya Audain (vice-présidente, Greater Vancouver Libertarian Association):** Monsieur le président, s'ils sont ici, ils devraient parler en leur propre nom, mais s'ils ne vont pas le faire, ils ont dit qu'ils allaient confier le soin de traiter de la révolte fiscale dans cette province à moi-même, qui avais aussi demandé de faire partie des intervenants. Ils sont donc ici et vous pouvez leur demander si, en fin de compte, ils vont intervenir ou non.

**Le vice-président:** Votre nom s'il vous plaît. . . ?

**Mme Audain:** Je m'appelle M<sup>me</sup> Audain et je serais fort heureuse de vous entretenir de la révolte fiscale et des libertaires.

**Le vice-président:** J'allais soulever cette question. Nous pouvons donc conclure, semble-t-il, que le groupe Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes (SCRAP-IT) ne va pas. . . Nous avons reçu son mémoire, je pense, mais il ne va pas témoigner. D'accord.

Cela m'amène à la prochaine question. J'ai une proposition écrite ou un mémoire de la Vancouver Libertarian Association et de M<sup>me</sup> Tanya Audain, vice-présidente. Nous avons eu un précédent un peu plus tôt aujourd'hui; nous avons alors autorisé quelqu'un à parler quelques minutes. M<sup>me</sup> Audain nous a demandé cinq minutes et, si le Comité y consent, je suggère que nous lui accordions cinq minutes pour entendre son mémoire.

**Des voix:** Adopté.

**Le vice-président:** Madame Audain, veuillez vous avancer. Avant que vous commenciez, je désire vous faire savoir que nous avons des exemplaires de votre mémoire, si quelqu'un veut bien les distribuer.

**Mme Audain:** Je vais vous présenter un mémoire qui décrit le point de vue libertaire.

**Le vice-président:** Ce que j'allais dire c'est que, si vous le désirez, nous pouvons annexer votre mémoire au procès-verbal, ainsi, vous n'aurez pas à le lire tout entier et les minutes dont vous disposez pourront servir à un échange, mais c'est comme vous voudrez.

**Mme Audain:** Je ne vais pas lire le mémoire car notre position est évidente pour quiconque sait ce que sont les libertaires. Nous sommes contre la taxe. À titre de Canadiens, nous sommes déjà taxés à 52 p. 100 de notre revenu. Si l'on y ajoute 9 p. 100, cela fait 61 p. 100 de notre revenu qui va en taxes. Non seulement cela diminue-



## [Text]

spend on needed things, it also it intrudes government into our lives. Obviously, we are against the GST.

Our main position is that we would like to see a drastic reduction of government, because with too much government and too much of a state role in the lives of Canadians in the economic sphere and in the personal sphere, it erodes the liberty and freedom of people and the freedom of markets to operate naturally as they should.

Because we feel so sincerely that the GST is something which is being foisted on us without consent, we are quite willing and happy to be involved in any kind of a tax revolt that will be emerging.

I have sat here for two days and have not missed very much. I have seen the mood and the ingredients for a very exciting and interesting educational experience in Canada for people not only to learn more about tax revolt in history over the last 50,000 years, but also how all that information and knowledge and wisdom can help in bringing Canada to much more proper behaviour as far as the state and the citizen go.

Seeing that Mr. Wolfe is not able to speak, I will not speak for him, but I will tell you that he is very active and he has very conscientious reasons why he is not appearing before you—questions such as democracy, and so on. Anyway, he will speak for himself in some other way, in some other venue, I am sure. He is instrumental in producing a petition in this province which is getting thousands of signatures.

A group called SLOG, Spend Less Or Go, is another very active group in British Columbia. I do not know their ideological position, but I am sure it is just as it says; it is self-evident. They want the government to be lessened and spend less and be more responsible and accountable.

We heard in the last few days about three or four groups which are very interested in providing some leadership or wherewithal for a tax revolt, and they are generally the union people in this province. Now you have another group which is interested in adding their name to some very broad coalition.

It would have to be a very broad coalition because, as you know, British Columbia is a very interesting and volatile province; it is highly polarized. We have very strong, active, interesting left-wingers, we have very strong, active right-wingers, and all the people in between.

• 1645

Now, when Michael Walker spoke and he passed out his brief to you, a very interesting thought and logo jumped out as a possible unifying force that would help

## [Translation]

t-il le revenu que nous pourrions consacrer aux choses dont nous avons besoin, mais cela fait aussi intervenir le gouvernement dans nos vies. De toute évidence, nous sommes contre la TPS.

Notre principale position est que nous aimerions voir une réduction radicale du rôle du gouvernement, car lorsque le gouvernement intervient trop, que l'État intervient trop dans la vie des Canadiens, qu'il s'agisse de l'économie ou de la vie personnelle, cela diminue la liberté des gens et la liberté qui permet aux marchés de fonctionner naturellement comme ils le devraient.

Étant tellement sincères dans la conviction que la TPS nous est imposée sans notre consentement, nous sommes disposés et heureux à participer à n'importe quelle révolte fiscale qui pourrait exploser.

J'assiste depuis deux jours à vos séances et je n'ai pas manqué grand-chose. J'ai constaté le climat moral et les ingrédients d'une expérience éducative très excitante et très intéressante qui permet aux Canadiens non seulement d'en apprendre davantage sur les révoltes fiscales qui ont marqué l'histoire des 50,000 dernières années, mais aussi d'apprendre que toute cette information, toute cette connaissance et toute cette sagesse peuvent aider le Canada à acquérir un bien meilleur comportement en ce qui concerne les relations entre l'État et le citoyen.

Puisque M. Wolfe est incapable de prendre la parole, je ne parlerai pas en son nom, mais je vous dirai que cet homme est très actif et que pour des raisons de conscience il ne veut pas témoigner devant vous; il croit en la démocratie, par exemple. Quoi qu'il en soit, il s'exprimera autrement et ailleurs, j'en suis sûre. Il travaille actuellement, dans cette province, à l'élaboration d'une pétition qui recueillera des milliers de signatures.

Il y a un autre groupe qui est très actif en Colombie-Britannique et qui s'appelle SLOG, Spend Less or Go. Je ne sais pas où il se situe sur le plan idéologique, mais le titre du groupe décrit bien son action. Il veut que le gouvernement intervienne moins, qu'il dépense moins et qu'il réponde davantage de ses actes et de ses dépenses.

Depuis quelques jours, nous entendons parler de trois ou quatre groupes qui seraient fort désireux de fournir la direction et les moyens d'une révolte fiscale. Ce sont, en général, les syndiqués de notre province. Voilà maintenant qu'un autre groupe se montre désireux d'ajouter son nom à une coalition très étendue.

Il faut que ce soit une coalition très étendue car, comme vous le savez, la Colombie-Britannique est une province très intéressante et très explosive; elle est hautement polarisée. Nous comptons des gens de la gauche qui sont très forts, très actifs et très intéressants, des gens de la droite, qui sont très forts, très actifs et très intéressants et tous les groupes intermédiaires.

Lorsque Michael Walker a pris la parole et qu'il vous a distribué son mémoire un thème très intéressant est apparu comme moyen d'unifier les forces disparates qui

[Texte]

us start building some common ground among these disparate groups in this province. I think it is possible, and I certainly will help in forging that unanimity or some uniform position.

In his paper, he talked about the GST as "a better goose-plucker". In other words, our appearances here for the last two days have been before a bunch of goose-pluckers. You have heard of the saying that the worm has turned. Well, we have a nice logo. Hopefully people will accept it. It is that the goose is turning. That will be a very lovely way we can rally.

Let me just very briefly tell you, in my observation, what I think some of the common ground among these disparate groups might be. I know we are going to differ very strongly on some things, but these are some of the unifying forces I see emerging to bring us together: first, no GST; second, scrap the manufacturers tax immediately; third, constitutional reform to force government to produce balanced budgets; fourth, a fair-share tax system; fifth, reduce the government sphere of action and government intrusion into personal lives; sixth, we want any taxation to be by consent—no surprises, as we have heard before; seventh, I think there will come a time. . . You are saying you want suggestions on how you want to be helped in reducing the deficit and the debt. I think very rapidly we will be starting to produce a massive shopping list of cuts and efficiencies we would like the government to start doing right away.

**The Vice-Chairman:** I think our understanding was that we would take your submission, and we have done that. I would like to thank you very much for bringing your brief forward. We look forward to receiving that list of suggestions you have promised, and we will take it under consideration. I would very much like to receive it.

**Mrs. Audain:** Thank you; and I hope this roller-coaster of tax revolt follows you across the country.

**The Vice-Chairman:** I adjourn the meeting.

[Traduction]

poursuivent le même but dans notre province. A mon avis cette unanimité ou cette position unique sont possibles et j'y contribuerai certainement pour ma part.

Dans son document, il dit que la TPS constitue un meilleur moyen de «plumer» les gens. En somme, depuis deux jours, nous comparaissons devant un groupe de plumeurs. Comme vous le savez, les gens trouvent des expressions imagées lorsqu'ils en ont assez. J'espère que les gens se rallieront derrière le symbole que nous avons trouvé et qui dira que nous en avons assez de nous faire plumer. Ce sera un beau moyen de ralliement.

Je voudrais vous dire très brièvement ici ce qui peut réunir les groupes très disparates auxquels j'ai fait allusion. Je sais que nous allons différer fortement d'opinions entre nous quant à certaines choses, mais voici ce qui, d'après moi, nous unit: tout d'abord, à bas la TPS; deuxièmement, annulons immédiatement la taxe à la fabrication; troisièmement, une réforme constitutionnelle pour forcer les gouvernements à produire des budgets équilibrés; quatrièmement, des systèmes fiscaux à partage équitable; cinquièmement, il faut réduire le secteur d'action des gouvernements et l'ingérence des gouvernements dans nos vies personnelles; sixièmement, nous voulons que toute mesure d'imposition se fasse par voie de consentement; qu'il n'y ait pas de surprises, comme on l'a dit plus tôt; septièmement, à mon avis un jour viendra où. . . Vous voulez des suggestions pour la réduction du déficit et de la dette. Brièvement, à mon avis nous allons commencer à préparer une longue liste de coupures et de réductions que nous aimerions voir les gouvernements commencer à appliquer tout de suite.

**Le vice-président:** Il était entendu, je pense, que nous allions recevoir votre mémoire, et c'est fait. Je désire vous remercier beaucoup de nous l'avoir présenté. C'est avec plaisir que nous recevrons cette liste de suggestions que vous avez promise. Nous allons l'étudier. Je serais très heureux de la recevoir.

**Mme Audain:** Merci; et j'espère que ce train de la révolte fiscale vous suivra d'un bout à l'autre du pays.

**Le vice-président:** La séance est levée.











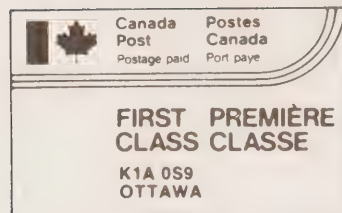












*If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

#### WITNESSES

*From the United Fishermen and Allied Workers' Union:*

John Radosevic, Business Agent;  
Lance Lirette, General Executive and Board Member;  
Peter Barone, Trustee.

*From the British Columbia Association of Social Workers:*

Stuart Alcock, Executive Director.

*From Oates Anderson and Associates:*

David Anderson, Partner.

*From Sel-Win Chemicals Ltd.:*

Arnold Selwyn, President.

*From the British Columbia Chamber of Commerce:*

Leslie Abramson, President;  
Robert McCue, Special Advisor—Lawyer;  
Doug Vincent, Executive Director.

#### TÉMOINS

*Du Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés:*

John Radosevic, agent d'affaires;  
Lance Lirette, directeur général et membre du conseil;  
Peter Barone, fiduciaire.

*De la British Columbia Association of Social Workers:*

Stuart Alcock, directeur général.

*De Oates Anderson and Associates:*

David Anderson, associé.

*De Sel-Win Chemicals Ltd.:*

Arnold Selwyn, président.

*De la Chambre de commerce de la Colombie-Britannique:*

Leslie Abramson, président;  
Robert McCue, conseiller spécial—avocat;  
Doug Vincent, directeur général.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 53

Wednesday, October 4, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 53

Le mercredi 4 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finance

## Finances

### RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

### CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

### WITNESSES:

(See back cover)

### TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:* Murray Dorin

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:* Murray Dorin

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*  
Marie Carrière

## MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 4, 1989

(60)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 9:01 o'clock a.m. this day, in Edmonton, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

*Acting Members present:* Ross Harvey for Audrey McLaughlin; John Manley for Hon. Roy MacLaren.

*Other Member present:* Jack Whittaker.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Sheryl Knebel, Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the Edmonton Chamber of Commerce and the Calgary Chamber of Commerce:* Tom Cumming, Director, Calgary Chamber of Commerce; Ian Sutherland, Chairman, GST Committee, Calgary Chamber of Commerce; John McDougall, President, Edmonton Chamber of Commerce. *From the Alberta Law Foundation:* R. Philip North, Chairman; Jack London, Chairman, Canadian Association of Law Foundations. *From the Alberta Association of Social Workers:* Kathy Weinmann, Chairperson, Ad Hoc Committee on GST Proposal; Graham Kay, Committee Member; Dr. Stan Whitsett, President, Psychologists Association of Alberta; Dr. Michael King, President, Canadian Register of Health Service Providers in Psychology. *From the Alberta Weekly Newspaper Association:* Steven Dills, Immediate Past President; Dennis Merrell, Executive Director; Susan Denischuk, Publisher, Irricana Five Village Weekly; Allan Treleaven, Vice-President. *From the Federated Co-operatives Limited:* Art Postle, Sr Vice President—Treasurer, Saskatoon; Bea Empey, Vice President—Treasurer, Calgary. *From the Canadian Art Museums Directors Organization:* Patricia Bovey, President (Director, Art Gallery—Victoria); Linda Milrod, Chairperson, Government & Art Committee (Director, Mendel Art Gallery—Saskatoon).

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

The witnesses from the Calgary Chamber of Commerce and the Edmonton Chamber of Commerce made an opening statement and answered questions.

## PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 4 OCTOBRE 1989

(60)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 01, à Edmonton, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

*Membres suppléants présents:* Ross Harvey remplace Audrey McLaughlin et John Manley remplace l'hon. Roy MacLaren.

*Autre député présent:* Jack Whittaker.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel de recherche du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Sheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: De la Chambre de commerce d'Edmonton et de la Chambre de commerce de Calgary:* Tom Cumming, directeur (Calgary); Ian Sutherland, président, Comité de la TPS (Calgary); John McDougall, président, (Edmonton). *De l'Alberta Law Foundation:* R. Philip North, président; Jack London, président, Canadian Association of Law Foundations. *De l'Alberta Association of Social Workers:* Kathy Weinmann, présidente, Comité spécial de la TPS; Graham Kay, membre du comité; Dr Stan Whitsett, président, Association des psychologues de l'Alberta; Dr Michael King, président, Canadian Register of Health Service Providers in Psychology. *De l'Alberta Weekly Newspaper Association:* Steven Dills, président sortant; Dennis Merrell, directeur général; Susan Denischuk, éditeur, *Irricana Five Village Weekly*; Allan Treleaven, vice-président. *De la Federated Co-operatives Limited:* Art Postle, vice-président principal—trésorier, Saskatoon; Bea Empey, vice-présidente—trésorière, Calgary. *De l'Organisation des directeurs des musées d'art canadiens:* Patricia Bovey, présidente (directrice, Art Gallery—Victoria); Linda Milrod, présidente, Comité du gouvernement et de l'art (directrice, Mendel Art Gallery—Saskatoon).

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Les témoins de la Chambre de commerce de Calgary et de la Chambre de commerce d'Edmonton font un exposé et répondent aux questions.



Philip North and Jack London from the Alberta Law Foundation, on behalf of the Canadian Association of Law Foundations, made statements and answered questions.

Kathy Weinmann from the Alberta Association of Social Workers made a statement and, with Graham Kay, answered questions.

Dr. Whitsett from the Psychologists Association of Canada made a statement.

Dr. King from the Canadian Register of Health Service Providers in Psychology made a statement and answered questions.

At 10:50 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:59 o'clock a.m., the sitting resumed.

Steven Dills and Dennis Merrell, from the Alberta Weekly Newspaper Association made statements and, with the other witnesses, answered questions.

Elizabeth Reid from the Catholic Social Justice Commission made a statement and answered questions.

Art Postle from the Federated Co-operatives Limited made an opening statement and answered questions.

Patricia Bovey and Linda Milrod from the Canadian Art Museums Directors Organization made an opening statement and answered questions.

At 12:51 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*  
Maija Adamsons  
*Committee Clerk*

Philip North et Jack London de l'*Alberta Law Foundation*, au nom de la *Canadian Association of Law Foundations*, font des exposés et répondent aux questions.

Kathy Weinmann de l'*Alberta Association of Social Workers*, fait un exposé et répond aux questions avec Graham Kay.

Le D<sup>r</sup> Whitsett de l'Association des psychologues d'Alberta, fait un exposé.

Le D<sup>r</sup> King de la *Canadian Register of Health Service Providers in Psychology*, fait un exposé et répond aux questions.

À 10 h 50, la séance est suspendue.

À 10 h 59, la séance reprend.

Steven Dills et Dennis Merrell, de l'*Alberta Weekly Newspaper Association* font des exposés et répondent aux questions de même que les autres témoins.

Elizabeth Reid de la *Catholic Social Justice Commission* fait un exposé et répond aux questions.

Art Postle de *Federated Co-operatives Limited* fait un exposé et répond aux questions.

Patricia Bovey et Linda Milrod de l'Organisation des directeurs des musées d'art canadiens, font un exposé et répondent aux questions.

À 12 h 51, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Comité*  
Marie Carrière  
*Greffière de comité*  
Maija Adamsons

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, October 4, 1989

• 0855

**The Chairman:** We are recommencing our hearings today under Standing Order 107, on an inquiry into the Minister of Finance's paper dealing with the goods and services tax.

Our first witnesses this morning are the Calgary Chamber of Commerce and the Edmonton Chamber of Commerce with a joint presentation. From the Calgary Chamber of Commerce, Ian Sutherland, Chairman of the GST Committee, and Tom Cumming, Director; and from the Edmonton Chamber of Commerce, John McDougall, President; and John Knebel, Chairman of the Tax Committee.

**Mr. Thomas Cumming (Director, Calgary Chamber of Commerce):** Mr. Chairman, we flipped a coin to see who goes first, and then ended up deciding to do it in a democratic fashion, which is by alphabetical order.

Mr. Chairman, thank you very much for giving us this opportunity to address the committee. The Calgary Chamber has put a considerable amount of work and effort into what we consider to be a very significant challenge presented to the government and to the people of Canada. In this regard we have structured a special committee to address the subject at some length and have directed considerable resources in that direction.

**Mr. Ian Sutherland (Chairman, Goods and Services Tax Committee, Calgary Chamber of Commerce):** The Calgary Chamber is in agreement with the Government of Canada that the existing federal sales tax is severely flawed and should be replaced with a different form of consumption tax.

Based on experiences elsewhere, the Chamber believes that a broadly based multi-staged sales tax—in other words, a value-added tax—is the most appropriate form of consumption tax. The Chambers, therefore, are generally supportive of the government's initiative to replace the FST with the GST. However, we believe we should have the best GST possible. In that regard, the Chamber believes that certain of the proposals announced in the August 8, 1989, technical paper should be amended. It is imperative that we have, as we say, the best GST possible.

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 4 octobre 1989

**Le président:** Nous reprenons aujourd'hui, en vertu de l'article 107 du Règlement, notre étude du document du ministre des Finances sur la taxe sur les produits et services.

Nous entendrons d'abord ce matin la Chambre de commerce de Calgary et la Chambre de commerce d'Edmonton, qui nous feront un exposé conjoint. La Chambre de commerce de Calgary est représentée par le président de son comité de la TPS, Ian Sutherland, et un directeur, Tom Cumming. Quant à la Chambre de commerce d'Edmonton, elle nous a envoyé son président, John McDougall, et le président de son comité de la taxe, John Knebel.

**M. Thomas Cumming (directeur, Chambre de commerce de Calgary):** Monsieur le président, nous avons joué à pile ou face pour savoir qui prendrait la parole le premier, et puis nous avons décidé de procéder de manière démocratique, c'est-à-dire par ordre alphabétique.

Monsieur le président, nous vous sommes très reconnaissants de nous avoir permis de nous adresser au Comité aujourd'hui. La Chambre de commerce de Calgary a consacré beaucoup d'efforts à l'étude de cette taxe, qui constitue d'après nous un défi de taille pour le gouvernement et la population du Canada. C'est pourquoi nous avons mis sur pied un comité spécial chargé d'étudier cette question en profondeur, et nous avons consacré des ressources considérables aux travaux de ce comité.

**M. Ian Sutherland (président du Comité de la taxe sur les produits et services, Chambre de commerce de Calgary):** La Chambre de commerce de Calgary est d'accord avec le gouvernement du Canada pour dire que la taxe fédérale de vente actuelle présente de graves lacunes et devrait être remplacée par une taxe à la consommation d'un autre type.

Selon les expériences tentées ailleurs, la chambre de commerce croit qu'une taxe de vente multi-stades s'appliquant à une large assiette, autrement dit une taxe sur la valeur ajoutée, constitue la forme la plus appropriée de taxe à la consommation. Par conséquent, nos deux organismes sont en principe favorables à l'initiative qu'a prise le gouvernement de remplacer la taxe fédérale de vente par une taxe sur les produits et services. Nous pensons cependant que nous devrions tenter d'avoir la meilleure TPS possible. En ce sens, la chambre de commerce croit que certaines des propositions annoncées dans le document technique du 8 août 1989 devraient être modifiées. Comme nous l'avons



## [Text]

Our recommendations are as follows:

The tax should be as simple as possible. This involves in the first instance having as broad a base as possible. The most simple tax is the one with the fewest tax-free or zero-rated items. This would involve adding to the base, for example, basic groceries, and we think consideration should be given to adding to the base other tax-free items.

We believe the best way to mitigate against regressive aspects of a consumption tax is through income tax credits granted on a refundable basis in advance of income tax. . . as has been proposed by the Government of Canada.

In the interests of simplification, we also believe that the revenue-generating potential for the denial of input tax credits for very small items, such as the non-deductible portion of business meals, entertainment expenses for income tax purposes, automobiles, and so on, is too small to warrant the complexity and compliance costs for businesses that are generated by it.

We believe the tax rate should be lowered. The reason for that is we believe that a lower increase in consumer prices is more likely to be . . . of wage response moderation. The Chamber believes that a high-rate GST that is introduced in the context of lower tax rates, particularly for middle- and high-income earners, is overly regressive and that this regressivity will be moderated if the income tax amendments are at least a third and the GST introduced at a lower rate than the proposed 9%, which can be achieved, we believe, by base broadening, although the Chamber recognizes that certain other fiscal measures may be necessary to achieve the lower rate.

While we in Alberta are not impacted as greatly as most other Canadians, we believe that every effort should be made to integrate the Canadian and provincial consumption tax systems. In this regard we would urge the Government of Canada to reopen negotiations with the provinces to turn the GST into a truly national sales tax.

The Calgary Chamber, however, would hasten to add that it in no way suggests that this is a precondition for support of the GST. It is recognized that the federal government cannot demand participation by the provinces. The Chamber merely suggests that the federal government make every effort in this regard.

Finally, we would ask that you make the GST truly visible, as that term is understood by the average Canadian.

## [Translation]

dit, il est essentiel d'obtenir une TPS aussi bien structurée que possible.

Nos recommandations sont les suivantes:

La taxe devrait être aussi simple que possible. Premièrement, son assiette doit être la plus large possible. La taxe la plus simple est celle qui compte le moins de produits détaxés ou à taux nul. Il faudrait donc par exemple ajouter à l'assiette de cette taxe les produits alimentaires de base, et nous pensons qu'il faudrait également y ajouter d'autres articles qui sont actuellement détaxés.

Nous croyons que le meilleur moyen de compenser les aspects régressifs d'une taxe à la consommation, ce sont les crédits d'impôt remboursables à l'avance, comme l'a proposé le gouvernement du Canada.

Pour simplifier les choses, nous pensons également que la suppression des crédits pour taxe sur intrants pour certains articles très peu coûteux, par exemple la portion non déductible des repas d'affaires, les frais de représentation déductibles d'impôt, les automobiles, et ainsi de suite, ne permettra pas de générer suffisamment de revenus pour justifier la complexité de cette disposition et ses frais d'application pour les entreprises.

Nous estimons que les taux de taxation devraient être abaissés, parce que, d'après nous, une augmentation modérée des prix à la consommation risque d'avoir des répercussions moins marquées sur les revendications salariales. La Chambre juge qu'une TPS à taux élevé, introduite dans un contexte où les taux de taxation sont plus bas, particulièrement pour les contribuables à moyen et haut revenu, est trop régressive et que cette régressivité sera modérée si le gouvernement modifie ses recettes fiscales au moins du tiers et s'il abaisse le taux de la TPS en deçà du taux proposé de 9 p. 100. Nous pensons qu'il est possible de le faire en élargissant l'assiette de cette taxe, bien que la chambre de commerce reconnaisse qu'il sera peut-être nécessaire de prendre d'autres mesures fiscales afin de pouvoir abaisser ce taux.

En Alberta, nous ne serons pas touchés par la nouvelle taxe autant que la plupart des autres Canadiens, mais nous croyons quand même qu'il faudrait faire tous les efforts possibles pour intégrer les régimes fédéral et provinciaux de taxe à la consommation. À cet égard, nous demandons instamment au gouvernement du Canada de reprendre ses négociations avec les provinces afin de faire de la TPS une taxe de vente vraiment nationale.

Cependant, la Chambre de commerce de Calgary s'empresse d'ajouter que ce n'est absolument pas une condition préalable à son appui à la TPS. Nous reconnaissons que le gouvernement fédéral ne peut pas exiger la participation des provinces. Nous lui demandons simplement de tout tenter pour l'obtenir.

Enfin, nous voudrions demander de rendre la TPS vraiment visible, au sens où l'entend le Canadien moyen.

[Texte]

The Chamber believes that under the existing proposals the preferred method of pricing at the retail level, being to display tax-inclusive prices with prominent signs indicating that GST is included in the pricing and that for lower-ticket items purchased under \$30 no documentation be required separately identifying the GST or even the fact that GST is being charged, is not a truly visible tax system. We believe that the consumer should know how much tax he is paying and when he is paying it, and we would strongly recommend that every supporting document for a purchase of goods, where possible, should separately identify the amount of tax paid. Thank you.

• 0905

**Mr. John McDougall (President, Edmonton Chamber of Commerce):** *Bienvenue à Edmonton.* Welcome. We are pleased to have you here in Edmonton, the capital city. We are also pleased that you have chosen to come to Edmonton for at least one stop in your hearings.

You have received a copy of our brief so I am not going to review it in complete detail. However, I will highlight our views. Of course my associate, John Knebel, will be prepared to assist in answering questions you may have.

Moving first to the specifics, we did support the concept of a goods and services tax as originally proposed about two years ago. However, we find the current proposal badly flawed.

In that regard, the Chamber does not support the goods and services tax in its proposed form. We believe the government must deal with its control over spending before embarking on a new tax structure. We believe the citizens of Canada do support reduced expenditures, but have become skeptical of the willingness of government to act. Without evidence of such action, we do not want to see more tinkering with the tax system.

Assuming that government does act on the expenditure side, any GST that is implemented must obviously be broadly based with no exemptions. That means a simple-to-understand, cheap-to-administer, lower-rate tax.

Both provincial and federal governments, in our view, have to show leadership in developing an integrated structure that will allow a readily visible tax that the public can easily understand.

The tax must be neutral; that is, we really cannot expect it to reach for more tax money except as a basis for reducing government expenditures and deficits.

Finally, it must be fair. It must not transfer the tax from one region of the country to another. In this regard, we continue to have difficulty without the ability to see

[Traduction]

La chambre de commerce estime que selon les propositions existantes voulant que les prix de détail incluent la taxe, que cette méthode de calcul soit indiquée clairement sur le produit, mais que les produits dont le prix est inférieur à 30\$ soient dispensés de cette mention distincte de la TPS, ou même du fait que la TPS est perçue, cette taxe ne sera pas vraiment visible. Nous pensons que le consommateur devrait savoir combien de taxe il paye, et quand, et nous recommandons fortement que le montant de la taxe soit indiqué séparément sur tout document relatif à l'achat de produits, lorsque c'est possible. Merci.

**M. John McDougall (président de la Chambre de commerce d'Edmonton):** *Bienvenue à Edmonton.* Nous sommes très heureux que vous soyez ici aujourd'hui, dans notre capitale, et que vous ayez décidé de vous arrêter au moins une fois ici pendant vos audiences.

Vous avez reçu un exemplaire de notre mémoire; par conséquent, je vais vous exposer notre point de vue dans ses grandes lignes. Mon associé, John Knebel, est bien sûr prêt à m'aider à répondre à toutes vos questions.

Pour entrer tout de suite dans les détails, je dois vous dire que nous avons appuyé la notion de taxe sur les produits et services qui avait été proposée à l'origine, il y a environ deux ans. Cependant, nous estimons que les propositions comportent de graves lacunes.

Par conséquent, la chambre de commerce n'appuie pas la taxe sur les produits et services dans sa forme actuelle. Nous pensons que le gouvernement doit restreindre ses dépenses avant de restructurer son régime fiscal. Les citoyens du Canada sont d'accord eux aussi pour que le gouvernement réduise ses dépenses, mais hésitent de plus en plus à croire qu'il est prêt à le faire. Tant qu'on ne nous prouvera pas que cela se fera, nous ne voulons plus que l'on touche à notre régime fiscal.

En supposant que le gouvernement décide de prendre des mesures au sujet de ses dépenses, toute TPS doit de toute évidence reposer sur une assiette aussi large que possible et ne comporter aucune exonération. Il faut donc que la nouvelle taxe soit simple à comprendre, peu coûteuse à administrer et fixée à un taux plus bas.

Les gouvernements, tant provinciaux que fédéral, doivent selon nous faire preuve d'initiative et élaborer une structure intégrée qui permettra de mettre en place une taxe facilement visible et facile à comprendre pour la population.

Cette taxe doit aussi être neutre; autrement dit, nous pensons qu'elle ne doit pas servir à générer de nouvelles recettes fiscales, sauf pour réduire les dépenses du gouvernement et son déficit.

Enfin, la taxe doit être juste. Elle ne doit pas entraîner de transferts d'une région à l'autre du pays. À cet égard, nous continuerons à avoir des réserves tant que nous ne



*[Text]*

the detailed assumptions and analysis under which the impacts of the tax on various regions of the country have been developed. Without the ability to see that analytical work, we are unable to be confident that the tax as proposed will be in fact neutral among the various regions of the country.

Looking at specific issues, as a Chamber we do not want the proposed tax to increase the size of government. Again we emphasize that we expect the government to control and restrain its spending and ensure that any increased revenues from a sales tax are used to reduce other taxes, particularly income taxes.

The Chamber does not want to see exemptions and special treatments built into the tax system. We believe that, while many measures are now being proposed and many exemptions are being put forward, this is creating a complex and costly tax administration system and in fact will create a situation that is more burdensome on business and government and ultimately on the consumer.

We tend to believe that exemptions and special treatments are much better handled through the income tax system than they would be through the GST itself.

Finally, we want to ensure that the proposed tax does not negatively affect Canada's privatization initiatives. The technical paper has indicated that no self-supply rules will be imposed for governments, public-sector organizations, charities, and government-funded non-profit organizations. The government's rationale for admitting previously proposed self-supply rules has been that the new rules will reduce the potential bias for self-supply. But where exemptions are built into the system, those exemptions may in fact lead to the opposite effect. Evolutions, for example, in areas such as local airport authorities and so on could in fact face a more difficult situation under a proposed tax system as we see it now than they would without such exemptions being built into the tax system.

• 0910

Mr. Chairman, we have made a number of specific suggestions on how to deal with our concerns in our brief. At this point I think we will pause and be prepared to answer any questions you may have.

Mr. Young (Gloucester): Just on the Calgary Chamber's point of view, do I take it that you do not support the national Chamber's point of view?

*[Due to technical difficulties some speakers are not identified—Editor]*

A witness: We are in agreement with their general concerns, which we have noted. However, our position is

*[Translation]*

pourrons pas voir les études et les analyses détaillées qui ont été effectuées sur les répercussions de cette taxe dans les diverses régions du pays. Tant que nous ne pourrons pas étudier ces analyses, nous ne serons pas certains que la taxe, telle que proposée, sera effectivement neutre pour les diverses régions du pays.

Comme chambre de commerce, nous ne voulons pas que la taxe proposée augmente la bureaucratie gouvernementale. Encore une fois, nous tenons à souligner que le gouvernement devrait restreindre ses dépenses et veiller à ce que toute recette supplémentaire provenant d'une taxe de vente soit utilisée pour réduire les autres impôts, particulièrement les impôts sur le revenu.

La chambre de commerce ne veut pas que la taxe comprenne des exonérations et des traitements de faveur. Nous croyons que les nombreuses exonérations et mesures particulières qui sont proposées à l'heure actuelle vont entraîner des mécanismes complexes et coûteux pour l'administration de cette taxe et créeront en fait un nouveau fardeau plus lourd pour les entreprises et le gouvernement et, en définitive, pour le consommateur.

Nous avons tendance à croire que le régime d'impôt sur le revenu est beaucoup mieux en mesure de tenir compte des cas particuliers et d'appliquer les exonérations que la TPS elle-même.

Enfin, nous aimerions avoir l'assurance que la taxe proposée n'aura pas de conséquences négatives pour les initiatives de privatisation amorcées au Canada. Le document technique précise que les gouvernements, les organismes publics, les oeuvres de charité et les organisations sans but lucratif recevant des subventions gouvernementales ne seront pas touchés par les règles relatives à la fourniture à soi-même. Le gouvernement justifie sa décision d'admettre ces règles déjà proposées en affirmant que les nouvelles règles permettront de réduire les possibilités de favoritisme dans les cas de fourniture à soi-même. Cependant, les exonérations prévues pourraient en fait avoir l'effet contraire. Par exemple, l'évolution de la situation dans des domaines comme les aéroports locaux, et ainsi de suite, pourrait, si le régime de taxation proposé était adopté, rendre la situation plus difficile que si ce régime ne comportait aucune exonération.

Monsieur le président, nous avons fait dans notre mémoire un certain nombre de suggestions précises sur la manière de répondre à nos préoccupations. Je pense que je vais maintenant m'arrêter et répondre à vos questions.

M. Young (Gloucester): Je voudrais poser une question aux représentants de la Chambre de commerce de Calgary: dois-je comprendre que vous n'appuyez pas le point de vue de la chambre de commerce nationale?

*[Note de l'Éditeur—En raison de problèmes techniques certains intervenants ne sont pas identifiés]*

Un témoin: Nous sommes d'accord avec les grandes lignes du mémoire de cet organisme, comme nous l'avons

[Texte]

that the GST is a suitable form of replacement tax for the FST. We would, however, like to see some amendments made. We are somewhat more moderate perhaps than the national Chamber.

**An hon. member:** We would like to see consistency in the west. The Calgary Chamber of Commerce must take its lead from your colleague, Mr. Kindy. He is never totally in line with what the party thinks, either.

In terms of the approach, if you are prepared to deviate from the national Chamber of Commerce's line, as I understand it from what they have told us, what the people in Vancouver have told us and what others have told us before this committee, one of the fundamental principles required before they would support the tax is that you would have to have a unified system. You would have to have provincial participation. I want to make sure I am clear on that.

Is the Calgary Chamber of Commerce prepared to accept 4,000 to 5,000 new federal civil servants if the national government proceeds unilaterally? Do you go along with that?

**A witness:** The position of the Calgary Chamber of Commerce is that it would be unrealistic to tie the Government of Canada's hands by saying to the provinces that we effectively have a veto over the introduction of a GST. That would be tantamount to saying that the provinces have to participate. Obviously we would like government costs to be maintained at a minimum, but we cannot make provincial participation a precondition of our support for the GST. We would like to see provincial participation.

**An hon. member:** Just to pursue the question of broadening the base with both of you, as Chambers of Commerce in Alberta would you recommend that municipalities pay this tax? You want to broaden the base. If it is nice to tax groceries and have everybody in the country pay 5%, 6% or 9% on groceries, do you want municipalities taxed? Do you want universities taxed? Do you want schools taxed? Do you want hospitals taxed to broaden the base?

**A witness:** On behalf of the Calgary Chamber, our position is that we wish the base to be broadened for purposes of simplicity. Tax-exempt suppliers typically are not posing a problem. It is people who are selling both taxable and zero-rated items. We do not see, for example, the great degree of complexity in having municipalities, universities, schools and hospitals exempt from tax on their supplies.

[Traduction]

souligné. Cependant, nous pensons que la TPS pourrait remplacer de façon satisfaisante la taxe fédérale de vente, mais nous aimerions qu'elle soit modifiée. Nous sommes peut-être un peu plus modérés à ce sujet que la chambre de commerce nationale.

**Une voix:** Nous aimerions bien que les gens de l'Ouest s'entendent entre eux. La Chambre de commerce de Calgary doit s'inspirer de votre collègue, M. Kindy, qui n'est jamais lui non plus tout à fait d'accord avec ce que pense son parti.

Si vous êtes prêts à prendre vos distances vis-à-vis de la chambre de commerce nationale, êtes-vous cependant prêts à dire, comme cette organisation, et comme les témoins nous l'ont dit à Vancouver et ailleurs, qu'il faudrait absolument, avant que vous puissiez appuyer cette taxe, que nous ayons un régime unifié, avec la participation des provinces. Je voudrais être sûr que j'ai bien compris ce que vous nous avez dit à ce sujet.

La Chambre de commerce de Calgary est-elle prête à accepter que le nombre de fonctionnaires fédéraux augmente de 4,000 ou 5,000 si le gouvernement fédéral doit agir unilatéralement? Êtes-vous d'accord avec cette solution?

**Un témoin:** Selon la Chambre de commerce de Calgary, il ne serait pas réaliste de lier les mains du gouvernement du Canada en disant aux provinces que nous avons en fait un droit de veto sur la mise en application de la TPS. Cela équivaudrait à dire que les provinces doivent absolument y participer. De toute évidence, nous voulons que le gouvernement maintienne ses dépenses à un minimum, mais nous ne pouvons pas faire de la participation des provinces une condition préalable à notre appui à la TPS. Nous aimerions cependant que les provinces y participent effectivement.

**Une voix:** Pour ce qui est de la question d'élargir l'assiette de cette taxe, seriez-vous prêts, à titre de chambres de commerce de l'Alberta, à recommander que les municipalités paient cette taxe? Vous voulez en élargir l'assiette. S'il est acceptable de taxer les produits alimentaires et d'obliger tous les citoyens du pays à payer 5 p. 100, 6 p. 100 ou 9 p. 100 de taxe sur ces produits, voulez-vous aussi que les municipalités soient taxées? Et les universités? Les écoles? Et faudrait-il aussi taxer les hôpitaux pour élargir l'assiette de cette taxe?

**Un témoin:** La position de la Chambre de commerce de Calgary à ce sujet est la suivante: nous voulons que l'assiette de la TPS soit élargie afin de simplifier l'application de cette taxe. Ce ne sont pas les fournisseurs exonérés qui nous causent un problème; ce sont les gens qui vendent à la fois des produits taxés et des produits exonérés. Par exemple, nous ne pensons pas que ce soit particulièrement difficile d'exempter les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux de la taxe sur les produits qu'ils achètent.



[Text]

**An hon. member:** When you speak about broadening the base, which has become a very popular term with some people, what do you mean?

**A witness:** We mean reducing tax-free and zero-rated items to an absolute minimum, preferably none.

**An hon. member:** Name some of them that you think would be substantial revenue generators.

**A witness:** Substantial revenue generators are very clearly basic groceries. Basic groceries are the single largest source of complexity in the proposals as they now stand. Zero rating of basic groceries—

**An hon. member:** I think it is important in the debate that is going on that people like yourselves at the Calgary Chamber of Commerce are telling Canadians and Albertans that you want food taxed. I think it is very important that you make that clear, because broadening the base has sort of a nice ring to it. Taxing food has a little bit more of an edge to it. I think that is the kind of information we need to make sure we get out in front.

This is my last question. I notice that you had a comment in your brief about excise taxes. While you are broadening the base, you would like to have excise taxes addressed. Reduced or eliminated?

**A witness:** We believe the excise taxes on fuel, well as the provincial taxes on fuel, must be addressed. We think the first step the federal government should be taking is to get rid of the federal excise tax on fuel.

**An hon. member:** One last question about how helpful tax is going to be to Alberta. The federal government tells us that you are among the very chosen few in Canada where there will be significant benefits. Do the Chambers agree that this is sort of a nice approach and there are going to be happy things for Albertans?

**A witness:** First, we do not have an internal economic analysis, although we have seen various reports. However, from various comments that have been made over the last few years such that the production and extraction equipment in Alberta will be much better off being rebated as an input credit under the goods and services or national sales tax system. . . we do not believe that. What we see right now is that we get exemptions on our production and extraction equipment in Alberta.

[Translation]

**Une voix:** Quand vous parlez d'élargir l'assiette de la taxe, ce qui est une expression de plus en plus populaire chez certaines personnes, qu'est-ce que vous entendez exactement?

**Un témoin:** Nous voulons dire qu'il faudrait réduire à un minimum absolu le nombre d'articles exonérés, et si possible n'en avoir aucun.

**Une voix:** Pouvez-vous nous nommer quelques-uns de ces produits qui permettraient de générer des revenus substantiels?

**Un témoin:** Il y aurait sûrement les produits alimentaires de base. En vertu des propositions actuelles, ces produits sont les plus complexes à administrer. L'exonération totale des produits alimentaires de base. . .

**Une voix:** Je pense qu'il est important, dans le débat actuel, que la Chambre de commerce de Calgary dise clairement aux Canadiens et aux Albertains que vous voulez que la nourriture soit taxée. Je pense qu'il est très important de préciser ce point clairement, parce qu'en disant que vous voulez «élargir l'assiette de la taxe», vous prononcez une jolie phrase, mais si vous parlez de taxer la nourriture, cela semble beaucoup plus grave. Je pense que c'est le genre d'information qu'il faut voir à rendre publique.

J'ai encore une dernière question. J'ai noté dans votre mémoire un commentaire sur la taxe d'accise. Tout en élargissant l'assiette de la taxe à la consommation, vous aimeriez aussi qu'on modifie la taxe d'accise. Qu'on la réduise ou qu'on la supprime complètement?

**Un témoin:** Nous croyons que la taxe d'accise sur le combustible, ainsi que la taxe provinciale applicable à ces produits, doit être réévaluée. La première étape que le gouvernement fédéral devrait prendre consisterait à se débarrasser de la taxe d'accise fédérale sur le combustible.

**Une voix:** Une dernière question sur les effets de la nouvelle taxe en Alberta. Le gouvernement fédéral nous dit que vous êtes parmi les rares Canadiens privilégiés qui en retireraient des avantages importants. Êtes-vous d'accord pour dire que cette taxe sera profitable pour vous, Albertains?

**Un témoin:** Premièrement, nous n'avons pas mené d'analyse économique interne à ce sujet, bien que nous ayons vu divers rapports sur la question. Cependant, d'après certains commentaires qui ont été faits au cours des dernières années, et selon lesquels il sera de beaucoup préférable de consentir des ristournes pour l'équipement nécessaire à la production et à l'extraction en Alberta, à titre de crédit pour taxe sur intrants dans le cadre du régime de la taxe sur les produits et services ou d'une taxe de vente nationale, nous ne sommes pas d'accord. À l'heure actuelle, l'équipement de production et d'extraction utilisé en Alberta jouit d'exonérations.

• 0915

So we have seen a number of assumptions in what has come to our attention that we do not believe in. So we do

On nous a donc fait part d'un certain nombre d'hypothèses auxquelles nous ne croyons pas. Nous ne

[Texte]

not believe we are better off. As a matter of fact, as a result of other things we think we may be worse off.

**Mr. Dorin:** Since at least in the case of the Edmonton Chamber I have had had a fair amount of dialogue, I will try to leave some time to other members. But I wanted to ask two questions. One is just a follow-up on what Mr. Young has said.

When you talk about dealing with the excise tax, that has been raised by some other groups we have heard, but nobody has yet suggested the mechanics for such. As you can understand, when you talk about wanting to have people not having to sell both tax-exempt or tax-free and taxable items, such as stores that sell both, would you not run into the same problem with fuel? What I am saying is that the fuel invoice now is treated as a whole number, and I am wondering if you have designed any mechanics for this so we could examine it in a serious way.

**A witness:** Not in a detailed sense, but there are a number of alternatives. Obviously you could get rid of the federal excise tax as it applies to everybody, whether businesses or consumers. That is one alternative. It has not been accepted by many of the countries that have value-added tax systems... and they have a slightly different system.

Another alternative would be to rebate it to business consumers. In Edmonton and Calgary we pay a lot of transportation costs on a lot of our inputs and we bear it also on the sales we make to, for example, eastern Canada. If the trucking companies and other carriers of our goods and supplies were able to receive a full rebate on this in an easy fashion, that would be another way of doing it. Perhaps that would be the suggestion I would be inclined to go with. First of all, lower excise taxes... but to what extent use of roads may justify an excise tax in this large and diverse country, where transportation is very important... then at least rebate it for movement of goods between provinces.

**Mr. Dorin:** Not surprisingly, especially since you have had your annual meeting very recently, the Chambers of Commerce we have met with so far—you are probably the fourth or fifth, including the national—have had a fairly consistent message on expenditure reduction, so I am going to ask my standard question of you as I always ask it of them: do you have a list of suggestions available for us?

**A witness:** In fact, we will be making a list and presenting it to the government within about two weeks.

[Traduction]

pensons donc pas que cette nouvelle taxe soit préférable pour nous. En fait, il y a d'autres facteurs qui nous font craindre le contraire.

**M. Dorin:** Puisque j'ai déjà pu m'entretenir assez longuement avec les témoins, du moins avec ceux de la Chambre de commerce d'Edmonton, je vais essayer de laisser un peu de temps aux autres membres du Comité. Je voulais cependant poser deux questions. L'une d'entre elles porte sur ce que M. Young a dit.

Lorsque vous parlez de modifier la taxe d'accise, comme l'ont d'ailleurs déjà suggéré certains autres groupes que nous avons entendus, vous ne nous suggérez pas comment nous y prendre. Vous nous dites qu'il serait préférable que les mêmes personnes n'aient pas à vendre des produits exonérés et des produits taxables, par exemple, des magasins, mais est-ce que cela ne poserait pas le même problème dans le cas du combustible? Ce que je veux dire, c'est que les factures de combustible sont maintenant considérées dans leur ensemble, et je me demande si vous avez pensé à des mécanismes que nous pourrions étudier sérieusement à ce sujet.

**Un témoin:** Nous n'avons pas étudié la question en détail, mais il y aurait diverses possibilités. Il serait bien sûr possible de supprimer la taxe d'accise fédérale pour tout le monde, que ce soit les entreprises ou les consommateurs. C'est une solution possible, mais qui n'a pas été retenue par bon nombre de pays qui ont une taxe sur la valeur ajoutée; ils ont un régime légèrement différent.

Il serait également possible d'accorder des ristournes aux entreprises. À Edmonton et Calgary, nous payons des frais de transport importants sur une bonne partie de nos intrants, et cela se répercute aussi sur les ventes que nous faisons, par exemple, dans l'Est du Canada. Si les entreprises de camionnage et les autres entreprises qui transportent nos produits pouvaient recevoir facilement une pleine ristourne à ce sujet, ce serait une autre façon de procéder. C'est peut-être la suggestion que je retiendrais en premier. Tout d'abord, il faudrait réduire la taxe d'accise—mais il faut aussi se demander si l'utilisation des routes justifie une taxe d'accise dans notre grand pays très diversifié, où les transports sont très importants—et ensuite, il faudrait au moins accorder des ristournes pour la circulation des biens entre les provinces.

**M. Dorin:** Il n'est peut-être pas étonnant, étant donné que vous avez tenu votre assemblée annuelle tout récemment, que toutes les chambres de commerce que nous avons rencontrées jusqu'ici—vous êtes probablement la quatrième ou la cinquième, y compris la chambre de commerce nationale—aient une position à peu près similaire sur la réduction des dépenses. Je vais donc vous poser la question que j'ai posée à toutes les autres: avez-vous une liste de suggestions à nous soumettre?

**Un témoin:** En fait, nous allons établir une liste et la présenter au gouvernement d'ici environ deux semaines.



## [Text]

**Mr. Nystrom:** I have been listening to Michael Wilson a fair amount recently, and he tells me Albertans are going to be amongst the Canadians who are the best off with the GST, and you are very fortunate Canadians, living out here in Alberta. Then I turn on the news and I see the "Axe the Tax" revolt and I wonder who is telling the truth. Then by accident I stumble across a briefing memo that was sent to the Alberta Members of Parliament, representing the Conservative Party, an internal memo they received on July 6, 1989, from the Alberta Department of Intergovernmental Affairs, from a person named Terry Roberts, who is the executive director for the Alberta government in Ottawa. There is a whole series of questions and answers on the GST from the Alberta government as he briefed the federal MPs in the province. One of the questions is what impact the GST will have on the resource sectors of forestry, energy, and agriculture.

Of course the federal answer from Mr. Wilson always is, you are really benefiting from this; Alberta is amongst the provinces that will benefit the most. Here is the comment from the Alberta provincial government to the federal Conservative members of the Parliament of Canada. It says a study on the MST, the existing manufacturers' sales tax, done for the Department of Finance on measuring the effective federal sales tax rates in Canada in March 1985—it was unpublished—shows the amount of hidden federal sales tax on primary commodities is indeed very small in the province of Alberta. In crude oil the existing sales tax is 0%; gasoline and fuel oil, 0.49%; natural gas 0.52%, coal 0.37%, grains 0%, meat 0.56%, pulp 0% and lumber is 0.65%. It goes on to say:

on the other hand domestic sales of Alberta resources within Canada will be subject to a new direct federal sales tax on 9% under the GST. This could significantly reduce the sale of these commodities within Canada and depress economic activity in the vital resource energy sector.

• 0920

This is what the Alberta Department of Intergovernmental Affairs is saying to the federal Conservative MPs like Mr. Kindy, like Mr. Dorin, like Mr. Kilgour in the Province of Alberta, that really the MST does not really affect you very much now in the Province of Alberta in the resource sector, in the energy sector, but the 9% tax will hurt very hard.

Do you agree with, Mr. Wilson and Mr. Dorin, or do you agree with the Alberta government in their analysis of what will happen when the GST comes in?

## [Translation]

**M. Nystrom:** J'ai écouté assez souvent Michael Wilson récemment, et il m'a dit que les Albertains seront parmi les Canadiens à qui la TPS profitera le plus et que vous êtes très chanceux de vivre ici, en Alberta. Et puis j'écoute les nouvelles et j'entends parler de la révolte qui gronde contre cette taxe; je me demande qui dit la vérité. Ensuite, par accident, je tombe sur une note d'information envoyée aux députés albertains du Parti conservateur par le directeur des affaires albertaines à Ottawa, un dénommé Terry Roberts, au nom du ministère albertain des Affaires intergouvernementales; il s'agissait d'une note de service interne que ces députés ont reçue le 6 juillet 1989. Elle contenait toute une série de questions et de réponses du gouvernement albertain au sujet de la TPS et s'adressait aux députés fédéraux de la province. Une de ces questions portait sur les répercussions qu'aura la TPS sur les secteurs d'exploitation des ressources, notamment les forêts, l'énergie et l'agriculture.

Bien sûr, M. Wilson répond toujours, au nom du gouvernement fédéral, que vous profiterez beaucoup de cette nouvelle taxe, et que l'Alberta sera l'une des provinces les plus choyées à ce chapitre. Pourtant, voici ce qu'en dit le gouvernement de l'Alberta aux députés conservateurs du Parlement du Canada: une étude effectuée par le ministère des Finances pour mesurer le taux effectif de la taxe fédérale sur les ventes des fabricants, en mars 1985, montre que le montant de la taxe de vente fédérale cachée sur les matières premières est en fait très peu élevé pour l'Alberta; les résultats de cette étude n'ont d'ailleurs pas été publiés. La taxe de vente actuelle sur le pétrole brut est de 0 p. 100; pour l'essence et le mazout, elle s'élève à 0,49 p. 100; pour le gaz naturel, à 0,52 p. 100; pour le charbon à 0,37 p. 100, pour les céréales à 0 p. 100, pour la viande à 0,56 p. 100, pour la pâte à papier à 0 p. cent, et pour le bois d'oeuvre, elle est de 0,65 p. 100. Les auteurs de ce document affirment aussi:

En revanche, les ventes des ressources naturelles albertaines à l'intérieur du Canada seront assujetties à une nouvelle taxe fédérale de vente directe de 9 p. 100, en vertu de la TPS. Cela pourrait réduire considérablement les ventes de ces produits au Canada et entraîner un ralentissement économique dans le secteur vital que représente l'énergie.

C'est ce que le ministère albertain des Affaires intergouvernementales affirme aux députés conservateurs fédéraux comme M. Kindy, M. Dorin, et M. Kilgour, de l'Alberta; en réalité, la taxe sur les produits manufacturés ne vous touche pas tellement à l'heure actuelle, en Alberta, dans le secteur des ressources, ou le secteur de l'énergie, mais la taxe de 9 p. 100 va vous faire très mal.

Êtes-vous d'accord avec M. Wilson et M. Dorin, ou plutôt avec le gouvernement de l'Alberta, dans votre analyse des répercussions de l'application de la TPS?

[Texte]

**A witness:** I would like to say that we do not know, but we are concerned. We have taken the position all the way along that both levels of government should release the studies they have. We are inclined to feel that our primary sector does not bear much in the way of the federal sales tax right now, but that does not mean we can go full circle and support other people's studies. We are concerned. We would like information that we can rely on as being accurate.

**An hon. member:** Have you seen the study I am referring to? It was a study done by Keogh, McCurr and Potter for the Department of Finance in the province of Alberta?

**A witness:** I have not. I have read about it in the papers yes, that is all.

**An hon. member:** I wonder if anybody else can elaborate a little bit more on the impact of the GST compared to the MST on the primary resources in Alberta.

**A witness:** Our position is very much like the Edmonton Chamber's position. We do not really know. Our suspicions is that there are very few savings to be generated from the elimination of the FST in the resource sector.

We are uncertain as to how much that might be and we are also uncertain as to whether a broadly based sales tax is likely to have any impact on volume demands for our product in the marketplace. If it is very broadly based one would suspect that perhaps there would be no significant impact. However we have seen no studies to prove one way or another what the result would be.

**An hon. member:** You are talking about taxing food. Are you at the same time talking about then increasing the tax credit to low-income people to offset the increase in the price of food, and how much would that cost?

**A witness:** The fact of the matter is that it would be a cheaper process to administer, because it would be done through an existing income-tax system. We believe that rebates of that sort are much better handled through the existing income-tax system than they are through complicating the proposed GST.

**An hon. member:** If you are talking about taxing food, what about taxing prescription drugs?

**A witness:** The same thing, I would suggest.

**An hon. member:** You want to tax food, you want to tax prescription drugs. I also notice in the Calgary Chamber of Commerce recommendations you are saying we should not be reducing the middle-income tax range from 26% to 25%.

[Traduction]

**Un témoin:** Je voudrais vous dire que nous ne le savons pas, mais nous sommes inquiets. Nous avons demandé depuis le début que les deux paliers de gouvernement rendent publiques les études qui leur ont été communiquées. Nous avons tendance à croire que notre secteur primaire n'est pas beaucoup touché à l'heure actuelle par la taxe fédérale de vente, mais cela ne veut pas dire que nous devons passer à l'autre extrême et entériner les études menées par d'autres. Nous sommes inquiets. Nous aimerions pouvoir disposer d'informations dont l'exactitude est bien connue.

**Une voix:** Avez-vous vu l'étude dont je parle? Elle a été effectuée par Keogh, McCurr and Potter pour le ministère des Finances de l'Alberta.

**Un témoin:** Je ne l'ai pas vue. J'en ai entendu parler dans les journaux, mais c'est tout.

**Une voix:** Je me demande si un autre de nos témoins pourrait nous parler un peu plus des répercussions qu'aura la TPS sur les matières premières de l'Alberta par rapport à la taxe sur les produits manufacturés.

**Un témoin:** Notre position est très semblable à celle de la Chambre de commerce d'Edmonton. Nous ne savons pas vraiment ce qui se passe. Nous soupçonnons que la suppression de la taxe fédérale de vente dans le secteur des ressources naturelles n'entraînera que très peu d'économies.

Nous ne savons pas exactement de quel ordre pourraient être ces économies, ni si une taxe de vente s'appliquant à une large assiette est susceptible d'avoir des répercussions sur la demande de produits albertains sur le marché, en termes de volume. Si l'assiette de la taxe est très large, on peut penser que cela n'aura pas de répercussions importantes. Nous n'avons vu cependant aucune étude concluante dans un sens ou dans l'autre.

**Une voix:** Vous parlez de taxer la nourriture. Est-ce que vous proposez en même temps d'augmenter les crédits fiscaux aux contribuables à faible revenu afin de compenser l'augmentation du prix de la nourriture, et combien coûterait cette mesure, d'après vous?

**Un témoin:** La vérité, c'est que ce serait moins cher à administrer, parce que cela serait intégré au régime actuel d'impôt sur le revenu. Nous pensons qu'il serait beaucoup plus facile d'inclure les ristournes de ce genre dans le régime actuel que de compliquer la TPS proposée.

**Une voix:** Si vous proposez de taxer la nourriture, que faudra-t-il faire des médicaments sur ordonnance?

**Un témoin:** La même chose, je pense.

**Une voix:** Vous proposez de taxer la nourriture et les médicaments sur ordonnance. Je remarque aussi, dans les recommandations de la Chambre de commerce de Calgary, que vous n'êtes pas d'accord pour faire passer de 26 p. 100 à 25 p. 100 le taux intermédiaire d'impôt personnel.



[Text]

**A witness:** What we are saying is that a 9% rate coupled with reductions in income-tax rates for the higher and middle income earners is overly regressive at this time.

**An hon. member:** I notice that you say in your brief, sir, with respect, that it might be necessary to abandon the proposed 1% reduction for the middle-income tax bracket. You are not talking about anything for the higher-income tax bracket. Out of fairness, would you be in favour of increasing that rate to what it used to be? The rate now has been reduced to 29% and it used to be some 34%. Would you favour increasing that once again to 34%?

**A witness:** Our long-term objective is that lower-income tax rate and the lower consumption rate to be achieved through government spending reductions and other fiscal measures. However, we believe that the reduction in the middle-income tax bracket obviously also has a tax impact on the higher-income tax bracket, because in order to get to the higher-income tax bracket you first pass through that middle-income tax rate.

**An hon. member:** But why would you be recommending an increase in the tax rate for middle-income people in this country from 25% and 26% if you are looking at our technical paper, and yet not recommending an increase in the income tax bracket for the higher-income people?

**A witness:** What we are saying is that if you increase the middle-income-tax rate you automatically are increasing income taxes for the higher-income earner. The two go hand in hand in a progressive taxation system.

**An hon. member:** witness: There would still be a lot of people who end up paying only 29% who have very high incomes in this country.

**A witness:** They will be paying 29% plus a further 1% on their income, which is subject to middle-income tax bracket.

• 0925

**Mr. Nystrom:** Then, why not bring the top bracket back up to 34%? You have people in this country who make an awful lot of money and they are paying a federal rate of only 29%. It seems to me that if you are talking about progressivity, for someone who is making a couple of hundred thousand a year, why do you not have a 34% rate?

**Mr. Sutherland:** You are talking about the question of degree, I think. We agree with the concept of progressive taxation on the income tax side. Where the top marginal rate should be we think is a decision that should be made by the government, in consultation with the Department of Finance. We do not have access to these models.

[Translation]

**Un témoin:** Ce que nous disons, c'est qu'un taux de taxation de 9 p. 100 accompagné de réductions du taux d'impôt pour les contribuables à revenu élevé et moyen est tout à fait régressif en ce moment.

**Une voix:** Si vous me permettez, monsieur, vous affirmez dans votre mémoire qu'il pourrait être nécessaire d'abandonner la réduction proposée de 1 p. 100 pour les contribuables à revenu moyen. Vous ne parlez pas des contribuables à haut revenu. En toute justice, seriez-vous favorable à une augmentation de ce taux pour qu'il en revienne au niveau où il se situait auparavant? Ce taux a été abaissé à 29 p. 100, alors qu'il se situait autour de 34 p. 100. Seriez-vous d'accord pour qu'il soit ramené à 34 p. 100?

**Un témoin:** Notre objectif à long terme, c'est que le taux de l'impôt sur le revenu et celui de la taxe à la consommation soient réduits grâce à des restrictions des dépenses gouvernementales et à d'autres mesures fiscales. Cependant, nous pensons que l'abaissement du taux applicable aux contribuables à revenu moyen aura de toute évidence des répercussions sur les taux d'imposition des contribuables à revenu élevé, étant donné que, pour se rendre à la tranche des revenus élevés, il faut d'abord passer par la tranche des revenus moyens.

**Une voix:** Mais pourquoi recommander que le taux d'imposition des contribuables à revenu moyen passe de 25 à 26 p. 100, en vous fondant sur notre document technique, alors que vous ne nous recommandez aucune augmentation pour les contribuables ayant un revenu élevé?

**Un témoin:** Ce que nous disons, c'est qu'une augmentation du taux intermédiaire d'impôt augmente automatiquement les taux d'imposition pour les contribuables à revenu plus élevé. Les deux vont main dans la main dans un système d'impôt progressif.

**Une voix:** Il y aurait encore beaucoup de gens qui ne paieraient que 29 p. 100 d'impôt et qui auraient pourtant un revenu très élevé.

**Un témoin:** Ils vont payer 29 p. 100 d'impôt, plus 1 p. 100 de leur revenu, applicable à la tranche d'imposition intermédiaire.

**M. Nystrom:** Alors, pourquoi ne pas porter à 34 p. 100 le taux d'imposition de la tranche supérieure? Il y a des gens au Canada qui font énormément d'argent et qui ne paient que 29 p. 100 d'impôt fédéral. Il me semble que si l'on veut parler d'impôt progressif, il faudrait fixer le taux à 34 p. 100 pour les gens qui gagnent quelques centaines de milliers de dollars par année, n'est-ce pas?

**M. Sutherland:** Je pense que vous parlez d'une question de degré. Nous sommes d'accord avec le concept d'impôt progressif en ce qui concerne l'impôt sur le revenu. Nous pensons qu'il revient au gouvernement, en consultation avec le ministère des Finances, de fixer le taux marginal supérieur d'impôt. Nous n'avons pas accès à ces modèles.

[Texte]

We are saying, put progressivity into the system.

**Mr. Nystrom:** I want to ask whether or not you agree with Mr. Bulloch, who is the head of Canadian Federation of Independent Business. He said that the existing proposal is a nightmare bureaucratically. When there is no agreement with the provinces a two-tiered system would be an absolute nightmare for the small business community. Would the two Chambers agree with Mr. Bulloch's definition, that this is a nightmare?

**Mr. McDougall:** I might choose different words for his concern, but certainly the proposal, as it has been put forward even before the legislation is passed, is being riddled with exemptions and complications, which is one of the main criticisms of the current manufacturers' sales tax. If we start on that basis we know that we are heading for some very difficult situations. It will be a very cumbersome tax, a very difficult and costly tax to administer on both sides.

**Mr. Nystrom:** It will be very costly to many of your members. We have had the Retail Council of Canada and the president of Loblaws say to us that there is no agreement with the provinces, that the new tax would add around two billion dollars per year in terms of costs to retailers in this country for administration.

**Mr. McDougall:** It will, particularly with the exemptions that are being proposed at the present time.

**Mr. Nystrom:** So you would agree with that ballpark figure of around two billion dollars a year?

**Mr. McDougall:** I would not comment on that.

**Mr. Nystrom:** Do you have any figures for Alberta as to what it would add to the business community in Alberta?

**Mr. McDougall:** I am sorry, but at the moment we are dealing with the principles of a broadly based tax. We have not tried to measure the direct cost impact of any assumption or exemption that may come forward.

**Mr. Nystrom:** Are you about to follow the leadership of Mr. Bulloch as a Chamber in this province and get out there on a crusade against this nightmare or bad dream—whichever word you prefer—on behalf of your members in small-town Alberta?

**Mr. McDougall:** The Edmonton Chamber of Commerce has taken a leadership position in this debate for many years. We do not believe we are following—

**Mr. Nystrom:** Now, one last question if I may, sir. Our chairman is a very congenial fellow. He suggested that many of the witnesses coming before our committee need to be educated. He suggested that maybe the federal government should spend \$100 million through a massive publicity campaign to educate the people of this country.

[Traduction]

Nous disons seulement qu'il faut que le système soit plus progressif.

**M. Nystrom:** Je voudrais vous demander si vous êtes d'accord avec M. Bulloch, qui dirige la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Il nous a dit que les propositions existantes provoqueraient un cauchemar bureaucratique. S'il n'y a pas d'entente avec les provinces, un système à deux paliers serait un cauchemar épouvantable pour les petites entreprises. Les représentants des deux chambres de commerce sont-ils d'accord avec cette affirmation de M. Bulloch?

**M. McDougall:** Je ne m'exprimerai peut-être pas dans les mêmes termes, mais il est certain que la proposition qui a été mise de l'avant, même avant l'adoption du projet de loi, regorge d'exonérations et de complications, ce qui est exactement la principale critique formulée au sujet de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants. Si nous continuons ainsi, nous savons que nous allons connaître des situations très difficiles. Ce sera une taxe très difficile à administrer et très coûteuse pour les deux côtés.

**M. Nystrom:** Elle sera très coûteuse pour beaucoup de vos membres. Le Conseil canadien du commerce de détail et le président de Loblaws nous ont dit que, en l'absence d'entente avec les provinces, la nouvelle taxe ajoutera environ deux milliards de dollars par an aux coûts d'administration que devront assumer les détaillants du gouvernement.

**M. McDougall:** Effectivement, surtout si les exonérations proposées sont adoptées.

**M. Nystrom:** Vous êtes donc d'accord avec ce chiffre approximatif de deux milliards de dollars par an?

**M. McDougall:** J'aime autant ne pas faire de commentaires à ce sujet.

**M. Nystrom:** Avez-vous des chiffres sur le fardeau supplémentaire que cette taxe constituerait pour les entreprises de l'Alberta?

**M. McDougall:** Je suis désolé, mais nous nous sommes penchés pour le moment sur les principes liés à l'application d'une taxe s'appliquant à une large assiette. Nous n'avons pas tenté de mesurer les coûts directs qu'entraînerait une hypothèse ou une exonération qui pourrait être proposée.

**M. Nystrom:** Est-ce que vous allez suivre l'exemple de M. Bulloch, à titre de chambre de commerce, et vous lancer dans une croisade contre ce cauchemar ou ce mauvais rêve, quel que soit le mot que vous préférez, au nom de vos membres des petites localités de l'Alberta?

**M. McDougall:** La Chambre de commerce d'Edmonton participe activement à ce débat depuis bien des années. Nous ne pensons pas que nous suivons. . .

**M. Nystrom:** Maintenant, si vous me le permettez, monsieur, j'aimerais vous poser une dernière question. Notre président est très sympathique. Il a dit que beaucoup de témoins qui ont comparu devant notre Comité avaient besoin de retourner à l'école et que le gouvernement fédéral devrait peut-être dépenser 100



*[Text]*

I would like to remind you, sir, that the federal government is already proposing—I got this information from Access to Information two weeks ago—to ask for supplementary estimates of \$7.6 million for an advertising campaign. In the last year or so, on the big free trade debate, the business community and government together spent \$55 million or \$56 million. Our chairman has now suggested that perhaps to educate people like yourself and others we should spend \$100 million of taxpayers' money. Do you agree with him?

**Mr. McDougall:** I think the educational process is under way. This type of hearing is a contribution to that process.

**Mr. Nystrom:** Then you disagree with the chairman?

**Mr. McDougall:** I have not commented on that.

**Mr. Nystrom:** What about the Calgary Chamber?

**Mr. Sutherland:** We believe education is very important. I think it should be done in the most efficient and most cost-effective manner, but certainly there is going to be some cost involved in educating the populace with regard to a major new tax measure, such as is being proposed here.

**Mr. Nystrom:** So you would not agree to spending \$100 million worth of taxpayers' money on a barrage of television ads, newspaper ads, radio ads?

**The Chairman:** I am wondering, Mr. Nystrom, why you do not ask information from the witnesses instead of trying to heckle them. You are trying to put words in their mouths. Maybe that is your purpose. They clearly are in favor of this and that does disturb you.

**Mr. Nystrom:** I guess I have learned from you, Mr. Chairman.

**An hon. member:** One of the comments in your brief relates to the excise tax and the fact that you consider it a locational tax, if we can describe it as such.

When we had representations in Vancouver one of the witnesses made the comment that there was a locational tax in Vancouver under the GST. I have heard representations in my constituency in the Toronto area that this seems to be a locational tax for those of us who are located in the Toronto area. We have not been to Halifax yet, but I suspect somebody is going to make such a comment to us there. For example, how would you benefit by reducing the excise tax on your product in Alberta, if a similar step was taken right across Canada? The net result to all would be the same.

*[Translation]*

millions de dollars pour orchestrer une campagne massive de publicité destinée à informer la population du pays. Je voudrais vous rappeler, monsieur, que le gouvernement fédéral propose déjà de demander un budget supplémentaire de 7,6 millions de dollars pour une campagne de publicité; j'ai obtenu ce renseignement il y a deux semaines du Service de l'accès à l'information. Au cours de la dernière année, ou à peu près, les entreprises et le gouvernement ont dépensé ensemble 55 ou 56 millions de dollars au sujet du grand débat sur le libre-échange. Et voilà que notre président suggère de consacrer 100 millions de dollars, provenant des contribuables, pour informer des gens comme vous, par exemple. Êtes-vous d'accord avec lui?

**M. McDougall:** Je pense que ce processus de sensibilisation est déjà en bonne voie. Le genre d'audiences que vous tenez y contribue.

**M. Nystrom:** Alors, vous n'êtes pas d'accord avec le président?

**M. McDougall:** Je n'ai pas dit cela.

**M. Nystrom:** Et qu'en pense la Chambre de commerce de Calgary?

**M. Sutherland:** Nous pensons qu'il est très important d'informer le public. Je pense que cela devrait se faire de la manière la plus efficace et la moins coûteuse, mais il faudra certainement consacrer certaines sommes à informer la population sur cette nouvelle mesure fiscale d'importance qui nous est proposée ici.

**M. Nystrom:** Alors, pourquoi ne pas accepter de consacrer 100 millions de dollars, venant des poches des contribuables, à une batterie d'annonces publiées dans les journaux, ou diffusées à la radio et à la télévision?

**Le président:** Monsieur Nystrom, j'aimerais savoir pourquoi vous ne demandez pas des renseignements aux témoins plutôt que de tenter de les provoquer. Vous essayez de leur faire dire ce que vous voulez entendre. C'est peut-être ce que vous cherchez. Ils sont nettement favorables à cette initiative, et cela vous dérange.

**M. Nystrom:** Je suppose que j'ai appris cela de vous, monsieur le président.

**Une voix:** Vous parlez dans votre mémoire de la taxe d'accise et du fait que vous considérez qu'il s'agit d'une taxe liée à l'emplacement, si nous pouvons employer ce terme.

Lorsque nous avons tenu nos audiences à Vancouver, un de nos témoins nous a dit que la TPS était en fait une taxe liée à l'emplacement dans le cas de Vancouver. Et dans ma circonscription, dans la région de Toronto, on m'a affirmé que cette taxe semble liée à l'emplacement pour ceux d'entre nous qui vivent dans la région torontoise. Nous ne sommes pas encore allés à Halifax, mais je suppose que quelqu'un va nous faire un commentaire du même genre là-bas. Par exemple, quels seraient les avantages d'une réduction de la taxe d'accise sur vos produits, en Alberta, si une mesure semblable

[Texte]

**A witness:** We have a Free Trade Agreement with the United States. Because of it north south trade will be encouraged. We want this to happen because of efficiency and neutrality, not because there are higher federal and provincial taxes on fuel across Canada than there are in the United States.

I think this is a fundamental answer. If you are wondering whether Edmontonians are remote from the rest of Canada, I do not have any figures off the top of my head. If you take a look at a regular basket of goods for the regular consumer in this location and other locations, we do in fact pay more. Under this goods and services tax system, this translates to paying more tax per person for the same goods.

**The Chairman:** There are two taxes. There is a sales tax, which is affected by the GST proposal. The GST proposal at this point does not affect the excise tax at all; the excise tax stays in place. You are suggesting that we ought to do something about the excise tax, particularly with respect to motor fuel.

**An hon. member:** Finally, I would like an understanding on the initial comment. I am not sure I heard it correctly, so let me just ask it again. It was related to whether the federal government should proceed on the GST and whether we have the approval of all ten provinces or two provinces. Is this the position of both Chambers? Should the federal government make its decisions without being subject to the veto of any one province on this issue?

**Mr. Sutherland:** It is the position of the Calgary Chamber of Commerce that the government of Canada should not be bound by having to reach agreement with the provinces. However, we very strongly suggest that you try to reach such an agreement.

**An hon. member:** I certainly understand the reasons for trying to get the agreement. It would be nice if we could do it. Does Edmonton have similar views on that?

**Mr. McDougall:** The Edmonton Chamber would take a very similar position. We believe you cannot be held ransom by the provinces, but at the same time you cannot simply run away from the need to negotiate seriously on the basis that they will not agree. In our opinion, a lot of sincere effort has to be made before you walk away from the table.

[Traduction]

était adoptée pour l'ensemble du Canada? Le résultat net pour toutes les régions du pays serait le même.

• 0930

**Un témoin:** Nous avons un accord de libre-échange avec les États-Unis en vertu duquel le commerce nord-sud sera encouragé. Nous voulons que cela se produise pour des raisons d'efficacité et de neutralité, et non pas parce que les taxes fédérales et provinciales sur le combustible sont plus élevées à l'intérieur du Canada qu'aux États-Unis.

Je pense qu'il s'agit là d'une réponse fondamentale. Si vous vous demandez si les gens d'Edmonton se sentent éloignés du reste du Canada, je ne peux pas vous citer de chiffres de mémoire. Cependant, si l'on compare le panier à provisions du consommateur moyen, ici et ailleurs, nous payons effectivement plus cher. En vertu de cette taxe sur les produits et services, cela voudrait dire que nous paierions plus de taxes, par personne, pour les mêmes produits.

**Le président:** Il y a deux sortes de taxes. Il y a la taxe de vente, qui sera touchée par la proposition relative à la TPS. À l'heure actuelle, cette proposition ne touche absolument pas la taxe d'accise; celle-ci restera en place. Vous dites pour votre part que nous devrions faire quelque chose au sujet de la taxe d'accise, particulièrement en ce qui concerne le carburant pour automobiles.

**Une voix:** Finalement, je voudrais bien que nous nous entendions sur le commentaire initial. Je ne suis pas sûr que j'ai bien entendu, et je voudrais donc vous poser la question encore une fois. Ce commentaire portait sur le bien-fondé, pour le gouvernement fédéral, d'aller de l'avant avec la TPS et sur l'approbation de toutes les provinces, ou de deux provinces seulement. Est-ce là la position des deux chambres de commerce? Le gouvernement fédéral devrait-il prendre ses décisions sans que les provinces aient un droit de veto à ce sujet?

**M. Sutherland:** La Chambre de commerce de Calgary estime que le gouvernement du Canada ne devrait pas être obligé de s'entendre avec les provinces, comme condition préalable à l'application de la taxe. Cependant, nous vous demandons instamment de faire tous les efforts possibles en ce sens.

**Une voix:** Je comprends bien sûr pourquoi il faudrait tenter d'en arriver à une entente. Ce serait très agréable si nous pouvions le faire. La Chambre de commerce d'Edmonton a-t-elle une position semblable à ce sujet?

**M. McDougall:** Notre position est très semblable. Nous pensons que nous ne pouvons pas être pris en otages par les provinces, mais qu'en même temps, on ne peut pas simplement se dispenser de négocier sérieusement en alléguant que les provinces ne seront pas d'accord de toute façon. D'après nous, il faudra faire des efforts sincères et soutenus avant de quitter la table de négociation.



[Text]

**An hon. member:** Yesterday we asked the Vancouver or the British Columbia Chamber what their efforts were to convince the British Columbia finance minister and government get back to the table. I would be curious to hear what involvement you people will have in Alberta to convince the minister of finance, who seems to have some very solid views on this issue, that he ought to get back to at least talking about the idea that there may be some room for negotiation.

**Mr. McDougall:** Mr. Chairman, the Edmonton Chamber has had some discussion with him on that regard. We have not yet convinced him to change his mind, but this does not mean we are going to stop.

**Mr. Sutherland:** The Calgary Chamber has done likewise. We would expect to follow Mr. Wilson's lead.

• 0935

**Mr. Gagliano (Saint-Léonard):** In your presentation you said that in the name of simplicity the limits applied to meals, and car expenses or a car purchase should be abolished. Do you believe that Canadians should participate in financing a car for the president of a company, or part of his meal?

**A witness:** We believe that equity has to be tested with the cost of compliance, and in the case of these proposals the potential revenue generation that can be derived from these measures does not justify the excessive compliance cost for business.

**Mr. Gagliano:** Is it equitable that a president of a company can buy a car and they should take off the limit? There is no more \$20,000 limit, and he can push it for a \$50,000 car.

**The Chairman:** I think you are mixing it up in terms of a taxable benefit. Let us assume the president of the company is declared to have a taxable benefit of the value of the car—

**Mr. Gagliano:** I am talking about the 9%, Mr. Chairman. I am not talking about income tax.

**The Chairman:** That applies. But the company can write that tax off to the extent that the car is used by the company as opposed to the president. It would only be a benefit or a non-deductible expense to the extent of the personal use by the president.

**Mr. Gagliano:** Mr. Chairman, if I may make my point, it is that the company would pay the tax on the purchase of the car, 9%, and naturally deduct it by charges to the customers. If there is no limit the way they are recommending it, that 9% tax is being financed by consumers. That is what you are proposing this morning.

[Translation]

**Une voix:** Nous avons demandé hier à la Chambre de commerce de Vancouver, ou de la Colombie-Britannique, quels efforts elle avait fait pour convaincre le ministre des Finances et le gouvernement de cette province de revenir à la table de négociation. Je serais curieux de savoir ce que vous avez fait, en Alberta, pour convaincre votre ministre des Finances, qui semble avoir des idées très arrêtées sur la question, et lui faire comprendre qu'il devrait recommencer à discuter au moins de la possibilité qu'il y a place pour la négociation.

**M. McDougall:** Monsieur le président, la Chambre de commerce d'Edmonton a eu des entretiens avec lui à ce sujet. Nous ne l'avons toutefois pas encore convaincu de changer d'idée, mais nous n'allons pas arrêter pour autant.

**M. Sutherland:** La Chambre de commerce de Calgary a fait la même chose. Nous pensons bien suivre l'exemple de M. Wilson.

**M. Gagliano (Saint-Léonard):** Vous avez dit dans votre exposé que, pour simplifier les choses, il faudrait supprimer les limites applicables aux repas, aux dépenses de voiture ou à l'achat d'une voiture. Pensez-vous que les Canadiens devraient contribuer à financer la voiture des présidents d'entreprises, ou une partie de leurs repas?

**Un témoin:** Nous pensons qu'il faut établir un équilibre entre l'équité et les coûts d'application de la taxe. Dans le cas de ces propositions, les recettes susceptibles de provenir de ces mesures ne justifient pas les coûts excessifs de leur application pour les entreprises.

**M. Gagliano:** Est-il équitable qu'un président d'entreprise puisse acheter une voiture et que la limite permise soit supprimée? Il n'y a plus de limite de 20,000\$, et il peut demander une voiture de 50,000\$.

**Le président:** Je pense que vous confondez avec toute la question des avantages imposables. Supposons qu'un président d'entreprise déclare avoir un avantage imposable de la valeur de la voiture. . .

**M. Gagliano:** Je parle de 9 p. 100, monsieur le président, et non de l'impôt sur le revenu.

**Le président:** Cela s'applique à ce dont je parle. Mais l'entreprise peut amortir cette taxe dans la mesure où la voiture est utilisée par l'entreprise, et non par le président. Cette dépense serait considérée comme un avantage ou une dépense non déductible seulement si le président se servait de la voiture pour son usage personnel.

**M. Gagliano:** Monsieur le président, si vous me le permettez, je veux dire que l'entreprise devrait payer la taxe à l'achat de la voiture, c'est-à-dire 9 p. 100, et qu'elle la répercuterait naturellement sur ses clients. S'il n'y a aucune limite, comme ils le recommandent, cette taxe de 9 p. 100 est en fait financée par les consommateurs. C'est ce que vous proposez ce matin.

[Texte]

**A witness:** What we are saying is under the income tax system there are already limits on deductibility, so there is a penalty, if you will, already there on the equity side.

We are saying the very small amounts of revenues that are likely to be generated by charging a 9% tax on, for example, the 20% non-deductible portion of entertaining expenses does not warrant the very substantial compliance cost that businesses are going to have to incur in order to adapt to it.

**Mr. Gagliano:** But do you remove the automobile cost too? I partially agree with you that 20% on a meal may not be a big item, but the automobile factor might be a big item.

**A witness:** It will be less because the MST comes off and cars will cost less.

**Mr. Gagliano:** Talking about the system charging and deducting, I mean it is only passing it to the consumer. The business will not be paying a cent. It is getting the benefit. It will be passed on to the consumer. That is what I am trying to clear up here. If we take those limits, any business can buy a car, pay the 9% on the car, and then reduce that 9% when they have to remit tax to the government. So the consumers, Canadians, are partially financing that 9%, and I do not think it is fair.

I understand it is in the name of simplicity, but fair has to be fair and equity has to be respected.

**A witness:** But the tax system is riddled with examples where equity has been forsaken for the greater good of having the lower cost borne by all Canadians in administering the system. The tax system is not necessarily in every case equitable, so we would say sometimes it is necessary to forsake some equity in the interests of not having a horrendously complex system to achieve that equity.

**Mr. Gagliano:** I do not think that is so complex, and a certain principle of fairness should be reflected.

**Mr. Harvey (Chicoutimi):** I would like to welcome you and the committee members to Edmonton on behalf of those of us who do not know what we are talking about and require some education.

• 0940

To the Edmonton Chamber of Commerce, on page 6 of your brief, while you are discussing principally the impact on transportation of Alberta goods to central Canadian markets, you note:

[Traduction]

**Un témoin:** Ce que nous disons, c'est que le régime d'impôt sur le revenu prévoit déjà des limites au niveau des déductions, de sorte qu'il y a là une pénalité, si on veut, pour maintenir l'équité.

D'après nous, les revenus très modestes que le gouvernement est susceptible d'obtenir en imposant une taxe de 9 p. 100, par exemple, sur les 20 p. 100 non déductibles de frais de représentation ne justifie pas les importants frais d'administration que les entreprises devront assumer afin de s'adapter à cette taxe.

**M. Gagliano:** Mais est-ce que vous supprimeriez aussi les dispositions relatives aux automobiles? Je suis en partie d'accord avec vous pour dire que 20 p. 100 d'un repas, cela ne fait pas un gros montant, mais par contre, ce montant pourrait être assez élevé dans le cas d'une automobile.

**Un témoin:** Il sera moins élevé parce que la taxe sur les ventes des fabricants sera supprimée et que les voitures coûteront moins cher.

**M. Gagliano:** Quand je parle de frais et de déductions, je veux dire que les entreprises les feront tout simplement assumer aux consommateurs. Elles ne paieront pas un cent. Elles auront l'avantage et feront payer le consommateur. C'est ce que je voudrais bien faire comprendre. Si l'on supprime ces limites, toute entreprise peut acheter une voiture, payer la taxe de 9 p. 100 et ensuite déduire ce 9 p. 100 lorsqu'elle doit payer sa taxe au gouvernement. Par conséquent, ce sont les consommateurs, les Canadiens, qui financent en partie cette taxe de 9 p. 100, et je ne pense pas que cela soit juste.

Je comprends bien que vous faites cette proposition au nom de la simplicité, mais il faut aussi être juste.

**Un témoin:** Mais le système fiscal regorge d'exemples où l'on a laissé de côté l'équité pour abaisser les coûts d'administration du système pour tous les Canadiens, ce qui semble préférable. Le régime fiscal n'est pas nécessairement équitable dans tous les cas, et nous affirmons par conséquent qu'il est parfois nécessaire de mettre de côté les considérations d'équité afin de ne pas avoir un système horriblement complexe permettant d'assurer cette équité.

**M. Gagliano:** Je ne crois pas que cela soit si complexe, et il faut quand même respecter les principes de justice.

**M. Harvey (Chicoutimi):** Je voudrais vous souhaiter la bienvenue à Edmonton, ainsi qu'aux membres du Comité, au nom de ceux d'entre nous qui ne savent pas ce dont ils parlent et qui ont besoin d'éclaircissements.

Je voudrais poser une question aux représentants de la Chambre de commerce d'Edmonton. À la page 6 de votre mémoire, où vous traitez en particulier des effets de la taxe sur le transport des produits albertains vers les marchés du centre du Canada, vous affirmez:



## [Text]

Further, it may be that Ontario consumers of Alberta's products, particularly the discretionary ones that invite product differentiation, are

and here I would like to emphasize:

consumers that typically consume more of their disposable income than the average consumer. These consumers will be hurt more by the value-added tax system in general.

Is this not just another way of saying that those who, because they do not have as much income, tend to spend that income, which is to say those of middle and lower incomes, will be hit harder by the GST than those with higher incomes?

**A witness:** . . . systems being proposed, that would be the case because of the much higher level of income, but that is not what the proposals are. The point that was made here is that, if Alberta's goods can be sold in Ontario, for example, it may be that we are able to justify our higher price because of some distinguishing feature. It may be that we are an up-scale good and it may be that we are typically purchased by people that spend larger amounts of money on consumption, and they may be hurt more by a consumption tax. So we were not making the point on the point you make, but we were making a point that I certainly hope the committee acknowledges.

**Mr. Harvey:** But the distinction you draw is predicated on differences in amount of disposable income, is it not?

**A witness:** Yes, it is.

**Mr. Harvey:** I am sorry if I have missed something here, but it seems to me that is the same thing as saying that those with less income will be hit harder by this tax than those with more income.

**A witness:** I agree. Without tax credits, they would be.

**The Chairman:** But with tax credits, they are prepared to isolate. . . Is this correct?

**A witness:** Right.

**The Chairman:** I want to thank you for coming. Unfortunately, the time does go by and we have a number of other people to see. Thank you very much for your presentations. You have been very helpful.

**A voice:** Mr. Blenkarn. . . no money. We do not want the tax. There it is; take it to Mulroney. And take your committee and go back to Ottawa. This is a sham!

**The Chairman:** We will see you.

Our next witnesses are from the Alberta Law Foundation.

## [Translation]

En outre, il se peut que les consommateurs ontariens qui achètent des produits albertains, surtout s'il s'agit de produits non essentiels dont l'achat implique un choix, soient

—écoutez bien ce qui suit—

des consommateurs qui consomment généralement une part plus importante de leur revenu disponible que le consommateur moyen. Ces consommateurs seront plus touchés par la taxe sur la valeur ajoutée en général.

N'est-ce pas simplement une autre manière de dire que ceux qui ont tendance à dépenser tout leur revenu parce que celui-ci n'est pas tellement élevé, c'est-à-dire les contribuables à revenu moyen ou faible, seront plus touchés par la TPS que les contribuables à revenu élevé?

**Un témoin:** . . . selon les systèmes proposés, ce serait le cas parce que le revenu serait beaucoup plus élevé, mais ce n'est pas là le sens des propositions actuelles. Ce que nous disions, c'est que si les produits albertains peuvent être vendus en Ontario, par exemple, c'est peut-être parce que nous pouvons justifier nos prix plus élevés grâce à un aspect distinctif. Il se peut que nos produits soient de bonne qualité et qu'ils soient achetés en général par des gens qui dépensent plus pour consommer et qui seront par conséquent plus touchés par une taxe à la consommation. Notre commentaire ne portait donc pas sur le point que vous soulevez, mais nous espérons certainement que le Comité en tiendra compte.

**M. Harvey:** Mais la distinction que vous établissez est fondée sur les différences au niveau du revenu disponible, n'est-ce pas?

**Un témoin:** Oui.

**M. Harvey:** Je suis désolé si j'ai manqué quelque chose, mais il me semble que cela revient à dire que les contribuables qui ont un revenu moins élevé seront plus touchés par cette taxe que ceux qui disposent d'un revenu plus élevé.

**Un témoin:** Je suis d'accord. Du moins, s'il n'y a pas de crédits d'impôt.

**Le président:** Cependant, s'il y a des crédits d'impôt, ils sont prêts à isoler. . . Est-ce exact?

**Un témoin:** Oui.

**Le président:** Je voudrais vous remercier d'être venus aujourd'hui. Malheureusement, le temps passe, et nous devons entendre un certain nombre d'autres témoins. Je vous remercie beaucoup de votre exposé. Vous nous avez été fort utiles.

**Une voix:** Monsieur Blenkarn. . . nous n'avons pas d'argent. Nous ne voulons pas de cette taxe. La voici, apportez-la à Mulroney. Et vous et votre Comité pouvez retourner à Ottawa. Tout ceci, c'est de la frime!

**Le président:** Nous vous verrons plus tard.

Nos prochains témoins représentent l'Alberta Law Foundation.

## [Texte]

Mr. Jack London (Chairman, Manitoba Law Foundation, Association of Canadian Law Foundations): Indeed, the Alberta Law Foundation is representing the Association of Canadian Law Foundations. All 10 provinces are represented through the Alberta Law Foundation.

Mr. R. Philip North (Chairman, Alberta Law Foundation, Association of Canadian Law Foundations): Mr. Chairman, also at the table is Owen Snider, Executive Director of the Alberta Law Foundation and Secretary of the Association of Canadian Law Foundations.

• 0945

Mr. Chairman, I would first like to stress that this is a representation on behalf of all of the Canadian Law Foundations coming from all of the provinces and the territories. The examples and submissions involve the Alberta Law Foundation and the Manitoba Law Foundation, but we have authority to speak on behalf of all.

Secondly, the presentation will be divided between Mr. London and myself. I will attempt to explain to you the operation of foundations and Mr. London will attempt to explain the impact of the proposed GST on foundations and their operations.

Foundations have been in existence for about 20 years for the collection of interest on lawyer's trust accounts, which is not made available to the client. The reason for that is purely economic. But the small sums together, when accumulated and pooled, create large sums of interest revenue that, by statute, are given to the law foundations in each of the provinces and territories. The magnitude of this sum for all of the foundations is in the region of \$70 million a year.

Referring now to the Alberta Law Foundation, particularly as an example, our foundation is a non-profit corporation, established under section 103 of our Alberta Legal Profession Act.

We do not receive any funding from government. All of it comes from interest revenue on trust account or the revenue generated from the funds while in our hands before being disposed of to the grant applicants. We are not a charity.

The objects of the Alberta Law Foundation are similar to those of the law foundations across the country. They are basically educational in nature, which leads to our request that we be treated the same as other educational institutions.

The objects as set out in the Alberta Legal Profession Act are as follows. The first one is to conduct research into and recommend reform of law and the administration of justice. Secondly, it is establishing, maintaining and operating law libraries, which are open to the public as well as lawyers. Our third object is contributing to the legal education and knowledge of the people of Alberta and providing programs and facilities

## [Traduction]

M. Jack London (président, Manitoba Law Foundation, Association of Canadian Law Foundations): En fait, l'*Alberta Law Foundation* représente l'*Association of Canadian Law Foundations*. Toutes les dix provinces sont représentées dans cette fondation provinciale.

M. R. Philip North (président, Alberta Law Foundation, Association of Canadian Law Foundations): Monsieur le président, j'ai également à mes côtés M. Owen Snider, directeur général de l'*Alberta Law Foundation* et secrétaire de l'*Association of Canadian Law Foundations*.

Monsieur le président, j'aimerais d'abord souligner que je parle au nom de toutes les fondations juridiques canadiennes de toutes les provinces et des territoires. Les exemples et les mémoires touchent celles de l'Alberta et du Manitoba, mais nous avons le pouvoir de parler au nom de tous.

Deuxièmement, l'exposé sera divisé entre M. London et moi-même. Je vais tenter de vous expliquer le fonctionnement des fondations, et M. London tentera d'expliquer les répercussions de la TPS sur ces fondations et sur leurs activités.

Les fondations existent depuis une vingtaine d'années dans le but de percevoir les intérêts sur les comptes en fiducie des avocats qui ne sont pas remis au client. La raison en est purement économique. Mais ces petites sommes, réunies et accumulées, créent des revenus importants d'intérêts qui, en vertu de la loi, sont remis à la fondation juridique de chacune des provinces et des territoires. Pour l'ensemble des fondations, cette somme est de l'ordre de 70 millions de dollars par an.

L'Alberta Law Foundation, qui peut servir d'exemple, est une société sans but lucratif créée en vertu de l'article 103 de l'Alberta Legal Profession Act.

Nous ne sommes pas financés par le gouvernement. Tous nos revenus proviennent des intérêts sur les comptes en fiducie ou sur les fonds que nous détenons en attendant de les remettre aux demandeurs de subventions. Nous ne sommes pas une oeuvre de charité.

Les objectifs de notre fondation sont semblables à ceux des autres fondations du pays. Nous avons essentiellement un caractère éducatif, et c'est pourquoi nous demandons à être traités de la même façon que les autres institutions éducatives.

Les objectifs énoncés dans l'Alberta Legal Profession Act sont les suivants. Le premier est de faire des recherches en vue de recommander des réformes du droit et de l'administration de la justice. Le second objectif est d'établir, maintenir et exploiter des bibliothèques juridiques, ouvertes au public aussi bien qu'aux avocats. Troisièmement, nous contribuons à l'enseignement du droit et aux connaissances des Albertains en leur



*[Text]*

for them. The fourth objective is providing assistance to native peoples' legal programs, student legal aid programs and programs of like nature.

As you may see from that description of the statutory objectives, they all relate to education in some fashion. In our last financial statement the breakdown in Alberta of the revenues of approximately \$7 million dollars that go to each of those is 24% into law, research and reform, 20% into law libraries, 37% into public legal education, and 19% for natives and students.

With respect to the Manitoba Law Foundation, 16 2/3% of their revenue is required under their statute to go into legal education. In addition, 50% of the revenues are obliged by statute to go to legal aid.

For these reasons it is our view that we should be treated similarly to schools and other educational institutions. Perhaps I could now turn it over to Jack London to speak to you on the effect of the proposed GST on the foundations, if it should go through, and on foundations treated as they are now proposed.

**Mr. London:** Following on the last presentation, Mr. Chairman, let me start by saying that we have no authority to become involved in the debate on whether or not this ought to be a more or less comprehensive base tax. Assuming that it will not be comprehensively based, which institutions are like other institutions for grouping purposes, is the question.

• 0950

The essence of this submission is that the law foundations have—and not surprisingly, because they are relatively low profile—slipped through the crack and should have been identified with the other MUSH group of public sector organizations, in order to ensure that the provision of the technical paper—that is, that sales tax reform will impose no greater burden on the sector than pre-reform systems would have—will be observed.

That is the essence of the submission to you today.

We are not dealing with small amounts of money, as Mr. North has said. Under current revenue the law foundations in Canada now control about \$70 million of annual interest on trust accounts, which are in turn disbursed to various organizations. Those grants, as we understand them, will be tax exempt under the goods and services tax. However, we are not registered charities; the objects of the legislation do not provide for the foundations to become registered charities, and in fact it would inhibit those operations were they to become registered charities. We are not technically public sector organizations because we have not been defined in the MUSH group, and we are not substantially funded by government in order to qualify for the 50% rebate feature.

**The Chairman:** You presently pay sales tax on everything you buy?

*[Translation]*

fournissant des programmes et des installations. Quatrièmement, nous soutenons les programmes juridiques des autochtones, les programmes pour étudiants en aide juridique et les programmes à caractère semblable.

Comme vous pouvez le voir, tous les objectifs fixés par la loi ont un lien quelconque avec l'éducation. D'après nos derniers états financiers, sur les quelque 7 millions de dollars de revenu, 24 p. 100 ont été consacrés à la recherche et à la réforme du droit, 20 p. 100 aux bibliothèques juridiques, 37 p. 100 à l'éducation juridique du public et 19 p. 100 aux autochtones et aux étudiants.

Quant à la Manitoba Law Foundation, la loi exige que 16 2/3 p. 100 de ses recettes soient consacrées à l'éducation juridique. En outre, 50 p. 100 des revenus doivent être consacrés à l'aide juridique.

Pour ces raisons, nous estimons que nous devrions être traités de la même façon que les écoles et les autres maisons d'enseignement. Je cède maintenant la parole à Jack London, qui vous parlera des effets de la TPS sur les fondations, si elle est adoptée, et si les fondations sont traitées selon le projet actuel.

**M. London:** Après le dernier exposé, monsieur le président, permettez-moi de dire tout d'abord que nous n'avons pas le pouvoir de participer au débat sur l'assiette de la taxe. En présumant que l'assiette ne soit pas globale, il faut se demander quelles institutions ressemblent à d'autres aux fins du regroupement.

Le coeur de notre exposé est que les fondations juridiques ont été oubliées—ce qui n'est pas étonnant, car elles sont assez peu visibles—et qu'elles auraient dû faire partie du groupe des organismes du secteur public, les municipalités, universités, écoles et hôpitaux, afin de respecter l'intention du document technique, c'est-à-dire que la réforme de la taxe de vente n'imposera pas un fardeau plus lourd sur le secteur que les systèmes antérieurs.

C'est là l'essentiel de notre exposé d'aujourd'hui.

Il ne s'agit pas de petites sommes d'argent, comme l'a dit M. North. Les fondations juridiques du Canada contrôlent actuellement environ 70 millions de dollars d'intérêts annuels sur les comptes en fiducie, sommes qui sont ensuite remises à divers organismes. Si nous ne faisons pas erreur, ces subventions ne seront pas assujetties à la TPS. Toutefois, nous ne sommes pas des oeuvres de charité enregistrées; nos lois constitutives ne nous le permettent pas. Nous ne sommes pas techniquement des organismes du secteur public, car nous n'avons pas été définis dans le groupe des municipalités, universités, écoles et hôpitaux et nous ne sommes pas substantiellement financés par le gouvernement, ce qui nous rendrait admissibles à la remise de 50 p. 100.

**Le président:** Actuellement, vous payez la taxe de vente sur tout ce que vous achetez?

[Texte]

**Mr. London:** We presently pay manufacturers sales tax on our inputs, yes.

**The Chairman:** On everything you buy?

**Mr. London:** On everything we buy other than wages, which occupy a fair chunk of our budgets, obviously.

**The Chairman:** So what is the problem? The rate goes down to 9% on this proposal and possibly whatever things we might do beyond that.

**Mr. London:** When you say we pay on everything we buy, we pay only on printing and telecommunications services actually, which are the only two inputs that are really taxed.

**The Chairman:** Do you not buy furniture?

**Mr. London:** Minimal amounts. About one-third of the administration budgets of the foundations are non-salary items, and if you look at page 4 of the Alberta Law Foundation brief, item 2(a), you will see that, using the Alberta Law Foundation as an example, the current tax, levied essentially on printing, amounts to about \$800 annually. The Alberta Law Foundation can expect to pay a net additional tax under the GST of approximately \$6,500 annually.

**The Chairman:** Why would that be?

**Mr. London:** Because the present acquisition by the foundation of goods and services is not subject to the manufacturers sales tax; mostly it is buying products that do not have manufacturers sales tax applicable to them.

**The Chairman:** Like what?

**Mr. London:** Like. . . Well, I am not sure. . .

**The Chairman:** I cannot think of a single thing I would use in my law office that would not have manufacturers sales tax on it.

**Mr. London:** Perhaps not in the office, but I would guess that a large part of our budgets would go to food acquisition for—

**The Chairman:** Food?

**Mr. London:** Well, when you think about the number of people who sit at board tables of law foundations, with the number of meetings that take place, when you consider the courier services that are involved and so on, you wind up with virtually no products within our budgets on which there is a manufacturers sales tax now payable.

However, it is a diversion, because that is not the central piece in our submission.

If we were only talking about the increase in goods and services tax on the direct inputs to the foundation, then I do not think anyone would be appearing before you. It is the other part of it. It is the fact that about half of the organizations that are funded by the law foundations are not themselves within the MUSH group. Those that are have no difficulty, because they in turn will get the rebate; the system will be neutral, before and after.

[Traduction]

**M. London:** Nous payons actuellement la taxe sur les ventes des fabricants sur nos intrants, oui.

**Le président:** Sur tout ce que vous achetez?

**M. London:** Sur tout ce que nous achetons, à part les salaires, qui rendent compte d'une grande partie de nos budgets, évidemment.

**Le président:** Alors, où est le problème? Le taux tombe à 9 p. 100 en vertu de ce projet et peut-être de ce qui arrivera ensuite.

**M. London:** Vous dites que nous payons la taxe sur tout ce que nous achetons, mais nous la payons sur les services d'impression et de télécommunication, qui sont en fait nos deux seuls intrants effectivement taxés.

**Le président:** Vous n'achetez pas de meubles?

**M. London:** Très peu. Environ le tiers des budgets d'administration des fondations ne porte pas sur les salaires, et si vous prenez la page 4 du mémoire de l'Alberta Law Foundation, numéro 2a), vous verrez que la taxe actuelle, perçue essentiellement sur l'impression, s'élève pour cette fondation à environ 800\$ par an. L'Alberta Law Foundation peut s'attendre à payer une taxe supplémentaire nette d'environ 6,500\$ par an dans le cas de la TPS.

**Le président:** Et pourquoi cela?

**M. London:** Parce qu'à l'heure actuelle, l'acquisition de biens et de services n'est pas soumise à la taxe sur les ventes des fabricants; nous achetons surtout des produits qui ne sont pas taxés.

**Le président:** Des exemples?

**M. London:** Eh bien. . . Je ne suis pas certain. . .

**Le président:** Je ne peux songer à une seule chose que j'utiliserais dans mon cabinet d'avocat et qui ne soit pas soumise à la taxe de vente.

**M. London:** Peut-être pas au bureau, mais une grande partie de nos budgets est consacrée à l'achat d'aliments pour. . .

**Le président:** D'aliments?

**M. London:** Si vous songez au nombre de membres des conseils d'administration, au nombre de réunions, si vous songez au service de messageries, etc., vous vous rendrez compte qu'il n'y a à peu près aucun produit que nous achetons qui soit actuellement assujéti à la taxe de vente.

Mais c'est là une digression, ce n'est pas là le coeur de notre exposé.

S'il ne s'agissait que de l'augmentation de la taxe sur les produits et services sur les intrants directs de la fondation, je ne crois pas que nous serions ici. C'est de l'autre volet qu'il s'agit. C'est le fait qu'environ la moitié des organismes financés par les fondations juridiques n'appartiennent pas eux-mêmes au groupe des municipalités, universités, écoles et hôpitaux. Pour ceux qui appartiennent à ce groupe, il n'y a aucun problème,



[Text]

For that half of the group that are not within the MUSH services but that still provide public sector educational services, for the most part, in Canada, we estimate that there will be a substantial increase in the grant applications to the foundations in order that the foundation cover off the increase in goods and services tax payable by the beneficiary agencies. If you will look at page 5 of the Alberta brief, that amounts to a substantial amount of money, estimated between \$95,000 and \$115,000 a year just for the Alberta foundation. If you multiply that by the number of foundations across the country, you have a ten-fold increase in that amount.

• 0955

It is this amount that is problematic. The increase in the grants budget of the foundations essentially represents the indirect imposition of the goods and services tax on the foundation. Someone has to bear the brunt of that tax; it is either going to be the foundation or the beneficiary organizations.

**The Chairman:** As you know, page 89 has "Courses for Entry into Regulated Professions or Occupations". Courses to upgrade a professional accreditation and that type of thing are all tax exempt.

**Mr. London:** Let me give you an example from Manitoba. The Community Legal Education Association, which provides public educational systems, is not involved in upgrading. The Manitoba Anti-Poverty Organization provides legal education for immigrant groups; various concerns throughout the country are involved in legal research and law reform—none of those are involved in that system.

In fact, the GST has brought the foundations together for the first time to pass a national motion actually representing the views of all the foundations, and it was to appoint us to come before you today and to argue that law foundations should be included within the public sector organizations, referred to as the MUSH organizations, like universities and schools, and therefore eligible for a rebate, both because there is a similarity of function and object and because 100% of the revenue of the foundations is in fact legislated. The only revenue that comes to the foundations, other than the investment return it earns, is mandated by legislation and therefore is the equivalent, we think, of government-funded organizations.

We also think it is necessary to consider the grants we make to be inputs—that is the equivalent of our purchases, which is what they are—in order to provide us with the rebate and then to design a rebate percentage that will allow us to net out at the end of the year so that the technical paper's promise of "no greater tax burden on this sector than the pre-reform system" can be honoured.

[Translation]

car ils recevront la remise; le système sera neutre, avant comme après.

Mais pour l'autre moitié des organismes, ceux qui ne sont pas des municipalités, universités, écoles ou hôpitaux, mais qui fournissent néanmoins des services d'enseignement public, nous nous attendons à une augmentation substantielle des subventions demandées pour couvrir l'augmentation de la taxe sur les produits et services payable par les organismes bénéficiaires. Vous verrez d'après la page 5 du mémoire de l'Alberta qu'il s'agit d'une somme considérable, estimée entre 95,000\$ et 115,000\$ par an simplement pour la fondation de l'Alberta. Si vous multipliez ce chiffre par le nombre de fondations du pays, ce chiffre est décuplé.

C'est à cette somme que tient le problème. L'augmentation du budget des subventions des fondations représente essentiellement l'imposition indirecte de la TPS sur la fondation. Quelqu'un doit assumer le fardeau de cette taxe, soit la fondation, soit les organismes bénéficiaires.

**Le président:** Comme vous le savez, il est question à la page 92 des «cours d'accès à une profession ou à un métier réglementé». Les cours créés dans le cadre du maintien de l'accréditation professionnelle et les cours de ce genre sont détaxés.

**M. London:** Permettez-moi de vous donner un exemple du Manitoba. La *Community Legal Education Association*, qui assure les services d'éducation publique, ne fait pas de recyclage. La *Manitoba Anti-Poverty Organization* fournit une éducation juridique aux immigrants; divers organismes, un peu partout au pays, s'occupent de recherche et de réforme du droit—ils ne font pas partie de ce système.

En fait, la TPS a réuni pour la première fois les fondations, qui ont adopté une proposition nationale représentant l'opinion de toutes les fondations, et par laquelle nous avons été nommés pour comparaître devant vous aujourd'hui et faire valoir que les fondations juridiques devraient faire partie des organismes du secteur public, tout comme les universités et les écoles, et donc être admissibles à une remise, d'une part parce qu'il y a ressemblance de fonctions et d'objectifs et d'autre part parce que 100 p. 100 des revenus des fondations découlent effectivement de mesures législatives. Les seuls revenus des fondations, à part le rendement de leurs placements, proviennent d'un texte législatif, ce qui fait des fondations, selon nous, des organismes financés par les gouvernements.

Nous estimons également qu'il faut considérer les subventions que nous faisons pour des intrants—c'est-à-dire l'équivalent de nos achats, ce qui est précisément le cas—pour que nous puissions bénéficier de la remise, puis établir un pourcentage de remise qui nous permettra d'arriver au même point à la fin de l'année, de sorte que soit tenue la promesse du document technique

**[Texte]**

The paper goes into a more elaborate demonstration of how that would be done. Essentially it would come to a rebate of about 1.5% of all the grants made by the Canadian law foundations. That is essentially our suggestion.

**The Chairman:** I think I understand it. I just wanted to make sure. I have a great deal of sympathy for what you are saying.

**Mr. Harvey:** Just to make sure I have a couple of fundamentals straight. You do not have any real discretionary control over your income, do you? You cannot hike prices to absorb the tax, or anything like that?

**Mr. London:** We have no discretionary control whatsoever.

**Mr. Harvey:** Basically, your income is under the control of the Bank of Canada and, I suppose, the degree to which Canadians are feeling litigious in any particular year.

**Mr. London:** It is partly that. Our income is really controlled by the percentage return the banks afford us on the interest on trust accounts maintained by lawyers across the country. We negotiate with them annually; we think they are stingier than they ought to be, but we live together.

**Mr. Harvey:** Mighty charitable of you.

**Mr. North:** It is not just from litigious work. It is also from real estate transactions, estate work. Funds that sit in a lawyer's trust account, because it is not economical to invest it for a short period of three days or so, are pooled, and by statute the interest goes to the law foundations in each province and territory. The degree of revenue is determined by the economic activity throughout the country, plus the interest rates.

**Mr. London:** Your point is well taken. We have no way of compensating for the tax, nor do the organizations we fund.

• 1000

**Mr. Harvey:** So to you guys, John Crow is a very important man.

**Mr. North:** Yes.

**Mr. London:** To the extent that the Bank of Canada influences interest rates in the country, of course it is very important because the higher the interest rates, the greater our revenue.

**Mr. Harvey:** Is it then reasonable to assume that the effect of the GST, should your request for exemptions not be granted, will be to force the various law foundations to cut back on the moneys they would otherwise expend in various of the functions you undertake?

**Mr. London:** I think that is clearly so, and the cut-back will be in the neighbourhood of 1.5% of all the grants

**[Traduction]**

selon laquelle le fardeau fiscal imposé à ce secteur ne sera pas plus grand qu'avant la réforme. Le mémoire précise les détails. Essentiellement, il y aurait une remise d'environ 1,5 p. 100 de la totalité des subventions faites par les fondations juridiques canadiennes. C'est là essentiellement ce que nous proposons.

**Le président:** Je crois que je comprends. Je voulais tout simplement être bien certain. Nous avons beaucoup de sympathie pour ce que vous dites.

**M. Harvey:** Je voudrais m'assurer que je comprends bien quelques éléments fondamentaux. Nous n'avons aucun contrôle véritable sur votre revenu, n'est-ce pas? Vous ne pouvez augmenter les prix pour absorber la taxe, ou adopter une autre mesure du même genre?

**M. London:** Nous n'avons aucun contrôle.

**M. Harvey:** Essentiellement, votre revenu est contrôlé par la Banque du Canada et, j'imagine, par le nombre de litiges des Canadiens.

**M. London:** En partie. Notre revenu dépend essentiellement du pourcentage de rendement que les banques nous accordent sur l'intérêt des comptes en fiducie des avocats du pays. Nous négocions avec elles chaque année; elles ne nous paraissent pas très généreuses, mais nous arrivons à nous entendre.

**M. Harvey:** Cette attitude vous honore.

**M. North:** L'argent ne provient pas uniquement des litiges, mais aussi des transactions immobilières, des successions. Les fonds qui demeurent dans le compte en fiducie d'un avocat, parce qu'il n'est pas économique de les placer pour une courte période de trois jours environ, sont réunis et, d'après la loi, les intérêts sont versés à la fondation juridique de chaque province ou territoire. Le taux de revenu est déterminé par l'activité économique partout au pays, plus les taux d'intérêt.

**M. London:** Vous avez tout à fait raison. Nous n'avons aucun moyen de compenser la taxe, et c'est également le cas des organismes que nous finançons.

**M. Harvey:** Ainsi, John Crow est un homme très important pour vous.

**M. North:** Oui.

**M. London:** Dans la mesure où la Banque du Canada influence les taux d'intérêt, c'est évidemment très important, parce que plus les taux d'intérêt sont élevés, plus nos revenus sont considérables.

**M. Harvey:** Est-il raisonnable de supposer que l'effet de la TPS, si votre demande d'exonération n'est pas accueillie, sera de forcer les fondations juridiques à réduire les sommes qu'elles dépenseraient autrement?

**M. London:** J'estime que c'est tout à fait le cas, et la coupure sera de l'ordre de 1,5 p. 100 de l'ensemble des



[Text]

that we make annually across the country to non-MUSH organizations.

**Mr. Harvey:** To bring this into some focus for people who may not be terribly familiar with the work of law foundations, I think, for example, that the Alberta Law Foundation is significant, at the very least, in the foundation of the Annual Law Day. Is this not correct?

**Mr. North:** Yes.

**Mr. Harvey:** The Law Day features what for most Albertans would be—unless they are unfortunate—the closest they come to any actual Canadian legal practice, and of course that is the mock trials that are staged. One year I believe there was a trial of Goldilocks for porridge theft. These things are widely covered. They are carried on television, and a lot of people attended these trials. Is this the sort of thing that could be up for cutting if you folk are subjected to the GST?

**Mr. North:** In an attempt to answer that question, let me give you an example of some of the projects that are presently funded. The Alberta Civil Liberties Research Centre receives funding. The Canadian Law Information Council; The Environmental Law Centre—and I am reading from our last financial statement—the Health Law Institute Database; The Institute of Law Research and Reform; The Charter of Rights Database; The Canadian Institute of Resources Law; delays in the arbitration process; eyewitness testimony research; law search; Heritage Committee; computerized research training; access network for radio dramas based on legal cases; Alberta Arbitration and Mediation Society; Alberta Debate and Speech Association; Alberta Seven Steps Society; The Calgary Board of Education - Department of Continuing Education; Calgary Legal Guidance; The Sexual Assault Committee; Law Day; The Bar Foundation; The Crownsnest Pass Information Centre; Edmonton City Centre Church Corporation; Edmonton Inner City Housing Society; Edmonton public schools continuing education; The Elizabeth Fry Society; Frame 30 Productions; John Howard Society; Lakeland College; The Legal Resource Centre of Alberta; Lethbridge Community College, community education; Medicine Hat Police Service; Western Judicial Education Centre; University of Alberta Department of Hospital Education; and similarly at The University of Calgary. . . I think you get the idea.

What I am trying to point out is that there are a lot of recipients here. Which ones would bear the brunt of the cut, if necessary, I cannot say at this point in time. It might be Law Day. It might be some of the others. We hope not.

**The Chairman:** But is it not part of the problem, Mr. North, that while we could zero-rate the foundation, when the foundation pays the grant to some organization that does not come within the MUSH group or is not a

[Translation]

subventions que nous consentons chaque année partout au pays à des organismes n'appartenant pas au groupe des municipalités, des universités, des écoles et des hôpitaux.

**M. Harvey:** Pour ceux qui ne connaîtraient pas très bien le travail des fondations juridiques, je crois par exemple que l'*Alberta Law Foundation* joue un rôle important, à tout le moins, pour le financement de la Journée du droit. Est-ce exact?

**M. North:** Oui.

**M. Harvey:** La Journée du droit permet de mettre les Albertains en contact avec quelque chose qui s'approche de la pratique juridique canadienne—contact qu'ils n'auraient pas normalement à moins de graves malheurs—je veux parler des tribunaux écoles. Je crois qu'on a déjà fait un procès à Boucles d'or pour vol de grua. Ces événements attirent beaucoup l'attention; ils sont télévisés, et beaucoup de gens ont assisté à ces procès. Est-ce là le genre d'activités qui pourraient être coupées si vous étiez assujettis à la TPS?

**M. North:** En guise de réponse à cette question, permettez-moi de vous donner un exemple de certains des projets que nous finançons actuellement. Nous finançons l'*Alberta Civil Liberties Research Centre*, le Conseil canadien de la documentation juridique, l'*Environmental Law Centre*—je lis ici nos derniers états financiers—la base de données du *Health Law Institute*, l'*Institute of Law Research and Reform*; la base de données sur la charte des droits; le *Canadian Institute of Resources Law*; les retards du mécanisme d'arbitrage; la recherche des témoins oculaires; la recherche juridique; le Comité du patrimoine; la formation à la recherche informatisée; un réseau d'accès pour les dramatiques radiophoniques fondées sur des causes; l'*Alberta Arbitration and Mediation Society*; l'*Alberta Debate and Speech Association*; l'*Alberta Seven Steps Society*; le Conseil scolaire de Calgary, service d'éducation permanente; *Calgary Legal Guidance*; le *Sexual Assault Committee*; la Journée du droit; la Fondation du barreau; le *Crownsnest Pass Information Centre*; l'*Edmonton City Centre Church Corporation*; l'*Edmonton Inner City Housing Society*; les écoles publiques d'Edmonton, service d'éducation permanente; la Société Elizabeth Fry; *Frame 30 Productions*; la Société John Howard; le Collège Lakeland; le *Legal Resource Centre of Alberta*; le Collège de Lethbridge, éducation communautaire; le Service de police de Medicine Hat; le *Western Judicial Education Centre*; le département de l'enseignement hospitalier de l'Université de l'Alberta, et de même à l'Université de Calgary. . . Je crois que cela suffit.

J'essaye de faire comprendre qu'il y a beaucoup de bénéficiaires. Lesquels devraient faire l'objet de coupures, au besoin, je ne suis pas actuellement en mesure de le dire. Il pourrait s'agir de la Journée du droit. Ce pourrait être autre chose. Nous espérons que non.

**Le président:** Une partie du problème, n'est-ce pas, monsieur North, que bien que nous puissions détaxer la fondation, si elle verse des subventions à une organisation qui ne fait pas partie du groupe des municipalités,

[Texte]

municipality or anything of that nature, it could conceivably itself be a taxable organization?

**Mr. North:** To the extent that it does come within the MUSH group, it is not affected. It is the other—

**The Chairman:** It would have to be a taxable. . . But since you paid them a grant, the grant is not taxable. It is a question of what they use the grant for may make what they use it for partly taxable because it involves the tax and services. How do you handle that without some sort of rules that specify who you can give grants to?

**Mr. London:** You cannot handle that, Mr. Chairman. What you can handle. . . and I think this is the purpose of our submission here today. Let me make two quick and simple points.

The first one is that this is an unusual submission because we are not asking, in effect, for a rebate of tax—

**The Chairman:** No, I know that.

**Mr. London:** —that would have been paid by the foundation on its inputs. We are not making that claim. This is an indirect increase in our costs because the organizations we fund cannot make that claim.

**The Chairman:** Some of them can.

**Mr. London:** Some of them can. The MUSH organizations can. The estimate in our brief indicates our estimate of those that will not be able to.

That being the case, the question then is: as a result of the bringing in of the goods and services tax, is it the desire of the government that those organizations bear the brunt of the tax? Was that an oversight in the drafting of the technical paper? If it was not, then we have nowhere to go. If it was, then a mechanism has to be found in order to keep the system revenue-neutral from their point of view.

• 1005

One of the ways of doing this is to design a rebate credit—which is 1.5% of grants of Canadian law foundations, if you work through those numbers—that would allow us to continue to fund those organizations with their increased taxed cost. In this way the system would maintain its pre-reform revenue neutrality.

This is the central issue: ask whether those organizations are deserving, rather than whether the foundations are deserving. The foundations will not suffer either way. It will be the groups within the public that will suffer in the event that the rebate mechanism is not designed.

**Mr. Manley (Ottawa South):** I have two questions. It is a bit confusing because it is as though the submission is backwards. You should not be here; your clients or your

[Traduction]

universités, écoles ou hôpitaux, elle pourrait elle-même être taxable?

**M. North:** Dans la mesure où les organismes appartiennent à ce groupe, il n'y a pas d'effet. C'est dans le cas des autres. . .

**Le président:** Il faudrait que ce soit taxable. . . Mais puisque vous leur versez une subvention, la subvention n'est pas taxable. Il s'agit de savoir à quoi la subvention est utilisée; c'est dans ce cas qu'elle peut être taxable, parce qu'il s'agit de la taxe et de services. Comment réglez-vous ce problème sans règles quelconques précisant à qui vous pouvez donner des subventions?

**M. London:** Vous ne pouvez vous occuper de cela, monsieur le président. Ce qui est possible. . . et je crois que c'est là l'objet de notre mémoire d'aujourd'hui. Permettez-moi de souligner rapidement deux points simples.

Tout d'abord, il s'agit d'un mémoire inusité, car nous ne demandons pas une remise de la taxe. . .

**Le président:** Non, je le sais.

**M. London:** . . . que la fondation devrait verser sur ses intrants. Ce n'est pas ce que nous demandons. Il s'agit d'une augmentation indirecte de nos coûts parce que les organismes que nous finançons ne peuvent réclamer cette remise.

**Le président:** Certains le peuvent.

**M. London:** Certains le peuvent, les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux. Notre mémoire indique ceux qui, à notre avis, ne le pourront pas.

Cela étant, la question qui se pose est la suivante: en imposant la taxe sur les produits et services, le gouvernement désire-t-il que ces organismes assument le fardeau de la taxe? S'agit-il d'un oubli dans la rédaction du document technique? Si ce n'est pas un oubli, nous n'avons pas de recours. Si c'est un oubli, alors il faut trouver un mécanisme pour que le système demeure neutre de leur point de vue.

Une des façons d'y arriver est un crédit de remboursement—qui équivaut à 1,5 p. 100 des subventions juridiques canadiennes, si vous faites le calcul—qui nous permettrait de continuer à financer ces organismes malgré l'augmentation des coûts de la taxe pour eux. De cette façon, le système demeurerait neutre par rapport à la situation antérieure.

C'est là la question centrale: demandez-vous si ces organismes sont méritants, et non pas si les fondations le sont. Les fondations ne souffriront pas de toute façon. Ce sont les groupes subventionnés qui souffriront en l'absence de mécanisme de remboursement.

**M. Manley (Ottawa-Sud):** J'ai deux questions. Il y a un peu de confusion dans mon esprit, car on dirait que le mémoire est à l'envers. Ce n'est pas vous qui devriez être



[Text]

beneficiaries should be here. If they are charities, they are already taken of. If they are MUSH, they are already taken care of. You are really talking about whatever other entities floating around out there, to which you contribute, do not fit into those categories.

I do not think we can see it as though you are buying their services. It does not work that way. Nor are you being charged any kind of input on your bequests. Even under the system, it is not as though you are buying their services. I seems to me that it is really those out there who are neither MUSH nor charities who ought to be saying whether they should not fit into some other category or asking for some kind of treatment.

**Mr. London:** You are quite right. We are here in a representative capacity. The question is, and I am sure you are finding this in the hearings across the country: Who can come to the committee to represent this group of organizations? Individually they do not have the capacity to come before you, either to mount the study or to take the time or provide the expertise required to do the analysis.

We did that analysis. Having myself spent the last 25 years of my life, from the Carter commission onwards, involved in the tax system, I know it would not be the first time that a reverse credit was used in the system in order to benefit a series of community organizations that were deserving and where the mechanism for effecting the benefits to those organizations could best be accomplished by allowing it at an intermediate stage. This is essentially the request we are making here today.

**Mr. Manley:** It is not clear to me from your brief what entities do not already fall into some kind of rebate category.

**Mr. London:** On page 5 of the brief, using the Alberta Law Foundation, the estimate was that half of the \$6,800,000 in annual grants goes to MUSH categories and the other half goes to non-MUSH category organizations. This is certainly true of the Manitoba Law Foundation. I have looked through the Alberta Law Foundation report as well. Virtually none of them are charities. We do not fund charitable organizations in that way. This other half of the group falls through the crack. They are not charitable organizations and therefore have no way of getting—

**Mr. Manley:** Do you really know that? It sounds like most of the things they do could qualify, at least under advancement of education.

**Mr. London:** We made the statement based on the fact that Mr. North can speak for the Alberta Foundation. I sit twice a year at granting rounds looking at these organizations backwards and forwards, picking apart their budgets and so forth and all of their supportive

[Translation]

ici, mais vos clients ou vos bénéficiaires. S'il s'agit d'oeuvres de charité, s'il s'agit de municipalités, d'universités, d'écoles ou d'hôpitaux, il n'y a pas de problème. Vous parlez en fait d'autres entités que vous subventionnez et qui n'appartiennent pas à ces catégories.

Nous ne pouvons pas considérer que vous achetez leurs services. Ce n'est pas comme cela que ça fonctionne. On ne vous facture pas non plus d'intrants. Même dans le cadre de ce système, vous n'achetez pas leurs services. J'ai l'impression que ce sont en fait ces autres organismes, qui ne sont ni des organismes publics ni des oeuvres de charité, qui devraient être ici pour demander d'appartenir à une autre catégorie ou réclamer un traitement particulier.

**M. London:** Vous avez tout à fait raison. Nous sommes ici à titre de représentants. Il s'agit de savoir—et je suis certain que vous rencontrez ce problème dans vos audiences partout au pays—qui peut s'adresser au Comité pour représenter ce groupe d'organismes. Individuellement, ils n'ont pas les moyens de comparaître devant vous, de réaliser une étude ou de prendre le temps et les connaissances nécessaires pour procéder à une analyse.

Nous avons fait cette analyse. Il y a 25 ans, depuis la Commission Carter, que je m'occupe du système fiscal; je sais que ce ne serait pas la première fois que le système utiliserait un crédit inversé à l'avantage d'un ensemble d'organismes communautaires méritants si le meilleur mécanisme se trouvait à une étape intermédiaire. C'est là essentiellement ce que nous demandons aujourd'hui.

**M. Manley:** Je ne comprends pas tout à fait clairement, d'après votre mémoire, quels organismes ne sont pas déjà admissibles à un remboursement quelconque.

**M. London:** À la page 5 du mémoire, on estime que la moitié des 6,800,000\$ versés annuellement en subventions par l'*Alberta Law Foundation* va à des organismes appartenant à la catégorie des municipalités, universités, écoles et hôpitaux, tandis que l'autre moitié va à des organismes n'appartenant pas à cette catégorie. C'est certainement vrai dans le cas de la *Manitoba Law Foundation*. J'ai également examiné le rapport de l'*Alberta Law Foundation*. Il n'y a presque aucun organisme qui soit une oeuvre de charité. Nous ne finançons pas d'oeuvres de charité. Cette autre moitié du groupe passe entre les mailles du filet. Ces organismes ne sont pas des oeuvres de charité et n'ont donc aucune façon d'obtenir. . .

**M. Manley:** En êtes-vous vraiment certain? Il me semble que la plupart de leurs activités seraient admissibles, à tout le moins dans le cas de l'éducation.

**M. London:** Nous avons fait cette déclaration en fonction du fait que M. North peut parler au nom de la fondation de l'Alberta. Je siège deux fois par année aux séances d'octroi des subventions, j'examine ces organismes sur toutes les coutures, j'étudie leurs budgets à la loupe,

[Texte]

documentation. They are not profit making organizations and they are not charities.

**The Chairman:** Do they receive the bulk of their funding from government?

**Mr. London:** They do not receive the bulk of their funding from government. Very often they receive the bulk of their funding from us.

**Mr. North:** Speaking for the Alberta Law Foundation, there is a mix of both. For some organizations and recipients, we fund almost the entire amount of their budget. For others it is only partial.

**Mr. Manley:** Could you give me some example of these organizations that would not qualify to be charities, if they chose to register. If you are funding most of their budgets and if they are not out trying to generate contributions from the public to this point in time, they would have had no reason to bother trying to register as a charity. If you are funding most of their budget and they are not out trying to generate contributions from the public, to this point in time they would have had no reason to bother trying to register as a charity. But if their overall objective is to educate the public, they would qualify as charities. And if they got a 50% GST rebate, that might be an incentive to do so. Would that not overcome the problem?

• 1010

**Mr. London:** To the extent that they are charities with the 50% rebate, they will get back a portion of the tax rebate. And yes, it would partially alleviate the problem.

They are not charities. I cannot speak for Alberta. If I think down the list, and I did not bring it with me, of the organizations that we fund in Manitoba, some of them would meet the test of charities were they prepared to incur the administrative costs and so forth of registration as a charity. But something like Community Legal Education Association I am not sure could even register as a charity within the regulations.

**The Chairman:** Charities get a full rebate, do they not?

**Mr. London:** No, they get a 50% rebate.

**The Chairman:** Non-profit gets 50%.

In any event, you have brought a very interesting matter to our attention. I guess we can deal with that in one way or another. Whether we can deal with it as you suggest, or not, I do not know.

**Mr. London:** Mr. Chairman, with respect, I do not know how the committee will structure its report, but I am not sure that it is essential for this committee to come to grips with any of the particularly technical issues that

[Traduction]

de même que les pièces justificatives. Il ne s'agit pas d'organismes à but lucratif, mais il ne s'agit pas non plus d'oeuvres de charité.

**Le président:** Est-ce que le gros de leurs fonds provient du gouvernement?

**M. London:** Non. Très souvent, le gros de leurs fonds provient de nous.

**M. North:** Dans le cas de l'*Alberta Law Foundation*, on trouve les deux cas. Nous finançons la presque totalité du budget de certains organismes, tandis que dans d'autres cas, c'est uniquement un apport partiel.

**M. Manley:** Pouvez-vous me donner un exemple d'organismes qui ne pourraient pas être des oeuvres de charité s'ils décidaient de s'enregistrer? C'est vous qui financez la plus grande partie de leurs budgets, et s'ils n'essaient pas d'obtenir des contributions du public, ils n'ont aucune raison de se donner la peine de s'enregistrer à titre d'oeuvres de charité. Mais si leur objectif global est l'éducation du public, ils pourraient être considérés comme des oeuvres de charité. Un remboursement de 50 p. 100 de la TPS pourrait les motiver à le faire. Est-ce que cela ne résoudrait pas le problème?

**M. London:** Dans la mesure où il s'agirait d'oeuvres de charité recevant le remboursement de 50 p. 100, ils se feraient rembourser une partie de la taxe. Oui, cela résoudrait en partie le problème.

Il ne s'agit pas d'oeuvres de charité. Je ne peux parler pour l'Alberta. Si je me rappelle la liste, que je n'ai pas apportée, parmi les organismes que nous finançons au Manitoba, certains pourraient être considérés comme des oeuvres de charité s'ils étaient prêts à supporter les coûts d'administration et les coûts d'enregistrement à titre d'oeuvres de charité. Mais je ne crois pas que le règlement permettrait par exemple à la *Community Legal Education Association* de s'enregistrer comme oeuvre de charité.

**Le président:** Les oeuvres de charité reçoivent un remboursement complet, n'est-ce pas?

**M. London:** Non, un remboursement de 50 p. 100.

**Le président:** Les organismes sans but lucratif reçoivent 50 p. 100.

Quoi qu'il en soit, vous avez soulevé une question très intéressante. J'imagine que nous pourrions la régler d'une façon ou d'une autre. Mais je ne sais pas si nous la réglerons dans le sens de votre suggestion.

**M. London:** Monsieur le président, en toute déférence, je ne sais pas comment le Comité organisera son rapport, mais je ne crois pas qu'il est essentiel que le Comité s'attaque directement au problème technique de décider



[Text]

are involved on how we would decide who and what and what the mechanism for the rebate would be.

An acknowledgement by the committee that there is a problem in this kind of intermediate funding organization. . . And it may well be, by the way, that we are the tip of the iceberg on foundations. I cannot speak for the foundations across the country that do similar work in other areas. But it seems to me that there has been a slip through the crack of a series of organizations that ought to be considered generically as to how they ought to be treated in the post-reform system.

**The Chairman:** Thank you very much for coming before us. You have been pretty helpful. We will certainly draw that in somewhere into our report.

Our next group is a multiple group, the Alberta Association of Social Workers, the Canadian Register of Health Service Providers in Psychology, and the Psychologists Association of Alberta.

I want to welcome you to our committee hearing. We are calling you all together because I am given to understand that your brief more or less deals with the same generic class of problems. I suppose we would like each of you to present the issue as it relates to your association.

**Ms Kathy Weinmann (Chairperson of the ad hoc Committee on GST Proposals, Alberta Association of Social Workers):** Good morning, and thank you very much. On behalf of the Alberta Association of Social Workers, I am here with my colleague, Graham Kay, to present our position. We would like to thank the committee for presenting us with this opportunity.

Basically what we are going to be doing is reiterating some of the main points from the brief we submitted to Ottawa in early September.

Right off the bat, what we would like to do is make a couple of revisions to the brief. If you have it in front of you, what I would like you to do is look to page 1, second paragraph, the paragraph starting "the Alberta Association of Social Workers", the last sentence beginning "if the federal government is serious". Would you delete that sentence, please.

• 1015

\*The next revision is at the bottom of the same page, the sentence beginning "Should departments like Alberta Family and Social Services". I would ask you to delete the line "as they currently do with other refunds". It has been drawn to our attention that this does not happen.

This brief is representative only of the Alberta association, which is a non-government-funded provincial association.

First, the 1,200 members of our provincial association are unequivocally opposed to the proposed goods and services tax, because we see it and understand it to be a

[Translation]

qui devrait recevoir le remboursement, de quel montant et par quel mécanisme.

Il suffirait que le Comité reconnaisse que les organismes intermédiaires de financement de ce genre posent un problème. . . Et il se pourrait bien, en passant, que nous ne soyons que la pointe de l'iceberg des fondations. Je ne peux parler au nom de fondations qui font un travail semblable dans d'autres domaines partout au pays. Mais il me semble que toute une série d'organismes ont passé à travers les mailles du filet et qu'il faudrait réfléchir à un traitement générique pour ces organismes dans le cadre de la réforme fiscale.

**Le président:** Merci beaucoup d'avoir comparu devant nous. Vous avez été très utiles. Nous en tiendrons certainement compte dans notre rapport.

Nos prochains témoins sont un groupe multiple, l'*Alberta Association of Social Workers*, le Répertoire canadien des psychologues offrant des services de santé et la *Psychologists Association of Alberta*.

Je vous souhaite la bienvenue à cette audience. Nous vous convoquons tous ensemble parce qu'on me dit que votre mémoire traite plus ou moins de la même sorte de problèmes. J'imagine que chacun d'entre vous désirera présenter le problème par rapport à son association.

**Mme Kathy Weinmann (présidente du Comité ad hoc sur le projet de TPS, Alberta Association of Social Workers):** Bonjour et merci beaucoup. Au nom de l'*Alberta Association of Social Workers*, je suis ici avec mon collègue, Graham Kay, pour présenter notre position. Nous désirons remercier le Comité de nous avoir fourni cette occasion.

Nous allons essentiellement répéter certains des éléments principaux du mémoire que nous avons présenté à Ottawa au début de septembre.

Tout d'abord, j'aimerais apporter quelques corrections au mémoire. A la page 1, deuxième paragraphe, le paragraphe commençant par *the Alberta Association of Social Workers*, voudriez-vous, s'il vous plaît, supprimer la dernière phrase, qui commence par les mots: *if the federal government is serious*.

La prochaine correction se trouve au bas de la même page, la phrase qui commence par: *Should departments like Alberta Family and Social Services*. Je vous demanderais de supprimer la ligne *as they currently do with other refunds*. On nous a souligné que cela ne se produit pas.

Ce mémoire représente uniquement la position de l'association de l'Alberta; il s'agit d'une association provinciale, qui n'est pas financée par le gouvernement.

Tout d'abord, les 1,200 membres de notre association provinciale sont maintenant opposés au projet de taxe sur les produits et services, qui nous semble une taxe

[Texte]

regressive tax that those Canadians least able to afford it will be the hardest hit by. Many of the Canadians we social workers work with, not only in this province but across Canada, are not purchasing goods and services; they are buying survival. Should they be taxed for this basic right, is the question we pose to you.

We are a very realistic group of professionals because of the people we work with: the homeless, the poor, the illiterate, the ill, the mentally ill. They teach us a lot of lessons in harsh realities. From that, we have been taught to be very realistic. We have been reading the writing on the wall. We read the newspapers, which are disheartening because what we are understanding is that the government, despite opposition from many sources throughout this country... it would appear the goods and services tax is a *fait accompli*.

Being realistic, our position is that if that is the case, we are hoping in this presentation this morning to influence our government to look at exempting the full range of mental health services to be offered.

**The Chairman:** Right now those services offered in a public hospital or a public institution are, and offered by a government organization in some fashion are. Do you have a number of people in your organization who bill people for the work they do?

**Ms Weinmann:** Yes, we do.

Our rationale for this position of full exemption of all mental health services comes from the literature your colleagues in the Department of Health and Welfare have put forth, positions that have been put forth in documents such as this, espousing a definition of health based on the World Health Organization's definition. What we are struck by is the apparent contradictions between these positions and that put forth by the proposed goods and services tax.

Finally, the piece we want to reiterate from the brief is that we see the impact of the goods and services tax as being on the individual Canadian's ability to accept from qualified, accountable mental health professionals, including social workers... There could be some difficulty in their accessing the full range of optimum mental health services when they are needed and where they are needed.

**The Chairman:** To the extent that your members issue individual bills for work done on behalf of presumably a client group or a client, how much of that is done by social workers, and are you presently registered as health professionals under the health professionals arrangement?

**Ms Weinmann:** Unfortunately, in response to your latter question, there has been a very lengthy delay by our provincial government in looking at having a new social work act drawn up. We have been told in our most recent consultation with the members of the professions act, or

[Traduction]

régressive touchant surtout les Canadiens qui en ont le moins les moyens. La plupart des Canadiens avec qui traitent les travailleurs sociaux, non seulement dans cette province, mais partout au Canada, n'achètent pas des produits et services; ils achètent leur survie. Devraient-ils être taxés sur ce droit fondamental? C'est là ce que nous vous demandons.

Nous sommes des professionnels très réalistes, à cause des personnes avec qui nous travaillons: les sans-abri, les pauvres, les illettrés, les malades, les malades mentaux. Ils nous donnent de dures leçons de choses. Nous avons appris à être très réalistes. Nous voyons ce qui s'en vient. Nous lisons les journaux, qui nous découragent, car nous comprenons que le gouvernement, malgré une opposition provenant de diverses sources... il semble que la taxe sur les produits et services soit un fait accompli.

Puisque nous sommes réalistes, notre position est que dans ce cas, nous espérons que notre exposé de ce matin amènera le gouvernement à détaxer toute la gamme des services d'hygiène mentale.

**Le président:** Actuellement, ces services sont détaxés s'ils sont offerts dans un hôpital public ou un établissement public et s'ils sont offerts par un organisme gouvernemental quelconque. Est-ce que votre organisation compte beaucoup de membres qui facturent leurs services?

**Mme Weinmann:** Oui.

Si nous demandons l'exonération complète de tous les services d'hygiène mentale, c'est en raison des documents publiés par vos collègues du ministère de la Santé et du Bien-être social, des positions énoncées dans des documents comme celui-ci, qui adoptent une définition de la santé fondée sur celle de l'Organisation mondiale de la santé. Nous sommes frappés des contradictions apparentes entre ces positions et celles sur lesquelles repose la taxe sur les produits et services.

Enfin, nous voulons rappeler, d'après le mémoire, les répercussions qu'aura la taxe sur les produits et services sur la mesure dans laquelle les Canadiens pourront recevoir de professionnels compétents et responsables de l'hygiène mentale, y compris les travailleurs sociaux... Et ils pourraient avoir certaines difficultés à bénéficier au besoin de toute la gamme des services optimaux d'hygiène mentale.

**Le président:** Dans quelle mesure vos membres facturent-ils les services rendus à des groupes clients ou à des clients individuels, et êtes-vous actuellement enregistrés à titre de praticiens de la santé?

**Mme Weinmann:** Pour répondre d'abord à votre seconde question, notre gouvernement provincial tarde hélas! beaucoup à rédiger une nouvelle loi sur le travail social. On nous a dit au cours de nos dernières consultations avec les membres de l'Office des professions



[Text]

the professions board through the government, that this should be happening within the next several months. But there has been considerable delay.

In response to your first question, are you asking for the number of private practitioners, for example?

**The Chairman:** Yes. It is only private practitioners who are really affected, is it not?

**Ms Weinmann:** It is not. It is also your individuals who have been working in previously publicly funded organizations that now, because of cut-backs, are having to secure a lot of their funds. They are becoming privatized, fee-for-service. That has been happening a lot in this province.

• 1020

**The Chairman:** To the extent that it is a fee-for-service group where you charge the client a fee for whatever you do for them.

**A witness:** Right.

**The Chairman:** Have you some idea about what we are talking about there in numbers of people?

**Ms Weinmann:** A rough estimate could probably be 20% to 25% private practitioners as well as social workers who are working in private sector, community-based organizations providing mental health services.

**The Chairman:** How many would that be in Alberta of people actually earning their living charging fees to people who purchase their services?

**Ms Weinmann:** Perhaps 300. If we look at 25% of 1,200, I would say perhaps 250 to 300.

**The Chairman:** Now can we go ahead with the Canadian Register of Health Service Providers in Psychology.

**Dr. Michael King (President, Canadian Register of Health Service Providers in Psychology):** With your permission, sir, I am appearing for the Canadian Register. I request the indulgence of the committee to defer to my colleague, Dr. Whitsett.

**Dr. Stan Whitsett (Psychologists Association of Alberta):** Mr. Chairman, honourable members, on behalf of the Psychologists Association of Alberta I would like to thank you for this opportunity to present our views on the goods and services tax.

I would like to emphasize, first of all, that I did not come here today to condemn the goods and services tax overall. Though members of our association may have their own individual concerns about the goods and services tax, we would like to point out to you a fairly specific matter of concern to psychologists. We wish to draw to the committee's attention a flaw in the proposed tax as described in the technical paper which we feel may

[Translation]

et du gouvernement que cela devrait se produire d'ici quelques mois. Mais il y a eu des retards considérables.

En réponse à votre première question, demandez-vous le nombre de praticiens en exercice privé, par exemple?

**Le président:** Oui. Ce sont seulement les praticiens en exercice privé qui sont vraiment touchés, n'est-ce pas?

**Mme Weinmann:** Non. Il s'agit également des personnes qui travaillaient dans des organismes précédemment financés par les deniers publics et qui, maintenant, en raison des coupures, doivent trouver eux-mêmes une bonne partie de leurs fonds. Ils deviennent privatisés, contre rémunération. Cela s'est beaucoup produit dans la province.

**Le président:** Dans la mesure où il s'agit d'un service contre rémunération.

**Un témoin:** Exact.

**Le président:** Avez-vous une idée du nombre de personnes en cause?

**Mme Weinmann:** En gros, probablement de 20 à 25 p. 100 de praticiens en exercice privé, de même que des travailleurs sociaux qui travaillent dans le secteur privé, pour des organismes communautaires offrant des services d'hygiène mentale.

**Le président:** Combien y a-t-il de personnes en Alberta qui gagnent leur vie en exigeant des honoraires des personnes qui achètent leurs services?

**Mme Weinmann:** Peut-être 300. Vingt-cinq pour cent de 1,200 feraient peut-être de 250 à 300 personnes.

**Le président:** Nous pouvons maintenant entendre le Répertoire canadien des psychologues canadiens offrant des services de santé.

**M. Michael King (président, Répertoire canadien des psychologues offrant des services de santé):** Avec votre permission, monsieur, je compare pour le Répertoire canadien. Je demande au Comité la permission de céder la parole à mon collègue, M. Whitsett.

**M. Stan Whitsett (Psychologists Association of Alberta):** Monsieur le président, honorables députés, au nom de la *Psychologists Association of Alberta*, je vous remercie de nous offrir l'occasion de présenter notre opinion sur la taxe sur les produits et services.

Je tiens à souligner tout d'abord que je ne me suis pas présenté ici pour condamner globalement la taxe sur les produits et services. Certains de nos membres peuvent avoir leurs propres préoccupations quant à la TPS, mais nous aimerions vous signaler une question assez précise, qui intéresse les psychologues. Nous désirons attirer l'attention du Comité sur une lacune du projet de taxe décrit dans le document technique qui pourrait selon

[Texte]

have significant impact on citizens' efforts to obtain optimal health care.

The Psychologists Association of Alberta is the provincial body which is charged under the Government of Alberta's Psychology Professions Act with the regulation and registration of psychologists in this province. There is a regulatory counterpart to PAA, the Psychologists Association, in virtually every province and territory throughout the country.

In order to become registered as a psychologist in Alberta, an individual must meet stringent educational and experience requirements, and complete both written and oral examinations. Once registered, psychologists practise in diverse fields, many of which we would argue are integral to health care provision. Psychological health care practitioners provide direct treatment for a number of health related problems, including substance abuse and stress related illness.

Psychologists regularly collaborate with other health care providers in the management of such disorders as headaches, ulcers, heart disease, chronic pain, cancer, and accident rehabilitation, to name only a few. Furthermore, research has demonstrated that even a single session of psychological intervention may lead to a 60% reduction in utilization of medical services.

In the white paper the minister proposed that health care services, for all practical purposes, would be exempt from the goods and services tax. The current Income Tax Act views psychologists as "medical practitioners" for the purposes of tax credits. Herein lies the flaw that I referred to that we wish to bring to your attention. Despite the government's intention not to tax health care services, despite the government's repeated assertions that psychological health is a vital component of Canadians' overall health, and despite the fact that psychological services are currently integrated into health care services, psychological services within the private sector have not been included in the lists of services to be exempt from the goods and services tax.

In closing, we respectfully submit to the committee that these shortcomings in the proposed goods and services tax will place an unfair financial burden on Canadian citizens who have chosen, or who are forced to seek psychological care through community-based practitioners. In addition, by limiting accessibility to community-based psychological services, the goods and services tax is bound to shift emphasis onto public sector services which are already overburdened. For example, in Alberta hospitals the waiting list for psychological services on an outpatient basis is often as much as six to eight months.

We would propose that the government reconsider this inequity and consider the exemption of psychological

[Traduction]

nous avoir des répercussions importantes sur les efforts que font les citoyens pour obtenir des soins de santé optimaux.

La *Psychologists Association of Alberta* est un organisme provincial chargé, en vertu de la *Psychology Professions Act* de l'Alberta, de la réglementation et de l'enregistrement des psychologues de la province. Il existe un homologue de cette association dans la presque totalité des provinces et territoires du pays.

Pour être enregistré à titre de psychologue en Alberta, il faut se conformer à des critères rigoureux en matière d'instruction et d'expérience, et il faut aussi réussir des examens écrits et oraux. Après l'enregistrement, les psychologues exercent leur profession dans divers domaines, dont bon nombre font selon nous partie intégrante des soins de santé. Les psychologues offrant des soins de santé assurent un traitement direct pour un grand nombre de problèmes liés à la santé, y compris la narcomanie et le stress lié à la maladie.

Les psychologues collaborent régulièrement avec les autres praticiens de la santé pour la gestion de troubles comme les maux de tête, les ulcères, les maladies de coeur, la douleur chronique, le cancer, la réadaptation des victimes d'accidents, pour n'en nommer que quelques-uns. En outre, la recherche a démontré que même une seule séance d'intervention psychologique peut entraîner une réduction de l'utilisation des services médicaux pouvant atteindre 60 p. 100.

Dans le livre blanc, le ministre proposait, à toutes fins utiles, que les services de santé soient exempts de la taxe sur les produits et services. La Loi de l'impôt sur le revenu considère actuellement les psychologues comme des praticiens médicaux aux fins des crédits d'impôt. C'est là que se trouve la lacune dont j'ai parlé. Bien que le gouvernement n'ait pas l'intention de taxer les soins de santé, bien qu'il ait répété à de nombreuses reprises que la santé psychologique est un élément essentiel de la santé globale des Canadiens, et malgré le fait que les services psychologiques sont actuellement intégrés aux soins de santé, les services psychologiques du secteur privé ne font pas partie de la liste des services détaxés.

En conclusion, nous déclarons respectueusement au Comité que ces lacunes entraîneront un fardeau financier injuste pour les citoyens canadiens qui ont choisi de recourir à des soins psychologiques offerts par des praticiens de la communauté, ou qui y sont forcés. En outre, en restreignant l'accès à ces services psychologiques, la TPS entraînera un fardeau supplémentaire pour les services du secteur public, qui sont déjà surtaxés. Par exemple, dans les hôpitaux de l'Alberta, la liste d'attente pour les services psychologiques externes peut atteindre de six à huit mois.

Nous proposons au gouvernement de réfléchir à cette inéquité et d'étudier la possibilité de détaxer les services



[Text]

services as an integral part of health care services. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Dr. King, your group are the people who are registered as health service providers in psychology. There are psychologists who do other things, like advise businesses how to train their employees and that type of thing—look after people who have lost their jobs and try to remotivate to find other jobs.

• 1025

**Dr. King:** That is correct.

**The Chairman:** Could you explain your group and explain how you represent only a segment of the psychology profession?

**Dr. King:** The Canadian Register of Health Service Providers in Psychology is a federally chartered organization that received its federal Letters Patent in 1986. It was set up specifically to identify psychologist specialists in the area of health service provision in psychology; that is, individuals who meet advanced standards of training and experience in that specialty. It fills a function and serves a role similar to that of the Royal College of Physicians and Surgeons for medicine.

As you have well stated, psychology is a diverse profession. Our individual psychologists work in multiple settings, including business, school settings, academia. Not all psychologists provide health services; not all psychologists are qualified to provide those services. We understand that the minister is quite correctly concerned that, in exempting health services, only legitimate health service providers be exempt and only legitimate health services be exempt. We offer you what we hope will be a rational, fair, and credible solution to the problem of identifying the psychologist health service provider as we have set it out in our brief.

We are proposing that any psychologist who wishes to be eligible for such an exemption, or that service which should be eligible, would meet a number of tests—among them the test of statutory recognition as a psychologist in the jurisdiction in which they practice, public identification as a health service provider in psychology by listing in the Canadian Register, and comparability of services which they are offering to those which are already afforded exemptions when provided in institutionally based services.

Our argument is based on the fact that the minister has stated his intention to exempt health services, and our argument is also based on the fact that psychological services are an integral part of health service right now and in the future as reflected in the policies of the Government of Canada at this time. For those policies to work, barriers to access and use of psychological services will have to be removed. We are making representation to the committee today that it is further essential that no further barriers to access to those services be erected.

[Translation]

psychologiques en tant que partie intégrante des services de santé. Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur King, votre groupe comprend les personnes enregistrées à titre de psychologues offrant des soins de santé. Il y a des psychologues qui font autres choses, par exemple conseiller les entreprises sur la façon de former leurs employés, s'occuper des personnes qui ont perdu leur emploi et tenter de les motiver à trouver un autre emploi.

**M. King:** C'est exact.

**Le président:** Pourriez-vous nous décrire votre groupe et expliquer comment vous ne représentez qu'un secteur de la profession de psychologue?

**M. King:** Le répertoire canadien des psychologues offrant des services de santé a reçu sa charte fédérale en 1986. Il a été créé expressément pour reconnaître les psychologues qui offrent des services de santé, c'est-à-dire des personnes qui répondent à des exigences élevées en matière de formation et d'expérience dans cette spécialité. Sa fonction et son rôle ressemblent à ceux du Collège Royal des médecins et chirurgiens en matière de médecine.

Comme vous l'avez bien expliqué, la psychologie est une profession variée. Les psychologues travaillent dans divers cadres, comme l'entreprise, les établissements d'enseignement, l'université. Les psychologues n'offrent pas tous des services de santé et ne sont pas tous qualifiés pour le faire. Nous comprenons que le ministre tienne à juste titre à n'exonérer que les praticiens et les services de santé légitimes. Nous vous offrons une solution qui est, nous l'espérons, rationnelle, juste et crédible au problème de l'identification des psychologues offrant des services de santé, solution que nous avons exposée dans notre mémoire.

Nous proposons que, pour être admissibles à cette exonération, les psychologues ou les services répondent à un certain nombre de critères: la reconnaissance comme psychologue en vertu d'une loi dans la province ou le territoire où ils exercent, la reconnaissance publique en tant que psychologue offrant des services de santé par l'inscription au répertoire canadien et la comparabilité des services avec ceux qui sont déjà exonérés lorsqu'ils sont offerts dans des institutions.

Notre argument se fonde sur le fait que le ministre a déclaré avoir l'intention d'exonérer les services de santé, et aussi sur le fait que les services psychologiques font partie intégrante des services de santé à l'heure actuelle et le feront à l'avenir, comme en témoignent les politiques actuelles du gouvernement du Canada. Pour que ces politiques réussissent, il faudra éliminer les obstacles à l'accès et à l'utilisation des services psychologiques. Nous faisons valoir aujourd'hui au Comité qu'il est en outre essentiel de ne pas dresser d'autres obstacles à l'accès à ces services.

[Texte]

**Mr. Attewell (Markham):** Just before I ask two or three questions, I did want to clarify a few things in the brief—one, Ms Weinmann, I guess from your group. In the paragraph that begins “The Alberta Association”—that is the one you had an amendment to—you say it is a regressive tax as lower-income Canadians will pay a tax proportionally higher than other Canadians. That is true in terms of the basic structure, but to a large extent that will be offset by the generous credits for people earning \$30,000 or less. The department’s estimates are that this group of people will be either the same, or slightly better off, depending on the size of family and so on.

**Ms Weinmann:** What often happens, though, is that this population are often disadvantaged in ways because they are perhaps illiterate, confuse easily, do not how to access or how to apply for those, or feel oftentimes powerless to do so. That is our concern. Again, they are the ones who become the most disadvantaged despite the credit, because of the process of application.

**Mr. Attewell:** You mention on the top of this second page the ability to access. There will, I think, be a lot of communication on that. As you are aware, those who pay income tax will actually get a form in the mail along with their 1989 income tax form, late next December. So, in all honesty, I personally do not see that as a huge problem. People will be able to get the advice to get that.

Another item, just of clarification again. In the second-last paragraph on page 1, you make the statement:

Lower income Canadians will simply delay the purchases of “luxury” items like refrigerators and beds and so on.

Again, the department has done studies on this, and it is estimated that certain items—for instance, refrigerators—will cost less because the manufacturers sales tax is 13.5%, not on the same level. I do not know how much; it is something under \$50 to \$100, perhaps, on average-size refrigerators.

• 1030

So anyway you make the statement as if that will delay. There will be some manufactured items that indeed could be slightly less.

**Ms Weinmann:** I understand what you are saying, and perhaps that becomes too specific. I think the point I made in my presentation this morning is that many times what we are looking at is these are people who are not buying goods and services, they are buying survival. I think that succinctly expresses our point of view; that despite that these are important items; these are aspects of their survival.

**Mr. Attewell:** There is one item in your brief I would like to clarify, the last paragraph on page 6, the second

[Traduction]

**M. Attewell (Markham):** Avant de poser quelques questions, j’aimerais préciser certains éléments du mémoire, celui de votre groupe, je crois, madame Weinmann. Dans le paragraphe qui commence par les mots «L’Association des»—celui que vous aviez modifié—vous dites que cette taxe est régressive car les Canadiens à faible revenu paieront une taxe proportionnellement plus élevée que les autres Canadiens. Cela est vrai en ce qui concerne la structure fondamentale de la taxe, mais cet effet sera compensé dans une grande mesure par de généreux crédits pour les personnes qui gagnent 30,000\$ ou moins. Le ministère estime que ces personnes seront dans la même situation, ou même légèrement avantagées, selon la taille de la famille et d’autres facteurs.

**Mme Weinmann:** Ce qui se produit souvent, toutefois, c’est que ces personnes sont souvent désavantagées parce qu’elles sont, par exemple, analphabètes ou facilement déconcertées, qu’elles ne savent pas comment demander ces crédits ou éprouvent parfois un sentiment d’impuissance. C’est là ce qui nous préoccupe. Ce sont elles qui sont les plus désavantagées malgré le crédit, en raison de l’obligation de présenter une demande.

**M. Attewell:** Vous parlez de la facilité d’accès au haut de la deuxième page. Je crois qu’il y aura beaucoup de communications à ce sujet. Comme vous le savez, ceux qui versent l’impôt sur le revenu recevront une formule par le courrier en même temps que leur déclaration d’impôt sur le revenu de 1989, à la fin du mois de décembre. À vrai dire, je ne vois pas là un gros problème. Les intéressés pourront se faire conseiller.

Une autre précision. À l’avant-dernier paragraphe de la page 1, vous dites:

Que les Canadiens à faible revenu retarderont tout simplement l’achat d’articles «de luxe» comme les réfrigérateurs, les lits, etc.

Le ministère a fait des études à cet égard et estime que certains articles—par exemple les réfrigérateurs—coûteront moins cher parce que la taxe de vente sur les fabricants est de 13,5 p. 100, ce qui n’est pas la même chose. Je ne sais ce que ça représente exactement, un peu moins de 50\$ ou 100\$, peut-être, pour un réfrigérateur de taille moyenne.

Vous dites qu’on retardera cet achat. Certains articles pourraient en fait coûter un peu moins cher.

**Mme Weinmann:** Je comprends ce que vous dites, et peut-être avons-nous été trop précis. Comme je l’ai dit dans mon exposé, ces personnes n’achètent pas des produits et des services, elles achètent leur survie. Je crois que cela exprime notre point de vue de façon concise; il s’agit d’éléments importants, d’aspects de leur survie.

**M. Attewell:** J’aimerais préciser un élément de votre mémoire, le dernier paragraphe de la page 6, la deuxième



[Text]

line— "the Minister of Finance and his Standing Committee". Just for the record, I would like to say that it is a standing committee of the House of Commons; it is an all-party committee. Under parliamentary reform our committees have much more freedom. We can set our own agenda, and have from time to time on certain items, such as looking into bank service charges, and so on. But obviously we work with the Minister of Finance on important topics. But it is not his committee as such.

**Ms Weinmann:** Thank you for that clarification.

**Mr. Attewell:** Dr. King, we are wrestling with the subject you brought up. I have had representation right in my own riding office as well. It is a difficult area to define exactly. I guess a number of professionals like you would work, some within a hospital, some in private practice. Is that correct?

**Dr. King:** That is correct, sir.

**Mr. Attewell:** Do you have any idea what the average proportion is? Is most of it done in a hospital?

**Dr. King:** In terms of institutional service, not restricted to hospitals, my estimate of the people providing health-care services as psychologists is anywhere from 50% to 75% would be providing service under some institutional umbrella at this point.

**Mr. Attewell:** What is your recommendation? Is it that any service performed by an accredited psychologist should be exempt?

**Dr. King:** No. With regard to all psychologists and all services of psychologists being exempt, we recognize that this is not rational under the terms of the health service exemption contemplated by the minister. We are saying that only those psychologists who are providing health services and only those services of psychologists which can be identified as health services ought to be exempt.

**Mr. Attewell:** How do you define health services? I am thinking of fringe things such as counselling on a new job—you have been fired and are under a lot of duress and stress, etc. Is that a health service?

**Dr. King:** We do not define that as a health service for the purpose of the Canadian Register of Health Service. That is referenced in our brief. We had indicated that the second test after statutory recognition ought to be identification as a health service provider by listing in the Canadian Register this specialty identification.

**Mr. Attewell:** Registering there, though, does that create too broad a range of services that we should be exempting?

**Dr. King:** I think that this is really for the committee to look at. There is a further test that can be applied, sir, and that is a test of the individual services the individual is providing. Individual services are set out in the various fee schedules published across the country for psychological services, and currently there is virtually in

[Translation]

ligne: «le ministre des Finances et son Comité permanent». Je tiens à préciser qu'il s'agit d'un comité permanent de la Chambre des communes, un comité regroupant tous les partis. Avec la réforme parlementaire, nos comités ont beaucoup plus de liberté. Nous pouvons fixer notre propre ordre du jour, ce que nous avons fait à l'occasion, par exemple, pour examiner les frais de services bancaires, etc. Evidemment, nous travaillons en collaboration avec le ministre des Finances pour des sujets importants, mais il ne s'agit pas de son comité comme tel.

**Mme Weinmann:** Je vous remercie de cette précision.

**M. Attewell:** Monsieur King, nous sommes aux prises avec le sujet que vous avez soulevé. On en a parlé aussi dans mon bureau de circonscription. C'est un domaine difficile à définir avec précision. Un certain nombre de professionnels comme vous travaillent à l'hôpital, d'autres en exercice privé. Est-ce exact?

**M. King:** C'est exact, Monsieur.

**M. Attewell:** Avez-vous une idée de la proportion? Est-ce que la plupart des services sont fournis dans un hôpital?

**M. King:** Pour ce qui est des services en établissements, et pas uniquement des hôpitaux, j'estime que la proportion des psychologues offrant des services de santé sous l'égide d'une institution quelconque se situe entre 50 p. 100 et 75 p. 100.

**M. Attewell:** Qu'est-ce que vous recommandez? Recommandez-vous que tout service offert par un psychologue accrédité soit exonéré?

**M. King:** Non. Nous reconnaissons qu'il n'est pas raisonnable d'exonérer tous les psychologues et tous les services de psychologues à titre de services de santé, selon l'intention du ministre. Nous disons uniquement que les psychologues qui fournissent des services de santé et seulement les services de psychologues qui sont nettement des services de santé devraient être exonérés.

**M. Attewell:** Comment définissez-vous les services de santé? Je pense à des services marginaux, comme le counselling dans un nouvel emploi—vous avez perdu votre emploi, vous éprouvez beaucoup de stress, etc. S'agit-il d'un service de santé?

**M. King:** Nous ne définissons pas cela comme un service de santé aux fins du Répertoire canadien. Nous en parlons dans notre mémoire. Nous avons déclaré que le second critère après la reconnaissance par une loi devrait être l'enregistrement auprès du Répertoire canadien.

**M. Attewell:** Est-ce que l'enregistrement au Répertoire ne crée pas une gamme trop étendue de services à exonérer?

**M. King:** Je crois que c'est au Comité qu'il appartient d'examiner cette question. On pourrait appliquer un autre critère, Monsieur, c'est-à-dire les services offerts. Les services sont énumérés dans les divers barèmes d'honoraires publiés partout au pays pour les services psychologiques; à l'heure actuelle, il existe presque un

## [Texte]

place at this point a national fee schedule structure for psychologists which will set out what services psychologists may charge for. This will make it very easy to identify those services that are health-related and those services that are non-health-related. In essence what we are proposing are three tests that an individual psychologist would have to meet in order to qualify for this exemption.

**Mr. Attewell:** As you know, the guideline the government has used in this proposal is really what is covered under the provincially administered medical insurance, and so on. You presumably have made representations with various provincial governments to be covered, have you?

**Dr. King:** There has been a long history of representation around medicare funding in various provinces. At the time that universal comprehensive medical care became a reality in Canada, psychology as a health service discipline was very much in its infancy, and at that time we were not a force to be reckoned with, as it were. At that time the emphasis on health promotion and wellness were far in the future. Provinces are under times of constraint when they are not wishing to do anything that would increase an already burdened medicare budget. The representations that have been made around inclusion of psychological services under provincial health care plans have not been successful to this point, although the representations do continue.

• 1035

**The Chairman:** You would think that if we ask provincial treasurers, they would probably seriously oppose us in including you as health care providers for the purpose of a rebate scheme under the GST.

**Dr. King:** I am not sure they would oppose it, sir. I suspect they would say they are not in a position now to fund those services under the health care plans. What you do with your money is your business, in essence.

**Mr. Attewell:** I have one last question of Ms Weinmann. You mentioned you have been working with the province on an act, although I did not hear the title of it. What would it do to you?

**Ms Weinmann:** It would give us right to title for the term "social worker", which at this point we do not have. This is chiefly what it would do. It would also outline professional standards.

**Mr. Attewell:** Would it include insurance coverage of some of your services? Would it include being covered by some type of medical insurance?

**Ms Weinmann:** No.

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** My initial comments go back to Ms Weinmann. I took with a little bit of regret the

## [Traduction]

barème national des psychologues énonçant pour quels services les psychologues peuvent se faire payer. Ceci permettra de reconnaître très facilement les services liés à la santé. Essentiellement, nous proposons trois critères auxquels chaque psychologue devrait se conformer pour être admissible à cette exonération.

**M. Attewell:** Comme vous le savez, dans cette proposition, le gouvernement s'est surtout inspiré de ce qui est couvert par l'assurance-santé administrée par les provinces, et ainsi de suite. Vous êtes probablement intervenus auprès des divers gouvernements provinciaux pour être couverts, n'est-ce—pas?

**M. King:** Il y a de longs antécédents d'interventions en vue du financement par l'assurance-santé dans diverses provinces. Au moment où l'assurance-santé globale universelle est devenue une réalité au Canada, la psychologie en tant que service de santé en était encore aux tous premiers stades de son développement et nous n'avions pas alors le pouvoir de nous faire entendre. À l'époque, la promotion de la santé et du bien-être se dessinait à peine à l'horizon. Les provinces limitent leurs dépenses à l'heure actuelle. Elles ne voudraient rien faire qui risque d'augmenter un budget déjà très lourd en matière de santé. Les démarches que l'on a faites jusqu'à maintenant pour inclure les services de psychologie dans les régimes provinciaux d'assurance-santé n'ont pas réussi, même si elles se poursuivent.

**Le président:** Vous pensez que les responsables du Trésor provinciaux s'opposeraient vraiment à l'idée de vous considérer comme des fournisseurs de soins de santé, aux fins du programme de ristourne de la TPS?

**M. King:** Ils ne s'opposeraient peut-être pas à l'idée, monsieur. Toutefois, ils diraient probablement que la situation actuelle ne leur permet pas de financer ces services dans le contexte des régimes d'assurance-santé. Cela revient essentiellement à dire que ce que vous faites avec votre argent est votre affaire.

**M. Attewell:** J'ai une dernière question à poser à M<sup>me</sup> Weinmann. Vous avez dit que vous avez travaillé à l'élaboration d'une loi, dont le titre m'a échappé, en collaboration avec des représentants de la province. Que vous apporterait cette loi?

**Mme Weinmann:** Elle nous permettrait d'utiliser le titre de «travailleur social», ce que nous ne pouvons pas faire à l'heure actuelle. On y définirait aussi certaines normes professionnelles.

**M. Attewell:** Prévoirait-elle une certaine assurance à l'égard de vos services?

**Mme Weinmann:** Non.

**M. Pickard (Essex—Kent):** Mes premières observations s'adressent à M<sup>me</sup> Weinmann. Je trouve un peu



[Text]

fact that comment did come through, and it has come through in many organizations who are accepting almost *fait accompli* that this tax will go in. I would hope you do not give up the fight. I think there are some very strong reasons this is going to hurt a lot of people in your organization, people you represent, the poor people in this country.

We just heard a couple of minutes ago the scenario that many goods will be cheaper. Let us run back on the manufacturers' sales tax and look at how it is going to affect low-income Canadians. I think this is pretty important. Five years ago the manufacturers' sales tax was 9%, a few months ago it was 12% and now it is 13.5%. We are dealing with a figure that has just been put in place a short time ago.

You mentioned luxury goods. Take a chesterfield. A chesterfield that people in lower- and middle-income families could afford to buy is probably \$500 coming out of factory gate. By the time it gets to the retail floor, it is \$1,000. It goes through 100% mark-up, and we all know that. The 13.5% on \$500 at the manufacturer's gate is a lot less money than 9% on the floor of a retailer. This 9% will certainly increase a tremendous number of goods.

I look at food. Many people have suggested we put food on. This is unfair coming down to the low-income Canadian because that is probably their largest expenditure. Clothing. We talked about health care services here. I think the low-income Canadian will not get those health care services if you add more cost to them. Certainly there are a lot of people who do not fit within plans or who do not get the coverage. In some way or another, we have to support them.

It makes me and the people within my party feel very strongly that there are many problems here. I would like you to elaborate on some of the specific difficulties that low-income Canadians will have when you add 9% to their costs. Let us not forget that this tax is going to bring in \$5.5 billion more than the present 13.5%, which was put in only a couple of months ago.

Let us look at the huge grab we are making. It is not a small amount of money; I think it is much greater than is being projected at \$5.5 billion.

**Mr. Attewell:** Half of it goes back to lower-income Canadians.

**Mr. Pickard:** It was 12% a couple of months ago. Take your estimates from there and then move it back a few years ago. This is all coming back on low-income Canadians. It is not even fully indexed.

**The Chairman:** Mr. Pickard, why do we not ask the witnesses questions?

[Translation]

regrettable qu'elle considère, comme bien d'autres, cette taxe comme un fait accompli. Je souhaiterais que vous n'abandonniez pas si tôt. Il y a de bonnes raisons qui permettent d'affirmer, d'après moi que cette taxe va faire du tort à bien des membres de votre association, à des gens que vous représentez, aux pauvres de notre pays.

On nous disait il y a quelques minutes qu'un grand nombre de produits seront moins chers. Examinons la taxe sur les ventes des fabricants et son incidence sur les Canadiens à faible revenu. Je pense que c'est assez important. Il y a cinq ans, la taxe sur les ventes des fabricants était de 9 p. 100, il y a quelques mois, elle avait atteint 12 p. 100, et maintenant, elle se situe à 13,5 p. 100. C'est le taux en vigueur depuis peu de temps.

Vous avez fait allusion aux produits de luxe. Prenons le cas d'un sofa. Un sofa que des familles à faible revenu et à revenu moyen pourrait se permettre d'acheter vaut probablement 500\$ à sa sortie de l'usine. Lorsqu'il atteint le détaillant, il vaut 1 000\$. Sa valeur est multipliée par deux, et nous savons tous cela; 13,5 p. 100 sur 500\$ au niveau du fabricant représente beaucoup moins d'argent que 9 p. 100 au niveau du détaillant. Cette taxe de 9 p. 100 augmentera sûrement le prix d'un très grand nombre de produits.

Je prends le cas des aliments. Bien des gens ont suggéré de taxer aussi les aliments. Cela serait injuste pour les Canadiens à faible revenu parce que les aliments représentent probablement leur plus grosse dépense. Et l'habillement. . . Nous avons parlé des services de santé. . . Je pense que les Canadiens à faible revenu ne pourront pas se prévaloir de ces services s'ils coûtent plus cher. Il y a évidemment un très grand nombre de gens qui ne bénéficient d'aucun régime d'assurance-maladie. D'une façon ou d'une autre, nous devons les aider.

Mes collègues de mon parti et moi sommes convaincus que cette taxe engendre de nombreux problèmes. Je voudrais que vous nous en disiez un peu plus long au sujet des difficultés particulières que vous entrevoyez pour les Canadiens à faible revenu lorsqu'on ajoutera 9 p. 100 à leurs dépenses. N'oublions pas que cette taxe rapportera au trésor 5,5 milliards de dollars de plus que la taxe actuelle de 13,5 p. 100, que l'on vient tout juste d'augmenter il y a deux mois.

Considérons l'énorme ponction que nous allons effectuer auprès des contribuables. Ce n'est pas une petite somme d'argent; je pense que ce sera beaucoup plus que les 5,5 milliards de dollars que l'on prévoit.

**M. Attewell:** Mais la moitié de cette somme revient aux Canadiens à faible revenu.

**M. Pickard:** C'était 12 p. 100 il y a deux mois. Prenez vos prévisions et revenez quelques années en arrière. Ce sont les Canadiens à faible revenu qui en souffrent. Les remboursements ne sont même pas pleinement indexés.

**Le président:** M. Pickard, pourquoi ne posons-nous pas de questions à nos témoins?

[Texte]

**Mr. Pickard:** I did. Mr. Attewell butted in.

**The Chairman:** We can have all the fun we want in the back room. Let us ask the witnesses for the limited time; I have only five more minutes.

**Mr. Pickard:** That is fine.

**The Chairman:** If you do not get on to it, we will not be able to get one vital question that has to be answered by Ms Weinmann.

**Mr. Pickard:** I think it very vital that they point out the needs of the low-income Canadians. This is what I want on the record from you.

• 1040

**Some hon. members:** Hear, hear!

**Mr. Graham Kay (Alberta Association of Social Workers):** While I would commend the government's initiative on giving a refundable tax credit, I think there have been other submissions to this committee that have clearly indicated that the amount of credit given will not defer the costs low-income Canadians will be incurring.

If we talk about essentials in particular, such as a refrigerator which they may not be able to purchase. . . a particular client of my own who could not afford a hot water heater was going to the neighbours. I think things like this would continue to occur.

The partial indexation of the credit certainly erodes its value over the length of time.

I would also like to address the issue of the application for the credit. My own experience with such application processes is that they do not always meet the people who need these services.

The guaranteed income supplement is a prime example of one where a number of people are not getting this particular benefit because of the application process itself. I think this is flawed. . . and needs to take a serious look at changing how this is going to be implemented. If it is not reaching the low-income people who need it, then it is seriously flawed.

**Mr. Pickard:** Maybe I can also redirect to the psychological aspect of this. I think that low-income Canadians who are under this are going to suffer more stress. I really think they are going to be in a dollar-and-cent situation where 9% off. . . they are certainly getting a rebate. Oftentimes that rebate is spent on past bills, and they come under a great deal more stress in buying.

Is that going to affect the service you can provide to low-income Canadians? Can you reach them to help them?

**Dr. Whitsett:** We certainly do not have data to argue one way or another conclusively, but one would expect

[Traduction]

**M. Pickard:** C'est ce que je faisais avant que M. Attewell n'intervienne.

**Le président:** Nous pourrions nous amuser tant que nous voudrions dans la salle d'à côté, mais pour l'instant, occupons-nous de nos témoins. Il ne reste que cinq minutes.

**M. Pickard:** Très bien.

**Le président:** Si nous perdons trop de temps, M<sup>me</sup> Weinmann n'aura pas le temps de répondre à une question d'importance cruciale.

**M. Pickard:** Je voudrais que vous nous parliez des besoins des Canadiens à faible revenu. Je voudrais vous entendre les citer publiquement.

**Des voix:** Bravo, bravo!

**M. Graham Kay (Association des travailleurs sociaux de l'Alberta):** Même si je félicite le gouvernement de son initiative en vue d'accorder un crédit d'impôt remboursable, je pense que l'on a répété à quelques reprises au Comité que le montant du crédit qui sera accordé ne compensera pas la dépense additionnelle qu'occasionnera la taxe pour les Canadiens à faible revenu.

Si l'on parle des produits essentiels, en particulier, comme un réfrigérateur, qu'ils n'ont peut-être pas les moyens d'acheter. . . Par exemple, l'un de mes clients qui ne pouvait pas se permettre d'acheter un chauffe-eau devait demander l'aide de ses voisins. Je pense qu'il y aura encore des situations de ce genre.

Le crédit perd sûrement de sa valeur avec le temps en raison de son indexation partielle.

Je voudrais aussi parler de la difficulté que représente la demande pour obtenir le crédit. Je sais par expérience que ces procédures ne sont pas toujours connues des gens qui ont besoin de ces services.

Le supplément de revenu garanti est un bon exemple d'avantage dont bien des gens ne profitent pas en raison du processus de demande qui s'y rattache. Je pense qu'il faut envisager sérieusement de changer la façon dont ce système sera mis en oeuvre. S'il ne rejoint pas les gens à faible revenu qui en ont besoin, il est très imparfait.

**M. Pickard:** Je pourrais peut-être revenir sur l'aspect psychologique. Je pense que les Canadiens à faible revenu vont être soumis à un stress encore plus intense. La plupart vont obtenir un remboursement, mais le plus souvent, celui-ci portera sur des factures passées, ce qui leur fera subir un stress encore plus grand lorsqu'ils feront d'autres achats.

Cela influera-t-il sur le service que vous pouvez offrir aux Canadiens à faible revenu? Pouvez-vous les atteindre pour les aider?

**M. Whitsett:** Nous n'avons pas de données pour appuyer nos dires d'une manière concluante, mais tout



[Text]

that low-income Canadians would be placed under an undue burden in their efforts to seek psychological services. We know that psychological services are a difficult additional expense for a broad range of Canadians at a variety of socio-economic levels. So I am sorry, sir, that we do not have data to answer conclusively one way or another, but I think your point is a reasonable one.

**The Chairman:** Before we go to the next witness, I was wondering if Ms Weinmann could tell us whether the clients of her 250 or so social workers in Alberta are able to deduct their fees as a expense under the Income Tax Act where health services are deductible or creditable.

**Ms Weinmann:** That I am not sure about. I do know, though, that social work private practitioners are not able to have access to third-party payment, such as through private health care insurance plans.

**The Chairman:** I know that. I think it is form 22205 or something of this nature. If you have a medical expense and it is at 3% of your income, you are entitled to a 17% credit against the medical expense off your tax. I was wondering if the expenses your people bill were allowable under that provision.

**Ms Weinmann:** I do not know. My colleague, a private practitioner, is saying yes.

**The Chairman:** In other words, your position is that under the Income Tax Act your private practitioners are health care professionals for income tax deduction.

**Ms Weinmann:** Yes.

**The Chairman:** So from a sales tax position they ought to be treated in the same fashion.

**Ms Weinmann:** Yes, thank you.

**Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Mr. Chairman, before you go, I wonder if I could have just a brief shot.

I just want to investigate briefly the tax credit system and emphasize that throughout our deliberations and hearings, particularly in the North and in Vancouver, we have seen exactly what you brought up, the difficulty in the tax credit system. Can you give us an idea of the number of illiterates in Alberta and the number of people who do not apply or file for child tax credit or file income tax forms at all? Are there any figures you can come up with?

**Mr. Kay:** It is difficult to come up with any accurate figures on that specifically. In terms of illiteracy, I would say that the general belief is one in five Canadians. If you put that to the population of Alberta, then, I think you can figure out that there are a considerable number of people who cannot function adequately in this society, in

[Translation]

porte à croire que les Canadiens à faible revenu pourront difficilement se payer des services psychologiques. Nous savons que ces services constitue déjà une dépense supplémentaire que peuvent difficilement se permettre de nombreux Canadiens à divers niveaux socio-économiques. Je suis désolé, monsieur, de ne pas avoir de données concrètes à vous fournir, mais l'argument que vous soulevez me paraît valable.

**Le président:** Avant de passer au témoin suivant, M<sup>me</sup> Weinmann pourrait peut-être nous dire si les clients des quelques 250 travailleurs sociaux de l'Alberta peuvent déduire de leur impôt les honoraires qu'ils paient.

**Mme Weinmann:** Je ne sais pas. Je sais toutefois que les honoraires des travailleurs sociaux privés ne sont pas couverts par les régimes d'assurance-santé privés.

**Le président:** Je le sais. On peut obtenir un crédit d'impôt de 17 p. 100 pour les frais médicaux, jusqu'à concurrence de 3 p. 100 de son revenu. Les honoraires des travailleurs sociaux sont-ils déductibles?

**Mme Weinmann:** Je ne sais pas. Mon collègue, qui n'est pas conventionné dit que oui.

**Le président:** Autrement dit, aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu, les travailleurs sociaux sont considérés comme des professionnels de la santé aux fins d'imposition?

**Mme Weinmann:** Oui.

**Le président:** Donc, pour ce qui est de la taxe de vente, ils devraient être traités de la même façon.

**Mme Weinmann:** Oui, merci.

**M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Monsieur le président, avant que vous ne partiez, pourrais-je poser quelques brèves questions?

Je veux tout simplement examiner brièvement le système de crédit d'impôt, et insister sur le fait qu'au cours de nos délibérations et de nos audiences, notamment dans le Nord et à Vancouver, nous avons constaté exactement ce que vous avez soulevé, c'est-à-dire les difficultés inhérentes au système des crédits d'impôt. Pouvez-vous nous donner une idée du nombre de personnes illettrées en Alberta et du nombre de personnes qui ne réclament pas le crédit d'impôt pour enfant ou qui ne remplissent tout simplement pas de déclaration d'impôt? Avez-vous des chiffres là-dessus?

**M. Kay:** On peut difficilement fournir des chiffres précis là-dessus. On dit qu'un Canadien sur cinq est analphabète. Autrement dit, il y a beaucoup de gens en Alberta qui ne peuvent fonctionner normalement dans notre société et qui n'obtiendront probablement jamais ce à quoi ils ont droit.

## [Texte]

terms of literacy, who will probably not be getting everything that they are entitled to.

We cannot downplay the fact that, regardless of the tax credit system that is instituted, it is going to hit our poor the hardest.

**The Chairman:** Thank you very much. I am going to adjourn the meeting for five minutes.

• 1050

• 1100

**The Chairman:** Our next witnesses are from the Alberta Weekly Newspapers Association. Welcome to the committee.

**Mr. Steven Dills (Immediate Past President, Alberta Weekly Newspapers Association):** Thank you, Mr. Chairman, members of the committee.

I will ask Dennis Merrell just to do a brief précis of what the association is all about for your information and then we will get into the brief itself.

**Mr. Dennis Merrell (Executive Director, Alberta Weekly Newspapers Association):** The Alberta Weekly Newspapers Association is a group representing 109 community newspapers across Alberta and the Northwest Territories. We operate services in the area of workshops for members by providing educational opportunities for those members. We support through scholarships and bursaries encouraging journalism and the furthering of better quality journalists in the Province of Alberta. We also represent the association to government and industry as and when needed.

**Mr. Dills:** We are concerned with two main areas at the Alberta Weekly Newspapers Association. One is the effect the proposed GST will have on the readership of our newspapers.

Members of our association are all newspapers that carry a substantial portion of their product as news of the communities they serve. We are concerned that the proposed tax will actually require us to tax the knowledge we are passing on to readers of our newspapers. As I understand it, the tax will be collected on the sale price of the community newspaper, on the subscription rates of the community newspaper. We feel that is a tax on the knowledge we are trying to pass on.

Our newspapers are the grass roots organization in the communities. They have sometimes been referred to as the glue that keeps some of our small communities together. We serve communities with populations of 500 up to in excess of 15,000, but we do not serve larger cities of the province.

The other area we are concerned with is the impact this tax will have on the advertising in the community newspapers and advertising generally. You will note in

## [Traduction]

On ne peut négliger le fait que malgré le système de crédit d'impôt que l'on met en oeuvre, les pauvres seront le plus durement touchés.

**Le président:** Merci beaucoup. Nous allons faire une pause de cinq minutes.

**Le président:** Nous avons maintenant les représentants de l'Alberta Weekly Newspapers Association. Soyez les bienvenus au comité.

**M. Steven Dills (président sortant, Alberta Weekly Newspapers Association):** Merci, monsieur le président et membres du comité.

Je vais demander à Dennis Merrell de vous parler brièvement de notre association, et nous passerons ensuite à notre mémoire.

**M. Dennis Merrell (directeur administratif, Alberta Weekly Newspapers Association):** L'Alberta Weekly Newspaper Association est un groupe qui représente 109 journaux communautaires de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest. Nous offrons entre autres à nos membres des services d'éducation. Nous offrons des bourses pour encourager le journalisme et la production de journalistes de meilleure qualité dans la province de l'Alberta. Nous représentons aussi l'association auprès du gouvernement et de l'industrie lorsque le besoin s'en fait sentir.

**M. Dills:** Nous entretenons principalement deux inquiétudes au sujet de la TPS. Premièrement, nous craignons l'effet qu'elle aura sur le tirage de nos journaux.

Les membres de notre association sont tous des journaux qui offrent surtout de l'information, des nouvelles aux collectivités qu'ils desservent. Nous craignons que la taxe ne nous oblige à taxer les connaissances que nous passons à nos lecteurs. Si je comprends bien, la taxe sera perçue sur le prix de vente du journal communautaire, sur le prix de l'abonnement. Nous pensons que c'est là une taxe que l'on impose sur les connaissances que nous tentons de passer à notre clientèle.

Nos journaux forment la trame de nos collectivités. On les a parfois décrits comme le ciment qui unit nos petites collectivités ensemble. Nous desservons des collectivités dont la population varie de 500 à plus de 15,000 personnes, mais notre distribution ne touche pas les grandes villes de la province.

Notre autre inquiétude a trait à l'effet qu'aura cette taxe sur la publicité dans les journaux communautaires, et sur la publicité en général. Vous remarquerez dans notre



[Text]

our brief that we have done some investigation in this area. We found that approximately 22% of our customers will not be able to credit the GST back through the input program. If we translate the 9% proposed for the GST into some figures that have been done previously, a 1% increase in advertising cost, which is something we will have to do, translates into a reduction spending of 0.7% on advertising.

We feel that advertising is the engine of growth in this economy and that by taxing advertising you are slowing the growth of the economy.

Since the newspapers as a vehicle for knowledge have been exempt under the federal sales tax program but are now going to be taxed under the goods and services tax, we also feel there will be an additional burden on the advertisers that cannot be passed on. Since we have not been paying taxes previously we will have to pass that full 9% on to the advertisers.

• 1105

**The Chairman:** All your commercial advertisers can treat the tax they pay as input credit. This would be the same for carrying grocery ads, which are the kinds of things certainly my weekly newspaper carries extensively on a Thursday.

**Mr. Merrell:** We are talking here about the advertisers who would be exempt under the program and the consumer-type advertiser who buys classified advertising in the newspapers. They are going to feel the full brunt of the 9% increase.

**The Chairman:** How much is it relative to the total advertising carried by your paper?

**Mr. Merrell:** It is 22.3%.

**The Chairman:** It is advertising you do not think people will get input credits on.

**Mr. Merrell:** Exactly, yes.

**Mr. Young:** I see in your brief that you talked about zero-rating your industry. I am very concerned, because of the tremendous influence community newspapers have all across the country, that you are not joining with Canadians who are saying they do not want this tax. It is not a question of being zero-rated or talking about inputs or what degree of commercial activity might be affected by a 9% tax. Canadians, especially poor Canadians, are saying they will not be able to buy a newspaper anyway if this kind of tax grab continues.

Would you not be adding your collective voices to represent the people to whom you want to sell the newspapers, to reflect their views and to state that you are against this tax? You are joining a chorus of people who are coming before this committee from across the country

[Translation]

mémoire que nous avons fait quelques recherches là dessus. Nous avons constaté qu'environ 22 p. 100 de nos clients ne pourront pas se prévaloir du crédit pour taxe sur intrants. Si nous transposons les 9 p. 100 de la TPS dans certains calculs que nous avons effectués auparavant, une augmentation de 1 p. 100 des frais de publicité, laquelle sera inévitable, entraînera une diminution de 0,7 p. 100 de la publicité.

Nous pensons que la publicité est le moteur de notre croissance économique et qu'en taxant la publicité, vous ralentissez la croissance.

Puisque les journaux étaient exonérés de la taxe de vente fédérale, mais qu'ils seront désormais assujettis à la taxe sur les produits et services, nous pensons aussi que cela représentera un fardeau additionnel que nous allons devoir passer à nos clients qui font de la publicité dans nos journaux. Étant donné que nous ne payions pas de taxe auparavant, nous allons devoir leur transmettre la taxe totale de 9 p. 100.

**Le président:** Tous ceux qui font de la publicité dans vos journaux peuvent obtenir un crédit sur intrants pour la taxe qu'ils paient. Ce serait la même chose pour les réclames de produits alimentaires que l'on trouve dans les journaux du jeudi.

**M. Merrell:** Nous parlons ici de ceux qui achètent de la publicité, qui sont exonérés en vertu du programme, et des gens qui achètent des annonces classées dans les journaux. Ces gens vont subir une augmentation de 9 p. 100.

**Le président:** Quelle proportion de l'ensemble de la publicité qui figure dans votre journal cela représente-t-il?

**M. Merrell:** Cela représente 22,3 p. 100.

**Le président:** C'est de la publicité qui ne donnera pas droit à des crédits sur intrants, selon vous?

**M. Merrell:** Précisément, oui.

**M. Young:** Je vois dans votre mémoire que vous parlez de détaxer votre secteur. Cela m'inquiète beaucoup de constater, en raison de la très grande influence qu'exercent les journaux communautaires dans tout les pays, que vous n'ajoutez pas votre voix à celle des Canadiens qui rejettent carrément cette taxe. La question n'est pas tellement de savoir si tel ou tel produit est détaxé ou lesquels donnent droit à des intrants, ou quel degré d'activité commerciale pourrait être touché par une taxe de 9 p. 100. Les Canadiens, et notamment ceux qui sont pauvres, disent qu'au train où vont les choses, ils ne pourront bientôt tout simplement plus acheter le journal, de toute façon.

Ne devriez-vous pas représenter les gens à qui vous voulez vendre vos journaux, refléter leurs opinions et déclarer que vous vous opposez à cette taxe? Vous agissez en réalité comme bien d'autres personnes qui viennent nous dire qu'ils sont en faveur de cette taxe, pourvu qu'ils

[Texte]

who say they go along with this tax but ask us to make sure it does not affect them, although it is all right if it affects everybody else.

**Mr. Merrell:** To elaborate on the point you made, As an industry, many of our members are running advertisements and have been doing so over the last several months. They are getting feedback from their readers and are making editorial comments about the GST and its harmful effects on the average Canadian. Susan has been running a campaign in her newspaper. How many responses have you had so far, Susan?

**Ms Susan Denischuk (Alberta Weekly Newspaper Association):** On Saturday and Monday I had 104 come in. The paper came out on Thursday-Friday and on Saturday and Monday I received 104. The week before I received 300 tear sheets. You also have to realize there was only one coupon in the newspaper, so a lot of them signed Mr. and Mrs.

We also feel you should not put in this GST tax at all. Our readers, the grass roots of the Alberta Community Newspaper Association, also say not to put this tax in. We are saying that if we have to live with it, we have to look under your guidelines. Your guidelines, if you are following the VAT in Britain, say these newspapers are zero-rated. We are trying to play baseball on your court also. If you are following the VAT lines, then we are also saying that we want to be zero-rated as long as the other countries are.

**Mr. Young:** Just to make sure we do not make any mistake on this—because I would hate to have it reported in Alberta weekly newspapers that Doug Young and the Liberal Party were supporting the goods and services tax—this is not my field. I want to make sure you are not playing on this field, and I wonder to what extent you are eroding your credibility when you even go to the point of saying that you would like to be zero-rated but that you are also against it.

I think you are going to have to decide to bite the bullet and to join the people who are buying your newspaper. Say you are against the tax, period. Do not say that if you have to have it anyway, you want to make sure you are not affected by it. I really think it weakens your argument.

**Ms Denischuk:** It does in one respect. However, does it not also say to the government that we do not want this tax at all, but if we have to play ball. . .? It is the same as if you go the Commons and say you want want 9% but you may give 4%. We are trying to play along the same rules. Maybe it is not right, but sometimes when you are looking at a business aspect, you have to have all fields covered.

True, the grass roots of Alberta say no, and we can prove that. Our association is starting to run these ads. We brought them in today. We are not presenting them all to you today, but we do want to send them to you. Do you want to receive them?

[Traduction]

en soient exemptés, même s'il est normal qu'elle s'applique à tous les autres.

**M. Merrell:** Pour en dire un peu plus là-dessus, en tant que secteur d'activité, beaucoup de nos membres font de la publicité, et ce, depuis plusieurs mois. Ils demandent à leurs lecteurs ce qu'ils pensent de la TPS et publient des éditoriaux sur la taxe ainsi que sur ses effets néfastes pour le Canadien moyen. Susan l'a fait dans son journal. Combien de réponses avez-vous obtenues jusqu'à maintenant, Susan?

**Mme Susan Denischuk (Alberta Weekly Newspaper Association):** Samedi et lundi, j'ai reçu 104 réponses. Le journal est sorti jeudi et vendredi, et samedi et lundi, j'ai reçu 104 réponses. La semaine précédente, j'avais reçu 300 coupons. Il faut préciser qu'il n'y en avait qu'un par journal, mais qu'un grand nombre portait deux signatures.

Nous sommes aussi d'avis que vous ne devriez pas instaurer cette taxe sur les produits et services. C'est aussi ce que pensent nos lecteurs. Toutefois, si elle est inévitable, il faut nous en tenir à vos lignes directrices. Si vous vous inspirez de la formule de la taxe sur la valeur ajoutée en vigueur de Angleterre, ces journaux sont détaxés. Nous essayons de suivre les mêmes règles que vous. Si vous appliquez les grandes lignes de la TVA, nos produits doivent alors être détaxés, puisque c'est le cas dans les autres pays.

**M. Young:** Je voudrais préciser pour éviter tout malentendu—parce que je ne voudrais pas que l'on dise dans les journaux de l'Alberta que Doug Young et le parti libéral sont en faveur de la taxe sur les produits et services—que ce n'est pas ce que nous voulons. Je me demande dans quelle mesure vous ne nuisez pas à votre crédibilité quand vous dites en même temps que vous souhaiteriez que vos produits soient détaxés et que vous n'êtes pas en faveur de la taxe.

Je pense que vous allez devoir en prendre votre parti et vous joindre à ceux qui achètent votre journal. Dites tout simplement que vous êtes contre la taxe, un point c'est tout. Ne dites pas que si elle doit être imposée de toute façon, vous souhaitez en être exemptés. Je pense vraiment que cela affaiblit votre argument.

**Mme Denischuk:** C'est vrai en partie. Toutefois, ne disons-nous pas en même temps au gouvernement que nous ne voulons pas de cette taxe, mais que si elle doit nous être imposée. . .? Nous essayons d'appliquer les mêmes règles. Ce n'est peut-être pas bien, mais parfois, quand on examine un problème commercial, il faut s'assurer d'avoir couvert tous les angles.

Les habitants de l'Alberta ne veulent pas de cette taxe, et nous pouvons le démontrer. Notre association commence à publier ces annonces. Nous les avons apportées aujourd'hui. Nous ne vous les présentons pas toutes aujourd'hui, mais nous voulons vous les envoyer. Voulez-vous les recevoir?



[Text]

**Mr. Young:** We want to get them for sure. Are you going to take the ads when the government spends \$100 million to educate Albertans and Canadians about the wonderful aspects of this tax? Is the community newspaper group, which believes in freedom of the press, going to accept the fact that Canadians have now been described as being in great need of being educated, because they are too ignorant about this tax, and play along with that game? Will you take your piece of the \$100-million pie to educate your readers into believing this is a good tax?

• 1110

**Mr. Allan Treleaven (Vice-President, Alberta Weekly Newspaper Association):** Mr. Chairman, the community newspapers of Alberta believe the government has a right to advertise too. We quite often extend the right to advertise to people with whom we do not necessarily agree.

**Mr. Soetens (Ontario):** Mr. Young had important questions to ask and I do not have a problem with that.

I appreciate your presentation. I can tell you that I have seven community newspapers servicing my riding in Ontario and you serve an extremely valuable purpose in the community of community involvement, community connections. I fully understand your position in the location.

As an association, how many newspapers are you representing here today, from Alberta? How many owners do you represent in that presentation?

**Mr. Merrell:** We represent 104 Alberta newspapers. We also have five members from the Northwest Territories. Alberta is one of the last remaining strongholds of the free, independent community newspapers. The vast majority of our members are owned by small business people, like Susan. These are the kinds of people who are going to be hurt the most.

**Mr. Soetens:** Ninety percent. . . ?

**Mr. Merrell:** It is not 90%, but certainly between 80% and 90%.

**Mr. Soetens:** In your brief on page 2 you make the comment about how seriously impaired freedom of the press will be affected by, I guess, the GST. I would be curious to know how your editorial comment and your articles in the press will be affected by the concept of a tax on your newspapers.

**Mr. Treleaven:** It is relatively simple. We generate revenues through advertising and if that advertising revenue goes down because part of it has to go to tax, obviously we have to cut expenses someplace. Labour is the only place we can cut expenses and editorial labour is the only one we can cut. If we have to cut editorial labour, the editorial portion of our product would deteriorate.

[Translation]

**M. Young:** Oui, certainement. Allez-vous publier les annonces du gouvernement, quand il dépensera 100 millions de dollars pour démontrer aux Albertains et aux Canadiens les merveilleux aspects de cette taxe? Le groupe des journaux communautaires, qui croit en la liberté de la presse, reconnaîtra-t-il que les Canadiens ont grand besoin d'information parce qu'il ne savent rien au sujet de cette taxe, et allez-vous jouer le jeu? Allez-vous prendre votre part de ces 100 millions de dollars destinés à l'éducation de vos lecteurs quant aux bienfaits de cette taxe?

**M. Allan Treleaven (vice-président, Alberta Weekly Newspaper Association):** Monsieur le président, nous reconnaissons aussi au gouvernement le droit de faire de la publicité. C'est un droit que nous reconnaissons souvent à des gens avec lesquels nous ne sommes pas forcément d'accord.

**M. Soetens (Ontario):** M. Young avait des questions importantes à poser, et je ne vois rien à y redire.

J'ai trouvé votre exposé intéressant. Il y a sept journaux communautaires dans ma circonscription, en Ontario, et je trouve que vous jouez un rôle extrêmement valable sur le plan des relations communautaires. Je comprends très bien votre position.

Combien de journaux de l'Alberta votre association représente-t-elle aujourd'hui? Combien de propriétaires de journaux représentez-vous?

**M. Merrell:** Nous représentons 104 journaux de l'Alberta. Nous avons aussi cinq membres des Territoires du Nord-Ouest. L'Alberta est l'un des derniers endroits où il subsiste encore des journaux communautaires libres et indépendants. La grande majorité de nos journaux appartiennent à des gens d'affaires comme Susan. Ce sont les gens comme elles qui vont être les plus touchés.

**M. Soetens:** Quatre-vingt-dix pour cent de vos membres. . . ?

**M. Merrell:** Pas 90 p. 100, mais sûrement entre 80 p. 100 et 90 p. 100.

**M. Soetens:** À la deuxième page de votre mémoire, vous dites à quel point la TPS, je suppose, nuira à la liberté de la presse. Je serais curieux de savoir comment la notion d'une taxe sur vos journaux influera sur votre page éditoriale et sur vos articles.

**M. Treleaven:** La réponse est plutôt simple. La publicité nous apporte des revenus, et si ces revenus diminuent parce qu'il faut en remettre une partie en taxe, il faudra évidemment couper les dépenses quelque part. La main-d'oeuvre est le seul endroit où nous pouvons réduire les dépenses, et l'effectif affecté à la partie éditoriale est le seul que nous pouvons amputer. Si nous devons nous résoudre à cela, la partie éditoriale de notre journal se détériorerait.

[Texte]

**Mr. Soetens:** You are not suggesting by your comments that somehow, because there is going to be a tax, the government is going to interfere in what is said by your newspapers.

**Mr. Treleaven:** Only to the extent that we would not be as adequately prepared to question the government on various issues. We are talking more about local government than provincial.

**Mr. Soetens:** No, I appreciate that. One of the points you are making is that your newspaper group believes you should be outside of the tax in a sense. One of the problems we have to deal with is that there are more than just newspapers involved in this: there are all kinds of periodicals, magazines, books, radio, television, all the things you people have to compete with. They are all being included in this. Do you want special treatment, or do you believe the government should exclude all kinds of communication items from this tax?

**Mr. Merrell:** I do not think we want special treatment, but we want equal treatment. If you really think it through, paid subscription newspapers are now going to be faced with a tax, whereas radio listeners and television viewers have access to the radio and the television without paying a tax. This in effect creates an inequality by forcing the consumers of the newspaper to pay a tax to receive that newspaper, whereas they can consume the information from radio and television without paying a tax. Albeit, you would pay a tax to purchase the radio and the television, but certainly on an ongoing basis you would not. I think the federal government's goal has been to create an equalization within an industry and I think this creates an inequality.

**The Chairman:** You do not have to buy newspapers, but without tax you turn the dial and pick up information on the airwaves. All you are talking about is the percentage of tax on the papers themselves, because you pay that.

On your free circulation, though, you would not have to charge it, would you?

**Mr. Merrell:** No.

**The Chairman:** How many of your papers are delivered for free?

**Mr. Merrell:** Eighty percent of our members are paid circulation newspapers, so the vast majority are still paid circulation.

• 1115

**Mr. Soetens:** What is the charge for a weekly newspaper in Alberta, roughly?

**Mr. Merrell:** An annual subscription would range between \$10 and \$24.

**Mr. Soetens:** And a weekly collection; or a weekly newsstand price?

[Traduction]

**M. Soetens:** Vous ne prétendez pas que, en imposant une taxe, le gouvernement va intervenir dans ce qui se dira dans vos journaux?

**M. Treleaven:** Peut-être dans la mesure où nous ne pourrions peut-être pas aussi bien remettre le gouvernement en question sur certains aspects. Nous parlons davantage ici des autorités locales que du gouvernement provincial.

**M. Soetens:** Je comprends cela. Le groupe que vous représentez pense que ses produits ne devraient pas être assujettis à la taxe. Mais la difficulté, c'est qu'il n'y a pas que les journaux qui sont dans votre cas; il y a toutes sortes de périodiques, de revues, de livres, la radio, la télévision, tous les médias avec lesquels vous êtes en concurrence. Vous êtes tous dans le même bateau. Voulez-vous un traitement spécial, ou pensez-vous que le gouvernement devrait exempter de cette taxe toutes sortes de moyens de communication?

**M. Merrell:** Je ne pense pas que nous voulions un traitement spécial, mais nous voulons être traités de la même façon que les autres moyens de communication. À bien y penser, les abonnements à des journaux vont désormais être assujettis à une taxe, tandis qu'il n'y aura pas de taxe à payer pour écouter la radio et regarder la télévision. Cela engendre en réalité une inégalité en obligeant celui qui achète un journal à payer une taxe, tandis qu'il peut recevoir ces informations de la radio et de la télévision sans payer de taxe. Il y aurait évidemment une taxe à payer sur l'achat de l'appareil-radio et du téléviseur, mais sûrement pas de façon continue. Je pense que le gouvernement fédéral voulait rendre les choses plus équitables au sein d'un secteur d'activité, mais il aboutit au contraire.

**Le président:** On n'est pas obligé d'acheter des journaux, puisqu'on peut obtenir la même information à la radio et à la télévision sans avoir à payer de taxe. Il ne s'agit ici que du pourcentage de la taxe à acquitter sur les journaux, n'est-ce pas? Parce que vous devez la payer. . .

Vous n'auriez pas de taxe à percevoir sur les journaux que vous distribuez gratuitement, n'est-ce pas?

**M. Merrell:** Non.

**Le président:** Quelle proportion de vos journaux sont gratuits?

**M. Merrell:** Quatre-vingt pour cent de nos journaux sont vendus. Cela vaut donc pour la plus grande partie de notre distribution.

**M. Soetens:** En gros, combien coûte un hebdomadaire en Alberta?

**M. Merrell:** Un abonnement annuel coûte entre 10 et 24\$.

**M. Soetens:** Et à la semaine ou dans un kiosque à journaux?



[Text]

**Mr. Merrell:** They are sold on the newsstands and as annual subscriptions. So there would be a combination.

**Mr. Soetens:** And the percentage, if that is possible? How many are sold on an annual subscription versus the weekly or daily...? I presume they are weekly papers. In my riding many of the weeklies are now three times a week, so it is tough to know whether they are weekly any more. Are they 25¢, 50¢?

**Mr. Merrell:** It would vary from newspaper to newspaper. There are some member newspapers that actually sell all their papers via a newsstand or boxes or carriers, and then there are newspapers, the vast majority, that are mail subscriptions. So I do not have a ready figure to give you as to what percentage is what. Suffice it to say that the majority of our member newspapers are purchased by subscribers.

**Mr. Soetens:** My concern comes back to your comment about the inequity of your industry versus your competitors. I think of the other presentations we have received from various people in the communication business, who all make the same argument. If you accept that the government somehow or other cannot end up with less revenue, do you appreciate that every time we create an additional exemption, which is what a lot of people who have appeared before us have said we should not be doing—creating additional exemptions—you complicate the system with every exemption you put in place. But added to that, with every exemption you create, you generate less revenue in the system, and somebody else will have to pick up that reduction. Are you familiar with that, and does that not concern you too, that we may be going to the very people advertising in your paper and saying, folks, because you no longer have to pay tax on the advertising, we are now going to have to charge you a little more to make up for the losses on that side?

**Mr. Merrell:** I appreciate the effort to encourage universality of the application of this tax, but the current federal sales tax is rife with exemptions. But again, within our industry there are community newspapers that invest a lot of dollars in editorial product to bring that editorial product to their communities and to their readers. At the same time there are shopper-type publications that invest nothing in the editorial product, and effectively what a goods and services tax is going to do is encourage members within our industry to abandon any effort to provide an editorial product, because there just will not be any incentive for them to do so. You are going to have shopper-type publications that are currently paying 13.5% because they do not have the exemption our industry does because we provide that editorial product... suddenly they are going to be going down to 9%. They are enjoying a windfall, whereas for our industry the reverse is happening. I just think it is going to lead to a lessening of

[Translation]

**Mr. Merrell:** Ils sont vendus dans les kiosques à journaux et par abonnement. Ce serait donc une combinaison.

**Mr. Soetens:** Est-ce qu'il est possible de connaître le pourcentage? Combien de magazines sont vendus par abonnement et combien par semaine ou quotidiennement? Je suppose qu'il s'agit d'hebdomadaires. Dans ma circonscription, beaucoup de ces publications paraissent trois fois par semaine, si bien qu'il est difficile de dire que ce sont des hebdomadaires. S'agit-il de 25, 50 p. 100?

**Mr. Merrell:** Cela varie d'une publication à l'autre. Certains de nos membres vendent toutes leurs journaux dans des kiosques, des boîtes distributrices ou par l'intermédiaire de livreurs, mais la majorité d'entre eux produisent des journaux qui sont livrés par abonnement postal. Aussi, je ne peux pas vous indiquer sur-le-champ les différents pourcentages. Je peux seulement vous dire que la majorité de nos membres vendent leurs publications par abonnement.

**Mr. Soetens:** Permettez-moi de revenir au commentaire que vous avez fait tout à l'heure. Vous prétendez que votre secteur est défavorisé par rapport à la concurrence. Tous les témoins du milieu des communications que nous avons entendus avancent le même argument. Si l'on part du principe que le gouvernement ne peut se permettre de diminuer ses recettes, est-ce que vous comprenez que le système devient de plus en plus complexe chaque fois que vous demandez une exonération supplémentaire. Bon nombre des témoins que nous avons entendus nous ont recommandé de refuser de telles exonérations. Plus les exonérations sont nombreuses, plus le système devient donc complexe et moins il produit de recettes. Il faut par conséquent puiser ailleurs. Comprenez-vous la situation et ne vous sentez-vous pas également concernés, puisque nous devons nous adresser aux commerçants mêmes qui font paraître des publicités dans votre journal pour augmenter légèrement leur fardeau fiscal afin de pouvoir combler nos pertes de recettes?

**Mr. Merrell:** Je comprends que vous cherchez à encourager l'application universelle de cette taxe, mais la taxe fédérale de vente actuelle est remplie d'exonérations. Permettez-moi toutefois de signaler qu'il y a dans notre secteur d'activité des journaux communautaires qui investissent beaucoup d'argent dans le contenu éditorial pour assurer l'information de leur clientèle. Parallèlement, il y a des publications qui se contentent de faire étalage de produits de consommation. Ces publications n'investissent rien dans le contenu éditorial. La taxe sur les produits et services aura pour effet d'inciter les membres de notre industrie à abandonner le contenu éditorial. Les publications qui sont de simples listes de produits de consommation et qui payent actuellement 13,5 p. 100, étant donné qu'elles n'ont pas droit à l'exonération dont nous bénéficions en raison du contenu éditorial que nous proposons, ne paieront plus que 9 p. 100. Ces publications seront donc avantagées

[Texte]

the quality of newspaper product out there; and I think it is an important institution within Canada.

**Mr. Soetens:** Many of the groups we have had as witnesses before us in the first two and a half weeks are represented in my community through one stage or another, whether they be members of a board of trade or of a Chamber of Commerce or retail council, or all of these business associations. . . they have all come forward and said fewer exemptions, tax more things. I look at the newspapers delivered in my riding, the seven various community newspapers, and they also happen to be the major advertisers in those newspapers. How do you handle that? Your major advertisers are saying fewer exemptions rather than more.

**Mr. Merrell:** As far as our commercial advertisers who can credit those input taxes are concerned, they may argue in favour of being included in the program, I suppose. But we still have customers who are end consumers, who do not have that ability to credit, so in effect we are still telling those customers, who are all so important to our industry, that they will face a 9% increase, and we do not think that is fair.

• 1120

**Mr. Harvey:** First of all, I would like to congratulate you on what I consider to be a good brief, especially those points made on pages 5 and 6. I think they are excellently argued.

From that I would like to draw just one point, which is that at the top of page 5, where you note impact on Canadian literacy, you say:

it is a contradiction in policy for the government to fund a \$110 million campaign to reduce illiteracy and then tax the books and newspapers out of the hands of those with modest incomes.

That is a most telling point, and I congratulate you for it. But I would draw from that the idea of taxing newspapers out of the hands of those with modest incomes. Would you then agree that this GST in its operation will hit hardest at those with modest and low income, as is integral to your argument here?

**Mr. Merrell:** Absolutely. The readers and consumers of community newspapers are the grass roots. They are people from all walks of life across Canada, middle-income Canadians for the most part, and they are the ones who will suffer. There is no doubt about that.

**Mr. Dorin:** Essentially, my question goes back not to the GST on newspapers, but more to the surveys you told us about that you were active in running. My question is: when you put out a coupon or a survey and ask people whether or not they want to pay a tax, it seems to me you would get an almost 100% return of no. But I am wondering if you put—not what from my point of view

[Traduction]

alors que nous serons pénalisés. Je pense que la qualité des journaux va en pâtir dans notre région. C'est dommage, parce que c'est une institution importante au Canada.

**M. Soetens:** Bon nombre des groupes qui ont témoigné devant le Comité au cours des deux premières semaines et demie sont représentés d'une manière ou d'une autre dans ma localité, qu'ils soient membres de la Chambre de commerce ou d'un office de distribution ou de toutes ces associations commerciales. . . Ils ont tous réclamé moins d'exonérations et une plus vaste assiette fiscale. Ces témoins que nous avons entendus sont également les plus grands acheteurs de publicité dans les sept journaux communautaires qui sont distribués dans ma circonscription. Comment expliquez-vous cela? Vos plus grands acheteurs d'espaces publicitaires demandent qu'il y ait moins d'exonérations.

**M. Merrell:** Je suppose que nos clients qui auront droit au crédit pour taxe sur intrants sont évidemment en faveur du programme. Cependant, certains de nos clients qui sont aussi nos acheteurs n'ont pas la possibilité de se faire créditer la taxe. C'est pourquoi nous disons à ces clients, qui sont tous si importants pour notre secteur d'activité, qu'ils devront faire face à une augmentation de 9 p. 100 et que cela ne nous paraît pas équitable.

**M. Harvey:** J'aimerais tout d'abord vous féliciter pour l'excellent mémoire que vous nous avez présenté, en particulier pour les points que vous avez soulevés aux pages 5 et 6. La démonstration est excellente.

J'aimerais souligner le point que vous avez soulevé au haut de la page 5 où il est question des conséquences pour l'alphabétisation.

Selon vous, le gouvernement se contredit en consacrant d'une part 110 millions de dollars à une campagne d'alphabétisation et en taxant, d'autre part, les livres et journaux, les rendant ainsi inaccessibles aux personnes à revenu modeste.

Le raisonnement est extrêmement clair et je vous en félicite. Mais j'aimerais revenir à votre commentaire selon lequel le gouvernement, en taxant les journaux, les mettrait hors de portée des personnes à revenu modeste. Croyez-vous donc que, dans la pratique, la TPS touchera plus durement les Canadiens à revenu modeste et faible?

**M. Merrell:** Absolument. Les lecteurs et les consommateurs des journaux communautaires regroupent des gens de tous les milieux disposant pour la plupart d'un revenu moyen. Ce sont eux qui seront les plus durement touchés. Cela ne fait aucun doute.

**M. Dorin:** Ma question se rapporte moins à l'application de la taxe aux journaux qu'aux sondages que vous nous avez dit effectuer. Ma question est la suivante. Il me semble que vous êtes pratiquement assuré à 100 p. 100 d'obtenir une réponse négative si vous demandez aux gens s'ils veulent payer une taxe. En revanche, je me demande quelle serait leur réponse si vous proposiez



[Text]

would be objective, but what from your point of view would be objective—some alternatives they might have to consider if they do not want this particular proposal. For example, if they do not want this, do they want to accept that we reduce some of that \$31,000 per year that the Economic Council of Canada told us each farmer received last year, or do they accept certain other things? Do you give them a balanced question? That is what I am asking you.

**Mr. Merrell:** Our members give a weekly opportunity for an opposing viewpoint, and it is called the "letters to the editor" column. To my knowledge there has not been an overabundance of letters to the editor supporting the bringing in of the GST. Correct me if I am wrong on that.

**The Chairman:** I think that is fair comment and probably a national comment.

**Ms Denischuk:** Perhaps I can add one point to that. In our surveys I have found the one comment that keeps coming back is that the only way they will accept a partial GST, not as it is stated now, is if the government cuts whatever dollars are collected by GST from spending on their budgets. That is what we are hearing right down the line.

**The Chairman:** I want to thank you for coming before us. We are going to call the next witness, the Catholic Social Justice Commission.

**Mr. Soetens:** Mr. Chairman, I would like to have an understanding. There seems to be a lot of people asking to get on the agenda, and my question to you is: are any of those being dealt with, and how are you deciding who the additions are if, in fact, there will be any?

**The Chairman:** They are being dealt with on the basis of presentations we have had given to us, and I hope we can get them all handled.

**Mr. Harvey:** Mr. Chair, on a point of order, I noted that a circular has just been sent around the committee for a reception at Government House by the Alberta government this evening starting at 6.30 p.m.

• 1125

**The Chairman:** That is correct.

**Mr. Harvey:** I was wondering if perhaps that reception might not be foreshortened somewhat so some of the people here today could be heard at what would have been the end of the day's proceedings at 6 p.m., say an hour from 6 p.m. to 7 p.m.

**The Chairman:** I do think it is important that we meet with the Treasurer of Alberta and the Minister of Federal and Intergovernmental Affairs.

**Mr. Harvey:** That still leaves you 7 p.m. to 8.30 p.m.

**The Chairman:** You will appreciate that when we are dealing with intergovernmental stuff this has to be done.

[Translation]

certaines solutions de rechange qui seraient objectives, non pas de mon point de vue, mais du vôtre. Par exemple, vous pourriez demander à vos répondants s'ils accepteraient, à titre de solution de rechange, que l'on réduise la subvention de 31,000\$ que, d'après le Conseil économique du Canada, chaque agriculteur a reçue l'an dernier? Est-ce que vous leur proposez une question équilibrée? Voilà ce que j'aimerais savoir.

**M. Merrell:** Nos membres peuvent chaque semaine exposer leur point de vue dans le courrier des lecteurs. À ma connaissance, nous n'avons pas été inondés de lettres à l'appui de la TPS. N'hésitez pas à me corriger si je fais erreur.

**Le président:** Ce commentaire me paraît juste et s'applique probablement à l'ensemble du pays.

**Mme Denischuk:** Permettez-moi de rajouter quelques précisions. Il y a un commentaire qui revient constamment dans nos sondages. Les répondants déclarent qu'ils consentiraient à accepter une TPS partielle et non pas la taxe proposée actuellement, si le gouvernement accepte de déduire d'autant ses dépenses. C'est ce que nous disent nos répondants.

**Le président:** Je remercie nos témoins. Nous allons entendre maintenant la Catholic Social Justice Commission.

**M. Soetens:** Monsieur le président, j'aimerais vous demander une précision. Il semble que beaucoup de témoins veulent se faire entendre et j'aimerais savoir si l'on s'en occupe et comment nous allons sélectionner les témoins supplémentaires, le cas échéant?

**Le président:** Nous allons choisir les témoins d'après les exposés que nous avons reçus et j'espère que nous serons en mesure de les entendre tous.

**M. Harvey:** Monsieur le président, je remarque qu'une circulaire a été distribuée aux membres du Comité au sujet de la réception organisée ce soir à compter de 18 h 30 par le gouvernement de l'Alberta, à la résidence du lieutenant-gouverneur.

**Le président:** Continuez.

**M. Harvey:** Je me demande s'il ne serait pas possible de raccourcir la réception afin de pouvoir entendre certains des témoins présents aujourd'hui à la fin de la séance, soit de 18 à 19 heures, disons.

**Le président:** Il me semble qu'il est important pour nous de rencontrer le trésorier de l'Alberta et le ministre des Affaires fédérales et intergouvernementales.

**M. Harvey:** Il sera encore possible de le faire entre 19 heures et 20h30.

**Le président:** Permettez-moi de vous faire remarquer qu'il s'agit d'affaires intergouvernementales que nous ne

[Texte]

So we are going to see what we can do and see as many as we can.

**Mr. Harvey:** Could we perhaps test the feeling of the committee.

**The Chairman:** I do not want to delay Mrs. Reid here. But can I tell you this, Mr. Harvey, as of Wednesday or so of last week we changed the arrangements. Originally we were going to spend four periods here in Edmonton. There were not enough people indicating they wanted to hear us, to fill up even two sessions. The people who have been added to the list since have all been added since that period of time. At that point we firmed up, as we obviously had to, a number of arrangements.

Our witness is Elizabeth Reid. Welcome.

**Mrs. Elizabeth Reid (Co-ordinator, Catholic Social Justice Commission):** Thank you. I really appreciate the opportunity. I am sure there are many groups who would like to present, and we really do appreciate the chance you have given us to be inserted into your busy schedule.

Our brief starts off "we". I am sorry that I am here by myself, but because I was given such extremely short notice that we would be allowed to appear, I was unable to get any of our commission members—who are all busy doing their work—to be with me here today. You have the brief in front of you, and I will not bother reading it in full. I would rather would speak to you. If there are specific questions you have on it, I will just briefly touch on some of the points in it.

The first thing I would say is that I am not a tax expert, so you can probably hang me very high from a tree on specific tax points. What I can speak to you about is our pastoral experience as church people. There are many churches in the city of Edmonton, and almost all are handing out food and have people who are struggling coming to the door. The point I would like to speak to is the effect of the goods and services tax on the poor. That is the whole point of this presentation.

Our sense is that the poor will come off rather badly with the goods and services tax as it is proposed. Consumption taxes by definition are regressive taxes. These are not new words to you, I am sure. But we see the effects of that on people. Poor people do not have the luxury of savings; they have to spend all their money. Even though you have all those problems deciding which food in which circumstance can or cannot be exempt, I am pleased to see that, as you have presently structured it, food is not to be taxed.

Nevertheless the poor do not have the option of having extra money. Everything they have ultimately is going to be spent, which means that everything they have is going

[Traduction]

pouvons pas négliger. Nous allons donc faire ce que nous pouvons et entendre le plus de témoins possible.

**M. Harvey:** On pourrait peut-être demander l'avis des membres du Comité.

**Le président:** Je ne veux pas retarder M<sup>me</sup> Reid ici présente. Cependant, je peux vous dire, monsieur Harvey, que nous avons modifié notre emploi du temps depuis mercredi de la semaine dernière, environ. À l'origine, nous devions tenir quatre séances ici à Edmonton, mais les demandes de comparution que nous avons reçues n'étaient même pas suffisantes pour nous occuper pendant deux séances. Les témoins supplémentaires ont tous été rajoutés depuis. Il a bien fallu alors confirmer un certain nombre d'engagements.

Notre témoin est Elizabeth Reid. Je lui souhaite la bienvenue.

**Mme Elizabeth Reid (coordonnatrice, Catholic Social Justice Commission):** Merci. Je vous remercie de me permettre de témoigner aujourd'hui. Je suis certaine que bon nombre de groupements aimeraient présenter un exposé et nous vous remercions de nous avoir fait une place dans votre emploi du temps chargé.

Notre mémoire utilise la première personne du pluriel alors que je suis seule, mais étant donné que nous avons été prévenus au dernier moment, je n'ai pu me faire accompagner par aucun membre de la Commission, car ils étaient tous occupés par leurs activités. Étant donné que vous avez le mémoire sous les yeux, je ne vais pas le lire en entier. Je préfère m'adresser directement à vous. Si vous avez des questions précises, vous pouvez me les poser. Je vais évoquer brièvement certains points abordés dans le mémoire.

Permettez-moi de préciser tout d'abord que je ne suis pas fiscaliste et que vous pourrez probablement me perdre facilement si vous entrez dans les détails. Par contre, je peux vous parler de notre expérience en matière de soutien moral. Il y a beaucoup d'églises à Edmonton et presque toutes distribuent de la nourriture. Ce ne sont pas les clients qui manquent. J'aimerais parler des conséquences que la taxe sur les produits et services aura sur les pauvres. C'est l'objectif de mon exposé.

J'ai l'impression que la taxe sur les produits et services, telle qu'elle est proposée actuellement, touchera durement les pauvres. Par définition, les taxes à la consommation sont régressives. Je suis certaine que ce n'est pas la première fois qu'on vous le dit. Mais nous savons que ce sont les pauvres qui en payent les conséquences. Les pauvres ne peuvent pas se payer le luxe de faire des économies; ils dépensent tout ce qu'ils ont. Je suis ravie de constater que, pour le moment, vous ne prévoyez pas de taxer la nourriture, même si vous posez toutes sortes de questions quant aux types d'aliments qui devraient être exonérés.

Les pauvres n'ont pas d'argent en réserve. Ils dépensent tout ce qu'ils ont, ce qui signifie que tous leurs achats seront taxés, à l'exception des achats de produits



*[Text]*

to, more or less, get taxed, with the exception of food, and I have quoted a few figures in there.

**The Chairman:** Some of the representations we have had would like to broaden the base and include food too, so you might address that issue.

**Mrs. Reid:** I realize that, and I think the bottom line of our presentation is that we really think you ought to scrap the whole damn thing and start over.

We agree tax reform is needed, but surely replacing one very flawed tax with another very flawed tax that is going to hurt a lot more people is not an appropriate way to go. I point out to you that for many poor people in inner-city Edmonton—and I am sure this would be true of the inner city of all the large cities in our country—do not necessarily have any way of cooking food. When they go out to buy their omelette or their hamburger, or whatever it is they get at the little corner coffee shop, that is the only hot food they are going to have for that day or maybe for three days. The way you have currently written it, that is going to be taxed.

Also, many of the poor who live in inner cities are paying on a daily or a weekly basis. They are transient people. They are struggling, looking for another place where they can find a spot for themselves. They are going to be paying tax on their hotel bill, on their room, so I think that is a problem.

• 1130

The answer the government has given in resolving the problems of the poor has been the tax credit. I have a lot of problems with the tax credit. The biggest problem I have is with events that are normal in the course of our lives for folks like you and me, such as the start of school that just happened a couple of weeks ago. All my kids brought home their statements about how much extra they have to pay, and how they have to get two pairs of running shoes because they you cannot use the outdoor pair to walk around on the gym floor, etc. That, we cope with. For the poor that is crisis. Sending them a tax credit quarterly, or even monthly, is not going to solve the problem when they go to buy the groceries three weeks later. They have overdue utility bills, which incidentally are going to be taxed. Someone in their family got sick and so there are extra transportation or communication bills that they did not have in their very tight budgets. A tax credit will very quickly be gone for the poor. They have crises that they have to deal with. It will not solve the problem.

*[Translation]*

alimentaires. Vous trouverez quelques chiffres à ce sujet dans le mémoire.

**Le président:** Certains de nos témoins réclament l'élargissement de l'assiette fiscale et demandent d'imposer la taxe aux produits alimentaires également. Peut-être pourriez-vous nous donner vos commentaires à ce sujet.

**Mme Reid:** Oui, je le sais et je ne suis pas d'accord; nous vous demandons essentiellement dans notre mémoire de supprimer complètement cette nouvelle taxe et de repartir à zéro.

Il est certain qu'une réforme fiscale s'impose, mais c'est une erreur de vouloir remplacer une mauvaise taxe par une autre qui risque de pénaliser beaucoup plus de personnes. J'aimerais vous signaler que beaucoup de pauvres du centre-ville d'Edmonton ne sont pas nécessairement équipés pour faire la cuisine. Je suis certaine d'ailleurs que c'est la même chose dans toutes les grandes villes du Canada. L'omelette ou le hamburger qui s'achète au petit restaurant du coin est leur seule nourriture chaude de la journée ou peut-être même la première depuis trois jours. Si l'on en croit le projet de TPS, ce genre de nourriture sera taxée.

D'autre part, un grand nombre des pauvres qui vivent dans le centre-ville payent leur logement à la journée ou à la semaine. Ce sont des gens de passage. Ils cherchent un endroit où s'installer. À mon avis, ce n'est pas normal qu'on leur fasse payer une taxe sur leur facture d'hôtel, sur le loyer de leur chambre.

La solution que le gouvernement a imaginée pour venir en aide aux pauvres est le crédit pour taxe. Or, ce crédit me paraît avoir beaucoup d'inconvénients. La plus grosse faille de ce crédit, c'est qu'il n'est d'aucune utilité pour tous les éléments de la vie quotidienne qui paraissent normaux aux gens comme vous et moi. Par exemple, il y a deux semaines, c'était la rentrée des classes. Tous mes enfants m'ont rapporté de l'école des notes faisant état des coûts supplémentaires. Il leur faut également une deuxième paire de chaussures de gymnastique, car ils ne peuvent pas utiliser la même paire pour aller dehors et pour aller au gymnase, etc. Nous pouvons absorber tous ces frais supplémentaires mais, pour les familles démunies, c'est une véritable crise. Le crédit pour taxe qu'elles recevront tous les trimestres ou même tous les mois ne leur sera d'aucune utilité lorsqu'elles iront faire leurs courses à l'épicerie trois semaines plus tard. Elles ont déjà leurs factures de services publics à payer. Entre parenthèses, les services publics seront eux aussi taxés. Si un membre de leur famille tombe malade, il y aura des frais supplémentaires de transport ou de communication pour lesquels il n'y a aucune réserve dans leur budget extrêmement serré. Le crédit pour taxe sera très vite dépensé et ne résoudra pas le problème. Les pauvres doivent trouver des solutions aux crises qu'ils traversent.

## [Texte]

Also I am very puzzled. In fact you are saying a tax credit is good and it is going to help poor people, why are you de-indexing the first 3% of it? A couple of years down the road the thing is going to be terribly eroded, and if the people, in fact, need this extra money, they are going to need it five years down the road too, so what is the point of de-indexing it? That is defeating. Certainly I do not see the logic of it.

There are a number of concerns that are in the paper but I will just highlight one last one. It is that the people who are the marginalized of our society cannot cope with all these damn forms that government keeps producing. To say that all they have to do is fill in these forms, well, I am sorry, they cannot all read, or even if they can, maybe it is a different language. They cannot understand the way the thing is laid out. There are a lot of people who never get the present tax credit simply because they do not know how to do it. Or if they go to one of the little corner shops that will help them fill out the form, they lose a lot of the money right there before they walk out the door. Tax credits do not help people when they go to the store to buy their groceries, even though the groceries, according to the present system, are tax exempt. They do not have the money in their pocket. It is gone already.

In conclusion, the message we would like to leave you with is that, yes, probably we need tax reform. But the kind of tax reform that we have been seeing for the last five years has been regressive, not progressive. Could we not really become serious? If one of the three goals of this goods and services tax was to make a fairer system for everyone, well let us make it fairer. Let us make progressive tax systems. By 1990 a working-poor household will be paying \$1,000 more in taxes than they were five years before in 1984. I think that is a serious matter that we really need to deal with.

If we are saying we are trying to make a fairer system, then let us make it fairer. Let us look at the way corporations are taxed. The percentage of government revenue that comes from corporate taxation has been falling dramatically, and it continues to fall. Why are we doing these kinds of things to the 20% of our population who really cannot cope already? So I would challenge you, please, go back to the books and see if there is not a better way that we can have a fairer tax system.

**The Chairman:** I am going to limit this because we are getting pressed by a number of witnesses who want to come forward.

**Mr. Manley:** Thank you, Ms Reid, for coming in with a brief and a presentation. You should understand the structure of the committee is such that a number of us agree with you that the tax should not be implemented at all.

What I would like you to bring out as part of your evidence are your concerns with the effectiveness of the

## [Traduction]

Par ailleurs, je suis perplexe de constater que vous désindexez la première tranche de 3 p. 100 du crédit pour taxe alors que vous prétendez qu'il aura un effet positif pour les personnes démunies. Dans deux ans, le crédit pour taxe sera nettement moins conséquent et les gens qui ont besoin de ce crédit en ce moment en auront encore plus besoin dans cinq ans. Je ne vois donc pas l'utilité de désindexer le crédit pour taxe. C'est vraiment frustrant. La logique m'échappe.

Notre mémoire soulève plusieurs autres questions, mais je vais me contenter de souligner un dernier point. Les marginaux de notre société ne peuvent pas s'y retrouver parmi tous les formulaires que le gouvernement continue à produire. Quand vous dites qu'il suffit de remplir les formulaires appropriés, vous oubliez que beaucoup d'entre eux sont illettrés et même s'ils savent lire, le jargon des formulaires ne leur est pas forcément familier. Ils ne comprennent pas la façon dont les choses sont présentées. Beaucoup de contribuables ne bénéficient jamais du crédit d'impôt actuel, car ils ne savent pas comment en faire la demande. Ou alors, s'ils s'adressent à un établissement spécialisé, ils perdent une bonne partie de leur remboursement avant même d'avoir franchi la porte du spécialiste. Les crédits d'impôt ne sont d'aucune utilité pour payer les produits alimentaires, même si, dans l'état actuel des choses, ces articles sont exonérés. Les personnes démunies n'ont plus cet argent, elles l'ont déjà dépensé.

Ma conclusion, c'est que nous avons en effet besoin d'une réforme fiscale. Pourtant, les réformes fiscales qui nous ont été proposées depuis cinq ans sont régressives et non progressives. Soyons sérieux. Si un des trois objectifs de cette taxe sur les produits et services est de rendre le système plus équitable pour tous les Canadiens, prenons donc les mesures qui s'imposent à cette fin. Instaurons un régime fiscal progressif. En 1990, une famille de gagne-petit paiera en taxes 1,000\$ de plus que cinq ans auparavant, en 1984. A mon avis, il s'agit d'une question grave à laquelle il faut vraiment trouver une solution.

Si l'objectif est de rendre le régime fiscal plus équitable, prenons donc les moyens voulus pour y parvenir. Commençons par examiner l'impôt sur les sociétés. Le pourcentage des recettes du gouvernement provenant des impôts sur les sociétés a diminué et continue de chuter de manière spectaculaire. Pourquoi imposer un tel fardeau à 20% des Canadiens qui ont déjà du mal à joindre les deux bouts? Je vous demande donc de retourner à vos bureaux et d'imaginer un régime fiscal plus équitable.

**Le président:** J'aimerais limiter la période des questions, étant donné que nous avons beaucoup de témoins à entendre.

**M. Manley:** Merci, madame Reid, pour le mémoire que vous avez déposé et l'exposé que vous venez de présenter. Vous comprenez que la composition du Comité est telle que bon nombre d'entre nous, tout comme vous, sommes contre l'application de la nouvelle taxe.

De votre témoignage, je retiens votre inquiétude relativement à l'incapacité du projet de crédit pour taxe à



## [Text]

tax credit that is proposed to try to mitigate the regressiveness that is inherent in a sales tax system. I think you have already dealt with part of that, but I would like you to comment a little further on it, namely, the necessity for the poor to file an income tax return to get the credit. If you have any insight into the numbers of people who are illiterate, who are in obscure, economic situations, who are homeless and so on, who are probably unlikely to have the sophistication or the means to complete the form, I think that evidence is important.

• 1135

The other aspect of it, if I can throw you two pitches at once, is the ability, in your experience, of the people who will be receiving this credit to mete it out over the required time. In other words, the intention is that they receive it quarterly.

I guess the plan is that as they receive it they will put it in the bank. As they purchase their food and other things, as they require this tax credit refund—it is really an advance on the tax they are going to pay—they are just going to be able to mete it out nice and evenly over the quarter it applies to so that they do not end up bearing too heavy a burden. Would you please comment on those two points for us.

**Mrs. Reid:** I will try. To your first point, I am not a number cruncher and the Social Justice Commission is not a number cruncher either. So my understanding is that approximately 15% of the people who are eligible do not get tax credits because they do not apply for them for whatever reasons.

Our experience is that we meet many people through our food bank programs in the various churches and through all the inter-city agencies. There are a lot of people out there who are removed from the technological paper world we all live in. They are wounded people in a lot of ways. We have had policies of emptying mental health hospitals for many years, for instance. Those people are on our streets now. They are in various housing programs or maybe not in housing programs. I cannot give you numbers, I am sorry, but I can tell you there are significant numbers of people. Just walk down 97th Street and you will meet them.

Your second question has to do with how they can mete out their money. I would agree with you that it would be extremely difficult. When the first snowstorm comes along, your kids have grown since last year so the coat or whatever you had from last year does not fit any more. So you have to go and find another coat, and you have to find it right now because a snowstorm just came. You did not find it yesterday because you did not have the money yesterday.

## [Translation]

atténuer l'aspect régressif propre à une taxe de vente. Vous avez déjà abordé ce point, mais j'aimerais que vous nous en disiez un peu plus à ce sujet et parliez, entre autres, de l'obligation pour les plus démunis de remplir une déclaration d'impôt sur le revenu pour obtenir le crédit pour taxe. A mon avis, il est important de parler des nombreux illettrés, des personnes qui se trouvent dans une situation précaire, qui n'ont pas de domicile, etc. et qui n'auront probablement ni les capacités ni les moyens de remplir le formulaire.

Par ailleurs, j'aimerais vous demander de commenter un autre élément, si ce n'est trop vous demander. Pensez-vous, d'après votre expérience, que les personnes qui recevront le crédit pour taxe seront capables de le gérer pendant toute la période requise? Le crédit pour impôt doit normalement être versé tous les trimestres.

Je suppose que le gouvernement pense que les bénéficiaires de ce crédit placeront leur remboursement à la banque et qu'il l'utiliseront au fur et à mesure pour se procurer des produits alimentaires et d'autres articles. Le crédit pour taxe est en réalité une avance que les personnes démunies devront être en mesure de gérer pendant tout un trimestre afin de l'utiliser petit à petit pour leurs achats, de manière à ce que la taxation des produits ne leur paraisse pas trop lourde. Pouvez-vous commenter ces deux points?

**Mme Reid:** Je vais essayer. Pour ce qui est de votre première question, permettez-moi tout d'abord de dire que ni la Commission ni moi ne sommes très férues de chiffres. Je crois savoir qu'environ 15 p. 100 des gens admissibles au crédit d'impôt n'en feront pas la demande pour diverses raisons.

Les programmes d'aide alimentaire proposés par les diverses églises et tous les organismes répartis dans différentes villes nous amènent à rencontrer beaucoup de monde. Le monde de formulaires dans lequel nous vivons est étranger à beaucoup de personnes que nous rencontrons. Nous avons affaire à des gens fragiles. Depuis de nombreuses années, par exemple, le gouvernement cherche à vider les établissements psychiatriques. Les pensionnaires de ces établissements se trouvent désormais dans la rue. S'ils sont chanceux, ils peuvent obtenir un logement subventionné. Je ne peux pas vous citer de chiffres, mais je peux vous dire qu'il y en a beaucoup. Si vous voulez les rencontrer, allez donc faire un tour dans la 97<sup>ème</sup> rue.

Dans votre deuxième question, vous demandez comment les personnes démunies pourront gérer leur argent. Je reconnais avec vous que cela sera extrêmement difficile pour eux. Quand survient la première tempête de neige, vous vous apercevez que vos enfants ont grandi depuis l'année dernière et que leur anorak n'est plus assez grand. Il vous faut donc sans tarder leur trouver un nouveau manteau car l'hiver est arrivé. Quand vous êtes pauvre, vous ne pouvez pas acheter de manteau d'hiver en

[Texte]

There are many crises for people living that close to the edge. They do not have bank accounts in many instances.

One other aspect I did not raise earlier that I would mention in this context is that there has been a history in Alberta of people who have received tax credits from the federal government who have had the provincial government question how much income they are getting and then look at deducting how much they will get if these people are on social assistance.

At the present time those problems have been resolved. But when you start getting money coming in on a quarterly basis... some people have been suggesting that it would resolve the problem of not having the money to mete out over the time, as you indicated, by maybe moving it to a monthly situation. If that were to happen, what kind of dialogue are we going to have between the levels of government? How often already do the marginalized people of our society get caught between government bureaucracies? I have a real fear that this would happen.

**The Chairman:** I am not going to call any more questions on this. We are running very substantially behind and, as I said, I have a number of people pressing to be heard. I think my members understand the problem concerning these marginalized people.

**Mrs. Reid:** I challenge you to come up with a new way, Mr. Chairman. I think you can.

**The Chairman:** I think an awful lot of these systems are designed for people who have bank accounts, homes, regular employment and that sort of thing.

**Mrs. Reid:** A significant number of people in our society are not in that space. We tend to forget this.

**The Chairman:** That is right. Thank you.

Next witness, the Federated Co-operatives Ltd. from Saskatoon, Saskatchewan.

• 1140

**Mr. Art Postle (Senior Vice-President and Treasurer, Federated Co-operatives Ltd.):** Mr. Chairman, it is indeed a pleasure for the co-operative retailing system in western Canada to have this opportunity to review our submission on the proposed goods and services tax with the committee.

We are the central wholesale and manufacturing organization, which is owned by 329 independent retail co-operatives. Together we form what is known as the co-operative retailing system in western Canada, serving some 500 communities and 750,000 individual members from the Lakehead to the Queen Charlotte Islands.

[Traduction]

avance, car vous utilisez l'argent que vous avez pour parer aux besoins les plus immédiats.

Les gens qui doivent compter leur argent à ce point-là sont confrontés à de nombreuses crises. Dans bien des cas, ils n'ont même pas de compte en banque.

Permettez-moi à ce sujet de rappeler un détail que je n'ai pas mentionné tout à l'heure. On cite le cas en Alberta de certains bénéficiaires de l'aide sociale qui ont fait l'objet d'une enquête provinciale en vue de déterminer leur revenu et de déduire une partie de leurs prestations après qu'ils ont reçu des crédits d'impôt du gouvernement fédéral.

À l'heure actuelle, ces problèmes ont été résolus. Mais si les remboursements sont versés tous les trimestres... certains estiment qu'il serait préférable de verser les remboursements une fois par mois étant donné que cela ôterait aux bénéficiaires le souci de gérer cet argent. Si tel est le cas, comment vont s'entendre les différents paliers de gouvernement? Il arrive déjà trop souvent aux marginaux de notre société de se perdre dans les dédales de la bureaucratie. J'ai vraiment peur que cela se produise souvent.

**Le président:** nous allons arrêter ici, car nous sommes très en retard et beaucoup de témoins attendent leur tour. Je pense que les membres du Comité comprennent le problème des personnes marginalisées de notre société.

**Mme Reid:** Monsieur le président, je vous mets au défi de proposer un nouveau système. Je crois que vous en avez les moyens.

**Le président:** Il me semble que bon nombre de ces systèmes sont conçus pour les personnes qui ont des comptes en banque, une maison, un emploi régulier, etc.

**Mme Reid:** Nous avons tendance à oublier que ce n'est pas le cas de bon nombre des personnes défavorisées de notre société.

**Le président:** C'est très vrai. Je vous remercie.

Notre prochain témoin est la Federated Co-operatives Ltd. de Saskatoon, Saskatchewan.

**M. Art Postle (premier vice-président et trésorier, Federated Co-operatives Ltd.):** Monsieur le président, le réseau coopératif de distribution de l'ouest du Canada est heureux d'avoir l'occasion de présenter au Comité son mémoire sur le projet de taxe sur les produits et services.

Nous sommes un regroupement central de grossistes et de fabricants composé de 329 coopératives indépendantes de distribution. Nous formons, dans l'ouest du Canada, un réseau coopératif de distribution qui dessert 500 localités et 750,000 membres depuis la tête des lacs jusqu'aux îles de la Reine Charlotte.



## [Text]

Although our corporate offices are in Saskatoon, I think reviewing our submission in Alberta is very appropriate since Bea Empey, who is with me today, is vice-president and treasurer of the Calgary Co-op. The Calgary Co-op is the largest retail co-operative in Canada, with sales in excess of \$449 million. Bea is an integral member of the large group of people we have had studying the GST and is particularly mindful of the impact of the proposed tax on the retail business trade level.

Before dealing with the questions the committee may have, I would like to take the next few minutes to give an overview of our submission; a submission incidentally which is supported by the co-operative business organizations across Canada, including that of the *Cooperative fédérée de Québec*.

The approach taken in our submission is to look at the proposed tax as if one were building a house. First of all, we have looked at the foundation for the goods and services tax. As you will note, we have a couple of points which we would like to bring to the committee's attention.

We would like to commend the government for its efforts in replacing the existing federal sales tax. We agree with the criticisms that have been levied at the current federal sales tax. Our major concern has been with the gradual shift from the manufacturers level to the wholesaler level. The application of the federal sales tax at the wholesale level is putting us at a competitive disadvantage to many of our competitors, who are large vertically integrated retailers. Simply put, our base for calculating tax is higher at the wholesaler's level than at the manufacturer's level. This is a position which is both discriminatory and unjustified.

In our view, however, a national sales tax is far superior to the proposed goods and services tax. The combination of the multi-stage sales tax with the existing provincial sales taxes would reduce the administrative burden and complexities in an already complex issue.

Our second point, when looking at the foundation of the tax, is that we believe all transactions should be on a tax-extra basis. Current provincial sales tax legislation requires provincial sales tax to be shown extra, and we recommend that the federal legislation be similarly drafted. The consumer should know with certainty the amount of tax being paid on each transactions. In addition, this presentation would facilitate the work of capturing tax data for purposes of calculating the tax credit.

In part three of our submission we examine the framework of the goods and services tax. In this section we have six points which we would like to make to the committee, and for purposes of this overview I would like to touch on three of them.

**Exempt Transactions:** As the technical paper is presented, the co-operative retailing system is not affected.

## [Translation]

Nos bureaux sont installés à Saskatoon; mais, puisque nous présentons notre mémoire en Alberta, je suis accompagné de Bea Empey, vice-présidente et trésorière de la coopérative de Calgary. Cette dernière est la plus grande coopérative de distribution du Canada puisque son chiffre d'affaires dépasse 449 millions de dollars. Bea a fait partie du groupe qui s'est penché sur la TPS et s'intéresse surtout aux conséquences que la taxe proposée aura sur le commerce de détail.

Avant de répondre aux questions des membres du Comité, j'aimerais prendre quelques minutes pour résumer notre mémoire. Mentionons au passage que notre mémoire a l'appui des organismes coopératifs commerciaux du Canada, y compris celui de la *Coopérative fédérée de Québec*.

Dans notre mémoire, nous comparons le projet de taxe à une maison. Tout d'abord, nous examinerons les fondations, c'est-à-dire la raison d'être de la taxe sur les produits et services. Il y a quelques points que nous aimerions porter à l'attention du Comité.

Nous voulons féliciter le gouvernement d'avoir pris l'initiative de remplacer la taxe fédérale de vente existante. Nous sommes d'accord avec les critiques dont elle a fait l'objet. Notre principale préoccupation tenait au glissement progressif de la taxe du fabricant au grossiste. L'application de la taxe fédérale au grossiste nous désavantage par rapport à nos concurrents qui sont de gros distributeurs intégrés verticalement. Autrement dit, la base utilisée pour le calcul de la taxe est plus élevée au niveau du grossiste qu'au niveau du fabricant. Nous estimons donc que la taxe est discriminatoire et injustifiée.

Nous croyons, en revanche, qu'une taxe de vente nationale est de loin supérieure au projet de taxe sur les produits et services. Il suffirait de combiner la taxe de vente multi-stades et les taxes de vente provinciales existantes pour réduire le fardeau administratif et simplifier un système déjà complexe.

Deuxièmement, si l'on s'intéresse toujours à la base de la taxe, nous estimons que le montant de la taxe ne devrait pas être intégré au prix de vente, mais indiqué à part. La législation provinciale actuelle exige que la taxe de vente provinciale soit ajoutée au prix de vente et nous recommandons que la loi fédérale applique le même principe. Le consommateur doit savoir avec précision le montant de taxe s'appliquant à chaque achat. Par ailleurs, une telle formule permettrait de faciliter la collecte des données nécessaires au calcul du crédit pour taxe.

Dans la troisième partie de notre mémoire, nous examinons la structure de la taxe sur les produits et services. Cette partie compte six points que nous voulions présenter au Comité, mais je me contenterai dans mon résumé d'évoquer seulement trois d'entre eux.

**Opérations exonérées:** Si l'on en croit le document technique, le réseau coopératif de distribution n'est pas

*[Texte]*

However, the possibility of exempt sales would have disastrous consequences to the co-operative retailing system if not handled properly.

Appendix A to our paper shows how the exemption at point of sale would favour large vertically integrated retailers. Simply stated, a retail co-operative will have paid tax on the margin taken by the wholesaler; tax which is not refundable and would not have been paid by a vertically integrated retailer.

One of the goods and services tax objectives is that business should not be able to structure their activities merely to achieve a tax advantage. Such structuring should be for the efficient allocation of resources. Tax-exempt sales would encourage structuring towards vertical integration. If the government is of the view that certain groups or other levels of government should purchase business inputs free of tax, then either a refund process should be put in place or the purchases zero-rated.

**Provincial Taxes:** We recommend that the goods and services tax be calculated on top of provincial fuel and tobacco taxes. If the GST is calculated before provincial fuel and tobacco taxes, a difficult calculation must be made by the retailer at the point of sale. Provincial sales tax would be calculated before the GST. The sophisticated assistance required to handle tax on tax would greatly increase the already heavy demand for cash registers. It is estimated that the co-operative retailing system would require 1,100 additional cash registers if provincial sales tax is to be calculated on top of the GST.

• 1145

In claiming input tax credits, businesses should be allowed to claim on a provincial-sales-tax-included basis, notwithstanding the fact that the GST would not have been paid on a provincial tax component. This was the recommendation contained in the 1987 sales tax reform paper, and it was made because of the considerable change to the accounting systems that would otherwise be required.

We urge the federal government to impress upon the provinces the difficulty business will have in coping with tax on tax. Of course a national sales tax with one base would alleviate these problems.

In terms of the implementation of the GST, it is our opinion that the new tax should be implemented on April 1, 1991. January 1 is probably the worst of all possible dates for the retail trade.

It is the busiest time of the year, as December is by far the most active month for retailers. Other negative factors

*[Traduction]*

touché. Cependant, l'exonération éventuelle de certains articles risque d'avoir des conséquences désastreuses pour le réseau coopératif de distribution si le système n'est pas appliqué de manière appropriée.

L'annexe A de notre mémoire montre que l'exonération au point de vente favoriserait les grands distributeurs à intégration verticale. Autrement dit, une coopérative de distribution paiera la taxe sur la marge bénéficiaire prélevée par le grossiste. Or, cette taxe n'est pas remboursable et n'aurait pas été payée par un distributeur à intégration verticale.

Un des objectifs de la taxe sur les produits et services est d'empêcher les entreprises de structurer leurs activités de manière à obtenir un avantage fiscal. La structuration doit viser uniquement la répartition efficiente des ressources. L'exonération de certains produits encouragera l'intégration verticale. Si le gouvernement souhaite que certains groupes ou paliers de gouvernement puissent se procurer des facteurs de production détaxés, il faudrait, soit mettre en place un système de remboursement, soit détaxer les fournitures.

**Taxes provinciales:** Nous recommandons que la taxe sur les produits et services vienne s'ajouter aux taxes provinciales sur les carburants et le tabac. En effet, le détaillant devra se livrer à un calcul difficile si la TPS est calculée avant l'application des taxes provinciales sur les carburants et le tabac. Il faudrait que la taxe de vente provinciale soit calculée avant la TPS. Le calcul des différentes taxes les unes après les autres nécessitera des ressources techniques complexes qui contribueront à augmenter la demande déjà très forte dont font l'objet les caisses enregistreuses. Nous estimons que le réseau coopératif de distribution devrait se procurer 1,100 caisses enregistreuses supplémentaires si la taxe de vente provinciale était calculée après la TPS.

Les entreprises devraient être autorisées à réclamer les crédits pour taxe sur intrants à partir du prix d'achat comprenant la taxe de vente provinciale, même si la TPS ne s'applique pas au montant de la taxe provinciale. Cette recommandation contenue dans le document de 1987 sur la réforme de la taxe de vente s'explique par le fait qu'il faudrait modifier considérablement les systèmes comptables si l'on décidait de procéder d'une autre manière.

Nous demandons au gouvernement fédéral de faire valoir aux provinces les difficultés que représenterait pour les entreprises le calcul de plusieurs taxes différentes. Bien entendu, l'application d'une taxe de vente nationale uniforme réglerait tous ces problèmes.

Pour ce qui est de l'entrée en vigueur de la TPS, nous demandons que la nouvelle taxe soit appliquée le 1<sup>er</sup> avril 1991, car le 1<sup>er</sup> janvier est probablement la pire de toutes les dates pour le commerce de détail.

C'est en effet le moment le plus chargé de l'année, car le mois de décembre est de loin le mois où les commerces



[Text]

include staffing problems due to statutory holidays and inventory-taking difficulties in the wintertime.

In addition, April 1 would coincide with the government's fiscal year. Furthermore, implementation should be set no earlier than one year after the date of Royal assent. The knowledge and certainty associated with the bill receiving royal assent will enable business to undertake system design changes on the basis of certainty as opposed to assumptions, which if wrong can be very expensive and time consuming to change.

In part four of our submission we deal with the technical details and include some ten points we feel are important for the consideration of the government. We commend them to the committee for its consideration.

In the part five we deal with the goods and services tax in operation. Of the three points raised in this section, I would like to highlight only one in this overview. While we acknowledge that the consumer legally must pay the tax, we recommend that vendors be held legally liable for collecting and remitting the tax. Since many purchasers would not be registrants under the system, the vendor would be the only party that Revenue Canada could assess. The proposal could lead to dual liability for the tax and thereby double assessments for a particular transaction could arise.

I appreciate the opportunity to make these introductory remarks, and both Bea and I would look forward to dialogue with you on the proposed goods and services tax. Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Harvey:** I would like to quote from the second page of your overview, in point 2(a):

The national sales tax concept is supported by the co-operative retailing system.

You note on page 1 of your main brief that this co-operative retailing system is owned by the people they serve, an estimated 750,000 individual members. These individuals democratically control the affairs of their co-operatives on a one-member-one-vote basis.

I am somewhat familiar with the co-operative retailing system. I have been a member of the Edmonton Co-op for a couple of decades and I am a member of the Wild Rose Credit Union here in Edmonton, so I am a sympathizer with the co-op retailing system. However, I am wondering how you went about canvassing those 750,000 members as to whether or not they supported the GST, as you note in your overview the national sales tax concept is supported by the co-operative retailing system. What consultations were undertaken with the membership?

**Mr. Postle:** I do not believe that there were consultations done with the 750,000 members you refer to. The comment is made to refer to the fact that if we are

[Translation]

de détail travaillent le plus. D'autre part, il est difficile de faire un inventaire en hiver, et les employés sont moins nombreux en raison des jours de congé obligatoires.

De plus, le 1<sup>er</sup> avril coïncide avec le début du nouvel exercice. En outre, la taxe ne devrait pas entrer en vigueur moins d'un an après la sanction royale. En effet, il est préférable que les entreprises attendent que le projet de loi ait reçu la sanction royale afin de pouvoir s'appuyer sur des données sûres et non pas sur des hypothèses qui, si elles sont erronées, peuvent nécessiter des changements très coûteux et très longs.

Dans la quatrième partie de notre mémoire, nous abordons les détails techniques et mentionnons 10 points que nous estimons importants. Nous chargeons le Comité de veiller à ce que le gouvernement les prenne en considération.

La cinquième partie de notre mémoire se rapporte à l'application de la taxe sur les produits et services. J'aimerais souligner maintenant un des trois points abordés dans cette section. Si nous reconnaissons qu'il revient aux consommateurs de payer la taxe, nous recommandons que les vendeurs soient tenus responsables par la Loi de collecter et remettre cette taxe. Étant donné que bon nombre d'acheteurs ne seraient pas enregistrés, le vendeur serait le seul à cotiser à Revenu Canada. La proposition pourrait donner lieu à un double assujettissement à la taxe et par conséquent doubler la cotisation pour une même opération.

Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de faire ces quelques remarques préliminaires, et nous sommes prêts maintenant, Bea et moi, à répondre aux questions que vous voudrez bien nous poser sur le projet de taxe sur les produits et services. Monsieur le président, je vous remercie.

**M. Harvey:** J'aimerais citer le paragraphe 2 (a) de la deuxième page de votre mémoire:

Le réseau coopératif de distribution appuie le principe de la taxe de vente nationale.

Vous précisez, à la première page de votre mémoire principal, que ce réseau coopératif de distribution appartient aux membres, qui sont environ 750,000. Ces membres contrôlent démocratiquement les affaires de leurs coopératives, chaque membre ayant droit de vote.

Je connais assez bien les coopératives. J'ai moi-même été membre de la coopérative d'Edmonton pendant une vingtaine d'années et je suis actuellement membre de la caisse Wild Rose à Edmonton. Par conséquent, je suis gagné à cette cause. Toutefois, je me demande comment vous avez réussi à sonder l'opinion des 750,000 membres de votre association au sujet de la TPS, étant donné que vous affirmez dans votre mémoire que le réseau coopératif de distribution appuie le principe de la taxe de vente nationale. Comment avez-vous consulté vos membres?

**M. Postle:** Je ne pense pas que nous ayons consulté les 750,000 membre que vous avez mentionnés. Nous voulons dire par-là que nous sommes persuadés, sans même les

[Texte]

going to have sales tax reform, and I think a lot of people will support that even though they have not been canvassed, we feel the national sales tax approach would be more acceptable not only to business but also to consumers. There has been no canvassing done per se to ask Mr. and Mrs. Consumer if they support or do not support either a national sales tax or even the goods and services tax.

**Mr. Harvey:** Of course it would not be Mr. and Mrs. Consumer, it would be Mr. and Mrs. Member, but this being the case, and knowing your membership, as doubtless you do, is it your impression that the majority of members of co-ops in this country would support the GST?

**Mr. Postle:** It is my view that if it is fairly applied so that it is equitable to all concerned there will be support for it. I think there would be more support for a national sales tax.

• 1150

**Mr. Manley:** I would like to ask some of the questions that our researchers want to ask, so perhaps I could direct you to appendix A.

I would like to thank you for your brief, by the way. It is very detailed and I can assure you, even though we do not have time to bring up all of the technical points you have raised in the brief, the research staff will be going through it in detail and may contact you afterwards for further clarification.

**Mr. Postle:** We invite them to do so.

**Mr. Manley:** In appendix A where you are showing exempt sales comparison, is that based on a hypothetical... in the event we have permitted exempt sales?

**Mr. Postle:** This is on the assumption that if you have provided exempt sales, there would be a situation where if you are a vertically integrated retailer, which is in part A on page 20, that would be the tax content of some \$90, versus that on page 21 and the tax paid by the co-operative retailing system which buys through a wholesaler... that same calculation would be some \$45 higher at \$135.

**Mr. Manley:** This is then based on the assumption that if the system were modified somehow, the input credits would not be granted all the way down the line in the event of an ultimate exempt sale.

**Mr. Postle:** That is correct. I think we stated in our paper that if it stays the way it is now, we are not impacted.

**Mr. Manley:** You talked about exemption from treatment of financial institutions. Do you have any numbers you could give us on the volume of financial revenue that you realize and what that would be in proportion to your sales?

[Traduction]

consulter, qu'une grande partie de nos membres s'entendent sur la nécessité d'une réforme de la taxe de vente, et que nous estimons que la taxe de vente nationale serait une approche plus acceptable, non seulement pour les commerçants, mais également pour les consommateurs. Nous n'avons pas fait d'enquête pour savoir si M. et M<sup>me</sup> tout le monde était pour ou contre la taxe de vente nationale ou même pour la taxe sur les produits et services.

**M. Harvey:** Bien entendu, dans votre cas, ce ne serait pas M. et M<sup>me</sup> tout le monde, mais vos membres. Cela dit, vous connaissez les membres de votre coopérative et vous avez l'impression que la majorité d'entre eux sont favorables à l'application de la TPS?

**M. Postle:** J'ai l'impression que les consommateurs sont favorables à la taxe si elle est appliquée de manière équitable pour tous. Je crois qu'une taxe nationale de vente recevrait un plus grand appui.

**M. Manley:** Je voudrais vous poser quelques questions soumises par nos chercheurs et portant sur l'Annexe A.

J'en profite d'ailleurs pour vous remercier de nous avoir présenté un mémoire aussi détaillé. Même si nous n'avons pas le temps d'aborder ici tous les détails techniques que vous avez examinés, je peux vous garantir que nos chercheurs vont les analyser très attentivement et reprendront peut-être contact plus tard pour obtenir des précisions.

**M. Postle:** Nous les invitons à le faire.

**M. Manley:** Vous présentez à l'annexe A une comparaison de ventes exonérées. S'agit-il là d'une comparaison basée sur l'hypothèse que des ventes seraient exonérées.

**M. Postle:** L'hypothèse est la suivante: Si un fournisseur a des ventes exonérées, c'est parce qu'il est un détaillant verticalement intégré; il aurait alors à acquitter une taxe d'environ 90\$, ce que vous trouvez à la partie A de la page 20, qu'il faut comparer aux chiffres de 135\$, soit 45\$ de plus, présentés à la page 21 pour une organisation coopérative qui achète par le truchement d'un grossiste.

**M. Manley:** Cette analyse reflète le fait que, si le système était modifié, les crédits d'intrants ne seraient pas accordés tout le long de la chaîne, jusqu'à la vente finale, exonérée.

**M. Postle:** C'est exact. Nous avons dit dans notre mémoire que si le système n'est pas modifié, nous ne serons pas touchés.

**M. Manley:** Vous avez également parlé de l'exonération des établissements financiers. Avez-vous une idée du montant des recettes financières que vous réalisez, par rapport à vos ventes?



[Text]

**Mr. Postle:** Federated Co-operatives Ltd. itself has sales of \$1.4 billion. We have interest revenues because of our cash positions and so on at this time, as well as accounts receivable on which unfortunately we have to collect interest due to accounts not being paid on time, that exceed \$10 million, but yet it is a very—

**The Chairman:** It is only ancillary to the retailing operation.

**Mr. Postle:** That is right. We feel that if you change the wording around, you would address it and still not negate the intent absolutely.

**Mr. Manley:** I lack the familiarity of Mr. Harvey to your system, not being a member. What services are there being rendered to your members by the FCL as the parent organization? Have you taken into account what the tax treatment of those services might be? Are you concerned about the relatedness of your member co-ops in terms of the application of the new tax?

**Mr. Postle:** In terms of the services, both goods and services are being provided. The goods are listed in the paper, including food and petroleum among many others. The services include accounting services, computer services, and various advisory services that are provided. I do not think the tax would impact that substantially.

**Ms Bea Empey (Federated Co-operatives Ltd.):** If you are not familiar with the co-operative system, maybe we should clarify that federated does not own the retails in the system; the converse is true. The retails are members of Federated and they are our main supplier, but we do not own the retails.

**Mr. Manley:** Really the problem only arises in the event we get caught in the financial institution rules. Otherwise the services that you provide are going to qualify for the input credit and the retailers will not have adverse consequences to that.

What about the exemptions that are proposed? What are your comments on the exemption of basic groceries? We have had suggestions that maybe this was a little bit too complex for some of the retail community to handle.

**Ms Empey:** It is very onerous.

**Mr. Postle:** Are you asking for a comment on the whole aspect of whether gross food or some things like that should be exempt or should not be exempt? I guess our corporate viewpoint is that we do not want to take a stand on that. We do not have the ability to do the economic analysis and studies to say whether this should be exempt or that should be exempt, or it should be a 9% rate or a 7% rate, or any other types of rates. We are not capable of coming up with sufficient data that would help us to argue or debate that point. So we do not have a position on it.

[Translation]

**M. Postle:** *Federal Co-Operatives Ltd.* réalise des ventes de 1,4 milliard de dollars. Étant donné que nous avons constamment des espèces en caisse, ainsi que des comptes à recevoir sur lesquels nous devons malheureusement percevoir de l'intérêt, nous arrivons à toucher des intérêts de l'ordre de 10 millions de dollars, mais c'est là une somme très—

**Le président:** Tout à fait accessoire par rapport à votre activité de vente.

**M. Postle:** Absolument. Il suffirait de modifier légèrement les termes employés pour résoudre ce problème, sans annuler complètement l'intention d'origine.

**M. Manley:** Évidemment, je ne connais pas aussi bien votre système que M. Harvey, puisque je n'en fais pas partie. Quels services l'organisation FCL rend-elle à ses membres? Avez-vous tenu compte du traitement de ces services, dans le cadre de la TPS? Avez-vous tenu compte des relations qu'entretiennent les coopératives membres de la fédération, pour mesurer l'incidence de la nouvelle taxe?

**M. Postle:** Nous fournissons aussi bien des produits que des services. Parmi les produits mentionnés dans le mémoire, citons les aliments et l'essence. Parmi les services, citons des services de comptabilité, d'informatique, ainsi que toutes sortes de services de conseil. Je ne pense pas que la taxe risque d'avoir une incidence profonde sur ce secteur.

**Mme Bea Empey (Federated Co-operatives Ltd.):** Comme vous dites ne pas bien connaître notre système, je devrais peut-être préciser que nous ne possédons pas les détaillants qui le composent, c'est plutôt le contraire qui est vrai. Les détaillants sont membres de la fédération, mais nous ne les possédons pas.

**M. Manley:** Le seul problème semble être que vous risquez d'être touchés par les règles destinées aux établissements financiers. Sinon, les services que vous fournissez seront admissibles aux crédits d'intrants, et vos détaillants ne seront donc pas touchés.

Que pensez-vous des exemptions proposées? Que pensez-vous notamment de l'exemption des produits alimentaires de base? Certains nous ont dit que cela compliquerait inutilement le système.

**Mme Empey:** Ce sera très lourd sur le plan administratif.

**M. Postle:** Voulez-vous savoir si nous pensons que les produits alimentaires, par exemple, devraient ou non être assujettis à la taxe? Si telle est votre question, je crois pouvoir dire que notre société ne souhaite pas prendre officiellement position là-dessus. Nous ne sommes pas en mesure de faire les études économiques requises pour dire que telle ou telle chose devrait être assujettie à la taxe, ou devrait faire l'objet d'une taxe de 9 p. 100 ou de 7 p. 100, par exemple. Nous ne pouvons pas obtenir suffisamment de données pour prendre position là-dessus. Nous n'avons donc pas d'avis sur cette question.

[Texte]

[Traduction]

• 1155

We do have one smaller point in the paper that talks about trying to make it simpler to administer when you have a retail operation that is selling groceries also having a cafeteria or a deli. There are some difficulties in there if you try to do it along the line of product, more than if it is line of business. But that is not a major point. It is one we would ask the committee to consider.

**Mr. Manley:** The grocers, when they came before us, said they had experience in dealing with some items being exempt and other items being taxed, and they suggested it really was no great problem for them. Would your retailers agree with that, do you think?

**Ms Empey:** In the way the provincial taxes are administered, they have been able to handle them. In some of the proposals that have been made where an item in one department would be taxable and in another it would not, it is very confusing to the consumer and indeed to staff.

**Mr. Manley:** Do you think that could be overcome with a bit of time and a bit of training?

**Ms Empey:** Perhaps, but it is not desirable, in our opinion.

**Mr. Manley:** It is not desirable that there be categories of exempt and non-exempt?

**Ms Empey:** We are talking more about cafeterias versus delis versus grocery stores, as opposed to peanuts being exempt in a grocery store. It is the location that is the critical point.

**The Chairman:** You have one item in your concerns with inventory shortage because of shrinkage. You appreciate, of course, that all GST paid on input is deductible, even if those inputs happen to be stolen. So that problem I do not think really exists. In other words, you do not have to follow each article through the system. It is all you buy this month less all you sold this month, and you send in the difference.

**Mr. Postle:** If you keep it that simple, beautiful.

**Mr. Harvey:** Mr. Chairman, on a point of order, at this juncture I would like to provide you with the opportunity to apologize to Albertans for the remarks recorded in today's *Edmonton Journal*. I have had the opportunity this morning to speak to some of the people here, and I know they are insulted, and God knows I am insulted. I believe the provincial treasurer is insulted. At this juncture a simple apology, I am certain, will suffice.

**The Chairman:** You can ask whatever you want, and you can make the statements you want, and those are

Par contre, nous formulons dans le mémoire une recommandation destinée à rendre le système plus simple à administrer, dans le cas d'un détaillant qui vend des produits alimentaires et qui exploite en même temps une cafeteria ou un service de traiteur. Si l'on essaie d'appliquer la taxe selon le type de produits, on a un système plus complexe que si on l'applique selon le type d'activité commerciale. Ce n'est cependant pas une question de fond, nous voulons simplement attirer votre attention là-dessus.

**M. Manley:** Quand les représentants des épiciers sont venus témoigner, il nous ont dit qu'ils avaient déjà l'expérience de la perception de taxes sur certains articles et pas sur d'autres, ce qui leur permettait de penser que le système proposé ne leur causerait pas de graves difficultés. Croyez-vous que vos détaillants sont du même avis?

**Mme Empey:** Ils réussissent en tout cas à appliquer les taxes provinciales. Cela dit, le fait que certains articles soient taxables et d'autres pas, dans un même rayon alimentaire, par exemple, risque de causer beaucoup de difficultés aux consommateurs, ainsi qu'aux employés des magasins.

**M. Manley:** Croyez-vous qu'un peu de temps et un peu de formation suffiraient pour résoudre le problème?

**Mme Empey:** Peut-être, mais il serait à notre avis préférable de l'éviter complètement.

**M. Manley:** Vous voulez dire qu'il serait préférable de ne pas avoir de catégories exonérées et d'autres non exonérées?

**Mme Empey:** Je parle ici plutôt du cas de l'épicier qui a également un service de cafeteria, et non du même produit qui serait taxé dans la cafeteria et exonéré dans l'épicerie. C'est le lieu de consommation qui est le facteur essentiel.

**Le président:** Vous évoquez dans votre mémoire le problème de l'amenuisement des stocks, résultant des intrants volés, alors que toute la TPS acquittée sur les intrants est déductible. Il n'y a donc à mon avis pas vraiment de problème à ce sujet. Autrement dit, vous n'êtes pas obligé de suivre chaque article dans le système. Il vous suffit d'envoyer à l'État la différence entre les sommes dues sur tous les achats du mois, moins celles remboursables sur toutes les ventes du mois.

**M. Postle:** Si c'est aussi simple que cela, parfait.

**M. Harvey:** Un rappel au Règlement, monsieur le président. J'aimerais en effet vous donner la possibilité de présenter vos excuses aux Albertains pour les déclarations que vous avez faites au *Edmonton Journal*. J'ai eu la possibilité d'en discuter avec plusieurs personnes, ce matin, et je puis vous dire que tout le monde se sent insulté par ce que vous avez dit, et moi le premier, tout comme le trésorier provincial. Au point où nous en sommes, je suis sûr que de simples excuses suffiraient.

**Le président:** Vous pouvez penser ce que vous voulez, mais j'estime que mes déclarations étaient de bonnes



[Text]

good political statements. You can do that, Mr. Harvey, wherever you want to make them. But right now we are calling the Canadian Art Museums Directors Association.

**Mr. Harvey:** Am I to understand no apology will be forthcoming?

**The Chairman:** You got it right.

**A voice:** You are all ignorant.

**Mr. Nystrom:** Mr. Chairman, a point of order. Somebody in the crowd has said we are all ignorant. I feel as a member of this committee your comments reflect on all the members of the committee, and that is certainly not how I feel about Albertans. That is not how most members of the committee feel about Albertans. I would like to have you apologize to Albertans for what you have said.

**The Chairman:** I have not read the article, so I do not know what I am talking about or you are talking about. In any event, we are calling the Canadian Art Museums, because it is only fair they have an opportunity to present their position.

I want to welcome here Linda Milrod, Chairperson of the Art Committee and Director of the Mendel Art Gallery in Saskatoon; and Patricia Bovey, Director of the Art Gallery in Victoria and President of CAMDO, the Canadian Art Museums Directors Organization.

**Ms Patricia Bovey (President, Canadian Art Museums Directors Organization):** As president of the Canadian Art Museums Directors Organization, I would like to thank you, sir, and your colleagues, for according us the opportunity to be with you today. I would like to thank you too for allowing us to meet with you in Edmonton, which of course is the half-way point between our institutions.

• 1200

The Canadian Art Museum Directors Organization is an organization of 39 directors of Canada's collecting art museums, all of which have budgets in excess of \$250,000. We, as single art galleries and art museums, are constituted in a variety of ways—or, if you like, we are owned by different kinds of organizations. Some of us are owned by the university galleries, some by library galleries, others by provinces or by municipalities themselves, and others are independently constituted under the various society acts or non-profit acts across the country.

We represent the individual boards and museum staff and public and members of our various organizations, audiences, and visitors, and we certainly understand and support the need for tax reform in Canada. For the art gallery/art museum community there are serious concerns about the GST as currently put forward to us.

I would like to say at the outset, on behalf of all of us, that we are pleased with the decision not to tax

[Translation]

déclarations politiques. Pensez ce que vous voulez, monsieur Harvey, mais je donne maintenant la parole au représentant de l'Organisation des directeurs des musées d'art canadien.

**M. Harvey:** Dois-je comprendre que vous n'avez pas l'intention de vous excuser?

**Le président:** Parfaitement.

**Une voix:** Vous êtes tous des ignorants.

**M. Nystrom:** Un rappel au Règlement, monsieur le président. Un membre du public vient de dire que nous sommes tous des ignorants. Comme je suis membre du Comité, j'estime que vos déclarations donnent une image regrettable de tous les membres du Comité et je tiens à dire que je ne partage pas du tout votre opinion des Albertains. Les membres du Comité ne pensent pas la même chose que vous des Albertains. J'aimerais que vous leur présentiez des excuses.

**Le président:** Comme je n'ai pas lu l'article, je ne sais pas de quoi vous parlez. Quoi qu'il en soit, je donne la parole aux directeurs des musées d'art, qui sont venus ici pour témoigner.

Je souhaite la bienvenue à Linda Milrod, présidente du Comité des arts et directrice de la *Mendel Art Gallery*, de Saskatoon, et à Patricia Bovey, directrice de la *Art Gallery*, de Victoria, et président de l'Organisation des directeurs des musées d'art canadien.

**Mme Patricia Bovey (présidente, Organisation des directeurs des musées d'art canadien):** À titre de présidente de l'organisation, je tiens à remercier les membres du Comité de nous avoir invités à témoigner. Je vous remercie également de nous avoir autorisés à vous rencontrer à Edmonton, qui se trouve en fait à mi-chemin entre nos galeries.

L'Organisation des directeurs des musées d'art canadiens regroupe 39 directeurs, qui gèrent tous des budgets de plus de 250,000\$. Nous dirigeons des organisations qui sont constituées de manières différentes, ou qui appartiennent à des organisations différentes. Nos galeries peuvent appartenir à des universités, à des bibliothèques, à des provinces, à des municipalités, ou même être constituées de manière indépendante sous l'égide des diverses lois régissant les organisations à but non lucratif.

Nous représentons les conseils d'administration des galeries et des musées, ainsi que le public général des organisations d'art, et nous comprenons parfaitement la nécessité d'une réforme fiscale au Canada, dont nous approuvons le principe. Toutefois, sous sa forme actuelle, le projet de TPS suscite chez nous beaucoup d'inquiétude.

Laissez-moi dire dès le départ que nous sommes heureux que le gouvernement ait décidé de ne pas taxer

*[Texte]*

government grants or donations, and I would also like to thank, through you, the Hon. Michael Wilson for clarifying the practical details with regard to admission costs, which he submitted by letter to the Canadian Museums Association.

There are other issues I would briefly like to touch on, and then I will ask my colleague, Linda Milrod, for further comment. We feel that we would be remiss if we did not point them out to you today.

One is, as the tax is currently proposed, its inconsistent application to galleries and museums according to the various types of incorporations under which we are legislated.

Secondly, there is need for definition, such as the clarification of what is a substantially volunteer-operated organization, because there are aspects of all of our operations that are very significantly volunteer-run. That is a concern.

We also would voice concern and request clarification as to the use of the tax collected and would strongly urge that a proportional percentage of the funds generated through tax reform go into granting programs, as was originally the intention by the Hon. Michael Wilson in his speech of several years ago. As you are well aware, the granting programs at the federal level for the gallery community have had substantially diminishing returns for us in recent years.

Another area of concern is the word "education". We are well aware that educational institutions have a special status as the tax is currently put forward, and we would like to question and voice concern that according to the technical papers galleries and museums are not part of that. For the art museum, the Art Gallery of Canada, education is a primary concern and focus of our operations. We are increasingly tying in with education programs and we are the resources for the elementary and secondary curriculum across the country.

On practical concerns, we boil these down, rather simplistically perhaps, into two main concerns. One is the greatly increased administrative cost to our operations, which will result in more administration at a time when more program development is absolutely vital. The second is the negative effect the tax, as proposed, will have on the generation of non-governmental funding by our organization, and the percentage is increasing as is the demand for that percentage of self-generated revenues for increase. I am referring to memberships, audience levels with admission charges, and the taxation of what would be corporate sponsorships.

Why are we so concerned and feeling vulnerable? Because we are public institutions whose mandate is in the public trust through our collections, programs, and

*[Traduction]*

les subventions ou dons publics, et je souhaite également remercier par votre intermédiaire l'honorable Michael Wilson, qui nous a fourni des éclaircissements sur l'application pratique de la taxe aux droits d'entrée dans les musées. Il a écrit à ce sujet à l'Association des musées canadiens.

Je vais évoquer devant vous quelques aspects préoccupants de la TPS, après quoi, je donnerai la parole à ma collègue, Linda Milrod.

Tout d'abord, sous sa forme actuelle, la taxe s'appliquerait différemment aux galeries et musées selon la manière dont ils sont constitués, sur le plan législatif.

Deuxièmement, il convient de définir et d'éclaircir ce qu'on entend par une organisation gérée par des bénévoles, puisque cette expression peut désigner une bonne partie de toutes nos activités.

Nous souhaitons également obtenir des éclaircissements sur l'usage qui sera fait des sommes perçues par cette taxe. Nous recommandons fortement à cet égard qu'une proportion de ces recettes soit versée à des programmes de subventions, comme l'honorable Michael Wilson l'avait annoncé dans son discours d'origine, il y a plusieurs années. Comme vous le savez, les programmes de subventions des milieux d'art, au niveau fédéral, ont été considérablement amputés ces dernières années.

Autre domaine qui nous préoccupe, celui de «l'éducation». Nous savons que les établissements d'enseignement jouiront d'un statut spécial, mais nous nous demandons pourquoi, selon le document technique, les galeries et musées ne seront pas considérés comme des établissements d'enseignement. Si vous prenez le cas du Musée canadien des Beaux-Arts, il est évident que l'éducation est un élément central de sa mission. De fait, nous essayons même d'établir des liens encore plus étroits avec les programmes d'éducation du pays, et nous constituons une ressource importante pour les niveaux élémentaire et secondaire.

Sur le plan pratique, nos préoccupations sont de deux ordres, et j'espère ne pas les simplifier à l'excès en les présentant de cette manière. Premièrement, nous craignons une augmentation considérable de nos frais administratifs, à une époque où il est absolument vital que nous consacrons plus de ressources à nos programmes. Deuxièmement, telle qu'elle est proposée, la taxe aura une incidence négative sur la collecte de crédits non gouvernementaux, alors que nous devons nous tourner de plus en plus vers des sources de financement privées ou produire nous-mêmes des recettes de plus en plus importantes. Je parle ici des recettes produites par les cartes de membres, les tickets d'entrée, les contributions des entreprises, etc.

Pourquoi sommes-nous tellement préoccupés et nous sentons-nous aussi vulnérables? C'est parce que nous sommes des établissements publics dont la mission est de



## [Text]

education. Governments, quite rightly, have challenged us all to become more accessible to the public, and we see the 9% tax as retrogressive to that stated end—as it looks to be for the creation of a healthy contemporary art scene in Canada.

We also believe—and statistics certainly bear it out—that the art museums of Canada are very healthy for the normal development of a sound economy in our regions. The economic impact of our business is significant in the economic health and welfare of our communities. We are very directly tied in to the increase of tourism. Quite frequently it is the art museum that draws the tourists to our area in the first place, and naturally we want to work with the tourism industry to continue to build that.

• 1205

Our request, really, is that art galleries and the museums be exempt from the tax, or at least that equality will prevail and all, not only a few, will be accorded the 100% rebate.

**Ms Linda Milrod (Chairperson, Government and Art Committee, Canadian Art Museums Directors Organization):** In the interests of brevity I would like to emphasize only a couple of points that were already touched on. First and foremost is the governing principle. We are philosophically opposed to the notion that the kinds of operations we manage in our communities are commercial ventures. To isolate specific programs within our operations because they are apparently commercial and then to apply the GST to them, we think, underscores a misunderstanding of our role as non-profit, charitable, cultural institutions.

To illustrate that, I would point to two specific things that add to the erosion of generated revenue through other programs, such as art rentals and gift shops and those kinds of things. Specifically, what we are very fearful of is the interpretation that corporate sponsorships of our programs would be subject to GST and that memberships to our institutions would be subject to GST.

In the first instance, corporate sponsorships, as you may imagine, are extremely difficult to come by, and we are becoming increasingly dependent upon them. With the interpretation that they are commercial transactions purchasing advertising, we face two dismal scenarios. On the one hand, our ability to attract corporate sponsorships will be severely curtailed, and on the other hand, those corporate sponsorships we might be successful in achieving will take on a new kind of attitude. We imagine a scenario, for example, where if a corporation is understood to be purchasing advertising by supporting

## [Translation]

fournir un service public, grâce à nos collections, à nos programmes et à nos services d'éducation. Les gouvernements nous ont lancé le défi, parfaitement légitime, de devenir plus accessibles au public, et nous considérons que la taxe de 9 p. 100 aura un effet rétrograde à ce sujet, tout comme elle aura un effet négatif sur l'art contemporain au Canada, de manière générale.

Nous estimons par ailleurs, et les statistiques le confirment, que les musées d'art du Canada contribuent de manière non négligeable à l'expansion économique des régions. Autrement dit, nous jouons un rôle très important dans la santé économique des collectivités dans lesquelles nous sommes établis. Par exemple, nous sommes directement reliés à l'augmentation des recettes touristiques. Ce sont fréquemment les musées qui attirent les touristes dans les régions, et nous voulons naturellement collaborer avec l'industrie du tourisme pour favoriser ce phénomène.

Notre demande est donc la suivante : que les galeries et musées d'art soient exonérés de la taxe, ou au minimum, que tous soient traités de manière égale en bénéficiant de la ristourne de 100 p. 100.

**Mme Linda Milrod (président, Comité des arts et des gouvernements, Organisation des directeurs des musées d'art canadien):** Pour ne pas faire traîner les choses, je vais simplement souligner quelques-unes des remarques qui viennent d'être faites. Tout d'abord, et c'est vraiment ce qu'il y a de plus fondamental, nous nous opposons par principe à l'idée que les activités que nous gérons dans nos collectivités sont de nature commerciale. Sélectionner certains de nos programmes parce qu'ils seraient apparemment de nature commerciale, pour leur appliquer la TPS, reflète à notre avis une incompréhension profonde de notre rôle comme organisme à but non lucratif, de charité et culturel.

À titre d'illustration, j'attire votre attention sur deux facteurs qui contribuent à l'érosion des recettes produites par nos autres programmes, par exemple par la location d'œuvres d'art ou par la vente d'objets-cadeaux. Ce que nous craignons particulièrement, c'est que les dons des entreprises destinés à parrainer telle ou telle manifestation des musées soient assujettis à la TPS, et que les droits acquittés pour devenir membre de nos établissements le soient également.

Pour ce qui concerne les parrainages d'entreprises, vous aurez sans doute deviné qu'ils sont extrêmement difficiles à obtenir, alors que nous en sommes de plus en plus tributaires. Si l'on estime qu'il s'agit là de transactions commerciales de nature publicitaire, nous allons faire face à deux scénarios catastrophiques. D'une part, nous serons de moins en moins capables d'attirer des parrainages d'entreprises et, d'autre part, ceux que nous aurons réussi à obtenir seront assortis de nouvelles exigences. Par exemple, il est facile d'imaginer qu'une entreprise qui serait considérée comme ayant acheté de la

[Texte]

our programs we might become venues for product advertising.

**The Chairman:** But is that not essentially how they deduct any contributions made to you in the first place? I mean from their income tax as opposed to sales tax. From an income tax point of view, when they donate to your organization they deduct that donation in determining their income. So really they would be in the same position vis-à-vis a GST. They would be able to treat that as an input tax; any tax paid would be an input tax credit.

**Ms Milrod:** I am looking at it from the point of view of the recipient and not the giver. I think it is certainly true that the budgets most corporations tap when they plan their corporate giving in the course of a year are their marketing budgets. But I think the notion that they are in fact purchasing advertising for their product through that gift is something that even the corporations would say is not true. It is their way of presenting themselves within their own communities as more humane, as organizations that believe in the quality of life our museums represent and that kind of thing. They make very little commercial demand on the organizations they support.

From our point of view as the needy recipients, we find GST on this transaction to be very harmful. Similarly, as I have said, with memberships we reach out to our communities for individual support of our activities. It is a perception amongst those people that this is a charitable support. Even though they may reap some gift shop benefits in return, for example, that is not the perception that exists. The perception is that it is a charitable support. With the imposition of GST on that kind of support, we risk losing a very tangible audience.

I am sure we have gone over our time—you are looking a little bit nervous—and we are happy to entertain questions.

• 1210

**The Chairman:** I am not all that nervous, but I want to announce before members disappear too quickly that in order to extend the hearings I have elected to start the meeting at 1.45 p.m. We are narrowing down any time you might have to do anything else and to check out of your rooms.

**M. Yvon Côté (député de Richmond—Wolfe):** N'étant pas très familier avec la situation financière et opérationnelle des musées en général, j'aimerais d'abord vous poser une question d'ordre opérationnel. Au niveau des revenus, vous avez d'une part ce qu'on peut appeler les subsides, gouvernementaux, municipaux ou de sociétés particulières. Vous avez aussi des revenus commerciaux, si

[Traduction]

publicité par le truchement de l'appui accordé à nos programmes voudrait précisément obtenir des services publicitaires pour ses produits.

**Le président:** Mais n'est-ce pas précisément à cause de cela que les entreprises peuvent déduire les subventions qu'elles vous accordent? Je veux parler ici de les déduire de leur impôt sur le revenu. Si tel est le cas, pourquoi devrait-on les traiter différemment, au chapitre de la TPS? Elles pourraient traiter la TPS comme une taxe sur intrants, ce qui leur permettrait de recevoir le crédit pour taxe sur intrants.

**Mme Milrod:** J'examine le problème du point de vue du bénéficiaire, pas du donateur. Il est certain que c'est généralement dans les budgets publicitaires que la plupart des entreprises puisent l'argent qu'elles donnent aux musées ou aux galeries d'art. Cependant, l'idée qu'elles procèdent alors à l'achat de services publicitaires, lorsqu'elles font un don, est complètement erronée et serait même rejetée par les entreprises concernées. En fait, par ces dons, elles veulent présenter d'elles-mêmes une image plus humaine au sein de leurs collectivités, et donner l'image d'organisations qui croient à la qualité de vie, dont les musées sont les modèles. Il est très rare qu'elles exigent quoi que ce soit, sur le plan commercial, des organismes qu'elles appuient.

De notre point de vue de destinataires de ces dons, nous estimons qu'appliquer la TPS à de telles transactions serait très préjudiciable. De même, comme je l'ai déjà dit, par le système des cartes de membre, nous nous adressons à nos collectivités pour obtenir le soutien des citoyens. Dans l'esprit des gens, prendre une carte de membre d'un musée est dans la plupart des cas considéré comme faire oeuvre de charité. Même si les membres reçoivent en contrepartie certains avantages de la boutique de cadeaux, par exemple, ce n'est pas du tout comme cela qu'ils perçoivent la chose. Dans leur esprit, c'est toujours une forme de don. Imposer la TPS à ce type de soutien financier risque de nous faire perdre des contributions très importantes.

Je suis sûre que nous avons déjà dépassé le temps qui était prévu, je vois que vous êtes un peu nerveux; je vais donc en rester là pour répondre à vos questions.

**Le président:** Ce n'est pas que je sois si nerveux, mais je veux annoncer, avant que les membres du comité ne s'éclipsent, qu'en vue de prolonger les séances, j'ai décidé que la réunion va commencer à 13 h 45. Cela signifie que vous aurez moins de temps pour faire ce que vous avez à faire et pour régler vos chambres.

**Mr. Yvon Côté (Richmond—Wolfe):** Not being very familiar with the financial and operational situation of museums in general, I would like to ask you first of all a question on your operations. You get two types of revenues. On the one hand, you receive grants from various governmental levels and from private corporations, and on the other hand, you also have what I



[Text]

je peux m'exprimer ainsi. Cela veut dire le membership, les frais d'entrée, la boutique et probablement la location de vos oeuvres à des galeries.

Pour chaque musée, combien représentent en pourcentage, en moyenne, les revenus bruts issus de subsides par rapport aux revenus commerciaux? On ne parlera pas des musées les mieux nantis, mais des musées qu'on peut qualifier de moyens.

**Ms Bovey:** They vary from institution to institution depending on whether the organization is a provincial organization, a municipal organization, university, whatever. The percentage will vary from place to place. In my own case we are slightly more than 50% at the Art Gallery of Greater Victoria in terms of what we call self-generated revenue, which will be fundraising by the volunteer committee, the board of trustees, all the things you list, individual donations, sponsorships, gifts in kind.

In terms of other organizations I am not sure whether you had the opportunity to see the Woods Gordon study which was commissioned and carried out for the Canada Council. You will find different scenarios by way of revenue in that case. Some organizations, in their operating budgets, will be receiving substantially more than 50% by grants, and others substantially less.

**Ms Milrod:** It is really the best answer. I operate an institution of similar size to Ms Bovey's, and our situation is quite different. Combined government support from the federal, provincial and municipal levels, including the competitive granting agencies, which is in itself inconsistent from year to year, is probably more of a 75/25 split in our situation, 25 self-generated. The Vancouver Art Gallery, which is a larger institution than both of the ones we operate, would probably have a combined government support, again all three levels, of around 60%.

**The Chairman:** How much of that though is commercial as opposed to donations?

**Ms Milrod:** In terms of its self-generated revenue? Again, that will vary substantially. An institution that resides in a larger centre and has access to more head offices of large corporations is bound to have more success than an institution that is sitting in the middle, shall we say, of the Canadian prairie, which is my situation, in a more resource based economy where the competition for those kinds of support is much more difficult. So again, that varies as well.

We have become, really at the will of government, entrepreneurial non-profit, and this is the philosophical problem. We have taken on the responsibility that we have been charged with in terms of increasing our self-generated revenues. That is why we are running our rental programs. That is why we have developed membership programs. That is why we have added

[Translation]

would call business revenues, that is membership fees, entrance fees, gift shop sales and also probably renting out of your works of art to various galleries.

For each museum, what is the percentage of grants and subsidies you receive, on average, compared to the business revenues? Let us focus on medium-sized museums and forget about the bigger ones.

**Mme Bovey:** Cela varie d'un établissement à l'autre, suivant qu'il s'agit d'un musée provincial, municipal, universitaire ou autre. La proportion varie pour chaque établissement. Chez nous, au Art Gallery of Greater Victoria, légèrement plus de 50 p. 100 de nos revenus sont ce que vous appelez des revenus commerciaux, c'est-à-dire qu'ils proviennent des campagnes de financement menées par le comité de bénévoles et par le conseil d'administration, tous les moyens que vous avez énumérés vous-mêmes, les dons particuliers, les parrainages, les cadeaux en nature.

Pour ce qui est des autres musées, je ne sais pas si vous avez eu l'occasion de voir l'étude de Woods Gordon commandée par le Conseil des Arts du Canada. On y présente les diverses formes de revenus. Certains organismes reçoivent largement plus de 50 p. 100 de leur budget d'exploitation en subventions, alors que pour d'autres, c'est sensiblement moins.

**Mme Milrod:** On ne saurait mieux dire. J'administre un musée d'une taille comparable à celui de M<sup>me</sup> Bovey et notre situation est tout à fait différente. Les fonds reçus des gouvernements fédéral, provincial et municipal, y compris les agences qui accordent des subventions sur concours et dont la contribution varie donc beaucoup d'une année à l'autre, constituent près de 75 p. 100 de notre budget. Le dernier quart provient de revenus commerciaux. Le Vancouver Art Gallery, musée beaucoup plus gros que les deux que nous administrons, doit recevoir en subventions gouvernementales diverses environ 60 p. 100 de son budget.

**Le président:** Quelle est la proportion des recettes par rapport aux dons?

**Mme Milrod:** Vous voulez parler des revenus commerciaux? Cela varie énormément. Un établissement installé dans une ville plus grande a accès à plusieurs sièges sociaux importants; il recevra donc plus de dons qu'un musée installé en plein milieu des Prairies, ce qui est le cas pour nous, où l'économie repose davantage sur les richesses naturelles et où il est beaucoup plus difficile de gagner un tel appui. Donc, cela aussi, c'est différent.

C'est en fait le gouvernement qui a voulu que nous devenions des entreprises sans but lucratif, et il y a conflit d'orientation. On nous a imposé la responsabilité d'accroître nos revenus commerciaux. Voilà pourquoi nous avons des programmes de location, et pourquoi nous avons lancé des cartes de membres et recruté des spécialistes de la mise en marché. Voilà aussi pourquoi

[Texte]

marketing people to our staff. That is why we are running art rental programs, that is why we have developed membership programs, that is why we have added marketing people to our staff and that is why we are busy raising money through corporate sponsorships.

• 1215

What we are finding and what we are projecting with the imposition of the GST is that this very source of entrepreneurial spirit and revenues generated thereby, which we have been encouraged by government to follow, will be eroded and ironically our dependence on government support will increase. That is the fundamental problem.

**Ms Bovey:** In terms of our institution, about 10% of our revenues will come from the combined art gallery shop and art gallery art rental, and another 10% will come from your membership and admissions. The remainder of your self-generated funds is fairly evenly split between fund-raising events, such as a wine festival or a combined event with a symphony, and straight individual donations through appeals. This makes up 54% of the operating budget of the institution.

**M. Côté:** Quelle contribution ces revenus commerciaux proprement dits—boutiques, location, réceptions pour lever des fonds—peuvent-ils apporter à vos revenus? Je ne parle pas des gouvernements. Vous dites 10 p. 100 dans le cas des boutiques, n'est-ce pas? Et le reste? Je n'ai pas compris le chiffre que vous avez donné. Était-ce 15 p. 100? Cela veut donc dire 25 p. 100 en tout sur les 50 p. 100 que vous m'avez donnés en exemple. J'ai perdu ce passage.

**Ms Bovey:** At 10%—shops and art rentals, 10%—memberships and admissions, and that would leave about 34%—fund-raising events and straight donations, including corporate sponsorships.

I must caution that I think we are an anomaly. The Canadian Art Museums Directors Organization is meeting in Saskatoon next week and we have asked all our members to come with statistical information that we would be happy to follow up and forward to you.

**The Chairman:** Ms Bovey, how many of your organizations might be small traders in terms of the amount of goods and service-type business they do?

**Ms Milrod:** By a small trader, do you mean less than \$30,000?

**The Chairman:** Yes.

**Ms Milrod:** In our organization, none. Membership to our organization is defined by—

**The Chairman:** No, I was talking about your commercial activity. Would your commercial activity in

[Traduction]

nous nous occupons de recueillir des fonds en vendant des parrainages à des sociétés.

Nous prévoyons que la création de la TPS tarifiera partiellement cette source de revenus que le gouvernement nous a encouragés à exploiter, si bien que, assez ironiquement, nous deviendrons plus dépendants des fonds gouvernementaux. Voilà essentiellement le problème.

**Mme Bovey:** Chez nous, environ 10 p. 100 de nos revenus proviennent des ventes de la boutique et de la location d'œuvres d'art et 10 autres p. 100 proviennent de la vente des cartes de membres et des tickets d'entrée. Le reste provient à parts presque égales des divers événements organisés pour recueillir des fonds, par exemple un festival du vin ou une soirée de gala avec un orchestre symphonique, ou encore des dons sollicités auprès de particuliers. Cela compose en tout 54 p. 100 du budget d'exploitation de notre établissement.

**Mr. Côté:** Those self-generated revenues from the gallery shop, art rental, fund-raising events, account for what percentage of your total revenues, regardless of government funds? Did you say 10% from the gallery shop? And the rest? I did not hear what you said. Was it 15%. That would mean 25% out of the 50% you were talking about. I missed something.

**Mme Bovey:** Nous tirons 10 p. 100 de nos revenus des ventes de la boutique et de la location d'œuvres d'art, 10 p. 100 aussi des cartes de membres et des tickets d'entrée; c'est donc dire qu'environ 34 p. 100 de nos recettes proviennent d'événements organisés pour lever des fonds ou encore de dons, y compris les parrainages de sociétés.

Je dois vous dire que je crois que nous sommes une exception. L'organisation des directeurs des musées d'art canadiens se réunit à Saskatoon la semaine prochaine, et nous avons demandé à tous les membres d'apporter avec eux des statistiques que nous vous ferons parvenir avec plaisir.

**Le président:** Madame Bovey, combien de musées d'art pourraient être considérés comme des petits commerçants au sens de la taxe sur les produits et services?

**Mme Milrod:** Par petit commerçant, vous entendez ceux qui font moins de 30,000\$?

**Le président:** Oui.

**Mme Milrod:** Aucun membre de notre organisation, puisque, pour être membre, il faut. . .

**Le président:** Je fais allusion à vos activités commerciales. Est-ce que l'activité commerciale de votre



[Text]

your particular museum exceed your commercial activity, like memberships and sales of souvenirs and all of that stuff; would that exceed \$30,000?

**Ms Milrod:** Yes.

**Ms Bovey:** And I believe it would in a very high percentage of our membership.

**Mr. Côté:** How about the actual tax on your operation? Are you affected in any way by this tax actually?

**Ms Bovey:** By the 9% GST?

**Mr. Côté:** No, I mean the current situation.

**Ms Bovey:** In parts of the operation, but not other parts of the operation. Again, prior to receiving the timetable of this committee, we had sent a notice out to our members to say to bring all that information to Saskatoon next week, so you have beaten us by a week.

**Ms Milrod:** I can give you a couple of case studies, however, as we sit here. At the Vancouver Art Gallery, for example, federal taxes are around \$80,000. That is what they currently pay in a year.

If they were subject to the GST and the 50% rebate applied, and this assumes a certain amount of assumptions in place, the federal tax would raise to \$172,000. However, if the 100% rebate applied—and one might assume it is somewhere in between, in the real world—they would be about the same; where they are now. We have found that to be true generally, for both large and small institutions. That is why we have said in our brief that the 50% would not in fact reimburse us for additional taxes paid. It would not come close in our projections. It would essentially be used to cover our increased administrative costs, but would not in fact reimburse us for the extra taxes having been paid.

• 1220

**The Chairman:** I want to thank you for coming. We were delighted to hear you all, and will hear as many as we can.

The meeting will commence again at 1.45 p.m.

[Translation]

musée, c'est-à-dire la vente des cartes de membres, les recettes de la boutique, etc., dépassent les 30,000\$?

**Mme Milrod:** Oui.

**Mme Bovey:** Et je crois que c'est pareil pour bon nombre de nos membres.

**M. Côté:** Est-ce que vous êtes déjà touchés par la taxe?

**Mme Bovey:** Par la TPS de 9 p. 100?

**M. Côté:** Non, par la taxe actuelle.

**Mme Bovey:** Certaines de nos activités seulement. Là encore, avant de recevoir le calendrier des séances du Comité, j'avais demandé à nos membres d'apporter tous ces renseignements pour notre réunion de Saskatoon la semaine prochaine. Malheureusement, vous passez une semaine trop tôt.

**Mme Milrod:** Je peux déjà vous donner quelques exemples. À la *Vancouver Art Gallery*, on paie en taxes fédérales environ 80,000\$ par année.

Si le musée était soumis à la TPS et était admissible à une ristourne de 50 p. 100, compte tenu des hypothèses actuelles, il paierait en taxes fédérales 172,000\$. Toutefois, si le musée avait droit à une ristourne complète—et il faut présumer que la réalité sera à mi-chemin entre les deux extrêmes, le montant versé annuellement serait à peu près le même qu'à l'heure actuelle. Il semble que ce sera le cas pour tous les musées, quels que soient leur taille. Voilà pourquoi nous disons dans notre mémoire qu'une ristourne de 50 p. 100 ne nous dédommagera pas pour les taxes supplémentaires. D'après nos projections, on serait même loin d'être dédommagés. Un tel remboursement servirait uniquement à payer la hausse de nos frais d'administration, mais ne correspondrait absolument pas aux taxes que nous devons payer en sus.

**Le président:** Je vous remercie d'être venues. Nous avons été très heureux de vous entendre et nous espérons pouvoir entendre le plus grand nombre de témoins possibles.

Nous reprendrons la séance à 13h45.













---

*From the Alberta Weekly Newspaper Association:*

Steven Dills, Immediate Past President;  
Dennis Merrell, Executive Director;  
Susan Denischuk, Publisher, *Irricana Five Village Weekly*;  
Allan Treleaven, Vice-President.

*From the Catholic Social Justice:*

Elizabeth Reid, Coordinator.

*From the Federated Co-operatives Limited:*

Art Postle, Sr Vice President—Treasurer, Saskatoon;

Bea Empey, Vice President—Treasurer, Calgary.

*From the Canadian Art Museums Directors Organization:*

Patricia Bovey, President (Director, Art Gallery—Victoria);

Linda Milrod, Chairperson, Government & Art Committee (Director, Mendel Art Gallery—Saskatoon).

*De l'Alberta Weekly Newspaper Association:*

Steven Dills, président sortant;  
Dennis Merrell, directeur général;  
Susan Denischuk, éditeur, *Irricana Five Village Weekly*;  
Allan Treleaven, vice-président.

*De la Catholic Social Justice Commission:*

Elizabeth Reid, coordonnatrice.

*De la Federated Co-operatives Limited:*

Art Postle, vice-président principal—trésorier, Saskatoon;

Bea Empey, vice-présidente—trésorière, Calgary.

*De l'Organisation des directeurs des musées d'art canadiens:*

Patricia Bovey, présidente (directrice, Art Gallery—Victoria);

Linda Milrod, présidente, Comité du gouvernement et de l'art (directrice, Mendel Art Gallery—Saskatoon).





If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Edmonton Chamber of Commerce and the  
Calgary Chamber of Commerce:*

Tom Cumming, Director, Calgary Chamber of  
Commerce;

Ian Sutherland, Chairman, GST Committee, Calgary  
Chamber of Commerce;

John McDougall, President, Edmonton Chamber of  
Commerce.

*From the Alberta Law Foundation:*

R. Philip North, Chairman;

Jack London, Chairman, Canadian Association of Law  
Foundations.

*From the Alberta Association of Social Workers:*

Kathy Weinmann, Chairperson, Ad Hoc Committee on  
GST Proposal;

Graham Kay, Committee Member;

Dr. Stan Whitsett, President, Psychologists Association  
of Alberta;

Dr. Michael King, President, Canadian Register of  
Health Service Providers in Psychology.

*(Continued on previous page)*

#### TÉMOINS

*De la Chambre de commerce d'Edmonton et de la  
Chambre de commerce de Calgary:*

Tom Cumming, directeur (Calgary);

Ian Sutherland, président, Comité de la TPS (Calgary);

John McDougall, président, (Edmonton).

*De l'Alberta Law Foundation:*

R. Philip North, président;

Jack London, président, Canadian Association of Law  
Foundations.

*De l'Alberta Association of Social Workers:*

Kathy Weinmann, présidente, Comité spécial de la  
TPS;

Graham Kay, membre du comité;

D<sup>r</sup> Stan Whitsett, président, Association des  
psychologues de l'Alberta;

D<sup>r</sup> Michael King, président, Canadian Register of  
Health Service Providers in Psychology.

*(Suite à la page précédente)*

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 54

Wednesday, October 4, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 54

Le mercredi 4 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

## Finance

---

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finances

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

---

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

---

WITNESSES:

(See back cover)

---

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

---

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

---

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:* Murray Dorin

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:* Murray Dorin

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du Comité*

Marie Carrière

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

WEDNESDAY, OCTOBER 4, 1989

(61)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 1:45 o'clock p.m. this day, in Edmonton, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

*Acting Members present:* Ross Harvey for Audrey McLaughlin; John Manley for Hon. Roy MacLaren.

*Other Members present:* Jack Whittaker.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Sheryl Knebel; Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From Canadians for Greater Government Accountability:* Vaun Gramatovich; Derric Kirtzinger, Businessman. *From the Alberta Federation of Labour:* Don Aitken, President. *From the Edmonton Federation of Community Leagues:* Bill Maxim, Vice President; Clive Bright, Secretary Treasurer; Don Eastcott, Past President. *Individual:* L.L. Alexander. *From Edmonton North Land:* George Hughes, General Manager. *From the Sherwood Park and District Chamber of Commerce:* Vern Hartwell, President; Mr. Cetinski, Vice President. *From Unifarm:* Elmer Allen, Research Economist. *From the Western Barley Growers:* Gordon Reid, Research Committee. *From the Alberta Cattle Commission:* Ted Wheat, Cattle Producer; Chris Mills, Research Advisor. *From the Independent Petroleum Association of Canada:* Richard Hillary, Acting Executive Director; Bill Anderson, Inverness, President and Chairman of the Board. *From the Coal Association of Canada:* Gordon Ulrich, Chairman—Taxation; Ron Lepla, Controller. *From the Alberta Tourism Association:* Rick Antonson, General Manager, Edmonton Tourism. *Individuals:* Bill Deacon; John Doe; Ed Gutsche.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

The witnesses from the Canadians For Greater Government Accountability made a statement.

Don Aitken from the Alberta Federation of Labour made an opening statement and answered questions.

Bill Maxim from the Edmonton Federation of Community Leagues made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

**PROCÈS-VERBAL**

LE MERCREDI 4 OCTOBRE 1989

(61)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 13 h 45, à Edmonton, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

*Membres suppléants présents:* Ross Harvey remplace Audrey McLaughlin; John Manley remplace l'honorable Roy MacLaren.

*Autre député présent:* Jack Whittaker.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Assidy, Sheryl Knebel; Blake Murray, consultants.

*Témoins: De Canadians for Greater Government Accountability:* Vaun Gramatovich; Derric Kirtzinger, homme d'affaires. *De l'Alberta Federation of Labour:* Don Aitken, président. *De l'Edmonton Federation of Community Leagues:* Bill Maxim, vice-président; Clive Bright, secrétaire-trésorier; Don Eastcott, président sortant. *À titre individuel:* L.L. Alexander. *De l'Edmonton North Land:* George Hughes, directeur général. *De la Sherwood Park and District Chamber of Commerce:* Vern Hartwell, président; M. Cetinski, vice-président. *De Unifarm:* Elmer Allen, économiste chercheur. *De Western Barley Growers:* Gordon Reid, comité de recherche. *De l'Alberta Cattle Commission:* Ted Wheat, producteur; Chris Mills, conseiller de recherche. *De l'Independent Petroleum Association of Canada:* Richard Hillary, directeur général intérimaire; Bill Anderson, Inverness, président et président du conseil. *De la Coal Association of Canada:* Gordon Ulrich, président—Impôt; Ron Lepla, contrôleur. *De l'Alberta Tourism Association:* Rick Antonson, directeur général, Edmonton Tourism. *À titre individuel:* Bill Deacon; John Doe; Ed Gutsche.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule numéro 26.*)

Les témoins de *Canadians For Greater Government Accountability* font un exposé.

Don Aitken de l'*Alberta Federation of Labour*, fait un exposé et répond aux questions.

Bill Maxim de l'*Edmonton Federation of Community Leagues* fait un exposé et, avec les autres témoins, répond aux questions.



L.L. Alexander made a statement.

At 3:15 o'clock p.m., George Hughes from Edmonton Northland made a statement and answered questions.

At 3:38 o'clock p.m., the witnesses from the Sherwood Park and District Chamber of Commerce made a statement and answered questions.

At 3:49 o'clock p.m., Elmer Allen from Unifarm, made an opening statement and answered questions.

At 4:11 o'clock p.m., the witnesses from the Alberta Cattle Commission, made a statement and answered questions.

At 4:30 o'clock p.m., the witnesses from the Alberta Cattle Commission made a statement and answered questions.

At 4:44 o'clock p.m., the witnesses from the Independent Petroleum Association made a statement and answered questions.

At 4:58 o'clock p.m., the Vice-Chairman took the Chair.

At 5:05 o'clock p.m., the witnesses from the Coal Association of Canada made a statement and answered questions.

The witness from the Alberta Tourism Association made a statement and answered questions.

Bill Deacon asked a question and the members answered.

John Doe made a statement.

At 6:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*

L.L. Alexander fait un exposé.

À 15 h 15, George Hughes de l'*Edmonton Northland*, fait un exposé puis répond aux questions.

À 15 h 38, les témoins de *Sherwood Park and District Chamber of Commerce*, font un exposé et répondent aux questions.

À 15 h 49, Elmer Allan de *Unifarm* fait un exposé et répond aux questions.

À 16 h 11, les témoins de *Western Barley Growers*, font un exposé et répondent aux questions.

À 16 h 30, les témoins de l'*Alberta Cattle Commission* font un exposé et répondent aux questions.

À 16 h 44, les témoins de l'*Independent Petroleum Association* font un exposé et répondent aux questions.

À 16 h 58, le vice-président assume la présidence.

À 17 h 05, les témoins de la *Coal Association of Canada* font un exposé et répondent aux questions.

Le témoin de l'*Alberta Tourism Association* fait un exposé puis répond aux questions.

Bill Deacon pose une question à laquelle des membres du Comité répondent.

John Doe fait un exposé.

À 18 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Comité*  
Marie Carrière

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, October 4, 1989

• 1340

**The Chairman:** We will now resume our afternoon session. Our witness is A Canadian for Greater Government Accountability, with Vaun Gramatovich.

**Ms Vaun Gramatovich (A Canadian for Greater Government Accountability):** This presentation is very simple. I am representing, I hope, twofold ends; that is, the small, working-class businessman who employs up to a dozen or 15 employees, and the consumers who come into our establishments and buy our various goods. Therefore, we feel we, as the grassroots of the Canadian people, are much more able to assess the damage, and "damage" is the only word I can use with this GST.

It is simple; we do not have it. We do not have it; my friends do not have it; my neighbours do not have it; my business associates do not have it.

You have told us on many occasions that we do not understand the system you are proposing. I am about to tell you that I very well understand what you are proposing. I have ascertained and figured out the amount of money it is going to cost me, after the 15-month deadline, to live in this country. I am going to tell you that if you think the poor in this country are going to have problems, well the middle class are going to have just as many problems. I certainly do not want to be one of the new Canadians to stand in line at the food bank. I am quite literally telling you I feel this is where you are pushing me.

I feel threatened and very frightened by a government that can continually feel it has the right to look to the Canadian people for the solution to, number one, runaway spending and, number two, poor fiscal responsibility.

I am saying to you the people within this committee and to you the chairman that, number one, I do believe you have to go back to the drawing board; you have to scrap the GST completely.

I will not settle for it in a watered-down form. If you threaten me with a nine-pound hammer, thinking that I am going to settle for a five-pound hammer, which is a lower percentage on a broader base of goods, you are again wrong. I am not going to settle for it because, quite frankly, I do not have it.

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 4 octobre 1989

**Le président:** Nous reprenons notre séance de l'après-midi. Notre témoin est l'Association *Canadian for Greater Government Accountability*, représentée par Vaun Gramatovich.

**Mme Vaun Gramatovich (A Canadian for Greater Government Accountability):** Mon propos est très simple. Je représente à mon avis, deux segments de la population: celle des petits entrepreneurs de la classe laborieuse, qui emploie une douzaine ou une quinzaine d'employés au maximum, et celle des consommateurs qui se rend dans nos établissements et achètent nos différents produits. En tant que gens de la base, nous avons l'impression, en conséquence, que nous sommes davantage en mesure d'évaluer le préjudice, car il s'agit bien de «préjudice» causé par la TPS.

C'est bien simple, nous ne voulons pas de cette taxe. Nous n'en voulons pas; mes amis n'en veulent pas; mes voisins n'en veulent pas; mes collègues entrepreneurs n'en veulent pas.

Vous nous avez dit à maintes reprises que nous ne comprenions pas le système que vous êtes en train de nous proposer. Je vous répondrais que je comprends très bien ce que vous êtes en train de nous proposer. J'ai fait mes comptes et je sais combien ça va nous coûter, passé ce délai de 15 mois, pour vivre dans ce pays. Laissez-moi vous dire, si vous pensez que les pauvres vont avoir de la difficulté dans ce pays, que la classe moyenne aura elle aussi tout autant de difficulté. Je n'ai pas l'intention de faire partie de la nouvelle fournée de Canadiens qui vont devoir faire la queue à la soupe populaire. J'ai bien l'impression que c'est à cela que vous voulez me réduire.

Je me sens menacé et coincé par un gouvernement qui a l'impression qu'il pourra toujours se tourner vers la population canadienne pour résoudre deux grands maux: un gaspillage effréné, d'une part, et un manque de responsabilité financière d'autre part.

Je dis au membre du Comité et à vous, monsieur le président, qu'il vous faut avant tout revenir à votre point de départ et éliminer purement et simplement la TPS.

Je n'accepterai pas d'en subir une version édulcorée. Ce n'est pas parce que vous me menacez avec un marteau de neuf livres que je me sentirais soulagé en vous voyant brandir un marteau de cinq livres, censé représenter l'application d'une taxe moins élevée sur une plus large gamme de produits. Je ne vais pas m'en accommoder parce que, pour vous parler bien franchement, je ne veux pas de cette taxe.



## [Text]

This is the underlying theme of A Canadian For Greater Government Accountability. We are saying to all government levels—federal, provincial and municipal—that we the Canadian people are closing up our pocketbooks to you. You have all you will ever get. We are not about to give more. There are other solutions, and we will get into those in a little bit.

We do not have the extra disposable income, and the efforts of our hard work then become redundant. When you take what I do not have, then I simply will not do, and we will stop employing the largest part of the employment sector in this country. There will be no reason for me to work because you will have simply taken it all.

We already work six to seven days per week, 10 to 12 hours each day, and then we have to add the extra time and responsibility to monitor and collect this tax. It becomes an even greater burden to the small businessman. We do not have the extra income within our business to hire somebody to take on the responsibility of collecting and then forwarding this tax to you.

• 1345

I would also like to state that I will be looking into it and urging the small businessmen and the people of this country who employ the consumer to be looking at our Charter of Rights and Freedoms under paragraph 2.(d) on freedom of association.

Now, by virtue of the income tax, CPP and UIC, you have already made me a tax collector, and I have fallen for that and have gone along with it. But I say to you that, should all the small businessmen in this country get together and ever unite on a front and question whether or not you have even the legal process to make us do that, then we may have to argue that point at some time in court, and maybe we will. But I am going to tell you that we do not have it, I will not collect it, and I will not be a party to this.

I am going to say to you that the small businessmen in this country are watching you. We will give you due time to come up with a fairer system, and that is not the GST or a look at the manufacturers' sales tax and simply to redo that. But look within for better fiscal responsibility, look to industry, look to the financial institutions of this country, look to a fair tax that takes the same amount from everyone rather than so much from the middle, and certainly all there is from the poor because they pay all they can, regardless of what that amount is. I am saying to you that you are on the wrong track. You have woken up the sleeping giant, and we will flex our muscles in this country.

I think in the past we had no one to blame but ourselves. We have let you continually believe we are a bottomless well and that all you need to do to solve your economic woes is return to the Canadian people, hold out your hands, threaten us with our social programs and tell

## [Translation]

Voilà l'essentiel du discours de *Canadian for Greater Government Accountability*. Nous disons à tous les paliers du gouvernement, qu'il s'agisse du fédéral, des provinces ou des municipalités, que la population canadienne ne peut plus vider ses poches pour vous. Vous nous avez pris le maximum. Vous n'en aurez pas plus. Il y a d'autres solutions, et nous y reviendrons.

Nous n'avons plus le revenu disponible nécessaire et tous nos efforts pour gagner davantage deviennent inutiles. Vous ne pouvez pas nous prendre ce que nous n'avons pas, c'est impossible, et nous serons obligés de mettre à pied une grande partie de la main-d'oeuvre de ce pays. Je n'aurai plus aucune raison de travailler, parce que vous m'aurez tout pris.

Nous travaillons d'ores et déjà six ou sept jours par semaines, 10 ou 12 heures par jour, et il nous faudra trouver le temps et l'énergie de percevoir et de comptabiliser cette taxe. Le fardeau est encore plus lourd pour les petits entrepreneurs. Nous n'avons pas suffisamment d'argent dans nos entreprises pour engager une personne chargée de percevoir la taxe, puis de vous la faire parvenir.

J'ajoute que je me pencherais sur l'alinéa 2.(d) de la Charte des droits et libertés concernant la liberté d'association et que je demanderais aux petits entrepreneurs et aux employeurs de ce pays de faire de même.

Par le biais de l'impôt sur le revenu, du RPC et de l'AC, vous avez fait de moi un perceuteur; je l'ai accepté et je ne veux pas revenir là-dessus. Il se peut cependant que si tous les hommes d'affaires de ce pays se donnent la main et remettent cette obligation en question, il est bien possible que cette affaire soit tranchée un jour devant les tribunaux. Je vous répète, toutefois, que je ne veux pas de cette taxe, que je n'ai pas l'intention de la percevoir et d'être partie prenante à ce mécanisme.

N'oubliez pas que les petits entrepreneurs de ce pays vous observent. Ils vous laisseront le temps de trouver un système plus équitable, soit quelque chose de différent de la TPS ou d'un simple rafistolage de la taxe de vente sur les produits manufacturés. Faites preuve d'une meilleure responsabilité financière, tenez compte de l'industrie, des institutions financières de ce pays, envisagez une taxe équitable qui prenne à chacun et non seulement à la classe moyenne ou aux pauvres, qui font d'ores et déjà tout ce qu'il peuvent, quels que soient les montants en cause. Vous vous êtes fourvoyés. Vous avez réveillé un géant endormi qui va vous montrer de quel bois il se chauffe.

Il faut bien dire que c'est un peu de notre faute. Nous vous avons laissé croire qu'il y a vait là un puits intarissable et que, pour résoudre tous vos problèmes financiers, il vous suffisait de vous adresser à la population canadienne, de tendre la main, de nous

## [Texte]

us quite simply that, if we do not pay, there goes the education for our children, there go the poor, and there go the seniors. Well, I am sorry.

In 1974 you employed 144,000 federal employees, and you now employ 276,000 federal employees, and you are going to add another 5,000 onto the payroll. Thank you very much; that is a wonderful way to solve our problems.

I am going to tell you that the grants systems and the tax concessions in this country need to be looked at. You are a father and a grandfather, and all we owe to each other as people—not politicians, not accountants, not lawyers, not even small businessmen—is a system for our children that is better than the system we already came from. You are not creating a system that is better; you are creating a more difficult system that will erode the initiative of every single businessman in this country. We have built this country, and you have forgotten.

Do you want to know the saddest part of it all? So did we. We had forgotten also. But this GST stuck us where it hurts, a little harder than you had anticipated. My eyes are open. I am not unintelligent; I am the average Canadian. I am a grade 12 graduate and I have been in business for myself for 18 years. I am the mother of two beautiful daughters and I have a lovely husband who works at my side daily. We work 16 hours a day, six days a week, and on the seventh day we rest and worry.

What happens when I and the gentleman next to me, who is also a small businessman, say to you: what is the sense? What is the sense? First, it is too hard, there is nothing left, and I give you back the keys to my business. Well, that is a possibility. But before it comes to that, I am willing to fight harder than any of you ever believed I could or would. I am ready to go into civil disobedience, to break the law and do whatever it takes to fight you, and that I will do.

I will reroute the employee deductions and the taxes I collect on behalf of the federal government and remit every month, and I will be encouraging other small businessmen across the country to watch you and to keep me as an option, so that if you should fail to listen and if you should fail to scrap the GST in its entirety and to start being fiscally responsible—open your eyes and look at the real problems within this country, on how to manage it and how to collect that difference of income—then I think I will become a very viable alternative for most of the small businessmen in this country. It is simple. We are just not going to send it to you; we are not going to be a part of it.

First of all, 10 of us will do it, and then 100 of us will do it, and then 1,000 of us will do it and 10,000, and do you know what? We will keep going to work every day. I will be able to go home and laugh with my children and I will just go about my daily business. And when the funds

## [Traduction]

menacer avec vos programmes sociaux et de nous dire tout simplement que si nous ne payons pas, les programmes pour l'éducation de nos enfants, les pauvres, les personnes âgées, passeraient à la trappe. Eh bien non, je regrette.

En 1974, vous aviez 144,000 employés fédéraux, il y en a aujourd'hui 276,000 et vous vous proposez d'en engager 5,000 de plus. Bravo, voilà une bonne façon de résoudre nos problèmes.

Je vous rappelle que le système de subventions et les concessions fiscales ont besoin d'être revus dans ce pays. Vous êtes père et grand-père et vous n'ignorez pas que tout ce que nous nous devons les uns aux autres, en tant que personnes et non en tant que politiciens, comptables, avocats ou même petits entrepreneurs, c'est un système qui soit meilleur pour nos enfants qu'il ne l'a été pour nous. Vous n'êtes pas en train de mettre en place un meilleur système; vous instituez un système plus difficile qui va entraver l'esprit d'initiative de tous les entrepreneurs de ce pays. Nous avons construit ce pays; vous l'avez oublié.

Vous savez le plus triste? Nous aussi, nous l'avons oublié. Toutefois, cette TPS nous a réveillés, elle nous a fait un peu plus mal que vous l'aviez imaginé. Mes yeux s'ouvrent. Je ne suis pas stupide; je suis une canadienne moyenne. J'ai une 12<sup>ième</sup> année et j'ai une entreprise depuis 18 ans. J'ai deux belles petites filles et un mari merveilleux qui travaille quotidiennement à mes côtés. Nous travaillons 16 heures par jour, six jours par semaine et, le 7<sup>ième</sup> jour, nous nous reposons et nous nous inquiétons de l'avenir.

Que va-t-il se passer lorsque moi-même et mon collègue, qui lui aussi est un petit entrepreneur, allons vous dire: à quoi bon? Pourquoi s'obstiner? C'est trop difficile, il ne nous reste plus rien, je vous donne les clés de mon entreprise. C'est une possibilité. Mais avant d'en arriver là, je suis disposée à lutter plus que vous pouvez le penser. Je suis prête à faire de la désobéissance civile, à me mettre hors-la-loi et à faire tout ce qu'il faut pour lutter contre vous. Je le ferai, soyez-en sûr.

Je détournerai les impôts et les remises des employés que je perçois pour le compte du gouvernement fédéral chaque mois et j'inciterai d'autres petits entrepreneurs du pays à suivre mon exemple. Si vous ne nous écoutez pas et si vous ne supprimez pas purement et simplement la TPS, si vous ne vous décidez pas à faire preuve de responsabilité financière, à ouvrir les yeux sur les problèmes de ce pays, sur la façon de l'administrer et de percevoir les surplus de revenus, je pense que je serai un exemple à suivre pour les petits entrepreneurs de ce pays. C'est bien simple: nous cesserons tout simplement de vous faire parvenir cet argent; nous ne voudrions plus y toucher.

Nous serons 10 au départ à le faire, plus 100, puis 1,000, puis 10,000; qu'est-ce qui va alors se passer? Nous continuerons à aller travailler tous les jours. Je pourrais rentrer chez moi, profiter de mes enfants et m'acquitter de mes tâches quotidiennes. Lorsque l'argent viendra à



## [Text]

dry up and you have nothing, then I think you will think again. I hate to resort to this type of thing. I would hate to sit here before you and threaten you, and I am sure that is exactly what I am doing, but I will tell you that I have no choice.

• 1350

My moral obligation is to my children. My moral obligation is to my fellow Canadians. My moral obligation goes beyond government, beyond religion, beyond political party, beyond any level of income, beyond any profession. I am not a self-interest group. I have nothing to gain by putting everything I have and everything I feel on the line by saying to you, the people who run this country, the elected officials, please, I believe in democracy; please, I am hurting; please, I do not have this. Good, bad, or indifferent, whatever the amount you propose, I do not feel that the 11 million working Canadians in this country have the extra \$6 billion that you would like to collect. You are going to find that you bankrupt us, each and every one of us, slowly. And we have to start making choices, not on the trip to Hawaii but on the food that we will be putting in our children's mouths. That is how desperate it is.

If your view from Capital Hill has become so distorted that you do not believe it is true, then try to implement the GST, then keep telling us every month it is merely press sensationalism, that we do not understand it, that it is fair, and see how long we believe that. Quite frankly, we do not believe and, quite frankly, we stopped believing in all the political promises a long time ago.

We have given government after government a chance to redeem itself, and government after government has failed. You have once again failed us. My heart bleeds. I cry out. I lie awake at night and wonder what one person can do. Well, this one person can do one thing and say to all of you that I cannot be a part of it. I cannot see it go on. You are not talking about a little bit from everybody. You are talking about all that there is left. You are talking about us running our households the way you run the government, in the hole. Quite frankly, we are already there.

I would like to give one last comment to another fellow businessman who also feels the way I do. He will reiterate it in his own words briefly, and then my say is over.

**Mr. Derek Kirkzinger (A Canadian for Greater Government Accountability):** I cannot say that I share all her beliefs, but I am a small business owner. I do work six and seven days a week, 10 and 12 hours a day. I am trying to figure out where I am going to find the time and the

## [Translation]

manquer et que vous n'aurez plus rien, j'espère que vous y repenserez à deux fois. Je suis désolée d'avoir à recourir à ce genre de pression. Je suis désolée d'avoir à me présenter devant vous pour vous menacer, mais je suis obligée de le faire, je n'ai pas le choix.

J'ai des obligations morales envers mes enfants. J'ai des obligations morales envers les autres membres de la population canadienne. Ces obligations morales passent avant le gouvernement, la religion, les partis politiques, les questions de revenus, l'appartenance à une corporation. Je ne représente pas un groupement d'intérêt. Je n'ai rien à gagner en mettant tout ce que j'ai et tout ce en quoi je crois dans la balance et en vous disant, aux gens qui dirigent ce pays, au responsable élu, s'il vous plaît, je crois en la démocratie; s'il vous plaît, je souffre; s'il vous plaît, je ne veux pas de cette mesure. Favorable, défavorable ou indifférent, quelles que soient les sommes que vous proposiez, je ne pense pas que les 11 millions de travailleurs du Canada aient les 6 milliards de dollars supplémentaires que vous voulez percevoir. Vous allez vous apercevoir que vous nous menez tout doucement à la ruine, chacun d'entre nous. Il nous faudra alors faire des choix difficiles, non pas en supprimant un voyage à Hawaii, mais sur la nourriture que nous allons donner à nos enfants. Voilà où nous en sommes.

Si de votre tour d'ivoire, sur la Colline du Parlement, vous n'arrivez pas à vous apercevoir que je dis la vérité, essayez seulement de mettre en application de la TPS, répétez-nous tous les mois que la presse fait du sensationnalisme, qu'on ne comprend pas la taxe, et qu'elle est équitable; vous verrez si nous allons vous croire longtemps. Je dois vous dire bien franchement que nous n'y croyons pas et nous nous avons arrêté de croire aux promesses des politiciens il y a bien longtemps.

Nous avons donné à tous les gouvernements qui se sont succédés une chance de se racheter, et tous, l'un après l'autre nous aurons déçus. Vous venez à votre tour de nous décevoir. Je crie mon désespoir. Je me réveille la nuit et je me demande ce qu'on peut bien faire. Ce que je peux faire, c'est vous dire c'est que je ne veux rien savoir de cette taxe. Je ne veux pas la voir appliquer. Vous ne vous contentez pas avec cette taxe de prendre un peu à tout le monde. Vous prenez tout ce qui nous reste. Vous voulez mener nos foyers là où vous avez mené le gouvernement, à la ruine. Pour parler franchement, nous y sommes déjà.

Je vais maintenant laisser la parole à mon collègue, qui est lui aussi entrepreneur et qui pense comme moi. Il vous donnera son propre point de vue et nous en aurons fini.

**M. Derek Kirkzinger (A Canadian for Greater Government Accountability):** Je ne partage pas toutes les convictions de ma collègue, mais je suis moi aussi un petit propriétaire d'entreprise. Moi aussi je travaille six ou sept jours par semaine, 10 ou 12 heures par jour. Je me

[Texte]

money to monitor the GST, and its accompanying responsibilities.

I guess what I am asking the committee is to provide a system that is both fair and responsible. When I, as a businessman, find myself in a money shortage, I stop and take a look at my expenses, my costs, to see if there is not somewhere where I can reduce my costs and remain profitable.

I guess I am asking that you provide us with a simple system to be both cost effective from my end and from your end, and that the government respond as most businesses would in a period of difficulty, become more responsible with the money and reduce its expenditures. Thank you.

**Mr. Attewell (Markham—Whitchurch—Stouffville):** Mr. Chairman, I will just mention one thing. I guess many of us kind of object to the thought that politicians are somehow not Canadians, or not real people, or something like this.

I entered politics for the first time five years ago in 1984. I spent 35 years in business. I too have a grade 12 education. I worked my way up the ladder. I got into running because of some of the frustrations that you feel. I do not want to sound political here, but the previous government was spending at the rate of an average increase of over 13% a year, year after year after year. That is a little bit of my background, so you have real people here.

My colleague has been in the federal government about a year. He was in the steel industry. The fellow at the end, in the trust industry, has been a member for one year. These are real Canadians, all of us, who in a lot of cases have sacrificed our income to try to help Canada, to try to help the future. I have four grandchildren, one more coming in December. We care about Canada. I take a little exception that it is as if we are somehow weirdos on the backs of Canadians.

You do understand that this is one of the most difficult issues for any government to tackle. I happen to feel it has been tackled in a pretty rational way. We had a phase one tax reform where personal rates were decreased, where business rates were decreased. The next phase was to look at this current manufacturers' sales tax. Most, if not all, manufacturers—and there are 75,000 of them in Canada—say it is unfair, it is flawed. So you look at different options, because that one does generate about \$18 billion a year in taxes. How can we have a fair system? The

[Traduction]

demande où je vais bien trouver le temps et l'argent pour m'occuper de la TPS et assumer toutes les responsabilités qui s'y rattachent.

Ce que je demande au Comité, c'est de nous doter d'un système équitable et responsable. Lorsqu'en tant que chef d'entreprise, j'ai des problèmes d'argent, je prends le temps de regarder mes coûts et mes dépenses et de me demander s'il m'est possible de faire des économies quelque part pour que mon entreprise reste rentable.

Ce que je vous demande, c'est de concevoir un système simple qui soit à la fois rentable à votre niveau et au mien et de faire en sorte que le gouvernement réagisse comme le font la plupart des entreprises qui se trouvent dans une passe difficile, en utilisant son argent de façon plus responsable et en réduisant ses dépenses. Je vous remercie.

**M. Attewell (Markham—Whitchurch—Stouffville):** Monsieur le président, je voudrais simplement souligner une chose. La plupart d'entre nous, j'imagine, n'aime pas que l'on puisse penser que les politiciens ne sont pas en quelque sorte des Canadiens, des personnes comme tout le monde, ou des choses de ce genre.

J'ai embrassé la carrière politique il y a cinq ans, en 1984. J'ai passé 35 ans dans le monde des affaires. J'ai moi aussi une douzième année. J'ai grimpé un à un les échelons. Je me suis lancé dans cette carrière parce qu'un certain nombre de choses que vous mentionnez m'irritaient moi aussi. Je ne voudrais pas faire de la politique, mais le gouvernement précédent augmentait en moyenne ses dépenses de 13 p. 100 par an, année après année. Tout ceci pour vous donner une idée de ce que je suis et montrer que avez en face de vous des gens bien réels.

Mon collègue, ici présent, est au gouvernement fédéral depuis un an environ. Il travaillait auparavant dans l'industrie de l'acier. Mon autre collègue, à l'autre bout, est député depuis un an et travaillait auparavant dans une société de fiducie. Ce sont de vrais canadiens, comme nous, qui bien souvent ont renoncé à une partie de leur revenu pour essayer d'aider le Canada, de préparer le futur. J'ai quatre petits enfants et un autre qui doit naître en décembre. Nous avons le Canada à coeur. J'ai des difficultés à accepter qu'on nous considère comme des espèces d'incapables vivant aux crochets des Canadiens.

Vous comprenez bien que cette question est l'une des plus difficile qu'un gouvernement ait à aborder. Je considère pour ma part qu'elle a été abordée de façon tout à fait rationnelle. Lors d'une première étape de la réforme fiscale, les taux d'imposition personnelle ont diminué, de même que les taux d'imposition des entreprises. Lors d'une deuxième étape, nous étudions la taxe sur les ventes des fabricants qui existe à l'heure actuelle. Pratiquement la plupart des fabricants, qui sont 75,000 au Canada, disent que cette taxe est injuste, qu'elle est mal conçue. Il



## [Text]

assumption is that one should go. Something has to replace it, or some things.

One of them, which you support, I think you have said, is a lower cost of government, reduce the size. I agree with you on that, despite what has been done by our government. Our average spending, including interest, has increased about 3.9% over the last four years. It is not perfect, but it is a tremendous change from before. But I do agree, frankly, that more must be done to cut down the size of government. We cannot ask Canadians to tighten their belts, so to speak, and not do enough ourselves.

I have talked with the minister himself, Mr. Wilson. I believe we need to get another \$2.5 billion out of that \$100 billion currently being spent. That would lower the rate by 1%.

We have heard from a number of witnesses. We are midway through about a six-week consultation with Canadians across Canada. A good number of the major groups are in agreement that a GST would be better and fairer for Canadians. Almost all of them have qualifications: but the rates should be lower; but the base should be broader; and so on.

One of the first groups to appear before us was the Consumers' Association of Canada; a very large group. They are for the tax, but their assertion was that everything should be taxed, with absolutely no exemptions. Food should be taxed. Medical bills should be taxed. Prescription drugs should be taxed. That is a very broadly based consumer group—not a business group—across Canada, which in their wisdom, or whatever, believe we should move ahead with it.

How do you respond to a group like that making that recommendation?

**Ms Gramatovich:** First of all, I can respond to that very easily. They represent 90,000 people in this country. That is how many members they have. That is 90,000 out of 26 million.

I am going to tell you that if you are trying to tell the Canadian people that on an unfair manufacturers' tax of \$18 billion you are going to come up with a fairer revenue-neutral tax, but then you collect \$24 billion, that is \$6 billion extra. Correct me if I am wrong or my simple mathematics just are serving me poorly, but when you collect an extra \$6 billion, you are not just shifting the

## [Translation]

faut donc envisager les différentes solutions de rechange, parce que cette taxe permet de lever 18 milliards par an. Que doit-on faire pour mettre sur pied un système équitable. L'hypothèse, c'est qu'il faut agir. Il faut remplacer tout ou partie de ce qui existe par quelque chose.

L'une des solutions, à laquelle vous êtes favorable, il me semble que vous l'avez dit, c'est d'abaisser le coût de fonctionnement du gouvernement, d'en réduire la taille. Je suis d'accord avec vous sur ce point, en dépit de tout ce qui déjà été fait par notre gouvernement. Nos dépenses, intérêts compris, ont augmenté en moyenne de quelque 3,9 p. 100 au cours des quatre dernières années. Ce n'est pas parfait, mais c'est un grand changement par rapport à ce que nous avons connu. Je reconnais pourtant qu'il nous reste encore des choses à faire pour réduire la taille du gouvernement. On ne peut demander aux Canadiens de se serrer la ceinture, si vous voulez me passer l'expression, et ne pas le faire nous-mêmes.

J'ai parlé personnellement au ministre, M. Wilson. Je crois qu'il nous faut réduire de 2,5 milliards de dollars supplémentaires les 100 milliards de dollars que nous dépensons à l'heure actuelle. Cela permettrait de réduire le taux de 1 p. 100.

Nous avons déjà entendu un certain nombre de témoins. Nous sommes à mi-chemin de notre itinéraire de six semaines qui nous amènera à consulter l'ensemble de la population canadienne. Bon nombre de groupements importants conviennent que la TPS est une meilleure solution et sera plus équitable pour les Canadiens. Presque tous émettent des réserves, les uns demandant que l'on abaisse les taux, les autres que l'on élargisse l'assiette, etc.

L'Association canadienne des consommateurs, un très grand groupement, a été l'une des premières à comparaître devant nous. Elle est en faveur de la taxe, mais demande que tout tout soit taxé, sans aucune exception. D'après elle, il faut que les aliments soient taxés, que les factures médicales soient taxées, que les médicaments vendus sur ordonnance soient taxés. Il s'agit là d'un groupement de consommateurs, et non d'un groupement d'entreprises, ayant une très large assise au Canada, qui considère, en son âme et conscience, qu'il nous faut aller de l'avant sur cette question.

Qu'avez-vous à répondre à une telle recommandation de la part d'un groupe comme celui-là?

**Mme Gramatovich:** La réponse tombe sous le sens. Cette association regroupe 90,000 personnes. C'est là le nombre de ses membres. Il s'agit de 90,000 personnes sur une population de 26 millions d'habitants.

Je réponds que vous tentez d'expliquer à la population canadienne que vous avez remplacé une taxe inéquitable sur les ventes des fabricants se montant à 18 milliards de dollars par une taxe neutre plus équitable mais, ce faisant, vous vous apprêtez à percevoir 24 milliards de dollars, soit 6 milliards de dollars de plus. Dites-moi si je me trompe ou si je ne sais plus compter mais, à partir du moment où

## [Texte]

responsibility away from the manufacturers and saying to them, out of your 13.5% we will take off 4.5% and share it on a broader range of goods and services to collect maybe 4.5% less from you or 5% less from you, and that additional 5% would then be picked up from the service industry, of which I am a part; because if that proposal came, we would then collect \$18 billion, of which they would pay \$2 billion or \$3 billion less, or whatever the amount would be, and we would pick up the difference. That would mean my consumerism would not be eroded, I would be paying less on my manufactured goods, more on my services, and therefore you would have the same amount of money. And that becomes fair.

Remember something, gentlemen, that I do quite honestly understand. The amount of money you have received in revenue over the past decade is decreasing on manufactured goods. Manufactured goods are not being purchased at the same rates as they were from 1950 to 1968, because we have purchased most of them. Therefore, over the years you saw a shortfall in that range and in that income. That is a fact and a reality.

• 1400

So you say to yourself, and your economists come in and say this too, that you had to go from 9% to 13.5% to collect the same revenue to stay on base. But this you cannot continue to do because at some point you are going to be collecting 18% to 20%, and surely someone is going to scream about that—and rightfully so—and they will.

So you have to be very creative; you have to look out there and see where the trends are leading. Well, quite frankly, the trends are leading to the service industry. Therefore there is a huge windfall out there that you have not taxed, and I am not suggesting that maybe you should not tax them. But then you do not end up with extra revenue if it is fair. You do not end up with an extra \$6 billion taken from 11 million Canadians, because mathematically it does not wash.

**Mr. Attewell:** Some people think the credit back to lower income Canadians is fair.

**Ms Gramatovich:** I think it was stated before me how difficult that is going to be.

**Mr. Attewell:** As you know the \$30,000-and-under people, including seniors of course, will get that credit.

**Ms Gramatovich:** From a complicated system that is hard to monitor; you are not even sure if they are going to be able—

**Mr. Attewell:** I happen to believe that this is fair. It would be quite unfair not to have the credits back. I

## [Traduction]

vous percevez 6 milliards de dollars de plus, vous ne vous contentez pas de soulager le fardeau des fabricants et de leur dire que vous leur enlevez 4,5 p. 100 sur les 13,5 p. 100 qu'ils paient à l'heure actuelle et que vous allez les répartir sur une gamme élargie de produits et de services de façon à pouvoir éventuellement leur demander 4,5 p. 100 ou peut-être même 5 p. 100 de moins en prélevant 5 p. 100 de plus à l'industrie des services, dont je fais partie. En effet, dans le cadre d'un tel projet, vous vous contenteriez de percevoir 18 milliards de dollars, ce qui leur ferait payer 2 milliards ou 3 milliards de moins, ou quelque chose comme ça, que nous serions alors appelés à verser à leur place. Dans un tel système, mon pouvoir d'achat ne serait pas érodé, je paierais moins sur les produits fabriqués, davantage sur les services et, en conséquence, vous toucheriez la même quantité d'argent. Voilà qui serait équitable.

Il y a une chose, messieurs, que je ne comprends pas très bien, pour vous parler franchement. Les montants que vous avez perçus au cours des dix dernières années sur les produits manufacturés diminuent. Les produits manufacturés ne sont pas achetés au même rythme qu'au cours de la période allant de 1950 à 1968, parce que nous en avons achetés la plus grande partie. En conséquence, vous avez constaté au cours des années une perte de recettes de ce côté. Voilà qui est un fait.

Vous vous dites alors, et vos économistes vous le confirment, qu'il vous faut passer de 9 p. 100 à 13,5 p. 100 pour faire rentrer autant d'argent et vous y retrouver. Mais, il faudra bien vous arrêter un jour parce qu'à un moment donné, vous allez percevoir 18 p. 100 ou 20 p. 100 et il y aura bien quelqu'un qui va finir par protester, c'est bien normal.

Il vous faut donc faire preuve d'imagination et regarder autour de vous pour voir quelles sont les grandes tendances. Bien entendu, les grandes tendances du jour sont en faveur du secteur des services. Il y a donc là une mine inexploitée que vous n'avez pas encore imposée. Je ne veux pas dire par là qu'il ne faut pas l'imposer. Par contre, à partir du moment où l'on en tire un surcroît de recettes, ce n'est plus équitable. Vous ne pouvez pas prendre six milliards de dollars de plus à 11 millions de Canadiens, ceci est inacceptable.

**M. Attewell:** D'aucuns pensent que le crédit remboursé aux Canadiens à faible revenu est équitable.

**Mme Gramatovich:** J'ai entendu dire que cette mesure sera bien difficile à appliquer.

**M. Attewell:** Vous savez aussi que les gens qui gagnent moins de 30,000\$, y compris les personnes âgées, bien entendu, toucheront ce crédit.

**Mme Gramatovich:** Dans le cadre d'un système complexe, difficile à contrôler; vous n'êtes même pas sûrs de pouvoir...

**M. Attewell:** Je crois pour ma part que c'est équitable. Il serait tout à fait injuste de ne pas rembourser ces



[Text]

honestly believe 99% of the complexity in this whole problem lies with the provinces not coming in. Businesses having to run two systems—that is the complex problem. That is literally all of it. Food will get a bit complicated with: this is in, this is not in. But if we are moving ahead with this, what we really need is lobbying at provincial levels.

**Mr. Harvey (Edmonton East):** You both run small businesses, right?

**Ms Gramatovich:** Yes, we do.

**Mr. Harvey:** You both pay corporate income tax on those businesses, right?

**Ms Gramatovich:** Yes, we do.

**Mr. Harvey:** Between the two of you, what level of deferred corporate taxes have you achieved?

**Ms Gramatovich:** I do not have any deferrals. I pay them and I pay them.

**Mr. Harvey:** What if I were to tell you that in Canada right now deferred corporate taxes have reached the \$34-billion-to-\$36-billion level?

**Ms Gramatovich:** We are aware of that, sir, and we are, quite frankly, angry. This group in committee can come back to me several ways, every which way but backwards for every fact—I want to reiterate that I believe that you are a good and kind and honest person, and for that I would not want to give personal insults—but I will tell you the mathematics of this tax do not wash. They will never wash. Regardless of how you go ahead, then I, too, must go ahead. I am quite simply saying that when you collect the extra \$6 billion, I do not have it. The other 11 million Canadian people do not have it. If you were to come up with a system to collect \$18 billion from 18 billion, you would be talking apples and apples. But you are talking apples and oranges.

**The Chairman:** Okay. So you are really saying we cannot collect more than—

**Ms Gramatovich:** You cannot collect more than what you are currently collecting from the manufacturers' sales tax.

**The Chairman:** You are saying the tax burden in the country is indeed far too high already, and we should not increase the burden.

**Ms Gramatovich:** I am absolutely saying that, plus I am saying one other thing to you: because of my lack of faith in the political system—and I have to say that as an individual to anyone who will listen to me—and my belief that the system will go ahead at any rate, then I must give my notice that I will be opting out of the system completely.

[Translation]

crédits. Pour vous parler franchement, je considère que 99 p. 100 de la complexité de ce système vient du fait que les provinces n'y ont pas souscrit. Les entreprises devront se conformer à deux systèmes différents: voilà la complexité. C'est à peu près tout. Les produits alimentaires entraîneront quelques complications: ce qui est exclu, ce qui sera taxé. Mais si nous allons de l'avant, ce qu'il nous restera à faire, c'est d'exercer des pressions sur les gouvernements provinciaux.

**M. Harvey (Edmonton-Est):** Vous exploitez tous deux de petites entreprises, n'est-ce pas?

**Mme Gramatovich:** Oui, en effet.

**M. Harvey:** Vous payez tous deux l'impôt sur le revenu des sociétés, n'est-ce pas?

**Mme Gramatovich:** Oui.

**M. Harvey:** Quel est le montant des impôts sur le revenu des sociétés dont vous avez obtenu le report?

**Mme Gramatovich:** Je n'ai aucun impôt reporté. Je les paie sur-le-champ.

**M. Harvey:** Si je vous disais qu'à l'heure actuelle, au Canada, le montant des impôts reportés a atteint 34 à 36 milliards de dollars.

**Mme Gramatovich:** Nous en sommes bien conscients, monsieur, et cela nous met franchement en colère. Votre Comité peut tourner les choses comme il veut, me présenter l'affaire sous tous les angles, même à l'envers—je ne veux pas vous insulter personnellement, je sais que vous êtes une personne bonne et honnête—mais je vous répète que les chiffres sont inacceptables. Ils ne concordent pas. Quelle que soit la voie que vous choisissiez, il faut moi aussi que je choisisse la mienne. Je vous affirme tout simplement que je n'ai pas assez d'argent pour vous permettre de percevoir six milliards de dollars de plus. Les 11 millions de Canadiens qui sont dans mon cas ne l'ont pas non plus. Si vous nous présentiez un nouveau système visant à percevoir 18 milliards de dollars, alors que l'ancien vous en rapportait lui aussi 18 milliards nous ferions une comparaison entre deux pommes. Ici, on nous demande de comparer une pomme et une orange.

**Le président:** Très bien. Vous nous dites donc en fait que nous ne pouvons pas percevoir plus de. . .

**Mme Gramatovich:** Vous ne pouvez pas percevoir davantage que le montant que vous percevez à l'heure actuelle avec la taxe sur les ventes des fabricants.

**Le président:** Vous nous dites que la charge fiscale du pays est d'ores et déjà trop élevée et qu'il ne faut pas encore alourdir ce fardeau.

**Mme Gramatovich:** C'est tout à fait cela, et j'ajoute qu'étant donné que je n'ai plus aucune foi dans le système politique—et je le dis à tous ceux qui veulent bien m'écouter—et que j'ai la conviction que le système va se mettre en place quoi qu'il en coûte, je dois vous avertir que je serais obligée de me placer en dehors du système.

[Texte]

**The Chairman:** You never know what this committee might do.

**Ms Gramatovich:** I will love you dearly if you—

**The Chairman:** We have been listening to you, and that is part of the system.

**Ms Gramatovich:** Good, thank you.

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** I will just point out some points which I think substantiate a fair amount of what the witness has said, Mr. Chairman.

I would like to point out that many of us in the Liberal Party are very much opposed to the tax, and have stated our viewpoints as to why. You are getting specifically into some tax areas and those positive points of the government were brought out just a few minutes ago by Mr. Attewell. Maybe I could point out the other side of some of those issues to them.

The taxes for poor-income Canadian have increased 60% since 1984, when this government came along; for average middle-income Canadians they have gone up 25%, and that runs in incomes of approximately \$42,000; \$100,000-plus incomes have received rebates up to \$4,000 or more. I think it is a \$4,000 rebate on a \$117,000 income. Our 9% manufacturers' sales tax, which was in place when this government took over, has been escalated to 13.5%—1.5% in the last month or couple of months—and now we are being asked to broaden the base. They escalated the cost, now they want to drop it back down and broaden the base and they are going to escalate the cost again, so we are going back and forth, back and forth, until it gets up to much higher taxes.

• 1405

We looked at the excise tax situation. Over a two-year period it went from \$98,000 on gasoline and diesel fuel to more than \$600,000. So we look at those figures and we say, yes, the poor are getting hurt, the middle-income people are getting hurt—and that justifies many of the things you said.

Also, when we look at the rebate program or pay program, the threshold has not been fully indexed, so people will be falling out of that system as time goes on. As well, the payments have not been given a full indexation, so they will lose value according to the rest.

Those other points coming across are the other side of what Mr. Attewell pointed out. They are concerns we very much have, and as Liberals we are concerned about the issues you bring forward.

**The Chairman:** I am sorry; I have to stop you right there.

[Traduction]

**Le président:** Vous ne savez pas ce que ce Comité peut faire.

**Mme Gramatovich:** Je vous remercierais du fond du coeur si vous—

**Le président:** Nous vous avons écoutée, et cela fait partie du système.

**Mme Gramatovich:** Je vous en remercie.

**M. Pickard (Essex—Kent):** Je voudrais simplement souligner un certain nombre de choses qui corroborent, à mon avis, ce que vient de déclarer le témoin, monsieur le président.

Je vous fais remarquer que nous sommes nombreux au sein du parti libéral à nous opposer fortement à cette taxe, et nous avons indiqué pourquoi. Vous avez évoqué un certain nombre de domaines précis en matière fiscale et les points forts du gouvernement ont été bien soulignés il y a quelques minutes par M. Attewell. J'aimerais, si vous le voulez bien, présenter l'envers de la médaille.

Les impôts payés par les Canadiens à faible revenu ont augmenté de 60 p. 100 depuis 1984, date de l'arrivée au pouvoir de ce gouvernement; pour les catégories moyennes de revenus, ils ont augmenté de 25 p. 100, et on parle ici de revenus se montant à environ 42,000\$; quant aux catégories de revenus de 100,000\$ et plus, elles ont bénéficié d'une baisse de 4,000\$ et plus. Je pense qu'il s'agit d'une baisse de 4,000\$ sur un revenu de 117,000\$. Notre taxe de 9 p. 100 sur les ventes des fabricants, qui était en place lorsque le gouvernement est arrivé au pouvoir, a été portée à 13,5 p. 100, avec une augmentation de 1,5 p. 100 le mois dernier ou au cours des deux derniers mois, et on nous demande aujourd'hui d'élargir l'assiette fiscale. On a augmenté le taux et on veut maintenant le rabaisser en élargissant l'assiette et l'accroître encore de façon à percevoir encore davantage; et on continue ainsi l'escalade jusqu'à ce que l'imposition soit trop lourde.

Considérons le cas de la taxe d'accise. En deux ans, elle est passée à 98,000\$ sur l'essence et le gazoil à plus de 600,000\$. En voyant ces chiffres, on se dit, oui, les pauvres subissent un préjudice, les classes moyennes subissent un préjudice, et cela justifie nombre de choses que vous venez de nous dire.

Considérons par ailleurs le programme de remboursement ou de remise. Le seuil n'a pas été pleinement indexé, de sorte qu'à mesure que le temps passera, les gens seront de moins en moins éligibles. De même, les versements n'ont pas été pleinement indexés, et ils perdront de leur valeur, comme le reste.

Ces différents éléments forment l'envers de la médaille que vient de nous faire miroiter M. Attewell. Il y a là matière à préoccupation, et, en tant que Libéraux, nous prenons à coeur les questions que vous venez de soulever.

**Le président:** Je regrette, mais je dois vous arrêter là.



[Text]

**Mr. Young (Gloucester):** Mr. Chairman, I wonder, before we call the next witness, if on a point of order we might try to resolve a matter that is very important for the committee.

**The Chairman:** All right.

**Mr. Young:** We need to be very sensitive to the signals going out from this committee in a number of ways, and I do not intend to get into dealing with press reports or anything of that nature. I want to deal with very specific problems that we, as members of this committee, are encountering. I hope that all the members of the committee will respond if they feel that I am misstating the case. We are going to Regina, to Winnipeg, to the east coast of Canada. We cannot continue to give the impression to people that we are not prepared to listen to them and that we are not prepared to have facilities where they feel at ease.

The kinds of comments that all of us can make or not make are private, individual situations. But today, in this hotel, I have spent a lot of time in the hallways and down in the lobby, and what not. . . I really do not want to point a finger; I simply want to suggest that, as of today, we have to check out the situation in Regina and in Winnipeg to make absolutely certain that Canadians can go to places where Canadians are used to going. We are in a hotel with signs on the elevators saying that people do not have access.

**Mr. Chairman,** I want to finish my point, because it is very important, that this committee is not seen as your committee or as a Conservative committee or a Liberal committee or an NDP committee. This is a committee of the Parliament of Canada, and we must make every effort to make sure that Canadians feel, no matter how frustrated they are, how angry they are, that they can be heard in an environment they are used to. We are intimidating them, and I do not think we can leave here today without resolving this and showing people that we are going to respond in a sensitive way to their legitimate demands.

**The Chairman:** Thank you. I have to agree with exactly everything you have said. I am told that we attempted to get seven other locations before we settled on this location.

The location we have in Regina is the Regina Inn, where we have had public hearings and very adequate space before, and the hearing room we have in Winnipeg is the Sheraton. That is attached to the Conference Centre there; it is pretty good space there. We have been there before. So we are in pretty good shape for the rest of this run, and the clerk advises me that she is trying her very best to find acceptable space in Atlantic Canada, and I am sure you could help her in that regard.

[Translation]

**M. Young (Gloucester):** Monsieur le président, J'aimerais, avant de donner la parole au témoin suivant, invoquer le règlement pour tenter de régler une question très importante pour le Comité.

**Le président:** Très bien.

**M. Young:** Nous devons être très sensibles aux signaux qui sont envoyés sous différentes formes aux membres du Comité, et je ne parle pas ici des coupures de presse ou d'autre chose de cette nature. Je veux parler des problèmes très précis que rencontrent les membres de ce Comité. J'espère que les membres du Comité me reprendront s'ils estiment que je me trompe. Nous allons aller à Régina, à Winnipeg, sur la côte est du Canada. Nous ne pouvons pas continuer à donner l'impression aux gens que nous ne sommes pas prêts à les écouter et que nous ne sommes pas disposés à les accueillir dans des locaux où ils se sentent à l'aise.

Les commentaires que chacun d'entre nous peut faire porte sur des situations privées, individuelles. Pourtant, aujourd'hui, dans cet hôtel, j'ai passé beaucoup de temps dans les couloirs, dans le hall d'entrée, un peu partout. . . Je ne veux incriminer personne; je veux dire simplement qu'à compter d'aujourd'hui, il nous faut nous assurer de ce qui va se passer à Régina et à Winnipeg pour être bien certain que les Canadiens pourront se rendre dans des locaux qu'ils ont l'habitude d'utiliser. Nous nous trouvons ici dans un hôtel dont les ascenseurs portent une pancarte interdisant l'accès aux gens.

Monsieur le président, j'aimerais terminer mon argumentation, parce que je pense que c'est très important, pour dire qu'il ne faut pas que l'on considère ce comité comme étant votre comité ou un comité conservateur, ou libéral, ou NPD. Il s'agit d'un Comité du Parlement du Canada et il nous faut faire notre possible pour nous assurer que les Canadiens aient l'impression, quelle que soit leur irritation, quelle que soit leur colère, qu'ils peuvent être entendus dans un cadre auquel ils sont habitués. Nous les intimidons et je pense qu'il ne nous faut pas partir d'ici aujourd'hui sans avoir résolu le problème et démontrer aux gens que nous sommes prêts à faire preuve de compréhension et à répondre à leurs soucis légitimes.

**Le président:** Merci. Je dois avouer que je suis tout à fait d'accord avec ce que vous venez de nous dire. On me confirme que l'on a cherché à obtenir sept autres emplacements avant d'obtenir celui-ci.

A Régina, nous descendrons au Régina Inn, où nous avons déjà tenu des audiences publiques par le passé et où nous avons disposé d'excellents locaux et, à Winnipeg, notre salle d'audiences sera au Sheraton. C'est tout à côté du Centre de conférence et il y a d'excellents locaux. Nous y sommes déjà allés auparavant. Nous n'aurons donc pas de problème pour cette partie du voyage et la greffière m'informe qu'elle s'efforce de trouver les meilleurs locaux possibles dans la région de l'Atlantique. Peut-être serez vous en mesure de l'aider sur ce point.

[Texte]

All I have to say is I agree 100% with what you are saying and I am sure the other members do. I have to say that I have never been in this hotel before, and I am sure the clerk has not.

**Mr. Young:** I want to say just one other thing, Mr. Chairman.

**The Chairman:** It is just one of those things you get nailed on.

**Mr. Young:** In Atlantic Canada I can tell you that we are going to make sure that Canadians have an opportunity to be heard. But I do want to say this to close my point of order.

I have never been as impressed by peoples' restraint as I have been in Edmonton. The level of anger and frustration that I have been exposed to in the last six or seven hours is something I have not seen in my political career over the last 15 years, and the fact that they have tolerated this, in light of what the lady just said about breaking out of the system, indicates that Canadians are prepared to take an awful lot. I do not think we can go along with any more of that. We have to make it very clear that we are prepared to play ball properly.

**The Chairman:** Let us move ahead and get the hearing on the road then.

• 1410

**Mr. Harvey:** Briefly, on that point, if I may.

**The Chairman:** You know what you are doing to yourself. You are holding up these other people, and that is really not fair to them.

**Mr. Harvey:** I agree that adequate hotel facilities are absolutely essential. But if you think that is what has been making people angry here today, you are sadly mistaken.

**The Chairman:** Well, that may be.

**Mr. Pickard:** Mr. Chairman, a point of order.

**The Chairman:** The Alberta Federation of Labour is our next witness.

**Mr. Pickard:** Mr. Chairman, I would like to raise a point of order before the Alberta Federation comes in.

**The Chairman:** Go ahead, make your point of order. I thought you wanted to let these witnesses have a fair shake.

**Mr. Pickard:** I do.

**The Chairman:** Every time we speak, we cut down the time of the witnesses, and that is really not very fair to them.

**Mr. Pickard:** I might point out that I have not raised a point of order on anything yet.

[Traduction]

Tout ce que je peux dire, c'est que je suis à 100 p. cent d'accord avec vous et je suis sûr qu'il en va de même des autres membres du Comité. Je dois avouer que je n'étais encore jamais venu dans cet hôtel auparavant, et je suis sûr qu'il en est de même pour la greffière.

**M. Young:** Une autre petite chose, monsieur le président.

**Le président:** Il y a des fois, comme cela, où on est coincé.

**M. Young:** Dans la partie atlantique du Canada, sachez bien que nous ferons en sorte que les Canadiens puissent être entendus. Mais ce n'est pas sur cette note que je veux en terminer après avoir invoqué le règlement.

Le calme des gens ne m'a jamais autant impressionné qu'ici à Edmonton. De toute ma carrière politique, ces 15 dernières années, je n'avais jamais entendu exprimer autant de colère et d'irritation que pendant les six ou sept heures qui viennent de s'écouler, et le fait que l'on ait toléré ce genre d'intervention, surtout lorsque l'on pense à ce que vient juste de nous dire cette dame qui voulait casser le système, nous révèle que les Canadiens savent bien se contenir. Je ne pense pas que nous puissions en accepter davantage. Il nous faut faire bien comprendre aux gens que nous sommes prêts à faire respecter les règles.

**Le président:** Allons-y et poursuivons nos audiences.

**M. Harvey:** J'aimerais intervenir sur ce point, si vous n'y voyez pas d'inconvénient.

**Le président:** Vous êtes conscient de ce que vous faites. Vous empiétez sur le temps d'intervention d'autres personnes, ce qui n'est pas juste pour eux.

**M. Harvey:** Je conviens qu'il est absolument indispensable de disposer de bons locaux dans les hôtels. Mais si vous pensez que c'est pour ça que les gens sont en colère aujourd'hui, vous vous trompez lourdement.

**Le président:** C'est bien possible.

**M. Pickard:** Monsieur le président, j'aimerais invoquer le règlement.

**Le président:** La Fédération du travail de l'Alberta est notre prochain témoin.

**M. Pickard:** Monsieur le président, j'aimerais invoquer le règlement avant d'entendre la Fédération.

**Le président:** Allez-y, invoquez le règlement. Je pensais que vous voudriez laisser au témoin le temps de s'exprimer.

**M. Pickard:** C'est bien mon but.

**Le président:** Chaque fois que vous prenez la parole, nous enlevons du temps au témoin, ce qui n'est pas très juste pour eux.

**M. Pickard:** Je dois préciser que je n'ai encore jamais invoqué le règlement.



[Text]

**The Chairman:** Wait a minute. I want to be blunt about it. We are trying to put in two or three extra witnesses this afternoon, and that too is tough. Points of order are fine and speeches are fine, but if you say you come to a province to hear people, for God's sake let us hear them.

**Mr. Pickard:** I will accommodate your wishes, but I believe the point of order is important. You said I could go ahead, and I will, very quickly.

I believe that statements made by members of the committee, statements made by anyone, reflects the image we are sending out to people throughout Canada. I cannot say for sure what comments were made yesterday by yourself or other people, but you probably had a chance to reflect on it at noon—you probably had a chance to read the article. I think what was printed in the paper here—and again we ran into a similar situation about a comment about people from the east, in Newfoundland, upset people coming forward. I am not sure what the intention is or what the point is there. But when you suggest that a grade 5 teacher should be brought in to give people some insight, it is not only an affront to every Canadian but it also hurts the functioning of this committee. It affects the average individual coming in and presenting his point, and I have concern there. I do not know if you have any reflections on that, but I raise that, saying that it causes barriers for our committee.

**The Chairman:** I have great reflections, but I have the reflection I want to hear from the Alberta Federation of Labour. The secretary-treasurer is Audrey Bath; the president is Don Aitken; Pat Wocknitz is first vice-president; and Jim McEvoy is vice-president.

Welcome to the committee.

**Mr. Don Aitken (President, Alberta Federation of Labour):** First of all, I would like to also introduce Winston Garlick, our researcher from the Alberta Federation of Labour, who put together our brief; and I would like to make a correction that it is Jim Evoy. He is the first vice-president of the Northwest Territories Federation of Labour. He is here is because to date you have not decided to go to Yellowknife.

**The Chairman:** We do not have any briefs yet, but we may have. Ms Ethel Blondin, your Member of Parliament, and your treasurer, Michael Clarence, are trying to organize some things. If it is possible, we will see what we can do—consider that after Tuesday.

**Mr. Aitken:** Thank you.

I would, first of all, like to express some concern over the process that has gone on getting us here in the first place. That we had to present a brief before you would

[Translation]

**Le président:** Un instant. Je vais être franc avec vous. Nous essayons d'entendre deux ou trois témoins de plus cette après-midi, et ça non plus ce n'est pas très facile. Le règlement, c'est très bien, les discours sont une bonne chose, mais si vous dites que vous êtes venus dans la province pour entendre les gens, pour l'amour de Dieu, laissez-les parler.

**M. Pickard:** Je me rendrais à votre désir, mais je pense qu'il est important d'invoquer le règlement. Vous m'en avez donné l'autorisation, et je serai bref.

Je considère que les déclarations faites par les membres du Comité, faites par l'un quelconque d'entre nous, contribuent à former l'image que nous envoyons au Canada. Je ne sais pas exactement quels sont les commentaires que vous avez faits hier, vous-mêmes ou d'autres gens, mais il est probable que vous avez eu le loisir d'y réfléchir à midi, vous avez probablement eu le loisir de lire cet article. Je pense qu'il était imprimé ici dans le journal et nous nous retrouvons dans le même genre de situation que celle qu'a causé un commentaire fait par quelqu'un, à Terre-Neuve à propos des gens de l'Est, et qui a indisposé les témoins. Je ne sais pas exactement quelle était l'intention et quel était l'argument. Toutefois, lorsque vous laissez entendre qu'il faudrait faire venir des enseignants de cinquième année pour apprendre un peu aux gens à réfléchir, vous faites non seulement affront à tous les Canadiens, mais vous gênez par ailleurs le fonctionnement de ce Comité. Le comportement de toutes les personnes qui viennent ici pour se faire entendre en est alors modifié, et c'est ce qui me préoccupe. Je ne sais pas si vous avez réfléchi à tout cela, mais j'en parle, parce que le Comité en est gêné dans son fonctionnement.

**Le président:** J'y ai beaucoup réfléchi, mais je pense aussi que j'ai envie d'entendre la Fédération du travail de l'Alberta. Audrey Bath en est le secrétaire trésorier, Don Aitken le président, Pat Wocknitz le premier vice-président et Jim McEvoy le vice-président.

Je vous souhaite la bienvenue devant le Comité.

**M. Don Aitken (président, Fédération du travail de l'Alberta):** Je voudrais tout d'abord vous présenter Winston Garlick, le chercheur de la Fédération du travail de l'Alberta, qui a mis sur pied notre mémoire. Je voudrais aussi apporter une correction en précisant que mon collègue s'appelle Jim Evoy. Il est le premier vice-président de la Fédération du travail des Territoires du Nord-Ouest. Il se trouve ici parce que jusqu'à présent vous n'avez pas décidé d'aller à Yellowknife.

**Le président:** Nous n'avons pas encore de mémoire, mais il se peut que nous les recevions. Ethel Blondin, votre député, et votre trésorier, Michael Clarence, essaient de s'entendre là-dessus. Si c'est possible, nous verrons ce que nous pourrons faire. Ce ne sera pas avant mercredi.

**M. Aitken:** Je vous remercie.

Je voudrais tout d'abord protester contre la procédure qui a été suivie pour nous amener jusque ici. Nous avons dû présenter un mémoire avant même que vous décidiez

[Texte]

decide whether you would hear from us was an insult. We had to put our brief together in very much of a hurry, and we put together a 20-page brief. Since then we have updated it and we now have a 36-page brief, which I hope has been circulated to you; but if not, we have it here.

**The Chairman:** Yes, thank you, we have it.

I want to say this, Mr. Aitken, that one of the reasons for that is we have a research staff who likes to organize the briefs for us and bring out the salient points. Because we move through the hearings fairly quickly, trying to see as many witnesses as possible, to the extent we can understand the real concern in advance we expedite things.

Go ahead.

**Mr. Aitken:** The first concern I would like to bring forward is the article that was in the paper this morning. I take particular exception to that because I was one of the speakers, and I take this as a personal insult.

"I have never seen such stupidity in all my life", said the chairman of the House of Commons Finance Committee. "I wonder where they are. Are they out to lunch, or what? I fail to understand how the level of education could be so low in the community. I guess what we ought to do is send a bunch of grade 5 school teachers out here."

• 1415

I would like to say, Mr. Blenkarn, that I feel very insulted by that, and I would at this time expect your apology for the statement.

**The Chairman:** All right. Well, to you, I apologize.

**Mr. Aitken:** Thank you.

**The Chairman:** But I would like you to proceed.

**Mr. Aitken:** I would like to be able to as well.

I think the bottom line of the goods and services tax is that it is going to bring in \$24 billion in taxes, primarily from individual Canadians, which obviously is an enormous tax grab. We also have no assurance that this rate is going to stay in the consumption tax and that we are going to find this is going to rise in the future. I guess our bottom line is that we want this withdrawn in favour of proper tax reform.

We see this as an extension of the Tory free trade agenda, and in fact as a free trade tax to make up for some of the lost revenue from the tariffs as well as the extensive tax reform that has gone on since 1984, when your government took power, dropping the Canadian taxation

[Traduction]

si vous alliez nous entendre, ce qui est une insulte. Nous avons dû rédiger notre mémoire à toute vitesse et nous avons réussi à préparer un document de 20 pages. Par la suite, nous avons dû apporter des corrections et nous avons maintenant un mémoire de 36 pages qui, je l'espère, vous a été distribué. Si ça n'a pas été fait, nous l'avons ici à votre intention.

**Le président:** Oui, je vous remercie, nous l'avons reçu.

Je vous signale, monsieur Aitken, que cette situation s'explique en partie par le fait que nous avons un personnel de recherche qui aime dépouiller les mémoires à notre intention et en faire ressortir les points importants. Étant donné que nous menons les audiences assez rapidement, en nous efforçant d'entendre autant de témoins que possible, nous allons plus vite si nous prenons connaissance à l'avance de leurs principaux sujets de préoccupation.

Je vous laisse poursuivre.

**M. Aitken:** Mon premier sujet de préoccupation à trait à l'article qui a été publié dans le journal de ce matin. Je me suis senti particulièrement touché parce que j'étais l'un des orateurs et que je m'estime insulté.

«Je n'ai jamais rien vu d'aussi stupide de ma vie» a déclaré le président du Comité des finances de la Chambre des Communes. «Je me demande à quoi ils pensent. Ils sont complètement perdus ou quoi? J'ai du mal à comprendre comment le niveau d'instruction peut être si bas dans la collectivité. Je crois qu'ils ont besoin qu'on leur envoie un bataillon de maîtres d'école de cinquième année.»

Je dois dire, monsieur Blenkarn, que j'ai été très insulté par ces remarques et j'attends de vous des excuses.

**Le président:** Très bien. A vous, je fais mes excuses.

**M. Aitken:** Je vous remercie.

**Le président:** J'aimerais maintenant que vous poursuiviez.

**M. Aitken:** J'aimerais moi aussi pouvoir continuer.

Ce que je relève avant tout, c'est que la taxe sur les produits et les services va rapporter 24 millions de dollars, prélevés surtout sur les particuliers, ce qui constitue à l'évidence une énorme ponction fiscale. Rien ne nous garantit en outre que ce taux va rester le même au niveau de la consommation et qu'il ne va pas augmenter à l'avenir. Tout bien considéré, nous voulons que ce projet soit retiré et qu'on le remplace par une véritable réforme fiscale.

Ce projet n'est à notre avis qu'un des volets de la politique de libre-échange des Conservateurs et il s'agit bien en fait d'une taxe sur le libre-échange devant compenser la perte de recettes tirées jusqu'alors des droits de douane ainsi que le manque à gagner dû à la profonde



[Text]

levels of the wealthy, both corporate and individuals, to the lower American standards.

We have also seen in that period of time sharp increases in consumer taxes like the excise and the manufacturers' sales tax, which we keep hearing about as the silent killer of jobs, yet you had no problem in raising it from 9% to 13.5%. In fact what we see now in the name of competitiveness is that now we are going to replace this with a tax levied solely on consumers, which in fact we are going to see is going to cause even more jobs added on to the 42,000 that have been handed to us as a result of your passing the Free Trade Agreement.

We see this as the latest and most drastic in a series of tax reforms, making our tax system even more unfair and regressive. With generous tax expenditures and breaks, Canadian corporations are now paying virtually no income tax; individuals pay it all. Twenty-five years ago half of the expense of running this country was paid for by corporations; that is certainly not the case now. We do not blame this entirely on your government. This has been a series of bad governments for the last 25 years that we have witnessed.

As well, we have witnessed the lowering of tax rates from 10 levels to 3 levels.

I wonder, Mr. Chairman, if I could have your attention.

We have dropped from 10 levels to 3 levels. The rich have dropped from 34% to 29%, while the poor have gone from 9% to 25%. So I think there is absolutely no question about the fact that what we have done is tax the people who earn for a living at the same time as we have let the people who own for a living off the hook. And consumption taxes such as the excise tax and the goods and services tax are going to put even more pressure on those of us who are working for a living.

A sales tax is regressive. It dictates that a single parent on welfare will pay as much tax on an item as does a millionaire. The poor spend all of their income, whereas the rich save or invest; and we do not see the taxes on the saving and the investment, but we certainly do see it on the people who are forced to spend all of the money they make.

A truly dangerous aspect of the proposed goods and services tax is that it is meant to harmonize our economic and social system with that in the United States. It dictates an iron law according to which an inconsistency with the Americans cannot be tolerated under free trade.

[Translation]

réforme fiscale entrepris dès 1984, au moment où votre gouvernement est arrivé au pouvoir, qui a ramené les taux d'imposition canadiens pour les riches, qu'il s'agisse des sociétés ou des particuliers, au niveau des normes pratiquées par les États-Unis.

Nous avons enregistré par ailleurs, au cours de cette période, une forte augmentation des taxes à la consommation, qu'il s'agisse de la taxe d'accise ou de la taxe sur les ventes des fabricants, que tout le monde accuse d'être un cancer de l'emploi, mais pourtant vous n'avez pas hésité à la faire passer de 9 p. 100 à 13,5 p. 100. Nous voyons maintenant, qu'au nom de la concurrence, vous allez remplacer cette taxe par une taxe appliquée uniquement aux consommateurs, ce qui viendra ajouter encore aux 42,000 emplois perdus en raison de l'adoption de votre Accord sur le libre-échange.

Nous considérons ce projet comme le parachèvement de la réforme fiscale, qui rendra notre fiscalité encore plus régressive et plus inéquitable. Profitant d'allègements et dégrèvements fiscaux généreux, les sociétés canadiennes ne payent pratiquement pas d'impôt sur le revenu aujourd'hui; ce sont les particuliers qui payent. Il y a 25 ans, la moitié des dépenses nécessitées par l'administration de ce pays était payée par les sociétés; ce n'est certainement pas le cas aujourd'hui. Tout ne doit pas être reproché à votre gouvernement. Nous avons vu se succéder toute une série de mauvais gouvernements ces 25 dernières années.

Parallèlement, nous avons vu le nombre de tranches d'imposition sur le revenu être ramené de 10 à trois.

Monsieur le président, j'aimerais que vous m'accordiez votre attention.

Nous sommes passés de 10 tranches à trois tranches. Les riches sont passés d'un taux d'imposition de 34 p. 100 à 29 p. 100, les pauvres, de 9 p. 100 à 25 p. 100. Je considère donc qu'il est hors de doute que nous avons alourdi le fardeau fiscal des gens qui travaillent pour vivre, pour alléger celui des possédants. Les taxes sur la consommation, telles que la taxe d'accise ou la taxe sur les produits et services, vont alors aggraver les pressions qui s'exercent sur les gens qui doivent travailler pour vivre.

La taxe de vente est régressive. Elle amène un chef de famille monoparentale touchant des prestations de bien-être à payer autant de taxes qu'un millionnaire. Les pauvres dépensent l'intégralité de leur revenu alors que les riches épargnent ou investissent. On ne voit pas la taxe s'appliquer sur l'épargne et l'investissement, mais sur les produits que doivent acheter les gens qui sont obligés de dépenser l'argent qu'ils gagnent.

L'un des grands dangers de la taxe sur les produits et les services qui est proposée, c'est qu'elle a pour but d'harmoniser notre système économique et social avec celui des États-Unis. Elle procède d'une règle inflexible qui veut que l'on ne puisse tolérer, en vertu du libre-échange, aucune incompatibilité avec le système des États-Unis.

## [Texte]

Why should we want to eliminate our necessary social programs in order to be able to come down to the level where the Americans are? We have seen this attack with the unemployment insurance, where 83% of Canadians at the current time that are unemployed are allowed to get UI, whereas in the States it is one out of every four. It will be interesting to listen to your excuses in the next couple of years why our crime rate has climbed so much as a result of removing from Canadians the way to survive.

The GST is discriminatory, in that it excludes business from paying it. At the same time it lays the heavy hand onto public charities and non-profit agencies. Even government departments will be asked to pay the tax in full or in part, and of course banks and other financial agencies will be totally excluded.

• 1420

There is no doubt about it that it will lead to inflation and economic stagnation, and the combined effect of the GST with existing inflation rate will run between 7.5% and 10% for 1991. Labour has been warned to bite the bullet and not ask for offsetting pay increases, and Wilson indicates that either he intends to scapegoat labour or he does not understand collective bargaining. I can assure you that labour is not going to pay for your mistakes. I can assure you that there will be extensive demands on the table and I can assure you that the attitude that your government has taken that somehow or another this will be a one-time blip in the economy is totally incorrect.

Economic slowdown must accompany this cost-push inflation. Consumer spending will be hurting as it accounts for 65% of our gross national product. Secondly, the Bank of Canada has a firm policy that dictates it will raise interest rates whenever inflation threatens; therefore, we are caught in this vicious circle.

The reasons for the GST are based on false premises. Free trade is a stocking horse, behind which this tax and other regressive programs could be brought in. Who says we must be competitive if that means reducing our standard of living to that of the poorest American regions? Neither do we subscribe to deficit hysteria. There are many other ways to reduce this debt, one of which would be to institute a fair system that taxes wealth and not people. Income from investment is treated differently from income from employment, and we are demanding that we have fair taxation.

Another myth is that Alberta will benefit from this. On page 36 of your technical paper we see that the prairie provinces are going to somehow benefit the most in this country from that. We of course saw that in the paper the other day, when in fact it is exactly the opposite.

## [Traduction]

Pourquoi éliminer les programmes sociaux qui nous sont indispensables pour nous rabaisser au niveau où se trouvent les États-Unis? Ce genre d'érosion s'est déjà produit au sujet de l'assurance-chômage, puisque l'on sait que 83 p. 100 des Canadiens qui sont au chômage à l'heure actuelle touchent l'assurance-chômage, contre un sur quatre aux États-Unis. On écouterait avec intérêt les excuses que vous aurez à présenter dans quelques années lorsque notre taux de criminalité sera monté en flèche parce que l'on aura enlevé aux Canadiens les moyens de vivre décemment.

La TPS est discriminatoire, car les entreprises n'ont pas à la payer. En même temps, on s'attaque aux charités publiques et aux organismes sans but lucratif. Même les ministères gouvernementaux devront payer la taxe en tout ou en partie, et, évidemment, les banques et les autres institutions financières seront totalement exclues.

Il ne fait aucun doute que cela mènera à l'inflation et à la stagnation économique et que l'effet de la TPS s'ajoutant à l'inflation actuelle donnera un taux entre 7,5 p. 100 et 10 p. 100 pour 1991. On a demandé aux syndicats de se serrer la ceinture et de ne pas demander d'augmentations compensatoires, et Wilson montre ainsi, soit qu'il a l'intention de faire des syndicats un bouc émissaire, soit qu'il ne comprend pas la négociation collective. Je peux vous assurer que ce ne sont pas les syndicats qui payeront pour vos erreurs. Je peux vous assurer que nous serons exigeants et que l'attitude que votre gouvernement a adoptée, c'est-à-dire que ceci n'aura qu'un effet ponctuel sur l'économie, est totalement erronée.

Cette poussée inflationniste sur les prix s'accompagnera d'un ralentissement économique. Les dépenses de consommation seront touchées, car elles représentent 65 p. 100 de notre Produit national brut. Deuxièmement, la politique ferme de la Banque du Canada la forcera à hausser les taux d'intérêt chaque fois qu'il y aura menace d'inflation. Nous sommes donc pris dans ce cercle vicieux.

La justification de la TPS repose sur des prémisses erronées. Le libre-échange est un paravent derrière lequel on peut cacher cette taxe et d'autres programmes régressifs. Faut-il vraiment être compétitif si cela signifie réduire notre niveau de vie à celui des régions américaines les plus pauvres? Nous ne succombons non plus à l'hystérie du déficit. Il y a beaucoup d'autres moyens de réduire cette dette, notamment en mettant en place un système juste qui taxerait la richesse et non les gens. Les revenus de placement sont traités différemment des revenus d'emploi et nous réclamons une taxation juste.

Un autre mythe veut que l'Alberta bénéficie de tout ceci. À la page 36 de votre document technique, on peut lire que les provinces des Prairies sont celles qui en bénéficieront le plus. Nous avons vu cela l'autre jour, alors qu'en fait c'est exactement le contraire.



## [Text]

We view government projections that the Prairies will enjoy benefits under the GST as an unforgivable distortion of reality. Alberta's economy is short on manufacturing. We in fact estimate that less than 5% of our gross domestic product is affected by the manufacturers' sales tax, whereas 85% of our foreign imports are manufactured products. National figures show that a large portion of these are machinery and equipment, exactly the type of business input Wilson claimed would be reduced by the removal of the MST.

The net effect is that Alberta will get little direct or indirect benefit from the removal of the MST. Instead we will now be asked to bear the burden of a regressive consumption tax on almost all goods and services. Add to this the very real concern that this new tax will cover areas previously under exclusive provincial jurisdiction and we wonder how Mr. Wilson could possibly make the claims he does for the Prairies.

I would like to make it perfectly clear that we are not calling for a tax revolt. We are asking for fair taxation. We keep hearing about how we are going to collect the taxes to run this country. We have a novel idea: that a buck is a buck and that everybody pay tax on the money they make, regardless of how they make it. I know that is a unique idea, but it really is one that works.

We keep hearing from Mr. Wilson about how 44 countries have the value-added tax. He does not talk about how many countries have wealth tax. He does not talk about how many countries have luxury tax. He does not talk about how many countries have reasonably indexed tax, but he does talk about how many people have the goods and services tax.

We are saying that if you want to talk about the rest of the world, let us talk about the rest of the world in the real context. When we talk about fair taxation, we talk about Sweden being an example because it is a social democratic government. Let us also talk about their personal income tax. Let us just not talk about the GST, and that is what we are failing to do here. You keep talking as if you have two options: be shot in either the left foot or the right foot, and that is not what we are asking for.

What we are asking for is strong, responsible government, which is in fact going to do what is best for the country and not for their few friends.

On page 34 of our revised brief we have a number of recommendations.

We recommend that the proposed goods and services tax be abandoned by the government. It is our fundamental position that this unfair and economic destructive sales tax cannot and should not be implemented.

## [Translation]

À notre avis, les projections gouvernementales selon lesquelles les Prairies bénéficieront de la TPS sont une coupable déformation de la réalité. L'économie albertaine est faible dans le domaine des industries manufacturières. En fait, nous estimons que moins de 5 p. 100 de notre Produit intérieur brut est touché par la taxe de vente sur les fabricants, tandis que 85 p. 100 de nos importations sont des produits manufacturés. Les chiffres nationaux montrent qu'une grande partie de ces importations sont des machines et de l'équipement, soit exactement la sorte d'intrants qui, selon Wilson, devraient être réduits par l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants.

L'effet net est que l'Alberta ne tirera guère d'avantages directs ou indirects de l'élimination de cette taxe de vente. On nous demandera plutôt de supporter le fardeau d'une taxe régressive à la consommation sur la presque totalité des produits et services. À cela vient s'ajouter la préoccupation bien réelle que cette nouvelle taxe touchera des domaines qui étaient précédemment de compétence provinciale exclusive; nous nous demandons comment M. Wilson peut justifier ses affirmations au sujet des Prairies.

J'aimerais bien préciser que nous ne prêchons pas la révolte fiscale. Nous demandons une taxation juste. On nous parle tout le temps de la façon dont nous allons percevoir les taxes nécessaires pour faire marcher le pays. Nous avons une idée neuve: qu'un dollar est un dollar et que chacun doit payer l'impôt sur l'argent qu'il fait, quelle qu'en soit la source. Je sais que c'est une idée bien particulière, mais en fait, elle marche.

M. Wilson nous répète que 44 pays ont une taxe sur la valeur ajoutée. Il ne parle pas du nombre de pays qui ont une taxe sur la richesse. Il ne parle pas du nombre de pays qui ont une taxe somptuaire. Il ne parle pas du nombre de pays qui ont un impôt raisonnablement indexé, mais il parle de ceux qui ont la taxe sur les produits et services.

Nous affirmons plutôt que, s'il faut parler du reste du monde, parlons-en dans le véritable contexte. Quand nous parlons de taxation juste, nous parlons de l'exemple de la Suède parce que c'est un gouvernement social-démocrate. Parlons également de son impôt sur le revenu des particuliers. Ne parlons pas uniquement de la TPS, comme nous le faisons ici. Vous parlez comme si vous aviez deux options: vous faire tirer dans le pied gauche ou dans le pied droit, et ce n'est pas ce que nous demandons.

Nous demandons un gouvernement fort et responsable qui ait à coeur les intérêts du pays et non ceux de quelques privilégiés.

À la page 34 de notre mémoire révisé nous présentons plusieurs recommandations.

Nous recommandons que le gouvernement abandonne le projet de taxe sur les produits et services. Notre position fondamentale est que cette taxe de vente injuste et économiquement destructrice ne peut pas et ne doit pas être appliquée.

## [Texte]

We believe the tax system should be revised so that the corporate sector pays taxes commensurate with its position in the national economy, ownership assets and net income.

• 1425

Personal income taxes should be restored to its initial progressive principles, that people pay according to their ability. This means that recent moves towards a flat-tax system must be rejected.

We urge the committee to recommend that the number of tax brackets be increased from three to a sufficient number to allow for a progressive, graduated-rate structure. Incomes over \$100,000, for example, should be subjected to a very high marginal tax rate.

The tax breaks and all personal tax credits should be fully indexed to inflation. In spite of the fact we hear about tax credits, it will not take long before they are eroded away, much as you are doing with the pensions.

The personal income tax measures providing special treatment to property income should be scrapped; for example, the \$100,000 lifetime capital gains income exception. The non-exclusion of 25% of the capital-gains income for income for tax purposes should be scrapped. The proposed trebling of RRSP contributions should be scrapped. The dividend gross-up tax credit be abolished. These aid only the wealthy.

In fact, all of the generous deductions from investment income should be reviewed. The federal government should begin to progressively eliminate tax expenditures from the corporate income tax as a major way to carry out its economic policies.

A number of corporate tax expenditures, such as tax-loss trading, interest deductibility and preferred-share financing have been bad for the Canadian economy and encourage mergers, takeovers and increasing concentration of industry and wealth.

If necessary or desirable for government to provide support for individual corporations, it should be done through direct grants, as they are more open, accountable and controllable.

Families and individuals below the poverty line should be effectively relieved of tax. Family allowance and old age security payments should be increased and fully indexed, and treated on the same basis as other income.

We have this unique idea called full employment. What we need in this country are more taxpayers. If we had full employment, we would obviously have more taxpayers. If we also collected taxes from people who

## [Traduction]

Nous estimons que le régime fiscal devrait être revu de sorte que le secteur des entreprises verse des impôts conformes à sa position dans l'économie nationale, à ses actifs et à ses revenus nets.

L'impôt sur le revenu des particuliers devrait revenir à ses principes progressifs de départ, c'est-à-dire qu'on paie selon sa capacité. Ceci signifie que l'évolution récente en direction d'un régime égal doit être rejetée.

Nous incitons le Comité à recommander que le nombre de fourchettes fiscales soit augmenté afin de permettre une structure progressive et graduée. Les revenus supérieurs à 100,000\$ par exemple, devraient être soumis à un taux d'imposition marginal très élevé.

Les allègements fiscaux et les crédits d'impôt sur le revenu des particuliers devraient être indexés sur l'inflation. On nous parle de crédit d'impôt, mais avant longtemps ils auront été érodés, tout comme dans le cas des pensions.

Les mesures fiscales prévoyant un traitement spécial pour le revenu de biens devraient être éliminées. Par exemple, l'exemption à vie de 100,000\$ sur les gains en capital. La non-exclusion de 25 p. 100 du revenu des gains en capital aux fins de l'impôt sur le revenu devrait être éliminée. Le projet de triplement des contributions au REEER devrait être éliminé. Le système de majoration et de crédit devrait être aboli. Toutes ces mesures n'aident que les riches.

En fait, toutes les déductions généreuses du revenu de placement devraient être réexaminées. Le gouvernement fédéral devrait commencer à éliminer progressivement les dépenses fiscales de l'impôt sur le revenu des sociétés, ce qui serait un élément important de ses politiques économiques.

Un certain nombre de déductions fiscales des sociétés, comme l'échange des pertes fiscales, la déduction des intérêts et le financement par actions privilégiées sont mauvaises pour l'économie canadienne et encouragent la fusion, les prises de contrôle et une concentration accrue de l'industrie et de la richesse.

S'il est nécessaire ou souhaitable que le gouvernement aide certaines sociétés, il devrait le faire au moyen de subventions ouvertes qui sont plus ouvertes et contrôlables.

Les familles et les particuliers vivant sous le seuil de la pauvreté devraient être effectivement exonérés. Les allocations familiales et les pensions de vieillesse devraient être augmentées et pleinement indexées et traitées sur le même pied que les autres revenus.

Nous avons une idée particulière, cela s'appelle le plein emploi. Ce dont nous avons besoin dans ce pays, c'est d'un plus grand nombre de contribuables. Si nous avions le plein emploi, nous aurions évidemment un plus



[Text]

made money in this country, we would also have more taxpayers.

Lastly, federal personal tax credits should be made refundable. For example, a negative income tax should be put in place to redistribute some of this country's wealth through the tax system, a benefit similar to what many of the major corporations have in this country now.

The federal government should immediately appoint a new royal commission on taxation to open the whole taxation system to public discussion. It is now more than 20 years since the Carter commission laid out a detailed blueprint for a fair, more effective tax system. The country needs a new agenda of tax fairness for the 1990s.

The Alberta Federation of Labour would like to thank you for this opportunity to present our views.

**Mr. Young:** On your last point on the royal commission, when we were in Vancouver in discussion on tax reform and tax fairness, we put forward the notion of tax reform on the basis of a federal, provincial and municipal approach. There is this feeling out there that somehow there are different classes of taxpayers—that if you are taking federal taxes, that is one taxpayer; if you are taking provincial taxes for real property or whatever, it is another taxpayer; then the municipality.

The royal commission approach that you envisage, is it a comprehensive tax reform that would be required to address municipalities' problems, for example, as well as the federal government, or are you restricting it to the federal scene?

**Mr. Aitken:** Basically we are talking about a royal commission on taxation. I think that commission would touch all the bases. It is so obvious that taxation in this country is so unfair.

**Mr. Young:** For example, take the real property tax situation where people are now paying on a home worth, depending where you are living in the country, \$300,000 or \$400,000. The fact you have the home does not mean that you have that kind of income at all. It is just because property values next door and in your community have increased substantially. I wanted to clear up that you would be looking at overall global tax reform in Canada involving all three levels of government.

**Mr. Aitken:** Yes, I believe we would.

**Mr. Young:** In the technical document—and we have asked this in the House and elsewhere—there are a number of references to wage and price moderation. I am always concerned with these new concepts. You have stated very clearly that wage restraint is not something that you are going to lie down and take easily when you are faced with inflation and you are faced with an

[Translation]

grand nombre de contribuables. Et si nous percevions des taxes de ceux qui font de l'argent, nous aurions également un plus grand nombre de contribuables.

Enfin, les crédits d'impôt personnels fédéraux devraient être remboursables. Par exemple, un impôt sur le revenu négatif devrait être appliqué pour redistribuer une partie de la richesse du pays au moyen du régime fiscal, ce qui serait un avantage semblable à celui dont jouissent bon nombre des grandes sociétés du pays à l'heure actuelle.

Le gouvernement fédéral devrait immédiatement nommer une nouvelle commission royale sur la taxation pour ouvrir tout le régime fiscal à la discussion publique. Il y a maintenant plus de 20 ans que la commission Carter a proposé un plan détaillé de régime fiscal juste et plus efficace. Le pays a besoin d'un nouvel ordre du jour en matière d'équité fiscale pour les années 90.

L'Alberta Federation of Labour vous remercie de cette occasion qui lui a été donnée de présenter ses vues.

**M. Young:** A propos de cette Commission royale d'enquête que vous proposez, à Vancouver, alors que nous parlions de réforme fiscale et d'équité fiscale, nous avons lancé l'idée d'une réforme fiscale fondée sur une démarche fédérale, provinciale et municipale. On a l'impression qu'il y a des catégories différentes de contribuables: quand il s'agit des taxes fédérales, il y a un premier contribuable; dans le cas des taxes provinciales sur les propriétés immobilières ou sur autre chose, c'est un deuxième contribuable; puis il y a la municipalité.

La Commission royale d'enquête que vous préconisez devrait-elle proposer une réforme globale tenant compte, par exemple des problèmes des municipalités aussi bien que du gouvernement fédéral, ou limitez-vous son mandat au palier fédéral?

**M. Aitken:** Essentiellement, il s'agit d'une commission royale d'enquête sur la taxation. Je crois que cette commission devrait aborder tous les problèmes. Il est si évident que la taxation est tellement injuste dans ce pays.

**M. Young:** Par exemple, dans le cas des taxes foncières, certaines personnes doivent maintenant payer des taxes sur une maison qui vaut, selon l'endroit où elle est située au pays, 300,000 ou 400,000\$. Pourtant, la propriété d'une telle maison ne s'accompagne pas nécessairement d'un revenu de cet ordre. C'est tout simplement que la valeur des propriétés voisines et ailleurs dans la municipalité a augmenté substantiellement. Je voulais préciser que vous vous intéressez à une réforme fiscale globale impliquant les trois paliers de gouvernement.

**M. Aitken:** Oui, je crois que c'est cela.

**M. Young:** Dans le document technique—et nous avons posé cette question en Chambre et ailleurs—on parle souvent de la modération des salaires et des prix. Ces nouveaux concepts m'intéressent toujours. Vous avez déclaré bien clairement que vous n'allez pas accepter sans vous battre la restriction des salaires face à l'inflation et face une augmentation du coût de la vie. En définitive, il

[Texte]

increase in the cost of living. The end result is you are going to be faced with a reduction in your family's standard of living. You are going to fight the wage side of it. Do you see anything in the technical documents that would indicate price restraint?

• 1430

**Mr. Aitken:** No, we do not. Actually, to put that in the light of the wage and price controls we have had in the past, we did not see it at that time either. Any wage restraint has always been based on the income from workers.

**Mr. Young:** From workers. The term has been used that it is a "war on workers". It is clear that for this to work... if you look at the Wood Gundy report, that is only a medium-case scenario. All of a sudden your inflation goes from the 2.25% the government is suggesting to maybe 3%; others have said even more. People have talked about it going to 10%. I am talking about the combined rate, the bump in 1991 with the ordinary inflation we have experienced of 5% or 5.5%.

Everybody who has come before us and who has been concerned about the men and women who work in this country and who have to negotiate wage settlements and so forth is telling us what you have said: we are not going to play the game of wage restraint and see our situation erode, because over the last five years wages have fallen behind as it is.

You are being asked to go and, as you say, bite the bullet. I think it is bite right through the bullet. But is there anything you have been able to spot other than this toothless monitoring system referred to in the technical papers that is going to have anything to do with prices? We know the government itself is going to increase the price of goods and services, because the tax is going to do that regardless of what else happens. So have you come to the same conclusion, that there is nothing in there that will restrain business, manufacturers and others, from increasing the price of goods and services?

**Mr. Aitken:** No, we do not see any indication that there is any attempt at all to keep prices down.

**Mr. Young:** As the bottom line to you, what does wage and price moderation mean?

**Mr. Aitken:** It means basically the worker will have less money to take home and more money to pass on through taxation to the government.

**Mr. Young:** But if you will not go along with it, what does it mean? Do not forget this wage and price moderation is all voluntary stuff... hoping you will be good boys and you are not going to go in and negotiate tough at the table.

**Mr. Aitken:** It would not surprise me in the least to see the federal government start bringing in some wage controls, or attempting to bring in wage controls.

**Mr. Harvey:** One of the things that have been repeated in attempts to justify the GST is that it will not be as bad

[Traduction]

y aurait une réduction du niveau de vie de votre famille. Vous allez combattre pour ce qui est des salaires. Voyez-vous quelque chose dans les documents techniques à propos de la restriction des prix?

**M. Aitken:** Non, pas du tout. En fait, dans le cas du contrôle des prix et des salaires que nous avons eu, nous n'y voyons rien de ce genre non plus. La restriction des salaires a toujours été fondée sur le revenu des travailleurs.

**M. Young:** Des travailleurs. On a dit qu'il s'agit d'une «guerre contre les travailleurs». Il est manifeste que pour que cela fonctionne... Quant au rapport Wood Gundy, ce n'est scénario moyen. Tout à coup l'inflation passe du chiffre de 2,25 p. 100 proposé par le gouvernement à 3 p. 100; d'autres prévoient encore davantage. On a dit que l'inflation sera de 10 p. 100. Je parle du taux combiné, l'augmentation ponctuelle de 1991 s'ajoutant à l'inflation ordinaire de 5 p. 100 ou 5,5 p. 100.

Tous les témoins que nous avons entendus et qui s'intéressent aux hommes et aux femmes qui travaillent dans ce pays et qui doivent négocier des règlements salariaux et ainsi de suite nous disent la même chose que nous: nous n'allons pas jouer le jeu des restrictions salariales et voir s'éroder notre situation, car depuis cinq ans les salaires accusent déjà un retard.

On vous demande, comme vous dites de vous serrer la ceinture. Je crois que vous risquez de vous étouffer. Mais avez-vous pu remarqué une mesure quelconque, autre que ce système de contrôle inefficace mentionné dans les documents techniques, qui aura un effet quelconque sur les prix? Nous savons que le gouvernement lui-même va augmenter le prix des produits et services, parce que la taxe aura cet effet quoiqu'il arrive. La conclusion est donc inévitable, qu'il n'y a rien dans ce projet qui empêchera les entreprises, les fabricants et les autres d'augmenter le prix des produits et services.

**M. Aitken:** Non, nous ne voyons aucune trace de tentative d'empêcher l'augmentation des prix.

**M. Young:** En dernière analyse, que signifie pour vous la modération des salaires et des prix?

**M. Aitken:** Ça signifie essentiellement que le travailleur aura moins d'argent à ramener à la maison et plus d'argent à donner au gouvernement.

**M. Young:** Mais si vous n'allez pas collaborer, qu'est-ce que cela signifie? Il ne faut pas oublier que la modération des salaires et des prix est entièrement volontaire... On espère que vous serez raisonnable et que vous ne serez pas trop dur à la table des négociations.

**M. Aitken:** Je ne serais pas du tout étonné que le gouvernement impose un certain contrôle des salaires, ou tente de le faire.

**M. Harvey:** Lorsqu'on tente de justifier la TPS, on répète souvent qu'elle n'est pas aussi terrible qu'elle le



## [Text]

as it looks, because we are going to remove the MST, and in consequence the actual increase in the costs of goods to Canadian consumers will be negligible, if not negative. But I note on page 19 of your paper, under "Who is Protected from the GST", you state:

Arguments based upon the notion that market pricing mechanisms would force businesses to pass on to consumers the 13.5 percent saving resulting... from the elimination of the MST are completely unrealistic, and, more likely, simply dishonest. Nobody but a fool would think that competitive forces of this type are in place to produce such elasticity of pricing. In fact, in our highly concentrated corporate economy (Bryce Commission), oligopolistic pricing is the rule, and we can expect profit to result as the MST is phased out.

I was wondering if you would care to elaborate on that point. I take it you are not quite confident the savings from the MST will be passed on to consumers.

**Mr. Aitken:** You are correct. In fact, in the Pro-Canada brief we have received they talk about a possible windfall to manufacturers of \$8.5 billion as a result of that. I did not specifically say that here today, but I have read that in the brief. So I guess it really leads us to believe the manufacturers, if anybody is going to benefit from this, are going to be the ones who are going to get the golden goose.

**Mr. Harvey:** If I take your point correctly, what you are saying is that depending on whom you want to listen to, the \$6 billion to \$20 billion the GST will raise will be in addition to the anywhere from \$14 to \$18 billion now charged in the form of MST but thereafter to be charged in the form of profit. In fact, Canadians will face a double whammy on this count.

**Mr. Aitken:** Yes, we honestly believe that. We do not see the MST being dropped.

• 1435

At this time I would like to ask Jim Evoy, the first vice-president of the Northwest Territories Federation of Labour, to make just a brief statement.

**Mr. Jim Evoy (First Vice-President, Northwest Territories Federation of Labour):** Mayhap this will be the only chance for someone from the territories to speak to this committee. I do not know.

**The Chairman:** I hope not.

**Mr. Evoy:** I heard the earlier interchange about grade 12 diplomas, and I was attempting to fill in the witness form. I did not achieve a grade 10 so it took me a little

## [Translation]

semble, parce que nous allons éliminer la taxe de vente et qu'en conséquence l'augmentation effective du coût des produits pour les consommateurs canadiens sera négligeable, voire négative. Mais je lis à la page 19 de votre document, sous le titre «Qui est protégé contre la TPS»:

Les arguments fondés sur l'idée que les mécanismes d'établissement des prix du marché forceront les entreprises à transmettre aux consommateurs l'économie de 13,5 p. 100 découlant... de l'élimination de la taxe de vente sont complètement irréalistes et, plus probablement, tout simplement malhonnêtes. Il faut être insensé pour estimer que les forces concurrentielles de ce genre existent et entraîneront une telle élasticité des prix. En fait, dans notre économie où les sociétés sont fortement concentrées (Commission Bryce), l'établissement oligopolistique des prix est la règle, et nous pouvons nous attendre à ce que l'élimination de la taxe de vente entraîne des bénéfices.

Pourriez-vous développer ce point. Si je comprends bien, vous n'êtes pas du tout convaincu que les économies réalisées seront transmises aux consommateurs.

**M. Aitken:** Vous avez raison. En fait, dans le mémoire Pro-Canada que nous avons reçu il est question d'une manne possible de 8,5 milliards de dollars pour les fabricants. Je n'ai pas dit cela aujourd'hui, mais j'ai lu cela dans le mémoire. Cela porte à croire que les fabricants, s'il doit y avoir des gagnants, sont ceux qui profiteront le plus.

**M. Harvey:** Si je comprends bien, vous dites que les 6 à 20 milliards de dollars, selon les sources, provenant de la TPS s'additionneront aux 14 à 18 milliards actuellement perçus sous la forme de taxe sur les ventes des fabricants mais qui viendront par la suite de l'impôt sur le bénéfice. En fait, les Canadiens devront payer deux fois.

**M. Aitken:** Oui, c'est ce que nous croyons. Nous ne croyons pas que la taxe sur les ventes des fabricants disparaîtra.

Je vais maintenant demander à Jim Evoy, qui est premier vice-président de la Fédération des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest, de faire une brève déclaration.

**M. Jim Evoy (premier vice-président, Fédération des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest):** Sait-on jamais ce sera peut-être l'unique occasion pour quelqu'un des Territoires de s'adresser au Comité.

**Le président:** J'espère que non.

**M. Evoy:** J'ai écouté tout à l'heure la conversation au sujet des diplômés de 12<sup>e</sup> année, j'étais en train d'essayer de remplir la formule d'inscription des témoins et comme

[Texte]

longer to struggle with it. So I missed your answer as to whether you were coming to the territories or not.

I can say, on behalf of working people in the north and their families, we certainly hope that you come north. Fishing is still possible through the ice. You can break it with a stick.

We do have a lot of concerns. Geographically, the territory represents a third of the land mass of Canada, and I just wondered, for my own benefit... As I say, I missed your earlier answer.

**The Chairman:** As you are aware, Mr. Evoy, a subcommittee of this committee, with all of the full committee procedures, was in Whitehorse on Saturday last. As I explained to your treasurer, if we had sufficient interest then perhaps we could do something concerning hearings in the territories, but we have not any expressions in writing from anybody.

We had very extensive expressions in writing from Whitehorse.

**Mr. Evoy:** I will certainly carry your message back to the people I know in the north and the groups and associations and even levels of government. It is rather unique; we have a rather broad-based coalition on this one.

**The Chairman:** Thank you very much, gentlemen and ladies. Unfortunately, we have to move along.

Our next witness is the Edmonton Federation of Community Leagues.

**Mr. Aitken:** I would just like to mention that the Pro-Canada Network, Alberta, also has endorsed our brief and we are presenting it on their behalf as well.

**The Chairman:** The Edmonton Federation of Community Leagues has a vice-president, Bill Maxim. Clive Bright is secretary-treasurer and Don Eastcott is the past president.

Mr. Maxim, if you could present, in as few words as possible, your position, we can get on with some questioning perhaps.

**Mr. Bill Maxim (Vice-President, Edmonton Federation of Community Leagues):** Thank you. We are representing the concerns of the community leagues in the city of Edmonton.

First I would like to state that we are not tax experts, nor are we technical specialists, but we are here to voice our concerns as far as the community leagues in Edmonton are concerned.

[Traduction]

je n'ai pas terminé la 10<sup>e</sup> année, il m'a fallu un peu plus de temps que les autres pour y arriver. Je n'ai donc pas entendu votre réponse à la question de savoir si vous alliez venir ou non dans les Territoires.

Au nom des travailleurs du Nord et de leurs familles, je puis vous dire que nous espérons vivement que vous allez venir dans le Nord. Il est encore possible de pêcher en creusant un trou dans la glace. Il suffit de briser la glace à coups de bâton.

Nous avons effectivement de nombreuses préoccupations. Les Territoires représentent le tiers de la superficie du Canada et je me demandais seulement, à titre d'information... Comme je l'ai dit, je n'ai pas entendu votre réponse tout à l'heure.

**Le président:** Comme vous le savez, monsieur Evoy, un sous-comité de notre Comité, qui observe toute la procédure du Comité plénier, s'est rendu à Whitehorse samedi dernier. Comme je l'ai expliqué à votre trésorier, si l'on manifestait suffisamment d'intérêt, nous pourrions peut-être envisager de tenir des audiences dans les Territoires, mais personne n'a exprimé son intérêt par écrit.

Par contre, beaucoup de documents écrits nous sont parvenus de Whitehorse.

**M. Evoy:** Je vais assurément transmettre votre message aux gens que je connais dans le Nord, aux groupes et associations et même aux autorités gouvernementales. Notre situation est assez particulière et la coalition s'intéressant à la question réunit des gens venant des milieux les plus divers.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup, mesdames et messieurs. Malheureusement, nous devons passer au témoin suivant.

Nous entendrons maintenant les représentants de la Fédération des ligues communautaires d'Edmonton.

**M. Aitken:** Je voudrais simplement préciser que le réseau Pro-Canada de l'Alberta a également souscrit à notre mémoire et que nous le présentons également en leur nom.

**Le président:** La Fédération des ligues communautaires d'Edmonton est représentée par son vice-président, Bill Maxim. Clive Bright en est secrétaire-trésorier et Don Eastcott, l'ancien président.

Monsieur Maxim, si vous voulez bien résumer très brièvement votre position, nous pourrions ensuite passer aux questions.

**M. Bill Maxim (vice-président, Fédération des ligues communautaires d'Edmonton):** Merci. Nous représentons les ligues communautaires de la ville d'Edmonton.

Je voudrais tout d'abord préciser que nous ne sommes pas des spécialistes ni des experts en fiscalité, mais nous sommes ici pour exprimer nos préoccupations en ce qui concerne les ligues communautaires d'Edmonton.



*[Text]*

The Edmonton Federation of Community Leagues represents 136 member leagues, who in turn represent 280,000 members in the city of Edmonton. They are opposed in principle to the introduction of a federal goods and services tax.

The community leagues in this city are non-profit, volunteer-based organizations that provide nominal-cost recreational, cultural, leisure, and social programs and services to Edmonton citizens in the various districts of the city.

The federation is a consortium of the individual leagues of the city of Edmonton. It represents their interests on issues such as the one resulting from the federal government's proposed GST.

The groups and individuals who share the federation's view that the tax is regressive also agree that the federation, its member leagues, and volunteer and non-profit organizations like them across the country should be exempt from collecting and paying the tax. It seems unreasonable that services and programs provided for the public good by non-profit, volunteer organizations at nominal cost to young people, seniors, single parents, and families should be taxed.

Should the tax be implemented, the administrative burden on non-profit groups would be destructive, as most organizations have no full-time staffing. Their operating budgets are very small and limited, and the expense and time involved in tracking every expenditure of the organization that is subject to the tax would create volunteer burn-out and difficulty in attracting volunteers and community executives.

There is also the problem of collection. Most organizations do not have an invoicing system to track what has to be paid in tax. They would not be familiar with what would have to be collected and it would be impossible to ask the volunteers to study the tax law to differentiate between which programs are taxed and which are not. An example in the technical paper is that children's programs are exempt and adult programs are not.

Rarely does the community organization sell goods for a profit. Their sales and program charges are put back into the community to recover the cost of operating the programs and providing the service. The community organizations really have no surplus dollars to play around with. Fundraising efforts are realizing less and less return, and more events are necessary to achieve the same dollar return as a few years ago. Taxing the net proceeds of the organization should be reviewed and the tax should

*[Translation]*

La Fédération des ligues communautaires d'Edmonton représente 136 ligues membres auxquelles appartiennent 280,000 membres dans la ville d'Edmonton. Les ligues sont contre le principe d'une taxe fédérale sur les produits et services.

Les ligues communautaires de cette ville sont des organismes sans but lucratif animés par des bénévoles qui offrent à un coût nominal des services de loisir, culturels et sociaux aux citoyens des divers quartiers de la ville d'Edmonton.

La Fédération est un consortium regroupant les ligues individuelles de la ville d'Edmonton. Elle représente leurs intérêts dans des dossiers comme celui du projet de TPS du gouvernement fédéral.

Les groupes et particuliers qui partagent le point de vue de la Fédération, à savoir que la taxe est régressive, conviennent également que la Fédération, les ligues qui en sont membres ainsi que toutes autres organisations de bénévoles et à but non lucratif au Canada devraient être exonérées de la perception et de la remise de cette taxe. Il semble déraisonnable de taxer des services et programmes qui sont offerts par des organisations de bénévoles à but non lucratif, travaillant dans l'intérêt public et à un coût nominal, aux jeunes, aux personnes âgées, aux parents seuls et aux familles.

Si la taxe devrait être mise en vigueur, il en résulterait un fardeau administratif ruineux pour les groupes à but non lucratif, étant donné que la plupart de ces organisations n'ont pas d'employés permanents. Leur budget d'exploitation est très restreint et le coût et le temps nécessaires pour identifier toutes les dépenses de l'organisation qui sont taxables mettraient à rude épreuve la bonne volonté des bénévoles, avec pour résultat qu'il deviendrait difficile de convaincre les gens de travailler bénévolement.

Il y a aussi le problème de la perception. La plupart des organismes n'ont pas de système comptable leur permettant de déterminer le montant de la taxe qui doit être payé. Les bénévoles ne sauraient pas exactement comment s'y prendre et il serait impossible de leur demander d'étudier la législation fiscale afin de pouvoir distinguer les programmes qui sont taxables et ceux qui ne le sont pas. Par exemple, on précise dans le document technique que les programmes qui s'adressent aux enfants sont exonérés, tandis que les programmes destinés aux adultes ne le sont pas.

Il est rare qu'un organisme communautaire vende des biens dans le but de réaliser des bénéfices. Les revenus provenant de leurs ventes et des frais d'inscription à leurs programmes sont intégralement versés à la communauté, et servent à défrayer le coût d'exploitation des programmes et des services. En fait, ces organismes n'ont pas un sous d'excédent. Les campagnes de collectes de fonds rapportent de moins en moins, de sorte qu'il faut organiser de plus en plus d'activités pour compenser. Il

[Texte]

be applied to the players' costs rather than to the net proceeds of the organization.

If the government implements this tax, it should identify legitimate non-profit volunteer organizations across the country and create a mechanism to provide them with tax-exempt status and have the goods and services purchased by these organizations exempted from the tax at the time of purchase.

There are other problems, and I refer to item 13.6, the second-last paragraph in the technical paper, which states:

The gross margin will be equal to total revenues, less any cash prize-winnings paid out to bettors; no deduction will be permitted for other operating and overhead expenses in determining the gross margin for these purposes.

If you look, this is more than 18%, and let me explain that to you. We pay 9% tax on all our operational costs to set up and operate a casino, a bingo or a raffle. Then we are going to pay another 9% on the net proceeds. Then we are going to pay 9% when we spend the money on our community programs and activities. Now, does this add up to 9%? I do not know. You might want to ask Ms Knebel, who is an Edmontonian and perhaps knows a little bit about the community movement in the city. Incidentally, she was featured today, I noticed, in *The Financial Post*.

**The Chairman:** The fact is that the tax you pay is deductible from the tax you collect, and if you have a negative position you send in for a refund. In other words, there is no double taxation. All the taxes you pay are deductible from the taxes collected, and so you net out everything. It is a net-out situation.

**Mr. Maxim:** It says the opposite—

**The Chairman:** On your business activities, the truth of the matter—and I think the Federation of Labour expressed that—is that businesses in effect do not pay taxes at all; it is only consumption that pays taxes. So to the extent that you are running a business activity, then in effect you net out.

**Mr. Maxim:** Mr. Chairman, I have a few brief statements to make to Members of Parliament and to members of this committee. If the government is going to tax the volunteer organizations into submission, then perhaps the volunteers should look at other actions, perhaps going on strike or, better still, just shutting down the doors of the facilities and turning everything over to the politicians and seeing how well they can run the programs. Of course, we have another possibility also,

[Traduction]

faudrait reconsidérer la décision de taxer les recettes nettes de l'organisation; il faudrait taxer les sommes dépensées par les participants, et non pas les recettes nettes de l'organisation.

Si le gouvernement décidait d'imposer cette taxe, il devrait identifier les véritables organisations de bénévolat à but non lucratif d'un bout à l'autre du pays et créer un mécanisme permettant de les exonérer pour que tous les produits et services achetés par ces organisations soient exonérées de la taxe au moment de l'achat.

Il y a d'autres problèmes. Je vous renvoie à l'article 13.6 du document technique dont je cite l'avant-dernier paragraphe:

La marge brute sera égale aux recettes totales diminuée des gains ou des prix en espèces versées aux parieurs; aux fins de la TPS, cette marge brute ne pourra être diminuée des autres dépenses d'exploitation ou frais généraux.

Quand on examine la chose, on voit que le pourcentage est supérieur à 18 p. 100; je m'explique. Nous payons une taxe de 9 p. 100 sur tous nos frais d'exploitation lorsque nous mettons sur pied un casino, un bingo ou une tombola. Ensuite nous payons encore 9 p. 100 sur les recettes nettes. Puis 9 p. 100 encore lorsque nous dépensons l'argent obtenu pour mettre sur pied nos programmes et nos activités communautaires. Est-ce que le total donne 9 p. 100? Je l'ignore. Vous pourriez peut-être le demander à M<sup>me</sup> Knebel, qui est originaire d'Edmonton et qui connaît sûrement le mouvement communautaire de cette ville. Soit dit en passant, on a parlé d'être dans un article du *Financial Post* d'aujourd'hui.

**Le président:** Le fait est que vous pouvez déduire la taxe que vous payez de la taxe que vous percevez et si vous avez à un résultat négatif, vous demandez un remboursement. Autrement dit, il n'y a pas double taxation. Toutes les taxes que vous payez sont déductibles des taxes que vous percevez et c'est le résultat net qui compte.

**M. Maxim:** On dit exactement le contraire. . .

**Le président:** Pour ce qui est de vos activités commerciales, le fond de l'affaire, et je crois que la Fédération des travailleurs l'a reconnu, c'est que les entreprises commerciales en fait ne paient absolument aucune taxe; ce sont seulement les consommateurs qui paient la taxe. Donc, dans la mesure où vous vous livrez à des activités commerciales, vous faite le calcul et vous ne payez la taxe que sur le montant net.

**M. Maxim:** Monsieur le président, j'ai deux mots à dire aux députés et aux membres du Comité. Si le gouvernement compte mettre au pas les organisations bénévoles en les taxant sans merci, alors les bénévoles devront peut-être envisager d'autres mesures; ils pourraient peut-être faire la grève, voire fermer tout simplement les portes de leurs services et tout remettre entre les mains des politiciens, et on verrait comment ces derniers pourraient s'en tirer. Évidemment, les bénévoles



[Text]

which is that the volunteer and community groups form a barter system. We feel the tax is unjust for all the volunteer and community organizations. Thank you.

**Mr. Manley (Ottawa South):** Perhaps you would expand a little bit on your brief by giving us some idea of the number of people who are involved in the community organizations in the Edmonton area and perhaps a little bit more about how you feel the imposition of the tax will affect the people you are trying to serve.

• 1445

**Mr. Maxim:** The imposition of the tax creates many problems in that we are a volunteer organization trying to keep track of and collect the tax and then make the payment. It certainly is a burden on the volunteers of the organization. Perhaps I could have our secretary-treasurer, Mr. Bright, who is a treasurer and would know the ramifications more than I would on what the implications would be of this tax, to answer.

**Mr. Clive Bright (Secretary-Treasurer, Edmonton Federation of Community Leagues):** For years, one of the most difficult positions to fill on any community league executive board has been that of treasurer. It is probably one of the most difficult jobs. You talk about budgets of \$60,000. It may not sound like a lot, but when it is all \$10 bills in people's pockets it is quite an onerous task.

If we were involved in paying a tax on bingo or casino revenues, even though we may recover a lot of that, we would be involved in a lot of paperwork, probably doubling the paperwork we have now. If we have to keep track of sales of hot dogs on carnival day and pay tax on them, the bookkeeping just becomes horrendous. It is going to reduce the amount of money we have available for programs. As Bill said earlier, all the money collected by volunteers goes into either community programs basically for kids or for community facilities.

**Mr. Manley:** The services you are providing through those groups are on top of anything the municipality is providing. Is that correct?

**Mr. Bright:** Yes. I would say in fact that the municipality is topping up what the community leagues are not doing in some of these recreational areas rather than the way you put it.

**The Chairman:** Gentlemen, taking a look at the exemptions here, generally speaking the kind of thing I think you do you do not get taxed on at all. It is pretty well completely exempt, is it not? For example, non-profit organizations and government charities will be taxed on

[Translation]

et les groupes communautaires pourraient aussi former un système d'échanges parallèle. Nous sommes d'avis que la taxe est injuste à l'endroit de tous les organismes communautaires et bénévoles. Merci.

**M. Manley (Ottawa-Sud) :** Nous avons votre mémoire sous les yeux, mais vous pourriez peut-être nous en dire un peu plus long. Pourriez-vous nous donner une idée du nombre de personnes qui travaillent au sein des organismes communautaires de la région d'Edmonton et nous dire en quelques mots comment, à votre avis, l'imposition de la taxe va toucher les gens que vous essayez d'aider.

**M. Maxim:** L'imposition de cette taxe créera une foule de problèmes; nos bénévoles auront beaucoup de mal à percevoir cette taxe, à faire les écritures comptables et à remettre le montant voulu. C'est certainement un fardeau pour les bénévoles. Je pourrais peut-être demander à notre secrétaire-trésorier, M. Bright, qui en tant que trésorier connaît sans doute davantage toutes les ramifications de l'incidence de cette taxe, de répondre à la question.

**M. Clive Bright (secrétaire-trésorier, Fédération des ligues communautaires d'Edmonton):** Depuis des années, le poste le plus difficile à combler au conseil de direction de toute ligue communautaire est celui de trésorier. C'est probablement l'une des tâches les plus difficiles. On gère des budgets de 60,000\$. Ce chiffre ne semble peut-être pas très élevé de prime abord, mais quand il s'agit d'aller chercher cette somme en billets de 10\$, c'est une très lourde tâche.

S'il nous fallait payer une taxe sur les recettes des bingos ou des casinos, même si nous pouvions recouvrer une bonne partie de ce montant, notre tâche administrative serait probablement doublée. S'il fallait tenir compte de chaque hot dog vendu un jour de carnaval pour payer la taxe, la paperasserie n'en finirait plus. La taxe va réduire le montant que nous avons à dépenser pour nos programmes. Comme Bill l'a dit tout à l'heure, tout l'argent recueilli par les bénévoles est investi dans des programmes communautaires destinés essentiellement aux enfants ou à des centres communautaires.

**M. Manley:** Les services que vous fournissez par l'intermédiaire de ces groupes viennent s'ajouter aux services déjà offerts par la municipalité, n'est-ce pas?

**M. Bright:** Enfin, je dirais que c'est la municipalité qui vient suppléer ce qui n'est pas déjà offert par les ligues communautaires dans certains secteurs des loisirs, et non le contraire comme vous l'avez dit.

**Le président:** Messieurs, si l'on jette un coup d'oeil sur les exemptions, de façon générale, les activités qui sont les vôtres, sauf erreur, ne sont pas taxées du tout. Il me semble que c'est presque complètement exonéré, n'est-ce pas? Par exemple, les organismes à but non lucratif et les

[Texte]

gambling activities operated on a commercial basis. Do you do that on a commercial basis?

**Mr. Don Eastcott (Past President, Edmonton Federation of Community Leagues):** Mr. Chairman, I will answer that. We have taken our indications from your technical paper. I guess the pertinent issues are on page 162, paragraph 13.6, and then back to page 129. What I read here is contradictory to what you are telling me.

**The Chairman:** I am looking at page 126 under "Commercial gambling activities".

**Mr. Eastcott:** I am not sure what is a commercial gambling activity. Here in the province of Alberta, gambling is gambling, whether it is lotteries, raffles. Casinos are generally run by a professional organization which owns the hall, and they in turn charge their costs back to the community league or organization that is in the hall. The net proceeds after all expenses are what the community leagues take home. What this paper says very clearly, sir, is that the 9% will be charged on all those expenses to operate the casino. It says that the 9% will be on the difference, which is the take-home proceeds to the charitable group, and then the charitable groups will have to pay 9% on all their expenses on behalf of the community. Certainly that is more than 9%. Unless this paper is wrong and you have better—

**The Chairman:** The gambling activity that is held in a commercial place by a commercial organization that splits the pot with you, that part is taxable. I was wondering where you were coming from.

**Mr. Eastcott:** Reading this, I gather the operator will get the rebate, but he is not going to give it back to the organization.

**The Chairman:** I guess that is part of your deal with him. You make a deal with him. But he is in business; he is a businessman.

**Mr. Eastcott:** What you are saying is you are going to... the cost from the government and we are going to have to find ways to get it back. Maybe that is not the fair way, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I expect he needs you to bring in the crowd.

**Mr. Eastcott:** It is not whether he needs us or not. He is really just a middle-man operator who has been licensed by the Attorney General's department in this province. From my understanding of gaming across Canada, with the exception of the jurisdictions where governments

[Traduction]

organismes de bienfaisance accrédités paieront la taxe sur leurs activités de jeux de hasard exploités sur une base commerciale. Est-ce que vous le faites sur une base commerciale?

**M. Don Eastcott (ancien président, Fédération des Ligues communautaires d'Edmonton):** Monsieur le président, je vais répondre à cette question. Nous nous sommes inspirés de votre document technique. Je suppose que les paragraphes pertinents se trouvent à la page 171, paragraphe 13.6 et ensuite à la page 136. Ce que je lis dans ce document contredit ce que vous venez de dire.

**Le président:** Je suis à la page 132, à la rubrique «Activités commerciales de jeu d'argent».

**M. Eastcott:** La question est de savoir ce qui constitue une activité commerciale de jeu d'argent. Ici, en Alberta, tout jeu de hasard est considéré comme tel, qu'il s'agisse d'une loterie ou d'une tombola. Les casinos sont généralement exploités par une organisation professionnelle qui est propriétaire de la salle, laquelle impose des frais à la ligue communautaire ou à l'organisation qui occupe la salle. La ligue communautaire empêche les recettes nettes, déduction faite de toutes les dépenses. Or on dit très clairement dans le document technique que les 9 p. 100 s'appliqueront à toutes les dépenses nécessaires à l'exploitation du casino. On dit que les 9 p. 100 s'appliqueront à la différence, c'est-à-dire au montant net empoché par l'organisme de charité, après quoi l'organisme de charité devra payer 9 p. 100 sur toutes ses dépenses engagées au service de la communauté. Assurément, le total est supérieur à 9 p. 100. A moins qu'il y ait une erreur dans ce document et que vous ayez d'autres éléments d'information.

**Le président:** Les activités de jeu de hasard qui sont organisées dans une salle commerciale par une organisation commerciale, laquelle partage les recettes avec vous, c'est cela qui est taxable. Je me demandais quels étaient vos arguments.

**M. Eastcott:** A la lecture de ce document, je crois comprendre que l'exploitant empochera la ristourne et ne la remettra pas à l'organisation.

**Le président:** Je suppose que cela fait partie du marché que vous concluez avec l'exploitant. Vous vous entendez avec lui, mais lui, il est en affaires, c'est un homme d'affaires.

**M. Eastcott:** Vous êtes en train de dire que l'exploitant se fera rembourser par le gouvernement et que nous, il nous faudra trouver le moyen de récupérer cette somme. Ce n'est peut-être pas la façon la plus juste de procéder, monsieur le président.

**Le président:** Mais l'exploitant a sans doute besoin de vous pour remplir sa salle.

**M. Eastcott:** La question n'est pas de savoir s'il a besoin de nous ou non. En fait, il n'est qu'un exploitant intermédiaire qui a obtenu un permis du ministère du Procureur général de notre province. Si je comprends bien la législation sur les jeux de hasard au Canada,



[Text]

themselves operate gambling for revenue, the bottom line is the charitable organizations are the recipients of the proceeds, but there are professional organizers who charge back their costs for that service and the premises. It is not a matter of whether they need us; they do not exist without us. The bottom line is that they may in fact pay the credit in and get it back; we still lose it out of the net proceeds. We still pay for it on the gambling proceeds that are left over, and we still pay for it when we go out and put that money to work in the community.

• 1450

**The Chairman:** Your point is well made, then, because we want to make sure that you are not interfered with here. But you will appreciate the commercial operator may be leasing space on which he is paying tax, and so on, and he will want input tax credits for his inputs as well. So—

**Mr. Manley:** But there is a technical point, though, in terms of whether, when a particular bingo is being run, it is being run on behalf of the organization or is it... you know, what is the legal relationship?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Manley:** Presumably the bill act should deal with that. I do not think bingo operators, at least in Ontario, can get a licence unless their proceeds are going to certain defined types of organizations.

**The Chairman:** Right. It is a percentage arrangement, too, is it not?

**Mr. Manley:** Yes. In terms of your activities, have you any idea how many of your organizations would be in the situation where some of the services that they are rendering would be taxable, that is for adult activities, for example, and they are also providing tax-exempt services, for example, children's activities? I guess it would be very common.

**Mr. Bright:** I would say the greatest proportion of the programming is for children; probably the next proportion is for seniors; and then when it comes to adults it gets kind of mixed up in a lot of things. A lot of community leagues try to set up family things, like a winter carnival and that sort of thing, where they get the parents and the kids out. You differentiate there between what is adult programming and what is not.

**Mr. Manley:** Therefore, a typical program might be one that would include in the community setting a recreational instruction, for example, that would bring in both adults and children.

[Translation]

exception faite du cas où ce sont les gouvernements eux-mêmes qui exploitent des jeux de hasard pour augmenter leurs recettes, c'est, en fin de compte, l'organisme de charité qui empêche les recettes, mais il y a des organisateurs professionnels qui se font payer pour leurs services et pour leurs locaux. Il ne s'agit pas de savoir s'ils ont besoin de nous; sans nous, ils n'existeraient tout simplement pas. Ce qui compte, c'est que ces gens-là vont pouvoir se faire rembourser la taxe alors que nous, nous perdons un montant équivalent à même les recettes nettes. Nous payons la taxe sous forme de manque à gagner dans le montant des recettes nettes et nous la payons encore lorsque nous voulons réinvestir cet argent dans du travail communautaire.

**Le président:** Votre argument est valable. En effet, nous tenons à nous assurer que la taxe ne nuira pas à vos activités. Mais vous devez comprendre que l'exploitant commercial loue des locaux pour lesquels il paie la taxe et qu'il voudra se faire rembourser sous forme de crédits pour intrants. Donc...

**M. Manley:** Il y a cependant un détail technique qu'il faudrait tirer au clair. Quand on organise un bingo, est-ce au profit de l'organisation, ou bien... enfin, il s'agit de définir le lien juridique. Vous me suivez?

**Le président:** Oui.

**M. Manley:** Je suppose que ce point pourrait être précisé dans le projet de loi. Je ne pense pas que les exploitants de bingo, du moins en Ontario, puissent obtenir un permis à moins que les recettes ne soient destinées à certaines catégories bien définies d'organisations.

**Le président:** C'est exact. Il est également question d'un pourcentage, n'est-ce pas?

**M. Manley:** Oui. Pour ce qui est de vos activités, avez-vous une idée du nombre de vos organisations qui auraient à payer la taxe sur certains des services qu'elles rendent, notamment pour des activités destinées aux adultes, tout en offrant par ailleurs des services exonérés de taxe, notamment les activités qui s'adressent aux enfants? Je suppose que cette situation est très courante.

**M. Bright:** Je dirais que la majeure partie de nos services sont destinés aux enfants; il y a ensuite les services pour les personnes âgées; et enfin, pour ce qui est des adultes, il est souvent difficile de définir exactement quels services s'adressent à quels groupes. Beaucoup de ligues communautaires essaient d'organiser des activités familiales, un carnaval d'hiver par exemple, afin d'attirer à la fois les parents et les enfants. Il est donc difficile de faire la distinction entre ce qui est destiné aux adultes et ce qui ne l'est pas.

**M. Manley:** Par conséquent, un programme typique comprendrait par exemple des services de loisirs qui attireraient à la fois des adultes et des enfants.

[Texte]

**Mr. Bright:** Some of that occurs, but I would say adult programming is a relatively small proportion of most community league programs.

**Mr. Manley:** But adult would include seniors.

**Mr. Bright:** Yes.

**Mr. Eastcott:** Mr. Chairman, for the benefit of the majority of the members around this table—only three are from Edmonton—they would probably not have an appreciation of the uniqueness of the Federation of Community Leagues which we represent. It was the first and only organization of its kind in the world. That makes us very unique because for over 60 years we have been delivering the majority of the youth recreation programs, a lot of the adult leisure programs, a lot of the multicultural programs, and senior programs in this community. Part of the conundrum here is that we do so many things and we do them so uniquely that we really, under general terms, are the odd man out and very seriously disadvantaged.

I might mention here, too, that the Federation of Community Leagues is the largest civic volunteer organization in the whole world.

**Mr. Manley:** If I could just help you make your point on the technical issue that I was trying to raise, it is that you represent groups that will provide some taxable and some tax-exempt services. On your taxable services you should be able to claim the tax credit to which the chairman was referring. You should not be entitled to claim it on the tax-exempt ones. So not only does your \$60,000 charity have a hard time finding a treasurer who will complete the GST forms as well as count the nickels and dimes, but you have to figure out how to apportion his inputs into his taxable and tax-exempt activities. It is a real morass.

**Mr. Bright:** Exactly. I think that would really scare off people from volunteering to undertake that task, quite honestly.

**The Chairman:** I think that is what a lot of us are looking at, Mr. Manley.

**Mr. Harvey:** First of all, if I might make a suggestion, it is fairly clear to me that most of the members of this committee do not understand the structure of community leagues in Edmonton and their unique nature. Perhaps, given the opportunity, the hon. member for Edmonton Northwest could take some time to familiarize the members with it. I understand he is the vice-chair of the committee, and that would be a very useful thing to have him do.

[Traduction]

**M. Bright:** C'est en partie vrai, mais je dirais que les activités destinées aux adultes forment une proportion relativement minime des programmes de la plupart des ligues communautaires.

**M. Manley:** Mais quand on dit adultes, cela comprend les personnes âgées.

**M. Bright:** Oui.

**M. Eastcott:** M. le président, seulement trois des députés autour de la table sont originaire d'Edmonton et la plupart d'entre nous ne comprennent donc probablement pas très bien le caractère unique de la Fédération des ligues communautaires que nous représentons. C'était la première organisation de ce genre au monde et c'est encore la seule. Nous sommes donc un cas unique, car depuis plus de 60 ans, nous assurons la majorité des programmes de loisirs pour les jeunes, une bonne partie des programmes de loisirs pour adultes, beaucoup de programmes multiculturels ainsi que des programmes pour personnes âgées. Le problème tient en partie au fait que nous faisons tellement de choses et que nous les faisons de façon tellement particulière que nous nous trouvons à être singularisés et très sérieusement désavantagés par des dispositions d'application générale.

Je voudrais ajouter que la Fédération des ligues communautaires est la plus grande organisation de bénévoles à caractère municipal dans le monde entier.

**M. Manley:** Je voudrais vous aider à préciser votre argument au sujet du point technique que je voulais soulever. Vous représentez donc des groupes qui offriront certains services taxables et d'autres non taxables. À l'égard de vos services taxables, vous devriez être en mesure de réclamer le crédit auquel le président faisait allusion. Par contre, vous ne devriez pas le réclamer pour vos services exonérés. Donc, non seulement votre organisme de charité, qui a un budget de 60,000 \$, aura-t-il du mal à trouver un trésorier pour remplir tous les formulaires de la TPS et faire minutieusement le compte des sommes à payer, mais il vous faudra en plus trouver le moyen de répartir les intrants en catégories de services taxables et de services exonérés. C'est une véritable avalanche de paperasse.

**M. Bright:** Exactement. Bien franchement, je pense que plus personne ne se portera volontaire pour assumer cette tâche.

**Le président:** Je pense que c'est ce qui attend beaucoup d'entre nous, M. Manley.

**M. Harvey:** Premièrement, je voudrais faire une suggestion. Il m'apparaît assez évident que la plupart des membres du Comité ne comprennent pas bien la structure des ligues communautaires à Edmonton et leur caractère unique. Nous pourrions peut-être demander au député d'Edmonton-Nord-Ouest de fournir quelques explications à ses collègues. Il est vice-président du Comité et il aurait ainsi la chance de se rendre très utile.



{Text}

[Translation]

• 1455

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** My wife is the vice-president and the secretary of our particular community league, so I am quite familiar and I will be able to—

**Mr. Harvey:** Good, good. Thank you. I would ask you roughly what percentage of your entire income comes from casinos and bingos, which, as we know, will be subject to the GST, at least as it is currently presented.

**Mr. Bright:** This is a pretty tough one. It varies among community leagues. Moreover, our overall income from gaming generally has been dropping very dramatically in the last few years.

If I can refer back to three or four years ago when I was treasurer of my own community league, at that point our bingo income was about 60% of our total income; today, I think it is down around 25%.

**Mr. Harvey:** What about the taxable sales of services to your membership?

**Mr. Bright:** This is pretty tough too. I have no real idea at the moment what proportion it is.

**Mr. Eastcott:** The conundrum we get into financially reporting this is that an awful lot of the community league expenses are generalized; it is the operation of their halls and their facilities. To start apportioning them to the area that is taxable—adult service, for instance—is virtually impossible. The only thing they could probably track—and again it would be a little difficult and probably it would be prohibitory to most small leagues who are hard-pressed to find people to fill their needs, never mind sit down and do a lot of paperwork—would be the small amount of fee collected from adults who come to Weightwatchers or something of that nature or the pottery class and so forth. They pay only a marginal amount of the costs. In a general answer, it is almost impossible to track it. How do you apportion your operating costs, your utilities, your building, or your depreciation? I am sure the accountants—and Mr. Dorin is one of those—can appreciate what we are talking about.

**Mr. Richardson (Calgary Southeast):** I wanted to say it has been very helpful. I am from Calgary and we have a similar situation down there because of the provincial gaming laws.

A number of our communities do their own bingos in the halls, so they do not have the same kind of problem with revenues there. I would be interested to know—because I think we are going to have to ask this question across the country—what percentage of your revenues would come from governments. Do you get municipal

**M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest):** Ma femme est vice-présidente et secrétaire de notre ligue communautaire. Je connais donc très bien le système et je serai en mesure de...

**M. Harvey:** Bien, bien. Merci. Je voudrais vous demander environ quel pourcentage de vos recettes totales provient des casinos et des bingos. Comme vous le savez, ce revenu sera assujéti à la TPS, du moins selon la proposition actuelle.

**M. Bright:** C'est une question assez difficile. Le chiffre varie d'une ligue communautaire à l'autre. En outre, nos recettes totales provenant des jeux de hasard ont diminué considérablement au cours des dernières années.

Il y a trois ou quatre ans, alors que j'étais trésorier de ma propre ligue communautaire, ce que nous tirions des bingos représentait environ 60 p. 100 de nos recettes totales; aujourd'hui, je crois que c'est environ 25 p. 100.

**M. Harvey:** Et les services taxables que vous vendez à vos membres?

**M. Bright:** C'est assez difficile à dire. Je ne sais pas vraiment quelle proportion cela peut représenter actuellement.

**M. Eastcott:** Le problème se pose pour l'établissement de nos rapports financiers, car il y a une bonne partie des dépenses des ligues communautaires qui sont des dépenses générales pour l'exploitation de leurs salles et de leurs locaux. Il est presque impossible de répartir ces dépenses en catégories taxables, par exemple pour les services aux adultes. Les seules recettes que l'on pourrait probablement comptabilisées séparément—et encore une fois, ce serait assez difficile et même probablement impossible pour la plupart des petites ligues qui ont beaucoup de peine à trouver des volontaires pour répondre à leurs besoins, sans parler de la paperasserie que cela exigerait—ce serait les petits montants qui sont versés par les adultes qui participent au programme *Weightwatchers* par exemple, ou bien aux classes de poterie et autres. Ces gens là ne paient qu'une portion minime du coût. De façon générale, c'est presque impossible à calculer. Comment pourrions-nous répartir nos frais d'exploitation, les dépenses liées aux services, aux locaux, à l'amortissement? Je suis sûr que les comptables—et M. Dorin en est un—peuvent comprendre la difficulté de notre situation.

**M. Richardson (Calgary-Sud-Est):** Je tiens à dire que votre exposé nous a été très utile. Je viens de Calgary où nous vivons une situation semblable à cause des lois provinciales sur les jeux de hasard.

Beaucoup de nos organismes communautaires organisent leurs propres bingos, de sorte qu'ils n'ont pas le même genre de problème en ce qui concerne les recettes. Je voudrais savoir, et je crois que nous allons devoir poser la même question un peu partout au pays, quel pourcentage de vos revenus proviennent du

[Texte]

grants and that sort of thing as well? You get them for your hockey rinks.

**Mr. Maxim:** The only grants that are available to community leagues from the municipality are an operating and a utility grant, which is around \$3,000. Under the CRC program, if they were building facilities, they were entitled to a 50:50 matching grant, but only for facilities. There is now an operating grant coming into operation, but it will be phased out within the next couple of years.

**Mr. Richardson:** A fairly nominal amount of your revenue comes directly from them.

**Mr. Maxim:** That is correct. Everything has to be pretty well raised by the communities.

**Mr. Richardson:** Thank you very much.

**The Chairman:** Mr. Cassidy, I was wondering if you could get some more information from that group after they leave. Mr. Cassidy is our resident expert on the MUSH sector, and you are ancillary to the MUSH. I want to thank you very much for coming.

**Mr. Maxim:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I want Mr. L.L. Alexander for our next witness. Mr. Alexander, you will appreciate that we are adding you to the list this afternoon. We have only a very limited period of time for you because of our very pressing schedule.

**Mr. L.L. Alexander (Individual Presentation):** One of the fights I have had with the GST is its incredible complexity. I must say nothing I have heard here today has changed my mind on that.

The proposed GST suffers from a great many faults, not the least of these being the lack of the ability on the part of the government to define the real purpose of the tax.

• 1500

When it was first proposed, the emphasis was on deficit reduction. However, it was not long before Michael Wilson began referring to the GST as revenue neutral. It also began to appear that the real aim was to replace the old MST. The reason the GST would be revenue neutral was that the money collected would be used to replace the income from the MST, provide refunds and credits for lower income earners and meet the high cost of collecting the GST.

The MST has been around for a long time, about 60 years. During that time it has been altered beyond all recognition by concessions to pressure groups. It has gone underground to the extent that few people know how much they are paying and if they are paying it at all.

[Traduction]

gouvernement. Est-ce que vous obtenez également des subventions municipales ou autres? Sauf erreur, vous en obtenez pour vos patinoires de hockey.

**M. Maxim:** La seule subvention municipale que reçoivent les ligues communautaires est une subvention d'environ 3,000.00\$ pour les frais d'exploitation et pour le coût des services publics. Pour la construction d'installations, les ligues ont droit, en vertu du programme CRC, à une subvention égale à la somme qu'elles avancent, mais cela s'applique uniquement à la construction d'installations. Il y a actuellement une subvention pour les frais d'exploitation, mais elle sera supprimée graduellement au cours des prochaines années.

**M. Richardson:** Les subventions directes représentent donc une proportion minimale de vos revenus.

**M. Maxim:** C'est exact. Nos fonds proviennent presque totalement des membres de la collectivité.

**M. Richardson:** Merci beaucoup.

**Le président:** Monsieur Cassidy, je me demandais si vous pourriez obtenir de plus amples renseignements de ce groupe après leur départ. M. Cassidy est notre expert en ce qui concerne le secteur MUEH, secteur dont vous faites accessoirement partie. Je vous remercie beaucoup d'être venus témoigner.

**M. Maxim:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** J'invite maintenant le témoin suivant, M. L.L. Alexander. Monsieur Alexander, vous comprendrez que nous vous avons ajouté à la liste cet après-midi. Nous n'avons que très peu de temps à vous consacrer, à cause de notre horaire très chargé.

**M. L.L. Alexander (à titre personnel):** L'une de mes principales objections à la TPS tient à son incroyable complexité. Je dois dire que rien de ce que j'ai entendu ici aujourd'hui ne m'a fait changer d'idée là-dessus.

La TPS proposée souffre d'une foule de défauts, dont le moindre n'est pas l'incapacité du gouvernement de préciser la véritable raison d'être de la taxe.

Quand on l'a proposée au tout début, on insistait sur la réduction du déficit. Peu après, toutefois, Michael Wilson a commencé à dire que la TPS serait neutre sur le plan des recettes fiscales. Puis, on a commencé à comprendre que le véritable objectif était de remplacer l'ancienne TVF. La TPS devait être neutre sur le plan des recettes, puisque l'argent provenant de cette taxe devait servir à remplacer les recettes de l'ancienne TVF, à offrir des ristournes et crédits aux Canadiens à faibles revenus et à couvrir le coût élevé de perception.

La TVF existe depuis longtemps, soit environ 60 ans. Depuis son introduction, on l'a modifiée au point de la rendre méconnaissable à force d'accorder des concessions aux groupes de pression. C'est devenu une taxe clandestine, dans la mesure où peu de gens savent combien de taxes ils paient ou même s'ils en paient.



## [Text]

There are said to be some 22,000 different agreements and exceptions and cases in which different rates of tax are charged on the same products. The claim is also made that in some ways it favours imports and discourages exports.

From almost any point of view the MST is not a very good tax, and something should be done about it. The only thing we should not create is something worse. If the MST is a monster, the GST as set out in finance's paper is a roaring dragon. The GST was recently referred to by a Member of Parliament as not a new tax, just a modernization of an old tax. To say the least, this stretches the bounds of credibility quite a bit.

One of the worst features of the proposed GST is its awesome complexity. This has led some of the members of the committee to admit after a day's briefing on the nearly 200-page explanation of the GST that it was very difficult. What would it be to the proprietor of a small business who has a limited knowledge of tax law and accounting and who is, in addition, faced with a multitude of problems just keeping his business running?

This Byzantine complexity is typical of the problems when a government bureaucracy, most of whom have never been on the front firing line, try to regulate every aspect of the economy. We have always claimed our system is superior to the Soviet system, where everything is regulated by bureaucratic decree from Moscow. I am afraid we are rapidly moving in that direction.

Not only is the GST complex, it is also likely to be hidden from the consumer. One of the reasons given by Michael Wilson for replacing the MST was that it was hidden. Many people were paying it without realizing it was there. By contrast, the proposed GST was to be out in the open. As problems gathered about operation of the GST, unfortunately this devotion to openness has faded further and further into the background.

Along with these problems is that of policing and administering a GST. The government has admitted that about 4,000 is the number of government employees necessary to run the system, though various independent estimates are a good deal higher. Admitting 4,000 is a ballpark figure, and allowing an average wage of about \$35,000 a year, this comes to \$140 million a year. Even these days this looks like a very considerable cost to operating the new taxation scheme, and will of course immediately consume a sizable piece of the income.

Alternatives to GST are a better idea. These are only a small sample of the problems posed by the government's attempt to control every nut and bolt of the economy through the GST. The strange thing is that nearly every organization opposing the GST acts like a rabbit mesmerized by the sight of a snake about to strike. They

## [Translation]

Il paraît qu'il y a quelque 22,000 ententes, exceptions et cas d'espèce où des taux différents visent des produits identiques. On prétend également que cette taxe favoriserait les importations et défavoriserait les exportations.

Quel que soit l'angle sous lequel on l'aborde, la TVF n'est pas très heureuse et il faut faire quelque chose pour remédier à cela. Ce qu'il faut éviter à tout prix, c'est d'aboutir à pire. Si la TVF est un monstre, la TPS, telle que présentée dans le document du ministère des Finances, est un dragon redoutable. Un député a dit récemment que la TPS n'est pas une nouvelle taxe mais une ancienne taxe modernisée. Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'elle donne lieu à de sérieuses suspicions.

L'une des pires caractéristiques de la TPS proposée est son infroyable complexité. Certains membres du Comité, après s'être fait expliqué pendant toute une journée les quelque 200 pages d'explications sur la TPS, ont admis que c'était un dossier très difficile. Qu'en sera-t-il du propriétaire de petites entreprises qui s'y connaît très peu en fiscalité et en comptabilité et qui doit par ailleurs s'attaquer à une foule de problèmes simplement pour assurer la survie de son entreprise?

Cette complexité byzantine est typique des problèmes qui surgissent lorsque les bureaucrates, dont la plupart n'ont jamais mis la main à la pâte, tentent de réglementer tous les aspects de l'économie. Nous avons toujours prétendu que notre régime était supérieur au régime soviétique, où tout est dicté par les bureaucrates de Moscou. Je crains que nous soyons en train de faire la même chose.

LA TPS n'est pas seulement complexe, elle sera aussi fort probablement invisible pour le consommateur. L'une des raisons invoquées par Michael Wilson pour remplacer la TVF, c'est justement que cette dernière est cachée. Bien des gens la payaient sans s'en rendre compte. La TPS proposée devait au contraire être bien visible. Au fur et à mesure que les problèmes de fonctionnement de la TPS sont devenus manifestes, cette volonté de transparence a malheureusement été progressivement reléguée à l'arrière-plan.

En plus de ces problèmes, il y a celui de l'administration de la taxe. Le gouvernement a reconnu qu'il faudrait environ 4,000 fonctionnaires pour cela, mais beaucoup d'observateurs indépendants estiment que ce sera bien davantage. À supposer qu'il en faudra environ 4,000 fonctionnaires, et touchant un salaire moyen d'environ 35,000\$ par année, le coût atteint 140 millions de dollars par année. Même à notre époque, cela semble énorme pour administrer une nouvelle taxe et cela va immédiatement engloutir une bonne part des recettes qu'on en tirera.

Il serait préférable d'envisager d'autres solutions que la TPS. Je n'ai mentionné que certains des nombreux problèmes que pose la tentative du gouvernement de contrôler les moindres rouages de l'économie au moyen de la TPS. Chose étrange, presque toutes les organisations qui se sont prononcées contre la TPS se comportent

## [Texte]

appear to regard some kind of GST as inevitable. The result is that suggestions have mostly been confined to tinkering with the GST, lowering the rate, broadening the base, changing the exemptions, the method of collection. All of these are like putting band-aids on a badly constructed hull of a sinking ship. It never seems to have occurred to anyone to abandon the idea of the GST altogether. This has of course limited any idea for improvement.

Actually, the better idea which the governments say they would like to see is relatively simple in concept and divided into three sections. The first section regards the MST with having two possibilities. The first, which I have heard suggested by a number of people, is to thoroughly revise the MST to remove the complexities and the bias against exports. The tax was set up by people. It should not be beyond their ability to repair it.

• 1505

The second suggestion is to abolish the MST and replace it with an increase in income tax. The rich should be carefully graded to ensure some protection for lower income groups and also to ensure that an appropriate rate is paid by the manufacturing industries, which by their own admission would benefit greatly by abolishing the MST.

Since this is in effect only the replacement of one tax by another, it should be genuinely revenue neutral. Being an extension of an income tax system already in place, this should require a minimum of extra administrative cost.

What about the deficit? It should be treated as a completely separate problem, not to be confused with the MST. It should be handled in a different way. This problem should be met head-on, not messed around with in any complex system of taxation. It would be financed by a special surtax, levied on the income tax, and clearly identified as a deficit and debt reduction tax only. Its method of handling would be radically different from any other tax. It would be handled in a fund completely segregated from other government funds and placed under a committee operated by the Auditor General. This committee would be required to make at least a yearly statement setting out publicly and in understandable language how much money has been collected, how much has been paid out in reducing the deficit and the debt, and there should be a disposition of any money remaining in the fund.

In this way the taxpayer would have some assurance that his money would be applied to deficit and debt reduction only and would not disappear down the black hole that absorbs so many government funds. This surtax

## [Traduction]

comme un lapin qui est hypnotisé à la vue du serpent qui s'apprête à le mordre. Tous semblent considérer inévitable l'imposition d'une forme quelconque de TPS. Il en résulte que l'on s'est contenté dans l'ensemble de proposer des modifications superficielles à la TPS; on a proposé d'en abaisser le taux, d'élargir l'assiette, de modifier les exonérations et la méthode de perception. C'est comme si l'on avait recours à un cataplasme pour boucher un trou béant dans la coque d'un navire en train de sombrer. On dirait que personne n'a envisagé la possibilité d'abandonner complètement la TPS. C'est ainsi que les possibilités d'amélioration s'en sont trouvées fort limitées.

En réalité, le régime amélioré que les parlementaires disent vouloir implanter est relativement simple et il comporte trois éléments. Le premier concerne la TVF. À cet égard, il y a deux possibilités. La première, que certains ont proposé, c'est de réviser de fond en comble la TVF afin de la simplifier et de faire en sorte qu'elle ne défavorise plus les exportations. Ce sont des êtres humains qui ont créé cette taxe. Il devrait donc être humainement possible de la réparer.

La deuxième suggestion c'est l'abolition de la TVF et son remplacement par une augmentation de l'impôt sur le revenu. Il faudrait établir soigneusement les paliers d'imposition pour les riches afin de protéger les groupes à faibles revenus et de s'assurer qu'un taux approprié est imposé aux fabricants qui, de leur propre aveu, seront grandement avantagés par l'abolition de la TVF.

Puisqu'en fait il ne s'agirait que du remplacement d'une taxe par une autre, les recettes du gouvernement ne devraient pas augmenter. Et comme il s'agit d'un programme connexe à l'impôt sur le revenu déjà existant, les frais administratifs supplémentaires devraient être minimes.

Parlons du déficit. Il faudrait en parler comme d'un problème complètement distinct, à ne pas confondre avec la TVF. Il lui faut une autre solution. Il faut régler le problème directement et non par la création d'un système de taxation complexe. Il faut combler le déficit grâce à une surtaxe spéciale, complémentaire à l'impôt sur le revenu et clairement désignée comme une taxe visant la réduction du déficit et de la dette. Son mode de perception serait résolument différent de celui de toute autre taxe. Les recettes de cette taxe seraient versées dans un fonds complètement différent, géré par un comité relevant du vérificateur général. Le comité devrait présenter au moins un rapport public par année où il ferait état, dans un langage clair, des recettes obtenues, des fonds payés dans le but de réduire le déficit et la dette et il devrait y avoir des dispositions spéciales pour toute somme excédentaire.

De cette manière, on garantirait aux contribuables que son argent sert à la réduction du déficit et de la dette et qu'il n'est pas englouti dans le trou noir où disparaissent tant de deniers publics. Le taux de la surtaxe devrait



[Text]

should be adjusted to protect lower incomes and to tax those who have the genuine ability to pay.

The act setting up the debt reduction tax should have a sunset clause requiring that it be renewed every four years. The deficit and debt reduction tax should be accompanied by a balanced budget act requiring that the government produce a balanced budget. The balancing would not be required every year, but over a four-year period. If a deficit is run up in year one, it would be required to be made up by surpluses in following years so that over a four-year period it would be in balance. This would require that the government control its expenditures within a reasonable budget or face unpleasant alternatives of raising taxes to pay for them. This might give the government a powerful incentive to look at its expenditures, not just the large ones but those including the smaller grants, incentives, gifts and the outright stupidity that absorb many of our taxes.

Trying to operate without doing this is like trying to fill a bucket which has been shot full of holes. The almost total failure to deal with expenditures is shown by the sharp rise in government revenues over the past five years.

According to Gordon Pitts in *The Financial Post*, September 5, 1989:

According to Finance's figures, Ottawa's total revenues in 1989-90 are estimated to reach \$112 billion, up nearly 60% in five years. The proceeds from personal income tax have increased 70% to \$50 billion. Sales taxes were up more than 100% (this takes account of the recent increases in the MST) and corporate income taxes by about 50%. This has gone on over a period during which economic activity has been relatively high, but government has had only meager success in reducing the deficit.

As pointed out earlier, the proposed GST is far beyond being merely a modernization of an old tax.

**The Chairman:** Mr. Alexander, you are just reading this. We have your document. Unfortunately you have used up all the time I can allot you. I am going to have your document appended to today's *Minutes of Proceedings and Evidence*.

**Mr. Alexander:** Does anybody have any questions?

**The Chairman:** I tried to accommodate you and I did not expect you to read on and on. All right, I will allow Mr. Dorin to have one or two questions on the issue, because I think. . .

**Mr. Dorin:** While the witness has put forward some criticism about the GST proposal, which have varying degrees of validity, the real issue is the alternative he is presenting. With the indulgence of the witness, I will

[Translation]

protéger les gens à faibles revenus et faire payer ceux qui en ont réellement la capacité.

La loi sur la taxe de réduction de la dette devrait comprendre une disposition de réexamen à tous les quatre ans. La taxe de réduction du déficit et de la dette doit être accompagnée d'une loi exigeant que le budget du gouvernement soit équilibré. Le bilan n'aurait pas à être positif chaque année mais devrait l'être sur une période de quatre ans. Ainsi, s'il y a un déficit la première année il devait être compensé par des excédents dans les années qui suivent afin qu'après quatre ans, il y ait un équilibre. Le gouvernement serait par conséquent obligé de réduire ses dépenses en fonction d'un budget raisonnable ou à défaut, hausser les taxes pour couvrir ses dépenses, ce qui n'est pas souhaitable. On inciterait fortement le gouvernement à revoir ses dépenses et non seulement les plus considérables mais également les petites subventions, mesures d'encouragement et cadeaux, c'est-à-dire toutes les vécilles qui finissent par nous coûter cher.

Faire autrement, c'est tenté de remplir le tonneau des Danaïdes. L'augmentation nette des recettes gouvernementales au cours des cinq dernières années démontre bien son incapacité de réduire ces dépenses.

Le 5 septembre 1989, Gordon Pitts écrivait dans le *Financial Post*:

D'après les chiffres du ministère des Finances, les recettes totales d'Ottawa en 1989-1990 seront d'environ 112 milliards de dollars soit 60 p. 100 de plus qu'il y a cinq ans. Les recettes provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers ont augmenté de 70 p. 100, pour atteindre 50 milliards de dollars. Les taxes de vente ont augmenté de plus de 100 p. 100 [compte tenu des récentes augmentations de la TVF] tandis que l'impôt des sociétés augmentait d'environ 50 p. 100. Ceci s'est produit pendant une période de reprise économique et pourtant, le gouvernement n'a pas très bien réussi à réduire le déficit.

Comme nous l'avons dit plus tôt, la TPS n'est pas même une modernisation de l'ancienne taxe.

**Le président:** Monsieur Alexander, vous lisez votre document. Nous l'avons. Malheureusement, vous avez utilisé tout le temps dont vous disposiez. Je ferai annexer votre document aux *Procès-verbaux et témoignages* de la séance d'aujourd'hui.

**M. Alexander:** Est-ce que l'un de vous à une question?

**Le président:** J'ai voulu vous aider mais je ne m'attendais pas à ce que vous lisiez interminablement. Très bien, je vais permettre à M. Dorin de vous poser une ou deux questions, parce que je crois. . .

**M. Dorin:** Le témoin a des critiques à l'endroit de la proposition de TPS, lesquelles sont plus ou moins valables, mais ce qui compte c'est ce qu'il propose. S'il le permet, je vais lui répondre par écrit, en lui posant sans

[Texte]

perhaps respond to him in a written manner and possibly have some questions on that. Perhaps that will save us the time.

**The Chairman:** Could you perhaps have a meeting with Mr. Alexander now. I really hate to do this to you, but unfortunately I am under the gun here.

• 1510

**Mr. Alexander:** I appreciate the opportunity of at least giving this to the committee.

**The Chairman:** The next witness is Edmonton Northlands. Their general manager is George Hughes; Don Sprague is their president; Colin Forbes is the associate general manager; and Frank Johnson is the assistant general manager. Gentlemen, welcome to the finance committee. We have your brief. If you would get at the issues orally as quickly as possible, we could go on to questioning. I would like to make sure we get some questions in. I find sometimes we do not, and then we miss some of the import of the presentation.

**Mr. George Hughes (General Manager, Edmonton Northlands):** Thank you, Mr. Chairman and members of the committee. I understand we have five minutes for an opening statement and the balance of time for questions; 30 minutes in total.

We appreciate the opportunity to appear before the committee. We have reviewed the technical paper issued by the hon. minister. The GST as proposed has serious implications for us and for other similar organizations.

We are the successor to the Edmonton Agricultural Society, which was established in 1879. We are a not-for-profit company providing programs and facilities in the field of agriculture, trade shows and exhibitions, entertainment, and community service. We have a longstanding government mandate to provide public service, which often would normally be provided by any of the three government levels.

We are supported by a heavy volunteer element with professional staff. We operate major facilities such as the Northlands Coliseum, Northlands Agricom, which facilities would normally be built by municipalities. We also operate Northlands Park, a major racetrack where both thoroughbred and harness racing are conducted.

Our facilities are situated on land held in the name of the City of Edmonton and leased to us under a long-term lease.

We will be seriously affected by the GST, as will most of Canada. In the areas of admissions, parking, food services, etc., we will be affected, as will other organizations in this field. We will have to attempt to pass on this cost to the consumer or else absorb it because of price sensitivity. In this area we can do something about this.

[Traduction]

doute quelques questions aussi. Ainsi, nous perdrons moins de temps.

**Le président:** Vous pourriez peut-être rencontrer M. Alexander maintenant. Je suis désolé pour vous mais malheureusement, nous manquons de temps.

**M. Alexander:** Je vous remercie tout de même de m'avoir donné l'occasion de vous présenter ce document.

**Le président:** Le témoin suivant est la *Edmonton Northlands*. Son directeur général est George Hughes; son président, Don Sprague; son directeur général associé est Colin Forbes et son directeur général adjoint, Frank Johnson. Messieurs, bienvenue au comité des Finances. Nous avons votre mémoire. Veuillez nous présenter vos préoccupations le plus rapidement possible et nous passerons ensuite aux questions. Je veux m'assurer que nous aurons le temps de poser des questions. Parfois, nous manquons de temps et nous n'allons pas au coeur du sujet.

**M. George Hughes (directeur général, Edmonton Northlands):** Merci, à vous, monsieur le président et aux membres du Comité. Je crois savoir que nous avons cinq minutes pour l'exposé et le reste, pour les questions. Au total, nous avons 30 minutes.

Nous vous remercions de l'occasion de nous présenter ici. Nous avons étudié le document technique publié par le ministre. La TPS aura des conséquences graves pour nous et pour d'autres organismes semblables au nôtre.

Notre organisme a succédé à la *Edmonton Agricultural Society* qui avait été fondée en 1879. Nous sommes une société à but non lucratif offrant des services et des installations pour les foires et salons agricoles pour les spectacles et les services communautaires. Depuis longtemps, nous avons pour mission d'offrir des services publics qui seraient normalement fournis par l'un des trois paliers de gouvernement.

Notre personnel est surtout composé de bénévoles et de quelques professionnels. Nous exploitons de grandes installations comme le *Northlands Coliseum* et le *Northlands Agricom* qui, normalement, auraient été construites par les municipalités. Nous exploitons également le *Northlands Park* un grand hippodrome où se déroulent des courses montées et attelées.

Nos installations sont situées sur un terrain appartenant à la ville d'Edmonton et dont nous disposons en vertu d'un bail à long terme.

Nous seront gravement touchés par la TPS, comme presque tout le Canada. Nous serons touchés au niveau des admissions, du stationnement, des services alimentaires, etc, comme d'autres organismes du même genre. Il nous faudra transmettre ces coûts aux clients où, de peur de perdre de la clientèle, les absorber. A cet égard, nous pouvons faire quelque chose.



## [Text]

However, the GST will cause substantial hardship to Edmonton Northlands and similar not-for-profit organizations in one particular area—gaming activities. These activities are important to us because they contribute substantially to our revenue and allow us to subsidize our public service programs and facilities which our mandate requires us to provide.

There are three major gaming activities that we conduct: pari-mutuel betting, approximately 170 days of thoroughbred and harness racing each year; our Klondike Days Casino, which is held during our annual exposition; and a series of raffles held in conjunction with local service clubs during that same exposition.

With respect to pari-mutuel wagering, Edmonton Northlands is a member of Racetracks Canada Inc., which is making a separate presentation to this committee on behalf of the Canadian racetracks, and we fully endorse that presentation.

Notwithstanding the presentation by Racetracks Canada, Edmonton Northlands is compelled to bring to the attention of the committee that the application of the GST as presently conceived will result in the reduction of the bottom line of Edmonton Northlands by more than \$1 million a year. Northlands Park and the bettors are already heavily taxed. The effective rate of taxation is 55% of the track's retained commission. Fortunately, in the province of Alberta the provincial government has seen fit to redistribute the entire levy back to the racing industry in an effort to keep this industry viable.

• 1515

According to figures supplied to us by the Alberta Racing Commission, approximately 13,400 people are directly involved in the Alberta racing industry. The addition of the GST will place a further burden on an industry that is already in a precarious condition.

With respect to the Klondike Days Casino and the raffles, the effect of the GST on these will be to reduce our income by some \$200,000 annually. Even though we are a not-for-profit organization, it appears that we would be unable to qualify for any exemption because not substantially all of the day-to-day administration and operation in this regard is undertaken by volunteers. I refer you to 8.2(b)(v) on page 126 of the technical paper.

In summary, as stated in our letter to the committee, our net income for 1988 was \$132,600. The previous year we incurred a net loss of \$1.36 million. The imposition of a GST of \$1.2 million on Edmonton Northlands gaming activities will seriously affect our ability to continue with many of our agricultural and community service programs that are heavily subsidized by these profitable activities. It may even jeopardize the continuing operation of our entire organization. Certainly at the very least we would have to continue closing down our entire operation as it will have been taxed out of existence.

## [Translation]

Par contre, la TPS sera particulièrement nuisible à la *Edmonton Northlands* et à d'autres organismes à but non lucratif dans un domaine particulier: le jeu. Les activités de jeux sont importantes pour nous parce qu'elles contribuent substantiellement à nos recettes et nous permettent de financer les services et installations publics que nous offrons dans le cadre de notre mandat.

Nous exploitons trois principaux types de jeux. Le pari mutuel, soit environ 170 jours de courses montées et attelées par année; notre casino le *Klondike Days Casino*, pendant notre foire annuelle; et une série de tombolas organisées conjointement avec des clubs sociaux pendant cette même foire.

Pour ce qui est du pari mutuel, la *Edmonton Northlands* est membre de *Racetracks Canada Inc.*, qui viendra témoigner au nom des hippodromes canadiens. Nous appuyons sa position.

Mais par ailleurs, nous nous croyons obligés d'attirer l'attention du Comité sur le fait que la TPS telle que proposée causera une réduction du revenu net de la *Edmonton Northlands* de plus d'un million de dollars par année. Le *Northlands Park* et les parieurs sont déjà fortement taxés. Le taux réel de taxation est de 55 p. 100 de la commission de l'hippodrome. Heureusement, en Alberta, le gouvernement provincial a bien voulu redistribué cette taxe aux hippodromes pour que le secteur ne soit pas anéanti.

D'après les chiffres qui nous ont été fournis par la *Alberta Racing Commission*, environ 13,400 personnes travaillent directement dans le secteur des courses en Alberta. La TPS alourdira le fardeau de ce secteur qui est déjà dans une situation précaire.

Pour ce qui est du casino *Klondike Days* et des tombolas, la TPS engloutira 200,000\$ de recettes par année. Même si nous sommes un organisme à but non lucratif, il semble que nous ne serons pas admissibles à une exonération parce que nous n'avons pas une proportion substantielle de notre administration et de notre exploitation quotidiennes effectuées par des bénévoles. Reportez-vous au paragraphe 8.2(b)(v) de la page 132 du document technique.

En résumé, comme nous le disons dans notre lettre, notre revenu net pour 1988 a été de 132,600\$. L'année précédente nous avions accusé une perte nette de 1,36 million de dollars. L'imposition d'une TPS de 1,2 million de dollars sur les activités de jeux de la *Edmonton Northlands* réduira sérieusement notre capacité d'offrir des services communautaires et agricoles qui ont été subventionnés jusqu'ici par ces activités lucratives. La taxe risque même de compromettre toutes les activités de notre organisme. Il nous faudra certainement fermer nos portes; la taxe nous aura anéantis.

[Texte]

Thank you. We are prepared to answer questions from the committee members.

**Mr. Sobeski (Cambridge):** I want to concentrate on the pari-mutuel aspect of your brief. Could you elaborate? You have mentioned that 100% is put back in. I know in other provinces the provinces do very well. Some refer to it as a sort of golden goose; the race tracks do pay their share of profit. How much do you pay to the Alberta government and how much is that rebate back? You said it was 100%, but could you put that in dollar terms?

**Mr. Hughes:** For practical purposes, our wagering is \$100 million a year. We pay \$5 million to the provincial government. The province redistributes \$3.75 million of that amount to the horsemen by way of purses support. They provide a rebate of \$1 million to Edmonton Northlands to assist in our operations, capital improvements, and the operations of agricultural and trade-related facilities, and 0.25%, or \$250,000 a year, goes to the Alberta Racing Commission as support to their operation.

**Mr. Sobeski:** Have I heard correctly in your brief that you can work the goods and services tax into your costs, on admissions, for programs, for the pops and hamburgers that people buy; that you have no problem with that; that it is no different from the Edmonton Oilers, who have to charge it on their admission price too.

**Mr. Hughes:** We have a difficulty with it because since 1982, as you know, racing throughout Canada has been in a declining position. Any attempts to pass additional costs on to the consumer are met with a negative reaction. It is evidenced by the fact that even with the best of promotion, in the last several years we have had a decline in attendance. But notwithstanding that, we are not really arguing it. That is a small portion of the total problem. The main problem is the tax on the wagering.

**Mr. Sobeski:** I want you to explain the tax on wagering. Harness racing is one of my entertainments. I want people to understand that when I buy a lottery ticket I pay \$5 and I get a \$5 lottery ticket, yet if I were to go to Northlands with \$30 or \$40 in my pocket, over the course of the evening I would probably bet \$80, \$90, \$110, which is average. It is called the "churn". Could you explain how that works and the implication this tax would have on the "churn"?

**Mr. Hughes:** We act as the agent for betting amongst others. That is what pari-mutuel wagering is. We are really not too much different from some of the service components in the stocks and bonds industry in acting on behalf of other people who are wagering amongst themselves.

[Traduction]

Merci. Nous sommes prêts à répondre à vos questions.

**M. Sobeski (Cambridge):** J'aimerais parler des paris mutuels dont vous traitez dans votre mémoire. Pourriez-vous nous expliquer davantage? Vous avez mentionné que la totalité des recettes est réinvestie. Je sais que dans d'autres provinces, les gouvernements s'en tirent très bien. Certains disent même qu'il s'agit de la poule aux oeufs d'or; les hippodromes versent une bonne part de leurs bénéfices. Combien versez-vous au gouvernement albertain et combien vous en revient? Vous avez dit 100 p. 100, pourriez-vous nous citer des sommes?

**M. Hughes:** En gros, les paris représentent 100 millions de dollars par an. Nous payons 5 millions de dollars au gouvernement provincial. La province redistribue 3,75 millions de dollars de cette somme aux hommes de chevaux sous forme de bourses. Le gouvernement donne une ristourne d'un million de dollar à la *Edmonton Northlands* comme subvention à l'exploitation, aux immobilisations et aux activités des foires agricoles et commerciales; 0,25 p. 100, ou 250,000\$ par année, sont versés à la *Alberta Racing Commission* pour ses frais de fonctionnement.

**M. Sobeski:** Si j'ai bien compris, vous dites dans votre mémoire que vous pouvez intégrer la TPS dans vos coûts, dans le prix des admissions, des programmes, des boissons et de la nourriture qu'achètent vos clients, sans inconvénient. Vous dites que c'est la même chose pour les *Oilers d'Edmonton* qui doivent également percevoir la taxe sur les entrées.

**M. Hughes:** En fait, il y a un inconvénient puisque depuis 1982, comme vous le savez, il y a de moins en moins de clientèle au Canada pour les courses. Si nous tentons d'augmenter nos prix, les consommateurs réagiront négativement. Malgré les meilleurs efforts de promotion, nous avons perdu des clients au cours des dernières années. Mais il reste que nous ne contestons pas la taxe de ce point de vue là. Ce n'est qu'une petite partie du problème. Le gros du problème, c'est que la taxe sera perçue sur les paris.

**M. Sobeski:** Expliquez nous comment fonctionnera la taxe sur les paris. Je vais moi-même aux courses attéllées. J'aimerais qu'on comprenne bien que lorsqu'on achète un billet de loterie, on paie 5\$ et on obtient un billet de loterie de 5\$, mais si on va à la *Northlands* avec 30\$ ou 40\$ en poche, les paries au cours de la soirée seront de 80\$, 90\$, ou 110\$, en moyenne, car on fait «mousser» la mise. Pouvez-vous expliquer ce phénomène et les répercussions de la taxe dans ce cas-là?

**M. Hughes:** Nous sommes les agents de ceux qui font des paris entre eux. C'est ainsi que fonctionne le pari mutuel. En fait, notre rôle n'est pas très différent de celui de certains services boursiers qui agissent au nom d'autres personnes qui concluent des marchés entre eux.



[Text]

[Translation]

• 1520

Of the amount that is taken out of a bet, 0.8% goes to the federal government for tax, 5% goes to the provincial government for tax, and we take out an average of 10.4% on all the wagering. It varies, depending on whether it is a win-place-show, a pool or a future pool or a trifecta. We have various rates because you can go up to the order of 18%. Our takeout is 10.4%. We have to split it with the horsemen under a negotiated contract. At the present time, we would pay the horsemen 5.4% of the total in purses and we would retain 5% ourselves.

The total taken out of each bet is 16.2%. At the end of a race, if there is \$100,000 in the pool, \$16,200 is taken out of the bettors' money. The remaining 83.8% goes to the bettors. It does not take long to figure out that at the end of the sixth race, if you started out with \$10 and lost each time, you would be out of money, because 6 times 6.2 is 100% of the bet.

The suggestion is made that we can pass this on to the bettors. The facts of the matter and studies throughout North American proved that this is counterproductive.

**The Chairman:** I am surprised you get 16.2¢ out.

**Mr. Hughes:** I can assure you we have the lowest takeout of any track in Canada. The majority of the tracks are 20% and 25%, or 21% and 22%. I suppose the best example I could give you is that when Blue Bonnet was taxing in the order of plus 20%, a reduction of three percentage points on a takeout increased their handle by 30%.

The rule of thumb generally is that a one percentage point increase on a takeout will reduce the betting by 9.3%. What would we have in the circumstances here? The 9% is going to produce a one-percentage-point reduction. We could pay for it by a one-percentage-point reduction but we are now going to reduce the wagering by the same amount. You could suggest the next time we will do it again and we could reduce this thing right down to zero.

One of the things to remember is that it is not just the average bettor. Racing probably provides the best bet in Canada from a return to the participants. Certainly all you have to do is look at bingo, lotteries, casinos, etc. The returns are at least not this and it is a slower form of recreation.

**Mr. Sobeski:** I will just explain. It is true and there are statistical numbers to back it up. The Blue Bonnet example is a classic. I will just sum up with one question. I think it is important for people to understand that the purses paid to the horsemen come out of the amount of dollars wagered. If the takeout or the goods and services are taxed to the wagering, the purses will be smaller and the quality of horses will be lesser. Therefore you will

De la somme qui est prélevée sur une mise, 0,8 p. 100 représentent la taxe du gouvernement fédéral, 5 p. 100, la taxe du gouvernement provincial et nous prenons une commission de 10,4 p. 200 en moyenne sur toutes les mises. La commission varie en fonction du type de mises: mise sur les trois premiers, poule, poule de pari spécial ou pari trifecta. Nous avons des taux variés pouvant atteindre 18 p. 100. Nous prélevons 10,4 p. 100. Nous devons partager cette somme avec les hommes de chevaux en vertu d'un contrat. Actuellement, nous donnons 5,4 p. 100 du total en bourses aux hommes de chevaux et nous gardons 5 p. 100.

Le prélèvement total sur chaque mise est de 16,2 p. 100. A la fin de la course, s'il y a 100,000\$ de mises, 16,200\$ sont prélevés de l'argent des parieurs. Le reste, 83,8 p. 100 revient au parieur. Il est facile de calculer qu'après six courses, si vous avez d'abord misé 10\$ et que vous avez perdu chaque fois, vous n'avez plus d'argent parce que six fois 6,2 p. 100 équivaut à la totalité de la mise.

On a suggéré de refiler le coût de la taxe aux parieurs. Les faits seuls et des études nord-américaines ont démontré que ce n'était pas productif.

**Le président:** Je suis surpris d'apprendre que vous prélevez 16,2 p. 100.

**M. Hughes:** Je peux vous assurer que nous sommes parmi les moins avares parmi les hippodromes canadiens. La majorité des hypodromes prélèvent 20 p. 100 et 25 p. 100 ou 21 p. 100 et 22 p. 100. J'imagine que le meilleur exemple que je puisse vous donner est celui de *Blue Bonnet* qui, en faisant passer son prélèvement d'un peu plus de 20 p. 100, une réduction de 3 p. 100 donc, a fait augmenter ses recettes de 30 p. 100.

La règle généralement admise veut qu'une augmentation de 1 p. 100 du prélèvement réduise les mises de 9,3 p. 100. Et qu'arrivera-t-il avec la TPS? Les 9 p. 100 produiront une réduction de 1 p. 100 des mises. Nous pourrions compenser mais nous réduirions les paris d'autant. Vous pourriez nous suggérer de faire de même la fois suivante ce qui nous amènerait à zéro.

Ce qu'il faut bien comprendre c'est que nous ne parlons pas du parieur moyen. Les courses offrent sans doute les meilleurs gains aux parieurs au Canada. Vous n'avez qu'à comparer avec les bingos, les loteries, les casinos, etc. Ces jeux-là offrent un rendement inférieur et, d'un point de vue récréatif, sont plus lents.

**M. Sobeski:** Laissez moi expliquer. C'est vrai, il y a des statistiques pour le prouver. L'exemple de *Bleu Bonnet* est classique. Pour résumer je vais poser une question. Je crois qu'il est important de comprendre que les bourses versées aux hommes de chevaux proviennent des paris. Si le prélèvement ou les paris sont taxés, les bourses seront plus petites et la qualité des chevaux, moindre. La clientèle et les paris diminueront. La poule aux oeufs d'or

[Texte]

have lower attendance and lower betting. This golden goose the provinces have now is subject to a Catch-22 that will eventually catch up to everybody.

I think it is important too that not everybody who owns a racehorse owns a horse that races in the Kentucky Derby. Many of the horses never see a racetrack, even though lots of training go into them. A lot of people in this business, especially on the smaller tracks, are in it for a hobby.

To clarify, I know Racetracks of Canada, Inc. has been working with the finance department. I know they appreciate the factual information that Racetracks of Canada, Inc. has brought forward. I can assure you it is a concern and I know that all parties on the finance committee will take a look at this particular one.

**Mr. Pickard:** One of the issues I was really wondering about was why you could not take the profits out of your betting. You have clearly explained it, and I appreciate it.

You have mentioned too in your presentation that the industry will lose approximately \$1 million in your particular case, which would severely hamper a lot of the services and support systems you provide. Could you elaborate on what services, sport systems and things would be affected by this \$1 million loss?

• 1525

**Mr. Hughes:** We are a successor organization to the Edmonton Agricultural Society, which then became the Edmonton Industrial Exhibition Association, which then became the Edmonton Exhibition Association. With a history and a background like that, obviously agriculture is the major area in which we participate. We run three major livestock shows a year, and we lose \$778,000 a year doing it.

We are in the trade show business, but in a different way from being just a renter of trade shows. We are trying to work with the federal government and the provincial government in initiatives that bring offshore countries here to provide major trade shows and to acquaint Canadians with the trading opportunities from some of these countries. Included in this the great trade show of China, a major show with Thailand, and a major show this year with the Ukraine. These activities cost us in the order of \$500,000 a year.

We also provide ice rental facilities, etc., for community groups and organization, and we provide those on a cost basis that equates to whomever has the lowest common denominator in town. Of course, this is the municipality. The amounts of money you can make on ice rentals, etc., are less than the cost of providing those things. This is in the order of \$100,000 to \$200,000.

Perhaps the best example is the Northlands coliseum. This is one of the reasons there is NHL hockey in western Canada. It was built 10 years before the Saddledome was built in Calgary. We built it for \$17 million, and we were enabled to do it with some assistance from the provincial

[Traduction]

des provinces y perdra des plumes et tous finiront par payer.

Il est également important de savoir que tout propriétaire de chevaux n'a pas nécessairement un cheval inscrit au *Kentucky Derby*. Beaucoup de chevaux n'entrent jamais à l'hippodrome malgré tout l'entraînement qu'on leur a donné. Beaucoup de gens, surtout dans les petites écuries, s'occupe de chevaux pour le plaisir.

Je sais que Racetracks of Canada Incorporated collabore avec le ministère des Finances. Le ministère apprécie les renseignements fournis. Je peux vous assurer que c'est une préoccupation importante et que les représentants de tous les partis siégeant au comité des Finances se pencheront sur cette question.

**M. Pickard:** Je me demandais pourquoi vous ne pouviez tirer vos bénéfices des paris. Vous l'avez bien expliqué et je vous en remercie.

Vous signalez dans votre déclaration que vous perdrez environ 1 million de dollars ce qui nuira à votre capacité d'offrir des services et des installations sportives. Pourriez-vous nous dire quels sont ces services et ces installations sportives qui seront touchés par vos pertes d'un million de dollars?

**M. Hughes:** Notre organisme a succédé à la *Edmonton Exhibition Association* qui avait elle-même succédé à la *Edmonton Industrial Exhibition Association* qui avait été précédée par la *Edmonton Agricultural Society*. Avec un tel historique, il est évident que l'agriculture est pour nous un secteur important. Chaque année, nous organisons trois foires agricoles et nous perdons 778,000\$ à cause de cela.

Nous nous occupons des foires commerciales mais pas seulement de location à cet égard. Nous essayons de collaborer avec les gouvernements fédéral et provinciaux afin d'amener des pays étrangers à présenter des foires commerciales en vue d'offrir des débouchés aux Canadiens. Par exemple, nous avons organisé une foire commerciale avec la Chine, avec la Thaïlande et, cette année, avec l'Ukraine. Ces activités nous coûtent 500,000\$ par an.

Nous louons également des installations comme des arénas à des groupes communautaires et cela à des prix imbattables. Évidemment, le plus bas prix est celui de la municipalité. Les revenus de la location d'arénas et de telles installations sont inférieurs au coût du service que nous offrons. Cela représente de 100,000\$ à 200,000\$.

Prenons l'exemple du Northlands coliseum. C'est un peu grâce à lui qu'il y a une équipe de hockey de la ligue nationale dans l'Ouest. On l'a construit 10 ans avant le Saddledome de Calgary. Il a coûté 17 millions de dollars et nous avons pu le construire grâce aux contributions du



## [Text]

government and some assistance from the federal government, namely a \$10 million loan we got from the federal government. We will be paying on it until 1999. We have since spent \$12 million upgrading and renovating it.

You could compare it with the Saddledome in Calgary, which was built by three levels of government at a cost of \$99 million. We provide services and facilities for a lot less money than comparable organizations can provide them for.

We have distributed a copy of our financial statement to you. You will see that a large amount of our costs are interest and depreciation. In the case of Northlands AgriCom, which is a major trade show facility, we received \$7.25 million in assistance from the province and \$7.25 million from the federal government. The building cost \$38 million, so we pay the difference over a period of years. This is somewhere in the order of about \$22 million or \$23 million. Those are facilities the community uses. They enable us to do certain things in this area.

I find it ironic in this whole thing that agricultural organizations and fairs have traditionally moved into gaming activities to raise some money to provide these other activities. As we moved into them, we were then pursued by other groups and by government. Racetracks were the first people in the racetrack business. We soon attracted the attention of the tax public. Edmonton Northlands developed and operated the first casino in western Canada. It is now a major business in Alberta. There is a tremendous number of organizations, all whom have to be volunteer, non-profit organizations to participate and receive the benefits. There are no commercial casinos in the traditional Las Vegas sense.

We also were the people who back in about 1962 introduced lotteries on our major races to raise some money to pay for these other things. Now we have been taken over from the lottery standpoint by all levels of government. It seems to me that we have been overtaken. They have now found one other one: it is the GST. We should be just about out of business in the racing industry, if this comes to pass.

**Mr. Pickard:** You are saying the loser in this is basically going to be the agricultural community and the citizens of the western area. They are going to lose probably more than \$1 million because your efficiency of work and the method in which you do your promotions are going to have a much wider input or an impact with agricultural products and the promotions you do.

• 1530

**Mr. Hughes:** Exactly.

**Mr. Pickard:** Okay. Thank you very much. I appreciate it, Mr. Chairman.

**Mr. Attewell:** I have a brief comment I want to put on the record. I personally have met with Mr. Frank Drea in Ontario and he also has been dealing with the

## [Translation]

gouvernement provincial et du gouvernement fédéral, en l'occurrence un prêt de 10 millions de dollars du gouvernement fédéral. Nous aurons fini de le payer en 1999. Depuis sa construction, il nous a coûté 12 millions de dollars en améliorations et rénovations.

Vous pouvez le comparer au Saddledome de Calgary qui a été construit par trois paliers de gouvernements et qui a coûté 99 millions de dollars. Nous offrons des services et des installations à un coût bien inférieur à celui d'organisations comparables.

Nous vous avons distribué des exemplaires de nos états financiers. Vous verrez que les intérêts et la dépréciation constituent une grande part de nos coûts. Prenons le cas de Northlands AgriCom, qui est une installation de foires commerciales. Nous avons reçu 7,25 millions de dollars de la province et 7,25 millions de dollars du gouvernement fédéral. Le bâtiment a coûté 38 millions de dollars et nous allons payer la différence avec le temps. Il s'agit de 22 millions ou de 23 millions de dollars. Ces installations servent à la collectivité et nous permettent de certaines réalisations.

Je crois que ce qui est ironique, c'est que, par le passé, les organismes agricoles et les foires se sont servis des activités de jeux pour gagner l'argent nécessaire à leurs autres activités. Entre temps, d'autres groupes et le gouvernement emboîtaient le pas. Les hippodromes ont été les premiers à faire des courses de chevaux. Mais le fisc a tôt fait de nous attraper. Edmonton Northlands a mis sur pied et exploité le premier casino dans l'Ouest. C'est maintenant une activité florissante en Alberta. Les organismes se sont multipliés mais ils doivent tous être bénévoles et à but non lucratif pour participer à ce genre d'activités et en profiter. Il n'y a pas de casinos commerciaux comme ceux de Las Vegas.

Nous avons également été les premiers, en 1962, à créer des loteries à l'occasion des courses importantes afin d'amasser les sommes nécessaires à d'autres activités. Maintenant, tous les niveaux de gouvernements ont repris cette idée. Il semble qu'on nous ait dépassé en imagination. On a trouvé autre chose: la TPS. Le secteur des courses de chevaux risque de se trouver près de la faillite si la TPS est adoptée.

**M. Pickard:** Vous dites que les grands perdants seront les agriculteurs et les citoyens de l'Ouest. Ils perdront probablement bien davantage qu'un million de dollars parce que votre efficacité au travail et vos méthodes de promotion exigeront davantage de ressources et parce que les produits agricoles ne jouiront plus de la même promotion.

**M. Hughes:** Exactement.

**M. Pickard:** D'accord, merci beaucoup. Je vous remercie, Monsieur le président.

**M. Attewell:** J'ai un bref commentaire qui doit être porté au procès-verbal. J'ai personnellement rencontré M. Frank Drea en Ontario et il a lui aussi traité avec le

[Texte]

government. I think it is fair to say that the formula or concept they were using in the proposal just is not fair and is not correct. I think there is an opening there for us, together with consulting with you people, for a better formula that would not be as burdensome. You have mentioned it would wipe you out.

**Mr. Hughes:** There is no question but that we would be out of business with it. The Criminal Code permits us to be in the lotteries, raffles and gaming business, because we are a non-profit, volunteer organization. This is how we get some money from the lotteries and raffles. We are now being told that notwithstanding what the Criminal Code says, we are not a non-profit organization and we are going to be taxed.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Hughes.

**Mr. Hughes:** Thanks for your time, sir.

**The Chairman:** I am going to bring on right now the Sherwood Park and District Chamber of Commerce for 15 minutes. Gentlemen, I am sorry I cannot give you longer than this, but you will appreciate that we are exceptionally pressed here this afternoon. I am delighted to be able to hear from you. Could you, in the usual two and a half minutes, give us a bit of an explanation so we can have a few questions?

**Mr. Vern Hartwell (President, Sherwood Park and District Chamber of Commerce):** I am president of the Sherwood Park and District Chamber of Commerce and a co-owner in a small business called Hartwell's Glass and Mirror.

We are here because we believe and have been told from smaller Chambers of Commerce throughout Alberta—180 of them strong—that they really oppose the goods and services tax. With me is Vic Cetinski, who is a C.A. He will outline our proposal with the options we believe are feasible, which we could go along with.

**Mr. Vic Cetinski (President, Sherwood Park and District Chamber of Commerce):** I also have an M.B.A. from the University of Western Ontario and I run a small C.A. practice in Sherwood Park, where I specialize in owner-operated small businesses. I know the government knows that small business is the engine of economic growth. Small businesses have created four out of five jobs in the last few years.

Before I get into this, Mr. Chairman, I was really upset this morning when I read *The Edmonton Journal* article. I also happened to be at that meeting last night, and I would just like to suggest that I think Albertans will take your remarks personally. I know you apologized to the Federation of Labour. I do not want a specific apology to myself, but I think before you leave Alberta maybe you might think about apologizing to all Albertans.

[Traduction]

gouvernement. Il faut dire que la formule, le fondement de la proposition est injuste et il y a quelque chose qui cloche. Je crois que si, en consultation avec vous, nous arrivons à une formule meilleure et plus simple, elle sera bien reçue. Vous avez dit que la TPS risque de vous rayer de la carte.

**M. Hughes:** Sans aucun doute, nous serions supprimés. Le Code criminel nous permet de faire des loteries, des tombolas et des jeux parce que nous sommes un organisme à but non lucratif et bénévole. Nous gagnons de l'argent grâce aux loteries et aux tombolas. Mais voilà qu'on nous dit que nonobstant le Code criminel, nous ne sommes plus un organisme à but non lucratif et qu'on va nous taxer.

**Le président:** Merci beaucoup, Monsieur Hughes.

**M. Hughes:** Merci beaucoup pour votre temps.

**Le président:** Passons maintenant à la *Sherwood Park and District Chamber of Commerce*. Elle aura 15 minutes. Messieurs, je suis désolé de ne pouvoir vous accorder davantage de temps mais vous comprendrez que nous sommes pressés cet après-midi. Je suis très heureux de vous recevoir. Pouvez-vous, en deux minutes, nous donner quelques explications à la suite de quoi nous vous poserons des questions.

**M. Vern Hartwell (président, Sherwood Park and District Chamber of Commerce):** Je suis le président de la *Sherwood Park and District Chamber of Commerce* et copropriétaire d'une petite entreprise, la *Hartwell's Glass and Mirror*.

Nous sommes ici pour présenter notre position et celle des petites chambres de commerce de l'Alberta qui, au nombre de 180, s'opposent fermement à la taxe sur les produits et services. M. Vic Cetinski, un comptable agréé, m'accompagne. Il vous présentera nos propositions avec des suggestions qui sont d'après nous réalisables et que nous appuierions.

**M. Vic Cetinski (président, Sherwood Park and District Chamber of Commerce):** J'ai également un M.B.A. de l'Université Western et je dirige un cabinet de comptables agréés à Sherwood Park. Je suis spécialisé en petites entreprises gérées par le propriétaire. Je sais que le gouvernement croit que les petites entreprises sont le moteur de la croissance économique. Au cours des dernières années, quatre des cinq nouveaux emplois créés l'ont été par de petites entreprises.

Mais avant de continuer, Monsieur le président, je veux vous dire que j'ai été choqué ce matin à la lecture du *Edmonton Journal*. J'étais moi aussi à cette réunion hier soir et je veux vous dire que les Albertains se croient personnellement insultés par vos remarques. Je sais que vous vous êtes excusé à la Fédération du travail. Je ne vous demande pas d'excuses personnelles pour moi-même, mais je crois qu'avant de quitter l'Alberta, vous devriez penser à présenter vos excuses à tous les Albertains.



## [Text]

Now, let us get on to the subject of the GST. From all indications, the GST is going to make all accountants very rich. By rights I should be very happy, but I am not because I know it is not true. It is a bad tax. You say the MST is a bad tax. Well, I am saying the GST is a bad tax, and I say it with the same vigour as you do.

In a nutshell, with this GST you are going to make this nation a nation of bookkeepers. It is the entrepreneurs who are making this nation what it is, but with this GST you are going to make us a nation of bookkeepers. There are going to be one million extra small businesses that will have to figure out how to calculate this GST.

Vern and I went to see Mr. O'Kurley on Friday and he was quite surprised that small businesses do not account for every transaction. Just yesterday about 4 p.m. a trucker walked in with a box full of papers. There were cheques, invoices and everything else all over the place. All he could afford was \$600, so I sent him back and told him to at least code the bank statements and then bring them back to me. He is going to do it.

This is what small business is all about. These guys do not spend time on bookkeeping. You are going to make them bookkeepers.

• 1535

The other thing is, and this is nothing new, it is going to create a lot of inflation; we just know that. High inflation, high interest rates, which is going to create less disposable income for everybody in this country, and that is going to create more wage demands. As far as Alberta is concerned, I think it will put us back to where we were in 1981. We are recovering from that and I just do not feel like going back there again.

Here is our alternative. It is very simple. You want to put in a goods and services tax; I say you already have a goods tax—you have a manufacturers' sales tax in existence right now. I am not an expert at this but Mr. Densmore, who also submitted a proposal to you but whom you have not heard, did a presentation on this. He is a sales tax consultant and so-called expert. We did not get together on this until after we compared our submissions, and his and mine are very close.

He claims we can fix up the manufacturers' sales tax. As I said, I am not an expert in this, but he is and if you want to refer back to him, by all means do so.

There are a couple of things that should be done. You say the manufacturers' sales tax is a silent killer of jobs because there is some handicap to the exporters. I think that can be fixed up. There are 22,000 exemptions, which is vastly overstated. The number is more like 3,000 and again, you can do something about that.

## [Translation]

Maintenant, revenons à la TPS. D'après ce qu'on nous dit, la TPS rendra tous les comptables très riches. Je devrais donc m'en réjouir mais je ne le fais pas parce que je sais que c'est faux. C'est une mauvaise taxe. Vous dites que la TVS est une mauvaise taxe. Eh bien je vous dirai que la TPS en est une aussi et je le dirai avec la même vigueur que vous le faites.

En résumé, cette TPS fera de notre pays un pays de petits comptables. Ce sont les entrepreneurs qui ont fait de notre pays ce qu'il est mais la TPS fera de nous un pays de comptables. Un million de petites entreprises devront s'arranger pour calculer la TPS.

Vern et moi-même avons rencontré, vendredi dernier, M. O'Kurley. Il se dit surpris d'apprendre que les petites entreprises ne tenaient pas compte de chaque opération. Hier, vers 16h, un camionneur est entré chez moi avec une boîte pleine de documents. Elle contenait des chèques, des factures et toutes sortes de paperasses. Comme il ne pouvait m'offrir que 600\$, je lui ai dit de retourner chez lui et, au moins, de coder les relevés bancaires avant de revenir me voir. C'est ce qu'il va faire.

Voilà ce qu'est une petite entreprise. Ces gens n'ont pas de temps à perdre avec la comptabilité. Or, vous allez en faire des petits comptables.

Par ailleurs, je ne vous apprends rien en disant que cela créera beaucoup d'inflation; nous le savons. On observera donc une inflation considérable et des taux d'intérêt élevés, ce qui réduira le revenu disponible de tout le monde, et créera davantage de demandes de rattrapage sur le plan des salaires. En Alberta, nous reviendrons ainsi au même point qu'avant 1981. Or nous sommes en train de nous remettre de cela, et je n'ai pas envi que nous retournions à ces temps difficiles.

Voici notre solution de rechange. Elle est très simple. Vous voulez créer une taxe sur les produits et services; or à mon avis, il en existe déjà une, la taxe sur les ventes des fabricants. Je ne suis pas spécialiste en la matière, contrairement à M. Densmore, qui travaille comme consultant dans le domaine de la taxe de vente. Or il vous a soumis des propositions très semblables aux miennes, et nous nous en sommes parlés seulement après coup.

M. Densmore prétend que nous pouvons modifier la taxe sur les ventes des fabricants. Je le répète, je ne suis pas spécialiste en la matière, mais lui l'est certainement; n'hésitez pas à le consulter.

Il faudrait prendre certaines mesures. Vous avez affirmé que la taxe sur les ventes des fabricants est une insidieuse faucheuse d'emplois du fait qu'elle constitue un obstacle à l'exportation. Je pense cependant qu'on peut remédier à cela. On dit qu'il y a 22,000 exonérations, mais je crois qu'on a considérablement exagéré les chiffres. À mon avis, c'est plutôt de 3,000 exonérations qu'il faudrait parler, et vous pouvez changer cela.

[Texte]

We really feel this MST is a sacrificial lamb in front of this big cash cow you are going to create here. That is the best description I can make of it.

You have not convinced me that you cannot fix up the MST. I am not going to take your word for it and I do not think anybody who has any brains would take your word for it. Maybe you figure we are too stupid to understand, but I would like to hear it.

You have the goods and services. . . I am saying, fix up the MST—the service part of it, yes. The service sector is the biggest growth sector we have in our economy, and there could be a very simple way of going about doing this. I am saying, let us put a little tax on sweat labour.

With me, it is very simple. I have professional fees and 95% of it is sweat labour. I am saying tack on a nominal fee, a nominal rate, like 3%. If we are going to have the manufacturers' sales tax in place, that other rate can be very, very low and it is not going to be a hardship on anybody.

The same with garages, for instance. Those types of businesses which provide service can split material and labour. The labour part, you can tack on 3% and it is very simple to do. There is no reason why that cannot be done. There are some other examples.

Now, there are some industries that are service oriented, such as hotels and restaurants. Perhaps that rate should be 1.5% because there is a capital component plus a labour component. There is nothing wrong with variable rates; we have them with capital cost allowance and I do not see why this could not be done, either.

I am saying that because we have this MST, we can keep this rate. If we can keep this manufacturers' sales tax and if you can fix it up, or else prove to me—and not only to me, but I think everybody else in Canada—why it is no good, we can keep this rate very low and it is not going to be a hardship.

Here are some advantages. Putting in a brand-new tax like the GST is going to create nothing but turmoil throughout this whole country. This need for subsidy will be gone with this type of proposal because let us face it, the people with the low incomes do not require the same services as the higher incomes do. They just spend less. . . whatever it is.

Bureaucracy could be cut down substantially. Complications, of course, as far as business is concerned there may be another little calculation that would have to

[Traduction]

Nous estimons que la taxe sur les ventes des fabricants est devenue le bouc émissaire dans cette tentative de manne fiscale. C'est tout au moins ainsi que je vois la chose.

Vous ne m'avez pas convaincu que la taxe sur les ventes des fabricants ne peut être améliorée. Je ne vous crois pas sur parole, et à mon avis, quiconque réfléchit un peu doutera aussi de votre parole. Peut-être vous imaginez-vous que nous ne sommes pas assez intelligents pour comprendre, mais j'aimerais bien entendre des explications.

À mon avis, il faudrait modifier la taxe sur les ventes des fabricants, plus précisément le volet qui porte sur les services. Nul n'ignore que c'est dans le secteur tertiaire qu'on a observé la plus forte croissance de notre économie, et il serait très facile d'en tenir compte sur le plan de la taxe. J'entends par là que nous devrions percevoir une petite taxe sur le travail.

C'est très simple. Dans mon cas, je reçois des honoraires pour services professionnels, et ils couvrent du travail effectif dans une proportion de 95 p. 100. Percevons une taxe là-dessus à un niveau fixe, 3 p. 100 par exemple. Si nous conservons la taxe sur les ventes des fabricants, l'autre taxe peut être très faible, et personne n'en souffrira donc.

À titre d'exemple, je songe aux garages. Dans ce genre d'entreprise, on peut distinguer entre le service et les pièces. On peut donc percevoir une taxe de 3 p. 100 sur le travail ou le service, ce qui est très facile. Rien ne s'y oppose. On peut aussi citer d'autres exemples.

Par ailleurs, certaines industries sont davantage orientées vers les services, comme les hôtels et les restaurants. Dans un tel cas, la taxe devrait peut-être être abaissée à 1.5 p. 100 étant donné qu'il faut tenir compte et de l'aspect capital et de l'aspect main-d'oeuvre. Il n'a rien de mal dans les taux variables; nous en avons déjà sous la forme des déductions pour amortissement. Rien ne s'oppose donc à ce que nous y recourions dans ce cas précis.

Étant donné que nous disposons déjà d'une taxe sur les ventes des fabricants, nous pouvons la conserver et la modifier. Dans le cas contraire, alors il faudra que vous me prouviez à moi ainsi qu'à tous les Canadiens pourquoi elle ne fait pas l'affaire car il serait très simple de la conserver et d'imposer une autre taxe à un niveau extrêmement faible de sorte que personne n'en souffre.

La taxe modifiée offre des avantages par rapport à la nouvelle taxe. Cette dernière ne créera que du chaos. Le besoin de subvention disparaîtra avec ce genre de proposition car ne nous leurons pas, les personnes à faibles revenus n'ont pas besoin du même niveau de service que ceux qui ont des revenus très élevés. Ils dépensent tout simplement moins, dans quelque domaine que ce soit.

La modification à la taxe actuelle permettrait aussi d'alléger le fardeau administratif. Bien sûr il faudrait effectuer quelques calculs de plus ce qui compliquerait un



[Text]

be done. You would have to separate the labour component out of the service you are performing. You would exclude all of retail in this proposal; the retail sector will not be affected because that is covered in the goods tax and you can do what you like on that one.

As far as auditing from the tax department, again, a simple sales audit is a heck of a lot easier to do than a complicated charge-out, charge-in. That is a tough one to handle.

Also, I would like to remind. . . I do not know which government it was, the Liberals or the Conservatives, who promised small business less paperwork. I cannot remember right now. Both? Great. Well, you are certainly not going to do it with a GST, believe me.

In conclusion, this proposal is a proposal; I have not worked it out. I do not have the resources, you do. You can certainly put some people on to this and see if it is viable. But it is simple. It is going to be a visible tax, it is going to be on labour and you tack on your 3%.

It is easy to understand and it is not going to cause any economic hardship, as far as I can see.

• 1540

**Mr. Dorin:** Mr. Cetinski, I will welcome you here and I am glad we have been able to hear from you. I guess we have probably come to a somewhat different conclusion, though. I guess you essentially hinge your presentation on the suggestion that the current existing manufacturers' sales tax could be fixed up, so to speak. I would just like to say a couple of things.

The existing tax was introduced in 1924 and from that time on, the problems have been known and in 1940 there was a Rowell/Sirois Commission. There was a report of the sales tax committee in 1956, the report of the Royal Commission on Taxation in 1966, which all tried to make some suggestions as to what to do with this.

In 1975, Finance Minister John Turner put something forward. Later on, there was something put forward in 1977. In 1981, I think Marc Lalonde was the minister who put forward something to try to address some of these problems. Then there was a commission headed by Mr. Goodman, which included such people as John Bulloch, who again tried to deal with this.

We had in Ottawa testimony from Mr. Bulloch and while he said he was opposed to what we are doing because we are not including the provinces, having been a member of that commission and knowing the theories over the years, he was unequivocal that there was simply no other way to get at the problem than by moving to some form of value-added tax.

[Translation]

peu la situation. Il faudrait distinguer entre la composante travail et les autres. Il faudrait exclure toutes les transactions au détail; le secteur du détail ne serait pas touché parce qu'il est déjà assujéti à une taxe sur les produits, dont on peut faire ce que l'on veut.

Pour ce qui est de la vérification de la part du ministère de l'Impôt, encore une fois, il est beaucoup plus facile de faire une simple vérification des ventes que la vérification compliquée des intrants et des extrants. Ça, c'est beaucoup plus difficile.

Aussi, j'aimerais vous rappeler. . . un gouvernement, j'ignore s'il était libéral ou conservateur, a promis d'alléger la paperasserie des petites entreprises. Ce sont les deux? Très bien. Et bien, vous n'allez certainement pas y arriver avec une taxe sur les produits et services, je puis vous l'assurer.

En conclusion, ma proposition n'est que cela car je n'ai pas fait d'études pour l'étayer. Je ne dispose pas des ressources pour le faire, mais vous en avez. Vous pouvez certainement affecter quelques personnes à cette question afin de voir si mon projet se tient. De toute façon, il est simple. Il s'agit de percevoir une taxe non dissimulée de 3 p. 100 sur le travail.

Cette proposition est facile à comprendre et ne créera aucune difficulté pécuniaire pour les contribuables.

**M. Dorin:** M. Cetinski, soyez le bienvenu parmi nous, je suis heureux que nous ayons pu entendre votre témoignage. Cela dit, je crois que nous sommes arrivés à des conclusions différentes des vôtres. Vous fondez vos arguments sur l'idée d'après laquelle la taxe sur les ventes des fabricants peut être modifiée. J'aimerais faire quelques remarques à ce sujet.

La taxe de vente actuelle a été créée en 1924, et depuis, elle a entraîné certains problèmes manifestes, à tel point qu'en 1940, on a mis sur pied la Commission Rowell/Sirois. Un comité sur la taxe de vente a aussi présenté un rapport en 1956, puis il y a eu la Commission royale d'enquête sur la fiscalité de 1966, et à chacune de ces occasions, on a proposé certaines améliorations.

En 1975, le ministre des Finances, M. John Turner, a lui aussi présenté des mesures. On a aussi proposé quelque chose en 1977. En 1981, je crois que c'est M. Marc Lalonde, alors titulaire du portefeuille des Finances, qui a proposé certains correctifs aux problèmes. Enfin, une commission présidée par M. Goodman, à laquelle ont participé des gens comme M. John Bulloch, s'est de nouveau penchée sur le sujet.

Lors de son témoignage à Ottawa, M. Bulloch nous a dit s'opposer à notre projet parce que les provinces n'y participeraient pas. Mise à part cette réserve cependant, après avoir fait partie lui-même d'une commission d'enquête et ayant entendu les solutions proposées au cours des ans, il nous a affirmé sans équivoque que la seule solution à nos problèmes est une taxe à la valeur ajoutée d'une forme ou d'une autre.

[Texte]

Over 35 years, with millions of dollars spent and many, many commissions, all kinds of so-called experts have tried to find a way to fix the existing system. Do you really think somehow we are going to be able to do this when all of these people have concluded it cannot be done?

**Mr. Cetinski:** Yes.

**The Chairman:** We tried last year, with a proposal by the minister. I can assure you, the minister would love to be able to fix the existing system. Nobody needs the pain. However, he has tried. I thank you.

**Mr. Harvey:** I would like to put a question to you, in your capacity as representative of the Canadian Chamber of Commerce.

The committee has heard from a number of Chambers of Commerce which are of the opinion that the tax will be just fine if you reduce the rate and broaden the base, as the catch phrase has it. Am I to understand that you folks do not think it will be just fine?

**Mr. Hartwell:** I would disagree with the statement, Mr. Harvey, and my reason for disagreeing with it is we were present at the Canadian Chamber of Commerce convention. The Canadian Chamber of Commerce would endorse the 6% tax and not the 9% with a broader base—if it went together with a deficit reduction plan and with some fiscal responsibilities of this present government. We would not do that.

We choose—and we belong to the smaller chambers. We have no manufacturers or very few manufacturers in our chamber, as 178 of the chambers in Alberta are, and very many in British Columbia and in New Brunswick and Nova Scotia.

Those people object to it and one of the major things happens to be tourism. The people from B.C. cannot believe they can tack on 9% and still attract tourism. I am a firm believer in that.

I was present at the convention—as I said, the Chamber of Commerce did endorse it, if you would pull some fiscal things together. The contention was there also that if we could have something that was not nearly as complicated and get it passed, it would be fine.

**Mr. Harvey:** Basically, the small chambers and the community chambers are saying “no damn way”.

**Mr. Hartwell:** That is correct. They are all opposed.

**The Chairman:** Thank you again for coming in. I am glad we could work you in, because you are quite right. We have been seeing very large chambers right across the country because of the huge numbers of members they represent, so thank you for coming.

[Traduction]

Pendant plus de 35 ans, plusieurs commissions ont dépensé des millions de dollars et ont fait appel à des experts de toutes sortes afin de savoir comment corriger les problèmes du régime actuel. Pensez-vous cependant que nous allons réussir là où tous ces gens sont arrivés à la conclusion que c'était impossible?

**M. Cetinski:** Oui.

**Le président:** C'est ce que nous avons essayé de faire l'année dernière, lorsque le ministre a proposé son train de mesures. Je puis vous assurer qu'il aimerait bien corriger le régime actuel car personne n'a besoin de passer par ces mesures difficiles. Il s'y est essayé. Je vous remercie.

**M. Harvey:** J'aimerais vous interroger en tant que représentant de la Chambre de commerce du Canada.

Le Comité a entendu le témoignage de nombre de chambres de commerce, d'après lesquelles la nouvelle taxe serait tout à fait acceptable si on en réduisait le niveau et en élargissait l'assiette, comme on l'a souvent dit. Est-ce à dire que vous n'êtes pas de cet avis?

**M. Hartwell:** Je ne suis pas d'accord avec votre affirmation, M. Harvey, et j'étais présent lors du congrès de la Chambre de commerce du Canada. À cette occasion, elle a dit être disposée à appuyer une taxe dont le niveau s'établirait à 6 p. 100 et non à 9 p. 100, et dont l'assiette serait élargie, à la condition cependant que ce mécanisme s'accompagne de mesures de réduction du déficit et de décisions fiscales responsables de la part du gouvernement. Or, nous en sommes loin.

Je précise que nous faisons partie de chambres de commerce de petite taille. Il y a très peu de fabricants au sein de nos groupes, comme c'est d'ailleurs le cas au sein des 178 chambres de commerce de l'Alberta, et de bon nombre d'autres de la Colombie-Britannique, du Nouveau Brunswick et de la Nouvelle-Écosse.

Ces chambres de commerce s'opposent à cette nouvelle taxe, notamment à cause de ses répercussions sur le tourisme. Les gens de la Colombie-Britannique ne peuvent tout simplement pas croire qu'ils pourront encore attirer des touristes si on impose 9 p. 100 de plus à leurs services. J'en suis aussi persuadé.

Je le répète, j'ai assisté au congrès de la Chambre de commerce, et cette dernière a effectivement appuyé le projet, sous réserve qu'il soit lié à d'autres mesures fiscales. On a aussi dit qu'il serait préférable et acceptable de présenter quelque chose de moins compliqué.

**M. Harvey:** Au fond, les petites chambres de commerce et les chambres de commerce communautaires opposent une fin de non recevoir très nette au projet.

**M. Hartwell:** C'est exact. Elles s'y opposent toutes.

**Le président:** Merci encore de votre participation. Je suis heureux que vous ayez pu venir car il est vrai que nous avons entendu les très grandes chambres de commerce du pays du fait qu'elles représentent des effectifs très nombreux; merci de nouveau d'être venus.



[Text]

**Mr. Hartwell:** I appreciate the time. Thank you.

**The Chairman:** Our next witness is Unifarm, represented by Elmer Allen. Mr. Allen, is there a Mr. Wilf Plosz with you?

**Mr. Elmer Allen (Research Economist, Unifarm):** He might be here.

**The Chairman:** All right. Well, why do we not just carry on and maybe he will catch up. If you could, in a short period of time, give us a quick outline of your concerns, we can get on to the questions.

• 1545

**Mr. Allen:** Thank you, Mr. Chairman. Unifarm, for those who are not familiar it, is a farm organization in Alberta. We have of course worked on the goods and services tax with the Canadian Federation of Agriculture. I have been meeting with the committee and I know they have put in a submission to the finance committee.

In our presentation, we are not going over the items they raised at the national level. There are some things we would like to raise that are not in the CFA submission.

First of all, I would like to review the impact of the GST on farmers. Some studies have indicated that farmers in the food processing sector would benefit from an overall reduction in costs from 1% to 2% by the imposition of the GST in place of the MST. We have not done any calculations of our own but we got these figures from a larger accounting firm, one in Edmonton and one from the east.

Opportunity to expand domestic and export sales should improve since imports will be subject to the same tax rates as domestic products and Canadian exporters will not bear any hidden taxes. Although farmers have been exempt from the manufacturers' sales tax to the time of purchase of big ticket items, the majority of farmers have neglected to file for a rebate of many small items.

In our office—and I have been there some 23 years—we have these forms that farmers could use to apply for a refund of MST, and I think to date, there were about two or three farmers who actually came to me and asked for these forms.

That is not to say they do not go to the federal government and pick up the forms where they are available. The point we are trying to make here is now that a farmer will be applying or will be required to file

[Translation]

**M. Hartwell:** Je vous remercie d'avoir entendu notre témoignage.

**Le président:** Nous allons maintenant passer au témoin suivant, l'organisation Unifarm, qui est représentée par M. Elmer Allen. M. Allen, est-ce que M. Wilf Plosz vous accompagne?

**M. Elmer Allen (économiste chargé de recherche, Unifarm):** Il est peut-être ici.

**Le président:** Bien. Commençons donc, peut-être pourra-t-il nous rattraper. Compte tenu du peu de temps à notre disposition, pouvez-vous nous exposer vos idées principales sur le sujet, après quoi nous pourrions passer aux questions.

**M. Allen:** Merci, Monsieur le président. J'aimerais d'abord préciser que l'organisation Unifarm oeuvre dans le domaine de l'agriculture en Alberta. Nous avons bien entendu étudié la taxe sur les produits et services en collaboration avec la Fédération canadienne de l'agriculture. J'ai d'ailleurs fait partie de son comité, et je suis au courant de l'exposé que la Fédération a soumis au Comité des finances.

Nous n'allons donc pas répéter les questions soulevées par l'organisme national. Nous nous en tiendrons plutôt à des points qu'il n'a pas mentionnés.

D'abord, j'aimerais m'arrêter aux répercussions de la TPS pour les agriculteurs. Selon certaines études, la taxe sur les produits et services entraînera une réduction globale des coûts des agriculteurs actifs dans le secteur de la transformation des aliments. Nous tenons ces chiffres non de nos propres calculs, mais d'une grande société de comptables, dont un bureau est situé à Edmonton, et l'autre dans l'Est.

Nous devrions assister à une hausse des ventes nationales et d'exportations étant donné que les importations seront assujetties au même niveau d'imposition que celui des produits canadiens, que les exportateurs canadiens n'auront pas à payer une taxe dissimulée. Bien qu'auparavant, les agriculteurs aient été exemptés de la taxe sur les ventes de fabricants à l'achat de biens d'équipement, la plupart d'entre eux négligeaient de demander une ristourne après l'achat de petites marchandises.

Je travaille dans le même bureau depuis vingt-trois ans, et nous gardons en stock les formulaires que les agriculteurs peuvent utiliser pour obtenir leurs ristournes en vertu de la taxe sur les ventes des fabricants, je crois que pendant tout ce temps, il n'y a que deux ou trois agriculteurs qui les ont demandés.

Cela ne veut pas dire qu'ils ne vont pas au bureau du gouvernement pour les obtenir. Là où je veux en venir cependant, c'est qu'une fois la taxe sur les produits et services en vigueur, l'agriculteur pourra demander une

[Texte]

for the GST, then he will be applying for a rebate or a credit on all of the operating costs that will be subject to this tax.

Our biggest concern—and it is a fact that the big ticket items do become a matter of major concern under the terms of the GST. They would no longer be exempt at point of purchase, but would be subject to a rebate of the tax paid.

There are also other marketing services that are performed only for the agricultural sector. For example, the country elevator system is used only by farmers who either market or purchase grain to the system. The same could be said for the livestock marketing facilities, quotas, dairy, poultry processing firms, distributors of marked farm fuel in Alberta and so on. I emphasize the fact that the fuel for farmers is marked so you can differentiate it from other types of fuel.

It is obvious that in all of the above cases, the goods or services are purchased by farmers only, and government is not going to gain any revenue by taxing and refunding this tax to farmers. It will be an unnecessary, costly process.

We suggest that specific agriculturally related goods and services, such as those mentioned above, be exempt from the GST. In fact, we noticed that in the goods and services tax overview, they suggest that sellers of new homes, for example, would be able to rebate the tax to the time of purchase, so we cannot see why that could not be done also by retailers of agricultural goods and services.

In fact, the retailers in Canada have a lot of experience in refunding the MST to the farmers to the time of purchase, and we see no problem why they could not do this with GST as well.

**The Chairman:** That is a damned good suggestion.

**Mr. Allen:** It appears that farmers will have to do a little more paperwork and accounting for the GST on items purchased, and on some products sold for services charged. The farmers will have to record the amount of the GST paid, as well as the amount of tax credit that may be owing.

Since the vast majority of farmers will be filing for cash refunds, they will be put in the position of having to file monthly or quarterly. As we suggested previously, farmers who are not required to pay the tax up-front would not have to file as frequently to obtain credit, perhaps, on smaller items.

[Traduction]

ristourne ou un crédit d'impôt correspondant à tous ses coûts d'exploitation.

Cela dit, nous demeurons assez préoccupés des effets de la TPS sur les biens d'équipement. Ces derniers désormais ne seront pas exonérés de la taxe à l'achat, mais feront l'objet d'une ristourne.

Il y a aussi d'autres services de mise en marché utilisés exclusivement dans le domaine de l'agriculture. Ainsi par exemple, seuls les agriculteurs vendant ou achetant des céréales se servent du réseau des silos à élévateur. On pourrait en dire autant des installations servant à la commercialisation du bétail, des contingentements des entreprises de transformation des produits laitiers et de la volaille, des distributeurs de combustibles pour l'agriculture en Alberta et de bien d'autres choses encore. J'insiste sur le fait que le combustible destiné aux agriculteurs figure dans une catégorie distincte car il est différent des autres.

Il ne fait aucun doute que tous les biens et services cités plus haut ne sont destinés qu'aux seuls agriculteurs, et que le gouvernement n'a donc rien à gagner en percevant une taxe sur cela s'il doit la rembourser ultérieurement. Cela créera un processus inutile et onéreux.

Nous proposons donc que les biens et services destinés exclusivement à l'agriculture comme ceux que nous venons de mentionner soient exemptés de la taxe sur les produits et services. D'ailleurs, dans l'examen de la proposition, on propose que l'on défalque la taxe de vente au moment de l'achat d'une maison neuve, nous ne voyons donc pas pourquoi on ne pourrait pas faire la même chose lors de l'achat au détail de biens et de services destinés à l'agriculture.

Les détaillants canadiens remboursent d'ailleurs depuis longtemps la TVF aux agriculteurs au moment de l'achat, et il ne devrait donc pas être difficile de faire la même chose dans le cas de la taxe sur les produits et services.

**Le président:** C'est vraiment une excellente suggestion.

**M. Allen:** Il semble que les agriculteurs auront un peu plus de paperasserie et de comptabilité à faire lors de l'achat d'articles et des transactions liées à des services, une fois la taxe en vigueur. Ils devront inscrire le montant correspondant à la TPS ainsi que celui qui représentera le crédit à réclamer.

Étant donné que la grande majorité des agriculteurs demanderont des remboursements, ils devront présenter des rapports mensuels ou trimestriels. Si l'on se conforme à notre proposition, les agriculteurs exemptés de la taxe au moment de la transaction, auront moins de réclamations à présenter pour l'achat des petites marchandises.



[Text]

[Translation]

• 1550

A number of factors will decrease the net returns to farmers and this is by no means all of them. We have half a dozen here.

A consumption tax on non-food agricultural products—and flax is mentioned as an example—may well depress the market price for some other commodities it is used for.

Second, the cost of higher cash outlays, until the credit is received, will be costly unless arrangements can be made for delayed payments or unless goods and services purchased are tax free. The other concern is that farmers may not be able to use the resources as efficiently as they might otherwise, if they did not have to pay the tax. If a farmer has to pay, say, 9% more for his fertilizer, he might use less, which would be a mistake. Someone who is buying something like fertilizer on time from a supplier has to pay upwards of 36%, if he is paying 3% a month or something. It is rather costly.

The increase in the cost of personal consumption will not be fully offset by tax credits that are provided to Canadians. We feel this will also reduce the farmers' purchasing power as well, because he will be spending more in consumption goods.

The increase in administration expenses for farmers may not be offset by the government's administrative grant. I do not even know if farmers are going to get a grant. We were told that if the farmer is only paying the tax and not collecting tax, he might not get any compensation whatsoever.

Farmers may be required to accept lower prices on products that carry a 9% sales tax in order to be competitive with those with sales under \$30,000 who are allowed to opt out. We will say more about this one later.

As for the technical interpretation, the GST is very complicated and we are going to have to have some explanation as to which goods and services are going to be taxed and which ones are not going to be taxed. We would hope the departments of finance and revenue would put out a GST farm guide prior to the introduction of the tax in 1991, so that accountants and farmers will have a good handle on what they are supposed to pay tax on. They can then do their tax planning strategies accordingly.

A couple of concerns you people might take to Ottawa and get the minister to change his mind on deal with the exemptions. There are two exemptions here. One is sales under \$30,000. Farmers who sell less than \$30,000 worth of product annually may opt out and not have to collect the tax on goods that are not tax free—for example, horses, bag seed, trees—or services, such as custom work and so on. It would appear that farmers would opt out when tax credits available would not compensate for the

Par ailleurs, certains facteurs diminueront les bénéfices nets des agriculteurs. Nous avons en main une liste qui est loin d'être exhaustive. Mentionnons-en quelques-uns.

Une taxe à la consommation sur les denrées agricoles autres qu'alimentaires comme le lin par exemple, entraînera peut-être une chute des prix des autres denrées auxquelles elles sont lié.

Deuxièmement, les agriculteurs devront déboursier davantage à l'achat en attendant de recevoir leur crédit et ce sera coûteux à moins que l'on autorise les paiements différés ou que les biens et services achetés soient détaxés. Nous nous demandons également si les agriculteurs pourront utiliser leurs ressources de façon aussi efficace, avec l'entrée en vigueur de la taxe. En effet, un agriculteur doit déboursier 9 p. 100 de plus pour acheter ses engrais, il en utilisera peut-être moins, ce qui peut être une erreur. L'achat d'engrais à tempérament signifie plus de 36 p. 100 d'intérêt, à raison de 3 p. 100 par mois, et c'est assez lourd à porter.

L'augmentation du coût de la consommation ne sera pas complètement neutralisée par les crédits. Nous estimons que cela réduira donc aussi le pouvoir d'achat des agriculteurs puisqu'il devra déboursier davantage à l'achat de biens de consommation.

La subvention administrative du gouvernement ne pourra pas non plus compenser la hausse des coûts de gestion des agriculteurs. J'ignore même si on envisage de leur raccorder une telle subvention. On nous a dit que si l'agriculteur ne fait que payer la taxe, et s'il ne la perçoit pas, il recevra peut-être aucune indemnisation.

Pour demeurer compétitifs avec les entreprises ayant des ventes inférieures à 30,000\$ et donc autorisées à ne pas percevoir la taxe, il se peut que certains agriculteurs soient obligés d'accepter de vendre leurs produits à des prix inférieurs lorsqu'ils percevront la taxe de vente de 9 p. 100. Nous y reviendrons plus loin.

La taxe sur les produits et services est d'une interprétation très complexe, et il faudra donc qu'on nous explique quels biens et services seront visés et lesquels seront exonérés. Nous espérons que les ministères des Finances et du Revenu publieront un guide de l'agriculteur sur la TPS avant son entrée en vigueur de telle sorte que les comptables et les agriculteurs sachent dans quelles circonstances ils devront la payer. Ils pourront donc planifier leur stratégie fiscale en conséquence.

Voici quelques idées que vous pourriez peut-être communiquer au ministre afin de le persuader de changer d'avis au sujet des exonérations. Il y en aurait deux. L'une sur les ventes inférieures à 30,000.00\$. Les agriculteurs qui vendent des produits pour une valeur inférieure à 30,000.00\$ par année pourraient choisir de ne pas percevoir la taxe sur des biens qui normalement ne sont pas détaxés comme par exemple, des chevaux, des semences, des arbres, ou des services comme un travail

*[Texte]*

loss in revenue due to the imposition of the sales tax on goods and services provided.

In 1985, for example, 45% of the farmers in Canada and 44% of those in Alberta grossed less than \$25,000. You can see that probably half of them would be exempt from this tax, if they so wished. Since the majority of these farmers had negative income and earned the majority of their livelihood off the farm, we have some concern that this exemption may actually be at odds with recent tax reform legislation to minimize the tax abuse by the hobby and part-time farmer. We suggest perhaps the Department of Finance should take another look at it.

Seed sold in bags is a minor thing, but much of the Foundation registered seed is still sold in bags. Some seed such as canola is sold only in bags of 25 kilograms or more. Some seed and fertilizer is now sold to farmers in mini-bags that contain 1,000 kilograms. I suspect the Department of Finance is unaware of what a mini-bag is, so you can take this on to them. We would urge the department to add seeds to the tax-free list so seed producers would not have to collect and remit the sales tax on products sold in bags of 25 kilograms or larger.

The last item is the excise tax on fuel, which we are very much concerned with. Farmers have been granted rebates on federal sales taxes that apply to farm fuels. This will become redundant when the GST comes into effect. However, the excise tax will be increased in January 1, 1990, and probably again in 1991 to make up for the loss in revenue from the sale of gasoline. This will likely take place because, when you get rid of the MST and collect less from the GST, the federal government has already said it is going to increase the excise tax to make up the difference. It is not going to reduce the amount of revenue collected from the petroleum industry. We suggest that all of the excise tax from farm fields should be rebated to farmers, if this is the way to go. To minimize the paperwork, farmers should be allowed to claim the excise tax rebate on the GST form instead of on a separate form, as they have to do now.

*[Traduction]*

ponctuel fait sur demande et le reste. On pense que les agriculteurs choisiront de s'abstenir de percevoir la taxe lorsque les crédits ne compenseront pas le manque à gagner résultant de la TPS.

En 1985, par exemple, 45 p. 100 des agriculteurs du Canada et 44 p. 100 de ceux de l'Alberta ont eu des revenus bruts inférieurs à 25,000.00\$. Cela veut donc dire que près de la moitié des agriculteurs pourraient être exonérés de la TPS s'ils le souhaitent. Étant donné que la majorité de ces agriculteurs ne tirent aucun revenu de leur exploitation agricole et comptent sur le travail à l'extérieur de la ferme pour leur subsistance, nous nous demandons même si cette exonération n'est pas contraire à la dernière législation fiscale conçue pour empêcher les abus de la part des agriculteurs à temps partiel. À notre avis, le ministère des Finances devrait donc réexaminer cette question.

La question des sacs de semences est peut-être mineure, mais la plupart des semences homologuées par la Fondation sont encore vendues en sacs. Ainsi par exemple, le canola ne se vend que dans des sacs de 25 kilogrammes ou plus. Certaines semences et certains engrais sont maintenant vendus dans des mini-sacs de 1,000 kilogrammes. Le ministère des Finances ignore probablement ce qu'est un mini-sac, vous pourrez donc les renseigner. Nous pressons donc le ministère d'ajouter les graines de semences à la liste d'articles exonérés afin que les fournisseurs ne soient pas obligés de percevoir et de rembourser la taxe dans le cas de produits vendus dans des sacs de 25 kilogrammes ou plus.

La dernière chose que nous voudrions mentionner est la taxe d'accise sur le combustible car cela nous préoccupe beaucoup. Les agriculteurs reçoivent déjà des ristournes sur la taxe de vente fédérale dans le cas des combustibles agricoles. Cela deviendra inutile une fois que la TPS sera en vigueur. Toutefois, la taxe d'accise sera augmentée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, et probablement de nouveau en 1991, afin de compenser la perte des recettes tirées de la vente d'essence. C'est tout au moins ce que nous prévoyons car si on élimine la taxe sur les ventes des fabricants et si la nouvelle taxe sur les produits et services rapporte moins, le gouvernement va augmenter la taxe d'accise pour combler la différence, et il a d'ailleurs fait connaître son intention à cet égard. Il ne va pas réduire les taxes qu'il perçoit dans l'industrie pétrolière. À notre avis, l'intégralité de la taxe d'accise versée par les agriculteurs devrait faire l'objet d'une ristourne et pour réduire la paperasse au minimum, ces derniers devraient pouvoir demander cette ristourne sur la formule utilisée pour la TPS et non sur une formule distincte, comme c'est le cas actuellement.

• 1555

We did some calculations on the effect of increasing the excise tax and eliminating the rebate. As of January 1, 1990, the rebate on gasoline of 6¢ a litre will be phased out and the rebate of 5¢ a litre on diesel will be phased

Nous avons fait des calculs pour savoir quels seraient les effets d'une augmentation éventuelle de la taxe d'accise et de la suppression de la ristourne. À compter du 1<sup>er</sup> janvier 1990, les ristournes de 6c. le litre d'essence d'une



[Text]

out. At the same time, you are going to increase the tax on gasoline.

Every cent more farmers have to pay per litre of gasoline and diesel fuel in Alberta amounts to \$10 million. Doing away with the rebate effective January 1 this year will cost us about \$90 million. The changes I expect will take place by increasing the excise tax to compensate for the loss from MST will cost another \$10 million. It will be about \$100 million in total.

**The Chairman:** Let me just go over these figures, Mr. Allen. There is an excise tax, for which you get a rebate of 4¢ on diesel and 5¢ on gasoline. The excise tax on regular gasoline and unleaded gasoline is 8.5¢, so you do not get it all back.

**Mr. Allen:** No, we do not.

**The Chairman:** You pay tax and we still catch you for some of it.

**Mr. Allen:** That is right, yes.

**Mr. Gagliano (Saint-Léonard):** I want to welcome the gentleman before us. You mentioned the \$30,000 threshold, saying the minister should look at it because it creates some problems. I know it creates some problems for small businesses as well. Could you elaborate and tell us what kind of a suggestion we should give the Minister of Finance?

**Mr. Allen:** I am not sure, but it is obvious that a rational businessman would not participate in the program if it were to his advantage not to participate. Those rational people who would gain by not having to collect the 9% tax could therefore sell their commodities for 9% less than someone else.

Let me just give you an example of two people producing horses. The hobby farmer with sales under \$30,000 gross is selling horses and the bona fide farmer is selling horses. The farmer with sales under \$30,000 could sell his horse for 9% less than the other individual who would have to collect the tax. What does this do? It makes the horse business less competitive for the bona fide farmer.

**Mr. Gagliano:** You are saying that the way the \$30,000 exemption is assigned in the technical paper will not be advantageous because the farmer would lose the 9% he paid because he will not be able to collect. What should the committee recommend to the Minister of Finance to abolish completely the \$30,000 threshold?

**Mr. Allen:** I am just suggesting they should take another look at it. It may be that one should abolish it. The point I am trying to make is that those with sales under \$30,000 who elect not to participate in the program may not be paying any sales tax. This is why they opt out.

[Translation]

part et de 5c. le litre de gasole d'autre part seront supprimées alors que la taxe frappant l'essence sera relevée.

Toute augmentation de 1 c. du litre d'essence et de gasole versée par les agriculteurs de l'Alberta rapporte 10 millions de dollars. Ainsi, la suppression de la ristourne à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1990 nous coûtera environ 90 millions de dollars. D'autre part, l'augmentation de la taxe d'accise décidée pour compenser le manque à gagner attribuable à la TVF coûtera 10 millions de dollars ce qui fait 100 millions de dollars en tout.

**Le président:** Permettez-moi de reprendre ces chiffres, monsieur Allen. Vous obtenez une ristourne sur la taxe d'accise qui se chiffre à 4c. le litre de diesel et à 5c. le litre d'essence. La taxe d'accise frappant l'essence ordinaire et l'essence sans plomb s'élève à 8,5c., si bien que vous ne rentrez pas dans vos frais.

**M. Allen:** Effectivement.

**Le président:** Vous acquittez la taxe et vous n'obtenez pas un remboursement complet.

**M. Allen:** C'est cela, oui.

**M. Gagliano (Saint-Léonard):** Je voudrais vous souhaiter la bienvenue. En évoquant le seuil de 30,000\$, vous avez dit que le ministre devrait revoir ce chiffre car il crée certains problèmes. Je sais qu'il en crée pour les petites entreprises également. Pouvez-vous être plus précis et nous dire ce que nous devrions conseiller au ministre des Finances?

**M. Allen:** Je ne suis pas sûr, mais il est évident qu'un entrepreneur digne de son nom ne participerait pas à un programme s'il n'y trouvait pas son compte. Ces entrepreneurs qui ne retireraient aucun avantage du prélèvement de cette taxe de 9 p. 100 pourraient, par voie de conséquence, vendre leurs produits 9 p. 100 moins cher.

Prenons deux éleveurs de chevaux. L'éleveur amateur dont les ventes brutes sont inférieures à 30,000\$ pourrait vendre ses chevaux 9 p. 100 moins cher que l'éleveur professionnel qui devra prélever la taxe. Or, qu'en ressort-il? L'éleveur professionnel est défavorisé.

**M. Gagliano:** Vous dites que l'exonération fixée à 30,000\$ dans le document technique ne sera pas une bonne chose car l'agriculteur perdra les 9 p. 100 qu'il aura versés étant donné qu'il ne pourra pas prélever ses 9 p. 100. À votre avis, que devrait recommander le Comité au ministre des Finances pour qu'il supprime complètement ce seuil de 30,000\$?

**M. Allen:** Qu'il continue d'y réfléchir. Ce seuil devrait peut-être être supprimé. Ce que j'essaie de vous dire, c'est que ceux dont les ventes sont inférieures à 30,000\$ et qui choisissent de ne pas participer à ce programme ne paieront peut-être pas de taxe de vente. C'est la raison pour laquelle ils choisiront de ne pas y participer.

[Texte]

[Traduction]

• 1600

**Mr. Gagliano:** You also mention in your presentation the problem about personal use. Could you elaborate on that?

**Mr. Allen:** I am just simply saying that a farmer, like anybody else, is going to be paying a GST tax on consumer goods and you are going to reduce the tax rate from 26% to 25%, which is going to save at most \$500. What is 9% of \$50,000? It is a lot more than \$500.

The point is there is going to be less money to go around and if you have less money to go around because you spent it on consumer goods, you have less money to spend on your business as well. The farmer is both a consumer and businessman.

**Mr. Gagliano:** Are the farmers affected by the provision that they have to pro-rate the personal use of any commodities or service?

**Mr. Allen:** Yes, they do.

**Mr. Gagliano:** That is what I was referring to. That makes it even more complicated. That does not change because they are doing it on the vehicle, but would it be more paperwork?

**Mr. Allen:** There would be more paperwork and it is even more complicated than that. We understand the income tax system, at least a lot of us think we do, but we do not quite understand how the GST is going to work in some of these cases. It depends in a lot of cases on whether the item you are talking about is a new item or a used item, and what is the end use of that item, and what is the percentage use of that item. Is it over 50% or less than 50%?

**Mr. Gagliano:** I have been receiving correspondence from organizations saying that the Department of Finance is not coming forward with more explanations. I think you mention that finance is not giving you more explanations. Is this in general? Would you tell us a little bit more about your experience with finance? I know Mr. Bulloch is very upset about that. He just sent a letter to the chairman and I have a copy.

**Mr. Allen:** I am not really in a position to say, actually, because the information that I seek from the department—I suppose I do get answers now and then. I know that the Canadian Federation of Agriculture, which includes our organization, met with the Department of Finance I think on one or two occasions, and they received reasonable responses to a lot of the questions that were raised.

Some of the questions that were raised the department could not answer at that time, but they had indicated they would be prepared to answer the questions at a later date and they also indicated they would be providing the Canadian Federation of Agriculture with more detailed explanations in the future.

**M. Gagliano:** Vous avez également évoqué dans votre mémoire le problème que posaient les biens à usage personnel. Pourriez-vous développer votre pensée?

**M. Allen:** Tout ce que je disais, c'est qu'un agriculteur payera, comme tout le monde, la TPS frappant les biens de consommation qu'il achètera et le taux d'imposition sera ramené de 26 p. 100 à 25 p. 100, soit une économie de 500\$ ou mieux. Or, 9 p. 100 de 50,000\$, ça fait combien? Cela fait beaucoup plus que 500\$.

Vous aurez donc moins d'argent et si vous avez moins d'argent parce que vous avez acheté des biens de consommation, du même coup, vous investirez moins dans votre entreprise. L'agriculteur est à la fois consommateur et entrepreneur.

**M. Gagliano:** Les agriculteurs sont-ils touchés par la disposition voulant que l'usage personnel de tout bien ou service soit calculé au pro-rata?

**M. Allen:** Oui, ils le sont.

**M. Gagliano:** C'est ce à quoi je faisais allusion. Cela complique encore davantage les choses. Rien ne change étant donné que c'est le véhicule qui est touché, mais faudra-t-il remplir plus de papiers?

**M. Allen:** Oui, et c'est même encore plus compliqué que vous ne le pensez. Nous comprenons bien les tenants et aboutissants du régime d'imposition sur le revenu, du moins c'est ce que beaucoup d'entre nous pensent, mais nous n'arrivons pas à bien saisir comment la TPS sera calculée dans certains cas. Dans beaucoup de cas, il s'agit de savoir si le bien en question est neuf ou d'occasion, quel en est l'usage et quel en est le pourcentage d'utilisation. Ce pourcentage est-il supérieur ou inférieur à 50 p. 100?

**M. Gagliano:** Je reçois des lettres d'organismes qui me disent que le ministère de Finance ne leur fournit pas d'explications complémentaires. Vous vous en plaignez, vous aussi, je crois, Est-ce partout pareil? Pouvez-vous nous dire quels ont été vos rapports avec le ministère des Finances? Je sais que M. Bulloch en est très contrarié. Il vient d'adresser une lettre à ce sujet au président et j'en ai une copie sous les yeux.

**M. Allen:** Je ne peux pas vraiment me prononcer car je suppose que de temps à autre, j'obtiens du ministère des Finances des réponses à mes questions. Je sais que des représentants de la Fédération canadienne de l'agriculture, dont fait partie notre organisme, se sont entretenus à une ou deux reprises, je crois, avec certains fonctionnaires du ministère des Finances et qu'ils ont reçu des réponses satisfaisantes à un grand nombre de questions qu'ils se posaient.

Les fonctionnaires n'ont pas pu répondre à toutes les questions qui ont été posées, mais ils se sont montrés disposés à y répondre à une date ultérieure tout en informant les représentants de la Fédération canadienne de l'agriculture qu'ils leur fourniraient des explications plus détaillées à l'avenir.



[Text]

**Mr. Gagliano:** But so far you have not received anything?

**Mr. Allen:** I am not aware of it.

**Mr. Gagliano:** My last question, Mr. Chairman, is on quotas. Once the GST is in place, quotas are taxable. What will the situation be for farmers. . . do they sell quota after? Could you give us a little bit of information?

**Mr. Allen:** I do not think there will be any impact that I can see off the top of my head because the person who buys the quota will be able to collect the refund on the quota. It is just the cost of enduring that burden for two months, maybe, before you get it back.

**Mr. Gagliano:** Combined cost and cashflow.

**Mr. Allen:** Yes.

**Mr. Harvey:** First of all, Mr. Allen, I would like to say what a pleasure it is at long last to meet you, having availed myself of your services over so many years.

I was interested in your remarks on the actions of an intelligent businessperson conducting himself rationally in the marketplace. I suppose one of the ways in which such an intelligent businessperson could conduct himself rationally is to be not too terribly concerned about the imposition of a new tax from which he was exempt.

I am wondering if your organization would be quite so content to accept the proposals of the GST if they were applied without exemption to farmers.

**Mr. Allen:** Hardly.

**Mr. Harvey:** So it is a question of whose ox is getting gored.

**Mr. Allen:** That is right, yes.

**Mr. Harvey:** Thank you.

**Mr. Dorin:** I just have two comments. I know, Mr. Allen, that we have discussed some of these issues before, including some different things in the past with this committee. I have been thinking about it, and we should pursue the fact that there is no real reason why certain high-value items should need to go through the process.

I am thinking, for example, that it is highly unlikely somebody is going to buy a combine to use as a dune buggy. Therefore, there are certain high-value items like that which I think we could try to find some way to do that. I just bring that up to say maybe you could give us a list or give us some suggestions.

• 1605

You raised one other area, and this gets back to this whole question of part-time farmers. We have been going around on this for years and years and years, as you know, trying to determine what a hobby farmer is and a bona fide farmer and we have had quite a few meetings. Again, if we could ever solve that, then we might be able to get to the problem of this segregation of personal

[Translation]

**M. Gagliano:** Mais vous n'avez rien reçu jusqu'à présent?

**M. Allen:** Pas que je sache.

**M. Gagliano:** Je voulais vous poser une dernière question, sur les contingents. Ces derniers seront taxés lorsque la TPS entrera en vigueur. Pouvez-vous nous dire quelle sera la situation des agriculteurs?

**M. Allen:** À priori, je ne crois pas que cela change quoi que ce soit car celui qui achètera le contingent en question pourra demander le remboursement de la TPS. Il faudra simplement qu'il attende deux mois, peut-être, avant d'obtenir ce remboursement.

**M. Gagliano:** Cela posera des problèmes de coûts et de liquidité.

**M. Allen:** Oui.

**M. Harvey:** Monsieur Allen, je suis ravi de vous rencontrer enfin car j'ai souvent fait appel à vos services au fil des ans.

Ce que vous avez dit à propos de l'entrepreneur intelligent qui fait preuve de jugement m'a beaucoup intéressé. Il pourrait, par exemple, se servir de son jugement pour ne pas trop s'inquiéter de l'imposition d'une nouvelle taxe dont il est exempté.

Je me demande si votre association accepterait aussi volontiers cette TPS si les agriculteurs n'en étaient pas exonérés.

**M. Allen:** J'en doute fort.

**M. Harvey:** Il s'agit donc de savoir qui finira par se faire éventrer.

**M. Allen:** Tout à fait.

**M. Harvey:** Merci.

**M. Dorin:** Je voudrais simplement faire deux observations. M. Allen, je sais que nous avons déjà discuté de certaines de ces questions auparavant, et même d'autres au sein de ce Comité. J'y ai réfléchi et je ne vois pas pourquoi certains biens coûteux devraient être assujétis à tout ce processus.

Par exemple, je crois qu'il est très peu vraisemblable que quelqu'un achète une moissonneuse batteuse pour s'en servir comme dune buggy. Pour certains matériels très onéreux comme cela on pourrait peut-être trouver une solution. Je pose la question pour que vous nous fassiez des suggestions, et peut-être même pourriez-vous nous proposer une liste de machines agricoles etc.

Vous avez également évoqué la question des fermes d'agrément. Voilà des années que cela a fait l'objet de discussions interminables, comme vous le savez, nous avons eu des tas de réunions destinées à essayer de faire la distinction entre une ferme d'agrément et une exploitation agricole véritable. Si nous arrivions à résoudre la question, nous pourrions ensuite régler plus

[Texte]

expenses because the problem, as you can appreciate, is it leaves open that. . . call it a loophole.

**Mr. Allen:** Or a window.

**Mr. Dorin:** Yes, or a window. And that is really where we have a problem. I know that in the past you have given us a proposal in that area, and maybe you might want to dress it up a bit and see if we could not have a look at it again, and I would undertake that we would do so.

**Mr. Allen:** Okay.

**The Chairman:** Well, thank you very much, Mr. Allen, for coming to us. If you could be in touch with Mr. Dorin, I, too, am concerned about some of the very large tractors and that kind of thing. It would mean a bit of a problem in terms of waiting for the rebate.

I suppose equipment dealers could get along on 90% of the total price including the tax they would have to collect for a few days, but nonetheless we would still have rebate problems, and it might be far easier to do it the other way. I think it is important.

The reason the statistics are the way they are is that so many things that are used by everybody are also used by farmers, and this is one way of making sure you get your rebate on everything.

Okay. I am going right ahead. If members want to take a break for a minute they can, but we are going right ahead.

Our witnesses are the Western Barley Growers Association. Mr. David Hueppelsheuser is the president, Mr. Wayne Layden is the board member and Mr. Gordon Reid is on the research committee. If you could relatively quickly outline your concerns, we can get on to the questions.

**Mr. David Hueppelsheuser (President, Western Barley Growers Association):** Thank you, Mr. Chairman, on behalf of Barley Growers. Mr. Reid, head of our research committee, will lead off.

**Mr. Gordon Reid (Research Committee, Western Barley Growers Association):** Mr. Chairman and members of the committee, we certainly appreciate this opportunity to make some comments on this proposal. We are all farmers and have been very busy harvesting; in fact, I am hoping my sons are able to keep the combine going—that it will not break down today.

**The Chairman:** Do you not have it off yet?

**Mr. Reid:** No, we have about two more days, we hope.

[Traduction]

facilement celle de la séparation des frais personnels, puisque comme vous pouvez vous en douter cela laisse. . . une porte ouverte à l'évasion fiscale.

**M. Allen:** Ou au moins une fenêtre.

**M. Dorin:** Oui. Et c'est là qu'il se pose un réel problème. Je sais que par le passé vous nous avez fait des suggestions à cet égard, vous pourriez peut-être les reprendre et les mettre au goût du jour et nous les soumettre à nouveau, je promets que nous y réfléchirons.

**M. Allen:** C'est très bien.

**Le président:** Merci beaucoup, Monsieur Allen, de vous être déplacé. Si vous restez en relation avec M. Dorin, je suis moi également intéressé par la réponse que vous donnerez à la question qu'il a posée sur les gros tracteurs et machines agricoles importantes. Sinon l'agriculteur risque d'avoir des problèmes puisqu'il va être obligé d'attendre la ristourne.

Je suppose que les marchands de machines agricoles pourraient se contenter quelques jours de 90 p. 100 du montant total, taxes incluses, ce qui ne pose pas moins le problème de la ristourne, et il serait peut-être effectivement plus facile de s'y prendre autrement. C'est une question importante.

Beaucoup d'articles d'utilisation courante font également partie de ce dont se sert l'agriculteur, c'est pour cette raison que les calculs et les statistiques sont présentés de cette façon, ce qui est en même temps une manière de s'assurer que vous bénéficiez automatiquement de vos ristournes.

Très bien. Je continue. Si les députés veulent prendre quelques instants, allez-y mais nous allons de notre côté continuer.

Nous recevons maintenant la «Western Growers Association». M. David Hueppelsheuser en est le président, M. Wayne Layden est membre de l'exécutif, et M. Gordon Reid fait partie du comité de recherches. Présentez-nous rapidement votre point de vue, nous pourrons ensuite passer tout de suite aux questions.

**M. David Hueppelsheuser (président de la «Western Barley Growers Association»):** Merci, monsieur le président. C'est M. Reid qui préside notre comité de recherches, et je vais lui laisser la parole.

**M. Gordon Reid (comité de recherches de la «Western Barley Growers Association»):** Monsieur le président, honorables députés, nous sommes heureux de pouvoir vous donner notre avis sur cette nouvelle taxe. Nous sommes ici tous des agriculteurs en pleine activité. Nous sommes en pleine moisson, et j'espère que mes fils sauront conduire la moissonneuse-batteuse comme il convient—j'espère qu'il n'y a pas de panne.

**Le président:** Vous n'avez pas encore terminé?

**M. Reid:** Non, nous en avons encore pour deux jours, du moins c'est ce que nous espérons.



[Text]

We have had very limited time to study the technical paper and also what expertise we possess we feel is in farming, and it is our hope that we can provide the committee with useful comments from an on-farm perspective.

One of the reasons we are here today is that the Barley Growers appeared before you in September 1987, along with other agricultural groups, and we felt that you listened and made changes, and we appreciate that. We appreciate your efforts, patience and, I would suggest, endurance.

• 1610

As you know, the Government of Canada is making a general review of agricultural policies and programs. The stated objective of this review is to make Canadian agriculture more market oriented and responsive to market opportunities. Agriculture Canada believes that increased diversification and processing in Canada provide the greatest opportunity for enlarging our export and domestic markets.

It is the Western Barley Growers Association's belief that the GST is not consistent with the above objectives. For example, the transportation cost of shipping a steer to a Canadian packing plant is taxable. If the steer is shipped to a U.S. plant, the shipping cost is not taxable. We feel this is providing an incentive to process outside Canada.

**The Chairman:** It is rebatable by the abattoir. In other words, the tax you pay on the service is rebatable in the food chain.

**Mr. Reid:** Is it?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Reid:** Even when it is to a Canadian—

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Reid:** I see.

**The Chairman:** Yes. All of the taxes that currently are in the food chain under the Wilson proposal are withdrawn. I was quickly looking at some of your proposals; there would be no exemptions and so on, which I suppose would mean we tax the food chain. In this case, it would still be rebatable but it would be there.

**Mr. Reid:** This suggestion is one of a package, you will notice.

When you first presented tax reform, the catch word was lower rates and a fairer system. We have to question a little whether the removal of the manufacturers' sales tax

[Translation]

Nous n'avons pas eu beaucoup de temps pour examiner le document technique, et comme nous sommes par ailleurs surtout des agriculteurs, nous espérons pouvoir fournir au Comité des indications de première main traduisant directement ce qui se passe à la ferme.

Une des raisons pour lesquelles nous sommes ici aujourd'hui est que notre association a déjà comparu devant le Comité au mois de septembre 1987, en même temps que d'autres représentants de l'agriculture, et nous avons eu le sentiment très net d'avoir été entendus, à l'époque; nous vous remercions pour les modifications que vous avez proposées. Nous vous remercions donc pour vos efforts, votre patience, et, même votre endurance.

Comme vous le savez, le gouvernement du Canada est en train de procéder à un examen général des programmes et politiques agricoles. L'objectif déclaré est d'ajuster l'agriculture canadienne aux réalités du marché, et de lui permettre de mieux profiter des occasions qui se présentent. Le ministère de l'Agriculture estime qu'une diversification accrue et une transformation poussée, au Canada, devraient nous permettre d'élargir nos débouchés, à l'exportation aussi bien qu'au Canada.

Notre association estime que la TPS est en contradiction avec les objectifs que je viens d'énoncer. Ainsi, le coût de transport d'un bouvillon jusqu'aux abattoirs est imposable. Si le même bouvillon est acheminé vers une usine américaine, le même transport n'est pas taxé. Voilà donc une mesure qui inciterait à faire faire les opérations de transformation à l'extérieur du Canada.

**Le président:** Mais l'abattoir profitera de la ristourne. C'est-à-dire que la taxe que vous allez payer sur le service sera récupérée dans le courant de la chaîne agro-alimentaire.

**M. Reid:** Vraiment?

**Le président:** Oui.

**M. Reid:** Même au Canada. . .

**Le président:** Oui.

**M. Reid:** Je vois.

**Le président:** Dans la proposition de M. Wilson, toutes les taxes qui sont à l'heure actuelle appliquées au cours de la chaîne de production alimentaire sont supprimées. Je viens de jeter un coup d'oeil rapide à vos propositions, et je vois que vous demandez que l'on supprime les exonérations etc., ce qui signifierait que l'on taxe les produits alimentaires. On appliquerait ensuite la ristourne, mais la taxe serait d'abord imposée.

**M. Reid:** Cette proposition fait partie d'un ensemble plus complet, vous vous en serez aperçus.

Lorsque vous avez d'abord parlé de réforme fiscale, vous avez surtout parlé de réduire les taux d'imposition et d'appliquer un système plus juste. Nous nous demandons

[Texte]

will be actually reflected down to the consumer. We also are concerned that studies indicate there is liable to be a substantial increase in the total amount of revenue removed from the economy by the GST.

One of our major concerns is that the GST will be a nightmare of confusion and uncertainty because of its complexity. The arbitrary taxing of some products and the exemption of almost identical products will not be perceived as fair. The multiple-stage collection of tax and then the application for rebate will entail a frustrating waste of effort that Canadians can ill afford. We equate simplicity with fairness. We believe a lower sales tax on goods and services applied at the point of sale to the final consumer would not be as burdensome or distorting to the economy.

In our brief, we make reference to significant reductions in government spending. You might ask: How does the government decide where they should cut? One suggestion we have is that there are over 1,500 federal programs in existence. These programs should have a sunset clause imposed. A program should be continued only after passing a detailed cost-benefit analysis carried out by an independent auditor.

Speaking of auditors, we might have a reduction in spending if the work of the Auditor General were broadened and if his suggestions and his reports were implemented.

These are all the preliminary comments. I trust the committee has copies of our brief.

**The Chairman:** Yes, we have.

**Mr. Sobeski:** My first question is short: How many farmers do you represent?

**Mr. Reid:** Our membership is a voluntary membership collected each year. We extract \$40 each year and we have 800 members, but I think they are more meaningful than some members of other organizations.

• 1615

**Mr. Sobeski:** Of course, your organization takes in more than the province of Alberta.

**Mr. Reid:** It includes the three prairie provinces plus some members in the Peace River District of B.C.

**Mr. Sobeski:** In your brief you talk about some concerns. I would like to ask you to expand upon two. One is the treatment of farmland when it is sold. Farmland is subject to normal GST rules, according to the technical papers. You have suggested it is extremely

[Traduction]

si la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants profitera véritablement aux consommateurs. Nous déplorons également, d'après les études qui ont été faites, que la TPS opère en réalité une ponction générale sur l'économie.

Une de nos craintes essentielles, par ailleurs, est que cette TPS devienne un véritable cauchemar, en raison de sa complexité à l'application. De plus, on a le sentiment que certains produits sont taxés de façon arbitraire, alors que certains autres presque identiques sont exonérées, ce qui ne paraît pas très équitable. Le système de perception multistade de cette taxe, ajouté au fait qu'il faudra faire la demande de ristourne, se traduira par un surcroît de travail extrêmement désagréable pour le contribuable. Pour nous la simplicité et l'équité vont de pair. Il serait beaucoup plus simple, et également plus économique, de percevoir une taxe de vente, qui serait moins importante sur les biens et services, au point de vente, c'est-à-dire au niveau du consommateur.

Dans notre mémoire, nous abordons la question de la réduction des dépenses de l'État. On peut toujours évidemment poser la question de savoir où l'on doit imposer des coupures. C'est pour cela que nous faisons allusion aux 1,500 programmes fédéraux ou plus en vigueur, qui devraient tous être assortis d'une clause de caducité. C'est-à-dire que chaque programme devrait faire l'objet d'un examen détaillé de rentabilité, confié à un vérificateur dont l'indépendance ne fait aucun doute, suite à quoi on déciderait d'arrêter ou de poursuivre le programme.

Et puisque nous en sommes aux vérificateurs, il est certain que l'on pourrait réduire les dépenses de l'État si l'on généralisait les vérifications du Bureau du vérificateur général, et si ses conseils et rapports étaient suivis d'effet.

Voilà ce que nous avons d'abord à dire. Je pense que le Comité a des exemplaires de notre mémoire.

**Le président:** Oui.

**M. Sobeski:** Ma première question sera courte: Combien d'agriculteurs représentez-vous?

**M. Reid:** S'inscrit à notre association qui le désire, il s'agit d'une inscription annuelle, de 40\$, pour 800 membres. Je dois dire tout de suite que ceux-ci ont peut-être plus de poids que certains membres d'autres associations.

**M. Sobeski:** Evidemment votre Association ne se limite pas à l'Alberta.

**M. Reid:** Nous avons des membres des trois provinces des Prairies, et quelques-uns du district de Peace River de Colombie-Britannique.

**M. Sobeski:** Vous abordé un certain nombre de problèmes dans votre mémoire, j'aimerais vous interroger sur deux points plus particuliers. Et tout d'abord, la question de la vente de terres agricoles, laquelle vente, d'après le Document technique, sera de façon générale



[Text]

confusing and then later on you recommend that where land is sold or leased for agricultural uses, no tax be collected, but this would require a provision for retroactive collection of such taxes if the designation of the land changes within a certain period. Could you expand on where you are heading with that?

**Mr. Reid:** Our understanding of the technical paper was that if a farm was sold as a going unit, it would not incur tax, but if it was divided up, it would incur tax. We feel this would be detrimental to agriculture in the long run because it would reduce the choices.

**The Chairman:** The tax would be rebated to the farmer because he would be farming it, if he farmed it. It would not be rebated if he decided to build a luxury resort on it or to subdivide it into lots.

**Mr. Reid:** I see. It would not matter if—

**The Chairman:** In other words, as long as he used it in his business, it becomes a business input and is therefore rebatable. If I could put it another way, if it is farmland and sold to a farmer for farming—for example, if you sold a quarter section or something to your neighbour—it is treated the same as selling the whole farm.

**Mr. Reid:** I see. This is reassuring to us because in our understanding of it, it was not going to work that way.

**The Chairman:** It becomes rebatable if it is used in the business. If a man bought the land to build a factory on it to manufacture something, he would get a rebate on the tax as well.

**Mr. Dorin:** If you live next to a lake and subdivide the farmland to sell as lake lots, then you might have a problem. As long as you are still in the business and there is no change of use essentially, it just flows through.

**Mr. Reid:** It is very reassuring. We are learning a lot and there is apparently a lot to learn.

**Mr. Sobeski:** Notwithstanding this, Mr. Reid, it is a valid point. We certainly want to bring it to the attention of finance to make sure the interpretation we have just given you is indeed the correct one.

A second question has to do with your fifth concern that the creation of agriculture as a GST-free industry may have a negative impact on the industry by making it more attractive to non-farmers as a tax shelter.

In my riding in Cambridge, Ontario, someone who has no skill in farming could apply to the Farm Credit Corporation, which would turn such a person down because obviously there was no guarantee of turning a

[Translation]

soumise aux règles normales régissant la TPS. Vous dites que c'est extrêmement gênant, et vous recommandez ensuite que l'on exonère de la taxe la vente ou la location de terres exploitées à des fins agricoles; il faudrait alors prévoir une disposition de perception rétroactive de la taxe, au cas où, ultérieurement, ces terres seraient utilisées à des fins autres qu'agricoles. Est-ce que vous pourriez développer cette idée?

**M. Reid:** D'après ce que nous avons compris du Document technique, une exploitation agricole qui serait vendue en bloc ne déclencherait pas l'application de la taxe, alors que la vente sera taxée si l'exploitation est divisée. Cela à notre avis nuit aux intérêts de l'agriculture, puisque cela contribue à limiter la liberté des agriculteurs.

**Le président:** Mais l'agriculteur qui exploite effectivement la terre n'aura pas à payer la taxe, ce qui ne sera évidemment pas le cas s'il décide d'en faire un centre de loisirs luxueux, ou même s'il décide de la lotir.

**M. Reid:** Je vois. Il pourrait donc. . .

**Le président:** Puisque cela rentre dans le cadre de son activité, il pourra bénéficier du crédit pour taxe sur intrant d'entreprise. Permettez-moi d'expliquer cela autrement: s'il s'agit d'une terre agricole qui est vendue à un agriculteur à des fins d'exploitation agricole—imaginons que vous vendiez un quart de section à votre voisin—il bénéficiera des mêmes dispositions qui s'appliquent à la vente d'une exploitation agricole au complet.

**M. Reid:** Je vois. Voilà qui est tout à fait rassurant, car nous avons l'impression que ça n'allait pas du tout s'appliquer de cette façon-là.

**Le président:** Puisqu'il s'agit d'un intrant d'entreprise, la règle du crédit s'applique. Et si quelqu'un achète de la terre pour construire une usine, destinée à produire, le crédit d'impôt s'appliquera de la même façon.

**M. Dorin:** Imaginons que vous lotissiez de la terre agricole située à proximité d'un lac, et que vous la vendiez, vous auriez alors le problème. En revanche, tant que cela fait partie de votre activité principale et qu'il n'y a aucune modification dans l'utilisation, la vente échappe à la taxe.

**M. Reid:** Voilà qui est tout à fait rassurant. Nous en apprenons tous les jours, et cela continue.

**M. Sobeski:** C'est tout à fait important, monsieur Reid. Nous allons certainement attirer l'attention du ministère des Finances là-dessus pour être sûr que l'interprétation que nous venons de vous donner est effectivement la bonne.

Vous avez, c'est le cinquième point, exprimé la crainte que la création d'un secteur agricole exonéré de la TPS ne nuise à l'agriculture, puisqu'elle risque de devenir un abri-fiscal pour des gens qui ne sont pas agriculteurs.

Pourtant, dans mon comté de Cambridge, en Ontario, quelqu'un qui n'aurait aucune compétence en agriculture n'obtiendrait aucun prêt de la société du crédit agricole, car rien ne garantirait qu'il soit capable de véritablement

[Texte]

farm into a viable operation because of a lack of expertise. Where is the concern you are talking about here? What is your concern regarding part-time farmers?

**Mr. Reid:** On our county/municipal level, we have had an ongoing battle for years with non-farm people moving onto a parcel of farmland and building what they considered a luxury house.

**The Chairman:** They may raise a few horses and a couple of cows.

**Mr. Reid:** They would be using a lot of services but paying virtually pennies as far as tax is concerned. This type of thing raises a concern that attracting non-farm semi-participants would distort our industry.

**Mr. Dorin:** We could solve a lot of these problems if we put them all on accrual accounting.

**The Chairman:** That is called "cool accounting".

**Mr. Dorin:** We have been here before.

• 1620

**Mr. Reid:** We are sleeping better the last year or so.

**Mr. Sobeski:** Your concern is directed strictly toward those we will define as part-time farmers and the opportunity they might take of trying to cover some of their expenses through a loophole.

**Mr. Reid:** Non-farm businesses and people claiming it as a farm manipulate the system. Things get distorted. If they can buy a certain article as a farmer more cheaply than they could if they were what they actually are, it is going to be a problem.

**Mr. Harvey:** Mr. Chairman, I have two fairly quick questions here. First, on page 1 of your brief is your concern about the exemptions of certain goods and services. You note that the exemption as granted thus far means the tax has to be set at a much higher level than you were first promised and that this is open to constant, politically motivated adjustment, creating an administrative nightmare. On page 4 this is echoed in your note under proposed improvements on the general features of the GST. You suggest there be no exemptions to the GST. Do you mean to say you wish exemptions for farmers be removed?

**Mr. Reid:** This is part of an overall package. We have a very grave concern about distinctions whereby one product is taxed and another product is not. All the paperwork involved does scare us, if all these others are included. We have sincere thoughts that we might better live with a simple tax than a complicated one.

**Mr. Harvey:** Just to make sure I have understood you correctly here, if your eight conditions were met, you

[Traduction]

faire marcher une ferme. D'où viennent exactement vos craintes en ce qui concerne la multiplication des fermes d'agrément?

**M. Reid:** Dans notre comté, et même au niveau municipal, nous nous sommes pendant des années battus contre cet afflux de personnes extérieures à l'agriculture qui se construisaient ce qu'elles considéraient être des demeures luxueuses sur des parcelles de terres agricoles.

**Le président:** Et peut-être en élevant quelques chevaux et quelques vaches.

**M. Reid:** Voilà des gens qui utilisaient très largement les services collectifs, mais qui ne payaient pour ainsi dire aucune taxe. Nous craignons donc que cette nouvelle fiscalité n'ait un effet de distorsion sur notre secteur, en attirant ceux qui ne sont pas véritablement agriculteurs.

**M. Dorin:** Voilà quelque chose qu'il est facile de résoudre, en leur imposant la comptabilité d'exercice.

**Le président:** Ce que nous appelons la comptabilité «froide».

**M. Dorin:** Nous avons déjà discuté de cela.

**M. Reid:** Depuis un an, environ, nous dormons un peu mieux.

**M. Sobeski:** Ceux qui vous inquiètent, ce sont ceux que nous qualifierions d'agriculteurs à temps partiel, puisqu'ils pourraient essayer d'en profiter en arrivant à faire détaxer certaines de leurs dépenses.

**M. Reid:** Effectivement, certaines entreprises extra-agricoles arrivent à se faire passer pour exploitations agricoles, pour tourner la loi. Cela entraîne certaines distorsions. Si, parce qu'ils à se fort passer pour des agriculteurs, ils arrivent acheter certaines choses moins cher, cela risque de poser certains problèmes.

**M. Harvey:** Monsieur le président, j'ai deux questions assez brèves à poser. À la page 1, d'abord, de votre mémoire, vous vous inquiétez de l'exonération de certains biens et services. Vous dites que cela a entraîné une révision à la hausse de la taxe, et que de plus le taux risque d'être en permanence révisé pour des raisons politiques, ce qui se traduirait par un véritable cauchemar sur le plan de l'application. C'est ce que vous commentez à nouveau page 4, en faisant un certain nombre de propositions d'amélioration de l'ensemble de la TPS. Vous demandez qu'il n'y ait aucune exonération. Cela concerne-t-il également l'agriculture?

**M. Reid:** Cette proposition fait partie d'un ensemble plus large. Nous déplorons, en effet, que l'on fasse certaines distinctions, et que tel produit soit taxé alors que tel autre ne l'est pas. Nous pensons que ce système va être à l'origine d'une paperasserie tout à fait effrayante. Nous pensons qu'il serait préférable d'imposer une taxe simple plutôt que de se compliquer l'existence.

**M. Harvey:** Permettez-moi de m'assurer de vous avoir bien compris: si les huit conditions que vous posez étaient



[Text]

would then be willing to see the extension of the GST without exemption to farmers.

**Mr. Reid:** This is one of the things we would sure like to discuss with all our members.

**Mr. Harvey:** I can imagine.

**Mr. Reid:** With the board members and so on, we are at that point at this time. As we pointed out in our brief, there is a great deal we do not understand about the GST.

**Mr. Harvey:** The other question I have is more one of process. It arises from the fact that in going through your brief and the brief of the Alberta Cattle Commission yesterday, I was struck by the remarkable congruence of the two briefs. They seem definitely two buckets drawn from the same well. I am wondering where the template is from. Who wrote the brief you two groups are using?

**Mr. Reid:** They were separate. I am doing most of the talking because I did quite a bit of the work on the preparation of our brief. I would suggest that a great many of our barley producers are cattlemen too. Our concerns are very similar. I can assure you it was not the same person who wrote the brief.

**The Chairman:** I want to thank you.

Will the Alberta Cattle Commission come up. Perhaps I should have had the whole thing together. I think we had five briefs in a row in connection with a royal commission.

**Mr. Dorin:** Yesterday we had five briefs wanting a royal commission, all with the exact same phrasing.

• 1625

**The Chairman:** The Alberta Cattle Commission is represented by Chris Mills, research adviser, and Ted Wheat, cattle producer. Mr. Mills and Mr. Wheat, welcome, and if in a relatively short period of time you could outline your concerns, we could get on to some questions.

**Mr. Ted Wheat (Cattle Producer, Alberta Cattle Commission):** Thank you, Mr. Chairman and members of the committee for the opportunity to present our brief and to be here today. On behalf of the Alberta Cattle Commission, both Mr. Mills and I appreciate this.

I would ask Mr. Mills to present our position today and we will be brief. I will probably call upon his expertise later during question period.

**Mr. Chris Mills (Research Adviser, Alberta Cattle Commission):** Thank you, Mr. Chairman. I am sure that a lot of what we say is going to have been said to you many, many times before.

[Translation]

remplies, seriez-vous disposé à ce que la TPS soit appliquée sans exception aux agriculteurs?

**M. Reid:** C'est quelque chose que nous voudrions d'abord rediscuter avec tous les membres de notre association.

**M. Harvey:** En effet.

**M. Reid:** Mais nous, les responsables, les membres du bureau etc., nous en sommes arrivés à cette conclusion. Mais comme nous l'avons bien fait remarquer dans notre mémoire, il y a encore beaucoup de choses, dans cette TPS, que nous ne comprenons pas.

**M. Harvey:** L'autre question que j'aurai à poser concerne plus la forme. En lisant votre mémoire, et celui de la *Alberta Cattle Commission*, j'ai été frappé par l'identité de vues entre les deux. On a l'impression que l'on a puisé à la même source. J'aimerais savoir d'où vient le modèle. Qui est l'auteur de ces deux mémoires?

**M. Reid:** Il s'agit de deux mémoires tout à distincts. Il se trouve que c'est moi qui ai un peu plus parlé parce que j'ai un peu plus participé à la rédaction de notre mémoire. Il est clair que certains des producteurs d'avoine sont également des éleveurs, et que les intérêts sont parfois similaires. Mais je peux vous assurer qu'il s'agit de deux auteurs différents pour les deux mémoires.

**Le président:** Merci beaucoup.

Est-ce que la *Alberta Cattle Commission* est prête? Peut-être aurais-je dû vous faire comparaître de concert. Si je ne me trompe nous avons entendu cinq mémoires consécutifs dans lesquels on nous parlait d'une commission royale d'enquête.

**M. Dorin:** Hier, monsieur le président, cinq mémoires réclamaient une commission royale d'enquête dans des termes absolument identiques.

**Le président:** L'*Alberta Cattle Commission* est représentée par Chris Mills, conseiller de recherches, Ted Wheat, éleveur de bovins. Monsieur Mills et Monsieur Wheat je vous souhaite la bienvenue; si vous pouviez rapidement nous faire part de vos vues, nous pourrions ensuite passer aux questions.

**M. Red Wheat (éleveur de bovins, Alberta Cattle Commission):** Merci, monsieur le président et Messieurs les membres du Comité de nous permettre de présenter notre mémoire. M. Mills et moi-même, au nom de l'*Alberta Cattle Commission*, vous en sommes reconnaissants.

Je demanderais à M. Mills de vous faire part de notre position, nous allons être brefs. Je ferai d'ailleurs sans doute appel à ses compétences au moment des questions.

**M. Chris Mills (conseiller de recherches, Alberta Cattle Commission):** Merci, monsieur le président. Je suis sûr que vous avez déjà eu à entendre de nombreuses fois ce que nous avons, nous aussi, à vous dire.

[Texte]

The general thrust of our brief is the fact that we were generally supportive of our original understanding of what the government was trying to do both in the area of tax reform and in the area of general fiscal policy, but we have lost a lot of our enthusiasm for both processes over the last little while.

It would appear to us that the tax reform process has not been leading to more simplicity and more equity. Certainly, we are not impressed with the government's record in terms of debt reduction.

I think this perception colours our views with respect to where the government is going on the goods and services tax. We recognize the problems that you have with the MST. We are not convinced, however, that the GST is going to move us forward in terms of tax simplification, debt reduction and equity.

It is our view that the way in which the GST has been set up will certainly be very complex. It will create an opportunity for constant change in the tax in that you are going to be dealing constantly with pressure to remove certain sectors or certain commodities from the tax, and we have no doubt at all that governments will avail themselves of this opportunity.

We feel the tax itself will open the way, provide the opportunity for governments in future to be somewhat less fiscally responsible. This seems to have been the case with similar taxes in other countries.

I think one of the positions we take is that while food is excluded from the tax, it is our view—to this point, anyway—that the exclusion or inclusion of food is of relatively little importance to the farm sector—

**The Chairman:** That is right. You are absolutely right.

**Mr. Mills:** —and so that is one of the positions that is probably not the same as some of the other farm organizations.

We have suggested a number of things that we feel would address the shortcomings which we perceive in the tax, and we have done this under two headings—in a general sense, and more specifically with respect to the farm sector, assuming the tax stays in its present form.

However, I have to suggest to you, Mr. Chairman, that in our view, the best solution to the whole thing would be a little more fiscal responsibility on the part of the government and the reduced need to constantly tax us. However, we do not anticipate this happening.

**The Chairman:** I think Mr. Manley was the man designated here.

**Mr. Manley:** I am no agricultural expert.

[Traduction]

L'essentiel de notre mémoire porte sur le fait que nous étions de façon générale globalement partisans de ce que le gouvernement, comme nous l'avions compris, s'était proposé de faire dans le domaine de la politique budgétaire et de la réforme fiscale, mais cet enthousiasme qui était le nôtre à l'origine n'est depuis quelque temps plus du tout le même.

Nous avons, en effet, le sentiment que cette réforme fiscale ne s'oriente pas vers une plus grande simplicité ni une plus grande équité. Il est certain, par ailleurs, que les résultats obtenus par ce gouvernement en matière de réduction de la dette laissent beaucoup à désirer.

Voilà pourquoi nous nous posons des questions sur l'avenir de cette taxe sur les produits et services. Nous comprenons très bien les problèmes posés par la taxe sur les ventes des fabricants. Nous ne sommes, cependant, pas convaincus que la TPS nous fera faire quelque progrès réel en matière de simplification fiscale, de réduction de la dette et d'équité devant l'impôt.

Nous pensons que la façon dont la TPS a été conçue en fera un impôt extrêmement complexe. Cette taxe sera notamment l'occasion de révisions répétées, au fur et à mesure que certains secteurs exerceront des pressions pour en être exonérés, et il ne fait aucun doute que les gouvernements successifs chercheront à en tirer profit.

C'est-à-dire que cette taxe, à notre avis, fournira aux gouvernements à venir l'occasion d'une irresponsabilité budgétaire accrue. L'exemple de certains pays étrangers permet de le dire.

Alors que les produits alimentaires sont exclus de la dette fiscale, nous pensons—jusqu'ici, du moins—que le problème de l'inclusion ou de l'exclusion des produits alimentaires est de peu d'importance pour le secteur agricole—

**Le président:** C'est vrai. Vous avez tout à fait raison.

**M. Mills:** —et en cela notre position diffère de celle d'autres organismes agricoles.

Nous avons fait un certain nombre de propositions qui, à notre avis, permettraient de corriger certaines des faiblesses de ce nouvel impôt, propositions rassemblées sous deux titres: dans une perspective très générale d'abord, puis pour ce qui est de l'agriculture de façon plus particulière, en supposant évidemment que cette taxe conserve la forme qui lui a été donnée à l'heure actuelle.

Je dois tout de même vous dire, monsieur le président, que la meilleure solution, pour nous, serait que le gouvernement s'impose une plus grande rigueur budgétaire, suite à quoi nous pourrions être un peu moins souvent appelés à payer l'impôt. Nous avons cependant peu d'espoir.

**Le président:** Si je ne trompe, nous en sommes à M. Manley.

**M. Manley:** Je ne suis pas un spécialiste des questions agricoles.



[Text]

**The Chairman:** All right. Well, we are going to Mr. Soetens.

• 1630

**Mr. Soetens:** The only farms we have in my riding, I can tell you, grow houses. . . actually, it is not quite that bad. We have a fairly substantial dairy component in my riding, as well—at least substantial for the Toronto area.

On your final presentation, there are specific features affecting the farm sector and you list three of them there. The way I read those three, in one way or another, the GST has handled it so that if you are not exempt, you will get the tax back, so those three are being handled.

But my question to you really centres around the hearings we have been listening to for the last two and a half weeks. An awful lot of organizations have come forward and talked about reducing the rate and broadening the base.

There is a great debate going on within some sectors of this committee as to whether this is appropriate or not, and others seem to want to forget it altogether.

According to the technical paper, we have exempted food from the process. I see even the next group, the tourism industry, more or less say we should lower the rate and put food in. I guess I was going to ask that question of guys who are actually running the tractors—I do not know if you two gentlemen do. It sounds as though you do not, but you represent people who do.

I would really like to have your comments on why we should exclude you. Why not just put you into the system and let you go through the same inputs and the same concerns that all the other businesspeople. . . ?

I mean, the Canadian Federation of Independent Business is upset about all the paperwork they are going to have to go through because this is in and that is not in. The exemptions are in and this is out. Why not just put you all into the system totally?

**Mr. Wheat:** First of all, I would like to point out that I do run the tractor. Unfortunately, that does not make me as good a cattle delegate as I could be because it keeps me too busy running the tractor and not keeping track of the politicians. So then we hire consultants such as Chris to make sure he does that.

**Some hon. members:** Hear, hear.

**Mr. Soetens:** Okay. Now let us have the answer to the question. You have been a very good politician so far, now let us hear you be a farmer. Tell me, why should you not be in the system. . . totally? The technical paper has indicated that you should not be, and I guess I would like to—

[Translation]

**Le président:** Très bien. Nous allons donc passer à M. Soetens.

**M. Soetens:** Les quelques exploitations agricoles qu'il y a dans mon comté, croyez moi, voient pousser des maisons. . . en vérité ce n'est pas si catastrophique que cela. Nous avons beaucoup d'exploitations laitières également, compte tenu de ce que nous sommes dans la région de Toronto.

En fin de mémoire vous discutez des aspects de cette taxe qui auront quelque importance pour le secteur agricole, et vous en reprenez plus particulièrement trois. D'après ce que je lis ici, la TPS est conçue de telle façon que si vous n'êtes pas exonéré, vous allez assumer le plein fardeau de cette taxe. On peut donc en conclure que, pour ce qui est de ces trois points, la question est réglée.

Mais j'aimerais surtout revenir sur ce que nous avons pu entendre depuis deux semaines et demie au cours de ces séances de Comité. Une foule de témoins nous ont demandé que le taux d'imposition soit réduit en échange d'un élargissement de l'assiette fiscale.

Certains membres du Comité semblent en discuter de façon très active, tandis que d'autres ne paraissent pas vouloir en entendre parler.

D'après le document technique l'alimentation est exonérée. Or, je vois que notre témoin suivant, l'industrie du tourisme, demande plus ou moins d'abaisser le taux d'imposition et d'y inclure l'alimentation. Je pensais, en fait, poser cette question à ceux qui conduisent les tracteurs. . . Je ne sais pas si vous en êtes, j'ai plutôt l'impression que non, mais en tout cas vous parlez au nom de gens qui le font.

J'aimerais savoir pourquoi nous devrions vous exclure de l'assiette fiscale. Pourquoi ne pas vous inclure, et vous appliquer les mêmes règles qu'aux autres entrepreneurs, sur les intrants, etc?

La *Fédération canadienne de l'entreprise indépendante* est scandalisée par toute la paperasserie qui va lui être imposée, du fait que tel produit est taxé et tel autre ne l'est pas, tel produit est exonéré, tel autre ne l'est pas, etc. Pourquoi ne pas appliquer la taxe de façon systématique?

**M. Wheat:** J'aimerais rappeler que moi aussi je conduis le tracteur. L'ennui c'est que, pendant que je suis sur mon tracteur, je ne discute pas avec des hommes politiques, ce qui fait de moi un représentant du secteur de l'élevage moins performant que je ne pourrais l'être. Voilà pourquoi nous faisons appel à des services de conseils tels que ceux de Chris.

**Des voix:** Bravo! Bravo!

**M. Soetens:** Très bien. Répondez maintenant à la question. Jusqu'ici vous avez fait preuve de talents politiques certains, parlez nous maintenant en agriculteur. Dites-moi, pourquoi ne devriez-vous pas être inclus. . . à 100 p. 100? Le Document technique propose que vous ne le soyez pas, et j'aimerais. . .

[Texte]

**Mr. Wheat:** The technical paper we submitted?

**Mr. Soetens:** No, no. The document in place that we are reviewing. I guess I would like to hear from someone in that sector who is excluded. I would like to hear what benefits—or do you want in?

**Mr. Mills:** I think what we have expressed is that it is really immaterial to us. The tax is on food. In our view, you did not exclude food to benefit the farmers. You excluded food because of the regressive nature of a tax on food; in other words, because you felt it was going to hit at low-income people. That is a decision you took. You did not try to exclude farmers. You were trying to exclude food and in so doing, because farmers produce food, you took the whole system out.

**The Chairman:** That is essentially what we have done. We have zero-rated the food chain and you happen to be the beginning of the food chain, so—

**Mr. Mills:** Absolutely.

**The Chairman:**—you become zero-rated.

**Mr. Soetens:** But if we change that from zero-rating to—

**Mr. Mills:**—five percent.

**Mr. Soetens:** Well, you cannot just include food and drop 4%, you understand. The story I hear is that food will cost about 1%, but whatever that number is—5% or 8% or 2%—would you gentlemen be happy with that 5%, 6%, 7% rating instead of zero that you are in?

**Mr. Mills:** I do not think it would make any difference. There would be somewhat more paperwork because the farmer is going to have to both collect the tax and claim the rebate on the tax, so he is going to be faced with a little more paperwork, but the only impact it would have on the farmer is if the tax affected the consumption of food. We do not see that happening on food and our exports will not be taxed anyway, so presumably we will not be affected.

**Mr. Soetens:** Okay, but in following along with the paperwork issue, because that is significant, I believe in your brief you suggest, for example, when you are buying a combine or a piece of agricultural equipment that obviously has no other purpose, you get a rebate on the spot rather than having to go through the paperwork. As we eliminate those exemptions, it follows all the way through the system that some of those exemptions or special privileges will be lost. You may have to go through the paperwork system rather than not have to pay the tax up front.

[Traduction]

**M. Wheat:** Vous parlez de notre document technique?

**M. Soetens:** Non, non. Je parle du document du gouvernement. J'aimerais maintenant avoir l'avis de quelqu'un de ce secteur auquel la taxe ne s'applique pas. Quels bénéfices. . . ou préféreriez-vous être inclus?

**M. Mills:** Nous avons déjà dit que pour nous, finalement, ce n'était pas très important. La taxe concerne l'alimentation. Vous n'avez pas exclus l'alimentation pour faire plaisir aux agriculteurs. Vous avez exclus l'alimentation parce que taxer celle-ci serait percevoir un impôt négressif; autrement dit, ce seraient les personnes les plus défavorisées qui en souffriraient le plus. C'est vous qui en avez pris la décision, il ne s'agissait pas avant tout d'en faire profiter les agriculteurs. Vous vouliez exclure l'alimentation, et puisque les agriculteurs en sont producteurs, vous avez fait sortir toute l'agriculture du système.

**Le président:** En gros c'est ce que nous avons fait. Nous avons détaxé tout ce qui concerne la chaîne de la production alimentaire, et comme vous vous trouvez en tête de chaîne. . .

**M. Mills:** Absolument.

**Le président:** . . . vous échappez à la taxe.

**M. Soetens:** Mais si l'on changeait la détaxe en. . .

**M. Mills:** . . . 5 p. 100.

**M. Soetens:** Vous ne pouvez pas vous contenter d'inclure l'alimentation et de défalquer ensuite 4 p. 100. On nous dit que cela représentera environ 1 p. 100 pour l'alimentation, mais quel que soit le chiffre—5 p. 100, 8 p. 100 ou 2 p. 100—est-ce que vous seriez satisfait d'une taxe de 5 p. 100, 6 p. 100 ou 7 p. 100, à la place de la détaxe prévue?

**M. Mills:** Je ne pense pas que cela fasse grande différence. Cela exigera évidemment plus de paperasserie de la part de l'agriculteur, puisqu'il va percevoir la taxe et ensuite faire une demande de crédit, ce qui signifiera du travail de secrétariat, mais la différence réelle pour l'agriculteur pourrait tenir au fait que la taxe soit perçue au niveau de la consommation alimentaire. C'est peu probable, et de toute façon nos exportations ne seront pas taxées; ça n'a donc pas grand importance pour nous.

**M. Soetens:** Mais pour revenir à cette question de paperasserie, qui n'est pas sans importance, je crois que vous en parlez dans votre mémoire à propos des achats de machines agricoles, pour lesquels vous préférez bénéficier de la détaxe tout de suite, plutôt que d'avoir ensuite toute cette paperasserie. Si nous éliminons ces exonérations, il s'ensuit que certaines autres, certains privilèges spéciaux seront perdus en aval. Au lieu d'être exonéré de la taxe dès le départ, vous aurez peut-être à la payer et à passer par la procédure à établir pour en obtenir le remboursement.



[Text]

[Translation]

• 1635

**Mr. Mills:** Bear in mind the reason we are suggesting you need to deal with those big-ticket items is that we are not actually collecting any tax. We are having to finance you. We do not collect any tax to have in our pocket in order to pay the tax on our inputs. We have to finance you whilst your bureaucrats figure out whether or not to send us the money. If we are both collecting the tax and then making the deductions, we are in a different position.

**The Chairman:** Absolutely. Right on.

**Mr. Soetens:** If you are in the system and now charging the 5% on your product, this is exactly what happens. You are then becoming a tax collector for the government.

**The Chairman:** No, a tax rebater is what they become.

**Mr. Mills:** We are a tax rebater for the government at the moment. We are actually financing you for six weeks or two months interest free.

**The Chairman:** You have it figured out right, I will tell you. I think you are right.

**Mr. Harvey:** I have a couple of questions I would like to ask. As I understand it, we have these guys until 5 p.m.

**The Chairman:** No, we have not. We have them until 4.30 p.m. and it is now 4.40 p.m.

**Mr. Harvey:** In that case, moving away from the question of exemptions, which I had wanted to explore in some more detail, let me put to you the same question I put to the barley growers. There is a remarkable similarity in your two briefs. I would say that three-quarters of the briefs are identical, and by that I mean word for word. I am just wondering who wrote the brief. Which came first, the barley growers or the cattle commission?

**Mr. Wheat:** I do not think it really is relevant which came first. It is what is in the brief that is—

**Mr. Harvey:** I am not in any way intending to denigrate what is in the brief. I am just curious where it came from.

**Mr. Mills:** All we can tell you is that we wrote this one, but we do not have any inner understanding of who wrote the barley growers' brief. You ask them who wrote theirs. We wrote ours.

**The Chairman:** I want to thank you, Mr. Mills and Mr. Wheat. I think you understand the issue pretty well.

Our next witness is the Independent Petroleum Association of Canada, with Bill Anderson, president and chairman of the board of Inverness Petroleum Ltd.; John Thomson, senior vice-president of Renaissance Energy

**M. Mills:** Si nous vous demandons d'examiner la question des articles de grands prix, c'est parce que nous ne percevons pas en fait de taxe sur ces articles. Nous nous trouvons à faire crédit au gouvernement. Nous ne percevons pas de taxe avec laquelle payer la taxe sur nos intrants. Nous devons vous financer pendant que les fonctionnaires décident si oui ou non nous avons droit à un remboursement. Si nous percevions la taxe et que nous avions ensuite droit à des déductions, ce serait tout autre chose.

**Le président:** Vous avez tout à fait raison.

**M. Soetens:** C'est exactement ce que vous faites à l'heure actuelle quand vous percevez la taxe de 5 p. 100 sur votre produit. Vous devenez un percepateur de taxe pour le gouvernement.

**Le président:** Non, ils deviennent des escompteurs de taxe.

**M. Mills:** En effet, nous sommes actuellement des escompteurs de taxe pour le gouvernement. Nous lui avançons l'argent pendant six semaines ou deux mois sans qu'il nous verse d'intérêts.

**Le président:** Vous avez tout compris, à mon avis. Vous avez entièrement raison.

**M. Harvey:** J'ai quelques questions à poser. Si je comprends, ces témoins sont avec nous jusqu'à 17h00.

**Le président:** Non, ils sont avec vous jusqu'à 16h30, et il est maintenant 16h40.

**M. Harvey:** Dans ce cas-là, je laisserai de côté la question des exonérations que j'aurais voulu examiner plus en détail pour vous poser la même question que j'ai posée aux producteurs d'orge. Vos deux mémoires se ressemblent étrangement. Je dirais même que les deux textes sont identiques à 75 p. 100 et qu'il s'agit d'une répétition mot pour mot. Je me demande qui a rédigé le mémoire. Qui des producteurs d'orge ou des éleveurs de bovins a été le premier?

**M. Wheat:** Je ne crois pas qu'il soit important de savoir qui a été le premier. C'est ce que dit le mémoire qui est. . .

**M. Harvey:** Je n'ai pas du tout voulu dénigrer le contenu du mémoire. Je me demande tout simplement qui en est l'auteur.

**M. Mills:** Tout ce que je puis vous dire, c'est que nous avons rédigé ce mémoire et que nous ne saurions vous dire qui a rédigé celui des producteurs d'orge. Demandez-le leur. Nous avons rédigé le nôtre.

**Le président:** Je tiens à vous remercier, messieurs Mills et Wheat. Je crois que vous saisissez très bien la question.

Nos prochains témoins sont de l'*Independent Petroleum Association of Canada*: Bill Anderson, président et président du Conseil d'administration d'*Inverness Petroleum Ltd*; John Thomson, vice-président principal

[Texte]

Ltd.; Richard Hillary, acting executive director of IPAC; and William Marriott, manager of IPAC.

Gentlemen, welcome. If you would give us some indication of your views, then we could move along.

**Mr. Richard Hillary (Acting Executive Director, Independent Petroleum Association of Canada):** Thank you, Mr. Chairman, and good afternoon. The Independent Petroleum Association of Canada is certainly pleased to appear before your committee to discuss our initial observations on the goods and services tax technical paper as it applies to the upstream segment of the oil and gas industry.

Let me explain who IPAC is. We are a Canadian trade association representing the interests of over 350 Canadian companies, approximately half of which are directly engaged in the exploration, development, production and marketing of crude oil and natural gas. The remaining 170 member companies provide a wide range of goods and services to the oil and gas industry including financial, legal and professional services.

• 1640

The vast majority of our members are Canadian owned and Canadian controlled. They currently own 18% of the total assets in the industry, drill 33% of the wells each year and account for approximately 23% of the oil and gas production in Canada.

Mr. Chairman, with this introduction, I will turn the microphone over to Mr. Bill Anderson, who will provide the detailed commentary from the association in response to your technical paper.

**Mr. Bill Anderson (Member, Independent Petroleum Association of Canada):** As the petroleum industry is involved in the primary resource extraction, it is our understanding that the producers will not incur any resultant tax from the GST system.

Our assessment is that as a result of the abolition of the federal sales tax, there will be some savings to our industry. However, since most of our purchases are tax exempt, we do not expect materially large savings from the abolition of the federal sales tax.

Producers can expect to be in a flow-through position of the GST, both as a large payer of such taxes and as a large collector of the same. As such, we believe our issues are primarily related to the possibility that significant amounts of working capital will be tied up awaiting refunds from the government and to the administrative complexity of the tax.

[Traduction]

de *Renaissance Energy Ltd*; Richard Hillary, directeur général intérimaire de l'IPAC; et William Marriott, directeur des Opérations de l'IPAC.

Soyez les bienvenus, messieurs. Si vous voulez d'abord nous donner un aperçu de vos vues, nous pourrions ensuite passer aux questions.

**M. Richard Hillary (directeur général intérimaire, Independent Petroleum Association of Canada):** Merci, monsieur le président, et bonjour. Notre Association est heureuse de comparaître devant votre Comité pour vous faire part de nos observations initiales sur le document technique relatif à la taxe sur les produits et services et ses conséquences pour le secteur amont de l'industrie pétrolière.

Permettez d'abord de vous dire qui nous sommes. L'IPAC est une Association commerciale canadienne qui défend les intérêts de plus de 350 sociétés canadiennes, dont environ la moitié ont pour activité l'exploration, l'exploitation, la production et la commercialisation de pétrole brut et de gaz naturel. Les 170 autres sociétés offrent une gamme variée de produits et services au secteur pétrolier, notamment des services financiers, juridiques et professionnels.

La très grande majorité de nos sociétés membres sont des entreprises canadiennes sous contrôle canadien. Elles détiennent actuellement 18 p. 100 de tous les actifs du secteur et elles assurent le forage de 33 p. 100 des puits creusés chaque année, de même qu'environ 23 p. 100 de la production pétrolière au Canada.

Après ces quelques mots d'introduction, je cède maintenant la parole à M. Bill Anderson, qui vous fera part du commentaire détaillé de l'Association en réponse à votre Document technique.

**M. Bill Anderson (membre, Independent Petroleum Association of Canada):** Nous croyons comprendre que l'industrie pétrolière ne sera pas assujettie à la TPS puisqu'elle s'occupe de l'extraction de matières premières.

D'après l'évaluation que nous avons faite, notre industrie réalisera des économies par suite de l'abolition de la taxe de vente fédérale. Cependant, comme la plupart de nos achats sont exonérés d'impôt, nous ne nous attendons pas à ce que ces économies soient très importantes.

Les producteurs peuvent s'attendre de jouer un rôle d'intermédiaires dans l'application de la TPS. À ce titre, ils auront à payer et à percevoir d'importantes sommes. Ainsi, nos commentaires portent surtout sur la possibilité que les sociétés verront une bonne partie de leur capital de fonctionnement immobilisée pendant qu'elles attendent que le gouvernement leur rembourse le montant de la taxe et sur la complexité de l'administration de cette taxe.



*[Text]*

A fundamental issue IPAC has identified is the possibility that a significant investment in working capital will be tied up awaiting refunds from the government. It is our belief that the producers will sometimes be in a net refund position in the GST system in that we are being asked to be merely a conduit of funds.

We believe it is incumbent upon the government to ensure that the refund claim generation be streamlined such that refunds are paid on a timely basis. We also believe the interest on refund claims should accrue commencing on the day the claim is filed, not 21 days after, as proposed in the technical paper.

We believe a number of administrative issues need to be brought to your attention.

The first one is the joint venture operations of our industry. As you may be aware, our industry operates in a fashion of sharing both exploration and financial risk, such that joint venture operations are universal in the industry. We believe the administrative complexity of GST will be minimized if the tax is levied at the operator level in recognition that the operator deals with all the participants on an ownership distribution basis.

A corollary of the ownership distribution process of joint venture billing is the royalty system. While Crown and freehold royalties are tax free, a question arises concerning overriding royalties, net profit interest and other similar types of ownership distribution not specifically referred to in the technical paper. We believe the resolution of this issue is to recognize the concept of ownership distribution versus taxable supplies, such that all payments of the former are specifically excluded from the GST system.

Our second issue is exports of crude oil, natural gas and derivative products. While there are substantial exports of crude oil and natural gas from Canada, in most cases the producer passes title in Canada. The technical paper addresses the concept of deliveries in Canada for direct shipment to the United States as a zero-rated item. Accordingly, it does not require any tax collection.

We wish to ensure that the rules related to this process be structured to recognize the realities of our industry, such that the administrative complexity on the producer is minimized, the possibility of alienating export customers through requiring them to be involved in the administrative procedure be avoided and a structure be drafted such that there is no possibility that the producer will suffer an erosion in commodity prices in the current net-back pricing environment.

*[Translation]*

L'IPAC a donc de sérieuses inquiétudes quant à l'immobilisation des capitaux de fonctionnement. Nous sommes d'avis que le remboursement dû au producteur sera parfois supérieur aux sommes à payer de sorte, du fait que nous nous trouverons à servir en quelque sorte de conduit pour l'acheminement de la TPS.

Nous estimons qu'il incombe au gouvernement de s'assurer que la procédure mise en place soit rationalisée de manière que les remboursements puissent être obtenus rapidement. Nous croyons par ailleurs que des intérêts devraient être versés sur les remboursements à partir du jour où la demande est faite, et non pas 21 jours plus tard, comme il est proposé dans le document technique.

Nous considérons qu'un certain nombre de questions administratives doivent être portées à votre attention.

La première concerne les entreprises en participation de notre secteur. Comme vous le savez peut-être, ces entreprises en participation qui permettent le partage des risques financiers et des risques liés à l'exploration sont la norme dans notre secteur. Nous considérons que la complexité administrative de la TPS pourrait être réduite si la taxe était perçue au niveau de l'exploitant pour tenir compte du fait que celui-ci traite avec toutes les parties sur la base de leur participation financière.

Le partage de la propriété inhérent aux entreprises en participation prévoit également un corollaire, à savoir le régime de redevance. Bien que les redevances sur les ressources appartenant à la Couronne et les ressources en propriété libre soient détaxées, le traitement des redevances dérogatoires, des intérêts sous forme de participation aux bénéfices nets et des autres types de participation semblables n'est pas mentionné de façon expresse dans le document technique. À notre avis, le moyen de résoudre le problème serait de reconnaître la notion de propriété en participation comme une notion distincte de celle de fournitures taxables, de sorte que tous les paiements au titre de la propriété en participation soient expressément soustraits à l'application de la TPS.

Notre deuxième préoccupation concerne les exportations de brut, de gaz naturel et de leurs dérivés. Bien que les exportations de brut et de gaz naturel à partir du Canada soient importantes, dans la plupart des cas, le propriétaire ne sert en fait que d'intermédiaire. Le document technique inclut les produits livrés au Canada pour expédition directe aux États-Unis au nombre des articles détaxés. Par conséquent, aucune taxe ne doit être perçue.

Nous tenons à nous assurer que les règles qui s'appliqueront seront élaborées de manière à tenir compte des réalités de notre secteur, à minimiser autant que possible les complexités administratives pour le producteur, à éviter la perte éventuelle de clients à l'exportation qui pourraient ne pas apprécier d'avoir à participer à l'administration de la taxe et à faire en sorte que le producteur n'ait à souffrir d'aucune érosion des cours dans le contexte actuel de l'établissement des prix en fonction du revenu net.

## [Texte]

Regarding sale of petroleum and natural gas mineral rights, it is not clear from the technical paper whether the sale of oil and gas reserves is tax free. IPAC recommends that, similar to the treatment of the original acquisition of a mineral right, the subsequent sale of those rights should be tax free.

On government levies and taxes, our industry deals with all levels of government in a significant fashion and incurs many different types of expenditures, such as municipal taxes, freehold mineral taxes, and ERCB fees with these parties. While the technical paper states that several of these types of expenditures will be tax exempt, it is our belief that the GST legislation should be drafted to ensure that all government taxes and levies be exempt, except for those relating to services in competition with the private sector.

• 1645

Intercompany capital structures: As with many other parts of the Canadian business environment, our industry often operates in intercompany capital structures in a controlled group. Accordingly, it is entirely possible that companies within the group might generate investment income exceeding the threshold levels contemplated by the technical paper. It is our belief that intercompany investment income should not trigger the mechanism designating a tax-exempt business.

Surface rentals: While mineral rentals appear to be excluded from the GST regime, it appears to us that surface rentals are considered to be a taxable supply. We do not quarrel with this theoretically, but wish to point out that this may be creating an enormous administrative problem for the government.

This arises in that there are relatively few producers who would be paying tax to the surface landowners and immediately filing for input tax credit, while there are thousands of surface landowners receiving the tax who would be required to remit this to the government.

Finally, invoice identification: It is our belief that there is significant room for error for businesses to recoup all their input credits should the amount of GST not be clearly indicated on all invoices. Accordingly, we believe that such identification should be mandatory.

In summary, these are our initial thoughts as to the administrative complexity of the GST, which we believe would be useful for both government and industry to address jointly. There will be a significant burden on our industry to handle the GST system, and we believe it is

## [Traduction]

En ce qui concerne la vente de droits miniers pour le pétrole et le gaz naturel, le document technique ne précise pas si les ventes de réserves pétrolières et gazières sont détaxées. L'IPAC recommande que ces ventes soient détaxées au même titre que les transactions relatives à l'acquisition initiale de droits miniers.

En ce qui concerne les droits et les taxes perçues par l'État, notre secteur a de nombreuses obligations à cet égard à l'endroit de tous les paliers de gouvernement et doit engager une multiplicité de frais, au titre de l'impôt municipal, de l'impôt sur les titres miniers en propriété libre et des droits exigés par l'ERCB. Bien que le Document technique prévoie que plusieurs des frais de ce genre soient exonérés de la taxe, nous croyons que le projet de loi visant la mise en oeuvre de la TPS devrait être rédigé de manière que tous les droits et taxes imposés par l'État soient exonérés, exception faite des frais exigés pour des services qui font concurrence au secteur privé.

Structures de capital inter-entreprises: Comme dans bien d'autres secteurs de l'économie canadienne, nos entreprises font souvent partie de groupes contrôlés fonctionnant sur la base de structures des capital inter-entreprises. Par conséquent, il se peut très bien que les revenus de placements générés par les entreprises faisant partie du groupe dépassent les seuils proposés dans le Document technique. À notre avis, les revenus de placements inter-entreprises ne devraient pas être pris en considération pour déterminer si une entreprise est exonérée de la taxe ou non.

Location de droits de superficie: Bien que la location de droits miniers semble être exclue de l'assiette de la TPS, il nous apparaît que la location de droits de superficie serait considérée comme une fourniture taxable. Nous ne nous y opposons pas en principe, mais nous tenons à faire remarquer que cette mesure pourrait créer d'énormes problèmes administratifs pour le gouvernement.

Le problème viendrait du fait qu'il y relativement peu de producteurs qui payeraient la taxe aux propriétaires de la superficie et qui demanderaient immédiatement un crédit pour taxe sur intrant, alors que des milliers de propriétaires de superficie recevant la taxe seraient tenus de la remettre au gouvernement.

Enfin, identification de la TPS sur les factures: Nous considérons que, si le montant de la TPS n'est pas clairement indiqué sur toutes les factures, la marge d'erreur sera trop grande pour que les entreprises puissent recouvrer tous leurs crédits pour intrants. Par conséquent, nous estimons qu'il devrait être obligatoire d'indiquer le montant de la TPS sur les factures.

Bref, ce sont là nos observations initiales sur les complexités administratives de la TPS, et il serait utile à notre avis que le gouvernement examine cette question de concert avec l'industrie. L'administration de la TPS entraînera un fardeau important pour notre secteur, et



[Text]

incumbent upon both parties to attempt to minimize this burden and the cost thereof. Clearly, our sector is identifiable as one which will incur virtually no residual GST and accordingly, our unique administrative issues require some focus.

**Mr. Richardson:** Thank you, Mr. Chairman. I think generally the brief speaks for itself; it is a well-done brief. For many of those here and in consideration of the time, I think many of the issues are quite technical. I think we are not going to have a lot of problems with many of the technical issues you raise, because it is a matter of working out a technical mechanism for making it work.

One that I would like to comment on, however, is the question of cashflow in terms of collecting and the rebates from the government.

It is a good point that we have heard on this committee before. We heard from the Society of Management Accountants of Canada and the Canadian Institute of Chartered Accountants. They are also of the view that we should accrue from the date rather than wait 21 days.

As I say, the committee has heard this view from others, and really I do not have any more specific questions. Mr. Chairman, I think the points are of a technical nature and we are going to work with them on the committee and with their research people to iron them out.

**Mr. Pickard:** Mr. Chairman, I would just like to comment, like Mr. Richardson, that their brief was very well presented. I think it is self-explanatory and very clear, and I compliment you on it. I do not have any further questions with regard to it.

**Mr. Anderson:** Mr. Chairman, perhaps I could make one more comment that was not in the brief. It came up from our smaller producers, and we represent a very broad base from small to large. One question has come up on the tax liability that would form an initial burden, perhaps, on company directors if the company went insolvent. We are wondering whether the directors will be subject to a liability on non-remitted GST.

**The Chairman:** You are on sales tax, I take it—

**Mr. Anderson:** Yes.

**The Chairman:** —if you are a manufacturer, and you are on income tax, if you are knowingly involved. But I think there is an element of “knowingly involved”.

**Mr. Anderson:** Yes. We would like that to be added or make sure this is going to be the case, because it is hard

[Translation]

nous considérons qu'il incombe aux deux partis de tenter d'alléger autant que possible ce fardeau et les coûts y afférents. De toute évidence, notre secteur n'aura à peu près pas de *TPS* résiduelle à payer, de sorte que nos préoccupations en ce qui concerne l'administration de la taxe sont assez particulières et méritent d'être examinées.

**M. Richardson:** Merci, monsieur le président. Je crois que, de façon générale, le mémoire est très explicite et très bien fait. Étant donné le nombre de profanes qui sont ici et les contraintes de temps auxquelles nous sommes soumis, je crois que beaucoup de ces questions sont trop techniques pour que nous les abordions ici. La plupart de ces problèmes pourront être réglés sans trop de difficultés, puisqu'il suffira de trouver un mécanisme qui permette un fonctionnement efficace.

J'aimerais cependant revenir sur la question du problème des liquidités relativement à la perception de la taxe et à l'obtention du remboursement du gouvernement.

L'argument est valable, et il nous a d'ailleurs déjà été présenté par la Société des comptables en Management du Canada et par l'Institut canadien des comptables agréés. Ces deux groupes sont aussi d'avis que les intérêts devraient être versés à partir de la date de la demande, et non pas 21 jours après.

Donc, le Comité a déjà entendu ce point de vue, et je n'ai pas vraiment de questions plus précises à poser. Monsieur le président, j'estime que les problèmes soulevés sont de nature technique et que nous pourrions en discuter en Comité et faire appel à notre personnel de recherche pour les régler.

**M. Pickard:** Monsieur le président, je veux tout simplement renchérir sur ce qu'a dit M. Richardson au sujet de la qualité du mémoire. En effet, il est très explicite et très clair et je vous en félicite. Je n'ai pas de questions à poser.

**M. Anderson:** Monsieur le président, je pourrais peut-être ajouter une observation qui ne figure pas dans notre mémoire. C'est une observation qui a été faite par nos petits producteurs, car nous représentons aussi bien des petits que des gros producteurs. Ils ont soulevé la question de l'obligation fiscale qui pourrait incomber aux administrateurs de l'entreprise si celle-ci devenait insolvable. Nous nous demandons si les administrateurs seront tenus responsables des montants de la *TPS* qui n'auront pas été remis.

**Le président:** Si je comprends bien, vous avez à payer la taxe de vente. . .

**M. Anderson:** Oui.

**Le président:** . . . si vous êtes un fabricant, et vous avez à payer l'impôt sur le revenu, si vous participez sciemment à une entreprise. Mais je crois qu'il faut justement y participer «sciemment».

**M. Anderson:** Oui. Nous voudrions qu'on ajoute une telle précision ou qu'on s'assure que tel sera bien le cas,

[Texte]

enough to get company directors these days with all the problems that crop up on their bailiwick.

**Mr. Dorin:** You make a statement in your brief here, and now I do not have it right handy, about the fact that there was not a great deal of MST right now because of course you are theoretically exempt.

I would just like to ask you about that because this issue arose in an article in *The Edmonton Journal* a day or two ago that flowed from something done by the provincial government. They came up with a number that said crude oil. . . in their critique, it was not a study. But they quoted another study and said the amount of hidden federal sales on primary commodities was crude oil, 0%; gasoline and fuel oil, 0.49%; natural gas, 0.52%; etc.

• 1650

However, I think I have that same study, or at least it would seem to be the same one, and they have a different number which is petroleum and coal products included in consumer goods, 5.16%; in exports, 0.66%; and in inventories, 0.55%.

My only question to you is obviously, it is less than a large number or the 13.5%. It seems to me that there must be something in there, and it could not be the 0% quote. Do you have any estimates as opposed to just saying it is small? We are dealing with relatively small numbers here, I know, but. . .

**Mr. John Thomson (Member, Independent Petroleum Association of Canada):** We are really talking of the downstream sale of crude oil and natural gas products, I assume. Quite clearly, when people are consumers of crude oil or natural gas, there may very well be federal sales tax—in fact there is in their cost—but as it relates to our industry, particularly in the cost side of our structure, we have very little FST in our current cost structure.

We do have it downstream of our processing facilities and we do have it on our office equipment and that type of thing, but we have very little in the way of our input costs that have FST. We sell our hydrocarbons free of federal sales tax, but it certainly would be applied downstream in the chain.

**Mr. Dorin:** I appreciate that you are not the ones to ask this question because you are in a different part of the industry, but would you think in the heavy oil sector that because there are more construction costs involved than in your sector, there would be a larger component of the hidden MST? Does this make sense to you?

**Mr. Thomson:** I would not be able to comment specifically on heavy oil or those megaprojects as I do not

[Traduction]

puisque'il est déjà assez difficile de recruter des membres pour nos conseils d'administration étant donné tous les problèmes auxquels ils ont à faire face.

**M. Dorin:** Vous dites dans votre mémoire, mais je n'ai pas la référence exacte, que vous n'êtes pas vraiment touchés par la taxe sur les ventes des fabricants à l'heure actuelle parce que vous en êtes exemptés en principe.

Je veux vous interroger là-dessus, car la question a été soulevée dans un article qui a paru il y a un jour ou deux dans le *Edmonton Journal* à la suite d'une mesure prise par le gouvernement provincial. Dans cet article, on donnait un chiffre selon lequel le brut. . . Il ne s'agissait pas d'une véritable étude, semble-t-il. Mais on cite une autre étude selon laquelle le montant caché de la taxe de vente fédérale sur les matières premières était de 0 p. 100 pour le brut, de 0,49 p. 100 pour l'essence et le mazout, de 0,52 p. 100 pour le gaz naturel, etc.

Or j'ai cette même étude, ou du moins je crois que c'est la même, et le chiffre qu'on donne est différent: pour le pétrole et les produits du charbon, il est de 5,16 p. 100 au chapitre des biens de consommation; de 0,66 p. 100 au chapitre des exportations et de 0,55 p. 100 au chapitre des stocks.

Ainsi, le montant est loin d'être important ou d'atteindre 13,5 p. 100. Il me semble qu'il doit y avoir un certain montant de taxe et que le chiffre de 0 p. 100 ne peut pas être exact. Pouvez-vous nous donner un chiffre approximatif au lieu de simplement dire qu'il est relativement peu important? Je sais que nous parlons ici de montants relativement peu élevés, mais. . .

**M. John Thomson (membre, Independent Petroleum Association of Canada):** Je suppose que nous parlons ici de la vente en aval de produits du pétrole et du gaz naturel. De toute évidence, les ventes à la consommation de brut ou de gaz naturel sont sans doute assujetties à la taxe de vente fédérale—en fait la taxe est comprise dans le prix —mais pour notre industrie, le montant de la TVF comprise dans notre structure de coûts actuelle est très peu élevé.

Cette taxe s'applique bien sûr en aval de nos activités de transformation et elle s'applique également à notre matériel de bureau et autres fournitures semblables, mais le montant de la TVF compris dans le coût de nos intrants est très peu élevé. Nos ventes d'hydrocarbures sont exemptées de la taxe de vente fédérale, mais celle-ci s'applique bien sûr à nos activités en aval.

**M. Dorin:** Je comprends que vous n'avez pas soulevé cette question parce qu'elle ne touche pas directement votre secteur, mais croyez-vous qu'à cause des coûts de construction plus élevés dans le secteur du brut lourd, le montant caché de la taxe sur les ventes des fabricants représenterait un pourcentage plus élevé? Qu'en pensez-vous?

**M. Thomson:** Je ne peux rien dire de précis sur le brut lourd ou les mégaprojets puisque je ne connais pas très



[Text]

know them very well. But theoretically, it would seem to me that most of those costs are up to the processing stage itself and if it is comparable then to the conventional production, there would be no federal sales tax therein.

Really, the federal sales tax applies to the conventional production once you have actually processed it and if you have a pipeline, let us say, connecting your plant to the interprovincial line or a trans-Canada system, you pay FST on that and a few other things.

**The Chairman:** You pay FST for pipelines and so on.

**Mr. Thomson:** That is correct. I would think the megaprojects are the same in that they would have very little FST in their cost structure, other than the after-processing stage in connecting with the distribution chain.

**The Chairman:** Or the office end of it.

**Mr. Thomson:** Or the overhead on all your office consumption would have that. Most public companies, for example—their annual reports have it. In relative dollars to the number of dollars we churn through our bank account in the run of a year, FST is not a big item.

**Mr. Harvey:** Just to follow up on what Mr. Dorin was saying, first of all, I take it that when Mr. Mazankowski tells me on the floor of the House of Commons that the removal of the manufacturers' sales tax is going to be a windfall for you guys, he is perhaps gilding the lily just a bit.

**Mr. Anderson:** I think that is what we are saying. It is not a windfall, no.

**Mr. Harvey:** Just so we got that point clear. Thanks. One other aspect of your paper is where you speak on exports of crude oil and natural gas and derivative products. I would like for a moment to have you consider two things in conjunction here.

First is the Free Trade Agreement, specifically articles 903 and 904. Are you guys sufficiently familiar with these or shall I read this out? Basically it just says that the government cannot cause the price of export to be higher than the price of domestic consumption—that is what it boils down to.

The Minister of Supply and Services Canada, in its Canada—United States Free Trade Agreement on energy, notes in assessment that “in a market-based environment, domestic prices will tend to equal export prices”.

As we both know, the GST is to apply domestically but not to foreign exports. It does not make any economic difference to you, except that of course if the GST applied to exports, it could be argued that this would—to that degree, at least—dampen your export markets.

[Translation]

bien le domaine. Mais il me semble que la plupart de ces couts s'appliquent uniquement à partir de l'étape de la transformation et si, à ce moment-là, le secteur est comparable à celui de la production classique, aucune taxe de vente fédérale ne s'appliquerait.

En fait, la TFV s'applique à la production classique seulement à partir du moment où le pétrole a été transformé. Si l'entreprise a, par exemple, un pipeline reliant son usine au réseau interprovincial ou au réseau transcanadien, elle paie la TFV sur ce pipeline et sur quelques autres éléments.

**Le président:** Vous payez la TFV sur les pipelines et sur d'autres choses.

**M. Thomson:** En effet. Il me semble que le cas des mégaprojets serait à peu près le même en ce sens que leur structure de coût comprendrait un montant très peu élevé de TFV, si ce n'est dans les activités en aval de la transformation qui visent à assurer la distribution du produit.

**Le président:** Ou aux activités de bureau.

**M. Thomson:** Ou encore aux frais généraux. La plupart des sociétés publiques l'indiquent dans leurs rapports annuels. Comparativement à notre chiffre d'affaires, le montant de la TFV est négligeable.

**M. Harvey:** Pour en revenir à ce que disait M. Dorin, je suppose que, quand M. Mazankowski me dit à la Chambre des communes que l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants sera une véritable manne pour vos entreprises, il exagère peut-être un petit peu.

**M. Anderson:** C'est bien ce que nous disons. Ce ne sera pas une manne pour nous.

**M. Harvey:** Je tenais seulement à bien mettre les choses au clair. Merci. L'autre observation que vous faites dans votre mémoire et que j'aimerais aborder avec vous concerne les exportations de brut et de gaz naturel et des dérivés de l'un et de l'autre. À cet égard, je vous demanderais d'examiner avec moi deux facteurs.

Le premier est l'Accord de libre-échange, et plus particulièrement les articles 903 et 904. Les connaissez-vous suffisamment bien ou voulez-vous que je les lise? Ces articles prévoient essentiellement que le gouvernement ne peut pas faire en sorte que le prix à l'exportation soit plus élevé que le prix à la consommation intérieure.

Le ministre des Approvisionnements et Services du Canada, dans son Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis en matière d'énergie, fait remarquer que dans une économie axée sur le marché, le prix intérieur tendra à être comparable au prix à l'exportation.

Or, nous savons tous deux que la TPS s'appliquera aux ventes intérieures, mais pas aux exportations. Cela ne vous touche pas, sauf bien sûr si la TPS s'appliquait aux exportations. Vous pourriez alors dire que vos marchés d'exportation pourraient s'en trouver compromis.

[Texte]

[Traduction]

• 1655

By and large, you are going to get the same net back on the production depending on the contracts you sign, but assuming it all averages out, whether it is for domestic consumption or export. . .

But I am wondering if in your heart of hearts, you folk do not perhaps think there is something wrong with, on balance, supplying Canadian energy to American consumers at a price lower than that charged Canadian consumers.

**Mr. Hillary:** Let me begin by saying we disagree with the premise that the American consumer is going to somehow, through the structure of the GST, get our product at a lower price.

We are dealing with what amounts to a consumer tax and we do not in Canada, especially with the Free Trade Agreement but for all intents and purposes at a sales tax level, have the ability to charge American customers a Canadian tax, nor does that seem appropriate. On the U.S. side—

**Mr. Harvey:** Actually, under article 904, you do.

**Mr. Hillary:** —a consumer tax could easily be levied on a U.S. consumer at either the federal or state level and that would apply equally to wherever the source of the product came from, whether it was Canada or from a U.S. producer.

With respect to Canada, this is a consumer tax and it is imposed at the consumer level. It is simply a matter of residency of that consumer that imposes the liability for that tax. From the producers' perspective, it is exactly the same product price.

**Mr. Harvey:** I acknowledge that. I think perhaps the area of confusion here is where in article 904 of the agreement, it notes that either party may maintain or introduce a restriction with respect to the export of an energy good only if (b) the party does not impose a higher price for exports of an energy good to the other party than the price charged for such energy good when consumed domestically.

The point is not that we cannot charge the Americans more—that is acknowledged—but having imposed the GST on ourselves, there is absolutely nothing to prevent us from imposing it on the Americans.

What we are left with when we are not imposing it on the Americans is, I would submit to you, a system in which certainly if an American state or federal government wishes to impose a tax on the consumption of Canadian energy, they are welcome to do so—in which case that American government, be it state or federal, will presumably take the benefit of that.

But in the absence of such corrective action by an American administration, I submit to you that it would be the case that the Canadian energy resource would be to

En fin de compte, vous obtiendrez le même prix net sur votre production, selon les contrats que vous signerez, mais en supposant que le taux s'équilibre en moyenne, que votre produit soit consommé au Canada ou exporté. . .

Mais je me demande si au fond vous ne pensez pas qu'il est immoral d'approvisionner les consommateurs américains en énergie canadienne à un prix inférieur à celui que payent les consommateurs du Canada.

**M. Hillary:** Pour commencer, nous nions que le consommateur américain va, à cause de la TPS, obtenir notre produit à meilleur marché.

Il est question ici d'une taxe à la consommation et le Canada ne peut pas faire payer une taxe de vente canadienne aux consommateurs américains, surtout dans le cadre de l'Accord de libre-échange. Pour ce qui est des États-Unis. . .

**M. Harvey:** En réalité, vous pouvez le faire en vertu de l'article 904.

**M. Hillary:** . . . ils peuvent facilement faire payer une taxe à la consommation aux consommateurs américains, sous la forme d'une taxe fédérale ou d'État, quelle que soit l'origine du produit, qu'il provienne du Canada ou d'un producteur américain.

En ce qui concerne le Canada, il s'agit d'une taxe à la consommation imposée au niveau du consommateur. C'est simplement parce qu'il réside au Canada que le consommateur doit payer la taxe. Le prix du produit demeure exactement le même pour le producteur.

**M. Harvey:** Je le reconnais. L'article 904 de l'Accord de libre-échange prête peut-être à confusion car il y est dit que l'une ou l'autre des parties peut maintenir ou imposer une restriction à l'égard de l'exportation d'un produit énergétique uniquement si le prix à l'exportation du produit en question n'est pas supérieur au prix auquel ce produit est vendu sur le marché intérieur.

Par conséquent, même si nous ne pouvons pas faire payer plus aux Américains, étant donné que nous nous sommes imposés la TPS, absolument rien ne nous empêche de l'imposer aussi aux Américains.

Si nous ne le faisons pas, un État américain ou le gouvernement fédéral des États-Unis peut, s'il le désire, imposer une taxe sur la consommation d'énergie canadienne, ce qui serait très souhaitable.

Mais si le gouvernement américain ne prend pas ce genre de mesure corrective, en fin de compte, les ressources énergétiques canadiennes coûteront plus cher



## [Text]

the consumer more expensive in Canada than in the United States.

**Mr. Hillary:** In the absence of a U.S. tax on a U.S. consumer, that is true, but we also have differences in our income tax systems and the types of credits we have that apply to individuals. This is an individual consumer tax, and I guess you and I will continue to disagree until the sun fails to rise again.

**The Vice-Chairman:** I suppose, though, frankly, the same thing can be said for anything that we choose to tax in Canada at some level that might be higher than the United States, whether it is petroleum products, gasoline, whiskey or cigarettes. I believe all of those are taxed higher in Canada.

**Mr. Hillary:** That is correct.

**The Vice-Chairman:** We cannot just order them to charge taxes, I guess.

**Mr. Hillary:** I think also, we are trying to work in an environment of a deregulated industry; our price is our price.

**Mr. Harvey:** I acknowledge that it makes no difference to you.

**Mr. Hillary:** We would submit that if there were a differential tax—and I will call it a differential tax—applied on exports to U.S. consumers at the border, that is going to put Canadian exporters at a very significant disadvantage at a net cost to this country.

**The Vice-Chairman:** They will buy from Venezuela, is what you are saying?

**Mr. Hillary:** That is right. We will lose market share in a very substantial way.

**The Vice-Chairman:** Okay.

**Mr. Thomson:** This issue is no different for oil and gas than for coal, uranium, hydro-electricity. All of those energy sources will be the same.

**The Vice-Chairman:** Agreed. No question.

**Mr. Thomson:** And it applies as much to the simplest form of, let us say, a haircut. A haircut is going to be more expensive in Canada than it is in the U.S., so it is a consumption tax—back to that one.

**Mr. Harvey:** Yes, but not many of our barbers go south of the border to cut hair.

**The Vice-Chairman:** Yes, but you can go south and get one. I want to move on if we can. Are we though here? Thank you very much, gentlemen. We appreciate your input and as has been stated earlier, we will be probably dealing with you on some of the more technical issues in a different way.

## [Translation]

aux consommateurs canadiens qu'aux consommateurs américains.

**M. Hillary:** C'est vrai si les États-Unis n'imposent pas de taxe aux consommateurs américains, mais notre impôt sur le revenu et le genre de crédit d'impôt accordé ne sont pas les mêmes. Il s'agit là d'une taxe à la consommation individuelle, mais je suppose que nous n'arriverons jamais à nous mettre d'accord.

**Le vice-président:** On peut sans doute dire la même chose de tous les produits qui sont davantage taxés au Canada qu'aux États-Unis, qu'il s'agisse des produits pétroliers, de l'essence, du whisky ou des cigarettes. Je crois que tous ces produits sont davantage taxés au Canada.

**M. Hillary:** C'est exact.

**Le vice-président:** Nous ne pouvons pas ordonner aux Américains d'imposer des taxes.

**M. Hillary:** D'autre part, nous opérons dans un secteur déréglementé; nous fixons nous même nos prix.

**M. Harvey:** Je reconnais que cela ne change rien pour vous.

**M. Hillary:** Si les États-Unis imposaient une taxe sur les exportations à leur arrivée à la frontière, cela défavoriserait très nettement les exportateurs canadiens au détriment de notre pays.

**Le vice-président:** Vous voulez dire que le Américains achèteraient leur énergie au Venezuela, n'est-ce pas?

**M. Hillary:** Exactement. Nous perdrons une part importante du marché.

**Le vice-président:** D'accord.

**M. Thomson:** Le problème est le même pour le pétrole, le gaz, le charbon, l'uranium et l'électricité. Ce sera exactement la même chose.

**Le vice-président:** D'accord. Pas de question.

**M. Thomson:** Cela vaut également pour une simple coupe de cheveux. Une coupe de cheveux coûtera plus cher au Canada qu'aux États-Unis. Il s'agit donc d'une taxe à la consommation.

**M. Harvey:** Oui, mais il n'y a pas beaucoup de coiffeurs canadiens qui vont aux États-Unis couper des cheveux.

**Le vice-président:** Oui, mais vous pouvez y aller pour vous faire couper les cheveux. J'aimerais bien que nous avançons un peu. En avons-nous terminé? Merci beaucoup, messieurs. Nous vous remercions de votre contribution et, comme nous l'avons dit tout à l'heure, nous approfondirons sans doute avec vous certains aspects plus techniques du problèmes.

• 1700

We will now move on to the Coal Association of Canada. From the Coal Association of Canada we have

Nous allons maintenant passer à l'Association charbonnière canadienne. Ses représentants sont Gordon

[Texte]

Gordon Ulrich, chairman, taxation, and Ron Lepla, controller. Gentlemen, if you would give us a brief overview of your submission we will move onto questioning. I believe we all have your brief, and we also have some analysis that you have done on it.

**Mr. Gordon Ulrich (Chairman, Taxation, Coal Association of Canada):** Mr. Chairman, I would first like to thank you for the invitation to participate in this. Mr. Lepla and I are both active in association affairs. As well, we are both financial executives with large operating coal companies in Canada. We are here to represent the coal industry. The association represents all the companies that are engaged in production in the country.

In 1988 we employed in excess of 11,500 people in Canada. We produced over 70 million tonnes of metalurgical and thermal coal. Of that, over 31 million tonnes were exported, and our commodity represents the single most valuable export mineral commodity from Canada, apart from oil and gas.

We have made a detailed submission. Mr. Lepla has carried out most of the work, so he will handle the questions. He will give you a brief overview of the submission and will field any questions related to it. And between us, if your questions go beyond the submission, we will attempt to answer whatever comes forward.

**Mr. Ron Lepla (Controller, Coal Association of Canada):** Mr. Chairman, once again the association is pleased to meet with the committee and to provide its comments on the government's comprehensive tax reform program, specifically the goods and services proposal.

Two years ago when we sat before the committee, we applauded the government's initiative in undertaking comprehensive tax reform. While the members of the association still believe in the underlying principles, our enthusiasm has been somewhat tempered over the past two years. We believed at the time that the changes to the income tax and sales tax under the government's tax reform program would result in reductions to fixed or, if you prefer, hidden taxes, thereby enabling the Canadian coal industry to reduce its costs and compete more effectively in export and domestic coal markets.

However, this has not come to pass. Instead, we are now faced with a situation where income taxes have increased slightly and are significantly accelerated over the pre-tax reform level. The corporate surtax, which was to be removed when sales tax reform was implemented, has effectively been retained, and in a majority of cases accelerated through the imposition of the federal government's tax on capital. Sales tax reform has been delayed beyond the original target date. Now we are faced

[Traduction]

Ulrich, président, fiscalité, et Ron Lepla, contrôleur. Messieurs, si vous voulez bien nous donner un bref aperçu de votre mémoire, nous pourrions vous poser des questions. Je crois que nous avons tous reçu votre mémoire, de même que l'analyse que vous en avez faite.

**M. Gordon Ulrich (président, Fiscalité, l'Association charbonnière canadienne):** Monsieur le président, je désire d'abord vous remercier de nous avoir invités à comparaître. M. Lepla et moi-même nous occupons activement des affaires de notre Association. Nous sommes également, tous deux, les agents financiers de grandes compagnies charbonnières du Canada. Nous sommes ici pour représenter l'industrie charbonnière. L'Association représente toute les compagnies qui produisent du charbon au Canada.

En 1988, nous avons employé plus de 11,500 travailleurs canadiens. Nous avons produit plus de 70 millions de tonnes de charbon métallurgique et thermique. Nous en avons exporté plus de 31 millions de tonnes et notre produit est, exception faite du pétrole et du gaz, la ressource minérale dont l'exportation rapporte le plus au Canada.

Nous avons préparé un mémoire détaillé. Comme c'est M. Lepla qui a fait la majeure partie du travail, il répondra à vos questions. Il vous donnera un bref aperçu du contenu de notre mémoire et répondra aux questions qui s'y rapportent. J'ajoute que si vous avez des questions qui dépassent le cadre de notre mémoire, nous nous efforcerons quand même d'y répondre.

**M. Ron Lepla (contrôleur, l'Association charbonnière canadienne):** Monsieur le président, encore une fois, l'Association se réjouit de rencontrer votre Comité et de lui faire connaître son opinion au sujet de la réforme fiscale globale du gouvernement et, plus particulièrement, de la taxe sur les produits et services.

Lorsque nous avons comparu devant votre Comité, il y a deux ans, nous avons félicité le gouvernement d'avoir entrepris une réforme fiscale approfondie. Les membres de notre Association souscrivent toujours au principe de cette réforme, mais notre enthousiasme a quelque peu diminué depuis deux ans. Nous pensions alors que les modifications apportées à l'impôt sur le revenu et à la taxe de vente entraîneraient la réduction des taxes fixes ou cachées, permettant ainsi à l'industrie charbonnière du Canada de réduire ses prix de revient et de mieux soutenir la concurrence sur les marchés d'exportation et nationaux.

Cependant, les choses ne se sont pas passées ainsi. Au contraire, l'impôt sur le revenu a augmenté depuis la réforme. La surtaxe sur les sociétés, qui devait être abolie une fois la réforme de la taxe de vente mise en oeuvre, a été maintenue et, dans bien des cas, elle a augmenté à la suite de l'imposition des gains en capital. La réforme de la taxe de vente a été retardée par rapport à la date prévue au départ. Nous nous retrouvons maintenant devant une taxe sur les produits et services comportant de



## [Text]

with a goods and services tax which includes numerous exemptions, rather than a comprehensive, broad base national tax which was originally proposed.

The net impact of these changes is that a significant exporter, such as the Canadian coal industry, has seen no appreciable change in its competitive position from comprehensive tax reform. The association views the sales tax reform as the final step towards the government's stated objective to enable Canadian industry to compete more effectively at home and abroad, and to take advantage of growth opportunities and create jobs for Canadians.

• 1705

In order to achieve these objectives the association believes that two changes must occur to the goods and services tax proposal before the committee. The provinces must be made to recognize the need for a national sales tax. Only in this way can the provincial sales taxes be eliminated from exports. And the administration costs at both industry and government levels must be reduced; and therefore the federal government must exhaust all possible means of negotiation in order to achieve this objective.

Excise tax on fuel alone represents more than 10 times the amount of all federal sales taxes paid by a coal mining operation. It is therefore essential that these excise taxes on fuel be included in the sales tax reform structure if the government is serious about removing hidden taxes from exports and making any appreciable difference to the competitive position of Canadian exporters. Both of these issues have been discussed in the association's submission, and with your concurrence, Mr. Chairman, we invite the members of the committee to ask any specific questions they may have.

**The Vice-Chairman:** Thank you.

**Mr. Nystrom:** I want first of all to welcome you here as witnesses before the committee today.

I wonder if you can tell us in any precise way whether or not you would effect any economic gains after the GST goes in, if indeed it goes in as proposed in the technical paper. Can you tell us what it means in dollar terms for your industry in terms of any precise economic gains? Do you think you would have any increase in exports if the GST as proposed were to go into effect?

**Mr. Lepla:** Specific to the GST proposal there will be some economic gain, but in the most recent federal government budget the excise tax rebate of 1¢ a litre has been removed. With the retaining of the corporate surtax, at the mine site level we are effectively worse off than what we would have been before. The net of the GST itself on a typical B.C. coal mine is about a \$300,000 reduction. The impact of the 1¢ a litre excise tax is in the order of a \$350,000 to \$400,000 increase, and the retaining of the corporate surtax on a capital intensive industry such as coal mining is estimated to cost that same

## [Translation]

nombreuses exonérations au lieu de la taxe nationale universelle proposée initialement.

En fin de compte, une industrie qui exporte autant que l'industrie charbonnière canadienne n'a pas vu sa compétitivité s'améliorer de façon notoire à la suite de la réforme fiscale. Notre association considère la réforme de la taxe de vente comme la dernière étape à franchir pour permettre à l'industrie canadienne de mieux soutenir la concurrence au Canada et à l'étranger, profiter des possibilités de croissance et créer des emplois pour les Canadiens, conformément à l'objectif que le gouvernement s'est fixé.

L'Association estime que, pour atteindre ces objectifs, il faut apporter deux changements aux dispositions sur la taxe des produits et services. Il faut convaincre les provinces de la nécessité d'une taxe de vente nationale. C'est seulement de cette façon que la taxe de vente provinciale sur les exportations pourra-t-elle être supprimée. D'autre part, il faut réduire les frais d'administration de la taxe pour l'industrie et le gouvernement. Par conséquent, le gouvernement doit tout faire en son pouvoir pour négocier en ce sens.

La taxe d'accise sur le carburant représente plus de 10 fois le montant de la taxe de vente fédérale que paie une entreprise charbonnière. Le gouvernement doit donc absolument inclure la taxe d'accise sur le carburant dans la réforme de la taxe de vente s'il veut vraiment éliminer les taxes cachées du prix des exportations et améliorer pour de bon la compétitivité des exportateurs canadiens. Une analyse de ces deux problèmes figure dans notre mémoire et si vous êtes d'accord, monsieur le président, nous invitons les membres du Comité à nous poser des questions à ce sujet.

**Le vice-président:** Merci.

**M. Nystrom:** Je tiens d'abord à vous souhaiter la bienvenue.

Pourriez-vous nous dire de façon précise si la TPS vous apportera un avantage financier si elle est adoptée telle que proposée dans le document technique? Pourriez-vous nous chiffrer les avantages qu'elle représente pour votre secteur? Pensez-vous que vos exportations augmenteront si la TPS est appliquée telle qu'elle est proposée?

**M. Lepla:** La TPS nous apportera certains avantages financiers, mais dans son dernier budget, le gouvernement a supprimé la ristourne de 1c. le litre sur la taxe d'accise. Étant donné le maintien de la surtaxe sur les sociétés, au niveau de la mine, nous nous retrouvons dans une situation moins avantageuse qu'avant. La TPS réduit d'environ 300,000\$ le fardeau fiscal de la mine de charbon typique de Colombie-Britannique. Une taxe d'accise supplémentaire de 1c. le litre représente une augmentation de 350,000\$ à 400,000\$ et le maintien de la surtaxe sur les sociétés coûte environ 500,000\$ par an à

[Texte]

operation about \$500,000 a year. So net at the mine site we lose. And if you consider transportation costs into it, currently there is no rebate mechanism for the excise tax or a federal sales tax on fuel used by the railways in transporting our coal. That cost of transportation is about 35% of the sale value of the coal.

**Mr. Nystrom:** Given the current legislation that is in effect, whether it is the corporate surtax or the tax on gasoline or whatever, when you take a look at the technical paper as proposed, would you be winners or losers? If you are a winner because of the proposition, how much do you win by? What economic gain might there be? Do you have any dollar figure you can give to us?

**Mr. Lepla:** The typical coal mine I was discussing has a—

**Mr. Blenkarn (Mississauga South):** It is on page 9, is it not?

**Mr. Lepla:** Yes.

As I was saying, a typical coal mine has an operating budget of about \$100 million a year. Our reduction from being relieved from FST at the mine site is estimated at around \$300,000 a year.

**Mr. Nystrom:** Would you expect then that the price of coal profits would go down to the customers, or would you expect that your profits would go up? Is there a combination of both to be anticipated? If so, what do you think that would be?

**Mr. Lepla:** The price of coal is not dictated because of the tax structure of the Canadian government or any provincial government. The price of coal is dictated by cost structures of our major competitors, the Australian and U.S. coal producers.

**Mr. Nystrom:** What you are really saying is since your competition is offshore, therefore there is no certainty that once the MST is removed the consumer will receive a lower price. We have often said that once the MST is removed the consumer will benefit, but many other factors go into it.

• 1710

Since you will be expanding investment in the industry and you will be able to claim input tax credit, do you think some investment will be delayed now until after January 1, 1991, so those input tax credits can be claimed? If investment is held off, would that cause any distortion in the industry?

**Mr. Lepla:** The majority of the investment, which is mining equipment, sustaining capital investment of a coal mine, is not currently subject to FST. As I indicated, given a normal level of sustaining capital, the reduction is

[Traduction]

une entreprise à aussi forte participation de capital qu'une entreprise charbonnière. Par conséquent, la mine enregistre une perte nette. Si vous tenez compte des frais de transport, il n'y a actuellement aucune ristourne pour la taxe d'accise ou la taxe de vente fédérale sur le carburant que les chemins de fer utilisent pour transporter notre charbon. Les frais de transport représentent environ 35 p. 100 du prix de vente du charbon.

**M. Nystrom:** Étant donné les dispositions en vigueur en ce qui concerne la surtaxe sur les sociétés, la taxe sur l'essence ou le reste, les mesures proposées dans le Document technique vont-elles vous faire gagner ou perdre? Dans le premier pas, combien y gagnerez-vous? Quel avantage financier cela vous apportera-t-il? Avez-vous un chiffre à nous citer?

**M. Lepla:** La mine de charbon typique dont je parlais a un...

**M. Blenkarn (Mississauga-Sud):** C'est à la page 9, n'est-ce pas?

**M. Lepla:** Oui.

Je disais qu'une mine de charbon typique a un budget d'exploitation annuel d'environ 100 millions de dollars. Étant donné que nous sommes exonérés de la TPS à la mine, notre fardeau fiscal est allégé d'environ 300,000\$ par an.

**M. Nystrom:** Pensez-vous que les consommateurs profiteront de cette économie ou que votre marge bénéficiaire augmentera? Pensez-vous qu'il y aura une combinaison des deux? Dans l'affirmative, quelle sera l'incidence exacte?

**M. Lepla:** Le prix du charbon n'est pas dicté par le régime fiscal du gouvernement canadien ou d'un gouvernement provincial. Il est dicté par les prix de nos principaux concurrents, les producteurs australiens et américains.

**M. Nystrom:** En fait, vous dites que vos concurrents se trouvant à l'étranger, rien ne garantit qu'une fois la taxe sur les ventes des fabricants supprimée, le consommateur payera le charbon moins cher. On a souvent dit qu'une fois cette taxe supprimée, le consommateur en profiterait, mais de nombreux autres facteurs interviennent.

Étant donné que vous allez accroître les investissements dans votre secteur et que vous pourrez réclamer le crédit pour taxes sur intrants, pensez-vous que certaines compagnies attendront le 1er janvier 1991 pour investir afin d'avoir droit à ces crédits? Si les investissements sont différés, cela va-t-il causer des distorsions dans votre secteur?

**M. Lepla:** La majeure partie des investissements qui revêtent la forme d'équipement minier et autres immobilisations ne sont pas assujettis actuellement à la TFC. Comme je l'ai dit, pour un niveau d'investissement



[Text]

\$300,000 annually. It is not sufficient to alter any investment decision.

**Mr. Nystrom:** So you would not see any short-run distortions whatsoever?

**Mr. Lepla:** No. We have to receive something in order to have something to distort the decision.

**Mr. Nystrom:** About complexities now that we have no agreement so far with the provinces, would this be a very complex tax proposal, from your point of view? I know every industry is different. We have had Mr. John Bulloch saying it is a nightmare because it is very difficult for small business. I know you are in a different situation, but is it complex from your point of view? Does it create all kinds of industry problems? Does not having a agreement with the provinces concern you?

**Mr. Lepla:** It concerns me in that now we are going to have to install information systems that are based on two different structures, one being the British Columbia provincial sales tax and the other the government's GST proposal. Yes, there is going to be a fairly significant up-front cost. The administration thereafter all depends on the amount of exemptions.

**Mr. Nystrom:** You say a fairly significant up-front cost. Do you have any ballpark figure you could throw out, any guesstimate, if not an estimate?

**Mr. Lepla:** I would say the cost is, just roughly, probably going to be equal to the first year's savings. And that assumes you are going to modify an existing system. I cannot talk about an Alberta coal mine. It currently has nothing in place to control its sales tax.

**Mr. Nystrom:** One last question, a more general one. Have you looked at the impact of the sales tax on Canadians outside your industry? Do you think this an idea that is going to be inflationary, or will it create a temporary loss of jobs? What does it do to low-income people, to poor people? Do you detect any widespread support for this in Alberta? Do you think it is a good idea in general?

**Mr. Lepla:** Are you looking for the first?

**Mr. Nystrom:** The first Albertan who says "bravo" might go down in history.

**Mr. Lepla:** I am probably not representative of the general populace. I know what system we are currently operating under. I know essentially what the impacts of that system are, and I will be the first one to agree with the government that the sooner we can replace the existing tax system with any system... we are probably better off.

**Mr. Soetens:** Just for my information, how many companies or coal mines do you represent in this association?

[Translation]

de soutien normal, la réduction est de 300,000\$ par an. Cela ne suffit pas pour influencer les décisions relatives aux investissements.

**M. Nystrom:** Vous n'envisagez donc pas de distortions à court terme?

**M. Lepla:** Non. Il faudrait que nous obtenions quelque chose pour que cela ait une influence sur nos décisions.

**M. Nystrom:** Pour ce qui est des complications résultant de l'absence d'entente avec les provinces, estimez-vous qu'il s'agit là d'une proposition fiscale très complexe? Je sais que chaque secteur est différent. M. John Bulloch nous a dit que cela poserait des difficultés cauchemardesques aux petites entreprises. Je sais que votre situation est différente, mais la taxe vous paraît-elle complexe? Cause t-elle toutes sortes de problèmes à votre secteur? L'absence d'entente avec les provinces vous inquiète t-elle?

**M. Lepla:** Cela m'inquiète en ce sens que nous allons devoir installer des systèmes informatiques, d'une part pour la taxe de vente provinciale de Colombie-Britannique et, d'autre part, pour la TPS fédérale. Oui, cela va entraîner des dépenses assez importantes au départ. Par la suite, l'administration de la taxe dépendra du nombre d'exonérations.

**M. Nystrom:** Vous parlez de dépenses assez importantes au départ. Pourriez-vous nous citer un chiffre approximatif?

**M. Lepla:** Je dirais que ces dépenses équivaldront à peu près aux économies de la première année. Et cela suppose la modification du système actuel. Je ne parle pas des mines de charbon de l'Alberta. Pour le moment, elles n'ont aucun système en place pour le calcul de la taxe de vente.

**M. Nystrom:** Une dernière question de nature plus générale. Avez-vous étudié l'incidence de la taxe de vente sur les autres secteurs? Pensez-vous qu'elle sera inflationniste ou qu'elle causera une perte temporaire d'emplois? Quelles seront ses répercussions sur les économiquement faibles, sur les pauvres? Pensez-vous que les Albertains sont généralement en faveur de la taxe? Pensez-vous que ce soit une bonne idée, en général?

**M. Lepla:** Etes-vous à la recherche du premier Albertain?

**M. Nystrom:** Le premier Albertain qui dira «bravo» aura son nom dans le livre d'histoire.

**M. Lepla:** Je ne suis sans doute pas représentatif du grand public. Je connais le système actuel. Je connais ses répercussions et je suis le premier à reconnaître la nécessité de remplacer au plus tôt le régime fiscal existant.

**M. Soetens:** Je voudrais simplement savoir combien de compagnies charbonnières ou mines de charbon votre association regroupe?

[Texte]

**Mr. Ulrich:** It is probably about 30 mines. There would probably be at least 10 to 12 companies.

**Mr. Soetens:** Meaning each has 2 or 3 mines, on average.

**Mr. Ulrich:** Yes.

**Mr. Soetens:** I notice on page 2 of your brief you make some comment about the fact that you made \$68 million but paid only \$5 million in income tax. My friends opposite who were just asking questions of course would tar you as some of those who are not paying their fair share of the income tax in this country. In fact, there have been presentations all the way through the evidence in the last two weeks that corporations do not pay their share. Do the coal-mining people pay their share?

**Mr. Lepla:** When you talk about taxes, you cannot talk strictly about income tax.

• 1715

**Mr. Soetens:** They only ever mention income tax. I am just curious.

**Mr. Lepla:** As you note in the brief, if you take all of what we consider to be taxes, including royalties, property taxes, federal sales tax, and provincial sales tax—you can run down the list—the industry is paying its fair share. This total represents 60% of the pre-tax in some of the—

**Mr. Soetens:** Do you defer any of those taxes?

**Mr. Lepla:** That \$5.1 million does not have any deferred taxes in it; no.

**Mr. Soetens:** I just thought I would ask if you were the guys they were after.

You mentioned transportation. The difference between U.S. railway and Canadian railway will still be about 12¢ a litre for you to transport the product. Is the gap reduced by what we are doing or does it stay exactly the same or does it increase?

**Mr. Lepla:** Imbedded in the current rates, if you look at it strictly from a federal standpoint, FST and excise tax on railway shipments is 6.7¢ a litre. With the GST rebate, we are still going to end up paying 4¢ excise tax per litre, but the 2.7¢ will presumably be rebated.

**Mr. Soetens:** You have narrowed the gap from 14.7 to 12. I appreciate you still have a gap; I am not discounting it. I just want to make sure I understand the technical side of it and to be sure what is being said and where there are some improvements is what you are seeing.

**The Chairman:** The capital tax you are talking about is the large corporation tax you would not have to pay if you pay sufficient Part I income tax.

**Mr. Lepla:** Based upon the personal tax position of Fording Coal Limited, of which I am the comptroller, because of the capital-intensive nature of the industry,

[Traduction]

**M. Ulrich:** Il s'agit sans doute d'une trentaine de mines et au moins 10 à 12 compagnies.

**M. Soetens:** Ce qui veut dire que chacune d'elles a deux ou trois mines, en moyenne.

**M. Ulrich:** Oui.

**M. Soetens:** A la page 2 de votre mémoire vous mentionnez que vous avez gagné 68 millions de dollars sur lesquels vous n'avez payé que cinq millions de dollars en impôts sur le revenu. Mes collègues d'en face qui viennent de vous poser des questions diront sans doute que vous ne payez pas votre juste part d'impôts. En fait, il ressort des exposés présentés depuis deux semaines que les sociétés ne paient pas leur juste part. Le secteur du charbonnage paie-t-il sa part?

**M. Lepla:** Quand on parle d'impôts, il ne s'agit pas uniquement de l'impôt sur le revenu.

**M. Soetens:** Comme il n'a été question que de l'impôt sur le revenu, je me pose la question.

**M. Lepla:** Ainsi que vous le remarquerez dans notre mémoire, si vous incluez tout ce que nous considérons comme des impôts, soit les redevances, les impôts fonciers, la taxe de vente fédérale, la taxe provinciale, etc., notre secteur paie sa juste part. Toutes ces taxes additionnées représentent 60 p. 100 du revenu avant impôt de certaines. . .

**M. Soetens:** Différez-vous certains de ces impôts?

**M. Lepla:** Les 5,1 millions de dollars en question ne sont pas différés; non.

**M. Soetens:** Je voulais seulement savoir si vous étiez de ceux à qui ils en veulent.

Vous avez parlé du transport. L'écart en ce qui concerne le coût du transport demeurera d'environ 12¢. le litre entre les chemins de fer américains et les chemins de fer canadiens. Cet écart va-t-il diminuer, demeurer le même ou augmenter?

**M. Lepla:** Si vous tenez compte des taxes fédérales, la TVF et la taxe d'accise sur les expéditions par chemin de fer s'élèvent à 6,7¢. le litre. Nous aurons encore à payer 4¢. le litre de taxe d'accise, mais en principe, les 2,7¢. disparaîtront.

**M. Soetens:** L'écart est passé de 14,7 à 12. Je sais qu'il existe toujours, mais je voudrais être certain de bien comprendre son incidence pratique et savoir si votre situation se trouve améliorée.

**Le président:** L'impôt sur le capital dont vous parlez est l'impôt sur les grandes sociétés auquel vous n'êtes pas assujéti si vous payez suffisamment d'impôt sur le revenu en vertu de la Partie I.

**M. Lepla:** Étant donné la situation fiscale de la *Fording Coal Limited*, dont je suis le contrôleur, et le caractère capitalistique de notre industrie qui se trouve beaucoup



[Text]

which this tax hits an awful lot harder than it does the service sector, we would have to be generating in excess of \$45 million worth of taxable income per year in order to fully offset allowing the deduction strictly against corporate surtax.

If the intent is to impart a minimum tax, then the new capital tax the government is imposing should be against total income tax, not just surtax.

**The Chairman:** Obviously, part of the government's intent is that it operate at the minimum tax. As you know, you do not pay it if you pay sufficient Part I tax.

**Mr. Lepla:** It is a matter of degree. It depends on your interpretation of sufficient Part I tax.

**The Chairman:** I agree. Thank you very much for coming. I just wanted to find out about what was the issue there. It really has not a heck of a lot to do with the sales tax.

**Mr. Lepla:** It does have a lot to do with the comprehensive tax reform proposal the government is putting forward. You start the process and then you embed other hidden taxes in the process that negate any of the benefit.

**The Chairman:** Thank you very much for coming before us. It was a good presentation.

**Mr. Lepla:** Thank you.

**The Chairman:** Next is the Tourism Industry Association of Alberta. Thank you for coming before us.

**Mr. Rick Antonson (Member, Tourism Industry Association of Alberta):** I did bring some documents, but I lost them at the checkpoint on the way in. I think they are probably going to be distributed shortly thereafter. I understand a pre-document was also circulated.

• 1720

**The Chairman:** That is right.

**Mr. Antonson:** Mr. Chairman and members of the committee, I am the general manager of the Edmonton Convention and Tourism Authority, but I am before you this evening on behalf of the Tourism Industry Association of Alberta.

I will tell you a bit about that group. It represents and assists Alberta's private sector and member organizations in the development of a successful and competitive—those are two words I wish you to keep in mind as we go through this—tourism industry. TIAALTA is also a member of the Tourism Industry Association of Canada. I am sure you have heard some words from the Tourism Industry Association of Canada and you will be receiving some additional ones.

It is the feeling of many people—and I am sure this will not surprise you—that the proposed tax is—and I want to use this in the polite terminology—a somewhat ignorant tax. Ignorance, in the polite use of the word, really means without knowledge. There is considerable

[Translation]

plus touché par cette taxe que le secteur des services, il nous faudrait un revenu imposable annuel de plus de 45 millions de dollars pour compenser le fait que la déduction s'applique uniquement à la surtaxe imposée aux sociétés.

Si le gouvernement veut instaurer un impôt minimum, le nouvel impôt sur le capital devrait s'appliquer à l'impôt sur le revenu total et pas seulement à la surtaxe.

**Le président:** De toute évidence, le gouvernement veut établir un impôt minimum. Comme vous le savez, vous n'y êtes pas assujetti si vous payez suffisamment d'impôt en vertu de la Partie I.

**M. Lepla:** Tout dépend ce que vous considérez comme un impôt suffisant en vertu de la Partie I.

**Le président:** D'accord. Je vous remercie beaucoup d'être venu. Je voulais seulement savoir qu'elle était la nature du problème. Il est directement lié à la taxe de vente.

**M. Lepla:** Il est lié à la réforme fiscale proposée par le gouvernement. Vous entamez un processus et, en cours de route, vous glissez de nouveaux impôts cachés qui annulent tous les avantages.

**Le président:** Merci beaucoup d'être venu. C'était un bon exposé.

**M. Lepla:** Merci.

**Le président:** Le témoin suivant est la *Tourism Industry Association of Alberta*.

**M. Rick Antonson (membre, Tourism Industry Association of Alberta):** J'ai apporté des documents, mais je les ai perdus à l'entrée. Je suppose qu'on va vous les distribuer bientôt. Je crois qu'un document préliminaire vous a également été remis.

**Le président:** En effet.

**M. Antonson:** Monsieur le président et membres du comité, je suis le directeur général de l'Administration des congrès et du tourisme d'Edmonton, et je suis devant vous ce soir au nom de la *Tourism Industry Association of Alberta*.

Je vais vous parler un peu de cette association. Elle aide le secteur privé et les organismes membres de l'Alberta à bâtir une industrie touristique prospère et compétitive—ce sont deux mots que je vous demanderais de ne pas perdre de vue au cours de mon exposé. TIAALTA est également membre de l'Association de l'industrie touristique du Canada. Cette association vous a sans doute fait connaître son opinion et vous en entendrez encore parler.

Beaucoup de gens—et cela ne vous étonnera pas—considèrent que cette taxe est une taxe aveugle, pour employer un terme poli. Autrement dit, elle est appliquée à l'aveuglette. La plupart des gens de l'Alberta estiment que le gouvernement a créé cette taxe sans tenir compte

*[Texte]*

feeling within Alberta that much of the tax as proposed was developed without the knowledge of the impact it would have in many sectors, not the least of which is tourism. Again, I come back to the bywords for TIAALTA, which are the need to work on behalf of its members to create a successful and competitive tourism industry.

Of course we find ourselves in a bit of a conundrum with this. Do we come forward and simply state that we are opposed to the tax, as many people are, and run the risk of not being able to present some of the alternatives and suggestions? Or do we present the alternatives and suggestions at the risk of implying tacit support for the tax as it is coming forward?

We are going to tell you a bit about the tourism industry here and some modifications we think should be considered if the tax proposal does go forward.

First, Alberta's tourism industry is the third-largest earner of export dollars for our province. Export dollars, again, are important because of some of the revisions people are suggesting should be considered in light of the tourism industry's needs. It generates over \$2 billion in revenue for the Province of Alberta. Equally important, it is predicted to be able to reach a \$10-billion annual revenue for the Province of Alberta by the year 2000, if it remains successful and competitive.

It provides in excess of 100,000 jobs a year, many of them seasonal and part-time, addressing the need within the employment sector. It is of course a renewable resource offering an alternative to traditional industries. It is sustainable and provides social, cultural, and direct economic benefits. But it is also heavily reliant on domestic travel.

It is primarily a service industry, and of course many of the ramifications of the tax hit the service sector particularly hard. It is a growth industry. Along with being a growth industry, that is simply its potential. It is facing very stiff international competition. Anyone involved in tourism in the last five years will tell you it has become tremendously complex, tremendously competitive, and does not need any disadvantages in terms of what we are out trying to sell.

The tourism industry is a friend of the Canadian economy. This new tax is not a friend of the tourism industry, so we feel it is not necessarily a friend of the Canadian economy.

You must remember that travel decisions—both those made from outside our country by people wanting to come here and those made from within our country to travel within Canada, specifically, in our interest, to Alberta—are very price sensitive. Anything that tops up the cost is indeed a detriment and detracts from the possibility of the decision being made.

This new tax, because of some of the reasons we outlined, will not necessarily support the growth and efficiency of the economy and is felt to be unfair to many

*[Traduction]*

des répercussions qu'elle aurait dans de nombreux secteurs et notamment celui du tourisme. Cela me ramène aux deux mots d'ordre de TIAALTA, soit la nécessité de créer une industrie touristique prospère et compétitive pour ses membres.

Évidemment, nous nous trouvons dans une situation quelque peu embarrassante. Devons-nous simplement déclarer que nous nous opposons à la taxe, comme beaucoup de gens l'ont fait, et courir le risque de ne pas pouvoir proposer de solutions de rechange? Ou devons-nous faire des suggestions au risque de donner l'impression que nous approuvons la taxe?

Nous allons vous dire quelques mots au sujet du tourisme et des modifications qu'il nous semble nécessaire d'envisager si la taxe est adoptée.

Tout d'abord, le secteur touristique de l'Alberta est le troisième exportateur de la province. Le revenu de nos exportations est important, étant donné que certains changements suggérés devraient tenir compte des besoins du secteur touristique. Il rapporte à l'Alberta plus de 2 milliards de dollars. Ce chiffre devrait atteindre 10 milliards de dollars d'ici l'an 2000 si l'industrie touristique demeure prospère et compétitive.

Cette industrie fournit chaque année plus de 100,000 emplois dont un bon nombre sont saisonniers et à temps partiel, ce qui répond aux besoins du secteur de l'emploi. Bien sûr, nous exploitons des ressources renouvelables, complétant en cela les industries traditionnelles. Il s'agit d'une activité durable qui offre des avantages sociaux, culturels et économiques directs. Mais elle repose beaucoup sur les voyages à l'intérieur du pays.

Il s'agit principalement d'une industrie de services et, bien sûr, un grand nombre des ramifications de la taxe touchent particulièrement le secteur des services. Il s'agit d'un secteur en pleine croissance qui a un grand potentiel. Il doit affronter une concurrence internationale très serrée. Tous ceux qui ont travaillé dans le secteur du tourisme depuis cinq ans vous diront qu'il est devenu extrêmement complexe, extrêmement compétitif et qu'il n'a que faire de désavantages supplémentaires.

Le tourisme marche la main dans la main avec l'économie canadienne. Cette nouvelle taxe ne servant pas nos intérêts, nous estimons qu'elle ne sert pas nécessairement ceux de l'économie canadienne.

N'oubliez pas que les étrangers et les Canadiens décident de voyager au Canada et notamment en Alberta en fonction du prix. Tout ce qui augmente le prix risque d'influer sur cette décision.

Pour les raisons que nous avons indiquées, cette nouvelle taxe ne va pas nécessairement favoriser la croissance et l'efficacité de l'économie, et nous estimons



[Text]

of the sectors, specifically, in our interest, the tourism sector.

General implications: Some of this will be familiar because the Tourism Industry Association of Alberta has chosen, after a great deal of consideration, to support many of the views brought forward by the Tourism Industry Association of Canada. The close to \$3 billion Canadian travel deficit is projected to increase by \$1 billion. Alberta will experience—this is projected—a decrease of 164,000 person-trips from 1991 to 1993, a decrease a growth industry can ill afford.

It has been projected that Canada will lose 30,000 service sector jobs by 1993. These numbers, as I am sure you are aware, come from the Canadian Tourism Research Institute.

**The Chairman:** TIAC was before us in Ottawa on the September 27 with the national brief.

**Mr. Antonson:** Correct.

**The Chairman:** You are following that national brief.

**Mr. Antonson:** We are following the national brief in part, but specifically, for example, we are mentioning that the Alberta experience will be a decrease of 164,000 person-trips from 1991 to 1993. That is the impact on our province alone.

• 1725

The price of the Alberta travel product will increase, damaging our competitiveness in the international marketplace, specifically with the United States, which is a major market area for us, as you know. So the feeling is that the potential of the growth industry will be seriously restricted.

It is felt—and I am sure you are familiar with this figure, but we wish to underline it—that the prices in the tourism industry, the cost of travel within Canada, will increase by 6% to 9%. That, we feel, will eat into the disposable income of Canadians, and because Canadians travelling within Canada, specifically Canadians travelling to Alberta and our interests, will be doing it less so. Again, the tourism industry will suffer.

We are concerned about the rising cost of fuel, which is already expensive in our country, and this, combined with the strengthening of the Canadian dollar, will create an exodus of Canadians to the U.S. Again, as I suggested earlier, more harm will be done to the imbalance of the trade situation just between those two countries. We feel it is a major detraction from the government's other initiatives to promote travel and a healthy tourism industry in the country when indeed it becomes far less expensive for Canadians to travel to destinations outside our country.

In terms of the foreign markets, Canada is already perceived as an expensive destination, and therefore

[Translation]

qu'elle est injuste pour de nombreux secteurs et plus particulièrement le secteur du tourisme qui nous intéresse.

Répercussions générales: Vous connaissez déjà certains de ces chiffres étant donné qu'après mûre réflexion, la *Tourism Industry Association of Alberta* a décidé de souscrire à la plupart des opinions exprimées par l'Association de l'industrie touristique du Canada. Le déficit de près de 3 milliards de dollars enregistré par le Canada sur le plan du tourisme va sans doute augmenter de 1 milliard de dollars. L'Alberta doit s'attendre à perdre 164,000 personnes-voyages entre 1991 et 1993, une réduction que notre secteur peut difficilement absorber.

On s'attend à ce que le Canada perde 30,000 emplois dans le secteur des services d'ici 1993. Comme vous le savez sans doute, ces chiffres émanent de l'Institut canadien de recherche sur le tourisme.

**Le président:** L'Association de l'industrie touristique du Canada nous a présenté son mémoire, à Ottawa, le 27 septembre.

**M. Antonson:** C'est exact.

**Le président:** Vous souscrivez à ce mémoire.

**M. Antonson:** Nous y souscrivons en partie, mais par exemple, nous mentionnons que l'Alberta perdra 164,000 personnes-voyages entre 1991 et 1993. Voilà les répercussions de la taxe rien que dans notre province.

Le prix des voyages augmentera en Alberta, ce qui compromettra notre compétitivité sur le marché international et surtout celui des États-Unis qui est très important pour nous, comme vous le savez sans doute. Nous avons donc le sentiment que les possibilités de croissance de notre industrie seront gravement limitées.

On pense—et je suis sûr que vous connaissez ce chiffre, que je tiens à souligner toutefois—qu'au Canada le prix des voyages augmentera de 6 à 9 p. 100, ce qui rognera le revenu disponible des Canadiens, qui voyageront donc moins en Alberta. C'est donc l'industrie touristique qui en souffrira.

Le coût du carburant, déjà élevé au Canada, va encore augmenter et avec la hausse de la valeur de notre dollar, énormément de Canadiens voudront aller plutôt aux États-Unis. Rien qu'entre ces deux pays, cette législation déséquilibrera encore plus nos échanges commerciaux. Nous estimons que ce projet va tout à fait à l'encontre de ce que fait par ailleurs le gouvernement pour assurer la promotion du secteur touristique puisque les voyages à l'étranger coûtent beaucoup moins cher aux Canadiens.

Le Canada et par conséquent l'Alberta sont déjà perçus à l'étranger comme des destinations qui coûtent cher. Un

## [Texte]

Alberta is perceived as an expensive destination. Many of our colleagues in the U.S. travel industry—tour operators who feel this is an additional complexity that is unnecessary and people who feel this will price our product in a disadvantageous light—have expressed concern directly to us and to other industry associations, and I am sure some of that is filtering down to you.

Of course, we in Alberta have been able to promote our product as free of sales tax in domestic and international markets. As one who has been representing the City of Edmonton and the Province of Alberta in a number of sales negotiations or discussions with other people, I can tell you: do not underestimate the value of being able to say you have no retail sales tax in your province when other states and other provinces do. This, of course, makes it very difficult for us to do that, which is taking away an Alberta sales advantage.

I have mentioned that price is an important factor. I have mentioned that Alberta must compete in a very competitive and very complex global tourism marketplace. The growth of Alberta's tourism product, we feel, will be limited significantly by the 9% tax.

In terms of some specific recommendations—and these would have great significance for Alberta—it is felt that tour packages should be zero-rated for all products. As you are aware, there is a difference between what will be taxed and what will not be taxed at present. International convention costs should also be zero-rated. All purchases by visitors to Canada should be rebated, including transportation and all components of tour packages purchased in the country.

Now, we find it a bit duplicitous, perhaps, to be recommending something like that and on the other hand—I am sure you are hearing it from many of our colleagues—supporting a voiced concern that it is ludicrous to expect that foreign visitors are going to perceive there is some advantage in additional paperwork when they get back from a conference to regain some tax. The bigger ramification will be that they will use that as a disincentive to choose Canada, to choose Alberta, to choose one of the major cities or the mountain resorts for convention destinations.

Of course, the excise tax on fuel just adds to the cost. You need only hear the automobile associations or speak with some of our marketers in the United States to hear that the cost of travel in Canada for the family vehicle—a trend that is receiving a marked resurgence—is very, very price sensitive. This, of course, is not going to help.

In summary, tourism in Alberta is a growth industry; we would like to see it kept that way. It will be negatively impacted on by the combined fiscal policies of the federal government. This is one part of it. The combined impact

## [Traduction]

grand nombre de confrères, de voyageurs américains nous ont dit ainsi qu'à d'autres associations de notre industrie que cette mesure compliquait inutilement les choses et rendait le prix de notre produit moins avantageux; je suis sûr que vous avez déjà entendu certaines de ces critiques.

Naturellement, en Alberta, un de nos points forts pour la promotion de notre produit sur les marchés intérieur et international était l'absence de taxe de vente. J'ai représenté Edmonton et l'Alberta dans un certain nombre de négociations ou de discussions et je peux vous dire ceci: pouvoir dire que contrairement à d'autres États ou provinces, la vôtre n'a pas de taxe de vente au détail constitue un atout qu'il ne faut pas sous-estimer. C'est pour cette raison qu'il nous est très difficile d'accepter cette législation qui retire à l'Alberta l'avantage qu'elle possède dans le domaine des ventes.

Je dis que le prix constitue un facteur important. J'ai souligné que l'Alberta doit évoluer sur un marché touristique mondial très concurrentiel et très complexe. Nous estimons que la taxe de 9 p. 100 va limiter dans une très grande mesure la croissance du nombre de touristes dans notre province.

Les recommandations précises que nous souhaitons présenter revêtent une très grande importance pour l'Alberta. Nous voudrions que tous les éléments des forfaits touristiques ne soient pas taxés. Vous savez qu'actuellement il existe une différence entre ce qui sera taxé et ce qui ne le sera pas. Il faudrait ne pas taxer aussi les coûts des colloques internationaux. Il y aurait lieu d'accorder à ceux qui viennent visiter le Canada des ristournes sur tous leurs achats, y compris ceux qui concernent le transport et tous les éléments des forfaits touristiques qu'ils achètent ici.

Il n'est peut-être pas très honnête de faire de telles recommandations tout en appuyant par ailleurs ce que vous ont dit sans doute un grand nombre de nos confrères à savoir, qu'il est ridicule de s'attendre à ce que des visiteurs étrangers soient heureux de devoir remplir tous ces documents en revenant d'une conférence pour récupérer une partie de leurs taxes. Ce qui est certain c'est qu'ils y trouveront un prétexte pour ne plus choisir le Canada, l'Alberta, l'une de nos grandes villes ou stations de sports d'hiver pour leurs colloques.

Naturellement, la taxe d'accise sur le carburant s'ajoute encore au coût. Il suffit d'entendre les associations d'automobilistes ou de parler avec certains de nos vendeurs aux États-Unis pour savoir que ceux qui choisissent la voiture pour voyager en famille au Canada—ce qui se fait de plus en plus—se préoccupent énormément du facteur coût, et cette mesure ne va certainement pas arranger les choses.

Pour résumer, en Alberta, le tourisme est un secteur en pleine croissance. Nous aimerions qu'il le demeure. L'ensemble des politiques budgétaires du gouvernement fédéral aura sur lui une incidence négative. C'est là un



*[Text]*

of Canadians and Americans perceiving Alberta as an expensive destination will lead, in our opinion, irrevocably perhaps, to a decrease in tourism revenues definitely in the short term, and perhaps also in the long term, and also a decrease in the benefits to Alberta. Those benefits, as I outlined earlier, include such things as employment opportunities and employment in a wide spectrum of the industry from low-entry-level to senior-entry-level positions within tourism.

**Mr. Young:** Mr. Chairman, I have a few questions. First of all, I noticed today as I was checking out that there was a tax on my room. How is that working out?

**Mr. Antonson:** You tell me; you are the consumer.

**Mr. Young:** No, you are the expert.

**Mr. Antonson:** There are no experts in tourism. It has been a drawback. We had a huge advantage before, and perhaps that is a very good comparison. I am glad you raised it. It is no longer an advantage. We used to be able to say there is no hotel tax here, and that brought us business. Now that we have a hotel tax we lose business—no question.

• 1730

**Mr. Young:** The other point you mentioned in your brief was the whole question of VIA Rail. I know you have not had much of an opportunity to respond to that, but you may be aware that the situation has changed pretty dramatically. I know it is a bit aside from the GST, but talking about the tourism industry can we expect a response from people like you regarding what is happening with VIA Rail?

**Mr. Antonson:** Yes, we have been responding all day. Part of it is waking up and reading in the paper that the government is dismantling the national dream. That is part of the hardship. On the other hand we came out with less of a hardship than we had planned. We are going to make sure the existing service, now that it is confirmed, is full as often as possible and get it back up to a seven-day-a-week service and then expand it so that there is more Rocky Mountain access for Edmonton-oriented passengers.

**Mr. Young:** Specifically zeroing in on your brief, I hate to do this, but it seems to me there is some difference between what the Alberta Tourist Association is recommending and what the national association recommended to us in Ottawa. Many recommendations you make in your brief are quite similar to what is happening nationally. But the national association says that the date for implementation should be set back until the federal and provincial governments agree; in other words, they are very straightforward about this. You do not mention that in your brief.

*[Translation]*

aspect de la question. Par ailleurs, si les Canadiens et les Américains perçoivent l'Alberta comme une destination coûteuse, il ne fait aucun doute que les recettes touristiques en seront irrévocablement réduites, à court terme et peut-être même à long terme aussi, ce qui n'améliorera pas non plus la situation de notre province. À cet égard, comme je l'ai dit précédemment, je veux parler par exemple des possibilités d'emplois de l'industrie du tourisme, à tous les niveaux, du plus bas au plus élevé.

**M. Young:** Monsieur le président, je voudrais poser quelques questions. Tout d'abord, j'ai constaté aujourd'hui en payant ma chambre d'hôtel qu'une taxe s'appliquait. Comment est-ce que ça fonctionne?

**M. Antonson:** C'est à vous de me le dire; c'est vous qui êtes le consommateur.

**M. Young:** Non; je m'adresse au spécialiste.

**M. Antonson:** Il n'y a pas de spécialistes en tourisme. C'est un désavantage. Précédemment, nous bénéficions d'un avantage considérable, et c'est peut-être là une excellente comparaison. Je suis heureux que vous ayez soulevé cette question. Cet avantage n'existe plus. Auparavant, nous pouvions dire que les chambres d'hôtel n'étaient pas taxées ici, ce qui nous apportait des clients. Maintenant que nous avons une taxe sur les chambres d'hôtel, nous perdons des clients, c'est indéniable.

**M. Young:** Vous parlez aussi dans votre mémoire de toute la question de VIA Rail. Je sais que vous n'avez pas pu vraiment y réfléchir, mais vous savez peut-être que la situation a beaucoup changé. Je sais aussi que nous nous écartons un peu de la TPS, mais j'aimerais savoir si des gens qui, comme vous, représentent l'industrie touristique, peuvent nous dire ce qu'ils pensent des mesures prises au sujet de VIA Rail?

**M. Antonson:** Oui, nous y avons réfléchi toute la journée. En effet, en lisant le journal ce matin, nous avons appris que le gouvernement était en train de démanteler le rêve national. C'est tout à fait malheureux, mais nous n'allons pas nous laisser abattre. Nous ferons en sorte que le service dont l'existence a été confirmée soit utilisé le plus souvent possible, tous les jours de la semaine comme auparavant, puis ensuite accru, afin que les voyageurs qui se rendent à Edmonton ait davantage accès aux Rocheuses.

**M. Young:** Pour revenir à votre mémoire, je regrette de devoir vous dire qu'il me semble trouver une certaine différence entre les recommandations de l'Association du tourisme de l'Alberta et celles que nous présentait l'association nationale à Ottawa. Un grand nombre de vos recommandations sont très semblables, mais l'Association nationale voudrait retarder l'entrée en vigueur de la législation jusqu'à ce que les gouvernement fédéral et provinciaux s'entendent. C'est d'ailleurs indiqué de façon très catégorique mais vous n'en faites pas mention dans votre mémoire.

[Texte]

**Mr. Antonson:** We come from Alberta, where the federal and provincial governments do not always agree. I guess there is a certain inevitability in that. The national body is probably looking at a reasonable target date, whereas we are perhaps a bit more suspect whether this would come about. Certainly the provincial government here has taken a very strong stand in opposition to this in any form.

**Mr. Young:** I think the reverse of that is true. The national organization is saying that if it does not happen, they do not want this tax. Are you saying that it does not make any difference what happens elsewhere; that you are going to accept it?

**Mr. Antonson:** No, not at all. Our purpose would be that the tax not be in place. I think that gets back to my earlier point. It is very difficult to feel an opposition to the tax on the one hand, while at the same time we want to have the opportunity to say that if the tax is going ahead, there certainly have to be some modifications.

**Mr. Young:** But the bottom line is that you prefer not to have the tax?

**Mr. Antonson:** Definitely.

**Mr. Young:** And that if it does come in, I gather that, although there would not be much opportunity for the provincial government in Alberta getting involved since they do not have their own sales tax structure in place, you would recognize that tourism generally is not just focussed on Alberta, but, that the B.C. experience, the Saskatchewan experience, might have some impact on what is happening here as well. If people have to pay taxes there, they are going to worry about whether or not they are going to have to pay them in Alberta, whether you like it or not.

**Mr. Antonson:** Very definitely. Western Canada provinces, western Canada cities, are big partners of ours when we are seeking business overseas and in foreign markets. They are also very healthy competitors, and this is a competitive advantage that Alberta has at present and which we would like to retain.

**Mr. Young:** I knew that you folks got along so well that you probably would not want to go at one another that way.

Last question, Mr. Chairman. Again, in terms of differences, I was very surprised to see that the national body does not talk about groceries, and yet in your brief you seem to accept that groceries would be included at 5%. Again, am I seeing a difference of opinion? You say that TIAALTA supports TIAC recommendations, and then you say, "include all goods and services, including groceries, and establish a GST rate not exceeding 5%". The Tourism Industry Association of Canada says that the rate of tax collected by the federal government should not exceed 5%, and I can tell you, they certainly do not say anything about groceries.

[Traduction]

**M. Antonson:** Nous sommes de l'Alberta et nous savons bien que le gouvernement fédéral et celui de notre province ne s'entendent pas toujours. C'est dans une certaine mesure inévitable. L'association nationale va sans doute rechercher une date cible raisonnable alors que nous sommes un peu plus pessimistes à ce sujet. De toute évidence, le gouvernement de notre province a manifesté son opposition à ce projet de façon extrêmement catégorique.

**M. Young:** Mais il est vrai aussi que l'association nationale rejette cette taxe si cet accord n'intervient pas. L'accepterez-vous de votre côté, quoi qu'il advienne par ailleurs?

**M. Antonson:** Non, pas du tout. Notre objectif serait que la taxe ne s'applique pas. Cela me ramène à ce que je disais précédemment: il est très difficile de s'opposer à la taxe tout en voulant y apporter des modifications si elle devait s'appliquer.

**M. Young:** Mais, en fait, vous préféreriez l'éviter, n'est-ce pas?

**M. Antonson:** Certainement.

**M. Young:** Si elle s'applique, j'imagine que bien que le gouvernement de l'Alberta n'ait pas beaucoup la possibilité de participer à cet effort puisqu'il ne possède pas encore sa propre structure de taxe de vente, il vous faudra reconnaître que le tourisme ne se limite pas à l'Alberta puisqu'il est très développé en Colombie-Britannique et en Saskatchewan, ce qui pourrait avoir certains effets sur ce qui se passe ici. Si les gens de ces provinces doivent payer des taxes, ils vont se demander si ceux de l'Alberta vont les payer aussi, que cela vous plaise ou non.

**M. Antonson:** C'est tout à fait vrai. Nous travaillons beaucoup avec les provinces et les villes de l'ouest du Canada lorsque nous cherchons des clients outre-mer et sur les marchés étrangers. La situation de ces concurrents est très saine, et l'Alberta voudrait conserver l'avantage dont elle jouit actuellement.

**M. Young:** Je sais que vous entendez tous très bien et que vous ne voudriez probablement pas vous battre au sujet de cette question.

Une dernière question, monsieur le président. Une autre différence: j'ai été très surpris de constater que l'association nationale ne parle pas des produits d'épicerie pour lesquels vous semblez accepter dans votre mémoire une taxe de 5 p. 100. Y a-t-il là encore une divergence d'opinion? Vous dites que la TIAALTA appuie les recommandations de l'AITC et vous ajoutez, «inclure tous les produits et services, y compris l'épicerie, et établir un taux de TPS ne dépassant pas 5 p. 100». Selon l'Association de l'industrie touristique du Canada, le taux de la taxe prélevé par le gouvernement fédéral ne devrait pas dépasser 5 p. 100, et je puis vous dire qu'elle ne dit rien de l'épicerie.



[Text]

**Mr. Antonson:** No, they do not. Perhaps it is an example used by TIAALTA as something that would not be included—if you are saying everything should be included, that should be—and an example omitted by TIAC. I think the fact that they did not reference it does not mean that they would not include it; it simply means that they have not cited it.

**Mr. Soetens:** I have just a couple of questions. Listening to your comments and looking at your brief, you say under item 1 in your brief that TIAALTA has supported and continues to support the TIAC position on the proposed 9% federal goods and services tax. Under item 2 you say, "include all goods and services, including groceries, and establish a GST rate not exceeding 5%". Now, that is not what I just heard you say. Do you want me to take what is here or what you have said?

• 1735

**Mr. Antonson:** I think I said that, so let me try it again.

First of all, TIAALTA is supporting the TIAC position. Secondly, when we talk about including all goods and services, it includes groceries. The TIAC one does not cite that. I do not feel that by not citing it they have meant not to include groceries. They have simply chosen not to cite it. TIAALTA has in their brief chosen to cite it.

**Mr. Soetens:** Okay. I guess my question more is around the idea of a GST, a goods and services tax. Do I take those two as saying you are not opposed to a goods and services tax?

**Mr. Antonson:** I think when I opened this I explained how difficult it is for people who feel that the tax is a poor tax and perhaps an unnecessary tax to also admit a certain inevitability of the tax. If I had come in and said that we think the tax is bad, it is a dumb idea, we are going to walk away from here. . . I am gone. If the tax is inevitable, we would have lost an opportunity to propose the modifications we are suggesting. So what we have chosen to do is to cite the modifications.

**Mr. Soetens:** In your proposal, you suggest that maybe a 5% rate is something that would be acceptable. A question was asked about the impact of the GST on hotel accommodations in Alberta. Do you have an actual study for that? If it were so negative, why does it take us seven hotels. . .? I appreciate that we are looking for a block of rooms. Is that the problem? If you are just looking for one or two rooms, there is not a problem finding rooms in Alberta. However, if you want thirty rooms, you cannot find them.

**Mr. Antonson:** Tourism is really a growth industry in this city. Things are going very well.

**Mr. Soetens:** So the 5%—

**Mr. Antonson:** But if you come back later on in October, you will not have a problem. It is very busy this

[Translation]

**M. Antonson:** En effet. C'est peut-être un exemple utilisé par la TIAALTA pour désigner quelque chose qui ne serait pas inclus—mais il faudrait tout inclure si c'est ce que vous dites—et un exemple omis par l'AITC. Le fait qu'elle n'en ait pas parlé ne signifie pas qu'elle ne l'a pas inclus mais simplement qu'elle ne l'a pas cité.

**M. Soetens:** Je voudrais poser quelques questions. J'ai écouté vos observations et j'ai examiné votre mémoire; au premier point de votre exposé, vous dites que la TIAALTA a appuyé et continue d'appuyer la position de l'AITC sur la taxe fédérale proposée de 9 p. 100 sur les produits et services. Au deuxième point, vous dites: «inclure tous les produits et services, y compris l'épicerie, et établir un taux maximal de TPS de 5 p. 100». Ce n'est pas ce que je vous ai entendu dire. Voulez-vous me rappeler si c'est le cas ou non?

**M. Antonson:** Je pense avoir dit cela mais permettez-moi d'essayer à nouveau.

Tout d'abord, la TIAALTA appuie la position de l'AITC. Par ailleurs, lorsque nous parlons d'inclure tous les produits et services, cela comprend l'épicerie. Le mémoire de l'AITC ne mentionne pas cela, ce qui ne veut pas dire, selon moi, qu'elle voulait dire qu'il fallait exclure ce produit. Elle a simplement préféré ne pas en parler, contrairement à la TIAALTA.

**M. Soetens:** Très bien. Ma question porte davantage sur l'idée d'une TPS, d'une taxe sur les produits et services. Dois-je comprendre que vos deux associations ne s'opposent donc pas à une telle taxe?

**M. Antonson:** Au tout début, j'ai expliqué combien il est difficile pour ceux qui pensent que cette taxe est malencontreuse et peut-être inutile, d'admettre qu'elle est dans une certaine mesure inévitable. J'aurais pu venir vous dire que la taxe était mauvaise, stupide et m'en aller. Mais si elle est inévitable, nous aurions perdu la possibilité de proposer des modifications, et c'est ce que nous avons choisi de faire en venant ici.

**M. Soetens:** Dans votre mémoire, vous dites qu'un taux de 5 p. 100 serait quelque chose d'acceptable. Une question a porté sur l'incidence de la TPS sur les chambres d'hôtel en Alberta. Avez-vous effectué une étude à ce sujet? Si l'incidence était si négative, pourquoi nous faut-il sept hôtels. . .? C'est vrai que nous voulions un groupe de chambres. Est-ce là la difficulté? Si vous ne voulez qu'une chambre ou deux, il n'est sans doute pas difficile d'en trouver en Alberta. Mais c'est autre chose s'il vous en faut trente.

**M. Antonson:** Dans cette ville, le tourisme se porte très bien, et c'est un secteur en pleine croissance.

**M. Soetens:** Par conséquent les 5 p. 100. . .

**M. Antonson:** Mais si vous veniez plus tard en octobre, vous n'auriez pas de problèmes. Cette semaine est très

## [Texte]

week. If you tried to get a room at the Convention Centre tomorrow for a meeting, you could not do it, and there are many meeting rooms there. Your timing has been well chosen.

**Mr. Soetens:** You suggest a 5% rate as something we ought to consider versus the current 9%, unless we simply eliminate all the credits that are in the system, which I am not sure your organization is necessarily recommending. But by either reducing the rate or by eliminating some of the excise taxes, which you are also suggesting, the government loses a considerable portion of revenue. With the deficit scenario you just cannot eliminate revenue without either cutting services or finding a new source of revenue. Has your organization gone to any endeavour on that side? Or, are you saying, all we can do is make the suggestions. We will leave the rest up to you who are elected to come up with the answers.

**Mr. Antonson:** What we can tell you is that if you leave it at 9% you are going to seriously damage tax revenue on municipal, provincial, and federal levels. So there will be a definite loss of revenue. It is a little difficult to start dicker about whether it should be 9% or 7% or 5%, but what we can tell you is that 9% will be very damaging. We understand the Conference Board has recently said 7%. The 2% drop would make a fantastic—fantastic is my word—significant difference in the negative impact of the GST. If 2% going down to 7% does that, our feeling is that 5% is a much more sensible approach, given the types of increases that we are being faced with and that the travel industry is being faced with.

**Mr. Soetens:** TIAC, in their presentation to us, said that the government had been fairly responsive to, I believe, 11 out of the 14 concerns that were addressed by TIAC, and that they were still negotiating the other 3. Does your association feel that the government has at least initially shown to have been very responsive to your concerns?

**Mr. Antonson:** We did not lose all of the VIA Rail service. We kept three out of seven days. The government was responsive, but we lost four days, if you will allow me the analogy.

**Mr. Whittaker:** Mr. Antonson, we have heard over the last couple of weeks from a lot of different associations—the Tourist Industry Association of the Yukon; the British Columbia and Yukon's Hotel Association; the Canadian Ski Association, B.C. Division; the Restaurant and Foodservices Association of British Columbia, the Canadian Restaurant and Foodservices Association, Vancouver city, and Air B.C.—and they have told us various things, including the fact that there will be \$1.3 billion in lost revenues to the tourism industry by the year 1994 and a loss of 30,000 jobs. The Restaurant and Foodservices Association of B.C. tells us that there is going to be a loss of approximately 40,000 jobs. The

## [Traduction]

chargée. Si vous vouliez une salle de réunion pour demain au Centre de congrès, vous n'en auriez pas, bien qu'il y ait de nombreuses salles là-bas. Vous êtes venus au bon moment!

**M. Soetens:** Plutôt que les 9 p. 100 actuels, vous proposez un taux de 5 p. 100 qui ne me paraît pas réaliste à moins de supprimer tout simplement tous les crédits que prévoit le système, et je suis sûr que ce n'est pas nécessairement ce que recommande votre association. Mais en réduisant le taux ou en supprimant certaines des taxes d'accise - ce que vous proposez aussi - le gouvernement perd des recettes considérables. Compte tenu du déficit, il est impossible de supprimer des recettes sans supprimer aussi des services ou trouver une nouvelle source de revenus. Votre association a-t-elle trouvé des solutions à cet égard? Vous contentez-vous de faire des suggestions pour laisser aux députés le soin de trouver des réponses?

**M. Antonson:** Tout ce que nous pouvons vous dire, c'est que si vous laissez la TPS à 9 p. 100, vous allez compromettre gravement les recettes fiscales des municipalités, des provinces et du gouvernement fédéral. Il s'ensuivra donc de toute évidence une perte de revenus. Il est un peu difficile de dire s'il devrait s'agir d'un taux de 9, 7 ou 5 p. 100, mais nous pouvons vous affirmer que les 9 p. 100 auront une incidence extrêmement négative. Nous croyons savoir que le Conference Board a récemment proposé 7 p. 100. La diminution de 2 p. 100 amoindrirait de façon colossale, je dis bien colossale, l'incidence négative de la TPS. Dans ces conditions, 5 p. 100 nous paraît encore plus raisonnable compte tenu des hausses auxquelles nous sommes confrontés, tout comme l'industrie des voyages.

**M. Soetens:** Dans son mémoire, l'AITC nous a dit que le gouvernement a très bien réagi à 11 des 14 recommandations qu'elle avait présentées et qu'elle était encore en train de négocier les trois autres. Votre association estime-t-elle qu'initialement du moins, le gouvernement s'est montré très réceptif à vos préoccupations?

**M. Antonson:** Nous n'avons pas perdu la totalité du service de VIA Rail puisqu'il nous reste encore trois jours sur sept. Le gouvernement s'est montré réceptif, mais nous avons perdu quatre jours, si vous me permettez cette analogie.

**M. Whittaker:** Monsieur Antonson, il y a quelques semaines, nous avons entendu des représentants de nombreuses associations - la «Tourist Industry Association of the Yukon»; la «British Columbia and Yukon Hotel Association»; la section de la C.B. de l'Association canadienne de ski; la «Restaurant and Food Services Association of British Columbia»; l'Association canadienne des restaurateurs et des services d'alimentation; la Ville de Vancouver; Air B.C. - nous ont dit toutes sortes de choses et ont parlé en particulier de pertes de recettes de 1,3 milliard de dollars pour l'industrie touristique d'ici 1994 ainsi que 30,000 emplois en moins. La «Restaurant and Food Services Association



## [Text]

Vancouver Hotel Association tells us that they will become much less competitive in the market with this proposed goods and services tax and it will undoubtedly lead to business failures in bigger hotels in Vancouver.

• 1740

I am wondering, sir, what effect will this have in Alberta with respect to business failures, with respect to employment, and with respect to the amount of lost revenue for the tourism industry.

**Mr. Antonson:** There are two points, and I will try to make them quickly.

One is our feeling that there will be direct loss in employment and a direct loss in opportunities for businesses. We have not tried to gauge the number of bankruptcies. What we do know is that the tourism industry is well spread throughout the province, although there are some areas in which it is concentrated. Some areas are going to be hard hit. Again, as we stressed, many of the jobs in the tourism industry are part time for students and single-family parents. Many of them are part time for people who have chosen only to work part time. Many of them are low-entry positions for new members to our society from other countries. It is important that those jobs be there. They will be there in fewer quantities.

The other part of it is that we will losing what we do not see. We talked about it being a growth industry. The potential is there. It is fantastic. To hypothesize, if tourism grows from a \$2 billion industry in Alberta in 1990 to a \$5 billion industry in the year 2000, it is a significant increase. But the projection is that it has the potential to grow to a \$10 billion industry. What we have to do is gauge the value of the lost jobs between the \$5 billion and the \$10 billion, and the lost entrepreneurial activity, and the lost new businesses. We are not worried about the tax cuts in any of the hotels that are in place. We are worried that we might not get the new hotels we would like to see in the next three years in this city, and all the jobs and construction that come with them.

**Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Sir, you represent, among others, not just the large tourist industry but also small town tourism, do you not?

**Mr. Antonson:** The Tourism Industry Association of Alberta does, yes.

**Mr. Whittaker:** On the small town side, we have been told that the Restaurant Association of British Columbia expects an added administrative burden up from \$1.52 billion to \$2.88 billion. They anticipate that many of the small town operators—and this goes for the Ski

## [Translation]

of B.C.» nous dit que les pertes d'emplois seront d'environ 40,000. La *Vancouver Hotel Association* nous dit qu'elle deviendra moins concurrentielle en raison de ce projet de taxe sur les produits et services, qui entraînera inévitablement des faillites pour les plus grands hôtels de Vancouver.

Monsieur, j'aimerais savoir quelle sera l'incidence de cette taxe en Alberta sur le nombre de faillites ainsi que d'emplois et de recettes perdus dans l'industrie touristique.

**M. Antonson:** Il y a là deux aspects dont je vais parler brièvement.

Tout d'abord, nous pensons que la perte d'emplois et de possibilités pour les entreprises sera immédiate. Nous n'avons pas essayé d'évaluer le nombre de faillites. Nous savons que l'industrie touristique est bien représentée dans tout la province, encore qu'elle se concentre dans certaines régions. Certaines vont être frappées plus durement que d'autres. Encore une fois, comme nous l'avons souligné, un grand nombre d'étudiants à temps partiel et de chefs de familles monoparentales travaillent dans l'industrie touristique. Il s'agit souvent d'emplois à temps partiel qu'occupent des personnes qui préfèrent travailler sur cette base. Dans bien des cas, ces employés sont de nouveaux membres de notre société qui viennent d'autres pays et qui touchent des salaires modestes. Mais il est important que ces emplois existent, et leur nombre diminuera.

Mais il y aussi un potentiel que nous allons perdre. Nous avons parlé de la croissance de notre secteur qui a un potentiel fantastique. Si l'industrie touristique passe en Alberta d'un chiffre d'affaires de 2 milliards de dollars en 1990 à 5 milliards de dollars en l'an 2,000, il s'agira d'une augmentation importante. Mais, selon les prévisions, on devrait atteindre les 10 milliards de dollars. Il nous faut évaluer le nombre d'emplois perdus entre ces 5 et 10 milliards de dollars ainsi que la perte d'activités commerciales et de nouvelles entreprises. Ce ne sont pas ces coupures qu'entraînera la taxe qui nous préoccupent pour les hôtels qui existent, mais plutôt le fait qu'au cours des trois prochaines années, cette ville pourrait ne pas avoir ni les nouveaux hôtels que nous voudrions ni tous les emplois dans la construction et ailleurs qu'ils pourraient offrir.

**M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Meeritt):** Monsieur, n'est-il pas vrai que vous représentez entre autres, non seulement la grande industrie touristique mais aussi le tourisme des petites villes?

**M. Antonson:** Oui, en effet.

**M. Whittaker:** Pour ce qui est des petites villes, on nous a dit que la *Restaurant Association of British Columbia* s'attend à ce que les frais administratifs passent de 1,52 à 2,88 milliards de dollars. Selon cette association et d'autres, dans le domaine du ski, de la restauration et du

## [Texte]

Association and the Restaurant Associations as well as the Tourism Association—anticipate that as a result of some of the administrative burden coupled with this tax, it will make it much less viable for small town tourism industry. In fact, Mr. and Mrs. Small Town Tourist Operator will now fold up their tent and go out because the administrative burden on them, plus the tax and the drop in income, will simply be too much. Is that anticipated here in Alberta?

**Mr. Antonson:** Oh, yes. It is well known that lots of entrepreneurs have sadly had to give up simply when it becomes no longer worth the aggravation. This is, undoubtedly, additional aggravation. But the backbone of the tourism industry has long been small business. The personality of the tourism industry in our province has long been the small business. Travel agents view this—and they are a small business in large and small communities—as something they are going to lose money on in order to administrate. For small businesses, motels, small attractions, it is going to be big hardship. I can only suggest that when the hardships get too many rather than the help getting too much, people bow out. So definitely the answer would be in a word, yes.

**The Chairman:** Mr. Antonson, thank you very much.

**Mr. Antonson:** Thank you for the opportunity. We hope that if you do not see the light you will at least feel the heat.

**The Chairman:** I have a couple more items. Mr. Bill Deacon has been in the room all day and he wants to ask one short question.

**Mr. Bill Deacon (Individual Presentation):** Thank you, Mr. Chairman. I address this to the entire committee.

It has become clear to everyone that the proposed goods and services tax is not revenue neutral as Mr. Wilson originally promised. Public opposition in Alberta is based on the refusal of the federal government to make any substantial cut in its reckless spending.

• 1745

How can your government justify the imposition of still greater taxation on Albertans when we see those dollars by the hundred million being turned over to Communist China in a disgraceful sweetheart loan decided behind closed doors when Parliament is recessed and Albertans are not consulted?

**Mr. Whittaker:** First of all, I would like to point out to you, Mr. Deacon, that this committee is an all-party committee. On this side of the table we are Liberals and New Democrats. We are not part of the government or part of the problem at this stage. We are trying to assist you in solving some of that problem. I just want that to be made clear to the people of Alberta: not all of us are

## [Traduction]

tourisme, nombre de voyageurs des petites villes prévoient qu'à la suite du fardeau administratif qui s'ajoutera à cette taxe, l'industrie touristique deviendra beaucoup moins rentable pour les petites localités. Dans ces dernières, les petits voyageurs devront fermer boutique puisqu'ils ne pourront plus supporter le fardeau administratif auquel s'ajouteront la taxe et la baisse de revenu. Prévoit-on la même chose ici en Alberta?

**M. Antonson:** Oui. On sait très bien qu'énormément d'entreprises ont malheureusement dû renoncer à leurs activités, du fait de tous les problèmes auxquels elles devaient faire face. Cette taxe en est un autre bien sûr, et de taille. Mais la pierre angulaire de l'industrie touristique a toujours été la petite entreprise, et c'est vrai aussi dans notre province. Les agents de voyages qui ont de petites entreprises dans de grandes et petites agglomérations considèrent que cette mesure va leur faire perdre de l'argent à cause de toutes les formalités administratives. Les plus durement visés seront les petites entreprises, les motels, les petits parcs d'attraction. Je peux simplement vous dire que si l'on écrase ces gens de difficultés plutôt que de les aider davantage, ils s'en iront. La réponse est donc catégoriquement affirmative.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Antonson.

**M. Antonson:** Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de me faire entendre. J'espère que si je ne vous ai pas éclairé, je vous ai quand même donné une idée de la situation.

**Le président:** Je voudrais ajouter quelque chose. M. Bill Deacon est là depuis ce matin et il voudrait poser une brève question.

**M. Bill Deacon (présentation individuelle):** Merci, monsieur le président. Je voudrais dire ceci à tous les membres du comité.

Tout le monde a fini par comprendre que la taxe proposée sur les produits et services aura une incidence sur les recettes, contrairement à ce qu'avait promis initialement M. Wilson. L'opposition du public en Alberta est fondée sur le refus du gouvernement fédéral à réduire sensiblement ses dépenses extravagantes.

Comment votre gouvernement peut-il justifier l'imposition d'une taxe encore plus élevée en Alberta lorsque nous voyons que la Chine communiste reçoit des centaines de millions de dollars dans le cadre d'un prêt scandaleux, décidé à huis clos pendant l'ajournement du Parlement sans que les Albertains aient été consultés?

**M. Whittaker:** Tout d'abord, je voudrais vous signaler, monsieur Deacon, que ce comité regroupe tous les partis. De ce côté de la table, nous sommes des Libéraux et des Néo-démocrates. Nous ne faisons pas partie du gouvernement et ne sommes pas responsables du problème. Nous essayons de vous aider à résoudre une partie de ce problème. Je voudrais que vous expliquiez



[Text]

members of the Progressive Conservative Party and members of this government.

**The Chairman:** As a member, Mr. Deacon, I sometimes have a hard time supporting the government in justifying government expenses. I did inquire into the particular item. It is an Export Development Corporation loan that was raised on the open market. The money was raised for it on the open market in New York. It is financing the sale of Northern Telecom equipment to China and is guaranteed by China through the Bank of China. I am told—I am supposed to have banking friends; some people wonder whether the banks like me or not—by the bankers the Bank of China's credit rating in the world is pretty good. That is how that particular matter got about, but I have difficulty with a number of these things myself.

**Mr. Deacon:** The point I am trying to make is that morally this loan is indefensible, in view of the slaughter in Tiananmen Square, and this decision was taken after that slaughter, it was taken in secret, and typically the Export Development Corporation keeps its rates of interest secret from the taxpayer. Evidently it is a political embarrassment how low those rates are. That in turn implies the government has to borrow money to make up for the lack of interest it is getting on this loan, so the taxpayer is being hit again by subsidizing these communist killers.

**Mr. Young:** John Turner, at the very first opportunity when we returned to the House, raised the issue. I understand you bring it as part of the GST and your frustration with taxes. But obviously the decision went against what we had been assured during a debate in June, when the events in China were taking place. The Right Hon. Joe Clark, the Minister of External Affairs, stated in that debate that it would not be business as usual with the People's Republic of China. I think from that point of view a great deal of concern was expressed by many Canadians in all political parties that that deal had gone through not just because of the involvement of Canadian taxpayers and the risk we might be running, but as you put it, because of the moral issue of continuing to do business with a country that had oppressed its people the way it had at Tiananmen Square.

**Mr. Deacon:** What I have tried to do is to make a point about why Albertans are opposed to the GST. They see their money being thrown away.

**Mr. Soetens:** It is not just Albertans who are upset about how government spends money. There is a feeling out there that we have to cut expenses, as we have heard on this now the last two and half weeks. The government made an announcement today on a government cut-back, but there is still \$450 million in that program. Do you feel we should have cut the whole thing?

[Translation]

bien ceci aux Albertains: nous ne sommes pas tous ni membres du Parti progressiste conservateur ni membres de ce gouvernement.

**Le président:** Monsieur Deacon, je peux vous dire que comme député j'ai parfois eu du mal à appuyer le gouvernement pour justifier ses dépenses. J'ai vérifié la question que vous avez soulevée. Il s'agit de la Société pour l'expansion des exportations; l'argent avait été réuni sur le marché libre de New York. Il s'agissait de financer la vente à la Chine de l'équipement de Northern Telecom, et ce prêt est garanti par la Banque de Chine. Des banquiers me disent - je suis censé avoir des amis parmi eux mais certains se demandent si les banques m'aiment ou non - que la cote de solvabilité de la Banque de Chine est très bonne dans le monde entier Voilà donc comment s'est fait cette transaction, mais j'ai moi-même du mal à comprendre un certain nombre de ces choses.

**M. Deacon:** J'essaie de dire que ce prêt est moralement indéfendable en raison du massacre de la place Tiananmen; cette décision a été prise après ce massacre, prise en secret et comme toujours, la Société pour l'expansion des exportations ne divulgue pas les taux d'intérêt aux contribuables. Ils sont évidemment si bas que le gouvernement serait gêné de les faire connaître, mais il a dû emprunter de l'argent pour compenser la modicité du taux d'intérêt qu'il obtient sur ce prêt, de sorte que le contribuable est mis à nouveau sollicité puisqu'il doit subventionner ces assassins de communistes.

**M. Young:** John Turner a soulevé cette question dès qu'il a pu le faire à la reprise des travaux de la Chambre. Vous soulevez sans doute cette question pour exprimer votre mécontentement au sujet de la TPS et des taxes. Mais de toute évidence, cette décision est allée à l'encontre de ce que l'on nous avait assuré au cours du débat de juin, pendant que se déroulaient les événements en Chine. Le très honorable Joe Clark, ministre des Affaires extérieures, avait dit alors que tout ne serait plus comme avant dans nos rapports avec la République populaire de Chine. Dans ce contexte, de nombreux Canadiens de tous les partis politiques se sont dits très préoccupés que cette entente ait été conclue, pas uniquement à cause de la participation des contribuables canadiens et du risque que nous pourrions courir, mais aussi, comme vous l'avez dit, parce qu'il est immoral de maintenir nos échanges avec un pays qui a opprimé son peuple comme il l'a fait sur la place Tiananmen.

**M. Deacon:** J'ai essayé d'expliquer pourquoi les Albertains s'opposent à la TPS. Ils y voient un gaspillage de leur argent.

**M. Soetens:** Ce ne sont pas seulement les Albertains qui sont mécontents de la façon dont le gouvernement dépense de l'argent. L'impression générale est qu'il nous faut réduire les dépenses comme nous l'entendons dire maintenant depuis deux semaines et demie. Le gouvernement a annoncé aujourd'hui qu'il procéderait à des coupures, mais il reste encore 450 millions de dollars dans ce programme. Pensez-vous qu'il faudrait couper la totalité?

[Texte]

**Mr. Deacon:** Yes, I recall we were told in all solemn sincerity when the 1984 election was completed the Canadian deficit was going to be systematically reduced and eventually, in the short future, we would come to a point where the national debt started to be paid down. In that year, if I recall correctly, the deficit was \$30 billion—

**Mr. Soetens:** No, \$38.9 billion.

**Mr. Deacon:** All right. So they are still at the point of having a nearly \$30 billion deficit. I for one, and a lot of my friends, do not believe the federal departments that are throwing this money away have been put under any real pressure to make a significant cut in their spending.

**Mr. Soetens:** Should VIA Rail have been cut further?

• 1750

**The Chairman:** Leave that issue. I think you could have a private discussion with Mr. Deacon later.

**Mr. Deacon:** Thank you for the—

**The Chairman:** Is there anyone else in the hall? I have maybe a minute or so. We are prepared to let the next person up.

**Mr. John Doe (Individual Presentation):** I hope you do not mind my standing. I have waited for several hours and I am very happy to have the opportunity to speak before this committee.

I heard a remark over the media that you had been looking for some Grade 5 teachers to come to Edmonton. You are looking at one right now. There are lots more of us here in Edmonton, so I do not think you have to go very far.

You might also wonder what I am doing here. I should be home correcting papers or having supper with my wife and family. The fact of the matter is, sir, that I am not teaching a Grade 5 class because all my students are literally dead, and there are lots more besides. I think you realize what I am referring to.

I cannot stomach the idea of a GST or an income tax or any other kind of tax being forced on any Canadian when I know that even one penny of a dollar that I give to this government goes for killing. It is against my conscience. I believe I am representing not only myself but also probably millions of other Canadians.

I believe the only way this government can get its taxes is literally through terrorism. Enforced taxation is what has been done to me and millions of others for at least the last 20 years.

I just hope something gets done. I would like you to take the message back to Ottawa that there are many people who are considering just opting out. If I had the money right now on the table or if I could earn it

[Traduction]

**M. Deacon:** Oui, je me souviens que l'on nous avait affirmé solennellement après les élections de 1984 que le déficit du Canada allait être réduit systématiquement et que dans un proche avenir, nous en arriverions au point où la dette nationale commencerait à être remboursée. Cette année, si mes souvenirs sont exacts, le déficit était de 30 milliards. . .

**M. Soetens:** Non, 38,9 milliards de dollars.

**M. Deacon:** Très bien. Ils en sont donc encore avec un déficit d'environ 30 milliards de dollars. Ni moi ni beaucoup de mes amis ne pensons que les ministères fédéraux qui gaspillent tout cet argent ont été vraiment incités à faire des coupures réelles dans leurs dépenses.

**M. Soetens:** Faudrait-il réduire davantage le service de VIA Rail?

**Le président:** Laissons cette question. Vous pourriez discuter en privé avec M. Deacon plus tard.

**M. Deacon:** Merci. . .

**Le président:** Y a-t-il quelqu'un d'autre dans le hall? J'aurais peut-être une minute ou deux. Nous sommes disposés à entendre le témoin suivant.

**M. John Doe (présentation individuelle):** J'espère que vous ne m'en voudrez pas de rester debout. J'attends depuis plusieurs heures et je suis très heureux d'avoir l'occasion de prendre la parole devant le comité.

J'ai entendu dans les médias que vous recherchez pour Edmonton des instituteurs de 5<sup>e</sup> année. Vous en avez un devant vous. Nous sommes très nombreux ici à Edmonton et vous n'avez donc pas besoin d'aller très loin pour nous trouver.

Vous pouvez vous demander aussi ce que je fais ici. Je devrais être chez moi en train de corriger des devoirs ou de dîner avec ma femme et ma famille. Le fait est, monsieur, que je ne suis pas en train d'enseigner en 5<sup>e</sup> parce que tous mes élèves et beaucoup d'autres encore sont littéralement morts. Vous savez sans doute de quoi je veux parler.

Je ne peux pas avaler cette idée d'une TPS ou d'un impôt sur le revenu ou de toute autre taxe qui serait imposée aux Canadiens alors que je sais que le gouvernement utilise à des fins criminelles le moindre sou que je lui donne. C'est contraire à ma conscience. Je pense parler non seulement en mon nom mais probablement aussi au nom de millions d'autres Canadiens.

Le terrorisme constitue je crois la seule façon par laquelle le gouvernement peut obtenir cette taxe. On m'impose des taxes et on en impose à des millions d'autres Canadiens depuis au moins 20 ans.

J'espère que l'on va faire quelque chose. J'aimerais que vous disiez là-bas à Ottawa qu'il y a ici bien des gens qui envisagent de se retirer. Si j'avais suffisamment d'argent maintenant ou si je pouvais le gagner honnêtement, je



[Text]

properly, I would leave this country. Although I love this country, I have problems staying here under the conditions that exist today with regard to human life, the young and the old. My taxes are going to put the hypodermic needle into the old pensioners, regardless of choice. My choice is not to participate any more.

**The Chairman:** Thank you very much.

**Mr. Doe:** Thank you very much.

**The Chairman:** There is another gentleman there who wanted to say something.

**Mr. Ed Gutsche (Individual Presentation):** Mr. Chairman, thank you. I am concerned that the GST will affect me, my family and classmates. I am going to school full time right now, hoping to make something better tomorrow. I may have to administer some of these extra charges to borrow.

I can relate to the statement of the previous witnesses from the Tourism Industry Association of Alberta that restaurant costs are going up. I have a way around it. There are not going to be any tips. Then what will happen? With the GST, there will be no more service.

• 1755

Another concern I have looked at is health: medicals, medication. I believe they are looking at including that in the 5% as well. It is needed, but it is a burden. But last, for students the burden gets greater. The costs go up every year. Where is the income? Where is it? But my major concern is what the impact will be for future generations. That is what I am concerned about.

Thank you. If you have any questions, I will try to answer some.

**The Chairman:** It is very difficult to understand everybody's problems, but I want to say I think it is clear that members of the committee are sympathetic and concerned about income distribution problems. The proposal does deal with that problem to some extent, perhaps not adequately, but it does try to deal with it. We will bear your concerns in mind, unless someone has a particular question to put. I think your presentation has been an excellent presentation, and we will certainly be remembering you and remembering your concerns as we get down to writing our report after we have public hearings. Thank you.

**An hon. member:** I move we adjourn.

**The Chairman:** This meeting is adjourned.

[Translation]

quitterais ce pays. Je l'aime énormément, mais j'ai du mal à rester ici dans les conditions actuelles compte tenu de ce que l'on fait à la vie humaine, aux jeunes et aux vieux. Mes taxes sont utilisées pour achever les vieux retraités, qu'on le veuille ou non. J'ai choisi maintenant le refus.

**Le président:** Merci beaucoup.

**M. Doe:** Je vous remercie.

**Le président:** Quelqu'un d'autre voudrait-il dire quelque chose?

**M. Ed Gutsche (présentation individuelle):** Monsieur le président, je vous remercie. Je crains l'incidence négative de la TPS en ce qui me concerne et en ce qui concerne ma famille et mes camarades. Je suis maintenant étudiant à plein temps en espérant que l'avenir me réserve de meilleures possibilités. Il faudra peut-être que j'emprunte pour faire face à certains de ces frais supplémentaires.

Je voudrais reprendre ce que disaient les précédents témoins de la «Tourism Industry Association of Alberta» au sujet de la hausse des prix dans les restaurants. J'ai une solution à proposer. Que l'on supprime les pourboires. Que se passera-t-il alors? Avec la TPS, il n'y aura plus de service.

J'ai examiné un autre problème, celui des soins de santé, des médicaments. On envisage de les taxer aussi à 5 p. 100. C'est nécessaire, mais c'est un fardeau, et il est plus lourd pour les étudiants. Les coûts augmentent chaque année. Que devient leur revenu? Où est-il? Mais ce qui me préoccupe surtout, c'est les effets de cette taxe pour les générations futures.

Merci. Si vous avez des questions, j'essaierai d'y répondre.

**Le président:** Il est très difficile de comprendre les problèmes de chacun, mais je voudrais dire que les membres du Comité vous écoute et qu'ils se préoccupent des problèmes de distribution du revenu. La législation proposée traite de cette question dans une certaine mesure, peut-être pas tout à fait, mais on a essayé de la résoudre. Nous allons tenir compte de vos préoccupations, mais quelqu'un a peut-être une question à poser. Vous nous avez présenté un excellent exposé, et je peux vous assurer que nous allons nous souvenir de vous ainsi que de vos préoccupations lorsque nous rédigerons notre rapport après avoir tenu nos audiences publiques. Je vous remercie.

**Une voix:** Je propose qu'on lève la séance.

**Le président:** La séance est levée.













---

*From Unifarm:*

Elmer Allen, Research Economist.

*From the Western Barley Growers:*

Gordon Reid, Research Committee.

*From the Alberta Cattle Commission:*

Ted Wheat, Cattle Producer;

Chris Mills, Research Advisor.

*From the Independent Petroleum Association of Canada:*

Richard Hillary, Acting Executive Director;

Bill Anderson, Inverness, President and Chairman of the Board.

*From the Coal Association of Canada:*

Gordon Ulrich, Chairman—Taxation;

Ron Lepla, Controller.

*From the Alberta Tourism Association:*

Rick Antonson, General Manager, Edmonton Tourism.

*Individuals:*

Bill Deacon;

John Doe;

Ed Gutsche.

*De Unifarm:*

Elmer Allen, économiste chercheur.

*De Western Barley Growers:*

Gordon Reid, comité de recherche.

*De l'Alberta Cattle Commission:*

Ted Wheat, producteur;

Chris Mills, conseiller de recherche.

*De l'Independent Petroleum Association of Canada:*

Richard Hillary, directeur général intérimaire;

Bill Anderson, Inverness, président et président du conseil.

*De la Coal Association of Canada:*

Gordon Ulrich, président—Impôt;

Ron Lepla, contrôleur.

*De l'Alberta Tourism Association:*

Rick Antonson, directeur général, *Edmonton Tourism*.

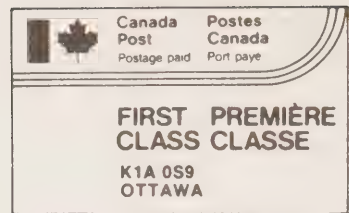
*À titre individuel:*

Bill Deacon;

John Doe;

Ed Gutsche.





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From Canadians for Greater Government Accountability:*

Vaun Gramatovich;  
Derric Kirtzinger, Businessman.

*From the Alberta Federation of Labour:*

Don Aitken, President.

*From the Edmonton Federation of Community Leagues:*

Bill Maxim, Vice President;  
Clive Bright, Secretary Treasurer;  
Don Eastcott, Past President.

*Individual:*

L.L. Alexander.

*From Edmonton North Land:*

George Hughes, General Manager.

*From the Sherwood Park and District Chamber of Commerce:*

Vern Hartwell, President;  
Mr. Cetinski, Vice President.

#### TÉMOINS

*De Canadians for Greater Government Accountability:*

Vaun Gramatovich;  
Derric Kirtzinger, homme d'affaires.

*De l'Alberta Federation of Labour:*

Don Aitken, président.

*De l'Edmonton Federation of Community Leagues:*

Bill Maxim, vice-président;  
Clive Bright, secrétaire-trésorier;  
Don Eastcott, président sortant.

*À titre individuel:*

L.L. Alexander.

*De l'Edmonton North Land:*

George Hughes, directeur général.

*De la Sherwood Park and District Chamber of Commerce:*

Vern Hartwell, président;  
M. Cetinski, vice-président.

*(Continued on previous page)*

*(Suite à la page précédente)*

9  
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 55

Thursday, October 5, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 55

Le jeudi 5 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finance

## Finances

---

### RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

### CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

---

### WITNESSES:

(See back cover)

### TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



---

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:* Murray Dorin

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Hon. Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:* Murray Dorin

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Hon. Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du comité*

Marie Carrière

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 5, 1989

(62)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 9:10 o'clock a.m. this day, in Regina, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

*Acting Members present:* John Manley for Hon. Roy MacLaren; Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Sheryl Knebel; Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the Saskatchewan Arts Alliance:* Victor Jerrett-Enns, Co-Chairman; Pam Bjornson, Vice-Chairman. *From the Cosmatologist Association of Saskatchewan:* Evelyne Armstrong, Representative. *From the Western Canadian Wheat Growers Association:* Harvey McEwen, President; Jack Gorr, First Vice-President; Ken Motiuk, Director; Jackie Fernet, Manager, Alberta Office; Janice Siekawitch, Communications Officer. *From the Canadian Feed Industry Association, Saskatoon Division:* Jim Puckett, National Director, CO-OP Feeds; Leonard Underwood, Manager, Ott Feeds. *From the Regina Chamber of Commerce:* Brian Kinder, President; Del Robertson, Vice-President.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

Pam Bjornson and Victor Jerrett-Enns from the Saskatchewan Arts Alliance made an opening statement and answered questions.

Evelyne Armstrong, from the Cosmatologist Association of Saskatchewan, made a statement and answered questions.

Harvey McEwen, from the Western Canadian Wheat Growers Association, made an opening statement and, with Jackie Fernet, Janice Siekawitch, Jack Gorr and Ken Motiuk, answered questions.

Jim Puckett from the Canadian Feed Industry Association made a statement and, with Leonard Underwood, answered questions.

At 10:45 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:00 o'clock a.m., the sitting resumed.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 5 OCTOBRE 1989

(62)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à Regina, à 9 h 10, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

*Membres suppléants présents:* John Manley remplace l'hon. Roy MacLaren; Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Sheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: De la Saskatchewan Arts Alliance:* Victor Jerrett-Enns, coprésident; Pam Bjornson, vice-présidente; *De la Cosmatologist Association of Saskatchewan:* Evelyne Armstrong, représentante. *De la Western Canadian Wheat Growers Association:* Harvey McEwen, président; Jack Gorr, premier vice-président; Ken Motiuk, directeur; Jackie Fernet, gérante, Bureau d'Alberta; Janice Siekawitch, agent de communication. *De l'Association canadienne des industries d'alimentation animale, Division de Saskatoon:* Jim Puckett, directeur national, CO-OP Feeds; Leonard Underwood, gérant, Ott Feeds. *De la Chambre de commerce de Regina:* Brian Kinder, président; Del Robertson, vice-président.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Pam Bjornson et Victor Jerrett-Enns de la Saskatchewan Arts Alliance, font un exposé et répondent aux questions.

Evelyne Armstrong de la Cosmatologist Association of Saskatchewan, fait un exposé puis répond aux questions.

Harvey McEwen de la Western Canadian Wheat Growers Association fait un exposé et répond aux questions en compagnie de Jackie Fernet, Janice Siekawitch, Jack Gorr et Ken Motiuk.

Jim Puckett de l'Association canadienne des industries d'alimentation animale, fait un exposé et, avec Leonard Underwood, répond aux questions.

À 10 h 45, la séance est suspendue.

À 11 heures, la séance reprend.



Brian Kinder, from the Regina Chamber of Commerce, made an opening statement and, with Del Robertson, answered questions.

At 11:40 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Richard Dupuis  
*Committee Clerk*

Brian Kinder, de la Chambre de commerce de Regina fait un exposé puis, avec Del Robertson, répond aux questions.

À 11 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Greffier de comité*  
Richard Dupuis

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, October 5, 1989

• 0911

**The Chairman:** I call this meeting to order. Would the cameras leave, please? Unfortunately, we cannot have TV in the hearing here, although we are going to be able to have TV for people when we return to Ottawa.

Our first witness is the Saskatchewan Arts Alliance. Victor Jerritt-Ennis is co-president, Don Rutley is co-chairman, and Pam Bjornson is vice-president. Mr. Rutley is not here.

**A witness:** He is in the room cheering us on.

**The Chairman:** Ah, wonderful. Well that is great. I think members will appreciate the fact that we have a lot more room here in Regina than we had in Edmonton; you can breathe a bit in here.

Would you like to give us your presentation, and then we will open it up to questioning.

**Ms Pam Bjornson (Vice-President, Saskatchewan Arts Alliance):** The Saskatchewan Arts Alliance is a voluntary association of professional non-profit arts and cultural organizations in the province of Saskatchewan, and I would like to open by making a few brief comments about issues pertaining to individual artists.

I have some points that have been raised by readings by various accountants, artists and art professionals in terms of the goods and services tax.

First, Canadian artists and organizations involved in the arts have long had a tax-free status in many aspects of their sector, from the creation of works through to the production and distribution. This has been for well-founded reasons of public policy, endorsed by governments at all levels and of all stripes.

Second, Canada has long had public policies that encouraged the support and promotion of artists, generally to counter the massive influx of foreign goods and services. The goods and services tax grants a tax-free status to non-residents, thereby encouraging Canadian companies to save by hiring or engaging foreign professionals.

Third, the majority of professionals working in the arts and cultural industries are self-employed or considered to be small businesses for income tax purposes. The goods and services tax, as proposed, will act as an additional tax on income. Many of the most labour-intensive arts organizations operate under extreme financial duress, and these companies may ask individuals to reduce their fees

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 5 octobre 1989

**Le président:** La séance est ouverte. Pourrait-on sortir les caméras? Je regrette, mais la télévision ne peut enregistrer notre séance ici, elle le pourra cependant lorsque nous retournerons à Ottawa.

Notre premier témoin est la Saskatchewan Arts Alliance. Victor Jerritt-Ennis et Don Rutley en sont les coprésidents et Pam Bjornson est la vice-présidente. Monsieur Rutley n'est pas ici.

**Un témoin:** Il est dans la salle pour nous encourager.

**Le président:** Ah, très bien. C'est magnifique. Je pense que les membres du Comité seront contents de voir que nous disposons ici à Régina de beaucoup plus d'espace que nous n'en avions à Edmonton; nous pouvons respirer ici.

Voulez-vous nous présenter votre position et nous vous poserons ensuite des questions.

**Mme Pam Bjornson (vice-présidente, Saskatchewan Arts Alliance):** La Saskatchewan Arts Alliance est une association bénévole d'organisations professionnelles non lucratives, dans le domaine des arts et de la culture de la province de la Saskatchewan, et j'aimerais commencer par formuler quelques commentaires concernant les questions qui préoccupent les artistes eux-mêmes.

Je voudrais parler de certains aspects que divers comptables, artistes et professionnels du monde artistique ont soulevés à propos de la taxe sur les produits et services.

Tout d'abord, les artistes et les organismes canadiens qui travaillent dans le domaine des arts ont depuis longtemps été exonérés de taxes dans de nombreux aspects de leurs activités, depuis la création jusqu'à la production et la distribution d'une oeuvre. Cette exonération leur a été accordée en raisons d'une politique nationale très justifiée qui a reçu l'appui des gouvernements à tous les niveaux et de tous les partis.

Deuxièmement, le Canada a traditionnellement encouragé et aidé les artistes, d'une façon générale, dans le but de réagir à l'arrivée massive de biens et services étrangers. La taxe sur les produits et services ne s'applique pas aux non-résidents, ce qui encouragera les sociétés canadiennes à épargner de l'argent en retenant les services de professionnels venant d'autres pays.

Troisièmement, la majorité des professionnels qui travaillent dans le secteur des arts et de la culture sont des travailleurs autonomes ou sont considérés comme des petites entreprises aux fins de l'impôt sur le revenu. La taxe sur les produits et services va venir s'ajouter aux autres impôts sur le revenu. La plupart des organismes du domaine des arts où les coûts de main-d'oeuvre sont très



*[Text]*

by 9% in order to lessen the impact of the tax on their sector.

If high-input costs are involved, the \$30,000 small trader's exemption is almost useless. Most artists will work for more than one company or organization in any given year, and we do not know what types of income will go together to form the \$30,000. They will earn income that fluctuates from way below the \$30,000 limit to above it from year to year. They also have low incomes on average and they are not professional accountants.

• 0915

Given the complexity of the system, many will elect not to charge the tax and will pay increased costs without receiving any compensation. Moreover, since salaries are not taxable whereas contracts are, many organizations will reduce the amount of contractual work offered. This has serious consequences, as artists could be in jeopardy of losing their business-tax status and thus their ability to deduct expenses across the board.

Fourth, Revenue Canada will be administering the goods and services tax. The issue of artists' reasonable expectation of profit has long been an extremely confusing one, with multiple interpretations by Revenue Canada. Confusion will no doubt arise once again about the professional artists' ability to claim input tax credits if they are registered as a legitimate business. The nature of the long apprenticeship of all artists and the fluctuating income should be taken into consideration, and Revenue Canada officials must identify clearly their criteria when issuing rulings. For example, what happens when an artist who is in the under-\$30,000 bracket does not elect to be registered but, because of fluctuating sales, drifts into it or out of it according to whatever year he or she happens to be in?

A last point I would like to make is that Revenue Canada taxation statistics show that the average income of self-employed artists in Canada in 1983 was \$12,301. In 1981, the average for full-time artists was \$15,000 and that of part-time artists was \$6,000. From these small resources, artists produce the works that become the culture of our country, the works that are the basis of a huge industry from which they profit the least.

These are all the comments I have from the perspective of the individual artist.

**Mr. Don Rutley (Co-Chairman, Saskatchewan Arts Alliance):** I would like to add a couple of comments. I am in the position of being both an individual artist and a

*[Translation]*

élevés fonctionnent à la limite de leur capacité financière et ces organismes vont sans doute demander aux personnes qui travaillent pour eux de réduire leurs honoraires de 9 p. 100 de façon à réduire l'incidence de cette taxe sur leur secteur.

Lorsque le coût des intrants est élevé, l'exonération de 30,000\$ accordée aux petites entreprises est presque inutile. La plupart des artistes travaillent chaque année pour plusieurs organisations et il est difficile de savoir comment se répartit ce montant de 30,000\$. Selon l'année, leur revenu peut être bien inférieur à 30,000\$ ou nettement supérieur à cette limite. Les artistes ont en moyenne de faibles revenus et ils ne sont pas des comptables professionnels.

Étant donné la complexité du système, bon nombre d'entre eux choisiront de ne pas faire payer la taxe et verront leurs dépenses augmenter sans en être indemnisés. De plus, les salaires, à la différence des contrats, n'étant pas taxables, bon nombre d'organisations vont réduire le volume de travaux offerts à contrat. Cela risque d'avoir de graves conséquences, parce que les artistes pourraient perdre leur statut d'entrepreneur et donc la possibilité de déduire d'une façon générale leurs dépenses.

En quatrième lieu, Revenu Canada va administrer la taxe sur les produits et services. Pour les artistes, la question de l'espoir raisonnable de tirer un profit a fait l'objet de nombreuses interprétations de la part de Revenu Canada et elle n'est pas très claire. Le droit des artistes professionnels de réclamer un crédit pour taxe sur intrants lorsqu'ils sont enregistrés comme entreprise légitime va certainement soulever à nouveau de nombreuses questions. Il faudrait tenir compte de la durée de l'apprentissage que suivent tous les artistes et de la nature variable de leurs revenus. Les fonctionnaires de Revenu Canada devraient clairement préciser leurs critères lorsqu'ils rendent des décisions. Par exemple, que se passe-t-il lorsqu'un artiste dont les revenus sont inférieurs à 30,000\$ choisit ne pas s'enregistrer et que ses revenus oscillent autour de cette limite en raison des variations dans la vente de ses oeuvres?

Je voudrais noter un dernier point, à savoir que les Statistiques de Revenu Canada en matière d'impôt indiquent que, en 1983, le revenu moyen des artistes autonomes était de 12,301\$ au Canada. En 1981, le revenu moyen des artistes à temps plein était de 15,000\$ et celui des artistes à temps partiel de 6,000\$. C'est avec ces maigres ressources que les artistes produisent les oeuvres qui forment la culture de notre pays, oeuvres dont dépend une industrie florissante qui ne profite guère aux artistes.

Voici les commentaires que je voulais vous formuler au sujet des artistes proprement dits.

**M. Don Rutley (coprésident, Saskatchewan Arts Alliance):** J'aimerais ajouter quelques commentaires. Je suis à la fois un artiste et un écrivain. Je travaille pour le

**[Texte]**

writer. I work for the Globe Theatre, which is a performing arts organization, and as co-chair of the Saskatchewan Arts Alliance. I am familiar with the needs of the arts organizations in this province. These are on whose behalf I am speaking today.

As an individual artist, it is my dream to be able to support my family—I have just had another addition this last week—of three children on my earnings as an individual artist. It is going to be a lot harder with GST to pay the bills at home, on my mortgage and for my house, and the increased costs of inflation during a recessionary period will make the barrier even more real.

For the arts organizations, the Saskatchewan Arts Alliance has recommended in the brief before you that the introduction of the GST be reconsidered or scrapped altogether. If it is to be implemented, we would recommend a tax-free status or zero-rated status be used for arts organizations; that is, we would not charge GST on sales of what is our culture—our reading, our books, the things that make our civilization—but we would still be able to claim input tax credits for any tax paid on purchases used to make the tax-free good or service.

There are two points I want to make in conclusion. In the environment we have been working in now, most arts organizations have been encouraged to increase their earned revenue and to be less dependent on government for their support. Now, under the GST, those organizations that are more self-sufficient will suffer the greatest. It is a perverse little twist. In this particular system, earned revenue, the things that we sell for tickets, is going to be taxed, but those organizations that are more dependent and do not have such a base of sponsorship or in selling tickets will not have the same impact on them.

One of the problems this creates is one of price and sensitivity to price. At the theatre where I work, for example, we put up our prices and we lost about the same number of people in the audience. We feel that if we do this with the cultural services we provide, the same thing will happen.

As you all know, in Saskatchewan, for example, there has been a tremendous sensitivity to the 10% tax on the lotteries and gambling that was introduced in the province. If we have this kind of reaction on the sales of cultural services in this province, we will run into real problems.

Our recommendation is that the GST be reconsidered, or if it is to go ahead then the arts sector should be tax-free. Thank you.

**The Chairman:** Can I get a couple of facts from you? You mentioned incomes of \$15,000. You are also in the business yourself as an artist. Would your income from your art be anywhere close to \$30,000?

**[Traduction]**

*Globe Theatre*, organisme qui produit des spectacles. En tant que coprésident de la Saskatchewan Arts Alliance, je connais bien les besoins des associations artistiques de cette province. C'est en leur nom que j'interviens aujourd'hui.

En tant qu'artiste, je rêve de pouvoir subvenir aux besoins de ma famille—qui vient de s'agrandir la semaine dernière—de trois enfants grâce à mes revenus d'artiste. Avec la TPS, cela va être beaucoup plus difficile de payer les factures, mon hypothèque et l'augmentation des coûts due à l'inflation va certainement constituer un obstacle pour moi, en cette période de récession.

Pour les associations artistiques, la Saskatchewan Arts Alliance recommande dans le mémoire qui vous a été présenté que l'on réexamine ou abandonne carrément la TPS. Si l'on décide de la conserver, nous recommandons de détaxer les organismes artistiques; c'est-à-dire que nous n'aurions pas à ajouter la TPS sur les ventes de nos oeuvres culturelles—nos livres, toutes les oeuvres qui forment notre civilisation—mais nous pourrions toutefois réclamer des crédits pour taxe sur intrants à l'égard de la taxe payés lors des achats que nous effectuons pour fabriquer l'objet détaxé ou fournir un service détaxé.

J'aimerais terminer en mentionnant deux aspects. Dans le milieu où nous travaillons à l'heure actuelle, on a encouragé la plupart des organismes artistiques à augmenter leurs revenus de façon à moins dépendre du gouvernement. Maintenant, avec la TPS, ce sont les organismes qui sont le plus autonomes qui souffriront le plus. Voilà un effet pervers de cette taxe. Avec ce système, nos gains, les spectacles que nous vendons en échange des billets, vont être taxés, mais les organismes qui sont moins autonomes et qui ne vendent pas de billets sentiront moins l'effet de cette taxe.

Cette taxe pose le problème de l'élasticité de la demande. Au théâtre où je travaille, par exemple, nous avons augmenté nos prix, mais nous avons perdu une partie de notre public. Nous craignons que si nous faisons la même chose avec les services culturels que nous offrons, nous ayons les mêmes résultats.

Comme vous le savez, en Saskatchewan, par exemple, le public a vivement réagi à la taxe de 10 p. 100 qui a été imposée sur les loteries et le jeu dans cette province. Si le public réagit de la même façon à la vente des services culturels, nous allons connaître de graves problèmes.

Nous recommandons que la TPS fasse l'objet d'un nouvel examen ou que, si elle doit être adoptée, le secteur des arts en soit exonéré. Je vous remercie.

**Le président:** Je voudrais obtenir certaines précisions. Vous avez parlé de revenu de 15,000\$. Vous travaillez également dans ce domaine, en tant qu'artiste. Votre revenu provenant de vos activités artistiques est-il proche de 30,000\$?



[Text]

[Translation]

• 0920

**Mr. Rutley:** No, no. My average for a self-employed income probably runs around \$2,000 or \$3,000. Andrea Schroeder did a study for culture in Alberta and found that the average income for writers from their writing books was about \$4,000 in Alberta, and I think mine would hold to that. That is not from sales. That is from all sources, including teaching, and from grants.

To give a concrete example, poetry, which is what I happen to write, is printed usually in quantities of 1,000 or less, 1,000 being a lot. Royalties of 10% on 1,000 books at \$10, if you do a quick calculation, do not get you anywhere near \$4,000, and it usually takes a lot more than a year or two to generate the book.

**The Chairman:** Indeed, on this thing you might be wise to register. You would have input credits far in excess of your sales.

**Mr. Rutley:** That is correct.

**The Chairman:** It might be a highly profitable way of getting back some of the—

**Mr. Rutley:** Individual artists have run into the problem with Revenue Canada in the past. The phrase "reasonable expectation of profit" is one that comes up a lot and it is very difficult for many artists to make that kind of a claim. Therefore, some of the claims that they make are often called into question. A lot of them have been audited in Saskatchewan on that basis and it has been a real problem.

**The Chairman:** We had this problem, I think, when we were here on the income tax two years ago. I hope we have managed to get the administration running a little better for you. I do not know, but I think it is running better than it used to run. It is only your business income that determines the \$30,000. In other words, you could have a salary on the side, if you are working for someone. That is a realistic salary, and it is your business activity at \$30,000. I was wondering if your alliance could tell me or the committee how many people would have to be in the system in the province of Alberta. Have you any idea how many how many would in fact have business self-employed income in excess of \$30,000?

**Mr. Rutley:** One of the problems in fact is that it is very hard to tell because the income fluctuates so widely from one year to another. There are some who operate a small business in Saskatchewan. I think Joe Fafard's foundry would probably be the most prominent example that we could name. But right off the bat, no. Part of that problem, which we identify in our brief, is that the income can vary so widely. If you are working or contracted in some way, you may, in fact, be over that one year. You may be at \$40,000 and the next year you may be at \$10,000. As of today, I could not tell you that, no.

**M. Rutley:** Non, non. Mon revenu moyen de travailleur autonome est probablement d'environ 2,000 ou 3,000\$. Andrea Schroeder a effectué une étude sur la culture en Alberta et constaté que le revenu moyen des écrivains était de 4,000\$, dans cette province, et je pense que le mien est comparable. Ce n'est pas le revenu des ventes. C'est le revenu de toutes les sources, y compris l'enseignement et les subventions.

Pour vous donner un exemple concret, les recueils de poésie, c'est ce que j'écris, sont habituellement imprimés à 1,000 exemplaires ou moins, 1,000 exemplaires, c'est beaucoup. Des redevances de 10 p. 100 sur 1,000 livres à 10\$, si vous faites un calcul rapide, sont loin de vous rapporter 4,000\$. Et il faut en général au moins un an ou deux pour écrire un livre.

**Le président:** En fait, vous auriez intérêt à vous enregistrer. Cela vous donnerait droit à des crédits sur intrants qui seraient bien supérieurs à vos ventes.

**M. Rutley:** C'est exact.

**Le président:** Cela pourrait être une façon très profitable de récupérer une partie. . .

**M. Rutley:** Les artistes autonomes ont eu des problèmes avec Revenu Canada. L'expression «espoir raisonnable de tirer un profit» est une expression qui revient très souvent et qui pose de nombreux problèmes aux artistes. En effet, il n'est possible de déduire une dépense que si elle a été faite dans cette expectative. Revenu Canada a refusé de nombreuses déductions lorsqu'il a vérifié les déclarations d'un certain nombre d'artistes en Saskatchewan.

**Le président:** Nous avons connu ce problème, je pense, lorsque nous avons examiné ici la Loi de l'impôt sur le revenu il y a deux ans. J'espère que nous avons réussi à améliorer quelque peu l'administration de cette loi. Je ne sais pas, mais je pense qu'il y a eu quand même des progrès. C'est uniquement votre revenu d'entreprise qui est compté dans la limite des 30,000\$. En d'autres termes, vous pourriez avoir un autre salaire, si vous travaillez pour quelqu'un. Il s'agit-là d'un salaire réaliste mais votre entreprise vous rapporte 30,000\$. Je me demandais si votre groupe pourrait indiquer au Comité combien de personnes devraient s'enregistrer en Alberta. Avez-vous une idée du nombre de personnes qui ont un revenu d'entrepreneur indépendant qui dépasse 30,000\$?

**M. Rutley:** C'est en fait très difficile à dire parce que le revenu des artistes varie énormément d'une année à l'autre. Il y en a qui exploite une petite entreprise en Saskatchewan. Je pense que la fonderie Joe Fafard est peut-être le meilleur exemple que je pourrais vous donner. Mais je ne pourrais vous le dire tout de suite. Une partie de ce problème, que nous mentionnons dans notre mémoire, vient de ce que les revenus peuvent varier énormément. Si vous travaillez de façon régulière ou à contrat, il se peut que vous dépassiez la limite pour cette année-là. On peut gagner 40,000\$, mais l'année prochaine cela pourrait être 10,000\$. Je ne pourrai pas répondre à votre question.

## [Texte]

**Ms Bjornson:** The Saskatchewan Writers Guild is currently running a survey to determine exactly what you have asked. The problem is we cannot survey five years. So as Victor said, because of the fluctuating kind of income what we are going to do is take a snapshot of one year and then assume that the following year various people would be shifting around—

**The Chairman:** Some kind of averaging, or something of that nature would be important if we were to leave the small trader exemption in for you. You would want to have a little bit of flexibility in it.

**Ms Bjornson:** Yes, income averaging has been really important. When it was deleted in the Revenue Canada provisions, that was very important for artists because income averaging over three years had been very good.

**Mr. Gagliano (Saint-Léonard):** You recommend that supplies of non-profit art organizations be zero-rated. If this recommendation stands and if an organization is competing against a commercial outlet, for example, be it a theatre vis-à-vis a non-profit theatre, what would the situation be if you have a zero-rated, non-profit organization and then you do dealings with a profit-making organization? How will this affect the operation?

**Mr. Rutley:** That is a really interesting question. There are two or three things that go into that. First of all, we have noted that one of the recommendations in the current papers on the GST would exclude amateur theatre, or would give them some kind of tax-free or tax-exempt status. In fact, in Regina the prime so-called competition for people is the amateur community, compared to what we do at the Globe Theatre, for example. There are two organizations, Stage West, which has just started up again, and Celebrations, which offer the kind of dinner theatre you talk about.

• 0925

In fact, I think we provide better incomes for artists we employ. We employ actors and technicians and so on. I think the record for the non-profit community in providing salaries through equity to actors and other professionals in the performing arts is better than that in the so-called commercial area.

**Mr. Gagliano:** Most successful artists operate through dealers and some also operate independently. If their supplies are zero-rated by the financial sale of the paintings, for example, by a dealer subject to the tax, then the consumer is still paying the GST as if the artist were taxed. So I would like to know what the alliance would suggest to solve such a problem.

**Ms Bjornson:** Could you explain more clearly what you are asking?

## [Traduction]

**Mme Bjornson:** La Saskatchewan Writers Guild est en train de faire un sondage pour obtenir les renseignements que vous avez demandés. Le problème est que nous ne pouvons faire porter ce sondage sur cinq ans. De sorte que, comme l'a déclaré Victor, cela va nous donner un certain nombre de résultats concernant une année donnée et avec les variations de revenu, nous allons tenir pour acquis que l'année suivante, diverses personnes vont changer de catégorie. . .

**Le président:** Il faudrait nous donner une moyenne ou quelque chose du genre, si nous voulons maintenir à votre intention l'exonération de la petite entreprise. Cela vous donnerait une certaine souplesse.

**Mme Bjornson:** Oui, l'étalement du revenu était très important pour nous. Lorsque ces dispositions ont été supprimées, cela nous a causé beaucoup de tort parce que l'étalement du revenu sur trois ans était un système excellent pour les artistes.

**M. Gagliano (Saint-Léonard):** Vous recommandez que l'on détaxe les fournitures destinées aux organismes artistiques sans but lucratif. Si cette recommandation est retenue et si un organisme de ce genre fait concurrence à une entreprise commerciale, par exemple, s'il s'agit d'un théâtre par rapport à un théâtre sans but lucratif, qu'advierait-il si un organisme sans but lucratif détaxé fait concurrence à un organisme à but lucratif? Quelle incidence cela pourrait-il avoir sur ces activités?

**M. Rutley:** Voilà une question fort intéressante. Elle comporte deux ou trois aspects. Tout d'abord, nous avons noté que, en vertu d'une des recommandations qui figurent dans les documents concernant la TPS, on propose d'exonérer le théâtre amateur ou de lui accorder le statut d'activité détaxée. En fait, à Regina, nos principaux soi-disant concurrents sont les artistes amateurs, comparé à ce que nous faisons au Globe Theatre. Il existe deux organismes, *Stage West*, qui vient de reprendre ses activités et *Celebrations*, qui offre le genre de dîner-théâtre dont vous parlez.

En fait, je pense que les artistes que nous employons gagnent mieux leur vie. Nous employons des acteurs, des techniciens et autres. Je pense que l'on reconnaît généralement que les organismes sans but lucratif qui oeuvrent dans le domaine des arts d'interprétation offrent de meilleurs salaires aux acteurs et aux autres professionnels que ne le fait le secteur commercial.

**M. Gagliano:** La plupart des artistes reconnus ont affaire à des vendeurs, même si certains travaillent de façon autonome. Si leurs fournitures sont détaxées au moment de la vente d'un tableau, par exemple, par un vendeur assujéti à la taxe, le consommateur paiera tout de même la TPS comme si l'artiste était taxé. J'aimerais savoir ce que votre groupe pense de ce problème.

**Mme Bjornson:** Pourriez-vous préciser quelque peu votre question?



[Text]

**Mr. Gagliano:** Most of your members are now dealing either through an agent or independently. If the recommendations say the supplies should be zero-rated and then in the final sale the painting by the dealer is subjected to a tax, is there not a problem?

**Ms Bjornson:** The commercial dealer would be paying tax on a portion, which would be 10%, 20% or 30% of what they were making. Is that what you are saying?

**Mr. Gagliano:** Yes, the consumers will be paying the tax, but they are zero-rated.

**Ms Bjornson:** I think the Visual Arts Association would have to answer that, because I am not that clear on exactly the portion of the artist being zero-rated and the portion of the dealer not being zero-rated. If they use a dealer, the payment they make to the dealer to handle the sale of their work is part of an artist's expenses. It is the same for writers who have agents, too. They give up a certain percentage of their sales in order to have someone handle the marketing and promotion. That person is in the business for profit; there is no doubt about it.

**M. Yvon Côté (député de Richmond—Wolfe):** Vous admettez que la détaxe de certains produits suppose que le régime de la TPS sera plus complexe dans son contrôle et dans son application. Dans cette perspective, ne voyez-vous pas des difficultés dans l'application du régime de la TPS entre les organismes à but non lucratif?

**Ms Bjornson:** I can see that in some cases this could be a problem of interpretation. In many, many cases it would not be a problem. I think you have to use specifics. One of the things we have had to deal with in preparing and researching the goods and services tax is the fact that even within one discipline it is impossible to calculate the effect. For instance, with musicians there are so many different factors involved, whether you are an independent musician who works for dances and banquets and that sort of thing, or you are partially employed on contract with a symphony, or you are a full-time member of a symphony. For actors it is the same way. Each discipline is distinct, and what we have tried to do today is to bring together the items that affect all individual artists or all organizations because of the difficulty of interpreting for each of the disciplines separately.

• 0930

**M. Côté:** Avez-vous des suggestions à faire en vue d'éviter cette complexité dans la gérance ou l'observance de la taxe? Avez-vous pensé à des moyens d'en faciliter l'observance?

**Mr. Rutley:** Not to have it would be the simplest way.

**Mr. Nystrom (Yorkton—Melville):** I welcome everybody to Saskatchewan, God's land.

[Translation]

**M. Gagliano:** La plupart de vos membres travaillent à l'heure actuelle seuls ou par l'intermédiaire d'un agent. Si l'on recommande que les fournitures soient détaxées mais que la vente du tableau par le propriétaire de galerie est assujettie à la taxe, n'y a-t-il pas là un problème?

**Mme Bjornson:** Le vendeur paierait la taxe sur une partie, qui pourrait être de 10 p. 100, 20 p. 100 ou 30 p. 100 de ses bénéfices. Est-ce bien ce que vous dites?

**M. Gagliano:** Oui, les consommateurs paieraient la taxe, mais les artistes seraient exonérés.

**Mme Bjornson:** Je pense que la *Visual Arts Association* pourra vous répondre, parce que je ne sais pas très bien quel pourcentage exact est exonéré pour l'artiste et pour le vendeur. Lorsque l'artiste utilise les services d'un vendeur, les sommes que l'artiste lui remet pour qu'il s'occupe de la vente de ses oeuvres constituent une dépense pour lui. C'est la même chose pour les écrivains qui ont des agents littéraires. Ils renoncent à un certain pourcentage de leurs ventes pour confier à quelqu'un la tâche de promouvoir et de commercialiser leurs oeuvres. Cette personne cherche à faire des bénéfices; il n'y a aucun doute là-dessus.

**Mr. Yvon Cote (Richmond—Wolfe):** Would you agree that zero-rating certain goods would make the GTS system more difficult to control and to apply? Do you therefore foresee any problem in the application of the GST to non-profit organizations?

**Mme Bjornson:** Je peux concevoir que cela puisse soulever dans certains cas un problème d'interprétation. Mais la plupart du temps, cela ne devrait pas être un problème. Je pense qu'il faut être précis. Nous avons effectué des recherches sur la taxe sur les produits et services et nous avons constaté que même à l'intérieur d'une même discipline, il est impossible d'en calculer les effets. Par exemple, il y a, dans le cas des musiciens, tellement de facteurs différents qui entrent en jeu; il peut s'agir d'un musicien indépendant qui travaille à l'occasion de banquets et de soirées de danse ou c'est peut-être un musicien qui a un emploi à temps partiel dans un orchestre symphonique ou qui est membre à temps plein de ce même orchestre. Pour les comédiens, c'est la même chose. Chaque discipline est différente et nous avons tenté aujourd'hui de rassembler les problèmes qui touchent tous les artistes individuels et les organismes parce qu'il est très difficile de déterminer les répercussions éventuelles de cette taxe dans chacune des disciplines.

**Mr. Côté:** Do you have any suggestion on how we could avoid the complexity compliance with or administration of this tax? Have you considered any ways that would make it easier to apply?

**M. Rutley:** Le plus simple serait de supprimer.

**M. Nystrom (Yorkton—Melville):** Je voudrais souhaiter la bienvenue à tous en Saskatchewan, la terre promise.

[Texte]

In welcoming the council here this morning, I want to note that they say in their brief the increase in the cost under the GST will mean a 9% decrease in the budget available for cultural programming. I wonder if you can expand on why there would be just the direct 9% decrease in your budget. Is there a similarity here, because you are a non-profit organization, to the provincial tax on lotteries—many of those are held for non-profit organizations—the so-called “dream tax” I understand the provincial government now is reconsidering? Is there anything we can learn from the so-called dream tax, or the provincial tax on lotteries and bingos, which has dried up the source of funds for voluntary organizations and nonprofit organizations, that might be useful to members of the committee?

Coming from Saskatchewan, I know what has happened there. But I am the only Saskatchewan member of the committee. Perhaps you could explain the ramifications and effects of the provincial lotteries tax, which has now, as I understand it, anyway, caused the provincial government at least to reconsider the wisdom of such a tax and what it does to nonprofit organizations.

**Ms Bjornson:** The fact seems to be that the 10% addition to the lottery ticket prices and gambling prices has caused a 20% to 30% decrease in sales. Given the financial situation in Saskatchewan right now, it does appear there is extreme price sensitivity. We are talking about an area in the arts where we have long known there is very little of what is called “price elasticity”. For instance, in the sale of books, if book sellers have a 3% to 5% margin of profit and a 9% tax is added, they are looking at a fairly dire situation. If a theatre is already at the maximum they can charge and still fill their theatre, at least two-thirds to three-quarters of the theatre, then there is a problem. We could all raise our prices of books, theatre tickets, and admissions to museums, we could double them and triple them, if we wanted to—if we wanted to have 5% of the population able to attend the events. That is not the purpose of what we do.

**Mr. Nystrom:** So what you are doing is also very price-sensitive.

**Ms Bjornson:** Very.

**Mr. Nystrom:** The provincial tax was 10%, but the drop-off in sales was, what, 20% to 30%, you said?

**Ms Bjornson:** I believe those are the statistics in the papers. Yes.

**The Chairman:** Thank you very much for coming to us and giving us your presentation. This is a peculiar kind of arrangement, because when we were in New Zealand there were a number of small traders who deliberately joined because of the rebates on tax. It is a question of

[Traduction]

Je voudrais également noter que le Conseil indique dans son mémoire que l'augmentation des coûts qu'entraînera la TPS de 9 p. 100 diminuera d'autant le budget des programmes culturels. Pourriez-vous nous expliquer davantage pourquoi votre budget serait seulement réduit de 9 p. 100. Est-ce comparable parce que vous êtes un organisme sans but lucratif, à la taxe provinciale sur les loteries—dont beaucoup sont organisées pour des organismes sans but lucratif—ce qu'on a appelé «la taxe sur le rêve» que le gouvernement provincial est, je pense, en train de réexaminer? Y a-t-il des enseignements à tirer de cette taxe sur le rêve ou de la taxe provinciale sur les loteries et les bingos qui a tari les sources de financement des organismes bénévoles sans but lucratif, qui pourraient intéresser les membres du Comité?

Je viens de la Saskatchewan et je sais ce qui s'est passé ici. Je suis le seul membre du Comité qui vienne de la Saskatchewan. Vous pourriez peut-être expliquer les ramifications et les répercussions de la taxe provinciale sur les loteries qui, si mes renseignements sont exacts, a tout de même amené le gouvernement provincial à s'interroger sur le bien fondé de cette taxe et sur son incidence sur les organismes sans but lucratif.

**Mme Bjornson:** Il semble que le supplément de 10 p. 100 ajouté au prix des billets de loteries et de paris ait entraîné une diminution des ventes de l'ordre de 20 à 30 p. 100. Étant donné la situation financière actuelle en Saskatchewan, il semble que la demande soit très élastique. Nous parlons d'un domaine des arts où nous savons depuis longtemps que la demande est fort élastique. Par exemple, pour les livres, lorsqu'un vendeur a une marge bénéficiaire de 3 p. 100 à 5 p. 100 et qu'on ajoute une taxe de 9 p. 100, il est évident que la situation est très difficile pour lui. Si un théâtre demande déjà le prix maximum qui lui permette encore de remplir la salle, ou tout au moins le tiers ou les trois-quarts de la salle, alors cela pose un problème. On pourrait bien augmenter le prix des livres, des billets de théâtre et des entrées dans les musées, on pourrait les multiplier par deux ou trois, si on voulait—si on voulait que 5 p. 100 de la population soit en mesure d'en profiter. Mais ce n'est pas là l'objectif que nous poursuivons.

**M. Nystrom:** Dans votre domaine, la demande est également très élastique.

**Mme Bjornson:** Très.

**M. Nystrom:** La taxe provinciale était de 10 p. 100 et les ventes ont diminué d'environ 20 p. 100 à 30 p. 100, avez-vous dit?

**Mme Bjornson:** Je pense que ce sont les chiffres qui ont été publiés dans les journaux, en effet.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup d'être venus nous présenter votre mémoire. C'est un arrangement assez spécial, parce que lorsque nous étions en Nouvelle-Zélande, nous avons rencontré un certain nombre de petites entrepreneurs qui ont décidé de faire partie de



*[Text]*

whether you are better off in or out. I think only time would tell on these things.

Mr. Nystrom has asked that I ask Evelyn Armstrong to come up for a moment, who has a petition she wants to read to the committee. Then she wants to give that petition to Mr. Nystrom to present to the House of Commons. Mrs. Armstrong.

• 0935

**Ms Evelyn Armstrong (Individual Presentation):** Please accept this brief from our association opposing the implementation of the 9% goods and service tax on the beauty service industry. We believe it will affect us in the following areas:

1. With the increase in the cost to the consumer, it is feared that consumers will not visit hair salons as often. Consumers will select less costly services. Consumers may not go for services completely. This will undoubtedly cause a financial hardship to many employers and may necessitate employee lay-offs, adding to the burden of unemployment.

2. A huge underground service industry will be created in Canada. There are now approximately 30,000 salons in Canada and about 1,000 of those in Saskatchewan. The government would be deprived of collecting any tax for underground services.

3. Seventy-five percent of all salons do not have a cash register, nor is the need for one justified. A great many salons are just over the minimum gross sales as it relates to the collection of the tax. Small businesses cannot afford this added expense. Without the proper equipment, this tax may not be collected accurately, causing a loss in revenue. The added book work for small business owners doing their own accounting would be overwhelming.

Small business is the backbone of our country. A single owner/operator of a salon is now being put in the unwelcome position of being a tax collector from his or her client. Given the current depressed economic climate, a large number of salons have gone bankrupt or are being marginally operated at present. A year-end tax payment in all probability would be a factor contributing to further salon bankruptcies.

We ask that you review our position and reconsider the implementation of the proposed 9% goods and services tax.

**The Chairman:** Thank you very much. You have a petition with that. Do you want to give that to Mr. Nystrom, who will present it in the House of Commons?

*[Translation]*

cette catégorie pour bénéficier de ristournes sur la taxe. Il s'agit de savoir où est son intérêt. Seul le temps nous le dira je pense.

M. Nystrom m'a demandé d'inviter Evelyn Armstrong à présenter au Comité une pétition. Elle va donc lire cette requête pour que M. Nystrom la présente ensuite à la Chambre des communes. Madame Armstrong.

**Mme Evelyn Armstrong (présentation individuelle):** Je vous demande de bien vouloir accepter ce mémoire qui a été préparé par notre association. Nous nous opposons à la mise en vigueur de la taxe de 9 p. 100 sur les produits et services dans l'industrie des soins esthétiques. Nous pensons que cette taxe va nous toucher de la façon suivante:

1. Nous craignons qu'avec l'augmentation des prix, le consommateur n'aille pas aussi souvent chez le coiffeur. Les consommateurs vont sans doute choisir les services les moins chers. Les consommateurs risquent de réduire la gamme de services achetés. Cela causera certainement des problèmes financiers aux employeurs et entraînera peut-être des congédiements, ce qui aggravera le chômage.

2. Cette taxe va entraîner l'apparition d'un vaste secteur clandestin dans cette industrie. Il existe à l'heure actuelle environ 30,000 salons de coiffure au Canada dont 1,000 environ en Saskatchewan. Le gouvernement ne pourra pas taxer les services clandestins.

3. Soixante-quinze pour cent des salons de coiffure n'ont pas de caisse enregistreuse et n'en ont pas besoin. La plupart des salons de coiffure dépassent tout juste le montant minimum des ventes brutes pour ce qui est de la perception de la taxe. Les petites entreprises ne peuvent pas se permettre d'assumer ce coût supplémentaire. Faute de posséder le matériel nécessaire, il n'est pas possible de percevoir la taxe de façon exacte, ce qui risque d'entraîner une perte de revenus. Cette taxe occasionnerait un surplus écrasant de travail pour les petits entrepreneurs qui s'occupent eux-mêmes de leur comptabilité.

La petite entreprise constitue la pierre angulaire de notre économie. Le salon à propriétaire unique se trouve maintenant dans une situation peu enviable où il est tenu de percevoir une taxe auprès de ses clients. Compte tenu du malaise économique que nous connaissons actuellement, de nombreux salons de coiffure ont fait faillite ou fonctionnent pratiquement à perte à l'heure actuelle. Il est fort probable que l'obligation de verser la taxe à la fin de l'année risque d'entraîner d'autres faillites de salons de coiffure.

Nous vous demandons de revoir votre position et de reconsidérer la décision de mettre en vigueur la taxe proposée de 9 p. 100 sur les produits et services.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup. Vous avez aussi une pétition à présenter. Voulez-vous la remettre à M. Nystrom qui la déposera à la Chambre des communes?

[Texte]

**Ms Armstrong:** Yes, I will.

**Mr. Nystrom:** I wonder if we could ask Evelyn Armstrong one question before she leaves. She has mentioned something we have not heard that much of, the underground economy. How price-sensitive is your business? If there is an increase of 9% or 10%, would that drive away a lot of customers? Would it really provoke a lot of people to start their own salons in their own homes?

**Ms Armstrong:** I would say a good number, yes. Why would they come to our salon and pay an extra 9% when they can go to an underground operator? We have plenty of those now, and it will just put more underground who will not collect the tax.

There are 10 beauty schools in Saskatchewan. The question is where these people are going to get a job.

**The Chairman:** It would not have to be underground. If you do not earn more than \$30,000 a year out of your business—and you can do that perhaps in many places and get along—then you do not have to belong to the system.

**Ms Armstrong:** Yes, I realize that.

**The Chairman:** That does create—I agree with you—a bit of a problem for people who do belong to the system who have rather large plants.

**Ms Armstrong:** Who are going by the rules and regulations. It creates a big problem for them.

**The Chairman:** Yes. Well, sure.

**Ms Armstrong:** Thank you.

**The Chairman:** Our next witness is the Western Canadian Wheat Growers Association. Mr. McEwen, welcome. You have a fair number of people here, so I am just going to try to introduce them and I hope that we will get the signs up in front of you. In any event, Jackie Fernet is the manager of the Alberta office, Janice Siekawitch is the communications officer, Jack Gorr is vice-president, and Craig Douglas is a policy analyst.

**Mr. Harvey McEwen (President, Western Canadian Wheat Growers Association):** Craig Douglas is not here. Ken Motiuk is one of our Alberta directors.

• 0940

**The Chairman:** Fine. If you would give us a quick rundown of the principles of your concern, then we can get on to questioning.

**Mr. McEwen:** Thank you very much, Mr. Chairman. *Bonjour.* We certainly welcome this opportunity to address this committee.

Obviously any new major tax initiative is a very vital concern for all citizens of this country, and in particular for the government. We also understand your financial

[Traduction]

**Mme Armstrong:** Oui, d'accord.

**M. Nystrom:** Je me demande s'il est possible de poser une question à Evelyn Armstrong avant qu'elle ne parte. Elle a parlé d'un aspect dont nous n'avons pas beaucoup entendu parler, à savoir l'économie parallèle. La demande est-elle très élastique dans votre secteur? Avec une augmentation de 9 à 10 p. 100, risquez-vous de perdre beaucoup de clients? Cela amènerait-il vraiment les gens à ouvrir leur propre salon de coiffure chez eux?

**Mme Armstrong:** Je dirais un bon nombre, oui. Pourquoi iraient-ils au salon de coiffure et pourquoi paieraient-ils un supplément de 9 p. 100 alors qu'ils pourraient aller chez un coiffeur clandestin? Il y en a déjà beaucoup et cela va inciter d'autres personnes à travailler de cette façon et elles ne percevront pas la taxe.

Il y a 10 écoles de soins de beauté en Saskatchewan. On peut se demander où ces personnes vont trouver du travail.

**Le président:** Il n'est pas nécessaire que ce soit de façon clandestine. Si vous ne gagnez pas plus de 30,000\$ par an grâce à votre entreprise—et il est peut-être possible d'avoir plusieurs entreprises et de s'en sortir—alors vous n'avez pas besoin de vous enregistrer.

**Mme Armstrong:** Oui, je le sais.

**Le président:** Cela crée tout de même—je suis d'accord avec vous—certains problèmes pour les personnes qui doivent faire partie du système parce qu'elles ont des entreprises assez importantes.

**Mme Armstrong:** et qu'elles appliquent les règles et les règlements. Cela leur cause un grave problème.

**Le président:** Oui. C'est sûr.

**Mme Armstrong:** Je vous remercie.

**Le président:** Notre prochain témoin est la Western Canadian Wheat Growers Association. Je vous souhaite la bienvenue, M. McEwen. Vous avez pas mal de gens avec vous, mais je vais tenter de tous les présenter sans me tromper. Quoi qu'il en soit, Jackie Fernet est directrice du bureau de l'Alberta, Janice Siekawitch est chargée des communications, Jack Gorr est vice-président et Craig Douglas est analyste de politique.

**M. Harvey McEwen (président, Western Canadian Wheat Growers Association):** Craig Douglas n'est pas ici. Ken Motiuk est l'un de nos administrateurs de l'Alberta.

**Le président:** Très bien. Si vous voulez bien nous dire quelles sont vos principales préoccupations, nous pourrions ensuite passer aux questions.

**M. McEwen:** Je vous remercie beaucoup, monsieur le président. Bonjour. Nous sommes très heureux d'avoir l'occasion de nous adresser à votre Comité.

Il est évident qu'une initiative fiscale de cette importance préoccupe beaucoup tous les Canadiens et bien entendu le gouvernement. Nous savons que vous



[Text]

problems. As farmers, many of us have had to deal with high debt loads in the last decade and have had to learn to deal with it. Some of us have not been successful. Many of us have, and that gives us I think a sort of special appreciation for the job that faces you people in the next decade or so in trying to come to grips with the debt problems faced by this country.

We are not terribly in favour of the goods and services tax, as you may have noted from our brief. We feel that agriculture in particular faces a number of problems with the proposal, even though as producers of food and export products, theoretically it should flow through and we should be exempted all the way through.

Our industry is a very complex one with a lot of levels of services involved. We have found in our discussions with the people in Ottawa and with the industry a lack of knowledge of our industry and how the tax will affect us. People we talked to in the grain business, the transportation sectors, were unaware of the implications this tax would have on their sectors. All assumed that it would be negligible, but when they started to get into it they realized they were looking forward to a nightmare of accounting. Even though the taxes will theoretically all be rebated back, the cost of that accounting nightmare will be passed back to the farmers and not forward to the consumers as this tax was originally designed to do.

We believe the 9% level will have a debilitating effect on our industry and the economy in general. We are concerned that the GST revenues are not allocated towards the deficit or debt reduction. We are concerned that there appears to be no commitment yet that the tax will be augmented by a commitment from the government to reduce their spending. We are also concerned that the number of tax-exempted areas, such as the municipalities, groceries, universities, schools and hospitals, is going to mean a much higher rate for those sectors that continue to pay. There seems to be no system set up to protect consumers against the effect of compounding one tax on top of the other.

**The Chairman:** That is exactly the point of the tax. It does protect you against that. The problem with the existing tax is exactly the cascade, and that problem is fixed with this system. Any tax you pay you get rebated. Any tax that your customer pays he gets rebated if he is in the food chain. The only people who ever really pay tax are the final consumers. The processors all the way through really do not pay tax at all. They only remit tax on their value added, but they remit it for money they receive from their customers after deducting all the money they nominally have paid to their supplier. You

[Translation]

avez également des problèmes financiers. Nous sommes des agriculteurs et un bon nombre d'entre nous se sont beaucoup endettés ces dix dernières années et ont dû apprendre à s'en sortir. Il y en a qui n'ont pas réussi. La plupart d'entre nous avons réussi à le faire et cela nous donne, je pense, un point de vue particulier qui nous permet de mieux comprendre le travail qui vous attend pour régler au cours de la prochaine décennie les problèmes de la dette de notre pays.

Nous ne sommes pas très en faveur de la taxe sur les produits et services, comme vous avez pu le remarquer dans notre mémoire. Nous pensons que ce projet soulève un certain nombre de problèmes pour l'agriculture, en particulier, même si en tant que producteurs d'aliments et de produits d'exportation, nous devrions être théoriquement exonérés complètement de cette taxe.

Notre industrie est fort complexe et comprend divers niveaux de services. Les entretiens que nous avons eus avec des gens d'Ottawa et des représentants de l'industrie nous ont permis de constater que ces personnes connaissaient mal notre secteur et la façon dont la taxe nous toucherait. Les gens des secteurs du transport et des céréales à qui nous avons parlé n'étaient pas au courant des répercussions que cette taxe pourrait avoir sur leur secteur. Ils pensaient tous que cet effet serait négligeable, mais lorsqu'ils ont commencé à examiner la question plus en détail, ils se sont aperçus que cette taxe serait un vrai cauchemar pour eux. Théoriquement cette taxe sera remboursée totalement, mais le coût de toute la comptabilité supplémentaire sera répercuté sur les agriculteurs et non sur les consommateurs, comme c'était prévu à l'origine.

Nous pensons qu'un taux de 9 p. 100 va ralentir notre industrie et l'économie en général. Nous craignons que les revenus provenant de la TPS ne soient pas utilisés pour réduire notre déficit. Nous sommes inquiets de voir que le gouvernement ne s'est encore pas engagé à réduire ses dépenses de façon à augmenter le revenu de la taxe. Nous craignons également que le fait d'avoir exonéré de la taxe certains secteurs comme les municipalités, les épiceries, les universités, les écoles et les hôpitaux, risque d'entraîner un taux beaucoup élevé pour les secteurs qui seront touchés. Il ne semble pas qu'on ait pensé à protéger les consommateurs contre l'effet cumulatif de cette taxe.

**Le président:** C'est exactement l'objet de cette taxe. Elle vous protège contre cela. C'est le système actuel qui a un effet de cascade et le nouveau système va régler ce problème. Toutes les taxes que vous payez vous seront remboursées. Si votre client paye de la taxe, elle lui sera remboursée s'il fait partie de la chaîne de production alimentaire. Les seules personnes qui payent la taxe en fait de compte sont les consommateurs en bout de chaîne. En fait, les transformateurs ne paient aucune taxe. Ils doivent uniquement verser une taxe sur la valeur ajoutée par eux, mais ils la payent avec l'argent qu'ils reçoivent de leurs

[Texte]

get rid of the cascade, which is the whole point of the exercise.

**Mr. McEwen:** We appreciate that. Maybe farmers tend to be a little bit paranoid, but in the past, rather than things being passed forward through the economy they have tended to get passed back.

**The Chairman:** That is exactly true. We had the coal association in Alberta indicate that even with the large corporation tax, which is really our minimum tax on big corporations, they stood to have gain \$500,000 in one operation as a result of the change in the tax system.

• 0945

**Mr. McEwen:** That would probably explain why big businesses are very much in favour of this and small businesses tend not to be.

**Mr. Soetens (Ontario):** You pay no GST.

**Mr. McEwen:** Well, I said that at the start, yes; theoretically, we do not pay any of the GST, but we will pay all the expenses required by all sectors of the economy in collecting and remitting their taxes.

**Mr. Nystrom:** Farmers know how to farm; they know how legislation affects farmers. I am not sure what they have to say.

**Mr. Soetens:** They do not pay the tax and they should not be operating under the false premise that they are going to pay any tax.

**Mr. McEwen:** I guess if I get back up again, I did say that, and I acknowledge that we will not be paying the tax directly, but I went on to say we will be paying all the costs of collecting that tax in every sector between us and whoever our customer is. I mentioned that we are paranoid and just because you are paranoid does not mean somebody is not out to get you.

If an elevator company or a railway company has extra costs in collecting this, even if it is a flow-through system, we will pay it. There is nobody else who will. You will not pay it in your price of bread or anything like that—I can guarantee that you will not—but we will. That was the only point I was trying to make, so I have no quarrel with you.

I suppose, lastly, there have been no assurances that the tax rate would not go up, and I guess the experience in other countries has been that at whatever level it is introduced, it is only a matter of perhaps the next term of office before it gets bumped to another point or two or three or four, and I am too sure where the end will be.

One of the points we would like to make is if the GST tax goes through, and I have no doubt it will, our first hope is that we receive tax-exempt status throughout the agricultural industry. Failing that, we would support a 5%

[Traduction]

clients, après avoir déduit les montants qu'ils ont théoriquement payés à leurs fournisseurs. Cela supprime l'effet de cascade, ce que l'on voulait faire au départ.

**M. McEwen:** Nous sommes heureux de l'entendre. Il est possible que les agriculteurs aient parfois tendance à être un peu méfiants, mais d'après notre expérience, ce genre de frais ont le plus souvent été répercutés sur le producteur que sur le consommateur.

**Le président:** C'est très vrai. L'association du charbon de l'Alberta nous a déclaré que même avec l'impôt sur les sociétés, que représente en fait l'impôt minimum sur les grandes sociétés, elle devait obtenir un avantage de 500,000\$ suite à la modification du régime fiscal.

**M. McEwen:** Cela expliquerait peut-être pourquoi les grandes entreprises sont très favorables à cette taxe, contrairement aux petites entreprises.

**M. Soetens (Ontario):** Vous ne payez pas de TPS.

**M. McEwen:** Eh bien, oui j'ai dit ça au départ; en théorie, nous ne paierons pas la TPS, mais nous allons devoir payer toutes les dépenses de perception et de remise de cette taxe par les différents secteurs de notre économie.

**M. Nystrom:** Les agriculteurs savent faire leur travail; ils savent comment les lois les touchent. Je ne suis pas certain qu'ils soient de cet avis.

**M. Soetens:** Ils ne paient pas la taxe et ils ne devraient pas croire qu'ils vont devoir la payer.

**M. McEwen:** Je devrais peut-être répéter ce que j'ai dit plus tôt. J'ai reconnu que nous n'allons pas payer la taxe directement, mais j'ai ajouté que nous allons payer le coût de perception de la taxe à tous les paliers qui se trouvent entre nous et notre client. J'ai dit que nous étions méfiants et le simple fait d'être méfiant ne signifie pas qu'il n'y a aucun risque.

Si une société d'élevateur à grains ou une compagnie de chemin de fer doit subir des frais supplémentaires pour percevoir cette taxe, même si celle-ci ne porte que sur la valeur ajoutée, c'est nous qui allons les payer. Personne d'autre ne le fera. Ce n'est pas vous qui paierez sur le prix de votre pain ou un autre aliment—je peux vous le garantir—mais c'est bien nous. C'était la seule remarque que je voulais faire et je suis d'accord avec vous.

Je pense, enfin, que rien ne nous garantit que le taux de la taxe ne sera pas modifié; d'après l'expérience des pays qui ont adopté cette taxe, quel que soit le niveau auquel elle a été introduite, ce ne sera qu'une question de temps avant qu'elle ne soit augmentée d'un ou 2, voire 3 ou 4 p. cent, et je ne sais pas où cela va s'arrêter.

Je voudrais aussi dire que si l'on adopte la TPS, et je suis sûr que nous allons l'adopter, nous espérons que le secteur de l'agriculture fera partie d'une catégorie exonérée de cette taxe. À défaut d'une telle exonération,



[Text]

GST with no exemptions. The tax would be dedicated to deficit reduction and would be removed once the debt was cleared.

In the opinion of the Western Canadian Wheat Growers Association, a 5% flat tax would be much less detrimental to the primary agricultural industry than the proposed 9% tax with its flawed rebate system.

One of the things we want to emphasize here is I think you can get a great deal of support for this tax or any other tax in this economy, in this country, if it is going towards debt reduction and not just more government spending.

I know that self-discipline is one of the hardest things to teach your children, it is one of the hardest things we have as adults to learn, and it appears to be almost impossible for most governments to learn how to deal with it. I would implore you, no matter which party you are from and whether you have any chance of winning the next election or not, to exercise the self-control that is needed to get this country out of the debt crisis it is in.

I do not want my children growing up in a country that has the same or similar problems as Argentina, Mexico, Chile or other countries. As adults, we cannot be very proud if that is what we are going to do with this nation. Thank you very much. We are open to questions.

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** First of all, I would like to comment about how well you have drawn your brief and presented it to the committee. I think a tremendous amount of work has gone into the brief and I think most of your points are very clear.

I come from a farm community in Ontario, and I understand the difficulties you mentioned when you talked about the problems over the 1980s with regard to drought and other natural disasters, as well as lower costs and lower food returns. The farm community is under a great deal of stress and I think your concerns are being voiced because of the crunch the farm community is in.

When we talk about the review of the Crow policy in transportation and some of the other problems that directly fall upon your industry so heavily, there are major concerns about what the future holds.

• 0950

With regard to the point you are bringing forward, in this particular case I see input costs being very high. Whether or not you get a rebate on them, many things go into the input cost. For the life of me I cannot see any reason why they should be taxed in the first place. These include fertilizer costs, tractors and harvesters. Whatever the machinery is, you are going to use it for only one purpose. Could you elaborate on the input costs

[Translation]

nous serions en faveur d'une TPS de 5 p. 100 sans aucune exemption. Les revenus de cette taxe seraient affectés au déficit et elle serait supprimée une fois la dette disparue.

De l'avis de la Western Canadian Wheat Growers Association, une taxe à taux fixe de 5 p. 100 nuirait beaucoup moins à un secteur primaire comme l'agriculture que le projet de taxe de 9 p. 100 avec son système de remboursement boîteux.

Je voudrais enfin souligner le fait que, à mon avis, tous les citoyens seraient en faveur de cette taxe ou d'une autre taxe s'ils étaient sûrs que les revenus qu'elle produira serviront à réduire la dette nationale et non à augmenter les dépenses du gouvernement.

Je sais que l'autodiscipline est l'une des qualités les plus difficiles à enseigner aux enfants; elle est également difficile à apprendre lorsqu'on est adulte et c'est, semble-t-il, presque impossible pour la plupart des gouvernements. Je vous demande instamment, quel que soit le parti auquel vous appartenez et que vous ayez ou non une chance d'être réélu aux prochaines élections, de faire preuve de modération pour sortir le pays de sa situation d'endettement.

Je ne veux pas que mes enfants grandissent dans un pays qui a des problèmes identiques ou semblables à ceux que connaissent l'Argentine, le Mexique, le Chili ou d'autres. En tant qu'adulte, il n'y aurait pas de quoi être fier si c'était le sort qu'on leur réservait. Je vous remercie beaucoup. Nous sommes prêts à répondre à vos questions.

**M. Pickard (Essex—Kent):** Tout d'abord, j'aimerais faire un commentaire sur la qualité de votre mémoire et sur la façon dont vous l'avez présenté au Comité. Je pense que vous avez beaucoup travaillé pour préparer ce mémoire et que la plupart de vos arguments sont très clairs.

Je viens d'une collectivité rurale de l'Ontario et je comprends les problèmes que vous avez mentionnés, notamment ceux que vous avez connus au cours des années 80, la sécheresse et les autres calamités naturelles, ainsi qu'une baisse des prix et de la rentabilité. Il existe de fortes tensions dans le secteur de l'agriculture et je pense que les difficultés qu'éprouvent les agriculteurs les incitent à mieux se faire entendre.

La révision du tarif du Corbeau, dans le domaine des transports, et certains autres problèmes qui touchent particulièrement gravement votre secteur, figurent parmi les principales questions qu'il faudra régler à l'avenir.

Pour ce qui est du problème que vous venez de mentionner, je pense qu'en l'occurrence, le coût des intrants est très élevé. Avec ou sans remboursement, de nombreux éléments entrent dans le coût des intrants. Je ne peux vraiment pas comprendre pourquoi il faudrait les taxer. Ils comprennent le coût des engrais, des tracteurs et des moissonneuses. Quel que soit le type de machine agricole, elle n'est utilisée que pour une seule fin.

[Texte]

themselves and point out your thoughts about the difficulties you are going to face in this area?

**Mr. McEwen:** Do you want some numbers as to what input costs would be?

**Mr. Pickard:** What is happening to the average farm or what is happening to your production levels across the province? Both ways, I think they are very important.

**Mr. McEwen:** We adjust our input costs in terms of what our expected returns are going to be. Ten years ago, when grain prices were relatively high, we were applying a lot of inputs and raising a lot of grain. Weather problems and market problems have caused us to reassess those things. Things we thought were necessary ten years ago have all of a sudden become luxuries, and we just do not do them any more.

The production costs on my farm would be in the neighborhood of \$40,000 a year. This is probably the minimum I can get by on. I hope to get at least \$40,000 worth of crop off it. Then living expenses are on top of this, so I am looking at \$30 an acre.

Ken Motiuk and Jack Gorr, who farm in northern Alberta where it rains a lot more, would not farm if they had my yields. I imagine their input costs would be double or triple mine. As we mentioned in our brief, trying to come up with an average farm is next to impossible because there is no such thing as average. It is like finding average weather in Saskatchewan.

**Mr. Ken Motiuk (Director, Western Canadian Wheat Growers):** Some provincial statistical data would indicate that input costs run in the order of \$60 an acre. It is very difficult to find an average. On a 1,000-acre farm, this is \$60,000. The tax would bring in an added 9% charge there.

To clarify earlier concerns, I just want to highlight that we do understand the tax is rebatable; we fully understand it. What we are taking exception to is the cumbersome, bureaucratic system that is going to be required by the federal government in rebating that tax and the great amount of added work the farmers and businessmen will incur in calculating this tax. It seems to make very little sense to us. If you wish to not charge the agricultural community this tax, then why charge it? We have to go through all the paperwork of collecting it, calculating it, and then just send it back to Ottawa and they give it right back.

**The Chairman:** Do you not wind up with that type of thing already? When you buy things that are normally bought by all of us other folks who are not farming, if you want to get a rebate of your sales tax, do you not have to file sales tax rebate forms?

**Mr. Motiuk:** The exemption from the manufacturers sales tax on most items is not charged to us right at the time of the retail sale. We will just sign a declaration at

[Traduction]

Pourriez-vous nous parler un peu plus du coût des intrants et nous dire à quelles difficultés vous devrez faire face dans ce domaine?

**M. McEwen:** Voulez-vous que je vous donne des chiffres sur le coût des intrants?

**M. Pickard:** Comment se porte la ferme moyenne et qu'en est-il des niveaux de production dans la province? Je pense que ces deux aspects sont très importants.

**M. McEwen:** Nous ajustons le coût des intrants en fonction des bénéfices prévus. Il y a dix ans, le prix des céréales était relativement élevé, nous avions de grosses dépenses et une forte production. Les problèmes climatiques et les problèmes du marché nous ont amenés à réviser ces façons de voir. Certaines choses qui nous paraissaient nécessaires il y a dix ans sont devenues du luxe, et nous ne les faisons plus.

Les coûts de production ma ferme s'élèvent à environ 40,000\$ par an. C'est là le minimum qu'il me faut. J'espère que ma récolte vaudra au moins 40,000\$. Il y a aussi le coût de la vie qui vient s'ajouter à tout cela, de sorte qu'il faut parler de 30\$ l'acre.

Ken Motiuk et Jack Gorr viennent du nord de l'Alberta où il pleut beaucoup plus et ils n'exploiteraient pas ma ferme avec ce genre de rendement. Leurs coûts d'intrants doivent être le double ou le triple des miens. Comme nous l'avons mentionné dans notre mémoire, il est presque impossible de parler d'une ferme moyenne, parce que cela n'existe pas. C'est comme si l'on voulait définir ce qu'est le climat moyen en Saskatchewan.

**M. Ken Motiuk (administrateur, Western Canadian Wheat Growers):** D'après certaines données statistiques provinciales, les coûts des intrants sont de l'ordre de 60\$ l'acre. Il est très difficile d'en arriver à une moyenne. Pour une ferme de 1,000 acres, cela représente 60,000\$. La taxe imposerait un supplément de 9 p. 100.

Je voudrais préciser certains commentaires et souligner que nous savons fort bien que cette taxe est remboursable; nous le comprenons parfaitement. Nous nous opposons au lourd système bureaucratique que le gouvernement fédéral devra mettre en place pour s'occuper du remboursement de cette taxe, ainsi qu'au travail supplémentaire que le calcul de cette taxe va exiger des agriculteurs et des hommes d'affaires. Cela ne nous paraît pas très logique. Si vous ne voulez pas que les agriculteurs payent cette taxe, pourquoi la leur faire payer? Nous allons devoir calculer la taxe, la percevoir et ensuite l'envoyer à Ottawa pour qu'on nous la rembourse.

**Le président:** N'est-ce déjà pas le cas à l'heure actuelle? Quand vous achetez des choses que les gens ordinaires qui ne sont pas agriculteurs achètent également, n'êtes-vous pas obligés de remplir un formulaire de demande de remboursement de la taxe de vente, si vous voulez obtenir ce remboursement?

**M. Motiuk:** Au niveau de la vente au détail, la plupart du temps, on ne nous fait pas payer la taxe fédérale de vente. Nous nous contentons de signer une déclaration



[Text]

the time, indicating with our land location that we are farmers; we are not charged the tax at the time and that is it. There is no more paperwork incurred.

With reference to the points that were raised about the fact we can pass this added cost on to our consumers, we essentially grow a product for export. We are price takers. We cannot pass the added cost of either paperwork or the added carrying costs of the 9% GST onto anybody. There is nobody to pass it on to. We compete in the world export market, in which our competitors are largely subsidized by their governments. We have to eat the cost. Therefore, if you want to rebate it, why charge it at all? This would be our first preference.

**Mr. Pickard:** We will take your example. You were talking about \$60,000 inputs and you are going to carry 9% with that \$60,000 inputs, which is \$5,400. Whether it is a month, two months or three months, you are going to have to carry it for a time. Input costs are going to be an extra burden to you. On top of this, your paper pointed out very clearly that your administrative costs will not be returned to you, so you have to add them to the burden.

• 0955

Third, all the stops at grain elevators and areas like that are going to add extra burdens, because there is going to be extra transport handling and all those other things, which will make you a lot less competitive in the international market.

I think that was very clear in the paper and it is a very clear point that the grain industry therefore comes under assault. I believe we are playing games when we say it is not going to hurt one badly on the international market. It is going to hurt your price-effective competition with other countries.

You were very clear in pointing those things out. I think also when we come down to the general feeling of where we are heading, very obviously when none of those dollars are being used to pay off the national debt and deficit, certainly you know the bill is going to come later. If the bill does not come on this increase, it is going to come on others. We certainly know there is an increase in costs here.

But the other point I wanted to get from you is we are talking about input costs on food at the same time, and I would like your comments on that, because it has been suggested by many groups, most of them urban oriented, not farm oriented, to include groceries, include food costs. When we come down to that, it is again an assault on your industry.

**Mr. Motiuk:** Once again, in our brief we said if we had our druthers at the first level we would say if you are

[Translation]

indiquant que nous sommes agriculteurs et l'adresse de notre ferme; la taxe ne nous est pas imposée à ce moment-là. Et il n'y a pas d'autres papiers à remplir.

Pour ce qui est des aspects que vous avez soulevés avant à la répercussion éventuelle de ce coût supplémentaire sur nos clients, il ne faut pas oublier que nous travaillons surtout pour l'exportation. Nous sommes tributaires des prix. Il nous est impossible de répercuter le coût du travail administratif ou le coût financier de la TPS de 9 p. 100 sur qui que ce soit. Il n'y a personne sur qui nous pourrions répercuter ces coûts. Nous sommes en concurrence sur le marché international des exportations et nos concurrents sont largement subventionnés par leur gouvernement. Il nous faut absorber ces coûts supplémentaires. C'est pourquoi nous vous demandons, si vous voulez nous rembourser cette taxe, pourquoi nous la faire payer au départ? Voilà notre première position.

**M. Pickard:** Nous allons reprendre votre exemple. Vous parliez d'intrants d'une valeur de 60,000\$ dont vous allez devoir financer 9 p. 100, ce qui représente 5,400\$. Que ce soit pendant un, deux ou trois mois, vous allez devoir supporter les frais financiers. Le coût des intrants va nécessairement augmenter. En outre votre mémoire indique très clairement que vos frais administratifs ne vous seront pas remboursés de sorte qu'ils vont venir s'ajouter à vos autres frais.

Troisièmement, tous les arrêts aux silos à grains et ailleurs entraîneront des dépenses supplémentaires, étant donné que ces arrêts donnent lieu à des activités de manutention. Tout cela vous rendra moins concurrentiels sur le marché international.

A mon avis, votre document est très clair sur ce point et il ne fait aucun doute que l'industrie céréalière sera défavorisée par la taxe. Je crois qu'on se leurre si l'on imagine que la taxe ne va pas vous défavoriser sérieusement sur le marché international. Je suis convaincu qu'elle rendra vos prix moins concurrentiels par rapport à ceux des autres pays.

Vous avez indiqué tout cela très clairement. Par ailleurs, quand on réfléchit de manière générale à l'utilité de tout cela, on se rend compte qu'aucune portion de cet argent ne servira à rembourser la dette nationale et le déficit. On peut être certain que la facture viendra plus tard. Si cette augmentation ne sert pas à payer la note, d'autres seront imposées. Nous sommes certains qu'il y aura d'autres augmentations des coûts.

J'aimerais également avoir vos commentaires au sujet de l'application de la taxe aux facteurs de production des denrées alimentaires. Beaucoup de groupes plutôt urbains que ruraux, demandent que la taxe s'applique également aux produits alimentaires et à leurs facteurs de production. Là encore, cela fera du tort à votre industrie.

**M. Motiuk:** Nous précisons dans notre mémoire qu'il nous semble préférable de ne pas imposer du tout de taxe

[Texte]

going to have a rebate system in place in any way, why charge at all?

Secondly, our group has usually prided itself on not taking a narrow, self-serving interest in economic issues. We have said, when looking at the economy as a whole, farmers are also consumers, besides being participants in an industry. We feel, just as many other of the witnesses who have appeared before your committee, that perhaps a flat tax on all items, including groceries, with no exemptions, would have a better net impact outcome on the economy than a 9% sales tax with some rebate built into the system.

**Mr. Young (Gloucester):** I think my question is reasonably important. If you had your choice and you did not take the already determined position that a new tax is going to be put into place, would you say to leave the status quo as it is and do something to alter our present position with the manufacturers sales tax or other means, or would you say to implement the new tax?

**Mr. Motiuk:** We feel also the MST is a flawed system. As our economy has moved away from a reliance on manufacturing in the past, perhaps as we change with the times our tax system must change also. We believe the 5% GST at a flat level, provided these additional funds are used to reduce the government deficit, would be a better taxation system than the current manufacturers sales tax. However, the riders on that are that those extra funds be used to reduce the government deficit. We have had continuous and repeated promises by this government that we were going to have a simpler taxation system, we were going to have less paperwork for small business, and we were going to reduce the deficit. We have not seen any of those to date.

**The Vice-Chairman:** You focus on the deficit. I can appreciate that. A study was put out by the Economic Council of Canada about two weeks ago, and it said in Canada the average western Canadian farmer receives about \$31,000 annually in support from government. I guess that was provincial and federal. Do you think if we cut down on some of that it might assist the deficit?

**Mr. Motiuk:** Mr. Chairman, I think you will find the farm community by and large is becoming rather sensitive to the high subsidies it is getting. We do not like to be treated as a bunch of welfare recipients, which appears to be what has happened. We now in fact have a bunch of government programs out there that are counter-subsidizing each other. That is what we are saying. We are saying we should get the house in order in terms of the kinds of government programs you have out there.

[Traduction]

plutôt que de mettre un en place un système de remboursement.

Deuxièmement, notre groupe s'est toujours fait une gloire de ne pas adopter, dans le débat sur les grandes questions économiques, une position privilégiant ses propres intérêts. Prenant en compte l'économie dans son ensemble, nous avons affirmé que les agriculteurs sont non seulement des intervenants de l'industrie, mais qu'ils sont aussi des consommateurs. Nous estimons, comme beaucoup d'autres témoins que votre Comité a entendus, qu'une taxe appliquée uniformément à tous les produits, y compris les produits alimentaires, sans aucune exonération, aurait une meilleure incidence nette sur l'économie qu'une taxe de vente de 9 p. 100 faisant l'objet de certaines exonérations.

**M. Young (député de Gloucester):** Je crois que ma question est assez importante. Si vous aviez vraiment le choix et que vous n'étiez pas d'ores et déjà convaincus qu'une nouvelle taxe sera appliquée, vous opteriez-vous pour le statu quo, quitte à tenter de modifier la situation actuelle par l'intermédiaire de la taxe sur les ventes des fabricants ou d'autres mesures, ou est-ce que vous demanderiez l'application de la nouvelle taxe?

**M. Motiuk:** À notre avis, la taxe sur les ventes des fabricants est une mesure imparfaite. Étant donné que notre économie a évolué et ne dépend plus comme par le passé de l'industrie manufacturière, notre système de taxation doit peut-être changer, lui aussi. Nous estimons qu'une TPS au taux uniforme de 5 p. 100 dont les produits devraient servir à réduire le déficit du gouvernement représenterait un meilleur système de taxation que la taxe actuelle sur les ventes des fabricants. Il faudrait toutefois que les fonds supplémentaires ainsi recueillis servent à réduire le déficit du gouvernement. Le gouvernement en place nous a promis à plusieurs reprises un régime fiscal plus simple, moins de formalités administratives pour les petites entreprises, et il nous a assuré qu'il pourrait réduire le déficit. Jusqu'à présent, rien de tout cela ne s'est réalisé.

**Le vice-président:** Je comprends que vous vous voulez mettre l'accent sur le déficit. Une étude publiée il y a deux semaines environ par le Conseil économique du Canada a révélé qu'un agriculteur moyen de l'Ouest du Canada reçoit environ 31,000\$ par année à titre d'aide du gouvernement. Je crois que ce chiffre cumule les subventions provinciales et fédérales. Pensez-vous que la réduction de ces subventions permettrait de diminuer le déficit?

**M. Motiuk:** Monsieur le président, vous pouvez remarquer que les agriculteurs prennent plutôt ombrage des énormes subventions qu'ils reçoivent. Ils ne veulent pas être considérés comme des assistés sociaux, ce qui paraît être le cas. Nous assistons à une véritable valse des subventions qui sont d'ailleurs souvent contradictoires. Nous estimons qu'il faudrait mettre un peu d'ordre dans tous les programmes qui sont offerts par le gouvernement.



[Text]

For example, you have a \$700-and-some million Crow benefit subsidy annually paid to the railroads, which exports jobs and economic development from our western region, and you pay the railroads to export raw grain. At the same time, you have now implemented a \$1.2 billion western diversification program over five years, which in fact does just the opposite. You are trying to pay industry to keep jobs and economic development. Why do you not just take the \$2 million or \$3 million a year from both sides, quit spending it, and you should have the same net effect?

• 1000

What we are saying is look at some of those programs and put in force a long-term agricultural strategy, which in fact Mr. Mazankowski is dealing on, and please get us off the welfare rolls with some good agricultural programs.

**The Vice-Chairman:** That was not exactly the answer I was expecting to get, but I am sure glad I asked the question.

**Mr. Soetens:** I appreciate the comments about how the government can improve its spending habits, and I guess we hope that you will certainly, if you have not already, document that very point to the various ministers who are dealing with that issue.

I have had a chance to glance through your brief. My first reading of it suggested that you were not aware that the taxes were totally refundable, but your verbal presentation certainly has clarified that point. I appreciate you understand that all the taxes you incur are refundable in that sense.

You make mention about the burden of the accounting procedures, and yet you are not going to get paid for that burden. I guess it comes to the whole issue that this committee has to deal with in its final recommendations. If we follow Mr. Nystrom's suggestion that we take the input of all of the witnesses that we are receiving, including yourselves, take the very popular point of broadening the base and lowering the rate, that includes putting food into the system. Now, if we put food into the system, then we put it all the way back through to the farm community as well. Do you people agree? For example, you suggest a 5% rate, with no exemptions. Are you prepared to go along with that? In a sense you would get it all back anyway under the input tax credit system. Would you prefer to be in the system totally, which would then also qualify you for the accounting dollar assistance and so on? Would you prefer to be in on that basis than the way it is proposed today?

[Translation]

Par exemple, les chemins de fer reçoivent chaque année des subventions d'environ 700 millions de dollars, en vertu du tarif du Pas-du-Nid-de-Corbeau ce qui contribue à retirer à la région de l'Ouest des emplois et des possibilités de développement économique et, d'autre part, vous payez les chemins de fer pour exporter des céréales à l'état brut. Parallèlement, vous consacrez 1,2 milliard de dollars à un programme quinquennal de diversification de l'économie de l'Ouest qui va en fait juste dans le sens opposé. Vous essayez de subventionner l'industrie afin de maintenir les emplois et le développement économique. L'effet sera exactement le même si vous décidez de réduire les dépenses et de supprimer 2 ou 3 millions de dollars de chaque côté.

Nous pensons qu'il faut se pencher sur ces programmes et mettre en oeuvre une stratégie agricole à long terme, comme celle qu'envisage M. Mazankowski. Proposez aux agriculteurs des programmes intelligents, afin qu'ils n'aient plus l'impression d'être des assistés sociaux.

**Le vice-président:** Ce n'est pas exactement la réponse que j'attendais, mais je suis content d'avoir posé la question.

**M. Soetens:** J'ai bien aimé la solution que vous proposez pour que le gouvernement réduise ses habitudes de dépenses et j'espère que, si ce n'est déjà fait, vous ferez part de vos commentaires à ce sujet aux divers ministres qui sont saisis de la question.

J'ai eu l'occasion de jeter un coup d'oeil à votre mémoire et j'ai eu l'impression que vous ne saviez pas que les taxes étaient entièrement remboursables. Votre exposé a clarifié ce point, mais je me demande si vous êtes au courant que toutes les taxes dont vous serez frappés sont remboursables.

Vous mentionnez l'augmentation des formalités de comptabilité pour lesquelles vous ne serez pas dédommages. Cela nous amène, je crois, à la question centrale sur laquelle le Comité devra se prononcer dans ses recommandations. M. Nystrom suggère de prendre en compte tous les commentaires des témoins, y compris les vôtres et d'entériner la proposition très populaire consistant à élargir l'assiette de la taxe et à abaisser son taux, ce qui implique de l'appliquer également aux produits alimentaires. Or, si la taxe englobe les produits alimentaires, elle s'appliquera également aux différentes étapes de la production agricole. Est-ce que les agriculteurs sont d'accord? Par exemple, vous proposez un taux uniforme de 5 p. 100, sans exonérations. Êtes-vous prêt à appuyer cela? Il est vrai que vous pourriez récupérer les taxes payées, grâce au système du crédit pour taxe sur intrants. Est-ce que vous préférez être entièrement inclus dans le système, ce qui vous rendrait également admissible à l'aide comptable, etc.? Est-ce que de telles modalités vous paraissent préférables à celles qui sont proposées actuellement?

[Texte]

**Mr. McEwen:** That is a hard one to answer. It depends on the level of sophistication of the farm you are dealing with as to whether they would want to be in it or out of it. I suspect if you polled most farmers they would just as soon not be involved at all. Yet if you are excluded from the system and then are not able to rebate it, you end up paying the \$5,400 worth of tax. Instead of being a consumption tax it is then a production tax. It is a bitter pill to swallow. We will not like it. If that is the way it is going to have to be, I would prefer it that way personally than to have to pay the \$5,400.

It will mean the accounting procedures of every farm will have to change by several quantum leaps. Farmers tend to be production-oriented. They are just slowly becoming better at marketing, and they are a long way away yet in terms of their personal financial management, although the 1980s have taught us a great deal. Our membership as a whole is probably further ahead than the average farm would be, so our members would not find it too onerous. Nobody would like it. I have to emphasize that.

**Mr. Soetens:** You are saying there may be a certain advantage to individual farmers by having to do a little more paperwork because it might help them better understand where they are going. Is that right?

**Mr. McEwen:** Yes, that would be the offshoot of it.

**Mr. Soetens:** You are good farmers; you are not accountants.

**Mr. McEwen:** That is right, yes. I married a physio and maybe I should have married an accountant.

**Mr. Jack Gorr (First Vice-President, Western Canadian Wheat Growers):** In answer to your question, I think as responsible citizens we feel part of our responsibility is to help reduce the deficit of this country and probably would be prepared to go through that extra work. However, the summary of our brief really says it is conditional—that we would support this if it would go to deficit reduction and then disappear. Our first preference in any of these situations is that the government reduce its involvement in the economy so the paperwork and extra tax are not required.

• 1005

**Mr. Soetens:** Okay, I appreciate that input. Let me try to ask you one question then.

On your comment about supporting a 5% rate if it were directly tied to deficit reduction, I presume you understand that the first \$18 billion we would generate by that tax would go to replace the tax we are getting rid of and it is only the extra beyond \$18 billion that can be put to deficit reduction.

[Traduction]

**M. McEwen:** C'est une question difficile. Tout dépend du degré d'équipement de chaque exploitation agricole. Si on faisait un sondage, je crois que la plupart des agriculteurs préféreraient ne pas s'embarquer dans un tel système. Pourtant, si les agriculteurs sont tenus à l'écart, ils ne pourront pas bénéficier des remboursements et devront payer des taxes de l'ordre de 5,400\$. La taxe à la consommation devient alors une taxe à la production. La pilule est dure à avaler. Les agriculteurs n'aimeront pas ça. Mais, à tout prendre, je préférerais personnellement cette solution plutôt que d'avoir à payer 5,400\$.

Cela obligera les agriculteurs à modifier considérablement leurs méthodes comptables. Les agriculteurs sont surtout axés sur la production. Ils commencent lentement à s'améliorer en commercialisation et ils ont encore beaucoup de chemin à faire en matière de gestion financière personnelle, même si les années 80 leur auront beaucoup appris à ce sujet. Ce surcroît de travail ne fera probablement pas de tort à nos membres, car, de manière générale, ils sont en avance par rapport à la moyenne des agriculteurs. Mais je dois souligner que personne n'aimerait un tel système.

**M. Soetens:** Vous avez dit que l'augmentation des formalités administratives serait profitable à certains agriculteurs, étant donné que cela leur permettrait de mieux comprendre dans quelle direction ils s'en vont. Est-ce bien exact?

**M. McEwen:** Oui, ce serait la conséquence indirecte.

**M. Soetens:** Vous êtes de bons agriculteurs; vous n'êtes pas des comptables.

**M. McEwen:** C'est bien vrai. Vous savez, j'ai épousé une physiothérapeute, mais je crois que j'aurais dû épouser une comptable.

**M. Jack Gorr (premier vice-président, Western Canadian Wheat Growers):** Pour répondre à votre question, je crois que nous sommes des citoyens responsables qui voulons faire notre part pour réduire le déficit et nous serions probablement prêts à accepter un peu de travail supplémentaire. Cependant, le résumé de notre mémoire précise bien que nous accepterions cette mesure à condition que la taxe serve à réduire le déficit et soit supprimée par la suite. L'option que nous préférons de loin, c'est que le gouvernement intervienne moins dans l'économie, ce qui évitera les formalités administratives et les taxes supplémentaires.

**M. Soetens:** Je vous remercie pour ce commentaire. Permettez-moi maintenant de vous poser une autre question.

Quand vous affirmez que vous êtes favorable à un taux de 5 p. 100, à condition que la taxe soit utilisée pour la réduction du déficit, je suppose que vous savez que la première tranche de 18 milliards de dollars que rapportera la nouvelle taxe ne fera que remplacer la taxe actuelle; ce sont donc seulement les taxes recueillies au-



[Text]

With that in mind, I come to the paperwork question. Right now you gentlemen and ladies in the farming community must fill in some forms; for example, the fuel rebate form or any of those. Are there no forms you have to fill in to qualify for rebates or to get rebates? I do not know if the farm fuel rebate is automatic at the cash register when the fuel is delivered or whether you have to file a form. Are there no forms in the farming community?

**Mr. Motiuk:** I am glad you raised that, because for example with the farm fuel rebate system you get a number—and this is another way the agricultural rebate system could perhaps be dealt with which would simplify things greatly—that grants you exempt status, and then the fuel retailer, once he has that number, knows not to charge you the tax. It is much like the MST when you buy a battery or a garden tractor. They take it off right at the time of purchase and you never pay it, so you never have to go through all the auditing to submit forms for reimbursement.

**Mr. Nystrom:** I welcome the group here this morning. You mention in your brief something that has concerned me as well, and that is the inflationary impact of the GST at 9%. You also mention that you are price-takers, not price-setters. Your price is set in the international market, and depends on a number of factors like what happens in the Soviet Union, China, Argentina, Australia, the European Common Market—places like France and so on—and therefore you have very little impact in terms of what the price will be.

If the inflationary impact is going to be 4% or 5%, or whatever—and no one knows for sure, we have conflicting opinions on that from different economists and different groups—there is a guy predicting 1%—then, as you say in your paper, this is liable to have an impact on the interest rates in this country and on the value of the Canadian dollar. When the Canadian dollar goes up, it makes it a lot more difficult to export grain, and the overwhelming majority of grain produced in this country is produced for export.

I wonder if you want to elaborate a bit more on that concern of yours. That is something we have not heard much before this committee: about the possible impact on inflation, the impact on the dollar, the impact on interest rates and how that boomerangs in making it more difficult to get a contract with the Chinese or other countries around the world. That is a very important thing you have zeroed in on, and it might be important to elaborate on that.

Last year I was in Geneva and had a chance to meet with the GATT negotiators, for example, and was talking about grain wars and the pessimism we saw in Geneva

[Translation]

delà de ce montant de 18 milliards de dollars qui pourront servir à réduire le déficit.

Cela dit, j'en viens à la question des formalités administratives. Actuellement, mesdames et messieurs les agriculteurs, vous avez déjà des formulaires à remplir, par exemple, le formulaire de ristourne du prix des carburants agricoles. Est-ce que vous n'avez pas des formulaires à remplir pour être admissibles à ces remboursements ou pour les obtenir? Je ne sais pas si vous obtenez directement une ristourne à la caisse ou si vous devez remplir un formulaire. Est-ce que les formulaires n'existent pas chez les agriculteurs?

**M. Motiuk:** Je suis content que vous posiez cette question car, dans le cas de la ristourne sur le prix des carburants agricoles, il faut obtenir un numéro. D'ailleurs, ce serait peut-être un moyen de simplifier énormément le système de remboursement des agriculteurs. Une fois qu'un agriculteur a obtenu un numéro, le détaillant sait qu'il est exonéré et ne lui facture pas la taxe. C'est la même chose que pour la taxe sur les produits manufacturés lorsque vous achetez une batterie ou un motoculteur. Le vendeur déduit la taxe au moment de l'achat. Il n'est donc pas nécessaire de vérifier et de soumettre les formulaires en vue d'être remboursés.

**M. Nystrom:** Bienvenue à nos témoins de ce matin. Votre mémoire rejoint une de mes préoccupations, en l'occurrence les répercussions inflationnistes de la TPS à 9 p. 100. Vous avez également mentionné que vous n'établissez pas les prix et que vous devez les accepter tels qu'ils se présentent. Vos prix sont établis par le marché international et ressentent les contrecoups de ce qui se passe en Union soviétique, en Chine, en Argentine, en Australie, dans le Marché commun européen, en France ou ailleurs. Vous avez donc très peu d'influence sur le prix de vos produits.

Personne ne sait exactement quel sera le niveau de l'inflation car les économistes et les différents groupes ne s'entendent pas à ce sujet. Il y a même quelqu'un qui cite le chiffre de 1 p. 100. Cependant, si l'incidence sur l'inflation est de 4 ou 5 p. 100, comme vous le précisez dans votre mémoire, il y aura vraisemblablement des répercussions sur les taux d'intérêt au pays et sur le cours du dollar canadien. Quand le dollar augmente, l'exportation des céréales est beaucoup plus difficile. Or, la grande majorité des céréales produites au Canada sont destinées à l'exportation.

Pouvez-vous nous en dire un peu plus sur cette préoccupation que vous avez évoquée. C'est en effet un aspect dont on n'a pas beaucoup parlé devant le Comité. Il n'a pas été question de l'incidence éventuelle sur l'inflation, des répercussions sur le dollar et les taux d'intérêt, ni des difficultés que cela entraîne pour conclure des marchés avec la Chine ou d'autres pays du monde. Vous avez soulevé un point très important qui mérite d'être développé.

L'an dernier, je me trouvais à Genève où, par exemple, j'ai eu la chance de rencontrer les négociateurs du GATT. Nous avons parlé de la guerre des céréales et évoqué le

[Texte]

from the chief GATT people, and also our Canadian delegation in Geneva, about no relief in the short or medium term in terms of grain wars. The whole thing was really quite terrifying.

**Mr. Gorr:** In answer to your question, we sort of view the inflationary factor—and we will not argue with the rates, as we are not sure, as you say, and you are not sure either—as the passing through or the passing on of each group through their negotiation, to try to shift it onto some other group.

That comes back to part of our earlier presentation. Although we will not be faced with the tax directly and actually appear to be the beneficiary of this particular type of tax, when that is brought into consideration, which shows up in higher wages and higher input costs, we cannot get those rebated any more. So we do view it as a negative factor in terms of productivity and production.

With regard to the inflation and change in the dollar values, certainly as our dollar goes up we do lose in export markets. We are not so sure if this in itself will change dollar values. We just have not analysed that. Changing our dollar in relationship to other currencies is such a whole gamut of things that we are unable at this time to say that this would cause a change in our dollar values.

• 1010

**Mr. Nystrom:** You also mention in your brief that the GST would significantly affect the individual farmer's operating margin and income. I wonder if you could be a bit more explicit in terms of dollar figures. I know there is going to be an extra paper burden. I grew up on a small farm near Wingard, and I know what agriculture is all about. My riding is Yorkton—Melville, and the number one industry there is farming and agriculture. It may be useful if you could provide the committee with a bit more evidence—whether it is Jacqueline or anybody else—as to what it might mean in terms of dollars. There are many, many marginal farming operations in this province, and I know that any extra burden is going to have a negative impact.

**Ms Jacquie Fernet (Manager, Alberta Office, Western Canadian Wheat Growers Association):** When we tried to go through what has happened to the grains industry in the last 10 years, according to the Economic Council of Canada, the average prairie farmer—and, as Harvey pointed out earlier, the average prairie farmer is pretty difficult to pinpoint—in the early 1980s cleared about \$10,000 to \$12,000 annually. That is their living expenses; that is the bottom line.

When we applied the GST and the rebate system and the cost to the farmer—through your transportation system, through your handling system, through the

[Traduction]

pessimisme qui règne à Genève chez les principaux intervenants du GATT et au sein de notre délégation canadienne, car on n'entrevoit aucun répit à court ou moyen terme dans la guerre des céréales. Tout cela est vraiment inquiétant.

**M. Gorr:** Pour répondre à votre question, le facteur inflationniste, quel que soit le taux, puisque, comme vous l'avez dit, personne ne parvient à s'entendre, nous semble dû à l'accumulation des frais que chaque groupe essaiera de transmettre à l'intervenant suivant.

Nous revenons ainsi en partie à ce que nous avons dit plus tôt. Nous ne serons pas directement touchés par la taxe et nous serons même considérés comme les bénéficiaires de ce genre de taxe, mais nous ne pourrions pas nous faire dédommager des frais supplémentaires qu'entraînera l'augmentation des salaires et des coûts de production. Nous estimons donc que la taxe aura une incidence négative sur la productivité et la production.

Pour ce qui est de l'inflation et du cours du dollar, il est clair que plus le dollar est fort, plus nous avons de difficultés à exporter nos produits. Nous ne sommes pas certains que cela aura une incidence sur le cours du dollar. Nous n'avons pas poussé notre analyse jusque-là. Le cours du dollar par rapport aux autres monnaies dépend de tellement de facteurs que nous ne pouvons dire actuellement si le cours du dollar en sera affecté.

**M. Nystrom:** Dans votre mémoire, vous signalez également que la TPS aura une incidence importante sur la marge d'exploitation et le revenu des agriculteurs. Pourriez-vous donner quelques chiffres pour illustrer ce commentaire? Je sais que les formalités administratives vont prendre de l'ampleur. Je suis né dans une petite ferme près de Wynyard et je connais l'agriculture. Dans ma circonscription de Yorkton-Melville, la principale industrie, c'est l'agriculture. Pouvez-vous donner un plus de détails au Comité? Jacqueline ou quelqu'un d'autre peut-il nous indiquer à quoi cela correspond en dollars? Il y a énormément d'exploitations agricoles marginales dans cette province et je sais que ce fardeau supplémentaire aura une incidence négative.

**Mme Jacquie Fernet (directrice du bureau de l'Alberta Western Canadian Wheat Growers Association):** Comme le signalais Harvey un peu plus tôt, il est assez difficile de définir ce qu'est un agriculteur moyen des Prairies, mais lorsque nous avons cherché à analyser la situation des céréaliers au cours des 10 dernières années, nous nous sommes aperçus que, d'après le Conseil économique du Canada, un agriculteur moyen des Prairies gagnait, au début des années 80, environ 10,000\$ à 12,000\$ par an. Cet argent lui permettait de subsister. C'était vraiment le minimum.

Lorsqu'on applique la TPS et le système de remboursement, les frais encourus par l'agriculteur en raison du système de transport, du système de



## [Text]

Canadian Wheat Board pooling system, through your production inputs, through your purchases, through all of those things that are highly integrated and difficult—we came up with relatively the same amount. It was going to cost a farmer \$8,000 to \$12,000 yearly. Now, you are talking about in equivalent terms their entire net income being pushed out every month and waiting for a rebate or not, as the case may be.

In some cases it is very, very difficult to decide who gets what rebate. Who gets part of the transportation when you ship a producer car? Who gets what? How do you decide in the futures market when you are pinpointing at some point in the future what your transportation cost is going to be, what your rebate is going to be and who gets it? And the Crow benefit. The exporter gets the rebate, but the exporter is neither Ken Motiuk nor the Canadian Wheat Board, or the Government of Canada which pays the share to the railways. Who gets the rebate?

When you look at that \$8,000 to \$12,000 and then start adding in those sorts of complications, it becomes very, very difficult for the farmer to assimilate this tax into his bottom line. That \$10,000 to \$12,000 does not sound like a heck of a lot, but it is; it is their entire living expenses.

**Mr. Blenkarn (Mississauga South):** The producer, because of the rebate, will probably be able to get more net back from his grain. Your grain is basically sold to the Wheat Board. Is that who technically buys your grain?

**Mr. Motiuk:** Most of it, except for non-board grains. But yes, most of it.

**Mr. Blenkarn:** Now, the board does the selling but the board pays you for your grain really everything it gets net. If it costs the board less to transport grain because of a rebate of fuel, because that grain is being used for export, then surely the board has more to pay you back. In other words, you get a better price for your grain.

**Mr. Motiuk:** The Canadian Wheat Board provides a a marketing service. There is a cost attached to that service, and it gets taxed. How do I know what share of that cost to ask for a rebate?

**Mr. Blenkarn:** If I recall correctly, you have a base price that they tell you they will give you, an advance payment price, but the final price you get really depends on the success they have in the world market, does it not?

**Mr. Motiuk:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** And the success they have on the world market and the net back of what they get from all their sales they prorate that back to the people who produce it and give you your final payment. It would seem that all of

## [Translation]

manutention, du système de mise en commun de la Commission canadienne du blé, des facteurs de production, des achats, et tous les éléments qui sont extrêmement imbriqués, on aboutit à peu près au même montant. Tout cela coûte chaque année de 8,000\$ à 12,000\$ à l'agriculteur. Cela signifie que l'agriculteur perd complètement son revenu net puisque, chaque mois, ses dépenses sont à peu près égales à ses rentrées. Son seul espoir, c'est d'attendre les remboursements, s'il y est admissible.

Dans certains cas, il est difficile de décider qui obtient la ristourne et à quel taux. Qui obtient une ristourne sur les frais de transport lors de l'expédition d'un wagon rempli de céréales en provenance de chez le producteur? Qui obtient quoi? Comment prendre des décisions sur le marché à terme quand on ignore quels seront les coûts de transport, quel sera le montant de la ristourne et qui en bénéficiera? Sans parler de la subvention du tarif du Corbeau. L'exportateur obtient la ristourne, mais ce n'est ni Ken Motiuk ni la Commission canadienne du blé, ni le gouvernement du Canada qui verse la subvention aux chemins de fer. Qui obtient la ristourne?

Si l'on ajoute ce genre de complications aux 8,000\$ à 12,000\$, on s'aperçoit qu'il est extrêmement difficile pour l'agriculteur d'assumer en plus cette taxe. Une somme de 10,000\$ à 12,000\$, cela ne paraît pas important, et pourtant c'est tout ce dont un agriculteur moyen dispose pour subsister.

**M. Blenkarn (député de Mississauga-Sud):** La ristourne permet probablement au producteur d'augmenter leurs revenus nets qu'il tire de la vente de ses céréales. En général, vous vendez vos céréales à la Commission canadienne du blé. Est-ce elle qui, en théorie, achète vos céréales?

**M. Motiuk:** La plupart, mais pas toutes.

**M. Blenkarn:** La Commission s'occupe de la vente, mais elle vous achète vos céréales au prix net. Si le transport de vos céréales coûte cher à la Commission, à cause de la ristourne sur le carburant, parce qu'elles sont destinées à l'exportation, elle vous rembourse probablement un plus gros montant. Autrement dit, vous vendez vos céréales à meilleur prix.

**M. Motiuk:** La Commission canadienne du blé offre un service de commercialisation. Ce service est payant et taxé. Comment déterminer la proportion de ces coûts pour laquelle je peux demander une ristourne?

**M. Blenkarn:** Si je me souviens bien, la Commission vous donne un prix de base, un acompte, mais le prix définitif dépend du tarif qu'elle obtient sur le marché mondial?

**M. Motiuk:** C'est bien cela.

**M. Blenkarn:** Ensuite, la Commission calcule le montant final qu'elle vous doit à partir du prix obtenu sur le marché mondial et du prix net de toutes les ventes réparties au prorata entre tous les producteurs. Il semble

[Texte]

the taxes that they get rebated, because they would be the technical owners of the grain, having bought it from you, would leave them in a more profitable position and therefore in a position where they would rebate you more for your grain. I would think that is how it would have to work.

• 1015

**Ms Fernet:** Just as a point of clarification, Mr. Blenkarn, last year you passed Bill C-92—you probably recall that. It was changes to the Canadian Wheat Board Act to allow them to borrow funds more cheaply in foreign markets, because as you know the Canadian Wheat Board does not operate in a positive position. If they have to borrow money to pay the 9% to you people, there is a cost to the pool. That does not come out positive for the farmer, I am sorry.

**Mr. Blenkarn:** I realize that, but the rebate system in the paper is a 21-day rebate system, and for a large organization such as the board, where the sales are continuous, I would think they probably would not have very much money outstanding in tax at any particular point.

**Mr. Motiuk:** What about for the sale of non-board grains? What about for the export of non-board grains? How do we calculate...? I mean, the exporters grant you a price as a basis, which is backed off the futures market. That basis is composed of several things, including transportation, handling and interest costs, and they take a margin in there for risk. That is all for service. How do we calculate how much of that basis to get back when we do not even know how big it is?

**Mr. Blenkarn:** I guess it depends on whether it is you who is shipping the grain. In other words, do you deliver it to their elevator in wherever they are buying it on these non-board grains, or do they buy it from you essentially right at the farm gate?

Obviously if they buy it at your farm gate the transportation is their baby and any saving they make in transportation they make. Since presumably there is some competition, you are going to shop around for the guy who is going to give you the best price, and one of his costs is transportation—a very major cost.

**Mr. Motiuk:** All of these people dealing in the middle incur an extra cost in having to deal with the GST in terms of calculating it, submitting it for rebate, keeping track of it. They incur an added administrative cost. Now, that gets added into either the basis for non-board grains or the cost of administration for the Canadian Wheat Board—

**Mr. Blenkarn:** I think there is no question about it, there is some added cost to administration. However, when you are talking of rebating a great deal of fuel taxes,

[Traduction]

que la Commission devrait faire plus de profits, en raison de toutes les remboursements de taxes qu'elle obtient, étant donné qu'elle est techniquement propriétaire des céréales puisqu'elle les a achetées des agriculteurs et qu'elle devrait être en mesure, par conséquent, de vous accorder une plus grande ristourne pour vos céréales. Voilà comment cela devrait fonctionner.

**Mme Fernet:** J'aimerais simplement préciser, monsieur Blenkarn, que vous avez adopté l'an dernier le projet de loi C-92. IL est destiné à modifier la Loi sur la Commission canadienne du blé afin de lui permettre d'emprunter moins cher sur les marchés étrangers, puisque, comme vous le savez, la Commission ne fait pas de profits. Si elle doit emprunter de l'argent pour payer au gouvernement du 9 p. 100, c'est tout le pool qui en fait les frais. Je ne pense pas que cela soit positif pour les agriculteurs.

**M. Blenkarn:** Je comprends, mais, d'après le document, la ristourne doit se faire dans les 21 jours, et j'estime qu'une grande organisation comme la Commission dont les ventes sont continues, ne devrait jamais avoir de retards dans le paiement de la taxe.

**M. Motiuk:** Et la vente et l'exportation des céréales qui ne sont prises en charge par la Commission? Comment faire pour calculer...? Les exportateurs nous donnent un prix de base qui est révisé en fonction du prix obtenu sur le marché. Le prix de base tient compte de plusieurs éléments tels que le transport, la manutention et les frais d'intérêt, et l'exportateur prend en plus une marge pour le risque. Tout cela, c'est pour le service. Comment faire pour calculer la ristourne quand on ignore le prix de base lui-même?

**M. Blenkarn:** Je suppose que cela dépend de l'expéditeur des céréales. Autrement dit, est-ce que vous assurez le transport des céréales non prises en charge par la Commission jusqu'aux silos des acheteurs ou, est-ce que ces derniers en prennent livraison directement à la ferme?

Évidemment, si l'acheteur prend possession des céréales directement chez le producteur, il peut empocher les économies qu'il réussit à faire sur les frais de transport. Étant donné que les acheteurs se font probablement concurrence, vous êtes libre de chercher celui qui vous accorde le meilleur prix. Or, les frais de transport représentent un des coûts principaux.

**M. Motiuk:** La TPS obligera tous ces intermédiaires à engager des frais supplémentaires pour le calcul de la taxe, l'établissement des demandes de ristourne et le suivi. Tous ces frais administratifs supplémentaires viennent s'ajouter aux coûts à déduire du prix de base des céréales non prises en charge par la Commission ou aux coûts d'administration de la Commission canadienne du blé...

**M. Blenkarn:** Il est certain que la taxe entraîne une augmentation des frais d'administration. En revanche, la ristourne obtenue en remboursement des taxes sur le



[Text]

which are presently in the sales tax on fuel, or the cost of buying railway cars or whatever, the amount of rebate is pretty enormous in proportion to the cost of applying for the rebate, particularly in relatively large operations such as the handling of grain where you are in significant quantities at a time.

**Mr. Motiuk:** Once again that leads us to our concerns about creating a whole layer of bureaucracy. Maybe in this respect the GST will create more jobs than in any other respect, because it will create a whole layer of bureaucracy to administer all the rebates. We are saying that if it is in fact the will of the government to not charge farmers the GST, then just simply make us tax exempt and let us not all go through this exercise of paperwork; or conversely, let us apply a flat 5% tax. No, the farmers will not like it, and perhaps the Canadian citizen will not like it, but one way or the other we have accumulated a debt of over \$300 billion and we have to pay it down. We all have to equally share it, so let us find the fairest way to do that. Perhaps the 5% flat tax would be a better way to do it than a 9% tax at a higher rate with a very, very complex rebate and administrative system to calculate all these rebates.

**The Vice-Chairman:** I think we were dealing with Mr. Nystrom. I am not sure whether you were through or not, so—

**Mr. Nystrom:** No. I was pausing, and then of course Mr. Blenkarn—

**The Vice-Chairman:** You should know better than to do that with Mr. Blenkarn close to a microphone.

**Mr. Nystrom:** I wanted to ask you two final questions. One of you said in your opening comments that you were not terribly impressed with the lack of knowledge of our industry in Ottawa. I wondered if maybe you could elaborate a bit on that. Perhaps we are seeing a bit of that in the exchange here with Mr. Blenkarn, I am not sure.

I also wanted to ask you again about the value of the Canadian dollar. We have seen the value of the Canadian dollar go up by about 12% or 13% in the last year and a half or two years. How much more difficult has that made grain sales and grain exports, not only in terms of the price we are getting now for our grain but in terms of market share?

• 1020

You did mention this in your brief. I think it is really, really important that your prices are set internationally. They are not set here nationally. You are not the price-setter, you are the price-taker. That is very, very important to understand. A lot of people do not understand that. A lot of people are saying, well, the old MST is always passed on and prices will go down to the

[Translation]

carburant, comme c'est actuellement le cas, ou lors de l'achat de wagons de chemins de fer est énorme par rapport aux coûts administratifs de la demande de remise, en particulier dans le cas des établissements relativement grands de manutention des céréales qui traitent en même temps des quantités importantes.

**M. Motiuk:** Cela nous amène encore une fois à nous interroger sur l'utilité de créer une nouvelle bureaucratie. C'est peut-être d'ailleurs de cette manière que la TPS créera des emplois, car il faudra disposer de toute une armée de fonctionnaires pour administrer les remboursements. Nous disons, quant à nous, que si le gouvernement n'a pas l'intention d'imposer la TPS aux agriculteurs, il serait préférable de nous en exonérer complètement et d'éliminer ainsi toutes ces formalités administratives; ou alors que l'on applique une taxe uniforme de 5 p. 100. Je sais que ni les agriculteurs ni les autres Canadiens n'accepteront volontiers une telle taxe. Mais, nous n'avons pas le choix, puisque nous avons accumulé une dette de plus de 300 milliards de dollars et qu'il nous faut la rembourser. Nous devons tous payer notre part. Pour cela, il faut trouver le moyen le plus équitable pour tous. Dans ce sens, une taxe uniforme de 5 p. 100 serait peut-être préférable à une taxe au taux plus élevé de 9 p. 100 qui serait assortie d'un système de ristourne dont l'administration serait très complexe.

**Le vice-président:** Je pense que la parole était à M. Nystrom. Je ne sais pas si vous aviez terminé. . .

**M. Nystrom:** Non, je faisais simplement une pause quand M. Blenkarn est intervenu. . .

**Le vice-président:** Vous savez bien que ce n'est pas une chose à faire quand M. Blenkarn a un microphone à portée de la main!

**M. Nystrom:** Pour terminer, j'ai deux questions à vous poser. L'un d'entre vous a déclaré, dans les remarques préliminaires, que vous n'étiez pas vraiment étonné que notre industrie soit si mal connue à Ottawa. J'aimerais vous demander de développer un peu ce point. L'échange que vous venez d'avoir avec M. Blenkarn en était peut-être l'illustration.

J'aimerais revenir également sur le cours du dollar canadien. Le dollar a augmenté de 12 ou 13 p. 100 depuis un an et demi ou deux ans. Quelle incidence le cours élevé du dollar a-t-il eu sur les ventes et les exportations de céréales, en ce qui concerne non seulement les prix, mais aussi la part de marché occupée par les céréales canadiennes?

Vous l'avez mentionné dans votre mémoire. Il est extrêmement important de rappeler que vos prix sont établis sur les marchés internationaux et non pas au Canada. Vous n'établissez pas les prix, vous acceptez ceux qu'on vous propose. Il est bien important de comprendre cela. Beaucoup de gens ne le savent pas. Beaucoup de gens croient que l'ancienne taxe de vente sur les produits

*[Texte]*

consumer and so on. But that is not really relevant to your position.

I wonder if you can just answer those two questions about the lack of knowledge of the industry in the bureaucracy in Ottawa. I have never seen more red tape and more bureaucracy and more hiring of public servants than we will see for the GST. The minister in charge now has said in Ottawa he might have to hire an extra 4,000 or more tax collectors to administer this. The Alberta government are doubling that. They say around 8,000 is their estimate. The Consumers' Association of Canada is guessing around 10,000 extra bureaucrats have to be hired. So this could be a real job-creation industry; and you have already mentioned that.

You have mentioned the paper burden. You have mentioned the complexity. I wonder if you could elaborate on this terrible lack of understanding of your industry in Ottawa and why that is happening; and secondly, a bit more on the impact of that Canadian dollar on the export of your grain.

**Ms Janice Siekawitch (Communications Officer, Western Canadian Wheat Growers):** I will deal with the first question and then ask Mr. McEwen to deal with the impact on the value of the Canadian dollar.

When we began researching the technical paper and began calling Ottawa as well as officials in the grain industry in Winnipeg and across the region, it was immediately apparent to us that they were operating on the premise that because grain was predominantly export bound, you would have a flow-through on the tax and it generally should have a minimal impact. What concerned us as we began researching and asking very specific questions related to our industry, for example who is eligible for rebate on transportation... because there are three or perhaps more players in the movement of grain from farm to export. For example, there were questions such as when a farmer goes to a dealership or to his neighbour and they are doing a machinery transaction, where does the tax attract, who is liable, who collects, who remits, who applies for rebate?

There was a lack of understanding of the integration of the grain industry, that there is not one clean operation, farmer to dealer, dealer to board, board to customer. It does not flow through that cleanly. It is very integrated. Because several of those sectors run on a cost-plus return in setting rates and tariffs, again, the additional management and administrative costs are borne by farmers, through their production costs.

One of the examples I will give you is transportation, and we will look at a board grain that is going to export.

*[Traduction]*

manufacturés se répercute toujours sur les prix à la consommation. Mais cela ne s'applique pas dans votre cas.

Avec la TPS, nous allons assister à une augmentation sans pareille de la paperasserie, de la bureaucratie et de la fonction publique. Selon le ministre responsable, il faudra peut-être engager 4,000 fonctionnaires supplémentaires pour administrer la nouvelle taxe. D'après le gouvernement de l'Alberta, il faudrait même doubler ce chiffre. L'Association des consommateurs du Canada estime, quant à elle, qu'il faudra engager 10,000 bureaucrates supplémentaires. Comme vous l'avez déjà dit, la TPS risque en effet de créer de nombreux emplois!

Vous avez évoqué les formalités administratives et la complexité des calculs. J'aimerais vous demander de nous parler de cette méconnaissance de votre industrie par Ottawa et de nous expliquer d'où provient cette ignorance; ensuite, parlez nous encore de l'incidence du dollar canadien sur les exportations de céréales.

**Mme Janice Siekawitch (agente de communications, Western Canadian Wheat Growers):** Je vais répondre à la première question et je demanderai à M. McEwen de parler de l'incidence du dollar canadien sur les exportations.

Lorsque nous avons commencé à étudier le document technique et à communiquer avec les fonctionnaires d'Ottawa, ainsi qu'avec les représentants de l'industrie des céréales à Winnipeg et dans toute la région, nous nous sommes immédiatement rendu compte que les concepteurs de la taxe tenaient pour acquis que ce serait un processus simple, étant donné que les céréales sont destinées principalement à l'exportation et que la taxe aurait un impact minime. Nous avons ensuite fait des recherches et posé des questions très précises au sujet de notre industrie, et nous nous sommes demandé, par exemple, qui serait admissible à la ristourne sur les frais de transport... car le transport des céréales de l'exploitation agricole à l'exportateur fait entrer en scène au moins trois intervenants et parfois plus. Par exemple, on s'est demandé ce qui se passerait dans le cas d'un agriculteur qui achèterait une machine à un vendeur ou à son voisin. À quel moment s'appliquerait la taxe, qui devrait la payer, qui devrait la collecter, qui devrait la remettre et qui devrait faire la demande de ristourne?

Les fonctionnaires n'ont pas saisi que l'industrie des céréales fait entrer en jeu des éléments imbriqués de manière complexe et que la commercialisation des céréales n'est pas un processus simple passant de l'agriculteur au négociant, du négociant à la Commission et de la Commission au client. Le processus n'est pas si simple, il met en jeu divers éléments très imbriqués. Étant donné que plusieurs de ces secteurs établissent leurs taux et tarifs en se fondant sur le prix plus le remboursement, les coûts supplémentaires de gestion et d'administration font partie des coûts de production des agriculteurs.

Un des exemples que je vais vous donner concerne le transport. Nous allons voir comment des céréales prises



*[Text]*

The farmer will deliver to elevator. The cost of transport, rail transport to nearest export terminal, will be deducted on his delivery. He will also be taxed GST at that point. When the elevator moves the grain to terminal position, they will take the transportation funds from the farmer plus the GST and pay freight. They will also then be applying for a rebate on the GST applicable to their cost. When it gets to terminal position, assuming the grain has moved directly from country to nearest export, the system washes clean. What happens is the Canadian Wheat Board, to meet customer demands, can cross-haul and move grain a further distance. They then go through a reconciliation with the grain company that has paid that cost to this point, and you get into a reconciliation on rebate as well, I would assume.

But again, those are very detailed technical questions related to our industry and the impact of the GST on it that could not be answered by Ottawa, could not be answered by grain industry officials. I do not want to leave the impression we felt the officials were not knowledgeable about the tax. It was more that they were not knowledgeable about its impact on the industry.

**Mr. Motiuk:** The second part of the question was about the value of the Canadian dollar and its impact on farmers. As a Canadian, I would certainly prefer to have a high-value Canadian dollar, because that is the international score card of the relative merits or demerits of our economy.

**The Chairman:** You get more for what you sell, I presume, that way.

**Mr. McEwen:** No, it goes the other way. But for a farmer or any exporter in this nation, the lower the Canadian dollar, the more Canadian dollars you receive for that product and the better off you are relative to other Canadians within your own economy. Now, when you go to buy an International or John Deere combine the price goes up accordingly. So the more you can buy at home and the more you can export abroad with a low Canadian dollar, the better off we are.

• 1025

Our concern is that because relative interest rates have a great deal to do with the value of any currency around the world, when you have an artificially high interest rate created because of some other reaction in the economy—i.e., inflation or something like that—that holds your dollar relatively higher than it would be normally, so we lose out on both ends. We end up with high interest rates, a high Canadian dollar, and therefore low grain prices.

*[Translation]*

en charge par la commission sont acheminées jusqu'à l'exportateur. L'agriculteur livre ses céréales au silo. Le coût du transport, du transport ferroviaire jusqu'au point d'exportation le plus proche sera déduit de ses frais de livraison. Il doit également payer la TPS. Lorsque l'entreprise d'entreposage transporte les céréales jusqu'au point d'exportation, elle paye le fret et prélève une partie des fonds de transport auprès de l'agriculteur plus la TPS. De son côté, elle fait une demande de remboursement de la taxe qui s'applique aux frais qu'elle a engagés. La boucle est bouclée lorsque les céréales arrivent au port d'embarquement, à condition qu'elles aient été directement transportées au point d'exportation le plus proche. Il arrive que la Commission canadienne du blé transporte les céréales sur une plus longue distance, pour répondre aux exigences des clients. Par la suite, la Commission fait un arrangement avec la compagnie céréalière qui a payé les coûts de transport, et je suppose qu'elles doivent également s'entendre sur la part de remboursement qui revient à chacune.

Mais ni les fonctionnaires d'Ottawa, ni les représentants des céréaliculteurs ne peuvent prévoir quelles incidences aura la TPS sur ces aspects extrêmement techniques propres à notre industrie. Je ne veux pas donner l'impression que les représentants de l'industrie étaient mal renseignés sur la taxe. Il est plus juste de dire qu'ils ignoraient quel serait son impact sur l'industrie.

**M. Motiuk:** La deuxième partie de votre question portait sur le cours du dollar canadien et son incidence sur les agriculteurs. En tant que Canadien, je préfère à coup sûr que le dollar ait un cours élevé, car le cours du dollar est le baromètre international de notre économie.

**Le président:** Quand le cours du dollar est élevé, vous faites de meilleures recettes, je suppose.

**M. McEwen:** Non, c'est le contraire. Pour un agriculteur ou un exportateur canadien, plus le dollar est faible, plus le montant de la vente est élevé en dollars canadiens, et plus il est avantagé dans le contexte de notre économie. Quand on achète une moissonneuse International ou John Deere, le prix augmente donc d'autant. Donc, plus nous pouvons acheter chez nous et plus nous pouvons exporter à l'extérieur, avec un dollar canadien qui est faible, plus c'est avantageux pour nous.

Étant donné que les taux d'intérêt influent grandement sur la valeur des monnaies à travers le monde, lorsqu'on maintient artificiellement élevés les taux d'intérêt en raison d'une difficulté quelconque dans l'économie—de l'inflation ou d'un phénomène semblable—cela maintient le dollar à une valeur relativement plus élevée qu'elle le serait normalement. Nous sommes donc perdants sur les deux plans. Nous devons supporter des taux d'intérêt élevés, un dollar canadien élevé et, par conséquent, des prix inférieurs pour nos céréales.

[Texte]

**The Vice-Chairman:** Thank you very much for your presentation. It has been quite helpful, and we will be reviewing it as well as the testimony here when we get around to doing whatever we are going to do in terms of a report to the government.

Our next witnesses are from the Canadian Feed Industry Association, Saskatoon Division: Leonard Underwood, Don Mann, and Jim Puckett. Gentlemen, perhaps you would like to give us an introduction to your submission, and then we can proceed to questioning by the members. I believe the members do have your written submission as well as an analysis that has been prepared by our research staff.

**Mr. Jim Puckett (Director, Canadian Feed Industry Association, Saskatoon Division):** In the limited time we have had between the time we learned of the opportunity to submit briefs on the goods and services tax and the time of this hearing, we have attempted to determine how it will impact on our membership and, equally important to us, how it will impact on our customers, who are primarily the producers of livestock and poultry. It has not been an easy task. We find a lot of unanswered questions, and I guess that is partly because our resources have also been somewhat limited in this investigation. Nevertheless, our assessment is that the proposed goods and services tax would have a negative effect on the feed industry, and we therefore are opposed to its implementation in its proposed form.

However, in the event that it does proceed, we believe there needs to be relief from the negative effects on farm cashflow, a reduction in the complexity of the paperwork that will inevitably result, and the elimination of the negative effects it will have on our accounts receivable in order for it to be acceptable to our industry. These objectives we feel could be at least partly achieved if farmers were allowed to purchase their inputs free of tax. This would eliminate the effect of the reduced cashflow, avoid the effect the reduced cashflow would have on farmers that might cause them to purchase their own feed processing equipment. It would reduce the paperwork and accounting costs involved and eliminate the obvious increase on accounts receivable that would result if 9% has to be charged on all our feed sales to the producer.

We recognize that the government must raise revenue through some form of taxation, but the system must be fair, the rates must be reasonable, and the process should be as simple as possible. We do not feel that the present goods and services tax proposals meet those objectives.

**Mr. Chairman,** that is a brief overview of our position on the situation.

[Traduction]

**Le vice-président:** Merci beaucoup de votre exposé. Il nous a été fort utile, et nous l'examinerons en même temps que votre témoignage lorsque nous entreprendrons de rédiger notre rapport.

Nous recevons maintenant les représentants de l'Association canadienne des industries de l'alimentation animale, Division de Saskatoon: Leonard Underwood, Don Mann, et Jim Puckett. Messieurs, vous pourriez peut-être nous présenter votre mémoire, et nous pourrions ensuite vous poser quelques questions. Je pense que les membres du Comité en ont tous un exemplaire entre les mains, ainsi qu'une analyse préparée par notre personnel de recherche.

**M. Jim Puckett (directeur, Association canadienne des industries de l'alimentation animale, Division de Saskatoon):** Dans le peu de temps dont nous disposons entre le moment où nous avons appris que nous pouvions présenter des mémoires sur la taxe sur les produits et services et cette audience, nous avons tenté de déterminer quel en sera l'effet sur nos membres et, ce qui compte tout autant pour nous, sur nos clients, qui sont surtout des éleveurs de bétail et de volaille. La tâche n'a pas été facile. Un grand nombre de questions sont encore sans réponse, et à mon avis c'est en partie parce que les ressources dont nous disposions étaient quelque peu limitées. Quoi qu'il en soit, nous sommes arrivés à la conclusion que la taxe sur les produits et services aura un effet négatif sur l'industrie de l'alimentation animale, et nous nous opposons par conséquent à sa mise en oeuvre dans sa forme proposée.

Toutefois, si on la met quand même en vigueur, nous pensons qu'il faut éliminer les effets négatifs qu'elle aura sur les liquidités des entreprises agricoles, réduire la complexité de la paperasse qu'elle engendrera inévitablement et éliminer les effets négatifs qu'elle aura sur nos comptes débiteurs, afin de la rendre acceptable pour notre secteur. Nous pensons que l'on pourrait à tout le moins atteindre en partie ces objectifs si l'on permettait aux agriculteurs d'acheter leurs intrants libres de taxe. Cela éliminerait l'effet sur les liquidités des agriculteurs, qui pourraient les obliger à acheter leur propre matériel de traitement d'aliments pour les animaux. Cela réduirait la paperasse et les frais comptables connexes, et éliminerait l'augmentation des comptes débiteurs qu'entraînerait l'imposition d'une taxe de 9 p. 100 sur toutes nos ventes aux producteurs.

Nos reconnaissons que le gouvernement doit aller chercher de l'argent sous une forme quelconque de taxe, mais le régime doit être juste, les taux doivent être raisonnables, et le processus doit être aussi simple que possible. Selon nous, la taxe sur les produits et services que l'on se propose d'imposer ne satisfait pas à ces critères.

Monsieur le président, cela résume notre position.



[Text]

[Translation]

• 1030

**Mr. Soetens:** Just so I understand it, do you grow grains that are used by the poultry industry?

**The Vice-Chairman:** They do not grow anything; they just process.

**Mr. Soetens:** Would your association at all be affiliated with, for example, the previous presentation, the wheat growers? I just want to make sure I understand. As you can appreciate, the area I represent does not have an awful lot of farms in it, and I for one would not profess to know your industry. I was not elected as an expert on the feed industry.

**The Vice-Chairman:** You have to understand, the only farmers on this committee are Mr. Blenkarn and I, and Mr. Blenkarn's farming is fish.

**Mr. Blenkarn:** I know, but we buy feed.

**Mr. Soetens:** There seems to be a common feeling by most of the people who have presented to us that the system is a complex system, and part of the complexity is that food and its associated areas are outside the tax system; they are either zero-rated or they just are not in. It is that complexity of working it up the chain to the grocery store—this is in and that is not in—that causes a lot of the problem.

If you were totally in the system, charged all the taxes, got all the input credits, and knew all your customers and all your suppliers were in, would that be a lot easier for you to deal with?

**Mr. Puckett:** I think the problem as we see it is the effect on the cashflow, the problems associated with the paperwork and the effect on the cost of doing business, more so than whether we are in or out of it. The fact is, we are in it. Whether we collect it and charge it or not is somewhat beside the point. The cost of doing it seems to be the problem.

**Mr. Soetens:** In your brief, for example, point number four states: "increase the risk we face as unsecured creditors in the financing of feed sales". The government is not going to share in your liabilities with regard to a bad debt that you may have incurred, but it will share in the bad-debt tax portion of that liability, so from a tax perspective you have not incurred added liability through the imposition of the GST.

**Mr. Puckett:** In a sense that is true to a degree, but we will have incurred added carrying costs for every dollar of feed sales that goes onto our 30-day or 60-day account or the financing contract. There is capital required to finance that. With the implementation of the goods and services tax it goes up by 9%.

**M. Soetens:** Vous cultivez des céréales qui sont utilisées par les éleveurs de volailles?

**Le vice-président:** Ils ne cultivent rien; ils ne font que le traitement des céréales.

**M. Soetens:** Votre association serait-elle affiliée, par exemple, avec les producteurs de blé que nous avons rencontrés tout à l'heure? Je veux tout simplement m'assurer de bien comprendre. Il n'y a pas tellement d'entreprises agricoles dans la région que je représente, et je n'oserais pas prétendre que je connais votre industrie. Je n'ai pas été élu pour mes connaissances en alimentation animale.

**Le vice-président:** Vous devez comprendre que les seuls éleveurs qui siègent au Comité sont M. Blenkarn et moi-même, et même que M. Blenkarn est dans l'élevage du poisson.

**M. Blenkarn:** Je sais, mais nous achetons, nous aussi, des aliments pour animaux.

**M. Soetens:** La plupart des témoins que nous avons entendus jusqu'à maintenant semblent penser que le système est complexe, et sa complexité tient en partie à ce que les aliments et les éléments qui leur sont connexes sont exemptés de la taxe, en étant soit détaxés soit tout simplement exclus. C'est la complexité qu'il y a à remonter toute la chaîne de production qui mène les produits jusqu'aux magasins d'alimentation—distinguer ce qui est taxé et ce qui ne l'est pas—qui provoque beaucoup de difficultés.

Si vous étiez complètement dans le système, si vous étiez assujettis à toutes les taxes, si vous aviez droit à tous les crédits sur intrants, et si vous saviez que tous vos clients et tous vos fournisseurs sont aussi touchés par la taxe, cela ne vous faciliterait-il pas beaucoup les choses?

**M. Puckett:** La difficulté, selon nous, réside bien davantage dans l'effet de la taxe sur nos liquidités, les difficultés créées par la paperasserie et l'effet qu'elle a sur nos frais, que dans le fait de savoir si nous sommes assujettis à la taxe ou non. En fait, nous le sommes. La difficulté, ce n'est pas tellement que nous percevions la taxe et que nous l'imposions ou non à nos clients, mais plutôt ce qu'il nous en coûte pour le faire.

**M. Soetens:** Dans votre mémoire, par exemple, au point quatre, vous dites: «accroître le risque que nous courons en tant que créancier non garanti dans le financement d'alimentation animale». Le gouvernement ne partagera pas les pertes que vous pourrez avoir subies à cause d'une mauvaise créance, mais il en partagera la partie qui se rattache à la taxe. Ainsi, pour ce qui est de la taxe, la TPS ne vous enlèvera rien.

**M. Puckett:** C'est vrai, dans une certaine mesure, mais nous devons supporter des frais financiers additionnels pour chaque dollar de vente à 30 ou 60 jours ou faisant partie du contrat de financement. Il faut de l'argent pour financer cela. La taxe sur les produits et services entraînera une augmentation de 9 p. 100.

[Texte]

**Mr. Soetens:** The previous delegation, the Western Wheat Growers, and the ones we heard yesterday, the Alberta Cattle Commission and the Western Barley Growers Association, all indicated that they would prefer to be in. They would be willing to accept a simple system of GST at a lower rate. As the Feed Industry Association, would you concur with all the other agricultural people who have spoken to us on that issue, that a lower rate with less complexity would make you willing to support the GST?

**Mr. Puckett:** I suppose a lower rate might be attractive at first glance, because it sounds as though it is going to cost less. Frankly, we have not studied that option. We did not consider it in any of our deliberations. Our position is that we would prefer to go the other direction, if possible, and get out of the entire system to the extent it is possible when the stated objective I think is to have the farmer not pay the tax.

• 1035

In fact, we are saying that if the present system of end-use certificates or exemption numbers, such as was discussed for the fuel excise tax and so on, could be applied to the sale of feed, then we would accomplish at least most of the result of eliminating the paperwork and the cashflow problems for the farmer.

**The Vice-Chairman:** I think one of the problems, of course, is that while most farm production is destined to the food chain, which is exempt and therefore the system is exempt, there is some farm production that goes for other things, pony oats, for example. The issue was essentially one of complexity as opposed to the rate. Have either everything in or everything out. Then they do not have to worry about what is in or what is out.

**Mr. Soetens:** That is really the question. That is what we have been hearing for two and a half weeks in one sense or another, that the system is complex. Part of the reason for the complexity is what is in and what is out, and this is zero rated, that is exempt, and this is rebateable and that is not. If we could treat everything the same, an awful lot of the people who have appeared before us would be more willing to accept the GST than they are today. It does not mean that they would be raising it up the flagpole and saying it is great, but they would be more willing to accept it.

That is where I am coming from with the question. The overall complexity is somewhat determined by individual groups seeking their special little status in the system.

**Mr. Puckett:** It may be so from the overall point of view, but I think if we restrict it to the farmer's point of view, that is not necessarily the case.

**Mr. Pickard:** I am hearing that you are very concerned that your costs are going to increase in a couple of different areas, number one, your accounting practices and so on, looking after the books, whatever they are going to be. I can picture the struggles of wives in the farm community sitting home and trying to figure out

[Traduction]

**M. Soetens:** La délégation que nous avons entendue tout à l'heure, les représentants de la Western Wheat Growers Association et ceux que nous avons entendus hier, qui représentaient la Commission de l'élevage bovin de l'Alberta et la Western Barley Growers Association, nous ont tous dit qu'ils préféreraient être assujettis à la taxe. Ils accepteraient volontier un système simple et un taux de TPS moins élevé. En tant que représentant de l'association des industries de l'alimentation animale, seriez-vous d'accord avec eux?

**M. Puckett:** Je suppose qu'un taux moins élevé pourrait être attrayant à première vue, parce qu'il permet de penser que la taxe coûterait moins cher. Je vous dirai franchement que nous n'avons pas examiné cette possibilité. Nous préférierions aller dans l'autre direction, si possible, et être complètement exclus du système. Nous souhaiterions que l'agriculteur ne soit pas assujetti à la taxe.

Si l'on appliquait aux aliments destinés la formule des certificats de destination finale ou des numéros d'exemption, comme on en a discuté dans le contexte de la taxe d'accise sur les carburants et le reste, cela aurait à tout le moins pour effet d'éliminer la paperasserie et les problèmes de liquidités pour les agriculteurs.

**Le vice-président:** La difficulté tient, évidemment, à ce que ce ne sont pas tous les produits agricoles qui sont exonérés de la taxe. C'est beaucoup plus la complexité que le taux qui fait problème. Faisons porter la taxe sur tous les produits et services ou sur aucun. Ce faisant, on éliminerait toutes les questions.

**M. Soetens:** C'est à cela que tient vraiment la difficulté. Depuis deux semaines et demie, on nous répète que le système est complexe. Ce qui contribue en partie à sa complexité, c'est ce qui est assujetti à la taxe et ce qui ne l'est pas, et ce qui est détaxé, ce qui est exonéré, ce qui donne droit à une ristourne, et ce qui n'y donne pas droit. Si le traitement était uniforme pour tous les produits, cela ferait l'affaire de bien des témoins que vous avons entendus jusqu'à maintenant. L'idée de la taxe ne leur sourirait pas davantage pour autant, mais ils seraient plus enclins à l'accepter.

C'est ce que je veux dire. La complexité vient en partie du fait que chaque groupe veut être traité d'une façon spéciale.

**M. Puckett:** C'est peut-être vrai dans l'ensemble, mais si l'on ne considère que le point de vue des agriculteurs, ce n'est pas forcément le cas.

**M. Pickard:** Vous craignez beaucoup que vos frais n'augmentent, en particulier vos frais de comptabilité. Je m'imaginais très bien les difficultés qu'auront les épouses des agriculteurs à décider de ce qu'il y a à payer de plus. C'est une réalité quotidienne dans cette collectivité.



[Text]

what you have to pay extra, and how you have to look after all of this. That has been a common practice within that community.

I also can picture you looking at your overall inputs as increased costs because, although you get them back, your money is tied up for a period of time, and you are very concerned about that. I support that interest too because I know the farm community over the last 10 years have been kind of on the edge of profit or loss and have had to bite the bullet pretty hard in a lot of situations. Any increased cost to the farm community is really detrimental, to say the least, to the overall position and structure.

All the other farm communities have basically said that they will support the goods and services tax, but they have hung a criterion on it, that some of that money goes ahead and pays off the debt and deficit. I think very clearly that gives a different impression to me than the impression that they will support a goods and services tax. They are saying hang the criterion on it that it pay off some of the debt and deficit so you are not adding further cost to us later on. Would you accept that policy as something a little more realistic?

**Mr. Puckett:** It certainly would have appeal, because in the long term it is a positive trend. It would reduce carrying charges for the government and so on.

One of the problems I see is how to define the portion that goes to reduce deficit. If the current manufacturers sales tax raises \$18 billion this year, fine and dandy, anything over \$18 billion could go towards that reduction. But what will it be down the road? How is it defined? How much would go? I think the complexity, if you want to use that term, of figuring it out is worse than what we are facing now.

• 1040

**Mr. Pickard:** What I am hearing is that if those increased costs you are very frightened of come about, it is going to hurt the farm community as you see it.

**Mr. Puckett:** I think it is going to impact very directly, particularly on livestock and poultry producers. The costs of production for them are very much associated with the feed they purchase. It can run at 50% or more of the entire cost of producing an animal or a bird. If the entire cost is taxed at 9%, it is going to have a significant enough impact on the cashflow, given the marginal rate of return on this kind of industry. It becomes pretty scary.

**Mr. Pickard:** How many dollars would you be talking about with regard to a normal-sized farm? You could define it in any way you wish. Could you give us some idea through an example how many dollars you are talking about in input costs?

**Mr. Puckett:** We have not had the opportunity to work out any of those kinds of numbers.

[Translation]

Je comprends aussi que vos intrants vous inquiètent beaucoup, parce que, bien, que ce soit de l'argent qui vous revienne, il n'en demeure pas moins que vous ne pouvez en disposer pendant un certain temps. Je vous comprends très bien parce que je sais qu'au cours des 10 dernières années, la situation a été loin d'être toujours rose. Toute augmentation des frais des agriculteurs nuit vraiment à la situation et à la structure de la collectivité agricole.

Toutes les autres collectivités agricoles se sont en quelque sorte dites en faveur de la taxe sur les produits et services, mais à la condition qu'une certaine partie de cet argent soit utilisée pour réduire le déficit. Je pense que cette position est très claire. Qu'en pensez-vous? Cela vous paraît-il un peu plus réaliste?

**M. Puckett:** C'est sûrement une position intéressante parce qu'à long terme, elle entretient une tendance positive. Cela réduirait les frais pour le gouvernement.

Mais comment déterminer la portion à affecter à la réduction du déficit. Si la taxe actuelle sur les ventes des fabricants permet de récolter 18 milliards de dollars cette année, très bien, on pourrait affecter tout revenu additionnel à la réduction du déficit. Mais que fera-t-on plus tard? Comment déterminera-t-on la partie à affecter au déficit? Combien consacrera-t-on au déficit? Je pense qu'il sera encore plus difficile qu'aujourd'hui d'en décider.

**M. Pickard:** Si l'augmentation des frais que vous craignez devient réalité, cela va nuire aux agriculteurs.

**M. Puckett:** Je pense que la taxe aura un effet très direct sur les producteurs de bétail et de volaille. Leurs coûts de production sont liés de très près aux aliments pour animaux qu'ils achètent. Le coût de ces aliments peut représenter 50 p. 100 ou plus du coût de production totale d'un animal. Si le coût total est taxé à 9 p. 100, cela aura un effet important sur les liquidités de l'entreprise, compte tenu du rendement marginal dans ce genre d'industrie. La situation n'est pas rassurante.

**M. Pickard:** Combien cela représenterait-il pour une entreprise agricole de taille normale? Pourriez-vous illustrer par un exemple ce que seraient les coûts des intrants?

**M. Puckett:** Nous n'avons pas eu le temps de faire de tels calculs.

[Texte]

**Mr. Pickard:** What would be the cost of feed to a farmer with 100 cattle? Do you have any ideas?

**Mr. Blenkarn:** If you wanted to talk about chickens or poultry where you buy all the feed, it is one thing, but a dairy or cattle operation is another thing.

**Mr. Leonard Underwood (Canadian Feed Industry Association, Saskatchewan Division):** I am fairly directly involved in the poultry industry. For an average laying flock on a monthly basis, they would be purchasing between \$12,000 and \$15,000 worth of feed, as far as a dollar figure is concerned.

**Mr. Pickard:** You would be carrying 9% of interest on \$12,000 to \$15,000 of feed per month.

**Mr. Underwood:** Per month.

**Mr. Pickard:** This gives a pretty clear indication of what it costs.

**Mr. Blenkarn:** How much FST do you currently pay in your operation?

**Mr. Puckett:** If I am not mistaken, we do not charge any taxes.

**Mr. Blenkarn:** I mean what you pay for your office equipment, cars and all these kinds of things where FST is involved.

**Mr. Puckett:** Do you mean from a farmer's point of view?

**Mr. Blenkarn:** No, from your point of view; from the feed industry's point of view. You are in commercial business. You buy all sorts of things that are required to make your business work.

**The Vice-Chairman:** A pick-up truck or something.

**Mr. Puckett:** It is payable on most of those costs of production, yes.

**Mr. Blenkarn:** You can appreciate the effect of this is to get rid of all those input costs you have. Now, the real issue you bring us that causes you the problem is not this, because it is beneficial. The real issue you have is whether we can simplify the question of sales to farmers so that you will not have to charge tax and rebate it back. You want some sort of tax exemption certificate.

**Mr. Puckett:** Yes, essentially this is the direction. While we have not had time to think much about it in discussions with one of my counterparts, yesterday he suggested it might be simpler if the exemption did not occur between the feed manufacturer and the farmer, but rather one step further back in the chain between the supplier to the feed industry. This is fairly clearly definable, perhaps even easier to define than farmer.

**The Vice-Chairman:** We are going to take a look at this question. You are exactly right: the trick is to make sure such an exemption system involves 100%-exempt customers. We run into difficulty in those people or areas when they are selling to exempt and to non-exempt. Then

[Traduction]

**M. Pickard:** Quel serait le coût de l'alimentation animale pour un éleveur qui posséderait un troupeau de 100 têtes? En avez-vous la moindre idée?

**M. Blenkarn:** S'il s'agit de volaille, c'est une chose, mais si c'est du bétail, c'en est une autre.

**M. Leonard Underwood (Association canadienne des industries de l'alimentation animale, Division de la Saskatchewan):** Je travaille directement dans l'élevage de la volaille. Un éleveur de volaille moyen achète de 12,000\$ à 15,000\$ d'aliments par mois pour ses animaux.

**M. Pickard:** Il devrait payer 9 p. 100 d'intérêt sur 12,000\$ à 15,000\$ d'alimentation par mois.

**M. Underwood:** Par mois.

**M. Pickard:** Cela nous donne une assez bonne idée du coût.

**M. Blenkarn:** Combien versez-vous en taxe de vente fédérale à l'heure actuelle?

**M. Puckett:** Sauf erreur, nous ne prélevons aucune taxe.

**M. Blenkarn:** Je parle de la taxe que vous payez à l'achat de matériel de bureau, de véhicules et de tous les articles que vous achetez.

**M. Puckett:** Du point de vue de l'agriculteur?

**M. Blenkarn:** Non, de votre point de vue, à vous; le point de vue de l'industrie de l'alimentation animale. Vous êtes en affaires et vous achetez toutes sortes de choses qui vous sont nécessaires pour fonctionner.

**Le vice-président:** Une camionnette, par exemple.

**M. Puckett:** Oui, la taxe est payable sur la plupart de ces intrants de production.

**M. Blenkarn:** Le but est d'éliminer la taxe sur tous ces intrants. Mais la véritable difficulté, ce n'est pas tellement cela. Vous voudriez que nous simplifions le processus en vous dispensant de devoir prélever la taxe et la rembourser par la suite. Vous voulez en quelque sorte obtenir un certificat d'exemption de taxe.

**M. Puckett:** Oui, c'est à peu près cela. Bien que nous n'ayons pas tellement eu le temps d'en discuter, l'un de mes homologues disait hier que ce serait peut-être plus simple si l'on accordait un certificat d'exemption entre le fournisseur et les distributeurs d'aliments. Ce serait peut-être ainsi plus facile à déterminer.

**Le vice-président:** Nous allons examiner cette question de plus près. Vous avez raison. Il faut s'assurer qu'un certificat d'exemption ne vise que des clients qui sont tous exonérés. Les difficultés surviennent lorsque l'on vend à des clients qui sont exonérés et à d'autres qui ne le sont



[Text]

we have problems. If it was for 100%-exempt, we could probably work something out.

**Mr. Puckett:** I do not think we will ever get a system that is 100%. We have systems now and they are not foolproof. I do not think any other system would be either.

**The Vice-Chairman:** As was raised by the earlier group in the farm situation, for example, for the big-ticket items, we could probably do it because it is not very likely that somebody is going to buy a combine to drive to church on Sunday. Basically they are going to buy a combine to use it farming. Such things are fairly clearly identifiable.

• 1045

**Mr. Puckett:** In that same vein, large semi-loads of feed are not going to be bought by people to feed their dogs.

**The Vice-Chairman:** I would like to thank you very much for coming here today and presenting your brief. We appreciate your taking the time to do that.

**Mr. Puckett:** We thank you very much for the opportunity to be here today.

**The Vice-Chairman:** We will take a five-minute break.

• 1046

• 1100

**The Vice-Chairman:** Order, please. We have the Regina Chamber of Commerce, represented by Brian Kinder, president, and Del Robertson, vice-president.

**Mr. Brian Kinder (President, Regina Chamber of Commerce):** I would like to thank you for coming to Regina. We appreciate the opportunity to interface with you gentlemen.

**The Vice-Chairman:** Actually, we are glad to be here too. I am from Edmonton and we were there yesterday, and I must say that the surroundings here are far superior. We were in a telephone booth yesterday.

**Mr. Kinder:** Just to let you know whom we represent so you understand where our brief comes from, we represent approximately 1,000 Regina businesses, 80% of whom employ 10 people or fewer. So we are in fact primarily a small business organization and we make our comments, really, in that context.

As an overview to our proposal, I would just like to say that the Regina Chamber of Commerce supports the concept of a goods and services tax, for several reasons. First, it is a consumption tax as compared to an income

[Translation]

pas. S'il ne s'agissait que de clients exonérés, on pourrait probablement trouver une solution.

**M. Puckett:** Je ne pense pas que nous arrivions jamais à la perfection. Nous avons actuellement des systèmes qui ne sont pas parfaits. Je ne pense pas qu'un autre système le serait.

**Le vice-président:** Comme le disait un représentant de l'autre groupe, dans le cas des agriculteurs, par exemple, nous pourrions probablement le faire pour les produits dont le prix est élevé parce qu'il est fort peu probable que quelqu'un achète une moissonneuse pour aller à la messe le dimanche. En règle générale, on achète une moissonneuse à des fins agricoles. De telles situations sont assez évidentes.

**M. Puckett:** Dans la même veine, il est évident que des gens n'achèteront pas des chargements d'aliments pour nourrir leurs chiens.

**Le vice-président:** Je vous remercie infiniment d'être venus nous rencontrer aujourd'hui et de nous avoir présenté votre mémoire. Nous vous remercions du temps que vous nous avez accordé.

**M. Puckett:** Et bien, nous vous remercions infiniment de l'occasion que vous nous avez fournie.

**Le vice-président:** Nous allons faire une pause de cinq minutes.

**Le vice-président:** La séance est ouverte. Nous recevons maintenant les représentants de la Chambre de commerce de Régina: M. Brian Kinder, président, et M. Del Robertson, vice-président.

**M. Brian Kinder (président, Chambre de commerce de Régina):** Je voudrais vous remercier d'être venus nous rencontrer à Régina. Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de discuter avec vous.

**Le vice-président:** Nous sommes aussi heureux d'être ici. Je suis d'Edmonton. C'est là que nous étions, hier, et je dois dire que les installations sont de beaucoup supérieures ici. Hier, nous avons travaillé dans une boîte téléphonique.

**M. Kinder:** A titre d'information, je vous dirai tout d'abord que nous représentons environ 1,000 entreprises de Régina, dont 80 p. 100 ont 10 employés ou moins. Nous sommes donc avant tout une association de petites entreprises, et c'est à ce titre que nous formulons nos observations.

Pour résumer notre position, je dirai que la Chambre de commerce de Régina appuie l'idée d'une taxe sur les produits et services pour plusieurs raisons. Premièrement, il s'agit d'une taxe à la consommation par opposition à un

*[Texte]*

tax, and we see that as encouraging savings and investment, which ultimately, in our view, create jobs and wealth.

Second, we believe it makes Canadian manufactured goods competitive with foreign imports in Canada. As we all know, under the previous sales tax only the Canadian goods were taxed. We also see this as helping to create jobs and wealth in Canada, and certainly in Saskatchewan.

Third, we support it on the basis that it would be a simple, visible, and a broad-based tax with a relatively low rate to have a minimum disruptive effect on this economy.

As I said earlier, we still support the concept; however, we think several of the major commitments that were initially made have been abandoned.

First, the high number of exemptions make the rate punitively high, particularly to a service-based economy such as that of Regina. We believe it will significantly affect demand for services of locally based businesses. If an example of this effect is needed, you may wish to talk to the province of Saskatchewan about the effects of the recent 10% lottery tax on the lottery business in Saskatchewan. It does show, in our view. The Regina economy right now, after the year we have come through, is very sensitive to major changes in any of the significant financial components that affect it.

Second, we are also not able to see a guarantee that prices for manufactured goods will drop sufficiently to offset the increase in services. That is probably, again, a bit of a western Canadian viewpoint. By the time freight-rate increases and all the other changes that occur in manufactured goods pricing get to Regina, we have some difficulty in seeing where there is a guarantee that we are going to see some offsetting benefits from reductions in costs in manufactured goods when they arrive in this part of the country. That is probably an old story that has been restated for the last 100 years, but there is still some of that scepticism among our membership.

Third, we also believe there is insufficient simplicity in the proposed method for small businesses to be able to comply without excessive cost levels. With all due respect to the cost allowance that has been provided, we have difficulty seeing how that is really going to offset the excessive cost levels our members are going to experience. Many of them are, as you can appreciate, not sophisticated in the sense of maintaining computerized accounting systems. Many of them are going to be faced with significant costs to comply with this form of legislation.

Generally we believe that the 9% rate will generate more revenue than the federal sales tax it replaces. Given that belief, we still do not see any commitment by the

*[Traduction]*

impôt, et cela encourage l'épargne et l'investissement, qui engendrent en fin de compte des emplois et la richesse.

Deuxièmement, nous pensons qu'une telle taxe rend les produits fabriqués au Canada concurrentiels avec les produits importés. Comme nous le savons tous, l'ancienne taxe de vente n'était imposée que sur les produits canadiens. Nous pensons que cela favorise la création d'emplois et la richesse au Canada, et sûrement en Saskatchewan.

Troisièmement, nous appuyons la taxe pourvu qu'elle soit simple, visible et d'application étendue, et pourvu que le taux soit suffisamment modéré pour ne pas nuire à notre économie.

Comme je le disais tout à l'heure, nous sommes en faveur de l'idée de la taxe. Nous pensons toutefois que plusieurs des engagements importants qui avaient été pris au début ont été abandonnés.

Premièrement, le grand nombre d'exemptions oblige à fixer un taux beaucoup trop élevé, notamment pour une économie qui repose sur les services comme celle de Régina. Nous pensons que cela influera d'une manière importante sur la demande de services de la part des entreprises locales. Si vous en voulez la preuve, vous n'avez qu'à demander à un représentant du gouvernement de la Saskatchewan quel effet a eu la taxe de 10 p. 100 que l'on prélève sur les loteries. Le fait est bien réel, selon nous. Après les années que nous avons connues, l'économie de Régina est très sensible aux changements importants qui sont apportés aux éléments financiers qui jouent sur elle.

Deuxièmement, nous n'avons pas de garantie que les prix des produits fabriqués diminueront suffisamment pour compenser l'augmentation des prix et des services. C'est probablement là encore une fois un point de vue bien typique aux Canadiens de l'Ouest. Nous ne pensons pas que nous bénéficierons autant de la diminution des prix que les Canadiens de l'Est. C'est probablement une vieille histoire qui perdure depuis 100 ans, mais certains de nos membres demeurent sceptiques.

Troisièmement, nous ne pensons pas que la formule proposée soit suffisamment simple pour que les petites entreprises puissent l'appliquer sans frais excessifs. Malgré ce que l'on a prévu à cet égard, nous ne croyons pas que cela aidera vraiment nos membres. Il y en a un grand nombre dont la tenue de livres n'est pas informatisée. Nombre d'entre eux vont avoir des frais importants pour satisfaire à cette forme de législation.

D'une manière générale, nous pensons qu'à 9 p. 100, cette taxe générera davantage de recettes que la taxe fédérale de vente qu'elle remplace. Ceci dit, le



## [Text]

federal government to use these excess revenues to reduce our federal deficit, which as we see it will be \$350 billion by next spring. Mr. Wilson's projections will bring that to over \$500 billion by 1994—and that is giving Mr. Wilson credit for a number of good things that have at least stopped the rate of growth of those annual deficits.

• 1105

However, by the deficit being at \$500 billion, we see that interest rates are going to remain high and as over 50% of all tax revenues by 1994 will be dedicated to interest on debt, the federal government's flexibility to deal with changes in the economy will be severely limited. We could then face severe cut-backs in services, along with a declining standard of living in the event of a recession.

In Saskatchewan we have seen what I will call the live effect of that. We have lived through seven years of difficulty, whereas other parts of the country have in fact experienced seven years of growth, so we can see the effect on our economy of an inability of governments to respond. We have also seen countries such as Ireland and Argentina decline very rapidly when their budgets are out of control and governments lacked the fiscal capacity to react.

In conclusion, then, we believe the government should retreat to a simple low rate goods and services tax, which should ultimately be integrated with provincial sales tax systems, and at the same time reduce expenditures to allow federal and provincial deficits to be brought down to a manageable level.

I think that summarizes our brief and we would be happy to answer any specific questions you may have about the detailed brief presented to you. Mr. Robertson will also be available to answer those questions. Thank you very much.

**Mr. Young:** Having spent some time in the west, I have always been under the impression that they are very outspoken and very firm folks. When I look at the national brief presented by the Chamber of Commerce and I look at yours, I notice very significant differences, especially in the tone.

I note that the Regina Chamber of Commerce "suggests", which of course is very courteous, very polite, very thoughtful, but the national chamber "insists". I wonder, did you, as a chamber, get together and decide not to support the national point of view? How did you come to your conclusion that ultimately the provinces should be on board and you suggest that these things should take place, whereas the national Chamber of Commerce at a meeting a short time ago in Saint John,

## [Translation]

gouvernement fédéral ne s'est toujours pas engagé à appliquer ces recettes additionnelles à la réduction de notre déficit, qui atteindra, le printemps prochain, 350 milliard de dollars. Selon les prévisions de M. Wilson, notre déficit dépassera 500 milliard de dollars en 1994—et ce, malgré les gestes appropriés qu'a posés M. Wilson, et qui ont au moins ralenti le rythme d'accroissement de ces déficits annuels.

Toutefois, avec un déficit de 500 milliard de dollars, les taux d'intérêt vont demeurer élevés et étant donné que plus de 50 p. 100 de toutes les recettes fiscales serviront à payer l'intérêt sur notre dette en 1994, l'aptitude du gouvernement fédéral à apporter des changements dans l'économie sera gravement limitée. S'il survenait une récession, nous pourrions alors subir d'importantes coupures dans les services et voir diminuer notre niveau de vie.

En Saskatchewan, nous avons vécu une telle situation. Nous avons connu pendant sept années des difficultés, tandis que d'autres parties du pays ont eu sept années de croissance. Nous pouvons donc constater l'effet que peut avoir sur notre économie l'incapacité des gouvernements à réagir. Nous avons aussi vu la situation de pays comme l'Irlande et l'Argentine se détériorer très rapidement parce que leur budget n'était plus contrôlé et que leur gouvernement n'avait pas la capacité de réagir sur le plan fiscal.

En conclusion, nous pensons que le gouvernement devrait revenir à une taxe simple sur les produits et services, une taxe dont le taux serait modéré et qui devrait finalement être intégrée aux taxes de vente provinciales. Il devrait en même temps réduire les dépenses pour ramener les déficits fédéral et provinciaux à des niveaux raisonnables.

Cela résume notre mémoire. Nous répondrons maintenant volontiers à toutes les questions que vous voudrez bien nous poser. M. Robertson pourra également répondre. Merci beaucoup.

**M. Young:** Après avoir vécu pendant quelque temps dans l'Ouest, j'ai toujours eu l'impression que les Canadiens de l'Ouest étaient des gens très extrovertis et très fermes dans leurs opinions. Quand je compare le mémoire de la Chambre de commerce nationale et le vôtre, je remarque des différences très importantes, particulièrement dans le ton utilisé.

Dans votre mémoire, vous «suggérez», ce qui est évidemment très gentil et très poli, alors que la Chambre de commerce nationale «insiste». Avez-vous décidé de ne pas vous rallier au point de vue national? Comment êtes-vous arrivés à la conclusion que les provinces devraient être associées à ce système? La Chambre de commerce nationale, quant à elle, a déclaré de façon non équivoque à une réunion qui se tenait à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, il y a quelque temps, que certains

[Texte]

New Brunswick, stated unequivocally that certain things must be done or they will not support the GST and prefer in that case to stay with what they have, which is the manufacturers sales tax.

**The Vice-Chairman:** We westerners are practical people with knowledge.

**Mr. Young:** I was in Edmonton yesterday and heard a lot of really practical people. The chairman is right.

**Mr. Kinder:** Well, I think that is right. As a matter of reality, we think there is going to be some form of goods and services tax but we do not know exactly what form it will take. We are trying to influence the process to its ultimate end because practically speaking, that is what we see will happen.

We do not disagree with the reasons that the Canadian Chamber is unhappy with the current proposal; it is just a question of where will this end up. We think in fact that we will end up with some form of goods and services tax because the government seems to have made up its mind, I think, that this is going to be the case and is prepared to consider some changes to it, so we are taking a pragmatic approach.

**Mr. Young:** One of the concerns I have is that you are suggesting a broadening of the base and a lowering of the rate. You are also suggesting that the tax credits for low-income people be eliminated. Is this reflective of the reality in Saskatchewan?

You probably are aware that the tax credits are not even indexed, so that over a reasonably short period of time this support is going to erode very quickly anyway. Would that be a Saskatchewan point of view, or is it strictly a Chamber of Commerce point of view that the people at the lower end of the income scale would be deprived of the protection which even this flawed proposal gives them?

• 1110

**Mr. Del Robertson (Vice-President, Regina Chamber of Commerce):** I do not think our suggestion is that the credits ought to be eliminated. We suggest that lower-income people should benefit from a lowering of the rate and a lack of a new round of wage and price negotiations, at which I think they ultimately will lose. The other thing we recommend is that whatever credits are necessary to offset the effects on low-income Canadians come out of current budget amounts, not out of a new higher rate on the GST.

I think it is fair to say that we have some problem with the \$5.4 billion of social engineering, redistribution, because it brings a large chunk of new public money under the control of bureaucrats in the federal government. We would therefore suggest some belt tightening and let those credits be applied.

[Traduction]

changements devraient être apportés, sans quoi, elle n'appuierait pas la TPS et préférerait le statu quo, le cas échéant, c'est-à-dire la taxe sur les ventes des produits manufacturés.

**Le vice-président:** Nous, dans l'Ouest, nous sommes des gens pratiques.

**M. Young:** J'étais à Edmonton hier et j'y ai entendu bien des gens très pratiques, c'est vrai. Le président a raison.

**M. Kinder:** Je pense que c'est juste. En réalité, nous savons qu'une taxe sur les produits et services sera imposée, mais nous ne savons pas quelle forme elle prendra. Nous tentons d'influer autant que possible sur le processus, parce que nous savons ce qui s'en vient.

Nous ne sommes pas en désaccord avec la Chambre de commerce du Canada. Nous pensons que le gouvernement va imposer une taxe sur les produits et services, et que la décision est prise. Mais il est prêt à envisager quelques modifications. Nous adoptons donc une attitude pragmatique.

**M. Young:** Vous proposez d'élargir l'application de la taxe et d'en réduire le taux. Vous proposez aussi d'éliminer les crédits pour taxes destinés aux gens à faible revenu. Cela est-il représentatif de la situation en Saskatchewan?

Vous savez probablement que les crédits pour taxes ne sont même pas indexés. Assez rapidement, cette forme d'aide s'éteindra donc. Est-ce l'opinion des gens de la Saskatchewan, ou la Chambre de commerce est-elle seule à estimer que l'on devrait enlever cette prétendue protection aux gens à faible revenu?

**M. Del Robertson (vice-président, Chambre de commerce de Regina):** Je ne pense pas que nous disions qu'il faille éliminer les crédits. Nous disons plutôt que les gens à faible revenu devraient pouvoir bénéficier d'une diminution du taux et ne pas avoir à faire face à d'autres négociations salariales où ils finiraient par y perdre. Nous recommandons aussi que les crédits nécessaires pour éliminer les effets de la taxe sur les Canadiens à faible revenu proviennent du budget actuel et non d'une augmentation du taux de la TPS.

Je pense qu'il est juste de dire que la redistribution de ces quelque 5,4 milliards de dollars pose quelques difficultés, parce que cela met une nouvelle somme d'argent très importante entre les mains de fonctionnaires du gouvernement fédéral. Nous préfererions donc que l'on serre la ceinture d'un autre cran, et que les crédits soient accordés comme il est prévu.



## [Text]

Certainly in Saskatchewan we have had a lot of years of hardship and low-income peoples' troubles, whether they be farmers or small businessmen. . . The biggest group of average small businessman in Saskatchewan is retailers; there are about 10,000 retailers in Saskatchewan. The average net income of that group is somewhere around \$10,000, so small business knows all about hardship in this area.

**Mr. Young:** Being from New Brunswick, we are very familiar with an economy that struggled and is struggling. The fishing industry is in crisis and there are a lot of problems.

As a member of a provincial government, I know what it is like to wrestle with budgets and restraint and very onerous debt. Again I am amazed, because the approach you are suggesting today—and I believe I use your own words when you say “ultimately there will be provincial participation”. In between now and the ultimate, I hope you realize that you are suggesting that the Government of Canada employ a minimum of 4,000—and many people have predicted as many as 9,000—new civil servants to collect this tax you are supporting.

Is that the kind of approach that you think the Chamber of Commerce should be taking, that because you are not forcing the Saskatchewan government and the Canadian government, by your strong opposition to this proposal, to get together, you could ultimately wind up with a goods and services tax that is taking \$25 billion out of taxpayers' pockets and is hiring 4,000 to 8,000 new tax collectors to pick those pockets?

I want to explain about the 4,000 to the 8,000. Otto Jelinek says 4,000 tax collectors; that is a ratio of one to 300 people. Every country in the world—

**Mr. Attewell (Markham):** It is 3,200 to 3,800.

**Mr. Young:** It is 3,900; that is what Mr. Jelinek—

**Mr. Attewell:** It is 3,200 to 3,800.

**Mr. Young:** For the number he is putting forward, the ratio is 1:300. In every other country the best ratio is 1:250 in Sweden, and you know what the Swedish system is like: everybody is on at least 15 computers for everything possible from the cradle to the grave. Many of the countries have a ratio of 1:175, or in that area, which appears to be the average. If you use that average, you are talking very easily about far more than 3,200 or 3,900 civil servants.

Do you feel comfortable with suggesting that the federal government will have to go it alone and have that kind of a burden put on Canadian taxpayers, of employing that many new tax collectors in this country?

**Mr. Kinder:** I do not think we look at the micro-aspects of this change in the system. As I said, we believe

## [Translation]

En Saskatchewan, les gens à faible revenu, qu'ils soient agriculteurs ou petits entrepreneurs, ont connu plusieurs années de vaches maigres. . . Les détaillants y forment le groupe le plus important de petits entrepreneurs; il y en a environ 10,000 dans notre province. Leur revenu net moyen se situe aux environs de 10,000\$.

**M. Young:** Au Nouveau-Brunswick, nous savons très bien ce qu'est une économie qui doit lutter pour survivre. L'industrie de la pêche est en crise, et il y a de nombreux problèmes.

Ayant fait partie d'un gouvernement provincial, je sais ce que sont les contraintes des budgets, des restrictions et d'une dette qui coûte très cher. Je suis étonné de vous entendre dire que les gouvernements provinciaux vont finir par s'associer au système. Entre-temps, j'espère que vous êtes conscients que vous proposez que le gouvernement du Canada embauche un minimum de 4,000—et bien des gens prévoient jusqu'à 9,000—nouveaux fonctionnaires pour percevoir cette taxe que vous appuyez.

Est-ce le genre d'approche que la Chambre de commerce devrait adopter? Car vous n'obligez pas, par votre forte opposition à cette proposition, le gouvernement de la Saskatchewan et le gouvernement canadien à unir leurs efforts, et vous pourriez aboutir à une taxe sur les produits et services qui irait chercher 25 milliards de dollars dans les poches des contribuables et obligerait à embaucher de 4,000 à 8,000 nouveaux fonctionnaires pour le faire.

À propos des 4,000 à 8,000 fonctionnaires de plus. . . Otto Jelinek dit que ce sera 4,000 percepteurs, ce qui représente un percepteur pour chaque tranche de 300 personnes. Tous les pays du monde. . .

**M. Attewell (Markham):** Ce sera plutôt de 3,200 à 3,800 fonctionnaires.

**M. Young:** Trois mille neuf cent. C'est ce que M. Jelinek. . .

**M. Attewell:** Il faudra de 3,200 à 3,800 fonctionnaires de plus.

**M. Young:** Pour le chiffre qu'il avance, le rapport est de un pour 300. Dans tous les autres pays, le meilleur rapport est de un pour 250 en Suède, et vous savez à quoi ressemble le système suédois: tout le monde est fiché dans au moins 15 ordinateurs pour toutes sortes de raisons, de son berceau à sa tombe. De nombreux pays ont un ratio de un pour 175, ou environ, ce qui paraît être la moyenne. Si vous appliquez cette moyenne au Canada, il faudra bien davantage que 3,200 ou 3,900 fonctionnaires.

Cela ne vous gêne pas de suggérer que le gouvernement fédéral doit faire cavalier seul, qu'il impose ce fardeau aux contribuables canadiens et qu'il embauche autant de nouveaux percepteurs?

**M. Kinder:** Nous n'avons pas examiné la chose de façon aussi détaillée. Nous pensons qu'il faut conserver

[Texte]

the goods and services tax as a concept has to be adopted. We know that obviously some short-term adaptations are going to have to go on, but we do hope that in the long term the federal government and the provinces can find a way of integrating the two systems, either by having the federal government collect on behalf of the provinces or vice versa. Obviously, if there has to be a winding down of some of the interim systems of collection, at either the federal or provincial level, so be it. That is not an overriding problem as far as we are concerned.

**Mr. Robertson:** I would like to comment on that as well. As a small business community, I think we are stuck between the lesser of evils here. We are not crazy about the new GST, we are not crazy about the FST, and we are not crazy about the deficit we are running. It is sort of a no-win situation, but we think if the rate is lowered, if it is more revenue neutral, if the tax is more geared to the \$18 billion or \$19 billion the FST collects, and if it is simplified, we will need fewer tax collectors.

We recognize the interference it is going to have in the marketplace, but we also deal with that interference in FST, as we happen to be accountants. But our economy has to deal with that as well.

• 1115

**Mr. Attewell:** Welcome, gentlemen. I want to start off by referring to your brief. You state:

The federal government repeatedly speaks of the GST's benefits to government but does little to review the hardship on consumers or small business. It asks the citizens to make additional sacrifices while the government continues to spend more.

Then you go on with a further comment.

I would like to quote just a few numbers having to do with spending. I am reading them right from the Government of Canada Public Accounts. In 1982 the total program expenditures—those are the expenses of the government, everything but interest payments, which of course are now very significant—were \$59.7 billion. Three years later, for the period ending 1984-85, they were \$86.7 billion. They went up \$27 billion in three years. In the subsequent three years, under the Conservative government, they went from \$86 billion to \$96 billion. They went up \$10 billion.

The old age security benefits, the guaranteed income supplements, spouse's allowances, went from \$8.5 billion to \$11.4 billion, then to \$14.3 billion. So in a very needy

[Traduction]

l'idée d'une taxe sur les produits et services. Nous savons qu'il va falloir faire quelques adaptations à court terme, mais nous avons bon espoir qu'à long terme, le gouvernement fédéral et les provinces trouveront une façon d'intégrer les deux systèmes, peut-être en confiant au gouvernement fédéral le soin de percevoir la taxe au nom des provinces ou vice versa. Évidemment, s'il faut en cours de route éliminer progressivement quelques méthodes temporaires de perception au niveau fédéral ou au niveau provincial, qu'il en soit ainsi. Cela ne pose pas tellement de difficultés, selon nous.

**M. Robertson:** Je voudrais faire quelques observations là-dessus. En tant que petites entreprises, je pense que nous devons choisir le moindre mal. La TPS ne nous emballe pas plus qu'il ne faut, pas plus d'ailleurs que la TFV, et le déficit ne fait pas tellement notre affaire. La situation est sans issue, mais nous pensons que si le taux est moins élevé, si la taxe a un effet neutre du point de vue des recettes, si elle permet de percevoir environ la même somme que la TFV, soit environ 18 à 19 milliards de dollars, et si elle est simplifiée, il faudra moins de percepteurs.

Nous connaissons les perturbations qu'elle provoquera sur les marchés, mais c'est aussi le cas de la TFV. Mais notre économie doit faire face à cela également.

**M. Attewell:** Messieurs, je vous souhaite la bienvenue. Je me reporte tout d'abord à votre mémoire. Vous déclarez:

Le gouvernement fédéral parle souvent des avantages de la TPS pour le gouvernement, mais ne mentionne guère les difficultés pour les consommateurs et les petites entreprises. Il demande aux citoyens de faire de nouveaux sacrifice, tandis que le gouvernement continue à dépenser davantage.

Vous ajoutez ensuite une autre remarque.

J'aimerais vous citer quelques chiffres concernant les dépenses. Je cite d'après les comptes publics du gouvernement du Canada. En 1982, le total des dépenses de programme—il s'agit de toutes les dépenses du gouvernement, à part les versements d'intérêt, qui sont évidemment maintenant très importants—s'élevaient à 59,7 milliards de dollars. Trois ans plus tard, pour la période terminée en 1984-1985, elles étaient de 86,7 milliards de dollars. Il y a eu une augmentation de 27 milliards de dollars en trois ans. Au cours des trois années suivantes, sous le gouvernement conservateur, les dépenses sont passées de 86 milliards de dollars à 96 milliards de dollars. Elles ont augmenté de 10 milliards de dollars.

Les pensions de sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, l'allocation au conjoint sont passés de 8,5 milliards de dollars à 11,4 milliards de dollars, puis



[Text]

area we maintained the spending pattern of the previous Liberal government.

The established programs financing—this concerns two main areas with the provinces—went from \$4.2 billion to \$6 billion, then \$6.3 billion; and in the next three years it went up simply \$0.2 billion. The same was true in a number of other categories.

I just want to speak from some facts, not rhetoric. There is a point here in the first section saying this government has not done enough, or as some people would say, has not done anything, to control expenditures. I think that is an unfounded allegation. So I just want to highlight those figures, because I think a great deal has been done.

You go on in this presentation, as in a separate letter that was just sent to Mr. Wilson and that you signed, Mr. Robertson, about a point three. This is a letter of October 4:

... a clear commitment to allocate any GST windfall revenues or GST revenue growth for the purpose of reducing the federal deficit and not as revenue to perpetuate the size and growth of government.

Could you just explain how that would work?

**Mr. Robertson:** I think in Britain when the program was introduced there was a substantial revenue windfall, and all we would like to see is a commitment. . . The small business committee reviewed this, and to a person—and I think 12 to 15 people were in attendance at the meeting—were concerned about spending. We feel if this goes ahead there will be some windfall revenues, and we would like a commitment beforehand that the government will allocate those back to deficits, not to new programs. It is that simple.

There is claw-back in the indexing of some of the benefits. Past experience tells us those tend to be reclaimed over a period of time when they are given. So we would like those too not to be used for new programs.

**Mr. Kinder:** I think in our remarks at the beginning I indicated that we do congratulate Mr. Wilson for a lot of the effort he has put into controlling expenditures. But the reality is the deficit is still increasing at around \$30 billion a year. A lot of that is debt-service cost increases. But I do not believe, and we as a group do not believe, you can take that out of the equation. That debt service cost is a reality. It is getting larger and it will continue to get larger. Ultimately there has to be a way of dealing with that. We do think this a way of dealing with it if the commitment is made and we appreciate that deficit reductions as a way of spending money do not attract a lot of votes, but in the final analysis we believe it will attract a lot of votes. If in fact it is done, I do not think you have

[Translation]

14,3 milliards de dollars. Ainsi, dans un domaine où les besoins sont grands, nous avons maintenu les dépenses du gouvernement libéral précédent.

Le financement des programmes établis—ceci porte sur deux domaines importants avec les provinces—est passé de 4,2 milliards de dollars à 6 milliards de dollars puis à 6,3 milliards de dollars; au cours des trois années suivantes, il a augmenté seulement de 0,2 milliards de dollars. Il en a été de même dans beaucoup d'autres catégories.

Il s'agit de faits, pas de rhétorique. Dans la première section, il est dit que le gouvernement n'a pas assez fait, ou comme diraient certains n'a rien fait du tout, pour contrôler les dépenses. Je crois que c'est une affirmation sans fondement. Je souligne donc ces chiffres, car je crois que le gouvernement a fait beaucoup.

Dans votre exposé, vous reprenez les affirmations d'une lettre que vous avez signée, monsieur Robertson, et qui vient d'être envoyée à M. Wilson à propos du point trois. Elle est datée du 4 octobre, et vous y parlez:

... d'un engagement net d'affecter les recettes nouvelles ou l'augmentation des recettes de la TPS à la réduction du déficit fédéral plutôt que de les utiliser pour maintenir la taille et la croissance du gouvernement.

Pourriez-vous expliquer comment cela fonctionnerait?

**M. Robertson:** Je crois qu'en Grande-Bretagne quand le programme a été mis en place, il y a eu des recettes substantielles, et nous aimerions que le gouvernement s'engage. . . Le Comité de la petite entreprise a étudié cette question, et tous—je crois qu'il y avait de 12 à 15 personnes à cette réunion—étaient préoccupés par les dépenses. Nous estimons que si la TPS est appliquée il y aura des recettes nouvelles, et nous aimerions que le gouvernement s'engage d'avance à les utiliser pour combler le déficit et non pour lancer de nouveaux programmes. Ce n'est pas plus compliqué que cela.

Certains avantages sont récupérés par l'indexation. L'expérience nous apprend que ces sommes sont généralement recouvrées avec le temps lorsqu'elles sont données. Nous voudrions donc qu'elles ne soient pas non plus utilisées pour de nouveaux programmes.

**M. Kinder:** Dans nos remarques du début, j'ai déclaré que nous félicitons M. Wilson de l'effort qu'il a fait pour contrôler les dépenses. Mais en fait, le déficit augmente toujours au rythme de 30 milliards de dollars par année. Une bonne partie de cette augmentation correspond à l'augmentation du service de la dette. Mais je ne crois pas personnellement, et nous le croyons pas collectivement, qu'on puisse négliger ce fait. Le coût du service de la dette est une réalité. Il augmente et continuera d'augmenter. En dernière analyse, il faut trouver un moyen de faire face à cela. Nous croyons que c'est une façon d'y faire face s'il y a la volonté de le faire. Nous comprenons bien que des dépenses faites pour réduire le déficit n'attirent pas beaucoup de votes—pourtant, en dernière analyse, nous

[Texte]

to advertise that you are going to do it, but we think it is something that needs to be done.

• 1120

**Mr. Attewell:** Speaking of equations—you have used that word—I have personally been wondering in the last week or so if people really understand that what we are doing now, this proposal, is part of a massive tax reform that started three years ago. You mentioned that 80% of your 1,000 members are small business people, and as you know, under phase one the income tax rate at the federal level was lowered from 15% to 12%, and small businesses were granted the lifetime capital gains maximum of \$500,000, which in a sense is their pension. Are the membership possibly losing sight of these tremendous benefits that occurred in phase one?

**Mr. Robertson:** I do not think they are losing sight of it, but again, I quoted the numbers for the largest sector in Saskatchewan, which is the retail industry: an average of 10,000 retailers and an average income of around \$10,000. So while I think there are levels of business that appreciate the capital gains exemption and the lower tax rates, I think income taxes themselves have not been the biggest problem with small business—I am speaking just to that section—survival has been the problem. As you move up in size, I think—

**The Vice-Chairman:** You have to have income before you can pay tax.

**Mr. Nystrom:** I would like to ask a few questions of the Regina Chamber of Commerce. I understand you want lower rates, that you want to go down from 9% to around 5% or so, and I think you have also said you would recommend the elimination of the tax credit going back to low-income people. I think the Regina Chamber of Commerce is making that recommendation. Is that not the case?

**Mr. Robertson:** What we say is that any further adjustments that are required to lessen the impact on low-income Canadians should be made to the existing income tax system and paid out of the existing revenues. We are not saying it should be eliminated; we are saying that we are making a sacrifice, and in a new GST we think the federal government should pick up whatever adjustments are required out of its existing revenues.

**Mr. Kinder:** If they are going to finance credits for low-income people, they have to be financed out of the existing revenues, not GST revenues.

**Mr. Nystrom:** The money all comes into the same pot anyway.

[Traduction]

croyons qu'il en sera ainsi. Si vous le faites effectivement, je ne crois pas que vous devriez le crier sur les toits, mais nous estimons que c'est quelque chose qui doit être fait.

**M. Attewell:** A propos d'équations—vous avez utilisé ce terme—je me demande quant à moi depuis une semaine environ si l'on comprend vraiment que ce que nous faisons actuellement, ce projet, fait partie d'une réforme fiscale massive entreprise il y a trois ans. Vous avez dit que 80 p. 100 de vos 1,000 membres sont de petits entrepreneurs; comme vous le savez, dans le cadre de la phase I, le taux de l'impôt sur le revenu au palier fédéral a été abaissé de 15 p. 100 à 12 p. 100, et les petites entreprises ont reçu l'exemption maximum des gains en capital de 500,000\$ à vie, ce qui constitue en quelque sorte leur pension. Se pourrait-il que vos membres aient oublié ces énormes avantages de la phase I?

**M. Robertson:** Je ne crois pas qu'ils les aient oubliés, mais j'ai mentionné les chiffres pour les secteurs les plus importants en Saskatchewan, soit la vente au détail: en moyenne 10,000 détaillants et un revenu moyen d'environ 10,000\$. Si certaines entreprises apprécient l'exemption des gains en capital et la diminution des taux d'imposition, je crois que l'impôt sur le revenu n'est pas le principal problème de la petite entreprise—je parle uniquement de cette section—c'est la survie qui est le problème. Pour les entreprises plus importantes, je crois...

**Le vice-président:** Il faut un revenu pour pouvoir payer de l'impôt.

**M. Nystrom:** J'aimerais poser quelques questions à la Chambre de commerce de Régina. Si je comprends bien, vous voulez diminuer le taux et le faire passer de 9 à environ 5 p. 100, et je crois que vous avez également dit que vous recommandez l'élimination du crédit de taxe pour les personnes à faible revenu. Je crois que c'est la Chambre de commerce qui présente cette recommandation. Est-ce exact?

**M. Robertson:** Ce que nous disons, c'est que toute nouvelle rectification nécessaire pour diminuer l'impact du système sur les Canadiens à faible revenu devrait cadrer avec le système actuel d'impôt sur le revenu et être payée à même les recettes actuelles. Nous ne parlons pas d'élimination; nous disons que nous faisons un sacrifice et que concernant la nouvelle TPS, le gouvernement fédéral devrait, selon nous, apporter les rectifications nécessaires à même ses recettes actuelles.

**M. Kinder:** S'il doit y avoir des crédits pour les personnes à faible revenu, ceux-ci doivent être financés à même les recettes actuelles et non à même les recettes de la TPS.

**M. Nystrom:** Tout l'argent ira dans la même caisse, de toute façon.



[Text]

**Mr. Kinder:** We are saying to cut back somewhere else if that is the order of priority. We are not telling you what the priorities of spending should be; it is your job to find that.

**Mr. Nystrom:** I want to make it very clear. Are you recommending that we enhance the tax credits to low-income people? There is a recommendation here that they be enhanced. Do you favour that recommendation or not?

**Mr. Kinder:** Whose recommendation?

**Mr. Nystrom:** In the technical paper there is a recommendation that tax credits to low-income people be enhanced to the maximum of \$275 per adult and \$100 per child for those at the lowest end of the income scale. The recommendation is for partial indexation only; in other words, for every point of the cost of living above and beyond 3%. Now, do you favour that increase in the low-income tax credit?

**Mr. Kinder:** We have not addressed it, as I said; well, not specifically.

**Mr. Blenkarn:** You addressed it on page 3 of your brief, in the last paragraph.

**Mr. Nystrom:** Do you want to quote it?

**Mr. Blenkarn:** Sure. It says:

We think that the federal government's plan to send four cheques a year to low-income Canadians smacks of Big Brotherism and encourages dependence on government and not the independence that the country should strive for.

**Mr. Nystrom:** So I think your position is very clear.

**Mr. Kinder:** No, I do not think that is saying that at all. This is a specific method of rebating the cost of the GST to low-income Canadians. We just do not like that particular method.

**Mr. Nystrom:** My interpretation is that you are criticizing sending these cheques to low-income people. I also do not see you, sir, saying that these cheques should be fully indexed as well.

I also wanted to ask you—I think your message is very clear here, you are critical of doing this for the poor—you are also talking about expanding the base, are you not, with fewer exemptions?

**Mr. Kinder:** Yes.

**Mr. Nystrom:** Are you in favour of expanding the base to include food, sir?

**Mr. Kinder:** We have not talked in any detail about what expanding the base would be. We just favour few exemptions.

[Translation]

**M. Kinder:** Nous disons qu'il faut couper ailleurs, si tel est l'ordre des priorités. Nous ne vous disons pas quelles devraient être les priorités de dépenses. C'est votre travail.

**M. Nystrom:** Je tiens à préciser cela. Est-ce que vous recommandez d'accroître les crédits d'impôt pour les personnes à faible revenu? Une recommandation prône leur augmentation. Etes-vous en faveur de cette recommandation?

**M. Kinder:** La recommandation de qui?

**M. Nystrom:** Dans le document technique, il est recommandé que les crédits d'impôt pour les personnes à faible revenu soient augmentés jusqu'à un maximum de 275\$ par adulte et de 100\$ par enfant pour ceux qui se situent au bas de l'échelle des revenus. La recommandation vise uniquement une indexation partielle, c'est-à-dire pour chaque point de l'indice du coût de la vie après 3 p. 100. Etes-vous en faveur de cette augmentation du crédit d'impôt pour les personnes à faible revenu?

**M. Kinder:** Nous n'avons pas étudié cette question, comme je l'ai dit, en tous cas, pas expressément.

**M. Blenkarn:** Vous en parlez à la page 3 de votre mémoire, dans le dernier paragraphe.

**M. Nystrom:** Voulez-vous citer ce passage?

**M. Blenkarn:** Bien sûr. On peut lire:

Nous estimons que le plan du gouvernement fédéral d'envoyer quatre chèques par année aux Canadiens à faible revenu a un caractère paternaliste et encourage la dépendance envers le gouvernement plutôt que l'indépendance à laquelle le pays devrait tendre.

**M. Nystrom:** Votre position me semble donc très nette.

**M. Kinder:** Non, je ne crois pas du tout que c'est cela que nous disons. Il s'agit de la méthode permettant de rembourser le coût de la TPS aux Canadiens à faible revenu. Nous n'aimons pas cette méthode.

**M. Nystrom:** Selon mon interprétation, vous vous opposez au fait d'envoyer ces chèques aux personnes à faible revenu. En outre, je ne vous vois pas dire, monsieur, que ces chèques devraient également être pleinement indexés.

Je voulais également vous demander—je crois que votre message est bien clair ici, vous reprochez qu'on fasse ceci pour les pauvres—vous parlez également d'étendre l'assiette, n'est-ce pas, de réduire les exonérations?

**M. Kinder:** Oui.

**M. Nystrom:** Etes-vous en faveur d'une extension de l'assiette et voulez-vous appliquer la taxe aux denrées alimentaires?

**M. Kinder:** Nous n'avons pas précisé en détail Ce que signifierait l'extension de l'assiette. Nous sommes tout simplement en faveur d'un moins grand nombre d'exonérations.

[Texte]

**Mr. Nystrom:** Okay. The biggest exemption here is food. Do you personally recommend that we expand the base to include food?

• 1125

**Mr. Kinder:** Yes.

**Mr. Nystrom:** You do? I noticed in the newspaper today, sir, that you have had an inquiry into hunger in this city.

**Mr. Kinder:** Yes.

**Mr. Nystrom:** The report says there might around 34,000 people in a small city like—

**Mr. Kinder:** Yes.

**Mr. Nystrom:** —Regina that are hungry. The report also says that people are hungry because they do not have enough money to buy food for themselves and their families. I wonder how you, as a responsible organization in this city, could recommend a tax on food for poor people, criticize the tax credit going back to poor people, and yet talk about expanding the tax to include food.

**Mr. Kinder:** We think it is up to the federal government to find better ways to credit low-income Canadians for any of the effects of the GST, whether it be on food or on anything else. We do not favour sending cheques out in the mail; we think there are better ways of doing it.

**Mr. Nystrom:** Can you express...? Come on, we want serious recommendations from you. You have a city here of 180,000 people. You have about 34,000 people who are hungry.

**Mr. Kinder:** Right.

**Mr. Nystrom:** Yet you come to us today and say put a tax on food. You have criticized the way we are talking about giving an income tax credit to low-income people that is only partially indexed.

**Mr. Kinder:** Right.

**Mr. Nystrom:** Yet you come here and say you are an organization representing a lot of people in this city. I wonder if you are sensitive to the fact that you have within blocks of this hotel hundreds of people, hundreds of kids who are going to bed every night hungry.

**Mr. Kinder:** Absolutely. We live here. In fact, our members are right on the street. They see it. They also understand what they think a reasonable solution to the problem is, and we do not think that all of these proposals are a reasonable solution to that problem.

**Mr. Nystrom:** What is your solution? All you are doing is criticizing the fact that there is not a tax on food. The

[Traduction]

**M. Nystrom:** D'accord. La principale exonération porte sur les denrées alimentaires. Est-ce que vous recommandez personnellement d'étendre l'assiette de cette façon?

**M. Kinder:** Oui.

**M. Nystrom:** Oui? J'ai pu lire dans le journal d'aujourd'hui, qu'il y a eu une enquête sur la faim dans cette ville.

**M. Kinder:** Oui.

**M. Nystrom:** Selon le rapport, il pourrait y avoir environ 34,000 personnes qui ont faim dans une petite ville comme... .

**M. Kinder:** Oui.

**M. Nystrom:** ... Régina. Le rapport déclare également que ces gens ont faim parce qu'ils n'ont pas assez d'argent pour acheter de la nourriture pour eux-mêmes et pour leur famille. Comment une organisation comme la vôtre qui devrait avoir le sens des responsabilités, peut-elle recommander une taxe sur les aliments destinés les pauvres, critiquer le crédit d'impôt pour les pauvres et parler d'élargir l'assiette fiscale aux denrées alimentaires.

**M. Kinder:** Nous estimons que c'est au gouvernement fédéral de trouver de meilleurs moyens d'atténuer pour les Canadiens à faible revenu les effets de la TPS, que ce soit sur les denrées alimentaires ou sur autre chose. Nous ne sommes pas en faveur d'envoyer des chèques par la poste, nous croyons qu'il y a de meilleurs moyens pour aboutir au même résultat.

**M. Nystrom:** Pouvez-vous exprimer...? Allons, nous attendons de vous des recommandations sérieuses. Nous sommes dans une ville de 180,000 habitants, dont environ 34,000 ont faim.

**M. Kinder:** C'est exact.

**M. Nystrom:** Pourtant vous vous présentez devant nous en nous disant d'imposer une taxe sur les denrées alimentaires. Vous nous reprochez de parler de donner aux personnes à faible revenu un crédit d'impôt sur le revenu qui n'est que partiellement indexé.

**M. Kinder:** C'est exact.

**M. Nystrom:** Pourtant vous prétendez représenter beaucoup de gens dans cette ville. Je me demande si vous êtes conscients du fait qu'à quelques coins de rue de cet hôtel se trouvent des centaines de personnes, des centaines d'enfants qui se couchent tous les soirs le ventre creux.

**M. Kinder:** Tout à fait. Nous habitons ici. En fait, nos membres sont dans la rue. Ils voient ce qui se passe. Ils savent aussi ce qu'ils considèrent comme une solution raisonnable au problème, et nous n'estimons pas que ces propositions constituent une solution raisonnable à ce problème.

**M. Nystrom:** Quelle est votre solution? Vous critiquez le fait qu'il n'y a pas de taxe sur les denrées alimentaires.



[Text]

Regina Chamber of Commerce wants a tax on food. The Regina Chamber of Commerce is criticizing the fact that there is some money going back to low-income people. Now what are those alternatives?

**Mr. Kinder:** We are a lobby group representing small business in Saskatchewan.

**Mr. Nystrom:** If you represent small business in Saskatchewan, why do you disagree with the national Chamber of Commerce, which is critical of this move? Why do you disagree with John Bulloch, for example, who has said he will lead a national crusade against the GST? He called it a nightmare. It seems to me Mr. Bulloch is very sensitive to the needs of small business.

Why do you not agree with the Retail Council of Canada, which says that because of the complexity of the system it will add about \$2 billion a year in costs for retailers?

**Mr. Kinder:** We have dealt with that.

**Mr. Robertson:** I think the fact is that our members are part of the working poor just like farmers in this province are. That is an economic reality. But adding a whole bunch of compliance costs and adding a whole bunch of dependents to force every low-income person to file and see me as an accountant or somebody else to get help from the federal government is somewhat demeaning as well. I think the question is to try to build taxing structures that are sensitive to that. I think the facts are clear that high-income people spend considerably more on food. We are not saying remove considerations from poor people. We are saying—

**Mr. Nystrom:** Are you saying that high-income people spend considerably more on food?

**Mr. Robertson:** Yes.

**Mr. Nystrom:** Any statistic I have seen says that low-income people spend a lot greater percentage of their revenue on food than high-income people. I am talking about percentages. I am talking about the real world of somebody about a block and a half from this hotel who has only a few dollars to feed their kids. Those spend an awful lot of their money on food. Yet you come to us with recommendations that would make it even more difficult for them.

You are also calling for a lower rate, sir. You are also calling on the government to tax food. And you know, sir, that in every country in the world, once this tax goes in the rate goes up. So in effect you are calling for eventually a 10% or 12% or 15% tax that includes food. Do you realize that?

**Mr. Kinder:** Well, that is your statement of what is going to happen in the future. We would like to see it—

[Translation]

La Chambre de commerce de Regina désire une taxe de ce genre. La Chambre de commerce de Regina critique le fait que certaines sommes sont remises aux personnes à faible revenu. Quelles sont donc ces autres options?

**M. Kinder:** Nous sommes un groupe de pression représentant les petites entreprises de la Saskatchewan.

**M. Nystrom:** Si vous représentez les petites entreprises de la Saskatchewan, pourquoi êtes-vous en désaccord avec la Chambre de commerce nationale, qui s'oppose à ce projet? pourquoi êtes-vous en désaccord avec John Bulloch, par exemple, qui a déclaré qu'il dirigera une croisade nationale contre la TPS? Il a dit que c'était un cauchemar. Il me semble que M. Bulloch est très conscient des besoins de la petite entreprise.

Pourquoi n'êtes-vous pas d'accord avec le Conseil canadien de la vente au détail, qui déclare qu'en raison de la complexité du système, il y aura des coûts d'environ 2 milliards de dollars par année pour les détaillants?

**M. Kinder:** Nous en avons parlé.

**M. Robertson:** Je crois qu'en fait nos membres sont des travailleurs à faible revenu, tout comme les agriculteurs de cette province. C'est la réalité économique. Mais ajouter tout un tas de coûts pour faire appliquer le système, multiplier les personnes à charge en forçant chaque personne à faible revenu à faire une déclaration et à me transformer moi au un autre, en comptable pour obtenir l'aide du gouvernement fédéral, c'est aussi un peu dégradant. Je crois qu'il faut tenter de mettre en place des structures fiscales qui en tiennent compte. J'estime qu'il est établi que les personnes à revenu élevé dépensent considérablement plus pour les aliments. Nous ne disons pas qu'il faut négliger les pauvres. Nous disons. . .

**M. Nystrom:** Dites-vous que les personnes à revenu élevé dépensent beaucoup plus pour les aliments?

**M. Robertson:** Oui.

**M. Nystrom:** Pourtant, toutes les statistiques que j'ai vues montrent que les personnes à faible revenu dépensent pour l'alimentation un pourcentage beaucoup plus considérable de leur revenu que les personnes à revenu élevé. Je parle de pourcentage. Je parle du vrai monde, de quelqu'un qui habite tout près de cet hôtel et qui n'a que quelques dollars pour nourrir ses enfants. Ces gens dépensent une énorme partie de leur argent pour la nourriture. Pourtant vous nous présentez des recommandations qui leur rendraient la vie encore plus difficile.

Vous réclamez également une diminution du taux, monsieur. Vous demandez au gouvernement de taxer les denrées alimentaires. Vous savez bien, monsieur, que dans tous les pays du monde, une fois la taxe en vigueur, le taux augmente. C'est-à-dire que vous réclamez une taxe qui sera un jour de 10 p. 100, 12 p. 100 ou 15 p. 100, et qui touche les aliments. Est-ce que vous vous en rendez compte?

**M. Kinder:** Eh bien, ce sont vos prévisions pour l'avenir. Nous aimerions—et nous avons vu les mêmes

[Texte]

we have seen the same results—we would like to see it start low, stay low, and that is going to require governments to control their expenditures.

**Mr. Nystrom:** Have you ever heard of dreaming in technicolour?

**Mr. Kinder:** Somebody has to dream in technicolour.

**Mr. Nystrom:** Do you disagree with Mr. Bulloch, who said that the proposition before us is a nightmare for small business in Canada?

**Mr. Kinder:** We think it has elements of that. It is very complex. As accountants, we have seen the system. The exemption system makes it very difficult for people to understand the system.

**Mr. Nystrom:** If it has elements of a nightmare, why do you—

**The Vice-Chairman:** I think we have more or less exhausted that line. I think I have two more questioners. I will start with Mr. Gagliano.

• 1130

**Mr. Gagliano:** What percentage of your membership is small business?

**Mr. Kinder:** We have 1,000 members, and there are roughly about 3,500 businesses in Regina. We represent about one-third of the total business community, but 800 of our 1,000 members meet our definition of small business, which is that they employ 10 people or less.

**Mr. Gagliano:** So 80% of your membership is small business. I read here at the bottom of the first page of your submission:

80% of the new jobs in Saskatchewan have been created by the service sector and most of these have been created by small business. Global experiences have proved that VAT type of taxes have been a killer of small business. This is of grave concern to our membership and our recommendations address these problems.

I tried three times to find a recommendation in your brief were you rejected the tax or you were totally against this new proposal. You are saying here that this is a killer of small business and that you have a grave concern. Did you consult your members before presenting this brief?

**Mr. Kinder:** Absolutely.

**Mr. Gagliano:** What kind of consultation do you use?

**Mr. Kinder:** Well we have a small group—

**Mr. Gagliano:** I do not find any logic in your concern and your recommendation. If your premises are true, that this is a killer of a small business, once this tax is in place you are risking that you will not have any members to represent.

[Traduction]

résultats—que le taux soit bas au départ, qu'il reste bas, et pour cela les gouvernements devront restreindre leurs dépenses.

**M. Nystrom:** Avez-vous déjà entendu parler de rêver en couleur?

**M. Kinder:** Il faut bien que quelqu'un rêve en couleur.

**M. Nystrom:** Êtes-vous en désaccord avec M. Bulloch, qui a déclaré que le projet dont nous sommes saisis est un cauchemar pour la petite entreprise du Canada?

**M. Kinder:** Par certains éléments. C'est un projet très complexe. À titre de comptable, nous avons vu le système. Le système d'exonération rend le régime très difficile à comprendre.

**M. Nystrom:** Si le projet comporte des éléments de cauchemar, pourquoi...

**Le vice-président:** Je crois que nous avons à peu près épuisé ce sujet. Je crois que les autres députés ont des questions. Je commencerai par M. Gagliano.

**M. Gagliano:** Quel est le pourcentage de vos membres qui sont de petits entrepreneurs?

**M. Kinder:** Nous comptons 1,000 membres, et il y a environ 3,500 entreprises à Regina. Nous représentons environ le tiers du monde des affaires, mais 800 de nos 1,000 membres correspondent à la définition de la petite entreprise, c'est-à-dire qu'ils emploient 10 personnes ou moins.

**M. Gagliano:** Vos membres sont donc à 80 p. 100 de petits entrepreneurs. Je lis au bas de la première page de votre mémoire:

80 p. 100 des nouveaux emplois en Saskatchewan ont été créés par le secteur des services, et la plupart de ceux-ci ont été créés par la petite entreprise. L'expérience mondiale prouve que les taxes de type TVA sont mortelles pour la petite entreprise. C'est une préoccupation troublante pour nos membres, et nos recommandations portent sur ces problèmes.

J'ai essayé par trois fois de trouver dans votre mémoire une recommandation rejetant la taxe ou une déclaration montrant que vous êtes entièrement opposés à ce projet. Vous dites que cette taxe est mortelle pour la petite entreprise et que vous êtes gravement préoccupé. Avez-vous consulté vos membres avant de présenter ce mémoire?

**M. Kinder:** Parfaitement.

**M. Gagliano:** Quel mécanisme de consultation utilisez-vous?

**M. Kinder:** Nous avons un petit groupe...

**M. Gagliano:** Je ne trouve aucune logique entre votre préoccupation et votre recommandation. Si vos prémisses sont vraies, si cette taxe est mortelle pour la petite entreprise, une fois cette taxe en vigueur, vous risquez de ne plus avoir de membres à représenter.



*[Text]*

**Mr. Kinder:** A complex GST system is a killer of small businesses and a high rate GST system is a killer of small businesses. And a non-integrated system with the provinces is a killer of small businesses. But we think a simple, broad-based system with a relatively low rate can be absorbed.

**Mr. Gagliano:** But whether the rate is lower or higher, a small business making \$10,000 net income is not a very sophisticated small business. We are talking about anybody, a corner store, people that still use the shoebox.

**Mr. Kinder:** Yes.

**Mr. Gagliano:** Whether it is 5% or 9%, they still have the same compliance costs, the same problem, do not you think? Not only that, but the existing small businesses will probably be thrown out of business.

**Mr. Kinder:** Yes. The whole exemption system is very complex.

**Mr. Gagliano:** And new people who might put their savings at risk and try to start a new business will not be encouraged. They will be discouraged. It is not only in Saskatchewan but in the rest of the country. We know that in the last 10 years most of the new jobs have been created by small business. I do not think that either a 5% or 9% GST tax will encourage anybody to go into business, particularly with an army of tax inspectors coming to your door. Who knows, after five years they might find out that you did not understand the tax system and you do not have enough profit to hire an accountant to check your books regularly. You might find yourself with a big assessment, you know what I am talking, the tax plus 25% penalty, plus the interest. Do you not think a lot of people are going to find out after working so many years that they could lose their shirts completely?

**Mr. Kinder:** I think that is true if we have a complex system such as this that is being proposed. That is why we are in favour of simplifying this system significantly.

**Mr. Gagliano:** Do you think that by reducing the rate you would simplify the system? That is the point I do not understand.

**Mr. Kinder:** If you change the whole structure of the exemption system, the zero rate and the exempt. . . you know all of those aspects of it, I think you could simplify it significantly.

**Mr. Gagliano:** On one point I do not agree with you, and I am surprised because you are an accountant. Even at 5% they would still have to file the form. There is still the interpretation. You still have to deal with National Revenue.

*[Translation]*

**M. Kinder:** Un système complexe de TPS est mortel pour la petite entreprise, de même qu'un taux élevé de TPS. Un régime qui n'est pas intégré à celui des provinces est mortel pour la petite entreprise. Mais nous estimons pouvoir supporter un régime simple, à assiette large, avec un taux relativement faible.

**M. Gagliano:** Mais quel que soit le taux, une petite entreprise dont le revenu net se chiffre à 10,000\$ n'est pas très sophistiquée. Il s'agit ici de n'importe qui, d'un dépanneur, de personnes qui utilisent encore une boîte à caisses en guise de caisse.

**M. Kinder:** Oui.

**M. Gagliano:** Que le taux soit de 5 p. 100 ou de 9 p. 100, les coûts entraînés par l'application du système et les problèmes seront les mêmes, ne croyez-vous pas? Non seulement cela, mais les petites entreprises seront probablement forcées de fermer leurs portes.

**M. Kinder:** Oui. Le système d'exonération est très complexe.

**M. Gagliano:** Et les personnes qui songeraient peut-être à risquer leurs économies pour ouvrir un nouveau commerce ne seront pas encouragées à le faire. Elles seront découragées. Et ce n'est pas uniquement de la Saskatchewan qu'il s'agit, mais de tout le pays. Nous savons qu'au cours des 10 dernières années la plupart des nouveaux emplois ont été créés par la petite entreprise. Je ne crois pas qu'une TPS, de 5 p. 100 ou de 9 p. 100, encourage qui que ce soit à se lancer dans les affaires, particulièrement si une armée d'inspecteurs fiscaux se présentent à leur porte. Qui sait, au bout de cinq ans, ils pourraient découvrir qu'ils n'ont pas compris le régime fiscal et ne font pas suffisamment de bénéfice pour engager un comptable pour vérifier leurs comptes régulièrement. Ils pourraient se retrouver avec une grosse cotisation, vous savez ce que je veux dire, l'impôt plus une amende de 25 p. 100, plus les intérêts. Ne croyez-vous pas que beaucoup de gens vont découvrir après avoir travaillé de longues années qu'ils pourraient perdre tout ce qu'ils possèdent?

**M. Kinder:** Je crois que cela est vrai avec un système aussi complexe que celui-ci. C'est pourquoi nous préconisons de le simplifier beaucoup.

**M. Gagliano:** Croyez-vous qu'en réduisant le taux vous allez simplifier le système? C'est ce que je ne comprends pas.

**M. Kinder:** Si vous modifiez la méthode utilisée pour exonérer, la détaxe et l'exonération, vous savez, tous ces éléments, je crois qu'on pourrait simplifier le système considérablement.

**M. Gagliano:** Je ne suis pas d'accord avec vous sur un point, et je m'en étonne parce que vous êtes un comptable. Même à 5 p. 100 il faudrait toujours faire la déclaration. Il y aura toujours la question de l'interprétation du système. Il faudra toujours traiter avec le ministère du Revenu national.

[Texte]

Two years ago there was a study made by the 10 provinces and the federal government. It was the Department of National Revenue that created most of the nightmares and most of the problems. Instead of 75,000 businesses licensed with the federal Department of National Revenue, we will have 1.2 million businesses licensed. As accountants you know what that means. That is why I have a problem understanding your position.

**The Vice-Chairman:** Unless they keep the system simple and they only have to bring one shoebox to Mr. Robertson rather than four or five, I guess.

• 1135

**Mr. Kinder:** In this province we have an E and H tax system, which most retailers presently have to deal with. It is fairly simple, so we think ultimately it could get to that stage of being a simple-to-collect tax, if the basic structure is kept simple to start with.

**Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Gentlemen, welcome. We have had a number of chambers of commerce and various other groups in the industries, the tourism industry in particular, that have pointed to many of the same problems as you have outlined here. But we have a situation where our tourism industry is going to be devastated by this, with massive losses of jobs, predicted at 30,000, and revenue losses of \$1.3 billion predicted by the year 1994.

You have talked about difficulties within the system: a value-added-tax system is destructive to small business. You have talked about the complexities of broadening the base and simplifying it and the difficulty with giving back money to low-income people.

If I can ask you just one plain, simple question, you have said that you agree with the concept of a goods and services tax, but with the destruction that appears is going to be caused to our national economy for small business and many others, aside from the large manufacturing sector, how can the local Chamber of Commerce support even the concept of a value-added tax?

**Mr. Robertson:** We are not so naive as not to know what the Saskatchewan economy is built on, and we realize the role that agriculture, natural resources, and the service sector play. We realize that it is integrated. While, as I said earlier, we are not crazy over the GST, we recognize that the FST, as it exists, hampers our ability, as a province, to diversify our economy, and we know that a lot of our service sector jobs are based on that diversification plan.

So I guess when you look at the alternatives, while we are not crazy about any of them, we see this as a viable alternative if it is designed in such a way as to be as

[Traduction]

Il y a deux ans, les 10 provinces et le gouvernement fédéral ont procédé à une étude. C'est le ministère du revenu national qui créait la plupart des cauchemars et des problèmes. Au lieu de 75,000 entreprises inscrites au ministère fédéral du revenu national, il y en aura 1,2 million. Vous êtes des comptables, vous savez ce que cela veut dire. C'est pourquoi j'ai du mal à comprendre votre position.

**Le vice-président:** À moins que le système reste simple et qu'il suffise d'apporter une boîte à chaussures à M. Robertson plutôt que quatre ou cinq.

**M. Kinder:** Dans cette province, nous avons un système de taxes auquel la plupart des détaillants sont actuellement assujettis. Il est assez simple, et nous croyons que la TPS pourrait en arriver à ce stade, être une taxe facile à percevoir, si la structure fondamentale reste simple au départ.

**M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Messieurs, je vous souhaite la bienvenue. Nous avons entendu plusieurs chambres de commerce et plusieurs autres groupes d'industries, notamment l'industrie touristique, qui ont souligné bon nombre des problèmes dont vous nous faites part ici. Mais l'industrie du tourisme sera gravement atteinte par cette taxe, il y aura des pertes massives d'emploi, on en prévoit 30 000, ainsi que des pertes de recettes de l'ordre de 1,3 milliard de dollars d'ici 1994.

Vous avez parlé des difficultés que comporte le système: une taxe sur la valeur ajoutée est nuisible pour la petite entreprise. Vous avez parlé de la difficulté qu'il y a à élargir l'assiette, à la simplifier et à remettre de l'argent aux personnes à faible revenu.

J'aimerais vous poser une question toute simple. Vous avez dit que vous êtes d'accord sur le principe d'une taxe sur les produits et services, mais compte tenu des dégâts que cette taxe semble devoir provoquer dans l'économie du pays pour la petite entreprise et pour beaucoup d'autres, à part l'important secteur manufacturier, comment la Chambre de Commerce peut-elle être en faveur même du principe d'une taxe sur la valeur ajoutée?

**M. Robertson:** Nous ne sommes pas assez naïfs pour ne pas savoir sur quoi repose l'économie de la Saskatchewan, nous comprenons le rôle de l'agriculture, des richesses naturelles et du secteur des services. Nous nous rendons compte que tout cela est intégré. Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous ne sommes pas enthousiasmés par la TPS, mais nous reconnaissons que la TFV, sous sa forme actuelle, rend difficile la diversification de l'économie de la province, et nous savons que bon nombre de nos emplois du secteur des services repose sur cette diversification.

Bien que nous ne soyons pas extrêmement enthousiasmés par les choix faits par le gouvernement, nous voyons dans ce projet une solution viable si le



## [Text]

simple as possible and as low rated as possible. We see it as the lesser of two evils to build the economy on.

There is probably no other province—I do not have the statistics—that relies more on international trade than the province of Saskatchewan does, whether in wheat or in natural gas or in manufactured products. So we are sensitive to our role in a global economy and we see this as a net positive, but we also are concerned about the destruction and the effects on tourism and small business. There is no question about that.

**Mr. Whittaker:** What I see in these cross-Canada trips is a number of groups essentially saying, do not replace a bad tax with another equally bad tax.

That is even shown by the statements of the Treasurer of the Alberta government, where he has essentially told his own party to back off and drop this. There can be and are alternatives within the present federal sales tax system that would be better and easier on the economy of the country. Have you any comments on that?

**Mr. Kinder:** We have not examined any of those other alternatives—

**The Vice-Chairman:** We have not found any either.

**Mr. Kinder:** That is right. We were not presented with a menu of choices.

**Mr. Whittaker:** In other words, you are saying that you have limited yourself to looking at the technical paper and said, well, like so many others, we feel it is a *fait accompli*; it does not matter what we say, we are going to get a value-added tax, so we might as well try to make this system as good as we can. Is that what you are telling us?

**Mr. Kinder:** Broadly stated, that is not that far away. We are pragmatic in terms of what we think is going to happen.

**The Vice-Chairman:** Gentlemen, I thank you very much, on behalf of the committee, for coming here today and bringing us your views, and we will hopefully be able to take them into consideration when we get around to writing our report to send to the government.

**Mr. Kinder:** Thank you for listening to us.

• 1140

**The Vice-Chairman:** For the information of the members, I would advise that check-out time is 2 p.m., and please bring your luggage to this room.

We are adjourned until 2 p.m.

## [Translation]

système est aussi simple que possible et le taux, aussi faible que possible. Nous y voyons un moindre mal.

Il n'y a probablement pas d'autres provinces—je n'ai malheureusement pas les statistiques, qui dépendent davantage du commerce international que la Saskatchewan, qu'il s'agisse du blé, du gaz naturel ou des produits manufacturés. Nous sommes conscients de notre rôle dans une économie globale et nous voyons dans ce projet de loi un élément positif, mais nous nous inquiétons également des effets négatifs qu'il aura sur le tourisme et la petite entreprise. Cela ne fait aucun doute.

**M. Whittaker:** En parcourant le Canada, j'ai entendu beaucoup de groupes dire la même chose, ne remplacez pas une mauvaise taxe par une autre tout aussi mauvaise.

C'est ce que révèlent même les déclarations du trésorier de l'Alberta, qui a dit essentiellement à son propre parti de reculer et de laisser tout tomber. Il peut y avoir, et il existe effectivement dans le système actuel de taxe fédérale de vente des solutions de rechange qui seraient meilleures et moins dures pour l'économie du pays. Avez-vous des remarques à cet égard?

**M. Kinder:** Nous n'avons examiné aucune de ces solutions de rechange. . .

**Le vice-président:** Nous n'en avons pas trouvé non plus.

**M. Kinder:** C'est exact. On ne nous a pas présenté d'autres solutions.

**M. Whittaker:** En d'autres termes, vous dites que vous vous êtes contenté d'examiner le document technique et de déclarer, comme beaucoup d'autres, que cela vous semble un fait accompli; quoiqu'on dise, il y aura une taxe sur la valeur ajoutée, autant tenter de rendre ce système le meilleur possible. Est-ce cela que vous nous dites?

**M. Kinder:** En gros, c'est assez proche. Nous sommes pragmatiques quant à ce qui devrait se passer selon nous.

**Le vice-président:** Messieurs, je vous remercie beaucoup, au nom du Comité, de vous être présentés aujourd'hui et de nous avoir communiqué vos opinions; il faut espérer que nous pourrions en tenir compte lorsque le moment sera venu de rédiger notre rapport au gouvernement.

**M. Kinder:** Merci de nous avoir écoutés.

**Le vice-président:** Je désire informer les membres du Comité que l'heure de sortie est 14 h 00; veuillez apporter vos bagages dans cette pièce.

La séance est levée jusqu'à 14 heures.



















*From the Canadian Feed Industry Association, Saskatoon Division:*

Jim Puckett, National Director, CO-OP Feeds;  
Leonard Underwood, Manager, Ott Feeds.

*From the Regina Chamber of Commerce:*

Brian Kinder, President;  
Del Robertson, Vice-President.

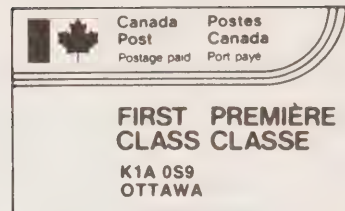
*De l'Association canadienne des industries d'alimentation animale, Division de Saskatoon:*

Jim Puckett, directeur national, CO-OP Feeds;  
Leonard Underwood, gérant, Ott Feeds.

*De la Chambre de commerce de Regina:*

Brian Kinder, président;  
Del Robertson, vice-président.





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Saskatchewan Arts Alliance:*

Victor Jerritt-Enns, Co-Chairman;  
Pam Bjornson, Vice-Chairman.

*From the Cosmetologist Association of Saskatchewan:*

Evelyne Armstrong, Representative.

*From the Western Canadian Wheat Growers Association:*

Harvey McEwen, President;  
Jack Gorr, First Vice-President;  
Ken Motiuk, Director;  
Jackie Fernet, Manager, Alberta Office;  
Janice Siekawitch, Communications Officer.

*(Continued on previous page)*

#### TÉMOINS

*De la Saskatchewan Arts Alliance:*

Victor Jerritt-Enns, coprésident;  
Pam Bjornson, vice-présidente;

*De la Cosmetologist Association of Saskatchewan:*

Evelyne Armstrong, représentante.

*De la Western Canadian Wheat Growers Association:*

Harvey McEwen, président;  
Jack Gorr, premier vice-président;  
Ken Motiuk, directeur;  
Jackie Fernet, gérante, Bureau d'Alberta;  
Janice Siekawitch, agent de communication.

*(Suite à la page précédente)*

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 56

Thursday, October 5, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 56

Le jeudi 5 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finance

## Finances

### RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

### CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

### WITNESSES:

(See back cover)

### TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:* Murray Dorin

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Hon. Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:* Murray Dorin

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Hon. Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du comité*  
Marie Carrière

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 5, 1989

(63)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 2:00 o'clock p.m. this day, in Regina, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

*Acting Members present:* John Manley for Hon. Roy MacLaren; Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Sheryl Knebel; Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From Prairie Pools Inc.:* Leroy Larsen, Second Vice-President; Erin Canham, Manager, Tax. *From the Saskatchewan Chamber of Commerce:* Sylvia Kish, President; Robert Finlay, Executive Vice-President; Peter Stephan, Ernst & Young. *From the Federation of Saskatchewan Indian Nations:* Chief Roland Crowe. *From the Saskatchewan Federation of Labour:* Barbara Byers, President.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

Leroy Larsen from Prairie Pools Inc. made an opening statement and, with Erin Canham, answered questions.

Sylvia Kish from the Saskatchewan Chamber of Commerce made an opening statement and with Robert Finlay and Peter Stephan, answered questions.

Chief Roland Crowe from the Federation of Saskatchewan Indian Nations made a statement and answered questions.

Barbara Byers from the Saskatchewan Federation of Labour made a statement and answered questions.

At 4:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Richard Dupuis  
Committee Clerk

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 5 OCTOBRE 1989

(63)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à Regina, à 14 h, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

*Membres suppléants présents:* John Manley remplace l'hon. Roy MacLaren; Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Sheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: De Prairie Pools Inc.:* Leroy Larsen, deuxième vice-président; Erin Canham, gérant, Impôt. *De la Chambre de commerce de la Saskatchewan:* Sylvia Kish, présidente; Robert Finlay, vice-président exécutif; Peter Stephan, Ernst & Young. *De la Federation of Saskatchewan Indian Nations:* Chef Roland Crowe. *De la Saskatchewan Federation of Labour:* Barbara Byers, présidente.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Leroy Larsen de *Prairie Pools Inc.*, fait un exposé et, avec Erin Canham, répond aux questions.

Sylvia Kish de la Chambre de commerce de la Saskatchewan, fait un exposé et répond aux questions de même que Robert Finlay et Peter Stephan.

Le Chef Roland Crowe de la *Federation of Saskatchewan Indian Nations*, fait un exposé puis répond aux questions.

Barbara Byers de la *Saskatchewan Federation of Labour*, fait un exposé et répond aux questions.

À 16 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Greffier de Comité  
Richard Dupuis



## EVIDENCE

[Recorded by electronic apparatus]

[Texte]

Thursday, October 5, 1989

• 1402

**The Chairman:** Let us get this show on the road. Order, please.

Our first representatives this afternoon are from Prairie Pools Incorporated.

**Mr. Young (Gloucester):** Mr. Chairman, just before we call the witnesses, I just want to bring something to the attention of the committee that I think is very topical.

Mr. David Dodge of the Department of Finance has now announced that a draft bill is going to be brought forward in the next few days. I think it is causing a lot of concern. We know that hundreds of people have been working on this.

For the benefit of people who are coming before this committee, I think we have to point out that the fact the government has gone ahead and drafted legislation on the 9% proposal as set out in the technical document is one we have to be very aware of. We do not want to have people across the country thinking that this is a *fait accompli* because the department has proceeded in this way.

**The Chairman:** I am glad you brought it up. I want to give you the answer on that, of course.

**Mr. Young:** I understand that, and I know what the answer will be because Mr. Corbett was talking about this a while back—

**The Chairman:** —when we had our first presentation. The question was when they would have that available.

**Mr. Young:** That is right. There has been a lot of rhetoric. I want to point out that all of us get carried away at times and we use terms like “war on workers” and “war on consumers”. But what really upsets me is that we are getting into a banana republic kind of situation when a senior official in the Department of Finance is quoted as saying “We knew we were going to need something like this to move towards passage and implementation in military fashion.” That kind of talk is going to drive Canadians crazy. How can senior people, if they have any kind of brains at all, be talking about implementing the goods and services tax “in a military fashion”?

Mr. Chairman, before we do anything else, I think we, as a committee, need to decide to pass a resolution—and I want to leave it open to members of committee—that we get back to the Department of Finance and tell them we cannot conduct hearings across this country as parliamentarians asking Canadians to come before us when bureaucrats in the Department of Finance are talking about carrying out an action “in a military fashion”. I think it is bad enough that we caused some

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 5 octobre 1989

**Le président:** Si vous le voulez bien, nous allons commencer.

Nos premiers témoins cet après-midi représentent *Prairie Pools Incorporated*.

**M. Young (Gloucester):** Monsieur le président, avant que vous donniez la parole aux témoins, j'aimerais signaler au Comité un détail tout à fait d'actualité.

L'annonce par M. David Dodge, du ministère des Finances, qu'un avant-projet de loi serait déposé d'ici quelques jours soulève beaucoup d'inquiétude. Nous savons que des centaines de fonctionnaires ont travaillé à la rédaction de ce document.

Je pense qu'il est important de signaler aux témoins que le gouvernement est allé de l'avant et a inclus dans l'avant-projet de loi la proposition de 9 p. 100 avancée dans le document technique. Nous voulons rappeler à tous les Canadiens que cela n'est pas un fait accompli, même si le ministère des Finances a décidé d'agir de la sorte.

**Le président:** Je suis content que vous ayez soulevé cette question et je vais y répondre.

**M. Young:** Je sais ce que vous allez me répondre, puisque M. Corbett en parlait il y a quelque temps. . .

**Le président:** . . . lorsque nous avons eu notre premier exposé. On s'était demandé quand ce document serait disponible.

**M. Young:** Oui, je le sais, il y a eu beaucoup de discussions à ce sujet. Il est vrai qu'il nous arrive à tous de nous emporter et d'affirmer que le gouvernement «déclare la guerre aux travailleurs et aux consommateurs». Mais j'ai vraiment l'impression de me trouver dans une république dictatoriale quand un fonctionnaire supérieur du ministère des Finances déclare: «On savait qu'il faudrait en arriver là et imposer la réforme fiscale manu militari.» Ce genre d'intervention sera très mal perçue par les Canadiens. Comment un fonctionnaire supérieur un tant soit peu intelligent peut-il envisager d'imposer une taxe sur les produits et services par la force?

Monsieur le président, avant de faire quoi que ce soit d'autre, je crois que nous devons adopter une résolution—tous les membres pourront s'exprimer librement—afin de protester auprès du ministère des Finances et de l'avertir que nous ne pouvons continuer à sillonner le pays afin d'entendre le témoignage de la population canadienne quand des bureaucrates du ministère des Finances parlent d'imposer une mesure «manu militari». Les Canadiens se plaignaient déjà d'être traités de manière un peu cavalière

[Texte]

concerns amongst ordinary Canadians about how they are being treated in front of the committee—now we are talking about “military fashion”.

• 1405

I would hope that before the afternoon is out all of my colleagues can agree that we are going to cause the kind of backlash out there... that we cannot function effectively as a parliamentary committee if this kind of attitude is being exhibited by senior officials of the Department of Finance.

How we resolve it, I do not know. But, Mr. Chairman, I believe before we leave Regina this afternoon... If we have to do it in camera, we will have to do it in camera, but I am not going to sit on a committee, nor are my colleagues, being run à la Noriega, with people talking about military arrangements to jam GST down Canadian taxpayers' throats.

I think it is abominable that this kind of thing takes place and I ask you, Mr. Chairman, to schedule now or to see if we can arrange some meeting this afternoon that the finance committee go on record in front of the Canadian people that we are not proceeding with any military operation, because I want no part of that.

We have misled the people; we have misinformed them, and now we are being told that we are going to operate in a military way. I do not participate in that kind of an activity under any circumstance.

**The Chairman:** I have not read the press release but I was perfectly aware, as we all were, that we would have some draft legislation. I was hoping, frankly, to see the draft legislation before we commenced our hearings. That draft legislation is now three weeks late, and I think it is important that people have a chance to take a look at it. It is not a bill, as far as I understand, it is drafting.

**Mr. Young:** It is a draft bill.

**The Chairman:** Yes, a draft bill. And draft bills are important to people generally, I think, certainly to lawyers and accountants who advise their clients, and I think it is important to our committee that we have a look at it.

Now, I do not know about Mr. Dodge's military background, but I do know we are riding a military plane and we can have a meeting on the military plane or certainly this evening. It might be a very good idea to have a short meeting this evening. We will be in Winnipeg in good time, and if that would be convenient, perhaps we could find a place to do that, depending on how the accommodations look in Winnipeg. I do not think there should be any problem.

I do not know what he said, and frankly, Mr. Dodge is Dodge, he is not the minister and he is not a Member of

[Traduction]

par le Comité, mais maintenant, il est question de les mettre au pas.

J'espère qu'avant la fin de l'après-midi, mes collègues et moi-même auront convenu d'un moyen de réagir, car il est impossible pour un comité parlementaire de fonctionner normalement face à une attitude pareille de fonctionnaires supérieurs du ministère des Finances.

J'ignore, monsieur le président, comment nous y parviendrons, mais je pense qu'avant de quitter Regina cet après-midi... S'il le faut, nous nous réunirons à huis clos, mais je refuse, et mes collègues aussi, de siéger au sein d'un comité mené "à la Noriega" par des gens qui menacent d'imposer la TPS par la force aux contribuables canadiens.

Ce genre de chose me paraît abominable, et je vous demande, monsieur le président, d'organiser dès maintenant, ou pour plus tard cet après-midi, une réunion au cours de laquelle le Comité des finances déclarera officiellement et publiquement à la population canadienne que nous nous opposons à ce style militaire.

La population a été mal informée, trompée et, maintenant, nous apprenons que la taxe sera imposée manu militari. Je refuse de cautionner ce genre de comportement.

**Le président:** Je n'ai pas lu le communiqué, mais je suis au courant, comme chacun d'entre nous, que l'avant-projet de loi sera bientôt disponible. Je peux vous dire franchement que j'espérais que le texte soit prêt avant le début des audiences. Il a déjà trois semaines de retard, et j'estime qu'il est important que les Canadiens puissent en prendre connaissance. Je ne crois pas que ce soit un projet de loi, mais plutôt une ébauche.

**M. Young:** C'est un avant-projet de loi.

**Le président:** Oui, c'est cela, un avant-projet de loi. Généralement, les avant-projets de loi sont importants, surtout pour les avocats et les comptables, qui peuvent s'en inspirer pour conseiller leurs clients, et je crois qu'il est important que le Comité en prenne également connaissance.

Je ne connais pas les antécédents militaires de M. Dodge, mais nous sommes transportés par un avion de l'armée et nous pouvons toujours organiser une réunion dans l'avion, ou ce soir. Ce serait peut-être une bonne idée d'organiser une brève réunion en soirée. Il ne nous faudra pas grand temps pour arriver à Winnipeg et, si tout le monde est d'accord, nous pourrions peut-être trouver une salle pour nous réunir, si l'hôtel où nous allons descendre à Winnipeg peut en mettre une à notre disposition. Je crois qu'il n'y aura pas de problème.

Quant à M. Dodge, je ne sais pas ce qu'il a dit et, d'ailleurs, ce n'est qu'un simple fonctionnaire: il n'est ni



## [Text]

Parliament. I cannot get worked up about him, one way or another. He and I often have our differences.

We have some witnesses here. We can have a meeting on this matter later tonight. I think it is important that we have the draft legislation.

**Mr. Attewell (Markham):** Mr. Chairman, I would like to react. I have not read it either, but if the words that my colleague used are correct, then I object in the most strenuous of terms. We are tripping over a few bad cases of communication. When we started this process, it was going to be one of the most difficult things to communicate with Canadians, and we just do not need this sort of thing.

I understand one of the jobs of the task force was to co-ordinate communication. If he said that, it is a terrible thing to say and you seem to be treating it pretty lightly, Mr. Chairman—

**The Chairman:** I do not want you to think that.

**Mr. Attewell:** —so I would like to talk about it later. I would suggest we do meet later, but I just want to go on record that—

**The Chairman:** That you are opposed to it, sure.

**Mr. Soetens (Ontario):** I would love to see an exact copy of the press release, rather than. . .

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** Well, he was quoted. . . I would assume those were his words:

We knew we were going to need something like this to move forward the passage and implementation in a military fashion. I need a central group to keep parts moving.

**Mr. Soetens:** This is a report from *The Financial Post* and I do not want to at all question their credibility on this issue. If we are going to discuss this whole issue and what Mr. Dodge has said, I would like to go to Mr. Dodge or the appropriate officials and get the input there.

As Mr. Young and Mr. Attewell, I do not like the verbiage. I am not sure that I would equate, even if he used it, "military" with Noriega, but understand the concern that—

**Mr. Young:** It comes to mind.

**Mr. Soetens:** I appreciate it comes to mind. We could have used "Canadian military fashion", which would then suggest to you that the bill would never come forward. All I say is that I believe we should discuss this, but only when we have the information from the appropriate officials.

## [Translation]

ministre, ni député. Je ne peux pas prendre position contre lui ni pour lui. Nous avons souvent des divergences d'opinions, lui et moi.

Nous n'allons pas faire attendre nos témoins: nous pouvons nous réunir à ce sujet un peu plus tard ce soir. D'un autre côté, je pense qu'il est important de disposer d'un avant-projet de loi.

**M. Attewell (Markham):** Monsieur le président, j'aimerais commenter cette affaire. Je n'ai pas lu la déclaration de M. Dodge, mais si mon collègue les a bien rapportés, je réagis violemment à ce genre de propos. Les problèmes de communication n'arrêtent pas de pleuvoir. Lorsque nous avons commencé les audiences, nous nous sommes rendu compte que le dialogue avec les Canadiens serait très difficile. Nous n'avons donc pas besoin de ce genre de chose.

Je crois qu'une des tâches du groupe de travail était de coordonner les communications. Par conséquent, si M. Dodge a vraiment dit pareille chose, c'est une véritable abomination, et je trouve, monsieur le président, que vous le prenez un peu à la légère. . .

**Le président:** Surtout, ne croyez pas cela!

**M. Attewell:** . . . c'est pourquoi j'aimerais qu'on en parle plus tard. J'aimerais qu'on se réunisse plus tard, mais je voudrais que le compte rendu. . .

**Le président:** Rapporte votre objection. Aucun problème.

**M. Soetens (Ontario):** J'aimerais pouvoir lire le véritable communiqué, plutôt que. . .

**M. Pickard (Essex—Kent):** Il a été cité, et je crois que ses commentaires étaient les suivants

On savait qu'il faudrait en arriver là et imposer la réforme fiscale manu militari. Il faut un moteur pour faire tourner la machine.

**M. Soetens:** Ce commentaire est rapporté par le *Financial Post*, et je ne veux absolument pas mettre en doute leur crédibilité. Mais si nous voulons discuter de cette affaire, j'aimerais en parler avec M. Dodge lui-même ou avec les fonctionnaires responsables.

Je suis d'accord avec MM. Young et Attewell pour condamner la formulation. Le rapprochement avec le général Noriega me paraît un peu exagéré, mais je comprends que l'on puisse s'inquiéter. . .

**M. Young:** On ne peut s'empêcher d'y penser.

**M. Soetens:** C'est vrai qu'on y pense. Il eût peut-être été préférable de dire qu'on allait imposer la taxe «à la manière de l'armée canadienne», ce qui vous aurait amené à penser que le projet de loi n'aurait jamais abouti. Je suis d'avis que l'on parle de cette affaire, mais seulement lorsque nous aurons obtenu des renseignements auprès des fonctionnaires concernés.

[Texte]

**The Chairman:** If you are only looking at Hy Solomon's article in *The Financial Post*—and I admire Hy a great deal—I really think we ought to take a look at the issue in detail, and possibly we should have Mr. Dodge before the committee to explain it.

**Mr. Pickard:** I would comment that we were trying to speed up our hearings by keeping everything rolling and moving quickly so we would have input into the first draft. Obviously we are not having any input.

**The Chairman:** No, no. The drafting of legislation involves a lot of technical stuff. We were told in August that the draft legislation would be available, and it was supposed to be available by the first part of September. Then we were delayed and delayed. I see it is to be unveiled in a few days. It should have been unveiled three weeks ago anyway. I think it is difficult for people to comment, and we may need to have people back to comment on draft legislation if we see it.

**Mr. Pickard:** I was not of the understanding the first draft would be out before we had input.

**The Chairman:** In August we were given that information. All right, we will have a meeting on this matter this evening, if that can be organized, in camera. I would like to do that anyway to discuss some other ongoing business.

Our witness is Prairie Pools Incorporated. Gentlemen, welcome to the finance committee and the great GST.

**Mr. Leroy Larsen (Second Vice-President, Prairie Pools Incorporated):** Thank you very much, Mr. Chairman, members of the committee. We certainly welcome this opportunity to make this presentation to you at this time. In our written brief we express concern about the lack of time we have had to acquaint ourselves with the proposal, a lot of which is unclear. I take it from the discussion you just had here that it seems to be unclear how you might proceed even within the committee. We are concerned about the lack of time we have had to prepare our response.

The major item we are concerned with, as representatives of agricultural producers, is the inflationary impact this tax will have on agriculture particularly, and the fact that the agricultural producer cannot pass this on as part of his cost of operation in most instances. We are concerned about the additional accounting that will be required for an individual producer to record the taxes he has paid, and the uncertainty of the items that are taxable and on which an agricultural producer can claim a rebate. There certainly will be additional accounting required.

The carrying costs that a farmer must bear from the time of purchase until the rebate is received is another cost he will incur and, even if it is not in the written

[Traduction]

**Le président:** J'admire beaucoup Hy Solomon, mais je ne crois pas qu'on devrait s'en tenir à l'article qu'il a écrit pour le *Financial Post*. Je pense qu'il faudrait analyser toute l'affaire en détail, et peut-être demander à M. Dodge de se présenter devant le Comité pour s'expliquer.

**M. Pickard:** Nous nous efforçons d'accélérer les audiences et nous faisons en sorte que tout progresse bien pour que nos recommandations soient prises en considération dans la première ébauche. Il est clair maintenant que tout cela ne servira à rien.

**Le président:** Bien sûr que si. Il faut prendre en compte beaucoup de détails techniques lors de la préparation d'un projet de loi. On nous avait dit au mois d'août que l'avant-projet de loi serait disponible au cours de la première moitié du mois de septembre. Par la suite, il y a eu retard sur retard, et je crois que l'avant-projet sera présenté dans quelques jours, alors qu'il aurait dû être déposé depuis trois semaines déjà. Il est difficile pour les témoins de commenter, et il faudra peut-être les faire revenir quand l'avant-projet de loi sera disponible.

**M. Pickard:** Je n'étais pas au courant que l'avant-projet de loi serait disponible avant que le Comité présente ses recommandations.

**Le président:** C'est ce qu'on nous avait dit au mois d'août. Très bien, nous aurons une réunion à huis clos ce soir sur cette question, si c'est possible. De toute façon, j'aimerais qu'on se réunisse pour discuter d'autres affaires courantes.

Nous allons entendre les représentants de *Prairie Pools Incorporated*. Messieurs, bienvenue au Comité des finances sur la grande TPS.

**M. Leroy Larsen (deuxième vice-président, *Prairie Pools Incorporated*):** Je vous remercie, monsieur le président et distingués membres du Comité. Nous vous remercions de nous donner l'occasion de vous présenter aujourd'hui notre témoignage. Dans notre mémoire, nous mentionnons que le temps nous a manqué pour analyser la proposition, qui manque de clarté par endroits. D'après la discussion qui vient d'avoir lieu, il me semble que le Comité hésite, lui aussi, sur la façon de procéder. Nous déplorons de ne pas avoir eu assez de temps pour préparer notre réponse.

En tant que représentants des producteurs agricoles, notre principal sujet d'inquiétude est l'incidence inflationniste que cette taxe aura, surtout sur l'agriculture, d'autant plus que les agriculteurs ne pourront pas, dans la plupart des cas, transmettre ces coûts à titre de frais d'exploitation. Par ailleurs, il y a le surcroît de comptabilité que représente pour les producteurs l'enregistrement des taxes payées, et aussi le manque de précision quant aux articles qui seront taxables et quant à la marche à suivre pour réclamer un remboursement. Il est certain que la taxe rendra plus complexe le travail de comptabilité des agriculteurs.

D'autre part, les agriculteurs devront supporter des frais supplémentaires en attendant le remboursement de la taxe, et nous demandons, même si nous ne l'avons pas



[Text]

presentation, we are suggesting that, based on an individual farmer's records, there be an automatic rebate on items that are a normal expenditure of an agricultural producer's crop year. Probably in your questions you may want to get into a little more detail on what we might propose in there. Rather than the producer applying for the monthly rebate, or whatever he chooses to do, there would be an automatic seasonal sort of rebate on items that are normally purchased in the line of the farming operations.

• 1415

We suggest in our brief that there be federal-provincial harmonization and simplification of the total tax system throughout.

Mr. Chairman, we would welcome the opportunity for ongoing input as the program becomes clearer. If we can have input at that time with full understanding of what the proposal is, we will certainly welcome it.

**The Chairman:** I see no reason why you should not do that.

**Mr. Pickard:** I think one of the major concerns of almost every group that has been before us is the last one you mentioned: the federal and provincial governments getting together and setting up something that is harmonized so there are not a lot of different problems with one group and a lot of different problems with the other, and the nightmare of accounting that may happen with a lot of small businesses, keeping all of your businesses in line too. What do you see as the major problem that would result if the provincial and federal governments are not put together in some uniform way?

**Mr. Larsen:** There is a possibility of probably double taxation and the fact that if an individual producer is not familiar with the items that are taxable, the items for which he can claim rebates, then there would be a rebate on the federal tax but none on a provincial tax. Those sorts of overlapping things are very difficult to understand for someone who is not working with them every day.

**Mr. Pickard:** How do you think that would affect the competitive nature of your business itself?

**Mr. Larsen:** As a farmer? I am not sure it would have an impact on the competitive nature. I would think all farmers would be in the same position in that area.

**Mr. Aaron Canham (Manager, Tax, Prairie Pools Inc.):** I think what Leroy has said is correct. The competitive nature of the farmers likely would not change. However, the administration and the complexity they would have to deal with in their accounting records in filing for a rebate would impose an additional hardship on them.

**Mr. Pickard:** We have heard many, many stories about the difficulties the farm community is having in all different aspects of the economy through the 1980s. We are talking in this case of the smaller amount suggested by Mr. Wilson's government of 2 1/4% inflation. We have

[Translation]

précisé dans notre mémoire, que les agriculteurs obtiennent sur dossiers un remboursement automatique de la taxe sur les articles qui représentent une dépense normale d'exploitation. Nous examinerons ce point plus en détail à travers les questions que vous nous poserez probablement. Plutôt que de laisser le producteur faire une demande chaque mois ou au moment qui lui convient, nous préconisons l'instauration d'un système automatique saisonnier de remboursement pour certains articles que l'agriculteur doit acheter pour exercer son métier.

Nous demandons dans notre mémoire une harmonisation et une simplification de l'ensemble du régime fiscal fédéral-provincial.

Monsieur le président, nous serions ravis d'apporter d'autres suggestions lorsque le programme sera plus précis. Nous serons prêts à donner notre avis dès que nous en saurons plus sur la proposition.

**Le président:** Je n'y vois aucune objection.

**M. Pickard:** Je crois qu'une des principales préoccupations de la plupart des témoins que nous avons entendus rejoint le dernier point que vous avez mentionné: ils souhaitent que les gouvernements fédéral et provinciaux harmonisent leurs régimes fiscaux afin que les problèmes ne soient pas différents d'un groupe à l'autre, afin de faciliter la tâche de bien des petites entreprises et également d'y maintenir l'ordre. À votre avis, quel serait le principal inconvénient de ne pas uniformiser le régime fiscal des gouvernements fédéral et provinciaux?

**M. Larsen:** Il y a un risque de double taxation, et les producteurs qui ne connaissent pas bien les articles qui sont taxables et pour lesquels ils peuvent demander un remboursement obtiendraient une remise de la taxe fédérale, mais pas de la taxe provinciale. Ce genre de chevauchement est très difficile à comprendre pour un non-spécialiste.

**M. Pickard:** Dans quelle mesure pensez-vous que cela rendrait votre entreprise moins compétitive?

**M. Larsen:** En tant qu'agriculteur? Je ne pense pas que cela diminuerait la compétitivité, car tous les agriculteurs se trouveraient dans la même situation.

**M. Aaron Canham (directeur, Fiscalité, Prairie Pools Inc.):** Ce que Leroy vient de dire est très juste. La compétitivité des agriculteurs n'en serait pas modifiée. Cependant, les formalités administratives et la complexité des opérations comptables pour obtenir un remboursement ne vont pas leur simplifier la vie.

**M. Pickard:** Nous avons beaucoup entendu parler des difficultés qu'a rencontrées le secteur agricole dans tous les aspects de l'économie depuis le début des années 80. Le gouvernement de M. Wilson pense que la taxe n'aura qu'une incidence de 2 1/4 p. 100 sur l'inflation. D'autres

[Texte]

talked with other organizations that have said it is as high as 3%; the Economic Council of Canada, for example. What would the inflation factor of that do to the average farm? Is it going to put you further in debt? Is it going to cause other problems that are not very obvious just by saying inflation will occur?

**Mr. Larsen:** I think we are accepting the numbers of 2 1/2% or 3% inflation. As I suggested in my opening remarks, it is very difficult for the marketer of agricultural products to pass on that additional cost, because in most instances he is at the end of the line on these items.

**Mr. Pickard:** I know many of the farm communities in my area are very concerned about the interest policy and so on affecting them right now. People who have owned farms for many, many years are almost at the point of throwing their hands up after running into some of the natural disasters they have had over the last four years. I know you have gone through droughts that have devastated the industry. People in my riding had drought, hail, storms, and so on. Really, the farm industry is not as healthy as a lot of people would like to put forward. They are telling me the increase in inflation and added high interest are going to be a devastating factor for them. Do you feel that will happen with a lot of farms in the west?

**Mr. Larsen:** I think it will be the straw that breaks the camel's back, in a lot of instances. I would not venture a guess at how many that might be, but a number of producers are leaving the agricultural production scene right now because, as you say, of the low prices we have received in recent years. The drought in the prairie region of a year ago has not completely removed itself from Saskatchewan, particularly this year. We think this might be the final signal for some of the producers.

**Mr. Pickard:** That scenario, the straw that breaks the camel's back, has been voiced to me by others. I am seeing it across the country as a really difficult position in the farm community.

• 1420

**The Chairman:** Mr. Larsen, you are absolutely right. We had some drought in Ontario as well.

**Mr. Larsen:** I apologize for not recognizing that.

**The Chairman:** Down Mr. Pickard's way there was a flood. I know on my own place we do not have groundwater levels back to where they should be. You need a lot of rain to do that. The summer of 1988 was pretty tough, and 1989 was no heck either. We hope we get some rain.

Essentially your issue is the problem of tax rebates for people who pay the tax. They are entitled to a rebate within 21 days, but in the meantime they have money laid

[Traduction]

organismes, tels que le Conseil économique du Canada, affirment que l'inflation augmentera de 3 p. 100. De quelle manière une exploitation agricole moyenne sera-t-elle affectée par le facteur inflationniste? Est-ce que cette augmentation de l'inflation se traduira par un accroissement de l'endettement? Est-ce qu'elle entraînera des problèmes autres qu'une simple poussée inflationniste?

**M. Larsen:** Je crois qu'on peut dire que l'inflation augmentera de 2 1/2 à 3 p. 100. Comme je l'ai dit dans mes remarques préliminaires, il est très difficile pour le vendeur de produits agricoles de transmettre ces coûts supplémentaires, étant donné que, dans la plupart des cas, il se trouve en bout de ligne.

**M. Pickard:** Dans ma région, je connais beaucoup de communautés agricoles qui reprochent à la politique actuelle des taux d'intérêt de leur être défavorable. Certains agriculteurs qui sont dans le métier depuis des générations et des générations sont sur le point de céder au découragement tant les catastrophes naturelles se sont multipliées depuis quatre ans. La sécheresse a été terrible pour l'agriculture. Les électeurs de ma circonscription ont subi la sécheresse, la grêle, les tempêtes, etc. Le secteur agricole est loin d'être aussi robuste qu'on veut bien le croire. Mes électeurs me disent que l'augmentation de l'inflation et les taux d'intérêt élevés vont avoir des conséquences dévastatrices pour eux. D'après vous, est-ce que la situation est identique dans beaucoup d'exploitations agricoles de l'Ouest?

**M. Larsen:** Dans bien des cas, ce sera la goutte d'eau qui fera déborder le vase. Je ne peux pas me risquer à citer un chiffre, mais je peux vous dire que beaucoup d'exploitants agricoles quittent le milieu en ce moment, justement à cause du faible rendement de ces dernières années. La sécheresse qui a sévi dans la région des Prairies l'an dernier a encore eu des effets cette année en Saskatchewan. Nous pensons que cela pourrait inciter certains agriculteurs à mettre la clé sous la porte.

**M. Pickard:** On m'a déjà parlé de la situation critique de l'agriculture. Je crois que tous les agriculteurs du pays traversent en ce moment une période vraiment difficile.

**Le président:** Monsieur Larsen, vous avez tout à fait raison. La sécheresse a aussi frappé l'Ontario.

**M. Larsen:** C'est vrai, excusez-moi de ne pas l'avoir mentionné.

**Le président:** Dans la région de M. Pickard, il y a eu des inondations. Je sais que chez moi, la nappe phréatique n'a pas remonté au niveau habituel. Il faudrait beaucoup de pluie pour faire remonter le niveau. L'été 1988 a été assez sec et celui de 1989 n'a guère été mieux. Nous espérons que nous aurons de la pluie.

Le problème qui vous préoccupe surtout est le remboursement des agriculteurs qui paient la taxe. Ils ont droit à un remboursement dans les 21 jours, mais en



[Text]

out waiting for their rebate. It is a cashflow concern, and it has been brought to our attention by a number of people in the agricultural field. Clearly, when you are dealing only with farmers—and I suspect pool elevator operators do not deal with people who are not farmers in terms of bringing grain in—there might be some way of avoiding some of these costs. I think there has to be a way of simplifying the problem you have.

**Mr. Canham:** I understand that people who are in a continual rebate situation would be administratively fast-tracked so they get their rebates quicker. If that information is available in conjunction with the fact that low-income individuals are going to be receiving a GST credit, why not have some sort of pre-payment option for those individuals based on their previous year's refund? If a farmer's previous year total GST refund was \$5,000, refund him on a seasonal basis, on March 1 or July 1, a percentage of that previous year. It would not only alleviate his cashflow, because he has his cash up front, but also his administration and complexity. He could then choose to go on an annual return rather than be forced into a monthly return under the current proposal. Instead of filing 12 returns, he would be down to 1 return. At that time he would reconcile the difference between the actual and what he had been rebated.

**The Chairman:** That would be relatively easy on regular purchases for fertilizer, fuel, etc., I suppose. But what about major items, for example if someone needs to buy a combine?

**Mr. Canham:** In the paper you also talk about filing quarterly. Once someone exceeds the threshold of \$6 million in sales they then revert to a monthly filer. There should be an option for an individual on this annual pre-payment scheme to kick back into a monthly rebate, or some sort of rebate, if he purchases a major item, so he can get his money sooner for major purchases. This idea may cover three-quarters of the farmers.

**The Chairman:** I think you have a pretty intelligent idea there. I think we ought to have our research people take a look at it. Blake Murray is a specialist in commodity taxation and suggests to me that it may work well. Help like that is what makes a system work smoothly. Anything we can do to make it work better is better for everybody. I want to thank you very much for coming. You have been helpful. That idea is very, very helpful.

**Mr. Larsen:** Thank you very much. As I stated in my opening remarks, we would appreciate the opportunity for input as it becomes more clear how the program might work and how it would affect us.

[Translation]

attendant, leur argent est bloqué. Cela crée un problème de trésorerie qui nous a été exposé par plusieurs personnes du secteur agricole. Dans le cas des exploitants de silos qui traitent uniquement avec les agriculteurs, tout au moins professionnellement, il doit y avoir un moyen d'éviter une partie de ces coûts. Je crois qu'il y a un moyen de simplifier tout cela.

**M. Canham:** Je crois que les formalités administratives seront plus rapides dans le cas des personnes qui reçoivent régulièrement des remboursements. Si l'accélération du processus est possible pour les personnes à revenu modique admissibles au crédit pour taxe, pourquoi ne pas envisager d'accorder à ces personnes un remboursement anticipé et calculé d'après le remboursement obtenu l'année précédente? Ainsi, un agriculteur ayant obtenu un remboursement total de 5,000\$ pour la TPS pourrait recevoir, sur une base saisonnière, le 1<sup>er</sup> mars ou le 1<sup>er</sup> juillet, un pourcentage du montant remboursé l'année précédente. Cela permettrait à la fois d'améliorer la trésorerie de l'agriculteur, étant donné qu'il aurait de l'argent disponible, mais également de simplifier les formalités administratives. Chaque agriculteur serait libre d'opter pour le remboursement annuel plutôt que d'être contraint au remboursement mensuel préconisé par la proposition actuelle. Un agriculteur n'aurait plus qu'une formule à remplir au lieu de 12. C'est dans cette formule que se ferait le rajustement entre le montant perçu et le montant réel du remboursement.

**Le président:** Je pense qu'une telle approche serait relativement pratique pour les achats réguliers d'engrais, de carburant, etc. Mais comment faire par exemple pour les gros achats, tels que les moissonneuses-batteuses?

**M. Canham:** Le document mentionne également le remboursement trimestriel. Dès que le chiffre d'affaires dépasse 6,000,000\$, les demandes de remboursement doivent être mensuelles. Un agriculteur qui aurait opté pour le remboursement annuel devrait pouvoir revenir au remboursement mensuel, ou tout au moins obtenir un genre de remboursement anticipé lors de l'achat de gros matériel. De cette manière, un agriculteur faisant de gros achats n'aurait pas à attendre aussi longtemps son remboursement. Cette formule intéresserait les trois quarts des agriculteurs.

**Le président:** C'est une idée assez astucieuse. Je pense que nos chercheurs devraient se pencher là-dessus. Blake Murray, qui est un spécialiste de la taxation des produits, me fait savoir que cette formule fonctionnerait bien. C'est grâce à des idées comme celle-là que l'on peut perfectionner un système. Tout le monde profite de ces petits détails qui permettent d'améliorer un système. Je vous remercie beaucoup pour votre témoignage. Vos suggestions sont extrêmement précieuses.

**M. Larsen:** Merci beaucoup. Comme je vous l'ai dit dans mes remarques préliminaires, j'aimerais avoir la possibilité de formuler d'autres commentaires lorsque le programme sera mieux défini et que nous saurons de quelle manière nous serons touchés.

[Texte]

[Traduction]

• 1425

**The Chairman:** The next witness is the Saskatchewan Chamber of Commerce, with Robert Finley, the Executive Vice-President; Sylvia Kish, President; Bonnie-Lynn Holter, Financial Co-ordinator; and Peter Stephen, of Ernst & Young, formerly Clarkson Gordon. Welcome to the finance committee.

**Ms Sylvia Kish (President, Saskatchewan Chamber of Commerce):** The chamber has recently put out a news release that highlights our position on the GST.

The federal government's proposed goods and services tax, if adopted as proposed, will cause an inflationary spiral of wages and prices that will result in driving up the interest rates and thus adding to the federal government's deficit. The chamber warns that such an impact on Saskatchewan will be even more destabilizing than that on other regions of the country due to our economic hardships, which have lasted for several years.

Unless Ottawa is willing to substantially reduce the planned GST rate of 9%, the impact on our country will be absolutely devastating. While we are in agreement with changes to the current federal sales tax, these new proposals are simply too harsh to assimilate at once and are a worst-case scenario.

In the following position paper, the provincial business lobby group has outlined the necessary areas for revision in order to make the new reform acceptable. Our proposals for reform include the following subject areas: growth and efficiency of the economy; fairness; low-cost compliance and administration; the tax should be revenue neutral; the tax would be clearly visible to the ultimate consumer; and the tax would generally be simple to administer.

A low-cost compliance and administration is one of the fundamental principles a sales tax should possess. In general, this is accomplished through a low tax rate that is broadly based, a stable tax environment and a simple system. The consumers and business of Saskatchewan, indeed of Canada, are being asked to do their part and to accept federal sales tax reform for the best interests of the country.

The federal government should do its part to streamline procedures and to put forth the simplest, most efficient tax system possible. When designing a tax system, the number of inherent inefficiencies should be minimized. The Saskatchewan Chamber is concerned that the new GST will be flawed in a manner similar to the FST, which it is replacing.

This statement is made as the GST as proposed will have numerous exempt and zero-rated items. By permitting many exemptions and zero-rated items, the GST will have certain characteristics of the tax it is

**Le président:** Notre prochain témoin est la Chambre de commerce de la Saskatchewan, représentée par Robert Finley, vice-président administratif; Sylvia Kish, présidente; Bonnie-Lynn Holter, coordinatrice financière, et Peter Stephen, de la société Ernst & Young, anciennement Clarkson Gordon. Je vous souhaite la bienvenue au Comité des finances.

**Mme Sylvia Kish (présidente, Chambre de commerce de la Saskatchewan):** Nous avons récemment publié un communiqué qui expose notre point de vue sur la TPS.

La taxe sur les produits et services du gouvernement fédéral provoquera, si elle est adoptée telle que proposée, une spirale inflationniste des salaires et des prix qui entraînera une augmentation des taux d'intérêt et contribuera ainsi à augmenter le déficit. La chambre de commerce prévient le gouvernement que tout cela aura un effet bien plus déstabilisateur sur la Saskatchewan que sur les autres régions du pays, en raison des difficultés économiques que nous connaissons depuis plusieurs années.

La TPS aura un effet absolument dévastateur sur le pays si Ottawa n'accepte pas de réduire considérablement le taux prévu de 9 p. 100. Nous reconnaissons qu'il faut modifier la taxe de vente fédérale actuelle, mais les nouvelles propositions sont beaucoup trop strictes pour être assimilées d'un seul coup et représentent plutôt une sorte du scénario du pire.

Dans le document qu'il a publié, le groupe de pression provincial indique les aspects qu'il faudrait réviser pour rendre la réforme acceptable. Notre proposition de réforme porte sur les aspects suivants : croissance et efficacité de l'économie; équité; respect et administration de la taxe ne nécessitant pas de formalités coûteuses; taxe neutre par rapport au revenu; taxe facilement identifiable par le consommateur; administration générale simplifiée.

Avant tout, une taxe de vente devrait être peu coûteuse à respecter et à administrer. De manière générale, on obtient ce résultat en choisissant pour la taxe un taux faible et une assiette large, un contexte fiscal stable et un système simple. On demande aux consommateurs et entreprises de la Saskatchewan et de l'ensemble du Canada de faire leur part, dans l'intérêt du pays, et d'accepter la réforme fiscale fédérale.

De son côté, le gouvernement fédéral devrait faire l'effort de simplifier les procédures et de mettre en oeuvre le régime fiscal le plus simple et le plus efficace possible. Quant on conçoit un nouvel instrument fiscal, il faut chercher à réduire au minimum les détails qui peuvent nuire à son efficacité. La Chambre de commerce de la Saskatchewan craint que la nouvelle TPS ne soit aussi imparfaite que la TVF qu'elle doit remplacer.

En effet, en proposant de nombreuses exonérations et un taux de taxe nul sur certains articles, la TPS reprend certaines caractéristiques de la taxe qu'elle est censée remplacer. Les entreprises et les consommateurs ne



*[Text]*

intended to replace. Businesses and consumers will be confused about when the tax applies and when it does not. As new products are developed, there will be uncertainty about which category they should be classified under. Unproductive time will be spent on businesses attempting to have their product or service considered zero-rated.

• 1430

Estimates have been made that between 4,000 and 10,000 additional civil servants will be required to administer the proposed GST. Whatever number is finally determined, its sheer size indicates a high cost of administration. No doubt much of this is due to the range of tax-exempt and tax-free sectors in the GST. These exemptions in tax structure break the principle of broad base and low rate for simplicity, and thus increase compliance cost.

Saskatchewan business is very competitive. One of the ways in which they compete with other businesses in Canada and internationally is to keep their cost down. There is no room for excess spending. The chamber is concerned that the level of compensation proposed is not adequate to cover the cost of compliance. An administration fee of 0.4% of revenue to a maximum \$600 will not adequately compensate our members for the additional cost borne by them.

During the transition period, significant changes will need to be made in accounting systems to capture the required information. Many retail businesses will be required to make additional investment in sophisticated cash registers and point-of-sale equipment to properly account for the GST. Changes to the capital cost allowance regulations have been proposed, such that during the transition period the full amount of capital cost allowance can be claimed in the year of acquisition. Such a measure reduces the cost to a business but does not eliminate it. We suggest the administration fee be appropriately increased to reflect the additional transition and compliance costs associated with the introduction of GST.

With regard to neutrality, a properly designed GST should seek to minimize the economic distortions in the marketplace. Clearly, the distortions the proposed GST will introduce could be reduced. By providing tax exemptions on some items and not on others, the proposed GST is influencing the decision of the consumer. Basic groceries will be tax-free, while prepared foods will be subject to GST. A delicatessen can sell a bread roll and processed meat separately and tax-free to the consumer. But if someone else sells the bread roll and meat together as a sandwich, the consumer pays 9% GST.

Providing fewer exemptions to the GST would certainly allow the government to lower the GST rate. A

*[Translation]*

sauront pas exactement quand la taxe s'applique et quand elle ne s'applique pas. Il y aura des doutes quant à la catégorie dans laquelle classer les nouveaux produits. Les entreprises perdront inutilement du temps pour faire détaxer certains de leurs produits ou services.

On estime qu'il faudra entre 4,000 et 10,000 fonctionnaires supplémentaires pour administrer la nouvelle TPS. Quel que soit le chiffre, il révèle que l'administration de cette taxe sera d'un coût élevé. Cela est dû sans aucun doute au grand nombre d'exonérations et de produits détaxés prévu par la TPS. Ces exonérations s'opposent à une assiette élargie et à un faible taux garantissant la simplicité de la taxe et contribuent ainsi à augmenter le coût d'application.

En Saskatchewan, les entreprises sont très compétitives. C'est grâce à leur rentabilité qu'elles peuvent soutenir la concurrence tant au Canada que sur les marchés internationaux. Elles doivent à tout prix limiter leurs dépenses. La chambre de commerce estime que le dédommagement proposé ne permet pas d'éponger les coûts d'application de la taxe. En effet, une indemnité administrative de 0,4 p. 100 des recettes jusqu'à concurrence de 600\$ ne permet pas de dédommager suffisamment nos membres des frais supplémentaires qu'ils devront engager.

Il faudra, au cours de la période de transition, apporter des changements importants au système comptable mis en place pour recueillir les renseignements. Beaucoup de commerces de détail devront investir dans des caisses enregistreuse perfectionnées et installer du matériel spécial dans les points de vente, afin de calculer la TPS. On propose d'apporter certaines modifications au règlement concernant la déduction pour amortissement de sorte que, pendant la période de transition, il sera possible de réclamer la déduction pour amortissement au cours de l'année de l'acquisition du matériel. Cette mesure contribue à réduire les coûts supportés par une entreprise, mais pas à les éliminer. Nous proposons que l'indemnité pour frais d'administration soit suffisamment augmentée pour tenir compte des coûts supplémentaires de transition et d'application de la TPS.

Pour ce qui est de la neutralité, il faudrait que la TPS cherche à minimiser les distorsions économiques sur le marché. En effet, il est tout à fait possible de limiter les distorsions que provoquera la TPS. La taxe proposée influence la décision du consommateur en exonérant certains articles et en taxant d'autres. Les produits alimentaires de base seront exonérés, alors que les plats préparés seront taxés. Un consommateur pourra acheter séparément et sans taxe un petit pain et de la viande dans une charcuterie. Par contre, il devra payer la taxe de 9 p. 100 s'il achète un sandwich constitué d'un petit pain et d'une tranche de viande.

Il est certain que le gouvernement pourrait abaisser le taux de la TPS s'il y intégrait moins d'exonérations. Par

*[Texte]*

more comprehensive tax would also place undue hardship on lower-income families. These Canadians have the least ability to pay. Therefore, the government would have to further increase the sales tax credits to these people to ensure fairness, and in some cases perhaps look at paying in advance.

Tax credits are the appropriate mechanism to compensate for hardship on sectors affected by the tax. Exemptions to the tax that introduce distortions in the system are not the appropriate mechanism.

With respect to fairness, the regressive nature of consumption taxes affect low-income individuals the most, because these people consume a larger share of their disposable income than those who earn more. The proposed GST has addressed this concern in two ways: the new tax credit system depends on income and exemptions to the GST; the tax credit system is the more effective method to ensure fairness in the tax system.

An example is shown whereby a consumer who chooses to purchase caviar does not have to pay a tax, while a glass of milk in a restaurant has to carry the 9% tax. It is very unbalanced in terms of basic need.

The inflationary effects that the proposed GST will have on the Canadian economy tend to fall in the range of 2.25% to 3% increase in the CPI. We are concerned at the flow-through effect such an inflationary increase could have. While Department of Finance officials can predict what these factors will be in January, 1991, it will only be a prediction. It is a reasonable conclusion to draw that such an increase in inflation could lead to a wage-price spiral or have a serious dampening effect on the economy. What will actually happen remains to be seen.

Visibility is an important factor. The chamber feels strongly about the necessity of a visible tax. Every conceivable attempt must be made to fully disclose the amount of tax paid by the consumer. The consumer ultimately bears the burden of this tax and for that the government must be accountable.

Ensuring that the consumer is fully aware of the amount of tax paid—and thus the rate of taxation—will introduce to the greatest degree possible accountability on behalf of the government.

The next point is revenue neutrality. The criterion that the proposed GST be revenue-neutral is one that must be met for the chamber to support such a tax. According to the Department of Finance calculations, it appears that this criterion has been met. However, given that the tax system is dynamic and calculations thus far are only estimates, the chamber requests assurance from the government that any excess revenue goes directly toward debt reduction. Experience in the introduction of value-added tax in European countries demonstrates that taxes

*[Traduction]*

ailleurs, en élargissant l'assiette de la taxe, on place les familles à revenu modique dans une situation plus difficile. Ces personnes comptent parmi les Canadiens les plus défavorisés. Pour que la taxe soit équitable, il faudrait que le gouvernement augmente les crédits pour taxe accordés aux personnes défavorisées et, dans certains cas, envisage de verser ces crédits par anticipation.

Le crédit pour taxe est le bon moyen d'alléger le fardeau qu'imposera la taxe à certains secteurs. Par contre, les exonérations donnent lieu à des distorsions du système.

Quant à l'équité, le caractère régressif des taxes à la consommation a une incidence plus grave sur les personnes défavorisées, étant donné qu'elles consacrent aux dépenses de consommation une plus grande proportion de leur revenu disponible que les personnes au revenu plus élevé. La TPS propose deux solutions: le système de crédit de la nouvelle taxe dont les critères d'admissibilité dépendent du revenu et des exonérations de la TPS; le crédit pour taxe est le moyen le plus efficace d'assurer l'équité du régime fiscal.

Par exemple, la TPS ne s'appliquera pas au caviar acheté dans un magasin, mais s'appliquera à un verre de lait consommé dans un restaurant. Il est clair que la TPS ne tient aucun compte des besoins essentiels.

Quant aux effets inflationnistes sur l'économie canadienne, la TPS entraînera probablement une augmentation de 2,25 à 3 p. 100 de l'indice des prix à la consommation. Nous nous inquiétons de l'effet d'entraînement que pourrait avoir cette augmentation de l'inflation. Les fonctionnaires du ministère des Finances peuvent bien faire des prévisions quant aux effets de la taxe en janvier 1991. Ça vaut ce que ça vaut. On peut s'attendre, en toute honnêteté, à une augmentation de l'inflation qui pourrait entraîner un dérapage des salaires et des prix ou occasionner un sérieux ralentissement de l'économie. On ignore exactement ce qui se passera.

La visibilité est un facteur important. Pour la chambre de commerce, il est absolument nécessaire que la taxe soit visible. Il faut prendre toutes les mesures possibles pour que le consommateur connaisse le montant de taxe payé. Après tout, le gouvernement lui doit bien cela, puisque c'est lui qui supporte le fardeau de cette taxe.

Le meilleur moyen de rendre le gouvernement comptable vis-à-vis du consommateur, c'est d'exiger que le consommateur soit au courant du montant de taxe payé et, par conséquent, du taux de la taxe.

Par ailleurs, il faut que la taxe soit neutre par rapport aux recettes. La chambre de commerce ne peut donner son appui à une taxe qui ne serait pas neutre par rapport aux recettes. D'après les calculs du ministère des Finances, il semble que ce critère soit respecté. Cependant, étant donné que le régime fiscal est dynamique et que les calculs ne sont pour le moment que des estimations, nous réclamons du gouvernement l'assurance que les recettes excédentaires s'appliqueront directement à la réduction du déficit. L'application de la



[Text]

can be a big windfall for government in terms of revenue. Given the immense annual and accumulated deficit and the negative effects it is having on the economy, debt reduction must be a priority. Should the revenue from a GST be greater than expected, the Saskatchewan Chamber's support is dependent on the excess money being used to reduce the federal debt.

• 1435

Finally, the transition period. The technical paper released on August 8, 1989, acknowledges a one-time inflationary effect on the Canadian economy by a 2.25% increase in the consumer price index. In the documents accompanying the April 1989 budget, the CPI effect was estimated to be 3%. Other reliable economic forecasters have projected even higher rates of CPI increases. With a lower rate and a broader base, the inflationary pressure would be reduced.

While no details have yet been released, a mechanism will need to be put in place to permit all businesses to recover the existing federal sales tax on their inventories. It is important that sensible provisions be put in place for businesses to count inventory within a reasonable timeframe around the implementation date. As well, fair rules must be developed to identify the current federal sales tax at various trade levels which adequately reflects the federal sales tax paid. Thank you.

**Mr. Manley (Ottawa South):** I would like to thank you for coming today and for the presentation the Saskatchewan Chamber has brought in. I might say that, although on our side of the table we are not in favour of the tax being implemented, before getting into this particular job I was very involved with chambers and with chairmen of the Board of Trade in Ottawa. So I have some background in your organizations.

I must say I am very confused today as a result of the various chamber presentations we have had here in Regina and in Edmonton and in Vancouver, and prior to that by the Canadian Chamber in Ottawa. The Canadian Chamber came to us right after the annual meeting in Saint John with a resolution saying that the GST as proposed should not go ahead, and with a series of reasons why that was the case. Does the Saskatchewan Chamber agree with that position?

**Ms Kish:** Yes. The Canadian Chamber position was based on three points: a lower rate, a broader base, and provincial co-operation. The provincial chamber has the same position as of yesterday's meeting whereby the board agreed that there should also be provincial co-operation, which has not been cited in this presentation but it is the position of the Saskatchewan Chamber.

[Translation]

taxe à la valeur ajoutée dans les pays européens prouve que les taxes peuvent augmenter considérablement les recettes du gouvernement. Étant donné l'immense déficit cumulatif annuel et ses conséquences négatives sur l'économie, il faudrait donner la priorité à la réduction de la dette. Si les recettes produites par la TPS s'avéraient plus importantes que prévu, la Chambre de commerce de la Saskatchewan recommande que les recettes excédentaires servent à réduire le déficit fédéral.

Enfin, la période de transition. Le document technique publié le 8 août 1989 reconnaît que la taxe aura en un premier temps un effet inflationniste sur l'économie canadienne qui se traduira par une augmentation de 2,25 p. 100 de l'indice des prix à la consommation. Les annexes au budget du mois d'avril 1989 établissaient à 3 p. 100 l'effet de la taxe sur l'indice des prix à la consommation. D'autres économistes fiables ont prévu des augmentations encore plus grandes. Un taux plus faible et une assiette plus large permettraient de réduire les tensions inflationnistes.

Il faudrait mettre en place un mécanisme permettant aux entreprises de récupérer la taxe de vente fédérale existante sur leurs stocks. Aucun détail n'a été donné à cet effet. Il est important de prévoir des mesures raisonnables pour donner aux entreprises suffisamment de temps pour faire leur inventaire au moment de la mise en oeuvre de la taxe. Par ailleurs, il faudra élaborer des critères équitables qui permettront d'évaluer le montant de taxe fédérale payé à divers niveaux en vertu de la taxe actuelle. Merci.

**M. Manley (Ottawa-Sud):** Je vous remercie d'être venus témoigner aujourd'hui et d'avoir présenté le point de vue de la Chambre de commerce de la Saskatchewan. Permettez-moi de préciser que, de ce côté-ci de la table, nous ne sommes pas favorables à la taxe, mais qu'avant d'être député, j'ai beaucoup travaillé avec les chambres de commerce et les divers présidents de la Chambre de commerce d'Ottawa. Par conséquent, je connais bien vos organisations.

Je dois dire que je ne sais pas trop quoi penser après avoir entendu les exposés des diverses chambres de commerce de Regina, d'Edmonton et de Vancouver et, avant cela, l'exposé de la Chambre de commerce du Canada, à Ottawa. Nous avons entendu la Chambre de commerce du Canada juste après l'assemblée annuelle de Saint-Jean. Elle nous a manifesté son opposition à la TPS, pour toute une série de raisons. Est-ce que la chambre de la Saskatchewan partage cet avis?

**Mme Kish:** Oui. La Chambre de commerce du Canada fondait sa décision sur trois points: un taux plus faible, une assiette plus large et une collaboration avec les provinces. La chambre de notre province partage cette opinion, à la suite de notre réunion d'hier, au cours de laquelle le conseil d'administration a affirmé que la collaboration des provinces serait essentielle. Cependant,

[Texte]

**Mr. Manley:** So you agree, then, that the federal government should not proceed with the goods and services tax as proposed without getting the provinces to come on board and create a one-tier system?

**Ms Kish:** Yes, we do agree with that.

**Mr. Manley:** Given recent statements by some of the provincial governments, and in particular the Government of Alberta—as you know, our chairman has some doubts about whether they understand it, but assume they do—it does not seem very likely that provincial co-operation in this scheme is going to come into being, at least in the near future.

What do you think should be done in the interim? Should we be looking at ways to alter the manufacturers sales tax and just hold back on the multi-stage proposal until that can happen?

**Ms Kish:** No. It is quite possible that those who are not aligning at this time are not aligning for political reasons as opposed to good sense. In order to enter the global economy, we are going to have to come to terms with regard to the GST, on a provincial level as well as the federal.

**Mr. Manley:** I am left a little confused. Should they go ahead unilaterally and impose it, or should they not?

**Ms Kish:** Should the provinces go ahead and oppose it—

**Mr. Manley:** Should the federal government go ahead and impose the GST without provincial co-operation, given that it is not on the table?

**Ms Kish:** Did you say “pose”—

**Mr. Manley:** Impose it.

**Ms Kish:** Fine. Should they impose it without provincial co-operation? Yes, if that is necessary, and it will be necessary eventually for the provinces to come on stream.

**Mr. Manley:** That seems to me to be different from the Canadian Chamber's position.

• 1440

**Ms Kish:** Yes, it is somewhat, but if it is also necessary that the GST goes into place we definitely would prefer provincial alignment; there is no question. The reason for not aligning, from the provincial perspective, is a little unknown from the Alberta position. I do believe it tends to be more political than good sense and I do believe it is possible for them to come on side. Through communication, I think it can happen.

**Mr. Manley:** Of course, I think all of us around this table attempt to apply some political judgment to what we

[Traduction]

le mémoire déposé par la Chambre de commerce de la Saskatchewan ne fait pas état de cette décision.

**M. Manley:** Par conséquent, vous estimez que le gouvernement fédéral ne devrait pas appliquer la taxe sur les produits et services telle que proposée sans solliciter la participation des provinces afin de créer un système unitaire?

**Mme Kish:** Oui, c'est ce que nous préconisons.

**M. Manley:** Si l'on en croit les récentes déclarations faites par certains gouvernements provinciaux, en particulier le gouvernement de l'Alberta, il est peu probable que les provinces acceptent de collaborer au projet du gouvernement fédéral, tout au moins dans un proche avenir. À ce sujet, notre président se demande si les provinces ont bien compris, mais on peut toujours le supposer.

À votre avis, que devrait-on faire en attendant? Doit-on trouver des moyens de modifier la taxe sur les ventes des fabricants et s'en tenir jusque-là aux mécanismes de perception multi-stades?

**Mme Kish:** Non. Il est très possible que certains des opposants soient contre la taxe plutôt pour des raisons politiques que pour des motifs réels. Nous devons, pour des raisons économiques globales, régler la question de la TPS, tant au niveau provincial qu'au niveau fédéral.

**M. Manley:** Je suis un peu perdu. Est-ce que le gouvernement devrait ou ne devrait pas agir unilatéralement et imposer la taxe?

**Mme Kish:** Est-ce que les provinces devraient agir unilatéralement et s'opposer à la taxe. . .

**M. Manley:** Non, est-ce que le gouvernement fédéral devrait maintenir son intention d'imposer la TPS même si les provinces refusent de collaborer?

**Mme Kish:** Avez-vous dit «poser»?

**M. Manley:** Imposer.

**Mme Kish:** Bon. Le gouvernement devrait-il imposer la taxe sans solliciter la collaboration des provinces? Oui, si c'est nécessaire, et les provinces devront finalement s'en accommoder.

**M. Manley:** Il me semble que vous n'êtes pas du même avis que la Chambre de commerce du Canada.

**Mme Kish:** Oui, notre point de vue est légèrement différent, mais s'il est nécessaire d'adopter la TPS, nous préférons bien sûr que les provinces acceptent de collaborer; il n'y a aucun doute là-dessus. J'ignore pour quelle raison l'Alberta refuserait d'emboîter le pas. Je pense que l'opposition des provinces est surtout politique, et je crois qu'il est possible d'obtenir leur accord. Je pense qu'il est possible de discuter et de se mettre d'accord.

**M. Manley:** Toutes les personnes réunies ici autour de la table posent des jugements politiques, et ces jugements,



[Text]

do and we hope political judgment, if it reflects the will of the people of Canada, makes ultimately good sense whether it differs from some theories or not.

On the issue of complexity, you have gone through the brief and talked about how problematic exemptions will be, particularly for business. Surely the imposition of a second sales tax system in Canada would be the base of a lot more complexity than having some exemptions in a system at all. What I am asking you is: if in nine provinces we were to have two sales tax systems with different rates, different commodities they apply to and different exemptions, would that not be the soul of complexity?

**Ms Kish:** To have two rates, meaning . . . ?

**Mr. Manley:** Two systems, federal and provincial.

**Ms Kish:** We are all so conditioned to that, I suppose, and that makes it easier to be more tolerant of the scene. I do believe that the one system, the one tax rate, would be far wiser, generally speaking, in terms of the consumer's ability to deal with it. So the combined federal and provincial would provide one tax rate for those who are taxable at both levels and one tax rate for those who are not taxable at both levels. That to me is not particularly complex. When you get into the exemptions as to whether one tax or both taxes do or do not apply, in certain business areas it can become terribly confusing and can cost an awful lot in training people as well as in causing the consumer to understand. That is a strong concern of the chamber.

**Mr. Manley:** What I am trying to get from you, Ms Kish, underlying more than anything else the Canadian Chamber's point of view, and that of John Bulloch of the CFIB who described this as "the nightmare on Main Street", is the fact that Canada—you talked about global competitiveness—will be the only country in the world with two sales tax systems on different products and commodities, with different rates, different exemptions, different taxpayers. That is complexity. It is not fully implemented.

**The Chairman:** We have a federal sales tax and a provincial sales tax.

**Ms Kish:** We have an MST and a provincial tax.

**Mr. Manley:** Not attempted to be fully integrated at the consumer level. Canada would be the only country. I am sure, Mr. Chairman, you would agree that there are no other countries with fully integrated consumer-level sales taxes.

**Ms Kish:** I am not sure that is relevant. The fact that it is not anywhere else in the world does not much matter. If it is appropriate for the Canadian system and the

[Translation]

s'ils reflètent la volonté des Canadiens, sont sains, même s'ils vont à l'encontre de certaines théories.

Quant à la complexité, vous évoquez dans votre mémoire les problèmes qu'entraîneront les exonérations, en particulier pour les entreprises. Il ne fait aucun doute que l'imposition d'une deuxième taxe de vente rendra le système beaucoup plus complexe que l'application de seulement quelques exceptions au système. Ne pensez-vous pas que le système sera d'autant plus complexe qu'il y aura dans chacune des neuf provinces deux systèmes de taxe de vente appliquant des taux différents à des produits différents et donnant droit à des exonérations différentes?

**Mme Kish:** Vous voulez dire deux taux différents?

**M. Manley:** Non, deux taxes différentes, une taxe fédérale et une taxe provinciale.

**Mme Kish:** Nous y sommes tellement habitués que cela nous rend plus tolérants. Mais je pense que le consommateur s'y retrouverait, de manière générale, s'il n'y avait qu'une seule taxe et un seul taux. Par conséquent, la taxe fédérale-provinciale combinée appliquerait un taux pour les produits taxables aux deux niveaux et un autre taux pour les produits taxables à un seul niveau. Je ne trouve pas cela très complexe. Par contre, quand les exonérations entrent en ligne de compte et qu'il faut déterminer quelles sont les taxes qui s'appliquent, certains secteurs commerciaux ont beaucoup de mal à s'y retrouver. Ils dépensent beaucoup d'argent pour la formation de leur personnel et l'information du consommateur. C'est un aspect qui préoccupe la chambre de commerce.

**M. Manley:** Je veux vous faire remarquer, madame Kish, en m'appuyant essentiellement sur le point de vue exprimé par la Chambre de commerce du Canada et sur celui de John Bulloch, de la FCEI, qui a qualifié la TPS de «cauchemar sur la place publique», puisque vous avez parlé de compétitivité à l'échelle internationale, que le Canada sera le seul pays du monde à appliquer deux taxes de vente sur des produits différents, à des taux différents, à des contribuables différents bénéficiant d'exonérations différentes. Voilà qui n'est pas simple. Ce système—là n'est pas encore en place.

**Le président:** Nous avons une taxe de vente fédérale et une taxe de vente provinciale.

**Mme Kish:** Nous avons une taxe sur les ventes des fabricants et une taxe provinciale.

**M. Manley:** Ces deux taxes ne sont pas pleinement intégrées au niveau du consommateur. Le Canada serait le seul pays au monde à le faire. Je suis certain, monsieur le président, que vous reconnaîtrez qu'il n'existe aucun autre pays ayant des taxes de vente pleinement intégrées au niveau du consommateur.

**Mme Kish:** Je ne suis pas certaine que cette comparaison soit utile. Peu importe que nous soyons le seul pays du monde, si le système est adapté au Canada et

[Texte]

Canadian people and the functioning of the Canadian business world, it does not matter if anyone else does it or does not do it.

**Mr. Manley:** What about global competitiveness?

**Ms Kish:** It has to be determined whether or not it affects that. I am not convinced it will affect that.

**Mr. Manley:** But you have told this House how expensive and difficult it will be to cope with one system if it has exemptions in it. Surely that is even greater if you have two different systems.

**Ms Kish:** My comment was not that it would be costly to cope with one system; my comment was that it would be costly to cope with the proposed system that would encompass two systems. We are already coping with two systems.

**Mr. Manley:** Well, 75,000 taxpayers in Canada may be coping with two systems if they happen to be manufacturers as well as retailers. That is pretty rare, though. There are only 75,000 direct taxpayers in the MST. We are talking 1,200,000 registrants under the goods and services tax.

• 1445

**Ms Kish:** Which creates more exemptions and more administration at the federal level. So consequently there is a bureaucracy there for that purpose.

**Mr. Robert Finley (Executive Vice-President, Saskatchewan Chamber of Commerce):** It does not matter what level of taxation, it is a headache, period. It does not matter whether it is a consumer or whether it is a business person. We have two levels of taxation today, and quite frankly it is compounded because our provincial tax is on top of the federal tax, and there are lots of implications.

As an organization we get exempted from the provincial tax and certain things, the federal tax and other things. It is very complicated. That is exactly the reason we asked to have the FST changed. The manufacturers in this country are being plagued to death, and quite frankly with our competitiveness tied in, as you are obviously well aware, with free trade, it is very important that we streamline that situation.

However, to the retailers and the service sector and to all those other folks who, up until now, have not had to charge directly a sales tax, that is the group in which there is lots of confusion, and will be even after the fact. The manufacturers have been used to it. The business community will get used to it as well. But the point is that you want a simple streamlined system. I think we can all be very honest and frank with each other that it is impossible, if we are going to meet the deadline that is

[Traduction]

à sa population et permet aux entreprises canadiennes de fonctionner.

**M. Manley:** Et la compétitivité du Canada à l'échelle internationale?

**Mme Kish:** Reste à voir quelle serait l'incidence sur la compétitivité du Canada. Je ne suis pas certaine qu'elle en souffre.

**M. Manley:** Pourtant, vous nous avez assuré qu'il serait coûteux et difficile d'appliquer un système comportant des exonérations. Que dire alors de deux systèmes différents?

**Mme Kish:** Je n'ai jamais dit que l'application d'un seul système serait coûteuse, mais plutôt qu'il serait coûteux d'appliquer le système proposé qui, en fait, comprend deux volets. Nous appliquons déjà deux systèmes différents.

**M. Manley:** Soit, il y a 75,000 contribuables canadiens qui appliquent les deux systèmes, étant donné qu'ils sont des fabricants ou des détaillants. Mais ils ne sont quand même pas très nombreux. En effet, seulement 75,000 Canadiens payent directement la taxe sur les ventes des fabricants. Nous parlons là de 1,200,000 inscrits en vertu de la taxe sur les produits et services.

**Mme Kish:** Ce qui augmente le nombre des exemptions et le travail administratif à l'échelon fédéral. Il existe donc une bureaucratie pour cela.

**M. Robert Finley (vice-président administratif, Chambre de commerce de la Saskatchewan):** Peu importe le niveau de taxation, c'est un véritable cauchemar, un point, c'est tout. Qu'il s'agisse des consommateurs ou des gens d'affaires, cela ne change rien. Nous sommes actuellement taxés à deux niveaux, et franchement, la situation se trouve encore compliquée par le fait que notre taxe provinciale s'ajoute à la taxe fédérale, avec toutes les repercussions que cela représente.

En tant qu'organisation, nous sommes exemptés de la taxe provinciale et de certaines autres choses, notamment de la taxe fédérale. C'est très compliqué. C'est exactement la raison pour laquelle nous avons demandé que l'on modifie la TVF. Les fabricants de notre pays sont littéralement harassés, et en toute honnêteté, notre compétitivité étant mise en cause, comme vous le savez manifestement, à cause du libre-échange, il est très important de simplifier la situation.

Cependant, c'est chez les détaillants, et dans le secteur des services et chez tous ceux qui, jusqu'à présent, n'ont pas été obligés d'imposer directement la taxe de vente que la situation est la plus confuse, et qu'elle le sera, après que la taxe aura été imposée. Les fabricants y sont habitués. Les milieux d'affaires s'y habitueront aussi. Mais ce qui compte, c'est que vous voulez un système simple. Je crois que nous devons tous reconnaître, en toute franchise, que c'est impossible de penser que nous pourrions jamais avoir



[Text]

proposed with the GST, to ever have a combined system of one provincial-federal integrated taxation.

So we are going to have to go along with it; do as we are doing with Meech Lake, play with it for whatever length of time to get it amalgamated. And we all agree, ideally—that is where we come from—that we would like to have it as one. But if we cannot have it in one ball game, we will play both games in two ball parks. But it has to be below the 9%. That is the key thing as far as where we are coming from.

**Mr. Manley:** How many manufacturers do you have in your membership?

**Mr. Finley:** In our membership, 37% of 10,000, which is about 2,700.

**Mr. Manley:** So 37% of Saskatchewan Chamber of Commerce members are in the manufacturing sector.

**Mr. Finley:** And that includes everything from newspapers to high steel, to whatever.

**Mr. Manley:** How many of those would be subject to the manufacturing sales tax? Do you know?

**Mr. Finley:** Well, what is there?—78,000 in Canada, and 22 have some form of exemption. I am not too sure I could answer that. But there are obviously all kinds of variations of exemptions.

**Mr. Manley:** You are not sure how many of your particular manufacturers would be subject to it.

**Mr. Finley:** No, I am not.

**Mr. Manley:** Have you looked at how the imposition of the GST in replacement of the MST will affect business in your province, in terms of the shifting weight of responsibility, the shifting tax burden, and so on? Is your province going to pay more or less federal tax after the GST is implemented?

**Ms Kish:** Based on what rate?

**Mr. Manley:** Based on 9%.

**Mr. Peter Stephen (Saskatchewan Chamber of Commerce):** That is a difficult question to answer. That is really an economic question.

I understood that the province of Saskatchewan was going to be better off as a result of the implementation of the GST; that it would be a net benefit to the province of Saskatchewan, mainly because of the large farming base and the manufacturing base that is farm driven.

**Mr. Manley:** As you know, farmers are exempt either way. They are not going to bear the burden of the tax.

[Translation]

un système de taxation provinciale-fédérale intégrée si nous voulons respecter l'échéance proposée dans le cas de la TPS.

Donc, il va falloir que nous jouions le jeu; comme nous le faisons pour l'accord du lac Meech, en attendant que les taxes soient combinées, quel que soit le temps que cela demandera. Idéalement, nous sommes tous d'accord pour reconnaître—c'est certainement notre cas—que ce qu'il faudrait, c'est une taxe unique. Mais s'il faut jouer sur deux tableaux, nous le ferons. Il n'en reste pas moins que la taxe devra être inférieure à 9 p. 100. En ce qui nous concerne, c'est l'élément clé.

**M. Manley:** Combien de fabricants avez-vous comme membres?

**M. Finley:** Trente-sept pour cent de 10,000 membres, soit environ 2,700.

**M. Manley:** Donc, 37 p. 100 des membres de la Chambre de commerce de la Saskatchewan appartiennent au secteur de la fabrication.

**M. Finley:** Et cela comprend tout, depuis les journaux aux aciers spéciaux, etc.

**M. Manley:** Combien d'entre eux seraient assujettis à la taxe sur les ventes des fabricants? Le savez-vous?

**M. Finley:** Eh bien, disons qu'il y en a 78,000 au Canada; 22 bénéficient d'une exemption, sous une forme ou une autre. Je ne suis pas tout à fait certain de pouvoir vous répondre. Mais il y a manifestement une foule de variantes dans le domaine des exemptions.

**M. Manley:** Vous ne savez donc pas exactement combien de vos membres, parmi les fabricants, en bénéficieraient.

**M. Finley:** Non.

**M. Manley:** Avez-vous étudié l'effet du remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants par la TPS sur les activités commerciales dans votre province en ce qui concerne le déplacement des activités, du fardeau fiscal, etc.? Votre province paiera-t-elle une taxe fédérale supérieure ou inférieure après la mise en oeuvre de la TPS?

**Mme Kish:** D'après quel taux?

**M. Manley:** Neuf p. 100.

**M. Peter Stephen (Chambre de commerce de la Saskatchewan):** Il est difficile de répondre à une telle question. Il s'agit là en réalité d'une question économique.

J'ai cru comprendre que la province de la Saskatchewan se retrouverait en meilleure posture grâce à la mise en oeuvre de la TPS; que cela représenterait pour elle un bénéfice net, à cause, surtout, de l'importance de sa base agricole et de celle du secteur de la fabrication qui vit grâce à elle.

**M. Manley:** Comme vous le savez, les agriculteurs sont exemptés de la taxe dans les deux cas. Ce ne sont donc pas eux qui assumeront le fardeau de cette taxe.

[Texte]

**Mr. Stephen:** But there is still tax in some of the inputs that are in some of the farm purchases.

**The Chairman:** There is still tax that the farmer cannot avoid paying.

**Mr. Stephen:** That is right. Within potash mining and other industrial bases in the province there is still a component of federal sales tax that Saskatchewan should benefit by. On the whole, Saskatchewan should benefit by the introduction of the GST.

**Mr. Manley:** Since you are here on behalf of Saskatchewan business and we have talked about competitiveness and so on, what effect has the current monetary policy being pursued by the Government of Canada had on the economy of Saskatchewan where we have a policy of interest rates that are 4% above U.S. rates? The dollar has gone from 67¢ to 85¢ U.S. in about two years. Since this is in the context of the goods and services tax to eliminate 1% from the cost of our exports, would you say that the monetary policy being pursued by the Government of Canada is helpful or hurtful to the economy of Saskatchewan?

• 1450

**Ms Kish:** I would make more of an assumption that it would be hurtful, based on the information I have. I believe it will trigger a destabilizing effect that will cause higher interest rates and it will be hurtful in the short term as opposed to the long term.

**Mr. Finley:** Our province, because of its agri base is always anti-cyclical. In other words, when the rest of the country is doing well, we are normally not doing very good. But when we are doing pretty good, the rest of the country is not necessarily doing so well. So right now we are at the bottom of a seven-year cycle, and it almost does not matter what policy is harmful. But high interest rates alone are very damaging to the agricultural community and the business community of this province.

**Mr. Sobeski (Cambridge):** I think the chambers are illustrating that there is a whole education process going on with this. After they read the technical paper the first day, I am sure the chamber had an opinion. As one gets more into it, I know that the National Chamber of Commerce had a certain opinion heading into their meeting. By the time they got to their meeting they voted one way. I somehow have a feeling that maybe if the National Chamber got together three weeks from today, there might be a different set of requests on the table and it might be different again three months down the road.

So we are seeing this in some of the proposals, and we are basically encouraged by many of the things we are hearing today. We had a lot of chambers coming before

[Traduction]

**M. Stephen:** Mais quelques-uns des intrants qui jouent dans certains achats agricoles sont taxés.

**Le président:** Il y a encore des taxes que l'agriculteur ne peut éviter de payer.

**M. Stephen:** C'est exact. Pour l'extraction de la potasse et d'autres activités industrielles de la province, il existe toujours un composant de la taxe fédérale de vente dont la Saskatchewan devrait profiter. Dans l'ensemble, la province devrait sortir gagnante après la mise en oeuvre de la TPS.

**M. Manley:** Puisque vous représentez ici les milieux d'affaires de la Saskatchewan et que nous avons parlé de compétitivité et d'autres choses, quel est, selon vous, l'effet de la politique monétaire actuelle du gouvernement du Canada sur l'économie de la Saskatchewan, étant donné que les taux d'intérêt que nous pratiquons sont supérieurs de 4 p. 100 aux taux américains? Le dollar est passé de 67c. à 85c. U.S. en deux ans environ. Puisque cela s'inscrit dans le contexte de la taxe sur les produits et services afin d'éliminer 1 p. 100 du coût de nos exportations, considérez-vous que la politique monétaire poursuivie par le gouvernement du Canada aide l'économie de la Saskatchewan, ou lui porte, au contraire, préjudice?

**Mme Kish:** D'après les renseignements dont je dispose, je serais tentée de penser qu'elle lui porte préjudice. J'estime que cela aura un effet déstabilisateur qui se traduira par une augmentation des taux d'intérêt et qui sera préjudiciable à court terme plutôt qu'à long terme.

**M. Finley:** À cause de sa base agricole, notre province est toujours anticyclique. En d'autres termes, lorsque le reste du pays se porte bien, cela ne va habituellement pas pour nous. Mais quand les choses marchent assez bien, ce n'est pas nécessairement le cas du reste du pays. En ce moment, nous sommes au creux d'un cycle de sept années, et quelle que soit la politique préjudiciable, cela ne change pas grand-chose. Mais à eux seuls, les taux d'intérêt élevés sont très préjudiciables au milieu agricole et au milieu des affaires de cette province.

**M. Sobeski (Cambridge):** Je crois que ce que nous montrent les chambres de commerce, c'est qu'il y a tout un processus d'éducation en cours. Après avoir lu le document technique le premier jour, je suis certain que la chambre de commerce avait une opinion. En entrant un peu plus dans le détail de la question, je suis certain que la Chambre de commerce du Canada avait une certaine opinion avant sa réunion. Au moment de celle-ci, elle a voté d'une certaine manière. Mais j'ai l'impression que si elle se réunissait à nouveau dans trois semaines, elle se trouverait confrontée à une série différente de demandes et que, trois mois plus tard, cela changerait encore.

C'est ce que nous voyons dans certaines des propositions, et nous nous sentons encouragés par beaucoup de choses entendues aujourd'hui. De



## [Text]

us. I want to isolate some of the things you talked about that have not been brought before the committee.

One of the things you talk about on page 2 is the low-cost compliance and administration. A low tax, broadly based range of products is one of the fundamental principles of a sales tax process. On page 4 you said that by providing tax exemptions on some items and not on others, the proposed GST is influencing the decision of consumers. It goes back to your opening comment that the GST should be neutral. In other words, the sales tax should not distort consumer spending choices.

So really the question is focused on the discussion of distorting consumer prices and buying habits. Could you expand upon what you mean by that?

**Ms Kish:** I think the example in the two instances here is fairly apparent in that when you are talking about whether you buy a bottle of milk in the Safeway store or a grocery store, you are not paying the 9%. If you happen to pick up four glasses of milk in a restaurant, you are paying 9% on four glasses of milk.

This is not necessarily the best example. My mind goes to a restaurant in Regina that also has a bakery involved and serves its product at the table or you can take it out. How is that going to fit together? Are they going to pay the 9% or the GST or are they not? I would assume that they would not initially, because they could justify their product as being used in house. However, the people who are sitting at the table may buy a glass of milk and pay 9% and walk out with a carton of milk and not pay 9%.

So it is those kinds of distortions that will affect consumer choice, and it may not be in the same premise. It may be one unto another. Therefore, it is not a fair competitive scenario. Do you want to add to that at all, Bob?

**Mr. Finley:** No, and I think it is a fair comment. I would like to reflect a little bit on consistency. The technical paper came out on August 8. This is now October 5, but we have virtually two months. One of those months is pretty important to this province because we get about 10 months of fairly cool weather so August is fairly key. We really do not have, and we have not had, an awful lot of time to give this a lot of thought.

• 1455

I think you will be surprised to see the consistency of the Chamber Federation speak really basically with one tongue. Sure, there may be some different things, but do

## [Translation]

nombreuses chambres de commerce ont comparu devant nous. Je voudrais isoler de leur contexte certaines des choses dont vous avez parlé et qui n'avaient pas encore été soumises au Comité.

À la page 2 de votre mémoire, vous parlez d'application et d'administration peu coûteuses. Une taxe peu élevée, s'appliquant à une large gamme de produits, est un des principes fondamentaux du processus représenté par une taxe de vente. À la page 4, vous déclarez qu'en accordant des exemptions pour certains articles et pas pour d'autres, la TPS proposée exercera une influence sur les décisions des consommateurs. Cela nous renvoie à ce que vous avez dit aujourd'hui, à savoir que la TPS devrait être neutre. En d'autres termes, la taxe de vente ne devrait pas influencer sur les choix des consommateurs.

Il s'agit donc essentiellement d'une discussion portant sur la distorsion des prix à la consommation et des habitudes d'achat. Pourriez-vous nous expliquer plus en détail ce que vous entendez par là?

**Mme Kish:** Je crois que les deux exemples donnés sont assez clairs: lorsque vous achetez une bouteille de lait chez *Safeway* ou à l'épicerie, vous ne payez pas les 9 p. 100. Mais si vous prenez quatre verres de lait dans un restaurant, vous payez 9 p. 100 sur chacun d'entre eux.

Ce n'est pas nécessairement là le meilleur exemple. Cela me fait penser à un restaurant de Regina auquel est rattaché une boulangerie dont vous pouvez consommer les produits sur place ou les ramener chez vous. Dans un tel cas, comment cela va-t-il marcher? Les clients devront-ils payer les 9 p. 100 ou non? J'imagine qu'ils ne seraient pas obligés de le faire au départ, puisqu'ils pourraient prouver qu'ils consomment le produit chez eux. Et pourtant, vous avez là une situation où les gens qui sont assis à une table de restaurant paient 9 p. 100 lorsqu'ils commandent un verre de lait, alors qu'ils peuvent partir avec un carton de lait sans payer la taxe.

C'est ce genre de distorsions qui influenceront sur le choix des consommateurs; cela peut d'ailleurs ne pas se passer au même endroit, mais en deux endroits différents. Il n'y a donc pas là d'équité sur le plan de la concurrence. Avez-vous un mot à ajouter à ce sujet, Bob?

**M. Finley:** Non, je crois que c'est une observation valable. Je voudrais faire quelques remarques au sujet de l'uniformité. Le document technique a paru le 8 août. Nous sommes maintenant le 5 octobre, c'est-à-dire à peu près deux mois plus tard. Le premier de ces deux mois est assez important pour notre province, car, pendant 10 mois, le temps est assez frais chez nous; août joue donc un rôle clé. Nous n'avons donc pas disposé de beaucoup de temps pour vraiment réfléchir à la question.

Je crois que vous serez surpris de voir l'unanimité avec laquelle la Fédération des chambres de commerce s'exprime. Certes, il peut y avoir des différences, mais

[Texte]

not forget that our federation is autonomous from the federal level down to the provincial levels. You had some local chambers on here today, and we do not necessarily believe that we should only be the umbrella for them. They have their own views, their own constituencies and their reasons. I would like to say to the members that we may not all be saying exactly the same thing, exactly the same way, but the intent is there. And there are only some things on which we want to get to you.

First: this percentage has to go down. If it is a political game, which most of us suspect, then basically we are all playing a pretty good game of it. You saw that a minister in Japan got turfed out for introducing 3%, and here we are talking about 9%. Let us get down to that. That is the key problem we have, whether we are saying it should be on all, or whether there are perfect exemptions, or whatever.

**Mr. Sobeski:** You brought up the question of the milk and caviar, and the other questions. Another thing you talked about is every conceivable attempt to make visibility an issue.

We are likely into a two-tax system, a federal tax or a goods and services tax, and a provincial tax. What sort of lead time is the group that you represent looking for, I guess from the point of view of pricing, from catalogues? When you say "every conceivable attempt", if it was up to you to make one or two recommendations on how pricing should appear, what would you like to see? What are your thoughts on that particular issue?

**Mr. Stephen:** What is the problem with purchasing an item for \$100 and then having \$9 or \$8, or whatever the rate is of the goods and services tax, added on? I do not understand the problem that presents to the government.

**Mr. Sobeski:** For example, if you are putting together a national catalogue the concern is that maybe one retailer, because he does not have the sophisticated cash register, might show a price of \$108. Another one might show a price of \$100, tax not included. So there is talk about what price you will put in the window. Will you put in a retail price and then when the customer goes to the cash register he sees a goods and services tax plus the provincial tax? Or do you think we should be saying the price in the window is \$109, including the tax, because some people do not have the cash registers? When you pick up the flier in the paper it is going to distort consumer choices. Should there be some guidelines as to how competing stores advertise?

**Mr. Stephen:** Canada's goods and services tax as proposed is different from other countries with that type of taxes. In most other countries the tax is on the seller of the goods, as opposed to the purchaser in Canada. I think

[Traduction]

n'oubliez pas que notre fédération est autonome, du niveau fédéral au niveau provincial. Les chambres de commerce locales ont comparu aujourd'hui, et nous ne considérons pas nécessairement que nous devons uniquement les chapeauter. Elles ont leurs propres vues, leurs propres membres et leurs propres raisons. Je tiens donc à préciser aux membres de ce Comité que nous ne disons peut-être pas exactement la même chose, ni exactement de la même manière, mais qu'au fond, nous sommes du même avis. Je voudrais seulement évoquer quelques points.

Premièrement, il faut réduire ce pourcentage. Et si c'est un simple jeu politique, ce que la plupart d'entre nous soupçonnent, c'est un jeu que nous pratiquons tous fort bien. Vous avez vu qu'au Japon, un ministre a perdu son portefeuille pour avoir présenté une taxe de 3 p. 100; or, chez nous, c'est de 9 p. 100 qu'il s'agit. Voyons les choses d'un peu plus près. C'est là notre problème, et non celui de savoir si tout devrait être taxé, ou s'il existe des exemptions complètes.

**M. Sobeski:** Vous avez, entre autres, soulevé la question du lait et du caviar. Vous avez également dit que tous les moyens avaient été utilisés pour faire de la visibilité un problème.

Il est probable que nous nous acheminons vers un système à deux stades, une taxe fédérale, ou une taxe sur les produits et services, et une taxe provinciale. Quel genre de délai le groupe que vous représentez voulait-il avoir en ce qui concerne l'établissement des prix et des catalogues, par exemple? Lorsque vous parlez de tous les «efforts imaginables», s'il vous appartenait de faire une ou deux recommandations sur l'établissement des prix, que feriez-vous? Que pensez-vous de cette question?

**M. Stephen:** Quel problème y a-t-il à acheter un article 100\$ et à payer en plus 8 ou 9\$ de taxe pour les produits et services? Je ne comprends pas le problème que cela présente au gouvernement.

**M. Sobeski:** Prenons un exemple; si vous préparez un catalogue national, le risque est qu'un détaillant, parce qu'il ne dispose pas d'une caisse enregistreuse très moderne, indique un prix de 108\$, alors que l'autre indiquera un prix de 100\$, taxe non incluse. La question est donc de savoir quel sera le prix affiché. Utiliserez-vous le prix de détail en devanture pour que, lorsque le client arrive devant la caisse, il constate qu'à la taxe provinciale s'ajoute une taxe sur les produits et services? Ou pensez-vous qu'il serait préférable de dire que le prix affiché est de 109\$, taxe incluse, parce que certains commerçants n'ont pas la caisse enregistreuse voulue? Cela va également influencer sur le choix des consommateurs lorsqu'ils étudieront le prospectus publicitaire inséré dans leur journal. Devrait-il y avoir des lignes directrices sur la façon dont des magasins concurrents pourront faire de la publicité?

**M. Stephen:** La taxe canadienne sur les produits et services, telle qu'elle est proposée, est différente de celles qui existent dans d'autres pays. Dans la plupart de ceux-ci, c'est le vendeur des produits qui la paie, et non



[Text]

it is one of the rights of the purchaser to know what the tax component is. If someone puts on a price that says \$108 or \$109, goods and services tax included, as long as the rate is apparent, as long as it is very clear what people are paying, then they will know. From a business compliance standpoint it is also a very important part in determining what the input credit is going to be to get the proper credit through the mechanism of a fully operating system.

**Mr. Sobeski:** In your last paragraph you talk about sensible provisions to be put in place to count inventory within a reasonable timeframe around the January 1, 1991 date. What is your definition of sensible? Does it depend on the type of business or just a common sense approach to let us not have everybody on December 31 counting inventory? Is that where you are coming from?

**Ms Kish:** Yes, basically, if it is a one month or a 60-day time period, a reasonable allotment that is at least more than a one week sort of thing, so that you do as have everyone in on December 31—just something that can be accommodated easily throughout the businesses in Canada.

**Mr. Stephen:** Not every business has a December 31 year-end. We are talking about a lot of taxpayers who have a federal sales tax component in their inventory, a lot of small businesses throughout Canada, and in Saskatchewan in particular. The procedures have to be reasonable. A lot of retailers do have January year-ends, and it would be unreasonable to ask them to take their inventory in December and then again at January 31 or some other appropriate time. I just want to make sure it is drawn to the committee's attention that it is a burden on business to do that at that time, so that either historical inventories are used and there is a roll-back provision or a roll-forward provision around the December 31 deadline.

• 1500

**The Chairman:** Mr. Stephen, is January 31 a common year-end for retail businesses in Saskatchewan?

**Mr. Stephen:** It is a common year-end date for retail businesses because of the Christmas selling season. Some of the biggest retailers in Canada would have January 31—

**The Chairman:** The large retailers did bring that to our attention. I was wondering how small retailers did, though. Do they, in your experience, tend to go to January for the year-end?

**Mr. Stephen:** It is a common date for a year-end.

[Translation]

l'acheteur, comme au Canada. J'estime que c'est un des droits de l'acheteur de savoir ce que représente le composant taxe. Si quelqu'un affiche un prix de 108 ou 109\$, taxe sur les produits et services incluse, tant que le taux apparaît et tant que ce que les gens doivent payer ressort clairement, l'acheteur sait où il en est. Du point de vue de l'application par les entreprises, c'est également là un élément très important, car il permet de déterminer ce que sera l'intrant pour obtenir le crédit approprié grâce au mécanisme d'un système pleinement opérationnel.

**M. Sobeski:** Dans votre dernier paragraphe, vous mentionnez la mise en place de dispositions raisonnables pour permettre de faire l'inventaire dans des délais acceptables, aux alentours du 1<sup>er</sup> janvier 1991. Qu'entendez-vous par «raisonnables»? Cela dépend-il du type d'entreprise, ou s'agit-il d'une simple question de bon sens, afin d'éviter que tout le monde fasse son inventaire le 31 décembre? Est-ce là ce que vous voulez dire?

**Mme Kish:** Oui, essentiellement, s'il s'agit d'une période d'un ou deux mois, il faudrait au minimum une semaine, de manière à ce que tout soit prêt pour le 31 décembre—c'est-à-dire qu'il faudrait une formule facile à utiliser pour toutes les entreprises au Canada.

**M. Stephen:** L'exercice financier de toutes les entreprises ne se termine pas le 31 décembre. Nous parlons là d'un nombre important de contribuables qui paient la taxe fédérale de vente sur le contenu de leurs stocks, un tas de petites entreprises au Canada, et en Saskatchewan en particulier. Il faut que les procédures appliquées soient raisonnables. Beaucoup de détaillants ont leur fin d'exercice financier en janvier, et il ne serait pas raisonnable de leur demander de faire leur inventaire en décembre pour recommencer le 31 janvier, ou à toute autre date appropriée. Je tiens simplement à attirer l'attention du Comité sur le fait qu'il est difficile pour une entreprise de le faire à cette date, si bien que l'on utilise des inventaires historiques et qu'il y ait une disposition de retour en arrière ou, au contraire, de report, aux alentours de l'échéance du 31 décembre.

**Le président:** Monsieur Stephen, le 31 janvier est-il une date courante de clôture de l'exercice financier pour les détaillants de la Saskatchewan?

**M. Stephen:** Ça l'est effectivement à cause de la saison des fêtes. Certains des gros détaillants au Canada auraient le 31 janvier. . .

**Le président:** Les gros détaillants ont appelé notre attention là-dessus. Mais je voulais savoir ce que faisaient les petits. À votre connaissance, ont-ils tendance à vouloir utiliser janvier comme fin d'exercice?

**M. Stephen:** C'est une date fréquemment employée.

## [Texte]

**The Chairman:** So that would be a much more convenient day for them to have their rebates calculated.

**Mr. Stephen:** No, I am not saying calculate them at that date, but allow them to roll back their inventory from that date, possibly, using their book inventory. So they would count their inventory in the normal process and then they would roll it back to the December 31 date. I do not have any problem with the December 31 date. It is just the rules implementing that provision around that date, and giving them some kind of assistance in identifying the products they have in their establishment that have a tax component attached to them.

**Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** I am rather curious. One of the things you stated when you were making your presentation was if we are going to meet the deadline, then we will have to go without the provinces. I happen to think the deadline is somewhat artificial, that we are rushing into something that perhaps should be taking a little more care for all of us. You have had a hard time trying to study it, obviously. The chamber across Canada has been having a hard time studying it. The Canadian Federation of Independent Business has told us that just to look at a couple of different aspects they need at least another six months to study the paper before they can put forward a reasonable proposal. Everywhere we are going, it is everybody rushing to try to get something into the committee, which itself is rushing to a deadline.

Do you see anything magical about the date, January 1991? Is it essential in your mind and in the mind of the chamber in Saskatchewan that we meet the January deadline of 1991 to implement this tax?

**Ms Kish:** Absolutely not. It would be ideal, but we have a sense of the rush, rush, you speak of. And I appreciate your making that comment, because it is certainly what we have felt. It was a matter of four to six weeks to get this together and to get a handle on what it was about. There is no question it would be much easier to have had a six-month time zone to work on this, and it would have affected all of us to some degree. We are a bit disillusioned that it was such a rush, rush.

The 1991 time zone, no. We did not make the comment that it must be implemented by 1991 and the federal government should go ahead regardless. That was not the comment. We do believe the GST should be implemented. That is a bottom line. But whereas the Canadian Chamber of Commerce's position is it should not be implemented unless the provinces align, we strongly encourage alignment of the provinces. So there is a degree of difference there, but we are all going in the same direction.

## [Traduction]

**Le président:** Cette date serait donc beaucoup plus commode pour eux, pour le calcul de leurs remboursements.

**M. Stephen:** Non, je ne demande pas qu'ils fassent le calcul à cette date, mais qu'on leur permette de revenir en arrière en utilisant, peut-être, leur inventaire comptable. Ils feraient donc leur inventaire selon le processus normal, puis le ramènerait à la date du 31 décembre. Je n'ai rien contre cette date. Ce qui m'ennuie, c'est le règlement qui veut que cela se fasse vers cette date et le fait qu'il faudrait les aider à identifier les produits taxés qu'ils ont dans leur établissement.

**M. Whittaker (Okanagan-Similkameen-Merritt):** Cela m'intrigue. Au cours de votre exposé, vous avez notamment déclaré que si nous voulions respecter l'échéance, nous devrions le faire sans les provinces. J'estime personnellement que cette échéance est quelque peu artificielle, et que nous nous plaçons dans une situation qui mériterait d'être examinée d'un peu plus près par nous tous. Vous avez manifestement eu des difficultés à étudier ce point. Toutes les chambres de commerce du Canada ont connu les mêmes difficultés. La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante nous a déclaré que rien que pour procéder à l'examen d'un ou deux points différents, elle a besoin d'au moins six mois de plus avant de pouvoir soumettre une proposition raisonnable. Partout où nous allons, tout le monde se précipite pour essayer de faire accepter quelque chose par le Comité, qui, lui-même, a une échéance difficile à respecter.

Qu'a-t-elle donc de si particulier, cette date de janvier 1991? Selon vous, et selon les membres de la Chambre de commerce de la Saskatchewan, est-il absolument indispensable que nous respections l'échéance de janvier 1991 pour la mise en oeuvre de cette taxe?

**Mme Kish:** Absolument pas. Ce serait l'idéal, mais nous éprouvons, nous aussi, le sentiment d'être bousculés. Et je suis heureuse que vous ayez fait cette remarque, car c'est bien ainsi que nous percevons les choses. Il nous a fallu de quatre à six semaines pour préparer ce mémoire et pour commencer à comprendre ce dont il s'agissait. Il est indéniable que cela nous aurait beaucoup facilité les choses si nous avions disposé de ces six mois pour étudier ce projet, et cela nous aurait tous touchés à des degrés divers. Nous sommes un peu déçus de toute cette précipitation.

Quant à l'échéance de 1991, nous n'avons pas dit qu'il fallait la respecter et que le gouvernement fédéral devrait, de toute façon, aller de l'avant. Ce n'est pas du tout cela. Nous considérons effectivement que la TPS devrait être appliquée. C'est une condition sine qua non. Mais alors que la Chambre de commerce du Canada estime que l'on ne devrait pas le faire à moins d'un alignement des provinces, nous encourageons fortement cet alignement. Il existe donc là une petite différence, mais nous avons tous le même objectif.



## [Text]

The 1991 is very hasty, there is no question in our mind. From an international perspective it is a great point in time, but from a national perspective it is going to be difficult.

**Mr. Whittaker:** From an economic perspective, let me just put into view what I have learned over the last few weeks. There has already been a felt downturn in the economy that is predicted to reach somewhat crisis proportions by late 1990, early 1991, as far as a downturn in the economy goes. We have seen already the figures for inflation at 2.5% by the Government of Canada, a once-only hit there. Those figures vary up to a high, I think you have said yourself, of 5% to 7%. There are no guarantees of what is going to happen there. Of course we know what happens every time inflation hits: the Bank of Canada interest rate goes up. It has been predicted by a number of organizations, not the least of which is the Government of Alberta—or members of that government—that we could be in for a massive recession similar to what we ran into in 1981. Would you go along with that prediction? How is that going to affect your members of the Chamber of Commerce here in Saskatchewan?

• 1505

**Ms Kish:** If we are looking at a 9%, plus provincial, yes, we feel there is a very high risk of that—very high indeed. It would be totally dependent on the rate. If we are looking at a broader base with a 2%, or 3%, or 4% rate, then we could be talking about a different scenario.

**Mr. Whittaker:** I do not know what your membership is, but in talking to other chambers I get the idea that a vast majority of the membership of the Chamber of Commerce is made up of members who are in small business, often single proprietors or people who employ fewer than five employees.

As I understand it, the administration of any goods and service tax on a two-tiered system, as is being projected and proposed, will be a massive burden upon small business. In fact, it can make the difference, for small businesses that are on a very modest profit-margin, between survival and non-survival. Do you have any comments on that?

**Ms Kish:** That is distinctly possible. It could well be the case that those businesses that are on that edge will have to run faster to stay in place.

**Mr. Whittaker:** There is also the aspect that has been brought out nationally in tourism, in the small business sector, and in the various sectors. Because the major population is within 100 miles of the border, there will be tendency towards Canadians going across the border to avoid the tax. There could also be a tendency on the part of Americans, who constitute a good part of our tourism trade, not to want to come up here because of the additional cost and problems. Now, what sort of problems

## [Translation]

Indiscutablement, 1991 est un peu prématuré. Du point de vue international, la date est bien choisie, mais du point de vue national, cela sera difficile.

**M. Whittaker:** Du point de vue économique, permettez-moi de vous dire ce que j'ai appris au cours de ces dernières semaines. Un ralentissement de l'économie a déjà été ressenti et, selon les prévisions, il devrait approcher de la gravité d'une crise vers la fin de 1990 ou le début de 1991. Nous avons déjà vu que le taux d'inflation était fixé à 2,5 p. 100 par le gouvernement du Canada, mais ce sont là des chiffres qui varient quelque peu et qui, comme vous l'avez vous-même dit, je crois, peuvent être de 5 à 7 p. 100. Rien ne nous garantit ce qui va se passer. Il y a cependant une chose dont nous sommes sûrs: chaque fois qu'il y a inflation, le taux d'intérêt de la Banque du Canada augmente. Un certain nombre d'organisations, dont la moindre n'est pas le gouvernement de l'Alberta—ou les membres de ce gouvernement—ont prédit que nous pourrions connaître une récession économique massive telle que celle que nous avons subie en 1981. Êtes-vous d'accord avec cette prédiction? Quel en serait l'effet sur vos membres, en Saskatchewan?

**Mme Kish:** Si l'on adopte effectivement une taxe de 9 p. 100 s'ajoutant à la taxe provinciale, il y a en effet de fortes chances pour que cela se produise. Cela dépendrait totalement du taux. Si nous adoptons une assiette plus large, avec un taux de 2 p. 100, de 3 p. 100, ou de 4 p. 100, les choses pourraient être tout à fait différentes.

**M. Whittaker:** Je ne sais pas qui sont vos membres, mais après avoir parlé aux représentants d'autres chambres de commerce, j'ai l'impression que la vaste majorité de leurs membres sont de petites entreprises, souvent des entreprises individuelles ou des personnes qui emploient moins de cinq employés.

Si je comprends bien, l'administration de toute taxe sur les produits et services dans un système à deux paliers, tel que celui qui est prévu et proposé, créera une énorme charge pour la petite entreprise. En fait, pour celles d'entre elles dont la marge bénéficiaire est très modeste, cela pourrait faire toute la différence entre leur survie et leur disparition. Qu'en pensez-vous?

**Mme Kish:** C'est tout à fait possible. Cela pourrait bien obliger les entreprises qui seront dans cette situation à travailler encore plus fort pour simplement se maintenir.

**M. Whittaker:** Il y a aussi le problème qui se posera à l'échelon national dans le domaine du tourisme, dans le secteur de la petite entreprise, et dans les divers autres secteurs. Comme la majorité de notre population se trouve à moins de 160 kilomètres de la frontière, les Canadiens auront tendance à franchir celle-ci pour éviter la taxe. Et les Américains, qui représentent une proportion élevée des touristes au Canada, pourraient également être tentés de ne pas venir ici à cause du coût

[Texte]

will it cause for the members of the chamber in Saskatchewan?

**Ms Kish:** I am not sure that it is not going to have a balancing effect actually. We have Americans coming up here now because of the value of our dollar. It is quite likely going to balance it off to equate the value of the American dollar ultimately. There is always a certain amount of flow that transpires when there is the imbalance in monetary terms.

Years ago Canadians were floating across the border for the better value in cottons and such, and then more recently for gasoline. They tend to be people who are much closer to the border. It is not a massive sort of condition. I think there are probably risks in some areas all the time for that kind of thing and I am not sure that you can batten down the hatches sufficiently to accommodate all those details.

**Mr. Whittaker:** I would assume that a good number of your members are involved in the tourism industry.

**Ms Kish:** Tourism in Saskatchewan is not what it is in Ontario and other parts of Canada; we are just barely beginning in that regard. There are some people who are involved with the tourism aspect, particularly up in the La Ronge area—hunting and fishing and that sort of scenario. It could have some affect, but I suspect it will be fairly minimal overall.

**Mr. Whittaker:** I think you are the first person whom I have heard say that this is going to be minimal with respect to tourism. From the figures we have, it is going to have a devastating effect on the service industry and a devastating effect on tourism.

**Ms Kish:** It is kind of like the idea that it is going to take 4,000 to 10,000 people to administer this.

**Mr. Soetens:** Certainly one of the very common positions that seem to be taken by presenters is the concept of the tax being a visible tax. As you can appreciate, initially it was indicated that this would be a visible tax, and of course what interpretation one puts to that word is up to everyone.

One of the points addressed by small business is the problem of being able to have two tax collection systems on their cash registers: one to charge the federal tax and one to charge the appropriate provincial taxes in the various jurisdictions. I believe it is partially for that reason that the minister has kind of indicated that they would allow people to publish a tax-included price, shall we say, to make it easier for small business to handle this.

• 1510

My question to you with regard to visibility relates to the current FST, and I can only give you my personal example. When we raised the rate 1.5% in the last budget I did not get one phone call from one constituent upset

[Traduction]

et des problèmes supplémentaires ainsi créés. Quel genre de difficultés cela créera-t-il aux membres de la Chambre de commerce de la Saskatchewan?

**Mme Kish:** Cela aura en fait peut-être pour effet d'équilibrer des situations. En ce moment, les Américains viennent chez nous à cause de la valeur de notre dollar. Il est tout à fait probable qu'il finira par être à parité avec le dollar américain. Lorsqu'il y a déséquilibre sur le plan monétaire, cela crée toujours un certain flux et reflux.

Il y a quelques années, les Canadiens passaient la frontière parce que les cotons et autres articles étaient meilleur marché; plus récemment, ils le faisaient pour l'essence. Il y a des gens qui vivent très près de la frontière, mais il ne s'agit pas d'un phénomène massif. Je crois que, dans certains domaines, les risques existent toujours, et je ne suis pas convaincue que nous puissions suffisamment bien boucher toutes les issues pour régler ces détails.

**M. Whittaker:** J'imagine qu'un bon nombre de vos membres appartiennent à l'industrie du tourisme.

**Mme Kish:** Le tourisme en Saskatchewan n'est pas ce qu'il est en Ontario ni dans d'autres régions du Canada. À cet égard, nous en sommes encore à peine à nos débuts. Il y a cependant, en effet, des gens qui travaillent dans le secteur touristique, en particulier dans la région de La Rouge—où ils pratiquent notamment la chasse et la pêche. Cela pourrait donc avoir un certain effet, mais j'ai l'impression qu'il serait plutôt minime dans l'ensemble.

**M. Whittaker:** Je crois que vous êtes la première personne à nous dire que cela aura un effet minime sur le tourisme. D'après les chiffres dont nous disposons, cela sera désastreux pour l'industrie des services et pour le tourisme.

**Mme Kish:** C'est un peu comme l'idée qu'il va falloir de 4,000 à 10,000 personnes pour administrer tout cela.

**M. Soetens:** Le principe d'une taxe visible est un de ceux auxquels sont favorables la plupart des personnes qui ont comparu devant nous. Comme vous le savez, on avait annoncé au début qu'il s'agirait d'une taxe visible, mais bien entendu, chacun a sa manière d'interpréter cela.

Un des problèmes soulevés par les petites entreprises est celui de l'incorporation de deux systèmes de perception de la taxe à leurs caisses enregistreuses: l'un pour la taxe fédérale, et l'autre pour les taxes provinciales appropriées dans les diverses juridictions. Je pense que c'est en partie pour cette raison que le ministre a laissé entendre qu'il autoriserait les gens à afficher un prix, taxe incluse, afin de faciliter la tâche des petites entreprises.

Ma question au sujet de la visibilité a trait à la TVF actuelle, et je ne puis que vous donner mon exemple personnel. Lorsque nous avons augmenté la taxe de 1,5 p. 100 dans le dernier budget, je n'ai pas reçu un seul coup



[Text]

about the fact that the rate was increased 1.5%, because it was hidden. It was totally lost in the system. My concern would be that the same might now apply to the new tax. It is hidden. Even though there will be a sign somewhere in the store, the tax is buried in the price.

What would you think of a recommendation from this committee to the finance minister that some stipulation be included that all businesses within five years, or some number, be required to switch to a tax-excluded price—and they would have to modify their equipment by whatever means they have in order to accomplish that goal—thereby forcing compliance to that “visible tax” extra price.

**Ms Kish:** So the visibility is either through the mechanical system that they use or through—

**Mr. Whittaker:** Somewhere everything is priced “plus tax”.

**Ms Kish:** Is it acceptable to have it through the cash register or when a bill is drawn up to have it indicated on the bill, not necessarily on the ticket beforehand, as long as it is visible at some point in time?

**Mr. Whittaker:** As long as it is really quite clear that this item costs \$1 plus tax, not \$1.09, or \$1.05, or whatever.

**Ms Kish:** I would be very supportive. I feel that would be very good.

**Mr. Whittaker:** Right now there is an incentive in the system through the 100% capital cost allowance in one year. If we extended that, would that be a fair compensation? You would not propose that the government buy everybody new cash registers, at least I hope you would not. If we extended the capital cost allowance for businesses that need to buy this equipment to comply, for whatever length of time we put it in place, would that be a fair route to go? Is that a sufficient mechanism? Would we be putting an unfair burden on some of your members over a five-year span, for example? I use five years, but I would like your thoughts on what would be an appropriate time span if we followed that direction.

**Ms Kish:** I think that would be a very moderating kind of burden. Five years might even be extensive; even a three-year time zone could be quite adequate. I think the allowance for more than immediate or more than one year is excellent. I think we would be very supportive of that suggestion.

**Mr. Attewell:** Mr. Chairman, just a short comment really. I really like that 100% write-off, but of course it would create a deferred tax, which might upset the NDP who do not understand the issue.

[Translation]

de téléphone de mes mandants pour s'en plaindre, car cette augmentation était cachée, elle était totalement absorbée dans le système. Ce que je crains, c'est que la même chose ne se produise pour la nouvelle taxe: qu'elle soit cachée et que, même s'il existe un écriteau pour l'annoncer, quelque part dans le magasin, elle ne soit absorbée dans le prix.

Qu'en penseriez-vous si ce Comité recommandait au ministre des Finances d'adopter une mesure en vertu de laquelle toutes les entreprises, au bout de cinq ans, par exemple, seraient tenues d'afficher un prix, taxe non incluse—ce qui les obligerait à modifier leur matériel pour cela—et d'indiquer ainsi le prix supplémentaire représenté par cette «taxe visible»?

**Mme Kish:** Cette visibilité serait donc assurée par le système mécanique qu'ils utilisent ou par. . .

**M. Whittaker:** A un endroit quelconque, l'indication «plus taxe» apparaîtrait pour tous les articles.

**Mme Kish:** Est-il acceptable d'utiliser la caisse enregistreuse pour cela, ou la facture, non pas nécessairement l'étiquette indiquant le prix de l'article, tant que cette taxe apparaît à un moment quelconque?

**M. Whittaker:** Tant qu'il apparaît clairement que l'article coûte un dollar plus taxe, et non 1.09\$, ou 1.05\$, ou autre chose.

**M. Kish:** Je serais tout à fait d'accord avec cela. Cela me paraît une excellente idée.

**M. Whittaker:** En ce moment, le système comporte un encouragement sous la forme de la déduction pour amortissement de 100 p. 100 dans l'année. Si nous étendions cette mesure, cela constituerait-il une juste compensation? J'espère que vous n'allez pas proposer que le gouvernement achète de nouvelles caisses enregistreuses à tout le monde. Si nous accordions la possibilité d'une déduction pour amortissement aux entreprises qui ont besoin d'acheter cet appareil pour se conformer au règlement, pour une durée plus ou moins longue, pensez-vous que ce serait une façon équitable de procéder? Cela serait-il un mécanisme suffisant? Cela imposerait-il un fardeau inéquitable à certains de vos membres sur une période de cinq ans, par exemple? J'utilise ce chiffre, mais j'aimerais que vous me disiez celui que vous jugeriez approprié, si nous nous orientons dans cette direction.

**Mme Kish:** Je pense que ce serait une charge modeste. Cinq ans me paraît même un peu long; trois ans suffiraient probablement. J'estime que l'idée d'une déduction autre que ponctuelle ou pour plus d'un an est excellente. Nous serions très favorables à cette suggestion.

**M. Attewell:** Monsieur le président, une brève remarque. Je suis tout à fait partisan de la déduction de 100 p. 100, mais elle créerait naturellement une taxe différée, ce qui risquerait de déplaire au NPD, qui ne comprend rien à la question.

## [Texte]

**Mr. Soetens:** In your presentation you comment about the administration fee being increased to reflect the compliance costs and so on. Right now there is a proposed 0.4% up to \$600. What should be that amount—out of interest?

**Mr. Steven:** What is wrong with having a rate that is capped at some greater amount—\$1,500 instead of \$600?

**Mr. Soetens:** So you are just saying that the 0.4% is okay; maybe the cap should go higher.

My final question concerns the political co-operation in this. As you may sense, we are not going to get the co-operation of all ten provinces to join us up front. Would you then believe that if the federal government proceeds, it should proceed on the basis that there has to be an easy mechanism for provinces to get in on the system, and that any one province can join at any time?

**Ms Kish:** I do not think I have any problem with that. I do not have any problem with that at all because a number are prepared to go on right at this point in time. I think possibly what will need to be established is that the system is workable through those provinces, so the example is set. I do not have any problem with that at all.

• 1515

**Mr. Young:** Based on some of the conversations we have had, is the Government of Saskatchewan prepared to come onside and join the federal government?

**Ms Kish:** Yes.

**Mr. Young:** What other ones beside Saskatchewan?

**Ms Kish:** We were talking with the Premier last night, as a matter of fact, and there was indication that three provinces in Canada are prepared to come onside. I am sorry, I am at a loss as to what the other two are.

**Mr. Young:** We will keep asking them.

**Mr. Finley:** I might qualify that briefly. I do not suppose we can really speak for the government, but the Premier did indicate to us last night that he was very supportive of coming onside. I do believe he did indicate one maritime province and one other province that is next door to us.

**Ms Kish:** He has been quoted in *The Globe and Mail* in the last two days as saying he is prepared to come onside.

**The Chairman:** They are a pretty smart government there in New Brunswick.

**An hon. member:** And Quebec we are uncertain of.

**Mr. Gagliano (Saint-Léonard):** First of all, I want to see what the official position of the chamber is because I do not know if I understand correctly. When my

## [Traduction]

**M. Soetens:** Dans votre exposé, vous parlez de l'augmentation des frais de gestion afin de tenir compte des coûts d'application des nouveaux règlements, etc. Actuellement, on propose 0,4 p. 100, jusqu'à concurrence de 600\$. D'où proviendrait ce montant? Des intérêts?

**M. Steven:** Qu'y a-t-il de mal à voir un taux plafonner à un niveau supérieur—1,500\$ au lieu de 600\$?

**M. Soetens:** Donc, 0,4 p. 100 vous paraît acceptable; le plafond devrait peut-être être relevé.

Ma dernière question a trait à la coopération politique dans ce domaine. Comme vous vous en doutez peut-être, nous n'allons pas obtenir la coopération inconditionnelle des dix provinces. Estimez-vous donc que si le gouvernement fédéral va de l'avant, il devrait prévoir un mécanisme souple qui permette aux provinces de participer au système, et qu'il les laisse libres de le faire au moment de leur choix?

**Mme Kish:** Je ne vois pas de difficulté à cela. Je n'y vois pas du tout de difficulté, car un certain nombre de provinces sont prêtes à le faire dès maintenant. Ce qu'il faudra peut-être établir, c'est que ce système puisse être mis en oeuvre par l'intermédiaire de ces provinces, de manière à bien donner l'exemple. Je n'ai donc aucune objection à cela.

**M. Young:** D'après les conversations que nous avons eues, le gouvernement de la Saskatchewan est-il prêt à se ranger au côté du gouvernement fédéral?

**Mme Kish:** Oui.

**M. Young:** Quels autres, en dehors de la Saskatchewan?

**Mme Kish:** Il se fait que nous bavardions avec le premier ministre hier soir, et qu'il nous a dit que trois provinces semblaient prêtes à le faire. Excusez-moi, je ne me rappelle pas quelles sont les deux autres.

**M. Young:** Nous continuerons à poser la question.

**M. Finley:** Une brève remarque à ce sujet. Je ne pense pas que nous puissions parler au nom du gouvernement, mais le premier ministre de la province nous a dit hier soir qu'il était très favorable à un alignement sur la position fédérale. Je crois bien qu'il nous a dit qu'une province des Maritimes et une autre province voisine de la nôtre étaient également prêtes à le faire.

**Mme Kish:** D'après le *The Globe and Mail* de ces deux derniers jours, il aurait déclaré qu'il était prêt à se ranger au côté du gouvernement fédéral.

**Le président:** Voilà un gouvernement intelligent que celui du Nouveau-Brunswick.

**Une voix:** Nous savons pas quelle est la position du Québec.

**M. Gagliano (Saint-Léonard):** Premièrement, j'aimerais savoir ce qu'est la position officielle de la Chambre de commerce car je ne suis pas certain de



[Text]

colleague, Mr. Manley, asked you if you support the position of the Canadian chamber, you said that from last Tuesday—that is Tuesday night—the board of the Saskatchewan Chamber met and now you support the Canadian position. Did I hear correctly or not?

**Ms Kish:** If we had our druthers, so to speak, we would be happy to support the Canadian Chamber. That is not quite the position of the Saskatchewan Chamber. We want to see alignment with the provinces, but we are not saying it cannot be implemented without alignment with the provinces.

**Mr. Gagliano:** Therefore the official position after last Tuesday's meeting is that, if those adjustments you propose cannot be implemented, you still recommend that the government go ahead with the GST. Is that the official chamber position? I understood clearly that was the position before Tuesday, and today in making your presentation and answering the questions you are staying with this position that is in the brief. But also you said that on Tuesday there was a meeting, unless I dreamed it or did not understand correctly. I am trying to clarify that.

**Ms Kish:** I am not sure what the Tuesday reference is.

**Mr. Gagliano:** You made a reference to Tuesday.

**Ms Kish:** Last evening.

**Mr. Gagliano:** Yes.

**Mr. Finley:** Basically, when we met with Brian Hull, who was the principal architect in 1985 with Mr. Wilson, we were under the impression that it would be an integrated tax system across Canada. So we have gone on the basis that whatever the GST will be and whatever the provinces have it will be a one-tax system, and we have maintained that until recently. I think common sense has told us that perhaps this is impossible.

We do believe the GST has to replace the FST in a reasonable sense. However, ideally and for simplicity, I think for our service-sector members the one tax is probably still ideal. So we are working with the ideal system but realize it may not be ideal immediately, and therefore we are prepared to go with the 9% or whatever it is, our provincial one being 7% or whatever it is.

**Mr. Gagliano:** Which is clearly different from the Canadian Chamber position.

**Ms Kish:** Only slightly. Remember that, as Bob indicated, we are autonomous bodies. We do not need to align with the Canadian Chamber.

[Translation]

l'avoir correctement interprétée. Lorsque mon collègue M. Manley vous a demandé si vous êtes d'accord avec la Chambre de commerce canadienne, vous avez déclaré que mardi dernier... plus précisément, mardi soir... le conseil d'administration de la Chambre de commerce de la Saskatchewan s'est réuni et que vous êtes maintenant favorables à la position fédérale. Vous ai-je bien compris?

**Mme Kish:** Si nous étions bien sûrs de nous, nous serions heureux d'appuyer la position de la Chambre de commerce du Canada, mais ce n'est pas tout à fait celle de la Chambre de commerce de la Saskatchewan. Nous souhaitons l'alignement sur les provinces, mais nous ne prétendons pas que cela ne pourrait pas se faire sans cet alignement.

**M. Gagliano:** Votre position officielle, après la réunion de mardi dernier est donc que, si les modifications que vous proposez ne peuvent être appliquées, vous recommandez malgré tout que le gouvernement mette en oeuvre la TPS. Est-ce là votre position officielle? J'avais clairement compris que c'est ce qu'elle était avant mardi, et aujourd'hui, dans votre exposé et dans vos réponses aux questions, vous vous en tenez à la position adoptée dans votre mémoire. Mais vous avez également déclaré avoir tenu une réunion mardi dernier, et c'est ce que j'essaie de clarifier.

**Mme Kish:** Je ne sais pas exactement pourquoi mardi a été mentionné.

**M. Gagliano:** C'est vous même qui l'avez fait.

**Mme Kish:** Hier soir.

**M. Gagliano:** Oui.

**M. Finley:** Lorsque nous avons rencontré Brian Hull qui, avec M. Wilson, a été le principal architecte de cette opération en 1985, nous avons eu l'impression qu'il s'agirait d'un système intégré pour l'ensemble du Canada. Nous sommes donc partis du principe que quelle que soit la TPS et qu'elle que soit la décision des provinces à ce sujet, il s'agirait d'une taxe unique, et c'est ce que nous avons soutenu jusqu'à tout récemment encore. Le bon sens nous a appris que c'était peut-être là quelque chose d'impossible.

Nous estimons effectivement que la TPS doit remplacer la TVF dans des conditions raisonnables. Cependant, idéalement et pour simplifier les choses, je considère que pour nos membres du secteur des services, la taxe unique demeure la solution idéale. Nous préconisons donc le système idéal mais nous nous rendons compte qu'il ne le sera peut-être pas à court terme et nous sommes donc prêts à accepter la taxe de 9 p. 100 en plus de notre taxe provinciale qui est de 7 p. 100.

**M. Gagliano:** Voilà qui diffère manifestement de la position adoptée par la Chambre canadienne de commerce.

**Mme Kish:** Une légère différence seulement. Souvenez-vous, comme l'a dit Bob, que nous sommes des organismes autonomes. Nous n'avons pas besoin de nous aligner sur la Chambre de commerce du Canada.

**[Texte]**

**Mr. Gagliano:** I am not asking that you should. I just want to make it clear that we understand each other. The Canadian Chamber, in its resolution dated September 19, says that "there be no implementation of goods and services tax unless... by specific measures". Then there is a list, (a), (b), (c), (d), (e). You say there should be implementation of the GS tax regardless of whether or not (a), (b), (c), and (d) are implemented. Am I correct or not?

**Ms Kish:** That is right. Then I said that one thing was not included in here that came out of yesterday's meeting, and that was a strong encouragement that the provinces align. It is not included in the brief, but it is the position of the Saskatchewan Chamber that the provinces align.

• 1520

**Mr. Gagliano:** If they do not align, the government should go ahead.

**Ms Kish:** We feel it is still a better program than what exists.

**Mr. Gagliano:** On page 4 in the middle of your presentation, you said the government should reduce the rate and increase the tax base. In other words, foods and prescribed drugs should be taxed. You recognized that by doing so, the poor of this country will be penalized and you ask the government to give a more generous tax credit.

If the government reduced the rates, increased the base and increased the tax credits, could you tell us where they are going to get the money?

**Ms Kish:** We may have to pay it out in advance. There are ways of accommodating such scenarios.

**Mr. Gagliano:** Which way?

**Ms Kish:** Through our social systems. We may have to accommodate the tax on food as a needed product in advance. It is a distinct possibility.

**Mr. Gagliano:** Could you elaborate? I have a problem. I understand what you are trying to say, but two and two make four. You want the government to reduce the rates and increase the base. By reducing the rate, the government has to increase the base, according to the finance officials. They give us some indication, for example, that if the government decides to tax food, it could reduce the rate by 1% or 2%, I guess.

Now, as you are proposing this, you are also saying to increase the credit given to the less fortunate Canadians who have to pay this tax. Where is the government going to get the money? I find a contradiction in what you are saying.

**[Traduction]**

**M. Gagliano:** Je ne vous demande pas de le faire. Je tiens simplement à ce que nous nous comprenions bien. Dans sa recommandation du 19 septembre, la Chambre canadienne demande «que l'on n'applique pas de taxe sur les produits et services à moins de... recours à des mesures spécifiques». Elle est suivie d'une liste en plusieurs points a), b), c), d), e). Or, vous dites que cette taxe devrait être appliquée, que les points a), b), c), et d) le soient ou non, est exact?

**Mme Kish:** Oui. Mais j'ai ajouté une chose qui n'est pas ressortie de la réunion d'hier, à savoir que les provinces étaient fortement encouragées à s'aligner. Cela n'est pas précisé dans le mémoire, mais la Chambre de commerce de la Saskatchewan est d'avis que les provinces devraient s'entendre.

**M. Gagliano:** Si elles ne le font pas, le gouvernement devrait aller de l'avant.

**Mme Kish:** Nous pensons que ces propositions sont encore préférables à la situation actuelle.

**M. Gagliano:** Au milieu de votre mémoire, en page 4, vous affirmez que le gouvernement devrait réduire le taux de la taxe et en élargir l'assiette. Autrement dit, les produits alimentaires et les médicaments sur ordonnance devraient être taxés. Vous reconnaissez toutefois que les pauvres du Canada seraient ainsi pénalisés et vous demandez donc au gouvernement de leur accorder un crédit d'impôt plus généreux.

Si le gouvernement devait réduire le taux de taxation, élargir l'assiette fiscale et augmenter les crédits d'impôt, pouvez-vous nous dire où il prendrait l'argent nécessaire?

**Mme Kish:** Il serait peut-être nécessaire de le payer d'avance. Il y a bien des façons d'administrer ces scénarios.

**M. Gagliano:** Quelles sont-elles?

**Mme Kish:** Par nos programmes sociaux. Il faudra peut-être tenir compte à l'avance de la taxe sur la nourriture qui constitue un produit essentiel. C'est une nette possibilité.

**M. Gagliano:** Pourriez-vous préciser? J'ai du mal à comprendre. Je vois bien ce que vous voulez dire, mais deux et deux font quatre. Vous voulez que le gouvernement réduise le taux de taxation et élargisse l'assiette de cette taxe. En réduisant ce taux, le gouvernement doit absolument élargir l'assiette, selon les fonctionnaires des Finances. Ils nous ont indiqué, par exemple, que le gouvernement pourrait abaisser le taux de 1 p. 100 ou de 2 p. 100, je pense, s'il décide de taxer la nourriture.

Or, selon vos propositions, il faudrait également augmenter les crédits accordés aux Canadiens moins fortunés qui doivent payer cette taxe. Où le gouvernement va-t-il prendre l'argent? Je vois une contradiction dans vos propos.



[Text]

**Ms Kish:** Sir, I do not find a contradiction there. You may have to determine what the base is or what the cap is. I am thinking of a \$10,000-income family of three or four, whose situation can be quite different from that of a \$15,000-income family of three or four. The \$15,000-income family may well be able to put out \$300 a month on groceries. At 9%, we would have a \$27 tax.

**Mr. Gagliano:** You are saying to give a more generous credit, but to fewer people.

**Ms Kish:** Some can afford to wait until an annual return is submitted on a quarterly, semi-annual or an annual basis.

**Mr. Gagliano:** Those are mechanics. It will not change the cash position of the government very much.

**Ms Kish:** No, but some may not be able to wait. I am thinking in terms of people at \$10,000 or less. When their income tax is submitted, we could double the credit return the first year and always be looking—

**Mr. Gagliano:** Do you have any statistics or figures on those assumptions? You are going here and there but the finance department people have made us understand that. . . If you had some studies or some figures, we would like to have them. When we meet the finance department people again, maybe we can discuss them with them.

**Ms Kish:** We would be happy to come up with some assessment in that regard, provided we have more than the two-month allotment we have had to date. Those kinds of details are very difficult to get into until you have had a good deal of time to assess them. If you want some response in that regard over the next two to four months, we would be happy to do so.

**Mr. Gagliano:** I do not think this debate is over. We have a long way to go. Yes, I would like to—

**Mr. Attewell:** I would like to ask the nature of your second question.

**The Chairman:** I think we have probably had a pretty good examination of the witnesses. I want to thank you, Ms Kish, Mr. Finley and Mr. Stephens, for coming before us.

**The Vice-Chairman:** I invite the Federation of Saskatchewan Indian Nations to come forward.

[Translation]

**Mme Kish:** Monsieur, je n'y vois aucune contradiction. Il faudra peut-être déterminer quelle est l'assiette ou quel est le plafond. Je songe par exemple à une famille de trois ou quatre personnes dont le revenu se situe à 10,000 dollars. Cette situation peut être très différente de celle d'une famille comptant le même nombre de personnes et disposant d'un revenu de 15,000\$. Cette dernière famille est peut-être en mesure de consacrer 300\$ par mois aux provisions. À 9 p. 100, cela fait une taxe de 27\$.

**M. Gagliano:** Vous proposez donc d'accorder des crédits plus généreux, mais à moins de gens.

**Mme Kish:** Certaines personnes peuvent se permettre d'attendre leur déclaration d'impôt, que ce soit sur une base trimestrielle, semi-annuelle ou annuelle.

**M. Gagliano:** Ce sont là des points de détail. Cela ne changera pas grand-chose aux liquidités dont dispose le gouvernement.

**Mme Kish:** Non, mais certaines personnes ne seront peut-être capables d'attendre. Je pense à celles qui gagnent un revenu de 10,000\$ ou moins. Lorsqu'elles font leur déclaration d'impôt, nous pourrions doubler les crédits qui leur sont versés au cours de la première année et surveiller constamment. . .

**M. Gagliano:** Avez-vous des statistiques ou des chiffres à l'appui de ces hypothèses? Vous faites toutes sortes de propositions, mais les gens du ministère des Finances nous ont bien fait comprendre que. . . Si vous avez des études ou des chiffres à ce sujet, nous aimerions bien les avoir. Lorsque nous rencontrerons de nouveau les fonctionnaires des Finances, nous pourrions peut-être en discuter avec eux.

**Mme Kish:** Nous serons heureux de vous fournir une évaluation à ce sujet si vous nous accordez un délai plus long que les deux mois qui nous ont été consentis jusqu'à maintenant. Ce sont des détails très difficiles à fournir tant qu'on n'aura pas eu un certain temps pour évaluer ces données. Si vous voulez une réponse à ce sujet d'ici deux ou quatre mois, nous serons heureux de vous en faire parvenir une.

**M. Gagliano:** Je ne pense pas que ce débat soit terminé. Nous en avons encore pour longtemps. Oui, j'aimerais bien. . .

**M. Attewell:** J'aimerais savoir de quelle nature est votre deuxième question.

**Le président:** Je pense que nous avons maintenant une bonne idée de la position de nos témoins. Je voudrais vous remercier, madame Kish, monsieur Finley et monsieur Stephens, d'avoir comparu devant nous.

**Le vice-président:** J'invite maintenant les représentants de la Federation of Saskatchewan Indian Nations à s'approcher.

[Texte]

[Traduction]

• 1525

**Chief Roland Crowe (Federation of Saskatchewan Indian Nations):** Thank you, Mr. Chairman. Good afternoon members of this committee.

The Federation of Saskatchewan Indian Nations represents the 72 treaty and Indian nations in this province, approximately 65,000 to 70,000 people.

I first want to thank you for the opportunity to present our position, which is a very brief and general position at this time. I want to say also that with me is George Peece, Minister of Finance and Taxation for the Federation of Saskatchewan Indian Nations.

We have presented the initial proposal to this committee. I want to speak very generally about what the GST does to treaty and Indian Nations in this province and across this beautiful country.

I want to say initially that the process that is going on is quite in violation of our rights as Indian and treaty people in this province and in this country.

I believe that if the government of this day goes forward in their proposal in regard to the GST and there is no indication whatsoever that there should be specific legislation to exempt treaty and Indian people from the GST then we have a very enormous violation of an agreement between this country and the treaty and Indian nations of this country.

I want to say to you, in regard to the treaty obligation of this government and this Parliament, that by virtue of the agreement between the treaty nations of Canada and the Crown of Great Britain at that time, and now in right of Canada, we are exempted, in the spirit and intent of treaties, from any form of taxation. If this process continues with that sort of an ideology then it would be in complete violation.

Secondly, I do not know how well people of this committee are aware of the spirit and intent of treaty and its commitment to us. I feel if there is any significant change in regard to obligations of the treaties that have been signed, then any unilateral process would be in violation of that understanding.

I also want to say that this belief has always been with us and always will be. When we talk about how proud we are of this country, to keep it free and democratic, and to keep it a just and honest country, I make an example of one significant effort that Indian and treaty people have made for this country.

When the wars broke out in the world, both World War I and World War II, Indian people fought for this country to keep it free, to keep it fair, and to keep it just, even though in our treaties the government does not have

**Le chef Roland Crowe (Federation of Saskatchewan Indian Nations):** Merci, monsieur le président. Bon après-midi à tous les membres du Comité.

La *Federation of Saskatchewan Indian Nations* représente les 72 nations indiennes visées par les traités dans cette province, soit environ 65,000 à 70,000 personnes.

Je voudrais d'abord vous remercier de nous avoir permis de vous exposer notre point de vue, qui est très bref et très général pour le moment. Je voudrais ajouter que j'ai à mes côtés le ministre des Finances et des Impôts de la *Federation of Saskatchewan Indian Nations*, George Peece.

Nous avons présenté une proposition initiale au Comité. Je voudrais parler en termes très généraux des effets de la TPS sur les nations indiennes et les Indiens inscrits dans notre province et dans l'ensemble de notre beau pays.

Je voudrais dire pour commencer que le processus qui se déroule actuellement constitue une violation flagrante de nos droits, dans notre province et dans notre pays.

J'estime que, si le gouvernement applique son projet de TPS et que rien n'indique qu'il adoptera une mesure législative destinée expressément à exonérer de la TPS les Indiens et les personnes visées par les traités, ce sera une violation très grave d'un entente conclue entre les autorités de notre pays et les nations indiennes assujetties aux traités.

En ce qui concerne les obligations que tiennent le gouvernement et le Parlement des traités, je tiens à vous signaler que l'entente entre les nations indiennes assujetties aux traités et la Couronne de la Grande-Bretagne à l'époque, et maintenant du chef du Canada, prévoit que nous sommes exonérés de toute forme de taxation; c'est là l'esprit de ces traités. Si le processus actuel se poursuit, ce sera une violation grave de cette entente.

Deuxièmement, je ne sais pas dans quelle mesure les membres du Comité connaissent l'esprit des traités et les engagements qui ont été pris envers nous. Je pense que si elle se traduit par des changements profonds dans les obligations contractées à la signature des traités, toute mesure prise unilatéralement sera contraire à cette entente.

Je dois également ajouter que nous avons toujours eu cette conviction et que nous la garderons toujours. Nous sommes fiers de notre pays et voulons en préserver le caractère libre et démocratique, de manière que ce soit un pays juste et honnête. Permettez-moi de vous donner un exemple de la contribution importante des Indiens et des personnes visées par les traités à la vie de notre pays.

Lorsque les deux guerres mondiales ont été déclarées, la Première Guerre mondiale et la Seconde Guerre mondiale, les Indiens se sont battus pour que leur pays demeure libre et juste, même si nos traités empêchent le



[Text]

the right to conscript Indian people for war. Our people went to war to keep it fair and just. Many of our people returned from those wars, fortunately. Unfortunately, many of our people did not return, and some of the people who returned were crippled and disabled. They went with the basic principle, even though the government did not have the powers to conscript them, to fight for this country to keep it fair, to keep it just, and to keep it honest. That is over and above the agreement in regard to the treaty process. I feel very strongly about the process that is being used. If you know and understand treaties, you will know and understand that unilateral decisions are in violation of that important agreement.

• 1530

We are not clear in all of the implications. But the treaty is going to cause great harm to our Indian people as individuals and as nations. However, as the Federation of Saskatchewan Indian Nations we are presently in a process of observing how the GST is going to affect us. As we do that, we will be able to report at a later date the significant impacts over and above the treaty violation. We are also prepared later on to submit this to the Parliament of Canada and all the political parties in this country.

I have deliberately made my opening comments very brief. I cannot express the seriousness of this arrangement. This is another blatant attempt to unilaterally make decisions that are in violation of a treaty agreement, the purpose of which is to keep Indian people and the rest of society living in a harmonious mode across this country.

**The Vice-Chairman:** Unfortunately the technical paper is rather brief when it comes to this area. There is a commitment in here to seek the input of representatives of the Indian community. I want to say that we are glad you are here today. I am not sure if we are operating from a very good knowledge base. Unfortunately, we do not yet have the draft bill, which would make it a little easier for us to know what we are talking about, but we are supposed to get it one of these days. Then we will have some idea of exactly what it is.

**Mr. Nystrom (Yorkton—Melville):** I want to welcome the federation before us today. I grew up in Saskatchewan and my parents' farm is adjacent to one Indian reserve and about a mile from another. I speak of the Daystar and Poorman Reserves near Wynyard—Raymore. I went to school all my life with Indian people and I know the importance of the treaties. I know the unique status of native people in our country. I understand very well. In light of this, I wanted to ask you whether you were consulted by the federal government before they drafted the technical paper on the GST. Were you involved in the

[Translation]

gouvernement de mobiliser des Indiens en temps de guerre. Mais nous sommes allés à la guerre pour que notre pays reste un pays juste. La plupart de nos combattants sont heureusement revenus. Malheureusement, beaucoup y sont restés et certains de ceux qui sont revenus étaient blessés et handicapés. Mais ils avaient pour principe fondamental, même si le gouvernement n'avait pas le pouvoir de les mobiliser, de se battre pour leur pays afin de pouvoir continuer à vivre dans une société juste et honnête. Ils n'y étaient pas obligés par les traités. Je suis très insatisfait du processus appliqué actuellement. Si vous connaissez les traités et que vous les comprenez, vous saurez que les décisions unilatérales constituent une violation de cette importante entente.

Nous ne connaissons pas toutes les ramifications de cette nouvelle taxe. Mais il est certain qu'elle nuira beaucoup aux Indiens, à titre individuel et collectif. Cependant, la *Federation of Saskatchewan Indian Nations* est en train d'étudier de plus près quels seront pour nous les effets de la TPS. Nous pourrions présenter un mémoire un peu plus tard au sujet de ces répercussions, qui seront sans aucun doute considérables, à part le fait que cette taxe constitue une violation des traités. Nous sommes également prêts à soumettre ce document au Parlement du Canada et à tous les partis politiques du pays.

J'ai volontairement limité la durée de mes observations liminaires. Je ne peux insister assez sur l'importance de l'entente conclue avec nous. Il y a là une autre tentative flagrante pour prendre des décisions unilatérales tout à fait contraires aux traités qui ont pour objectif d'assurer des relations harmonieuses entre les populations indiennes et le reste de la société dans l'ensemble du pays.

**Le vice-président:** Malheureusement, le document technique est plutôt bref à ce sujet. Le gouvernement y affirme qu'il s'engage à demander l'avis des représentants de la communauté indienne. Je dois vous dire que nous sommes heureux que vous soyez ici aujourd'hui. Je ne suis pas sûr que nous disposions de tous les renseignements nécessaires pour faire un bon travail. Malheureusement, nous n'avons pas encore en main le projet de loi, ce qui nous permettrait de savoir un peu mieux ce dont nous parlons, mais nous devrions l'obtenir un de ces jours. Nous saurons alors plus exactement de quoi il s'agit.

**M. Nystrom (Yorkton—Melville):** Je voudrais souhaiter la bienvenue à la Fédération. J'ai grandi en Saskatchewan, et la ferme de mes parents voisine à une réserve indienne, à environ un mille d'une autre. Je veux parler des réserves Daystar et Poorman près de Wynyard—Raymore. Je suis allé à l'école pendant toute mon enfance avec de jeunes Indiens, et je connais l'importance des traités. Je sais quel est le statut particulier des autochtones dans notre pays. Je comprends très bien cette question. Par conséquent, je voudrais vous demander si le gouvernement fédéral vous a consultés avant de rédiger

[Texte]

process of consultation? Was the national organization? Did they seek your input? Did they ask for your advice?

**Chief Crowe:** We had no knowledge of that process. We have not been formally invited for consultation on the GST and its implications for the treaty position and the well-being of Indian and treaty people. We have not.

**Mr. Nystrom:** You mean they did not consult you? The first people of this country were not even consulted! You were not even asked. I find that absolutely incredible in a democratic society, when there are so many Indian people in this country.

**Chief Crowe:** We have served notice to the Minister of Indian Affairs, the Hon. Pierre Cadieux, of our great concerns in that regard. I am hopeful that the Minister of the Crown in charge, as a trustee to Indian people, will recognize this sort of process. I hope there will be a better consultation process. Our involvement would be to construct amendments to a process that would legislatively exempt treaty and Indian nations from the making of the GST or any tax that is repressive in any way, shape, or form.

**Mr. Nystrom:** I am really glad to hear that. I am really shocked and astonished—and I am sure my Conservative friends across the way are as well—to find out that you were not even consulted. I think that is a real insult to the first people of this country, and I will make sure Mr. Wilson knows about it as soon as we get back to Ottawa.

• 1535

I want you to also elaborate a bit on the poverty facing Indian people in this province. For example, in Regina 34,000 people are now living in hunger. That is an awful lot of people in a city with a population of around 180,000.

I wonder if you could give us some breakdown on the level of poverty among Indian people in this province, the unemployment rate in this province, the average income in this province, and give the committee some idea of what it will mean when another 9% is going to be taxed when they buy shoes, or when the kids go to a movie, or when somebody has a haircut. Could you give us some statistical information about how serious the situation is? I see the abject poverty and problems in many of the reserves, but it might be well worthwhile if you were to give us some information.

**Chief Crowe:** The summation by Mr. Nystrom is quite accurate, Mr. Chairman. I do not at this time have any statistics or figures in regard to this. I can only answer in a very general way.

[Traduction]

son document technique sur la TPS. Avez-vous participé au processus de consultation? Et votre organisation nationale? Le gouvernement vous a-t-il demandé votre avis?

**Le chef Crowe:** Nous n'avons pas eu connaissance de ce processus. Nous n'avons pas été invités officiellement à donner notre avis sur la TPS et sur les répercussions qu'elle pourrait avoir sur les traités et sur le bien-être des Indiens et des personnes visées par les traités. Non.

**M. Nystrom:** Vous voulez dire qu'on ne vous a pas consultés? Les premières nations du pays n'ont même pas été consultées! On ne vous a même pas demandé votre avis. Je trouve cela absolument incroyable, dans une société démocratique, alors que notre pays compte de très nombreux Indiens.

**Le chef Crowe:** Nous avons signifié au ministre des Affaires indiennes, l'honorable Pierre Cadieux, notre profond mécontentement à ce sujet. J'ai bon espoir que le ministre de la Couronne chargé des Indiens, à titre de fiduciaire de ces derniers, reconnaitra qu'il existe un problème à ce niveau. J'espère qu'il y aura à l'avenir une meilleure consultation. Nous pourrions participer à la formulation des modifications de manière qu'une mesure législative exonère les Indiens et les personnes visées par les traités de l'application de la TPS ou de toute taxe répressive, sous quelque forme que ce soit.

**M. Nystrom:** Je suis très heureux de vous l'entendre dire. Je suis tout à fait étonné et scandalisé de voir que vous n'avez même pas été consultés, et je suis sûr que mes amis conservateurs de l'autre côté le sont eux aussi. Je pense que c'est là une grave insulte pour les premières nations du pays et je vais m'assurer que M. Wilson en est conscient dès que nous serons de retour à Ottawa.

J'aimerais également que vous nous exposiez plus en détail la pauvreté des Indiens de la province. Par exemple, 34,000 personnes souffrent de la faim actuellement à Regina. Cela fait beaucoup de monde dans une ville dont la population est d'environ 180,000 personnes.

Je me demande si vous pourriez nous donner des chiffres plus précis sur le niveau de pauvreté des Indiens de la Saskatchewan, sur le taux de chômage et le revenu moyen dans la province, et si vous pouviez donner au Comité une idée de ce que cela signifiera lorsque les Indiens devront payer une taxe de 9 p. 100 lorsqu'ils s'achèteront des chaussures, qu'ils enverront leurs enfants au cinéma ou qu'ils devront se faire couper les cheveux. Pourriez-vous nous donner des renseignements statistiques sur la gravité de la situation? Je constate la pauvreté épouvantable et les problèmes qui règnent dans de nombreuses réserves, mais il pourrait être utile que vous nous donniez des renseignements à ce sujet.

**Le chef Crowe:** Le résumé de M. Nystrom est tout à fait exact, monsieur le président. Je n'ai pas de statistiques ni de chiffres à ce sujet à l'heure actuelle et je ne peux donc répondre que de manière très générale.



## [Text]

Many of our treaty and Indian nations and are individuals are below the poverty line. I believe that many areas of self-determination have not been as successful as they should be. I recognize that in many ways many government programs are geared and targeted for treaty and Indian people. Nevertheless, when those programs are designed because of a lack of consultation in a unilateral process, many of our views and concerns and the right to self-determination are denied, and the targets in many issues miss the people they are intended for.

As we continue with this opportunity to express our views, our positions and our beliefs, I am hopeful it will be the wisdom of the people who make decisions on Parliament Hill to have a stronger and better understanding and consideration for the First Nations of this country for self-determination and the recognition of our rights. At the same time, I hope they eliminate this one item of unilateral decisions, which has always been prevalent eliminating us from the economic lines, the corporate boardrooms and the decision-making process that governs this beautiful country.

**Mr. Nystrom:** Chief Crowe, I, too, am shocked about the patronizing, colonial way in which your people have been treated when the government drafted this technical paper. It is not as if it were drafted overnight in some back room. They have been thinking about it for a long, long time. There are a lot of Indian people living in this country and living in absolute poverty.

I am wondering whether or not you can offer a comment on the following. This morning we had the Regina Chamber of Commerce before us with what I thought was a very insensitive position advocating, in effect, a tax on food. At least under the proposition now, food is not part of what will be taxed. If this 9% tax were to apply to food, or even if it is reduced to 7%, can you describe the additional hardship this would mean on the typical reserve in this province or on the typical Indian person living in poverty in Regina or Saskatoon? What does that mean in terms of nutrition, the family and the future for those people?

**Chief Crowe:** Mr. Chairman, I believe the people who are having these difficulties with a limited income, as I said before, are below the poverty line. If there is an additional tax on goods and services used by these individuals, it will push them to a lower standard of life. It will probably mean that many of our Indian children, our treaty children, will be in a situation whereby they will be at the brink of not being able to attend public schools. Nutrition will fall to a lower level eliminating them from further concentration and development of their minds and bodies. It will mean that clothes and the basic necessities of life are not going to be as accessible, even if they are not extremely accessible now.

## [Translation]

Bon nombre des Indiens et des personnes visées par les traités vivent au-dessous du seuil de pauvreté. Je pense que dans de nombreux domaines, nos efforts d'autodétermination n'ont pas connu le succès qu'ils méritent. Je reconnais qu'il existe beaucoup de programmes gouvernementaux qui s'adressent à ces gens. Cependant, lorsque ces programmes sont conçus de manière unilatérale, sans consultation, qu'on ne tient pas compte de nos préoccupations et de nos opinions, ainsi que de notre droit à l'autodétermination, et dans bien des cas, les programmes ne s'appliquent pas à ceux qui en ont le plus besoin.

Si l'on continue à nous permettre d'exprimer nos convictions et notre point de vue, j'ai bon espoir que les gens qui prennent des décisions sur la colline du Parlement auront la sagesse de chercher à mieux comprendre les premières nations du pays et de convenir de la nécessité de nous accorder l'autodétermination et de reconnaître nos droits. En même temps, j'espère qu'ils cesseront de prendre des décisions unilatérales, comme ils l'ont toujours fait, ce qui nous empêche de participer aux grandes décisions économiques, à l'administration des affaires et au gouvernement de notre beau pays.

**M. Nystrom:** Chef Crowe, je suis moi aussi scandalisé par le paternalisme et l'esprit colonialiste dont le gouvernement a fait preuve envers votre peuple lorsqu'il a rédigé ce document technique. Et encore, s'il l'avait élaboré en une nuit dans un endroit perdu. Mais non, il y a pensé depuis très, très longtemps. Il y a beaucoup d'Indiens qui vivent dans notre pays, dans une pauvreté absolue.

Je me demande si vous pourriez nous faire connaître votre avis sur la question suivante. Ce matin, nous avons entendu des représentants de la Chambre de commerce de Régina qui nous ont présenté une position que je trouve tout à fait cruelle, à savoir qu'il faudrait taxer la nourriture. Au moins, dans la proposition actuelle, la nourriture ne doit pas être assujettie à la taxe. Si cette taxe de 9 p. 100, ou même une taxe réduite à 7 p. 100, devait s'appliquer aux produits alimentaires, pourriez-vous nous dire les difficultés supplémentaires que cela entraînerait pour une réserve typique de la Saskatchewan, ou pour l'Indien moyen vivant dans la pauvreté à Régina ou à Saskatoon? Qu'est-ce que cela signifie en termes de nutrition, pour la vie familiale et l'avenir de ces gens?

**Le chef Crowe:** Monsieur le président, je pense que les gens qui connaissent ces difficultés et qui disposent d'un revenu limité, comme je l'ai dit auparavant, vivent au-dessous le seuil de pauvreté. Si l'on impose une taxe supplémentaire sur les biens et services qu'utilisent ces gens, cela fera encore baisser leur niveau de vie. Cela signifie probablement que bon nombre de nos enfants indiens visés par les traités, seront à peine capables de fréquenter l'école. Leur alimentation sera encore moins bonne qu'aujourd'hui, ce qui les empêchera de se concentrer et de développer leur corps et leur esprit. Cela signifie que les vêtements et les produits essentiels ne seront pas aussi accessibles que maintenant, quoiqu'ils ne

[Texte]

But it will mean extreme poverty for many of those young individuals who are very proud people in the First Nations of this country.

• 1540

**Mr. Nystrom:** Chief Crow, in the technical paper there is a recommendation for the poorest Canadians. They can apply for a tax credit of \$275 a year to offset part of the GST—\$100 per child. That is not fully indexed. It is only indexed if the inflation rate is over 3%, for the amount above 3%.

From your knowledge of some of the poor people in your community, do you think all of them would be aware of how to get those application forms to apply for the tax credit? Do you think they would be aware of how they would go about doing this, how they would go about applying for it? Do you think that some of them would miss out on it because of the bureaucracy and the red tape? Perhaps your colleague could answer that.

**Chief Crow:** Let me answer this way first, Mr. Chairman. We are not totally accustomed to the process of bureaucracy, even though we have been dictated to by a department and a bureaucracy. There are many people who will have great difficulty in regard to the forms, if indeed that is the process.

I am adamant, as the representative of this province for treaty and Indian nations, that we must be exempt from the tax process, firstly because of the principle of treaties and what they mean, how they should be implemented and how they should be honoured. Secondly, even if there is a rebate, the clothing stores and the grocery stores are not going to wait for that money to be returned to them. They will not wait. And when people are hungry and they need the basic necessities of life; no one seems to understand that difficulty.

**Mr. Nystrom:** Chief Crow, we have the committee chairman here, Don Blenkarn, who is very close to the Minister of Finance. He has the Minister of Finance's ear. Have you thought about the possibility of publicly asking him why the Indian people of this country were not consulted in the process of drafting the GST?

**Mr. Blenkarn:** If you want to ask me directly, Lorne, you will find there is a paragraph in the paper that essentially is one page. It is one of the flaws in the paper. Obviously, what we have is a good presentation here from the Saskatchewan Indian Nation as to what they think. I am just pleased that you are here because, quite frankly, there is a problem that you have alluded to in your brief. I think it is important that we deal with that.

Our subcommittee in the Yukon was able to get some information. We were hoping to see more First Nations

[Traduction]

le soient déjà pas beaucoup. Cela se traduira par une extrême pauvreté pour beaucoup de jeunes des Premières nations du pays, qui sont des gens très fiers.

**M. Nystrom:** Chef Crow, le document technique contient une recommandation au sujet des Canadiens les plus pauvres. Ceux-ci peuvent réclamer un crédit d'impôt de 275 \$ par année pour compenser en partie la TPS; ils peuvent demander 100 \$ par enfant. Ce montant n'est toutefois pas pleinement indexé; il ne l'est que si le taux d'inflation est supérieur à 3 p. 100, et seulement pour la portion qui dépasse ce pourcentage.

D'après ce que vous savez des membres les plus pauvres de votre communauté, pensez-vous qu'ils sauront tous comment obtenir les formulaires nécessaires pour réclamer ce crédit d'impôt? Pensez-vous qu'ils sauront comment s'y prendre pour le demander? Pensez-vous que certains d'entre eux vont en être privés à cause des formalités bureaucratiques nécessaires? Votre collègue pourrait peut-être répondre à cette question.

**Le chef Crow:** Permettez-moi de répondre d'abord, monsieur le président. Nous ne sommes pas encore très habitués au processus bureaucratique, même si c'est un ministère, avec toute la bureaucratie que cela comporte, qui nous dicte notre façon d'agir. Il y a beaucoup de gens qui ont beaucoup de difficultés à remplir des formulaires, si effectivement c'est ce qui sera nécessaire.

J'insiste, à titre de représentant des Indiens et des personnes visées par les traités dans notre province, sur le fait que nous devons être complètement exonérés de la taxe, tout d'abord en raison des principes des traités et de la signification de ceux-ci, de la manière dont ils doivent être appliqués et respectés. Deuxièmement, même s'il y a une ristourne, les magasins de vêtements et d'alimentation ne vont pas attendre que cet argent leur soit remboursé. Ils n'attendront tout simplement pas. Et lorsque les gens ont faim et qu'ils ont besoin de produits essentiels... personne ne semble comprendre ce problème.

**M. Nystrom:** Chef Crow, nous avons avec nous le président du Comité, Don Blenkarn, qui est très proche du ministre des Finances. Il a l'oreille du ministre. Avez-vous songé à lui demander publiquement pourquoi les Indiens du pays n'ont pas été consultés lors de la rédaction du document technique sur la TPS?

**M. Blenkarn:** Si vous me posez la question directement, Lorne, vous allez voir que le document contient un paragraphe sur ce sujet, qui s'étend en fait sur une page. C'est une des lacunes du document. De toute évidence, nous avons ici un exposé intéressant de la position des Indiens de la Saskatchewan. Je suis très heureux que vous soyez ici parce que, bien franchement, il existe effectivement un problème comme vous l'avez mentionné dans votre mémoire. Je pense qu'il est important d'en discuter.

Notre sous-comité, au Yukon, a réussi à obtenir certains renseignements. Nous espérons voir davantage de



*[Text]*

before us. We do not have that yet. It is a question, really, of how you get your exemption, not that you do not have an exemption. I think it is reasonably clear in legislation that you are entitled under the Indian Act to an exemption.

The question then is: how do you get it and how do you make sure your people get it? I see your resolution here on page 4 as a pretty good resolution. It seems to have a lot of sense, to me, because it seems to set it out in a reasonably fair way. It says on presentation of proof of status that you would not have to pay, and it says consumed by an Indian government or institution, or Indian controlled business. I have a couple of questions on the resolution, but it seems to me to be a pretty good resolution. I commend you for bringing it forth like this.

**Chief Crow:** Mr. Chairman, if I may make a comment, the most important thing I want to do here today—and I do not mean this to be insulting in any way, shape, or form—for important individuals like all of you who sit around this table and make decisions, is to make sure that you know and recognize the importance of the treaty obligation to be fulfilled by the federal government, and by virtue of those understandings in this treaty that we be exempted from the GST or any other tax process or regime that may be unilaterally put in place by government or the Parliament of Canada.

• 1545

It is important to be very, very clear that in this province, as we buy goods and items today, we are exempted from the provincial sales tax. That is an understanding of government. I am hoping it will be the wisdom of individuals, like all of you today, that you know and recognize that importance, and that you fulfil Canada's rightful and honest obligation to the First Nations of this country and particularly to this province.

**The Vice-Chairman:** What happens now? If you Indians buy a product that has the current federal sales tax, say a car or whatever it is, do you get your money back?

**Chief Crowe:** There is a very long and detailed process and it is very difficult to follow. However, in regard to the provincial sales tax, there are attached items today—on the purchase and the presentation of a treaty card, a status card, you are exempt of the sales tax.

**The Vice-Chairman:** Provincial sales tax?

**Chief Crowe:** Yes.

*[Translation]*

représentants des Premières nations comparâître devant nous. Cela ne s'est pas produit jusqu'à maintenant. La question, en fait, réside dans la manière dont vous pourrez obtenir votre exonération, et non pas dans le fait que vous n'avez pas d'exonération. Je pense qu'il est raisonnablement clair que vous avez droit à une exonération en vertu de la Loi sur les Indiens.

Il faut alors se demander comment vous pourrez profiter de cette exonération et vous assurer que vos gens y auront véritablement droit. Je pense que votre résolution, à la page 4, est fort intéressante sur ce point. C'est une suggestion à retenir, d'après moi, parce qu'elle est raisonnablement juste. Vous y proposez que, sur présentation d'une preuve de leur statut, les Indiens soient exemptés de la taxe, et vous parlez des biens consommés par les administrations ou les institutions indiennes ou par des entreprises dirigées par des Indiens. J'ai quelques questions à poser au sujet de la résolution, mais elle me semble assez satisfaisante. Je vous félicite de nous l'avoir soumise.

**Le Chef Crow:** Monsieur le président, si vous me permettez de vous faire cette observation, la principale chose que je voudrais faire ici aujourd'hui, sans vouloir insulter personne de quelque façon que ce soit, c'est de m'assurer que vous êtes tous conscients, à titre de membres de ce Comité responsable de prendre des décisions, de l'importance qu'il y a de respecter les obligations contractées par le gouvernement fédéral en vertu des traités et de nous exonérer, en application des accords qui en découlent, de la TPS ou de tout autre régime fiscal qui pourrait être mis en place unilatéralement par le gouvernement ou le Parlement du Canada.

Il est important de préciser très clairement que, lorsque nous achetons des biens dans cette province, nous sommes exonérés de la taxe provinciale de vente. C'est une entente avec le gouvernement. J'espère que vous tous aurez la sagesse de reconnaître l'importance de ce genre d'ententes et de vous acquitter de l'obligation que le Canada a contractée en toute équité et en toute honnêteté envers les Premières nations du pays et, en particulier, de notre province.

**Le vice-président:** Comment cela se passe-t-il à l'heure actuelle? Lorsque des Indiens achètent un produit assujéti à la taxe fédérale de vente, par exemple une voiture ou quelque chose du genre, est-ce qu'ils peuvent se faire rembourser?

**Le chef Crowe:** C'est un processus très lent et très compliqué, qui est extrêmement difficile à suivre. Cependant, en ce qui concerne la taxe provinciale de vente, il y a certains articles sur lesquels nous sommes exonérés de la taxe lors de l'achat, sur présentation de carte de statut.

**Le vice-président:** De la taxe provinciale de vente?

**Le chef Crowe:** Oui.

[Texte]

**The Vice-Chairman:** I take it you could apply for a rebate if you wished. Is that what you are saying?

**Chief Crowe:** It is so very unclear that perhaps if you were successful it would take you two years to get through the bureaucracy.

**Mr. Blenkarn:** I think it may not be as difficult for a car, because it is close to the top. But in the normal course of buying from a store there is no way you would ever be able to know how much federal sales tax was imbedded in many products because of the number of mark-ups and the number of layers of competition the article might have passed through, particularly with small stores and places in outreach parts of the country. So you are obviously stuck to pay it right now.

I would think one of the big advantages of this tax is that it puts it at the final consumption level. Therefore, the issue you have in your resolution might well be that you would like to see us not exempt you, but zero-rate you so that if you in fact pay tax you would get a rebate of it. Then some kind of a suggestion, as you have here, of being able to just not have to pay it—in other words, be completely out of the system—I think is really the concern the minister has in how to really do it. So I think you are awfully helpful here.

**The Vice-Chairman:** I am going to go to Mr. Pickard here. We kind of got off base.

**Mr. Pickard:** I certainly appreciate your presentation here today. I do believe the whole question of the first people of this country is not really voiced clearly in the information we have.

This summer I had an opportunity to go north and go through Iqualuit and Yellowknife and look at the Dene people in the north and look at the Inuit and the circumstances under which many of them live. Now, we all know that the native peoples in many cases live in the remote parts of this nation and populate many of the remote parts of the nation as well as many of the central areas. If you stop and consider some of the situations they would run into in the application of this tax. . . I can give you one example. I walked into a grocery store in Iqualuit, and the price of a turkey was \$72.

We can talk about rebating money and so on, but where we see the exaggerated prices when we get into the more remote areas, into the back areas, we are not talking about the same kinds of prices we are dealing with in metropolitan areas. We are talking about multiples and multiples of transportation tax, very high rates. I saw tomatoes at \$3 and a watermelon at \$82. When you start adding 9% tax to that, you are adding \$6 and \$7 to major items, which we just normally accept within the urban

[Traduction]

**Le vice-président:** Si je comprends bien, vous pouvez demander une ristourne si vous le voulez. Est-ce bien ce que vous nous dites?

**Le chef Crowe:** C'est tellement peu clair que, avec beaucoup de chances, cela peut prendre deux ans pour venir à bout de toutes les formalités bureaucratiques.

**M. Blenkarn:** Je pense que ce n'est peut-être pas si difficile pour une voiture, parce qu'il n'y a pas beaucoup d'étapes dans la vente de ces produits. Cependant, quand vous effectuez vos achats courants dans un magasin, vous n'avez aucun moyen de savoir quel est le montant de la taxe fédérale de vente incluse dans de nombreux produits, étant donné les nombreuses marges de bénéfice et les divers niveaux de concurrence par lesquels l'article a dû passer, particulièrement lorsqu'il s'agit de petits magasins dans de petites localités éloignées. De toute évidence, vous devez donc payer la taxe immédiatement.

Je pense qu'un des principaux avantages de cette taxe, c'est qu'elle se situe au dernier maillon de la chaîne de consommation. Par conséquent, la question soulevée dans votre résolution pourrait bien être réglée non pas par une exonération, mais par une détaxe, de manière que vous obteniez une ristourne si vous devez en fait payer la taxe. La suggestion que vous nous avez soumise, à savoir que vous ne devriez tout simplement pas payer la taxe, autrement dit que vous voulez être laissés complètement en dehors du système, rejoint en fait les préoccupations du ministre sur la manière de s'y prendre. Je pense donc que votre mémoire est tout à fait utile à ce sujet.

**Le vice-président:** Je vais maintenant donner la parole à M. Pickard. Nous avons dévié un peu de notre trajectoire.

**M. Pickard:** Je suis très heureux que vous nous ayez présenté aujourd'hui votre mémoire. Je crois fermement que toute la question des Premières nations du pays n'est pas vraiment exprimée clairement dans l'information que nous avons.

J'ai eu l'occasion cet été d'aller dans le Grand Nord, en passant par Iqualuit et Yellowknife. J'y ai vu des Dénés et des Inuit et j'ai pu constater dans quelles conditions vivent beaucoup d'entre eux. Nous savons tous que, dans bien des cas, les autochtones vivent dans les régions éloignées du pays, même s'il y en a aussi beaucoup dans les régions centrales. Si l'on considère les obstacles auxquels ils devront faire face si cette taxe est mise en application. . . Je peux vous donner un exemple. Je suis entré dans une épicerie à Iqualuit et j'y ai vu une dinde à 72\$.

Il est bien beau de parler de ristourne et d'autres mesures de ce genre, mais il faut bien tenir compte des prix exagérés qu'on demande dans les régions éloignées; ce ne sont pas du tout les mêmes prix que dans les centres urbains. Il faut y inclure des multiples et des multiples de la taxe sur les transports, dont les taux sont très élevés. J'ai vu des tomates à 3\$ et une pastèque à 82\$. Si vous ajoutez une taxe de 9 p. 100 à ces montants, cela fait tout de suite 6\$ et 7\$ sur des produits importants que nous tenons



## [Text]

communities here. Certainly it has a really exaggerated effect.

• 1550

Again, I have to say the first people of this nation are ones who have not had the extra support and the finances and so on within the nation. So they will have to go without, just as Chief Crowe has said. I strongly believe it will lower much more an already low standard in nutrition, in basic clothing, in the kinds of things we cannot allow to happen. So to say, well, that is the way it is right now is pretty shallow. It does not answer the question that has been brought forward to us. I think very special arrangements have to be made.

Certainly they have presented very clearly the reasons why they believe in a treaty that has given them the opportunity not to be taxed. I do not think a change to that will be anything positive to this nation. As a matter of fact, I think it will be a tremendous step backward. I believe that is what Chief Crowe has put forward. Certainly we as Liberals, in looking at the situation of the First Peoples of the nation, feel very strongly they should be supported.

**Mr. Blenkarn:** You realize right now a lot of the First Nations are in fact paying federal sales tax, buried in prices. What we do here is move the tax right to the consumption level, so it is up-front. The issue, then, is whether we can make it such that rather than be involved in the tax at all, you would be able to buy at any time, anywhere, on presentation of proof of status. . . If that were the case, then of course you would not need the sales tax rebate at all and that would solve that problem.

**Mr. Pickard:** Mr. Blenkarn, if we take a turkey and bring it to a certain level and we take it along to a federal sales tax, they do not pay tax on that right now.

**Mr. Blenkarn:** What happens in most cases is they just never can get at federal sales tax, because they buy from a store that bought from a wholesaler that bought from a distributor that bought from a factory somewhere. If you can ever follow the federal sales tax implicit in that chain you are pretty damned good, because you cannot figure it out. So what happens is they never get it back.

**Mr. Pickard:** I am saying the transportation costs alone for many First Nations—

**The Vice-Chairman:** We have a long airplane ride this evening during which various people can discuss these issues among themselves. I think the idea here is to question the witnesses.

## [Translation]

généralement pour acquis dans nos îles du Sud. C'est très certainement un effet fort exagéré.

Encore une fois, je dois dire que les Premières nations du pays n'ont jamais reçu un appui particulier ou une aide financière spéciale dans notre pays. Leurs membres devront donc se passer de ces choses, comme l'a dit le chef Crowe. Je crois fermement que cette population est déjà très défavorisée au niveau de l'alimentation et des vêtements essentiels, et nous ne pouvons permettre que la situation se dégrade encore. Il est très facile de dire que c'est ainsi que cela se passe maintenant, mais cela ne répond pas à la question qui nous a été posée. Je pense qu'il faut prendre des mesures tout à fait exceptionnelles.

Les témoins nous ont présenté très clairement les raisons pour lesquelles ils croient en un traité qui leur a permis de ne pas être taxés. Je ne pense pas qu'une modification de ce traité soit positive pour notre pays. En fait, je pense que ce serait un grand pas en arrière. Je crois que c'est d'ailleurs ce que le chef Crowe nous a dit. Nous, Libéraux, sommes convaincus que les Premières nations du pays méritent notre appui.

**M. Blenkarn:** Vous vous rendez compte cependant que beaucoup de gens des Premières nations paient actuellement la taxe fédérale de vente, qui est comprise dans les prix. Ce que nous faisons, c'est de ramener la taxe au niveau de la consommation de manière qu'elle soit bien visible. Par conséquent, ce qu'il faut se demander, c'est s'il est possible de vous permettre d'acheter n'importe quel produit, n'importe où, et n'importe quand, sur présentation d'une preuve de votre statut plutôt que d'avoir à payer cette taxe. Si c'était le cas, vous n'auriez bien sûr plus besoin de ristournes, et cela réglerait le problème.

**M. Pickard:** Monsieur Blenkarn, si l'on prend une dinde et qu'on la ramène à un certain niveau et qu'on y ajoute la taxe fédérale de vente, ils ne paient pas cette taxe à l'heure actuelle.

**M. Blenkarn:** Ce qui se passe dans la plupart des cas, c'est qu'ils ne peuvent tout simplement jamais réclamer la taxe fédérale de vente parce qu'ils achètent dans des magasins qui ont eux-mêmes acheté d'un grossiste, lequel s'est fourni chez un distributeur, lequel s'est procuré ses produits dans une manufacture quelque part. Si vous êtes capable de retracer la taxe fédérale de vente implicite dans cette chaîne, chapeau! C'est à peu près impossible à calculer. Par conséquent, les consommateurs ne peuvent jamais se la faire rembourser.

**M. Pickard:** Je voulais dire que, pour beaucoup de gens des Premières nations, les coûts de transports à eux seuls. . .

**Le vice-président:** Nous aurons un long trajet à faire en avion ce soir, au cours duquel vous pourrez discuter de ces questions entre vous. Je pense que nous sommes ici pour questionner les témoins.

[Texte]

**Mr. Manley:** Mr. Chairman, if you presume some of us around the table do not know that much about how Indians are taxed, you are right, at least in my case. But I did go to the Yukon last week and heard from the Council of Yukon Indians. It was very helpful.

Am I right in understanding that your proposal goes further than section 87 goes, in the sense that it would exempt all persons showing proof of status wherever they make a purchase, whereas section 87, at least on a quick reading, seems to apply only to purchases that occur on reserve property?

**Chief Crowe:** Section 87 is a suppressive piece of legislation that is designed to further suppress, control, and depress Indian people. It is a piece of legislation that was unilaterally used at the turn of the century so they would have total and ultimate control. When you talk about that, you talk about a unilateral process. The basic principle of treaty is a bilateral process where treaty Indian Nations sit down with the federal Crown to discuss those before there are any changes.

**Mr. Manley:** So section 87 you do not feel reflects the treaty understanding.

**Chief Crowe:** Section 87 does not reflect the intent and spirit of treaty.

• 1555

**Mr. Manley:** The other thing that came up in the Yukon was that part of the land claim negotiations occurring there included, in my understanding, the federal government buying out the tax-exempt status. In other words, I understood from Mr. Joe, who was our witness there, that upon completion of the land claim negotiation a sum of money would be paid to the Yukon Indians not only in compensation for land claims but also in order from then on, forevermore, for those individuals to be subject to all federal taxation. In other words, they are getting it now instead of having perpetual exemption.

Are there any land claims negotiations currently under way involving the Saskatchewan Indian Nations, and would a similar kind of point be under negotiation in that context if there are?

**Chief Crowe:** There are approximately 28 validated selections under way in Saskatchewan. We will never be in a situation where we would compromise the basic principle of treaty and be approached to receive one lump sum of money to forfeit our inherent rights forevermore after that. It is not for me to be critical of other native or Indian groups, but that will never happen in the treaty nations of Saskatchewan.

[Traduction]

**M. Manley:** Monsieur le président, si vous présumez que certains d'entre nous ne savent pas grand-chose du mode de taxation des Indiens, vous avez raison, du moins dans mon cas. Mais je suis allé au Yukon la semaine dernière, et j'ai entendu les représentants du Conseil des Indiens du Yukon. Cela m'a beaucoup aidé.

Ai-je raison de conclure que votre proposition va plus loin que l'article 87, en ce sens qu'elle vise à exonérer de la taxe toute personne qui montrerait une preuve de statut, où qu'elle fasse ses achats, alors que l'article 87, si j'ai bien compris après une lecture rapide de cette disposition, ne semble s'appliquer qu'aux achats faits dans les réserves?

**Le chef Crowe:** L'article 87 est une disposition législative répressive destinée à dominer, à réprimer et à rabaisser les nations indiennes. C'est une disposition qui a été utilisée unilatéralement au début du siècle en vue d'une mainmise totale et ultime sur nous. Lorsque vous parlez de cela, vous parlez d'un processus unilatéral alors que, essentiellement, les traités sont un processus bilatéral au cours duquel les Indiens assujettis aux traités s'asseyaient avec des représentants de la Couronne fédérale pour discuter de toute modification envisagée à ces traités.

**M. Manley:** Vous croyez donc que l'article 87 ne respecte pas l'esprit des traités.

**Le chef Crowe:** L'article 87 ne traduit pas l'esprit des traités.

**M. Manley:** Nous avons également appris, au Yukon, que dans le cadre des négociations sur les revendications territoriales qui se déroulent dans ce territoire, le gouvernement fédéral envisageait de racheter le statut d'exonération de taxe. Autrement dit, si j'ai bien compris ce que nous a dit notre témoin M. Joe, lorsque les négociations sur les revendications territoriales seront terminées, le gouvernement versera un certain montant aux Indiens du Yukon non seulement pour régler leur revendications territoriales mais également pour que ces gens soient désormais assujettis, pour toujours, à tous les impôts fédéraux. Autrement dit, ils toucheraient maintenant cet argent plutôt que d'avoir droit à une exonération perpétuelle.

J'aimerais savoir s'il y a des négociations en cours avec les Indiens de la Saskatchewan au sujet des revendications territoriales et si ces négociations incluraient une entente de ce genre?

**Le chef Crowe:** Des négociations sont en cours en Saskatchewan au sujet de 28 revendications jugées recevables. Nous ne nous trouverons jamais en position de compromettre le principe fondamental des traités en acceptant une somme forfaitaire pour renoncer pour toujours à nos droits essentiels. Il ne m'appartient pas de critiquer les autres groupes autochtones ou indiens, mais cela ne se produira jamais chez les nations indiennes de la Saskatchewan.



[Text]

**Mr. Soetens:** It is a pleasure to get to lead off on this point. Many of the questions that were asked were certainly very appropriate questions.

You people represent a unique issue we have to deal with within the goods and services tax. Your problems are not simply resolved.

As much as the statements in the documents were rather brief, they very clearly indicated that we needed your input. I hope that this is not the last time we get your input and that in fact, through your communication with the minister, some other steps will take place—and the resolution, as Mr. Blenkarn has indicated. I like the leanings toward that situation.

I have a couple of questions. Right now, when you are selling products on reserves there are no taxes applicable, I understand. It is right on the reserve so it is a very easy mechanism for you to implement. I gather that off-reserve it becomes a little more difficult, but on a provincial tax basis it still seems to be accommodated.

You should be aware, so you do not believe that everything you hear is necessarily so, that Mr. Stupich of the NDP back in May, in a very clear budget statement dealing with the goods and services tax, very clearly in the House of Commons said that there should be no exemptions from the goods and services tax and that he would encourage the government to proceed on that line when it brought out the information. So I caution you that, although you might have heard some very positive statements today, Mr. Stupich's comments in the House of Commons are on the record. I encourage you to look those up.

**Chief Crowe:** I agree in the concept you are speaking about. Let me assure you of one thing: I am not here for any political party to score political points. I am here to represent my people as duly elected, and I will deal with the principles at stake.

**Mr. Soetens:** I agree with you fully. That is certainly the basis you should take.

The one question I have some concern with deals with the sales tax credit, so that I can best understand how we can get your people to get that sales tax credit. I know from some comments that there seems to be a problem with the community you represent in getting people even to fill out the forms to avail themselves of opportunities that are there today. What mechanisms do you recommend to make sure that those native peoples who do not file those income tax returns, who do not fill in the particular forms, are to be reached? How do we get to them so that they do get that sales tax credit which is refundable to them? How do we do that?

[Translation]

**M. Soetens:** C'est un plaisir pour moi de prendre la parole à ce moment-ci du débat. Bon nombre des questions qui ont été posées étaient très certainement très appropriées.

Votre situation représente une question fort particulière que nous devons résoudre dans notre examen de la taxe sur les produits et services. Vos problèmes ne seront pas faciles à régler.

Votre document, quoique plutôt bref, montre clairement que nous avons besoin de votre contribution. J'espère que ce n'est pas la dernière fois que nous pourrions l'obtenir et que, par des entretiens suivis avec le ministre, vous ferez adopter diverses autres mesures, ainsi que la résolution, comme M. Blenkarn l'a indiqué. Je suis très heureux que nous nous dirigeons dans ce sens.

J'ai quelques questions à vous poser. A l'heure actuelle, si je comprends bien, vous ne payez pas de taxe sur les produits vendus dans les réserves. Puisque cette disposition est limitée aux réserves, c'est pour vous un mécanisme très facile à appliquer. Je suppose que cela devient un peu plus difficile à l'extérieur des réserves, mais que c'est encore possible dans le cas de la taxe provinciale.

Vous devez savoir, pour éviter que vous croyiez nécessairement tout ce que vous entendez, que M. Stupich, du NPD, a indiqué très clairement à la Chambre des communes, dans un exposé budgétaire portant sur la taxe sur les produits et services, que cette taxe ne devrait comprendre aucune exonération et qu'il encouragerait le gouvernement à s'orienter en ce sens lorsqu'il rendrait public son document de travail. Je vous avertis donc, même si vous avez pu entendre des remarques très positives aujourd'hui, que ces observations de M. Stupich à la Chambre des communes sont consignées dans le compte rendu des débats. Je vous encourage à aller les consulter.

**Le chef Crowe:** Je suis d'accord avec le concept dont vous parlez. Laissez-moi cependant vous dire que je ne suis pas ici pour permettre à un parti politique ou à l'autre de se faire du capital politique. Je suis ici pour représenter mon peuple, puisque j'ai été dûment élu pour le faire, et je vais m'attacher aux principes en jeu.

**M. Soetens:** Je suis tout à fait d'accord avec vous. C'est très certainement l'attitude que vous devez prendre.

La seule question qui me préoccupe, c'est celle du crédit pour taxe de vente. J'aimerais bien comprendre comment nous pourrions nous assurer que vous obtenez ce crédit. D'après certains commentaires que j'ai entendus, il semble plutôt difficile, dans la communauté que vous représentez, de faire remplir aux gens les formulaires nécessaires pour profiter des avantages qui existent dès maintenant. Quels mécanismes proposez-vous pour garantir que les autochtones qui ne font pas de déclaration d'impôt et qui ne remplissent pas les formulaires nécessaires puissent être rejoints? Comment peut-on s'assurer qu'ils obtiennent le crédit pour taxe de vente auquel ils ont droit? Comment peut-on s'y prendre?

[Texte]

[Traduction]

• 1600

**Chief Crowe:** Mr. Chairman, I do not know if I can answer your question directly or in the way that you hoped I would. What we are saying is that it is not the refundable issue that is debatable or at stake. What we are saying is that as a basic right of the First Nations of this country we should be exempted from even paying it.

**Mr. Blenkarn:** Exempted from legislation. You are just to be exempted from it.

**Chief Crowe:** That is right.

**Mr. Blenkarn:** I appreciate your comment that you do not want to pay the tax. I respect that.

**Chief Crowe:** Good.

**Mr. Blenkarn:** The refundable portion of this is designed to be paid to low-income Canadians or no-income Canadians to assist them in the social costs of living in Canada. Somehow, I still have a feeling that they ought to have access to some of that sales tax credit. I guess my question is: how do we make sure they get what they can out of the refunds as well?

**Mr. George Peace (Treasurer, Federation of Saskatchewan Indian Nations):** Mr. Chairman, perhaps the gentleman can ask his provincial counterparts how they get some of the Indian people to apply for the gas tax rebate that is now in existence in the province. There is a whole bunch of them who do not apply for that 7% rebate of provincial sales tax on gas. Even those who do apply are having one hell of a time getting it at times so—

**The Vice-Chairman:** I presume the Indian people would also be eligible for the existing \$70 rebate, would they not? Because really the system would essentially be the same, but anyway—

**Mr. Soetens:** I know what the point is, but the concern is that you have to fill in a form in order to get that \$70 rebate. The issue here is, I gather, that a lot in the community do not fill in that basic form. My real question is: how do we get them into the system? I guess if you have some ideas, if not today, obviously we would love to hear from you.

**Chief Crowe:** Mr. Chairman, there are probably several ways of doing that, perhaps communication. But the reason I am very hesitant to answer the question is that if we attempt another process we are being enticed into a process that we are adamantly opposed to and not in favour of seeing implemented.

I want to give you a couple of minutes warning that when this wraps up, I want to make some final comments, Chairman, if you would give me that opportunity.

**Le chef Crowe:** Monsieur le président, je ne sais pas si je peux répondre directement à la question, ou vous donner la réponse que j'aurais voulu donner. Ce que nous disons, c'est que ce n'est pas la question du remboursement qui cause un problème. Les Premières nations du pays devraient être exonérées de la taxe au départ; c'est pour nous un droit fondamental.

**M. Blenkarn:** Vous voulez être exclus du champ d'application de la loi. Vous devez tout simplement en être exemptés.

**Le chef Crowe:** C'est exact.

**M. Blenkarn:** Je comprends bien que vous ne vouliez pas payer la taxe. Je respecte votre point de vue.

**Le chef Crowe:** Parfait.

**M. Blenkarn:** Le remboursement est destiné aux Canadiens qui ont un revenu nul ou très peu élevé pour les aider à assumer le coût social de la vie au Canada. Je suis toujours convaincu qu'ils doivent avoir accès, d'une manière ou d'une autre, à une partie de ce crédit pour taxe de vente. Ma question est donc la suivante: Comment s'assurer qu'ils obtiennent également tout ce qu'ils peuvent au niveau des remboursements?

**M. George Peace (trésorier de la Federation of Saskatchewan Indian Nations):** Monsieur le président, ce monsieur pourrait peut-être demander à ses homologues provinciaux comment ceux-ci réussissent à inciter certains Indiens à demander la ristourne sur la taxe sur le gaz perçue actuellement dans la province. Il y en a beaucoup qui ne réclament pas leur ristourne de 7 p. 100 de la taxe provinciale de vente sur l'essence. Même ceux qui le font ont parfois beaucoup de difficultés à obtenir cette ristourne et. . .

**Le vice-président:** Je présume que les Indiens ont également droit à la ristourne de 70\$, n'est-ce pas? Le système serait essentiellement le même, mais de toute façon. . .

**M. Soetens:** Je vois bien où vous voulez en venir, mais ce qui m'importe, c'est qu'il faut remplir un formulaire pour obtenir cette ristourne de 70\$. Si je comprends bien, il y a beaucoup de gens qui ne remplissent même pas ce formulaire. Ce que je voudrais vraiment savoir, c'est s'il y a moyen de les incorporer dans le système. Si vous avez des idées à ce sujet, nous aimerions certainement les entendre aujourd'hui ou à un autre moment.

**Le chef Crowe:** Monsieur le président, il y a probablement plusieurs façons de procéder, dont peut-être la communication. Mais la raison pour laquelle j'hésite beaucoup à répondre à votre question, c'est que si nous tentons d'appliquer d'autres mécanismes, nous sommes happés dans un processus auquel nous nous opposons farouchement et que nous ne voulons pas voir en place.

Je voudrais vous prévenir que, lorsque nous aurons terminé notre discussion, monsieur le président, si vous me le permettez, je voudrais faire certains commentaires pour terminer.



[Text]

**The Chairman:** Sure. If there are no other questioners, you can have that opportunity right now. Please go ahead.

**Chief Crowe:** In all due respect, I want to say to you very sincerely that we would be very grateful to everyone in this room if there is unanimous support and recommendation that after consultation there would be legislation prepared with our input to exempt the Indians of Treaty Nations from all sorts of tax, that legislation to be presented.

I want to tell you first of all of our greatest concern. I know that there are all kinds of questions on mechanics and technicalities on how it is to be implemented and how it is to be carried, but if we all have the willingness and the integrity, let us do the most important thing, which is to work out the legislation that exempts us from it.

In due respect to all the bureaucracy and the civil servants of this country, I am sure there are many there who will have suggestions on implementation and how it can work. I say that with all due respect to civil servants. But if the legislation is there, with the will there is a way of solving the serious problem that lies before us.

• 1605

I want to close by saying I believe that this country is fair, it is just. We want to be part of the process to keep it that way and if we are all in the same frame of mind, we will overcome this problem facing the Indian and Treaty Nations of this country, through a worse state of affairs than the one we are in today.

In closing, I want to thank each and every one of you. It has been a pleasure and a privilege for us to have the opportunity to present our position. With the necessary resources we hope to have a more detailed presentation that will identify many of the areas we have not covered today.

**The Vice-Chairman:** On behalf of the committee, I want to thank you for coming here today and bringing us your presentation.

Next witness, Saskatchewan Federation of Labour.

**Ms Barbara Byers (President, Saskatchewan Federation of Labour):** First off, I want to say I find it disturbing that the federation was not originally invited to present. However, I am grateful for the opportunity to present now.

Finally, I have a 5:15 p.m. flight to Winnipeg so you may not find either of us here answering questions after our presentation.

[Translation]

**Le président:** Bien sûr. S'il n'y a pas d'autres questions, vous pouvez y aller tout de suite. S'il vous plaît.

**Le chef Crowe:** Je voudrais vous dire respectueusement et très sincèrement que nous serions très reconnaissants à tous les membres du Comité si vous appuyiez à l'unanimité une recommandation selon laquelle, après consultation, il faudrait élaborer une mesure législative avec notre participation afin d'exonérer les Indiens assujettis aux traités de toutes les formes de taxe et que cette mesure législative devrait être introduite en conséquence.

Je voudrais vous dire d'abord quelle est notre plus grave préoccupation. Je sais qu'il y a toutes sortes de questions à régler sur les mécanismes d'application de la taxe, mais si nous avons tous la bonne volonté et l'intégrité nécessaires, nous pouvons en arriver au point le plus important, c'est-à-dire à l'élaboration d'une mesure législative qui nous exonérerait de l'application de la taxe.

J'ai beaucoup de respect pour les bureaucrates et les fonctionnaires du pays et je suis certain qu'il y en a beaucoup qui auraient des suggestions sur ces mécanismes d'application. Je le dis bien humblement. Mais s'il y a une loi en vigueur, il est possible avec un peu de bonne volonté de résoudre le grave problème auquel nous devons faire face.

Je voudrais vous dire en terminant que je crois à l'esprit de justice qui règne dans notre pays. Nous voulons contribuer à maintenir cet esprit, et si nous sommes tous sur la même longueur d'ondes, nous pourrions surmonter les obstacles auxquels doivent faire face les Indiens de notre pays et les gens qui sont visés par les traités, même si la situation doit s'aggraver.

Enfin, je voudrais remercier chacun d'entre vous. Cela a été pour moi un plaisir et un privilège d'avoir l'occasion de vous exposer notre position. Si nous pouvons disposer des ressources nécessaires, nous espérons vous soumettre bientôt un mémoire plus détaillé dans lequel nous discuterons de nombreuses questions qui n'ont pas été soulevées aujourd'hui.

**Le vice-président:** Au nom des membres du Comité, je tiens à vous remercier d'être venus ici aujourd'hui nous présenter votre mémoire.

Nous entendrons maintenant la représentante de la Fédération du travail de la Saskatchewan.

**Mme Barbara Byers (présidente de la Fédération du travail de la Saskatchewan):** Pour commencer, permettez-moi de vous dire à quel point nous étions déçus que la Fédération n'ait pas été invitée à comparaître au début. Cependant, je vous suis reconnaissante de nous avoir donné l'occasion de le faire aujourd'hui.

Ensuite, je dois prendre l'avion pour Winnipeg à 17h15; nous ne pourrions donc peut-être pas répondre à vos questions après notre exposé.

[Texte]

At any rate, I wanted to let you know that the Saskatchewan Federation of Labour represents 66,000 unionized members in this province. About two-thirds of the unionized workers in this province belong to the Federation of Labour. They come from 43 different unions and from over 600 locals in the province and basically cover every small town, village and city location in this province.

As our brief points out, for many years we have been told by successive federal governments that the greatest danger to our economy, the standard of living, is inflation.

The ever-present danger of runaway inflation has been cited again and again as justification for policies ranging from wage and price controls to the interest rate problem. Why then is Ottawa proposing a new tax which will increase inflation by at least 3%?

Canadian workers have seen their real incomes lose ground to inflation every year in the last decade but one. As real incomes have receded, taxes have increased sharply. Our members have been coping with eroding real wages and relentless tax increases for many years. It is completely unrealistic to expect them not to fight hard for wage increases to offset the inflationary impact of the GST.

As you know, unions that will be bargaining contracts covering 1991 have already begun to incorporate compensation for GST into their bargaining plans.

We believe this new tax will shift the burden of federal sales taxes from businesses to consumers. While taxes will be removed from business inputs, working people will face a new tax on consumption.

The finance department estimates a net increase of \$350 million in federal sales taxes will be paid by Saskatchewan people in 1991.

• 1610

We believe that the consumption taxes are regressive because they have a relatively greater impact on those who can least afford to pay them.

The expanded sales tax credit and income tax cuts clearly do the most for those who need them the least. The GST involves reform of the tax system only to the extent that the manufacturers' sales tax is eliminated.

In the broader sense it is part of a long-standing pattern of increased taxes on working people by governments unwilling to collect taxes on corporate profits.

[Traduction]

Quoi qu'il en soit, je voulais vous dire que la Fédération du travail de la Saskatchewan représentait 66,000 syndiqués de cette province. Environ deux tiers des syndiqués de la province appartiennent à notre organisme; ils viennent de 43 syndicats différents et de plus 600 sections locales de la Saskatchewan, disséminés dans tous les villages et dans toutes les villes de la province, petites ou grandes.

Comme nous le précisons dans notre mémoire, le gouvernement fédéral nous dit depuis bien des années, quel que soit le parti au pouvoir, que l'inflation constitue le plus grave danger pour notre économie et notre niveau de vie.

Les risques constants que présente l'inflation galopante ont été invoqués à maintes reprises pour justifier toutes sortes de politiques allant du contrôle des prix et des salaires jusqu'à la hausse des taux d'intérêt. Pourquoi alors Ottawa nous propose une nouvelle taxe qui fera augmenter le taux d'inflation d'au moins 3 p. 100?

À cause de l'inflation, les travailleurs canadiens ont vu leur revenu réel diminué chaque année, sauf une, au cours de la dernière décennie. Et en même temps que le revenu réel des Canadiens était à la baisse, les impôts ont augmenté considérablement. Nos membres ont dû se débrouiller avec un salaire réel de moins en moins intéressant et des augmentations d'impôt inexorables depuis bien des années. Le gouvernement fait preuve d'un manque total de réalisme s'il croit que ces travailleurs ne vont pas se battre farouchement pour obtenir des augmentations salariales destinées à contrebalancer les effets inflationnistes de la TPS.

Comme vous le savez, les syndicats qui vont négocier des conventions collectives l'année 1991 ont déjà commencé à inclure dans leur plan de négociation des revendications destinées à compenser la TPS.

Nous jugeons que cette nouvelle taxe fera passer le fardeau de la taxe de vente fédérale des entreprises aux consommateurs. Alors que les entreprises ne paieront pas de taxe sur leurs intrants, les travailleurs devront verser une nouvelle taxe à la consommation.

Le ministère des Finances évalue à 350 millions de dollars l'augmentation nette de la taxe fédérale de vente que paieront les habitants de la Saskatchewan en 1991.

Nous pensons que les taxes à la consommation sont régressives parce qu'elles frappent plus durement ceux qui sont le moins en mesure de les payer.

De toute évidence le crédit remboursable pour taxe de vente et les exonérations d'impôt sur le revenu profitent surtout à ceux qui en ont le moins besoin. La seule réforme qu'on puisse voir dans la TPS est l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants.

De façon plus générale, cette taxe s'inscrit dans un courant qui ne date pas d'hier, dans lequel les travailleurs voient leur fardeau fiscal augmenter parce que le



[Text]

I would also like to refer at this point to issues raised in the brief from the Saskatchewan Action Committee on the Status on Women, which unfortunately was also not allowed to present today.

Their major concern with the sales tax credit is that its value will be eroded over time since it is only partially indexed to inflation. They have reason to suspect that many eligible families would not benefit from tax credits at all. It is entirely conceivable to SAC, and to ourselves, that provincial governments will deduct the tax credit from social assistance benefits.

I would point out that in this province the family allowance payments are deducted from welfare cheques.

Approximately 15% of those eligible for the existing federal sales tax credit do not receive it. These individuals may be homeless, illiterate, non English-speaking immigrants, or transients who, for one reason or another, do not hear about the tax credit or do not know how to go about applying for it.

To those living in poverty, a three-month wait for the next tax credit cheque is too long, and it may well mean children going without adequate clothing or families doing without necessary household items.

In this province we have a very large problem with poverty. There has in fact just been a mayors' task force in this city that has finally come out talking about the problem of poverty in this city.

In looking at reforming the tax system we recognize the need for a stable tax base to support public services, but believe that the tax system should be made less dependent on regressive consumption taxes and more dependent on progressive income and wealth taxes.

We outline to you a number of changes we believe should be made in the tax system or any proposed tax system.

In order to ensure that the consumption taxes are minimized for those with low to average incomes and in order to make the tax system, as a whole, more progressive, we have proposed a number of changes. These include a substantial revision of the current structure of income tax rates to restore real progressivity and the elimination of special tax measures that primarily benefit upper-income earners. When you take a look at the changes we have put forward, we propose that the revenues from the measures should be used to increase substantially and index family allowances and to increase old age security payments.

[Translation]

gouvernement n'a pas le courage de taxer les bénéfices des sociétés.

À ce stade-ci, je voudrais revenir sur les questions soulevées dans le mémoire du Comité d'action de la Saskatchewan sur le statut de la femme qui, malheureusement, n'a pas été autorisé à comparaître aujourd'hui.

Ce qui nous inquiète principalement au sujet du crédit au titre de la taxe de vente, c'est qu'il perdra de sa valeur au fil des années étant donné qu'il n'est que partiellement indexé à l'inflation. Les représentantes du Comité d'action ont tout lieu de croire que de nombreuses familles admissibles ne toucheraient pas du tout ce crédit. Tout comme le Comité d'action, nous pensons qu'il n'est pas exclu que les gouvernements provinciaux déduisent le crédit pour taxe des prestations d'aide sociale.

Je tiens à signaler que dans cette province, on déduit les allocations familiales les chèques d'assistance sociale.

Environ 15 p. 100 des personnes qui ont droit au crédit au titre de la taxe de vente fédérale actuelle ne le reçoivent pas. Ce sont des personnes sans abri ou analphabètes, des immigrants qui ne parlent pas anglais ou des itinérants qui, pour une raison ou une autre, n'entendent pas parler du crédit et ne savent pas comment en faire la demande.

Les pauvres ne peuvent pas attendre pendant trois mois le chèque de remboursement de la taxe. C'est très long et il se peut qu'à défaut de cet argent, des familles doivent se passer du strict nécessaire et que des enfants soient privés de vêtements convenables.

La pauvreté est très répandue dans notre province. En fait, un groupe de travail dirigé par le maire vient enfin de se pencher sur le problème de la pauvreté dans notre ville.

Dans le contexte d'une réforme du régime fiscal, nous reconnaissons la nécessité de pouvoir compter sur une assiette stable afin de financer les services publics. Cependant, nous estimons que le régime fiscal devrait être moins tributaire des taxes à la consommation régressives et frapper plus durement les nantis.

Voici un certain nombre de changements qu'il conviendrait d'apporter à notre avis au régime fiscal ou à toute nouvelle proposition de régime fiscal.

Dans le but de réduire au minimum les effets des taxes à la consommation sur les personnes à faible ou moyen revenu et pour rendre le régime fiscal plus progressif, dans son ensemble, nous proposons un certain nombre de changements. Entre autres, nous préconisons une révision profonde de la structure actuelle des taux d'impôt sur le revenu afin d'instaurer une progressivité réelle, ainsi que l'élimination de mesures d'allégement fiscal spéciales qui profitent surtout aux personnes à revenu élevé. Dans le cadre de ces recommandations, nous proposons que les recettes tirées de ces mesures fiscales servent à accroître et à indexer les allocations familiales et les prestations de sécurité de la vieillesse.

## [Texte]

It could be used to finance new government initiatives such as a national child care program. It could be used to increase substantially and index basic personal income tax credits and the child tax credit, and to decrease personal income tax rates on low-and average-income earners.

We believe that the benefits of such reform for low-and average-income earners would be vastly greater than the net effect of the personal income tax changes that are part of the GST.

I know that my counterparts in other provinces have proposed similar measures. Some of you may be ready with the question as to whether the Federation of Labour in this province would either lead, encourage, or participate in a tax revolt. I would answer simply that this tax is revolting.

We think what is much more needed is a thorough, legitimate and honest review of the tax system. Whether it is a royal commission on taxation, or whatever form it takes to really take a look at what is going on, we believe that it has to challenge some basic assumptions.

Last spring I appeared at an anti-poverty conference and presented there was a document from Gordon Turner-Werbeski from the University of Regina. He pointed out that while there has been tax reform over the years, there are still concerns about the corporate and the fiscal welfare systems that convey huge income benefits to the richest people and the most powerful corporations in the province. I think it is about time to challenge the corporate welfare system. We have to challenge the basic assumption that what is good for business is good for the country. We have to challenge those corporations and individuals who relieve themselves of any tax burden.

Take a look at some of the things that have happened. Northern Telecom chalked up \$3.3 billion in sales in 1983, showed \$325 million in profit, and yet managed to end the fiscal year paying no tax. Shell Canada paid no tax in 1982, despite assets of \$4.7 billion and a pre-tax earning of \$302 million. Imperial Oil, Bell Canada, same thing. We can go through the list. I would not want to let the banks off the hook on this one, either. I think we have to look clearly at that.

There is an interesting example in Gordon Turner-Werbeski's paper. He talks about the tax bill of an employee who works for Alcan. The employee earned \$22,969.13 in 1986. He paid personal incomes taxes of \$4,941.43, tax rate around 20%. Alcan had profits of \$306,088,000 in 1986, yet it paid no tax at all. Instead, it received a tax credit of \$32 million from the federal

## [Traduction]

On pourrait également se servir de cet argent pour financer de nouvelles initiatives gouvernementales, comme l'instauration d'un régime de garderies national. On pourrait aussi s'en servir pour augmenter considérablement et indexer les crédits d'impôt de base sur le revenu des particuliers et le crédit d'impôt pour enfants et pour réduire le taux d'impôt sur le revenu des contribuables à faible et moyen revenus.

Nous estimons que pour ces derniers, les avantages d'une telle réforme seraient beaucoup plus grands que l'effet net de la modification du taux d'impôt sur le revenu des particuliers, prévue dans la foulée de la TPS.

Je sais que mes homologues des autres provinces ont proposé des mesures analogues. Certains d'entre vous voudront probablement savoir si la Fédération du travail de la province dirigerait, encouragerait ou sanctionnerait par sa participation une révolte contre la taxe. Laissez-moi vous dire que cette taxe est tout simplement révoltante.

Ce dont nous avons davantage besoin, c'est d'examiner sérieusement et honnêtement le régime fiscal. Que l'on crée une commission royale d'enquête sur l'impôt ou qu'on procède autrement, il faut vraiment étudier le régime en profondeur et remettre en question certaines hypothèses fondamentales.

Au printemps dernier, j'ai participé à une conférence anti-pauvreté et j'y ai pris connaissance d'un document rédigé par Gordon Turner-Werbeski de l'Université de Regina. Il signalait que même si au fil des années on a amélioré le régime fiscal, on déplore toujours les privilèges fiscaux dont jouissent les sociétés qui canalisent des sommes énormes vers les nantis et les sociétés les plus puissantes de la province. Je pense que le moment est venu de remettre en question le régime dont jouissent les entreprises parasites. Il nous faut remettre en question le postulat selon lequel ce qui est bon pour le monde des affaires est bon pour le pays tout entier. Il nous faut remettre en cause les sociétés et les particuliers qui se déchargent de tout fardeau fiscal.

Examinons certaines choses qui se sont produites. Avec un chiffre d'affaires de 3.3 milliards de dollars en 1983, dont 325 millions de bénéfices, Northern Telecom a réussi à terminer l'année financière sans payer un sou d'impôt. Shell Canada pour sa part n'a pas payé d'impôt en 1982, en dépit d'actifs d'une valeur de 4.7 milliards de dollars et de gains avant impôt de 302 millions. Même chose pour Imperial Oil et Bell Canada. La liste est longue et d'ailleurs, je m'en voudrais de ne pas citer le cas des banques. Je pense qu'il nous faut examiner la situation.

Dans son document, Gordon Turner-Werbeski cite un exemple intéressant. Il mentionne le cas d'un employé d'Alcan qui a touché un salaire de 22,969.13 \$ en 1986. Là-dessus, il a payé 4,941.43 \$ en impôt sur le revenu des particuliers, soit un taux d'imposition tournant autour de 20 p. 100. La société Alcan pour sa part a enregistré des profits de 300,088,000 \$ en 1986 et n'a pas payé un sou



*[Text]*

government. According to the law, Alcan should have paid a tax rate of 46% or \$141 million. Through special tax concessions, the government chose not to collect this at all. I think that tells us why we have a deficit.

We in the Federation of Labour believe that it is time for tax reform. It is time that we do something about the tax system. But we have to challenge some basic assumptions that have operated in this country. We have to make sure that corporations begin to pay taxes; and that individuals, especially in the lower- and middle-income brackets, are given the opportunity for the best breaks possible. Thank you very much.

**Mr. Attewell:** You made the statement that increased personal taxes should not happen. They have been happening, you say, not enough in business. I would like to remind you that this government undertook a comprehensive review of taxation. It is being done in two phases.

The first phase, which was included in the 1988 taxation year, cut the high rate from 34 to 29. That created a \$6 billion shift, part of it over to the business side. The business rates were reduced from 34 to 28. These are without the provincial rates included. So businesses were being asked to pay \$2 billion to \$3 billion more.

Our latest budget included a large corporation tax directed at banks and some others. Small business rates were reduced from 15% to 12%. All this was meant to get that in place. Then look at the outdated MST, the manufacturers' one. We have proposed to go for a consumption tax, which I happen to think is fair. It helps seniors and other people. They now get a lower personal tax rate; then they can decide what they are going to buy. These tax credits, I think, are generous.

One subject you did not mention was the spending side, the deficit. Under the previous government, the total expenditures in 1982, not counting interest, were \$59.7 billion. In three years—I think you might be astounded—that climbed \$27 billion to \$86.7 billion. That was for the fiscal year ending 1984-85. Really, \$27 billion in programs in three years. We have been able to contain that somewhat. In the next three years it went up \$10 billion.

*[Translation]*

d'impôt. Elle a même reçu du gouvernement fédéral un crédit d'impôt de 32 millions de dollars. D'après la Loi, Alcan aurait dû être assujettie à un taux d'imposition de 46 p. 100, ce qui représente 141 millions de dollars. Le gouvernement a choisi de ne pas percevoir son dû en accordant à la société des allègements fiscaux spéciaux. On comprend maintenant pourquoi nous avons un déficit.

La Fédération du travail estime qu'une réforme fiscale s'impose. Il est temps de faire quelque chose au sujet du régime fiscal. Pour cela, il faut remettre en question certaines hypothèses de base qui ont toujours eu cours au pays. Il faut faire en sorte que les grandes sociétés commencent à payer des impôts. Parallèlement, il faut que les particuliers et surtout les contribuables à faible et moyen revenu puissent bénéficier de tous les avantages possibles. Merci beaucoup.

**M. Attewell:** Vous affirmez qu'on ne devrait pas augmenter l'impôt sur le revenu des particuliers. Vous avez ajouté qu'à votre avis, les entreprises se soustraient trop souvent au fisc. Je tiens à vous rappeler que notre gouvernement a entrepris une réforme complète du régime fiscal, répartie en deux phases.

Au cours de la première phase, qui était incluse dans l'année d'imposition 1988, on a réduit le taux supérieur de 34 à 29. Cette initiative a déplacé un fardeau fiscal de 6 milliards de dollars, en partie vers le monde des affaires. Les taux des entreprises ont été réduits de 34 à 28, ce qui exclut les taux provinciaux. En conséquence, les entreprises ont dû verser de 2 à 3 milliards de plus au fisc.

Notre dernier budget renfermait un impôt sur les grandes sociétés qui s'applique aux banques et à d'autres grandes entreprises. Quant au taux des petites entreprises, il a été réduit de 15 à 12 p. 100. C'est précisément dans un but d'équité fiscale que nous avons pris toutes ces mesures. Passons maintenant à la taxe désuète sur les ventes des fabricants. Nous avons proposé l'adoption d'une taxe à la consommation, ce qui m'apparaît juste. Ce changement sera avantageux pour les personnes âgées et d'autres contribuables. À l'heure actuelle, ils bénéficient d'une réduction de leur taux d'impôt sur le revenu personnel. Par la suite, c'est à eux de décider ce qu'ils vont acheter. À mon avis, les crédits d'impôt prévus sont généreux.

Il y a un sujet que vous n'avez pas abordé, soit l'aspect dépenses, le déficit. En 1982, sous le gouvernement précédent, les dépenses totales, intérêts exclus, se chiffraient à 59,7 milliards de dollars. En l'espace de trois ans, ce qui est assez stupéfiant, les dépenses ont augmenté de 27 milliards de dollars pour atteindre un total de 86,7 milliards. Ce sont les chiffres pour l'année financière qui a pris fin en 1984-1985. On a donc investi 27 milliards de plus au titre des programmes en trois ans. Nous avons pu y mettre un peu le holà. Au cours des trois années suivantes, on note une hausse de 10 milliards de dollars.

[Texte]

[Traduction]

• 1620

I want to make the point that this government has done a tremendous amount to turn expenditures around. It is not perfect and more must be done. But we are still burdened with a debt of over \$300 billion and a deficit of about \$30 billion.

Why do you feel so certain, as apparently you do, that the estimated rate of inflation is going to be a lot higher than 2.25%? That figure comes from the finance department and carries Mr. Wilson's seal of approval, if you will.

There is a finance minister who is the first one in decades to reduce the deficit four years in a row. We go back to the Lalonde days or MacEachen's days and they were adjusting it every few months. Here you have a man and a department with a great track record and you are challenging it. I know there are 30 economists out there with 30 different viewpoints, but why would you have such little faith in a man with such a tremendous track record?

**Ms Byers:** It is interesting that you should use the word "track" considering the VIA Rail cuts announced yesterday.

**Mr. Attewell:** Do you feel that we should keep adding to the deficit? I do not know if you have children, but I do, and I have grandchildren. We have to get this country in order.

**Ms Byers:** I want to be clear with you. I do agree that we have to get this country in order and what I am proposing to you is that there are ways but not made on the backs of working people, seniors, students and the young families.

**Mr. Attewell:** You are making some incorrect statements. Nine out of ten seniors got a tax break last time.

**Mr. Pickard:** That is nonsense.

**Mr. Attewell:** I object to this "on the backs" nonsense.

**Ms Byers:** Either you are interested in an answer or you are not. If you are not interested in an answer then I will not give you one.

**Mr. Attewell:** Mr. Chairman, some of those statements are... Is Labour not going to co-operate with the future of this country?

**Ms Byers:** I want to be clear with you. You are asking us whether we have trust in the federal government, and quite clearly the answer is no. We have a federal government that said vote for them and they will not touch our social programs. What is happening to

Je tiens à vous dire que ce gouvernement n'a pas ménagé ses efforts pour équilibrer le budget de l'État. Ce qui a été fait n'est pas parfait et les efforts entrepris doivent se poursuivre; je constate cependant que notre dette s'élève toujours à plus de 300 milliards de dollars et que notre déficit se chiffre à environ 30 milliards de dollars.

Pourquoi êtes-vous si sûr, car vous semblez l'être, que le taux d'inflation prévu sera de beaucoup supérieur à 2,25 p. 100? Après tout, ces calculs ont été effectués par le ministère des Finances et M. Wilson les a approuvés.

Le ministre des Finances a été le premier depuis des dizaines d'années à réduire le déficit pendant quatre années de suite. Or, souvenez-vous de nos anciens ministres des Finances, de M. Lalonde ou de M. MacEachen; à cette époque-là, le montant du déficit était rajusté à la hausse ou à la baisse régulièrement. Ce que l'actuel ministre des Finances a réussi est impressionnant et pourtant vous critiquez ce qu'il a fait. Je sais qu'il y a là 30 économistes qui auraient 30 points de vue différents, mais pourquoi avez-vous si peu confiance en un homme qui a ouvert la voie à l'assainissement des finances publiques.

**Mme Byers:** Que vous utilisiez le mot «voie» est intéressant compte tenu de la décision, annoncée hier, de supprimer certaines lignes de VIA Rail.

**M. Attewell:** Devrions-nous alimenter le déficit budgétaire, à votre avis? Je ne sais pas si vous avez des enfants, mais moi j'en ai, et j'ai même des petits-enfants. Nous devons assainir nos finances publiques.

**Mme Byers:** Comprenez-moi bien. Il faut assainir nos finances publiques, c'est certain, mais pas nécessairement sur le dos des salariés, des personnes âgées, des étudiants et des familles toutes jeunes.

**M. Attewell:** Vous vous trompez car sur 10 personnes âgées, neuf ont bénéficié d'exonérations fiscales la dernière fois.

**M. Pickard:** Ce sont des foutaises.

**M. Attewell:** Cela ne se fera pas «sur le dos» des personnes que vous avez citées; je m'élève contre ce que vous avez dit.

**Mme Byers:** Voulez-vous que je vous réponde ou non? Si ma réponse ne vous intéresse pas, vous ne l'aurez pas.

**M. Attewell:** Monsieur le président, ce que dit notre témoin... Les syndicats ne vont-ils pas nous aider à bâtir l'avenir de ce pays?

**Mme Byers:** Comprenez-moi bien. Vous nous demandez si le gouvernement fédéral nous inspire confiance et je vous répondrai par un non catégorique. Le gouvernement fédéral nous a demandé de voter pour lui en disant qu'il ne toucherait pas à nos programmes



[Text]

unemployment insurance? We had a federal government that said they would listen to us, held an unemployment insurance hearing and then turned around and said they did not like the answers they received so they would not listen to us.

Just think about it for a moment. We have people who have had their services cut, so quite clearly the answer is no. We think there are ways to do things differently but we do not believe they should be done on the backs of the working people in this country.

**Mr. Nystrom:** Ms Byers has a plane to catch, so I would just ask her if she wants to add anything else before she flies to Winnipeg.

**Ms Byers:** I want to propose to you that we believe there are ways in which the tax system in this country could be reformed and that it can be reformed so that—I do not want to say average Canadians because I do not think many of us classify ourselves as average. . . We see ourselves as belonging to some constituency in the sense of workers, women, seniors, students, young families, grown families, that sort of thing. . .

There is a way we can address this if the federal government is serious about it; if it is serious about taking on the question of those people, both individuals and corporations, who do not currently carry their fair share of the tax burden. We are calling for either a royal commission or some other sort of forum where people can actually put that forward, where real solutions can be found to real problems, instead of attacking those people most under attack now.

You are not only increasing the tax burden for people, you are taking away their services at the same time. We ask you for some sanity in this country. We ask people to stop and take a look and understand that there are many people who quite frankly are being crippled by the actions of federal and provincial governments. It is your responsibility to actually represent the people.

• 1625

**The Vice-Chairman:** Thank you for coming today. We will not keep you any longer because we would not want you to miss your plane.

**Ms Byers:** Air Canada still flies in here, so far.

**The Vice-Chairman:** The meeting is adjourned.

[Translation]

sociaux. Or, qu'est devenue l'assurance-chômage? Le gouvernement fédéral a dit qu'il nous écouterait; il a donc tenu des audiences publiques sur l'assurance-chômage, puis a fait volte-face en disant que les réponses qu'il avait reçues n'étaient pas satisfaisantes et qu'il ne nous écouterait donc pas.

Réfléchissez un peu. Les services diminuent un peu partout et la réponse à votre question est donc non. Nous pensons que le gouvernement pourrait s'y prendre autrement mais certainement pas sur le dos des travailleurs de ce pays.

**M. Nystrom:** Puisque M<sup>me</sup> Byers a un avion à prendre, je me contenterai de lui demander si elle désire ajouter quoi que ce soit à ce qu'elle a dit avant de partir pour Winnipeg.

**Mme Byers:** Je voudrais vous dire que le régime fiscal de ce pays peut être refondu de manière différente et je ne parle pas du Canadien moyen car je crois que peu d'entre nous se classent dans cette catégorie et. . . Nous appartenons plutôt à des groupes sociaux, nous sommes des travailleurs, des femmes, des personnes âgées, des étudiants, des familles jeunes, des familles mûres, etc. . .

Nous pouvons nous attaquer à ce problème si le gouvernement fédéral y tient vraiment, s'il veut vraiment s'attaquer à ceux, particuliers et sociétés, qui n'assument pas leur part de l'obligation fiscale. Nous demandons qu'une commission royale d'enquête soit créée ou qu'une tribune soit offerte à ceux qui veulent exprimer leurs opinions, où de vraies solutions seront apportées à de vrais problèmes, au lieu de s'acharner sur des gens qui en voient déjà de toute les couleurs.

Non seulement vous augmentez la pression fiscale mais vous en profitez pour supprimer certains services également. Revenez sur terre. Nous demandons qu'on prenne le temps d'examiner la situation et de se rendre compte que beaucoup de gens sont tout simplement dépouillées par les actions des gouvernements fédéral et provinciaux. Votre responsabilité est de représenter véritablement ces gens-là.

**Le vice-président:** Merci d'être venu aujourd'hui. Nous ne vous retiendrons pas, puisque nous ne voulons pas vous faire manquer votre avion.

**Mme Byers:** Air Canada assure encore le service dans cette localité, pour l'instant.

**Le vice-président:** La séance est levée.

























*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From Prairie Pools Inc.:*

Leroy Larsen, Second Vice-President;  
Erin Canham, Manager, Tax.

*From the Saskatchewan Chamber of Commerce:*

Sylvia Kish, President;  
Robert Finlay, Executive Vice-President;  
Peter Stephan, Ernst & Young.

*From the Federation of Saskatchewan Indian Nations:*

Chief Roland Crowe.

*From the Saskatchewan Federation of Labour:*

Barbara Byers, President.

#### TÉMOINS

*De Prairie Pools Inc.:*

Leroy Larsen, deuxième vice-président;  
Erin Canham, gérant, Impôt.

*De la Chambre de commerce de la Saskatchewan:*

Sylvia Kish, présidente;  
Robert Finlay, vice-président exécutif;  
Peter Stephan, Ernst & Young.

*De la Federation of Saskatchewan Indian Nations:*

Chef Roland Crowe.

*De la Saskatchewan Federation of Labour:*

Barbara Byers, présidente.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 57

Friday, October 6, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 57

Le vendredi 6 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

# Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

# Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:* Murray Dorin

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Hon. Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:* Murray Dorin

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Hon. Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du comité*

Marie Carrière

## MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, OCTOBER 6, 1989

(64)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 9:00 o'clock a.m. this day, in Winnipeg, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski and René Soetens.

*Acting Members present:* Ronald Duhamel for Jerry Pickard; John Harvard for Douglas Young; John Manley for Hon. Roy MacLaren; Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

*Other Members present:* Bill Blaikie and David Bjornson.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Sheryl Knebel; Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the Canadian Association of Numismatic Dealers:* R. Paul Nadin-Davis, LLD., Policy Analyst; Ian Laing, Member. *From the Hotel Association of Canada:* Bob Sparrow, Chairman; John Read, President; Warren Adamson, Member, Corporate Committee; Michael Beckley, Member, Corporate Committee. *From the Social Planning Council of Winnipeg:* Renate Bublick, Executive Director; Harvey Stevens, Senior Planner. *From the Hudson's Bay Northern Stores:* Gary Eggertson, Vice-President, Finance and Secretary. *From the Winnipeg Chamber of Commerce:* Herb Middlestead, President; Dan Torbiak, Chairman, Provincial/Federal Finance Committee. *From Speers Petrochemicals:* W. Archie Speers, President. *From the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped:* Doreen Demas, Executive Member; Irene Feika, Chairperson; Laurie Beachell, Coordinator.

Pursuant to Standing Order 108 (2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

Paul Nadin-Davis from the Canadian Association of Numismatic Dealers made an opening statement and, with Ian Laing, answered questions.

Bob Sparrow from the Hotel Association of Canada made a statement and, with Michael Beckley, Warren Adamson and John Read, answered questions.

Renate Bublick from the Social Planning Council of Winnipeg made an opening statement and, with Harvey Stevens, answered questions.

Gary Eggertson from the Hudson's Bay Northern Stores made a statement and answered questions.

## PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 6 OCTOBRE 1989

(64)

[Traduction]

Le Comité permanent des Finances se réunit à 9 h aujourd'hui, à Winnipeg, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

*Membres du Comité présents:* Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Lorne Nystrom, Pat Sobeski, René Soetens.

*Membres suppléants présents:* Ronald Duhamel remplace Jerry Pickard; John Harvard remplace Douglas Young; John Manley remplace Roy MacLaren et Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

*Autres députés présents:* Bill Blaikie et David Bjornson.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Cheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: De la Canadian Association of Numismatic Dealers:* R. Paul Nadin-Davis, LLD., analyste de politique; Ian Laing, membre. *De l'Association des hôtels du Canada:* Bob Sparrow, président du Conseil; John Read, président; Warren Adamson, membre, Comité des entreprises; Michael Beckley, membre, Comité des entreprises. *De la Social Planning Council of Winnipeg:* Renate Bublick directeur exécutif; Harvey Stevens, planificateur principal. *De la Hudson's Bay Northern Stores:* Gary Eggertson, vice-président, Finances, et secrétaire. *De la Winnipeg Chamber of Commerce:* Herb Middlestead, président; Dan Torbiak, président du Conseil, Comité des Finances fédérales/provinciales. *De Speers Petrochemicals:* W. Archie Speers, président. *De la Coalition des organisations provinciales, ombudsman des handicapés:* Doreen Demas, membre de l'exécutif; Irene Feika, présidente; Laurie Beachell, coordonnatrice.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services, publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (Voir les *Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Paul Nadin-Davis de la Canadian Association of Numismatic Dealers, fait une déclaration et, de même que Ian Laing, répond aux questions.

Bob Sparrow de l'Association des hôtels du Canada, fait une déclaration et, avec Michael Beckley, Warren Adamson et John Read, répond aux questions.

Renate Bublick du Social Planning Council of Winnipeg fait une déclaration puis, avec Harvey Stevens, répond aux questions.

Gary Eggertson de Hudson's Bay Northern Stores, fait une déclaration et répond aux questions.



Herb Middlestead from the Winnipeg Chamber of Commerce made a statement and, with Dan Torbiak, answered questions.

W. Archie Speers from Speers Petrochemicals made a statement and answered questions.

Doreen Demas, Irene Feika and Laurie Beachell from the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped made a statement and answered questions.

At 12:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Richard Dupuis  
*Committee Clerk*

Herb Middlestead de la Chambre de commerce de Winnipeg, fait une déclaration et, avec Dan Torbiak, répond aux questions.

Archie Speers de Speers Petrochemicals, fait une déclaration et répond aux questions.

Doreen Demas, Irene Feika et Laurie Beachell de la Coalition des organisations provinciales, ombudsman des handicapés font une déclaration et répondent aux questions.

À 12 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Greffier de Comité*  
Richard Dupuis

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Friday, October 6, 1989

• 0851

**The Chairman:** Before we go to our witnesses, I want to report to the committee that the committee had an in camera last evening where we discussed frankly our own political conduct and the way we were handling meetings. We also discussed the fact that in many cases, because this issue is so highly politically charged, we sometimes wind up getting out of line and giving witnesses and others a pretty tough time.

We want to say to witnesses and to the public generally that we are going to change our spots. We are not going to go at people nearly as politically as we have in the past. We are going to recognize that people come as witnesses. We are going to ask them tough questions about their briefs, but we are not going to use the opportunity of the committee to make political statements one way or another at any time.

We think we ought to operate this way, and we want to apologize to witnesses we have heard not only on this trip but also in Ottawa. It is about time we operated in a fashion to make sure that witnesses got heard on time, that we did not wind up with too much of the political in it. So I want to say to witnesses that you realize we are all politicians, and politicians act like politicians.

People sometimes criticize the House of Commons Question Period because they say we act like children. We are going to endeavour in this committee not to act like children. Please accept any apologies for our previous action. I certainly include myself, and I know my colleagues probably feel the same way.

• 0855

**Mr. Young (Gloucester):** I just want to suggest that one of the challenges that was facing us after our first few days of hearings was to ensure that Canadians felt very much at ease coming before this committee, expressing their views, and not being subject to any assessment of the motivation or the quality of their presentation.

We have to recognize that people in this country have different resources, different skills, but they have every right, in the parliamentary process and the democratic system, to make their views heard. We want to ensure that

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le vendredi 6 octobre 1989

**Le président:** Avant de passer la parole à nos témoins, je tiens à informer tous les membres du Comité que, hier soir, le Comité a eu une séance à huis clos pendant laquelle nous avons examiné en toute franchise notre comportement politique et la manière dont nous menons les séances. Nous avons également parlé du fait que souvent, étant donné la nature très politique de cette question, nous dépassons un peu les bornes et nous malmenons quelque peu les témoins et autres intervenants.

Je tiens à dire à nos témoins et à l'ensemble du public que nous avons la ferme intention de modifier notre manière de faire. Nous entendons nous montrer moins partisans que par le passé et nous allons plus qu'avant tenir compte du fait que les gens viennent ici pour témoigner. Ce n'est pas dire que nous allons les ménager lorsque nous leur poserons des questions sur leurs exposés mais nous n'allons pas, sous prétexte de leur poser des questions, faire de déclarations politiques.

Je pense que c'est comme cela que nous devrions faire et je demande aux témoins de nous excuser, non seulement ceux dont nous avons recueilli la déposition au cours de ce voyage mais également ceux que nous avons entendus à Ottawa. Il est grand temps que nous adoptions un mode de fonctionnement qui permette aux témoins d'être entendus à l'heure prévue et qui ne soit pas trop empreint d'esprit partisan. Les témoins savent que la politique c'est notre métier et que nous nous comportons en conséquence.

On critique parfois la période des questions qui a lieu à la Chambre des communes en nous disant que nous nous comportons comme des enfants. Eh bien, dans le cadre de ce Comité, nous allons essayer de ne pas nous comporter comme des enfants. Je vous demande d'accepter nos excuses pour ce qui s'est passé précédemment. Je parle en mon nom propre mais je sais que mes collègues partagent mon sentiment.

**M. Young (Gloucester):** Un des défis que nous avons dû tenter de relever après les quelques premiers jours d'audience c'était de veiller à ce que les Canadiens puissent se sentir tout à fait à l'aise de venir témoigner, exprimer leurs points de vue devant ce Comité sans craindre d'être jugés ni en fonction de leurs motifs ni en fonction de la qualité de leur exposé.

Il nous faut tenir compte du fait que les Canadiens n'ont pas tous les mêmes ressources ni les mêmes aptitudes mais que chacun d'eux a le droit, dans un système parlementaire et démocratique, de se faire



*[Text]*

through the remainder of our hearings on this particular subject, and as well with respect to other matters that will be brought before us, that there is not a climate established wherein Canadians feel any type of intimidation whatever from whomever.

We hope that as this particular process continues, back to Ottawa and in Atlantic Canada, that any men and women, young or old, representing themselves, large groups, small groups, interest groups, feel totally comfortable with making their views known. It is our undertaking as a committee to ensure that this kind of respect for Canadian citizens will be maintained at all times.

Just to add a point, we feel that it is a very important forum in which all Canadians, regardless of where they live, can make a statement about the national sales tax.

**Mr. Nystrom (Yorkton—Melville):** On Tuesday a rather unique thing will happen. This committee will be televised when we move back to Ottawa. It will be the third time in the history of Parliament that it has happened. The first time was in 1980-81 with the Constitution, in the days when we got the Charter of Rights and patriation. The second time was two summers ago during the hearings on Meech Lake, which was the joint committee of the Senate and the House of Commons under the chairmanship of Chris Speier.

We want to make it very clear that we want to hear as many people as we possibly can, and that people should not feel intimidated coming before the committee and presenting their point of view. It is very important that people, including those watching it on television, feel that this is a forum where they will have a chance to understand the pros and cons, the counter-arguments, the substance of the matter, and why this is a good or a bad issue, depending on one's point of view, for Canada in the future.

**The Chairman:** The other issue we dealt with in our in camera meeting was the fact that the government will be issuing draft legislation. We were apprised of that draft legislation early in the game. Indeed, the draft legislation was to be available to us far earlier than now. If it comes next week, it is better than nothing, but the sooner it comes the better it is for people so that businesses and others can take a look at how they propose to do it in legalistic form.

The bill, though, is draft legislation, and that is all it is. This committee is an independent committee of Parliament. We have our own budget. Under the reform of Parliament, our members are appointed to the committee for a year, and we elect and handle our own affairs. We have our own budget, we hire our own staff, and we are going to make our own report. The government bill is out there for people to look at from a technical point of view, but I suspect that it is not necessarily the bill that will be passed. We expect that the government will be listening to what we say and listening

*[Translation]*

entendre. Nous allons donc veiller, pendant tout le reste des audiences que nous allons tenir sur cette question, et sur d'autres questions dont nous aurons à débattre, à ne pas laisser s'instaurer un climat d'intimidation.

Nous espérons qu'il en sera encore ainsi après notre retour à Ottawa ou lors de nos déplacements dans la région de l'Atlantique afin que tout homme et toute femme, quel que soit son âge, puisse, sans gêne et sans hésitation, faire valoir son point de vue, à titre individuel ou encore comme porte-parole d'une association, grande ou petite, ou d'un groupe de pression. Notre Comité s'engage donc à veiller à ce qu'on ne s'écarte pas de cette attitude de respect envers l'ensemble des citoyens.

J'aimerais simplement ajouter que nos audiences doivent permettre aux Canadiens de toutes les régions du pays de faire connaître leur point de vue sur la taxe de vente nationale.

**M. Nystrom (Yorkton—Melville):** Je vous rappelle que les audiences que tiendra le Comité à son retour à Ottawa seront télédiffusées à compter du mardi. Ce n'est que la troisième fois dans l'histoire du Parlement qu'une telle chose se produira. La première fois, c'était en 1980-1981 lors du rapatriement de la Constitution et de l'adoption de la Charte des droits. La deuxième fois, c'était il y a deux étés quand le Comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes, présidé par Chris Speyer, a tenu des audiences sur l'Accord du lac Meech.

Nous voulons pouvoir entendre le plus grand nombre possible de témoins et ces derniers ne doivent pas se sentir intimidés lorsqu'ils viennent présenter leur point de vue. Il faut que les Canadiens y compris les téléspectateurs, puissent croire que ces audiences ont pour but de les aider à comprendre la portée des propositions et les arguments pour ou contre et de leur permettre de juger d'eux-mêmes si elles sont bonnes ou mauvaises pour le Canada.

**Le président:** Lors de notre séance à huis clos, nous avons également parlé du fait que le gouvernement doit présenter un avant-projet de loi. Nous l'attendons depuis un bon moment déjà. S'il est déposé la semaine prochaine, eh bien, mieux vaut tard que jamais. Plus tôt nous l'aurons, mieux ce sera afin que tous, y compris les entreprises, puissent l'examiner et voir quelle forme le projet de loi donne aux propositions.

Je répète que ce projet de loi n'est en fait qu'un avant-projet. Notre Comité est un comité parlementaire indépendant qui dispose de son propre budget. Depuis la réforme du Règlement, nos membres sont nommés pour une période d'un an. Nous sommes maîtres de notre ordre du jour. Nous disposons d'un budget qui nous est propre, nous engageons les membres de notre personnel et nous rédigeons nos rapports en toute indépendance. Les gens pourront prendre connaissance des divers aspects techniques de l'avant-projet de loi mais je pense qu'il ne sera pas nécessairement adopté en l'état. Je pense que le

[Texte]

to the witnesses, and will be altering, changing or doing what is necessary with that draft legislation.

**Mr. Young:** If I may, just to make sure that matters are as clear as possible in the public mind, we reject the comments attributed to a senior Finance Department official that the implementation of any legislation with respect to the GST would be done with military expediency.

We will be asking the official in question, Mr. Dodge, to appear before the committee upon our return to Ottawa. I want to reiterate that it is our view that this committee has a mandate to deal with the goods and services technical documents as they were presented. We will be looking at any draft legislation that is brought forward. The committee will not submit its report before November 28. We have a schedule for sittings. We will deal with this matter as expeditiously as possible, but with the underlying responsibility to Canadians that it will be examined as carefully as possible by members of this committee, providing Canadians with an opportunity to be heard.

• 0900

I want to make the point that the report prepared by this committee will be done in our way, at our own pace. If it interferes with the expediency of senior officials of the Department of Finance, I would simply suggest to them that I hope when we meet with them in Ottawa they have more answers for us than they had when we met in August, when they were completely befuddled by the legislation themselves. I think it was very intemperate of anybody in the Department of Finance to suggest that Canadians would want to try to move along in a military manner with the examination of this particular proposal.

**Mr. Nystrom:** The legislation which will come down is only draft legislation. Once we report to the House of Commons, we expect the Minister of Finance to take the report very seriously. Once the bill is presented in the House of Commons for first reading, that bill will go through the regular process like any other legislation. So we do not intend to be pushed around or intimidated in terms of the timetable for the proposed tax by Mr. Wilson's senior officials in the Department of Finance.

**The Chairman:** We are now going to carry on. Our first witness this morning is the Canadian Association of Numismatic Dealers, represented by Paul Nadin-Davis, Ian Laing, and Mary Anne Gordon.

**Mr. R. Paul Nadin-Davis (Policy Analyst, Canadian Numismatic Dealers):** On behalf of the association I would like first of all to thank you for taking the time in our busy schedule to hear us today.

I would like to draw your attention to the provisions in the technical paper relating to bullion in both coin and vafer form.

[Traduction]

gouvernement tiendra compte de nos observations et de celles de nos témoins afin de modifier, le cas échéant, les dispositions contenues dans l'avant-projet.

**M. Young:** Permettez-moi de dire, à l'intention de nos concitoyens, que nous ne sommes pas d'accord avec le haut fonctionnaire des finances qui aurait affirmé que la mise en œuvre des dispositions touchant à la TPS allait se faire à un rythme très militaire.

Nous avons l'intention de demander à M. Dodge, le fonctionnaire en question, de comparaître devant notre Comité dès notre retour à Ottawa. Je répète qu'il appartient au Comité d'examiner les propositions du document technique sur la taxe sur les produits et services. Nous allons nous pencher sur tout l'avant-projet qui sera présenté. Le Comité n'entend pas présenter son rapport avant le 28 novembre. Nous avons arrêté le calendrier de nos séances et nous allons examiner la question avec diligence mais sans pour autant éluder la responsabilité que nous avons envers tous les Canadiens, à savoir de faire un examen aussi approfondi que possible des propositions et de donner aux Canadiens l'occasion d'exprimer leur opinion.

J'insiste sur le fait que le Comité rédigera son rapport à sa manière et en y mettant le temps qu'il faudra. Si notre rythme de travail ne convient pas aux hauts fonctionnaires du ministère des Finances, je leur signale que lorsque nous les rencontrerons à Ottawa, j'espère pouvoir obtenir d'eux des réponses plus satisfaisantes que celles qu'ils nous ont données au mois d'août quand ils semblaient ne rien comprendre eux-mêmes aux propositions. Je trouve tout à fait inadmissible qu'un fonctionnaire des Finances ose suggérer que les Canadiens voudraient que l'examen de ces dispositions se fasse à un rythme militaire.

**M. Nystrom:** Le texte qui va être présenté n'est qu'un avant-projet de loi. J'espère que le ministre des Finances apportera la plus grande attention au rapport que nous devons présenter à la Chambre des communes. Après la présentation en première lecture du projet de loi, le texte suivra la procédure législative normale. Nous n'avons pas l'intention de nous laisser intimider ou bousculer par les hauts fonctionnaires de M. Wilson au ministère des Finances.

**Le président:** Bon, nous allons maintenant passer à l'ordre du jour. Nos premiers témoins sont Paul Nadin-Davis, Ian Laing et Mary Anne Gordon de la *Canadian Association of Numismatic Dealers*.

**M. R. Paul Nadin-Davis (conseiller-analyste, Canadian Numismatic Dealers):** Au nom de l'Association, je tiens à vous remercier d'avoir bien voulu nous recevoir aujourd'hui malgré votre horaire très chargé.

Je tiens à attirer votre attention sur les dispositions du document technique relatif aux métaux précieux sous forme de pièces ou de plaques.



## [Text]

Bullion, as I am sure you all know, is treated as an investment by many Canadians; indeed, it is a major Canadian resource. We submit that the legislation has the correct intention—that is, to zero-rate from the sales tax the purchase of investment gold, silver and platinum. However, it is important for the legislation to identify what is investment-precious metal and what is not.

The test given in the legislation was one submitted some 18 months ago by the Royal Canadian Mint. They were asked by the Department of Finance simply to define "bullion". The Canadian Mint provided the definition used for the purpose of admitting 400-ounce bars for trading on the England Precious Metal Exchange in London.

We submit that this test for bullion has no relevance whatsoever to determining what is a precious metal bullion investment in Canada. The reason is simple. The Canadian Maple Leaf has a fineness of 999 parts per 1,000 gold. It trades today at approximately \$450. So does the U.S. Gold Eagle or a British Britannia. These two coins, although they still contain exactly one ounce of gold, have a fineness of 91 parts per 100. They have some other metal mixed in with the ounce of gold.

The effect of using the test which is put into legislation is to exclude most of the traditional forms of bullion investments Canadians use. Old Canadian silver dollars, old Canadian silver coins, American gold coins, sterling bars, a whole host of things are not given the zero rate because they do not meet the required standard of fineness. Meanwhile, a number of things which are in no way bullion coins meet the test of fineness. For example, the newly released proofed silver Maple Leaf, which sells at 10 times the silver content, is exempt because it meets the standard of fineness in the bill. It is not a bullion coin, it is a collectible and numismatic coin, but it meets the test of fineness so it will be zero-rated.

There are also international implications. Creating a systemic discrimination in favour of the gold Maple Leaf would be in breach of GATT. Ontario has already been to court on this matter and lost once. It will happen again and the legislation would be struck down. We now have word that the Americans are preparing countervailing legislation. If this test is applied, then the Americans will put a tax on all Canadian gold coins going into the U.S. and we will lose a major export field.

As I said to start with, the intention is correct to exclude bullion, but the wrong test has been incorporated in the legislation. We would prefer that a test based on the premium over metal value charged be used to identify it.

## [Translation]

Vous savez comme moi que de nombreux Canadiens investissent dans les métaux précieux qui constituent d'ailleurs une des principales ressources naturelles du pays. À notre avis, les mesures envisagées visent un objectif valable, c'est-à-dire de détaxer les achats, à des fins de placements, d'or, d'argent et de platine. Il convient, cependant, de préciser dans la loi quels métaux précieux sont d'une qualité propre à en faire des placements.

Le critère retenu dans le cadre du texte est celui qu'a proposé, il y a 18 mois, la Monnaie royale. Le ministère des Finances lui avait demandé une définition de «métaux précieux». La Monnaie royale a donné la définition retenue aux fins de la cotation de barres de 400 onces à la *England Precious Metal Exchange* à Londres.

À notre avis, ce critère ne permet pas de décider ce qui constitue, au Canada, un métal précieux à des fins de placements. La raison en est simple. La Feuille d'érable canadienne a une pureté de 999. Aujourd'hui cette pièce se vend environ 450\$. Il en est de même pour le *Gold Eagle* américain ou le *Britannia* anglais. Ces deux pièces, bien qu'elles contiennent exactement une once d'or, n'ont une pureté que de 910. Ainsi, un autre métal est ajouté à l'once d'or.

En conservant le critère retenu dans la loi, on exclut la plupart des formes traditionnelles de placements en métal précieux choisies par les Canadiens. Les vieilles pièces canadiennes d'un dollar en argent, les vieilles pièces en argent, les pièces d'or américaines, les barres d'argent et toute une série d'autres articles ne sont pas détaxés étant donné qu'ils ne répondent pas au critère de pureté. Or, un certain nombre d'autres articles qui ne sont pas du tout de la monnaie-lingot répondent au critère de pureté. Prenons l'exemple de la nouvelle Feuille d'érable en argent, finie épreuve numismatique, dont le prix est fixé à dix fois le prix de son contenu métallique. Cette pièce est détaxée étant donné qu'elle correspond au critère de pureté prévu dans l'avant-projet de loi. Pourtant, ce n'est pas une monnaie-lingot; c'est une pièce numismatique mais elle est détaxée parce qu'elle correspond au critère de pureté prévu dans le texte.

La question peut également entraîner des répercussions sur le plan international. En instaurant une discrimination systémique favorisant la feuille d'érable en or, on va à l'encontre des dispositions du GATT. L'Ontario a dû déjà aller en justice dans une affaire analogue et elle a perdu sa cause. Cela se reproduira et les tribunaux devront invalider certaines des dispositions. On nous a déjà prévenus que les Américains s'approprient à prendre des mesures compensatoires. Si l'on retient le critère tel qu'il est prévu, les Américains imposeront une taxe sur l'exportation aux États-Unis de toutes les pièces d'or canadienne et nous perdrons un de nos principaux marchés d'exportation.

Je répète que l'objectif visé est valable, soit de détaxer les placements en métaux précieux, mais le critère retenu dans le texte n'est pas le bon. Nous préférierions voir adopter un critère qui tienne compte de la prime

## [Texte]

If a coin contains an ounce of gold and it is sold at a premium of say 8% over the gold price, it is a bullion coin, regardless of its fineness. It can be four ounces of copper and one ounce of gold. If what you pay for is the gold at the gold price, that is a bullion coin, and it should be tax-exempt as an investment. If a coin is sold at a substantial premium, then it is a collector coin or a numismatic coin and it should be treated like any other taxable good. We have prepared a physical display to clarify this for you. I would like to return to that a little later on, perhaps during the question session.

## [Traduction]

demandée en sus de la valeur du contenu métallique. Si une pièce contient une once d'or et que son prix de vente incorpore une prime d'environ 8 p. 100 par rapport au prix du contenu métallique, il s'agit alors d'une monnaie-lingot quelle qu'en soit la pureté. La pièce peut renfermer quatre onces de cuivre et une once d'or. Si le prix de la pièce est fixé en fonction de sa teneur en or, il s'agit d'une monnaie-lingot qui devrait être détaxée à titre de placement. Si le prix comporte une prime appréciable il s'agit alors d'une pièce de collection ou numismatique qui devrait être assujettie aux mêmes règles que tout autre produit taxable. Nous avons préparé une présentation visuelle afin d'éclaircir un peu cela. J'aimerais y venir tout à l'heure, peut-être pendant la période des questions.

• 0905

The second major aspect I would like to address is the concept of second-hand goods. The vast majority of coins, stamps, and jewellery change hands many, many times. We feel the underlying principle in the proposed legislation is good. May I assume that each member of the committee understands the notion of a notional input credit for second-hand goods?

**The Chairman:** I think the permanent members do. I am not so sure about members who have not been with us from the start.

**Mr. Nadin-Davis:** Perhaps I could go over that quickly. If you sell a used sofa to a furniture dealer for say \$100, tax will have been collected on that sofa when it was new. The dealer buys the sofa for \$100 and he sells it for say \$110. That \$110 has to include his remittance of nine dollars and some cents to the government as value-added tax. In order that the dealer reaps the benefit of most of his \$10 profit, he is allowed a notional input credit as if he had paid tax when he purchased the used item from the member of the public. He claims back 9/109th of his purchase price against the tax he remits. The effect is very good. He pays 9% tax in total on the value added. He pays 9% of his profit.

Le deuxième point important que j'aimerais aborder, c'est celui des articles d'occasion. La grande majorité des pièces, des timbres et des bijoux changent de propriétaire de multiples fois. Nous estimons que le critère de base proposé dans le document est valable. Puis-je tenir pour acquis que tous les membres du Comité comprennent le concept de crédits fictifs pour taxe sur intrants appliqué aux articles d'occasion?

**Le président:** Je pense que les membres permanents du Comité comprennent bien cela mais je n'en suis pas certain en ce qui concerne les députés qui ne sont pas des nôtres depuis le tout début.

**M. Nadin-Davis:** Permettez-moi donc d'en parler rapidement. Si vous vendez pour 100\$ un canapé d'occasion à un marchand de meubles, la taxe de vente aura été perçue au moment, de la vente du canapé à l'état neuf. Le vendeur achète maintenant le canapé pour 100\$ et le revend 110\$. Sur ces 110\$, il doit verser neuf dollars et quelques cents au gouvernement à titre de taxe sur la valeur ajoutée. Pour permettre au vendeur de toucher la meilleure partie de son bénéfice de 10\$, on lui accorde à un crédit fictif pour taxe sur intrants comme s'il avait déjà payé la taxe quand il a acheté l'article d'occasion à un particulier. Il demande un crédit égal à 9/109<sup>e</sup> de son prix d'achat défalqué de la taxe qu'il est tenu de payer. Le résultat est bon car il paie au total une taxe de 9 p. 100 sur la valeur ajoutée. Il doit donc verser, au titre de la taxe, 9 p. 100 de son bénéfice.

• 0910

It is the perfect principle. It works well in every country where value-added tax is applied. If we must have this tax, then we think this is the correct way to do it for second-hand goods.

Le principe est excellent. Il fonctionne extrêmement bien dans tous les pays où existe une taxe sur la valeur ajoutée. Si l'on entend introduire ce genre de taxe ici, je pense que cette manière de l'appliquer à la vente d'articles d'occasion est la bonne.

However, in the technical paper coins, stamps, jewellery, art, and books and folios are specifically singled out for punitive treatment. It is suggested in the technical paper that these five categories of goods should be denied the notional input credit. We cannot emphasize strongly

Mais, dans le document technique, je constate qu'on pénalise expressément les ventes de monnaie, de timbres, de bijoux, d'oeuvres d'art, de livres et de documents. Il ressort du document que ces cinq catégories de produits ne donneront pas droit au crédit fictif pour taxe sur



## [Text]

enough the damage this will do to Canada's \$1 billion used-coin industry.

The first effect will be that if I as a dealer purchase a rare coin for say \$10,000 and am able to sell it for \$10,500—and make no mistake, everyone knows the value of these things, sellers and buyers alike; dealers are allowed a small margin of profit; typical growth in our industry is about 11% of sales in the year. . . because we do not have the benefit of the notional input credit like any other second-hand dealer, on that transaction we will lose \$367 as well as our profit. We are unable to do the deal.

But in Canada some 60% of coin business already is carried on by what we call "vest-pocket traders". These are people who run around coin shows, homes, and whatever with a pocket full of cash. They take cash profits on everything they buy and sell, and they pay no tax: no sales tax, no income tax, no value-added tax, no tax on their purchases.

The effect of denying the input credit to legitimate registered dealers who do pay their taxes is simply to give an incredible 18% advantage to the vest-pocket dealer. He is not going to register for GST because he does not pay income tax either, and he will be able to make that transaction and pocket the \$500. It is a lose, lose, lose situation: you lose the sales tax, you lose the income tax, you lose the business. Because frankly, if the tax goes in as presently set out, all major coin dealers in this country will be out of business. We will have no way to make a profit or to compete with the vest-pocket dealers.

**The Chairman:** As it applies to art I agree with you 100%.

**Mr. Nadin-Davis:** That is very encouraging.

**The Chairman:** But about this business of trying to say certain things are collectibles or therefore have some sort of a premium as they get older, well, that may be or may not be. It has always struck me that sometimes you can save something that is not worth any more than you paid for it or may not be worth what you paid for it.

**Mr. Nadin-Davis:** In our particular business the fact of the matter is that nowadays the vast majority of people who buy something enjoy it for the sake of owning it and take a loss on it five or ten years down the road. The sad fact is that it is the ones who do make big gains who make the news headlines. But 99% of the stuff is traded back to the dealer at a loss, and collectors accept that.

## [Translation]

intrants. Je ne peux pas vous dire combien cela va porter préjudice aux ventes de vieilles monnaies qui représentent, au Canada, une industrie d'un milliard de dollars par an.

Le premier effet des mesures envisagées sera que si, en tant que marchand, j'achète une pièce rare pour 10,000\$ et que je parviens à la revendre 10,500\$—détrompez-vous, tout le monde, le vendeur et tout comme l'acheteur connaît la valeur de ces objets-là; On accorde aux marchands une mince marge de profit. Dans notre industrie, les ventes augmentent d'environ 11 p. 100 par an. . . Dans la mesure où on nous refuse le crédit fictif pour taxe sur intrants, que l'on accorde pourtant aux autres marchands d'articles d'occasion, je perdrai sur cette transaction 367\$ et tout mon bénéfice. Je ne pourrai donc pas exécuter cette vente.

Au Canada, 60 p. 100 des ventes de pièces de monnaie sont effectuées par des marchands prêts à régler au comptant qui vont d'une exposition à l'autre ou qui achètent à des particuliers. Sur toutes leurs ventes et leurs achats, ils prennent leur bénéfice en argent comptant et ne paient aucune taxe: ni de taxe de vente, ni d'impôt sur le revenu, ni de taxe sur la valeur ajoutée, ni de taxe sur les achats qu'ils effectuent.

En refusant d'accorder aux marchands enregistrés ayant pignon sur rue le crédit fictif pour taxe sur intrants, on accorde aux marchands ambulants une prime incroyable de 18 p. 100. Il ne va bien sûr pas s'enregistrer aux fins de la TPS étant donné qu'il ne paie pas d'avantage l'impôt sur le revenu et il pourra, lui, effectuer la vente dont j'ai parlé tout à l'heure et empocher les 500\$. Tout le monde y perd: le gouvernement perd à la fois la taxe de vente et l'impôt sur le revenu et le marchand perd son commerce. Je vous dis franchement que si l'on maintient la taxe à l'état prévu dans le document, les principaux marchands de produits numismatiques seront forcés de fermer boutique. Nous n'aurons pas les moyens de faire des bénéfices ou de concurrencer l'activité des marchands ambulants.

**Le président:** Je suis tout à fait d'accord avec vous en ce qui concerne les objets d'art.

**M. Nadin-Davis:** Vous m'encouragez.

**Le président:** Mais lorsque vous dites que certains objets sont des objets de collection et donc qu'ils prennent, avec l'âge, une prime de valeur, j'ai plus de mal à vous suivre. Ça m'a toujours frappé que certaines personnes font collection d'objets qui ne valent pas plus que le prix qu'ils en ont donné ou qui ne valent même pas le prix qu'ils ont payé.

**M. Nadin-Davis:** Dans notre sphère d'activité, la grande majorité des acheteurs sont simplement heureux de posséder l'objet même si cinq ou dix ans plus tard, cet objet vaut moins que le prix qu'ils l'ont payé. Il est triste de constater qu'on ne parle que de ceux qui font de gros profits. Mais 99 p. 100 des objets seront revendus à perte au marchand mais les collectionneurs sont prêts à accepter cela.

[Texte]

Also, Mr. Chairman, you will lose about 600 jobs if the tax is without the input credit. I am talking about in the coin business alone. I for one intend to practise law if we do not get the input credit, and I will lay off my six full-time employees. A number of my colleagues will move to the States and conduct their business from there. It is very, very important, as we see it. Not that we get any special treatment under the legislation, but simply that coin, stamp, and jewellery dealers are treated like every other second-hand dealer. We really do not understand what we have done to deserve to be punished in this way.

**The Chairman:** I think it is the lack of understanding by officials in Ottawa of what really happens in the art and collectibles field.

**Mr. Ian Laing (Member, Canadian Association of Numismatic Dealers):** The officials in Ottawa we talked to have basically said they do not understand the complaint at all. Paul talked to one official who said they thought the antique dealers would like to be denied the input credit. Well, antique dealers get that input credit right now, under the technical paper.

**The Chairman:** Of course: used furniture is used furniture and used coins are used coins. You get input credit and you pay tax, as you said, Dr. Nadin-Davis, on your value-added, and that is what you should pay on.

**Mr. Laing:** The Royal Canadian Mint will be charging on their numismatic coins. They will be taxing at source on the non-qualifying items starting in 1991 in any case. Mint products such as the collector's sets and whatever will include tax as it comes to us who distribute them for them, or if they sell them to the public.

• 0915

So the new coins coming into the market are going to be taxed at source in any case. So we again do not see why they want to discriminate against us and not allow us the input credits on the used goods we are buying back.

**Mr. Nadin-Davis:** The only time it would make sense to deny us the input credit would be if you were allowing us not to charge the tax when we resell the goods. There is some merit to the suggestion that because the majority of second-hand goods are purchased by poorer people it is somewhat punitive to tax second-hand goods. But I do not really want to get into that. It is not our bailiwick.

[Traduction]

J'ajoute, monsieur le président, que sans ce crédit fictif pour taxe sur intrants, le pays perdra environ 600 emplois. Et lorsque je dis cela, je ne parle que des marchands de pièces de monnaie. Si l'on nous refuse le crédit fictif pour taxe sur intrants, j'ai personnellement l'intention de me remettre au droit et de licencier mes six employés à plein temps. Un certain nombre de mes collègues ont l'intention d'aller vivre aux États-Unis et d'y poursuivre leurs affaires. À notre avis, la question est d'une extrême importance. Nous ne voulons pas bénéficier d'un traitement spécial mais nous voulons simplement que les marchands de pièces de monnaie, de timbres et de bijoux bénéficient du même traitement accordé à tous les autres marchands d'articles d'occasion. Nous ne comprenons pas du tout pourquoi on cherche à nous punir.

**Le président:** Je pense que c'est parce que les fonctionnaires d'Ottawa ne comprennent pas très bien comment se passent les choses dans le commerce des objets d'art et des objets de collection.

**M. Ian Laing (membre de la Canadian Association of Numismatic Dealers):** Les fonctionnaires auxquels nous avons parlé nous ont répondu qu'ils ne comprenaient pas du tout l'objet de notre plainte. Paul s'est entretenu avec un fonctionnaire qui lui a dit qu'à son avis les antiquaires seraient contents de ne pas bénéficier du crédit fictif pour taxe sur intrants. Mais, d'après ce que nous voyons dans le document technique, ce crédit est accordé aux antiquaires.

**Le président:** Bien sûr, les meubles d'occasion sont des meubles d'occasion et les pièces d'occasion sont des pièces d'occasion. Vous bénéficiez, comme vous l'avait dit monsieur Nadin-Davis, du crédit pour taxe sur intrants et vous réglez la taxe sur la valeur ajoutée, comme il se doit.

**M. Laing:** La Monnaie royale canadienne entend faire payer la taxe de vente sur ses pièces numismatiques. La taxe sera perçue à la source à partir de 1991, du moins sur tous les articles taxables. Les produits vendus par la Monnaie royale, tels que les ensembles de pièces de collection nous seront vendus, à nous ou au public, taxe comprise.

Ainsi les nouvelles pièces mises en vente seront taxées à la source. Encore une fois, je me demande pourquoi l'on veut opérer cette discrimination à notre rencontre et ne pas nous accorder le crédit fictif pour taxe sur intrants pour les articles d'occasion que nous rachetons.

**M. Nadin-Davis:** Le seul cas où je comprendrais que l'on nous refuse le crédit fictif pour taxe sur intrants serait si vous nous autorisiez à ne pas faire payer de taxe lorsque nous revendons ces mêmes articles. On pourrait dire que dans la mesure où la majorité des articles d'occasion sont achetés par des gens à faible revenu, c'est leur imposer un fardeau supplémentaire que de taxer les articles d'occasion. Mais, à vrai dire, je préfère ne pas m'engager dans ce débat car ce n'est pas mon domaine.



[Text]

The other major issue I would like to address is the effect of having multiple exemptions, zero rate, and so on in the tax structure. The paperwork burden for our industry would be enormous. We have done some calculations. I took one week's purchase invoices from the public for my company, where I have six people buying and selling, and it took me and an accountant nine hours to process all the purchase vouchers and figure out the tax rates for all the items. That translates into \$9,000 to \$12,000 a year for each major company in the business. The \$600 credit we are to be allowed would make a very small dent in that.

The solution, we suggest, is not a larger compensation, but rather a simpler tax structure: one input tax credit on everything we buy; one tax level for everything we sell, with the exception of bullion.

**The Chairman:** With the exception of bullion, which would be treated as a zero-rated item, so that you would just be a bullion dealer.

**Mr. Nadin-Davis:** Yes. So if you deal in two, you identify your bullion and your other separately. It is much easier to do. Again, we have brought along a bag of \$150 of goods that were purchased from a member of the public yesterday. If we have time, we would like to demonstrate to you just how difficult it would be to do the tax accounting on that marginal deal.

**Mr. Laing:** With a straight input credit on everything but the bullion and the bullion zero-rated, it would be simple. But some of the goods we deal in right now, because they are used goods and are not coins, would be input-credited. Some of the goods would have no input credit. It is a terrible job trying to separate what is credited from what is not.

**The Chairman:** I just have to agree with you. In other words, you have solved the whole problem if everything you buy from the public as used has a notional tax on it. Everything you buy from a recognized other dealer obviously has tax on it, so you add that in. So all you do is add up your purchases and subtract, from your sales, 9% or whatever the rate is of the difference.

**Mr. Laing:** Exactly.

**Mr. Nadin-Davis:** The sad fact is that the member of the public does not supply you with an invoice showing all your tax rates. You have to do that for them. The average member of the public comes into a coin store and

[Translation]

J'aimerais parler d'une autre question importante ici, à savoir l'effet qu'auront ces exemptions multiples, le taux nul, etc. Cela va imposer à notre industrie une paperasserie énorme. Nous avons déjà fait nos calculs. J'ai réuni les factures pour tout ce que nous avons acheté du public pendant une semaine—je parle ici de ma compagnie où six personnes s'occupent de vendre et d'acheter—et ça m'a pris, à moi et à un comptable, neuf heures pour examiner tous ces papiers et calculer le taux de taxe applicable aux divers articles. Pour les principales compagnies cela veut dire une dépense supplémentaire de 9,000\$ à 12,000\$ par an. Comparez à cela, le crédit de 600\$ qu'on envisage de nous accorder ne représente pas grand chose.

À notre avis, la solution serait non pas d'accorder une compensation plus importante mais plutôt de simplifier la structure de la taxe: un crédit pour taxe sur intrants pour tout ce que nous achetons; un taux de taxe pour tout ce que nous vendons, à l'exception des placements en métaux précieux.

**Le président:** À l'exception des placements en métaux précieux qui seraient détaxés, ce qui vous mettrait dans la même position qu'un marchand de métal précieux.

**M. Nadin-Davis:** Oui. Dans la mesure où vous faites commerce des deux types d'articles, il vous suffit d'isoler le commerce de métaux précieux. C'est beaucoup plus facile comme cela. Nous avons ici un sac contenant des d'articles que nous avons achetés hier à un particulier pour 150\$. Si nous en avons le temps, j'aimerais vous montrer combien il serait difficile de faire la comptabilité de cette petite transaction aux fins de la taxe.

**M. Laing:** Ce serait assez facile si l'on accordait un crédit pour taxe sur intrants pour toutes les transactions sauf celles qui portent sur les métaux précieux et si les ventes de métal étaient détaxées. Mais certains des articles dont nous faisons le commerce sont des articles d'occasion et non pas des monnaies et donneraient droit à un crédit pour taxe sur intrants. Pour certains autres articles, nous n'aurions pas droit au crédit. C'est une tâche horrible que d'avoir à distinguer les articles qui donnent droit au crédit de ceux qui n'y donnent pas droit.

**Le président:** Je suis bien obligé d'en convenir. Autrement dit, le problème serait réglé si vous obteniez un crédit fictif pour taxe sur intrants pour tous les biens d'occasion que vous rachetez au public. Tout ce que vous achetez d'un autre marchand est, bien sûr, sujet à la taxe et vous l'ajoutez au prix. Donc vous n'avez qu'à additionner le montant de vos achats et soustraire, de vos ventes, 9 p. 100 de la différence, ou enfin un montant équivalent au taux de la taxe.

**M. Laing:** Exactement.

**M. Nadin-Davis:** Ce qui est dommage, c'est que le particulier qui vous vend quelque chose ne vous donne pas une facture où figure le taux de toutes les taxes applicables. C'est vous qui devez faire cela. L'individu

[Texte]

sells \$30 or \$50 of goods—a hundred times a day. It is very difficult to follow the paperwork.

**The Chairman:** Well, you do not do that. You have to treat that as just a purchase including tax.

**Mr. Nadin-Davis:** We would love to.

**The Chairman:** Then why not?

**Mr. Nadin-Davis:** Because the legislation forbids it at the moment.

**The Chairman:** Okay. Well, we can see what we can do there. That is a very important point, because I very much agree with you.

**Mr. Laing:** We appreciate your understanding. I wonder why we cannot get anything like this from the people in Ottawa. This is the problem.

**The Chairman:** We have our difficulties with them from time to time.

**Mr. Nadin-Davis:** Oh, they do not return your calls either.

**Mr. Laing:** They do not seem to understand this. You explain this to them and nobody seems to understand it.

**The Chairman:** You get a grade 5 teacher for them.

**Mr. Nadin-Davis:** Two other points I would like to touch on very briefly. There is considerable resistance to paying any kind of sales tax on coins and collectables in Canada. We are confronted daily with the situation of people in our stores asking us if we can set up offshore purchasing funds for them, if we can avoid the sales tax somehow, will we take tax, and so on.

I would just like to throw into the general consideration of this tax that in our opinion the incorporated tax principle, rather than the added-on tax principle, is a good one. It is a lot easier for us to sell something for \$100 tax included than it is to sell it for \$91 plus tax, and I would like to discourage you, particularly in the second-hand goods field, from ever recommending that tax must always be visible and that selling prices must always be displayed without tax shown.

Last, but not least, in the coin business we are on the very edge of the luxury goods market. When people are short of money or feel they are short of money, we are among the very first people to feel it. I can tell you what is going to happen in Canada's retailing economy in a year's time by looking at my sales now. We feel it. We feel the bite first. I want to tell you, Mr. Chairman, that the mere fact of the publicity surrounding the introduction of the goods and services tax has our clients very scared. We

[Traduction]

moyen entre chez un marchand de monnaie et lui vend pour 30\$ ou 50\$ d'articles—100 fois par jour. Il est effectivement très difficile de tenir pareille comptabilité.

**Le président:** Mais vous ne faites pas cela. Il vous faut considérer cela tout simplement comme un achat, taxe comprise.

**M. Nadin-Davis:** Nous aimerions pouvoir procéder ainsi.

**Le président:** Pourquoi pas alors?

**M. Nadin-Davis:** Parce que la loi nous l'interdit.

**Le président:** Bon. Eh bien, voyons un peu ce que nous pouvons faire pour cela. Il s'agit là d'un point très important car je suis tout à fait d'accord avec vous.

**M. Laing:** Je suis content de vous voir aussi compréhensif. Je me demande pourquoi nous ne pouvons pas traiter ainsi avec les fonctionnaires. C'est bien là notre problème.

**Le président:** Nous éprouvons nous-mêmes parfois certaines difficultés à cet égard.

**M. Nadin-Davis:** Vous voulez dire qu'ils ne retournent pas non plus vos appels.

**M. Laing:** Ils ne semblent pas comprendre la situation. On leur explique mais personne ne semble comprendre.

**Le président:** Il faudrait leur trouver un professeur de cinquième année.

**M. Nadin-Davis:** J'aimerais aussi aborder très brièvement deux autres points. Au Canada, personne ne semble vouloir payer de taxe sur la vente de pièces de monnaie et d'objets de collection. Tous les jours on rencontre, dans notre magasin, des gens qui nous demandent si l'on ne pourrait pas leur organiser des comptes d'achat à l'étranger afin qu'ils n'aient pas à régler la taxe de vente ou qui nous demandent, plus simplement, si l'on doit leur faire payer une taxe de vente et ainsi de suite.

J'aimerais donc maintenant vous dire qu'à notre avis il serait préférable d'incorporer le montant de la taxe dans le prix de vente plutôt que de l'indiquer séparément. nous est beaucoup plus facile de vendre quelque chose pour 100\$, taxe comprise, que de le vendre pour 91\$ et de rajouter la taxe au moment du paiement. J'aimerais vous inviter, et tout particulièrement en ce qui concerne le commerce des objets d'occasion, à ne pas demander que la taxe soit visible car il est préférable que le prix de vente ne fasse pas état du montant de la taxe.

Je tiens à dire en dernier lieu, mais la question n'en n'est pas moins importante, que le commerce des pièces de monnaie se situe à la marge du commerce des produits de luxe. Lorsque les gens manquent d'argent, ou lorsqu'ils se sentent en passe d'en manquer, nous sommes parmi les premiers à le ressentir. En examinant le montant de mes ventes aujourd'hui, je suis en mesure de vous dire ce qui va se passer l'année prochaine au niveau du commerce de détail. Notre industrie fonctionne un peu comme un



## [Text]

have seen a nose-dive in sales over the last three months. I would like to alert you to the fact that as a sort of early warning system we are seeing some very bad signs for the retail economy as a direct result of the publicity surrounding this tax.

## [Translation]

indicateur économique, nous sommes les premiers touchés. Monsieur le président, je tiens à vous dire que toute cette publicité entourant l'adoption d'une taxe sur les produits et services effraie notre clientèle. Au cours des trois derniers mois, nos ventes ont baissé de façon spectaculaire. J'aimerais vous alerter au fait que les clignotants qui s'allument dans notre industrie n'annoncent rien de bon pour le commerce de détail, tout cela à cause de la publicité entourant l'adoption de cette nouvelle taxe.

• 0920

That completes my outline. I would like to invite your questions, and if you want to see our physical display please go ahead.

**Mr. Richardson (Calgary Southeast):** I would just like to get some clarification for myself—and these may be some of the problems the finance officials have in rationalizing the fairness you ask for. I think the committee has heard your argument regarding fairness and what it would do for your industry in terms of notionalizing input credits. You spoke about things like stamps and coins that appreciate to such an extent. If they have been held for some time, was there really ever any tax in it? Was there any tax in at the rate in which anyone bought it at the time? Can you just clarify that for me?

**Mr. Laing:** I think coins will generally appreciate over a long period of time, but for the most part the coins we trade in are probably purchased back from members of the public for less money than they were originally sold for. Mint products from the Royal Canadian Mint are a perfect example.

Also it is likely that over the years the same coin will pass through the market many times. Each time that item passes through the market it is going to be subject to the tax. What we are asking is that we be taxed on the mark-up each time that item passes through our hands. I can tell you that one individual coin worth say \$300 or \$400 might pass through a dealer's hands 10 times in 20 years. Each time that passes through the market, the dealer's mark-up will be taxed if we have the input credit; otherwise the government is going to tax the gross value of that item each time it passes through the market, and it could be taxed 5 or 10 times over 20 years. The government would end up with more than the total value of the item. Before say 20 years had passed by, more than the total value of that item would have been paid in tax if there were no input credits. That is what we are referring to when we say we would like to see some fairness in the legislation.

Voilà qui termine mon exposé. Je répondrai maintenant volontiers à vos questions et je vous invite à jeter un coup d'oeil sur la présentation visuelle que nous avons préparée.

**M. Richardson (Calgary-Sud-Est):** Pourriez-vous me donner quelques éclaircissements sur certains points qui sont peut-être d'ailleurs ceux qui empêchent les fonctionnaires des Finances de comprendre pourquoi vous estimez que les mesures envisagées ne sont pas équitables. Le comité a entendu ce que vous avez dit au sujet de l'équité et de la nécessité des crédits fictifs pour taxe sur intrants. Vous avez évoqué le cas d'articles tels que les timbres et les monnaies qui prennent énormément de valeur. Dans la mesure où ces articles sont détenus pendant un certain temps, ont-ils en réalité jamais été taxés? Une taxe a-t-elle été payée sur le montant du prix d'achat initial? Pourriez-vous m'expliquer cela?

**M. Laing:** Je pense pouvoir dire, d'une manière générale, que les monnaies prennent de la valeur avec le temps mais que la plupart des pièces que nous négocions ont probablement été rachetées à des particuliers à un prix inférieur à celui auquel elles avaient initialement été achetées. Les produits vendus par la Monnaie royale canadienne en sont un parfait exemple.

Il est également probable qu'au fil des ans une même pièce ait pu être vendue à plusieurs reprises. Chaque fois que la pièce est vendue, elle est donc soumise à une taxe. Nous voudrions, chaque fois, être taxés sur la différence entre notre prix d'achat et notre prix de vente. Une pièce donnée, d'une valeur de trois ou quatre cents dollars pourrait, en vingt ans, passer dix fois entre les mains d'un marchand. Chaque fois que cette pièce passe entre les mains d'un marchand, dans la mesure où on nous accorde un crédit pour taxe sur intrants, la marge du marchand sera taxée. Sans cela, le gouvernement imposera une taxe sur le prix total de l'article chaque fois qu'il est mis en vente, ce qui signifie que ce même article pourra être taxé cinq ou dix fois en vingt ans. Le gouvernement finira par toucher une somme qui dépasse la valeur totale de l'article. Si l'on ne nous accorde pas le crédit pour taxe sur intrants, en moins de 20 ans, le montant des taxes versées au gouvernement dépassera la valeur totale de l'article. C'est de ça que nous parlons lorsque nous disons que les dispositions prévues nous paraissent inéquitables.

[Texte]

**Mr. Richardson:** Rather than having people sort of hoard these things, the general situation in your industry is in fact turnover, and people do move these around.

**Mr. Laing:** Items turn over again and again. Sometimes items are kept by people, but in many cases that collection is sold again five years later. Perhaps a year or two along the line the items will either be sold or traded back into the market and they will pass through the market again and again. That is our experience. There are long-term collections, but again when those are disposed of they will pass on to another collector and will again be sold.

The appreciation is more a myth than anything else. There are items that go up substantially in value, but most items tend to trade for less than the purchaser paid for them. So it is not as if there is a massive appreciation that is never taxed on most coins or stamps or other items that are included in this sort of category.

**Mr. Nadin-Davis:** There is a policy principle here as well. Canada does have tax legislation to remove some of the profits of investors and people who make horrendous profits on long-term gains. It is not the role of the sales tax to go after capital gains.

**Mr. Richardson:** No, I appreciate that, and that is very helpful. Let me ask you again about the question of simplicity and compliance. You gave us the example of what might happen today with a number of rates. Most retail businesses in Canada under the current proposal would simply add up their purchases, add up their sales, make a subtraction and multiply by nine. If that could apply to your business as well, with a staff of seven, would it involve additional staffing, or is that something you think you could manage pretty easily with the people you now have?

**Mr. Laing:** Yes, it would, but at a tolerable level, probably an accountant for half a day a week or something. We are quite prepared, with all other Canadians, to make a reasonable contribution into the tax pot and to bear some of the expense of doing it, but we do not want to be penalized as compared to all other Canadians. There will be an additional cost. Inevitably there will be additional paperwork; there will be additional costs when our books are audited and so on and so forth. But we can stand that.

[Traduction]

**M. Richardson:** Voulez-vous dire que dans votre domaine, les gens n'amassent pas tellement et en fait sont constamment en train de les échanger.

**M. Laing:** Oui, les articles sont constamment revendus. Parfois les gens conservent ce qu'ils ont mais il est fréquent de voir que la collection sera, cinq ans plus tard, mise en vente à nouveau. Peut-être que dans un ou deux ans les articles seront vendus ou remis dans le commerce; ils feront donc l'objet d'échanges répétés. C'est ce que nous avons pu constater. Certaines collections sont conservées très longtemps mais bien sûr, une fois qu'elles sont vendues, elles passent entre les mains d'un autre collectionneur qui, à son tour, pourra les revendre.

L'augmentation de valeur relève plutôt du mythe. Il existe effectivement des articles qui prennent beaucoup de valeur mais la plupart des articles sont en général vendus pour une somme inférieure à leur prix d'achat. On ne peut donc pas prétendre que des plus-values énormes échappent à toute imposition dans la mesure où la plupart des pièces de monnaie ou des timbres font partie de la catégorie de ces articles qui ne prennent pas énormément de valeur.

**M. Nadin-Davis:** C'est également une question de principe. Le Canada a prévu certaines dispositions fiscales permettant de retenir une part des bénéfices revenant aux investisseurs ou aux personnes qui se procurent, à long terme, des profits énormes. Mais ce n'est pas au moyen d'une taxe de vente qu'il faut imposer les gains en capital.

**M. Richardson:** Non, je suis d'accord avec vous et il est bon de le rappeler. Permettez-moi de revenir à la question de la simplicité et de l'application de la loi. Vous nous avez cité l'exemple de l'effet que pourrait avoir l'adoption d'un certain nombre de taux d'imposition. La plupart des commerces de détail au Canada, aux termes des dispositions actuellement envisagées, n'auraient qu'à totaliser le montant de leurs achats, totaliser le montant de leurs ventes, effectuer une soustraction et multiplier par neuf. A supposer que cela soit également applicable pour votre propre commerce à vous, qui emploie sept personnes, faudrait-il augmenter les effectifs ou pensez-vous pouvoir vous en tirer à peu près avec votre personnel actuel?

**M. Laing:** Il faudrait envisager une augmentation du personnel mais probablement une augmentation minime qui correspondrait environ à une demi-journée de travail par semaine pour un comptable. Nous sommes tout à fait disposés, comme l'ensemble des Canadiens, à assurer une contribution fiscale raisonnable et à encourir une certaine part des frais nécessaires pour ce faire mais nous ne voulons pas être pénalisés par rapport à l'ensemble des citoyens. Bien sûr tout cela va accroître nos frais. Il y aura, inévitablement, plus de paperasserie et la vérification de nos livres entraînera, elle aussi, des frais supplémentaires. Mais je pense que nous pouvons les supporter.



[Text]

[Translation]

• 0925

Also, it has been the experience in other countries where they put in these value-added taxes. For example, in Britain what they do is allow a special scheme on items that are taxed, and as a matter of fact in Britain all coins over 100 years old are exempt from the VAT. But on what is taxed they allow the purchaser to simply pay on the mark-up basically an input credit, because the items trade again and again. In two countries they even remove the VAT, which is the same thing as our GST, on coins because of the problems that were coming in by retaxing the coins again and again as they were going through the market. We are not asking that you do that, but we at least want the experience of what the British have, which is some input credit so that we are taxed on our mark-up and not on the gross value of goods that are passing again and again through the market. That basically is our problem with that section of the technical paper.

**Mr. Richardson:** If I could ask just one more question, Mr. Chairman, because I think it might be helpful to the committee, and certainly to Canadians broadly, to hear from small business people on the question of visibility. I think people's immediate reaction is that everything must be very visible. There are reasons, I think, for a small business in terms of fairness to them and the benefit to their customers, that this might not always be the case. Would you elaborate on that, Mr. Davis?

**Mr. Nadin-Davis:** Yes, certainly. First of all, as you may have gathered from my accent, I am British in origin, and I am really not aware of any problems with lack of visibility of VAT in Britain. For most people the purchase of any item, whether it is a loaf of bread or a car, is simply a matter of do I have enough money in my pocket or in my bank account to pay for this item. I really do not think people get over-excited about how much of that money is going where, if they have enough money to buy the thing they want or think they want.

My perception, as I said earlier, is if I have a coin that is for sale at \$100, my customer does not mind if I am getting the \$100, or if I am getting \$91 and the government is getting \$9. But if I have it at \$100 and the customer has to figure out that it is going to cost him \$116 because the government is going to grab another \$16 off the top, I will have much more difficulty in selling that item.

From my experience in Britain and my experience with Ontario sales tax here, a hidden tax is much more acceptable to small business than an overt tax. I think the

Cela a également été constaté dans les autres pays qui ont adopté cette taxe sur la valeur ajoutée. En Angleterre, par exemple, on a prévu des dispositions spéciales sur les articles taxables et d'ailleurs en Angleterre toute pièce de plus de 100 ans échappe à la TVA. Mais s'agissant d'articles soumis à la taxe, l'acheteur ne paie que sur la différence entre le prix d'achat et le prix de vente, ce qui constitue en fait un crédit pour taxe sur intrants étant donné qu'il s'agit d'articles qui sont constamment remis en vente. Deux pays ont décidé d'éliminer la TVA, qui correspond à la même chose que notre TPS, sur les ventes de pièces de monnaie justement à cause de ce problème que j'évoquais tout à l'heure. En effet, parce que ces pièces sont constamment remises en vente, la taxe à répétition devenait exorbitante. Nous ne vous demandons pas d'aller jusque-là mais nous aimerions tout de même pouvoir bénéficier de mesures analogues à celles qui ont été décidées par les Anglais, c'est-à-dire de nous accorder un crédit pour taxe sur intrants afin que la taxe soit appliquée sur notre marge et non pas sur la valeur totale des articles qui sont constamment remis en vente. Voilà, pour l'essentiel, le problème que nous posent les dispositions contenues dans le document technique.

**M. Richardson:** J'aimerais, monsieur le président, poser une dernière question, car ce serait sans doute utile pour le Comité, ainsi que pour l'ensemble des Canadiens d'ailleurs, de recueillir l'opinion d'une petite entreprise sur cette question de la visibilité de la taxe. Comme ça, intuitivement, la plupart des gens pensent que tout doit être visible. Je pense, cependant, qu'il existe des raisons, des considérations d'équité applicables aux petites entreprises et dans l'intérêt aussi de leur clientèle, de choisir une autre solution. Monsieur Davis, pourriez-vous nous en dire un petit peu plus sur ce point?

**M. Nadin-Davis:** Oui, bien sûr. D'abord, et comme vous avez pu sans doute en conclure d'après mon accent, je suis d'origine britannique et, en Grande-Bretagne, je ne me suis jamais aperçu que le manque de visibilité de la TVA entraînait des problèmes. La plupart des gens, lorsqu'ils font un achat, que ce soit un pain ou une voiture, se demandent tout simplement, au préalable, s'ils ont assez d'argent dans leur portefeuille ou dans leur compte en banque. Je ne pense pas que la plupart des gens s'inquiètent beaucoup de savoir ce qui entre dans le prix de vente. Ils se demandent simplement s'ils sont en mesure de se payer ce qu'ils veulent ou pensent vouloir.

Comme je l'ai dit tout à l'heure, j'ai l'impression que si je mets une pièce de monnaie en vente au prix de 100\$, mon client ne se demande pas si ces 100\$ me reviennent à moi, ou si je vais toucher 91\$ et le gouvernement, 9\$. Mais, si je mets la pièce en vente au prix de 100\$ et que le client doit se demander si cette pièce va finir par lui coûter 116\$ vu que le gouvernement veut toucher sa part de 16\$, j'aurai beaucoup plus de mal à lui vendre l'article.

D'après ce que j'ai vu en Angleterre et d'après ce que j'ai pu constaté avec la taxe de vente provinciale ici en Ontario, pour la petite entreprise, une taxe cachée, ou

[Texte]

government actually is nailing itself by insisting on an overt tax, because it just means there is a bad taste in someone's mouth every time he gets the invoice with the tax shown on it. I think most Canadians admit the need for taxation. But I do not think they like to have their noses rubbed in it.

**Mr. Richardson:** To get to the point we were just on in terms of rebates to you and the turnover, in fact the consumer of your product at one of your outlets in the case of each purchase is only paying the additional tax on the mark-up. Is that not right?

**Mr. Nadin-Davis:** No. The consumer pays the tax on the full amount.

**Mr. Richardson:** Yes. I am sorry. Your part of it is what we are talking about—the additional mark-up, because you get the rebates. The point I am trying to make, and it is not easy—I was hoping that maybe you could help explain it more—you are talking about a net at the end of your filing period of remitting the tax to the government of 9% on the difference between your sales and your purchases. It does not necessarily mean 9% on each product. If it fits your pricing pattern better, it could be less on one product than on another.

**Mr. Laing:** No. The input would mean we are paying on the mark-up, which could be anywhere from 10% to 70% on an item, depending if it is a \$5 coin or an expensive piece. In our business, expensive pieces tend to have smaller mark-ups than cheap items. That basically is true.

As Paul says, it is more convenient to still have the total price tax included, simply because you run into far less problems that way. With our types of goods, people are looking for absolute value and would rather simply say it is \$100. The government then gets what has to be sent to them and the customer has a fixed price that he is dealing with. We do not necessarily support putting the tax on in a visible manner.

**Mr. Nadin-Davis:** In view of the overall tax catch, allowing a hidden tax gives us a better opportunity to compete with the illegal dealer, because we can quote him that price and do the legal thing with the money we get. Then we are in a position to compete with them. We could sell it. If it is \$100 from us or \$100 from him, it does not make any difference. If we have to charge \$100 and then add on the 16%, everyone knows that it is \$116 from me and \$100 from the guy with the Cadillac.

[Traduction]

incorporée au prix de vente, est préférable à une taxe plus visible. En fait, je pense que le gouvernement prend un grand risque en voulant instaurer une taxe visible car le consommateur pourra rechigner chaque fois que le montant de la taxe lui sautera aux yeux. La plupart des Canadiens, je pense, reconnaissent la nécessité de l'impôt, mais je ne pense pas qu'ils aiment se la voir constamment rappeler.

**M. Richardson:** J'aimerais revenir un petit peu sur ce que nous disions tout à l'heure au sujet des ristournes ou des crédits qui pourraient vous être accordés et de cette constante remise en marché des articles dans le commerce desquels vous êtes spécialisé. En fait, l'acheteur des articles que vous vendez dans vos divers magasins ne paie de taxe supplémentaire que sur la différence entre votre prix d'achat et votre prix de vente. Est-ce bien cela?

**M. Nadin-Davis:** Non. Le consommateur paie une taxe sur la valeur totale.

**M. Richardson:** C'est bien cela, oui, excusez-moi. La part qui vous revient c'est ce dont nous parlions tout à l'heure—c'est-à-dire votre marge car vous avez droit à des ristournes. Je veux simplement dire, et c'est ce que j'essaie de formuler—j'espérais d'ailleurs que vous pourriez m'offrir des explications supplémentaires—vous avez évoqué l'idée de verser au gouvernement, à la fin de votre période d'imposition, une somme égale à 9 p. 100 de la différence entre le montant de vos achats et celui de vos ventes. Cela ne veut pas nécessairement dire 9 p. 100 sur chaque article. Ainsi, si cela était plus conforme à votre pratique commerciale, vous pourriez faire payer moins sur un article et plus sur un autre.

**M. Laing:** Non. Le crédit pour taxe sur intrants voudrait dire que ce qui est taxé, c'est notre marge qui peut aller de 10 à 70 p. 100 selon qu'il s'agit d'une pièce de cinq dollars ou d'une pièce rare. Dans notre domaine, les pièces rares sont assorties d'une marge moins élevée que les articles bon marché. C'est généralement le cas.

Mais, ainsi que Paul vient de le dire, il est plus pratique d'indiquer le prix total, taxe comprise, car cela pose beaucoup moins de problèmes. Étant donné le type d'articles que nous vendons, les gens sont à la recherche d'une valeur absolue et préfère penser que l'article vaut effectivement 100\$. Le gouvernement touche alors sa part et le client garde à l'esprit une somme globale qui est le prix qu'il a payé. Nous ne sommes donc pas nécessairement partisans d'une taxe très visible.

**M. Nadin-Davis:** Dans la mesure où le gouvernement va quand même toucher sa part, il me semble préférable d'avoir une taxe moins visible, c'est-à-dire une taxe incorporée car cela nous permet de rester compétitifs vis-à-vis du négociant qui opère dans l'ombre, car nous pouvons tout simplement indiquer notre prix à l'acheteur, puis prélever sur cela le montant de la taxe. Cela nous permet d'affronter la concurrence. Cela nous permet de vendre l'article. Si lui fait payer 100\$ et que nous faisons aussi payer 100\$, nous sommes à égalité devant l'acheteur. Mais si notre prix est de 100\$ et que nous devons ajouter à cela 16 p. 100, eh bien, tous les acheteurs sauront que



[Text]

[Translation]

moi je le vends à 116\$ mais que le type à la Cadillac lui ne le vend que 100\$.

• 0930

**Mr. Richardson:** Exactly, yes. So in fact it would encourage the vest-pocket dealer to comply.

**Mr. Laing:** The vest-pocket dealer right now will not register. Also, collectors will attempt to sell coins between themselves, even if they are not trying to be vest-pocket dealers and do the government out of tax or anything. The logical thing, if you have a coin collection to sell, is to find somebody else who will buy it. Do not sell it to a dealer, because if we do not have those input credits we are sitting there with a 9% disadvantage to one collector selling to another collector. Therefore, you will have a combination of things, including more vest-pocket dealers. I have actually heard from a few of these people who say that this is the greatest thing the government has ever done for them. It is going to mean that they can finally compete with us without any problems because they will have a built-in advantage.

Well, that does not make me very happy and it certainly should not make the government very happy, because there is nothing in it for the government if these people end up in control of the industry.

**Mr. Nadin-Davis:** The net effect is that it creates a black market. Britain has had precisely this experience. That is why in the end VAT was removed totally from all coins over 100 years old. In 1971 I think VAT was introduced in Britain. There were something like 800 full-time coin dealers; today there are 60.

**Mr. Richardson:** Thank you very much.

**Mr. Manley (Ottawa South):** I have a daughter with a grade five teacher back in Ottawa, and I think I am going to have to get her to explain it to me.

I am a little confused here. It seems to me the notional tax credit that you will be getting is intended to reduce the overall price of the good when you resell it by the amount of sales tax embedded in the price, having been paid not by you but by the original purchaser of the item. Now, you are trying to convince me that, when you purchase that good back from the collector, you are going to pass that benefit on in the price you pay, which I find a little hard to accept at face value, if you do not mind my suggesting so. The result is that you would be actually getting input tax credits where you had not paid the tax.

**Mr. Laing:** I can answer that if you want with two points. First of all, the items we deal in tend to have a fixed value. But understand, I cannot raise my price an additional amount because we are getting the input credit and then pocket extra profit. That coin can be bought, as we have said, from dealers who are not registered in the

**M. Richardson:** Tout à fait. Cela inciterait en fait le marchand ambulant à s'enregistrer aux fins de la taxe.

**M. Laing:** Le marchand ambulant refuse actuellement de s'enregistrer. De plus, les collectionneurs essayeront d'acheter et de revendre entre eux même s'ils ne veulent pas devenir des marchands ambulants ni soustraire la taxe au gouvernement. Logiquement, si vous voulez vendre une collection de pièces de monnaie, vous cherchez quelqu'un susceptible de l'acheter. Ne la vendez pas à un marchand car à moins qu'on nous accorde les crédits pour taxe sur intrants, nous sommes désavantagés du fait de la taxe 9 p. 100, par rapport aux collectionneurs qui font affaires entre eux. Tout cela va donc changer un peu la mise et probablement accroître le nombre de marchands ambulants. Certains d'entre eux m'ont même dit qu'avec ces nouvelles mesures fiscales, le gouvernement leur rend un fier service. Maintenant, ils vont pouvoir nous concurrencer plus facilement étant donné l'avantage que tout cela va leur accorder.

Eh bien, cette situation ne me réjouit pas et je ne pense pas que le gouvernement puisse s'en réjouir car il n'a rien à gagner si ceux-là finissent par contrôler le marché.

**M. Nadin-Davis:** Cela aura pour effet de créer un marché noir, la Grande-Bretagne s'en est aperçu. C'est pour cela que ce pays-là a fini par éliminer la TVA sur les pièces de monnaie de plus de 100 ans. Je pense que c'est en 1971 que la TVA a été adoptée en Grande-Bretagne et à l'époque il y avait dans ce pays 800 négociants à plein temps alors qu'aujourd'hui il n'y en a que 60.

**M. Richardson:** Je vous remercie.

**M. Manley (Ottawa-Sud):** Ma petite fille est en cinquième année à Ottawa et je vais lui demander de bien vouloir m'expliquer tout cela.

Je ne comprends pas très bien. J'avais l'impression que le crédit fictif pour taxe sur intrants qui vous serait accordé devait avoir pour résultat de réduire le prix de vente de la marchandise du montant de la taxe de vente incorporé au prix qui avait été réglé non pas par vous mais par l'acheteur initial de l'article. Vous cherchez maintenant à me persuader que lorsque vous rachetez cet article à un collectionneur, vous allez, par le prix que vous acceptez de lui verser, lui faire bénéficier en partie de cela, ce qui, si vous me permettez de vous le dire, me paraît un peu difficile à admettre. Il en résulterait que vous pourriez bénéficier de crédits pour taxe sur intrants alors que vous n'auriez pas payé de taxe.

**M. Laing:** Je peux répondre à cela, si vous me le permettez, en vous disant deux choses. En premier lieu, la valeur des articles que nous vendons est en général fixe. Comprenez que je ne peux pas simplement relever mon prix en fonction du crédit pour taxe sur intrants puis mettre cet argent dans ma poche. L'article en question, la

**[Texte]**

program or from other collectors for a fixed price. Without that input credit, we cannot afford to sell coins at the going market rates, the rates at which they are going from one collector to another, or that non-registered participants in the industry, vest-pocket dealers—anybody who does not sell \$35,000 or \$30,000 worth of—

**Mr. Manley:** The going price is \$10, and because you have the input tax credit you are going to be able to discount that a little bit. You just gave me an example—the coins you are selling. When those coins are purchased in your shop they are going to be subject to GST, no question about that. So the only question is whether the price that you are charging for them is going to be reduced by you, in order that the total price paid by the purchaser is the same as he is going to get from the vest-pocket dealer.

If you are going to sell your \$10 coin for \$9.12, or whatever, so that it works out evenly, why would the vest-pocket dealer not simply charge \$9.12?

• 0935

**Mr. Nadin-Davis:** With respect, I believe you have the wrong end of the stick.

**Mr. Manley:** That is possible.

**Mr. Nadin-Davis:** You have to remember that in order to sell these things we also have to buy them. Now, you can go into any coin store in this country and for \$1.95 buy a table of values of every coin in the world. So I have to buy that coin from someone who knows what it is worth and sell that coin to someone who knows what it is worth. There is no Santa Claus in the coin business. My need to make a profit on the things I make will mean that if I am going to play the game you suggest I will also have to reduce my buying prices by 9%, and I will not get away with that, because the collector selling the thing to me knows what it is worth. He allows me a reasonable mark-up; he does not allow me an unreasonable mark-up.

What your vest-pocket dealer might very well do is this. If I am selling it for \$9.12 plus tax to come out to \$10, he might sell it for \$9.50 and pocket the 38¢. That has happened in some countries.

**Mr. Manley:** I may have the wrong end of the stick—and maybe I am just not understanding it—but it still strikes me that at the two ends of the transaction you have totally different problems, and giving you the input tax credit does not solve the problem at the other end of the transaction.

**Mr. Laing:** It should. The input tax credit basically means we would be taxed 9% on the mark-up we are

**[Traduction]**

pièce de monnaie peut, comme nous l'avons dit, être achetée à des marchands qui ne sont pas enregistrés aux fins de la taxe ou à d'autres collectionneurs, et tout cela à un prix généralement connu et fixé à l'avance. Sans ce crédit pour taxe sur intrants, nous ne pouvons pas nous permettre de vendre nos pièces de monnaie au prix du marché, c'est-à-dire au prix en vigueur dans les transactions entre collectionneurs ou pratiqué par les vendeurs non enregistrés, c'est-à-dire les marchands ambulants, ceux qui n'ont pas un chiffre d'affaires de 35 000\$ ou 30 000\$...

**M. Manley:** Le prix du marché est, disons, de 10\$ et si vous bénéficiez du crédit pour taxe sur intrants, vous allez pouvoir l'abaisser un petit peu. Vous venez de nous citer l'exemple des pièces que vous vendez. Les pièces achetées dans votre magasin seront soumises à la TPS, cela ne fait aucun doute. La seule question qui se pose est donc celle de savoir si vous allez baisser un petit peu vos prix afin d'assurer que le prix total qui vous est versé par l'acheteur sera le même que celui qu'il aurait versé au marchand ambulant.

Si vous voulez vendre 9,12\$, disons, une pièce qui vaut 10\$ afin de faire un chiffre rond, pourquoi le marchand ambulant ne fixerait-il pas, lui aussi, son prix à 9,12\$?

**M. Nadin-Davis:** En toute déférence, je pense que c'est plutôt l'inverse.

**M. Manley:** Vous avez peut-être raison.

**M. Nadin-Davis:** Il ne faut pas oublier que pour vendre ces articles il faut d'abord les acheter. Ainsi, vous pouvez entrer chez un marchand de monnaie et pour 1,95\$ acheter une brochure qui vous donne la valeur de toutes les pièces de monnaie existantes. Donc, lorsque j'achète cette pièce de monnaie, je traite avec quelqu'un qui en connaît la valeur et je la revends à quelqu'un qui également en connaît la valeur. C'est dire que dans le commerce de la monnaie, il n'y a pas de Père Noël. Je suis bien obligé de faire un bénéfice et si je veux faire comme vous dites, je devrai baisser mes prix d'achat de 9 p. 100, mais cela n'est pas possible étant donné que le collectionneur qui me vend la pièce en connaît la valeur. Il m'accorde une marge raisonnable, mais il ne m'accorde pas une marge excessive.

Voilà alors ce que va faire le marchand ambulant. Si je mets une pièce en vente au prix de 9,12\$ ce qui, avec la taxe, donne 10\$, il la mettra lui en vente peut-être à 9,50\$ et empochera les 38 cents de différence. Voilà ce qui s'est passé dans certains pays.

**M. Manley:** Je n'ai peut-être pas très bien compris, peut-être même n'ai-je pas du tout compris, mais j'ai tout de même l'impression que les deux extrémités de la transaction créent deux problèmes tout à fait différents, et qu'en vous accordant un crédit pour taxe sur intrants, on ne résout pas le problème que pose l'autre extrémité.

**M. Laing:** Pourtant, cela devrait le régler. Le crédit pour taxe sur intrants veut dire en fait que nous serions



## [Text]

making on a given sale of coin. If we bought a coin for \$100 and sold it for \$120, the 9% would apply on the \$20. That is the same as the British special scheme. There is no way we can make any extra money on that. As a matter of fact, the \$1.80 we would pay in on the \$20 mark-up would come out of our current mark-up. We cannot raise the price of coins beyond the level they are at now because, if we do, people will go simply to any coin show, go to any individual who is selling there who is not registered under the scheme, buy the coin for the \$120, and that is all it is worth.

If we have to charge 9% on top of that \$120, we do not sell the coins. Either it will go from collector to collector or it will go from a vest pocket dealer to a collector. It simply drives the whole thing out of the legitimate market, and this has been the experience in most European countries.

**Mr. Nadin-Davis:** Please do not make the mistake of thinking these non-registered dealers, the vest-pocket dealers, are guys who actually do not do \$30,000 of business a year. Already with provincial sales tax we are forced to deal with a large number of people whose only vocabulary is the word "cash", and some of these people do \$100,000, \$200,000 or \$300,000 worth of business a year, none of which any tax is collected on. By denying us the input credit, you give these people a 9% pricing advantage and you lose the whole ball of wax. In fact, you lose the industry.

**Mr. Manley:** Okay, I understand the problem. I am just not convinced we have found a solution to it.

I would like to point out one thing on the visibility issue. I understand your points very well, but I think that part of what we want to accomplish here is to make the consumer feel uncomfortable when he goes to the cash and has to pay the tax. The reason for that is the accountability that governments should have to the people of Canada for the fact that they are taking money out of their pockets. One of the things we all agree on around this table, regardless of our view of the GST, is that one of the big problems with the existing tax is that there is very little accountability because people do not really know when it is coming out of their pockets. So that is the objective visibility seeks to achieve, and I think we would be reluctant to see that disappear.

**Mr. Nadin-Davis:** Thank you for presenting that point of view. Frankly, it is one I had not considered.

I would like to draw to your attention, however, that you have two different things. If someone is going out to purchase a new Chrysler Le Baron, prices are pretty much the same across the board. The dealer charges what

## [Translation]

soumis à une taxe de 9 p. 100 sur notre marge bénéficiaire. A supposer que nous achetions une pièce pour 100\$ et que nous la revendions 120\$, les 9 p. 100 s'appliqueraient aux 20\$. C'est ce qui est prévu dans le dispositif mis en place par les Britanniques. Cela ne nous donne pas la moindre occasion d'accroître nos bénéfices et, au contraire, le 1,80\$ que nous aurions à payer sur la marge de 20\$ serait prélevé justement sur notre marge actuelle. Nous ne pouvons pas augmenter le prix des pièces de monnaie par rapport à leur prix actuel car, si nous agissons ainsi, les acheteurs iront plutôt dans les expositions, chez les particuliers qui ont pris un stand, mais qui ne sont pas enregistrés aux fins de la taxe. Ils se procureront là la pièce en question au prix de 120\$, c'est-à-dire à sa juste valeur.

Si, en plus des 120\$, nous devons faire payer une taxe de 9 p. 100, nous ne vendrons plus. Les pièces iront alors d'un collectionneur à un autre ou d'un marchand ambulant à un collectionneur. Le commerce sera évacué du marché officiel et c'est d'ailleurs ce qu'ont pu constater la plupart des pays européens.

**M. Nadin-Davis:** Ne croyez surtout pas que ces marchands non enregistrés, ces marchands ambulants, sont des gens dont le chiffre d'affaires n'atteint pas les 30 000\$ par an. Déjà, compte tenu de la taxe de vente provinciale, nous sommes obligés de faire affaires avec un grand nombre de personnes qui ne connaissent que le mot «liquide». Or certaines de ces personnes font 100 000, 200 000 et 300 000\$ de chiffre d'affaires par an, sans payer la moindre taxe. En nous refusant le crédit pour taxe sur intrants, vous accordez à ces gens-là un avantage commercial de 9 p. 100 et vous perdez la mise. En plus, l'industrie va à l'eau.

**M. Manley:** Bon, je comprends le problème, mais je ne suis pas persuadé que nous avons trouvé la solution.

J'aimerais faire remarquer une chose au sujet de cette question de visibilité de la taxe. J'ai fort bien compris vos arguments, mais je pense que parmi les choses que nous voulons faire ici, il est clair que nous voulons que le consommateur ressente une certaine gêne lorsqu'il se présente devant la caisse enregistreuse et qu'il doit déboursier le montant de la taxe. Nous voulons cela car nous voulons que les citoyens sachent à chaque fois que le gouvernement, responsable devant eux, opère un prélèvement sur leur portefeuille. Nous sommes tous ici d'accord—quelle que soit notre opinion de la TPS—qu'un des principaux problèmes de la taxe actuelle c'est qu'elle ne met pas en cause la responsabilité du gouvernement étant donné que les gens ne s'en aperçoivent pas. C'est pour contrer cela que nous voulions rendre la taxe visible et je pense que c'est à regret que nous verrions disparaître cet aspect-là de la chose.

**M. Nadin-Davis:** Je vous remercie de m'avoir dit cela car je n'avais pas envisagé cet aspect-là de la situation.

J'aimerais cependant attirer votre attention sur deux autres choses. Si quelqu'un décide d'aller acheter une nouvelle Chrysler de modèle le Baron, il sait qu'à peu de chose près, les prix sont les mêmes partout. Le

[Texte]

he has to charge, and there is a little bit of competition, okay. With second-hand goods or collectables it is a completely different situation because everyone knows the absolute value of these things, and most people who are in the business of collecting know what dealers pay for them as well. So we have a lot more difficulty with an add-on tax. We do not have a problem with an add-on tax if everyone is adding it. But if the guys who deal in cash and set up at the little local shows at hotels on Sundays are not charging the tax and we are, all the business goes to them and you do not achieve that level of discomfort you want to because the business is not being done in taxpaying hands.

**Mr. Laing:** You cannot buy a Chrysler Le Baron from a person out of his backyard—not a new one, in any case. You can buy a coin through an ad in the paper or at a local flea market or bourse or whatever without any problem. This material is going around and around and around in a secondary market, and that is our problem. That is why we ask for the input credit and that is why, in our case, we do not really like a visibility on the tax. If we are going to pay it, we are going to be paying it out of our pocket and our profits. We cannot add it on in our business. It basically comes down to that.

• 0940

**The Chairman:** I want to thank you, Dr. Davis, Mr. Laing, and Ms Gordon, for coming. This has been a very, very helpful session. Your brief is excellent and it deals with one of the problems we know is there.

**Mr. Nadin-Davis:** Thank you very much. And for the convenience of members of your committee, I am in Ottawa full time.

**The Chairman:** Are you? That is excellent. Perhaps our researcher, Blake Murray, could get in touch and talk to you, and we could perhaps call upon you.

**Mr. Nadin-Davis:** Thank you very much.

**The Chairman:** Our next witness is the Hotel Association of Canada. It is represented by John Read, the president; Bob Sparrow is chairman; Warren Adamson is a member of the corporate committee, as is Michael Beckley. Welcome, gentlemen. Would you, in a precise fashion, give us your views on the matter and then perhaps we can open it up to questioning.

**Mr. Bob Sparrow (Chairman, Hotel Association of Canada):** Mr. Chairman, I am sure members recognize the contribution of hotels to the economy.

[Traduction]

concessionnaire fixe son prix et il peut y avoir, d'un marchand à un autre, une légère différence. Mais s'agissant des biens d'occasion ou des objets de collection, la situation est tout à fait différente car tout le monde connaît la valeur absolue des articles mis en vente et la plupart des collectionneurs savent très bien combien le vendeur les a payés. C'est pourquoi l'idée d'une taxe non incorporée nous pose des problèmes. Cette taxe ne nous poserait aucun problème si tout le monde la rajoutait au prix de vente, mais si les types qui ne font affaires qu'au comptant et qui organisent, le dimanche, des petites ventes locales dans les hôtels du coin, ne font pas payer la taxe, ce sont eux qui hériteront de nos divers commerces et vous n'aurez pas vous-même réussi à instaurer cette espèce de gêne que vous aviez voulue au plan du contribuable, car les opérations se feront de la main à la main sans que jamais ne se pose la question de la taxe.

**M. Laing:** Vous ne pouvez pas acheter une Chrysler le Baron à un particulier, du moins pas une voiture neuve. Mais vous pouvez acheter une pièce de monnaie par l'intermédiaire d'une annonce placée dans un journal ou à un marché aux puces ou à une bourse sans que cela ne pose de problèmes. Ces objets continuent à circuler dans le cadre d'un marché secondaire et voilà où est notre problème. C'est pour ça que nous demandons à pouvoir bénéficier d'un crédit pour taxe sur intrants et c'est pourquoi la visibilité de la taxe nous crée de telles difficultés. Si nous devons payer, ça sortira de nos bénéfices. Dans notre secteur, nous ne pourrions pas l'ajouter à nos prix. C'est simple.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Davis, monsieur Laing et madame Gordon d'être venus. Votre témoignage nous a été extrêmement utile. Vous avez présenté un excellent mémoire qui porte sur un problème dont nous connaissons l'existence.

**M. Nadin-Davis:** Nous vous remercions. Et si les membres du comité ont besoin de moi, je suis à Ottawa en permanence.

**Le président:** Vraiment? C'est excellent. Notre recherchiste, Blake Murray, pourrait avoir à communiquer avec vous, et nous aussi peut-être.

**M. Nadin-Davis:** Merci beaucoup.

**Le président:** Nous allons entendre maintenant l'Association des hôteliers du Canada. Elle est représentée aujourd'hui par son président, M. John Read; M. Bob Sparrow est président du conseil et MM. Warren Adamson et Michael Beckley sont membres du comité des sociétés. Messieurs, soyez les bienvenus. Veuillez me donner, de façon très précise, votre opinion sur la question et puis nous pourrions peut-être passer aux questions.

**M. Bob Sparrow (président du conseil, l'Association des hôteliers du Canada):** Monsieur le président, les membres du comité sont certainement conscients de l'importance des hôtels dans l'économie.



**[Text]**

**The Chairman:** We stay in them all the time.

**Mr. Sparrow:** Welcome to the Sheraton.

There are more than 4,000 hotels in Canada. About 57% have 25 rooms or less, another 29% have in the range of 26-75 rooms, and 14% are large hotels with 75 rooms or more. Our members vary from the large to the smallest. Michael Beckley and Warren Adamson represent one of our major corporate members who operates Holiday Inn and Radisson Hotels. I operate an independent hotel, the Norwood in Winnipeg, and John Read has extensive experience with independents both in Manitoba and nationally.

The Hotel Association of Canada provides a framework for all of us to work together on national issues of common interest. Nothing unites us in concern more, Mr. Chairman, than the goods and services tax. We are strongly opposed to it. We oppose it in principle because it will hurt the hotel business. It will put many smaller hotels out of business. It will mean a loss of thousands of jobs.

We would like to focus your attention on jobs and on the importance of a strong tourism factor. First, jobs. We are labour-intensive. We estimate that in 1988, of the one million employed in the tourism section, hotels employed some 190,000 persons, with wage and salary earnings of about \$1.5 billion. Most of the employees hold entry-level positions, in other words, unskilled labour. Accommodation alone generates \$3.7 billion, or 15% of total tourism receipts in Canada.

On September 18 Department of Finance officials told this committee that tourism would actually benefit as a result of the goods and services tax. I quote:

The popular notion of operating a hotel is that you have a lot of employees, but you could also have \$500,000 capital structure there, and the FST is charged on that. It is charged on building materials, furniture, computers. The cost structure in the tourism industry will drop substantially with the lowering of the GST.

This is totally erroneous as a guide to the likely impact of the GST on hotels. We are concerned, surely, about existing hotels. During their construction they all paid federal sales tax at the prevailing rate. They will get nothing back from a GST.

Over half of Canada's hotels are operating on low profit margins. They are struggling to survive. For example, a current survey shows that, outside of Regina and Saskatoon, 42% of the hotels in Saskatchewan are reporting losses or no net income.

**[Translation]**

**Le président:** Nous en sommes fréquemment les hôtes.

**M. Sparrow:** Soyez les bienvenus au Sheraton.

Il y a, au Canada, plus de 4 000 hôtels. Cinquante-sept p. 100 d'entre eux environ ont 25 chambres ou moins; 29 p. 100 ont de 26 à 75 chambres; et 14 p. 100 sont de grands hôtels de plus de 75 chambres. Nos membres vont du plus grand au plus petit. Michael Beckley et Warren Adamson représentent une de nos principales entreprises membres, qui gère les Holiday Inn et les hôtels Radisson. Personnellement, j'ai un hôtel indépendant, le Norwood à Winnipeg, et John Read a une très grande expérience dans le milieu des indépendants au Manitoba et à travers le pays.

L'Association des hôteliers du Canada est le cadre dans lequel nous pouvons travailler ensemble sur des questions nationales d'intérêt commun. Rien ne nous unit davantage dans l'inquiétude, monsieur le président, que la taxe sur les produits et services. Nous y sommes fermement opposés. Nous y sommes opposés par principe, parce qu'elle est mauvaise pour l'industrie hôtelière. De nombreux petits hôtels seront poussés à la fermeture. Des milliers d'emplois seront perdus.

Permettez-nous d'attirer votre attention sur l'emploi et l'importance d'un tourisme vigoureux. Tout d'abord, les emplois. Nous employons beaucoup de monde. Nous estimons qu'en 1988, sur le million de travailleurs du secteur touristique, 190 000 personnes étaient employées par les hôtels, représentant une masse salariale, avantages sociaux inclus, d'environ 1,5 milliards de dollars. La plupart des employés commencent au bas de l'échelle, autrement dit, se sont des travailleurs non qualifiés. Le seul secteur de l'hébergement représente un chiffre d'affaires de 3,7 milliards de dollars, soit 15 p. 100 du chiffre d'affaires total du tourisme au Canada.

Le 18 septembre, les fonctionnaires du ministère des Finances disaient au comité que le tourisme bénéficierait de l'introduction de la taxe sur les produits et services. Je cite:

La conception populaire veut que gérer un hôtel, ce soit surtout employer beaucoup de monde, mais cela peut aussi représenter une infrastructure de 500 000\$, sur laquelle on paye la TFV. Elle est payée sur les matériaux de construction, l'ameublement, les ordinateurs. Les coûts dans l'industrie du tourisme baisseront de façon marquée avec l'introduction d'une TPS plus basse.

Cela donne une idée tout à fait fautive de l'effet qu'aura la TPS sur les hôtels. Nous nous inquiétons bien sûr du sort des hôtels existants. Pendant la phase de construction, ils ont tous payé la taxe de vente fédérale au taux de l'époque. La TPS ne leur rendra rien.

Plus de la moitié des hôtels canadiens ont une faible marge bénéficiaire. Ils luttent pour survivre. Par exemple, selon un sondage effectué récemment, en dehors de Regina et Saskatoon, 42 p. 100 des hôtels de la Saskatchewan déclarent des pertes ou un revenu net nul.

[Texte]

• 0945

The Department of Finance is ignoring reality if it believes operating hotels are capital-intensive in terms of taxation. They are labour-intensive, and as such they are heavy contributors to federal social programs such as unemployment insurance and pension plans.

We commissioned the Canadian Tourism Research Institute to study the effect of the GST on hotels. The document we have filed with the committee shows the accommodation industry will experience greater losses in output than other industries. All provinces will be hit, and the Atlantic provinces will be hit hardest. This can be attributed to a number of factors.

First, the GST will mean Canadians have lower disposable income as the cost of many goods and services rises. The cost of hotel accommodation will rise by about 10%. Food and beverage alcohol—and we all know the way beverage alcohol today is ridiculously overtaxed—in hotels will rise in common with all other restaurant food. As a result of the tax there will be less demand for tourist accommodation in Canada.

I would like to expand briefly on the tourist factor. Foreign tourist business accounts for between 25% and 30% of our business. It represents more than \$7 billion in annual tourism receipts. The Department of Finance official appearing before you admitted that:

The cost to Canadians of taking their vacation in Canada will be somewhat higher, but foreigners will not pay the goods and services tax on purchases they take away or on their accommodation while they are here.

Our study shows the travel deficit will increase by about \$200 million in 1993 as a result of this tax. Canadians will increase their travel abroad at a faster rate than foreigners will vacation here.

In previous submissions, for reasons aforementioned, we opposed a goods and services tax. We said if any form of value-added tax were introduced it should be without exemption; at a minimum, there must be a means to rebate the tax to foreign travellers, giving the service industry the same advantages as manufacturers' exports. We were pleased the technical paper provided for a rebate in principle. Exceptional efforts will be needed both to simplify the rebate and to publicize it widely. If we are not proactive the message to the world will be that Canada is more expensive than ever because it has a new 15% VAT. It should be: you can vacation tax-free in Canada; what a deal!

[Traduction]

Le ministère des Finances fait fi de la réalité s'il s' imagine que les hôtels existants sont des grands utilisateurs de capital, du point de vue de la taxe. Ce sont de grands utilisateurs de main-d'oeuvre, et de ce fait, de grands cotisants aux programmes sociaux fédéraux, comme l'assurance-chômage et les régimes de pension.

Nous avons demandé à l'Institut canadien de recherche sur le tourisme d'étudier l'effet de la TPS sur le secteur hôtelier. Le rapport que nous avons déposé auprès du comité montre que le secteur de l'hébergement subira une plus grande perte de productivité que d'autres secteurs. Toutes les provinces seront touchées, plus particulièrement les provinces de l'Atlantique. Cela tient à plusieurs raisons.

Tout d'abord, la TPS fera baisser le revenu disponible des Canadiens, puisque le coût de nombreux produits et services augmentera. Le coût de l'hébergement hôtelier augmentera d'environ 10 p. 100. L'alimentation et les boissons alcoolisées—nous savons tous combien les boissons alcoolisées sont ridiculement surtaxées—dans les hôtels augmenteront tout comme dans le reste de la restauration. La taxe entraînera donc une baisse de la demande d'hébergement touristique au Canada.

Je voudrais m'étendre encore un peu sur le facteur tourisme. Les touristes étrangers représentent de 25 à 30 p. 100 de nos affaires. Ils représentent annuellement des recettes touristiques de plus de 7 milliards de dollars. Le fonctionnaire du ministère des Finances qui comparaisait devant votre comité a reconnu que:

Pour les Canadiens, le coût des vacances au Canada augmentera quelque peu, mais les étrangers ne paieront pas la TPS sur les articles qu'ils emportent, ni sur l'hébergement pendant leur séjour.

D'après notre étude, cette taxe entraînera, en 1993, un déficit touristique d'environ 200 millions de dollars. Le nombre de Canadiens se rendant à l'étranger augmentera plus rapidement que le nombre d'étrangers venant en vacances chez nous.

Dans d'autres présentations que nous avons fait par le passé, pour les raisons que j'ai mentionnées, nous avons exprimé notre opposition à la taxe sur les produits et services. Nous avons dit que si une taxe sur la valeur ajoutée devait être introduite, elle ne devait souffrir aucune exonération; à tout le moins, il doit y avoir moyen de rembourser la taxe aux visiteurs étrangers, pour assurer ainsi au secteur des services les mêmes avantages qu'aux exportations de produits fabriqués. Nous avons noté avec plaisir que le document technique prévoyait le principe du remboursement. Il faudra faire d'énormes efforts d'une part pour simplifier le processus de remboursement, et d'autre part pour le faire connaître. Si nous ne prenons pas les devants, le monde recevra le message que le Canada est désormais un pays plus cher parce qu'il a maintenant une TVA de 9 p. 100. Nous devrions dire: au Canada, faites des vacances sans taxe; quelle aubaine!



## [Text]

There is nothing in the technical paper to suggest the rebate will be easy to get. Quite the contrary. For starters, liquor and motor fuels are not eligible. Will drinks and room meals charged to rooms have to be separated out for rebate purposes? If the rebate means the traveller must return home, separate out non-rebatable items, and send a receipt to Revenue Canada begging for his rebate, we can forget it.

Many hotels benefit from tour packages sold in the United States. The tourist simply pays an all-inclusive price to the tour operator. How will a flat rate for the accommodation portion proposed by the technical paper be determined? How will tour operators throughout the U.S. be advised that their clients may claim refunds? We strongly urge that the rebate be simple, all-inclusive, and highly publicized.

We commend the example of several European countries. A traveller presents his passport at the point of departure with goods and receipts, and the rebate is given before the traveller leaves the country.

We would be kidding ourselves if we believed the rebate is the panacea that protects foreign travel business. No matter how simple, it will still be there as another bureaucratic step to be faced when coming to Canada.

The Canadian government's tourism strategy is designed to expand Canada's share of the international tourism business. This tax, even with the rebate, will undercut that strategy, whether we like it or not.

The Canadian government's job creation strategy is designed to expand jobs. This association is working with the federal government to apply the strategy in the hotel industry. A high GST will undermine the job strategy, as far as we are concerned.

In previous submissions we stated clearly that a national sales tax is preferable to a goods and services tax. Hotels, particularly smaller ones, in most of your constituencies, are already paper-burdened to death with excise taxes, sales taxes, corporate taxes, and payroll taxes.

In view of all the evidence before us, in principle we must oppose a GST as outlined in the technical paper.

• 0950

I mentioned restaurant meals taken in hotels. We support the position of the Canadian Restaurant and Food Services Association regarding equal treatment for all food under the GST.

We have always agreed the existing tax system should be reformed, but do not reform it with another monstrosity that will plague Canadians for years to come. Take the time to get it right. This means going back to the

## [Translation]

Rien dans le document technique ne porte à croire qu'il sera facile d'obtenir le remboursement. Bien au contraire. Pour commencer, l'alcool et les carburants ne seront pas admissibles. Faudra-t-il, aux fins du remboursement, soustraire les repas et boissons pris dans les chambres? Si le visiteur doit rentrer chez lui, soustraire les articles non détaxables, puis envoyer les reçus à Revenu Canada, suppliant qu'on lui envoie son remboursement, il vaut mieux ne pas y penser.

De nombreux hôtels tirent profit des voyages forfaitaires vendus aux États-Unis. Le touriste paie un prix forfaitaire à l'exploitant de voyages à forfaits. Comment calculera-t-on la part de l'hébergement, comme le propose le document technique? Comment informera-t-on les exploitants de voyages à forfaits aux États-Unis que leurs clients auront droit à des remboursements? Nous recommandons vivement que le remboursement soit simple, complet, et qu'il fasse l'objet d'une vaste publicité.

Il faudrait prendre exemple sur divers pays européens. Le voyageur montre son passeport à la sortie du pays, avec les marchandises et les reçus, et il reçoit son remboursement avant même de quitter le pays.

Mais nous nous ferions des illusions si nous pensions que le remboursement est la panacée qui protégera le secteur du tourisme étranger. Aussi simple la démarche soit-elle, cela demeurera une autre corvée bureaucratique à remplir lorsqu'on vient au Canada.

La stratégie touristique du gouvernement canadien vise à accroître la part du Canada sur le marché international du tourisme. Cette taxe, même remboursable, va à l'encontre de cette stratégie, que cela nous plaise ou non.

La stratégie de création d'emplois du gouvernement canadien vise à créer des emplois. Notre association travaille de concert avec le gouvernement fédéral pour appliquer cette stratégie dans le secteur hôtelier. Une TPS élevée ira à l'encontre de cette stratégie, selon nous.

Dans des mémoires présentés par le passé, nous avons dit clairement qu'une taxe de vente nationale serait préférable à une taxe sur les produits et services. Les hôtels, et surtout les petits hôtels, dans la plupart de vos circonscriptions, en ont déjà jusqu'au cou de formulaires de droits d'accise, de taxes de vente, d'impôts sur les sociétés, de taxes sur la masse salariale.

C'est pourquoi, nous devons nous opposer au principe d'une TPS tel que la décrit le document technique.

J'ai mentionné les repas pris dans les hôtels. Nous sommes d'accord avec l'Association canadienne des restaurateurs et des services d'alimentation que toute l'alimentation doit être traitée de la même manière vis-à-vis de la TPS.

Nous avons toujours convenu que le régime actuel de la taxe devait être réformé, mais ne le remplacez pas par une autre monstrueuse idée dont les Canadiens auront à souffrir pendant des années. Prenez le temps de faire les

**[Texte]**

drawing board with the provinces. Rethink the taxation of food; simplify the tourism rebate on everything, and lower the federal tax rate, no exemptions.

These are our main points, Mr. Chairman, and I thank you.

**Mr. Sobeski (Cambridge):** I have had an opportunity to read through your brief, and one of the concerns that came up was the number of Canadians who travel outside Canada, so there is a net loss. Unfortunately there are not enough foreign tourists coming into Canada.

Mr. Manley, Mr. Whittaker, and I were in the Yukon listening to members of the tourism industry there. Their concern was what they could do to get the tourist to stay longer on his trip through the Yukon as he passed through to Alaska. Perhaps they could build attractions to keep tourists there a little longer.

When we were in Vancouver the tourism group—the hotel people—told us that one of the things they would like to see is some way in which the input tax credits could be credited today for construction being built today or in 1990. Because a hotel being built now would be carried for 35 years.

If we take the Yukon example, is what the tourism industry needs the opportunity to build attractions, be it hotels or other attractions, so that the stay in Canada is a bit longer? When I look at the proposed GST model the fact it will allow for input tax credits will make the construction of attractions and hotels more economical. Do you not think that in the long term this will be more beneficial for the tourist industry?

**Mr. John Read (President, Hotel Association of Canada):** If we started from square one today and if there were no hotels that concept would most certainly be correct. There would be sufficient tax credits to offset the GST collected. But all the constituencies we represent as the Hotel Association of Canada have their buildings up and they have been built with products containing the MST. Therefore the builders receive no input credits and would have to increase their prices substantially at the other end not only to the foreign visitor but to the domestic visitor.

We think this tax not only will not attract foreigners to come into the country and enjoy our services but will encourage Canadians to go to other countries because they are less costly.

**Mr. Sobeski:** The same holds true for someone who had built a manufacturing plant last year versus someone who will build one in five years time.

**[Traduction]**

choses comme il faut. Cela veut dire qu'il faut recommencer et discuter avec les provinces. Repensez à l'imposition des aliments; simplifiez le remboursement aux touristes sur tous les achats, et baissez le taux fédéral, sans faire aucune exception.

Voilà nos points principaux, monsieur le président; je vous remercie.

**M. Sobeski (Cambridge):** J'ai eu l'occasion de lire votre mémoire, et l'une des inquiétudes que vous avez citées était celle du nombre de Canadiens qui se rendent à l'étranger, ce qui entraîne une perte nette. Malheureusement, le Canada n'attire pas suffisamment de touristes étrangers.

M. Manley, M. Whittaker et moi-même nous sommes rendus au Yukon et nous y avons entendu les porte-paroles du secteur touristique. Ce qui les préoccupait, c'était de savoir comment retenir plus longtemps le touriste qui traverse le Yukon pour se rendre en Alaska. Il faudrait peut-être envisager de construire des attractions touristiques pour retenir les visiteurs plus longtemps.

À Vancouver, les porte-paroles du secteur touristique, les hôteliers, nous ont dit qu'ils aimeraient que les crédits pour taxe sur intrants puissent être accordés dès aujourd'hui pour les hôtels en construction actuellement ou qui seront en construction en 1990. Car les coûts d'un hôtel actuellement en construction seront échelonnés sur 35 ans.

Si nous prenons l'exemple du Yukon, le secteur touristique a-t-il effectivement besoin de pouvoir construire des attractions, hôtels ou autres, pour retenir le touriste un peu plus longtemps? La TPS, telle que proposée, en prévoyant des crédits pour taxes sur intrants, rendra plus économique la construction d'attractions touristiques et d'hôtels. Ne pensez-vous pas qu'à long terme cela sera avantageux pour le secteur touristique?

**M. John Read (président, Association des hôteliers du Canada):** Si nous devions commencer de zéro aujourd'hui, et si nous n'avions pas d'hôtels, ce serait certainement vrai. Les crédits suffiraient à compenser la TPS. Mais les membres de l'Association que nous représentons ont déjà leurs hôtels et ils les ont fait construire avec des matériaux sur lesquels ils ont payé la taxe de vente sur les produits manufacturés. Par conséquent, les constructeurs n'ont reçu aucun crédit sur les intrants, et les prix à la fin de la chaîne doivent être augmentés substantiellement, non seulement pour le touriste étranger, mais aussi pour les touristes nationaux.

Nous estimons que cette taxe non seulement n'attirera pas les étrangers, mais qu'en outre elle encouragera les Canadiens à se rendre dans des pays étrangers parce que c'est moins cher.

**M. Sobeski:** Cela vaut aussi pour quelqu'un qui a fait construire une usine l'an dernier, et qui est désavantagé par rapport à celui qui en fera construire une dans cinq ans.



## [Text]

Do you believe this will provide the opportunity to expand the tourism business in the future? I understand it is not going to attract tourists, but when you look at the opportunity to build a new structure the GST provides that opportunity—a better one in the future than today.

**Mr. Read:** That is correct.

**Mr. Sobeski:** Unless we are going to build attractions here to attract the tourists. . . There is a reason Canadians are travelling abroad. We have a climate factor here that perhaps some people think the government can do something about but I do not think we can. There is a climate factor that people move away from. What are the other reasons for Canadians deciding to tour away from Canada? Is the floating dollar a reason? Is there a whole host of reasons?

**Mr. Read:** I think it is a whole host of reasons. Climate certainly has a lot to do with it. But there is no question that with the U.S. and the Canadian dollars coming closer together it is a better deal because of the tax advantages you have in the United States with respect to gasoline, liquor taxes, and the various state taxes. It is becoming a better deal to go elsewhere.

• 0955

If the GST goes forward in the manner suggested, you can even fly to England and not pay 9% on your air fare. But if you get on a plane and go to Vancouver, you have to pay 9% to stay in your own country. I just do not understand this at all.

**Mr. Sobeski:** Again looking into the long term, in the model in table 7 you made a number of conservative assumptions. As a best-case scenario, you talked about a lack of inflation and all the costs being passed on, so it is very clear how you set up your proposal. I appreciate the way you made it clear that your model is a perfect world.

In the table you show a decline in the Canadian economy during the transitional period in 1991 and it getting better in 1992-93. When you take a look at the long-range positive effects on GST throughout all the industries, do you not feel in the long run, as the economy grows, that tourism will respond back by 1994, 1995, 1996?

**Mr. Sparrow:** I will speak as an operator having the opportunity to travel from coast to coast and to visit a lot of hotels, particularly in the rural areas. Unfortunately, we find a lot of hotels are operating very marginally, with very low net profits in the rural areas.

I had the opportunity to attend a release of our viability study in Manitoba yesterday, which will be in turn released to the government and the press next week. It was frightening when we looked at the condition of our rural industry.

I agree with you whole-heartedly in tourism park development. It is one of the mandates of our association.

## [Translation]

Pensez-vous qu'il y ait là la possibilité d'accroître l'activité touristique à l'avenir? Je comprends que cela n'attirera pas les touristes, mais si l'on considère la construction de nouvelles structures, la TPS la rend plus intéressante pour l'avenir.

**M. Read:** C'est exact.

**M. Sobeski:** À moins de construire des attractions pour les touristes. . . C'est la raison pour laquelle les Canadiens vont à l'étranger. Le climat est un facteur sur lequel certains pensent que le gouvernement devrait agir, mais je ne pense pas que ce soit possible personnellement. Le climat est un facteur qui pousse les gens à aller à l'étranger. Pour quelles autres raisons les Canadiens vont-ils à l'étranger? Est-ce le dollar qui flotte? Y a-t-il toutes sortes d'autres raisons?

**M. Read:** Je pense qu'il y a toutes sortes d'autres raisons. Le climat est certainement un facteur important. Mais il ne fait aucun doute qu'avec le rapprochement de la valeur des dollars américains et canadiens, les États-Unis sont plus intéressants, en raison du traitement fiscal plus favorable de l'essence, de l'alcool, et de diverses taxes des États. Il devient plus intéressant de partir ailleurs.

Si la TPS est appliquée comme prévue, on pourra même prendre l'avion pour l'Angleterre sans payer de taxe de 9 p. 100 sur le billet. Mais si on va à Vancouver, on sera obligé de payer ces 9 p. 100, en restant dans son propre pays. C'est incompréhensible.

**M. Sobeski:** Toujours pour ce qui est du long terme, dans votre modèle du tableau 7, vous formulez des suppositions conservatrices. Dans le meilleur des cas, vous imaginez une situation où il n'y a pas d'inflation et où tous les coûts sont répercutés, donc votre cheminement est parfaitement clair. Vous avez bien montré que vous partiez d'une situation utopique.

Dans ce tableau, vous prévoyez un déclin de l'économie canadienne au cours de la période de transition, en 1991, après quoi il y a un redressement en 1992-1993. Si vous réfléchissez aux répercussions positives à long terme de la TPS sur toutes les industries, ne pensez-vous pas qu'avec la relance de l'économie, le tourisme va repartir d'ici 1994, 1995, 1996?

**M. Sparrow:** Je vais vous donner la réponse d'un opérateur qui a l'occasion de voyager d'un bout à l'autre du pays et de visiter de multiples hôtels, en particulier en zone rurale. Nous constatons malheureusement que de nombreux hôtels sont tout juste rentables, qu'ils s'en sortent à peine en zone rurale.

J'ai pu assister à la publication de notre étude de viabilité au Manitoba hier, étude qui va être communiquée au gouvernement et à la presse la semaine prochaine. Les conclusions de cette étude sur la conjoncture de l'industrie rurale sont terrifiantes.

Je suis de tout coeur d'accord avec vous quand vous parlez de parc touristique. C'est l'un des mandats de notre

[Texte]

But at what price, sir? Do we want to jeopardize an already jeopardized industry in the rural areas? As an example, 76% of people who stayed in hotel rooms in Manitoba were from Manitoba themselves. Those are some of our concerns.

**Mr. Sobeski:** I think you presented it very well in your brief, because you talked about the large hotels in the urban cities and you talked about the small 12 to 14 unit ones on the highways. I want a breakdown.

For the large business, I guess there is a certain amount that is tourist business, personal travel with the family. There is a certain percentage that is business travel and then there is convention business. What is that percentage for a facility like this? Most of the business for that small hotel on the Trans-Canada is pretty well 98% the family business? Is that what I am hearing?

**Mr. Michael Beckley (Member, Corporate Committee, Hotel Association of Canada):** We operate two large chains in Canada, the Holiday Inn and Radisson chains. Five years ago our business mix was about 50% tourism and 50% business. Over the last five years we have consciously moved that to 65% business and 35% tourism, because we see that is where the future is.

We are fortunate that we are large and we are concentrated in major cities, towns and urban centres. The people who are going to get hurt are the small operators out of the 4,000 hotels that exist, because their ratios are more than reversed in this respect. They also depend largely on the inside-Canada tourism business. So proportionately it is the little people who are going to get harmed rather than the big people in that respect.

**Mr. Sobeski:** The one suggestion you made was the British one or wherever the passport is gathered. . . you did talk about a chance of some leakages there because of not having a tax on alcohol. Do you have any other way or any other suggestions that maybe you did not list in your brief? Do other countries use other methods that might make the rebate simpler? Of all the ones you saw, is that the best one that you saw trying to gather it, or let the tourist gather it as he leaves the country?

• 1000

**Mr. Beckley:** Travelling out of Toronto's airport at least twice a week, I would not necessarily advocate that we add the line-up.

**Mr. Sobeski:** That was my thought, yes.

**Mr. Beckley:** There are other methods. The U.K. system is, as far as I am still aware, the fact that they pay the tax at the retail outlet. The tax is on a separate document. It is stamped at the exit point and a refund cheque is sent thereafter. I do not think we have managed to come to a conclusion on how to simplify that. We are just saying it is necessary.

[Traduction]

association. Mais à quel prix? Voulons-nous menacer une industrie déjà sérieusement ébranlée dans les zones rurales? À titre d'exemple, 76 p. 100 des personnes séjournant à l'hôtel au Manitoba venaient du Manitoba. Ce sont là quelques-unes de nos préoccupations.

**M. Sobeski:** Je pense que vous avez très bien montré cela dans votre mémoire, où vous parlez des grands hôtels en milieu urbain et des petits hôtels de 12 à 14 chambres au bord de la route. Je voudrais connaître la ventilation.

Pour les gros hôtels, j'imagine qu'une partie de la clientèle est constituée par des touristes, des particuliers qui voyagent avec leurs familles. Il y a d'autre part les hommes d'affaires en voyage et les congrès. Comment tout cela se répartit-il pour ce genre d'établissement? Les petits hôtels de la Trans-canadienne font à peu près 98 p. 100 de leur chiffre avec des familles de passage, n'est-ce pas?

**M. Michael Beckley (membre, Comité de direction, Association des hôteliers du Canada):** Nous avons deux grandes chaînes au Canada, la chaîne *Holiday Inn* et la chaîne Radisson. Il y a cinq ans, nous nous partageons à égalité entre le tourisme et les affaires. Depuis cinq ans, nous avons délibérément évolué vers un pourcentage de 65 p. 100 d'affaires contre 35 p. 100 de tourisme, car pour nous c'est là que se situe l'avenir.

Nous avons la chance d'être de grosses entreprises concentrées dans les grandes villes et dans les grands centres urbains. Ceux qui vont être pénalisés, ce sont les 4 000 petits hôteliers, car ils ont des pourcentages inverses. Leur existence dépend aussi en bonne partie du tourisme à l'intérieur du Canada. Donc, ce sont les petits qui vont être plus pénalisés que les gros.

**M. Sobeski:** Vous avez aussi parlé de la formule britannique ou de cette histoire de passeport. . . vous dites qu'il y a un risque de fuites à cause de l'absence de taxe sur l'alcool. Avez-vous d'autres formules ou d'autres suggestions qui ne figureraient peut-être pas dans votre mémoire? Est-ce que d'autres pays utilisent d'autres méthodes facilitant la ristourne? De toutes les formules que vous avez vues, est-ce que c'est la meilleure, ou pensez-vous que le touriste devrait récupérer son dû au moment de quitter le pays?

**M. Beckley:** Prenant l'avion à Toronto au moins deux fois par semaine, je ne serais pas enchanté par la nouvelle file d'attente que cela entraînerait.

**M. Sobeski:** C'est ce que je pensais.

**M. Beckley:** Il y a d'autres formules. Au Royaume-Uni, si je ne me trompe, on paie la taxe au niveau du détaillant. Cette taxe est reportée sur un document distinct, qui est tamponné à la sortie du pays, et un chèque de remboursement est envoyé à la personne. Nous n'avons pas encore imaginé de formule plus simple. Nous disons simplement que c'est indispensable.



[Text]

**Mr. Sobeski:** But the benefit of the foreign tourist rebate clearly will be with the majors, because you have the marketing facilities, and again most of the foreign tourists will be staying with the majors. Again, for that small town on the Trans-Canada the foreign tourist rebate basically is negligible.

**Mr. Beckley:** It is an administrative nightmare for them.

**Mr. Sobeski:** Okay. Thank you very much.

**Mr. Duhamel (St. Boniface):** I wanted to follow up on one of the points that was discussed briefly to make sure I understood it. There are a host of factors, as you have indicated, that mitigate against people generally, perhaps Canadians in particular, who look at the Canadian market in tourism to vacation in Canada. One is weather. It is not as favourable as a number of other nations. We do not have a whole lot of control on that. I think it was mentioned that taxes on alcohol, taxes on gasoline and taxes on tobacco are generally higher. The concern was, if I heard you correctly, that an additional tax would simply exacerbate that whole situation. In other words, it will worsen it. Whatever disadvantages there were already in the system, your concern is that this is just but another.

The other point that I wanted to follow up on, and indeed I would like some clarification if I am wrong in my conclusion, it would appear to me as if Canadians will be at a real disincentive in vacationing in Canada. Why would I want to vacation in Canada, quite apart from perhaps the commitment that I have to my country and wanting to spend money here, when I can in effect save most of that 9% if I go elsewhere? Have I misread that?

**Mr. Read:** That is our point exactly. The only transportation costs which have a 9% added to it under the proposal are air fares to the United States, which I presume would disappear.

**Mr. Duhamel:** Then tourists, other than Canadians coming from Canada, and it has been mentioned, have an opportunity for rebate. I have read a study that was undertaken recently in Ontario, where there are opportunities for rebate, and I am told that very few are followed up. In other words, is the opportunity for rebate something that will in fact happen, or because of its complexity or the annoyance, or whatever reason, people might simply not follow it up and it would be an added disincentive for foreigners, for those who do not live in Canada?

**Mr. Sparrow:** It is very important and a good point, because that is a major concern of ours. We recommend in our brief that it be kept as simple as possible. Make it easy for tourists to claim that rebate.

More importantly than that, Mr. Duhamel, and one thing that we are really concerned with, is how will this be publicized? On one hand we have Tourism Canada cutting back and having their budgets cut back in marketing tourism in Canada. On one hand, we see those

[Translation]

**M. Sobeski:** Mais ce sont les grandes chaînes qui vont profiter de cette ristourne pour les touristes étrangers, parce qu'elles contrôlent les grands marchés, et qu'elles monopolisent la majorité des touristes étrangers. Par contre, cette ristourne pour les touristes étrangers est négligeable pour les petites villes au bord de la Transcanadienne.

**M. Beckley:** C'est un véritable cauchemar administratif pour ces gens-là.

**M. Sobeski:** Bon. Merci beaucoup.

**M. Duhamel (Saint-Boniface):** Je voudrais revenir sur un des points dont nous avons brièvement parlé pour m'assurer que j'ai bien compris. Comme vous l'avez dit, de multiples facteurs peuvent dissuader les gens, même les Canadiens eux-mêmes, d'envisager des vacances au Canada. Il y a notamment le climat, qui n'est pas aussi accueillant que dans d'autres pays. Nous n'y pouvons pas grand chose. On a dit aussi que les taxes sur l'alcool, sur l'essence et sur le tabac sont généralement plus élevées qu'ailleurs. Si je vous comprends bien, une taxe supplémentaire ne ferait qu'exacerber le problème, aggraver la situation. Nous serions encore plus désavantagés que nous ne le sommes déjà.

D'autre part, et je voudrais savoir là aussi si je me trompe, j'ai l'impression qu'on va dissuader les Canadiens de prendre leurs vacances au Canada. Pourquoi déciderais-je de faire du tourisme au Canada, même si je souhaite rester dans mon pays et y dépenser mon argent, si je peux économiser l'essentiel de ces 9 p. 100 en partant à l'étranger? C'est bien cela?

**M. Read:** C'est exactement ce que nous disons. Les seuls voyages que l'on propose de taxer à 9 p. 100 sont les liaisons avec les États-Unis, et je pense que cela disparaîtrait.

**M. Duhamel:** Dans ce cas, les touristes autres que les Canadiens venant du Canada pourront bénéficier d'une ristourne, comme on l'a déjà dit. J'ai lu une étude réalisée récemment en Ontario sur les possibilités de ristourne, et on me dit que très peu de gens en profitent. Autrement dit, les gens vont-ils profiter de cette possibilité, ou décider au contraire de ne pas s'en prévaloir, parce que c'est trop complexe ou trop embêtant ou pour une raison quelconque, auquel cas nous aurons un élément de dissuasion supplémentaire pour les étrangers, ceux qui ne vivent pas au Canada?

**M. Sparrow:** C'est tout à fait judicieux et important, et c'est l'une de nos principales préoccupations. Nous recommandons dans notre mémoire de simplifier au maximum la procédure permettant aux touristes de bénéficier de cette ristourne.

Mais le plus important, monsieur Duhamel, et c'est ce qui nous inquiète vraiment, c'est de savoir comment on annoncera cela? D'un côté, on sabre dans le budget de Tourisme Canada et de la commercialisation du tourisme au Canada. De l'autre, nous allons avoir un tout nouvel

[Texte]

cutbacks. On the other hand, we are going to be faced with a brand new obstacle to tourism that people around the world will not be made aware of. How are we going to make them aware that they can receive that rebate?

**Mr. Duhamel:** I follow that, but again going to the Ontario experience, which is a large province and relatively speaking a rich province in Canada, they have had experience with it and obviously they wanted it to be as simple as possible. They wanted to communicate it to the general public and they have not had a great deal of success, I would take it. So I guess the question really is, is it really possible to have it simple enough and communicated widely enough that the non-Canadians who want to come to Canada will in fact, profit, or will it continue to be a disincentive? I suspect it will continue to be. You can only reach that market to a certain degree.

**Mr. Warren Adamson (Member, Corporate Committee, Hotel Association of Canada):** Mr. Duhamel, I think the point is that the Ontario experience may not be a good bellwether or benchmark, because frankly they have not publicized it terribly well. I think when we are dealing with this on a national basis, and if we are talking about putting out information in many foreign languages, and if we are talking about co-operation between government and the private sector to get the information out—we are talking about major dollars coming in from Japanese visitors and so on—then I think it will work.

• 1005

**Mr. Beckley:** I think the important factor is that on a national basis we have to say we care and that we will refund the money. I think this group should be aware that, with one tenth of the population, we have twice as many people going south of the border as going north. It is about four million versus eight million. We work with Tourism Canada, on the other hand, to try to reverse that trend or improve that trend somewhat. There is already price resistance. I can tell you that the hotel industry this past summer did not have a good summer and it was primarily price resistance that caused it, particularly with the high dollar. So I think we have to get the message out. Whether or not it is going to be super-effective is questionable, but—

**Mr. Duhamel:** But there is some optimism that you can get it out—

**Mr. Beckley:** —we care, and we want to, I think that is the message.

**Mr. Duhamel:** Well, I wish you well. It is costly to get goods to the northern and remote areas, primarily because of transportation. I guess in the final analysis the smaller areas, the remote areas, the northern areas could be more negatively affected by this particular tax, whatever its form is, than the larger centres. Is that a correct conclusion?

**Mr. Beckley:** I think so.

[Traduction]

obstacle au tourisme sans pouvoir informer les gens du monde entier. Comment allons-nous pouvoir leur expliquer qu'ils peuvent obtenir cette détaxe?

**M. Duhamel:** Je comprends, mais pour revenir encore sur l'expérience de l'Ontario, une grande province et relativement parlant une province riche du Canada, on a voulu essayer d'y simplifier au maximum les choses. On a voulu informer le grand public, mais sans grand succès, je crois. La question est donc de savoir si l'on peut vraiment simplifier suffisamment la procédure et faire circuler suffisamment l'information dans le monde entier pour que les touristes étrangers profitent de cette possibilité, ou si cette taxation va demeurer un facteur dissuasif. C'est ce que je pense personnellement. On ne peut informer qu'une petite partie du marché.

**M. Warren Adamson (membre, Comité de direction, Association des hôteliers du Canada):** Monsieur Duhamel, l'expérience de l'Ontario n'est peut-être pas très représentative, car franchement la publicité n'a pas été très efficace. Je crois que si nous agissons au niveau national, si nous décidons de faire passer l'information dans de nombreuses langues étrangères, si nous envisageons une collaboration du gouvernement et du secteur privé pour transmettre le message—et nous parlons d'un marché représentant des sommes considérables avec les touristes japonais ou autres—je crois que nous pouvons réussir.

**M. Beckley:** L'important, c'est d'agir à l'échelle nationale et de dire qu'on va rembourser cet argent. N'oubliez pas qu'alors que notre population représente le dixième de celle des États-Unis, il y a deux fois plus de Canadiens qui vont au Sud que d'Américains qui viennent chez nous, à peu près 4 millions contre 8 millions. Nous travaillons avec Tourisme Canada pour essayer d'inverser la tendance ou de l'améliorer. Il y a déjà un frein au niveau des prix. Je peux vous assurer que l'été n'a pas été très brillant pour l'industrie hôtelière, surtout à cause des prix, à cause de notre dollar élevé. Il faut donc faire passer le message. Cela ne donnera peut-être pas des résultats mirobolants, mais. . .

**M. Duhamel:** Mais vous avez confiance. . .

**M. Beckley:** . . . nous tenons à ces touristes, nous voulons les accueillir, je crois que c'est cela le message.

**M. Duhamel:** Alors, bonne chance. Les denrées coûtent cher dans le Nord et dans les régions reculées, surtout à cause des frais de transport. J'imagine qu'en dernière analyse, ce sont les petits coins reculés, les régions du Nord, qui risquent d'être plus pénalisés par cette taxe, quelle qu'elle soit, que les grands centres. Cela vous semble logique?

**M. Beckley:** Certes.



[Text]

**Mr. Adamson:** There is a contrary view that you should consider. The more price-sensitive travellers—i.e., the less affluent—who frequent places like Niagara Falls, are probably going to be very concerned with the added costs. They think about those things. I think there are a number of smaller operators who are typically catering to this portion of the market and they are the ones who are going to get hurt. I think it is true that the north will be hurt for those reasons, although they do get a quotient of higher affluent travellers who might not be as price-sensitive. So it is very important to look regionally, to see where this impact—

**Mr. Duhamel:** It is a good distinction, and I accept that. You have an analysis as to how this is going to impact on different regions. Again, looking at some of the documents that I have read, it would appear that certain areas get a lot more Canadian vacationers than others. So I guess the actual negative impact of this particular tax on this industry, including the food industry, will be felt more seriously by certain areas—for example, Prince Edward Island. I do not know what the statistics are.

**Mr. Read:** You picked the right one.

**Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** In your model, which is I would say a best-case scenario model, I have not seen anything that tells me how many jobs you are estimating will be lost in the hotel industry. Can you give me any figures?

**Mr. Beckley:** In the best-case scenario, I would say that about 5,000 jobs would be lost.

**Mr. Whittaker:** I think it is very clear, from what we have heard over the last two or three weeks in our hearings, that the assumption there will not be any wage response to higher inflation is probably, to use a term we have heard, like “dreaming in technicolour”. The assumption that the bank will not respond to inflation by increasing interest rates is also part of that dream. The other response, that any savings will be passed on, is a totally unlikely scenario. I believe it was Professor Crispo who made that clear when giving evidence in Ottawa about three weeks ago. I assume that, if we do have those three points factored in, we will be looking at fairly substantial job losses, over and above the 5,000. Would that be correct or am I pushing it?

**Mr. Read:** I do not know if I can answer that question correctly. It would seem to be true that if those three factors exist, as you suggest they will, then yes, there will be further job losses. The job losses that are going to occur are really job entry level jobs, unskilled labour, of which the hospitality industry is a major employer.

**Mr. Whittaker:** That brings me to another point, women in the service industry. Would I be correct in

[Translation]

**M. Adamson:** Vous devriez cependant envisager le point de vue opposé. Les voyageurs qui se préoccupent le plus des prix, c'est-à-dire les moins riches, et qui vont en vacances dans des endroits comme les chutes du Niagara, vont probablement réfléchir sérieusement à l'augmentation des coûts. Ils y font très attention. De nombreuses petites agences se spécialisent dans cette catégorie de touristes, et je pense que ce sont elles qui vont souffrir. Il est exact que le Nord va être pénalisé, mais il bénéficie cependant d'un certain apport de touristes assez riches qui sont peut-être moins sensibles aux variations de prix. Donc il est très important d'envisager les choses sous l'angle régional, et de voir où l'impact. . .

**M. Duhamel:** C'est une bonne distinction, je le reconnais. Vous avez une analyse sur les répercussions en fonction des régions. Là encore, d'après les documents que j'ai parcourus, certaines régions accueillent beaucoup plus de touristes canadiens que d'autres. J'imagine donc que les conséquences négatives de cette taxe pour cette industrie, y compris l'industrie alimentaire, se feront plus sentir dans certaines régions, par exemple à l'Île-du-Prince-Édouard. Je ne connais pas les statistiques.

**M. Read:** Vous avez choisi le bon exemple.

**M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** Dans votre modèle, qui présente le scénario le plus idyllique possible, je ne vois aucune estimation du nombre d'emplois qui disparaîtront dans l'industrie hôtelière. Avez-vous des chiffres?

**M. Beckley:** Dans le meilleur des cas, je pense que 5 000 emplois disparaîtraient.

**M. Whittaker:** Je pense qu'il est évident, d'après ce que nous avons entendu depuis deux ou trois semaines au cours de nos audiences, que les gens qui s'imaginent qu'il n'y aura aucune pression pour que les salaires rattrapent l'inflation «rêvent en couleur». Ils rêvent aussi en couleur quand ils s'imaginent que la banque ne réagira pas à l'inflation en haussant les taux d'intérêt. L'autre argument, selon lequel toutes les économies seraient répercutées, est tout aussi farfelu. Je crois que c'est le professeur Crispo qui l'a clairement montré quand il est venu témoigner à Ottawa il y a environ trois semaines. J'imagine que, compte tenu de ces trois éléments, nous pouvons envisager un chiffre de perte d'emplois de loin supérieur aux 5 000 que vous avez mentionné. J'ai raison, ou j'exagère?

**M. Read:** Je ne suis pas sûr de pouvoir répondre correctement. Il semble exact que, si ces trois facteurs se réalisent, comme vous le pensez, le nombre de pertes d'emploi sera effectivement plus élevé. Les emplois qui vont disparaître sont surtout des emplois de débutants, qui n'exigent pas de qualifications, et qui sont nombreux dans l'industrie hôtelière.

**M. Whittaker:** Cela m'amène à une autre question, celle des femmes dans les industries de services. Est-il

[Texte]

assuming that most of these job losses in your industry would be jobs for women?

**Mr. Beckley:** If you are trying to say that 50% of them would be jobs to women—

**Mr. Whittaker:** Only 50%?

**Mr. Beckley:** I do not think it is fair to say that it is predominant. Our industry is pretty well an evenly mixed bag as far as that is concerned.

**Mr. Whittaker:** The matter of the small business person has been touched on by Mr. Duhamel earlier. You have pointed out that there are a lot of marginal operations with a GST, regardless of the rate. Is it fair to assume that throughout Canada, Mr. and Mrs. Small Proprietor are going to be without their business, over the next, probably, two or three years, because of the resulting pressures on them, both administrative and monetary?

**Mr. Beckley:** I think there is no question that this is where the pain is going to be felt, with the small operators, because they are predominantly in the tourist market, as we have previously stated, rather than the business market. Those particular clients cannot reclaim the tax on the way through. They are in a price conscious market already, to which people are very sensitive. The administrative overhead and burden will be enormous, so that is where the main hit is going to be. I am not saying it will not hurt the big chains, either, but principally it is the small people who will get hurt.

**Mr. Whittaker:** I think that has been made fairly obvious with the Vancouver Hotel Association, which is all big industries. They have indicated to me, on the recessionary question, that they anticipate there will be losses to the big chains, as there was back in 1981 in Vancouver. Would that be fair to say in the whole industry across Canada?

**Mr. Beckley:** There will be losses to the big chains as well, but they probably will not go out of business.

**The Chairman:** Thank you very much for coming. You have been helpful, and it was a very good brief.

**Mr. Sparrow:** Thank you very much.

**The Chairman:** The Social Planning Council of Winnipeg is represented here this morning by Harvey Stevens, senior planner, and Renate Bublick, executive director. Would you give us a quick rundown on your presentation, so we can get on to questions?

**Ms Renate Bublick (Executive Director, Social Planning Council of Winnipeg):** With us also this morning in the audience are Shirley Bradshaw, our past president; Pat Morley, our treasurer; and Betty Hopkins, a member of our board. Before I start, I want to thank you for hearing us this morning. I will make a few introductory comments and then turn over the presentation to Harvey.

You should have both the brief that we submitted to the committee, dated September 15, as well as the copy of

[Traduction]

exact que les femmes seraient victimes de ces compressions d'emplois?

**M. Beckley:** Si vous voulez dire que dans 50 p. 100 des cas, ce seront des femmes. . .

**M. Whittaker:** Seulement 50 p. 100?

**M. Beckley:** Je ne pense pas qu'on puisse vraiment dire que ce sont surtout des emplois de femmes. Dans notre industrie, les proportions sont à peu près égales.

**M. Whittaker:** M. Duhamel a déjà parlé tout à l'heure des petites entreprises. Vous dites que dans bien des cas elles seraient difficilement rentables avec la TPS, quel qu'en soit le taux. Peut-on vraiment s'attendre à ce que les petits propriétaires périssent d'ici deux ou trois ans à cause des pressions administratives et financières qui vont s'exercer sur eux?

**M. Beckley:** Il est incontestable que ce sont les petits opérateurs qui vont être le plus durement frappés, parce qu'ils s'occupent essentiellement de tourisme, et qu'ils n'ont pas une grosse clientèle d'hommes d'affaires. C'est une clientèle qui ne peut pas récupérer immédiatement la taxe. Il s'agit d'une clientèle extrêmement sensible aux prix. Les frais et le fardeau administratif seront énormes, c'est surtout là que ça va faire mal. Je ne veux pas dire que les grosses chaînes s'en tireront indemnes, mais ce sont surtout les petits qui vont souffrir.

**M. Whittaker:** Je pense que le *Vancouver Hotel Association*, qui représente de grosses chaînes, l'a clairement démontré. Quand je leur ai parlé de la récession ses représentants m'ont dit qu'ils prévoyaient des pertes considérables pour les grosses chaînes, comme en 1981 à Vancouver. Pourrait-on en dire autant de l'ensemble de l'industrie au Canada?

**M. Beckley:** Les grosses chaînes vont certainement subir des pertes, mais elles seront quand même pas poussées à la faillite.

**Le président:** Merci beaucoup. Vos réponses nous ont été très utiles, et votre mémoire était excellent.

**M. Sparrow:** Merci beaucoup.

**Le président:** Le *Social Planning Council of Winnipeg* est représenté aujourd'hui par Harvey Stevens, planificateur principal, et Renate Bublick, directrice exécutive. Pourriez-vous nous donner un bref aperçu de votre exposé, après quoi, nous passerons aux questions?

**Mme Renate Bublick (Directrice exécutive, Social Planning Council of Winnipeg):** Nous sommes aussi accompagnés aujourd'hui par Shirley Bradshaw, notre ancienne présidente, Pat Morley, notre trésorière, et Betty Hopkins, membre de notre conseil. Avant de commencer, je vous remercie de nous avoir accordé cette audience. Je vais faire quelques remarques préliminaires et laisser ensuite Harvey présenter notre exposé.

Vous devez avoir le mémoire que nous avons soumis à votre Comité en date du 15 septembre et un exemplaire



[Text]

the presentation today. Our premise in our brief is really that we accept the fact that a consumption tax is coming.

The council understands and accepts that the fundamental objective of any tax reform measure must meet three basic criteria. First is the efficient administration or functioning of the economy. We certainly have some questions about this, and whether or not this is met. The second is the enhancement of the equity of the tax burden. We question whether or not the proposal does this adequately. The third is the efficient and fair administration of the tax system. Again, we question this, whether or not it is achieved by the present proposal in the best possible way.

In short, we ask throughout our brief, on each of these points, whether or not the proposal represents the best design, especially if our goal as a country is to avoid negative consequences on employment and income prospects for Canadians, particularly poor Canadians.

• 1015

**Mr. Harvey Stevens (Senior Planner, Social Planning Council of Winnipeg):** I would just like to amplify on the points Renate has made.

With respect to the concern over the negative consequences to the efficient functioning of the economy, we reviewed a number of econometric studies that were done that looked at the likely impact of the proposed goods and services tax on the functioning of the Canadian economy. In particular, we were impressed by the work done by Dungan and Wilson that appeared in the *Canadian Tax Journal* this year. They pointed out that according to their modelling the imposition of the 9% goods and services tax would have considerably high consequences on increased inflation and unemployment rates over the first four years of the new tax regime.

What struck us in particular were the alternative models they estimated for the Canadian economy. One of their alternatives, which we found very attractive, was the suggestion that with a 4.5% GST, combined with an increase in the personal income tax marginal rates of 1.2%, you could achieve fiscal neutrality and avoid all the negative consequences that would flow from the 9% GST rate.

So it seemed to us that the final word really has not been spoken about the design of the GST, that there may be better alternatives. The thrust of our submission was that it seemed to be a premise in the technical paper that one had to avoid increases in the personal income tax rates to raise the additional revenue that would be lost through the elimination of the federal sales tax. We are not so sure that is the case. It certainly should be seen as an option to raise part of the revenue through an increase in the personal income tax rates, because we have had a massive reduction in those tax rates and an increase of 1% certainly would not jeopardize the competitiveness of the

[Translation]

de notre exposé d'aujourd'hui. Dans notre mémoire, nous partons du principe que la taxe sur la consommation va se concrétiser.

Le Conseil comprend et accepte que les objectifs d'une réforme fiscale comprennent trois critères fondamentaux. Il y a tout d'abord l'administration efficace, c'est à dire le fonctionnement de l'économie. Nous avons quelques doutes sur la réalisation de cet objectif. En second lieu, une répartition plus équitable du fardeau fiscal. Nous avons là aussi certains doutes. Le troisième objectif est de rendre plus efficace et plus juste l'administration du régime fiscal. Là encore, nous nous demandons si la proposition actuelle est vraiment le meilleur moyen d'y parvenir.

En bref, dans tout notre mémoire, nous nous demandons si les propositions du gouvernement sont vraiment la meilleure formule, en particulier si l'état veut éviter des retombées négatives sur l'emploi et sur le revenu des Canadiens, en particulier les plus pauvres.

**M. Harvey Stevens (planificateur principal, Social Planning Council of Winnipeg):** Je vais maintenant développer les points soulevés par Renate.

En ce qui concerne les conséquences négatives sur le fonctionnement efficace de l'économie, nous nous sommes penchés sur toutes sortes d'études d'économétrie consacrées aux répercussions cette taxe sur les produits et services sur le fonctionnement de notre économie. Nous avons notamment été impressionnés par le travail accompli par Dungan et Wilson et publié cette année dans le *Canadian Tax Journal*. Avec un modèle ils démontrent que l'imposition d'une taxe de 9 p. 100 sur les biens et services entraînerait une forte hausse de l'inflation et du chômage au cours des quatre premières années du nouveau régime.

Ce qui nous a particulièrement frappé, ce sont les autres modèles qu'ils ont envisagés pour l'économie canadienne. Dans l'un d'entre eux qui nous a paru très intéressant, ils montrent qu'avec une TPS à 4,5 p. 100 et une augmentation de 1,2 p. 100 du taux marginal d'imposition sur le revenu des particuliers, on aurait une formule neutre sur le plan fiscal et on éviterait les conséquences négatives entraînées par un taux de TPS de 9 p. 100.

Nous avons donc l'impression que tout n'a pas été dit sur la TPS, et qu'il y a peut-être des formules plus intéressantes. Dans notre mémoire nous insistons surtout sur le fait que le document technique semble partir du principe qu'il faut éviter d'augmenter les impôts sur le revenu des particuliers pour compenser les pertes qu'entraînera la suppression de la taxe fédérale de vente. Nous n'en sommes pas si certains. On pourrait certainement envisager d'augmenter les recettes de l'État en augmentant les taux d'imposition sur le revenu des particuliers, car ces taux ont été massivement réduits, et une augmentation de 1 p. 100 n'affaiblirait pas l'économie

## [Texte]

Canadian economy vis-à-vis the American economy or any other economies.

So we took that a step further. We said all right, if this proposal by Dungan and Wilson seems to avoid the negative consequences, seems to be a more efficient alternative, then let us see what happens in terms of the tax burden imposed by that alternative. So we employed the services of a professional statistician in Ottawa, and, using the SPSPM model from Statistics Canada, we looked at what that tax burden would be.

In our presentation, on page 4 you will see a summary of what that tax burden would be. If you look at both the individual under 65 and the one-earner with two children, it is clear from a comparison of those, the percentage change in the tax burden, that certainly the alternative we have looked at results in a fairer distribution of the tax burden. In fact, there is a decrease for the low-income families and progressively greater increases as incomes rise.

We are not suggesting that this is the best-case scenario. We are not experts in that field, but we have relied on the expert opinion of others and the evidence is fairly compelling and really should lead the government to reconsider the particular tax rates it is proposing, because we feel that there very well may be more efficient and more equitable alternatives.

Turning to the treatment of registered charities and non-profit organizations, which is certainly the constituency we are most concerned with, the one anomaly we noted in the submission was the treatment of day care centres. In this province probably the vast majority of day care is being delivered by registered charities and government-funded non-profits. Given that set of rules, they ought to enjoy what we are calling the partial tax-free status that is accorded to all other registered charities and government-funded non-profits. Yet in the technical paper it is recommended that they receive a tax-exempt status, that in effect they will not be able to claim 50% of the taxes they pay on their income. It just struck us as an anomaly. What is the rationale for this? It seemed to be a feature the committee should look at again and reconsider.

• 1020

We do make other points in the brief. We question whether the scenario is fiscally neutral. There may be an overstatement of the costs in the fiscal offsets that the government is indicating will be there and increased revenues may flow from the imposition of a GST. Other groups such as the Conference Board of Canada and Wood Gundy have suggested that 6% or 7% would be fiscally neutral. Under our alternatives, you could probably lower that even more.

Overall we are asking the committee and the government to reconsider the design of this GST. We

## [Traduction]

canadienne par rapport à celle des États-Unis ou d'autres pays.

Nous sommes donc allés un peu plus loin. Nous nous sommes dits: bon, puisque cette proposition de Dungan et Wilson semble nous permettre d'éviter des retombées négatives, semble être une formule plus efficace, voyons quelles en seraient les retombées fiscales. Nous avons donc fait appel à un statisticien professionnel d'Ottawa et nous avons calculé le fardeau fiscal au moyen du modèle de simulation des politiques sociales de Statistique Canada.

Vous voyez à la page 4 de notre exposé un résumé de ces conséquences fiscales. Si vous prenez le cas d'une personne de moins de 65 ans et d'une famille avec un seul revenu et deux enfants, les pourcentages montrent clairement que cette solution de remplacement donne une répartition beaucoup plus équitable du fardeau fiscal. En fait, il y a une baisse pour les familles à faibles revenus et une augmentation progressive pour les plus riches.

Nous ne disons pas que c'est le scénario idéal. Nous ne sommes pas des experts, mais nous nous sommes fiés à l'avis de spécialistes, dont les arguments sont vraiment convaincants et devraient inciter le gouvernement à revenir sur sa proposition de taxe, car il est fort possible qu'il y ait d'autres formules beaucoup plus efficaces et plus équitables.

En ce qui concerne le traitement des organismes de charité et sans but lucratif, le secteur qui nous préoccupe le plus, l'anomalie que nous avons soulignée dans notre exposé, concerne les garderies. Dans cette province, la grande majorité des garderies sont des organismes de charité enregistrés et des établissements sans but lucratif financés par le gouvernement. Dans ces conditions, ces garderies devraient bénéficier de ce que nous appelons la détaxe partielle accordée aux autres organismes de charité et organismes sans but lucratif subventionnés par l'État. Pourtant, dans le document technique, on recommande que ces organismes soient exonérés, c'est-à-dire en fait qu'elles ne puissent pas réclamer le remboursement de 50 p. 100 des impôts qu'elles paient sur le revenu. Nous avons trouvé cela anormal. Où est la justification? Nous avons pensé que le Comité devrait revoir ce point particulier.

Nous développons aussi d'autres arguments dans notre mémoire. Nous nous demandons si le scénario est neutre sur le plan fiscal. Les compensations fiscales dont le gouvernement parle sont peut-être exagérées, et l'imposition d'une TPS se traduira peut-être par un accroissement des recettes. D'autres groupes tels que le *Conference Board* et *Wood Gundy* estiment que pour être neutre, la taxe devrait être de 6 ou 7 p. 100. Dans les optiques que nous avons envisagées, elle pourrait même être inférieure à cela.

D'une manière générale, nous invitons le Comité et le gouvernement à revoir la conception de cette TPS. Nous



## [Text]

think there are more efficient and more equitable alternatives to it available.

**Mr. Harvard (Winnipeg St. James):** Mr. Stevens, you probably know much better than I do the impact a tax system can have on the poor, and I want to focus on the poor because your organization, I suppose, is dedicated to the best interests of the poor.

In recent years in this country—and I will not give you precise figures—in percentage terms and in absolute terms the federal treasury has relied more and more on personal income taxes versus corporate income taxes. The federal treasury has also relied more on consumption taxes than ever before, and if the GST were to go through, it would mean even more reliance on consumption taxes. Given what is happening in this country in the last 10, 20 or 30 years, are we going in the right direction? I am thinking about this particularly from the point of view of the poor, and you are here to represent the poor. Are we going in the right direction?

**Mr. Stevens:** What we have said in our submission is that we feel that in principle it is important to rely on the personal income tax. We have reviewed the evidence, and it suggests there is a small room for a consumption tax, and I emphasize "small". There is a capacity to tax the underground economy, which the personal income tax system cannot do, and there are also distortions that a personal income tax system imposes. So those are the only two arguments for a consumption tax. What we have asked is: given that this is the case, how do you minimize the actual burden occasioned by a goods and services tax, by a commodity tax? I think our analysis has led us to believe that certainly the proposed tax rate is too high.

Reflecting on the need to protect the poor, I want to laud the proposal in terms of the use of the refundable sales tax. That is the only way you can make a commodity tax non-regressive for the poor. But there still remains the problem that not all low-income people will get that sales tax credit. The National Anti-Poverty Organization has indicated that only 85% of those eligible for the current refundable sales tax credit actually receive it, and there is the problem of some provincial social allowance administrations deducting the value of that credit from the welfare benefits their clients receive.

Those are problems that concern us. We would like to see the government give further thought to ways there can be a 100% coverage, ways provincial administrations will not tax back those benefits.

**Mr. Harvard:** You talk about a model that would include a 4.5% GST and a 1.2% increase in personal

## [Translation]

pensons qu'il existe des formules plus efficaces et plus équitables.

**M. Harvard (Winnipeg St-James):** Monsieur Stevens, vous connaissez sans doute beaucoup mieux que moi les répercussions que peut avoir la fiscalité sur les pauvres, et je vais parler surtout des pauvres car j'imagine que votre organisme a surtout à coeur les intérêts des pauvres.

Je ne vais pas vous donner de chiffres précis, mais depuis quelques années le Trésor fédéral s'appuie de plus sur les impôts sur le revenu des particuliers que sur les impôts sur les sociétés (en pourcentages et en termes absolus). Le Trésor fait aussi appel plus que jamais auparavant aux taxes sur la consommation, et si la TPS doit être appliquée, la contribution de ces taxes sur la consommation sera encore plus forte. Sachant comment notre pays a évolué depuis 10, 20 ou 30 ans, est-ce la bonne direction? Je me mets ici à la place des pauvres, que vous représentez. Sommes-nous sur la bonne voie?

**M. Stevens:** Nous disons dans notre mémoire qu'en principe il est important de s'appuyer sur l'impôt sur les revenus des particuliers. Les faits que nous avons étudiés montrent qu'il y a une petite place pour une taxe à la consommation, et je souligne bien le mot «petite». Cela permet de taxer l'économie souterraine, ce qui n'est pas possible avec le régime d'impôts sur le revenu des particuliers, et il y a aussi des distorsions imposées par un régime d'imposition sur le revenu des particuliers. Ce sont donc les deux seuls arguments en faveur d'une taxe sur la consommation. La question que nous posons est la suivante: dans ces conditions, comment minimiser le fardeau d'une taxe sur les biens et services, d'une taxe sur les denrées? Notre analyste nous a convaincus que le taux envisagé était trop élevé.

Sachant qu'il faut protéger les pauvres, je me réjouis de la proposition de remboursement de la taxe de vente. C'est la seule façon d'éviter que la taxe sur les denrées ait un effet négatif sur les pauvres. Il reste cependant que les économiquement faibles ne pourront pas tous bénéficier de ce crédit pour taxe de vente. L'Organisation nationale anti-pauvreté estime que 85 p. 100 seulement de ceux qui ont droit au crédit remboursable sur la taxe de vente le reçoivent actuellement, et souligne le problème posé par certaines administrations provinciales qui déduisent le montant de ce crédit des prestations de leurs assistés sociaux.

Ce sont des problèmes qui nous inquiètent. Nous souhaiterions que le gouvernement s'efforce de garantir une couverture à 100 p. 100 en empêchant les administrations provinciales de récupérer une partie de ces remboursements.

**M. Harvard:** Vous parlez d'un modèle qui comprendrait une TPS de 4,5 p. 100 et une augmentation

[Texte]

income tax. Does that model of yours include the GST on food?

**Mr. Stevens:** No, it did not include a consumption tax on food.

**Mr. Harvard:** Is it your opinion that the poor of this country could not take that kind of a blow, with a federal sales tax on food?

**Mr. Stevens:** One of the difficulties we have today is that we are in the position of raising questions. Our board has not had the opportunity to debate this. We are not in a position to make a formal policy statement on behalf of the planning council. For the taxation of food, the problem is that we know that not all low-income people will receive a sales tax credit. This is a concern of ours, if there is a desire to tax food. We feel that this problem really needs to be solved before there is a serious look at the issue.

**Mr. Harvard:** Also in your model, you talk about a possible increase in income tax. Is this an increase in income tax on the poor, or for some other income groups?

**Mr. Stevens:** The model had an increase in the tax rate for all tax brackets. The lowest tax bracket went from 17% to 18.2%, the middle one from 26% to 27.2%. That is an alternative. There are other alternatives that could be modelled.

**Mr. Harvard:** I suppose it would take some sophistication to apply for tax credits. The poor may be illiterate, unsophisticated. Is that a difficulty? If so, how serious is it?

**Mr. Stevens:** It certainly is a difficulty. There are 15% who do not now receive the refundable sales tax credit. It may well be that they are very mobile, or illiterate. There are any number of reasons that they might not be able to take advantage of it. It is a challenge for any system to reach out to those individuals and include them.

**Mr. Harvard:** And the refund? Do you believe that at least some of the poor—the people at the bottom end—could budget their affairs well enough to use the system to their advantage?

**Mr. Stevens:** It may vary. Some may; some may not. Some may treat it as a windfall gain. There is mixed evidence on that.

**Mr. Harvard:** You also say that the current proposal of the GST, 9%, would actually increase the deficit, not decrease it. A lot of people relate the imposition of the GST to the fight against the deficit. You say it would ultimately increase the deficit. How do you arrive at that?

**Mr. Stevens:** I am not sure we indicated that. I would have to go back and review the article we referenced in our statement. It may well have been that due to the

[Traduction]

de l'impôt sur le revenu des particuliers de 1,2 p. 100. Dans votre modèle, la TPS serait-elle prélevée sur les produits alimentaires?

**M. Stevens:** Non, les aliments ne sont pas assujettis à une taxe à la consommation.

**M. Harvard:** Vous pensez que les pauvres de ce pays ne pourraient supporter le fardeau d'une taxe de vente fédérale sur les aliments?

**M. Stevens:** Vous soulevez des questions qui sont difficiles pour nous car notre conseil n'a pas eu l'occasion d'y réfléchir. Nous ne sommes donc pas en mesure de faire une déclaration de principe officiel au nom du conseil de planification. Quant à la TPS sur les aliments, nous savons qu'il y aura un groupe de personnes à faible revenu qui ne toucheront pas le crédit proposé. Voilà un aspect de la TPS qui nous préoccupe si les aliments sont taxés. Il faudra régler ce problème avant même d'envisager de taxer les aliments.

**M. Harvard:** Dans votre modèle, vous proposez également d'augmenter l'impôt sur le revenu. S'agit-il d'augmenter l'impôt sur le revenu des pauvres ou celui d'autres groupes de contribuables?

**M. Stevens:** Le modèle comprend une augmentation du taux d'imposition à tous les paliers. Le premier palier d'imposition passe de 17 p. 100 à 18,2 p. 100 et le palier intermédiaire de 26 à 27,2 p. 100. Ce n'est qu'une solution de rechange. On pourrait trouver d'autres modèles et d'autres solutions.

**M. Harvard:** Je suppose qu'une certaine instruction est nécessaire pour réclamer un crédit d'impôt. Les pauvres peuvent être analphabètes ou manquer d'instruction. Est-ce un problème? Le cas échéant, quelle est l'étendue du problème?

**M. Stevens:** En effet, c'est un problème. Quinze pour cent des gens ne demandent pas le remboursement de la taxe de vente peut-être parce qu'ils se déplacent très souvent ou parce qu'ils sont analphabètes. Il y a bon nombre de raisons pour lesquelles ils ne reçoivent pas le crédit. Quel que soit le système, il est très difficile d'identifier ces personnes.

**M. Harvard:** Et le remboursement? Croyez-vous que certaines personnes à faible revenu, les plus démunies, sont capables de gérer leur budget de façon à tirer partie du système?

**M. Stevens:** Cela varie. Certains, oui; certains, non. Certains voient le crédit comme une manne tombée du ciel. Les opinions sont partagées à cet égard.

**M. Harvard:** Vous dites également que la TPS de 9 p. 100 aurait pour effet d'augmenter le déficit et non de le réduire. Bien des gens voient la TPS comme un moyen de lutter contre le déficit alors qu'à votre avis, elle ne fera que l'augmenter. Comment en êtes-vous arrivé à cette conclusion?

**M. Stevens:** Je ne suis pas certain que nous ayons dit cela. Il faudrait que je me reporte à l'article que nous avons cité dans notre mémoire. Les auteurs ont peut-être



## [Text]

increasing unemployment rate, the lowering of the GDP, they concluded that there could in effect be a reduction in revenues and an increase in the deficit. Certainly that could be a result of the negative consequences of a 9% GST on the functioning of the economy. I think that is what led them to recommend the alternative that would not have those negative side-effects and would still be fiscally neutral.

• 1030

**Mr. Harvard:** According to page 4 of the submission dated September 15:

... the proposed GST will have the negative effect of reducing the level of real output, of increasing the level of unemployment, of increasing the rate of inflation and increasing the size of the deficit. Any comment?

**Mr. Stevens:** I am quoting that article, the results they came up with. That was the consequence of the 9%.

**Mr. Harvard:** Mr. Stevens, in your relationships, in your communication with poor people, what are they saying about this tax? I am not really interested in the kinds of technical arguments you have brought forward. What are they saying to you about it?

**Mr. Stevens:** The two criticisms I understand are of concern are made by groups that advocate on the part of low-income people. ... a concern that the refundable sales tax credit will not reach all low-income people, a concern that with the partial indexation the benefits will erode over time. Those are the two areas of concern they have most about the proposed GST.

**M. Yvon Côté (député de Richmond—Wolfe):** Je vous avoue que j'ai eu beaucoup de plaisir à lire votre rapport. Il s'agit d'une réflexion très intéressante qui confirme votre compétence pour analyser la situation de la population la plus démunie, en l'occurrence. Vos propos m'ont intéressé de plusieurs manières. Vous êtes favorables à une réforme de la taxation, évidemment avec des nuances que vous avez énoncées dans le cours de cette réflexion. Vous avez également apporté des perspectives de solutions que j'apprécie. Vous en avez fait des énoncés très intéressants. Vous vous êtes arrêtés à des thèmes, notamment l'efficacité au niveau administratif et ses retombées, et l'équité dans le fardeau fiscal de notre population. C'est donc très intéressant pour moi.

Cependant, j'ai cru remarquer que vous aviez marché un peu sur des oeufs. Vous ne vous êtes pas engagés suffisamment clairement. Est-ce à cause d'un manque de statistiques ou d'illustrations concrètes de votre proposition? J'aurais aimé voir des chiffres à l'appui de certains énoncés que vous faites. Néanmoins, votre rapport m'intéresse beaucoup. Je me propose donc de vous poser quelques questions si vous me le permettez, histoire de clarifier certains aspects.

Comme l'a fait celui qui m'a précédé, je me suis étonné dans un premier temps du fait que vous vouliez

## [Translation]

conclu qu'il y aurait une réduction dans les recettes et une augmentation du déficit en raison d'une hausse dans le taux de chômage et d'une baisse dans le PND Une TPS de 9 p. 100 peut effectivement avoir ce genre d'effets néfastes sur l'économie. A mon avis, c'est cela qui les a poussé à proposer une solution qui n'aurait pas ces effets néfastes sans toutefois générer des recettes supplémentaires.

**M. Harvard:** A la page 4 de votre mémoire du 15 septembre, vous dites:

... la TPS proposée aura pour effet néfaste de réduire la production réelle et d'augmenter le chômage, l'inflation et le déficit. Avez-vous des commentaires?

**M. Stevens:** Je citais l'article et les conclusions de l'auteur. Il s'agissait des effets d'une TPS de 9 p. 100.

**M. Harvard:** Monsieur Stevens, lorsque vous parlez avec les pauvres, que pensent-ils de la taxe? Les arguments techniques du genre que vous avez soulevé ne m'intéressent pas vraiment. Je veux connaître l'opinion des pauvres.

**M. Stevens:** Les groupes qui défendent les personnes à faible revenu s'inquiètent de deux choses: le fait que le crédit visant à rembourser la taxe de vente ne soit pas versé à toutes les personnes à faible revenu et le fait que l'indexation partielle des prestations disparaîtra avec le temps. Ce sont là leurs deux préoccupations principales à l'égard de la TPS.

**Mr. Yvon Côté (Richmond—Wolfe):** I must admit that reading your brief gave me a great deal of pleasure. It confirms your ability to analyze the situation in which Canada's poorest people find themselves. I found your brief interesting for several reasons. You are agreeable to tax reform on the basis you set out in your brief, which also discusses alternatives, a point I appreciate. You make some very interesting statements. You concentrate on certain themes, namely efficiency in administration and the resulting spin-offs and the fairness of the tax burden on Canadians.

However, I detected a certain caution on your part. You made no clear commitment. Was it because of a lack of statistics or concrete examples? Although I did find your brief very interesting, I would have liked some figures to support some of the statements you made. I would now like to ask you a few questions, if I may, in order to clear up certain points.

Like the questioner before me, I was surprised by your recommendation to lower the GST to 4.5% and raise the

[Texte]

ramenez la TPS à 4,5 p. 100 en relevant la table d'impôt généralisé de plus de 1 p. 100. Ai-je bien entendu? J'aimerais vous l'entendre répéter.

**Mr. Stevens:** What we were doing in this submission was reflecting the opinion of another group. The Social Planning Council is not taking that as a policy stance. What we were trying to do in that document was say other people who are experts have pointed out that there are problems with this design of the GST. There may be better alternatives, and the one alternative they tested that seemed to eliminate the negative economic consequences was a 4.5% GST with an increase in the personal income tax rates of 1.2%. Their claim was that this was fiscally neutral and that it avoided the adverse economic consequences of the proposed system. That is the point we were trying to make in our submission to the committee.

• 1035

**M. Côté:** J'ai très bien vu les chiffres que vous avez mentionnés. J'aurais aimé lire dans votre texte ou vous entendre dire vous-mêmes que vous acceptiez cette hypothèse qui a peut-être été énoncée par une autre association ou un autre intervenant. C'est cette allure de votre rapport qui m'a un peu déçu. Vous marchez toujours sur des oeufs, sur des propos d'autres personnes. J'aimerais vous entendre dire: Adopteriez-vous une attitude plus flexible? Et ce, en dehors de l'impôt que vous semblez avoir adopté comme solution et sur lequel vous n'êtes pas prêts à vous prononcer ce matin. Vous branchez-vous sur une TPS avec une table d'impôt relevée ou si vous acceptez qu'on relève la TPS pour ne pas pénaliser les citoyens à tous les échelons de la table, y compris les plus démunis qui sont à la base? Veuillez préciser, s'il vous plaît.

**Mr. Stevens:** Within the council we do not have the technical expertise to come at that conclusion. I can appreciate where you are coming from: that we are walking on eggshells. The difficulty we are in is that we are not able to make a policy pronouncement as a council. There is a process that our board has to go through in order to come to a definitive statement about these matters. There is simply not time to do that. So what we wanted to do is at least share with the committee the viewpoint that there may be better alternatives. What is reflected in our submission, though, is the strong suggestion that on balance it is probably preferable, from both an efficiency and an equity point of view, to raise taxes through the personal income tax system rather than through commodity taxes.

**Ms Bublick:** I was just going to add something to that. What has to be made very clear is that as a council we want to suggest to the committee that there are many alternatives. We have not seen from the government the other alternatives analysed as to how much each would cost to collect, how much tax burden each would impose on different income groups and households, and really what effects each tax would have on the performance of

[Traduction]

general income tax table by more than 1%. I am not sure I heard you correctly. Would you please repeat it for me?

**M. Stevens:** Notre mémoire reflète l'opinion d'un autre groupe. Ce n'est pas la position officielle du conseil de planification sociale. Dans notre mémoire, nous soulignons tout simplement qu'il y a des experts qui ont décelé des problèmes avec la TPS proposée. Il y a peut-être de meilleures solutions, mais celle qu'il propose pour éliminer les conséquences économiques néfastes est de réduire la TPS à 4,5 p. 100 et d'augmenter le taux d'impôt sur le revenu des particuliers de 1,2 p. 100. Selon les experts, cette solution est neutre sur le plan fiscal et n'a pas les effets économiques néfastes du régime proposé. Voilà ce que nous expliquons dans notre mémoire au Comité.

**Mr. Côté:** I saw the figures you mentioned. I would have liked to read or hear you say personally that you agreed with this assumption even though it was made by another association or group. I am a little disappointed with your approach. You are being cautious, going by what other people said. I would like to hear you say it: would you adopt a more flexible approach other than the one involving income tax which you seem to have accepted as a solution but are not willing to commit yourselves to this morning? Do you want a GST with a higher tax table or would you accept a higher GST to avoid penalizing Canadians in all brackets, including the poor who are in the lowest bracket? Please explain.

**M. Stevens:** Les membres du Conseil n'ont pas les connaissances techniques voulues pour arriver à de telles conclusions. Je comprends ce que vous dites, vous pensez que nous marchons sur des oeufs. Le problème que nous avons est que nous ne pouvons pas prendre position en tant que conseil. Il y a un processus que nous devons suivre avant de nous prononcer sur la question, mais nous n'avons pas eu le temps de le faire. Nous avons donc décidé de signaler au Comité qu'il pourrait peut-être y avoir d'autres solutions. Néanmoins, notre mémoire suggère que selon toute probabilité il serait préférable—tant au point de vue de l'efficacité que de l'équité—d'augmenter l'impôt sur le revenu des particuliers plutôt que de prélever une taxe à la consommation.

**Mme Bublick:** J'aimerais ajouter un mot. Il faut comprendre que le conseil tient à signaler au comité qu'il y a bien d'autres solutions. Le gouvernement n'a analysé aucune autre solution quant au coût d'administration, au fardeau fiscal pour les divers paliers d'imposition et les familles et quant aux effets sur l'économie.



[Text]

the economy. We have not seen that from the government.

You are asking groups with many fewer resources than the government to do that kind of analysis. We are not capable of looking at all the scenarios and coming up with the best option. What we are suggesting, indeed, is that there are many different alternatives and we have not seen the proof that this is the best. Indeed, we are questioning that this is the best.

**M. Côté:** Puisqu'il y a une proposition sur la table, pourquoi ne l'accepteriez-vous pas comme étant une option aussi réaliste que les autres auxquelles vous faites allusion dans votre document? C'est ce qui me surprend. J'aurais aimé vous entendre dire: Oui, cette option du ministre des Finances serait recevable avec les modifications suivantes. Mais non, vous semblez la rejeter a priori et vous vous réferez à d'autres études et à des suggestions d'autres intervenants; de plus, vous nous suggérez d'augmenter les impôts. Pourquoi n'acceptez-vous pas comme hypothèse recevable la proposition du ministère des Finances?

**Mr. Stevens:** What we are saying is that in reviewing the evidence of others—because we did not have those alternatives laid out by the government, we went to the professional tax journal, looked at the literature there, and there were other experts saying that this is not the best option for the Canadian economy, that there may be better alternatives—we tested. Dungan and Wilson put the 9% GST through their macro-economic model and they said that it has all these negative consequences, and they were concerned by that. They said that what we should be doing is looking for a better alternative.

So they modelled a couple of alternatives, and all we are doing is reflecting the comparison they made between the proposal and some other alternative.

• 1040

**M. Côté:** Parlons de choses plus concrètes. Aux pages 5 et 6 de votre rapport, pour bonifier un peu les mesures proposées par le gouvernement, et au nom de cette équité que vous défendez dans votre rapport, vous dites que les crédits, en particulier, ne pourraient pas compenser les objectifs que poursuivait le document de travail *Testing Tax Reform* il y a quelques années.

I quote:

It is not clear that proposed generous refundable sales tax credits will restore to the tax system the level of progressivity it possessed in 1984.

Si telle est votre impression, qu'avez-vous à nous suggérer pour bonifier les mesures proposées? Vous n'êtes pas satisfaits des crédits, si j'ai bien compris. Demandez-vous qu'il y ait plus de crédits? Vous aimeriez qu'ils soient indexés? Quelle est votre attitude à cet égard?

[Translation]

Par contre, vous demandez ce genre d'analyse à des groupes qui ont beaucoup moins de ressources que le gouvernement. Nous ne pouvons étudier toutes les possibilités et trouver la meilleure solution. Ce que nous disons, en fait, c'est que plusieurs solutions sont possibles et que nous n'avons rien vu qui démontre que la TPS proposée soit la meilleure solution. Nous nous demandons s'il s'agit réellement de la meilleure solution.

**Mr. Côté:** Since a proposal has been made, won't you accept it as a possible solution in the same light as those suggested in your brief? That is what I find surprising. I would have liked to hear: yes, the solution proposed by the Finance Minister would have been acceptable with the following changes. Instead, you flatly reject it and you refer to other studies and to solutions suggested by other groups. In addition, you recommend that we increase income tax rates. Why won't you accept the Finance Minister's proposal as an acceptable solution?

**M. Stevens:** Ce que nous disons c'est que nous avons étudié les solutions proposées par d'autres, parce que le gouvernement n'a offert aucune solution de rechange. Nous avons lu la revue des experts en fiscalité et avons constaté que d'autres experts trouvaient que la solution proposée n'était peut-être pas la meilleure pour l'économie canadienne et qu'il y avait peut-être de meilleures solutions. Dungan et Wilson ont introduit la TPS de 9 p. 100 dans leur modèle macro-économique et sont inquiets de tous ses effets néfastes. Ils ont dit également que nous devrions essayer de trouver une meilleure solution.

Ils ont donc dressé un modèle pour une ou deux solutions de rechange. Le conseil a tout simplement cité la comparaison que Dungan et Wilson font entre la TPS proposée et les autres solutions.

**Mr. Côté:** Let us deal with specifics. On pages 5 and 6 of your brief, in order to improve the government's proposal somewhat and to support this notion of fairness that your brief advocates, you state that the credits, in particular, would not meet the objectives set out in the working paper entitled *Testing Tax Reform* issued a few years ago.

Je cite:

Il n'est pas évident que des crédits généreux pour rembourser la taxe de vente redonneront au système fiscal la progressivité dont il faisait preuve en 1984.

If that is what you believe, how do you suggest we improve the proposal? If I understand correctly, you do not consider the credits satisfactory. Are you asking for more credits? Do you want them to be indexed? What is your opinion?

[Texte]

**Mr. Stevens:** I think it is certainly our feeling that the credits should be fully indexed. My understanding of the analysis by the National Council of Welfare in its successive looks at federal budgets is the one area where there has been the erosion has been the partial indexation. That comes out as one of the key culprits of the increase in the tax burden for low-income people. Consistent with that analysis, our feeling would be that to avoid further erosion strong consideration should be given to the full indexation of the sales tax credit.

**Ms Bublick:** I just wanted to add that what is also questioned here is that in the technical paper the analysis is done using post-1989 budget as the baseline. We are questioning whether that is the accurate baseline to use for analysis.

**The Vice-Chairman:** I think we have had a pretty good questioning of the witnesses. I want to say that we really appreciate your coming here and presenting an alternative. Many, many witnesses do not do that. We are going to ask our staff to have a look at that model. I will say at the outset that I have a little bit of difficulty figuring out how the rate can be brought down to 4.5% when 1% of income tax is worth about \$780 million. But we will look into that and try to see what they include in the base. On behalf of the committee I would like to thank you very much for coming. I think you have made a very good presentation.

**Ms Bublick:** Thank you.

**The Vice-Chairman:** The next group is Hudson's Bay Northern Stores. Representing Hudson's Bay is Gary Eggertson, vice-president, finance. We have your brief, which has been circulated to the members. If you could just cover the highlights, we will then proceed to questions.

**Mr. Gary Eggertson (Vice-President, Finance, Hudson's Bay Northern Stores Inc.):** Thank you, Mr. Chairman. We are a small retailer, so we only have one member of our group attending today.

Mr. Chairman, members of the House of Commons Committee on Finance, I would like to thank you for this opportunity to put forth our views on the proposed goods and services tax.

We operate 186 stores in 170 communities in northern Canada. Most of them are very remote communities. Northern Stores is the largest retailer in northern Canada, servicing communities from 400 to 15,000 residents with a wide range of goods and services. Most stores provide customers with their apparel, home furnishings, hard-lines and food requirements. We appreciate and fully support the need to replace the existing federal sales tax. We also support the concept of the proposed goods and services tax. However, we have a number of major concerns which we believe will jeopardize the successful implementation and acceptance of this tax.

[Traduction]

**M. Stevens:** Je crois que les crédits doivent être pleinement indexés. Selon mon interprétation de l'analyse des budgets fédéraux effectués par le Conseil national du bien-être social, les indexations partielles ont tendance à disparaître. Cette disparition a pour principal effet néfaste principal d'accroître le fardeau fiscal des personnes à faible revenu. Nous recommandons donc que le crédit soit pleinement indexé afin d'éviter ce problème.

**M. Bublick:** Je veux également signaler que le document technique utilise comme référence le budget de 1989. Nous nous demandons s'il s'agit du bon document à utiliser aux fins d'analyse.

**Le vice-président:** Je crois que cette séance de questions a été fructueuse. J'aimerais dire aux témoins combien nous avons apprécié le fait qu'ils ont présenté une solution de rechange, ce que bon nombre de témoins ne font pas. Nous allons demander à notre personnel d'étudier ce modèle. Je dois reconnaître, par contre, que j'ai du mal à comprendre comment nous pouvons abaisser le taux de la TPS à 4,5 p. 100 quand une hausse de 1 p. 100 de l'impôt sur le revenu représente des recettes d'environ 780 millions de dollars. Nous allons tout de même étudier le modèle et tenter de trouver sur quelle assiette il se fonde. Au nom du comité, je vous remercie d'être venus et d'avoir fait cet excellent exposé.

**Mme Bublick:** Merci.

**Le vice-président:** Le prochain groupe est le Hudson's Bay Northern Stores. Témoignant au nom du groupe, M. Gary Eggertson, vice-président des finances. M. Eggertson, les membres du comité ont tous reçu un exemplaire de votre mémoire. Nous vous demandons de vous en tenir aux grandes lignes, après quoi nous passerons aux questions.

**M. Gary Eggertson (vice-président des finances, Hudson's Bay Northern Stores Inc.):** Merci, M. le président. Comme nous ne sommes qu'un petit détaillant, je suis seul à témoigner aujourd'hui.

M. le président, membres du comité des Finances de la Chambre des communes, j'aimerais vous remercier d'avoir accepté d'entendre notre point de vue sur la taxe sur les produits et services.

Hudson's Bay Northern Stores exploite 186 magasins dans 170 collectivités du Grand Nord canadien. La plupart de ces collectivités sont très éloignées. Northern Stores est le plus grand détaillant dans le Nord canadien, et offre une vaste gamme de biens et services à des collectivités de 400 à 15,000 habitants. La plupart de nos magasins vendent des vêtements, des meubles, des biens durables et des aliments. Nous reconnaissons la nécessité de remplacer le système de taxe fédérale de vente existant et nous appuyons pleinement cette initiative. Nous appuyons également le concept de la taxe proposée sur les produits et services. Cependant, elle comporte certains éléments qui nous préoccupent beaucoup et qui, à notre



[Text]

[Translation]

avis, mettront en péril la bonne mise en oeuvre et l'acceptation de cette taxe.

• 1045

Our first concern is that the new tax is too complicated and difficult to administer when added to the existing provincial tax plans. We operate a number of small general stores in remote locations. These stores already find it difficult to consistently collect the provincial sales taxes. Each province operates with different rates and different rules. These rules are frequently changed as a result of political and fiscal pressures; the items taxed in one province may not be taxed in the next. To impose another set of rules and taxes on small stores which do not have the systems technology to support a two-level tax structure places an unacceptable burden on small store operators.

We will have to replace our present cash registers in all but one location with sophisticated point-of-sale equipment. This will require a capital expenditure of \$9.1 million on hardware alone. We will have to spend another \$4.7 million on software, installation costs, training and upgrading our check-out lanes that will have to be modified for the replacement equipment. It is physically and financially impossible to convert all of our stores within one year. At best, we would be able to replace all of our cash registers over a three-year period.

Like most other retailers, we will be faced with having to handle the proposed changes without the benefit of new sophisticated point-of-sale technology. This will require stores without point-of-sale equipment to price goods on a GST-included basis, while other stores with point-of-sale equipment will likely price goods excluding GST.

Each of our 70,000 stock-keeping units will have to be recoded to designate the tax status, whether it is taxable for provincial sales tax or GST, and each of those have to be reviewed by province.

All items will have to be reticketed, once to reflect the elimination of the federal sales tax and to include the GST, and reticketed a second time when point-of-sale equipment is installed, to ticket goods excluding the goods and services tax.

**The Chairman:** Excuse me. If I could make a suggestion, we will take your brief as read and we will append it to the *Minutes and Proceedings* of the meeting. We are going to run out of time and not have any time to question you. You have raised some very interesting and difficult problems, particularly in your northern stores dealing with native people. We had native people from the Saskatchewan Indian Nation in yesterday, and we handle that particular problem in the Indian Act by letting the stores handle a good part of it. It is pretty important for us to get that information from you.

Ce qui nous préoccupe en tout premier lieu, c'est que la nouvelle taxe est trop compliquée et trop difficile à administrer lorsqu'on l'ajoute au régime fiscal provincial actuel. Nous exploitons un certain nombre de petits magasins généraux dans des îles éloignées. Ces magasins ont déjà du mal à percevoir régulièrement la taxe de vente provinciale. Chaque province impose un taux et des règlements différents. Ces règlements changent souvent en raison des pressions fiscales et politiques; un article qui est taxé dans une province ne l'est peut-être pas dans l'autre. En imposant une autre série de règlements et de taxes aux petits magasins qui ne disposent pas de la technologie nécessaire pour administrer une structure fiscale à deux niveaux, on impose un fardeau inacceptable aux petits commerçants.

Dans toutes les villes sauf une, nous devons remplacer les caisses enregistreuses par du matériel plus perfectionné. Cela représente une dépense en capital de 9,1 millions de dollars pour le matériel uniquement. Nous devons en outre déboursier 4,7 millions de dollars pour le logiciel, les coûts d'installation, la formation, la modification des allées où se trouvent les caisses pour recevoir le nouveau matériel. Il est physiquement et financièrement impossible de convertir tous nos magasins la même année. Le mieux que nous puissions faire, c'est de remplacer toutes nos caisses enregistreuses en trois ans.

Comme la plupart des autres détaillants, nous devons faire face aux changements proposés sans pouvoir profiter de la nouvelle technologie des points de vente déjà modernisés. Ainsi, les magasins non équipés devront fixer le prix des produits en incluant la TPS tandis que d'autres magasins qui disposent de ce matériel pourront sans doute le faire en excluant la TPS.

Chacun de nos 70,000 articles en stock devra être recodé pour indiquer si la taxe de vente provinciale où la TPS s'applique, et chacun devra être vérifié par la province.

Tous les articles devront être réétiquetés, une première fois pour refléter l'élimination de la taxe fédérale de vente et pour inclure la TPS, et une deuxième fois lorsque les points de vente seront modernisés, afin d'étiqueter les produits en excluant la TPS.

**Le président:** Excusez-moi. Je propose que l'on considère votre mémoire comme ayant été lu et que nous le joignons aux procès-verbaux et témoignages de la réunion, sinon nous n'aurons plus le temps pour vous poser des questions. Vous avez soulevé des questions très intéressantes et des problèmes difficiles, particulièrement en ce qui concerne vos magasins dans le Nord où vous traitez avec les autochtones. Hier, nous avons entendu des représentants des Nations indiennes de la Saskatchewan, et nous réglons ce problème particulier dans la Loi sur les Indiens en laissant les magasins s'occuper d'une bonne

[Texte]

**Mr. Eggertson:** We want to illustrate the complexity of the tax. For example, we have taken three basic types of merchandise we sell—food items, a child's garment, which in most provinces is non-taxable from a PST point of view, and a hardware item, which would be taxable. Assuming that the prices were \$2, \$3, and \$5, for a total price of \$10, in the province of Manitoba the PST would be 35¢ and the total price to the customer \$10.35. The column listed PST represents whether the item is taxable or not from a PST perspective. Retailers now will have to add a second column, which is shown on exhibit 2, and basically flag every item in their assortment as to whether or not it is PST and GST taxable.

• 1050

In this particular example I have shown the impact of changing the removal of the FST based on some of the assumptions that have been talked about in the press and also in documents distributed, and what happens, of course, is the price increases to \$10.58. The PST stays about the same, for this particular example.

Exhibits 3 and 4 just simply take the total price and extend it to a tax-included basis. And as you can see in exhibit 3, the food prices should go down as long as the assumptions that were made and distributed by the Department of Finance apply. The child's garment obviously would go up because it is now subject to GST, and hardware items will likely go up as well.

The purpose of that is simply to illustrate the complexities. These are three very, very basic transactions. We have 70,000 items in our assortment. Our concern is that these transactions are handled at the point of sale, in many cases by relatively young employees who do not have a lot of experience, and it is a difficult thing for them to handle. Especially without point-of-sale technology it will be extremely difficult for retailers to handle.

Our concern is that there really is no need to add this complexity if we can integrate the provincial tax with the GST. Just by not doing that alone is going to cause the retail industry an enormous cost. We are looking at expenditures well in excess of \$10 million just to retool our front end, simply because the tax is applied separately.

**Mr. Gagliano (Saint-Léonard):** I am going to try to be quick because of the time constraints. I understand that this proposal will be because of the two-tax system, two sales tax systems, or could I say 10 sales tax systems because we have nine provinces with sales tax and each province is different from the others, plus the federal one,

[Traduction]

partie de ces transactions. Ces renseignements sont très important pour nous.

**M. Eggertson:** Nous voulons illustrer la complexité de la taxe. Par exemple, nous avons pris trois types de marchandise de base que nous vendons—des produits alimentaires un vêtement pour enfant qui, dans la plupart des provinces n'est pas taxable, et un article de quincaillerie, qui serait taxable. Supposons que ces articles coûtent 2\$, 3\$ et 5\$ pour un total de 10\$, au Manitoba la taxe de vente provinciale serait de 35 cents, ce qui fait que le client paie au total 10.35\$. Sous la rubrique taxe de vente provinciale, on retrouve l'article qui est taxable par la province. Les détaillants devront dorénavant ajouter une deuxième colonne, comme on peut le voir sur la feuille 2, et ils devront essentiellement indiquer pour chaque article qu'ils vendent si la TPS et la taxe de vente provinciale s'appliquent ou pas.

Dans cet exemple, j'ai voulu montrer quelles seraient les conséquences de l'élimination de la taxe de vente fédérale en se fondant sur certaines hypothèses dont on a parlé dans les journaux et aussi dans les documents qui ont été distribués. Ce qui arrive, évidemment, c'est que le prix passe à 10.58\$. La taxe de vente provinciale demeure à peu près la même, dans l'exemple que j'ai donné.

Dans les tableaux 3 et 4, nous avons simplement pris le prix total et ajouté la taxe. Comme vous pouvez voir au tableau 3, le prix des aliments diminuerait pourvu que s'appliquent les hypothèses avancées par le ministère des Finances. Le prix du vêtement d'enfant tout comme le prix des articles de quincaillerie augmenterait de toute évidence puisque la TPS s'appliquerait.

Nous avons simplement voulu illustrer la complexité de la taxe. Il s'agit de trois transactions très simples. Nous avons 70,000 articles en stock. Ces transactions sont effectuées aux points de vente, souvent par des employés relativement jeunes qui n'ont pas beaucoup d'expérience et nous craignons que cela ne leur pose un problème. Les détaillants auront beaucoup de problèmes avec ces transactions surtout s'ils ne disposent pas de matériel perfectionné aux points de vente.

Nous estimons qu'il n'est vraiment pas nécessaire de compliquer encore les choses quand on peut intégrer la taxe de vente provinciale à la TPS. Le simple fait qu'on ne l'intégrera pas va causer des coûts énormes à l'industrie du détail. Nous devons prévoir des dépenses de plus de 10 millions de dollars uniquement pour nous rééquiper, tout simplement parce que la taxe s'applique séparément.

**M. Gagliano (Saint-Léonard):** Je vais essayer d'être bref, puisque le temps nous manque. Si j'ai bien compris, cette proposition sera un véritable cauchemar pour les petits détaillants puisqu'on se retrouve ainsi avec deux régimes fiscaux, deux régimes de taxe de vente, et je pourrais même dire 10 régimes de taxe de vente puisqu'il



*[Text]*

which will make it, as you stated, a nightmare for small retailers.

I see what you are proposing, but if the government does not go ahead, in other words, if there is no provincial and federal agreement, do you think that the federal government should go ahead alone? Or should they continue negotiating until an agreement is reached with the provinces before implementing the tax?

**Mr. Eggertson:** One of the objectives was to put in a tax in an effective way, and not add a lot of costs. By not coming to an agreement there is going to be a significant increase in the cost of running and operating in a retail environment, if there is no agreement on a common tax and a common rate. If we add those costs the retailer will have to recover them.

I certainly would strongly recommend that there be an agreement on a common tax rate and a common set of rules.

**Mr. Gagliano:** Before implementing this one?

**Mr. Eggertson:** That certainly would be our position. Our primary job is to try to buy merchandise that our customers require, and provide them with those goods at the lowest possible cost. This does not help the process at all.

• 1055

**Mr. Gagliano:** The other question would be on the implementation of a timetable. You state that you would like to have more time. Maybe you can elaborate a little bit more. Instead of January 1, 1991, what date would you prefer? In the meantime, what happens? Not everybody will stop and say there is a rumour that some people will not do some... before January 1991 because of the tax credit.

**Mr. Eggertson:** Point 2 of the presentation that deals with the implementation period, it is extremely important should we proceed with a dual tax structure that the conversion date be delayed. If we went with a common tax structure, then a lot of the costs that retailers will be faced with will be avoided. For example, in the province of Manitoba where we have a 7% sales tax, if we had a combined rate of, say, 14%, it would be relatively easy to implement. The request for a delay in the implementation is important if we do not get agreement between the provincial sales taxes and the federal sales tax. If we could get that agreement, then I think the date would be appropriate.

**The Chairman:** Is that an appropriate date for your business? We have had other retailers say that February 1 would be a better date for them.

**Mr. Eggertson:** Most retailers operate with a December 31 year-end, and a lot of inventories are taken right after

*[Translation]*

faut ajouter à la taxe de vente fédérale celle des provinces qui s'applique dans neuf provinces et qui est différente dans chacune d'elle.

Je comprends ce que vous proposez, mais s'il n'y a pas d'entente entre le gouvernement fédéral et les provinces, croyez-vous que le gouvernement fédéral devrait prendre seul l'initiative? Croyez-vous au contraire qu'il devrait continuer seul à négocier jusqu'à ce qu'une entente soit conclue avec les provinces avant de mettre la taxe en vigueur?

**M. Eggertson:** L'un des objectifs était d'imposer une taxe qui soit efficace, et non d'ajouter de nombreux coûts. Si on n'arrive pas à s'entendre sur une taxe commune et sur un taux commun, cela va faire augmenter de façon considérable les frais généraux d'un commerce. Le détaillant devra récupérer ces coûts additionnels.

Il faudrait absolument que l'on s'entende sur un taux d'imposition et sur une série de règlements communs.

**M. Gagliano:** Avant que la taxe entre en vigueur?

**M. Eggertson:** C'est ce que nous recommandons. Notre raison d'être est d'acheter les produits dont nos clients ont besoin, et de leur offrir ces produits au coût possible le plus bas. Cela ne va certainement pas aider.

**M. Gagliano:** L'autre question concerne l'établissement d'un échéancier. Vous dites que vous aimeriez avoir davantage de temps. Pouvez-vous nous expliquer un peu ce que vous voulez dire? Quelle date préféreriez-vous au lieu du 1<sup>er</sup> janvier 1991? Entre temps, qu'arrive-t-il? Tout le monde ne va pas observer soudain que selon la rumeur certaines personnes ne feraient pas... Avant janvier 1991 à cause des crédits d'impôt.

**M. Eggertson:** Le deuxième point de notre exposé traite de la période d'application. Il est très important de reporter la date de conversion si la taxe de vente doit s'appliquer aux niveaux fédéral et provincial. Si nous adoptons une structure fiscale commune, les détaillants pourront alors éviter bon nombre des coûts auxquels ils devraient faire face autrement. Par exemple, dans la province du Manitoba où nous avons une taxe de vente de 7 p. 100, il serait relativement facile d'appliquer par exemple une taxe combinée de 14 p. 100. Il est important de différer la taxe s'il n'y a pas concordance entre les taxes de vente provinciales et la taxe de vente fédérale. Si nous réussissons à avoir une telle entente, alors la date conviendrait probablement.

**Le président:** Cette date conviendrait-elle à votre entreprise? D'autres détaillants nous ont dit que le 1<sup>er</sup> février leur conviendrait mieux.

**M. Eggertson:** La plupart des détaillants clôturent leur exercice le 31 décembre, et font leur inventaire tout de

[Texte]

Christmas, usually in mid-January. February 1 definitely would be a better date.

**The Chairman:** I just wanted to confirm that.

**Mr. Gagliano:** You mention a serious problem regarding Indians and Indian bands. As the chairman mentioned yesterday, Indians are tax-exempt, and it creates a problem. We are looking for a solution to this problem. First of all, I would like to find out what the proportion of retail business with Indians is that is done on reserve versus off reserve. Do you have any statistics?

**Mr. Eggertson:** In the latest package I have provided some information. On page 5, I noted that Northern Stores operates 63 stores that are either on a reserve or adjacent to a reserve or in the immediate vicinity of a reserve. We have stores in all three categories. That presents some unique problems for us because we are interested in making sure our native Canadians and all that aboriginal people are not forced to pay taxes from which they have been given exemptions under previous acts.

We recognize that the Indian Act is pretty targeted in terms of aboriginal people. We find it very difficult to differentiate between a status Indian and a non-status Indian. In some of our communities we deal with Inuit people as well as Indian people. We would prefer not to have to determine what the heritage is of some of our customers.

**The Chairman:** The Indians yesterday suggested that status Indians have some type of ability to buy without paying the tax by displaying or showing with each purchase their status Indian card. Could you comment on that?

**Mr. Eggertson:** There are some problems with that. For example, in the province of Manitoba we operate a number of stores in native communities in the north. The shopping pattern in those stores is such that quite often the father or the mother, or it could be the children or the grandparents, will be in the store two or three times a day. A lot of the younger individuals do not carry that particular card. In some of these small communities where there are 400 or 500 people we virtually know most of our customers, so the card becomes even a credit card. We just know them by sight and we will sell something on credit.

• 1100

It becomes more of a problem when we have a reserve adjacent to a community. We operate a store in Pine Falls, and many communities like that, where we have a reserve fairly close to the community, or we operate on a reserve and some non-status Indians also come onto the reserve and shop. It creates some difficulties in terms of who is a carded status Indian and who is not, and it is a position that I do not think retailers should be expected to deal with. It can create some problems in determining who is eligible.

[Traduction]

suite après Noël, soit à la mi-janvier. Le 1<sup>er</sup> février serait certainement préférable.

**Le président:** Je voulais simplement m'en assurer.

**M. Gagliano:** Vous avez mentionné le grave problème des Indiens et des bandes indiennes. Comme le président l'a dit hier, les Indiens ne paient pas de taxe, et cela crée un problème. Nous cherchons une solution à ce problème. D'abord, j'aimerais savoir quel est le pourcentage des ventes au détail qui dans les réserves par rapport aux ventes effectuées hors réserve. Avez-vous des chiffres?

**M. Eggertson:** Notre dernier mémoire contient certains renseignements. À la page 5, je souligne que *Northern Stores* compte 73 magasins qui se trouvent soit sur une réserve, soit adjacents à une réserve ou dans le voisinage immédiat d'une réserve. Nous avons des magasins des trois catégories. Cela nous pose des problèmes bien particuliers, car nous voulons être certains que nos autochtones ne sont pas obligés de payer une taxe dont une autre loi les a exonérés.

La Loi sur les Indiens vise les autochtones. Nous trouvons qu'il est très difficile de faire la différence entre un Indien inscrit et un Indien non-inscrit. Dans certaines de nos communautés, nous traitons avec des Inuits ainsi qu'avec des Indiens. Nous préférierions ne pas être obligés de déterminer le patrimoine de certains de nos clients.

**Le président:** Hier les Indiens ont laissé entendre que les Indiens inscrits avaient la possibilité d'acheter, sans payer la taxe, en montrant à chaque achat leur carte d'Indien inscrit. Avez-vous des commentaires à ce sujet?

**M. Eggertson:** Cela pose certains problèmes. Par exemple, au Manitoba nous avons un certain nombre de magasins dans les communautés autochtones du Nord. Il arrive assez souvent que le père ou la mère, ou même les enfants ou les grand-parents viennent faire des achats deux ou trois fois par jour au magasin. Les plus jeunes ont rarement leur carte sur eux. Dans certaines petites communautés de 400 ou 500 habitants, nous connaissons la plupart de nos clients, et la carte en question devient presque une carte de crédit. Nous les connaissons bien de vue, et nous leur faisons crédit.

Cela devient davantage un problème lorsque nous avons une réserve qui est adjacente à une communauté. Nous avons par exemple un magasin à Pine Falls, et dans bon nombre de communautés qui se trouvent très près d'une réserve. Nous avons aussi des magasins sur les réserves et certains Indiens non inscrits viennent y magasiner. Cela crée des problèmes en ce sens qu'il faut déterminer qui est un Indien inscrit avec carte en bonne et due forme et qui ne l'est pas. Les détaillants ne devraient être forcés à une telle position. Cela peut leur



[Text]

We would prefer to see something that either exempts the whole community if there is a large proportion of status Indians, or applies the tax universally and provides them with a credit through the income tax system so that they are fully reimbursed for any GST that they have to pay for purchases at our stores or any other stores in or adjacent to their reserves.

**Mr. Soetens (Ontario):** Welcome, Mr. Eggertson. I appreciate your being here particularly with regards to the Northern Stores and the whole issue of retailing in the north. I think you are probably as eminently capable of talking about that as anyone.

I would like to follow on the question of how you deal with the native community. You suggest dealing with the income tax system, in a sense, when that 10-year-old child comes into your store to buy something. Obviously that child is not on the tax rolls either—I appreciate the parents may or may not be—but it creates a real problem.

The very clear recommendation was to deal with some kind of a card or identification piece. As you say, in some of the communities you get to know your clients and it becomes fairly easily done. In those communities where you do not know your clients on that personal basis, what would you see as the complexity of the problem in allowing the individual to produce a card that says I am tax free?

**Mr. Eggertson:** It is a question of making sure that the customers have the card, and sometimes they fail to bring it. The other problem is that if one of our customers happens to be shopping in Winnipeg, for example, a lot of retailers in larger southern communities do not recognize this. They do not have to deal with it as frequently. This tends to create a separate class of customer, and we do not really think it is a healthy situation.

So if we could somehow rebate that GST to our customers through the income tax system or through the GST system similar to what is being done now with child tax credits or the proposed rebate for the GST for low-income Canadians. . .

**Mr. Soetens:** If you are talking about a rebate mechanism whereby they would have to pay the tax and it would be rebated to them, that is not just an adjustment to the GST legislation. I would presume we would then have to go back to adjust much of the Indian Act legislation, the treaties, because at the present time it is argued we do not have the right to tax, so you create a real problem.

**Mr. Eggertson:** We recognize that this is a real problem. The other alternative proposed, and we had support, for example, from some of the provincial governments in doing so, is that in the province of Manitoba either we are totally surrounded by a reserve or we are on a reserve in 17 communities where we operate stores. We have been given an exemption by the Province

[Translation]

créer des problèmes lorsqu'ils doivent déterminer qui est admissible.

Nous préférierions que toute la communauté soit exemptée quand le pourcentage d'Indiens inscrits est élevé, ou alors que la taxe s'applique de façon universelle. Mais les Indiens devraient recevoir un crédit d'impôt et toute TPS payée pour des achats dans nos magasins ou dans tout autre magasin leur seraient entièrement remboursée.

**M. Soetens (Ontario):** Bienvenue, monsieur Eggertson. Je vous remercie d'être venu nous parler de la question des ventes au détail dans le Nord. Vous connaissez sans doute aussi bien la question que quiconque.

J'aimerais parler un peu de vos relations avec la communauté autochtone. Lorsqu'un enfant de 10 ans vient acheter quelque chose dans votre magasin, de toute évidence, cet enfant n'est pas un contribuable—ses parents le sont peut-être—mais cela crée un problème.

On a clairement recommandé que ces personnes soient tenues de produire une carte d'identité. Comme vous l'avez dit, dans certaines communautés vous connaissez bien vos clients et c'est facile. Mais dans les communautés où vous ne connaissez pas vos clients personnellement, pourquoi ne pourrait-on pas tout simplement demander à la personne de montrer une carte d'identité prouvant qu'elle n'a pas à payer de taxe?

**M. Eggertson:** Il faut être certain que les clients ont bien la carte, et parfois ils ne l'ont pas sur eux. L'autre problème, c'est que si l'un de nos clients va magasiner à Winnipeg, par exemple, beaucoup de détaillants des grandes villes du sud ne reconnaissent pas la carte. Ils n'ont pas à traiter souvent avec ces personnes. Cela a tendance à créer une catégorie distincte de clients, et nous ne pensons pas que ce soit vraiment une situation souhaitable.

Donc, si nous pouvions rembourser cette TPS à nos clients par le régime d'impôt sur le revenu ou par une formule semblable aux crédits d'impôt pour enfant ou encore par une ristourne de la TPS comme celle qui est proposée dans le cas des Canadiens à faibles revenus. . .

**M. Soetens:** Si vous parlez d'un mécanisme de remise qui leur rembourserait la taxe plus tard, alors il ne s'agit pas d'un simple amendement au projet de loi sur la TPS. Je présume qu'il faudrait modifier la Loi sur les Indiens et les traités, car actuellement on nous dit que nous n'avons pas le droit de leur faire payer de la taxe. On créerait ainsi tout un problème.

**M. Eggertson:** Nous reconnaissons qu'il s'agit d'un gros problème. Nous avons proposé une autre solution, et nous avions l'appui entre autre, de certains gouvernements provinciaux. Au Manitoba, dans 17 communautés où nous avons des magasins, nous sommes soit entièrement entourés par une réserve, soit sur la réserve même. Nous avons reçu une exemption de la province du Manitoba et

[Texte]

of Manitoba not to have to worry about cards, because virtually 99% of the population in that trading area is registered Indians. It saves a lot of problems.

• 1105

**Mr. Soetens:** We have had numerous presentations over the last three weeks from people in a sense saying, this system is complicated; we want you to lower the rate and broaden the base. Without getting into the particular reasons for that, one of the concerns many retailers have is the exemptions that exist: not only do you have to implement in your store a GST rate, whether 2% or 10%, but what you also have to do is implement... in some areas there is no tax and in other areas there is. From your company perspective, would it be better for you if we established one rate and everything were in?

**Mr. Eggertson:** It probably would be simpler. There is quite a political side to whether you want to tax food or not. We tend to think the way to make simplicity, to eliminate the complication, is to integrate the provincial and the GST rate. Whether you choose to broaden the base or not I think is a political decision. There are always going to be some exemptions. So we are certainly going to have to gear up for it.

Our biggest concern is that we would prefer not to have an item taxable under one set of rules and non-taxable under another set of rules. It makes it very difficult. The example we used is if you take a child's garment, the GST legislation will tax that child's garment. It is not taxable in most provinces now. That just creates a further problem at the point of sale, in that we now have to say yes, that is GST in, but not PST. The next item may be no GST but it does have PST.

**Mr. Soetens:** You have raised the point that right now you have to deal with one tax and you do not want to deal with two.

**Mr. Eggertson:** That is right. It creates an enormous nightmare for retailers.

**Mr. Soetens:** I appreciate the problem that creates in a store. But as I understand it, right now you have to deal with seven taxes in your business.

My last question relates to the idea of being able to advertise your products tax-in or tax-out. Right now there is a mechanism to allow for that. Do you believe the government would be better to put in an ultimate time line that says, okay, five years from now everybody sells everything and you advertise it as tax excluded or tax is extra?

**Mr. Eggertson:** I think what will happen is the retail industry will move towards a tax-excluded basis and show the tax as separate. My understanding of the tax is that we certainly want to show the GST and PST separately, because some of our customers happen to be corporations and they are going to make claims on

[Traduction]

nous n'avons pas à nous occuper des cartes, car près de 99 p. 100 de la population de cette région sont des Indiens inscrits. Cela élimine beaucoup de problèmes.

**M. Soetens:** Depuis trois semaines, beaucoup de témoins nous ont dit que le système serait très compliqué. On veut que nous abaissions le taux et que nous élargissions l'assiette. Sans nous arrêter aux motifs, les exemptions inquiètent particulièrement les détaillants. Non seulement faut-il appliquer une TPS, que ce soit 2 p. 100 ou 10 p. 100, mais il faut également... Dans certains domaines il n'y a pas de taxes et dans d'autres si. Vous même, est-ce que vous préféreriez un seul taux, applicable à tout?

**M. Eggertson:** Cela serait probablement plus simple. La question de savoir si les produits alimentaires doivent être taxés à un aspect politique. Si on recherche la simplicité, si on veut éliminer les complications, il faut intégrer la taxe provinciale à la TPS. L'élargissement de l'assiette est une décision politique. Il y aura toujours des exceptions. Nous allons devoir nous y préparer.

Ce que nous craignons surtout, c'est que certains articles soient taxables en vertu d'un ensemble de règles et non taxables en vertu d'un autre ensemble. Cela rend les choses très difficiles. L'exemple que nous avons utilisé est celui d'un vêtement d'enfant. La TPS s'appliquera à ce vêtement, qui à l'heure actuelle n'est pas taxé dans la plupart des provinces. Cela crée un nouveau problème au point de vente car cet article est assujéti à la TPS et pas à la taxe provinciale. Pour l'article, suivant c'est peut-être l'inverse.

**M. Soetens:** Vous avez dit qu'actuellement vous devez appliquer une taxe et que vous ne voulez pas en appliquer deux.

**M. Eggertson:** C'est exact. C'est un cauchemar pour les détaillants.

**M. Soetens:** Je comprends bien les problèmes que cela peut créer dans un magasin. Mais si je ne m'abuse, à l'heure actuelle vous devez déjà appliquer cette taxe dans votre commerce.

Ma dernière question porte sur la possibilité d'annoncer vos produits avec ou sans la taxe. Pour l'instant, un mécanisme vous permet de le faire. Croyez-vous que le gouvernement ferait mieux de fixer un délai et de dire, par exemple, dans cinq ans la taxe devra toujours être incluse dans le prix ou indiquée à part?

**M. Eggertson:** Je crois que les détaillants insisteront pour indiquer la taxe à part. Nous voudrions certainement indiquer la TPS et la taxe provinciale à part, parce que certains de nos clients sont des sociétés qui auront besoin de la composante de TPS pour se faire rembourser.



[Text]

products and therefore they have to know what the GST content is.

Most retailers, for example, have to compete with large corporations. We are always going to have our prices compared against other retailers. Large corporations that have the technology will undoubtedly go to a GST-excluded basis, because they want to drive that price down. I would think most of the large traditional soft-goods and hard-goods retailers, excluding perhaps the auto industry or a few very large retailers, will opt for GST-excluded pricing.

**Mr. Bjornson (Selkirk):** I thought since Hudson's Bay was the major retailer in northern Canada it would have dealt with two issues: the impact on the non-status Indians, who will not have the opportunity to have the tax rebate; and following that, whether you feel the remote tax credit built in for those in northern communities is adequate now. Second, I think the most important thing is how important transportation costs are to take your goods into the remote communities and the impact the 9% on the transportation costs will have in those particular communities.

• 1110

**Mr. Eggertson:** First of all, on page 6 of the hand-out we recommend that this benefit in terms of tax exclusion be extended to all Canada's aboriginal people, which would include non-treaty Indians and Inuits.

**Mr. Bjornson:** What about the school teachers, storekeepers and other people who live in remote communities?

**Mr. Eggertson:** That would be wonderful. If you could do that as well, it would reduce the costs.

**Mr. Bjornson:** Yes, but what would be the impact on those people? Do you have any feeling for that? You are the major supplier to these northern communities.

**Mr. Eggertson:** If the GST were excluded from northern Canada, it would obviously significantly reduce the cost of living in the north, and the cost of living in the north is very high. We certainly want to make sure the native Canadians are protected, and because the bulk of the population in the north is made up of aboriginal people, we would like to see that exemption extended to all the aboriginal people. Administratively it would make more sense to include also the school teachers, the RCMP and all the other people who work in the north, and ultimately, most of those costs are borne by the taxpayers because they generally tend to be government-supported activities.

So we would certainly prefer to have the Northwest Territories and other parts of northern Canada excluded. We did not include that in our submission because we tried to focus on the three major concerns: first, the complexity of the tax; second, the timetable; and third, the issue related to native Canadians. There are a lot of other very, very good comments and criticisms of the north.

[Translation]

La plupart des détaillants doivent faire concurrence à de grandes sociétés. Nos prix seront toujours comparés à ceux d'autres détaillants. Les grandes sociétés qui ont la technologie nécessaire vont sans aucun doute indiquer le prix sans la TPS, parce qu'elles veulent que le prix semble plus bas. Je crois que la plupart des détaillants, sauf peut-être l'industrie de l'automobile et quelques grands détaillants, opteront pour le prix sans la TPS.

**M. Bjornson (Selkirk):** Puisque la baie d'Hudson est le principal détaillant du Nord, je croyais que cette société se serait occupée de deux problèmes: les répercussions sur les Indiens non inscrits qui ne pourront pas bénéficier de la ristourne, et ensuite la question de savoir si vous estimez que le crédit d'impôt pour les régions éloignées est actuellement suffisant dans ces localités du Nord. En second lieu, les coûts de transport de vos marchandises dans les régions éloignées et les répercussions de la taxe de 9 p. 100 sur les coûts de transport dans ces localités doivent avoir une importance considérable.

**M. Eggertson:** Tout d'abord, à la page 6 nous recommandons que l'exonération de taxe s'étende à tous les autochtones canadiens, ce qui comprend les Indiens non inscrits et les Inuits.

**M. Bjornson:** Quelle serait la situation des enseignants, des commerçants et des autres personnes qui habitent les localités éloignées?

**M. Eggertson:** Cela serait merveilleux. Si vous pouviez faire cela aussi, ça réduirait les coûts.

**M. Bjornson:** Oui, mais quelles seraient les répercussions sur ces personnes? Avez-vous une idée? Vous êtes le principal fournisseur de ces localités du Nord.

**M. Eggertson:** Si la TPS ne s'appliquait pas dans le Nord, cela ferait évidemment baisser beaucoup le coût de la vie dans le Nord, et ce coût est très élevé. Nous tenons à ce que les autochtones soient protégés et puisque le gros de la population dans le Nord est composé d'autochtones, nous aimerions que l'exonération s'étende à tous les autochtones. Administrativement, il serait plus facile d'inclure également les enseignants, la GRC et tous ceux qui travaillent dans le Nord; en dernière analyse, la plupart de ces coûts sont absorbés par les contribuables parce que ces activités sont plus souvent financées par le gouvernement.

Nous préférierions certes que les Territoires du Nord-Ouest et le reste du Nord canadien soient exclus. Nous n'en avons pas parlé dans notre mémoire parce que nous avons tenté de nous concentrer sur les trois grandes préoccupations: premièrement la complexité de la taxe, deuxièmement l'échancier et, troisièmement, la question des Canadiens autochtones. Beaucoup d'autres

[Texte]

**Mr. Bjornson:** Transportation?

**Mr. Eggertson:** Transportation is a major factor in our business. We spend over \$25 million a year moving goods into the north. GST costs on transportation, as I understand it, will be recoverable as an imput cost, so I do not see the tax on transportation increasing prices in the north.

**The Chairman:** It seems to me you would probably reduce prices because sales tax would be taken off.

**Mr. Eggertson:** That is right, and it will have a favourable impact on our capital goods as well. We recognize there are some really positive features of GST in the north, but there are some problems.

**The Chairman:** I want to thank you. I have Cheryl Knebel, who is our tax person, dealing with the nature of your business and I want her to speak to you later. Thank you very much for coming in because you have a situation that is not common, but it is one we really have to deal with.

**Mr. Eggertson:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Our next witnesses are from the Winnipeg Chamber of Commerce: Herb Middlestead, the president, and Dan Torbiak, chairman of the federal-provincial finance committee. Mr. Middlestead, would you outline as quickly as you can your issue and then we can get into the questioning.

**Mr. Herb Middlestead (President, Winnipeg Chamber of Commerce):** Good morning, Mr. Chairman and committee members. The Winnipeg Chamber of Commerce is the largest business organization in Winnipeg, with 1,700 member firms and 5,500 representatives, with a work force of over 80,000 people. Dan Torbiak is chairman of our Federal-Provincial Finance Committee and will make a very brief presentation.

• 1115

**Mr. Dan Torbiak (Chairman, Provincial/Federal Finance Committee, Winnipeg Chamber of Commerce):** As you have seen in our brief, we essentially agree that first of all the federal sales tax must be replaced, and we have set out our objectives for the replacement tax.

It is interesting to note that our objectives were set over a year ago and are perhaps a precursor of some of the proposals we see today, and that gratifies us.

Essentially we want to have the broadest possible base of taxation with few exceptions and a common provincial-federal base in administration. We need the tax to be as visible as possible, and ideally we think this tax should be a tax on the end user only.

[Traduction]

commentaires et critiques seraient possibles dans le cas du Nord.

**M. Bjornson:** Le transport?

**M. Eggertson:** Le transport est un facteur très important de notre commerce. Nous dépensons plus de 25 millions de dollars par année pour amener nos marchandises dans le Nord. Si je ne m'abuse, la TPS sur les transports sera récupérée au titre des coûts des intrants, de sorte que la taxe sur les transports ne devrait pas augmenter les prix dans le Nord.

**Le président:** Il me semble que les prix baisseraient probablement avec l'élimination de la taxe de vente.

**M. Eggertson:** C'est exact, et cela aura un effet favorable sur nos biens d'immobilisations également. Nous reconnaissons que la TPS a certaines caractéristiques positives pour le Nord, mais il y a aussi des problèmes.

**Le président:** Je vous remercie. J'aimerais que vous parliez plus tard à Cheryl Knebel, notre expert fiscal, que vous parliez ensemble de la nature de votre commerce. Merci beaucoup d'être venu, car nous allons devoir nous occuper de votre situation qui est exceptionnelle.

**M. Eggertson:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Nos témoins suivants représentent la Chambre de commerce de Winnipeg: Herb Middlestead, président et Dan Torbiak, président du Comité fédéral-provincial des finances. M. Middlestead, voulez-vous nous faire un exposé rapide, après quoi nous passerons aux questions.

**M. Herb Middlestead (président, Chambre de commerce de Winnipeg):** Bonjour monsieur le président et membres du Comité. La Chambre de commerce de Winnipeg est la plus importante organisation commerciale de Winnipeg, comptant 1,700 entreprises membres et 5,500 représentants, avec une main-d'oeuvre de plus 80,000 personnes. Dan Torbiak qui est président de notre Comité fédéral-provincial des finances fera un très bref exposé.

**M. Dan Torbiak (président, Comité fédéral-provincial des finances, Chambre de commerce de Winnipeg):** Comme vous avez pu le constater d'après notre mémoire, nous reconnaissons qu'il faut remplacer la taxe fédérale de vente et nous avons exposé nos objectifs pour la taxe de remplacement.

Nous notons avec plaisir que nos objectifs ont été fixés il y a plus d'un an et qu'à l'époque ils annonçaient déjà certaines propositions que nous entendons aujourd'hui.

Essentiellement, nous voulons l'assiette fiscale la plus large possible avec peu d'exceptions et une base fédérale-provinciale commune pour l'administration. Nous avons besoin que la taxe soit le plus visible possible et nous estimons qu'elle devrait s'appliquer uniquement à l'utilisateur final.



*[Text]*

We support positions that you have certainly heard in the last three weeks, from other groups in Winnipeg and elsewhere, that perhaps the 9% rate is too high. We are not here to tell you today what the rate should be, but it would obviously be much more palatable if it were lower than 9%, and maybe the 7% solution is not a bad number.

In the interest of time, though, we would like to deal with really two of the issues we have raised in our proposal: first, the provincial-federal co-operation issue and the idea of having a common federal and provincial base in administration; secondly, we want to raise some points about the multi-stage nature of the GST.

First, on the provinces: We would like to assure you that we have very much encouraged the Manitoba government to work with the federal government to get co-operation between the federal and provincial jurisdictions to make this a common tax, and to make it such either by January 1, 1991, or as soon as possible thereafter. We think it is both inefficient and truly unfortunate in the economic sense to have two taxes. Many of the problems other groups have raised with the GST are due simply to the overlaying of a provincial retail sales tax at the same time as a federal goods and services tax. As you know, we are unique in the world in that aspect.

With regard to the multi-stage nature—and this is what I would like to direct the balance of our comments to—we are really concerned by the big bookkeeping burden businesses, particularly small businesses, are facing simply because the tax is proposed to be levied at different stages. This is very frustrating, particularly because many of our members sell only to non-commercial customers—that is, other businesses they will be collecting the tax from—and those businesses will be then getting input credits.

The administration this causes both for government and for business is essentially a second tax to business, one they will not be able to pass on to their customers and they will not be able to get input credits for.

Speaking for myself, I just got back from a tax conference in Ottawa this week and probably the biggest topic for discussion was the amount of work that must be done between now and implementation date to put together the right accounting systems and computer systems to make sure that businesses are capturing the input credits and that there is no leakage; that is, that the tax is essentially a flow-through right up to the retail level.

Many businesses still do not understand. I will use the example in the technical paper of the washing machine that sells for \$600, and the 9% tax on \$600 is \$54. Many of our members do not understand why the \$54 could not just be collected at the retail level and why in fact it is proposed to be collected at three or four levels beneath with a lot of paper being shuffled in the meantime.

*[Translation]*

Notre position vous l'avez certainement entendue au cours des trois dernières semaines, à Winnipeg et ailleurs: le taux de 9 p. 100 est trop élevé. Nous n'avons pas l'intention de vous dire quel devrait être ce taux, mais il serait évidemment beaucoup plus facile à accepter s'il était inférieur à 9 p. 100; la solution de 7 p. 100 n'est peut-être pas mauvaise.

Pour gagner du temps, nous allons parler de deux questions traitées dans notre proposition: tout d'abord celle de la coopération fédérale-provinciale et l'idée d'une base commune d'administration, fédérale et provinciale; ensuite nous ferons certaines observations sur l'organisation de la TPS en paliers.

Tout d'abord, la question des provinces: nous avons encouragé le gouvernement du Manitoba à travailler avec le gouvernement fédéral pour obtenir la collaboration entre les autorités fédérales et provinciales pour que cette taxe devienne commune, soit pour le 1<sup>er</sup> janvier 1991, soit le plus tôt possible par la suite. Nous estimons qu'il est à la fois inefficace et vraiment regrettable du point de vue économique d'avoir deux taxes. Bon nombre des problèmes soulevés par d'autres groupes à propos de la TPS sont dus uniquement au chevauchement de la taxe provinciale sur les ventes au détail et de la taxe fédérale sur les produits et services. Comme vous le savez, notre situation est unique au monde à cet égard.

Quant aux différents paliers de la taxe—et je vais m'en tenir à cela pour le reste de l'exposé—nous nous inquiétons du fardeau de comptabilité imposé aux entreprises, surtout aux petites entreprises, tout simplement parce que la taxe sera perçue à divers paliers. Ceci est extrêmement frustrant, surtout parce que beaucoup de nos membres vendent uniquement à des clients non commerciaux—c'est-à-dire à d'autres entreprises dont elles percevront la taxe—et que ces entreprises recevront des crédits pour taxe sur intrants.

L'administration de ce système équivaut en fait à une seconde taxe pour les entreprises, taxe qu'elles ne pourront transmettre à leur clients et pour laquelle elles ne recevront pas de crédits pour taxe sur intrants.

J'arrive d'une conférence fiscale à Ottawa; Le principal sujet de discussion était probablement la somme de travail qui reste à faire d'ici la date d'entrée en vigueur pour mettre en place les systèmes comptables et informatiques nécessaires pour assurer que les entreprises profitent des crédits pour taxe sur intrants et pour éviter le coulage, c'est-à-dire que la taxe se répercute jusqu'au palier de la vente au détail.

Bon nombre d'entreprises ne comprennent toujours pas. Je vais me servir de l'exemple du document technique, la machine à laver qui se vend 600\$, avec une taxe 54\$ à 9 p. 100. Beaucoup de nos membres ne comprennent pas pourquoi les 54\$ ne pourraient pas tout simplement être perçus au niveau du détail et pourquoi on propose de la percevoir à trois ou quatre paliers inférieurs, avec toute la paperasse que cela comporte.

[Texte]

We quickly acknowledge that the whole idea is to maximize compliance. There is a self-interest nature to the GST so everybody will want to be registered, if they can, and everybody will therefore pay the tax and claim input credits. But we are really concerned; we just do not know that the risk of compliance or the dollar value of non-compliance is so large that it really justifies this increased paperburden both to government and to businesses.

• 1120

We would very much like for the government to indicate in the kind of cost-benefit analysis that we as businessmen work with every day just really what is the benefit that will be derived in dollar terms by increased compliance simply by having a multi-stage approach. Because we can tell you that the cost, both to you and to ourselves, is going to be very substantial.

**Mr. Nystrom:** More tax collectors.

**Mr. Torbiak:** More tax collectors is exactly right. The government has really said that the variables that are up for grabs may not include the multi-stage aspect. The multi-stage aspect may be one that is perhaps less negotiable. If that is the case, and we sincerely hope it is not, perhaps we can have some kind of streamlined accounting methods for the input credit as well as for payment of GST, for example by retailers.

As an example—and these are my concluding comments—if a small businessman could take out his quarterly financial statement and run down the list and say, gosh, I see that I pay tax on just about everything here, except labour. I will file for an input credit for 9% of everything I have paid for except labour. Maybe that is fair and maybe that is a reasonable approach. Maybe the government can live with that, and maybe business people can too. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** That is exactly how I hope it would work.

**Mr. Torbiak:** I beg your pardon?

**The Chairman:** It is exactly the way it would have to work. You take all your sales, subtract all your purchases, and multiply it by the rate.

**Mr. Torbiak:** Very much so. Unfortunately, as I believe we have it now, we have the GST being picked up from individual invoices, specially coded, and unfortunately summarized—

**The Chairman:** Anybody who thinks you can do it that way has to be a friend of the accounting profession but not friend to business.

**Mr. Torbiak:** True enough.

**Mr. Middlestead:** That is right.

**Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona):** As many of you will know, in the House of Commons recently we had a debate about the environmental impact of certain

[Traduction]

Nous comprenons très bien qu'on cherche à éviter le coulage. Chacun aura un intérêt personnel à s'inscrire et chacun paiera la taxe et réclamera les crédits pour taxe sur intrants. Nous avons toutefois une inquiétude véritable; nous ne savons pas si le risque de coulage ou sa valeur en dollars sont suffisamment importants pour justifier ce fardeau supplémentaire de paperasse pour le gouvernement et pour les entreprises.

Nous aimerions que le gouvernement procède à une analyse des coûts et des avantages comme celles que nous faisons quotidiennement, et nous indique exactement combien de dollars on gagnera à éviter le coulage grâce à ces paliers multiples. Quant à nous, nous pouvons vous dire que les coûts, tant pour vous que pour nous, seront très substantiels.

**M. Nystrom:** Encore des percepteurs.

**M. Torbiak:** Parfaitement. Le gouvernement a dit que les paliers multiples ne font probablement pas partie des éléments susceptibles d'être modifiés. C'est peut-être un des aspects les moins négociables. Si c'est le cas, et nous espérons sincèrement qu'il n'en est rien, peut-être pourrions-nous disposer de méthodes comptables simplifiées pour les crédits sur les intrants et pour le paiement de la TPS, par exemple par les détaillants.

A titre d'exemple—et je m'en tiendrai là—si le petit entrepreneur pouvait prendre ses états financiers trimestriels et dire: je constate que je paie la taxe sur à peu près tout, sauf la main-d'oeuvre. Je vais réclamer un crédit de taxe sur intrants de 9 p. 100 pour tout ce que j'ai payé sauf la main-d'oeuvre. Ce serait peut-être une méthode juste et raisonnable. Peut-être le gouvernement pourrait-il s'en accommoder, de même que les gens d'affaires. Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** C'est exactement de cette façon que j'espère que cela fonctionnera.

**M. Torbiak:** Pardon?

**Le président:** C'est exactement ainsi qu'il faudrait que ça fonctionne. Vous prenez la totalité de vos ventes, vous soustrayez tous vos achats et vous les multipliez par le taux.

**M. Torbiak:** Tout à fait. Malheureusement, si nous comprenons bien la situation actuelle, la TPS doit être prise sur les factures, spécialement codées et malheureusement résumées. . .

**Le président:** Celui qui pense que vous pouvez fonctionner de cette façon est un ami des comptables mais pas des commerçants.

**M. Torbiak:** C'est juste.

**M. Middlestead:** C'est bien ça.

**M. M. Blaikie (Winnipeg Transcona):** Comme vous le savez peut-être déjà, nous avons récemment eu à la Chambre des Communes un débat sur les effets sur



[Text]

decisions that have been taken with respect to VIA Rail, etc. It seems to me, Mr. Chairman, that given all we are hearing about the increased paperwork that this tax may create for business and for government, perhaps what we need is an environmental impact assessment of the GST, to see just how many trees will have to die in order to implement this tax over the years, and how much more paper will be used and perhaps not recycled. I am only being partly facetious, Mr. Chairman.

I wonder if the Winnipeg Chamber of Commerce could say what its position is with respect to the whole question of the taxation of food. You recommend that the number of exemptions be minimized and that this be done along with keeping the rate lower. I have a question about that, but first of all what is the position of the chamber on the taxation of food?

**Mr. Torbiak:** Very briefly it is that food should be taxed, and that is in keeping with our philosophy of the broadest possible base and hopefully the lowest possible rate. The chamber feels that if the government also wants, as a measure of social policy, to make things easier for low-income groups, and we agree with that and that is laudable, it should be done by some mechanism outside the goods and services tax to keep it simple and to keep the base as low as possible.

**Mr. Blaikie:** So you are arguing also against a rebate?

**Mr. Torbiak:** No.

**Mr. Blaikie:** Are you saying that the offsetting of the tax as it is proposed, or for that matter the tax as it is proposed by you, including food, that the offset ought to come in some other way other than the rebate that is being suggested? The rebate is part of the whole GST proposal.

**Mr. Torbiak:** It is and it is not. The rebate is of course a refundable income tax item, and I think that is probably a more efficient way of handling the social policy objective than to take away the tax on food. So we do agree with the rebate.

**Mr. Blaikie:** You do. I thought maybe you meant that you did not agree with it. Do you not think that it should be fully indexed? If you are really serious about protecting people at the low-income end of the scale, why would you accept that the protection the rebate affords them should be systematically eroded?

• 1125

**Mr. Torbiak:** That is a valid point. We have an income tax system where indexation is only recognized above 3% CPI. That is probably unfortunate as well. It is interesting to note that the government has a vested interest in inflation with regard to the GST. As prices rise, the GST, which is based on selling prices, will rise also.

[Translation]

l'environnement de certaines décisions prises au sujet de VIA. Monsieur le président on a beaucoup parlé de toute la paperasse que cette taxe exigera des entreprises et du gouvernement et nous devrions peut-être étudier les répercussions de la TPS sur l'environnement et déterminer combien d'arbres vont mourir pour appliquer cette taxe et combien de papier sera utilisé qui ne sera peut-être pas recyclé. Je ne plaisante qu'à demi, monsieur le président.

Quelle est la position de la Chambre de commerce de Winnipeg sur la question de la taxation des produits alimentaires? Vous recommandez de réduire le nombre des exceptions tout en diminuant le taux. J'ai une question à ce sujet, mais tout d'abord quelle est la position de la Chambre sur la taxation des aliments?

**M. Torbiak:** En quelques mots, les aliments devraient être taxés, conformément à notre philosophie d'une assiette la plus large possible et, espérons-le, d'un taux le plus bas possible. Si d'autre part, pour des raisons de politique sociale le gouvernement désire faciliter les choses aux groupes à faible revenu, et nous sommes d'accord avec ce but louable, il faudra le faire avec un mécanisme autre que la taxe sur les produits et services pour que celle-ci reste simple et que le taux soit le plus bas possible.

**M. Blaikie:** Etes-vous également opposé à une ristourne?

**M. Torbiak:** Non.

**M. Blaikie:** Pour compenser le projet de taxe du gouvernement, ou même le vôtre, qui s'applique aussi aux aliments, il faudrait donc trouver une autre solution que la ristourne proposée? La ristourne fait partie de l'ensemble de la proposition.

**M. Torbiak:** Oui et non. La ristourne est évidemment un crédit d'impôt remboursable et je crois que c'est probablement-là une façon plus efficace de réaliser l'objectif de politique sociale que d'éliminer la taxe sur les aliments. Nous sommes d'accord avec la ristourne.

**M. Blaikie:** Vous êtes d'accord. Je croyais que vous n'étiez peut-être pas d'accord. Estimez-vous qu'elle devrait être pleinement indexée? Si vous tenez vraiment à protéger ceux qui sont au bas de l'échelle des revenus, pourquoi accepter l'érosion systématique de la protection qu'assure la ristourne?

**M. Torbiak:** C'est un argument valide. Dans notre système d'impôt sur le revenu, l'indexation ne s'applique qu'à partir de 3 p. 100. C'est probablement dommage. Il est intéressant de constater que le gouvernement bénéficie de l'inflation avec la TPS. Avec l'augmentation des prix, la TPS, qui est fondée sur le prix de vente augmentera également.

[Texte]

**Mr. Blaikie:** Would you advocate that the rebate system be changed in order to afford full protection for the people who need it most?

**Mr. Torbiak:** It is pretty hard not to disagree with that.

**Mr. Blaikie:** I am giving you an opportunity to.

**Mr. Torbiak:** If we tax basic groceries, the rebate system will have to be changed. It is now set up on the assumption that basic groceries will not be taxed. If basic groceries are taxed, which we believe they should be, presumably the rebate will have to be increased.

**Mr. Blaikie:** Do you not think that taxing food would be particularly hard on people who have smaller budgets, who spend a large percentage of their total expenditure on food?

**Mr. Torbiak:** There have been different positions taken on that. In fact, taxing basic groceries may not actually be as regressive as one would think. We are not economists, and we cannot agree or disagree from an economic standpoint. But if food is taxed, the rebate has to be increased. We would prefer to see that done some other way than by the GST.

**Mr. Blaikie:** You do not have to apologize for not being an economist. You can find economists on both sides of any issue. So it is a false claim to expertise, I am sure. Do you expect that if the rate was made lower it would stay there?

**Mr. Torbiak:** The experience of other countries is that it does not. The experience in New Zealand, however, was that much more tax was collected and there were more registrants than anticipated. I am not sure this resulted in a decrease in the tax rate or in a slowdown of any increases in taxes.

**Mr. Blaikie:** It seems to me that many of the people who are advocating a lower rate, as opposed to no rate at all, are paving the way for the government, in an attempt to make the tax more acceptable, to begin with a lower rate and then raise it. All other governments who have implemented such taxes in the past have done this. They win the battle in principle, thanks to having responded to all these suggestions about a lower rate and less exemptions. Then comes the next budget and up goes the rate. You people who make these suggestions end up with something quite unlike what you think you are advocating.

**Mr. Torbiak:** The cornerstone of our position is that, for the government to be nationally accountable for the tax, for revenues and expenditures, we should know on each invoice how much tax we are paying. When I buy gas I pay 53¢ a litre. There is certainly some tax content in that, and I accept it. There is a sign on the gas pump, and it has a stack of pennies. It shows how much is tax and how much is royalties and all the rest of it. I have read that thing countless times, but if you asked me today

[Traduction]

**M. Blaikie:** Préconisez-vous de modifier le système de ristourne pour assurer une protection complète à ceux qui en ont le plus besoin?

**M. Torbiak:** Il est assez difficile de ne pas être en désaccord avec cela.

**M. Blaikie:** Je vous en donne l'occasion.

**M. Torbiak:** Si nous taxons l'épicerie de base, le système de ristourne devra être modifié. Il repose actuellement sur l'hypothèse que l'épicerie de base ne sera pas taxée. Si elle l'est, et nous estimons qu'elle devrait l'être, la ristourne devra vraisemblablement être augmentée.

**M. Blaikie:** Ne croyez-vous pas qu'une taxe sur les aliments serait particulièrement dure pour les particuliers à petits budgets, qui consacrent une proportion élevée de leurs dépenses à l'alimentation?

**M. Torbiak:** Diverses positions ont été adoptées. En fait, la taxe sur l'alimentation de base n'est peut-être pas aussi régressive qu'on pourrait le penser. Nous ne sommes pas des économistes et nous ne pouvons juger de cette question du point de vue économique. Mais si l'alimentation est taxée, la ristourne doit être augmentée. Nous préfererions que cela se fasse autrement que par la TPS.

**M. Blaikie:** Vous n'avez pas à vous excuser de ne pas être économiste. Dans n'importe quel dossier, on trouve toujours des économistes des deux côtés de la barrière. Ça ne me semble pas une science très exacte. Si le taux baissait, croyez-vous qu'il resterait longtemps à ce niveau?

**M. Torbiak:** Pas si l'on se fie à l'expérience d'autres pays. Toutefois, en Nouvelle-Zélande, on a constaté qu'on percevait beaucoup plus de taxes, parce que les gens qui se sont inscrits ont été plus nombreux que prévu. Cela dit, pas si cela a permis de diminuer le taux ou d'en freiner l'augmentation.

**M. Blaikie:** Il me semble que bon nombre des gens qui réclament un taux inférieur, de préférence à pas de taux du tout, facilitent la tâche au gouvernement s'il décide, pour rendre la taxe plus acceptable, de commencer avec un taux inférieur puis de l'augmenter. Tous les autres gouvernements qui ont mis en place de telles taxes ont procédé de cette façon. Ils gagnent la bataille en principe, parce qu'ils acceptent d'abaisser le taux et diminuent le nombre des exceptions. Au budget suivant, les taux montent. En faisant ces propositions, vous finirez par obtenir quelque chose de bien différent de ce que vous vouliez.

**M. Torbiak:** La pierre angulaire de notre position est que pour que le gouvernement soit responsable de la taxe, des recettes et des dépenses au palier national, il faut que chaque facture indique la valeur de la taxe. Quand j'achète de l'essence, je paie 53 cents le litre. Ce prix comprend certainement des taxes, et je l'accepte. Il y a une affiche sur la pompe à essence, on y voit une pile de cents, avec des indications pour la taxe, les redevances et tout le reste. J'ai lu cela de nombreuses fois, mais si vous



[Text]

what the percentage tax is in 53¢ a litre, I would have no idea. I may care or I may not, but I do not know.

**The Chairman:** Does it matter to you?

**Mr. Torbiak:** It does. I want to make sure that—

**The Chairman:** I want you to know that you are getting ripped off by about 21¢ or 22¢ a litre. Does it make you feel any better? Do you get a warm glow that you made your contribution to society?

• 1130

**Mr. Torbiak:** I think it gives us a very warm feeling at election time.

**Mr. Blaikie:** It makes him feel less Tory.

**The Chairman:** Okay. I just wanted to know how you felt about it all.

**Mr. Blaikie:** It is not 18¢ a gallon anyway, Don.

**The Chairman:** It is more than that. I think it is 21¢ or 22¢, but maybe you have a lower rate here in Manitoba; I just know the Ontario rate.

**Mr. Blaikie:** No more questions, Mr. Chairman. You seem to have taken the floor, in any event.

**The Chairman:** Yes. I have on my list Mr. Harvard.

**Mr. Harvard:** Mr. Torbiak, just on the issue of visibility, maybe it should be extended to booze. I think if we had that point driven home over and over again, how much tax we are paying when we have a glass of beer or a glass of whiskey, it might be quite sobering.

**Mr. Torbiak:** Good pun. I agree with that, I think we... Our members also are not shy to disclose the amount of tax, let me assure you of that. Our members also feel that the tax should be as visible as possible.

**Mr. Harvard:** Mr. Torbiak, I really have only one question, and I suppose in a way it is a follow-up from what Mr. Blaikie was pursuing. It has to do with possible tax on food.

Earlier this morning we heard from the Social Planning Council of Winnipeg, which is opposed to a tax on food, and it represents lower-income people. Then you come along, and I do not say this pejoratively, I see a chamber of commerce representing higher-income people, not necessarily rich but higher-income people in general terms, and yet you do not have problems with tax on food. Does it really then, Mr. Torbiak, come down to a class struggle in this country? Are we into a class struggle over GST?

**Mr. Torbiak:** I will take a similar position to that taken by the previous witness for Hudson's Bay Northern Stores. That is a political question, but I can tell you that our members would rather not see the goods and services tax itself be a tool of social policy. If the government has to—and we think it should—make lower-income people

[Translation]

me demandez aujourd'hui le pourcentage de taxes sur ces 53 cents le litre, je n'en ai aucune idée. Que je m'y intéresse ou non, je n'en sais rien.

**Le président:** Est-ce que cela vous inquiète?

**M. Torbiak:** Oui. Je veux être certain. . .

**Le président:** Permettez-moi de vous dire qu'on vous vole environ 21 ou 22 cents le litre. Est-ce que cela vous met de meilleure humeur? Avez-vous le sentiment du devoir accompli envers la société?

**M. Torbiak:** Je crois que cela nous donne une impression de devoir accompli au moment des élections.

**M. Blaikie:** Il se sent moins conservateur.

**Le président:** Bon. Je voulais tout simplement connaître votre avis.

**M. Blaikie:** De toute façon, ce n'est pas 18 cents le gallon, Don.

**Le président:** C'est plus que ça. Je crois que c'est 21 ou 22 cents, mais peut-être le taux est-il plus bas ici au Manitoba; je connais seulement celui de l'Ontario.

**M. Blaikie:** Je n'ai plus de questions, monsieur le président. De toute façon, vous semblez avoir pris la parole.

**Le président:** Oui. La parole est à monsieur Harvard.

**M. Harvard:** Monsieur Torbiak, sur la question de la visibilité, peut-être devrait-elle être étendue à l'alcool. Je crois que si on nous répétait à chaque fois combien de taxe nous payons pour un verre de bière ou de whisky, ça pourrait taxer notre soif.

**M. Torbiak:** Bon jeu de mots. Je suis d'accord avec cela. J'estime... Nos membres n'hésitent pas non plus à divulguer le montant de la taxe, je vous l'assure. Ils estiment que la taxe devrait être aussi visible que possible.

**M. Harvard:** Monsieur Torbiak, au fond je n'ai qu'une seule question, et c'est un peu une suite à ce que disait M. Blaikie. Il s'agit de la possibilité d'une taxe sur les aliments.

Plus tôt ce matin, nous avons entendu le *Social Planning Council* de Winnipeg qui s'oppose à une taxe sur les aliments; il représente les personnes à faibles revenus. Puis voilà une Chambre de commerce, et il n'y a rien de péjoratif dans ce que je vais dire, représentant des personnes à revenus élevés, pas nécessairement riches mais en général des personnes à revenus élevés, et vous acceptez facilement la taxe sur les aliments. S'agit-il vraiment, monsieur Torbiak, d'une lutte de classes? Y a-t-il une lutte de classes à propos de la TPS?

**M. Torbiak:** Ma position sera semblable à celle du précédent témoin des magasins du nord de la Baie d'Hudson. C'est une question politique, mais nos membres préféreraient que la taxe sur les produits et services ne soit pas elle-même un outil de politique sociale. Si le gouvernement doit compenser les personnes

[Texte]

whole as a result of taxing food, that should be done by some other mechanism than by the goods and services tax itself.

**Mr. Harvard:** Well, maybe—

**Mr. Torbiak:** Let us make that point clear. Many of the questions have been on food today, and perhaps we did not expect that. We thought we were talking more about business issues. But let me—

**The Chairman:** But this is really an issue, though, the question of... You keep talking about bringing the rate down and you keep talking about making the rate all-inclusive, then you take a look at what the exemptions are right now and groceries are the big one. So I...

**Mr. Torbiak:** Let us talk about lowering administrative costs, which perhaps could lower the GST rate, and perhaps having a retail sales tax instead.

**Mr. Harvard:** Mr. Torbiak, the only other thing I wanted to ask you in that line, because I want to go to a couple of other areas, is that maybe you do not want to comment on whether it is turning into a class struggle. But when we see groups that represent lower-income people on one side of the issue and groups representing higher-income people on the other, is that not just a little disturbing to you?

**Mr. Torbiak:** Yes, it is. Let us take the broader perspective for a second, as I think you are encouraging us to do. Prices in this context are because of two things, the price itself and the tax on it. If business, for example, is burdened with additional administrative costs, and they feel that they have to—and I am not even just talking about food, although I am certainly talking about clothing and other necessities of life—increase their prices to cover some of their administrative costs, that will hit low-income people just as harshly as a GST. And again, that is a tax that there is no input credit for, these administrative costs.

**Mr. Harvard:** Let us get into a couple of other areas, because I know you are concerned about winding up with two systems—a provincial system and a federal system—that is going to cost a lot of money.

**The Chairman:** I am sorry, this will have to be your last question, I am really running late.

• 1135

**Mr. Harvard:** Okay. You said in your preamble, in your opening remarks, Mr. Torbiak, that you had made representation to the Manitoba government to sort of get on board and see if they can somehow merge their sales tax system with the federal. What kind of response are you getting from the Manitoba government?

**Mr. Torbiak:** I think a cautious positive one.

[Traduction]

à faibles revenus pour la taxe sur les aliments—et nous estimons qu'il le devrait—cela devrait être fait par un autre mécanisme que la taxe sur les produits et services elle-même.

**M. Harvard:** Eh bien, peut-être...

**M. Torbiak:** Précisons bien. Bon nombre des questions aujourd'hui portaient sur les aliments, et nous ne nous y attendions pas tellement. Nous pensions que nous parlerions davantage de questions d'affaires. Mais permettez-moi...

**Le président:** Mais c'est une véritable question, toutefois que celle... Vous parlez de diminuer le taux et d'élargir l'assiette; si vous examinez les exonérations à l'heure actuelle, les épiceries sont la principale. C'est pourquoi...

**M. Tobiak:** Parlons de diminuer les coûts d'administration, ce qui permettrait peut-être de diminuer le taux de la TPS et peut-être de la remplacer par une taxe sur les ventes au détail.

**M. Harvard:** Monsieur Torbiak, ma seule autre question dans ce domaine, parce que je veux aborder quelques autres sujets, est que peut-être vous ne voulez pas dire s'il s'agit d'une lutte de classes. Mais lorsque nous voyons des groupes qui représentent des personnes à faibles revenus se placer d'un côté et les groupes représentant les personnes à revenus élevés de l'autre, est-ce que cela ne vous trouble pas un peu?

**M. Torbiak:** Effectivement. Prenons un point de vue large pour un instant, comme vous nous encouragez à le faire. Dans ce contexte, le prix comprend deux éléments, le prix lui-même et la taxe. Si les commerces, par exemple, doivent assumer des coûts d'administration supplémentaires et s'ils estiment devoir augmenter les prix en raison de ces coûts—il ne s'agit pas uniquement des aliments, mais aussi des vêtements et des autres nécessités de la vie—cela sera tout aussi dur pour les personnes à faibles revenus que la TPS. Ces frais d'administration représentent une sorte de taxe, à laquelle ne correspond aucun crédit.

**M. Harvard:** Abordons quelques autres domaines, car je sais que vous craignez qu'il n'y ait deux systèmes—un système provincial et un système fédéral—et que cela ne coûte très cher.

**Le président:** Je m'excuse, ce sera votre dernière question, je suis vraiment en retard.

**M. Harvard:** D'accord. Vous dites dans votre préambule, dans vos remarques d'ouverture, monsieur Tobiak, que vous êtes intervenu auprès du gouvernement du Manitoba pour lui demander s'il pourrait fusionner son système de taxe de vente avec celui du fédéral. Quelle est la réaction du gouvernement manitobain?

**M. Torbiak:** Je crois que c'est une réaction prudemment positive.



[Text]

**Mr. Harvard:** What does "cautious positive" mean?

**Mr. Torbiak:** They realize that this system we are talking about implementing here, the GST, would work better or more efficiently—

**Mr. Harvard:** Are you saying that the Manitoba government would be prepared to merge its system with a federal system, provided a few bugs could be worked out of it?

**Mr. Torbiak:** I think they would be prepared to return to the discussions at the point at which they left off a few months ago and look at it further.

**Mr. Harvard:** So the issue is not so much principle as just details and mechanics. Can I put it that way?

**Mr. Torbiak:** In my mind, I would say it would be, and I think the chamber would agree with that.

**Mr. Soetens:** The national chamber appeared before us in Ottawa and said that under no circumstances could the federal government proceed unless it has the consent of all provinces and we come up with one national tax. We then started travelling across Canada, and we heard from local chambers, at least certainly this week, that they do not agree that any one province or a number of provinces should be able to hold the federal government up on its implementation of a national tax. On behalf of the Winnipeg Chamber of Commerce, do you believe the federal government should proceed without the approval of all provinces, if it deems it should?

**Mr. Middlestead:** I would like to field that question, if I may. First of all, I misunderstood the Canadian Chamber of Commerce's policy. As I understand it, the Canadian Chamber said it would not agree or support the GST without some changes made. I do not think their policy statement made at their annual meeting in Saint John, New Brunswick, a week or so ago, indicated that they had to have support of all the provinces in order to go ahead with it.

**The Chairman:** That is right.

**Mr. Soetens:** That was the brief submitted, but not the statement made.

**Mr. Middlestead:** That was the feeling of the large majority of the delegates at the Canadian Chamber meeting.

**The Chairman:** I want to thank you, Mr. Middlestead and Mr. Torbiak, for coming. You have been helpful here this morning.

I want to say that the committee did consider the question of a federal retail tax at one point. One of the big problems of a one-stage tax is avoidance. Essentially why countries have gone from retail taxes to VAT taxes is to stop avoidance. Other countries had a retail tax and have gone to a VAT tax for that reason.

[Translation]

**M. Harvard:** Qu'est ce que vous entendez par «prudemment positive»?

**M. Torbiak:** Ils se rendent compte que le système de la TPS fonctionnerait mieux ou plus efficacement—

**M. Harvard:** Est-ce que vous nous dites que le gouvernement du Manitoba serait prêt à fusionner son système à celui du fédéral, pourvu qu'on puisse venir à bout de quelques petits problèmes?

**M. Torbiak:** Je crois qu'il est prêt à reprendre les discussions au point où elles en étaient il y a quelques mois.

**M. Harvard:** C'est donc moins une question de principe qu'une question de détails et de mécanismes. Est-ce exact?

**M. Torbiak:** Selon moi, oui; je crois que la Chambre serait d'accord sur ce point.

**M. Soetens:** La Chambre nationale a comparu devant nous à Ottawa pour dire qu'en aucun cas le gouvernement fédéral ne pouvait aller de l'avant sans le consentement de toutes les provinces permettant une seule taxe nationale. Ensuite, nous avons commencé à parcourir le Canada et nous avons entendu des Chambres locales, en tout cas au moins cette semaine, qui ne sont pas d'accord qu'une seule province ou un ensemble de provinces puissent retarder le gouvernement fédéral dans l'application d'une taxe nationale. Au nom de la Chambre de commerce de Winnipeg, estimez-vous que le gouvernement fédéral devrait aller de l'avant sans l'approbation des provinces s'il le juge nécessaire?

**M. Middlestead:** S'il vous plaît, j'aimerais répondre à cette question. Tout d'abord, j'ai mal compris la politique de la Chambre de commerce du Canada. Si je ne m'abuse, la Chambre canadienne a déclaré qu'elle ne pouvait approuver ou appuyer la TPS sans modifications. Je ne crois pas que la déclaration de politique faite à la réunion annuelle de St-Jean (Nouveau-Brunswick) il y a environ une semaine mentionne qu'il faut l'appui de toutes les provinces pour aller de l'avant.

**Le président:** C'est exact.

**M. Soetens:** C'est ce qu'il y avait dans le mémoire présenté, mais non dans la déclaration.

**M. Middlestead:** C'était l'avis de la grande majorité des délégués à la réunion de la Chambre canadienne.

**Le président:** Monsieur Middlestead et monsieur Torbiak, je désire vous remercier de votre présence. Vous nous avez été très utiles ce matin.

Je désire souligner que le Comité a effectivement étudié la question d'une taxe fédérale sur les ventes au détail. Un des principaux problèmes d'une taxe à un seul stade est l'évitement. Si beaucoup de pays sont passés d'une taxe sur les ventes au détail à la TVA, c'est pour mettre un frein à l'évitement. D'autres pays avaient une

[Texte]

We will move on to Speers Petrochemicals Ltd. Speers Petrochemicals is represented by W. Archie Speers, who is its president. Mr. Speers, welcome to the finance committee. If you could briefly outline your principal concerns, we could get on to the questioning.

**Mr. W. Archie Speers (President, Speers Petrochemicals Ltd.):** Thank you, Mr. Chairman and members of the standing committee. I speak as a small businessman, as a concerned citizen, and as an individual who has served on various organizations, as a chairman and otherwise, involved in the social service sector.

I think two words could summarize my brief—common sense. The marketing strategy of the goods and services tax has been poor due to the lack of credibility and honesty. The federal government should have the courage to say that the GST is not revenue neutral but is intended to reduce our deficit and ultimately our debt, and thus to protect our entire social service structure—namely medicare, old age pensions, Canada Pension Plan, UIC, Canada assistance supplements, and various other welfare needs. Also, compared to imported manufactured goods, it will tax our manufacturers fairly.

• 1140

The GST could well be renamed “protect our social services tax”. Virtually all European Common Market countries use the same type of value-added tax. Surely the principle must be correct. Furthermore, in the face of global competition Canada must invest more in education and research, a task our deficit and rising debt prohibits.

A hard line should be used with the provinces, constitutional, political, public relations, etc., to force the provinces to combine their provincial sales taxes into the one new tax. The new tax should be collected by the present provincial sales tax administration, thus saving millions of dollars of extra administration costs.

The new sales tax should apply to everything, including food, as it does in New Zealand and elsewhere, and as suggested by the Consumers' Association of Canada. Those with incomes of less than \$25,000 should be reimbursed monthly on a sliding scale. The total new tax could then be reduced to 6% or 7% and the provincial sales tax to two-thirds or three-quarters of its present tax for a total, in most cases, of roughly 11% to 14%. Since the old manufacturer's tax would be removed, the impact on most goods would be less than the full new tax.

[Traduction]

taxe sur les ventes au détail et sont passés à la TVA pour ce motif.

Nous entendrons maintenant *Speers Petrochemicals Ltd.* représenté par son président, W. Archie Speers. Monsieur Speers, je vous souhaite la bienvenue au Comité des finances. Je vous demanderais d'exposer brièvement vos principales préoccupations, après quoi nous pourrions passer aux questions.

**M. W. Archie Speers (président, Speers Petrochemicals Ltd.):** Monsieur le président, membres du Comité permanent, je vous remercie. Je suis ici en tant que petit entrepreneur, en tant que citoyen intéressé et en tant que particulier ayant fait partie de diverses organisations, à titre de président ou autrement, dans le secteur du service social.

Je crois que mon mémoire peut se résumer en une seule expression: le bon sens. La stratégie de commercialisation de la taxe sur les produits et services a été faible, en raison du manque de crédibilité et d'honnêteté. Le gouvernement fédéral devrait avoir le courage de dire que la TPS n'est pas neutre, qu'elle a une incidence sur les recettes mais qu'elle a pour but de réduire le déficit et, en dernière analyse, notre dette et donc de protéger la structure des services sociaux—soit l'assurance-santé, les pensions de vieillesse, le régime de pensions du Canada, l'assurance-chômage, les suppléments d'assistance publique du Canada et divers autres besoins. En outre, par rapport aux marchandises importées, nos fabricants seront taxés équitablement.

On devrait plutôt parler de la TPSS, la taxe pour la protection des services sociaux. Presque tous les pays de la communauté européenne utilisent le même type de taxe sur la valeur ajoutée. Le principe doit être juste. En outre, face à la concurrence globale, le Canada doit investir davantage dans l'éducation et la recherche, ce qu'interdisent notre déficit et notre dette croissante.

Il faudrait adopter une ligne dure envers les provinces sur le plan constitutionnel, politique, au niveau des relations publiques, etc, pour forcer les provinces à combiner leur taxe de vente avec la nouvelle taxe. La nouvelle taxe devrait être perçue par l'actuelle administration de la taxe de vente provinciale, ce qui épargnerait des millions de dollars en frais d'administration.

La nouvelle taxe de vente devrait s'appliquer à tout, y compris aux aliments, comme en Nouvelle-Zélande et ailleurs, et comme le propose l'Association des consommateurs du Canada. Les personnes dont le revenu est inférieur à 25,000\$ devraient être remboursées chaque mois d'après une échelle progressive. La nouvelle taxe pourrait alors être réduite à 6 ou 7 p. 100 et la taxe de vente provinciale aux deux tiers ou au trois quarts de son niveau actuel ce qui donnerait au total, dans la plupart des cas, environ entre 11 p. 100 et 14 p. 100. Puisque l'ancienne taxe sur la fabrication serait éliminée, l'effet



[Text]

Fairness in sharing the overall tax burden could bring Canadians onside by increasing corporation taxes, reducing or eliminating deferred taxes, most of which are seldom paid, closing more tax loopholes, increasing taxes—for instance, banks might be one—though overall taxes should not be too much greater than those in the United States.

I further suggest that taxes should be imposed on house sale profits at regular tax rates when the turnover is less than five years. Subsidies, regional grants, patronage projects, etc., should be reduced. The wealthy should have their taxes increased and the loopholes closed.

We already see certain claw-backs, which would confirm my approach, that this is protecting our social services. As a recent grandfather, I want to see our grandchild live in a world that is at least equal to what we have without further decreasing our standard of living.

**The Chairman:** And without a great big burden of debt on their backs.

**Mr. Speers:** Exactly.

**The Chairman:** Thank you very much.

**Mr. Manley:** Mr. Speers, would you tell us a little bit about your business?

**Mr. Speers:** It is petrochemicals. It is mostly involved in plastics, anywhere from retail to individual companies. It is more or less in Manitoba, and to a certain extent in Saskatchewan and in northwestern Ontario.

**Mr. Manley:** How much of your existing capital requirements are now subject to the manufacturers sales tax? Do you know?

**Mr. Speers:** Oh, about 90%.

**Mr. Manley:** So you do not have that much by way of actual production equipment.

**Mr. Speers:** No, I do not.

**Mr. Manley:** Would you expect that in selling the products you produce or distribute your selling price is going to go down by the amount of the manufacturers sales tax that you are going to be saving?

**Mr. Speers:** I think it possibly would, yes. I would be concerned with the paperwork, however.

**Mr. Manley:** The paperwork in claiming the credits?

**Mr. Speers:** Yes.

• 1145

**Mr. Manley:** What is the state of the competition you face? Do you have a lot of competition? Is it local? Is it international?

[Translation]

sur la plupart des marchandises serait inférieur à celui de la TPS.

Le partage équitable du fardeau fiscal pourrait rallier les Canadiens si l'on augmentait les impôts sur les sociétés, si on réduisait ou on éliminait les impôts reportés, qui sont rarement payés, si l'on éliminait d'autres échappatoires, si l'on augmentait les impôts—par exemple sur les banques—bien que l'ensemble des impôts ne devrait pas être beaucoup plus considérable qu'aux États-Unis.

Je recommande en outre de taxer les profits sur la vente de maisons au taux ordinaire d'impôt si la maison est vendue en moins de cinq ans. Les subventions, les subventions régionales, le népotisme et le favoritisme, tout cela devrait diminuer. Les impôts des riches devraient être augmentés et les échappatoires éliminées.

Il y a déjà certaines remises, ce qui confirme mon opinion que ce projet protège nos services sociaux. Je suis grand-père depuis peu et je voudrais que notre petit fils vive dans un monde au moins égal à celui que nous avons sans nouvelle diminution de notre niveau de vie.

**Le président:** Et sans le fardeau d'une énorme dette.

**M. Speers:** Exactement.

**Le président:** Merci beaucoup.

**M. Manley:** Monsieur Speers, pourriez-vous nous parler de votre entreprise?

**M. Speers:** C'est une entreprise de produits pétrochimiques, surtout des plastiques, depuis la vente au détail jusqu'aux entreprises individuelles. Elle est située surtout au Manitoba et dans une certaine mesure en Saskatchewan et dans le Nord-Ouest de l'Ontario.

**M. Manley:** Dans quelle mesure êtes-vous soumis à la taxe sur les ventes des fabricants? Le savez-vous?

**M. Speers:** Oh, environ à 90 p. 100.

**M. Manley:** Vous n'avez donc pas beaucoup de matériel de production.

**M. Speers:** Non, pas beaucoup.

**M. Manley:** Vous attendez-vous à ce que le prix des produits que vous fabriquez ou que vous distribuez diminue d'une somme égale à la taxe de vente sur les fabricants que vous allez épargner?

**M. Speers:** C'est une possibilité, certainement. Je me préoccuperais toutefois de la paperasse.

**M. Manley:** La paperasse nécessaire pour réclamer les crédits?

**M. Speers:** Oui.

**M. Manley:** A quelle sorte de concurrence faites-vous face? Est-elle considérable? Est-elle locale? Est-elle internationale?

[Texte]

**Mr. Speers:** Actually very little, because it is custom work. It is on a one-to-one basis, so my competition is not really that extensive.

**Mr. Manley:** Do you think the elimination of the MST and its replacement by a GST will make any difference to your ability to compete? Presumably it will not, if you do not have that much competition.

**Mr. Speers:** No, it will not.

**Mr. Manley:** You have talked about closing loopholes, and you do have a corporation. One loophole you refer to is the deferred taxes. Are you suggesting, then, that there should not be any capital cost allowance write-off for equipment or other capital assets that are acquired?

**Mr. Speers:** I do not pretend to know details, but my general feeling is that some of those write-offs should be maintained because that is investment. It helps promote sales and promotes the economy to a certain extent.

**Mr. Manley:** You understand that this is where the idea of deferred taxes comes from.

**Mr. Speers:** Perhaps I do not fully understand.

**Mr. Manley:** You have suggested that there should be other cuts in government spending. Maybe you could elaborate on what you think should be cut.

**Mr. Speers:** I refer more to patronage projects or certain—

**Mr. Manley:** Can you think of an example that particularly comes to mind?

**Mr. Speers:** I hate to say Mulroney's prison in Quebec—I think that went to the wrong place—and I think Hibernia in Newfoundland is not economically viable.

**Mr. Manley:** Some of the large spending projects.

**Mr. Speers:** Particularly large, because new jobs are created from small business, not large.

**Mr. Manley:** Have you looked at the amount of the administration fee the government is proposing to pay to small business to compensate them for their troubles in collecting and remitting this tax?

**Mr. Speers:** It never equals the cost.

**Mr. Manley:** So you do not think it will equal the cost. About \$600 a year is the maximum.

**Mr. Speers:** Exactly.

**Mr. Manley:** Have you had time to think about how much you will need in the sense of additional accounting or bookkeeping help in order to comply with the GST?

**Mr. Speers:** Not really. From my experience in collecting manufacturers sales tax and working out some of those figures, I think it would be far worse than that.

[Traduction]

**M. Speers:** En fait, j'ai très peu de concurrence, car je travaille à la commande.

**M. Manley:** Croyez-vous que l'élimination de la taxe de vente et son remplacement par la TPS modifiera votre capacité de faire concurrence? Vraisemblablement non, si vous n'avez pas beaucoup de concurrence.

**M. Speers:** En effet.

**M. Manley:** Vous avez parlé d'éliminer les échappatoires et vous avez une société. Vous parlez notamment des impôts reportés. Proposez-vous alors d'éliminer la déduction pour dépréciation pour l'équipement et les autres actifs?

**M. Speers:** Je ne suis pas très au courant des détails, mais j'estime en général que certaines de ces déductions devraient être maintenues, car il s'agit d'investissements. Cela aide à favoriser les ventes et l'économie dans une certaine mesure.

**M. Manley:** Vous savez que c'est de là que vient l'idée des impôts reportés.

**M. Speers:** Je ne comprends peut-être pas très bien.

**M. Manley:** Vous avez proposé d'autres coupures des dépenses gouvernementales. Peut-être pourriez-vous préciser ce qui devrait être coupé, selon vous.

**M. Speers:** Je pensais plutôt au népotisme.

**M. Manley:** Pouvez-vous nous donner un exemple?

**M. Speers:** Malheureusement, la prison de Mulroney au Québec—je crois qu'elle est allée au mauvais endroit—et je crois qu'Hibernia à Terre-Neuve n'est pas économiquement viable.

**M. Manley:** Certains des projets impliquant de grosses dépenses.

**M. Speers:** Particulièrement les projets importants, parce que les nouveaux emplois sont créés par la petite entreprise et non par les grandes sociétés.

**M. Manley:** Avez-vous examiné les frais d'administration que le gouvernement se propose de payer aux petites entreprises pour les dédommager du travail de perception et de remise de cette taxe?

**M. Speers:** C'est inférieur au coût.

**M. Manley:** Vous ne croyez-pas que cette somme égalera les coûts. Le maximum est d'environ 600\$ par année.

**M. Speers:** Parfaitement.

**M. Manley:** Avez-vous pu réfléchir à ce dont vous aurez besoin au titre de services supplémentaires de comptabilité ou de tenue de livres pour vous conformer à la TPS?

**M. Speers:** Pas vraiment. D'après mon expérience de la perception de la taxe sur les ventes des fabricants et certains calculs, j'estime que cela serait bien pire. Je n'ai



[Text]

So I would have only a general idea, but I am quite certain \$600 would not cover it, by any means.

**Mr. Manley:** Do you think you would need an additional bookkeeping service for say a day a week, or what order of magnitude are we talking about?

**Mr. Speers:** Inasmuch as mine is a small business, I would not need quite that much, but I might have to. . . Well, I have not really thought through just—

**The Chairman:** Are you incorporated, Mr. Speers? Is it Speers Petrochemicals Ltd.?

**Mr. Speers:** Yes.

**Mr. Manley:** You have talked about a hard line being used with the provinces to force them to combine their provincial sales taxes with the one new tax. Now, being from Ottawa, we find hard lines with the provinces music to our ears when we get out into the regions of the provinces. How would you see that actually occurring? What do you think a federal government, no matter what political colour it is, should be doing in order to win this co-operation you are talking about from the provinces?

**Mr. Speers:** I worry that we are becoming more decentralized all the time. As a small province, we need a strong central government. That is why I am concerned about Meech Lake, which is incidental, but I do suggest three aspects there. I am not sure what the constitutional grounds are, but I am certain there is a certain difference. I think public relations is another thing, and there is also plain common sense. I do not think the federal government has given the provinces sufficient opportunity to see the necessity of working together on that.

• 1150

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** On this hard line for the provinces, we had the Canadian Real Estate Association tell us that we should take a hard line and they suggested that we essentially reduce transfer payments to the provinces. Currently the federal government pays about \$25 billion a year to the provinces, and they suggested that we simply reduce those payments to the provinces unless they came into the system. Would you be thinking of using that big a stick?

**Mr. Speers:** I think I would try all the other sticks first. I would be deeply concerned if the transfer payments were affected because two-thirds or three-quarters of our provinces rely very heavily on those transfer payments. Incidentally, I appreciate the input the Province of Ontario has in making some of those possible, something of which I do not think the general public are fully aware. They are an absolute necessity, but I would be close to using a stick like that.

**Mr. Dorin:** Basically you suggested increasing income tax, but then said that overall taxes should not be too much greater than in the United States. Is that not exactly the situation right now? We have them set more or less to

[Translation]

pas de chiffres précis, mais je suis bien certain que 600\$ ne suffiraient nullement.

**M. Manley:** Croyez-vous qu'il vous faudrait des services supplémentaires de comptabilité, par exemple une journée par semaine, de quel ordre de grandeur s'agit-il?

**M. Speers:** Puisque mon entreprise est petite, il ne m'en faudrait pas tant que cela, mais je pourrais devoir. . . je n'ai pas vraiment tout calculé—

**Le président:** Etes-vous constitué en société, monsieur Speers? Est-ce Speers Petrochemicals Ltd.?

**M. Speers:** Oui.

**M. Manley:** Vous avez parlé de prendre la ligne dure à l'égard des provinces pour les forcer à combiner leur taxe de vente à la nouvelle taxe. Puisque nous sommes d'Ottawa, nous aimons bien entendre parler de ligne dure envers les provinces lorsque nous arrivons en région. Comment cela pourrait-il se produire dans les faits? A votre avis, qu'est-ce que le gouvernement fédéral, quelle que soit sa couleur politique, devrait faire pour obtenir cette collaboration des provinces?

**M. Speers:** Je m'inquiète de la décentralisation croissante. Nous sommes une petite province et nous avons besoin d'un gouvernement central fort. C'est pourquoi je m'inquiète du lac Meech, tout à fait en passant, mais je suggère trois aspects à cet égard. Je ne sais pas exactement quels sont les motifs constitutionnels, mais je suis sûr qu'il y a une certaine différence. Je crois que les relations publiques sont un autre élément, et il y a aussi le gros bon sens. Je ne crois pas que le gouvernement fédéral a donné aux provinces une occasion suffisante de comprendre la nécessité de travailler de concert là-dessus.

**M. Dorin (Edmonton Nord-Ouest):** À propos de cette ligne dure envers les provinces, l'Association canadienne de l'immeuble nous a dit que nous devrions adopter la ligne dure et a proposé de réduire les paiements de transfert aux provinces. Actuellement, le gouvernement fédéral verse environ 25 milliards de dollars par année aux provinces et l'Association a proposé que nous réduisions ces versements à moins que les provinces n'adhèrent au système. Iriez-vous jusque là?

**M. Speers:** Je crois que j'essaierais tous les autres moyens d'abord. Je m'inquiéteraie beaucoup si les paiements de transfert étaient touchés, parce que les deux tiers ou les trois quarts de nos provinces se fient beaucoup sur ces paiements de transfert. En passant, j'apprécie le rôle de la province de l'Ontario qui rend certains de ces paiements possibles, ce dont le grand public n'est pas à mon avis suffisamment au courant. Il s'agit d'une absolue nécessité, mais je serais presque prêt à aller jusque là.

**M. Dorin:** Essentiellement, vous avez proposé d'augmenter l'impôt sur le revenu, mais vous avez ajouté que dans l'ensemble les taxes ne devraient pas être beaucoup plus élevées qu'aux États-Unis. N'est-ce pas

[Texte]

be just a little more, but not so much more that it is going to drive business or business opportunities from Canada to the United States. If you put that proviso on, I wonder how much more room there is.

**Mr. Speers:** I am afraid I would partially have to agree with you that we are fairly close there, but our major problem is that our great debt and our deficit leave us no room to manoeuvre. If these were reduced we would then be in a position where we could be more competitive globally. As it is we have very little room for manoeuvre.

**Mr. Dorin:** Of course that is right, and that is the problem on the income tax side. That is, if you like, one of the advantages of a consumption tax, and why, as you point out, many countries use a value added tax, because it is essentially neutral with regard to business. It is applied on domestic consumption and therefore is neutral in terms of international effects and movement of capital or business, and that is really what is behind the theory of it to begin with, I guess.

**Mr. Nystrom:** Welcome, Mr. Speers, to the committee. I want to pursue the attitude that a hard line should be used with the provinces. You are a well-known Manitoban. You have a minority legislature position here in Manitoba. Mr. Filmon is in a tenuous minority situation. Can you imagine Mr. Filmon agreeing to a national sales tax in the present political situation in Manitoba? I am asking you because I am not from Manitoba, and so far we are hearing from the provinces that they are all hesitating for all kinds of reasons. Part of it is the political agenda. Can you see this happening in Manitoba, or do you think the federal government should just hold a hammer over their heads and just force them? If so, how could you do that?

**Mr. Speers:** We have representation from the Chamber of Commerce here and they have close contacts with the Conservative provincial government.

**Mr. Blaikie:** I am glad you said that. We have been saying that for years.

**Mr. Speers:** It is out in the open.

**Mr. Blaikie:** Yes.

**Mr. Speers:** But from the sense that they gave here, I think there would be support. And when we look at the Liberals, the Liberal Party covers quite a range, and I think—

**Mr. Nystrom:** Oh, yes.

**Mr. Speers:** —some would be... enough to the point that I think—

**Mr. Blaikie:** I am glad you said that too.

[Traduction]

exactement ce qui se produit actuellement? Nous avons fixé les impôts plus ou moins à un niveau légèrement supérieur, mais pas trop pour ne pas chasser les entreprises et les occasions d'affaires du Canada vers les États-Unis. Je ne sais trop quelle marge de manoeuvre il nous reste.

**M. Speers:** Je dois hélas être partiellement d'accord avec vous; nous sommes assez proches, mais notre grand problème est que notre dette et notre déficit ne nous laissent aucune marge de manoeuvre. En les réduisant, nous pourrions être plus compétitifs à l'échelle globale. Dans l'état actuel des choses, nous n'avons guère de marge de manoeuvre.

**M. Dorin:** Vous avez parfaitement raison, et c'est là le problème en ce qui concerne l'impôt sur le revenu. C'est là, si vous voulez, un des avantages d'une taxe à la consommation et c'est pourquoi, comme vous le soulignez, de nombreux pays ont recours à une taxe sur la valeur ajoutée, parce qu'elle est essentiellement neutre par rapport au commerce. Elle s'applique à la consommation intérieure et elle est donc neutre sur le plan des effets internationaux, des mouvements de capitaux ou des affaires, et c'est là je crois la vraie justification de la théorie.

**M. Nystrom:** Monsieur Speers, je vous souhaite la bienvenue au Comité. J'aimerais continuer sur la question de la ligne dure envers les provinces. Vous êtes un Manitobain éminent. Il y a un gouvernement minoritaire au Manitoba. M. Filmon est dans une situation minoritaire précaire. Pouvez-vous imaginer que M. Filmon accepte une taxe de vente nationale étant donné la situation politique actuelle au Manitoba? Je vous le demande parce que je ne suis pas du Manitoba et que jusqu'ici toutes les provinces nous ont dit hésiter pour diverses raisons. Ces raisons sont en partie politiques. Pouvez-vous imaginer que ceci se produise au Manitoba, ou croyez-vous que le gouvernement fédéral devrait prendre les grands moyens? Si oui, lesquels?

**M. Speers:** Nous avons ici des représentants de la Chambre de commerce et ils ont des liens étroits avec le gouvernement conservateur de la province.

**M. Blaikie:** Je suis heureux de vous l'entendre dire. Nous le répétons depuis des années.

**M. Speers:** C'est maintenant public.

**M. Blaikie:** Oui.

**M. Speers:** Mais d'après ce qu'ils ont dit ici, je crois qu'il y aurait un certain appui. Quant aux libéraux, le Parti libéral couvre une gamme assez étendue et je crois

**M. Nystrom:** Oh oui.

**M. Speers:** que certains pourraient—

**M. Blaikie:** Je suis heureux de vous entendre dire cela aussi.



[Text]

**Mr. Speers:** —provincially they would support something like that, particularly if it were overall, federal, for the betterment of Canada as a whole. I think they would go along with that because I think it is moving in that direction. It is just the commonsense factor.

• 1155

As for the hard line, I have mentioned two or three. . . the Constitution, other means of force, public relations alone. That is why I feel so strongly the marketing of this has been so badly done that we are not seeing the benefits of some of this, or the negative side if we do not do that. I do not think that side is being presented properly.

**Mr. Nystrom:** So you could see in Manitoba the possibility of Sharon Carstairs and Gary Filmon holding hands and dancing the same waltz on this issue?

**Mr. Speers:** I would hope it would come to a free vote.

**Mr. Blaikie:** Or a free waltz.

**Mr. Nystrom:** It is interesting to know that in Manitoba you have Liberals who would be very supportive of the national sales tax.

**Mr. Speers:** I think there would be some.

**Mr. Nystrom:** That is interesting to know. You are educating me this morning, and it is good to hear that.

**Mr. Harvard:** Remember, it is one man's opinion.

**Mr. Nystrom:** I think Mr. Speers is a very respectable Manitoban and I regard his opinion very, very highly.

Thank you very much, sir. That is interesting to know.

**The Chairman:** Mr. Speers, thank you for coming to the committee. It has been really helpful.

**Mr. Speers:** Thank you. I appreciate the democratic procedures here.

**The Chairman:** The next witness is the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped. The organization is represented by Irene Feika, chairperson; Doreen Demas, executive member; and Laurie Beachell, co-ordinator. Please go ahead.

**Ms Doreen Demas (Executive Member, Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped):** Thank you.

The Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped is a cross-disability, non-profit, national consumer organization of persons with disabilities. Our motto is "A Voice of Our Own", which more or less sums up our mandate.

In the past the council has made the three issues of income security, employment, and independent living the

[Translation]

**M. Speers:** . . . qu'au niveau provincial ils appuieraient quelque chose du genre, particulièrement si c'était global, fédéral, pour l'amélioration du Canada dans son ensemble. Je crois qu'ils accepteraient, parce que les choses vont dans ce sens. C'est une question de gros bon sens.

Quant à la ligne dure, j'ai parlé de deux ou trois. . . la Constitution, d'autres moyens de coercition, les relations publiques uniquement. C'est pourquoi je suis convaincu que la commercialisation de cette taxe a été mal faite, que nous ne voyons pas les avantages de cette mesure, ni les désavantages de ne pas l'appliquer. Je ne crois pas que ce côté de la médaille soit présenté correctement.

**M. Nystrom:** Vous entrevoyez donc au Manitoba la possibilité que Sharon Carstairs et que Gary Filmon se tiennent par la main et dansent la même valse sur ce dossier?

**M. Speers:** J'espère qu'il y aura un vote libre.

**M. Blaikie:** Ou une valse libre.

**M. Nystrom:** Il est intéressant de savoir qu'au Manitoba certains libéraux appuieraient une taxe de vente nationale.

**M. Speers:** Je crois qu'il y en aurait.

**M. Nystrom:** C'est très intéressant. Vous faites mon éducation ce matin, et il fait bon d'entendre cela.

**M. Harvard:** N'oubliez pas, c'est l'avis d'un seul homme.

**M. Nystrom:** M. Speers est à mon avis un Manitobain très respectable et j'estime très hautement son opinion.

Merci beaucoup, monsieur. Ce sont là des choses intéressantes à savoir.

**Le président:** Monsieur Speers, merci d'être venu au Comité. Votre présence a été véritablement utile.

**M. Speers:** Merci. J'apprécie les procédés démocratiques en usage ici.

**Le président:** Le prochain témoin est la Coalition des organisations provinciales ombudsman des handicapés. L'organisation est représentée par Irene Feika, la présidente, Doreen Demas, membre de l'exécutif et Laurie Beachell, coordonnatrice. La parole est à vous.

**Mme Doreen Demas (membre de l'exécutif, Coalition des organisations provinciales, ombudsman des handicapés):** Merci.

La Coalition des organisations provinciales, ombudsman des handicapés est une organisation nationale sans but lucratif de consommation destinée aux personnes souffrant de n'importe quel handicap. Notre devise est «Notre propre voix», ce qui résume plus ou moins notre mandat.

Dans le passé, le conseil a donné priorité à trois dossiers: la sécurité du revenu, l'emploi et l'autonomie de

**[Texte]**

priority issues the organization would deal with. This is what we are here to present our perspective on.

**Ms Irene Feika (Chairperson, Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped):** We have some major concerns about the GST. I want to remind you we are not economists. We represent people with disabilities, and our issues will be very specifically disability related.

Our membership are often the poorest of the poor. Unemployment rates are very high. Very often pensions, if there are pensions, are very small.

COPHO is recommending that the GST credit be fully indexed. We believe this will be important, because the lower-income people will be affected if it is not.

One of the major concerns we have is that although we support the idea of a GST credit, what has happened in the past is that whenever the federal government is giving with one hand, the provincial government is taking away with the other. For example, when Canada Pension Plan sent \$150 extra to people across country, every province, without fail, saw that as additional income and took it away. Our membership was most deeply affected. We would recommend that if the credits are given, the federal government negotiate with the provinces that it is not perceived as income.

I would also like to tell you a bit about very specific ideas we think are going to have an effect on people with disabilities and how to overcome them.

Personal attendant care is often provided by people who may be perceived to be untrained. However, the individual with the disability best knows how to instruct someone. We do not necessarily need a nurse in order to transfer us out of a wheelchair or to give us interpretation services or to be a reader. You do not need medical training for that kind of service. We are recommending that all personal attendant care and other types of services we might need that involve people be GST-exempt.

We have also some additional costs that are directly related to mobility. Someone who has a mobility impairment may need a specially adapted vehicle in order to be more independent. Right now, from what we understand, a wheelchair lift or hand controls would be tax-exempt. However, usually the type of vehicle a person with a mobility impairment drives must be a more expensive type of vehicle. It has to be automated; it often has to be a type of van, and this kind of thing. We are recommending that the entire vehicle be GST-exempt.

We also feel that things like computers, particularly when they are used to help someone be more

**[Traduction]**

vie. C'est sur cela que nous voulons présenter notre point de vue.

**Mme Irene Feika (présidente, Coalition des organisations provinciales, ombudsman des handicapés):** Nous avons de graves inquiétudes à propos de la TPS. Je tiens à vous rappeler que nous ne sommes pas des économistes. Nous représentons des personnes handicapées et les questions dont nous traiterons seront liées de très près aux handicaps.

Nos membres sont souvent les plus pauvres des pauvres. Les taux de chômage sont très élevés. Les pensions, si elles existent, sont très réduites.

La Coalition recommande que le crédit de la TPS soit pleinement indexé. Nous estimons que c'est là un élément important, car les personnes à faible revenu seront touchées s'il ne l'est pas.

Bien que nous appuyions l'idée d'un crédit pour la TPS, nous craignons une répétition de ce qui s'est déjà passé; tout ce que le gouvernement fédéral donne d'une main, le gouvernement provincial le reprend de l'autre. Par exemple, quand le Régime de pensions du Canada a envoyé 150\$ de plus aux bénéficiaires partout au pays, chaque province sans exception y a vu un revenu supplémentaire et a repris cette somme. Nos membres ont été particulièrement touchés. Nous recommandons que si des crédits sont accordés, le gouvernement fédéral négocie avec les provinces pour qu'ils ne soient pas traités comme un revenu.

J'aimerais également vous présenter quelques idées très précises quant aux effets sur les personnes handicapées et quant à la façon de les surmonter.

Les soins personnels sont souvent assurés par des personnes qu'on pourrait supposer sans formation. Toutefois, la personne handicapée est la mieux placée pour les former. Nous n'avons pas nécessairement besoin d'une infirmière pour nous sortir d'un fauteuil roulant ou pour nous donner des services d'interprétation ou pour nous faire la lecture. Ce genre de services n'exigent pas de formation médicale. Nous recommandons que tous les soins personnels soient exonérés de la TPS ainsi que tous les autres soins dont les handicapés peuvent avoir besoin.

Il y a également des frais supplémentaires liés à la mobilité. Une personne à mobilité réduite a souvent besoin de véhicules spéciaux modifiés afin d'être plus autonome. À l'heure actuelle, si nous avons bien compris, l'équipement c'est-à-dire un monte-charges pour fauteuil roulant ou les contrôles manuels seront détaxés. Toutefois, les personnes handicapées ont souvent besoin d'un véhicule mieux équipé qui coûte plus cher. En effet le véhicule doit être automatisé; il s'agit souvent d'une fourgonnette. Nous recommandons donc que tout véhicule spécialement équipé soit exonéré de la TPS.

Nous estimons également qu'il faut exonérer les ordinateurs surtout lorsqu'ils sont spécialement adaptés



*[Text]*

independent, should be exempt, not just the adaptation, but the item itself.

We also recommend that any renovations to ensure accessibility or a barrier-free environment, whether it be in your private home or a public building, be given favourable GST exemption consideration.

We think any goods and services that are related directly to a job modification should be given GST consideration.

There are many ways in which people with a disability require additional services or additional aids to be independent. Although some of them are covered, many are not. We believe all services directed at the special needs of people with disabilities need to be GST-exempt, including educational services. I believe right now it is just in the public system, whereas sometimes private systems also need that kind of exemption.

About a year and a half ago we presented a tax paper to this committee, and our stand is still very similar. We feel there are many tax exemptions that can be made which would be very beneficial to people with disabilities.

We are concerned about the complexity of the new system. Many of our membership feel that it is unclear to them and are feeling very stressed that because of living in poverty again we are going to be the most affected.

We support the National Anti-Poverty Organization stand in general on the GST.

**Mr. Laurie Beachell (Co-ordinator, Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped):** We believe probably a fair way to go would be to look at a more progressive income tax system versus a consumption tax, which tends to treat everyone equally. Treating everyone equally does not necessarily have equal results. We have found that to be a basic principle within equality rights in Canada. Equal treatment does not mean equal results and equal opportunity. Therefore a consumption tax that treats both low-income and higher-wage earners equally does not necessarily result in equal treatment for disabled people. We believe disabled people, as part of the low-income group in Canada, will be treated unfairly, and will see greater disadvantage from the GST.

**Ms Feika:** I think one of the points we really need to emphasize is that we are strongly supportive of equality, and equality does not mean the same. People who live with disabilities have to have additional services or additional accommodations made to be able to participate on an equal basis. We think that is a very important point we need to keep in mind. Thank you.

*[Translation]*

afin de permettre une plus grande autonomie à quelqu'un. Il ne faut pas exonérer uniquement les accessoires spéciaux.

Nous recommandons également que l'on songe à exonérer les rénovations faites afin de faciliter l'accès et le mouvement, que ce soit dans un domicile privé ou un immeuble public.

Nous considérons également qu'il y a lieu de songer à exonérer tous les produits et services utilisés directement pour améliorer les conditions de travail des personnes handicapées.

À bien des égards, les personnes handicapées ont besoin de services ou de produits spécialisés afin d'être plus autonomes. Certains de ces produits et services sont exonérés, mais dans bien des cas ils ne le sont pas. Nous croyons que tous les services directement reliés aux besoins des personnes handicapées doivent être exonérés de la TPS, y compris les services éducatifs. À l'heure actuelle, c'est le cas des services offerts par le régime public, mais souvent il faudrait que les services d'organismes privés soient également exonérés.

Il y a environ un an et demi, nous présentions un document sur la réforme fiscale à votre Comité; notre position demeure assez semblable à ce qu'elle était. Nous estimons que de nombreuses exemptions fiscales pourraient être de la plus grande aide aux personnes handicapées.

Face à la complexité de ce nouveau régime, nous nous inquiétons. Un grand nombre de nos membres trouvent ces dispositions obscures et sont très frustrés à l'idée que parce qu'ils vivent dans la pauvreté, c'est eux qui seront encore le plus touchés.

Nous appuyons d'une façon générale la position sur la TPS exprimée par l'Organisation nationale anti-pauvreté.

**M. Laurie Beachell (coordonnateur, Coalition des organisations provinciales des handicapés):** À notre avis, il y aurait peut-être lieu de songer à un régime fiscal plus progressif plutôt que d'imposer une taxe à la consommation que tous doivent payer. Il ne faut d'ailleurs pas en conclure que tous sont touchés de la même façon. C'est un des principes fondamentaux du droit à l'égalité au Canada. Un traitement égal ne signifie pas résultat égal et possibilités égales. Par conséquent, une taxe à la consommation qui place sur un pied d'égalité les gagne-petit et les mieux nantis ne signifie pas nécessairement que les handicapés vont être traités sur le même pied. Nous pensons que les handicapés, puisqu'ils font partie du groupe le moins bien nanti au Canada, souffriront injustement et seront plus défavorisés par la TPS.

**Mme Feika:** Je tiens à souligner que nous appuyons fermement l'égalité mais que l'égalité ne signifie pas la même chose pour tous. Les handicapés doivent avoir accès à des services supplémentaires, à des moyens supplémentaires afin de pouvoir participer sur un pied d'égalité. Nous estimons que c'est là un point très important qu'il ne faudrait pas oublier. Merci.

[Texte]

**Mr. Duhamel:** Thank you for your presentation. We are not without knowing that in spite of the fact that Canada is considered a rich country, relatively speaking, on this planet that there is a serious problem of poverty. Estimates of the number of Canadians who live on the poverty line or below it range between 3.5 million to 5 million. Almost 800,000 families are included within that number, close to a million children, and in fact over one million unattached individuals are part of that group. There is a disproportionate number of women and people who are either handicapped or disabled.

• 1205

I guess there is one point that I want to make sure I understand. You said that because of partial indexation, because of certain items being taxed that are really quite necessary, you would conclude that the level of poverty that you now have among disabled people would increase. We would expect more. Have I gotten that straight? Is that a correct conclusion for me to draw from what you have said?

**Ms Feika:** Yes.

**Mr. Duhamel:** Okay. There is another point that I want to understand better than I do. As I understand it you were putting forth a proposal that not only additional items that are required by disabled people ought to be tax-free, and this is where I am having a little difficulty, because a vehicle in fact may be an additional item that is required because with a certain amount of disability or a certain disability I could not perhaps travel in any other way. So your argument that follows is that you want that tax-free as well because it is an additional requirement because of the disability that I... Or have I missed something there?

**Ms Feika:** That is correct. Let me give you an example. Someone who say becomes a quadriplegic because of an accident may have been driving that little Toyota Corolla back and forth to work and suddenly finds he or she is now using an electric wheelchair. They have been offered a job they can do with adaptation; however, in order to get back and forth... Let us say John Doe lives on a farm and there is no parallel transportation system. The only way he is going to be able to get to work is by using an adapted van. So it is not only the cost of the adaptations that come in because of disability, but now a totally different and more expensive vehicle is also required in order to be independent.

**Mr. Duhamel:** And is it also possible that perhaps that would be the only means of transportation available to him?

**Ms Feika:** Very likely.

**Mr. Duhamel:** In other words, if I had not suffered the disability I could use a bus or what have you.

**Ms Feika:** Use the bus, walk, anything.

[Traduction]

**M. Duhamel:** Merci de votre exposé. Il est certain que si le Canada est considéré à l'échelle globale comme un pays assez riche, on y trouve quand même un grave problème de pauvreté. On estime que de 3,5 à 5 millions de Canadiens vivent en deça du seuil de la pauvreté ou à ce niveau. Près de 800,000 familles sont de ce nombre, y compris près d'un million d'enfants ainsi que plus d'un million de célibataires. Parmi ceux-ci figurent un nombre disproportionné de femmes et de personnes soit handicapées, soit invalides.

Il y a une chose que je veux être certain d'avoir bien compris. Vous avez dit qu'en raison d'une indexation partielle et du fait que l'on va taxer certains articles de première nécessité, la pauvreté ne cessera d'augmenter chez les handicapés. Est-ce bien ce que vous avez dit? Ai-je raison de tirer cette conclusion?

**Mme Feika:** Oui.

**M. Duhamel:** Très bien. Il y a autre chose que j'aimerais mieux comprendre. Vous avez dit, je pense, que tout article nécessaire à un handicapé devrait être détaxé; or, j'ai un peu de mal à suivre votre raisonnement. En effet, l'handicapé a peut-être besoin de ce véhicule, de cet équipement supplémentaire à cause de son handicap ou d'un handicap qui l'empêche de se déplacer autrement. Il s'agit d'un besoin supplémentaire qui découle du handicap... Ai-je raté quelque chose dans votre raisonnement?

**Mme Feika:** Non, vous avez bien compris. Permettez-moi de vous donner un exemple. Une personne qui, suite à un accident, devient quadriplégique conduisait peut-être une petite Toyota Corolla pour se rendre au travail avant l'accident; et tout à coup elle se retrouve en fauteuil roulant électrique. On lui offre un emploi auquel elle pourra s'adapter; toutefois, pour se rendre au travail... Disons que Jean Dupont habite une ferme et qu'il n'existe aucun moyen de transport public. La seule façon qu'il puisse se rendre au travail, c'est en conduisant une forgonnette modifiée. Donc, non seulement y a-t-il le coût accru des modifications à apporter au véhicule, mais également la nécessité d'acquérir un véhicule différent et plus coûteux afin de maintenir son autonomie.

**M. Duhamel:** Qui serait peut-être le seul moyen de transport à sa disposition?

**Mme Feika:** Fort probablement.

**M. Duhamel:** En d'autres termes si je n'étais pas devenu handicapé, je pourrais utiliser l'autobus ou un autre moyen de transport.

**Mme Feika:** Vous pourriez prendre l'autobus, marcher ou autre chose.



[Text]

**Mr. Duhamel:** Okay. Then just one final question, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Let me say something. Ontario apparently gives that credit back, did you know that, the sales tax credit? Ontario gives the sales tax credit, I am told by our research, to disabled people. They have to apply to get the retail sales tax credit back again, but they get it back again apparently, the retail sales tax.

**Mr. Beachell:** But it is not universal across the country.

**The Chairman:** Oh, no, no, no. That is one of the problems. You should appreciate that these things are not universal, they vary from province to province.

**Mr. Duhamel:** I guess, Mr. Chairman, what you are suggesting is that there may be some possibilities for looking at this particular point because there are some experiences.

I would think it really rather shocking that if the GST credit were treated as income, and I recall the example that you have given us, this may be a question that is equally appropriate to the chairman as it is to you. Is there any way you know of that if this were to go through, this particular tax proposal, it could in fact be guaranteed that it will not be considered as revenue by the province? Because again, on top of the other difficulties that you have identified, it simply exacerbates a situation which is very, very difficult. I think it needs to be looked at. Do you have any insights into how this might be done? The chairman, of course, may know of some examples. I would like it taken under special consideration.

**The Chairman:** This thing looks like the child tax credit, and I do not think any of the provinces have attempted to grab that child tax credit back.

**Ms Feika:** No.

**Mr. Beachell:** No. The grab-back that we have seen has been on the Canadian disability pension increase.

**The Chairman:** Yes, disgraceful!

**Mr. Beachell:** And in some provinces I believe there is a grab-back on family allowance.

**Ms Feika:** We believe that in the ultimate, in the beginning of all negotiations, or when it starts, whether it be a new tax or whether it be a new payment being made, when there is provincial and federal jurisdiction involved it should be set right at the beginning and determined that is not going to be income.

**Mr. Duhamel:** Certainly, Mr. Chairman, I think that all of us, no matter what political party we come from, have to do whatever we can in order to ensure that a group's particular economic situation is not worsened and that those groups who have a great deal of difficulty in our society get their just and fair share. Certainly you have my commitment and those of my colleagues for this.

[Translation]

**M. Duhamel:** Très bien. Une dernière question, monsieur le président.

**Le président:** Permettez-moi une intervention. L'Ontario accorde apparemment un crédit et, un crédit de taxe sur les ventes, le saviez-vous? Nos attachés de recherche me disent que l'Ontario rembourse la taxe de vente aux handicapés. Il leur suffit de demander un crédit de taxe sur les ventes pour qu'on leur rembourse apparemment la taxe de vente.

**M. Beachell:** Mais cela ne se fait pas partout au pays.

**Le président:** Non, non. Voilà l'une des difficultés. Vous devez comprendre que ce genre de disposition n'est pas universelle, que cela varie d'une province à l'autre.

**M. Duhamel:** Je suppose, monsieur le président, que vous voulez dire que cette possibilité pourrait exister partout au pays puisque nous en avons déjà l'exemple dans une province.

Ce serait vraiment scandaleux si le crédit de la TPS était considéré comme un revenu. Je n'ai pas oublié, monsieur le président, l'exemple que vous nous avez donné. Il y aurait peut-être lieu de poser la même question à nos témoins. A votre connaissance, si cette disposition fiscale est adoptée, est-il possible de s'assurer que les provinces n'y verront pas un revenu? Sans ajouter aux autres difficultés que vous avez signalées, une telle mesure exacerberait une situation qui est déjà extrêmement difficile. Je pense qu'il faut y regarder de près. Avez-vous une idée de la façon de procéder? Le président a peut-être des exemples en tête. J'aimerais qu'on y accorde une attention spéciale.

**Le président:** Cela ressemble au crédit d'impôt pour enfants et je ne pense pas qu'il y ait des provinces qui aient essayé de mettre la main sur ce remboursement.

**Mme Feika:** Non.

**M. Beachell:** Non. Ce sont plutôt les augmentations de la pension canadienne d'invalidité que les provinces ont essayé de récupérer.

**Le président:** Oui. C'est honteux!

**M. Beachell:** Et dans certaines provinces, je pense qu'on a également essayé de mettre la main sur les allocations familiales.

**PMme Feika:** A notre avis, l'idéal serait que lors de la mise en place d'une nouvelle taxe ou d'un nouveau paiement, si les provinces et le fédéral sont concernés, on commence sur le bon pied en décidant qu'on ne va pas considérer qu'il s'agit d'un revenu.

**M. Duhamel:** Il va de soi, monsieur le président, que nous tous, quelle que soit notre allégeance politique, devons faire tout ce que nous pouvons afin de nous assurer que la situation économique d'un groupe particulier ne se dégrade pas et que les groupes qui éprouvent le plus de difficultés obtiennent leur part équitable et juste. Je m'y engage certainement en mon nom et au nom de mes collègues.

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Blaikie, do you have a couple of questions?

• 1210

**Mr. Blaikie:** I would like to thank COPOH for their presentation. I think they are doing a good job of pointing out a lot of the overlooked or unintended effects of a tax should it be implemented in the way it is now proposed.

As a former health critic for my party in the early 1980s, one thing that strikes me is the way in which this tax might have the effect, if it was not amended accordingly and if I understand you correctly, of forcing people to use nurses in order to avoid the tax instead of reinforcing the trend towards trying to use a multiplicity of non-professional or para-professional health care practitioners who are not in such short supply as nurses.

It would be useful for the committee if you would elaborate, because it is clearly an unintended effect. I am sure that the Minister of Finance did not sit down and say—

**The Chairman:** If you go in, it is tax-free.

**Mr. Blaikie:** Exactly, that is my point. Their point, as I understand it, is that there are a wider variety of people who provide care whose services would be taxed.

**Ms Feika:** What we have here is a case of using a medical model versus an independent living model.

**Mr. Blaikie:** Exactly.

**Ms Feika:** In the medical model you must have the doctor, you must have the nurse, they must be the professional, the para-professional. In the independent living model, which COPOH supports, we believe that the disabled person is the best qualified to determine what service they need and how it can best be provided. They may be able to take that person who lives down the block or hire that individual for specific things. You do not need a medical degree to put a pair of socks on or to dress someone. You do not need a medical degree to transfer someone from the toilet.

**The Chairman:** But that is employment, not service. In other words, you are not paying a fee like hiring—

**Mr. Blaikie:** Mr. Chairman, is it possible for me to complete my line of questioning without having you butting in?

**Ms Feika:** We believe that if we can get to where the disabled person is in charge of the service as opposed to having to use that medical model, it will, in the first place, probably be more cost-efficient, but it will also give us better control over our own lives. But as it now stands,

[Traduction]

**Le président:** Voulez-vous poser quelques questions?

**M. Blaidie:** J'aimerais remercier les membres de la coalition de leur exposé. Je pense qu'ils soulignent bien les conséquences de cette taxe qui ont été oubliées ou négligées.

Ce qui me frappe comme ancien critique de mon parti en matière de santé au début des années 1980, c'est que cette nouvelle taxe, si elle n'est pas modifiée, et si j'ai bien compris ce que vous avez dit, forcerait les gens à avoir recours aux services d'infirmières afin d'éviter de payer cette taxe; cela mettrait ainsi un frein à la tendance actuelle d'avoir recours à toute une gamme de praticiens non professionnels ou para-professionnels dont la pénurie n'est pas aussi grande que les infirmières.

Il nous serait utile d'avoir plus de détail à ce sujet, car manifestement, il ne s'agit pas d'une conséquence voulue. Je suis persuadé que le ministre des Finances ne s'est pas installé et n'a pas dit—

**Le président:** Si vous allez à l'hôpital, vous ne payez pas de taxe.

**M. Blaikie:** Exactement, voilà ce à quoi je veux en venir car si j'ai bien compris, le nombre de praticiens dont les services seront taxés dépasse le nombre de ceux dont les services ne seront pas taxés.

**Mme Feika:** En fait, c'est le modèle médical comparé à la vie en autonomie.

**M. Blaikie:** Exactement.

**Mme Feika:** Dans le cas du modèle médical, il vous faut un médecin, une infirmière, des professionnels et des para-professionnels. Dans le modèle de vie en autonomie, qu'appuie la COPH, on considère que c'est la personne handicapée qui est la mieux placée pour décider de quel genre de services elle a besoin et comment l'obtenir. Il lui est peut-être possible de retenir les services d'une personne qui habite à côté de chez elle ou d'un spécialiste pour quelque chose de particulier. Vous n'avez pas besoin d'un diplôme en médecine pour mettre des bas ou habiller quelqu'un. Vous n'en avez pas non plus besoin pour aider quelqu'un aux toilettes.

**Le président:** Mais ce sont là des emplois et non pas des services. En d'autres termes, vous n'avez pas d'honoraires à verser comme si vous aviez embauché. . .

**M. Blaikie:** Monsieur le président, me serait-il possible de terminer sans que vous interveniez?

**Mme Feika:** Nous croyons que si nous pouvons en venir à laisser la personne handicapée décider du genre de services qu'elle souhaite plutôt que d'avoir recours au modèle médical, non seulement cette formule serait-elle plus rentable, mais elle nous permettrait d'exercer un



[Text]

we would only be able to have medical people as tax-exempt. That is a major concern.

**Mr. Blaikie:** I am glad you brought up the medical model because conceptually that is the concern I have. At a time when all the leading-edge theory about what needs to happen to our health care system is that it needs to transcend the medical model, you could have a tax here that reinforces the medical model.

I of course agree with you with respect to the grab-back. I would like to think that no province would even contemplate trying to grab back this rebate, that it would fall into the category of the child tax credit, but knowing Ministers of Finance as I do, it might occur to some of them.

It seems to me the same applies with respect to some of the other things you mentioned about adaptations that may be made to vehicles or to computers or whatever the case may be. I am not a permanent member of the committee, but I hope the committee takes this very seriously and makes recommendations when that time comes.

**The Chairman:** Most of your people who file income tax fall within the disability provision of the bill and they get a 17% federal credit against expenses. Are salaries or fees that you pay to people to assist in that 17% calculation?

• 1215

**Mr. Beachell:** They probably are, but that 17% credit is only useful to persons who are employed. It is not a refundable credit, so most disabled people who are unemployed get no benefit from that credit or tax assistance.

**The Chairman:** The prosthetic devices that are claimable on the Income Tax Act are intended to be GST-free. Have you some items, other than those in your submission, that you think ought to be tax-free?

**Ms Feika:** One of the problems with having a list of exempt items is that lists get out of date very quickly. This was a point we made when we presented before. What a doctor may see as an absolute necessity may not be something that the person with the disability thinks he needs. The wooden hook that cost \$10 and helps us pull something to ourselves may not be on the list, and yet it is a very legitimate expense.

**Mr. Soetens:** It really gets down to the discussion of how best we can make sure that the disabled get the money to pay the bills. You are not proposing, I take it, that a haircut administered by a person who comes to the home should be tax-exempt.

[Translation]

plus grand contrôle sur nos vies. Toutefois selon les dispositions proposées, seul le service de personnel médical serait détaxé. Cela nous préoccupe beaucoup.

**M. Blaikie:** Je suis heureux que vous ayez abordé la question du modèle médical, car c'est l'une de mes grandes préoccupations. À une époque où la pensée d'avant-garde en matière de soins de santé préconise l'abandon du modèle médical, voici que l'on veut imposer une taxe qui au contraire renforcera ce modèle.

Évidemment, je suis d'accord avec ce que vous avez dit sur cette mainmise fiscale. J'ose espérer qu'aucune province ne songera même à essayer de mettre la main sur cette ristourne, que cette taxe de vente tombera dans la même catégorie que le crédit d'impôt pour enfants, mais connaissant les ministres des Finances comme je les connais, cela pourrait leur venir à l'esprit.

Il me semble qu'il en va de même en ce qui concerne les modifications aux véhicules ou aux ordinateurs, ou selon le cas. Je ne suis pas membre permanent de ce Comité, mais j'espère que le Comité accordera toute l'attention voulue à cette question et formulera des recommandations appropriées le moment venu.

**Le président:** La plupart des membres de votre coalition peuvent se prévaloir des dispositions concernant les handicapés et du crédit fédéral d'impôt de 17 p. 100. Devez-vous inclure la rémunération et les honoraires de ceux qui vous aident dans ce calcul de 17 p. 100?

**M. Beachell:** Probablement, mais le crédit d'impôt de 17 p. 100 ne sert qu'aux personnes handicapées qui travaillent. Il ne s'agit pas d'un crédit remboursable. Par conséquent, la plupart des personnes handicapées qui sont en chômage ne retirent aucun avantage de ce crédit ou de cette aide fiscale.

**Le président:** Les prothèses qui sont déjà prévues dans la Loi de l'impôt sur le revenu seront également détaxées. Y a-t-il d'autres articles que ceux que vous mentionnez dans votre mémoire qui à votre avis devraient être détaxés?

**Mme Feika:** Une liste d'articles exonérés risque vite d'être dépassée, voilà une des difficultés. Nous l'avions d'ailleurs mentionné lors d'une comparution précédente. Ce qui aux yeux du médecin constitue une nécessité absolue n'en est peut-être pas une de l'avis de la personne handicapée. Le crochet de bois qui coûte 10\$, qui nous aide à attirer quelque chose vers nous ne figure peut-être pas sur la liste, et pourtant c'est une dépense tout à fait légitime.

**M. Soetens:** Il s'agit en fait de voir comment nous pouvons nous assurer que les handicapés auront les moyens de payer leurs comptes. Vous ne proposez pas, si j'ai bien compris, que la coupe de cheveux qu'on vous fait à domicile soit exonérée.

[Texte]

**Ms Feika:** It would depend on whether the cost was more for having to come to the home. When the cost is directly disability related, when we cannot get goods or services in the usual routes that everyone else can, when it costs us more because of disability. . .

**Mr. Soetens:** I understand that. My concern would be how a technical paper or legislation could be drafted to deal with that. Is it not better to come at it from the other side? Recognizing that in some cases there are added costs that are undefinable in advance, would it not be better to set up a credit system or a rebate system or some kind of mechanism to put the money in the hands of the person who has to pay the cost?

**Ms Feika:** Yes, as long as the provincial government does not come along and take it away again.

**Mr. Soetens:** I understand that concern. What about the scope of these exemptions? You are saying you want those costs that are directly related to be covered in one mechanism or another. Let me take a very hypothetical situation. A person in a wheelchair decides that he would love to travel North America and buys a Winnebago. Would you suggest that it should be tax-exempt, that the full tax they pay on this \$100,000 vehicle should be rebatable?

**Ms Feika:** There might be a difference between a recreational vehicle and one used for employment purposes.

**Mr. Soetens:** I have taken an extreme. I just want to be sure that you are talking about credits that relate to daily living, employment, this kind of thing.

• 1220

**The Chairman:** Thank you very much for coming. You were a first-class help on this matter. These things become exceptionally difficult to handle equitably, and your advice is important to us.

The meeting is now adjourned.

[Traduction]

**Mme Feika:** Cela dépend si nous devons payer plus cher parce que c'est fait à domicile. Lorsqu'un coût découle directement de notre handicap, lorsque nous ne pouvons pas obtenir des produits ou des services comme tout le monde, lorsqu'il nous en coûte plus à cause de notre handicap. . .

**M. Soetens:** Je comprends. Je me demande comment on pourrait prévoir dans un document ou dans une loi des modalités à cet effet. Ne vaudrait-il pas mieux aborder la question d'un angle différent? Compte tenu que dans certains cas où il en coûte plus cher, il est impossible de le voir à l'avance, ne vaudrait-il pas mieux mettre sur pied un régime de crédits, de ristournes ou de remboursements?

**Mme Feika:** Oui, dans la mesure où le gouvernement provincial ne peut pas mettre la main sur cet argent ensuite.

**M. Soetens:** Je comprends votre inquiétude. Que pensez-vous de l'envergure de ces exemptions? Vous dites que vous voulez que ces coûts directs soient prévus par un mécanisme ou un autre. Permettez-moi de vous soumettre une hypothèse. Quelqu'un en fauteuil roulant décide qu'il aimerait voyager à travers l'Amérique du Nord et s'achète un Winnebago. Voulez-vous dire qu'il faudrait l'exonérer ou prévoir un remboursement de la taxe sur ce véhicule de 100,000\$?

**Mme Feika:** Il pourrait y avoir une différence entre un véhicule récréatif et un véhicule nécessaire pour le travail.

**M. Soetens:** J'ai pris un exemple extrême. Je veux simplement m'assurer que vous parlez de crédits qui ont quelque chose à voir avec la vie quotidienne, avec l'emploi, avec ce genre de choses.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup d'être venus nous voir. Votre aide nous sera d'un apport précieux. Il est exceptionnellement difficile de faire la part des choses et vos conseils nous seront d'un grand secours.

La séance est levée.











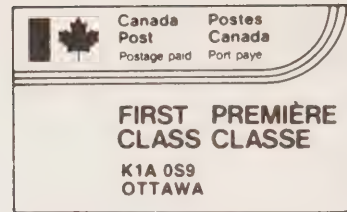
*From the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped:*

Doreen Demas, Executive Member;  
Irene Feika, Chairperson;  
Laurie Beachell, Coordinator.

*De la Coalition des organisations provinciales, ombudsman des handicapés:*

Doreen Demas, membre de l'exécutif;  
Irene Feika, présidente;  
Laurie Beachell, coordonnatrice.





If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Canadian Association of Numismatic Dealers:*

R. Paul Nadin-Davis, LLD., Policy Analyst;  
Ian Laing, Member.

*From the Hotel Association of Canada:*

Bob Sparrow, Chairman;  
John Read, President;  
Warren Adamson, Member, Corporate Committee;  
Michael Beckley, Member, Corporate Committee.

*From the Social Planning Council of Winnipeg:*

Renate Bublick, Executive Director;  
Harvey Stevens, Senior Planner.

*From the Hudson's Bay Northern Stores:*

Gary Eggertson, Vice-President, Finance and Secretary.

*From the Winnipeg Chamber of Commerce:*

Herb Middlestead, President;  
Dan Torbiak, Chairman, Provincial/Federal Finance  
Committee.

*From Speers Petrochemicals:*

W. Archie Speers, President.

(Continued on previous page)

#### TÉMOINS

*De la Canadian Association of Numismatic Dealers:*

R. Paul Nadin-Davis, LLD., analyste de politique;  
Ian Laing, membre.

*De l'Association des hôtels du Canada:*

Bob Sparrow, président du Conseil;  
John Read, président;  
Warren Adamson, membre, Comité des entreprises;  
Michael Beckley, membre, Comité des entreprises.

*De la Social Planning Council of Winnipeg:*

Renate Bublick directeur exécutif;  
Harvey Stevens, planificateur principal.

*De la Hudson's Bay Northern Stores:*

Gary Eggertson, vice-président, Finances, et secrétaire.

*De la Winnipeg Chamber of Commerce:*

Herb Middlestead, président;  
Dan Torbiak, président du Conseil, Comité des  
Finances fédérales/provinciales.

*De Speers Petrochemicals:*

W. Archie Speers, président.

(Suite à la page précédente)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 58

Friday, October 6, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 58

Le vendredi 6 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

## Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:* Murray Dorin

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Hon. Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:* Murray Dorin

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Alfonso Gagliano  
Hon. Roy MacLaren  
Audrey McLaughlin  
Lorne Nystrom  
Jerry Pickard  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du comité*

Marie Carrière

## MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, OCTOBER 6, 1989

(65)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 2:00 o'clock p.m. this day, in Winnipeg, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano and Pat Sobeski.

*Acting Members present:* Ronald Duhamel for Jerry Pickard; John Howard for Douglas Young; Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Sheryl Knebel; Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the Canadian Feed Industry Association:* Leon Desilets, Chairman, GST Committee; John Rempel, Manitoba Division Chairman. *From the Manitoba Teachers' Society:* Betty Husby, President; Aubrey Asper, General Secretary. *From the Manitoba Federation of Labour:* Wilf Hudson, President. *Individual:* Arthur Alan de Jardin.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

Leon Desilets from the Canadian Feed Industry Association made a statement and, with John Rempel, answered questions.

Betty Husby from the Manitoba Teachers' Society made an opening statement and, with Aubrey Asper, answered questions.

Wilf Hudson from the Manitoba Federation of Labour made a statement and answered questions.

Arthur Alan de Jardin made a statement.

At 4:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Richard Dupuis  
Committee Clerk

## PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 6 OCTOBRE 1989

(65)

[Traduction]

Le Comité permanent des Finances se réunit à 14 h aujourd'hui, à Winnipeg, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

*Membres du Comité présents:* Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Pat Sobeski.

*Membres suppléants présents:* Ronald Duhamel remplace Jerry Pickard; John Harvard remplace Douglas Young; Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Cheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: De l'Association Canadienne des Industries de l'Alimentation Animale:* Leon Desilets, président, Comité sur la TPS; John Rempel, président de la division du Manitoba. *De la Manitoba Teachers' Society:* Betty Husby, présidente; Aubrey Asper, secrétaire général. *De la Fédération du travail du Manitoba:* Wilf Hudson, président. *À titre individuel:* Arthur Alan de Jardin.

En conformité du paragraphe 108 (2) du Règlement, le Comité reprend l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services, publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Leon Desilets de l'Association canadienne des industries d'alimentation animale, fait une déclaration et, avec John Rempel, répond aux questions.

Betty Husby de la Manitoba Teachers' Society, fait un exposé et, avec Aubrey Asper, répond aux questions.

Wilf Hudson de la Fédération des travailleurs du Manitoba, fait une déclaration et répond aux questions.

Arthur Alan de Jardin fait un exposé.

À 16 h, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Greffier de Comité  
Richard Dupuis



## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Friday, October 6, 1989

• 1404

**The Chairman:** May we get the meeting rolling? Our first witness is the Canadian Feed Industry Association.

• 1405

**Mr. Leon Desilets (Chairman, GST Committee, Canadian Feed Industry Association):** Mr. Chairman, we wish to express our gratitude to you for hearing our brief, which is being presented on behalf of the National Feed Industry Association. I understand you also heard a representation yesterday from our Saskatchewan division.

**The Chairman:** That is right. Is your brief much different from theirs?

**Mr. Desilets:** I am sure many thoughts are consistent.

**The Chairman:** Are similar.

**Mr. Desilets:** Yes.

**The Chairman:** Well, carry on then.

**Mr. Desilets:** Just a brief history of the association: The CFIA is the national association representing the interests of over 300 companies in the animal feed and manufacturing industry in Canada. We manufacture some 9,000 registered products from more than 200 ingredients, in 550 mills located in every province in Canada. These feeds are sold to livestock and poultry producers, as well as to some specialty farms. Sales exceed \$2.7 billion each year, ranking us 16th on the manufacturing list. We employ over 10,000 Canadians directly and approximately 10,000 more indirectly. We find that we are the largest domestic purchaser of grain, and we also purchase in excess of \$1 billion of other related products used to produce feed.

The CFIA agrees with the fundamental principle of replacing the manufacturing-based sales tax with a consumption-based tax. We also support very firmly the principle of removing basic groceries from the tax base. We recommend reduction of the 9% rate through government spending cuts, rather than through increasing the tax base to include basic groceries.

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le vendredi 6 octobre 1989

**Le président:** Ne pourrait-on pas commencer? Notre premier témoin est l'Association canadienne des industries de l'alimentation animale.

**M. Leon Desilets (président, comité de la TPS, Association canadienne des industries de l'alimentation animale):** Monsieur le président, nous tenons à vous exprimer nos remerciements pour avoir pris connaissance de notre mémoire, qui a été remis au nom de l'Association canadienne des industries de l'alimentation animale. Je crois comprendre que vous en avez également reçu un hier de la part de notre section de la Saskatchewan.

**Le président:** C'est exact. Votre mémoire et le leur sont-ils très différents?

**M. Desilets:** Je suis sûr qu'on y trouve beaucoup de pensées du même ordre.

**Le président:** analogues.

**M. Desilets:** Oui.

**Le président:** Bon, poursuivez.

**M. Desilets:** Je débute par un bref historique de l'association: l'ACIAA est une association nationale qui représente les intérêts de plus de 300 sociétés oeuvrant dans le secteur de la fabrication et de la distribution des provendes au Canada. Nous fabriquons quelque 9,000 produits enregistrés à partir de plus de 200 ingrédients, dans 550 usines réparties dans chacune des provinces canadiennes. Ces provendes sont vendues aux éleveurs de bestiaux et de volailles, ainsi qu'à quelques exploitations agricoles spécialisées. Les ventes annuelles dépassant 2,7 milliards de dollars, ce qui nous classe au seizième rang parmi les fabricants. Nous employons directement plus de 10,000 Canadiens et environ 10,000 de plus indirectement. Nous sommes le plus important acheteur de céréales, et nos achats de produits connexes nécessaires à la fabrication de provendes dépassent le milliard de dollars.

L'ACIAA souscrit au principe fondamental du remplacement de la taxe de vente au niveau de la fabrication par une taxe de vente au niveau de la consommation. De plus, nous appuyons fortement le principe de la détaxation des produits alimentaires de base. Nous prions le gouvernement de réduire le taux de 9 p. 100, en diminuant ses dépenses, plutôt que d'accroître l'assiette fiscale en y incluant des produits alimentaires de base.

## [Texte]

Our concerns, however, relate to the implementation of the GST and its impact on the feed industry and the farming community.

Our recommendations are as follows.

As it affects the feed industry, we feel that for the purpose of this tax the feed should be defined as an agricultural product. By doing so, feed sales to farmers would be zero-rated and completely free of tax. At present it is our understanding that only the grain or agricultural products portion of the grain is zero-rated, with GST to be charged on the remaining ingredients, such as protein sources, minerals, vitamins, and drugs. Similarly, pre-mixes and supplements used in on-farm mixing contain no grain and would be fully taxable. Feed ingredient supplies, including grain, should be zero-rated when purchased by a registered feed mill because the final feed produced is eventually tax free when purchased by the farmer. The very small percentage of feeds that are subject to the tax may be taxed at the point of sale and the tax remitted in its normal fashion.

Of great concern to the feed industry is the impact this present GST will have on our customers, the farmers. Currently many farmers are in severe financial distress and are using every available dollar to operate their farms. They have absolutely no chance of increasing their lines of credit to bridge-finance the new tax, which will eventually be refunded. Farm production inputs relating to the production of agricultural products should be tax free at source. Input tax credits should not have to be claimed on supplies that are clearly zero-rated.

• 1410

In our opinion, the GST procedures of paying taxes on virtually everything that is purchased—which affect both our industry and the farmers—collecting tax on most goods that are sold, even though most of these payments will be claimed back at each level, appears to create a situation whereby the government is provided with millions of dollars of interest-free financing, with interest costs borne by the sector it intended to relieve.

The positive benefits to accrue from our proposed amendments would include simplification of the procedure, and this would reduce the percentage of taxpayers who may not even claim the GST refund because of its complexity; reduced clerical/administrative demands on both sides, on the food production sector as well as government services, and cashflow implications. The lower the input credits receivable, the lower the additional financing requirements and interests costs

## [Traduction]

Nos préoccupations toutefois ont trait à la mise en application de la TPS et à ses répercussions sur l'industrie alimentaire animale et sur la collectivité agricole.

Voici nos recommandations.

Dans la mesure où le secteur des provendes est touché, nous estimons que, pour les besoins de cette taxe, les provendes devraient figurer dans la liste des produits agricoles. Ainsi, les ventes de provendes aux cultivateurs seraient entièrement libres d'impôt. À l'heure actuelle, nous croyons comprendre que seules les céréales ou la partie des céréales qui entrent dans la composition des produits agricoles, sont détaxées, la TPS devant s'appliquer aux autres ingrédients, comme les sources de protéines, les substances minérales, les vitamines et les médicaments. De même, les pré-mélanges et les suppléments employés pour les mélanges à la ferme, ne renferment pas de céréales et seraient donc entièrement imposables. Les ingrédients des provendes, y compris les céréales, devraient être détaxés lorsqu'ils sont achetés par une usine enregistrée de provendes, étant donné que les provendes à l'état ultime sont détaxées lorsqu'elles sont achetées par un cultivateur. Le très faible pourcentage de provendes imposables pourraient être taxées au point de vente, et le remboursement de la taxe se ferait de façon normale.

Ce qui inquiète l'industrie de l'alimentation animale, ce sont les répercussions de la TPS sur ses clients, les cultivateurs. Il y a déjà beaucoup de cultivateurs qui éprouvent de graves difficultés financières et qui raclent les fonds de tiroir pour faire marcher leur exploitation. Il leur est absolument impossible d'accroître leurs lignes de crédit pour payer provisoirement la nouvelle taxe, qui leur est remboursée plus tard. Il faudrait détaxer à la source les intrants nécessaires à la fabrication de produits agricoles. On ne devrait pas avoir à réclamer des crédits pour taxe sur intrant à l'égard d'approvisionnements qui sont manifestement détaxés.

À notre avis, le fait d'avoir à déboursier la TPS sur à peu près tout ce qui est acheté—ce qui touche tant notre industrie que les cultivateurs—le fait de percevoir la taxe sur la plupart des produits qui sont vendus, même si, la plupart du temps, on peut en réclamer le remboursement à chaque niveau, tout cela va apparemment permettre au gouvernement d'obtenir des millions de dollars de financement sans intérêts, les intérêts étant payées par le secteur que l'on veut censément soulager.

Les avantages des amendements que nous proposons comprennent, entre autres, la simplification de la procédure, ce qui fera baisser le pourcentage de contribuables qui pourraient hésiter à réclamer le remboursement de la TPS, parce que la procédure est trop complexe; la baisse des frais généraux et des frais administratifs tant pour le secteur de la production alimentaire que pour les services gouvernementaux, d'où une augmentation des liquidités. Moins il y a de crédits



[Text]

attached to those financing requirements, to both feed industry and farmers.

We wish to thank you for your most serious consideration of our brief.

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** Can you tell me about the effect of the existing federal sales tax on your industry, where it has an effect, and just what impact it does have?

**Mr. Ted Bailey (Manitoba Division, Canadian Feed Industry Association):** I think its major impact, right now, is that it comes in on our trucking side and on some of our other inputs. Most of our major manufacturing equipment is exempt at the present time.

**The Chairman:** Your office and your transportation.

**Mr. Bailey:** Basically, in office and transportation, I believe.

**Mr. Dorin:** You have said that we should continue the principle of basic groceries being tax free. I cannot exactly remember what your Saskatchewan counterpart said yesterday; I do not recall him actually addressing that issue. But most of the other farm groups that we have had so far, the barley growers, the wheat growers, the cattlemen, from both Alberta and Saskatchewan, were all suggesting that food should be included in the tax base, and they all sought to reduce the tax rate to somewhere around 5%. You are, if you like, taking a somewhat different position and I wonder if you could elaborate on that.

**Mr. Desilets:** We have been trying to follow the proceedings through the media. We feel very strongly about basic groceries. Really it is the only area available to people. We are already taxing foodstuffs in restaurants and so on. We think it affects the people who can least afford the tax, and this is human consumption of food. We have considered this, discussed it, and we wonder if this was on the table when these meetings started, if the possibility of taxing basic groceries was presented as an option initially, would we have heard more on the negative side of that from consumer groups, social groups and so on.

**Mr. Dorin:** I would be just as interested. You may be interested in taking a look at some of the past testimony that is available. We have actually had quite a few groups, including the Consumers Association and most business groups, suggesting food should be in. I will just leave it at that.

You have said that the rate should be reduced and, again, we have had those groups suggesting the rate should be reduced, but most of them said to do it by

[Translation]

pour taxe sur intrants à recevoir, moins il y a d'exigences financières supplémentaires et moins de frais d'intérêts liés à ces exigences financières, tant pour l'industrie de l'alimentation animale que pour les cultivateurs.

Nous tenons à vous remercier de l'attention des plus sérieuses que vous consacrerez à notre mémoire.

**M. Dorin (Edmonton Nord-Ouest):** Pourriez-vous me parler des répercussions de l'actuelle taxe de vente fédérale sur votre industrie, où et dans quelle mesure elles se font sentir?

**M. Ted Bailey (Section du Manitoba, Association canadienne de l'industrie alimentaire animale):** À mon avis, ses principales répercussions, en ce moment, se manifestent sur nos sociétés de camionnage et sur une partie des autres intrants. À l'heure actuelle, nos principaux équipements de fabrication en sont exonérés.

**Le président:** Vos bureaux et vos transports.

**M. Bailey:** En somme, les bureaux et les transports, je crois.

**M. Dorin:** Vous avez dit qu'il faudrait s'en tenir au principe de la détaxation des produits alimentaires de base. Je ne me souviens pas exactement de ce que votre homologue de la Saskatchewan a déclaré hier; je ne me souviens même pas qu'il ait abordé la question. Mais la plupart des autres groupements agricoles que nous avons entendus jusqu'ici, les producteurs d'orge et de blé, les éleveurs de bestiaux, tant de l'Alberta que de la Saskatchewan, ont tous proposé que les produits alimentaires soient taxés, pourvu que le taux d'imposition soit aux environs de 5 p. 100. On peut dire que votre position diffère de la leur, en un sens, et je me demande si vous pourriez nous en donner une explication.

**M. Desilets:** Nous nous sommes efforcé de suivre les audiences par le truchement des médias. Notre position est très ferme quant aux produits alimentaires de base. En fait, c'est le seul domaine où les gens ne sont pas encore touchés. On impose déjà les repas servis dans les restaurants, par exemple. Taxer les aliments destinés à la consommation humaine, à notre avis, c'est s'attaquer à ceux qui peuvent le moins se permettre une telle taxe. Nous y avons réfléchi, nous en avons discuté, et nous nous sommes demandé, si cette proposition avait été faite avant que les réunions ne débutent, si l'imposition des produits alimentaires de base avait été une option offerte au départ, si on n'aurait pas entendu plus d'échos négatifs de la part des groupes de consommateurs, des groupes sociaux, etc.

**M. Dorin:** Cela m'aurait intéressé autant que vous. Vous pourriez peut-être consulter certains des témoignages qui nous ont déjà été fournis. Nombreux sont les groupes, y compris l'Association des consommateurs et la plupart des groupes de gens d'affaires, qui ont proposé que les produits alimentaires soient taxés. Je m'en tiens à cela.

Vous avez dit qu'il faudrait avoir un taux moins élevé et, encore une fois, c'est aussi ce que bien des groupes ont proposé, mais la plupart ont ajouté que cela pourrait se

[Texte]

taking in food. You focused and said government spending. I wonder if you have any suggestions, because that is a pretty easy statement to make unless you are prepared to put some specifics on the table. Have you any area you would like to focus in on?

**Mr. Bailey:** I think our comment there is more related to the over-all concept of the government's need for funding—not to lose sight of the fact that taxation is not the only way to achieve financial goals, and that certain government spending should be given every consideration. I do not think we were coming in with specific ideas of how to reduce government spending. We did not consider those.

• 1415

**Mr. Dorin:** I know, and I do not want to be too tough on you about this, but we have had quite a few people say that, but we have had a hard time getting them to agree on how they should be.

About two weeks ago a study was put out by the Economic Council of Canada. It said that on average in the last two or three years, support to western farmers from government had been on average \$31,000 per farmer. I wonder if you wonder if that would be a good place to start looking.

**Mr. Desilets:** A very leading question.

**An hon. member:** Close to home.

**The Chairman:** You are dealing with a western Canadian member, too.

**Mr. Dorin:** I ask everybody the same question.

**Mr. Desilets:** Of course, we are not privy to all the areas where reductions can take place. Perhaps politicians' salaries.

**Mr. Nystrom (Yorkton—Melville):** That is one way of getting him off the subject.

**Mr. Dorin:** You are suggesting that certain input supplies should be zero-rated so that the person buying them—I guess your industry and your people—would not pay the tax up front. In any event, it seems to me one of the problems we have when we start exempting things at the point of purchase is the increased complexity of the system. The way the proposal has been designed is in those areas where somebody is going to be exempt, they are going to pay the tax, and because of whoever they are, whether they are a school or something, they will claim a refund.

The reason it is done that way is so the business in question does not have to be particularly concerned about who it is they are selling to. They just sell everything out the door and do not have to worry about whether they are selling to some kind of government institution that might

[Traduction]

faire en taxant les produits alimentaires. Vous avez proposé un moyen précis, celui de diminuer les dépenses gouvernementales. Je me demande si vous avez des suggestions en ce sens, car c'est bien facile à dire, mais il vaut mieux s'abstenir à moins d'avoir des propositions précises à cette fin. Aviez-vous quelque chose de précis à l'esprit?

**M. Bailey:** Je dirais que notre observation se rattache davantage à la notion globale des nécessités financières du gouvernement—sans perdre de vue le fait que l'imposition n'est pas le seul moyen de réaliser certains buts financiers, et qu'une partie des dépenses gouvernementales pourrait être réduite. Nous n'avons pas à l'esprit des suggestions précises quant à la diminution des dépenses gouvernementales. Nous n'avons rien envisagé en ce sens.

**M. Dorin:** Je sais; je ne vais pas vous en tenir rigueur, mais nous avons entendu les mêmes phrases dans la bouche de bien des gens, sans que personne ne nous donne d'indication précise à ce sujet.

Il y a deux semaines environ, le Conseil économique du Canada a fait paraître une étude dans laquelle il affirmait que, au cours des deux ou trois dernières années, l'appui du gouvernement aux cultivateurs de l'Ouest s'établissait en moyenne à 31,000\$ par cultivateur. Je me demande si vous ne croyez pas que ce serait là l'un des premiers domaines sur lesquels on pourrait se pencher.

**M. Desilets:** C'est une question-piège.

**Une voix:** Qui vous touche de près.

**Le président:** En plus, c'est à un député de l'Ouest canadien que vous vous adressez.

**M. Dorin:** J'ai posé la même question à tout le monde.

**M. Desilets:** Bien entendu, nous ne sommes pas au courant de tous les domaines où des coupes pourraient se faire. Il y aurait peut-être les salaires des hommes politiques.

**M. Nystrom (Yorkton—Melville):** Voilà un bon moyen de le faire changer de sujet.

**M. Dorin:** Vous laissez entendre que certains intrants devraient être détaxés, pour que la personne qui les achète—votre industrie et votre clientèle, j'imagine—n'ait pas à déboursier la taxe à l'achat. De toute manière, l'un des problèmes qui se posent, à mon avis, lorsque des articles sont exonérés au point d'achat, c'est que l'on rend le régime encore plus complexe. Le régime proposé est ainsi conçu que, lorsqu'une entreprise est exonérée, elle devra déboursier la taxe, pour ensuite réclamer un remboursement, vu sa situation ou parce qu'il s'agit d'une école, mettons.

On veut procéder ainsi parce que, de cette façon, l'entreprise en cause n'a pas besoin de savoir à qui elle vend ses produits. L'entreprise vend au premier venu, sans avoir à se demander si elle vend à une institution gouvernementale qui est admissible à une remise ou à



*[Text]*

be able to claim a rebate or somebody else who might not. Therefore it minimizes the compliance for the business that has all these various products it is selling and may have a variety of customers who could be zero rated, tax exempt, or taxable. When you take your point of view, is that not going to cause increased problems for the people who are going to have to determine whether or not they are selling to a taxable or a non-taxable purchaser?

**Mr. Desilets:** This industry is very specific. Basically the farmer is the end user. We are selling, in most cases, directly to the end user or through dealer distribution networks, to supply more remote areas perhaps. It is the farmer that is buying the feed. If the elements within the feed are zero-rated, then virtually all the purchases going into that production could be zero rated, because there is no other direction these materials are headed.

**Mr. Dorin:** If Mr. Blenkarn, on his farm outside of Toronto, keeps a few horses for his family to ride—in essence what we would call a hobby farmer in the Income Tax. . . Gentleman farmer—well, the Income Tax Act uses the words “hobby farmer”, I believe. In that situation I believe he would not be eligible for a rebate. Would we not run into the same kind of problem in that area?

**Mr. Desilets:** We would charge him 9% tax on horse feed and collect it and remit it.

**Mr. John Rempel (Past Director, Manitoba Division, Canadian Feed Association):** The feed manufacturer would be in the position where he would have to decide. The customer coming to him would have to prove that he is a farmer, and 95% of our customers are legitimate farmers. The ingredients we purchase that we would have initially paid the tax on, such as minerals and vitamins, it would be up to us to claim them back.

**The Chairman:** Your problem is that you are in a continual rebate position because you are selling totally to farmers; and therefore you want some method of minimizing your pay-outs or minimizing your tax problem.

**Mr. Rempel:** What we are proposing we are eliminating the farmer's problem, to a large extent, who is our customer. He does not have to go through the rebate procedure. We would be the ones who would be doing that.

**Mr. Dorin:** The theory of the proposal was that the onus for paying of tax, in fact a legal liability, is on the purchaser as opposed to the seller, to kind of get away from those kinds of problems. You are saying you are willing to live with those kinds of problems in your industry.

**Mr. Desilets:** We have two problems. As we understand it, grain, which is considered an agricultural product, is zero-based throughout the system. So if we are making a

*[Translation]*

quelqu'un d'autre qui ne l'est pas. De cette façon, on impose moins d'exigences aux entreprises qui vendent une foule de produits divers à une foule de clients divers qui peuvent être détaxés, exonérés ou imposables. Si on accepte votre point de vue, cela ne va-t-il pas multiplier les problèmes des entreprises qui devront s'assurer si leur client est un acheteur imposable ou non imposable?

**M. Desilets:** Notre industrie possède une clientèle bien précise. En somme, le cultivateur est notre client ultime. La plupart du temps, nos ventes se font directement aux consommateurs ou par l'entremise d'un réseau de distribution, dans le cas des régions éloignées. C'est le cultivateur qui achète les provendes. Si les éléments des provendes sont détaxés, alors à peu près tout ce qui est nécessaire à la fabrication pourrait être détaxé, étant donné que ces ingrédients n'ont pas d'autre destination.

**M. Dorin:** Mettons que M. Blenkarn, qui possède une exploitation agricole hors de Toronto, élève quelques chevaux pour que sa famille puisse faire de l'équitation—en fait, ce que nos lois fiscales appellent un cultivateur-amateur. . . un gentleman-farmer—mais, sauf erreur, on parle de cultivateur-amateur dans la loi de l'impôt sur le revenu. En pareil cas, je ne crois pas qu'il soit admissible à une remise. N'aurait-on pas les mêmes problèmes dans ce domaine?

**M. Desilets:** On pourrait ajouter 9 p. 100 aux aliments qu'il achète pour ses chevaux, quitte à les lui remettre plus tard.

**M. John Rempel (ancien directeur, Section du Manitoba, Association canadienne d'alimentation animale):** On laisserait le soin de décider au fabricant de provendes. Ce serait à son client de faire la preuve qu'il est cultivateur, et 95 p. 100 de nos clients sont des cultivateurs légitimes. Quant aux ingrédients que nous achetons et pour lesquels nous aurions eu à payer la taxe, comme les substances minérales et les vitamines, ce serait à nous de réclamer le remboursement.

**Le président:** La difficulté pour vous, c'est que vous seriez sans cesse à réclamer des remboursements, car toutes vos ventes sont faites à des cultivateurs. Ce que vous voulez, par conséquent, c'est minimiser vos déboursés ou vos problèmes fiscaux.

**M. Rempel:** Notre proposition permettrait dans une grande mesure d'éliminer les problèmes qui se posent pour les cultivateurs, nos clients. Ils n'auraient pas à réclamer de remboursement. Nous le ferions à leur place.

**M. Dorin:** En théorie, la proposition implique que le versement de la taxe, une reponsabilité civile, repose sur l'acheteur plutôt que sur le vendeur, justement pour éviter ce genre de problème. Vous dites que votre industrie est disposée à accepter ce genre de problème.

**M. Desilets:** Deux problèmes se posent pour nous. Si nous comprenons bien, les céréales, classés parmi les produits agricoles, sont détaxées à chacun des paliers du

[Texte]

feed that has 43.5% grain, or 63.5% grain, and the balance of materials have had tax charged against them, it creates a problem in determining exactly what that refund should be, whereas the type of feed that is sold—

• 1420

**The Chairman:** Grain is zero-rated. Still the grain costs go into the feed, but there is no tax on that. That means an add-on system is no real problem.

**Mr. Desilets:** As the percentage of grain varies from ration to ration, so does the calculation for the refund on the balance of the materials that are subject to tax. But that final fee determines whether or not it is taxable. If it goes into horses or dogs, it is taxable. If it goes into swine or beef, it is clearly zero tax.

**Mr. Harvard (Winnipeg St. James):** You point out that your association represents about 300 companies. I would assume that they are mostly Canadian companies, if not all Canadian companies. Would I be right in assuming that?

**Mr. Desilets:** Yes. We are a feed mill association, primarily. We have associate members that include all major suppliers. I have a directory here of the entire membership.

**Mr. Harvard:** Mostly Canadian companies?

**Mr. Desilets:** Manufacturers are primarily Canadian companies. A lot of them are local. There are a few national companies left. You might have some exceptions, but I cannot think of any off hand that would be—

**Mr. Harvard:** Do you have much in the way of export sales?

**Mr. Desilets:** There would be export sales.

**Mr. Harvard:** What would it be?

**Mr. Desilets:** Not a high percentage.

**Mr. Harvard:** What, 5%, 10%, 15?

**Mr. Desilets:** I would guess 5%.

**The Chairman:** It is fair to say that some people who do export sales of grain also make feed. I can think of Maple Leaf Mills or somebody like that.

**Mr. Desilets:** Yes.

**Mr. Harvard:** I want you to sketch a bit more of the profile of your industry. Is it highly competitive? Do you have a lot of marginal operations? Can you withstand this kind of impact, a 9% GST? Are you assuming that if the GST went through as currently proposed that this would put some companies out of business? You expressed fear. Tell us a little more.

[Traduction]

régime. Donc, si nos provendes renferment 43.5 p. 100 ou 63.5 p. 100 des céréales, alors que les autres ingrédients sont imposables, cela nous complique les choses lorsqu'il s'agit de déterminer le montant exact du remboursement, alors que le genre de provendes qui sont vendues. . .

**Le président:** Les céréales sont détaxées. Toutefois, le coût des céréales s'intègre au coûts des provendes, mais la taxe n'entre pas en ligne de compte. Calculer ce coût ne doit donc pas poser de véritables difficultés.

**M. Desilets:** Tout comme la proportion de céréales varie de ration à ration, ainsi le remboursement va-t-il varier en fonction des ingrédients qui sont imposables. Mais c'est la destination ultime qui détermine si c'est impossible ou pas. Si c'est pour nourrir des chevaux ou des chiens, c'est impossible. Si c'est pour nourrir des porcs ou des boeufs, c'est nettement détaxé.

**M. Harvard (Winnipeg St. James):** Vous signalez que votre association représente quelque 300 sociétés. J'imagine qu'il s'agit pour la plupart, sinon dans tous les cas, de sociétés canadiennes, n'est-ce pas?

**M. Desilets:** Oui. Notre association regroupe surtout des usines de provende. Nous comptons aussi des membres associés qui englobent les principaux fournisseurs. J'ai ici la liste de tous nos adhérents.

**M. Harvard:** Surtout des sociétés canadiennes?

**M. Desilets:** Oui, pour ce qui est des fabricants. Beaucoup sont des entreprises locales. Il reste encore quelques sociétés nationales. Il y a peut-être des exceptions, mais aucune ne me vient à l'esprit en ce moment. . .

**M. Harvard:** Vous exportez beaucoup?

**M. Desilets:** Nous exportons quelque peu.

**M. Harvard:** Quel pourcentage?

**M. Desilets:** Pas très élevé.

**M. Harvard:** Dites-nous en chiffre: 5 p. 100, 10 p. 100, 15 p. 100?

**M. Desilets:** Je dirais environ 5 p. 100.

**Le président:** Je crois bien que ceux qui exportent des céréales font aussi des provendes. *Maple Leaf Mills*, entre autres, me vient à l'esprit.

**M. Desilets:** C'est exact.

**M. Harvard:** Je voudrais que vous nous décriviez un peu plus votre industrie. Est-elle très compétitive? Compte-t-elle beaucoup d'opérations marginales? Pourriez-vous résister à cet impact, celui d'une TPS de 9 p. 100? Supposez-vous que, si la TPS est adoptée sans modification, que certaines de vos entreprises feront faillite? Vous avez exprimé certaines craintes. Parlez-nous-en un peu.



## [Text]

**Mr. Desilets:** A lot of the tax as it relates to the industry itself, is being passed on through the farmer. There is going to be a squeeze if food becomes taxable. If we add 9% to the production input costs, I do not know that the price of hogs will rise to absorb it. It seems to me there would be a price squeeze. That could force farmers out of business, which would certainly impact our business.

**The Chairman:** If the farmer had to pay tax, he would get it all back anyway because he is a producer. He becomes in effect the same as you are. You are a manufacturer, so all the tax you pay is credited back to you. A farmer would be in exactly the same position. He is manufacturing or growing food, so anything he buys is input creditable against the sales. He would be in the same position whether he was taxable or not.

**Mr. Harvard:** Many farmers are not overly sophisticated in their approach to financing or bookkeeping.

**The Chairman:** We found in Alberta and Saskatchewan that the big guys who are in those associations, like the barley growers and cattlemen, are sophisticated enough to say that it really does not matter to them but if they had their druthers they would rather be in the system.

• 1425

**Mr. Harvard:** Mr. Desilets, has your industry or your association gone to the trouble of making some kind of study that would determine in advance how many jobs might be lost, how many companies might be hurt by this? I remember not too long ago it was the racing industry in Ontario and they were predicting a horrendous number of lost jobs. Have you done anything like that at all?

**Mr. Desilets:** At present we have asked some consulting people we use to provide us with a more in-depth review. Until we became involved in this committee, there really has not been a lot of information, at least that we have been able to obtain to date, to provide us with the impact.

The agricultural section is represented on page 84 of the technical paper in one or two paragraphs. So we had to develop from that. We do not have that information available at this time.

**Mr. Harvard:** In this little brief you have read you are silent on the matter of visibility and you are also silent on the matter of provincial co-operation. Has your association taken a position? Do you favour visibility or invisibility? What about integration of the system with provincial retail tax systems?

**The Chairman:** They do not have to worry about that.

**Mr. Harvard:** They do not?

## [Translation]

**M. Desilets:** Dans notre industrie, une bonne partie de la taxe est transmise au cultivateur. Ce dernier sera pris dans un étau si les produits alimentaires deviennent imposables. Si l'on ajoute 9 p. 100 au coût des intrants pour la production, je me demande si le prix des pourceaux ne va pas augmenter en conséquence. Je pense que cela va aboutir à une tension au niveau des prix. Certains cultivateurs pourraient être acculés à la faillite, ce qui se répercutera sur nos entreprises.

**Le président:** Si le cultivateur est tenu de verser la taxe, il se fera rembourser entièrement, de toutes façons, car c'est un producteur, il sera effectivement dans la même situation que vous. Vous êtes un fabricant, de sorte que la taxe que vous versez vous sera remboursée. Le cultivateur se trouvera exactement dans la même situation. Il fabrique ou cultive des aliments, de sorte que tous ses achats constituent des crédits pour taxe sur intrants. Il sera toujours dans la même situation, qu'il soit imposable ou pas.

**M. Harvard:** Beaucoup de cultivateurs manquent un peu de savoir-faire en matière de financement ou de comptabilité.

**Le président:** Nous avons constaté en Alberta et en Saskatchewan que les riches propriétaires qui adhèrent à ces associations, comme les producteurs d'orge et les éleveurs de bestiaux, ont suffisamment de savoir-faire pour pouvoir dire que cela ne leur importe guère, en fait, mais que, si on leur laisse le choix, ils optent pour le régime.

**M. Harvard:** Monsieur Desilets, votre industrie ou votre association a-t-elle déjà fait une étude pour prévoir le nombre d'emplois qui risquent d'être perdus, et le nombre d'entreprises qui vont subir des effets néfastes à cause de cette mesure? Récemment, c'était l'industrie de la course en Ontario qui prévoyait la perte d'énormément d'emplois. Avez-vous fait une étude de ce genre?

**M. Desilets:** Nous avons demandé à des experts-conseils de nous donner une étude plus approfondie. Avant l'acceptation de notre demande de comparaître devant le Comité, nous n'avons pas pu obtenir beaucoup de renseignements concernant l'incidence de la TPS.

La partie sur les produits agricoles se limite à un ou deux paragraphes à la page 87 du document technique. Donc il a fallu faire plus de recherche. Nous n'avons pas encore ce genre de renseignements.

**M. Harvard:** Vous ne vous prononcez pas dans votre mémoire sur la question de la visibilité ni celle de la collaboration des provinces. Votre association a-t-elle pris position sur ces questions-là? Préférez-vous que la taxe soit visible ou invisible? Que pensez-vous de l'intégration de la TPS aux taxes sur les ventes au détail des provinces?

**Le président:** Ils n'ont pas à s'occuper de cela.

**M. Harvard:** Ah bon?

**[Texte]**

**The Chairman:** No, because they are in processing, manufacturers. Provincial tax only applies to end users and I do not think you sell. . . Have you any provincially taxable stuff?

**Mr. Desilets:** No, farm products are exempt.

**The Chairman:** If you sold bird feed or something like that in small packages then you might be, but I did not know if you were in that. I did not think you were.

**Mr. Harvard:** Even if you are not directly affected, is it of no concern to you then? Is that it?

**Mr. Desilets:** It is, of course, a concern, but we are trying to address a specific area and highlight the specific area. Our main thrust really is let us make it simple for the farmers. We would also like to see it simpler for our industry. Again, the way we understand the system now, it is not that simple for the farmers. Virtually everything they buy they will have to pay tax on and then apply for a refund. We feel that can be simplified.

**Mr. Harvard:** I will turn it over to the gentleman farmer from Mississauga.

**The Chairman:** Thank you for your help. We did have a good representation yesterday as well, as you know. We understand that one of your principal problems is the problem of cash outstanding and waiting the 21 days for refunds. You seem to be in a refund position almost continuously because of the nature of your sales.

**Mr. Desilets:** The feed industry is; the farmer is not.

**The Chairman:** You are always looking for refunds of your tax because you do not have enough taxable sales.

**Mr. Desilets:** I am sorry; the farmer is too. Yes.

**The Chairman:** That is right. But if the farmer is looking for a refund, you are looking for a refund, and it is a question of whose bank finances the tax. The farmers, I think, appreciate the problem too, because they were in with us on it.

So we will see what we can do to come up with some suggestions. One suggestion made the other day was that a semi-load of grain or feed would somehow be subject to some kind of exemption certificate. We are looking at that kind of thing. Thank you very much.

Our next witness is the Manitoba Teachers' Society.

**[Traduction]**

**Le président:** Non, parce qu'ils sont dans le secteur du traitement. Ce sont des fabricants. La taxe provinciale ne s'applique qu'aux utilisateurs ultimes. Que je sache, vous ne vendez pas de. . . Est-ce que vous vendez des produits assujettis à la taxe provinciale?

**M. Desilets:** Non, les produits agricoles sont exonérés.

**Le président:** Si vous vendiez des graines pour les oiseaux ou un produit semblable dans des petits paquets, vous seriez peut-être assujettis à la taxe, mais je ne savais pas si vous vendiez ce genre de produit. Je ne le pensais pas.

**M. Harvard:** Puisque la question ne vous touche pas directement, elle ne vous préoccupe point, c'est bien cela?

**M. Desilets:** Cela nous préoccupe, bien entendu, mais nous essayons de nous concentrer sur un domaine bien précis. Le message principal que nous voulons transmettre c'est qu'il faut que la TPS soit simple pour les agriculteurs. Nous aimerions également que l'administration de la taxe soit plus facile pour notre industrie. D'après notre connaissance du régime, il n'est pas tellement simple pour les agriculteurs. Ils auront à payer une taxe sur presque tout ce qu'ils achètent, et ensuite demander un remboursement. Nous pensons qu'il y a moyen de simplifier le processus.

**M. Harvard:** Je vais redonner la parole au gentleman-farmer de Mississauga.

**Le président:** Je tiens à vous remercier de votre aide. Comme vous savez, nous avons entendu un excellent exposé hier également. Nous comprenons qu'un de vos problèmes majeurs est celui des montants dus et le fait qu'il faut attendre 80 jours pour avoir vos remboursements. Vous semblez avoir droit aux remboursements presque constamment à cause de la nature de vos ventes.

**M. Desilets:** C'est le cas de l'industrie de la fabrication d'aliments pour les animaux; ce n'est pas le cas des agriculteurs.

**Le président:** Vous attendez toujours les remboursements de la taxe, parce que vous n'avez pas suffisamment de ventes qui sont assujetties à la taxe.

**M. Desilets:** Excusez-moi. C'est le cas des agriculteurs également. Oui.

**Le président:** C'est exact. Mais si l'agriculteur attend un remboursement, vous attendez un remboursement, et il s'agit de savoir quelle banque va payer la taxe. Je pense que les agriculteurs sont au courant du problème également, parce qu'ils nous en ont parlé.

Nous allons essayer de faire certaines propositions. L'autre jour quelqu'un a proposé qu'une semi-charge de céréales ou d'aliments pour les animaux pourrait bénéficier d'un certificat d'exonération. Nous examinons ce genre de possibilité. Merci beaucoup.

Le prochain témoin est l'Association des enseignants du Manitoba.



[Text]

[Translation]

• 1430

**Ms Betty Husby (President, Manitoba Teachers' Society):** I understand that our national organization, the Canadian Teachers' Federation, has already made a written submission to the committee. We have no problems with this, but we are a provincial organization and we are pleased to have the opportunity to consider the goods and services tax from that point of view. We have not been able to consider it as a concept because we do not have enough detailed information yet, but I should perhaps tell you that it is our general policy to oppose what we regard as regressive taxation, but we will support that which is progressive, of course. Now, you may or you may not hear from us further with that statement.

At this time, however, we would like to draw your attention to a couple of our particular concerns based on the information we have received. In making its presentation, the society is restricting its comments to the specific aspects of the proposed tax which we see as having a direct effect on education.

We appreciate the intention to exclude educational services from the proposed tax. However, the failure to exempt educational materials and education supplies from this tax, we see as putting an excessive burden on the system. At a time when the Prime Minister has designated the educational system of this country as a priority and a concern, it does not seem appropriate to place upon that same system financial burdens which will militate against improvement and support in the system.

In addition, there is an irony that at the time we are just about to observe the International Year of Literacy we seek to impose a tax on those things which we believe will improve literacy.

There is a wide range of educational materials and supplies that we believe would be subject to the tax as we understand it. This would include books and other print materials, computer software, computer hardware, other forms of equipment and, of course, capital expenditures.

In a province such as Manitoba where already there exists a very high cost for transportation of students, there would be considerable impact should the purchase of goods and services of this kind not be exempt. In fact, we see it as being positively devastating to a province where there is clearly an objective to provide equal access in terms of educational opportunity.

Of special concern to teachers would be the possible inclusion in taxable services of honoraria and fees paid to resource persons for professional development activities. Most of these costs are borne by the school division, many by the individual teachers and by the teachers' associations. Regardless of the payer, this cannot help but have a negative impact on the system.

We have a couple of recommendations that we would like you to consider. First, that educational materials and educational supplies be exempt from the proposed goods

**Mme Betty Husby (Présidente, Association des enseignants du Manitoba):** Je crois savoir que notre organisme national, la Fédération canadienne des enseignants, a déjà présenté un mémoire écrit au Comité. Cela ne nous pose pas de problèmes, mais puisque nous sommes un organisme provincial, nous sommes heureux d'avoir la possibilité d'examiner la taxe sur les produits et services de ce point de vue. Nous n'avons pas encore pu examiner la notion elle-même, faute de renseignements détaillés. Cependant, je devrais peut-être vous dire que nous nous opposons aux taxes régressives, mais nous appuyons les taxes progressives, bien entendu. Nous reviendrons peut-être sur cette question.

J'aimerais maintenant vous signaler certaines de nos préoccupations en ce qui concerne les renseignements que nous avons reçus. L'Association va limiter ses remarques aux aspects particuliers de la taxe proposée qui, d'après nous, ont une incidence directe sur l'enseignement.

Nous sommes heureux de constater que le gouvernement a l'intention d'exonérer les services d'enseignement. Cependant, le fait que le matériel et les fournitures pédagogiques ne sont pas exonérés crée un fardeau excessif à notre avis. Étant donné que le Premier ministre a accordé une priorité au régime d'enseignement, il ne semble pas approprié de lui imposer des fardeaux financiers qui vont contre l'amélioration du régime.

De plus, il est ironique que, juste avant le début de l'année internationale de l'alphabétisme, on cherche à imposer les produits qui, à notre avis, aideront à favoriser l'alphabétisme.

Si nous comprenons bien, il y a toute une gamme de matériel et de fournitures pédagogiques qui seraient assujettis à la taxe. Il y a par exemple les livres et d'autres documents imprimés, les logiciels, le matériel d'ordinateur, d'autres sortes d'équipement et, bien entendu, les dépenses en immobilisation.

Au Manitoba, les frais de transport payés par les étudiants sont très élevés, donc la taxe aurait une incidence considérable si les produits et services de ce genre n'étaient pas exonérés. De fait, nous sommes d'avis que la taxe aura une incidence catastrophique dans une province qui cherche à promouvoir l'égalité d'accès à l'enseignement.

Les enseignants s'inquiètent particulièrement de la possibilité que les honoraires payés aux personnes ressources pour les activités de développement professionnel soient taxés. La plupart de ces coûts sont payés par le district scolaire, et beaucoup sont payés par les enseignants et par les associations des enseignants. Cette disposition ne peut qu'avoir une incidence négative sur le régime, qui que ce soit qui paie la taxe.

Nous avons quelques recommandations que nous vous demandons d'examiner. D'abord, nous recommandons que le matériel et les fournitures pédagogiques soient

## [Texte]

and services tax; second, that consultative services used in professional development programs for teachers be deemed an educational service and therefore exempt from the proposed goods and services tax.

We appreciate this opportunity to present our concerns to the committee. It is our hope that serious consideration will be given to our two recommendations and that an opportunity will be given to make a presentation and we are very pleased to have it.

As a postscript, may I say that it would be unrealistic to expect teachers to ignore the impact of this proposed tax when we are negotiating collective agreements? Recent wage increases have been below the rate of inflation and proposals will simply have to reflect the projected impact of the tax and other factors affecting the cost of living for us all.

I thank you very much for your attention at this time.

**The Chairman:** Thank you very much. Mr. Côté.

**Mme Husby:** Je parle un peu le français.

**M. Côté:** Bravo madame! C'est excellent.

Je dois d'abord vous dire que je suis un ancien enseignant. Et pour avoir «praticqué» pendant plus de vingt-cinq ans dans les écoles, je suis en mesure d'évaluer aussi vos préoccupations qui pourraient encore être les miennes aussi.

Ceci étant dit, j'aimerais savoir dans un premier temps si vous avez pu, dans le cadre de votre rapport, consulter d'autres milieux scolaires, que ce soit du côté des éditeurs ou du côté des groupes d'enseignants. Avez-vous eu l'occasion de consulter d'autres collègues?

• 1435

**Mr. Aubrey Asper (General Secretary, Manitoba Teachers' Society):** We have had superficial types of discussion with the trustees' organization in this province and even more superficial discussions with the superintendents' association in this province, the two provincial organizations. They did not seem to be in a position of readiness to make a presentation to this group today.

When we raised some of the concerns with them, they also sensed some apprehension for themselves.

**M. Côté:** Je pourrais donc considérer que ces consultations pourraient être approfondies et aboutir à d'autres commentaires identiques aux vôtres, lesquels pourraient probablement rejoindre ceux qui ont été faits ailleurs au Canada, au Québec, etc.

Je veux revenir à la taxe actuelle. Avez-vous fait une évaluation du taux que vous payez actuellement? Êtes-vous au courant du taux que vous pourriez payer sur la taxe actuelle?

## [Traduction]

exonérés de la taxe sur les produits et services proposée; deuxièmement, que les services des experts-conseil à qui on fait appel dans le cadre des programmes de développement professionnel à l'intention des enseignants soient considérés comme un service d'enseignement et donc exonérés.

Nous vous remercions de cette possibilité de vous présenter nos inquiétudes. Nous espérons que vous allez étudier de près nos deux recommandations. Nous répétons que nous sommes très heureux d'avoir eu la possibilité de présenter notre point de vue devant le Comité.

Je tiens à ajouter qu'il serait peu réaliste de s'attendre à ce que les enseignants négligent l'incidence de la taxe proposée dans la négociation des conventions collectives. Les dernières augmentations de salaire ont été inférieures au taux d'inflation, et les propositions que nous fera l'employeur devront tenir compte de l'incidence projetée de la taxe et d'autres facteurs qui tendent à augmenter le coût de la vie pour nous tous.

Je vous remercie de votre attention.

**Le président:** Merci beaucoup. Monsieur Côté.

**Ms Husby:** I speak some French.

**Mr. Côté:** Good for you! That is excellent.

I should start by telling you that I am a former teacher myself. After teaching for more than 25 years, I am in a good position to assess your concerns, which could be mine as well if I were still a teacher.

In preparing your report, were you able to consult other groups in your field, either book publishers or groups of teachers? Did you have an opportunity to consult other colleagues?

**M. Aubrey Asper (secrétaire général, Manitoba Teachers' Society):** On a eu des discussions superficielles avec l'Association des administrateurs scolaires du Manitoba, et des discussions encore plus superficielles avec l'Association manitobaine des surintendants scolaires. Ces gens ne semblaient pas prêts à témoigner devant ce groupe aujourd'hui.

Lorsqu'on leur a parlé de nos préoccupations, ils ont dit redouter des problèmes eux aussi.

**Mr. Côté:** So, I take it that if we had more thorough consultations we would end up with comments exactly like yours, which are probably similar to those that have been made elsewhere in Canada, in Quebec, etc.

I want to get back to the present tax. Have you assessed the rate that you are presently paying? Do you know your present tax rate?



[Text]

**Mr. Asper:** I am not aware of any recent research we have done on that. There are currently exemptions on tax paid within the school system in the purchase of certain equipment and other supplies, which in another setting would be taxed. But I do not know to what extent the current school budget has an amount devoted to tax.

**M. Côté:** Je comprends qu'il est un petit peu difficile d'évaluer le montant que vous pourriez actuellement payer. Mais connaissez-vous au moins les effets de cette taxe sur votre activité pédagogique, peu importe le montant ou le taux qu'on ne connaît pas? Avez-vous noté des effets négatifs?

**Mr. Asper:** To the extent that there are taxes paid, what it amounts to is a transfer of tax collection from the federal authority down to the local or provincial authority.

We see this tax as escalating the proportion in that respect. It is a different kind of transfer payment in which tax is now paid to the federal government from funds raised by taxation at local and provincial levels. We would see it as an increase in what is currently paid.

**M. Côté:** Si vous avez lu en partie le document technique, à la page 137 il est mentionné que toutes les écoles et les organismes pédagogiques d'enseignement, etc., devraient avoir un rabais partiel sur les ventes et

I quote, "... to ensure that the reform of the federal sales tax imposes no greater burden than before reform".

Ma question est la suivante: Concernant cette promesse qui semble être clairement évoquée dans le document à la page 137, qui a été répétée d'ailleurs au budget, si je me souviens bien—mes collègues pourront peut-être me corriger—est-ce que cet énoncé et cet encadrement ne vous satisferaient pas?

**Mr. Asper:** I suppose we would have to see in what way the intent is to ameliorate the effect of this tax before we could say, yes, we are reassured. If we take at face value the statement that there will be no change, then our concerns in this respect are diminished.

**M. Côté:** Vous comprenez maintenant pourquoi je vous ai posé cette question sur l'actuel régime tout à l'heure. Est-ce qu'il y a des conséquences financières, d'une part, c'est-à-dire quel serait le montant que vous devez supporter? Et quels sont les effets, d'autre part?

Si vous pouviez pousser plus loin votre étude, je souhaiterais, quand à moi, connaître la situation avec le régime actuel pour qu'on puisse partir de cette promesse et évaluer en même temps l'équité du nouveau régime et préserver la même équité pour vous aussi.

[Translation]

**M. Asper:** À ma connaissance, on n'a pas fait de recherches là-dessus dernièrement. Actuellement les écoles profitent d'exonérations fiscales pour l'achat de certains matériels et autres fournitures, des biens qui dans d'autres circonstances, seraient assujettis à la taxe. Mais je ne sais pas quelle partie du budget scolaire actuel a été affectée au paiement de la taxe.

**Mr. Côté:** I understand that it is a bit difficult to assess the amount you are presently paying. But do you have some idea of the effect of this tax on your teaching activities, regardless of the amount or the rate? Have you noticed any negative effects?

**M. Asper:** Dans la mesure où il faut payer des taxes, cela revient à un transfert de la perception des taxes de la compétence fédérale à la compétence provinciale ou municipale.

À cet égard, nous pensons que cette taxe va augmenter la proportion. Il s'agit d'une autre forme de paiement de transfert au moyen duquel la taxe qu'on paie au gouvernement fédéral provient des rentrées fiscales municipales et provinciales. Nous pensons que cela représenterait une augmentation par rapport à ce qu'on paie actuellement.

**Mr. Côté:** If you have read part of the technical paper, you will see that on page 137 it is stated that all schools and all teaching institutions, etc., should receive partial rebates of sales tax paid on their purchases. . .

Je cite: «... de sorte que la réforme de la taxe fédérale de vente n'alourdisse pas leur fardeau fiscal par rapport à ce qu'il était avant la réforme.»

My question is the following: I would like to know if you are satisfied with this promise that seems to be clearly stated in the technical paper in page 137? The promise was also stated in the budget, if memory serves me well—my colleagues may have to correct me on that.

**M. Asper:** Je pense qu'il faudrait étudier ce qu'on entend faire pour neutraliser les effets de cette taxe avant de dire que nous sommes satisfaits. Si nous pouvons prendre au pied de la lettre la déclaration qu'il n'y aura pas de changement, nous serons moins préoccupés à cet égard.

**Mr. Côté:** You can now see why I asked you the question about the present system. I would like to know if there will be financial consequences, i.e. how much you will have to pay. And I would like to know what the effects will be.

If you could go deeper into your study, I would like to know what the present situation is so that, in the light of this promise, we can assess the justice of the new system and make sure that you continue to be treated fairly.

[Texte]

[Traduction]

• 1440

**Mr. Asper:** I suppose our failure to be confident that it will have no effect is based on the fact that, for example, books are not taxed now. They will be taxed. They now form a substantial part of the school cost. We have to be told what is the mechanism contained within the proposed legislation that will compensate for any of the additional expenditures our reading of this document seems to suggest.

**M. Côté:** Nous avons reçu des représentants des sociétés d'édition en général, de distributeurs de magazines, de revues. Ils ont fait valoir les conséquences qui pourraient être néfastes dans leurs activités.

J'ai entendu aussi la Société des éditeurs de manuels scolaires du Québec faire valoir une particularité dans son domaine quant aux conséquences néfastes.

Je ne sais pas jusqu'à quel point la vision de votre activité, des problèmes que vous avez est applicable aux autres, mais j'imagine que dans tout le Canada anglais en l'occurrence, vous importez des manuels scolaires des États-Unis. Est-ce que je me trompe? Généralement, c'est beaucoup ou peu?

**Mr. Asper:** We certainly import some but there seems to be a conscious effort within Manitoba to purchase books from Canadian publishers primarily because of a concern for Canadian content. I would venture to guess that the majority of our purchases are from Canadian publishers.

**M. Côté:** Pensez-vous alors que la nouvelle situation de cette taxe pourrait avoir des effets d'inéquité quant à l'impression et à la distribution de manuels canadiens proprement dits par rapport à l'importation de manuels américains, un peu comme les éditeurs québécois disent qu'ils ne souhaitent pas voir le livre québécois saboté, définitivement mort à cause de la concurrence? Voyez-vous un problème du côté de la personnalisation du livre scolaire au Canada anglais en fonction de la nouvelle taxe?

**Mr. Asper:** That is a difficult one to answer. We have been told there is going to be a level playing field due to the free trade legislation, so there will be competition by American publishers and Canadian publishers irrespective of what this GST legislation puts forward. I think the question really addresses itself to another type of legislation which we are less prepared to respond to today.

**M. Côté:** Remarquez, je ne souhaitais pas dériver du côté du libre-échange. Je pensais à la personnalité du Canada—qu'il soit français ou anglais—dans l'édition scolaire; parce que le manuel scolaire, c'est le reflet même de notre intelligence, de notre culture. Ma question ne visait pas non plus le libre-échange soit dit en passant. Il y a une nuance particulière dans ma question.

**M. Asper:** Si nous ne sommes pas certains que cela n'aura pas d'effet c'est parce que les livres, par exemple, ne sont pas taxés actuellement. Ils seront taxés. Ils représentent actuellement une partie importante de nos coûts. Nous voulons savoir quel mécanisme prévu par ce projet de loi va assurer qu'on sera compensé pour les dépenses supplémentaires qui, d'après notre interprétation de ce document, nous aurons à assumer.

**Mr. Côté:** We have heard from representatives of publishing companies and from magazine distributors. They explained how their businesses might be adversely affected.

I also heard the representative from the *Société des éditeurs de manuels scolaires du Québec* explain the particular difficulties that this tax would cause him in his field.

I do not know to what degree your interpretation of your situation and your problems can be applied to others, but I imagine that throughout English Canada, you import school books from the United States. Am I mistaken? And, in general, do you import many or not?

**M. Asper:** Nous importons un certain nombre de ces manuels mais nous, au Manitoba, nous achetons, autant que possible, des manuels scolaires édités au Canada et cela surtout parce que nous voulons que ces manuels aient un certain contenu canadien. Je crois bien que la majorité de nos manuels sont achetés à des sociétés d'édition canadiennes.

**Mr. Côté:** Do you feel that this new tax could lead to unfairness as concerns the printing and distribution of Canadian school books and the competition that imported American textbooks represent; publishers in Quebec, for example, say that they do not want to see Quebec book sabotaged and destroyed because of competition. Do you think that there will be problems concerning national content in school books for English Canada because of the new tax?

**M. Asper:** Il n'est pas facile de répondre à cette question. On nous a dit qu'il va y avoir des règles de jeu équitables à cause de l'Accord de libre-échange; donc les éditeurs américains pourront concurrencer les éditeurs canadiens et cela indépendamment de ces nouvelles mesures fiscales. Je pense que votre question relève d'autres mesures législatives, mesures dont nous ne sommes pas prêts à discuter aujourd'hui.

**Mr. Côté:** I was not trying to go off on a free trade tangent. I was thinking about our national character—whether we are talking about French or English Canada—as it is presented in school books because school books reflect our way of thinking and our culture. My question did not have to do with free trade. There is a particular shade of meaning to my question.



[Text]

**Le président:** Merci, monsieur Côté. Monsieur Gagliano, c'est à vous.

**Mr. Gagliano (Saint-Léonard):** If the consultant fees for providing training and professional development days for teachers should be exempt from the GST, do you think that the same fees for professional development courses given to private industry should be exempt?

**Mr. Asper:** Not necessarily, unless you want to classify all of these as educational services in a broader definition. We are concerned that the cost of these services is borne by taxpayers, primarily when it is paid for by the school board, but also if it is paid for by teachers, because teachers seek compensation in many forms that have cost implications from their employers.

• 1445

We are talking about the public school system, which is tax supported, and therefore we have restricted our petition to the area where it will impact there. If you are looking at the broader principle of whether or not all consulting services should be deemed to be educational services, that is a larger question we certainly have not looked at. I cannot think of anything within the development of our current policy that would allow us to give you the definitive answer you are looking for.

**Mr. Gagliano:** To clarify it a little bit, what I was trying to get at also is, for example, different courses that will be given by recognized educational institutions. A school board will not be taxed, but for example, we know more and more different organizations, even private organizations, are giving a general education, general information courses, and it seems that according to the technical paper that would be taxed.

In this spirit and in your presentation before, you mentioned that the Prime Minister gave a lot of emphasis to education, and whether it is institutional education or a form of general education, I think we should encourage education in general, no matter whether it is given by public schools or private organizations. Should the public school be exempted or should the private sector also be exempted not only on the consultant fees, but even on courses given that will be taxable in the future.

**Ms Husby:** If I may comment, I should perhaps tell you that the statements made by the Manitoba Teachers' Society are dictated or restricted or expanded upon by our policy, which is by the members of our Manitoba Teachers' Society. So we do not have the privilege of going out with a crystal ball too often to expand upon that into the private sector, for example, because we speak for the teachers of the public school sector.

**Mr. Sobeski (Cambridge):** I have one question, and it comes from this point of view. Often other witnesses have

[Translation]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Côté. Mr. Gagliano, you have the floor.

**M. Gagliano (député de Saint-Léonard):** Si les honoraires payés aux experts-conseils pour les cours de formation et de perfectionnement dispensés aux enseignants devaient être exonérés, pensez-vous que le même genre de frais supportés par le secteur privé devraient être exonérés eux aussi?

**M. Asper:** Pas forcément, à moins que vous ne vouliez élargir la définition de services éducatifs pour qu'elle comprenne ces sortes de services. Nous sommes préoccupés par le fait que le coût de ces services va être assumé par les contribuables, surtout lorsque ces services sont payés par le conseil scolaire mais aussi lorsqu'ils sont payés par les enseignants, parce que les enseignants demandent des indemnités sous des formes qui coûtent de l'argent à leurs employeurs.

Nous parlons du système d'écoles publiques, financé au moyen de taxes, et nous avons donc fait porter notre mémoire uniquement sur le secteur qui sera touché. Par contre, nous ne nous sommes pas demandés si tous les services de consultation devraient être considérés comme des services d'éducation. Je ne vois rien dans l'application de notre politique actuelle qui nous permette de vous donner la réponse catégorique que vous cherchez.

**M. Gagliano:** Je vais vous expliquer un peu une autre chose que j'essayais de savoir; il peut y avoir par exemple différents cours qui seront donnés par des établissements d'enseignement reconnus. La taxe ne s'appliquera pas au conseil scolaire qui donne ces cours, mais nous savons par exemple que de plus en plus d'organismes différents, même des organismes privés, dispensent des cours de connaissances générales, des cours d'information générale, et il semble que, d'après le document technique, ils seraient assujettis à la taxe.

Vous avez mentionné dans votre exposé que le premier ministre a donné beaucoup d'importance à l'éducation et je pense que nous devrions encourager l'éducation en général, peu importe que ce soit des écoles publiques ou des organismes privés qui donnent les cours. Devrait-on exonérer seulement l'école publique ou devrait-on exonérer également le secteur privé, non seulement pour ce qui est du coût des services de consultation, mais encore pour les cours qui seront taxés à l'avenir.

**Mme Husby:** Si vous le permettez, je devrais peut-être vous dire que les déclarations de l'Association des enseignants du Manitoba sont fondées ou limitées à ce que dicte notre politique, élaborée par les membres de notre association. Nous n'avons pas le loisir d'évaluer les répercussions sur le secteur privé, par exemple, parce que nous parlons au nom des enseignants des écoles publiques.

**M. Sobeski (Cambridge):** J'ai une question à ce propos. D'autres témoins ont souvent cité au Comité des chiffres

[Texte]

come before the committee quoting figures from the Fraser Institute. They point fingers at us and say—I am from Ontario now—that 52% or 53% of what they make they pay in taxes. Now, of course, some of it is paid in sales taxes and federal taxes, provincial taxes and municipal taxes, and the school budget is a large amount of that.

Now, the thing is that in the federal government we have been trying to keep our spending down to that 4% or 5% range, and I am now throwing a stone at the provincial Government of Ontario because they have been spending at a double-digit rate. I guess I am going back to the school boards. The school board in my region announced publicly a cut-to-the-bones budget of a 10.2% increase.

I guess it all goes back to what Mayor Campbell said to us when we were in Vancouver. Basically, he was saying there is only one taxpayer's pocket out there and that we are going to have to come to grips with the problem we have gotten into here. We have heard so many witnesses come forward and say we are financing today's programs on the children of the future.

• 1450

When you take a look at it it means having a program, spending a dollar, raising a dollar revenue today. If the federal government has to pull in its horns on spending, do you see that the school boards are in a position to do that? Are you faced with growing numbers of students? Do you think we are getting the best bang for our dollar from education today?

Let us put it another way. If education had to keep costs flat without expanding services, what price will we be paying for that 10 years down the road?

**Mr. Asper:** If I interpret your question correctly, you are suggesting no program increases. You are saying only inflationary increases would be applied to school board budgets. I do not want to duck your question, but I would like to point out that over a period of time in this country there has not been a tremendous explosion in education expenditure vis-à-vis everything else. In this province, for instance, at one time—and it is not that long ago—the portion of the provincial budget spent on education came close to 20%. It is now dropping below 10%. The idea I wish to convey to you is that education, while it is an expanding sector, is expanding not at the same rate as government spending overall, with the result that education represents a much lower proportion of government spending in this province than it did 10, 15, 20 years ago.

**Mr. Sobeski:** To sum up your answer, I should not be concerned if in one year there is a bleep, because over a

[Traduction]

de l'institut Fraser. Ils pointent leurs doigts vers nous—je suis de l'Ontario—et disent qu'ils sont taxés à 52 p. 100 ou 53 p. 100 de leur salaire. Cette taxe se divise évidemment en taxe de vente et en taxe fédérale, ainsi qu'en taxe provinciale et municipale, et le budget de l'éducation absorbe une grande partie de ces recettes fiscales.

Au gouvernement fédéral, nous avons tenté de limiter l'augmentation de nos dépenses à 4 p. 100 ou 5 p. 100, et je me permets maintenant de jeter la pierre au gouvernement de l'Ontario dont les dépenses augmentent de plus de 10 p. 100. J'en reviens maintenant aux conseils scolaires. Celui de ma région vient d'annoncer publiquement que son budget qui comporte une augmentation de 10,2 p. 100 a été réduit au minimum.

Je pense que cela nous ramène à ce que nous disait le maire Campbell quand nous étions à Vancouver. Il nous disait essentiellement que ce sont toujours les mêmes contribuables que nous taxons et que nous devons nous attaquer sérieusement au problème avec lequel nous sommes aux prises. Nous avons entendu tellement de témoins nous dire que nous finançons les programmes d'aujourd'hui sur le dos des enfants à venir.

Cela signifie que, si pour mettre en oeuvre un programme on doit dépenser un dollar, on percevra dès aujourd'hui un dollar. Si le gouvernement fédéral doit restreindre ses dépenses, pensez-vous que les conseils scolaires sont en mesure de le faire? Le nombre d'élèves est-il en hausse? Pensez-vous qu'en matière d'éducation nous en avons pour notre argent aujourd'hui?

Laissez moi formuler la question autrement. Si l'on devait plafonner les budgets scolaires, c'est-à-dire ne pas étendre les services, quel prix payerions-nous dans 10 ans d'ici?

**M. Asper:** Si j'ai bien compris votre question, vous parlez de ne pas étendre les programmes. Vous dites que les budgets scolaires ne seraient augmentés qu'en fonction de l'inflation. Je ne cherche à éluder votre question, mais j'aimerais signaler que, depuis quelque temps, les dépenses en matière d'éducation n'ont pas connu une explosion formidable par rapport aux autres dépenses. Dans cette province, par exemple, il n'y a pas si longtemps la part du budget provincial consacrée à l'éducation était près de 20 p. 100. Cette proportion est maintenant descendue à moins de 10 p. 100. Je dis simplement que, bien que le secteur de l'éducation soit en expansion, cette expansion ne se fait pas au même rythme que l'ensemble des dépenses gouvernementales, de sorte que les dépenses en matière d'éducation représentent une part beaucoup moins élevée des dépenses gouvernementales de cette province par rapport à 10 15 ou 20 ans plus tôt.

**M. Sobeski:** Pour résumer votre réponse, je ne devrais pas m'inquiéter outre mesure s'il y a un petit écart une



[Text]

15- or 20-year period your growth has been very controlled.

**Mr. Asper:** Yes, I would say it has not been excessive, given the cost of providing services generally, be it health or social services of another kind.

I do not want to be inaccurate here. I am not suggesting our increase has been exactly the same as the CPI increase, no. It has been beyond that. But the amount it has been beyond is in no way the same as with some of the other government services; with the result, as I say, that proportionally education is diminishing as an expenditure in this province; and I believe this may be true in every province in Canada.

**Mr. Sobeski:** I appreciate the answer.

**The Chairman:** Thank you very much for coming. We have the problem of books and literature and that sort of thing; one of the problems of a very broadly-based tax. I guess we will wrestle with it.

The next witness is the Manitoba Federation of Labour.

• 1455

**Mr. Wilf Hudson (President, Manitoba Federation of Labour):** The Manitoba Federation of Labour welcomes the opportunity to address the committee with respect to the impact of the proposed 9% goods and services tax scheduled to be imposed in January 1991.

The Manitoba Federation of Labour represents approximately 85,000 unionized working people and their families in the province of Manitoba.

The Manitoba Federation of Labour is concerned about the inflationary nature of the tax and the impact of the tax on the cost of living for low and middle-income workers, and the poor of our province.

Let us state at the outset, the labour movement in Manitoba is fully prepared to act in a responsible way by discussing with the government how best to reform the sales tax system in such a way as to avoid a future problem with inflation. However, we are certainly not prepared to be blamed for the inflationary consequences of unwise government policies.

The selective nature of the exemptions is also a concern. In a country where home heating is considered a necessity—in Winnipeg it is more than considered a necessity—it makes little sense to exclude financial services from the tax while including home heating fuel.

The Manitoba Federation of Labour is also concerned about the uncertainty of the status of present provincial sales taxes once the federal sales tax is applied. Are the consumers in Manitoba facing the prospect of paying the

[Translation]

année, parce que pendant 15 ou 20 ans la croissance de vos budgets était vraiment sous contrôle.

**M. Asper:** En effet, je dirais qu'elle n'a pas été excessive, étant donné le coût des services en général, qu'il s'agisse de services sociaux ou de santé.

Je ne veux toutefois pas vous induire en erreur. Je ne dis pas que l'augmentation de nos budgets était exactement la même que celle l'indice des prix à la consommation. Cette augmentation était plus élevée, mais elle ne pouvait aucunement se comparer à celle d'autres services gouvernementaux, de sorte que la proportion des dépenses de la province consacrée à l'éducation a diminué, et je crois qu'on peut en dire autant de toutes les provinces du Canada.

**M. Sobeski:** Je vous remercie de votre réponse.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup d'être venu. La question des livres et autre matériel scolaire nous cause des problèmes étant donné l'étendue considérable de l'assiette fiscale. Je suppose que nous devons nous attaquer à ce problème.

Les prochains témoins sont les représentants de la Fédération du travail du Manitoba.

**M. Wilf Hudson (président, Fédération du travail du Manitoba):** La *Fédération du travail du Manitoba* se réjouit de l'occasion qui lui est donnée de prendre la parole devant le Comité au sujet de l'impact de l'éventuelle taxe de 9 p. 100 sur les produits et services dont l'entrée en vigueur est prévue pour janvier 1991.

La Fédération représente environ 85,000 travailleurs syndiqués et leur famille dans la province du Manitoba.

Elle s'inquiète du caractère inflationniste de la taxe et de l'impact de celle-ci sur le coût de la vie des travailleurs à revenu faible ou moyen et des pauvres de notre province.

Précisons tout d'abord que le mouvement syndical du Manitoba est tout à fait désireux d'assumer ses responsabilités en discutant avec le gouvernement des meilleurs moyens de réformer le système de la taxe de vente pour éviter un phénomène futur d'inflation. Cependant, nous ne sommes certes pas disposés à être blâmés pour les conséquences inflationnistes des politiques déraisonnables du gouvernement.

Le caractère sélectif des exonérations nous inquiète aussi. Dans un pays où le chauffage des maisons est considéré comme une nécessité—à Winnipeg, c'est plus qu'une nécessité—it est insensé d'exclure les services financiers de la taxe sans exclure aussi les combustibles qui servent au chauffage des maisons.

La Fédération s'inquiète aussi de ce qu'on ne sache pas encore ce que deviendront les taxes de vente provinciales après l'entrée en vigueur de la taxe fédérale de vente. Les consommateurs du Manitoba devront-ils payer la taxe de

## [Texte]

9% tax on a good or service plus 7% of the provincial sales tax? At the present time this would appear to be the case. The prospect of the double taxation, or paying tax on a tax, is unnecessary, unfair and regressive.

On inflation we say the critical factor which will determine whether there is an increase in inflation in 1991 is the imposition and design of the GST. As drafted, it will result in a rise in prices quite independent of the wage response to that increase.

The technical paper estimates the increase in the consumer price index in 1991 as a result of the tax to be at least 2.25%. We do not necessarily agree with that, but that is going by the technical paper. This of course would be added to the underlying rate of inflation in 1991, which is forecast to be in the range of 5%, meaning that the increase to the CPI in 1991 would be in the range of 7% or greater.

The negative impact on the national economy has yet to be determined. However, preliminary estimates indicate that there will be significant job loss as a result of the imposition of the GST. This, combined with mergers, plant closures and job losses related to deregulation, free trade, and the budget cuts of this year, will have a crippling effect on the economy. Workers will be facing increased inflation and increased unemployment at the same time.

To summarize, the prospect is for a very sharp rise in inflation in early 1991 as a result of this tax.

Skipping down to what we are talking about as collective bargaining, we take serious issue with the government's argument that the potential inflation problems must be dealt with by significant real wage cuts on the part of workers. This is setting the stage for workers and unions, not the government and its tax policy, to be blamed for the resulting but avoidable increase in inflation.

The labour movement is not prepared, nor should it be expected, to be the scapegoat for the inflationary consequences of this proposed new tax.

The rapid increase in prices caused by the 9% GST in early 1991 will inevitably be a major factor in the wage determination process.

First, the rate of increase of the CPI is always the major benchmark against which wage settlements are negotiated. While real wages have declined in the 1980s, changes in major wage settlements have typically related to the CPI very closely. An increase in prices, including one caused by a tax increase, will be responded to through collective bargaining in a very different way than would an increase, for example, in income taxes.

## [Traduction]

9 p. 100 sur un produit ou un service plus 7 p. 100 de taxe provinciale de vente? Tel semble être le cas à l'heure actuelle. L'éventualité de la double taxation, ou du paiement d'une taxe sur une taxe, est inutile, injuste et régressive.

Au sujet de l'inflation, nous affirmons que le facteur critique qui déterminera si nous risquons ou non une hausse de l'inflation en 1991 est l'application et la conception de la TPS. Dans sa forme actuelle, elle aura pour résultat une montée des prix tout à fait indépendant de la réaction des salaires à cette hausse.

Dans le document technique, on estime à 2,25 p. 100 au moins l'augmentation que l'indice des prix à la consommation subira en 1991 à la suite de la taxe. Nous n'admettons pas nécessairement ce chiffre mais c'est ce qui est dit dans le document technique. Cela s'ajouterait évidemment au taux sous-jacent d'inflation de 1991, que l'on prévoit être de l'ordre de 5 p. 100, ce qui veut dire que l'augmentation de l'IPC en 1991 se situera aux environs de 7 p. 100 ou plus haut encore.

L'impact négatif sur l'économie nationale reste à établir. Toutefois, selon des évaluations préliminaires, il se produira une perte considérable d'emplois à la suite de l'application de la TPS. Si l'on ajoute cela aux fusions, aux fermetures d'usine et aux pertes d'emploi qui sont liées à la déréglementation, au libre-échange et aux coupures budgétaires de cette année, l'effet sur l'économie en sera dévastateur. Les travailleurs devront subir une inflation accrue et une hausse du chômage en même temps.

Pour résumer, une montée très forte de l'inflation est à prévoir pour le début de 1991 du fait de cette taxe.

Passons maintenant aux négociations collectives. Nous contestons vigoureusement le point de vue du gouvernement selon lequel les problèmes éventuels d'inflation doivent être contrés par importantes coupures de la rémunération réelle des travailleurs. C'est faire en sorte que les travailleurs et les syndicats, plutôt que les gouvernements et sa politique fiscale, soient blâmés pour l'augmentation de l'inflation qui en résultera mais qui pourrait être évitée.

Le monde des travailleurs n'est pas disposé à ce qu'on veuille faire de lui le bouc émissaire des conséquences inflationnistes de la nouvelle taxe proposée.

Les augmentations rapides des prix causées par la TPS de 9 p. 100 au début de 1991 constitueront nécessairement un facteur important du processus de détermination des salaires.

Tout d'abord, le taux d'augmentation de l'IPC constitue toujours le principal critère selon lequel se négocient les ententes salariales. Alors que les salaires réels ont baissé au cours des années 1980, les changements des principales ententes salariales ont généralement suivi de très près l'IPC. À une augmentation des prix, y compris celle qui sera causée par une augmentation des taxes répondra une négociation collective menée tout



[Text]

[Translation]

autrement que dans le cas, par exemple, d'une augmentation de l'impôt sur le revenu.

• 1500

To conclude, it is the view of the Manitoba Federation of Labour that the imposition of the GST would lead to a very significant increase in inflation in early 1991, and that this would inevitably and predictably be a major factor in collective bargaining over wages.

Pour conclure, la *Fédération du travail du Manitoba* est d'avis que l'application de la TPS aurait pour conséquence une augmentation très importante de l'inflation au début de 1991 et que cela constituerait inévitablement, chose prévisible, un facteur de la négociation collective des salaires.

We need a fair and soundly based tax system. The tax system as a whole should be made less dependent on consumptive taxes, which are regressive, as opposed to progressive taxes, such as taxes on income and wealth. We should reduce the sales tax burden by increasing the income taxes on those who can afford to pay—taxing large concentrations of wealth—and ensuring that large profitable corporations pay their fair share of the tax burden.

Il nous faut un système fiscal équitable et reposant sur une base solide. Le système fiscal dans son ensemble devrait dépendre moins des taxes à la consommation, qui sont régressives, que des taxes progressives, par exemple les taxes sur le revenu et la richesse. Nous devrions réduire le fardeau de la taxe de vente en augmentant l'impôt sur le revenu des personnes qui ont les moyens de les payer—en taxant les grandes concentrations de richesse—et en faisant en sorte que les grandes sociétés qui réalisent des profits paient leur juste part du fardeau fiscal.

The inflationary nature of the proposed tax is of great concern to the labour movement. Instead, methods of tax reform mentioned above should be examined as they are progressive and non-inflationary. If the government should still choose to proceed with the GST, it should be at a significantly lower rate and it should be made clearly visible to consumers. Nonetheless, the position of the Manitoba Federation of Labour firmly and clearly remains that the government should reconsider the imposition of the GST and alternatively develop a more fair and equitable form of raising its revenue. Thank you.

Le caractère inflationniste de la taxe proposée inquiète beaucoup le mouvement syndical. On devrait envisager à la place les méthodes de réforme fiscale qui sont mentionnées plus haut et qui sont progressives et non-inflationnistes. Si le gouvernement persiste à vouloir imposer la TPS, il devrait le faire à un taux bien inférieur et la taxe devrait être tout à fait visible pour les consommateurs. La position de la Fédération demeure pourtant ferme et claire. Le gouvernement devrait revenir sur sa décision d'imposer la TPS et élaborer à la place un moyen plus juste et plus équitable d'obtenir le revenu dont il a besoin. Merci.

**Mr. Harvard:** Mr. Hudson, I get the impression from your presentation that if the GST were to go through it would prompt inflation and it would set off a vicious round of wage demands on the part of labour. Do you really see this as a serious consequence? Would there be labour unrest, and strikes as a result of this clash between labour and ownership?

**M. Harvard:** Monsieur Hudson, j'ai l'impression, d'après votre exposé, que, si la TPS devrait être adoptée, elle susciterait de l'inflation, ce qui provoquerait une offensive de demandes salariales de la part du mouvement syndical. Est-ce vraiment là, selon vous, une conséquence sérieuse de la mesure envisagée? Y aurait-il de l'agitation syndicale et des grèves à la suite de cet affrontement entre les travailleurs et les patrons?

**Mr. Hudson:** I do not know if I would use the adjective "vicious", but at least by its very nature it must cause an inflationary spiral. As I am sure you know, generally speaking, unions and negotiators are not causing inflation, they are chasing inflation. As we get a 9% increase on everything we buy, or nearly everything we buy, workers are going to have to either take a 9% wage cut or get a 9% wage increase, or whatever that amount is, whether it is 9% or whatever it is. I mean whatever that inflation number means, they are going to have to get, or take, a 5% pay cut, and I do not think it is fair for the government to expect working people to do that. I know there have been some rumblings to that effect coming out of the government.

**M. Hudson:** Je ne sais pas s'il faut parler d'une «offensive», mais la mesure envisagée est propre à créer une spirale inflationniste. Comme vous le savez, j'en suis sûr, en général les syndicats et les négociateurs ne causent pas l'inflation, ils essaient de la rattraper. Lorsque nous subiront une augmentation de 9 p. 100 sur tout ce que nous achetons, ou presque tout, les travailleurs devront ou bien subir une réduction de salaire de 9 p. 100 ou obtenir une augmentation de salaire de 9 p. 100 ou du pourcentage, quel qu'il soit, que ce soit 9 p. 100 ou autre chose. Autrement dit, quel que soit le chiffre de l'inflation, ils devront recevoir ou subir une réduction de salaire de 5 p. 100 et, à mon sens, le gouvernement se montre injuste lorsqu'il veut que les travailleurs subissent cette perte. Je sais qu'il y a eu des rumeurs à cet effet en provenance du gouvernement.

[Texte]

**Mr. Harvard:** I get the impression from you that you think labour would be targeted as a scapegoat for this if you asked for some considerable increase to offset the effects of the tax increase. Am I right?

**Mr. Hudson:** You are right. There is no question that there have been comments made to the effect that it will not cause inflation to happen if the unions do not demand wage increases to compensate for the loss as a result of the 9% sales tax. I am paraphrasing.

**Mr. Harvard:** What about the removal of the federal sales tax? Do you not think the savings as a result of its removal would be passed along, or do you think just some of the savings would be passed along when the manufacturer's sales tax is removed?

**Mr. Hudson:** I am sure there is the potential for that to happen, but I have not seen it happen, and I have been around quite a long time, unfortunately. When you see a tax cut, the producer moves in to take up that slack by putting it onto his profit. In the province of Saskatchewan they took the road tax off of gasoline. Within six months we were buying gasoline cheaper in Winnipeg than they were in Regina.

**Mr. Harvard:** There is just one other area I want to get into. It is the position of the Manitoba Federation of Labour that if the federal government needs extra money it should not consider a consumption tax at all. It should seek extra revenues elsewhere: an inheritance tax, a greater capital gains tax, you name it. There are many areas where the federal government could go, like an increase in the income tax or corporate tax.

• 1505

**Mr. Hudson:** I want it to be made perfectly clear that we are not saying that the government does not need revenue. We are not saying—and we do not want to be blamed for saying—that we oppose the sales tax and therefore the government now has an excuse to cut on services. We are very concerned about that. We have not got the economists to figure out the ways of doing it. But it does not take a wizard to know that the people who are going to be cut back by 10% on unemployment insurance are still going to be paying 9% on a lot of things and services they buy. They are going to suffer a double whammy, and we think that is bloody unfair.

**Mr. Harvard:** I accept that answer but I do not think you answered my question. Do you think that this government should consider some other areas of taxation?

**Mr. Hudson:** Yes, we believe that they should be considering people who can better afford to pay it.

[Traduction]

**M. Harvard:** J'ai l'impression en vous écoutant que, selon vous, le monde des travailleurs serait désigné comme bouc émissaire si vous deviez réclamer une augmentation importante pour neutraliser les effets de la taxe. Ai-je raison?

**M. Hudson:** Vous avez raison. On a dit, c'est certain, que la mesure n'entraînera pas d'inflation si les syndicats ne réclament pas d'augmentation de salaire pour neutraliser la perte subie du fait de la taxe de vente de 9. 100. C'est à peu près ce qui a été dit.

**M. Harvard:** Parlons du retrait de la taxe de vente fédérale. Ne croyez-vous pas que les économies réalisées par sa disparition seraient transférées aux consommateurs ou bien croyez-vous qu'une partie seulement des sommes ainsi épargnées profitera au grand public lorsque disparaîtra la taxe de vente à la fabrication?

**M. Hudson:** Je sais bien que cela pourrait arriver, mais je n'ai jamais vu cela au cours d'une carrière malheureusement assez longue. Lorsque survient une réduction fiscale, le producteur se hâte d'incorporer cet avantage à ces profits. En Saskatchewan, on a fait disparaître la taxe routière qui s'appliquait auparavant à l'essence. Au bout de six mois nous achetions notre essence moins cher à Winnipeg qu'on ne le faisait à Regina.

**M. Harvard:** J'aimerais aborder une autre question. La *Fédération du travail du Manitoba* est d'avis que, si le gouvernement fédéral a besoin de fonds supplémentaires, il ne devrait pas s'appuyer sur une taxe à la consommation. Il devrait obtenir ailleurs des revenus additionnels, qu'il s'agisse d'une taxe sur les successions, d'une taxe plus élevée sur les gains en capital, ou d'autres mesures de ce type, par exemple une augmentation de l'impôt sur le revenu ou de l'impôt sur les sociétés.

**M. Hudson:** Je voudrais qu'on nous comprenne bien: Nous ne disons pas que le gouvernement n'a pas besoin de revenus. Nous ne disons pas—et nous ne voulons pas qu'on nous accuse de le dire—que nous nous opposons à la taxe de vente, ce qui donnerait au gouvernement l'excuse dont il a besoin pour réduire les services. C'est une éventualité qui nous préoccupe beaucoup. Nous ne disposons pas des économistes qu'il nous faudrait pour déterminer les moyens à mettre en oeuvre. Mais, nul besoin d'être sorcier pour savoir que les gens qui vont subir une réduction de 10 p. 100 de leur assurance-chômage vont encore devoir payer 9 p. 100 sur une foule de produits et de services qu'ils achètent. Ils vont être attaqués de deux côtés, ce qui, à notre avis est souverainement injuste.

**M. Harvard:** J'accepte votre réponse, mais vous n'avez pas répondu à ma question. Pensez-vous que le présent gouvernement devrait envisager d'autres secteurs de taxation?

**M. Hudson:** Oui, d'après nous, il devrait songer aux personnes qui ont davantage le moyen de payer.



## [Text]

**Mr. Harvard:** Does that mean an increase in income tax rates?

**Mr. Hudson:** Yes. We think that taxes are much fairer based on wealth and income than based on consumption.

**Mr. Sobeski:** I want to congratulate you for the numbers that you have used on this. You just mentioned that you do not have tremendous researchers. For example, you said that you used the figure of 2.25%. The finance department's projection says it is a 7% increase, but it could be 9%. You have listed a best-case scenario here, so you have kept your argument to the technical paper. Obviously, if it is a 9% or a 10% inflation increase, everything goes that way, so that certainly makes the numbers easy to work with.

You say:

An increase in prices, including one caused by a tax increase, will be responded to through collective bargaining in a very different way than would an increase in income tax.

**Mr. Hudson:** I do not think that is too complicated.

**Mr. Sobeski:** Well, look at it this way—

**Mr. Hudson:** I am not being facetious.

**Mr. Sobeski:** If I have \$100 to spend and prices go up 5%, I am left with \$95 to spend. If my paycheque is \$100 and income tax goes up 5%, I am left with \$95 to spend. Maybe I have misread it but I am a little confused. To me it is the same effect.

**Mr. Hudson:** If you are making \$10,000 a year, you are probably not going to pay any income tax but you are still going to have to buy new services, so you are going to be paying 9% tax. That is the first premise. We mention CPI. I do not believe that an increase in income tax has the same impact on CPI as does a direct tax on goods and services.

**Mr. Sobeski:** I can understand if one is making \$10,000. But later on we are trying to grab that typical middle-class Canadian family that is paying tax, and I am struggling with this. I understand what you are saying, but I am still trying to see what the difference is.

**Mr. Hudson:** I know that there are some rebates. I am talking about a tax credit that will reimburse for a time up to 50% of what the estimated cost will be. If you just use those pure numbers, it will still mean a 4.5% increase on the goods and services.

## [Translation]

**M. Harvard:** Cela signifie-t-il une augmentation du taux de l'impôt sur le revenu?

**M. Hudson:** Oui. Nous croyons qu'il est beaucoup plus juste de fonder les taxes sur la richesse et sur le revenu que sur la consommation.

**M. Sobeski:** Je désire vous féliciter pour les chiffres que vous avez utilisés. Vous avez dit que vous ne disposez pas de chercheurs éminents. Vous avez utilisé, par exemple, le chiffre de 2,25 p. 100. Selon les projections du ministère des Finances, l'augmentation est de 7 p. 100, mais elle pourrait être de 9 p. 100. Vous avez ici retenu la meilleure hypothèse. Vous vous en êtes donc tenus, dans votre argumentation, aux documents techniques. De toute évidence, si l'inflation est de 9 p. 100 ou de 10 p. 100, cela s'applique à tout et c'est sûrement facile de travailler à partir de ces chiffres-là.

Vous dites:

A une augmentation des prix, y compris celle qui est causée par une augmentation de la taxe, répondra une négociation collective menée d'une manière très différente de ce qui se ferait dans le cas d'une augmentation de l'impôt sur le revenu.

**M. Hudson:** Cela n'est pas trop compliqué, je pense.

**M. Sobeski:** Eh bien, voici. . .

**M. Hudson:** Je suis sérieux.

**M. Sobeski:** Si j'ai 100\$ à dépenser et que les prix montent de 5 p. 100, il me reste 95\$ à dépenser. Si mon chèque de paye est de 100\$ et que l'impôt sur le revenu augmente de 5 p. 100, il me reste 95 p. 100 à dépenser. J'ai peut-être mal lu, mais, d'après moi, l'effet est le même.

**M. Hudson:** Si vous gagnez 10,000\$ par année, vous ne paierez probablement pas d'impôt sur le revenu, mais il vous faudra quand même acheter de nouveaux services, de sorte que vous paierez une taxe de 9 p. 100. Voilà le premier point. Nous parlons de l'IPC. Je ne crois pas qu'une augmentation de l'impôt sur le revenu produise le même impact sur l'IPC qu'une taxe directe sur les produits et services.

**M. Sobeski:** Je comprends le cas de quelqu'un qui gagne 10,000\$. Mais, un peu plus loin, nous voulons nous représenter la famille canadienne caractéristique de classe moyenne qui paie l'impôt et c'est là qu'est mon problème. Je comprends ce que vous dites, mais j'essaie toujours de voir où est la différence.

**M. Hudson:** Je sais qu'il y a des remboursements. Je fais allusion à un crédit fiscal qui remboursera, pendant un certain temps, jusqu'à 50 p. 100 du coût estimatif. Si l'on utilise ces chiffres-là, ils représentent quand même une augmentation de 4,5 p. 100 des prix des produits et services.

But surely we do not think for a moment that all the money that people earn is disposable income. I am not

Mais, n'allons pas croire que tout l'argent que les gens gagnent fait partie de leur revenu disponible. Je ne parle

[Texte]

talking necessarily about ordinary Canadians or average Canadians, but there are certainly a lot of people in this country who do not spend all of their money on consumer goods or services. That is the difference in income.

**Mr. Sobeski:** I have a better understanding now of where you are coming from. When I first read that, I was reading taxes 5%...

The COLA agreement has been talked about and you state in your brief on page 6 that 40% of the workers are covered in major collective agreements by COLAs.

The Department of Finance indicated that a lot of the agreements were written in the late 1970s or early 1980s. A lot of workers have COLA clauses in their contracts. When does the COLA kick in? Is it kicking it at 5% or is it 10%, 12% or 13%?

The Department of Finance has left us with the impression that COLA is really not going to protect the workers because in many cases the COLA clauses were not kicking in until we saw inflation in the double digit figure. Is that number basically true?

**Mr. Hudson:** There is a host of different kinds of COLA clauses. For me to sit here and say that they kick in at 5%, 1%, 10%, 3%—you can pick a number. You will find that some agreements have a COLA clause with a trigger. But some COLA clauses have no trigger. They start right at the outset.

**Mr. Sobeski:** Finance left us with the general position or the general philosophy that a lot of COLA agreements would not kick in until we saw double digit inflation.

**Mr. Hudson:** I sure as hell hope that the unions have not been waiting for double digit inflation before they get a COLA kick in, if they had a COLA clause, because it would not be worth a hell of a lot.

**Mr. Sobeski:** That was the concern. I was surprised—

**Mr. Hudson:** When you say "finance", do you mean the—

**Mr. Sobeski:** The Department of Finance.

**Mr. Hudson:** Of the government?

**Mr. Sobeski:** Yes. We asked them that question when they came before us initially and they seemed to leave us with the impression that COLA was a factor, but it was—

**Mr. Hudson:** There are all kinds of COLA clauses. Let me use an example, which would not have any bearing on this in the direct sense, but it might have one indirectly. In northern Manitoba there are a number of agreements based on the price of nickel or the price of copper or the price of gold. They are COLA clauses of a sort. Then there are other clauses that negotiate, that kick in at 3% and kick back once they get over 3%. There are clauses that kick in at 5% and kick in only after that.

[Traduction]

pas nécessairement des Canadiens ordinaires ou des Canadiens moyens, mais il existe certainement dans notre pays beaucoup de gens qui ne consacrent pas tout leur argent à des biens de consommation ou des services. C'est là que joue la différence des revenus.

**M. Sobeski:** Je comprends mieux votre point de vue maintenant. À la première lecture, j'imaginais des taxes de 5 p. 100...

On a parlé d'indemnités et de vie dans votre mémoire, à la page 6, vous dites que 40 p. 100 des travailleurs relèvent maintenant de conventions collectives prévoyant ces indemnités.

Le ministère des Finances nous a dit que beaucoup de conventions avaient été régigées à la fin des années 1970 ou au début des années 1980. Beaucoup de travailleurs bénéficient de l'indemnité dans leur contrat. À quel moment l'indemnité s'applique-t-elle? Est-ce à 5 p. 100, 10 p. 100, 12 p. 100 ou 13 p. 100?

Le ministère des Finances nous a donné l'impression que l'indemnité ne va pas vraiment protéger les travailleurs puisque, dans beaucoup de cas, elle s'applique uniquement lorsque l'inflation dépasse 9 p. 100. Est-ce à peu près cela?

**M. Hudson:** Il y a toutes sortes d'indemnités. Je pourrais dire que cela s'applique à 5 p. 100, 1 p. 100, 10 p. 100, 3 p. 100... à vous de choisir. Dans certaines conventions, l'indemnité commence à s'appliquer à un niveau précis. Dans d'autres conventions, c'est différent. L'indemnité s'applique dès le début.

**M. Sobeski:** Le ministère des Finances nous a donné l'impression générale, dans beaucoup de conventions, que l'indemnité s'appliquerait seulement lorsque l'inflation dépasse 9 p. 100.

**M. Hudson:** J'espère bien que les syndicats n'ont pas négocié une indemnité qui commencerait à s'appliquer seulement à 10 p. 100. Cela ne vaudrait pas cher.

**M. Sobeski:** C'est là le problème. J'ai été étonné...

**M. Hudson:** Quand vous parlez des «finances», vous voulez dire...

**M. Sobeski:** Le ministère des Finances.

**M. Hudson:** Du gouvernement?

**M. Sobeski:** Oui. Nous avons posé la question aux représentants de ce ministère lorsqu'ils ont témoigné devant nous. Ils nous ont donné l'impression que l'indemnité comptait, mais...

**M. Hudson:** Il existe toutes sortes de clauses d'indemnités. Je vais vous donner un exemple qui s'applique peut-être indirectement seulement à la présente situation. Dans le nord du Manitoba, plusieurs conventions sont fondées sur le prix du nickel ou le prix du cuivre ou le prix de l'or. C'est une espèce d'indemnité. Il y a d'autres conventions selon lesquelles l'indemnité commence à s'appliquer à 3 p. 100, d'autres à 5 p. 100.



[Text]

**Mr. Sobeski:** Mr. Chairman, I will ask the Department of Finance for a clarification of that statement.

**Mr. Hudson:** If they made that statement, it is completely misleading. There are some, but if there are, they are outdated.

**Mr. Sobeski:** On page 7 you talked about the cost and the offsets. I imagine you were using a chart that was on page 25 in the technical paper. I guess it leads to your alternative solution, that certainly we should be having a tax system on the whole that would be less dependent on consumption taxes which are regressive now.

If I use the chart on page 25, the two-income one—we have been provided with an expanded chart. For example, this family makes \$45,000—a two-income household. One spouse earns 60%, the other spouse earns 40%. Currently they are paying \$1,765 in manufacturers' federal sales tax today.

**Mr. Hudson:** That is on average.

**Mr. Sobeski:** That is an average. It is a basket. So basically the process was that they would receive offsets. There are offsets in the system: the refundable sales tax credit, the reduction in income tax, indexation. There might be one that I have missed. The net result for this particular family, if they happen to be in the line where they miss out on the refundable tax credits and the income tax surcharge has not kicked out, is that they end up paying an extra \$629. The family that currently makes \$25,000 pays \$1,185 in existing tax. The family that is currently making \$75,000 is paying over \$2,440 in existing manufacturers sales tax. So the spread between the \$25,000 family and the \$75,000 family is about \$1,250 today.

• 1515

After the introduction of the goods and services tax by 1992-93, when everything kicks in, that \$25,000 family is \$226 better off or paying just under \$1,000. That larger family with the \$75,000 income are now paying \$3,300. So that spread between those two families has gone from \$1,200 to \$2,300. That is just looking at one particular component.

**Mr. Hudson:** You lost me back at \$25,000. You are throwing a lot of numbers at me that I do not have in front of me, and I am sorry that I am not following your argument.

Are you saying that because of the 13% coming off some of the goods or services which people are buying, that will have an impact on this?

**Mr. Sobeski:** Not only will that have an impact, but so will all the rebates. To make it simple here—

**Mr. Hudson:** The rebates on sales tax up to a certain amount?

[Translation]

**M. Sobeski:** Monsieur le président, je demanderai au ministère des Finances de préciser cette déclaration.

**M. Hudson:** S'ils ont fait une déclaration de ce genre, c'est tout à fait trompeur. Il y en a, mais cela n'est pas à jour.

**M. Sobeski:** À la page 7, vous traitez de frais et de mesures de compensation. Vous vous êtes fondé, me semble-t-il, sur le tableau qu'on trouve à la page 25 du document technique. C'est cela, je pense, qui vous amène à préconiser une autre solution, c'est-à-dire un système fiscal moins fondé sur les taxes à la consommation, lesquelles sont régressives à l'heure actuelle.

Je me reporte au tableau de la page 25, celui qui porte sur deux revenus. On nous a fourni un agrandissement de ce tableau. Par exemple, cette famille gagne 45,000\$ et il s'agit d'un ménage à deux revenus. Un des conjoints en gagne 60 p. 100 et l'autre 40 p. 100. À l'heure actuelle, cette famille paie 1,765\$ en taxes fédérale sur les ventes des fabricants.

**M. Hudson:** C'est une moyenne.

**M. Sobeski:** Oui. Cette famille recevrait des compensations. Celles-ci sont prévues dans le système: crédits remboursables au titre de la taxe de vente, réduction de l'impôt sur le revenu, indexation. Il y en a peut-être d'autres que j'oublie. Le résultat net pour cette famille particulière, si elle n'est pas admissible aux crédits remboursables et que la surcharge de l'impôt sur le revenu n'a pas commencé à être remboursable, c'est qu'elle paie, en fin de compte 629\$ de plus. La famille qui gagne actuellement 25,000\$ paye 1,085\$ de taxes. La famille qui gagne actuellement 75,000\$ paye plus de 2,440\$ au titre de l'actuelle taxe de vente à la fabrication. La différence entre la famille de 25,000\$ et celle de 75,000\$ est donc de 1,250\$ environ aujourd'hui.

Après l'adoption de la taxe sur les produits et services, en 1992-1993, c'est-à-dire la période où s'appliqueront toutes les dispositions, cette famille qui gagne 25,000\$ verra son sort amélioré de 226\$, c'est-à-dire qu'elle paiera un peu moins de 1,000\$. La famille dont le revenu est de 75,000\$ paiera à ce moment-là 3,300\$. La différence entre ces deux familles est donc passée de 1,200\$ à 2,300\$. Il s'agit pourtant là d'un seul élément.

**M. Hudson:** Je vous ai perdu de vue à 25,000\$. Vous me parlez d'un tas de chiffres que je n'ai pas devant moi et, je regrette de devoir vous dire que je ne vous suis pas.

Voulez-vous dire que, à cause de l'abolition des 13 p. cent sur certains produits et services que les gens achètent maintenant, il y aura un effet sur la situation actuelle?

**M. Sobeski:** Cela aura effectivement un effet, mais toutes les remises en auront aussi. Pour simplifier les choses...

**M. Hudson:** Les remises appliquées à la taxe de vente jusqu'à un certain montant?

[Texte]

**Mr. Sobeski:** Yes. And the refundable credits and all the offsets that come back. That \$45,000 family you talk about is currently paying \$1,765 in existing manufacturers sales tax.

**Mr. Hudson:** That is their income tax.

**Mr. Sobeski:** No. Apparently that is the point at which they are now paying this hidden manufacturers sales tax, according to Finance, and that is a guesstimate. That \$75,000 income family, in which there would be one person earning \$45,000 and one person earning \$30,000, are paying about \$2,440. So the difference is \$675 or \$700.

After the introduction of the goods and services tax the spread then increases to about \$925. So the higher-income family is paying more than the middle-income family. The spread is getting wider, which seems to indicate the goods and services tax is not regressive; that it is indeed spreading the burden. Those with a lower income are paying less and those with a higher income are paying more as a result of replacement of the manufacturers sales tax.

**Mr. Hudson:** Are you going to introduce legislation that will require passing on the federal tax to the consumer? That was my argument at the outset.

**Mr. Sobeski:** Yes.

**Mr. Hudson:** Is that your intention?

**Mr. Sobeski:** When we have had the consumer groups, the retail groups before us, that is a question we have been asking them: whether their retailers are going to pass it along. There is no question in your brief. . . It would indeed be very criminal if the manufacturers did not pass it along; if they put it in their pockets and then said no wage increases. But we are assuming in this case—

**Mr. Hudson:** If it is criminal, are you going to lay charges?

**Mr. Sobeski:** Are we going to impose wage and price controls? Are we going to hire perhaps 10,000 instead of hiring 4,000 people, if the suggestion is—

**The Chairman:** —not going to lay charges on that because it would be a combination of restraint of trade in all likelihood if two or three manufacturers got together and jointly raised prices. There you might find—

**Mr. Hudson:** I would not mind betting you 50¢ that the price of lumber is not going down.

**Mr. Sobeski:** If there are any ways you could suggest that we could help monitor that. . . I know Mr. Young has said we should perhaps have legislation with teeth to ensure that does not take place. But I just wanted to explain that because it seems the spread is going in the proper direction as opposed to going the other way.

[Traduction]

**M. Sobeski:** Oui. Et les crédits remboursables et toutes les compensations qui sont remboursées. Cette famille de 45,000\$ dont vous parlez paie actuellement 1,765\$ en taxes sur les ventes des fabricants.

**M. Hudson:** Vous parlez de son impôt sur le revenu.

**M. Sobeski:** Non. Il semble que ce soit la valeur de la taxe de vente cachée appliquée à la fabrication, d'après le ministère des Finances, et ce n'est qu'une évaluation approximative. Cette famille au revenu de 75,000\$ où une personne gagne 45,000\$ et l'autre 30,000\$ paie environ 2,400\$. La différence est donc de 675\$ ou 700\$.

Après l'adoption de la taxe sur les produits et services, la différence passe à quelque 925\$. La famille à revenu élevé paie donc plus que la famille à revenu moyen. L'écart s'élargit, ce qui semble indiquer que la taxe sur les produits et services n'est pas régressive; qu'elle répartit le fardeau, en fait. Les gens qui ont un revenu plus faible paient moins et ceux qui ont un revenu plus élevé paient davantage à la suite de l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants.

**M. Hudson:** Allez-vous adopter une loi qui rende obligatoire de faire profiter le client de l'abolition de la taxe fédérale? C'était là mon argumentation au début de mon exposé.

**M. Sobeski:** Oui.

**M. Hudson:** C'est là votre intention?

**M. Sobeski:** Lorsque des groupes de consommateurs et des groupes de détaillants sont venus témoigner devant nous, c'est une des questions que nous leur avons posé: les vendeurs au détail vont-ils transférer cet avantage à leurs clients. D'après votre mémoire, ce n'est pas douteux. Ce serait effectivement une conduite criminelle que les fabricants ne fassent pas bénéficier leurs clients de cette économie; qu'ils empochent tout cela et qu'ils refusent ensuite d'accorder les augmentations de salaire. Mais nous supposons, dans ce cas. . .

**M. Hudson:** Si c'est un acte criminel, allez-vous tenter des poursuites?

**Sobeski:** Allons-nous imposer le contrôle des salaires et des prix? Allons-nous embaucher 10,000 personnes, peut-être, au lieu de 4,000, si l'on suggère que. . .

**Le président:** Les inculpations ne porteraient pas là-dessus car ce serait une pratique restrictive du commerce, selon toute probabilité, que deux ou trois fabricants s'entendent pour relever conjointement leurs prix. On pourrait alors constater. . .

**M. Hudson:** Je parierais bien volontiers que le prix du bois de construction ne va pas baisser.

**M. Sobeski:** J'aimerais que vous nous suggériez des moyens de contrôler cela. . . M. Young a dit que nous devrions peut-être adopter des lois dotées de sanctions pour faire en sorte que cela ne se produise pas. Mais j'ai voulu expliquer cela tout simplement parce que, me semble-t-il, l'écart évolue dans la bonne direction plutôt que dans l'autre.



[Text]

**Mr. Hudson:** My understanding is that, under the new three-step tax system, the people who made \$100,000 or \$75,000 last year received larger savings than the person who made less. So you can use arguments and statistics. But the facts are that the people who made more received larger savings than the one who made less.

**Mr. Sobeski:** I just used the example that was in your brief. Anyway, your point is—

**Mr. Hudson:** We can only cover so much of it. But you are entering other arguments into our brief.

**Mr. Sobeski:** I appreciate your argument.

• 1520

**Mr. Nystrom:** I want to welcome Mr. Hudson and his colleague to the committee this afternoon. I notice, Mr. Hudson, that our chairman did not take you up on his bet about the price of lumber.

**The Chairman:** I am not ready to bet the commodity market so soon, but I think as we get closer to this it might be of interest.

**An hon. member:** It is only 50¢.

**The Chairman:** We have to make it worthwhile. I do not know if you know how much I make, but I know about what your salary is.

**Mr. Nystrom:** I think it shows our congenial chairman's confidence in the legislation wealth.

Before our committee about two weeks ago the Conference Board estimated a drop in disposable income of \$17 billion and an increase in corporate profits of around \$10 billion in the next three or five years as a consequence of GST.

If corporate profits would increase as a result of this by around \$10 billion and if inflation is going to be driven up because of this by 4% or 5% or whatever in addition to the normal inflation, it would be normal that you would be bargaining as hard as you can possibly bargain for a decent wage increase for the workers.

You might be interested in those figures. Your colleague in British Columbia, Mr. Georgetti, said that he would be willing to help lead a tax revolt in that province if, indeed, this proposition were to come to fruition.

Then there was a fellow named Don Aitkin, who appeared in Alberta, who similarly said he would help organize a crusade against this proposition. I believe he attended a large rally in Edmonton to that effect on

[Translation]

**M. Hudson:** Si je comprends bien, en vertu du nouveau système fiscal à trois étapes, les gens qui ont gagné 100,000\$ ou 75,000\$ l'an dernier ont réalisé des économies plus importantes que les gens qui ont gagné moins. Vous pouvez donc apporter des arguments et des statistiques. Mais il demeure que les gens qui ont gagné plus d'argent en ont économisé plus que les gens qui ont gagné moins.

**M. Sobeski:** J'ai voulu tout simplement me servir de l'exemple qui se trouvait dans votre mémoire. De toute façon, vous soutenez que. . .

**M. Hudson:** Il y a des limites aux questions dont nous pouvons traiter. Mais vous trouvez dans notre mémoire des arguments qui n'y sont pas.

**M. Sobeski:** Je vois votre point de vue.

**M. Nystrom:** Je désire souhaiter la bienvenue à M. Hudson et à ses collègues. Je constate, monsieur Hudson, que notre président n'a pas relevé votre défi au sujet du prix du bois de construction.

**Le président:** Je ne suis pas prêt à parier immédiatement sur le marché des produits, mais je pense que cela deviendra intéressant au fur et à mesure que nous avancerons.

**Une voix:** Le pari porte seulement sur la moitié de vos revenus.

**Le président:** Il faut que cela en vaille la peine. Je ne sais pas si vous savez quel est mon revenu, mais je sais à peu près quel est le vôtre.

**M. Nystrom:** Je crois que cela indique la confiance de notre jovial président dans la valeur du projet de loi.

Dans son témoignage devant le comité, il y a quelque deux semaines, le *Conference Board* a prévu que le revenu disponible baisserait de 17 milliards de dollars et que les profits des sociétés augmenteraient de quelque 10 milliards de dollars au cours des trois ou cinq prochaines années du fait de l'adoption de la TPS.

Si, du fait de l'adoption de cette mesure, les profits des sociétés devaient augmenter de quelque 10 milliards de dollars et l'inflation de 4 à 5 p. 100, outre l'inflation normale, il semblerait naturel de vous voir négocier le plus fermement possible pour obtenir une augmentation de salaire respectable pour les travailleurs.

Ces chiffres pourraient vous intéresser. Votre collègue de la Colombie-Britannique, M. Georgetti, a dit qu'il serait disposé à prendre avec d'autres la tête d'une révolte fiscale dans cette province si la proposition devenait effectivement réalité.

Il existe aussi une personne qui s'appelle Don Aitkin, qui s'est présenté devant nous en Alberta et qui s'est dit prêt, lui aussi, à contribuer à l'organisation d'une croisade contre ce projet. Je crois qu'il a assisté à une grande

[Texte]

Then there was a fellow named Don Aitkin, who appeared in Alberta, who similarly said he would help organize a crusade against this proposition. I believe he attended a large rally in Edmonton to that effect on Tuesday night. We had a similar indication yesterday from Barbara Byers in Saskatchewan.

I am just wondering if the Manitoba Federation of Labour is on the same wavelength. Would you be prepared to lead a similar campaign against this proposal in Manitoba? I noticed that John Bulloch, speaking on behalf of small business people, said he was willing to lead a crusade against the proposition amongst small business. He called it a nightmare.

**Mr. Hudson:** I have some real concerns. We have already pointed out that if there is an inflationary spiral caused by this goods and services tax, the working people of this country, because of collective agreements, are going to be blamed for the inflation rather than where the blame should properly lay.

I am concerned about our saying no to any tax increases. We are saying a fairer tax. We are not saying no tax because likewise we would only be blamed for causing a revolt against it so they can use this as an excuse to cut services.

**Mr. Nystrom:** In Regina yesterday there was a great deal of concern about the non-unionized worker, the poor person in the city centre. A study done by the mayor there said that about 34,000 people in the City of Regina, which has a population of 180,000 or so, are living in hunger. Some of those people would not be aware that they could even apply for the tax credit. Can you tell us a bit about the situation in Winnipeg as to whether or not there would be a lot of people living in hunger, a lot of people living in poverty who would be driven even further back because of this proposition?

**Mr. Hudson:** They are going to be driven back even if they are aware of it, because they are not going to get a complete rebate. If they do not get any rebate, it is going to be even worse. A number of people, including John Harvard and Mr. Duhamel, who live in the city are well aware of the poverty in Winnipeg.

You are absolutely right. It would cause a greater hardship on them. We believe we represent not only our union members—we do not have a licence to represent others—but also speak out on behalf of society in general and try to act responsibly in that respect. We have a lot of empathy for those people who would get the hell kicked out of them on this tax. We are very concerned.

If you use, for instance, Manitoba's minimum wage, the \$4.70, you are very unlikely to pay any income tax if

[Traduction]

Il existe aussi une personne qui s'appelle Don Aitkin, qui s'est présenté devant nous en Alberta et qui s'est dit prêt, lui aussi, à contribuer à l'organisation d'une croisade contre ce projet. Je crois qu'il a assisté à une grande réunion à Edmonton à cette fin mardi soir. Nous avons entendu à peu près la même chose de la part de Barbara Byers hier en Saskatchewan.

J'aimerais savoir si la *Manitoba Federation of Labour* est du même avis. Seriez-vous disposé à prendre la tête d'une campagne semblable contre cette proposition au Manitoba? J'ai constaté que John Bulloch, parlant au nom des dirigeants des petites entreprises indépendantes, a dit qu'il était disposé à lancer une croisade contre le projet parmi les petites entreprises. Il a dit que c'était un cauchemar.

**M. Hudson:** Je suis un peu inquiet. Nous avons déjà signalé que, s'il se produisait une spirale inflationniste causée par cette taxe sur les produits et services, les travailleurs du pays, à cause des négociations collectives, vont être blâmés pour l'inflation au lieu que le blâme aille là où il devrait vraiment aller.

Je ne voudrais pas que nous nous opposions à toute augmentation fiscale. Ce que nous voulons, c'est une taxe plus juste. Nous ne nous opposons pas non plus à toute taxe car on nous accuserait encore de mener une révolte contre cette mesure, ce qui servirait d'excuse pour réduire les services.

**M. Nystrom:** À Regina, hier, on s'est dit très préoccupé par le sort des travailleurs non syndiqués, c'est-à-dire les pauvres du centre-ville. Selon une étude réalisée par le maire de cette ville, il existe environ 34,000 personnes à Regina, sur une population de 180,000 personnes environ, qui souffrent de la faim. Il y a dans ce groupe des personnes qui ne savent même pas qu'elles pourraient réclamer un crédit fiscal. Pouvez-vous nous parler un peu de la situation de Winnipeg? Y a-t-il ici beaucoup de gens qui souffrent de la faim, beaucoup de gens qui vivent dans la pauvreté et qui souffriraient encore davantage à cause de ce projet?

**M. Hudson:** Leur sort va empirer même s'ils savent ce à quoi ils ont droit, car ils n'obtiendront pas un remboursement complet. S'ils n'obtiennent aucun remboursement, les choses vont être pire encore. Beaucoup de gens, dont John Harvard et M. Duhamel, qui vivent à Winnipeg, connaissent bien la pauvreté qui existe dans cette ville.

Vous avez absolument raison. Cela aggraverait leur sort. Nous croyons représenter non seulement nos membres syndiqués—nous avons le mandat de ne représenter personne d'autre—mais nous sommes aussi les porte-parole de la société en général et nous essayons de nous conduire d'une manière responsable à cet égard. Nous avons beaucoup de sympathie pour les personnes qui souffriraient beaucoup de cette taxe. Nous sommes très préoccupés.

Si l'on se sert, par exemple, du salaire minimum du Manitoba, qui est de 4.70\$, il n'y aura sans doute pas



## [Text]

you have a family of two, unless they are both working at the minimum wage, then they might pay a few cents. But they are sure as hell going to pay 9¢ on every dollar if they go and buy a hamburger or if they are at the restaurant. If they go and get a haircut they are going to pay another 9¢ on that. These kinds of things are absolute essentials.

• 1525

Before I get cut off on time I just want to raise a point that I think is really crucial to this, and that is the export tax. I really am disappointed in thinking that if we are living here in the city of Winnipeg and the people of this city pay on heating tax and they are paying 9% on that and if the people who we depend on for jobs are using gas they are going to pay 9% on the gas; if you happen to be living in Montana or North Dakota or some place gas is being exported into the United States and they are not going to pay the 9% on tax, how the hell is that going to create jobs in this country?

**The Chairman:** Yes, except how do we tax them?

**Mr. Hudson:** I do not know. You know how to tax us.

**The Chairman:** Well, let us tax the gas at the border and we might not sell any. The guys who produce gas might not like that though. Your people working—

**Mr. Hudson:** I really think that is a pretty unrealistic look at what is happening. I really do believe that you should not be thinking that the people of Canada will buy the gas.

For instance, I used to work for a company called Sherrit-Gordon that was a very heavy user of gas in their nickel processing plant in Regina. For them, shipping nickel in off the west coast, where a lot of it comes from or from Sudbury, it is not a hell of a lot further to ship it into another place. And we know you can move capital around fairly easily and ship it where they can get their gas 9% cheaper than they can in Calgary or Edmonton.

**The Chairman:** They will be able to get rebate on all of their tax on their gas used in processing as a business input. This tax is only on the final consumer in reality.

**Mr. Hudson:** Manufacturers do not have to pay it?

**The Chairman:** Manufacturers and business people rebate tax but in effect they do not pay tax.

**Mr. Dorin:** Just like now. General Motors does not pay a tax on cars. You buy a \$20,000 car and there is usually about \$2,000 in existing federal sales tax, which of course you pay as far as price. Ultimately it is part of the price of the car.

## [Translation]

d'impôt sur le revenu dans le cas d'une famille de deux personnes, à moins que ces personnes soient toutes deux rémunérées au salaire minimum, et dans ce cas elles payeraient quelques cents. Mais ces personnes vont certes payer 9 cents pour chaque dollar dépensé si elles achètent un hamburger ou qu'elles mangent au restaurant. Si elles se font couper les cheveux, ce sera encore 9 p. 100. Ces choses-là sont absolument essentielles.

Avant que mon délai soit expiré, je voudrais parler d'un élément absolument essentiel, c'est-à-dire la taxe à l'exportation. Ce qui me déçoit, c'est que les gens d'ici, de Winnipeg, paient une taxe de 9 p. 100 sur le chauffage et que les gens sur qui nous comptons pour nos emplois et qui utilisent le gaz vont aussi payer 9 p. 100 sur leurs dépenses en gaz alors que, si l'on habite au Montana et ou Dakota du Nord ou ailleurs aux États-Unis où nous exportons du gaz, on ne payera pas la taxe de 9 p. 100. Comment, dans ces conditions, allons-nous créer des emplois ici?

**Le président:** D'accord, mais comment pouvons-nous leur faire payer une taxe?

**M. Hudson:** Je ne sais pas. Vous savez, vous, comment nous taxer.

**Le président:** Si nous imposons une taxe sur le gaz à la frontière, peut-être ne pourrions-nous pas en vendre. Mais les producteurs de gaz n'aimeront pas cela. Vos gens qui travaillent. . .

**M. Hudson:** Je crois que c'est une façon fort peu réaliste de voir ce qui se passe. À mon avis, vous devriez penser que les Canadiens n'achèteront pas de gaz.

Par exemple, j'ai travaillé pour une entreprise qui s'appelle Sherrit-Gordon et qui utilisait beaucoup de gaz dans son usine de traitement du nickel à Regina. Pour cette société, faire venir du nickel de la côte ouest, car il en vient beaucoup de là, ou de Sudbury, cela ne fait pas une bien grande différence. Et nous savons qu'il est facile de déplacer des capitaux et de les envoyer là où le gaz coûtera 9 p. 100 de moins qu'à Calgary ou à Edmonton.

**Le président:** Une telle entreprise pourra obtenir le remboursement de toute la taxe payée sur le gaz qu'elle utilise dans son traitement. C'est un intrant de son activité. La taxe dont nous discutons ne s'applique, en réalité, qu'au dernier consommateur.

**M. Hudson:** Les fabricants n'ont pas à la payer?

**Le président:** Les fabricants et les gens d'affaires ont une ristourne sur la taxe, mais, en réalité, ils ne paient pas de taxe.

**M. Dorin:** C'est la situation qui existe déjà. General Motors ne paie pas de taxe sur les voitures. Si vous achetez une voiture 20,000\$, il y a habituellement quelque 2,000\$ qui représentent l'actuelle taxe de vente fédérale, que vous payez évidemment dans le prix de la voiture. À la fin, cela fait partie du prix de la voiture.

[Texte]

**Mr. Hudson:** I really would like to comment on that, because I want to understand this. The manufacturers are not going to pay? If you are processing paper or wood or whatever, you are not going to pay the 9% sales tax.

**The Chairman:** All businesses operate on the basis that they pay tax on their input and they charge tax on their sales. They remit the difference to the government. In other words, presumably they are selling more than they are purchasing, so they remit the positive difference to the government as tax, but they really do not pay any tax in the sense that they collect the tax from their sales. They pay tax on their purchases, but one covers the other and they just remit the difference.

The result of this multi-stage sales tax is to remove all commodity tax from business inputs, every single bit of tax from business inputs. So if a business product is sold in a foreign market it goes into that foreign market bearing no Canadian tax. Much the same as the exports from Germany and England and Italy and so on go to foreign markets bearing no national tax. That is one of the trade problems we always face. So this particular system removes all our internal taxes of our productive system and puts the tax entirely on domestic consumption.

• 1530

**Mr. Hudson:** So the consumer is still going to pay that tax. If it is sold domestically they are going to pay. . . If I go and buy a pound of nickel from Inco they are going to charge me 9% on the price.

**The Chairman:** Indeed. If you consume anything in Canada, you as a consumer pay the tax— If you buy something that becomes part of the stuff that you use to make something, then in effect you get your tax back. If you are a purchaser, you pay tax and so on. In the last analysis only the person who really pays and cannot pass it on is you and I, Brother. I just wanted to get that out so that you understood.

**Mr. Nystrom:** The consumer pays, business gets their tax back all the way along at every stage.

**Mr. Hudson:** Yes, I realize that. They do that.

**Mr. Duhamel (St. Boniface):** The readings that I have undertaken over the last few months suggest that most workers have not been able to keep up to the cost of living during the last five years, and I am just wondering whether or not that reality would make it that much more difficult for you to ease off, if you wanted to, in

[Traduction]

**M. Hudson:** J'aimerais vraiment commenter cela, car je veux comprendre. Les fabricants ne paieront pas? Si vous traitez du papier ou du bois par exemple, vous n'allez pas payer la taxe de vente de 9 p. 100.

**Le président:** Toutes les entreprises paient la taxe sur leur production puis perçoivent une taxe lorsqu'elles vendent leurs produits. Elles remettent au gouvernement la différence qu'il y a entre ces deux montants. En d'autres termes, on peut supposer que ces entreprises vendent plus qu'elles n'achètent, de sorte qu'elles remettent la différence positive au gouvernement sous forme de taxe, mais, en réalité, elles ne paient aucune taxe puisqu'elles perçoivent la taxe au moment où elles vendent. Elles paient la taxe à l'achat, mais ces deux choses se neutralisent et on remet seulement la différence entre les deux.

Cette taxe de vente multi-stades a pour résultat de retirer toute taxe sur les produits des intrants des entreprises. Par conséquent, si le produit d'une entreprise est vendu sur un marché étranger, il ne comporte aucune taxe canadienne lorsqu'il aborde ce marché. Il en est de même des exportations de l'Allemagne, de l'Angleterre, de l'Italie, etc., dont les produits ne comportent aucune taxe nationale lorsqu'ils parviennent sur les marchés étrangers. C'est là un des problèmes du commerce international avec lesquels nous sommes constamment aux prises. Le système que nous étudions retire toutes nos taxes internes de notre appareil de production et la taxe s'applique entièrement à notre consommation interne.

**M. Hudson:** Les consommateurs vont donc continuer de payer cette taxe. Si le produit est vendu au pays, ils vont payer. . . Si je vais acheter une livre de nickel chez Inco, la société va m'imposer une taxe de 9 p. 100 sur le prix de cet achat.

**Le président:** Absolument. Si vous consommez quoi que ce soit au Canada, c'est vous, à titre de consommateur, qui payez la taxe. Si vous achetez quelque chose qui devient un élément de ce que vous utilisez pour fabriquer quelque chose, vous recouvrez, en réalité, la taxe que vous avez payée. Si vous êtes un acheteur, vous payez la taxe et ainsi de suite. En dernière analyse, les seules personnes qui paient vraiment et ne peuvent pas confier le fardeau à quelqu'un d'autre, c'est vous et moi, mon frère. Si j'ai dit tout cela, c'est simplement pour vous faire comprendre ce qu'il en est.

**M. Nystrom:** C'est le consommateur qui paie; les entreprises recouvrent la taxe à chaque stade du cheminement.

**M. Hudson:** Oui, je comprends.

**M. Duhamel (Saint-Boniface):** Selon des lectures que j'ai faites au cours des derniers mois, la plupart des travailleurs ont été incapables de suivre l'évolution du coût de la vie au cours des cinq dernières années. À cause de cela, serait-il d'autant plus difficile pour vous de modérer vos exigences, si vous vouliez le faire, lorsqu'il



**[Text]**

terms of asking for fair and just remuneration if this particular taxing proposal is to go forth? In other words, because you have had difficulty and in many instance have not, will that not put you under additional pressure not to go forward as aggressively as you can for your workers? Correct me if I am wrong.

**Mr. Hudson:** Right. There are two things I would like say in answer to your comment. First of all, yes it will make it more difficult for us to keep pace with the increase in inflation, and we have not been keeping pace since about 1981 or 1982. It will mean workers will suffer a greater wage loss.

If we believe what we hear, and I have no reason to doubt it, the hotels in Vancouver are talking about the job loss that is going to be created out there. Wood Gundy is talking about the job loss across the country as the result of this sales tax. We are in a competitive market to some extent too, so if there is a lot of unemployment it makes it more difficult for us to bargain harder.

**The Chairman:** That was a good presentation.

I have one other person who has been wanting to say something today, Alan de Jardin. Mr. de Jardin, we are under a bit of pressure so I will to give you 10 minutes or so.

**Mr. Alan de Jardin (Individual presentation):** Mr. Chairman, I have really a very succinct brief. It may be the first that you hear.

**The Chairman:** I have had a quick look at it.

**Mr. de Jardin:** I will try to restrict my remarks somewhat so that nobody will be late for their airlines.

Mr. Chairman, members of the Standing Committee on Finance, thank you for the opportunity of allowing me publicly to offer some suggestions and to make some personal observations about the proposed goods and services tax. I offer no apology for the simplicity of the suggestions as I hope all tax policy would have this as one of its main objectives.

Most economic textbooks tell us that taxes on consumption are regressive. Finance Minister Wilson tells us that the manufacturers sales tax is a bad tax and must be replaced. I agree. But if the manufacturers sales tax, a regressive tax, is replaced by another regressive tax, the GST, how have we improved the fairness of our tax policy?

**The Chairman:** It is not as regressive.

**Mr. de Jardin:** Not as regressive.

**[Translation]**

s'agit de réclamer une rémunération équitable dans le cas où cette proposition fiscale était adoptée? En d'autres termes, parce que vous avez connu de la difficulté et que, dans bien des cas, vous n'avez pas obtenu satisfaction, cela ne vous poussera-t-il pas encore davantage à formuler vos revendications le plus énergiquement possible au nom de vos travailleurs? Dites-le-moi, si j'ai tort.

**M. Hudson:** Vous avez raison. J'aurais deux observations à faire en réponse à votre commentaire. Tout d'abord, il est vrai que nous aurons encore plus de mal à suivre la montée de l'inflation puisque, déjà, nous ne suivons plus cette évolution depuis 1981-1982. Cela signifie que les travailleurs vont subir une perte encore plus grande de leur salaire.

Si j'en crois certains échos, que je n'ai aucune raison de ne pas croire, les hôtels de Vancouver font état de pertes d'emploi qui vont se produire chez eux. Wood Gundy fait état des emplois qui seront perdus dans tout le pays à la suite de l'adoption de cette taxe de vente. Nous sommes sur un marché concurrentiel dans une certaine mesure nous aussi, de sorte que, s'il y a beaucoup de chômage, nous avons d'autant plus de mal à négocier plus énergiquement.

**Le président:** Vous nous avez fait un bon exposé.

Il y a une autre personne qui a manifesté le désir de témoigner, M. Alan de Jardin. Monsieur de Jardin, nous sommes un peu pressés: je vous accorde donc une dizaine de minutes.

**M. Alan de Jardin (mémoire présenté à titre personnel):** Monsieur le président, mon mémoire est vraiment très court. C'est peut-être le plus court que vous ayez entendu jusqu'à présent.

**Le président:** Je l'ai parcouru brièvement.

**M. de Jardin:** Je vais essayer d'être bref pour que personne ne manque son avion.

Monsieur le président, membres du Comité permanent des finances, merci de l'occasion qui m'est accordée de faire publiquement certaines suggestions et de formuler des observations personnelles au sujet de l'éventuelle taxe sur les produits et services. Je ne m'excuse pas pour la simplicité de ces suggestions, car j'aimerais qu'une telle simplicité soit un des principaux objectifs de n'importe quelle politique fiscale.

La plupart des manuels d'économie nous apprennent que les taxes sur la consommation sont de nature régressive. Le ministre des Finances, M. Wilson, nous dit que la taxe sur les ventes des fabricants est une mauvaise taxe et qu'elle doit être remplacée. Je suis d'accord. Mais si la taxe sur les ventes des fabricants, qui est une taxe régressive, est remplacée par une autre taxe régressive, qui est la TPS, comment améliorerons-nous l'équité de notre politique fiscale?

**Le président:** Elle n'est pas aussi régressive.

**M. de Jardin:** Pas aussi régressive.

[Texte]

**The Chairman:** No, the question of regressivity is a term of art that refers to imposing the same burden on people regardless of their ability to pay, and all consumption taxes have a regressivity in them. The regressivity here is attempted to be answered by refundable tax credits to reduce the regressivity of the tax, and depending on how you put the argument it can be said that this tax in many senses is progressive not regressive.

• 1535

**Mr. de Jardin:** I would suggest that in the entirety of the laying of the tax it becomes regressive, because the method by which the consumer is able to claw back the dollars is really not economic; i.e., energy in versus energy out. It just does not work; it does not function. At least, sir, that certainly would be my argument, although if you consider we should improve taxes only by being less regressive instead of more helpful and more progressive, then I hope the government would not be taking such tiny steps towards change and fairness, etc.

**Mr. Wilson** might certainly reply that we have spread the inequity over a larger tax base. I would suggest, sir, that is somewhat like the family gathering where some of the members got food poisoning and it was suggested that, if more people had attended, the results would have been less disastrous. They would have spread the poison a little more equitably.

I do agree with the Prime Minister that one must not simply criticize but must offer alternatives, and I offer some tough ones. Some taxes that could be used to replace the GST are: first, tax the sale of companies—that is, the sale of one company to another—second, tax the sale of shares on our stock exchanges, and frankly, sir, I do not buy the argument that you cannot tax a broker's fees; third, tax the banks, who pay little, if any, taxes; and fourth, increase personal and corporate taxes as a more efficient method of taxation. At least the first three of these groups can afford the taxes.

Now, if there is no way to replace the GST completely, which would, of course, be my first choice and, I suspect, that of many others, then I offer the following to make the tax fairer and more acceptable to the Canadian public and to the provinces whom we should be asking to participate: first, the 9% tax to be applied only at the retail level, thus making the tax collection more efficient, less onerous for small businesses, and eliminating a large part of the bureaucracy needed to administer it.

I want to get off the text for a minute. There seems to be a feeling in Ottawa that, if you take something and

[Traduction]

**Le président:** Non, la régressivité est un terme spécialisé qui veut dire qu'on impose le même fardeau aux gens quelle que soit leur aptitude à payer, ce qui fait que toutes les taxes à la consommation sont entachées de régressivité. On veut ici réagir à cette régressivité par des crédits d'impôt remboursables qui réduisent la régressivité de la taxe et, selon la manière dont on présente l'affaire, on peut dire que cette taxe est à bien des égards plus progressive que régressive.

**M. de Jardin:** À mon avis, la taxe dans son ensemble est appliquée de façon régressive parce que la méthode selon laquelle le consommateur peut obtenir un remboursement n'est vraiment pas rentable et demande trop d'effort par rapport aux résultats obtenus. Cela ne fonctionne pas. C'est du moins mon avis, mais si vous pensez que la seule façon d'améliorer le régime fiscal, c'est de le rendre moins régressif au lieu d'essayer au contraire de le rendre plus utile et plus progressif, il me semble que le gouvernement ne ferait pas si peu pour modifier le régime et le rendre plus équitable.

**M. Wilson** pourrait sans doute répondre qu'il a réparti l'injustice sur une assiette fiscale plus vaste. Il me semble que c'est un peu comme dire d'une réunion de famille où quelques personnes ont eu un empoisonnement alimentaire, que si plus de gens avaient assisté à la réunion, les résultats auraient été moins catastrophiques parce que la substance toxique aurait été répartie un peu plus équitablement.

Je conviens avec le premier ministre qu'il faut proposer d'autres solutions au lieu de se contenter de critiquer et j'ai pour ma part quelques solutions radicales à proposer. Nous pourrions remplacer la TPS premièrement par une taxe sur la vente d'entreprises, c'est-à-dire la vente d'une entreprise à une autre, deuxièmement, par une taxe sur la vente d'actions sur le marché boursier, et à cet égard, je ne suis pas d'accord qu'on ne puisse pas percevoir de taxe sur les commissions des courtiers, troisièmement, par une taxe sur les banques, qui paient pour l'instant peu d'impôts, sinon pas du tout, et, quatrièmement, par une hausse de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés parce que c'est une méthode d'imposition plus efficace. Les trois premiers groupes que j'ai mentionnés ont certes les moyens de payer la taxe.

S'il n'y a pas moyen de se débarrasser entièrement de la TPS, ce que je préférerais personnellement, comme bien d'autres, sans doute, voici ce que je propose pour rendre la taxe plus équitable et plus acceptable pour le public canadien et les provinces, à qui nous devrions demander de participer: d'abord, la taxe de 9 p. 100 devrait s'appliquer uniquement au détail, ce qui rendrait la perception de la taxe plus efficace et moins coûteuse pour les petites entreprises et réduirait considérablement les frais administratifs.

Si je puis faire une dégression, on semble avoir l'impression au gouvernement fédéral, que, si l'on prend



[Text]

then give it back in rebates, then everything works marvellously. I am not sure that works when you walk it through.

**The Chairman:** You do not take it and give it back.

**Mr. de Jardin:** But you do on a different level in terms of—

**The Chairman:** You offset it.

**Mr. de Jardin:** You would not if you were doing it the retail way, but I suggest you would, Mr. Chairman, if you were pursuing the method the GST has originally been proposed with, which is that you are collecting  $x$  amount of tax and then rebating.

**The Chairman:** Yes, but it is in and out of the same pot; it never moves.

**Mr. de Jardin:** It may be in and out of the same pot, but if you ask the small businessman—

**The Chairman:** The problem is that it is a question of trying to understand the problem. It is as if I have a pile of inventory in this jug and I am pouring water in all the time and taking water out all the time. Every time I take water out I collect tax, and every time I put water in I have to pay tax. Once a month all I do is subtract the tax I paid from the tax I took in and send in a cheque. In other words, it is relatively simple if you are dealing in total taxable goods, as most people are. It is a relatively simple operation because you get your tax back on all your capital requirements, all your inventory requirements and all your supplies. So in effect the businessman winds up in a wash, but the tax is rebated as it goes through the system.

• 1540

**Mr. de Jardin:** I would like to suggest that rather than winding up in a wash he winds up inundated, and let me suggest how that occurs.

In theory again, it works beautifully; however, what you are suggesting is that whatever comes in this month goes out this same month—

**The Chairman:** It does not matter.

**Mr. de Jardin:** Oh, but it does, because—

**The Chairman:** No, it does not.

**Mr. de Jardin:** —you are not talking about seasonal industries who might be bringing in a great deal of product and not selling it for six months.

**The Chairman:** In that case, you apply for a negative rebate. In other words, it is only when you get out of balance that you have the problem, and that is a negative rebate. That happens with people who export a great deal

[Translation]

quelque chose et qu'on le redonne ensuite en accordant des ristournes, tout fonctionne à merveille. Je ne suis pas certain que cela fonctionne vraiment en pratique.

**Le président:** On ne prend pas de l'argent pour le redonner ensuite.

**M. de Jardin:** Mais vous le faites à un niveau différent relativement. . .

**Le président:** Vous donnez une compensation.

**M. de Jardin:** Vous ne le feriez pas si la taxe était perçue au détail, mais c'est ce que vous ferez, à mon avis, monsieur le président, si vous conservez la méthode originale de perception pour la TPS puisque vous percevrez d'abord la taxe et que vous accorderez ensuite une ristourne.

**Le président:** Oui, mais tout se passe au même endroit. L'argent reste à la même place.

**M. de Jardin:** Tout se passe peut-être au même endroit, mais si vous demandez au propriétaire d'une petite entreprise. . .

**Le président:** Il s'agit d'essayer de comprendre le problème. C'est comme si ma carafe contenait tout mon stock et que j'ajoutais constamment de l'eau et que j'en prenais aussi constamment. Chaque fois que je prends de l'eau, je perçois de la taxe et, chaque fois que j'ajoute de l'eau, je dois payer la taxe. Une fois par mois, je soustrais la taxe que j'ai payée de la taxe que j'ai perçue et j'envoie mon chèque. Autrement dit, le processus est relativement simple si vous l'appliquez au total de vos biens assujettis à la taxe, comme la plupart des gens le feront. Le procédé est relativement simple parce que vous obtiendrez le remboursement de la taxe sur tous vos besoins d'immobilisation, tous vos besoins d'inventaire et toutes vos fournitures. La carafe finit donc par déborder, mais l'homme d'affaires obtient régulièrement une ristourne pour la taxe qu'il a versée.

**M. de Jardin:** La carafe déborde peut-être, mais l'homme d'affaires se fait inonder et je voudrais expliquer pourquoi.

Tout cela fonctionne très bien en théorie, mais vous laissez entendre que les biens qui arrivent ce mois-ci seront vendus le même mois. . .

**Le président:** Cela importe peu.

**M. de Jardin:** Au contraire, parce que. . .

**Le président:** Pas du tout.

**M. de Jardin:** Vous ne songez pas aux industries saisonnières qui peuvent acheter une grande quantité de produits et attendre six mois avant de les vendre.

**Le président:** À ce moment-là, l'entreprise demande une ristourne négative. Autrement dit, c'est uniquement quand il y a plus d'entrées que de sorties que se pose le problème, et c'est là qu'intervient la ristourne négative.

[Texte]

or who deal with farmers a great deal or who happen to have a very seasonal business where they—

**Mr. Dorin:** Bring about the inventory in the spring.

**Mr. de Jardin:** Absolutely.

**The Chairman:** Yes, those kinds of situations—but those are a very small minority of the totality, and they get refunds.

**Mr. de Jardin:** I understand that. I just think the government has a feeling that as long as it is down on paper it is all right.

**The Chairman:** No, it has been tried in 48 other countries.

**Mr. de Jardin:** On the number of people you are going to have to employ—as you have already suggested, 3,900 or 4,000 people—to keep track of those kinds of transactions, I would just suggest that energy in does not make energy out in terms of the total value.

I believe I was at point two. I suggested the retail level. I believe I am joined by most Chambers of Commerce across the country and other people who have far more business experience than I might have.

I would suggest 3% of the tax to go toward reduction of the national debt. We hear a lot about doing it; then let us actually do it—not towards the interest on the debt, but to reduce the principal. I know that this is a tough one. To be effective, we would have to add a proviso that no further increase in the national debt be allowed in the government's operating budget. I realize what a strong measure this is, but it may take nothing less to persuade Canadians to continue to pay an already heavy tax burden. If we are going to get at it, then let us get at it. If we really are concerned about the level of the total debt the nation is in, then let us do it.

Frankly, I think Canadians would be prepared to do it and to do it as strongly as you want to do it. They would do it now; they would do it tomorrow. They would accept a tax on their food. They would accept a number of other sacrifices, but they want to see what the end-result is going to be. They do not see it with this 9% tax the way it has been suggested. They certainly do not see it in terms of saying, well, gee, if you are buying a \$25,000 car, you might save \$2,000. No way, Jack. Most of us cannot afford \$25,000 cars, and the \$2,000 is not going to be taken off because it is going to be added, probably, by the manufacturer. At any rate, that is my feeling.

As this proposal would result in gradual elimination of the total debt, the government should commit to reducing the tax to 6% when this occurs. We have heard from very appropriate authorities that 7% is all that is needed

[Traduction]

Ce sera le cas des entreprises qui exportent beaucoup ou qui font beaucoup d'affaires avec les agriculteurs ou qui ont des activités très saisonnières et qui. . .

**M. Dorin:** Achètent leur stock au printemps.

**M. de Jardin:** Tout à fait.

**Le président:** Oui, mais les entreprises de ce genre constituent une très petite minorité et elles obtiennent des remboursements.

**M. de Jardin:** Je le comprends. J'ai l'impression cependant que le gouvernement pense que tout ira bien tant que cela fonctionne en théorie.

**Le président:** Non, le système existe dans 48 autres pays.

**M. de Jardin:** Vu le personnel supplémentaire qu'il vous faudra, soit 3,900 ou 4,000 employés, pour noter toutes ces transactions, il me semble que le jeu n'en vaut pas la chandelle.

Si je ne m'abuse, j'en étais à ma deuxième proposition pour une taxe perçue au détail. Je pense que la plupart des chambres de commerce du Canada, de même que d'autres personnes qui s'y connaissent beaucoup mieux que moi en affaires, ont proposé la même chose.

À mon avis, on pourrait utiliser 3 p. 100 de la taxe pour réduire la dette nationale. On nous parle beaucoup de réduire la dette et c'est ce que nous devrions faire. Il faudrait réduire non pas les intérêts sur la dette, mais le principal. Je sais que c'est difficile. Pour que cela fonctionne, il faudrait stipuler qu'aucune nouvelle augmentation de la dette nationale ne sera tolérée dans le budget d'exploitation du gouvernement. Je sais qu'il s'agit d'une mesure très énergique, mais c'est peut-être ce qu'il faut pour convaincre les Canadiens de continuer à assumer un fardeau fiscal qui est déjà très lourd. Si nous voulons nous attaquer à la dette, faisons-le. C'est ce que nous devrions faire si nous nous inquiétons vraiment de notre dette nationale.

Je crois sincèrement que les Canadiens seraient prêts à le faire tout autant que le gouvernement. Ils accepteront de le faire aujourd'hui et demain. Ils accepteront de verser une taxe sur les aliments. Ils accepteront toutes sortes d'autres sacrifices, mais ils veulent se rendre compte des résultats. Ils ne pourront pas voir les résultats de la taxe de 9 p. 100, vu la façon dont elle est conçue. Ils ne diront pas, par exemple, qu'ils pourraient économiser 2,000\$ s'ils achètent une auto de 25,000\$. Jamais de la vie. La plupart d'entre nous n'avons pas les moyens d'acheter des automobiles de 25,000\$ et il n'y aura pas d'économie de 2,000\$ parce que la taxe sera probablement ajoutée par le fabricant. Du moins, c'est ce que je pense.

Comme la solution que je propose permettrait d'éliminer graduellement la dette, le gouvernement devrait s'engager à ramener la taxe à 6 p. 100 quand cela se produira. Selon des experts reconnus, nous n'avons pas



## [Text]

anyway. So 6% I do not think would be too much of a sacrifice.

So, 3% to go into general revenue, which is where most of it was going in the first place.

Then 3% to go to the provinces to replace and increase some equalization and other federal payments. As a majority of these funds are essentially replacing payments to the provinces, the actual moneys finding their way into general revenues would approximate 6% of the tax. Because we are doing some replacement moneys here, we actually have 12% to deal with rather than 9%. An additional benefit is that the provinces now become major players in the tax and might be more easily persuaded to join the federal government in its collection.

• 1545

I am not suggesting, Mr. Blenkarn, that this is the easiest thing you are going to be asked to do with the standing committee. I do suggest, however, that in its toughness and in its simplicity it might be easier to accomplish than some of the other suggestions.

Item 5: the entire GST to be administered from a have-not province, thus decreasing a large chunk of their unemployment. I think Manitoba would love to have something like that to make up for an airplane I think we lost, and other provinces would like to make up for some of the army bases they lost, etc.

I would appreciate your earnest consideration of these suggestions, in whole or in part. I know your decisions will take some political courage.

Some closing remarks. There have been some widely publicized suggestions of an open tax revolt of the Canadian public. If the GST is implemented as it is currently structured, that may be a possibility; but I would strongly suggest it is not the worst possibility. If this tax is seen as unfair and unwarranted by taxpayers, it could so debilitate and discourage the average honest and upright citizen that there will be a flood of applicants to join the now relatively small underground economy. I see that as the real danger of trying to put forward a tax such as this, structured the way it is.

As a small business consultant, I tell my clients there are two ways to make money. One way is to bring it in. The other way is not to let it get out. I would make the same suggestion, if I may, to the committee. There are two ways to tax people. One is to impose the tax and the other is not to spend the taxes we give you so freely.

**Mr. Duhamel:** Thank you for your presentation. There are some creative ideas here. I think it is self-explanatory,

## [Translation]

besoin de plus de 7 p. 100 de toute façon. Je ne pense donc pas qu'une taxe de 6 p. 100 représente un tel sacrifice.

On verserait donc 3 p. 100 de la taxe dans les recettes générales, où la plus grande partie de cet argent aurait été versée de toute façon.

Ensuite, 3 p. 100 iraient aux provinces pour remplacer et augmenter les paiements de péréquation et autres paiements fédéraux. Comme la majorité de cet argent viserait à remplacer d'autres paiements aux provinces, environ 6 p. 100 des taxes perçues seraient éventuellement versés dans les recettes générales. Par ailleurs, comme il s'agit aussi de remplacer certains fonds, nous avons en réalité un pourcentage de 12 p. 100 plutôt que de 9 p. 100. En outre, comme les provinces deviendraient des bénéficiaires de la taxe, ce serait peut-être plus facile de les convaincre d'aider le gouvernement fédéral à la percevoir.

Je ne vous dis pas, monsieur Blenkarn, que ma solution est la plus facile de celles qu'entendra le comité permanent. J'affirme cependant que, compte tenu de son caractère énergique et simple, cette solution pourrait être plus facile à appliquer que certaines autres.

Cinquième point: tous les services d'administration de la TPS devraient être situés dans une province défavorisée, ce qui ferait baisser son taux de chômage. Au Manitoba, cela pourrait compenser la perte du contrat d'un avion et, dans d'autres provinces, cela pourrait faire oublier en partie la perte de bases militaires.

Je vous serais reconnaissant d'examiner sérieusement mes propositions dans leur ensemble ou en partie. Je sais que vous aurez besoin d'un certain courage politique pour prendre une décision là-dessus.

Quelques mots pour terminer. On a beaucoup parlé dans les médias de la possibilité d'une révolte ouverte du public canadien contre le régime fiscal. Cela pourrait arriver si l'on maintient la structure proposée de la TPS, mais ce n'est pas ce qui peut arriver de pire. Si les contribuables considèrent la taxe comme injuste et injustifiée, cela pourrait à ce point décourager l'honnête citoyen moyen qu'une multitude de contribuables voudront se joindre aux travailleurs au noir qui sont maintenant relativement peu nombreux. À mon avis, c'est le risque que le gouvernement courrait en appliquant une taxe comme celle-ci selon la structure proposée.

Je dis aux clients qui viennent me voir en ma capacité d'expert-conseil pour petites entreprises qu'il y a deux façons de faire de l'argent. La première façon consiste à avoir de bonnes entrées et l'autre à ne pas avoir de pertes. Je pourrais dire la même chose au comité. Il y a deux façons de faire payer des impôts. La première consiste à faire payer les impôts et l'autre à ne pas dépenser les impôts que nous sommes prêts à vous donner.

**M. Duhamel:** Merci de votre présentation. Certaines de vos idées ont du bon. Je pense que votre mémoire

[*Texte*]

and I do not have any particular questions I need to pursue.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. de Jardin.

The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

s'explique de lui-même et je n'ai pas d'autres questions à vous poser.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur de Jardin.

La séance est levée.

















*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

---

#### WITNESSES

*From the Canadian Feed Industry Association:*

Leon Desilets, Chairman, GST Committee;  
John Rempel, Manitoba Division Chairman.

*From the Manitoba Teachers' Society:*

Betty Husby, President;  
Aubrey Asper, General Secretary.

*From the Manitoba Federation of Labour:*

Wilf Hudson, President.

*Individual:*

Arthur Alan de Jardin.

#### TÉMOINS

*De l'Association Canadienne des Industries de  
l'Alimentation Animale:*

Leon Desilets, président, Comité sur la TPS;  
John Rempel, président de la division du Manitoba.

*De la Manitoba Teachers' Society:*

Betty Husby, présidente;  
Aubrey Asper, secrétaire général.

*De la Fédération du travail du Manitoba:*

Wilf Hudson, président.

*À titre individuel:*

Arthur Alan de Jardin.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 59

Tuesday, October 10, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 59

Le mardi 10 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

## Finance

---

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finances

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

---

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

---

WITNESSES:

(See back cover)

---

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



---

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

---

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:*

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Murray Dorin  
Jean-Robert Gauthier  
Hon. Herb Gray  
Audrey McLaughlin  
Peter Milliken  
Lorne Nystrom  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:*

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Murray Dorin  
Jean-Robert Gauthier  
Hon. Herb Gray  
Audrey McLaughlin  
Peter Milliken  
Lorne Nystrom  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du comité*

Marie Carrière

**ORDER OF REFERENCE**

*Extract from the Votes and Proceeding of the House of Commons of Friday, October 6, 1989:*

Mr. Hawkes, from the Committee appointed to prepare and report lists of Members to compose the Standing Committees of this House, pursuant to Standing Order 104, presented the Fourteenth Report of the Committee, which is as follows:

Yours Committee recommends that the Standing Committees of this House be composed of the Members listed below:

**Finance**

Attewell  
Blenkarn  
Côté  
Couture

Dorin  
Gauthier  
Gray  
(Windsor West)

**Members—Membres**

McLaughlin  
Milliken  
Nystrom  
Richardson

Sobeski  
Soetens  
Young  
(Gloucester)—14

It is further recommend that a message be sent to the Senate to acquaint their Honours of the names of the Members to serve on the part of this House on the Standing Joint Committees.

Le Comité recommande également qu'un message soit transmis au Sénat informant Leurs Honneurs des noms des députés qui doivent représenter la Chambre aux comités mixtes permanents.

By unanimous consent, on motion of Mr. Hawkes, the Fourteenth Report of the Committee appointed to prepare and report lists of Members to compose the Standing and Standing Joint Committees of this House, presented earlier this day, was concurred in.

ATTEST

Du consentement unanime, sur motion de M. Hawkes, appuyé par M. Gauthier, le quatorzième rapport du Comité institué aux fins de dresser et présenter une liste des députés qui doivent composer les Comités permanents et mixtes permanents de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, est agréé.

ATTESTÉ

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

*The Clerk of the House of Commons*



## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 10, 1989  
(66)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 9:30 o'clock a.m. this day, in Room 253-D Centre Block, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, René Soetens and Douglas Young.

*Acting Members present:* Alfonso Gagliano for Peter Milliken; John Manley for Hon. Herb Gray; Jerry Pickard for Jean-Robert Gauthier.

*Other Members present:* Jean-Robert Gauthier.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Cheryl Knebel; Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the Canadian Labour Congress:* Shirley G.E. Carr, President; Nancy Riche, Executive Vice-President; Bob Baldwin, Director of Technical Services; Andrew Jackson, Economist. *From the United Steelworkers of America:* Gérard Docquier, National Director; Hugh Mackenzie, Research Director. *From the Confédération des syndicats nationaux:* Gérald Larose, President; Peter Bakvis, Executive Assistant to the Committee; François Aubry, Coordinator, Research Services.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

Shirley Carr from the Canadian Labour Congress made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 10:59 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:01 o'clock a.m., the sitting resumed.

Gérald Docquier from the United Steelworkers of America made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

At 11:30 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:32 o'clock a.m., the sitting resumed.

Gérald Larose from the *Confédération des syndicats nationaux* made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 10 OCTOBRE 1989  
(66)

[Traduction]

Le Comité permanent des Finances se réunit aujourd'hui à 9 h 30, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, René Soetens et Douglas Young.

*Membres suppléants présents:* Alfonso Gagliano remplace Peter Milliken; John Manley remplace l'hon. Herb Gray; Jerry Pickard remplace Jean-Robert Gauthier.

*Autre député présent:* Jean-Robert Gauthier.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Cheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: Du Congrès du travail du Canada:* Shirley G.E. Carr, présidente; Nancy Riche, vice-présidente principale; Bob Baldwin, directeur des services techniques; Andrew Jackson, économiste. *Des métallurgistes unis d'Amérique:* Gérard Docquier, directeur national; Hugh Mackenzie, directeur de la recherche. *De la Confédération des syndicats nationaux:* Gérald Larose, président; Peter Bakvis, adjoint au comité exécutif; François Aubry, coordonnateur, Service de la recherche.

En conformité du paragraphe 108 (2) du Règlement, le Comité reprend l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services, publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Shirley Carr du Congrès du travail du Canada, fait un exposé puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

A 10 h 59, la séance est suspendue.

À 11 h 01, la séance reprend.

Gérald Docquier des Métallurgistes unis d'Amérique, fait une exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

A 11 h 30, la séance est suspendue.

À 11 h 32, la séance reprend.

Gérald Larose de la Confédération des syndicats nationaux, fait un exposé puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

At 12:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 12 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*

*La greffière du Comité*  
Marie Carrière



## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, October 10, 1989

• 0930

**The Chairman:** We are proceeding under Standing Order 108(2) in connection with the Minister of Finance's paper concerning the goods and services tax.

Our first witnesses this morning are the Canadian Labour Congress. The Congress is represented by Shirley G.E. Carr, its president. Ms Carr, welcome. She is accompanied by Nancy Riche, executive vice-president; Bob Baldwin, director of technical services; Andrew Jackson, economist; and Emile Lavallée, assistant to the president. Welcome.

Ms Carr, the way we normally proceed is for you outline your concerns and then we proceed to questioning. I think we have a fairly good length of time with you this morning so we should be able to get into everything. Please proceed.

**Mrs. Shirley G.E. Carr (President, Canadian Labour Congress):** Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Chairman, it is my intention to read a brief introduction, and then my committee and I will be available for any questions you wish to place forward. Hopefully by the end of the day, or the end of our session, we will have convinced you of all the reasons why this package should not go through.

The Canadian Labour Congress is fundamentally opposed to the goods and services tax proposal that has been brought forward by the Conservative government, and you already are aware of that. In our view this is part of a whole package of policies, from free trade to the unemployment insurance cut-backs and the VIA Rail cut-backs, that will impose great hardship on the working people of this country.

The goods and services tax alone will cost at least 75,000 jobs in 1991, and that is over and above all those that would be lost due to those other circumstances I have raised. It will bring about yet another cut in the living standards of Canadian workers and certainly the country as a whole, and it will add greatly to an already grossly unfair tax burden on ordinary working people.

Mr. Chairman, the GST will destroy economic growth and tip us into a recession. The Canadian Labour Congress deeply resents the attempts by this government to set us up as a scapegoat for their economically destructive tax. The GST will raise prices and increase corporate profits at the expense of Canadian workers. You should know, Mr. Chairman, that we will not sit back and let this happen. We will fight the GST at the bargaining table and everywhere else we go.

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 10 octobre 1989

**Le président:** Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, nous reprenons l'étude du document technique du ministère des Finances concernant la taxe sur les produits et services.

Nous recevons tout d'abord ce matin le Congrès du travail du Canada. Le Congrès est représenté par Shirley G.E. Carr, sa présidente. Madame Carr, je vous souhaite la bienvenue. Elle est accompagnée de Nancy Riche, vice-présidente exécutive, de Bob Baldwin, directeur des services techniques, de Andrew Jackson, économiste et de Émile Lavallée, assistant de la présidente. Soyez tous les bienvenus.

Madame Carr, nous donnons en général au témoin le temps de résumer sa position et nous passons à la période des questions. Nous vous avons réservé pas mal de temps ce matin, et nous aurons normalement le temps d'approfondir. Vous avez la parole.

**Mme Shirley G.E. Carr (présidente du Congrès du travail du Canada):** Merci beaucoup, monsieur le président. Je vais d'abord lire une introduction relativement courte, et nous serons ensuite à votre disposition pour les questions que vous auriez à poser. Espérons qu'à la fin de cette journée, ou de cette séance, nous vous aurons convaincus de la nécessité de faire obstacle à cette réforme.

Le Congrès du travail du Canada est fondamentalement opposé à la taxe sur les produits et services que le gouvernement conservateur propose, mais cela, vous le saviez déjà. À notre avis, tout cela fait partie d'un ensemble de mesures et de politiques, allant du libre-échange aux coupures concernant aussi bien l'assurance-chômage que VIA Rail, et dont les travailleurs de ce pays vont être les premiers à faire les frais.

La taxe sur les produits et services à elle seule se traduira par une perte de 75,000 emplois en 1991, qui viendront s'ajouter aux autres pertes d'emploi résultant des coupures et compressions dont je viens de parler. Voilà donc une taxe qui va faire baisser le niveau de vie des travailleurs canadiens, et de façon générale de tout le pays, et qui viendra s'ajouter à une fiscalité déjà globalement très injuste pour les travailleurs.

Monsieur le président, la TPS va entraver la croissance économique et nous plonger dans la récession. Le Congrès du travail du Canada ne peut accepter que ce gouvernement fasse de nous les boucs émissaires de sa politique fiscale désastreuse. La TPS va faire monter les prix et accroître les bénéfices des grandes sociétés aux dépens des travailleurs. Vous devriez savoir, monsieur le président, que nous n'allons pas nous contenter d'être des observateurs passifs. Nous lutterons de toutes nos forces

[Texte]

The GST proposal is so flawed and misconceived that it is beyond salvage. What we need is not the unfair GST but a thorough overhaul of the entire tax system to make it fair, and that is why we call for the appointment of a royal commission on taxation to draft an agenda of tax fairness for the 1990s.

To speak first to the issue of fairness, the CLC has long called for increased reliance upon those forms of tax that bear most heavily upon those who are best able to pay. We call for a truly progressive personal income tax, one in which the tax rate is increased as the individual's income increases. We call for more effective taxation of profitable corporations, and we support the introduction of new taxes on wealth and on the consumption of luxury goods.

Some 20 years ago the Carter commission laid out a detailed blueprint for a fair Canadian tax system. They said that all income should be treated equally, be it wages or dividends or capital gains, and they said that the centrepiece of the system should be the progressive personal income tax. We are a long way from the goals of the Carter commission, and sadly we are moving further away from those goals every year.

Consider what this Conservative government has done since 1984 to the already unfair tax system inherited from the previous government. They have cut the top federal income tax rate from 34% to 29%. Ken Thompson, and we all know who he is, who has estimated personal wealth of \$6.9 billion in United States dollars, now pays 29¢ of each additional dollar of income in federal income tax. The average worker pays 26¢, and that is scarcely fair.

They have de-indexed the tax system so that inflation results in a hidden personal income tax increase each and every year for low- and middle-income households. They have undermined our universal social programs by introducing the claw-back on old age security and family allowances. But perhaps the worst of all, they have shifted the overall tax burden from the personal income tax to regressive sales taxes.

[Traduction]

contre la TPS, à la table des négociations, et partout où nous serons présents.

Cette proposition de TPS est si mal pensée, qu'elle défie toute tentative de vouloir en sauver quelques bouts. Ce dont nous avons besoin, ça n'est pas d'une TPS inique, mais d'une refonte approfondie de toute la fiscalité dans le sens de plus d'équité; voilà pourquoi nous demandons que l'on nomme une commission royale d'enquête sur la fiscalité, chargée de dresser la liste des grandes questions qui devront être réglées dans les années 90 dans ce domaine.

Pour revenir tout d'abord sur cette question d'équité fiscale, rappelons que le CTC depuis longtemps demande que l'on adopte une fiscalité qui taxe d'abord les plus favorisés. C'est-à-dire que nous demandons l'application d'un impôt réellement progressif sur les revenus des particuliers, et dont le taux serait indexé sur l'accroissement des revenus de ces particuliers. Nous demandons également que les bénéfices des sociétés soient imposés de façon plus efficace, et nous sommes favorables à l'adoption de nouveaux impôts sur la fortune et sur la consommation des produits de luxe.

Il y a une vingtaine d'années, la Commission Carter avait produit le plan détaillé d'une fiscalité équitable pour le Canada. Pour la Commission, il fallait appliquer à tous les revenus le même traitement, qu'il s'agisse de salaires, de dividendes ou de gains en capital, et elle rappelait que l'ensemble de cette fiscalité devait s'organiser autour de sa pièce maîtresse : un impôt sur le revenu des particuliers progressif. La réalité dans laquelle nous vivons est bien éloignée des principes de la Commission Carter, et malheureusement, nous continuons à nous en éloigner au fil des ans.

Il suffit pour s'en convaincre d'examiner ce qu'a fait le gouvernement conservateur depuis 1984, alors que la fiscalité en place, celle héritée du gouvernement précédent, était déjà très injuste. Ce gouvernement a fait passer le taux d'imposition fédéral sur les revenus supérieurs de 34 à 29 p. 100. Ken Thompson, que nous connaissons tous et dont la fortune personnelle est estimée à 6,9 milliards de dollars américains, ne paye que 29 cents d'impôt pour chaque dollar supplémentaire qui lui revient. On a peine à croire que le travailleur moyen en paie 26!

Le gouvernement a également désindexé la fiscalité, si bien que l'inflation se traduit chaque année, pour les ménages des tranches inférieures et moyennes de revenu, par un accroissement invisible de l'impôt sur le revenu. Rappelons également que ce gouvernement s'est attaqué au principe de l'universalité de nos programmes sociaux, par le biais de ces reprises fiscales touchant la sécurité de la vieillesse et les allocations familiales. Mais ce qui est peut-être le pire de tout, c'est qu'il s'en remet, pour ses recettes fiscales, à un impôt régressif sur les ventes, aux lieu et place de l'impôt sur le revenu des particuliers.



## [Text]

Sales taxes of course bear most heavily upon those who are least able to pay. Ordinary working people spend their income on necessities of life, shelter, food, clothes for their children and themselves and what is left over is spent on the occasional meal out, if they are lucky, on holidays, if they are lucky, and so on. Only upper-income earners can afford to save rather than spend a significant part of their income; only upper-income earners can avoid sales taxes, and only upper-income earners can take advantage of all the income tax loopholes created for the wealthy by the previous government and the Conservative government of today.

Since 1984, according to figures compiled by the Canadian Council on Social Development, the income tax burden of the average family has increased by \$1,081, and that is for a family with two children and two income earners making a total of \$40,000 per year. If that family had an income of \$100,000 its income tax would have gone up by \$1,395. The average family is thus paying 2.7% more in its income in income tax. The upper-income family is paying 1.4% more, just half as much, and that is hardly fair. But it gets worse. The average family has also been hit by a \$1,140 increase in sales tax, which is more than the increase in income tax, and again it is paying a much higher proportion of its income in sales taxes than the upper-income family, 2.9% compared to 1.9%

These federal tax increases have been imposed on individuals and families who have been running hard just to stand still. Since 1984 average earnings have fallen by about \$250 per year, in real terms. Workers have contributed to growth in the economy but they have not yet received one real cent out of it. This basic unfairness must come to an end. Ordinary working people are more than prepared to pay their fair share of taxes to support decent public services and decent social programs, but they are are sick to death of tax increase after tax increase when their earnings are falling and the rich continue to get off lightly.

What we find most objectionable about the GST proposal is the fact that it will add to the already heavy burden of unfair sales taxes. This is an objectionable way to achieve sales tax reform.

Now, this same average family with an income of \$40,000 will, under the government's proposal and according to the government's own figures, pay \$665 more in federal sales tax than before. That is assuming that businesses pass on all of the tax savings from the elimination of the old sales taxes to consumers, an assumption which we do not share. Let us not forget that the average family is also paying heavy provincial sales taxes, which will be collected on top of the new 9% GST.

## [Translation]

La taxe de vente, bien sûr, pèse plus lourdement sur les moins favorisés. L'ouvrier, ou l'employé moyen, dépense son revenu pour l'acquisition de biens de première nécessité: le logement, la nourriture, et l'habillement, pour lui-même et ses enfants, et ce qui reste servira éventuellement à prendre un repas au restaurant, s'il en a la possibilité, ou à partir en vacances, etc.. Seules les tranches supérieures de revenu peuvent épargner une partie importante de leur revenu, échapper aux taxes de vente, et profiter de toutes les imperfections de la Loi de l'impôt sur le revenu prévues pour les riches par le gouvernement précédent et le gouvernement conservateur d'aujourd'hui.

Depuis 1984, d'après des chiffres du Conseil canadien du développement social, la famille canadienne moyenne paie 1,081\$ de plus d'impôt; il s'agit d'une famille de deux enfants et dont les deux parents travaillent pour un revenu annuel de 40,000\$. Si au lieu de cela ses revenus étaient de 100,000\$ par an, l'augmentation de l'impôt n'aurait été que de 1,395\$. Cela veut dire que la part de son revenu que la famille moyenne consacre à l'impôt a augmenté de 2,7 p. 100, alors que cette augmentation n'est que de 1,4 p. 100 pour les tranches supérieures de revenu, soit moitié moins. C'est évidemment injuste, et les choses sont en train d'empirer. La même famille type a également eu à verser 1,140\$ de plus en taxe de vente, ce qui est donc une augmentation supérieure à celle de l'impôt sur le revenu, et représente une fois de plus une part beaucoup plus importante de son revenu que dans le cas de la famille la plus favorisée, soit 2,9 p. 100 au lieu de 1,9 p. 100.

Les augmentations de la taxe fédérale frappent donc durement des particuliers et des familles qui ont beaucoup ramé pour pas grand chose. Depuis 1984, leurs revenus moyens ont diminué d'environ 250\$ par an, en chiffres réels. C'est-à-dire que les travailleurs de ce pays, qui ont contribué à la croissance de notre économie, n'en ont en réalité absolument pas profité. Il grand temps de mettre un terme à cette injustice. Les travailleurs sont plus que disposés à verser leur juste part d'impôt, et à subventionner des services publics décentes et des programmes sociaux appropriés, mais ils en ont plus qu'assez de ces impôts qui augmentent sans cesse, alors que leurs revenus fondent et que les riches continuent leur ascension tranquillement.

Ce que nous trouvons le plus critiquable, dans cette proposition de TPS, est le fait qu'elle va venir s'ajouter à des taxes sur les ventes déjà lourdes et injustes. Ce n'est pas ainsi que nous entendions réformer la taxe de vente.

Revenons à cette même famille type dont le revenu est de 40,000\$. Avec cette nouvelle proposition, et d'après les chiffres même du gouvernement, la taxe fédérale de vente lui coûtera 665\$ de plus qu'auparavant. Et ceci, toutefois, à condition que le consommateur profite à 100\$ de l'élimination de l'ancienne taxe de vente, condition qui à notre avis risque peu de se réaliser. N'oublions pas que cette même famille paie déjà des taxes de ventes provinciales fort lourdes, qui viendront s'ajouter au 9 p.

*[Texte]*

This family will, the government says, be protected by improved sales tax credits, but the credit will only be \$190 less, less than one-third of the federal tax increase, and the credit will not be fully indexed to inflation. So it will fall in value each and every year. The fact of the matter is that the average working family is being hit with yet another hefty and unfair tax increase.

We do not think there is any point in tinkering with this proposal by readjusting the credits or the rate of sales tax. What we need is a major shift from regressive sales taxes to progressive taxes, and what we need is a fundamental reform of the entire tax system. The Carter blueprint is now 20 years old. That is why the CLC calls for the appointment of a royal commission on taxation to draft a new agenda for tax fairness in the 1990s, and you still have time to do that.

• 0940

For our part, we would have many proposals to bring forward to such a commission. In our brief, which you have obviously read, we suggest many changes to the personal income tax and we propose new taxes on wealth and luxury goods. We also call for fairer taxation of profitable corporations. And the key point is that the alternative to the existing sales tax is a fair tax system not the GST. We need a soundly based tax system to support social programs and public services, but taxes must be fair if they are to be acceptable.

The Canadian Labour Congress does not want any part of a tax revolt which would lead to even more cuts to essential public services, but with the vast majority of Canadians we are revolted by the grossly unfair GST tax proposal. This exercise should be stopped and we should begin the task of developing a fair tax system which would also finance the public services which Canadians both need and want.

I turn now to our second major objection to the GST, the fact that it will destroy jobs and growth and tip us into recession. Our brief argues that the impacts of the GST on prices, and thus on real incomes of workers, will be much greater than the government forecasts. This argument has been endorsed by the economic experts who have appeared before the committee. The GST will lead to higher prices in large part because business will not, as has been assumed by the government, pass on all the savings from the elimination of the old federal sales tax to consumers.

*[Traduction]*

100 de la TPS. Ce ménage, selon le gouvernement, bénéficiera de la protection des crédits d'impôt accordés, mais les calculs montrent que ce crédit n'atteindra pas plus de 190\$, soit moins d'un tiers de l'augmentation de la taxe fédérale, crédit qui par ailleurs ne sera pas indexé sur l'inflation. Autrement dit, sa valeur réelle déclinera d'année en année. Au total, cette famille canadienne type va devoir subir une nouvelle ponction fiscale parfaitement injuste.

Nous ne pensons même pas qu'il soit possible de réviser cette proposition et de réajuster les crédits ou le taux de la taxe de vente. Ce que nous attendons, c'est que l'on passe d'une taxe de vente régressive à un impôt progressif, et ce dont nous avons besoin, c'est d'une refonte complète de toute notre fiscalité. Évidemment, les propositions de la Commission Carter ont maintenant 20 ans, et c'est pourquoi le CTC demande qu'on charge une commission royale d'enquête de dresser un calendrier fiscal pour les années 90. Il n'est pas trop tard pour le faire.

De notre côté, nous aurions de nombreuses suggestions à faire à une telle commission. Dans notre mémoire, que de toute évidence vous avez lu, nous proposons de nombreuses modifications à l'impôt sur le revenu des particuliers, et nous envisageons également de nouvelles taxes sur les signes extérieurs de richesse et les produits de luxe. Nous demandons également que les bénéfices des sociétés soient imposés de façon plus juste. L'essentiel de notre argumentation est qu'il faut remplacer la taxe de vente en vigueur par une juste imposition, mais certainement pas par la TPS. Nous avons besoin d'une fiscalité bien conçue, destinée à financer des programmes sociaux et des services publics, mais l'impôt doit rester juste pour être acceptable.

Le Congrès du travail du Canada n'est certainement pas partisan d'un bouleversement fiscal qui se traduirait par d'autres suppressions de services publics essentiels, mais, comme la majorité des Canadiens, nous sommes révoltés par l'injustice flagrante de cette nouvelle TPS. Il n'est pas trop tard pour enterrer cette proposition et réfléchir à une juste fiscalité qui permettrait également de financer des services publics dont les Canadiens ont tant besoin et qu'ils appellent de tous les vœux.

Je passe maintenant à notre second motif d'opposition à la TPS, à savoir qu'elle se traduira par des pertes d'emplois, un ralentissement de la croissance, et qu'elle nous plongera finalement dans la récession. Nous expliquons, dans notre mémoire, comment la TPS aura des répercussions sur les prix, et donc sur les revenus réels des travailleurs, beaucoup plus graves que ne le prévoit le gouvernement. Divers témoins, spécialistes des questions économiques, l'ont déjà confirmé devant ce Comité. La TPS fera notamment monter les prix, du fait que les entreprises ne feront pas profiter les consommateurs, contrairement à ce que suppose le



[Text]

The government cannot have it both ways. It cannot say on the one hand that the current sales tax is a burden on business which must be removed, and then say on the other hand that all the savings will be passed on to the consumers. In the real world, elimination of the existing manufacturers sales tax will increase profits. This is particularly so in the manufacturing sector and in the export sector. But it is true to some degree for all sectors.

The Minister of Finance has said that his tax will not be inflationary if workers accept the so-called one-time cut in real wages. He and John Crow say that workers should pay higher prices and not push for wage increases. We think he is trying to set us up as a scapegoat for his inflationary tax while giving corporations a windfall increase in profits. And our point is this: the GST will increase prices, it will also increase profits, and unions will push to make up for the increase in prices through higher wages and many unions will be able to do that. If inflation is the result, it is because the GST is inflationary not because workers are behaving irresponsibly. We are not making threats. We are simply pointing out how collective bargaining works and what the real world is all about.

We also fear that when the GST is introduced it will, like past sales tax increases imposed by this government, drive up prices. Then the Bank of Canada will drive up interest rates. Higher interest rates will then increase the deficit by slowing growth and by increasing debt costs. Then this government will probably hike the GST, setting off the whole process again.

This absurd treadmill must stop, Mr. Chairman. The GST as designed is economically destructive. Its impact will be particularly severe because it is part of an entire set of policies, most notably the higher interest rate policy, which are equally destructive.

We are also very concerned that the direct impact of the GST on prices will have a very negative effect upon consumer purchases and thus on jobs and on growth. Again, most of our concerns are borne out in major economic forecasts. You simply cannot add 9% to the cost of a whole range of goods and services without such a negative impact being felt.

Before concluding I should add that the Canadian Labour Congress has long been critical of the existing federal sales tax which is a hidden, unfair and

[Translation]

gouvernement, des épargnes qu'elles réaliseront du fait de la suppression de l'ancienne taxe fédérale de vente.

De deux choses l'une. Le gouvernement fédéral ne peut pas à la fois dire que la taxe de vente actuelle est un fardeau pour l'entreprise qu'il faut supprimer, et prétendre par ailleurs que l'épargne qui résulterait de sa suppression profitera au consommateur. Dans un monde réaliste, la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants viendra gonfler leurs bénéfices. Ceci est particulièrement vrai pour le secteur manufacturier et l'exportation. Mais dans une large mesure, cette hypothèse sera vérifiée dans presque tous les secteurs.

Le ministre des Finances prétend que cette taxe ne sera pas inflationniste si les travailleurs acceptent ce qu'il appelle cette réduction en une seule fois de leur salaire réel. John Crow et lui, demandent que les travailleurs payent plus cher ce qu'ils achètent, sans réclamer d'augmentation de salaire en échange. Ce que nous voyons, c'est qu'il fait de nous les boucs émissaires de cette taxe inflationniste, qui sera une véritable manne pour les sociétés. Nous pensons que la TPS, en faisant monter les prix, gonflera également les bénéfices, mais que les syndicats—et ils seront nombreux à réussir—exerceront des pressions pour obtenir en échange des augmentations de salaire justifiées par le relèvement du coût de la vie. S'il y a inflation, donc, c'est bien parce que la TPS est en elle-même inflationniste, et non pas parce que les travailleurs sont irresponsables. Cela dit, nous ne sommes pas en train de brandir des menaces. Nous faisons simplement remarquer comment la négociation collective fonctionne, c'est-à-dire le monde des réalités.

La TPS une fois adoptée, elle fera monter les prix, comme toutes les augmentations d'impôt qui ont pu être imposées jusqu'ici. Ce que nous craignons alors, c'est que la Banque du Canada relève ses taux d'intérêt. Avec des taux d'intérêt relevés, le ralentissement de la croissance et l'augmentation du service global de la dette se traduiront à leur tour par une aggravation du déficit. Ce à quoi le gouvernement répondra à nouveau en relevant la TPS, c'est le processus en spirale bien connu.

Il grand temps d'y mettre un terme, monsieur le président. La TPS, telle qu'elle est conçue, est contraire à nos intérêts économiques. Mais ses conséquences se feront d'autant plus durement sentir qu'elles s'insèrent dans un ensemble plus vaste de politiques tout aussi destructrices, et dont la plus remarquée est celle du relèvement des taux d'intérêt.

Nous craignons également que l'impact direct de la TPS sur les prix ait un effet très négatif sur la consommation, et donc sur l'emploi et la croissance. Répétons-le, la plupart de nos prédictions ont été confirmées par les économistes les plus éminents. Il est bien clair qu'on ne peut ajouter 9 p. 100 au coût global de toute une gamme de biens et services sans nuire à l'ensemble de l'activité économique.

Avant de conclure, je rappellerai que le Congrès du travail du Canada a toujours été opposé à l'application de la taxe fédérale de ventes en vigueur, laquelle constitue un

[Texte]

economically destructive tax. Unfortunately, the GST suffers from very major deficiencies and cannot be considered an adequate replacement. As proposed, the new tax will substantially raise rather than lower the sales tax burden. It will remain hidden. It will be even more unfair in its impact on lower and average income families. It will shift the sales tax burden from business to consumers in an unfair way. It will discriminate against the public and not-for-profit sectors. It will tax basic necessities such as heating fuels. It will increase rental costs and the costs of many essential services. In short, it is a fundamentally flawed and objectionable tax, which is no substitute for the existing sales tax and should have no place in our tax system.

[Traduction]

impôt déguisé, injuste, et contraire au bon sens économique. Malheureusement, la TPS est tout aussi boiteuse, ce n'est certainement pas une solution de remplacement satisfaisante. Telle quelle, cette nouvelle taxe alourdira considérablement le fardeau que représente la taxe de vente. Celle-ci continuera à être invisible, mais sera encore plus injuste pour les tranches moyennes et inférieures de revenus. Le poids de la fiscalité se déplacera de l'entreprise vers le consommateur, et cela de façon parfaitement injuste. C'est une taxe qui frappe injustement la population et, de surcroît, les entreprises sans but lucratif. Ajoutons qu'elle frappera certains biens de première nécessité tel que le mazout, qu'elle fera monter le prix des locations et le coût de services essentiels. Bref, c'est une taxe inacceptable, mal conçue, qui ne constitue qu'une piètre solution de remplacement à la taxe de vente en vigueur, et qui finalement n'a pas sa place dans notre fiscalité.

• 0945

To conclude, Mr. Chairman, we urge this committee to reject the GST proposal and to tell the government to go back to the drawing board. We ask you to call for the appointment of a royal commission on taxation to chart the way to a fairer and more effective tax system for Canadians.

Mr. Chairman, thank you very much for allowing me to give you that brief intervention. Now my committee and myself are prepared to take on some questions.

**Mr. Young (Gloucester):** I just want to ask Mrs. Carr if, based on the time of release of the technical documents by the Department of Finance, the congress has had an opportunity to really look at the technical documents and if she feels satisfied that her response is based on an appropriate evaluation of those documents.

**Mrs. Carr:** Yes. My answer to that is yes, we have had the documents, and yes, our people have gone into all the documents at great length. We feel that our response is correct.

**Mr. Young:** The reason I put the question is that there has been some suggestion in the past that the people who oppose the goods and services tax are uninformed, or ill-informed, or perhaps do not have the capacity to understand the tax. I feel it is important that we ask that question precisely, with all due respect, to make sure that the subsequent discussion of the proposal is based on an awareness on the part of the witnesses that they feel that they have had an ample opportunity to both assess it and understand it.

**Mrs. Carr:** In all fairness, in response to that, I can assure you that we do not come before any parliamentary committee without having read all of the documents and

Pour conclure, monsieur le président, nous demandons instamment au Comité de s'opposer à la TPS, et de dire au gouvernement de repenser toute cette question. Nous vous demandons également de réclamer la constitution d'une commission royale d'enquête sur la fiscalité, chargée de proposer un calendrier de mise en oeuvre d'une fiscalité plus efficace et plus juste pour les Canadiens.

Monsieur le président, merci beaucoup de nous avoir permis de vous présenter notre position. Nous sommes prêts à répondre à vos questions.

**M. Young (Gloucester):** Je voudrais demander à M<sup>me</sup> Carr, tout d'abord, si le Congrès du travail du Canada a eu la possibilité d'étudier de près les documents techniques du ministère des Finances, compte tenu notamment de leur date de parution, et si son argumentation s'appuie sur une étude approfondie de ces documents.

**Mme Carr:** Oui. Ma réponse est oui. Nous avons pris connaissance des documents, et nos spécialistes les ont étudiés en long et en large. Nous estimons donc pouvoir répondre en connaissance de cause.

**M. Young:** La raison pour laquelle je pose la question c'est que l'on a souvent laissé entendre, par le passé, que les adversaires de la taxe sur les produits et services étaient mal informés, ou pas informés du tout, ou qu'ils n'avaient peut-être même pas les moyens requis pour comprendre de quoi il s'agissait. Il est donc important, à mon avis, que nous puissions poser cette question de façon précise, en toute déférence, afin qu'il soit bien certain que la discussion de cette proposition a lieu avec des témoins qui ont le sentiment d'avoir eu toute latitude pour étudier et comprendre le document.

**Mme Carr:** Pour répondre à cela, permettez-moi de répéter que nous ne venons pas devant un Comité parlementaire sans avoir lu tous les documents



[Text]

without our staff having done all of that detailed assessment.

**Mr. Young:** I felt very confident about that, but I just wanted to make sure that there was no misunderstanding about it. It has been a bone of contention in the past.

We keep being told that workers will have to accept wage moderation—I believe that is the term in the documents—for a couple of reasons. It is not only because the Minister of Finance voluntarily wants it to occur, but that the environment in the workplace will require it to happen. You will have high inflation, which will cause high interest rates, which could very easily cause high unemployment; all of that added up could result in a recession. Due to the fact that workers will be very fearful for their jobs and the fact that job creation will suffer very greatly, depending on your statistics and those put forward by others, we could have a pretty significant job loss. It is not just a voluntary question on the part of workers but sort of a self-fulfilling prophecy. The government, as a result of introducing this proposal, will have created an economic climate, an environment, in which workers will just not have the option of aggressively pursuing wage demands that would at least allow them to keep up with inflation.

**Mrs. Carr:** Surely you are not suggesting that the workers should not at least maintain the rate of inflation in their wage packages; surely you are not suggesting that.

We will be aggressive. We will be aggressive to try to maintain the standard of living and certainly the rise in the cost of living as it goes along. We are not going to accept the principle that the worker has to suffer from all of this. If the worker does not have the money to take home to the family, the family cannot spend, and you are not going to collect. You are not going to collect. There will be nothing going into the community either.

What I am saying very clearly is that the labour movement is not going to be the scapegoat. We already are suffering tremendous job losses across this country because of the activities of this present government in all other areas—and if you want to open up those, we can too. We simply are not going to allow you to force us into falling back in our real income. Our real income is not anywhere near what it used to be.

Therefore I am saying to you very clearly, do not impose wage controls on us. That is not going to work. And do not ask us not to try to keep up with the problems we have in the country today, relative to our negotiating. There are cost-of-living clauses in many of our collective agreements and I think we are going to continue to proceed with those and carry on from there.

[Translation]

nécessaires, ni sans que notre personnel de recherche ait fait une étude détaillée de la question.

**M. Young:** C'est ce que je pensais déjà, mais je voulais en être certain, pour qu'il n'y ait aucun malentendu à ce sujet. Certains ont en effet prétendu le contraire, par le passé.

On continue de nous dire que les ouvriers devront faire preuve de modération, sur le plan des salaires—c'est le terme utilisé dans les documents—et cela pour diverses raisons. Non seulement parce que le ministre des Finances le demande, mais surtout parce que l'évolution de la situation au travail l'exigera. L'inflation va reprendre, ce qui entraînera un relèvement des taux d'intérêts, ce qui se traduira à nouveau par une aggravation du chômage; tout cela pourrait aboutir à la récession. D'après vos statistiques, et celles que nous avons pu consulter par ailleurs, les licenciements risquent de se multiplier, tandis que la création d'emplois se ralentira. Il ne s'agit donc pas simplement d'une question de bonne volonté de la part des travailleurs qui craindront de perdre leur emploi, mais plutôt d'une prévision qui va inéluctablement être avérée. Le gouvernement, avec cette réforme fiscale, va créer un environnement et un climat économiques tels que les travailleurs n'auront même pas la possibilité de réclamer des augmentations de salaires qui leur permettraient au moins de suivre l'inflation.

**Mme Carr:** Vous ne demandez tout de même pas que les travailleurs se laissent dépasser par l'inflation; je ne peux pas imaginer que vous le supposiez.

Nous ne resterons pas sur la défensive, nous attaquerons et nous demanderons que le niveau de vie soit maintenu, et en tout cas que l'augmentation du coût de la vie soit prise en compte. Nous n'allons certainement pas accepter que les travailleurs fassent les frais de cette politique. Et d'ailleurs, si les revenus des travailleurs ne sont pas suffisants, leurs familles n'ont rien à dépenser, et vous n'allez pas percevoir grand-chose. Et il n'y aura pas non plus grand chose pour la collectivité.

Ce que je veux dire très clairement ici, c'est que le mouvement ouvrier n'acceptera pas d'être la victime. Les mesures prises par le gouvernement actuel dans bien d'autres domaines se sont déjà traduites par des pertes d'emplois innombrables dans tout le pays... Si vous voulez en discuter nous sommes prêts à le faire. Nous n'allons certainement pas tolérer que vous fassiez reculer notre revenu réel. Celui-ci est d'ailleurs loin d'être ce qu'il était par le passé.

Je vous dis donc très clairement ceci: ne cherchez pas à nous imposer un contrôle des salaires. Ça ne marchera pas. Ne nous demandez pas non plus de ne pas intervenir dans les négociations collectives. Les conventions collectives comportent pour beaucoup des clauses d'indexation, et c'est à ce niveau-là que les discussions seront entamées.

[Texte]

[Traduction]

• 0950

**Mr. Young:** Mr. Chairman, I would want to make it very clear to all the witnesses that it certainly would not be my position that workers be forced to moderate their demands as a result of government-induced inflation. The Liberal Party, from the very moment the documents were published, has been focused on one thing. We have not been prepared to talk about a lowering of the rate or a broadening of the base. We have said unequivocally from the first moment we were able to look at the documents that we were unalterably opposed to the goods and services tax proposal, and that is that.

What I am concerned about, Mrs. Carr, is the fact that many experts believe, and I want to go back to my question, that the environment in which workers will be pursuing wage increases, because as you well know, I am sure, wage increases, wage demands over the past few years have really not even kept up with inflation. . . What I am concerned about, if this proposal is implemented, in this climate of high interest rates and high inflation and high unemployment, with the threat to job creation and so forth, will Canadian workers, no matter how aggressive they are, be able to keep up with inflation in their wage demands?

**Mrs. Carr:** Absolutely not.

**Mr. Young:** That was the question.

**Mrs. Carr:** Absolutely not. And the tragedy is the poor people are going to be hurt the most. There would be more job loss, as we have indicated. The actual take-home pay will be much less. And Canadians simply cannot survive if this GST goes through; simply cannot survive as a nation. You cannot force Canadians to pay a debt that is now claimed by the Government of Canada. You cannot force the workers to be the scapegoats on all of that.

**Mr. Young:** That is what I was concerned about. I think there is a belief out there that if you and the men and women who are in the labour force in Canada work aggressively at pursuing wage settlements, somehow magically they would be able to keep up with this inflation. I believe, as you do, that this is just not going to be possible in the environment this government is going to create.

Another point I would like to pursue is I note with interest your comment on interest rates. A lot of people suggest that people who are opposing the goods and services tax cannot, or will not, come forward with alternative proposals. You suggest, as we of this committee did, a reduction in interest rates. Would you expand on that a little bit for us, please?

**M. Young:** Monsieur le président, qu'il soit bien clair ici, et notamment pour tous les témoins, que je n'ai nullement l'intention de demander aux travailleurs de se modérer dans leurs revendications, face à l'inflation induite par cette nouvelle politique. Le Parti libéral, dès que les documents ont été publiés, a défendu un point de vue bien à lui. De notre côté nous n'avons jamais été prêts à discuter une réduction du taux de la taxe ni d'un élargissement de l'assiette. Nous avons dit, sans ambiguïté, dès que nous avons pris connaissance des documents, que nous étions inconditionnellement opposés à cette taxe sur les produits et services, et les choses en restent là.

Ce qui me préoccupe, madame Carr, c'est que d'après bon nombre de spécialistes de ces questions, j'en reviens ici à ma question, les conditions générales dans lesquelles les travailleurs seront amenés à demander des augmentations, puisque—vous le savez—les augmentations de salaires, les revendications salariales depuis quelques années n'ont pas permis de rattraper l'inflation. . . si cette proposition est adoptée, avec des taux d'intérêt relevés, une inflation qui reprend et un chômage qui s'aggrave, plus la menace de perdre son emploi etc., je me demande si les travailleurs canadiens, quelle que soit leur détermination, pourront présenter des demandes d'augmentations de salaires qui absorbent véritablement l'inflation?

**Mme Carr:** Certainement pas.

**M. Young:** C'était ma question.

**Mme Carr:** Certainement pas. Le plus dramatique c'est que les plus pauvres vont être les plus touchés. Il risque même d'y avoir plus de licenciements que nous ne l'avons indiqué. La valeur réelle des salaires sera diminuée considérablement. Les Canadiens ne vont tout simplement pouvoir s'en sortir si cette TPS est adoptée; c'est-à-dire que nous n'allons même pas pouvoir survivre en tant que nation. Vous ne pouvez pas contraindre les Canadiens à payer la dette du gouvernement du Canada. Vous ne pouvez surtout pas contraindre les travailleurs à être les victimes de cette politique.

**M. Young:** Voilà précisément ce qui m'inquiète. On croit, de façon générale, que si vous faites preuve de détermination dans vos revendications, vous arriverez, par je ne sais quel tour de passe-passe magique, à obtenir des augmentations de salaires qui rattrapent l'inflation. Je crois, comme vous-même, que ça ne sera pas possible, étant donné les conditions générales que ce gouvernement est en train de créer.

Il y a encore autre chose que je trouve très intéressant, c'est ce que vous dites sur les taux d'intérêt. Beaucoup de gens laissent entendre que les adversaires de la nouvelle taxe sont incapables de proposer des solutions de rechange. Vous parlez, comme nous l'avons fait déjà de notre côté au Comité, de réductions de ces mêmes taux d'intérêt. Est-ce que vous pourriez développer un peu cette idée, s'il vous plaît?



[Text]

**Ms Nancy Riche (Executive Vice-President, Canadian Labour Congress):** Not only have we called for a reduction in interest rates, we actually have in the brief a number of alternatives to the GST in terms of getting more revenue.

But let us talk interest rates. This committee has recommended a decrease in interest rates. The Minister of Finance himself has talked in terms of how much revenue we could generate with just 1%. If we decrease the interest rates by 2%, we are looking at \$3.2 billion immediately, \$6.6 billion over the next number of years.

It is difficult to get the answer of why the Governor the Bank of Canada, supported by the Minister of Finance, because we understand, like most Canadians do not, that the Minister of Finance does have some authority in this area of decreasing interest rates... What we are concerned about is why the government is keeping the interest rates high, what it has to do with the value of the dollar, what it has to do with exports, why that is happening, and what connection that has with free trade with the United States.

We have the Minister of Finance telling us we must keep the interest rates high because of inflation and then bringing in a GST that by their own figures will add 2.25% to the inflationary rate. Other people have said far more. We think that one step alone, while we mention a number of other alternatives, would eliminate the need for the goods and services tax.

**Mr. Young:** The point, Mr. Chairman, may be... Not that I want to come to the defence of the Governor of the Bank of Canada, but if you believe in zero inflation and the Minister of Finance is whispering in your ear for a year and a half that he is going to bring in a goods and services tax that is going to cause an increase in inflation of at least 3%, you would not have to be a wizard to deduce that the Bank of Canada Governor is going to keep the interest rates high. So I think again we are having self-fulfilling prophecy—

**Ms Riche:** Exactly.

**Mr. Young:** —where the government is creating conditions, the Bank of Canada Governor is aware of it, and that is why interest rates are high.

On another area that I thought was extremely interesting, when you talk about a royal commission, unfortunately I think Canadians have a knee-jerk reaction to royal commissions.

**Ms Riche:** Only when they are appointed like VIA—after they do the cuts.

[Translation]

**Mme Nancy Riche (vice-présidente exécutive, Congrès du travail du Canada):** Non seulement nous avons demandé une réduction des taux d'intérêt, mais nous avons dans notre mémoire un certain nombre de propositions, aux lieu et place et de la TPS, qui permettraient d'augmenter les recettes.

Mais parlons des taux d'intérêt. Le Comité a déjà recommandé qu'on les diminue. Le ministre des Finances lui-même a dit à quel point les recettes en seraient augmentées. Un pour cent en moins sur les taux d'intérêt suffirait. Pour 2 p. 100, on augmenterait les recettes de 3,2 milliards de dollars, immédiatement, et de 6,6 milliards de dollars au cours des années suivantes.

On n'arrive pas à savoir pourquoi le gouverneur de la Banque du Canada, appuyé par le ministre des Finances, car nous pensons, à l'inverse de beaucoup de Canadiens, que le ministre des Finances n'est pas dépourvu de pouvoir en matière de taux d'intérêt... nous n'arrivons pas à comprendre pourquoi le gouvernement maintient ces taux d'intérêt élevés, avec les conséquences que cela a sur la tenue du dollar, sur les exportations; nous nous posons la question et nous demandons quel rapport cela pourrait avoir avec le libre-échange Canada-États-Unis.

D'un côté le ministre des Finances nous assure qu'il faut maintenir des taux d'intérêt élevés à cause de l'inflation, alors que d'un autre côté cette TPS, d'après ses propres chiffres, accroîtra cette inflation de 2,25 p. 100. Nous proposons un ensemble de mesures de remplacement, mais abaisser les taux d'intérêt permettrait de se passer de cette nouvelle taxe sur les produits et services.

**M. Young:** Monsieur le président, il se pourrait... Je ne tiens pas absolument à voler au secours du gouverneur de la Banque du Canada, mais si vous êtes convaincu qu'il faut complètement juguler l'inflation, et si par ailleurs le ministre des Finances vous susurre dans l'oreille depuis un an et demi qu'il va mettre en place une taxe sur les produits et services qui se traduira par une reprise de l'inflation d'au moins 3 p. 100, il n'est pas besoin d'être grand clerc pour en déduire que le gouverneur de la Banque du Canada va de son côté maintenir les taux d'intérêt à un niveau élevé. C'est un véritable cercle vicieux...

**Mme Riche:** Exactement.

**M. Young:** ... où le gouvernement crée lui-même les conditions, le gouverneur de la Banque du Canada en a conscience, et c'est bien exactement pour cette raison que les taux d'intérêt restent élevés.

Un autre domaine qui nous paraît extrêmement intéressant, c'est que vous parlez de commission royale d'enquête, malheureusement les Canadiens semblent avoir des réactions de rejet face à ces commissions.

**Mme Riche:** Uniquement lorsque cela se passe comme dans le cas de VIA... après que les mesures de compression ont été décidées.

[Texte]

[Traduction]

• 0955

**Mr. Young:** There you go. But in Vancouver we raised a point, and I would like your comments on it. The Liberal Party believes that the whole tax structure in Canada is badly flawed, whether you are looking at federal taxation generation policies, provincial taxes which are in a terrible state, and the GST will give them even less room to manoeuvre because the demand on the taxpayer will be so great. Of course we all know the problems that municipalities are having with infrastructure, water and sewage, and all the rest of it.

Because the royal commission as an approach is certainly an interesting one, I wonder if the CLC would look at a tripartite arrangement including federal, provincial, and municipal governments, in consultation with Canadians generally, people like yourselves, and business and so on. Has the time come, as Mayor Campbell of Vancouver suggested in our hearings in Vancouver last week, for a massive tax reform recognizing fundamentally that there is only one group of taxpayers in Canada, that there are not federal taxpayers, provincial taxpayers, and municipal taxpayers, that it all comes out of the same taxpayer's pocket, and that we should be looking at overall massive tax reform and it should be done at the federal, municipal, and provincial level?

**Mrs. Carr:** I would think that would be the mandate of a royal commission, to determine if they wanted to go that far. But certainly you are correct. There is only one person who pays taxes, and that is the worker, or Canadians, and the tax dollar is spread all across the gamut. I would certainly agree with some of that principle and some of that philosophy.

**Mr. Young:** That we need total tax reform rather than hodge-podge or piecemeal?

**Mrs. Carr:** That is what we have been saying.

**Mr. Young:** On page 37 of your brief you talk about the fact that there is full recovery of most of the GST by business, and only partial recovery in the public and non-profit sector. You say you cannot find a rationale for it. Again may I ask you to expand on that, because there is an implication that can be drawn that, as you put it, it is better to be a business person in this country than it is to be a volunteer working for a non-profit or a public sector activity.

**Mr. Bob Baldwin (Director of Technical Services, Canadian Labour Congress):** Certainly this is one of the major concerns that we have with the GST proposal. As we pointed out in the submission, it appears to be based in part on the view that everything that is done in the private sector is inherently better than things that are done in the public sector or non-profit sector, and therefore it is reasonable to impose costs on the public and non-profit sectors that will not be borne by private sector providers of goods and services.

**M. Young:** Voilà. Mais à Vancouver, nous avons soulevé une question sur laquelle j'aimerais avoir votre avis. Le parti libéral estime que toute la structure fiscale au Canada est à revoir, qu'il s'agisse des politiques d'imposition fédérale ou des impôts provinciaux qui sont désastreux. Avec la TPS, le champ de manœuvre sera encore réduit car les contribuables supporteront un fardeau beaucoup trop lourd. Vous connaissez évidemment tous les problèmes qu'ont les municipalités en matière d'infrastructure, de service des eaux et égouts, etc.

Étant donné que l'idée d'une commission royale d'enquête est certainement intéressante, je me demande si le CTC envisagerait une formule tripartite fédérale, provinciale et municipale qui permettrait une consultation avec les Canadiens en général, avec des gens comme vous, avec des entreprises, etc. Les moments est-il venu comme nous l'a déclaré le maire Campbell à Vancouver, la semaine dernière lors de nos audiences, d'une réforme fiscale massive partant du principe fondamental qu'il n'y a au Canada qu'un seul groupe de contribuables et non des contribuables fédéraux, des contribuables provinciaux et des contribuables municipaux, que tout sort de la poche du même contribuable et qu'il nous faudrait envisager une réforme fiscale globale au palier fédéral, municipal et provincial?

**Mme Carr:** Je pense qu'il appartiendrait en effet à une commission royale d'enquête de déterminer s'il faut aller aussi loin. Vous avez certainement raison. C'est toujours la même personne qui paie les impôts, c'est celui qui travaille, ce sont les Canadiens, et ces impôts sont répartis à tous les niveaux. Je suis donc en partie d'accord sur le principe que vous venez d'énoncer.

**M. Young:** Il nous faut une réforme fiscale globale plutôt que fragmentée?

**Mme Carr:** C'est ce que nous disons depuis longtemps.

**M. Young:** A la page 20 de votre mémoire, vous parlez du fait que les entreprises récupéreraient toute la TPS acquittée, tandis que le secteur public et les organismes sans but lucratif ne pourraient en récupérer qu'une partie. Vous dites que le raisonnement qui a inspiré cette idée vous échappe. Puis-je à nouveau vous demander de préciser votre pensée car on pourrait en conclure qu'au Canada il est préférable d'être dans les affaires que de travailler bénévolement pour un organisme sans but lucratif ou le secteur public.

**M. Bob Baldwin (directeur des services techniques, Congrès du travail du Canada):** C'est en effet là une des principales préoccupations que nous ayons devant ce projet de TPS. Comme nous l'avons signalé, il semble que tout ce qui se fait dans le secteur privé est par définition mieux que ce qui se fait dans le secteur public ou dans le secteur sans but lucratif et qu'ainsi il soit raisonnable d'imposer à ces derniers secteurs des coûts que l'on n'imposera pas aux fournisseurs de biens et services du secteur privé.



[Text]

There are a couple of other things I might say about that. One of them is it appears that the government set out to establish a tax that would place its final and ultimate burden on individual consumers of goods and services, but for some reason has designed the GST in a fashion such that much of the burden will fall on what I will call "collective" consumers of goods and services, by which I am referring to the public and non-profit sectors of the economy. I think it is just wrong in principle to treat non-profit consumption of goods and services and public sector consumption of goods and services as if we are dealing with final individual consumers of the utility, to use some economics jargon.

The other thing I might want to draw to your attention with regard to the tax impact on the public sector in particular is that there is a table in the technical paper which purports to show the impact on output of different sectors of the economy that will result from the introduction of the goods and services tax, and I believe—

**Mr. Andrew Jackson (Economist, Canadian Labour Congress):** On page 34.

**Mr. Baldwin:** You will notice that one of the sectors that is referred to there is the service sector. I do think it is important for you to know that it is our understanding that it only refers to the private sector portion of the service sector, and that in fact were one to have put in a little bar for the public portion of the service sector, the bar would have been sticking out the bottom of your table to the tune, I believe, of 0.7%. Is that your—

• 1000

**Mr. Jackson:** Yes, or between zero and—

**Mr. Baldwin:** —understanding of the impact on the public portion of the service sector?

**The Chairman:** I wonder if you could enlighten me a bit more on the royal commission. I want to point out that the Macdonald royal commission led to free trade and the Carter royal commission called for a national retail sales tax. Under those circumstances, why are you advocating a royal commission?

**Mrs. Carr:** First of all, the royal commission would be people, not just a parliamentary committee. Let me rephrase that. I do not mean that as a negative. The royal commission would be made up of people from across Canada, not people who are from the elected side.

Secondly, there were some flaws in the Carter commission, there is no question about that. That is one, as you point out, we disagreed with. Obviously we also disagreed with the royal commission to do with free trade. However, the mere fact that a royal commission could look at the whole question of the taxation of this country... I think it is critically important we have something along those lines to deal with that question.

**Mr. Richardson (Calgary Southeast):** Welcome, Mrs. Carr. It is always a pleasure to have you back before the

[Translation]

Je pourrais ajouter une ou deux choses à ce sujet. D'une part, il semble que le gouvernement ait décidé d'adopter une taxe dont le fardeau ultime doit retomber sur les consommateurs de biens et services mais que, pour une raison qui nous échappe, il ait conçu la TPS de façon à ce qu'une bonne part du fardeau incombe à ce que j'appellerais les consommateurs «collectifs» de biens et services, autrement dit les secteurs publics et sans but lucratif de l'économie. J'estime qu'il est anormal de traiter la consommation de biens et services par les secteurs publics et sans but lucratif comme s'il s'agissait de la consommation des particuliers.

Autre chose sur laquelle j'aimerais attirer votre attention à propos de l'effet de la taxe sur le secteur public en particulier, c'est le graphique du document technique qui prétend montrer les gains de production, par secteur de l'économie, résultant de l'adoption de la taxe sur les produits et services, et je crois. . .

**M. Andrew Jackson (économiste, Congrès du travail du Canada):** C'est à la page 36.

**M. Baldwin:** Vous remarquerez qu'un des secteur dont il est question est celui des services. Or, nous croyons que cela ne tient compte que du secteur privé des services, et qu'en fait, si l'on avait tenu compte du secteur public, cette colonne serait retombée tout en bas du graphique à, si je ne m'abuse, 0,7 p. 100. Est-ce cela. . .

**M. Jackson:** Oui, entre zéro et. . .

**M. Baldwin:** . . . que vous voyez sur le secteur tertiaire public?

**Le président:** Pouvez-vous nous donner quelques précisions sur cette idée de commission royale d'enquête? Je vous signale que la Commission MacDonald a recommandé le libre-échange et que la Commission Carter a préconisé une taxe nationale sur les ventes au détail. Dans ces circonstances, pourquoi demandez-vous une commission royale d'enquête?

**Mme Carr:** Tout d'abord, une commission royale serait composée de personnes qui ne seraient pas des parlementaires. Je m'explique. Ce commentaire n'est pas négatif. La commission royale serait constituée des gens venant des quatre coins du pays qui ne sont pas élus.

Deuxièmement, il ne fait aucun doute que la Commission Carter a tiré des conclusions avec lesquelles nous n'étions pas d'accord. Certes, nous n'étions pas non plus d'accord avec la commission royale qui a étudié la question du libre-échange. Toutefois, le simple fait qu'une commission royale puisse étudier toute la question du régime fiscal au Canada. . . serait quelque chose de très important.

**M. Richardson (Calgary-Sud-Est):** Bienvenue, M<sup>me</sup> Carr. C'est toujours un plaisir de vous revoir devant le

## [Texte]

committee. I want to thank you for an excellent brief. I think it reflects the consensus of many of the views we have heard from labour organizations across the country. I was also pleased to see that a key feature of your brief is that you do not want to be part of a tax revolt that would slash public services and forestall, as you say, badly needed social programs.

Yet your brief does insist that if a GST type of proposal must go through, it should raise less revenue than the current manufacturers sales tax. I am wondering how the government should pay for these public services and existing social programs, let alone implement new ones—in your words, “badly needed social programs”. How precisely would you redesign the GST to achieve this purpose? How much would it cost, and how would you pay for it?

**Mr. Jackson:** One key point we make in the brief, as you note, is that no reformed sales tax, in our view, should be designed from the outset to raise more revenues than the existing sales tax. One thing the CLC has strongly been in favour of for a long time is reducing the effect of the sales tax burden. So that is one argument against the GST.

In the brief we make a number of suggestions for other sources of revenue the government could look to to reduce reliance on sales taxes. We made a number of concrete suggestions in the brief about reform of the income tax system, that the top income tax rate could be returned to the level from which it was cut in 1987 in phase I of tax reform. There remains in the income tax system a good deal of very favourable tax treatment of investment income as opposed to wage and salary income. As you know, there is still special treatment in there for capital gains income, a measure of special treatment for dividend income.

Another area we mention in the brief is wealth taxes, perhaps something Canadians have not looked at a lot in detail. It is our understanding that if we had a wealth tax or wealth taxes in Canada—I guess there are two different forms of wealth taxes, an inheritance tax and a tax on accumulated wealth—if we just had an average tax in Canada that matched the average in other OECD countries, or for that matter the inheritance tax in the U.S., we would be looking at somewhere between \$1 billion and \$2 billion in additional revenues there.

Another possibility we canvass is the idea of a sales tax specifically on luxury goods. The Province of Ontario made a small gesture in that direction in its latest budget with a higher sales tax on automobiles above a certain value. I believe that is another area that could be explored.

**Mr. Richardson:** Yes, I thought that might be what you came back with, because it seems to be a consistent thread, and has been for several years. You refer in your submission to the Carter commission. This is a commission 20 years old. Since that time 45 countries in the world have shifted from these forms of taxes you

## [Traduction]

Comité. Merci aussi de l'excellent mémoire que vous avez présenté. Il reflète beaucoup de points de vue qui nous ont été communiqués par les syndicats que nous avons entendus partout au pays. J'ai également été content de voir que vous ne voulez pas prendre part à une révolte de contribuables qui menacerait les services publics et bloquerait les programmes sociaux très nécessaires.

Vous dites même dans votre mémoire que si l'on veut avoir un genre de TPS, celle-ci devrait rapporter moins que la taxe actuelle sur les ventes des fabricants. Comment le gouvernement devrait-il alors payer, à votre avis, les services publics et les programmes sociaux actuels, sans parler de ceux que vous réclamez et que vous jugez si nécessaires? En quoi modifieriez-vous la TPS pour parvenir à cette fin? Combien cela coûterait-il, et comment envisagez-vous de payer?

**M. Jackson:** Vous dites bien qu'un des éléments essentiels de notre mémoire est qu'à notre avis une nouvelle taxe de vente ne devrait en aucun cas viser à rapporter plus que la taxe de vente actuelle. Il y a longtemps que le CTC préconise de réduire le fardeau que représente la taxe de vente. C'est donc là un argument contre la TPS.

Dans notre mémoire, nous suggérons au gouvernement un certain nombre d'autres sources de revenus qui permettraient de moins compter sur la taxe de vente. Nous présentons quelques suggestions concrètes sur la réforme de l'impôt sur le revenu, en disant que l'on pourrait revenir au taux d'imposition maximum d'avant 1987 qui a marqué la première phase de la réforme fiscale. L'impôt sur le revenu continue à frapper beaucoup plus fort les revenus de traitements et salaires que les revenus d'investissement. Comme vous le savez, les gains en capital bénéficient encore d'un traitement spécial, de même que les dividendes.

Nous parlons d'autre part d'un impôt sur la fortune, quelque chose que les Canadiens n'ont peut-être pas encore examiné de très près. Nous pensons que si nous avions un impôt ou des impôts sur la fortune—je crois qu'il y a deux formes d'impôt sur la fortune, un sur la fortune héritée et un sur la fortune accumulée—si nous avions donc au Canada simplement un impôt moyen qui correspondait à la moyenne des autres pays de l'OCDE ou à l'impôt sur la fortune héritée qui existe aux États-Unis, cela représenterait quelque 1 à 2 milliards de dollars de recettes supplémentaires.

Nous envisageons aussi la possibilité d'une taxe de vente sur les produits de luxe simplement. L'Ontario a fait un petit geste dans ce sens dans son dernier budget en majorant la taxe de vente sur les automobiles dépassant un certain prix. Je crois que c'est un autre domaine que l'on pourrait explorer.

**M. Richardson:** Je pensais en effet que vous pourriez bien revenir là-dessus, car cela fait plusieurs années que vous en parlez. Vous faites allusion à la Commission Carter; celle-ci remonte à 20 ans. Depuis lors, 45 pays ont abandonné le genre de taxe que vous préconisez, les taxes sur la création de richesses pour le pays, pour adopter des



## [Text]

suggest, taxes on the nation's wealth creation, to consumer taxes. We are now in a situation where 45 countries in the world have this kind of tax. Five of the seven largest industrialized countries in the world have moved to this tax. Only Canada and the United States have not. Taxes on savings have the effect of reducing them and depressing the efficiency and growth of the economy.

• 1005

You suggest a royal commission. We had a royal commission, in fact, since the Carter commission. We had one just three or four years ago appointed by the Liberal government, the Macdonald commission. The Macdonald commission proposed this form of tax, contemporary with the current world economic thinking. Do you not think that these views are slightly outmoded, perhaps 20 years old?

**Mr. Baldwin:** First of all, the basic principles of Carter, which—

**Mr. Richardson:** Which are outdated.

**Mr. Baldwin:** —laid a great deal of emphasis on both political and horizontal equity, are by no means outmoded. When you talk about 45 countries having this type of tax, I presume you are alluding to the fact that 45 countries have multi-stage taxes. Right?

**Mr. Richardson:** Consumer taxes.

**Mr. Baldwin:** We have not said that we are rejecting a multi-stage tax in principle. But within the realm of multi-stage taxes, there are all kinds of design options. We are saying that what the government has come up with here is not an acceptable design. We have not said we are opposing multi-stage taxes in principle.

**Mr. Richardson:** Fine.

**Mr. Nystrom (Yorkton—Melville):** I think the main impact of this tax is going to be a war on the working class—a war on ordinary people who are out there from one part of this country to the other. When I look at the Minister of Finance and the technical paper, I see a certain amount of hypocrisy there in that they assume that there will be no wage increases. They assume that the federal sales tax or the manufacturing sales tax that now exists will be passed on in its entirety. I think that is a very hypocritical attitude because that is not the real world.

I wanted to have Shirley Carr comment on some of the stats. The Conference Board came here a few weeks ago and said that in the first three or four years corporate profits would be up by around \$10 billion as a result of this tax. They said that in 1991 there would be a corporate profit increase of \$600 million; in 1992, \$4.9 billion; in 1993, \$3.9 billion. In other words, a tremendous increase in corporate profits because they can always claim their input tax credits.

## [Translation]

taxes à la consommation. Il y a donc maintenant 45 pays au monde qui ont ce genre de taxe. Cinq des sept plus grands pays industrialisés du monde sont passés à cette taxe. Seuls le Canada et les États-Unis ne l'ont pas. Imposer l'épargne grève celle-ci et ralentit l'expansion économique.

Vous suggérez une commission royale. Il y en a eu une depuis la Commission Carter. Cette commission, il y a seulement trois ou quatre ans, avait été nommée par le gouvernement libéral, c'était la Commission MacDonald. Celle-ci a proposé cette forme de taxe qui d'après elle correspondait aux tendances de l'économie moderne. Ne pensez-vous pas que des points de vue exprimés il y a une vingtaine d'années peuvent être un peu démodés?

**M. Baldwin:** Tout d'abord, les principes de base énoncés par Carter, qui—

**M. Richardson:** Qui sont démodés.

**M. Baldwin:** —insistaient beaucoup sur l'équité politique et horizontale, ne sont pas du tout démodés. Quand vous dites que 45 pays ont ce genre de taxe, je suppose que vous faites allusion aux taxes multi-stades, n'est-ce-pas?

**M. Richardson:** Aux taxes à la consommation.

**M. Baldwin:** Nous n'avons pas dit que nous rejetons le principe d'une taxe multi-stades. Mais, lorsque l'on parle de taxes multi-stades, les formules sont très nombreuses. Ce que propose ici le gouvernement ne nous semble pas acceptable. Nous n'avons pas dit que nous étions contre le principe d'une taxe multi-stades.

**M. Richardson:** Bien.

**M. Nystrom (Yorkton—Melville):** Le résultat principal de cette taxe sera une guerre contre la classe laborieuse—une guerre contre les gens ordinaires de tous les pays. Quand je considère le ministre des Finances et le document technique, je ne peux m'empêcher de voir une certaine hypocrisie dans le fait qu'ils supposent qu'il n'y aura pas de majoration salariale. Ils supposent que la taxe fédérale sur les ventes ou que la taxe sur les ventes des fabricants sera entièrement absorbée. C'est de l'hypocrisie car cela ne correspond absolument pas à la réalité.

J'aimerais que Shirley Carr nous donne son avis sur certains chiffres. Le Conference Board a comparu devant nous il y a quelques semaines et nous a déclaré qu'au cours des trois ou quatre premières années, les bénéfices des sociétés augmenteraient d'environ 10 milliards de dollars grâce à cette taxe. Qu'en 1991, ils augmenteraient de 600 millions de dollars; en 1992, de 4,9 milliards de dollars; en 1993, de 3,9 milliards de dollars. Autrement dit, un bond énorme dans les bénéfices des sociétés qui peuvent toujours réclamer leurs crédits pour taxe sur intrants.

[Texte]

In light of this tremendous increase in corporate profits, labour will be under an absolute obligation to make sure they negotiate a contract that recovers the full costs of living as a minimum. In light of the fact that a corporate profit increase would be so substantial, would it not put you in a better bargaining position to make sure that this happens? If that is the case, then Mrs. Carr, it seems to me the models of the Minister of Finance are way off when he talks about an inflation increase of 2.25%.

**Mrs. Carr:** It is very nice for the corporate community to make profits and not expect to put them back into the country from which they were made, or to give some back to the workers who have helped them to create all of that wealth. I can assure this committee that the labour movement will be going after their increases at the bargaining table. We know the best way to do that, and we are not going to hold back on anything. We are not going to allow the take-home pay or the purchasing power of Canadians to be reduced any further. That is a guarantee.

**Mr. Nystrom:** That is a perfectly understandable position. The working people of this country would be disappointed if the leadership did not take that position when there is going to be a tremendously government-induced increase in their costs of living through a reform of the taxation system.

• 1010

Another concern that I wanted to ask you about is what I see before us as a Conservative agenda, a Conservative vision of what this country should be and amongst those things are the Free Trade Agreement with the United States, the beginning of the elimination of universality of social programs through the claw-back on family allowances and old age pensions, and now I think a taxation system which would harmonize the business reality in this country with the business reality in the United States. With the Free Trade Agreement they must make up for two or three extra billion dollars in lost tariffs eventually and they want to put our corporations in a more competitive stance with the Americans.

Would you agree that part of the reason for the GST is to harmonize our economic policy with the economic policy in the United States, that really this is a phase two in some ways of free trade?

**Ms Riche:** Let us go back a bit. When we made some predictions during the anti free trade campaign, we were called liars, scaremongers, and I think Simon Reisman called us Nazis. We predicted that in fact this government would probably try to start cutting social programs to harmonize them with the United States, to harmonize the legislation.

What has happened since the Free Trade Agreement was signed has been the claw-back, as you mentioned,

[Traduction]

De ce fait, les syndicats seront absolument obligés de négocier des conventions qui couvrent au moins le coût de la vie. Étant donné qu'il y aura une telle augmentation des bénéfices des sociétés, ne devriez-vous pas vous trouver mieux placés pour les négocier? Dans l'affirmative, il me semble que les scénarios du ministre des Finances ne correspondent absolument pas à la réalité puisqu'il parle d'une augmentation du taux d'inflation de 2,25 p. 100.

**Mme Carr:** Il semble en effet tout à fait normal que les entreprises qui font des bénéfices les réinvestissent dans le pays où elles les font et en fassent en partie profiter les employés qui les ont aidées à créer toute cette richesse. Je puis vous assurer que le mouvement syndical va revendiquer des augmentations à la table de négociation. Nous savons quelle est la meilleure façon de le faire et il n'est pas question d'abandonner quoi que ce soit. Nous veillerons à ce que le revenu net ou le pouvoir d'achat des Canadiens ne diminue pas davantage. Nous vous le garantissons.

**M. Nystrom:** C'est une position tout à fait compréhensible. Les Canadiens seraient très déçus si leurs dirigeants syndicaux n'adoptaient pas cette position devant l'augmentation énorme du coût de la vie provoquée par la réforme du régime fiscal imposée par le gouvernement.

Il s'agit en fait là d'un programme conservateur, d'une vision conservatrice du pays dans laquelle entrent l'Accord de libre-échange avec les États-Unis, le début de la fin de l'universalité des programmes sociaux par les dispositions de récupération sur les allocations familiales et les pensions de vieillesse, puis maintenant un régime fiscal qui permettra aux entreprises canadiennes de bénéficier des mêmes avantages que les entreprises américaines. Avec l'Accord de libre-échange, il faut retrouver deux ou trois milliards de dollars de plus de droits de douanes perdus et permettre à nos sociétés de faire face à la concurrence des Américains.

Convenez-vous aussi que la TPS a en partie été conçue pour que notre politique économique calque celle des États-Unis, qu'il s'agit en fait à certains égards de la phase deux du libre-échange?

**Mme Riche:** Rappelons un certain nombre de choses. Lorsque nous prédisions certaines choses durant la campagne contre le libre-échange, on nous a traités de menteurs, d'alarmistes et je crois même que Simon Reisman nous a traités de Nazis. Nous avions prédit qu'en fait le gouvernement essaierait probablement de commencer à diminuer les programmes sociaux pour qu'ils correspondent mieux à ceux des États-Unis, pour que nos législations soient comparables.

Depuis la signature de l'Accord de libre-échange, nous avons vu des dispositions de récupération, comme vous le



## [Text]

which means we have now stopped universality. In fact, the Prime Minister of this country is quoted in an interview in *The Ottawa Citizen*, I think in late summer, saying that universality is no longer sacred and the way we are going to get rid of it is step by step, one program at a time through the taxation system. That is almost a direct quote.

We have seen the government actually pull totally out of UI their contribution to unemployment insurance. You can actually put now the UI elements side by side with the elements of the unemployment insurance system in the United States and see some very close similarities. Then we had the income tax system and the beginnings of moving toward the flat rate in income tax, which is very similar to the United States. Now we have the goods and services tax.

As I said earlier, under the interest rates and maintaining high interest rates—and I am certainly not at the level of an economist as are my two brothers sitting to the right of the president—but it seems to me that as much as I can read, the higher we keep the dollar the better it is for the United States. If our dollar value went down we would have a lot more exports into the United States and would have to face protectionist policies in the United States.

So it all fits. We cannot come in here and say the goods and services tax has been done to harmonize everything with the United States. You must fit all of it together to see what has happened.

What we said and what was seen as rhetoric and screaming and shrill during the last couple of years has now turned out to be true, that in fact the sovereignty of Canada is at risk. We signed this agreement and now we have to follow along. To implement it, we have to harmonize legislation, we have to harmonize our economic policies with that country.

I know this government will once again respond and say that no matter what happens we are going to gibe at free trade and we really do not know what we are talking about. But in fact, if you look at some of the statements we made, that the President of the Canadian Labour Congress made two years ago, they are now coming true. So yes, we believe there is a direct link between the Free Trade Agreement and what is happening with our taxation system.

**Mr. Nystrom:** I notice on page 40 of the brief, and perhaps I can ask one of the economists to elaborate on this, or Shirley Carr, it says:

The GST treats business too lightly. As a general rule, businesses will be able to claim back all GST paid on their inputs, effectively relieving them of a substantial, unquantifiable tax burden. We do not believe that this is an appropriate way to reform the manufacturers' sales tax.

## [Translation]

disiez, qui ont en fait mis fin à l'universalité. Le premier ministre a déclaré dans une interview avec le *Ottawa Citizen*, à la fin de l'été, si je ne m'abuse, que l'universalité n'était plus sacrée et que nous allions petit à petit nous en débarrasser, programme après programme, grâce au régime fiscal. C'est presque une citation exacte.

Or le gouvernement a en fait totalement éliminé sa contribution à l'assurance-chômage. Si l'on considère notre assurance-chômage par rapport au régime américain, ils sont devenus très similaires. Il y a eu ensuite le régime d'impôt sur le revenu et le fait que l'on commence à en venir à un taux forfaitaire, à peu près comme aux États-Unis. Maintenant, c'est la taxe sur les produits et services.

Je répète qu'avec les taux d'intérêt aux niveaux où ils sont—et je ne suis certainement pas comme mes deux confrères une économiste—mais il me semble, d'après ce que je lis, que plus notre dollar est fort, mieux c'est pour les États-Unis. Si notre dollar descendait, nous exporterions bien davantage aux États-Unis et nous devrions faire face aux politiques protectionnistes de ce pays.

Tout s'imbrique donc bien dans le plan général. Nous ne pouvons pas dire que la taxe sur les produits et services a été conçue pour que notre système corresponde exactement avec celui des États-Unis. Il faut tout considérer ensemble pour comprendre ce qui se passe.

Ce que nous avons déclaré et ce que certains considéraient comme des lamentations hystériques au cours des deux dernières années s'est maintenant avéré et la souveraineté du Canada se trouve par ce fait menacée. Nous avons signé cet accord et il nous faut maintenant continuer. Pour le mettre en oeuvre, nous devons harmoniser nos législations et nos politiques économiques.

Je sais que le gouvernement rétorquera que quoi qu'il arrive, nous continuerons de critiquer le libre-échange et que nous ne savons pas ce que nous disons. En fait, si vous vous souvenez des déclarations que nous avons faites, de ce qu'avait dit il y a deux ans la présidente du Congrès du travail du Canada, vous constatez que nos prédictions se réalisent. Donc, en effet, nous sommes convaincus qu'il y a un lien direct entre l'Accord de libre-échange et ce qui arrive à notre régime fiscal.

**M. Nystrom:** Je remarque à la page 22 de votre mémoire, et peut-être pourrais-je demander à un des économistes, ou à Shirley Carr, de préciser un peu ce que vous voulez dire par là, vous déclarez:

La TPS est trop indulgente à l'égard des entreprises. En règle générale, les entreprises pourront réclamer toute la TPS acquittée sur leurs intrants, ce qui les soulagera en pratique d'un fardeau fiscal considérable mais inquantifiable. Cette façon de réformer la taxe sur les ventes des fabricants ne nous semble pas acceptable.

## [Texte]

I have been saying all along, of course, that this is a tremendous shift of taxation from the corporate community to the ordinary citizen through a consumption tax, and you are in essence here saying the same thing. I was wondering whether or not you would have any figures you could throw out to the committee as to what you think this substantial relief of tax burden would be for corporations. Have you had a chance to do some research in this area? We have had a few estimates, but they would be more like guesstimates rather than estimates at this stage, I think.

• 1015

**Mr. Jackson:** I would not be in a position to fully quantify that. I understand it is estimated that the existing manufacturers sales tax has the effect of increasing the cost of our exports by 1%, so that is in the range of \$2 billion, which I guess you could take as a reduction in business income. Business income is also reduced because of the fact that the existing manufacturers sales tax treats imports into Canada relatively favourably, and I think there is a 2% to 3% price difference there.

The point we are making in the brief is that scrapping the MST and bringing in the GST does involve a fairly considerable shift of increase in business income, and as I said, we should go over that. The point we were trying to make in this section is that reform in the sales tax involves the shift of tax from business. As Bob Baldwin said earlier, some kind of multi-stage sales tax is in many ways a preferable way to go as a sales tax. The point we are trying to make here is that in shifting to a new multi-stage sales tax there are ways of going about that where business is treated less favourably.

I read the study by Tait that was done for the International Monetary Fund, which I am sure the committee staff and members are familiar with, and it is my understanding that in a number of countries where there is a multi-stage sales tax the full input credit is not claimable on major machinery and equipment at the time of purchase. Now, I do not know what that would translate down to in terms of revenue difference, but I think it would be fairly substantial.

The other point that struck us in thinking about this is that there are a lot of business expenditures that do not have a great deal of social return attached to them. The example we give here is advertising cigarettes. I think we can all agree that advertising tobacco is not a particularly socially useful endeavour, so why should we be covering the cost of that activity at 100%? The other thing the governments and parties recognized is meals and entertainment costs for businesses. There is a strong personal consumption element there, and we note there that maybe the treatment for that is too generous under this tax.

So I think the committee should be looking into that area. If you start thinking about the multi-stage sales tax,

## [Traduction]

J'ai évidemment toujours dit qu'une taxe à la consommation faisait retomber le fardeau de l'impôt davantage sur les simples citoyens que sur les entreprises. C'est essentiellement ce que vous dites aussi. Auriez-vous des chiffres qui indiqueraient au Comité ce que représenterait cet allègement fiscal énorme pour les sociétés. Avez-vous eu l'occasion de faire des recherches là-dessus? Nous avons eu certains chiffres, mais il semble qu'ils soient tout à fait hypothétiques, pour le moment.

**M. Jackson:** Je ne pourrai pas le quantifier entièrement. Je crois que, selon les estimations, que la taxe actuelle sur les ventes des fabricants augmente le coût de nos exportations d'un p. 100, ce qui représente donc environ deux milliards de dollars, et que l'on pourrait considérer comme une diminution du revenu des sociétés. Ce revenu est également diminué du fait que la taxe actuelle sur les ventes des fabricants traite les importations assez favorablement. Je crois qu'il y a là une différence de prix de 2 à 3 p. 100.

Ce que nous disons, c'est que remplacer la TFV par la TPS revient à considérablement augmenter le revenu des sociétés et qu'il faudrait réexaminer cela de plus près. Cette réforme de la taxe de vente comporte une diminution du fardeau fiscal pour les entreprises à une augmentation de celui des consommateurs. Comme le disait tout à l'heure Bob Baldwin, une taxe de vente multi-stades est à bien des égards préférable, mais il y a moyen de le faire sans traiter aussi favorablement les entreprises.

J'ai lu l'étude de Tait préparé pour le Fonds monétaire international et je suis sûr que vous êtes au courant, et je crois que dans un certain nombre de pays où existe cette taxe de vente multi-stades, on ne peut réclamer le crédit sur intrants pour les grosses machines et le matériel lourd au moment de l'achat. Je ne sais pas ce que cela donnerait comme différence de revenu, mais je suppose que ce serait assez important.

L'autre chose qui nous a frappés en réfléchissant à ceci est que beaucoup des dépenses de sociétés n'ont pas un caractère tellement social. Nous prenons l'exemple de la publicité sur les cigarettes. Nous convenons tous que la publicité sur le tabac n'est pas socialement très utile et l'on peut se demander pourquoi l'on couvrirait entièrement le coût d'une telle activité? D'autre part, les gouvernements et les partis ont reconnu les frais de repas et de représentation des entreprises. Il y a là un élément de consommation personnelle très fort et peut-être que cette taxe est trop généreuse encore dans ce cas.

Le Comité devrait donc examiner tout cela. Quand on parle de taxe de vente multi-stades, il y a plusieurs façons



## [Text]

there are a number of ways you could think about scaling those input credits down that would allow for more revenue to be raised.

As you know, the government originally undertook that the GST would apply to financial services, and then when it was revealed, we found out that they are not in fact generally taxed and that things like stockbrokers' fees will be untaxed. Clearly, there is some unfairness attached to bringing in a tax on services that taxes haircuts and does not tax stockbrokers' fees.

Now, again, to go back to Tait's study for the International Monetary Fund, I believe he argues there that there are technical difficulties involved with imposing a GST on financial services. What he says is that in a number of countries they have dealt with that problem by bringing in a parallel tax on financial services. So it is not exactly the same tax, but again it raises revenue from the financial sector, which again could reduce the burden on ordinary working people. So without being in a position to throw out a financial—

**The Chairman:** I would like to ask you a couple of further questions on that. This whole issue of allowing the finance end of things off always bothers people, and you do not think making them exempt organizations is the correct way of going. Right now, while they are no longer capable of claiming input credits, there may be some things we can do with respect to making them charge fees on their services without any input credit allowance. Now, I was wondering if you had given any thought to that type of proposition.

**Mr. Jackson:** What would be interesting to compare is what the cost is to that sector due to the fact that they have just been given exempt rather than tax-free treatment compared to the amount you could raise from a tax on financial services. I would guess that a direct tax on financial services would effectively raise far more revenue. But I think there is very much the appearance to this thing. If we are taxing services, clearly there is a whole range of financial services that are consumed disproportionately by upper-income people. There are not very many working Canadians who pay stockbroker fees on a regular basis.

• 1020

**The Chairman:** The problem raised, though, has been that if you attempt to tax them, you likely wind up hurting ordinary people who are in Canada more than you do those people who are able to have financial transactions take place outside the country. In effect, what happens is the tax is passed on to local depositors and borrowers who do not have another offshore place where they can deal. The real question is, do you wind up hurting yourself more than you help yourself if you go that route?

**Mr. Jackson:** You are beyond me in terms of thinking that through. I guess even if one took one's point, there are ways of dealing with that presumably, in terms of how

## [Translation]

d'envisager de diminuer progressivement ces crédits sur intrants et ainsi d'augmenter les recettes.

Vous savez qu'au début le gouvernement avait déclaré que la TPS s'appliquerait aux services financiers, mais nous avons constaté que de façon générale, ceux-ci ne seront pas taxés et que les commissions de courtiers en valeurs, entre autres, ne seront pas non plus taxées. Il semble donc assez injuste de taxer les services comme ceux des coiffeurs, mais pas ceux des courtiers.

Dans l'étude qu'il a faite pour le Fonds monétaire international, Tait déclare que l'imposition d'une TPS sur les services financiers présente certaines difficultés techniques. Que dans un certain nombre de pays, on a adopté une taxe parallèle sur les services financiers. Ce n'est donc pas exactement la même taxe, mais cela augmente tout de même les recettes tirées du secteur financier, ce qui pourrait diminuer le fardeau que doivent supporter les travailleurs. Donc, sans pouvoir. . .

**Le président:** J'aimerais vous poser une ou deux autres questions à ce sujet. On conteste en effet toujours que les services financiers ne soient pas taxés et vous ne semblez pas non plus penser qu'il soit bon de les exonérer. Peut-être pourrions-nous faire quelque chose pour qu'ils soient tenus de faire payer leurs services sans avoir droit à un crédit sur les intrants. Y avez-vous réfléchi?

**M. Jackson:** Ce qui serait intéressant, ce serait de comparer ce que cela rapportera maintenant qu'ils viennent d'être exonérés plutôt que détaxés et ce que rapporterait une taxe sur les services financiers. Je serais prêt à parier qu'une taxe directe sur les services financiers serait en fait beaucoup plus rentable. Mais il y a évidemment la question d'apparence. Si nous taxons les services, il y a tout un éventail de services financiers que consomment beaucoup plus les catégories de revenus supérieurs. Il n'y a pas beaucoup d'ouvriers canadiens qui paient régulièrement des honoraires de courtier.

**Le président:** Toutefois, si l'on essaie de les taxer, on risque de frapper davantage les Canadiens qui font leurs transactions financières au pays que ceux qui les font à l'étranger. Ce sont les déposants et les emprunteurs locaux qui assument le fardeau de cette taxe parce qu'ils ont nulle part ailleurs où faire leurs transactions. Est-ce donc plus ou moins avantageux?

**M. Jackson:** Là, vous me dépassez. Je suppose qu'il y a tout de même moyen de contrôler les mouvements de capitaux. Il y aurait plusieurs solutions.

[Texte]

one controls flows of investment capital. There is an alternative set of responses.

**The Chairman:** Perhaps you could get back to Mr. Zafiriou, who is with me at the table, on that issue. It is an important issue for us to deal with, in terms of perceived fairness in any sales tax or consumption tax system.

**Mr. Nystrom:** I think that is a good point. I was in Toronto about ten days ago and the real estate agents were complaining that there is a tax on their commissions, but of course not a tax on the stockbroker fee. They were suggesting maybe we should look at some alternatives.

Yesterday was Thanksgiving Day, and I could not help but notice as we travelled across the country increasing evidence of hunger. In Regina, which is a city of 180,000, the mayor's task force said that there were about 34,000 people in that city that are hungry. Food banks are being set up like never before.

I assume that the Canadian Labour Congress would be in strong opposition to extending the tax to include food. I want to ask Mrs. Carr whether she would be in favour of raising the thresholds for the tax credit for poor people in this country, which is being proposed in the technical paper, and whether she would be in favour of fully indexing those credits—they are only partially indexed now—for any cost of living increase above and beyond 3%. In the minds of many people the thresholds are too low in the first place. The poorest people can only claim a tax credit of around \$250 and \$100 per child.

I wanted to ask you about that, because we have had some people on this committee—I do not want to name anyone in particular—who have suggested that perhaps we should drop the rate and expand the base to include the taxing of food and the taxing of prescription drugs. I fear for the poor who are there under the present system, let alone doing that. Would you concur with that point of view?

**Mrs. Carr:** What you have just talked about is one of the reasons that the congress has tried to be very clear in talking about not being part of a bandwagon tax revolt that would cut social spending. People who have not looked at it carefully would wonder why John Bulloch and Shirley Carr are on the same side of the GST issue, because we are not always; would wonder why Vander Zalm and Ken Georgetti, the President of the B.C. Federation of Labour, would be on the same side. It has been somewhat difficult in fact to educate people regarding our opposition to GST, and our alternatives and their alternatives.

It is hard to answer when you are against the tax in principle, to turn around and say that if in fact the credits were higher, it would be okay, because that is not actually the answer. There is concern about the tax credits, that in fact most lower income working poor Canadians will still spend more 9% GST than they will get back. They will

[Traduction]

**Le président:** Peut-être pourriez-vous en rediscuter avec M. Zafiriou qui est à côté de moi. C'est une question importante pour nous. Il faut en effet nous assurer que tout système de taxe de vente ou de taxe à la consommation est considéré comme équitable.

**M. Nystrom:** C'est un point intéressant. J'ai été à Toronto il y a une dizaine de jours et les agents immobiliers se plaignaient qu'on taxe leurs commissions alors que l'on ne taxe pas celles des courtiers. Ils nous suggéraient d'examiner la question.

Hier, Jour de l'action de grâces, je n'ai pu m'empêcher de penser à tous ceux qui ont faim dans notre pays. La situation empire. A Régina, ville de 180,000 habitants, un comité spécial du maire a conclu qu'il y avait environ 34,000 personnes qui souffraient de la faim. On monte des banques d'alimentation partout.

Je suppose que le Congrès du travail du Canada serait fermement opposé à ce qu'on étende cette taxe à l'alimentation. Madame Carr pourrait-elle nous dire si, à son avis, l'on devrait relever les seuils de crédits d'impôt pour les pauvres, ce que l'on propose dans le document technique, et si elle serait favorable à l'indexation totale de ces crédits—qui actuellement ne sont que partiellement indexés—pour toute augmentation du coût de la vie dépassant 3 p. 100? Beaucoup pensent en effet que ces seuils sont trop bas. Les plus pauvres ne peuvent réclamer qu'un crédit d'impôt d'environ 250\$ et 100\$ par enfant.

Je voulais vous poser la question car des membres du Comité—je ne mentionnerai personne en particulier—ont déclaré qu'on devrait peut-être diminuer le taux de la taxe et élargir l'assiette en taxant les aliments et les médicaments sur ordonnance. La situation est déjà désastreuse actuellement pour les pauvres et j'ose à peine imaginer ce qu'ils deviendraient. N'êtes-vous pas d'accord?

**Mme Carr:** C'est justement là une des raisons pour lesquelles le Congrès a essayé de déclarer très clairement qu'il n'était pas question de prendre part à une révolte des contribuables qui risquait de mener à une diminution des dépenses sociales. Ceux qui n'ont pas examiné soigneusement la question se demandent probablement pourquoi John Bulloch et Shirley Carr sont du même avis à propos de la TPS, car ce n'est pas toujours le cas; pourquoi Vander Zalm et Ken Georgetti, président de la Fédération des syndicats de la Colombie-Britannique, sont d'accord. Il nous a paru d'ailleurs assez difficile de faire comprendre à la population en quoi nous nous opposons à la TPS et quelles étaient les solutions de rechange que nous proposons.

Il est difficile de répondre lorsque vous êtes contre le principe de la taxe, de dire que si en fait les crédits étaient supérieurs, ce serait acceptable, car ce n'est pas cela la question. A propos des crédits d'impôt, la plupart des Canadiens a faibles revenus et des pauvres dépenseront toujours plus en TPS à 9 p. 100 qu'ils ne récupéreront. Ils



## [Text]

not be able to get a tax credit that adds up to the amount they have spent. The truth is that in a sales tax system, the working poor and the lower-income Canadian will spend a higher percentage of their income paying the 9% sales tax than the wealthy in this country; that it is not as significant to them as it is to the working poor.

But to turn around and say increase the tax credits and then we will be happy with the GST. . . I really cannot answer the question, because obviously they should be higher. If you are going to go ahead with it, they should be higher so that they can be compensated fully for the amount they spend. Somewhere in my head I am asking what makes a government bring in a system of taxation that in turn has to give back to people because they had to pay it? If it is wrong for low-income people and people in poverty in this country, then maybe it is wrong, totally.

• 1025

In our brief I think our senior economist got quite witty when he said that introducing the credits was Alcoholics Anonymous opening up a liquor store to fund an AA program. It is the whole principle of introducing a tax for which you then have to give credits.

Let me just add one more thing. It is an income tester, and that again is another step on the slippery slope away from the sacred trust of universality. There is no doubt that there are a lot of people in this country who can support that idea, but with a claw-back to family allowance, a claw-back to OAS, and tax credits for GST for poor people, we are getting away from equality. We are getting away from the fairness, and we are saying that some people in this country must stand a test. It is a conservative view of the world that most people can look after themselves and we will look after the really poor.

**Mr. Nystrom:** Would you agree with Mr. Bulloch, since you mentioned his name, and the Retail Council of Canada, that if this goes through it is going to be a real nightmare for small business, adding to their costs? If it adds to their costs they will of course have to pass some of this on to the consumer.

The Retail Council of Canada said, which really flabbergasted a lot of us, that if this goes through and there is no agreement with the provinces—all the bureaucracy is there—it would add about \$2 billion per year to the cost of retailing in this country. Of course a lot of that would have to be passed on to the ordinary worker and consumer in this country. Would you agree with both the Retail Council of Canada, the president of which was the president of Loblaws, by the way, and Mr. Bulloch that there would be a tremendous hidden cost for the ordinary person out there if this goes through as proposed? We have not talked about that hidden cost this morning. We have talked about the direct cost of what we see in the technical paper. Would you agree with those two gentlemen at this point?

## [Translation]

ne pourront obtenir un crédit qui représente ce qu'ils ont dépensé. Le fait est que dans un système de taxe de vente, les gagne-petit et les Canadiens à faibles revenus consacreront une plus grosse part de leurs revenus à cette taxe de vente de 9 p. 100 que les riches; cela ne représentera pas autant pour les riches que pour les gagne-petit.

Mais dire que si l'on augmente les crédits d'impôt, la TPS nous semblera acceptable. . . Je ne puis le faire. Il est évident que ces crédits devraient être augmentés. Si l'on adopte la taxe, il faudra les augmenter afin que toutes les taxes acquittées soient entièrement remboursées à ces gens-là. Je me demande bien ce qui amène le gouvernement à mettre en place un régime fiscal qui prend d'une main et rend de l'autre. Si ce régime nuit aux économiquement faibles et aux pauvres, c'est peut-être qu'il est intrinsèquement mauvais.

Dans notre mémoire notre principal économiste fait une boutade fort appropriée, en comparant l'introduction des crédits d'impôt à l'organisation Alcooliques anonymes qui ouvrirait un débit de boissons pour assurer le financement d'un de ses programmes. Les crédits d'impôt servent alors d'indemnisation pour le principe même de l'introduction d'une taxe.

Permettez-moi encore une remarque : ce crédit d'impôt est soumis à condition de ressources et c'est une entorse de plus au credo officiel de l'universalité. Cette notion a certes bien des adeptes au Canada, mais avec une ponction fiscale sur les allocations familiales et sur la sécurité de la vieillesse et des crédits d'impôt sur la TPS au bénéfice des pauvres, l'égalité n'est plus qu'un mirage et la justice un leurre, et nous imposons à certains de justifier de leurs ressources. C'est bien là un principe de conservateurs : la plupart des gens peuvent se débrouiller, et nous nous occuperons des miséreux.

**M. Nystrom:** Convenez-vous avec M. Bulloch, puisque vous avez mentionné son nom, et avec le Conseil canadien du commerce de détail que si ce projet se réalise, ce sera un cauchemar pour les petites entreprises en obérant leurs frais, ce qui les obligera, bien entendu, à répercuter une partie de ceux-ci sur le consommateur?

Le Conseil canadien du commerce de détail nous a beaucoup surpris en ajoutant que si le projet est adopté et qu'il n'y a pas d'accord avec les provinces, qui causent toute la paperasserie, il en coûterait 2 milliards de dollars de plus par an pour le commerce de détail. Une grande partie de ces frais serait, bien entendu, assumée par le travailleur et le consommateur. Êtes-vous d'accord avec le Conseil canadien du commerce de détail dont le président, à propos, est l'ancien président de Loblaws et avec M. Bulloch sur le fait qu'il y aura là un coût considérable et invisible que devra supporter l'homme de la rue? Il n'a pas été question, ce matin, de ce coût invisible, et nous n'avons abordé que le coût direct dont il est question dans le document technique. Êtes-vous du même avis que ces deux messieurs?

[Texte]

**Ms Riche:** Certainly. The government starts out from the incorrect assumption that the 13.5% manufacturers sales tax is going to be passed down to the consumer. If you believe that, then I have some property to sell you in Florida. It is not going to happen.

The restaurant, the hotel, the hospitality services also suggest we are going to see a 15% increase on food. Of course, it is going to be passed on to the consumer. We are getting rid of 13.5%, but they will add the 9% on. It is a consumption tax. Nobody denies it is a consumption tax. The consumption tax means consumers pay, and they certainly will.

We would agree with Mr. Bulloch, but we would not agree with Mr. Bulloch in terms of not exempting groceries. These people want to get rid of all the exemptions and lower the amount. It is not that simple. It is that simple in a 30-second clip, but it is not that simple in real life to say get rid of the exemptions or keep the exemptions or go down to 5%. We are saying in our brief that you cannot just be for or against. There is a need for total tax reform.

**Mr. Jackson:** Could I just make a quick point? Regarding the question Mr. Nystrom raised about the exemption of food, there seems to be a view gathering ground that somehow a tax that was more broadly based and included food at a lower rate would be less inflationary, and of course that is nonsense. If it is a lower tax but on a wider base, the inflationary impact would be precisely the same. I know people think 7% on a broader base causes less inflation than 9% on a narrow base; obviously that is not true.

**The Chairman:** If it were 7% on the same base it would be less inflationary, but on a broader base obviously you cause a problem.

**Mr. Jackson:** But sometimes people seem to be trying to say the three things at once.

**Mr. Baldwin:** Before we pass on, if you would permit, I would like to go back for just a second to the question about the credits. There is one feature of the credit proposal that has not attracted much attention, but I think it deserves a lot of attention. It is the anomalies we are creating in the personal income tax because of the interaction between the refundable sales tax credit, the child tax credit, and the basic rate structure of the personal income tax.

• 1030

What concerns me a great deal is that both of those refundable credits have a 5% tax-back rate attached to them. That combined 10% tax-back rate will be applicable to many people in the middle-income bracket, which means that many people in that middle-income bracket are going to face a federal marginal tax rate of 35%,

[Traduction]

**Mme Riche:** Certainement. Le gouvernement prend à tort pour hypothèse que la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants, de 13,5 p. 100, va être répercutée sur le consommateur. C'est prendre des vessies pour des lanternes, et cela n'arrivera jamais.

L'hôtellerie et les services de restauration affirment également que nous allons voir les produits alimentaires augmenter de 15 p. 100 que devront, bien entendu, payer les consommateurs. Nous allons être débarrassés de 13,5 p. 100, mais ils ajouteront les 9 p. 100. C'est une taxe sur la consommation et nul ne le nie. Or, une taxe à la consommation, c'est le consommateur qui la paye.

Nous sommes d'accord sur ce point avec M. Bulloch, mais pas sur l'exonération des produits d'épicerie. Ces gens veulent supprimer toutes les exemptions et baisser le pourcentage de la taxe, mais ce n'est pas aussi simple. C'est facile à dire, mais pas aussi facile à appliquer dans la réalité que de demander la suppression des exonérations ou leur maintien, mais en abaissant la taxe à 5 p. 100. Nous soutenons, dans notre mémoire, qu'on ne peut être simplement pour ou contre la taxe, et qu'il faut une réforme globale de la fiscalité.

**M. Jackson:** Est-ce que vous me permettez une petite remarque? À propos de l'exonération des produits alimentaires, dont a parlé M. Nystrom, les gens semblent penser que si la taxe avait une assiette plus large et s'appliquait aux produits alimentaires à un taux plus bas, elle serait moins inflationniste, ce qui est absurde. Si la taxe est plus faible mais si l'assiette en est plus large, l'effet inflationniste sera exactement le même. Il y a des gens qui pensent qu'un taux de 7 p. 100 sur un plus grand nombre de produits et services est moins inflationniste que 9 p. 100 sur un nombre plus limité, mais c'est contraire à la réalité.

**Le président:** Si c'était 7 p. 100 sur la même assiette, ce serait moins inflationniste, mais en élargissant cette dernière, on crée des difficultés.

**M. Jackson:** Mais parfois les gens semblent penser que ces trois éléments sont conciliables.

**M. Baldwin:** Avant de poursuivre, j'aimerais revenir un instant à la question des crédits d'impôt, dont un aspect n'a pas beaucoup attiré l'attention, encore qu'il la mérite. Il y aura interaction entre le crédit d'impôt remboursable, les crédits d'impôt pour enfants à charge et la structure de base de l'impôt sur le revenu, ce qui va créer des anomalies dans l'impôt sur le revenu.

Ce qui me cause des inquiétudes, c'est de voir que ces crédits d'impôt remboursables sont réimposés à 5 p. 100, ce qui, ajouté à l'autre, représente une ponction fiscale de 10 p. 100 qui s'appliquera à de nombreuses personnes à revenu moyen. Celles-ci seront alors assujetties à une taxe marginale fédérale de 35 p. 100, soit six points de plus que



[Text]

which is 6 percentage points higher than the tax rate faced by the richest people in the country.

I think we have created a very serious anomaly. I think all things considered they are good measures, but we do have to recognize we have created a strange situation under the personal income tax by laying those on top of the basic rate structure in the way we have.

**The Chairman:** Thank you for drawing that to our attention. We have noted that. You are quite right that has a problem.

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** I want to come back to the point we had a little bit earlier, when you said you did not oppose a multi-stage sales tax in principle. You do not like the particular proposal that is on the table, but you could understand and accept the concept of a multi-stage sales tax. Do I understand you correctly?

**Mr. Baldwin:** That is what we said.

**Mr. Dorin:** In the three weeks of hearings we have held so far, probably eight or nine out of ten witnesses say something along the same lines. Mr. Bulloch said he did not like the particular proposal because it was not a joint system with the provinces, but he was unequivocal in his statement that the only answer to doing something with the manufacturers' sales tax was to go to some form of multi-stage sales tax.

We have had witness after witness basically tell us something along the same lines. While they have some problem, either there is a problem because it is not fair to restaurants, because it does not tax food equally, or because of some other problem, but we have had very few people tell us they do not see the multi-stage sales tax as a possibility.

I will not try to dwell on the problems of the FST or the existing tax. I think they have been well documented. If we accept a multi-stage sales tax in principle, what form would you see it take that would be different from what has been proposed? We have 48 countries in the world with a form of value-added tax, or multi-stage sales tax. Which model or which country would you use as a starting point, rather than the one that has been presented by the government?

**Mr. Baldwin:** Let me say that for the last several years I think we have been quite consistent in the message we have delivered to the Minister of Finance on the question of the reform of the federal sales tax. We have staked out three basic perimeters that we have stuck to throughout the discussion. The first is that any substitute for the MST must not raise more revenues than the MST. Secondly, an alternative to the MST must exempt essential goods and services from taxation, as does the existing MST. Thirdly, the tax has to be visible to consumers.

If you look at the proposal that has been brought forward it totally strikes out on revenue neutrality. The government is proposing to tax a number of goods that

[Translation]

le taux d'imposition des catégories les plus fortunées du Canada.

Nous avons créé une grave anomalie. Ces mesures ne manquent sans doute pas de mérite, mais il nous faut bien reconnaître qu'en matière d'impôt sur le revenu, nous allons ainsi nous trouver dans une situation invraisemblable en ajoutant ce taux d'imposition à celui que nous avons déjà.

**Le président:** Je vous remercie d'attirer notre attention sur ce point. Vous avez tout à fait raison et nous en prenons dûment note.

**M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest):** Je voudrais revenir sur une question précédemment abordée, à savoir qu'en principe vous ne vous opposez pas à une taxe de vente multi-stades. Vous n'approuvez pas le projet tel qu'il est, mais vous ne vous élevez pas contre la notion d'une taxe de vente à multi-stades. C'est bien là votre opinion?

**M. Baldwin:** Oui, c'est ce que nous avons dit.

**M. Dorin:** Au cours des trois semaines d'audiences que nous venons tenir, sur 10 témoins, il y en avait bien huit ou neuf qui pensaient comme vous. M. Bulloch désapprouve le projet parce qu'il n'est pas fait conjointement avec les provinces, mais il a reconnu sans hésiter que la seule façon de remplacer la taxe sur les ventes des fabricants était d'adopter une taxe de vente à multi-stades.

Des témoins se sont succédés et ont abondé dans ce sens. Ils ont des objections, certes, et reprochent à la taxe soit d'être injute à l'égard des restaurants parce que l'alimentation n'est pas taxée également ou ils lui trouvent un autre défaut, mais il y a eu fort peu de témoins à ne pas envisager la taxe de vente à stades multiples comme possibilité.

Je ne veux pas analyser longuement les défauts de la TFV ou de la taxe actuelle, d'autres l'ont fait avant moi. Si nous acceptons en principe une taxe de vente multi-stades, quelle forme devrait-elle prendre, d'après vous, qui serait différente de notre proposition? Il y a, dans le monde, 48 pays qui appliquent, sous l'une ou l'autre forme, une taxe à la valeur ajoutée ou taxe de vente multi-stades. De quel modèle voudriez-vous vous inspirer plutôt que de celui proposé par le gouvernement?

**M. Baldwin:** Voilà plusieurs années que nous adressons au ministre des Finances nos propositions en matière de réforme de la taxe fédérale de vente, et nos propositions sont toujours allées dans le même sens, s'inspirant de trois principes fondamentaux dont nous ne nous sommes jamais départis. Le premier, c'est que toute taxe remplaçant la TFV ne doit pas apporter plus que celle-ci. Le second principe, c'est que la taxe visant à remplacer la TFV doit, comme celle-ci, exonérer les principaux produits et services et troisièmement, elle doit être visible pour les consommateurs.

Le projet de taxe du gouvernement tourne résolument le dos à la neutralité des recettes. Le gouvernement propose en effet d'imposer un certain nombre de produits

## [Texte]

were exempt under the MST, and services that I think fall into the essential category. On the question of visibility to consumers the government has said that it is committed to the principle of visibility, but has not yet suggested anything we think is adequate with regard to visibility to consumers.

So in all three of the major points that we have been making consistently over the last few years the GST proposal is not adequate. In addition, as we got into the detail, once the technical paper was released, we found there were a lot of specific design features of the GST that were problematic too, things that we had not anticipated and could not have anticipated until the technical document came out. We have mentioned some of them already this morning: the problem of the imposition of the GST on the public and non-profit sectors of the economy; the impact of the GST on trade unions and other advocacy groups.

• 1035

While we still have work to do on it, we are not satisfied so far with the proposals relating to the financial sector. We are concerned about the treatment of capital costs and the rebates on capital costs under the GST. Also, like many of the other witnesses who have appeared before you, we would have preferred to see a federal sales tax that was integrated at the provincial level.

So I do not think there is anything contradictory about us telling you on the one hand that we are not opposed in principle to a multi-stage tax, but telling you at the same time that, for the reasons I have just mentioned, we are not satisfied with this proposal.

**Mr. Dorin:** I think it would be fair to say that in this committee a lot of people have sympathy with a number of those points of view. Some of them we may be able to do something about; others we may not.

You said no more revenue. I probably have a lot of sympathy with that point of view too, but one of the reasons there is the additional revenue is to provide for the refunds or the tax credits or the enhancement of the sales tax credit. When we had Mr. Ken Battle, of the National Council on Welfare, here, he stated that he found the proposal for sales tax reform from the government more appealing than the existing system. His concern was that the credits were not fully indexed and therefore there might be a diminishing of their value over time, but on balance he said that the proposal was better than what we had now.

If we are going to talk about no more revenue in the absolute sense, we would then have to be talking about where we find the \$2.4 billion or so that is used in credits, which essentially makes the proposal acceptable to people like the National Council on Welfare. Do I understand you to say that we should just look at collecting the \$18 billion, without having some kind of compensation for the lower-income people? How would you deal with that?

## [Traduction]

qui étaient exonérés de la TFPV et qui relèvent, d'après nous, de la catégorie des produits essentiels. Le gouvernement s'était dit en faveur du principe de visibilité, mais n'a rien proposé pour satisfaire à ce principe pour les consommateurs.

La proposition actuelle du gouvernement ne répond donc à aucune des conditions principales sur lesquelles nous insistons depuis plusieurs années. L'étude du document technique a en outre révélé qu'un grand nombre d'autres caractéristiques de la TPS laissaient également à désirer, caractéristiques que nous n'avions pas prévues et ne pouvions prévoir jusqu'à la publication de ce document. Nous en avons déjà mentionné quelques-unes ce matin: l'imposition de la TPS aux secteurs public et sans but lucratif et les effets que la TPS aura pour les syndicats et pour d'autres groupes de défense des intérêts.

Bien que nous n'ayons pas encore fini de les étudier, les propositions touchant le secteur financier ne nous plaisent pas jusqu'ici. Nous avons des réserves au sujet des dispositions touchant les dépenses d'investissement et les ristournes relatives à celles-ci. Comme beaucoup d'autres témoins qui ont déjà comparu, nous aurions préféré une amalgame des taxes de vente fédérale et provinciale.

J'estime donc qu'il n'y a rien d'illogique à ce que, d'une part, nous ne nous opposions pas en principe à une taxe multi-stades, et, d'autre part, nous soyons mécontents de celle qu'on nous propose pour les raisons que je viens de vous exposer.

**M. Dorin:** Je crois qu'on peut dire que bien des membres du Comité partagent vos vues sur un certain nombre de points. Il est possible qu'on en tienne compte dans une certaine mesure.

Vous soutenez que le gouvernement ne devrait pas chercher à accroître ses revenus par la TPS. Je partage plus ou moins cet avis, mais les recettes supplémentaires doivent permettre au gouvernement d'accorder des ristournes ou des crédits fiscaux et d'améliorer le crédit d'impôt pour taxe de vente. M. Ken Battle, du Conseil national du bien-être social, nous a affirmé que la nouvelle taxe proposée par le gouvernement lui plaisait davantage que l'ancienne. Il a dit s'inquiéter de la diminution éventuelle de la valeur des crédits pour taxe de vente qui ne seront pas pleinement indexés, mais il s'est aussi dit plus favorable à la taxe proposée qu'à celle que nous avons actuellement.

Si le gouvernement n'augmente pas ses recettes, où trouvera-t-il les 2,4 milliards de dollars qu'il doit verser en crédits qui sont considérés essentiels par des organismes comme le Conseil national du bien-être social? Préconisez-vous que le gouvernement s'en tienne à la perception de 18 milliards de dollars, ce qui signifierait qu'il ne serait pas en mesure d'indemniser les familles à faible revenu? Comment régler ce problème?



[Text]

**Mr. Baldwin:** I am perplexed by the question in the sense that I cannot imagine the government deciding to enrich the refundable sales tax credit so significantly were it not for the fact that the government chose to increase its reliance on sales taxes as a source of revenue. This, surely to goodness, was the quid pro quo. Right?

**Mr. Dorin:** I guess that is obviously true; but, at the same time, do you think if you put in a tax and reduced it to 7% and eliminated those credits then that would be a better and fairer model to begin with than what the proposal is now?

**Mr. Baldwin:** I think all the design issues that I mentioned before would remain issues.

**Mrs. Carr:** You cannot make a patch quilt out of this question of the tax.

**Mr. Dorin:** I guess I was trying to find some beginning, someplace where we could start with common ground.

**Mrs. Carr:** We have already told you that we do not agree with it going from 9% to 7%, down to 4%, down to 3%. We are asking for a royal commission to study the whole complex issue.

**Mr. Dorin:** Okay, let us just consider that for a moment. The existing federal sales tax has been around since 1924. The problems have been known since shortly after that time. We had in 1940 the Rowell-Sirois commission, which reported on this subject of commodity taxes. We had a report of the sales tax committee in 1956. We had the report of the Carter commission, which addressed sales tax as well, in 1966. You have spoken rather favourably of the Carter commission, but in that commission they recommended a shift essentially to the retail level. At the same time, they also recommended that the federal government reduce transfer payments to the provinces and then allow them tax room on the sales tax side. That was sort of a combination, but they did recommend a shift to essentially the consumer or retail level.

We then had a green paper, a discussion paper, by John Turner when he was the Minister of Finance. We had another review. We had a proposal brought forward by Mr. Lalonde when he was the Minister of Finance. Then we had the Goodman commission in 1982. Basically, this has been studied for at least 50 years and various proposals have been brought forward but there has been no action. At some point, do you not believe that there is a time for action, that we at least try to do something, rather than spending millions of dollars on more commissions and waiting for another 50 years to address what everybody agrees is a problem? How many more commissions and millions of dollars do we need to tell us that we have a problem that needs to be fixed? There has been unanimous opinion for 50 years.

• 1040

**Mr. Jackson:** I think one comment should be made on that. Clearly there has been unhappiness with the

[Translation]

**M. Baldwin:** Votre question me laisse perplexe, car je ne peux pas concevoir que le gouvernement proposerait d'augmenter autant la valeur du crédit remboursable pour taxe de vente s'il ne comptait pas le faire en augmentant ses recettes. Ce qu'il donne d'une main, il le reprend de l'autre, n'est-ce pas?

**M. Dorin:** Nécessairement. Par ailleurs, estimez-vous qu'il serait plus équitable d'imposer une taxe de 7 p. 100, et de supprimer ces crédits?

**M. Baldwin:** Cela ne réglerait pas le problème que je vous ai soulevé.

**Mme Carr:** Tout est lié, il nous faut un régime qui se tienne.

**M. Dorin:** J'essayais de trouver un point sur lequel nous pouvions nous entendre, et qui pourrait servir de point de départ.

**Mme Carr:** Nous vous avons déjà dit que nous nous opposons à cette taxe quel qu'en soit le taux. Nous réclamons la création d'une commission royale sur cette question.

**M. Dorin:** Bon, partons de là. La taxe fédérale de vente est une source de problèmes depuis son adoption en 1924. En 1940, la Commission Rowell-Sirois a fait rapport sur cette taxe touchant les produits. En 1956, le Comité sur la taxe de vente a fait paraître un autre rapport. Puis en 1966, il y a eu le rapport de la Commission Carter. Vous avez semblé être favorable aux conclusions de la Commission Carter qui recommandaient essentiellement de taxer les ventes au détail. Cette même Commission a recommandé que le gouvernement fédéral réduise les paiements de transfert aux provinces, et de leur donner plus de latitude en ce qui touche la taxe de vente. La Commission a néanmoins recommandé d'instituer une taxe au détail.

John Turner, lorsqu'il était ministre des Finances, a proposé un Livre vert sur la question. Il y a eu une autre étude. M. Lalonde a à son tour proposé une réforme lorsqu'il était ministre des Finances. Est ensuite venue la Commission Goodman en 1982. La question de la taxe de vente fait l'objet d'études depuis 50 ans, et rien n'a encore changé. Ne pensez-vous pas qu'il est temps d'agir, au lieu de consacrer encore des millions de dollars à de nouvelles études, et de s'attaquer maintenant à un problème dont tous reconnaissent l'existence? Combien de commissions devrions-nous créer et combien de millions de dollars faudra-t-il dépenser avant que nous nous attaquions à un problème unanimement déploré depuis 50 ans?

**M. Jackson:** Permettez-moi d'intervenir. Il est vrai que le mécontentement gronde depuis longtemps, comme

[Texte]

manufacturers sales tax, as you say, for a good deal of time. Then you say surely we cannot put off changing it any longer. Surely it also has to be taken into account that the deficiencies in the manufacturers sales tax were a pretty minor nuisance until the present government began increasing its rate so very substantially since 1984.

We have gone from a 9% to a 13.5% tax in four or five years, and clearly this government has relied on the existing manufacturers sales tax to raise a very substantial part of their perceived revenue needs. From the figures I have seen, the sales tax burden on the average family has increased by more in absolute dollars than the income tax has increased over the last four years.

It is a little bit much in a sense to turn a minor nuisance into a major problem and then say the sky is falling in and we have to act by next week. Clearly one could be a little more—

**Mr. Dorin:** I will ask one final question, which is really along the same vein. You can argue that the problem has become more aggravated by the government; I will not even take exception to that. But have we not really seen that in the last 20 years the entire world has become more international in nature, more competitive? And while some people may want to say that free trade has something to do with this or other things are linked, it seems to me that the common link is just the fact that the world has become smaller if you like, more international, more competitive and that it calls for a response from government, not simply more procrastination and dithering.

If you do not like this proposal as a starting point, there are 48 countries in the world that have a value-added tax. You have accepted the concept of a multi-stage sales tax or a value-added tax. Is there one of those 48 that you think is superior, so we could then have a better starting point?

**Mrs. Carr:** What I am going to say to you once more is you cannot pick and choose from one of those 48 countries.

We would like to see something for Canadians. We would like to see something that is dealt with correctly for Canadians. Again we are saying to you that the only way around that is to make sure that we have one final look. Is it so awful to ask for one final look by a royal commission to try to put Canada straight once and for all relative to its tax system? We do not happen to think so and that is why we are asking for it, with no messing around, no changing, no patch quilt dithering away with the situation as it is now and as this government proposes it.

I do not see how you can sit there and ask us to be responsible and suggest to you that there can be some changes here and there and that all the rest is fine. We have said right from the very beginning we do not agree with what the Government of Canada proposes to do. The way around that is what we have suggested, to find a secure way for Canadians to operate in this country relative to taxation.

[Traduction]

vous le faites remarquer, au sujet de la taxe sur les ventes des fabricants. Vous poursuivez en disant que le temps est maintenant venu d'agir. Il ne faudrait cependant pas oublier que le problème était beaucoup moins aigu avant que le gouvernement actuel ne se mette, à compter de 1984, à augmenter considérablement le taux de cette taxe.

Nous sommes passés d'une taxe de 9 à 13,5 p. 100 en quatre ou cinq ans et c'est à cette taxe que le gouvernement a de plus en plus recours pour financer ses dépenses. D'après les statistiques qui m'ont été fournies, la taxe de vente versée par la famille moyenne a augmenté davantage au cours des quatre dernières années que ses impôts sur le revenu.

Comment peut-on venir aggraver un problème, et ensuite dire que rien ne va plus, et qu'il faut agir sans tarder. On pourrait s'attendre à un peu plus. . .

**M. Dorin:** Permettez-moi une dernière question qui va dans le même sens. Libre à vous de soutenir que le gouvernement a aggravé la situation. Il n'en demeure pas moins que les échanges commerciaux et la concurrence se sont accrus au cours des 20 dernières années. D'aucuns soutiendront que cette réforme est nécessaire en raison du libre-échange ou pour tout autre raison. Mais ce qu'ils oublient, à mon avis, c'est que le monde d'aujourd'hui s'est rapetissé en quelque sorte, et que la concurrence sur les marchés mondiaux est maintenant beaucoup plus vive. Ce nouvel état de fait exige l'adoption de certaines mesures sans tarder.

Tout ceux à qui cette taxe déplaît devraient se souvenir que 48 pays du monde ont adopté une taxe à la valeur ajoutée. Vous acceptez le principe de base d'une taxe de vente multi-stades ou d'une taxe à la valeur ajoutée. A votre avis, le régime en vigueur dans l'un de ces 48 pays est-il supérieur à celui que nous proposons?

**Mme Carr:** Je dois vous répéter que notre situation ne se compare pas à celle de 48 autres pays.

Nous voulons un régime qui soit adapté aux besoins des Canadiens, et qui soit équitable. La seule façon de nous assurer que ce soit le cas, c'est de réclamer une dernière étude. Est-ce trop demander? Ne vaudrait-il pas mieux qu'une commission royale étudie une dernière fois la question pour régler le problème une fois pour toutes? C'est notre avis et c'est pourquoi nous proposons la création d'une telle commission, et nous nous opposons aux demi-mesures que nous propose le gouvernement.

Je ne conçois pas que vous puissiez nous demander de manifester notre sens des responsabilités, et nous proposer ensuite quelques palliatifs. Nous nous sommes dès le début opposés à la façon de procéder du gouvernement. Quant à nous, nous réclamons un régime fiscal équitable pour tous les Canadiens.



[Text]

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** I want to compliment you on the fine brief you have prepared and presented. I think the information is clear in your brief, but I just wanted to pursue a couple of issues that I think come round to a point of what is good for Canadians.

As we have listened to other witnesses across this country, I have heard that a law or a tax that is good for Canadians is good for Canada. When we start to look at this tax, with inflation, the inability to have the provinces and the federal government join together, its regressivity and its being a nightmare for accounting, it seems to me that you reiterated the point in your brief and have said today that this tax has many, many pitfalls that just cannot be put together in a patchwork.

When I look I want to go back in history a bit and really focus on what has happened with our federal sales tax over the last five years and what I guess is coming up right now.

It seems to me that on page 4 of your brief you have suggested that the sales tax has basically been increasing, from the 9% to the 13.5%. In real figures you are suggesting that 9% can be translated to \$12 billion up to approximately \$18 billion, which has put a tremendous increase in the sales tax as general revenue for the country itself. It is my understanding that the general revenue, according to your brief, is approximately 25% out of the sales tax at present.

• 1045

How has that emphasis of change of position from the manufacturers tax going up and reducing the personal income tax and corporate tax affected the general worker of this country?

**Mr. Baldwin:** There are a couple of things to say about that. First of all, if we look at the increase in sales taxes in isolation from everything else, what we have seen is a massive increase in reliance on the most regressive form of taxation, which means the actual disposable income of moderate- and low-income Canadians has been undermined substantially through these sales tax increases... sales tax increases notwithstanding, the introduction of the refundable sales tax credit in 1986 and the increases announced in the 1989 budget.

That is one of the things to note right off the top. We are dealing with a very regressive tax. Moderate- and low-income Canadians, including our members, have been the people who have borne the brunt of that.

If you look at it in a somewhat wider context... and here, at the risk of being polemical, I will go back to the free trade issue—part of the reason why we believe we have seen such dramatic increases in sales taxes in recent years is the 1987 decision made by the current Minister of Finance to harmonize our corporate tax rate and our top personal income tax rate with the new rates that were being brought in in the United States just prior to 1987, which in effect put the government in a revenue box, in

[Translation]

**M. Pickard (Essex—Kent):** J'aimerais vous féliciter de votre excellent mémoire. Les renseignements qui y figurent sont clairs, mais j'aimerais simplement quelques précisions au sujet des mesures qui, à votre avis, sont dans l'intérêt des Canadiens.

Les témoins que nous avons entendus ont affirmé qu'une taxe ou qu'une loi qui profite aux Canadiens profite également au Canada. Or, comme vous le soulignez, le régime qu'on nous propose comporte de graves lacunes auxquelles on ne peut remédier avec des demi-mesures. Le crédit d'impôt n'est pas indexé, le gouvernement fédéral et les provinces ne sont pas parvenus à s'entendre sur le regroupement des taxes, la TPS est un impôt régressif, et son application entraînera d'innombrables problèmes comptables.

J'aimerais insister sur les modifications apportées au cours des cinq dernières années à la taxe fédérale de vente, et sur les problèmes qui risquent de découler de l'adoption de la TPS.

Votre mémoire indique à la page 4 que le taux de la taxe de vente est passé de 9 à 13,5 p. 100. Selon vous, un taux de 9 p. 100 permettra au gouvernement de percevoir entre 12 et 18 millions de dollars en recettes. On voit par là combien le gouvernement compte sur la taxe de vente comme source de recettes. Si j'ai bien compris, vous soutenez dans votre mémoire que les recettes tirées de la taxe de vente représentent actuellement 25 p. 100 du Trésor.

Quelles répercussions ont eu sur les travailleurs du pays l'augmentation de la taxe sur les ventes des fabricants, et la réduction de l'impôt sur le revenu personnel et de l'impôt sur les sociétés?

**M. Baldwin:** Premièrement, on constate que le gouvernement a de plus en plus recours à cet impôt qui est le plus régressif de tous. Malgré l'adoption en 1986 d'un impôt remboursable pour taxe de vente qui a été augmenté dans le budget de 1989, la majoration du taux de la taxe de vente a réduit considérablement le revenu disponible des Canadiens à revenus moyen et faible.

Voilà donc une répercussion immédiate. Il s'agit d'une taxe très régressive. Ce sont les Canadiens à revenus moyen et faible, soit nos membres, qui ont été les plus touchés.

Au risque de raviver la polémique, j'aimerais revenir à la question du libre-échange. À notre avis, l'une des raisons qui ont poussé le gouvernement à augmenter autant le taux de la taxe de vente ces dernières années, c'est que le ministre des Finances actuel a décidé en 1987 d'ajuster le taux d'imposition des sociétés et le taux maximal de l'impôt sur le revenu des particuliers en vigueur au Canada en fonction des nouveaux taux adoptés aux États-Unis. Le gouvernement s'est retrouvé coincé

[Texte]

the sense that they effectively capped what they were going to be able to get out of the corporate tax, they capped what they were going to be able to get out of the personal tax, so when they needed more tax revenues, where they could turn? There was one answer: turn to the sales tax. And they have been doing it in spades for the last several years.

I want to relate that to the impact on workers, because while it is true the personal income tax burden was not raised on moderate-income workers as an immediate consequence of the 1987 reforms, they will increase over the long term because of the de-indexation that was part of those reform proposals. They also find themselves looking at a situation where there is such patent unfairness in the personal income tax for our members, who will find themselves facing marginal tax rates that are no different from those for the wealthiest people in the country. So quite apart from the impact on the immediate standard of living there is a psychological impact of feeling: how come my employer has an income 10 times, 12 times, mine every year and he does not face a higher rate of taxation?

**Mr. Pickard:** I have also heard that the manufacturers sales tax is a killer of jobs. Certainly when Mr. Bulloch came in he suggested the new tax reform would be a super-killer of jobs. We stop to think about your comments earlier about the increases within the federal sales tax and what it has done. How do you perceive the new tax-job relationship in this country... to what we presently have... then going back to what we had previously, before we upped a great deal on the sales tax?

**Mrs. Carr:** First of all, the new tax obviously is going to be a killer of jobs. I do not think there is any question about that. The tragedy also with this new platform of the federal government is it going to hurt those who can least afford it. It is certainly going to hurt women. It is going to hurt first-in on jobs. It is going to hurt in the whole area of construction, housing; and there is a stream effect all the way down the line on that. Of course it is certainly going to hurt all of those on fixed incomes.

So it is a serious, serious problem as we look at it. And if it were for the sake of balancing a budget... That is not at stake—the budget, as we know it, the income and expenditures; we have a balanced budget in this country. It is the deficit we have to deal with, which is caused by the interest rates. If they cut the interest rates even by 2%, as we have already said, you would find a different country, and you would not have to have this kind of messing around that we are faced with today.

**Mr. Pickard:** Miss Carr, I see the bank will watch wages and not prices. I have heard a similar comment from the Department of Finance that wages are going to be looked at very carefully. I have heard that the workers should be willing to give up 2% to 3% of real income. I have concerns because I know that you, as the leaders of the labour force, cannot accept that, and you have already said that this morning.

[Traduction]

étant donné qu'il venait de plafonner le taux de l'impôt sur le revenu des sociétés et celui de l'impôt sur le revenu des particuliers. Dans cette situation, il ne pouvait qu'augmenter le taux de la taxe de vente. Et c'est ce qu'il a fait chaque année depuis lors.

J'aimerais insister sur les répercussions de ces décisions sur les travailleurs. S'il est vrai qu'on n'a pas augmenté en 1987 l'impôt sur le revenu des travailleurs à revenu moyen, il n'en demeure pas moins que leur fardeau fiscal augmentera à long terme en raison de l'adoption du principe de la désindexation. Le comble de l'injustice, c'est que le même taux marginal d'impôt s'appliquera aux mieux nantis du pays et à nos membres. Une mesure semblable influe sur le niveau de vie des gens, mais aussi sur leur sens de la justice sociale. Les travailleurs se demandent pourquoi leur employeur, qui gagne 10 ou 12 fois plus qu'eux, et assujettis au même taux d'impôt qu'eux.

**M. Pickard:** On prétend aussi que la taxe sur les ventes des fabricants entraîne des pertes d'emplois. M. Bullock nous a certainement assurés que cette taxe-ci aurait un effet dévastateur sur l'emploi. Je reviens sur les observations que vous avez formulées plus tôt au sujet des répercussions de l'augmentation de la taxe fédérale de vente. Compte tenu de la situation qui existait avant qu'on augmente considérablement la taxe de vente, quelles seront, à votre avis, les conséquences sur l'emploi de la nouvelle taxe de vente?

**Mme Carr:** Il est bien évident que la nouvelle taxe entraînera une perte d'emplois. Cela ne fait aucun doute. Le plus triste, c'est que ce seront les plus démunis qui seront visés. Les femmes seront certainement pénalisées, de même que ceux qui se cherchent un emploi pour la première fois. Il y aura, dans le domaine de la construction et du logement, des effets qui se répercuteront tout au long de la chaîne. Tous ceux qui ont un revenu fixe ressentiront les effets de cette taxe.

Le problème qui se pose est donc très grave. En outre, le remède qu'on nous propose n'est pas nécessaire pour équilibrer notre budget qui, comme nous le savons, est déjà équilibré. C'est le déficit qui constitue un problème, lequel est attribuable aux taux d'intérêts. La situation changerait du tout au tout dans ce pays si on réduisait simplement les taux d'intérêt de 2 p. 100. Nous serions alors sortis du pétrin.

**M. Pickard:** Madame Carr, notre banque centrale surveillera les salaires, et non les prix. Le ministère des Finances compte également surveiller de près les salaires. On voudrait même que les travailleurs acceptent une baisse de 2 à 3 p. 100 de leur revenu réel. Cela m'inquiète, parce que je sais que les syndicalistes comme vous ne peuvent que s'y opposer.



[Text]

[Translation]

• 1050

What I really want to get to is are you in a position right now through your present rounds of labour negotiations, showing concern for this, to start on the demands of getting a fair break for your workers? It may have to occur over two or three negotiation periods, but are you gearing your demands presently to meet these challenges your workers will have to face within a year?

**Mrs. Carr:** Yes, we are.

**Mr. Pickard:** So you are gearing your income demands on a higher basis presently because of this introduction.

**Mrs. Carr:** We have absolutely no alternative. For the Bank of Canada and Mr. Crow to insist that they are going to watch our pay packets, for the Minister of Finance to insist he is going to watch our pay packets, for the Government of Canada to insist that the workers are going to pay the price. . . We already have paid the price year after year after year.

What will happen is that the standard of living in this country will go down. The poor people will become poorer and the rich will become richer. We are not having a divided society in this country. We thought we had equality when the Constitution came home. The workers do not have equality in this country, and they will never have equality if this kind of income tax form is put forward or the goods and services tax is put forward. If you put it on the backs of the workers of this country, you only force the workers of this country and the poor people to gather together as they are now.

**Mr. Chairman,** I have never seen anything that has divided a country as badly as this situation has. Nowhere have people gathered all across this country, not even on any other subject-matter a Canadian government has put forward. Every single organization that has come forward to you is hurting, and in our opinion, Mr. Chairman, it is time the Government of Canada actually started to listen to what we are saying and not say, yes, we heard you, and do nothing about it. Mr. Chairman, it is too serious.

Do we talk of a nation as a whole, as a thriving, economically proud nation? Yes, we should be. But we cannot talk that way if the workers of the country are faced with the reality that we have the Governor of the Bank of Canada telling us to hold back or they will force us into a one-year settlement, or we have the Minister of Finance telling us we have to hold back, or we have the Prime Minister saying goods and services are going to affect certain things. But, Mr. Chairman, with the kind of compassion I know you have, even though, like me, you have been accused of saying a few things, I want you to know that Canadians cannot afford this kind of system that the federal government is trying to push on them today.

Ce que je veux vraiment savoir, c'est ceci: est-ce que vous tenez compte dès maintenant, dans vos demandes syndicales, de l'incidence de la TPS? Il vous faudra peut-être vous y reprendre à deux ou trois fois pour obtenir un traitement équitable pour les travailleurs que vous représentez, mais tenez-vous compte actuellement dans vos demandes salariales des changements qui surviendront dans un an?

**Mme Carr:** Oui.

**M. Pickard:** Vous allez donc hausser vos demandes salariales en prévision de l'adoption de la TPS.

**Mme Carr:** Nous n'avons pas le choix. Que pouvons-nous faire d'autre quand M. Crow, de la Banque du Canada, affirme qu'il surveillera de près nos demandes salariales, et que le ministre des Finances dit de même, et quand le gouvernement du Canada insiste pour que les travailleurs fassent les frais de cette politique. Or, on nous a suffisamment mis à contribution.

Le niveau de vie au Canada diminuera nécessairement. Les pauvres s'appauvriront d'avantage, et les riches s'enrichiront encore. La justice sociale n'existe pas au Canada. On a cru avoir gagné la lutte pour la reconnaissance des droits à l'égalité au moment du rapatriement de la Constitution. Or, les droits à l'égalité des travailleurs ne sont pas reconnus dans ce pays, et ils ne le seront jamais si l'on accepte ce type de mesures fiscales ou si l'on adopte la taxe sur les produits et services. Si l'on essaie de contraindre les travailleurs et les pauvres à avaler la pilule, on ne fera que les amener à un leurs forces comme ils le font maintenant.

Monsieur le président, je n'ai jamais vu de mesure qui ait suscité autant de dissension dans un pays. Je n'avais jamais vu ici autant de gens s'opposer à un projet gouvernemental. Tous les groupes qui ont comparu devant vous vous ont fait part de leur opposition à la TPS, et nous estimons, monsieur le président, que le gouvernement du Canada doit maintenant cesser de prêter une oreille distraite aux doléances qui lui sont faites pour enfin assumer ses responsabilités. L'heure est, en effet, trop grave, monsieur le président.

Nous préférierions de beaucoup nous étendre sur le brillant avenir qui s'ouvre à notre pays, et sur les raisons pour lesquelles nous devrions être fiers d'être Canadiens. C'est vraiment ce que nous devrions faire. Mais cela nous est impossible lorsque le gouverneur de la Banque du Canada vient nous dire qu'il nous faudra modérer nos demandes salariales sous peine qu'on nous oblige à accepter des contrats d'un an, quand le ministre des Finances vient renchérir là-dessus ou quand le premier ministre nous annonce que l'adoption de la TPS entraînera nécessairement l'augmentation de certains prix. Je sais que vous êtes un homme plein de compassion, monsieur le président et, bien qu'on vous ait accusé, comme moi, d'être allé un peu loin dans vos propos, permettez-moi d'insister sur le fait que les

[Texte]

**Mr. Pickard:** I appreciate that because basically the concerns you have just brought forward have been brought forward by many lower-income Canadians. Certainly the committee is listening very carefully, because many groups feel much the same way you do in that regard.

**Mr. Attewell (Markham—Whitchurch—Stouffville):** Ms Carr, I was going to begin my remarks by saying that the deficit or the budget or the debt of the country had not been mentioned at all. I do not think I saw it in the entire 47 pages of your brief.

**Mrs. Carr:** It is there.

**Mr. Attewell:** I guess I missed it. You made a statement about our having a balanced budget, that it is only the interest that is the problem. Now, I think that is a pretty simplistic comment. You are right in terms of the \$133 billion the government will be spending until the end of this year, and \$33 billion of the \$133 billion is interest. So indeed, you can say the deficit is all attributed to debt. But what do you think created that interest cost in the first place?

**Mrs. Carr:** Certainly it was not the workers' wages, I can assure you of that.

**Mr. Attewell:** It was the government's wild spending for 15 years, certainly in the first 10 years of that period, wild in terms of what was coming in as taxes from the Canadian people. We have had 15 years of consecutive deficits. Are you telling your people we have a balanced budget, that we do not have a financial problem in Canada?

**Mr. Jackson:** First of all, in terms of the perspective of the labour movement, there is one thing on which one has to be clear. In Canada—

**Mr. Attewell:** Yes, but do you understand how serious the situation is?

**Mr. Jackson:** We have given deficit and debt figures and acknowledged them here, but I just want to make the point, as Mrs. Carr did, that real wages have not grown over the last seven years despite an average 1.6% productivity growth since 1981. So if you are casting about for scapegoats...

• 1055

The other point that has to be made in terms of the interest policy of the government, as you know, Statistics Canada released some numbers the other day—

**Mr. Attewell:** Excuse me. I am trying to get some comments from you on the spending practices in the past.

[Traduction]

Canadiens ne peuvent pas se permettre le régime que le gouvernement fédéral essaie aujourd'hui de leur imposer.

**M. Pickard:** Je comprends votre point de vue, que partagent de nombreux Canadiens à faible revenu. Le Comité attache beaucoup d'importance aux opinions qui sont exprimées devant lui, et beaucoup de groupes pensent comme vous.

**M. Attewell (Markham—Whitchurch—Stouffville):** Madame Carr, j'allais vous faire remarquer qu'il n'est nulle part question, dans votre mémoire de 47 pages, de la situation financière de notre pays et de notre déficit budgétaire.

**Mme Carr:** Il en est question.

**M. Attewell:** Cela a dû m'échapper. Vous avez fait valoir que notre budget est équilibré, et que notre seul problème est le taux d'intérêt. Cette évaluation de la situation me semble un peu simpliste. Il est vrai que, comme vous l'affirmez, le gouvernement dépensera 133 milliards de dollars d'ici la fin de l'année, dont 33 milliards d'intérêts. Il est bien évident que c'est notre dette nationale qui nous place dans une situation déficitaire. À votre avis, quelle est la cause première de ce problème?

**Mme Carr:** Je peux vous assurer que ce ne sont pas les demandes salariales des travailleurs.

**M. Attewell:** Il faut attribuer le problème au fait que le gouvernement a été d'une prodigalité phénoménale pendant 15 ans, ou du moins pendant 10 ans, compte tenu des impôts qu'il percevait. Notre budget a accusé un déficit pendant 15 années consécutives. Essayez-vous de faire croire à vos gens que notre budget est équilibré, et que le Canada ne se trouve pas dans une fâcheuse situation financière?

**M. Jackson:** En tant que syndicaliste, j'aimerais que les faits soient clairs. Au Canada...

**M. Attewell:** Oui, mais êtes-vous conscient de la gravité de la situation?

**M. Jackson:** Nous reconnaissons qu'il y a un déficit, mais je tiens à insister sur le fait, comme l'a fait M<sup>me</sup> Carr, que les salaires réels des travailleurs n'ont pas augmenté au cours des sept dernières années, malgré que la productivité ait augmenté en moyenne de 1,6 p. 100 chaque année depuis 1981. Si vous cherchez des boucs émissaires...

Ce qu'il faut expliquer au sujet de la politique appliquée par le gouvernement en matière de taux d'intérêt, c'est que, comme en témoignent les statistiques diffusées dernièrement par Statistiques Canada...

**M. Attewell:** Excusez-moi, mais j'essaie de vous amener à vous prononcer sur les dépenses inconsidérées dont se sont rendus coupables les gouvernements dans le passé.



[Text]

**Ms Riche:** Could I just jump in here and ask Mr. Attewell what "spending wildly" means? When you are unemployed in Newfoundland for maybe 12 months and you get 60% of your salary as income replacement on a salary of \$10,000 or \$12,000 a year, is that "wildly"?

Look at your own statistics. This government has decreased social spending in every program but OAS, and we know that one was not de-indexed because a woman stood on Parliament Hill and called the Prime Minister a liar. Every single social program has been decreased in the last five years.

**Mr. Attewell:** Let me give you some examples of wild spending. From the period 1982 to 1985, a three-year period, the Government of Canada increased spending by \$27 billion.

**Ms Riche:** On what?

**Mr. Attewell:** It went from \$59 billion to \$86 billion on all programs. That excludes the interest costs. Over the next three years our government had the responsibility to try to curtail it. It went up \$10 billion in three years, from \$86 billion to \$96 billion. In the last year it went up \$4 billion.

Under Mr. Wilson it is the first time in 15 years that the deficit has been increased. Sure, it is tough to be fair in different areas, but somebody has to get spending back under some control.

**Ms Riche:** What is the biggest expenditure by this government? You tell us.

**Mr. Attewell:** Interest. . . because the other government kept spending more than they took in most of the time.

**Mrs. Carr:** We also had a recession during that period of time.

**The Chairman:** We are talking about the goods and services tax, not the deficit program. One of these days we will have to pay it, but right now we are talking about the tax system.

**Mr. Young:** Make sure we do not bungle it in the next four or five years.

**Mr. Attewell:** Have you done any longer-term economic projections about what Canada is going to be like in terms of 10, 20 years from now? Do you see some serious problems—lower birth rates, exodus of jobs from Canada and so on?

**Ms Riche:** I do not think 9% has anything to do with sex, Mr. Attewell.

**Some hon. members:** Oh, oh.

[Translation]

**Mme Riche:** Pourrais-je demander à M. Attewell ce qu'il entend par «dépenses inconsidérées»? Peut-on accuser un chômeur de Terre-Neuve dont le revenu annuel représente 60 p. 100 de son salaire normal de 10,000\$ ou 12,000\$ par année de contribuer à ces «dépenses inconsidérées»?

Ce gouvernement a réduit les budgets de tous les programmes sociaux, sauf la sécurité de la vieillesse, et nous savons bien que, si ce programme n'a pas été désindexé, c'est parce qu'une canadienne est allée clamer sur la Colline parlementaire que le premier ministre était un menteur. Le budget de tous les programmes sociaux a été réduit au cours des cinq dernières années.

**M. Attewell:** Permettez-moi de vous donner des exemples de dépenses inconsidérées. De 1982 à 1985, le gouvernement du Canada a accru ses dépenses de 27 milliards de dollars.

**Mme Riche:** Et où sont allés ces fonds?

**M. Attewell:** Les dépenses au titre de tous les programmes sont passés de 59 milliards à 86 milliards de dollars. Ces chiffres ne tiennent pas compte des frais d'intérêt. Au cours des trois années suivantes, notre gouvernement se devait de réduire le rythme d'augmentation de ces dépenses. Elles ont augmenté de 10 milliards de dollars au cours de ces trois années, et sont passées de 86 milliards à 96 milliards de dollars. L'an dernier, ces dépenses ont augmenté de 4 milliards de dollars.

Sous la direction de M. Wilson, c'est la première fois en 15 ans qu'on connaît une diminution du déficit. Il a fallu bien sûr faire des choix difficiles, mais il fallait bien que quelqu'un mette de l'ordre dans nos finances.

**Mme Riche:** Dites-nous donc dans quel domaine ce gouvernement dépense le plus?

**M. Attewell:** C'est le service de la dette qui est notre dépense la plus importante parce que les gouvernements précédents continuaient de vivre au-dessus de leurs moyens.

**Mme Carr:** Il ne faudrait pas oublier qu'il y a eu une récession pendant cette période.

**Le président:** Nous discutons de la taxe sur les produits et les services, et non de la lutte contre le déficit. Il faudrait, bien sûr, que nous réglions nos dettes un jour, mais pour l'instant nous discutons du régime fiscal.

**M. Young:** Et il faudra s'assurer de ne pas l'empirer au cours des quatre ou cinq prochaines années.

**M. Attewell:** Avez-vous essayé de prévoir quelle serait la situation économique du Canada dans les 10 ou 20 prochaines années? Prévoyez-vous de graves problèmes comme une diminution du taux de la natalité ou un exode des emplois?

**Mme Riche:** Une taxe de 9 p. 100 n'empêche pas les gens de faire des enfants, monsieur Attewell.

**Des voix:** Oh, oh.

[Texte]

**The Chairman:** It was a good answer, and you have had your question, Mr. Attewell.

**Mr. Attewell:** Mr. Chairman, they are obviously taking a short-term look at this. They are not looking at the long-term health of Canada.

**Mrs. Carr:** Excuse me, Mr. Chairman, that is totally unfair. We have never taken a short-term look about this country.

**Mr. Attewell:** That remark was a short-term look.

**Mrs. Carr:** You should not have made it.

**The Chairman:** I want to thank the witnesses for their presentation. It was a first-class effort.

• 1100

Our next witness is the United Steelworkers of America, Gérard Docquier, national director, and Hugh Mackenzie, research director. Gentlemen, welcome to the committee. If you would give us a short outline of your position then we could get on to questioning.

**Mr. Gérard Docquier (National Director, United Steelworkers of America):** Mr. Chairman, the introduction by the Government of Canada of the goods and services tax is the culmination of five years of so-called tax reform by this government. As such, it cannot and should not be assessed in isolation from the changes in the tax system that have preceded it. It is important to take this longer view of the process for three principal reasons.

First, in substantive terms, a look at the full five years of this government's tax policies gives a much clearer picture of the overall impact than would a consideration of the goods and services tax in isolation.

Secondly, a longer-term look at the sweep of Tory budgetary policies helps to put into perspective some of the arguments now being advanced from Mr. Wilson's view of consumption tax reform.

Third, a consideration of alternatives of the goods and services tax makes sense only in the context of the changes needed in other areas to reverse the destructive impact of the last five years' changes.

We support the elimination of the manufacturers sales tax. In a country whose manufacturing economy is under constant pressure, it makes no sense to have a tax system that biases the internal economy in favour of service providers. And, in an economy as heavily dependent on trade as Canada's, it makes no sense to impose what amounts to a tax on exports of manufactured goods.

If that were all that was happening with the Wilson GST proposal it would be hard to argue with it. But the

[Traduction]

**Le président:** On a bien répondu à votre question, monsieur Attewell.

**M. Attewell:** Monsieur le président, ces témoins ont la vue bien courte. Ils ne se préoccupent pas de la situation financière à long terme du Canada.

**Mme Carr:** Je proteste, monsieur le président. Nous ne nous contentons pas d'évaluer la situation à court terme.

**M. Attewell:** Je m'y serais trompé.

**Mme Carr:** Votre remarque était déplacée.

**Le président:** Je tiens à remercier les témoins de leur excellent exposé.

Nous accueillons maintenant Gérard Docquier, directeur national des métallurgistes unis d'Amérique, et Hugh Mackenzie, son directeur de la recherche. Bienvenue au Comité, messieurs. Si vous voulez bien nous donner un bref résumé de votre position, nous pourrions ensuite vous poser des questions.

**M. Gérard Docquier (directeur national, Métallurgistes unis d'Amérique):** Monsieur le président, le projet de taxe sur les produits et services annoncé par le gouvernement du Canada constitue l'aboutissement de cinq années d'une soi-disant réforme fiscale menée par le gouvernement. Il serait donc impossible et injuste de l'analyser sans tenir compte des autres changements apportés au régime fiscal. Cet examen à long terme est important pour trois grandes raisons.

Premièrement, l'examen des politiques fiscales mises en oeuvre pendant cinq années complètes de gestion publique permet de se faire une idée plus exacte de leur incidence globale que ne le ferait l'examen de la TPS prise isolément.

Deuxièmement, l'examen à longue échéance du faisceau de politiques budgétaires conservatrices permet de replacer dans leur contexte certains des arguments qu'avance aujourd'hui M. Wilson pour défendre son idée de réforme de taxe à la consommation.

Troisièmement, on ne peut envisager de solution de remplacement à la taxe sur les produits et services sans tenir compte des changements requis dans d'autres domaines pour corriger les effets destructeurs des changements mis en oeuvre depuis cinq ans.

Nous approuvons l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants. Dans un pays dont l'économie manufacturière est soumise à d'incessantes attaques, il est absurde d'avoir un régime fiscal qui déséquilibre l'économie intérieure en faveur des prestataires de service. En outre, dans une économie tellement tributaire des échanges extérieurs, il est absurde de préserver un régime qui constitue en fait une taxe à l'exportation des produits manufacturés.

Si le projet de TPS de M. Wilson en restait là, il nous serait difficile de le contester. Hélas, il ne se contente pas



[Text]

proposal does far more than replace the manufacturers sales tax with a more broadly based consumption tax; it is a massive increase in regressive taxation, even more regressive than the provincial sales tax, which it supposedly complements. It is the culmination of five years of tax reforms, which have consistently tilted the tax system toward regressive consumption taxes and which have distorted the income tax system by increasing tax burdens on middle-income families at the same time as they ease burdens on wealthy individuals and corporations. Its principal rationale that the manufacturers sales tax, which it is eliminating, is a silent destroyer of jobs is undermined totally by the fact that this silent destroyer has been increased four times since the Conservatives were first elected in 1984.

• 1105

We submit that the income tax system should be restructured to reverse the cuts in tax for high income Canadians, to alter rates to shift the relative tax burden from income and low income taxpayers to high income earners, to eliminate or convert to tax credits costly and regressive tax exemptions that distort the progressivity of the income tax system, and to restore the rate of corporate tax recovery at least to the levels of the late 1970s and early 1980s. Canada should follow the lead of other OECD countries by reintroducing taxes on large gifts and inheritances and by introducing a new tax on net wealth above the threshold level.

Gains to the cigarette and alcoholic beverage manufacturing industries should be recouped immediately in the form of higher excise taxes on these items. It is unconscionable that these industries should experience a windfall. Increased revenues from the above sources should be credited against revenue from the manufacturers sales tax and a new rate struck which goes beyond so-called neutrality to reverse this government's unacceptable reliance on regressive tax sources.

I intended to read the whole thing, but since you are asking me to cut my reading I would like to point out that we have made an analysis of the numbers provided by the government and in our view from the perspective of individuals in Canada we say that the tax is not neutral but in fact it adds to the individual burden of \$8.3 billion. From a government perspective we estimate that the increase is \$5.7 billion. You will see the reasoning behind that in our brief, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Docquier. Mr. Soetens was formerly in the steel business, so I thought he would be the appropriate person to lead off.

**Mr. Soetens (Ontario):** Thank you, Mr. Chairman. I did spend some 21 years in the steel business and I think I

[Translation]

du tout de remplacer la taxe sur les ventes des fabricants par une taxe à la consommation dont l'assiette est élargie. Il s'agit bien plutôt de l'augmentation massive d'une fiscalité régressive, et qui l'est encore plus que les taxes de vente provinciales que la TPS est censée compléter. C'est l'aboutissement de réformes fiscales qui ne cessent depuis cinq ans, de déséquilibrer le régime fiscal en relevant les taxes à la consommation, regressives, et en alourdissant le fardeau fiscal des familles à revenu moyen, tout en allégeant celui des riches et des entreprises. Sa principale justification, en l'occurrence que la taxe sur les ventes des fabricants, qui sera abolie, serait une faucheuse d'emplois, perd sa validité quand on réalise que cette taxe a été augmentée quatre fois depuis l'élection des Conservateurs en 1984.

Nous estimons que le régime fiscal doit être restructuré de façon à abolir les coupures d'impôt offertes aux Canadiens à revenu élevé; que la structure des taux doit être modifiée de façon à transférer une partie du fardeau fiscal des contribuables à revenus moyen et faible vers ceux dont les revenus sont élevés; qu'il faut abolir ou transformer en crédit d'impôt les exemptions fiscales regressives et coûteuses qui dénaturent la progressivité de l'impôt sur le revenu; et qu'il faut ramener le taux de l'impôt sur les sociétés à des niveaux équivalant au moins à ceux de la fin des années 70 et du début des années 80. Le Canada devrait suivre l'initiative des autres pays de l'OCDE en rétablissant des impôts sur les dons et les successions de grande valeur, et en créant un nouvel impôt sur la fortune nette, au-delà d'un certain seuil.

Les gains réalisés par les fabricants de cigarettes et de boissons alcoolisées devraient être récupérés immédiatement en relevant les taxes d'accises frappant ces produits. Il est immoral de laisser ces industries engranger des profits exceptionnels. Les recettes supplémentaires produites par ces diverses propositions compenseraient l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants, et un nouveau taux devrait être établi pour mettre un terme à la préférence marquéé et inacceptable du gouvernement pour les taxes de nature régressive.

J'avais l'intention de lire le mémoire au complet, mais puisque vous me demandez de résumer, je signalerai simplement que nous avons analysé les chiffres fournis par le gouvernement et que, selon nous, l'incidence de la taxe sur les recettes n'est pas nulle, mais alourdit en réalité le fardeau fiscal des particuliers qui s'élève maintenant à 8,3 milliards de dollars. Du point de vue du gouvernement, nous calculons que l'augmentation représente 5,7 milliards. Nous expliquons notre raisonnement dans notre mémoire, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Docquier. Comme M. Soetens travaillait auparavant dans l'industrie de l'acier, j'ai cru bon de lui laisser poser les premières questions.

**M. Soetens (député d'Ontario):** Merci, monsieur le président. J'ai effectivement passé 21 ans dans l'industrie

[Texte]

have some knowledge of it, although I do not profess to be an expert by any stretch.

You have made some interesting comments in your brief which I would like to follow on. I am going to try to deal with some issues that are maybe a little different from the issues that have been dealt with by other, say, labour groups that have appeared before us in the last couple of weeks. I like your presentation in that I think it deals with some issues that maybe have not been touched on by others, and I appreciate the input there.

In your submission, point number one, you make the comment, "to restore the rate of corporate tax recovery at least to the levels of the 1970s and early 1980s". I note last week that a member of the Council of Canadians who appeared with us in conjunction with another presentation in Vancouver submitted a report that showed that in fact the corporate constituent of Canada was paying more taxes in 1988 than they did in 1984. Within your particular industry, with your knowledge of the steel business, have you reviewed the taxes paid by the very corporations whose employees you represent? Have you reviewed whether they are paying less taxes in 1989 versus 1984?

• 1110

**Mr. Docquier:** They certainly are paying more because the value of the product and the value of their profit has increased. But you have to look at that in relative terms. If you look purely at numbers, it is evident they are paying more taxes. But if you look at their numbers in relation to what the Canadian taxpayers are paying, you see that the gap is building up at a tremendous speed. It is absolutely unfair. Even if they are paying more in relative terms, we are paying much more also. So the difference, the percentage they are paying today, is much less than what they were paying in the 1970s.

**Mr. Soetens:** I do not necessarily want to ask questions about previous governments, because that just encourages, shall we say, political discussion which maybe would not be constructive. So I am going back to 1984 levels. Can you tell me just how much more taxes your industry is paying, if you have looked at the numbers relatively? What percentage increase in taxes is the steel industry paying in Canada?

**Mr. Docquier:** Unfortunately, Mr. Chairman, we have not looked at these numbers. We are not here to target one industry but to talk generally.

**Mr. Hugh Mackenzie (Research Director, United Steelworkers of America):** If you look at the steel industry in particular you would probably find that in 1984 the industry may not have been paying any tax at all. In fact, most of the steel industry in Canada was losing money. I think LASCO may have been an exception, but generally

[Traduction]

de l'acier et je pense donc connaître un peu ce secteur, même si je ne suis certes pas expert en la matière.

Vous faites, dans votre mémoire, quelques observations intéressantes sur lesquelles je voudrais revenir. Je vais essayer de me pencher sur certains points quelque peu différents de ceux qui ont été examinés par d'autres groupes syndicaux qui ont témoigné ces dernières semaines. Ce que j'aime dans votre mémoire, c'est qu'il traite de certaines questions qui n'avaient pas été encore examinées par d'autres groupes.

Vous dites en premier lieu qu'il faut «ramener le taux de perception de l'impôt sur les sociétés à des niveaux équivalant au moins à ceux de la fin des années 70 et du début des années 80». La semaine dernière, un membre du Conseil des Canadiens, qui a témoigné devant le Comité à Vancouver, signalait dans son rapport que le secteur des sociétés du Canada payait en réalité plus d'impôt en 1988 qu'il n'en payait en 1984. Vu que vous travaillez dans le secteur métallurgique et que vous connaissez l'industrie de l'acier, savez-vous combien d'impôt paient les entreprises pour qui travaillent vos membres? Avez-vous vérifié si elles versent effectivement moins d'impôt en 1989 qu'elles n'en versaient en 1984?

**M. Docquier:** Elles paient certainement plus d'impôt vu que la valeur de leurs produits et la valeur de leurs recettes a augmenté. C'est cependant relatif. Si l'on tient compte uniquement des chiffres, il est évident que ces sociétés paient plus d'impôt qu'auparavant, mais si l'on compare leurs impôts à ceux que paient maintenant les contribuables canadiens, on constate que l'écart s'accroît très rapidement. C'est tout à fait injuste. Les entreprises paient peut-être plus d'impôt qu'auparavant, mais les impôts des particuliers ont aussi augmenté de beaucoup. Le pourcentage des impôts versés par les sociétés par rapport au montant total des impôts est donc beaucoup plus bas qu'il ne l'était dans les années 1970.

**M. Soetens:** Je ne vais pas vous poser des questions au sujet de gouvernements antérieurs parce que cela ne fait que donner lieu à des discussions politiques qui ne sont pas nécessairement constructives. Je retournerai donc au niveau de 1984. Pouvez-vous me dire exactement combien d'impôt de plus votre industrie paie maintenant si vous avez fait un examen comparatif? De quel pourcentage les impôts de l'industrie de l'acier ont-ils augmenté au Canada?

**M. Docquier:** Malheureusement, monsieur le président, nous n'avons pas examiné ces chiffres. Nous ne sommes pas venus parler d'une industrie en particulier, mais plutôt de la situation générale.

**M. Hugh Mackenzie (directeur de la recherche, Métallurgistes unis d'Amérique):** Si vous examinez les impôts payés par l'industrie de l'acier en 1984, vous constaterez probablement que cette industrie n'avait pas payé d'impôt à ce moment-là parce que la plus grande partie de l'industrie de l'acier du Canada était en situation



[Text]

speaking the steel industry was losing money in 1984. So of course if you look at the dollar figures you are going to find an increase.

The numbers are indisputable that there has been a shift in relative tax burdens from the corporate sector to individuals over the last 20 years, over the last 10 years. There are all too many companies that we deal with in Canada in which the corporation pays income tax at a lower effective rate than do the people who work for it. We think that is unconscionable.

**Mr. Soetens:** I do not necessarily disagree with that. I just think that if you review the submission by the Council of Canadians in Vancouver you will see that in the last five years that has not been the pattern; that in fact the industrial side or the corporation side of Canada has been paying more dollars than it did in previous years. So it is positive in that sense.

**Mr. Mackenzie:** If you looked at it carefully you would see that is a cyclical phenomenon. The year 1984 was a pretty bad year for the overall profit picture in Canada.

**Mr. Soetens:** The other area you deal with in your presentation is this concern with regard to reducing the taxes on cigarettes, alcoholic beverages, and motor vehicle fuels. We have had a fair number of submissions across Canada indicating that particularly when it deals with transportation costs, which I guess in a sense deals with the fuel issue, it has been unfair to shall we say remote Canada that it has to pay the added tax of the freight. In the proposal is a possibility for a reduction in the federal sales tax on transportation costs, yet you are proposing in your brief that any saving that could be derived from the reduction be taxed back in in the form of an excise tax, which I think is counter to most of the presentations we have heard. I would like your explanation on that.

**Mr. Docquier:** On the fuel question, of course it is appealing to people to hear what you say, but in fact the reduction in tax on fuel consumption would, according to our view, diminish the pressure on energy consumption, and we believe this is very important. The price of fuel may not have gone up the way people were thinking in the past—not that long past—but it is important that people realize it is of vital importance for this country to be wise about energy consumption. For that reason we maintain that the tax has to be recouped.

• 1115

**Mr. Soetens:** Okay. In your presentation you deal with the suggestion of a wealth tax, that high income earners should be subject to a tax. You make the suggestion that a wealth tax might be appropriate at a level of about \$500,000 at least, if I have that number correctly. My question to you is that if you agree with a wealth tax, if a

[Translation]

déficitaire. LASCO faisait peut-être exception à la règle, mais de façon générale, l'industrie de l'acier perdait de l'argent en 1984. Il est donc évident que, si l'on examine les montants eux-mêmes, on constatera qu'il y a eu une augmentation.

Par ailleurs, les chiffres indiquent de façon incontestable que le fardeau fiscal des entreprises s'est allégé alors que celui des particuliers a augmenté depuis 20 ou 10 ans. Bon nombre d'entreprises avec lesquelles nous faisons affaire au Canada ont un taux d'imposition réel plus faible que celui de leurs employés. Selon nous, c'est inacceptable.

**M. Soetens:** Je ne m'oppose pas nécessairement à cela, mais si vous lisez le mémoire du Conseil des Canadiens à Vancouver, vous constaterez que ce n'est pas ce qui s'est passé depuis cinq ans et que les industries et les entreprises du Canada ont en réalité payé plus d'impôt qu'auparavant. Il y a donc eu un changement positif.

**M. Mackenzie:** Si vous examinez les chiffres attentivement, vous constaterez qu'il s'agit d'un phénomène cyclique. L'année 1984 a été mauvaise pour les entreprises de façon générale au Canada.

**M. Soetens:** Vous exprimez aussi votre préoccupation dans votre mémoire au sujet de la réduction des taxes sur les cigarettes, les boissons alcoolisées et les carburants pour véhicules à moteur. Nous avons vu dans bon nombre de mémoires que, relativement aux frais de transport, qui ont un rapport avec le prix des carburants, la taxe supplémentaire pour le transport est injuste pour les régions isolées du pays. Les propositions du gouvernement mentionnent la possibilité d'une réduction de la taxe de vente fédérale sur les frais de transport, mais vous proposez dans votre mémoire que le gouvernement annule toute économie qui pourrait découler de cette réduction de la taxe en augmentant la taxe d'accise, ce qui va à l'encontre de la plupart des arguments que nous avons entendus. Pouvez-vous nous expliquer votre position là-dessus.

**M. Docquier:** Ce que vous dites peut faire plaisir à bien des gens, mais en réalité, selon nous, la réduction de la taxe sur la consommation de carburant réduira les incitations à l'économie d'énergie, ce qui est grave, à notre avis. Le prix du carburant n'a peut-être pas augmenté autant que les gens le craignaient il n'y a pas si longtemps, mais les Canadiens doivent se rendre compte qu'il est essentiel pour le Canada d'économiser l'énergie. C'est pour cela que nous jugeons que le manque à percevoir doit être compensé.

**M. Soetens:** Très bien. Vous proposez dans votre mémoire une taxe sur la fortune et vous dites que les contribuables aux échelons supérieurs de revenu devraient verser un impôt spécial. Vous dites qu'il pourrait être approprié de percevoir un impôt sur la fortune à partir d'un seuil d'au moins 500,000\$ si je ne

[Texte]

typical Canadian who might have \$500,000—and I am not sure if there are all that many of them, but for argument's sake let us say there are—invests \$500,000 very conservatively at 10% then they are making \$50,000 a year on that investment. If you add to that the old age security and the various other pension incomes, they might be making \$65,000. This government has put in place a tax-back of some of that income, but you people do not seem to agree with that tax-back. I question how you can say tax people who make \$50,000 a year in interest but do not tax high-income earners on another side. How do you equate one against the other? Dollars are dollars.

**Mr. Docquier:** I may not share your reasoning, but let me say that we have revised that figure and doubled it for obvious reasons. So the new version is a limit of \$1 million, and it is indexed.

**Mr. Soetens:** I guess I have to be fair. I am going by your submission of September 15.

**Mr. Docquier:** Yes, but we have revised that since then.

**Mr. Soetens:** And your submission today has \$1 million in it?

**Mr. Docquier:** Yes.

**Mr. Mackenzie:** Inflation is running pretty high if you talk to the Governor of the Bank of Canada.

**Mr. Soetens:** Well, I am impressed: in two weeks inflation has taken \$500,000 to \$1 million. I was not aware of that statistic.

Another point has been dealt with. A number of labour organizations, particularly in western Canada, that appeared before us—and it is not necessarily targeted against them, but they are the ones we have heard first—really made some very solid comments about a tax revolt. In fact, the British Columbia Federation of Labour made the very clear comment that they would be happy to lead that revolt. This morning we have heard from the CLC that in fact they did not support a tax revolt at all. Has your organization, your membership, taken a position with regard to a “tax revolt”? If it has, I presume your answer might be no; but if it is no, will you encourage your constituents throughout Canada not to participate in a “tax revolt”?

**Mr. Docquier:** First let me say that I find the tax revolting. On the other hand, “revolt” may have different meanings to different people. As far as I am concerned, the labour movement will make sure that when the election comes the revolt will be there, and we intend to keep the fire under the lid until that time. Let me tell you one thing: you do not need to go down the streets and put up barricades to revolt. We are mad, we are unhappy, we

[Traduction]

m'abuse. Puisque vous êtes d'accord avec un impôt sur la fortune, si un Canadien possède 500,000\$, et je ne suis pas certain qu'il y en ait tellement dans cette catégorie, mais supposons qu'il y en ait, investit ses 500,000\$ de façon très prudente pour obtenir un rendement de 10 p. 100, il gagnerait 50,000\$ par année grâce à son investissement. Si l'on ajoute à cela la sécurité de la vieillesse et les autres revenus de pension, ce Canadien pourrait avoir un revenu de 65,000\$. Le gouvernement a instauré un mécanisme pour imposer une partie de ce revenu, mais vos gens ne semblent pas d'accord là-dessus. Dans ce cas, comment pouvez-vous dire qu'on devrait percevoir des impôts sur les intérêts de 50,000\$ par année, sans avoir en même temps un impôt spécial pour les contribuables qui gagnent un revenu élevé autrement? Comment conciliez-vous les deux points de vue? L'argent reste toujours de l'argent.

**M. Docquier:** Je ne suis pas nécessairement d'accord avec votre raisonnement, mais je signale que nous avons doublé ce chiffre pour des raisons évidentes. Le nouveau seuil que nous proposons serait de 1 million de dollars et il serait indexé.

**M. Soetens:** Je dois être juste. Je me fie à votre mémoire du 15 septembre.

**M. Docquier:** Nous l'avons modifié depuis.

**M. Soetens:** Le mémoire que vous avez aujourd'hui mentionne un chiffre de 1 million de dollars?

**M. Docquier:** Oui.

**M. Mackenzie:** D'après le gouverneur de la Banque du Canada, le taux d'inflation est relativement élevé.

**M. Soetens:** Je suis vraiment impressionné: le taux d'inflation a fait passer un montant de 500,000\$ à 1 million de dollars en deux semaines. Je ne savais pas que le taux était à ce point élevé.

Il y a autre chose. Un certain nombre de syndicats, surtout dans l'Ouest, et je ne veux pas nécessairement prendre ces syndicats à partie, mais ce sont eux qui ont soulevé la question les premiers, ont fait quelques affirmations très catégoriques au sujet d'une révolte fiscale. La Fédération du travail de la Colombie-Britannique a même déclaré qu'elle serait ravie de prendre l'initiative de cette révolte. Ce matin, le CTC a pour sa part déclaré qu'il n'était pas du tout d'accord avec une révolte fiscale. Vos membres et votre organisme ont-ils pris position relativement à une révolte fiscale? Si vous ne l'avez pas encore fait, encouragez-vous vos membres, dans tout le Canada, à ne pas participer à une telle révolte fiscale?

**M. Docquier:** Je dois dire tout d'abord que la taxe me révolte. Le mot «révolte» peut cependant être interprété de façon différente. Pour ma part, j'estime que le mouvement syndical s'assurera que les Canadiens seront révoltés au moment des élections et nous avons l'intention de maintenir la pression jusqu'à ce moment-là. Je dois dire qu'il n'est pas nécessaire de descendre dans les rues et d'élever des barricades pour avoir une révolte. Nous



## [Text]

are in revolt; but it does not mean we are going to come here and occupy this place.

**Mr. Soetens:** I appreciate your comment. You may not want me to say this, but that is a little more conservative than we have heard from some other people.

**Mr. Docquier:** Be careful.

**Mr. Soetens:** In your September brief—and I presume it has not changed in the October one—there is a comment:

Manufacturers' sales tax reduction on exports cannot be credited as having rebated to consumers. We should be comparing the tax burden on individual Canadians. . .

You seem to indicate that taxing exports is not a productive move in that we are looking at job creation concepts. I come back to the steel side of things, where a substantial portion of the production of the Canadian steel industry is in fact exported. Do you have any comments about the concept? Do you believe that with the removal of this tax the employers will be in a more competitive position than they might otherwise have been? Do you believe it will help create jobs within your industry?

• 1120

**Mr. Docquier:** First of all, it is between 20% and 25% that they sell on the export market.

**Mr. Soetens:** Fairly significant.

**Mr. Docquier:** Second, the main market is the U.S. And free trade has not opened the gate for our producers to the U.S. So they will not sell more steel. They will be making more profits, but they will not increase their portion of the U.S. market, unfortunately.

**Mr. Soetens:** That is because your industry is operating at capacity, in fairness.

**Mr. Docquier:** No way. They have the capacity to sell much more in the States, but they do not have access to that market. So new jobs in the steel industry are very unlikely.

**Mr. Soetens:** The industry is very capital-intensive. I see through my knowledge of the industry that they are participating very aggressively in the United States market. In order to continue to participate at current levels, would you not agree that the industry's being more profitable makes it possible for them to make the capital investments that will keep them ahead of the people they have to compete with in the United States, who have fallen behind?

**Mr. Docquier:** My simple answer would be yes, on part of the question.

## [Translation]

sommes en colère, nous sommes mécontents, nous sommes révoltés, mais cela ne veut pas dire que nous allons venir occuper le Parlement.

**M. Soetens:** Je vous sais gré de cette mise au point. Ce n'est peut-être pas une chose que vous voudrez m'entendre dire, mais votre attitude est un peu plus modérée que celle d'autres groupes.

**M. Docquier:** Ne vous y fiez pas trop.

**M. Soetens:** Dans votre mémoire de septembre, et j'imagine que votre position n'a pas changé depuis, vous dites ceci:

on ne peut pas dire que la réduction de la taxe sur les ventes des fabricants, à l'exportation ait été répercutée sur le consommateur. Il faut comparer le fardeau fiscal des Canadiens dans les deux régimes. . .

Vous semblez dire que la perception d'une taxe sur les exportations ne sera pas vraiment utile pour ce qui est de créer des emplois. Je reviens à l'industrie de l'acier qui exporte une bonne partie de sa production. Avez-vous quelque chose à dire à ce sujet? Pensez-vous que le fait de supprimer la taxe améliorera la compétitivité des employeurs? Pensez-vous que cela contribuera à la création d'emplois dans votre industrie?

**M. Docquier:** D'abord, l'industrie exporte de 20 à 25 p. 100 de ses produits.

**M. Soetens:** C'est beaucoup.

**M. Docquier:** Deuxièmement, son principal débouché est aux États-Unis et l'Accord de libre-échange n'a pas donné à nos producteurs un accès plus libre au marché américain, ce qui veut dire qu'ils ne vendront pas plus d'acier qu'auparavant. Leurs bénéfices augmenteront, mais pas leur part du marché américain, malheureusement.

**M. Soetens:** Vous reconnaîtrez en toute justice que c'est parce que votre industrie fonctionne à pleine capacité.

**M. Docquier:** Jamais de la vie. Elle pourrait vendre beaucoup plus aux États-Unis, mais elle n'a pas accès au marché américain. Il est donc fort peu probable que de nouveaux emplois seront créés dans l'industrie de l'acier.

**M. Soetens:** L'industrie de l'acier est une industrie nécessitant de gros capitaux. D'après ce que je connais de cette industrie, elle est très agressive sur le marché américain. Ne convenez-vous pas que le fait d'être plus rentable permettra à l'industrie de faire les investissements nécessaires pour lui permettre de conserver son avantage par rapport à ses concurrents américains qui accusent maintenant un certain retard?

**M. Docquier:** Je répondrais oui à une partie de la question.

[Texte]

**Mr. Mackenzie:** We believe that it is ridiculous for a country like Canada to have a sales tax system that discriminates against manufacturing businesses and that discriminates, in relative terms, against exporters. So to the extent that the effects you are talking about are captured in that statement, yes. But you also have to look at it in another context. First of all, it is a relatively marginal impact.

Secondly, Canada has an informal voluntary restraint agreement with the United States. We are not permitted to exceed 3% to 3.1% of the U.S. market without having all sorts of slings and arrows and other things thrown at us. It is just not real to suggest that a change of this nature will allow the Canadian steel industry to increase its access to the market. It is just not going to happen.

**Mr. Pickard:** I think that there are some very pointed facts that have been brought up in the brief that certainly emphasize a disagreement in figures between the Finance Department and your organization. You suggest that the MST will raise \$2.4 billion more in costs on exports. Do you suggest that the actual MST is only raising \$16.1 billion, not \$18.5 billion?

**Mr. Mackenzie:** From individual Canadians.

**Mr. Pickard:** Instead of what the Finance Department has suggested is a \$5.5 billion extra tax, you are suggesting an \$11.1 billion increase in tax. You also commented on how regressive this tax is. It puts the members of your organization in a very difficult position. Unions are often considered culprits in going after increases to offset the losses they suffer as a result of taxes or inflation. You must have thought you had to do something to help your workers. I am wondering if you agree that your organization is, in this present round of negotiations, looking at increases to protect some of your workers in much the same way as the Canadian Labour Congress admitted earlier this morning that it is certainly a prime target of theirs.

• 1125

**Mr. Docquier:** It is insulting to think this would not happen and to take people for granted. The working people in Canada have barely maintained themselves, and in many cases have gone under, let alone have shared in the increase in the gross national product in this country. That has been going somewhere else, not in the pockets of the workers. To think that in the normal process of bargaining guys will accept having their standard of living go down two or three or four percent is insane.

**Mr. Mackenzie:** I would also point out that in many cases this is not something that is even subject to choice. The vast majority of our members in major bargaining units are covered by cost of living adjustment clauses that click in automatically. There it is not an issue. It just happens automatically.

[Traduction]

**M. Mackenzie:** À notre avis, il est ridicule pour un pays comme le Canada d'avoir une taxe de vente qui défavorise les industries manufacturières et les exportateurs. Nous sommes donc d'accord avec votre affirmation dans la mesure où elle reflète cette situation. Il faut cependant examiner aussi la situation dans un autre contexte. D'abord, l'incidence de la taxe est relativement marginale.

Deuxièmement, il existe une entente non officielle de restriction volontaire entre le Canada et les États-Unis. Nous ne pouvons pas détenir plus de 3 à 3,1 pour 100 du marché américain sans nous exposer à toutes sortes de représailles. Il n'est donc pas réaliste de laisser entendre qu'un tel changement permettra à l'industrie canadienne de l'acier d'augmenter son accès au marché américain. Cela ne se fera pas.

**M. Pickard:** À mon avis, votre mémoire met en lumière une contradiction évidente entre vos chiffres et ceux du ministère des Finances. Vous dites que la taxe sur les ventes des fabricants générera 2,4 milliards de dollars sur les facteurs de production des biens destinés à l'exportation. Voulez-vous laisser entendre que la taxe actuelle ne produit que 16,1 milliards de dollars de recettes et non 18,5 milliards?

**M. Mackenzie:** Pour ce qui est des contribuables.

**M. Pickard:** Le ministre des Finances a dit que l'augmentation serait de 5,5 milliards de dollars et vous calculez de votre côté une augmentation de 11,1 milliards. Vous parlez aussi de l'aspect régressif de la taxe. Cela place les membres de votre organisme dans une situation très difficile. On accuse souvent les syndicats d'exiger des hausses de traitement pour compenser les pertes causées par les impôts ou l'inflation. Vous avez dû penser que vous alliez devoir faire quelque chose pour aider vos membres. Est-ce que votre organisme songe, pour ses prochaines négociations, à réclamer des hausses salariales pour protéger vos membres un peu comme le Congrès du travail du Canada a reconnu ce matin qu'il avait certes l'intention de le faire?

**M. Docquier:** Ce serait insultant pour les travailleurs de croire qu'il ne le ferait pas. Les travailleurs canadiens ont à peine réussi à se maintenir à flot et bon nombre d'entre eux ont perdu du terrain malgré l'augmentation du produit national brut. Les gains ont profité à d'autres qu'aux travailleurs. Il est donc insensé de croire que les travailleurs accepteront au cours des prochaines négociations que leur niveau de vie baisse de 2, de 3 ou 4 p. 100.

**M. Mackenzie:** J'ajoute que, dans bien des cas, nous n'avons même pas le choix. La grande majorité des membres de nos grandes unités de négociation sont visés par des articles d'indexation au coût de la vie qui entrent en jeu automatiquement. Il n'y a pas de choix à faire. Cela se passe automatiquement.



[Text]

**Mr. Pickard:** You feel that with your cost of living clauses, much of it is going to be offset. Again, however, that is going to add to the inflationary factor within the country. The result is that maybe the figures put forth by the finance department at 2.25% inflation, in comparison to those of the conference board today or earlier... I think it was this weekend that the conference board stated that the best scenario was that, under the most ideal conditions, inflation would go a minimum of 2.7% and possibly greater, depending on any variances we find. From what I am hearing here, there are strong possibilities about inflation going above and beyond what we are talking about here. Could you comment on that?

**Mr. Mackenzie:** There is no question that a goods and services tax at the rate being proposed would be a major shock to the economy. It is not entirely clear what assumptions finance used in generating those numbers, so it is difficult to get into the numbers game. If, however, finance's figures make any assumptions about working people swallowing the goods and services tax increase, I can guarantee you they are understated.

**Mr. Pickard:** Many statements have been made too about the tax revolt, which certain organizations have brought across and suggested. I guess I am not thinking naively enough to believe that a tax revolt is just a revolt about what is happening. There are different ways that you revolt against something or you work against something. Certainly the outward petitioning, holding signs and so on, is one way, but the internal plan you may develop in order to counteract the negatives clearly is part of what I would consider strategy, not revolt. Revolt is one word. If you look at it, though, I think all organizations will develop strategy, strategy to go forward and develop a plan, in order to improve their group, their concerns. Are you developing a strategy at the present time, in order to counteract the negatives, the regressiveness, the problems you see coming forth in the tax?

**Mr. Docquier:** Yes, certainly we cannot stay idle while the government is taking these kinds of dramatic and drastic steps to take the people's money. Bargaining is certainly one issue, one way of doing it. When we talk revolt, it is true it is a revolt. I was looking at the effort made by the people in the restaurant industry in Quebec. They are absolutely pulling their hair over of the impact they envisage on their industry. I think government does not realize what they are doing to a number of people in this country.

Shirley Carr and the CLC were talking about the loss of jobs. We do not know the impact in that kind of industry. It is easy to make assumptions about the construction industry and large industries like that. There is also the service industry, and when I hear Mr. Wilson saying that we have to gear toward the service industry, let me tell you that he is destroying that too. Not only is he

[Translation]

**M. Pickard:** Vous pensez donc qu'une bonne partie de ces pertes sera compensée par vos clauses d'indexation au coût de la vie. Ce sera cependant un autre facteur inflationniste au Canada. C'est peut-être ce qui explique la différence entre le taux d'inflation de 2,25 prévu par le ministère des Finances et les chiffres annoncés aujourd'hui ou auparavant par le Conference Board. Je pense que c'est la fin de semaine dernière que le Conference Board a déclaré que le mieux qu'on pouvait espérer était un taux d'inflation d'au moins 2,7 p. 100. D'après ce que vous dites, il est fort possible que le taux d'inflation soit encore plus élevé que prévu. C'est bien ça?

**M. Mackenzie:** Il ne fait aucun doute qu'une taxe sur les produits et services au taux proposé par le gouvernement aurait une incidence énorme sur l'économie. Comme nous ne savons pas vraiment sur quelles hypothèses le ministère des Finances s'est fondé pour faire ses calculs, il serait difficile de citer des chiffres à notre tour. Cependant, si le ministère des Finances a supposé que les travailleurs accepteraient sans sourciller une hausse de la taxe sur les produits et services, je peux vous garantir que ses chiffres sont beaucoup trop faibles.

**M. Pickard:** Certains organismes ont aussi fait des déclarations à propos d'une révolte fiscale. Je ne suis pas assez naïf pour penser qu'une révolte fiscale viserait uniquement ce qui se passe maintenant. Il y a toutes sortes de façon de se révolter contre une chose ou de s'y opposer. On peut bien sûr faire des pétitions, brandir des pancartes, et ainsi de suite, mais vous cherchiez aussi certainement, dans le cadre d'une stratégie d'opposition, sinon de révolte, à élaborer un plan d'action pour contrer les effets négatifs de la taxe. On peut parler de révolte, mais je pense que tous les organismes mettront au point une stratégie et un plan d'action pour faire valoir les préoccupations de leurs membres. Êtes-vous en train d'élaborer une stratégie pour contrer les aspects négatifs et régressifs de la taxe?

**M. Docquier:** Oui. Nous ne pouvons certes pas nous tourner les pouces pendant que le gouvernement prend des mesures aussi draconiennes pour soutirer de l'argent à la population. La négociation syndicat/patronat est, bien entendu, un moyen d'action. Quand on parle de révolte, il s'agit vraiment de révolte. Je vois ce que font les membres de l'industrie de la restauration au Québec. Ils sont désespérés par l'incidence de la taxe sur leur industrie. Selon moi, le gouvernement ne se rend pas compte du tort qu'il fait à toutes sortes de gens au Canada.

Shirley Carr et le CTC ont parlé de la perte d'emplois. Nous ne savons pas quelle sera l'incidence de la taxe sur ce genre d'industrie. Il est facile de faire des hypothèses au sujet de l'industrie du bâtiment et de certaines autres industries importantes. Ensuite, il y a l'industrie des services. M. Wilson prétend que nous devons favoriser l'industrie des services, mais je peux vous dire qu'il est

[Texte]

going to destroy our industrial base in this country, but he is working at the other too.

• 1130

**The Chairman:** We have had a very good presentation from the steelworkers, and I want to thank you very much, Mr. Docquier, for coming here.

Our next witness is the Confédération des Syndicats nationaux. We welcome Gérald Larose, François Aubry, and Peter Bakvis. If you would outline your principal concerns concisely as you can we could move right ahead with questions.

**M. Gérald Larose (président, Confédération des syndicats nationaux):** Merci, monsieur le président.

Je veux d'abord vous présenter les personnes qui m'accompagnent. À ma gauche, M. Peter Bakvis, adjoint à l'exécutif de la CSN sur les questions économiques; et à ma droite, M. François Aubry, qui est coordonnateur des recherches à la Confédération des syndicats nationaux.

Je représente, en tant que président, la CSN qui compte 235,000 membres répartis dans l'ensemble des secteurs, plus particulièrement au Québec. Notre organisation négocie des conventions collectives dans des perspectives d'équité et de justice sociale. De même, notre représentation aujourd'hui, devant vous, a pour but d'amener le gouvernement à poursuivre des objectifs d'équité et de justice sociale.

Je voudrais, dans un premier temps, vous dire qu'en ce qui nous concerne, la TPS est un des éléments d'une stratégie qui se met en place depuis 1984 et qui a déjà des effets vérifiables. Je voudrais rappeler que dans l'évolution récente, depuis 1984, il y a d'abord eu une baisse de la contribution des profits des compagnies. Et j'ai apporté avec moi un tableau qui montre très bien que dans l'augmentation récente des taxes, les compagnies, par rapport aux individus, ont eu moins à payer en ce qui a trait aux taxes à la consommation.

Deuxièmement, je voudrais vous signaler qu'il y a eu un glissement au niveau de ces taxes: il y a plus d'augmentations de taxes à la consommation que d'impôts sur le revenu. Et pour les impôts sur le revenu, le palier maximal est passé de 34 à 29 p. 100 et il y a eu des exemptions pour la première tranche de 100,000\$ de gains de capitaux. Il y a donc là un caractère régressif à cette réforme introduite depuis 1984.

Par ailleurs, la somme totale—c'est le deuxième tableau—fait que ceux qui paient davantage sont ceux qui ont les plus faibles revenus. Et lorsqu'on prend l'exemple de deux revenus dans une famille de deux adultes et de deux enfants, ce sont ceux qui gagnent 20,000\$ qui subissent un poids plus important, en termes de charges fiscales, que les autres salariés canadiens.

[Traduction]

aussi en train de détruire ce secteur. Il est en train de détruire non seulement notre base industrielle, mais aussi l'industrie tertiaire.

**Le président:** Je tiens à vous remercier, M. Docquier, d'être venu et d'avoir fait un excellent exposé au nom des métallurgistes.

Les témoins suivants représentent la Confédération des syndicats nationaux. Nous souhaitons la bienvenue à Gérald Larose, François Aubry et Peter Bakvis. Je vous demande de faire un résumé rapide de vos inquiétudes principales pour qu'on puisse passer rapidement aux questions.

**Mr. Gérald Larose (President, Confederation of National Trade Unions):** Thank you, Mr. Chairman.

I would like to begin by introducing the people I have with me. On my left is Mr. Peter Bakvis, the assistant to the CNTU executive committee on economic issues; and on my right, Mr. François Aubry, the research coordinator at the Confederation of National Trade Unions.

I am the president of the CNTU, which represents 235,000 members working in all sectors, chiefly in Quebec. Our organization negotiates collective agreements with a view to achieving equity and social justice. Similarly, the purpose of our presentation here today is to encourage the government to also seek the objectives of equity and social justice.

I would like to start by telling you that in our opinion, the GST is one component of a strategy that the government has been setting up since 1984 and which already has some verifiable effects. I would like to remind you that since 1984, there was first a drop in the tax contribution made by corporations. I have here a chart that clearly shows that corporations have been paying lower consumption taxes than individuals under the recent tax increases.

Secondly, I would like to point out that there has been a shift: consumption taxes have gone up more than income tax. The highest income tax bracket has decreased from 34% to 29%, and the \$100,000 capital gains exemption has been introduced. So the tax reform introduced since 1984 has been regressive.

In addition, the second chart shows that more tax is being paid by those with the lowest incomes. If we look at the example of a two-income family made up of two adults and two children, those earning \$20,000 are suffering a greater tax burden than other Canadian wage earners.



[Text]

[Translation]

• 1135

Depuis 1984, donc, on assiste à un recul du régime fiscal, à l'accroissement des écarts et à l'éloignement de la conception qu'on se fait du progrès social.

Tout cela dans un contexte économique où le taux de profit des compagnies a augmenté de 35.8 p. 100; celui des salaires a augmenté de 14.6 p. 100 pour une inflation de 17.6 p. 100. Il y a donc perte du pouvoir d'achat des salariés canadiens. De ce côté-là, c'est un appauvrissement et ceci sans parler des écarts régionaux dont je n'ai pas le temps de faire la démonstration.

Cela m'amène à conclure que dans un contexte économique favorable aux compagnies mais défavorable aux travailleurs, on propose une réforme fiscale qui est profitable aux compagnies mais défavorable aux travailleurs. La TPS va accentuer le glissement vers la consommation, vers des taxes prélevées à même la consommation, accentuant ainsi le caractère régressif. Elle va aussi faire porter, dans un premier temps, cette charge d'abord sur les salaires moyens.

Un troisième tableau nous indique que la TPS va faire porter le poids massivement sur ceux qui gagnent autour de 45,000\$. Plus vous gagnez, moins vous payez proportionnellement, et dans un premier temps seulement, puisqu'il n'y a aucune garantie que ni le seuil, ni le taux de crédit ne sera indexé intégralement. Il est à prévoir que petit à petit le glissement va se faire du côté des plus faibles salariés.

Ce qui nous amène à conclure que sur le plan économique, la TPS va poser des problèmes très importants: d'abord, une poussée inflationniste, reconnue par tout le monde; une baisse de la production nationale; une hausse du chômage et la croissance du travail au noir.

Sur le plan social, la hausse du chômage va certainement produire davantage de morbidité dans la société canadienne en même temps que la baisse des salaires réels.

Sur le plan politique, outre un cauchemar administratif très coûteux pour administrer cette taxe, il est clair que l'instauration de la TPS contredit intégralement le discours officiel qui nous a été tenu durant la dernière campagne électorale, à savoir que le libre-échange n'imposerait aucune modification aux politiques intérieures. De fait, on nous propose la TPS, et précisément au nom de la compétitivité des entreprises dans le cadre du libre-échange. Tout cela est en parfaite contradiction avec la philosophie officielle du gouvernement fédéral.

On sait que ce gouvernement a augmenté les taxes à la consommation de façon assez incroyable depuis 1984: la taxe générale est passée de 9 à 13.5 p. 100, ce qui représente une augmentation de 50 p.100; pour les matériaux de construction, la taxe a augmenté de 80 p. 100; pour l'alcool et le tabac, de 50 p. 100.

Thus, since 1984 we have seen the tax system become more regressive, and the gaps between various groups increase. We have moved away from our concept of social progress.

All this was happening in an economic context in which the profit rate of corporations increased by 35.8%, whilst the inflation rate increased by 17.6% and salaries by only 14.6%. Consequently, Canadian wage-earners' buying power has dropped. So people are becoming poorer, and here we are not even beginning to talk about regional differences, which I do not have enough time to go into here.

So we have an economic context favourable to companies but unfavourable to workers, and now the government is planning to introduce a tax reform that is also favourable to corporations and unfavourable to workers. The GST will emphasize this shift towards consumption taxes, and will further aggravate the regressive nature of the tax system. In addition, the effects of the new tax will be felt initially by Canadians with moderate incomes.

Our third chart shows that the impact of the GST will fall massively on those earning around \$45,000. The more a person earns, the less he or she will pay proportionally. Furthermore, there is no guarantee that either the threshold or the credit rate will be fully indexed. We can expect that the effect will be gradually transferred to the lowest wage-earners.

This leads us to conclude that the GST will cause some very serious economic problems: first, an inflationary effect, which has been acknowledged by everyone; a drop in our GNP; an increase in unemployment and the growth of the underground economy.

In social terms, increased unemployment will certainly lead to increased morbidity in Canadian society and a decline in real wages.

Politically, in addition to the very costly nightmare of administering the tax, it is quite clear that the introduction of the GST is in complete contradiction with the official speeches we heard during the last election campaign to the effect that free trade would not lead to any changes in domestic policy. The fact is that one of the reasons given for the introduction of the GST is that it will enhance the competitiveness of companies in the context of free trade. This is an utter contradiction of the federal government's official philosophy.

We have pointed out that this government has increased consumption taxes rather incredibly since 1984: the sales tax has gone from 9% to 13.5%, an increase of 50%. The tax on construction materials has gone up by 80%, while the tax on alcohol and tobacco has increased by 50%.

## [Texte]

Et on nous dit que ces taxes nuisent à la compétition ou à la compétitivité des entreprises! Effectivement, ces taxes créent l'inflation. Ce qui amène la Banque du Canada à combattre l'inflation par la hausse des taux d'intérêt, laquelle pose des problèmes au niveau du déficit. Bref, c'est comme un chien qui cherche sa queue: au lieu de sortir de nos problèmes, on s'y enlise.

Ce que la CSN propose, c'est qu'on enlève la taxation dans le champ de la consommation sauf pour les produits de luxe et ceux qui peuvent apparaître comme une nuisance publique ou qui présentent un taux de nocivité pour la société canadienne, par exemple l'alcool, le tabac.

Il faudrait réinstaller la progressivité dans l'impôt du revenu; retourner au palier de 34 p. 100; considérer les gains de capitaux au même titre que des gains du travail aux fins de l'impôt; réinstaller le niveau de taxation des profits des compagnies; éliminer la déduction des frais d'intérêt pour les emprunts qui ne servent qu'à des prises de contrôle. Il faudrait aussi envisager une taxation sur la fortune, bref, avoir un régime fiscal qui taxe réellement la richesse en épargnant la pauvreté. Nous pensons que sur le plan du développement économique ce serait salutaire et que cela permettrait de se rapprocher davantage des objectifs d'équité et de justice sociale qui doivent être à la base d'un régime fiscal.

• 1140

Voilà l'introduction au débat que nous sommes disposés à faire avec les membres du Comité.

**Le président:** Merci, monsieur Larose. Monsieur Nystrom, vous avez la parole.

**M. Nystrom:** Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais souhaiter la bienvenue à monsieur Larose et aux représentants de la CSN à notre Comité des finances.

À la page 11 de votre présentation, ce matin, vous avez parlé du problème des locataires. Si je me souviens bien, monsieur le président, le Québec est très différent du reste du pays. La proportion des personnes qui sont locataires au Québec est plus élevée que dans l'Ouest du Canada ou en Ontario ou dans les Provinces atlantiques. Dans un sens, vous êtes davantage comme les pays européens.

Et vous avez mentionné qu'à peu près 75 p. 100 de la population montréalaise sont des locataires. Est-ce que vous avez les statistiques pour le reste de la province de Québec? Et est-ce que vous avez des chiffres qui vous permettent d'évaluer l'augmentation du prix pour un locataire à Montréal?

J'étais à Toronto la semaine dernière. On évalue là-bas l'augmentation de 40 à 60\$ par mois. Et à Vancouver, la semaine dernière, le maire a dit que l'augmentation serait d'environ 50\$ par mois. Ce serait une grande augmentation pour la population qui est pauvre. Est-ce que vous avez les chiffres pour le Québec, pour Montréal, concernant les loyers et l'augmentation des prix, et le nombre des personnes qui sont locataires au Québec?

## [Traduction]

And we are being told these taxes are harming the competitiveness of our companies! These taxes are in fact causing inflation. As a result, the Bank of Canada is fighting inflation by increasing interest rates, and this is making our deficit problem worse. The situation can be compared to a dog chasing its own tail: there is no way out, we simply get more and more bogged down.

The CNTU suggests that we move away from consumption taxes, except in the case of luxury products and those that may be considered a public pollution problem or harmful to society as a whole, such as alcohol and tobacco.

We must make the income tax system progressive again by re-introducing the 34% tax bracket, applying the same tax treatment to capital gains as to earnings, re-instating the former rate of taxation that applied to the profits of companies, and eliminating the deduction of interest charges on loans used solely for takeovers. We should also consider introducing a wealth tax. In other words, we should have a tax system that truly taxes the wealthy, not the poor. We think such an approach would promote economic development and would enable us to better achieve the objectives of equity and social justice that should underly any tax system.

These are the introductory remarks we wanted to make to the Committee.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Larose. You have the floor, Mr. Nystrom.

**Mr. Nystrom:** Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to welcome Mr. Larose and the other CNTU representatives to the Finance Committee.

On page 11 of your brief you have mentioned the problem of tenants. If I recall correctly, Mr. Chairman, Québec is very different from the rest of the country in this regard. There is a much higher percentage of people who are renters in Québec than in Western Canada, Ontario or the Atlantic provinces. In a way, Québec is more like the European countries.

You mentioned that 75% of Montrealers are renters. Do you have any figures for the rest of Québec? Do you have any statistics to show what the increased rent would be for a person in Montreal?

I was in Toronto last week. It is expected that rents will increase by \$40 to \$60 a month in that city. Last week in Montreal the mayor said that rents would increase by about \$50 a month. These are significant increases for poor people. Do you have any figures on expected rent increases in Montreal and on the number of renters in Québec generally?



## [Text]

**M. Peter Bakvis** (adjoint au Comité exécutif, Confédération des syndicats nationaux): Des chiffres précis, on n'en a pas. On sait que la proportion de locataires est plus élevée à Montréal que dans les autres villes de la province. Mais en fait, de mémoire, il me semble que dans la ville de Québec, il y a un taux de locataires qui est quand même supérieur à 50 p. 100. Ceci veut donc dire qu'une minorité seulement des gens sont propriétaires. Le taux est plus bas dans les villes plus petites; et en régions rurales, évidemment, il est très bas. En fait, c'est principalement davantage à Montréal qu'on s'attend à des problèmes.

Pour ce qui est de l'impact, on sait que vous avez déjà, je pense, entendu les associations de consommateurs qui, elles, ont peut-être fait des évaluations plus précises. Quant à nous, on estime que le taux de 9 p. 100 va se faire sentir presque intégralement sur les loyers puisque les loyers sont contrôlés par une législation provinciale au Québec: la Régie des loyers permet des augmentations en fonction des coûts occasionnés.

Et puisqu'on va taxer un ensemble de coûts—des coûts d'électricité par exemple qui ne sont pas assujettis actuellement à la taxe fédérale de vente, les matériaux de construction et l'ensemble des travaux de construction—, il faut s'attendre à ce que ces augmentations soient répercutées intégralement sur les consommateurs. La seule chose, c'est que la marge de profits que le propriétaire de l'édifice va recevoir n'est pas sujette à la taxe, mais l'ensemble des autres coûts vont être transférés, à notre avis, aux locataires.

On parle donc d'une augmentation qui ne serait pas beaucoup plus faible que 9 p. 100. Il faut déduire, évidemment, l'impact que cette taxe va remplacer en partie, c'est-à-dire la taxe sur les produits de construction, mais c'est un impact qui va être plus élevé. On estime que les acheteurs de maisons neuves vont avoir droit à une ristourne.

**M. Nystrom:** Et dans l'Est de Montréal, à combien s'élève l'augmentation du loyer par mois? Vous avez les chiffres montrant que la proportion de locataires à Montréal est de 75 p. 100. J'imagine que dans l'Est de Montréal, la proportion est d'environ 90 p. 100? Je pense qu'il y a là beaucoup de personnes pauvres. Est-ce que vous avez les chiffres pour évaluer l'augmentation des loyers de cette population, là-bas? Je pense que le Québec est très différent du reste du pays au niveau des loyers. C'est une situation vraiment différente. Vous êtes une société distincte, aussi!

• 1145

**M. Yvon Côté** (député de Richmond—Wolfe): Vous êtes d'accord avec cela!

**M. Nystrom:** J'ai toujours été d'accord avec le concept de «société distincte», comme vous le savez, monsieur.

**M. Larose:** Je pense qu'il faut effectivement être conscient que pour une partie de la ville de Montréal—l'Est de Montréal, le quartier Hochelaga—Maisonnette—,

## [Translation]

**Mr. Peter Bakvis** (Assistant to the Executive Committee, Confederation of National Trade Unions): We don't have any specific figures. We know that there is a higher percentage of renters in Montreal than in other cities in Québec. From memory, I think that the percentage of renters in Québec City is nevertheless greater than 50%. In other words, only a minority of people own their own homes. The rate is lower in smaller cities and of course, in rural areas it is very low. It is mainly in Montreal that we expect problems in this area.

As to the impact of the tax, we know that you have already heard from consumers' associations who may have some more accurate figures. We think that almost all of the 9% rate will be reflected in increased rents, since rents are controlled under provincial legislation in Québec and the *Régie des loyers* authorizes increases in rents when the landlords' costs go up.

Since all costs will be taxed—including electricity costs, which are not currently subject to the Federal Sales Tax, construction materials and all construction work—we can expect that these increases will be passed on in full to consumers. The only thing not affected by the tax is the profit margin made by the owner of the building. However, all the other costs will be passed on to tenants, in our opinion.

So the increase will not be much less than 9%. Of course, we must deduct the impact of the tax that the GST will be replacing in part, namely the tax on construction products. Nevertheless, there will be a greater impact. Buyers of new houses will be entitled to rebates.

**Mr. Nystrom:** How much will rents increase per month in East-end Montreal? According to your figures, 75% of people in Montreal are renters. I imagine that in East-end Montreal, the figure must be close to 90%? I think there are a great many poor people in that part of the city. Do you have any figures on the increased rents for people living in East-end Montreal? I think that Québec is very different from the rest of the country as regards the percentage of renters. The situation is really quite different. It is a distinct society in this respect as well!

**Mr. Yvon Côté** (Member for Richmond—Wolfe): You agree with that!

**Mr. Nystrom:** I have always agreed with the «distinct society» concept, as you know Mr. Côté.

**Mr. Larose:** We should be aware of the fact that in East-end Montreal, in the Hochelaga—Maisonnette district, 90% of the people are renters. If we assume that the

[Texte]

90 p.100 des gens sont locataires. Si on prend une moyenne de 400\$ par mois pour un logement, il y aura une répercussion directe de la TPS parce que la Régie des loyers du Québec permet au propriétaire de transférer tous les intrants, c'est-à-dire que c'est le locataire qui doit assumer tout ce qui est taxes directes. Pour les rénovations, elles peuvent être étalées dans le temps, mais les nouvelles taxes, elles, sont payées directement.

Alors, 9 p. 100 de 400\$, cela fait un minimum de 35 à 40\$. Si vous rajoutez l'électricité sur laquelle il n'y a pas de taxe à l'heure actuelle; si vous rajoutez. . .

**M. Nystrom:** L'huile à chauffage. . .

**M. Larose:** Quant à l'huile à chauffage: un minimum pour une petite famille dans l'Est de Montréal serait de 50\$, cela pour un logement de 400\$. Mais je vous dirai que les logements montent jusqu'à 600\$, 650\$.

Il est clair que cette taxe, au niveau de la consommation, pénalise encore plus lourdement ceux qui n'ont pas les moyens de s'acheter une petite propriété qui, elle, est exemptée de la TPS.

**M. Nystrom:** Une autre chose, monsieur le président. Est-ce qu'il n'y a pas une contradiction dans l'aspect technique? M. Bronfman, qui achète ou construit une nouvelle maison de 400,000\$ ou 500,000\$ pour sa fille ou son fils à Westmount, pourrait avoir une ristourne partielle parce que c'est une nouvelle maison de plus de 1,000\$. Mais pour un pauvre de l'Est de Montréal, il n'y a rien du tout. Est-ce que vous êtes d'accord pour dire que ceci serait une grande contradiction?

**M. Larose:** Effectivement, l'accès à la propriété est privilégié par rapport à ceux qui n'ont pas le moyen d'avoir accès à la propriété. Et la réalité montréalaise, la réalité québécoise, c'est une réalité de locataires. Il est clair que pour ceux qui peuvent acheter des maisons, la TPS est autrement plus favorable que ceux qui ne le peuvent pas. C'est la réalité québécoise, pour la majorité, à savoir ceux qui ne peuvent pas se payer de maisons.

**M. Nystrom:** Une dernière question, monsieur le président. Ce matin, M<sup>me</sup> Carr était ici avec M. Tessier. Je suis d'accord avec M<sup>me</sup> Carr quand elle a dit que les syndicats, dès maintenant, sont obligés de lutter pour les augmentations des salaires parce qu'avec la TPS il n'y a pas encore eu l'augmentation de l'inflation, donc encore un autre 4, 5, ou 6 p.100 environ. Il y aura aussi une augmentation des profits et c'est pour cela que M<sup>me</sup> Carr a dit que les syndicats auront maintenant le mandat de lutter pour une augmentation des salaires dans les conventions collectives. Est-ce que vous êtes d'accord avec M<sup>me</sup> Carr? Parce que M. Wilson a dit: «Ah, non!.. Il n'y aura pas du tout d'augmentation des salaires. Les travailleurs, les ouvriers, les ouvrières vont accepter la situation». Je pense que M. Wilson n'avait pas du tout raison et que M<sup>me</sup> Carr a raison, elle. Est-ce que vous êtes d'accord avec cela pour le cas de la situation québécoise?

**M. Larose:** On peut rassurer le Comité. Il est évident que le mouvement syndical—au Québec, c'est certain,

[Traduction]

average rent is \$400 a month, the GST would have a direct impact, because the *Régie des loyers du Québec* allows landlords to pass on all their input costs. In other words, the tenant must pay all the direct taxes. Renovations can be spread over time, but new taxes are paid directly.

So a 9% increase on a rent of \$400 would be a minimum of \$35 to \$40. If you add to that the fact that electricity, which is not taxed at the moment, will be taxed under the new program, and if you add. . .

**Mr. Nystrom:** Heating oil. . .

**Mr. Larose:** The minimum cost of heating oil for a small family in East-end Montreal would be \$50 on a \$400 month apartment. But some apartments cost as much as \$600 or \$650 a month.

It's clear that this consumption tax places a greater burden on those who cannot afford to buy a small house which is exempt from the GST.

**Mr. Nystrom:** I'd like to make one other point, Mr. Chairman. Isn't there a contradiction in the technical application of the tax? Mr. Bronfman may buy or have built a new \$400,000 or \$500,000 house for his daughter or son in Westmount. He would be entitled to a partial rebate because he's buying a new house valued at more than \$100,000. But there is no provision at all for poor people in East-end Montreal. Don't you agree that this is a serious contradiction?

**Mr. Larose:** People who can afford to buy homes are treated better than those who cannot afford to. The fact is that in Québec, and in Montreal particularly, most people are renters. There is no doubt that the GST is more favorable to those who can buy houses than to those who cannot. And in Quebec, most people cannot afford to buy their own homes.

**Mr. Nystrom:** I have one final question, Mr. Chairman. This morning, Ms Carr was here with Mr. Tessier. I agree with Ms Carr when she says that unions have to start fighting for salary increases now, because we've not yet seen the increase in inflation that the GST will cause, which could be about 4%, 5% or 6%. Corporations' profits will also increase, and that's why Ms Carr said that the unions will now have a mandate to fight for better wage increases in collective agreements. Do you agree with Ms Carr? Mr. Wilson has said that there won't be any wage increases. He said that workers will accept the new situation. I think Mr. Wilson is quite wrong and that Miss Carr is right. Do you agree with her viewpoint, so far as Québec is concerned?

**Mr. Larose:** Let there be no doubt that the union movement—definitely in Québec, but I'm sure as with the



## [Text]

mais je suis convaincu dans l'ensemble du pays aussi—va se battre pour se protéger et protéger ses salaires. Je vous répète que depuis 1984, pour un taux d'inflation de 17.6 p. 100, les salaires n'ont augmenté que de 14.6 p. 100. Nous n'avons même pas maintenu notre pouvoir d'achat. Les batailles auxquelles on va assister et qui sont déjà amorcées dans le secteur public, au Québec notamment, visent à avoir pour 1991 une protection mur à mur, si possible, contre l'inflation créée par le gouvernement canadien.

• 1150

Et je ne voudrais pas qu'on se berce d'illusions alors que le ministre Wilson compte sur la collaboration des travailleurs. Il dit aussi compter sur la collaboration des compagnies. Je serais le premier surpris du monde qu'au détour de la TPS les compagnies n'en profitent pas pour en empocher effectivement une bonne partie.

Je vous rappelle l'expérience québécoise, lorsque le ministre des Finances du Québec avait baissé la taxe-ascenseur. En l'espace de 15 jours, les compagnies pétrolières avaient mis 200 millions de dollars dans leurs poches. Au lieu de répercuter la déduction de la taxe-ascenseur aux consommateurs, ils l'avaient empochée. S'agissant de la transformation de la taxe manufacturière de 13 p. 100 à 9 p. 100, je vous dis que les compagnies ne collaboreront pas, ce serait contre nature. Elles vont certainement en profiter pour en mettre dans leurs poches.

Là-dessus, je pense que le ministre Wilson se berce et s'endort dans une immense illusion. Mais on peut lui garantir qu'on ne se fera pas prendre au piège.

**M. Nystrom:** Êtes-vous d'accord, monsieur Côté?

**M. Côté:** Je voudrais juste émettre un petit commentaire avant de discuter d'autres questions, monsieur Larose. Je ne vous invite même pas à faire un commentaire sur le mien au départ, mais je réagis à ce que vous avez dit. J'ai bien noté que vous avez mentionné la régressivité de cette TPS contre laquelle vous réagissez avec passion.

J'avais plutôt le sentiment que compte tenu de ce crédit de la TPS—peu importe le niveau ou l'indexation pour laquelle, évidemment, vous feriez sans doute des propositions—, étant donné ce crédit de la TPS, dis-je, allié à cette diminution d'impôt pour les revenus moyens, cela aurait été plutôt considéré comme progressif depuis les débuts de la réforme.

Vous avez aussi mentionné, à un moment donné, l'inéquité du gouvernement. J'en suis surpris parce que je pense que ce gouvernement, de bonne foi, —nonobstant les tableaux sur lesquels on peut discuter, monsieur Larose, ceci dit respectueusement—, a été le premier à avoir établi le principe d'un crédit remboursable sur la taxe de vente. Ce crédit a d'ailleurs augmenté, soit dit en passant, deux fois depuis 1985. Et une nouvelle augmentation de ce crédit est annoncée pour 1990, dans le cadre de la TPS. Il devrait justement permettre aux

## [Translation]

country as well—will be fighting to protect itself and to protect people's wages. I repeat that since 1984 inflation has increased by 17.6%, while wages have increased by only 14.6%. We have not even maintained our purchasing power. The fights we will be seeing in the future and that have already begun in the public sector, particularly in Québec, will be aimed at achieving by 1991 wall-to-wall protection, if possible, against the inflation caused by the Canadian government.

And I don't think people should have too many illusions when Mr. Wilson says he's counting on the co-operation of workers. He also says he's counting on the co-operation of corporations. I would be extremely surprised if corporations did not pocket a good percentage of the revenues generated by the GST.

I would remind you of what happened in Québec when the provincial Minister of Finance reduced the escalating tax. Within 15 days, the oil companies had pocketed \$200 million. Rather than passing on the reduced tax to consumers, they kept prices the same and pocketed the difference. The proposal is to change the 13% manufacturers' sales tax into a 9% tax. I can tell you that corporations will not co-operate, it would be counter to their nature. They will certainly be pocketing any money they save, not passing on the savings to consumer.

I think that Mr. Wilson is laboring under a serious delusion here. We can guarantee him that we will not be caught in the trap.

**Mr. Nystrom:** Do you agree, Mr. Côté?

**Mr. Côté:** I would just like to make a brief comment before discussing other issues, Mr. Larose. I would not even ask you to comment on my remark, but I would like to react to what you've said. I noted that you mentioned that the GST is regressive. Your reaction was quite passionate.

I thought that given the tax credits available under the GST—regardless of the rate of indexation, on which I'm sure you would have some suggestions—combined with the reduced level of income tax for middle-income groups, the proposal would have been seen as progressive from the outset.

You also mentioned at one point that the government was unfair. I'm surprised at this, because I think that this government in all good faith—notwithstanding any charts we may talk about Mr. Larose, with all due respect—was the first to establish the principle of a refundable sales tax credit. It has been increased twice since 1985. A further increase of the credit has been announced to come into effect in 1990, as part of the GST. It is designed precisely to pass on the benefits of the reform to the disadvantaged. However, I see that there are two different points of view

[Texte]

moins nantis de bénéficier de cette réforme. Mais je vois là que ce sont deux points de vue différents. Je respecte le vôtre mais je voulais vous communiquer ma vision personnelle à cet égard.

Je reviens un peu plus au contenu de votre rapport. Je note que vous seriez d'accord pour une augmentation de l'impôt aux particuliers: à part les sociétés, évidemment, vous suggérez une augmentation de 19 à 34 p. 100. C'est bien ce qui est implicitement écrit dans votre rapport.

J'ai une opinion personnelle là-dessus. Je croyais, quant à moi, qu'avec l'imposition sur un salaire, ce qui me reste de net—parce que je suis un individu, parce que j'ai un salaire—pouvait m'inciter à moins bien travailler et peut-être à ne pas travailler du tout. Je ne voudrais pas faire de procès d'intention, ceci dit en passant. Parce que l'impôt sur les particuliers, et cela plus spécialement, amène peut-être les gens à ne pas considérer le travail comme motivant. Par contre, si j'impose moins—26 p. 100 au lieu de 34 p.100—, j'aurais plutôt le sentiment que s'il me reste plus de revenus, je pourrais, dans ma liberté personnelle de travailleur, de consommateur, utiliser la somme nette, restante, plus importante, et la dépenser à ma manière selon mes propres besoins.

Je suis surpris que vous préféreriez cette philosophie d'imposition à la source jusqu'à 34 p. 100 et de moins taxer. Vous ne trouvez pas que c'est un petit peu anachronique dans le contexte de la consommation? C'est ma question.

• 1155

**M. Larose:** La CSN et l'ensemble des travailleurs, je pense, vont toujours trouver légitime que l'État perçoive des revenus pour financer ces divers programmes, des programmes sociaux notamment. Dans cette perspective, l'État est un redistributeur de la richesse; et la CSN et les travailleurs en général vont toujours trouver normal que ce pompage de revenus soit progressif: plus on gagne, plus on a la capacité de payer et plus on doit payer proportionnellement. L'inverse reviendrait à faire porter sur les petits salaires et sur les salaires de minimum vital un poids relativement plus important que pour des salaires plus élevés qui dépassent les nécessités.

Je donne un exemple: dans le cas de quelqu'un qui gagne 20,000\$, tout son argent va servir à combler ses besoins vitaux: le transport, le vêtement, la nourriture, le matériel scolaire, etc., bref, ce sont tous des produits de première nécessité. Si j'en gagne 100,000, je ne mangerai pas plus de beurre. La voiture va vraisemblablement coûter un peu plus cher, proportionnellement, mais ce ne sera pas cinq fois plus cher. Plus on gagne, plus on s'éloigne des besoins de première nécessité. Or, cette personne-ci est davantage en mesure de payer que la personne qui gagne moins et ce n'est pas inéquitable—au contraire, c'est équitable—qu'elle soit davantage taxée.

Dans ce sens, on pense qu'on poursuit des objectifs d'équité et de justice sociale.

[Traduction]

on this matter. I respect yours, but I did want to tell you mine as well.

Let me come back now to your brief. I note that you would be in favor of increasing personal income tax; with the exception of corporations, of course, you are suggesting an increase from 19% to 34%. This is implicit in your brief.

I have my own view on this subject. I thought that if income taxes were to be increased on my individual salary, I might be inclined to be less productive at work or perhaps not work at all. And I don't want to impugn your motives here. Increased personal income taxes might cause people to lose their motivation for work. However, if taxes are reduced, to 26% from 34%, I might feel that I have more disposable income, and that I would have the freedom as a worker, and consumer to spend my larger net salary according to my own needs.

I'm quite surprised that you prefer the approach of increasing taxation at source to 34% and reducing other taxes. Don't you find this rather anachronistic in the context of our consumer society? That is my question.

**Mr. Larose:** I think that the CNTU and workers generally will always find it legitimate that the government collect revenue to finance various programs, particularly social programs. The role of government is to redistribute wealth. Both the CNTU and workers generally will always find it reasonable that the government obtain its revenue in a progressive way; the more people earn, the more they can afford to pay and the more they should pay proportionally. Otherwise, low-wagers and people with incomes at the poverty line would have to assume a relatively larger share of the tax burden than would people with higher incomes, who can afford to buy more than just the bare necessities.

Let me give you an example. A person who makes only \$20,000 is going to use all of his income to meet his essential needs, such as transportation, clothing, food, school supplies, and so forth. That is, the real necessities of life. A person who earns \$100,000 will not eat more butter. His or her car may cost a little more proportionally, but it won't be five times as expensive. The more people earn, the less they need to spend all their money on bare necessities. People with high incomes are better able to pay than people earning less. It is therefore not unfair—in fact, on the contrary, it is fair—that people earning more should pay more taxes.

This way, I think that our recommendations are in keeping with our objectives of equity and social justice.



[Text]

**M. Côté:** Je pense qu'on est d'accord pour cet exemple que vous venez de donner. Le *primum vivere*, je le conçois très bien. Les gens moins bien nantis vont devoir assumer certaines responsabilités. Mais là où l'équité est prévue dans la TPS, c'est quand on veut permettre des remboursements ou un crédit aux moins bien nantis pour augmenter l'équité. Ce qui signifie que non seulement le salaire devrait être moins imposé—et c'est ce qui me surprend dans votre position—mais on a même l'intention de le baisser d'un point.

Mais il s'agit en plus de permettre au niveau du *primum vivere*, pour employer votre exemple, ces remboursements ou ces crédits et, en même temps, d'obliger les plus gros consommateurs qui, au delà de ce *primum vivere*, vont aller chercher des biens ou des produits moins nécessaires, à payer une taxe.

Je pense qu'au fond notre philosophie pourrait être la même, sauf que c'est dans la modalité de l'application où vous voyez moins de profits à la TPS, puisque vous proposez carrément de l'abolir et de maintenir, ce qui me surprend, la taxe sur les produits manufacturés, quitte à la baisser à 10 p. 100 ou 9 p. 100.

J'avoue que je suis dépassé par cette perspective où, finalement, vous tolérez l'inéquité, parce que de toute manière la taxe est invisible et elle sera peut-être aussi bien ou mal distribuée, comme vous l'évoquez pour la TPS, depuis les producteurs jusqu'aux consommateurs. Vous parliez de l'exemple de logements tout à l'heure.

**M. Bakvis:** Si vous permettez un point sur la philosophie gouvernementale avec le crédit pour la taxe de vente, il faut souligner que le seuil à partir duquel on propose la baisse est en dessous du seuil de la pauvreté tel que défini par Statistique Canada.

Mais en plus de cela, vous prévoyez d'indexer ce seuil et le montant au coût de la vie moins 3 p. 100 par année. On a fait des calculs qu'on vous a présentés dans notre mémoire. On peut s'attendre, au bout de 20 ans, si le mécanisme s'applique chaque année, à ce que le montant du crédit et le seuil soient réduits d'environ 80 p. 100.

On commence déjà à un niveau qui est en bas du seuil de la pauvreté et vous proposez de l'abaisser d'année en année, tant le montant que le seuil auquel on est éligible. Il n'y a pas là un mécanisme qui va compenser les gens définis par Statistique Canada comme ayant besoin de leur revenu pour payer les premières nécessités. Je pense qu'il y a une partie de votre philosophie qui ne se retrouve pas dans la proposition gouvernementale.

• 1200

**M. Côté:** Abordons-là cette philosophie concrètement puisque vous parlez du seuil. . .

**Le président:** Monsieur Côté, excusez-moi. M. Gagliano a une question.

**M. Alfonso Gagliano (député de Saint-Léonard):** Merci, monsieur le président.

[Translation]

**Mr. Côté:** I think we would agree on the example you've just mentioned. I understand the issue regarding the basic necessities of life. Poorer people are going to have to assume certain responsibilities. The GST will do more for equity by giving refunds or credits to poorer people. In addition, we even intend to reduce the income tax rate by 1 percentage point because taxation should be less on salaries, not more as you suggest. That's why I find your position surprising.

In addition to offering refunds or credits to help with the basic necessities of life, people who consume a great deal, who buy goods and services beyond the bare necessities, are going to have to pay a tax on them.

I think our philosophy might be the same, but we defer on the implementation since you do not see the benefits of the GST. You suggest that it should be abolished, while the manufacturer's sales tax should be retained, although at a lesser rate, 10% or 9%. I also find this surprising.

I must say that I fail to understand your acceptance of this unfairness. The MST is invisible and maybe as poorly distributed, from the producer level up to the consumer level, as you think the GST is. You gave the example of housing earlier.

**Mr. Bakvis:** I'd like to make one point about the government's philosophy on the sales tax credit. The threshold at which the credit would be triggered is below the poverty line as defined by Statistics Canada.

In addition, you're planning to index the threshold and the credit amount to the cost of living minus 3% per year. We did some calculations and presented them in our brief. At the end of 20 years, if the mechanism is applied each year, we can expect that the amount of the credit and the threshold would be reduced by approximately 80%.

We're already starting below the poverty line, and you're planning to reduce each year both the amount and the threshold to which a person is entitled. This is not going to help the people defined by Statistics Canada as needing their income to pay for the basic necessities of life. I think that aspect of your philosophy is not included in the government's proposal.

**Mr. Côté:** Let us deal concretely with that philosophy since you are talking about the threshold. . .

**The Chairman:** Excuse me, Mr. Côté. Mr. Gagliano has a question.

**Mr. Alfonso Gagliano (Saint-Léonard):** Thank you, Mr. Chairman.

[Texte]

Monsieur Larose, félicitations pour votre mémoire parce qu'il ne s'agit pas seulement des mots mais vous avez mis des chiffres, des tableaux, et vous avez démontré clairement à quoi mène la réforme fiscale du gouvernement conservateur avec ses effets néfastes.

J'aimerais ajouter à vos chiffres un autre chiffre. En novembre 1978, sous le ministre des Finances, M. Jean Chrétien, la taxe de vente fédérale a été réduite de 12 p.100 à 9 p.100. De cette date jusqu'en novembre 1984, il n'y a eu aucune augmentation; le taux est resté à 9 p. 100. Et en l'espace de cinq ans seulement, ce taux a été augmenté de 50 p. 100, comme vous l'avez bien souligné, par le ministre des Finances, M. Wilson, du gouvernement conservateur.

Je me demande, quand on regarde ces chiffres, si on peut croire le ministre Wilson quand il nous dit qu'il n'y aura aucun effet négatif, que le taux d'inflation ne sera que pour un an et que si on regarde même l'expérience de 1978, on avait baissé le taux, puis l'inflation a augmenté de 0.5 p. 100. Est-ce qu'on peut croire le ministre Wilson quand il nous dit que la TPS va rétablir l'économie quand, pendant cinq ans, il a quand même augmenté de 50 p.100 une taxe qui supprimait des emplois?

**M. Larose:** Je dirais que toute taxe sur la consommation est un frein à la consommation, à l'économie; et un frein à la consommation c'est une baisse de production qui entraîne le chômage, qui entraîne la morbidité, etc. Ce n'est pas du tout la voie à suivre que de s'attaquer au côté de la consommation, non seulement à cause de son caractère régressif mais aussi pour son caractère économique, car c'est un frein à la consommation.

Dans ce sens-là, je ne crois pas à la proposition du ministre qui prétend que ça va être une taxe neutre. D'abord, elle n'est pas neutre parce qu'elle transfère les poids de façon différente et en termes de développement économique, ce n'est pas non plus une proposition favorable.

**M. Gagliano:** Merci.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Larose and your colleagues also. It was an excellent presentation.

Our hearing is adjourned until 3.30 p.m. in this room, when we will see the Hon. Roger Douglas, the former Minister of Finance in the Government of New Zealand, followed by the *Centrale de l'enseignement du Québec* and the National Federation of Nurses Unions.

[Traduction]

Mr. Larose, I wish to congratulate you on your brief, because it is not just words, but you have included figures and tables that clearly show the negative impact of the Conservative government's tax reform.

Allow me to throw in another figure. In November 1978, the then Finance Minister, Mr. Jean Chrétien, lowered the federal sales tax from 12% to 9%. From that date until November 1984, there was no increase and the rate stayed at 9%. Then within five years only, it was increased by 50%, as you aptly pointed out, by the present Conservative government's Finance Minister, Mr. Wilson.

When I look at those figures, I wonder how we could believe Minister Wilson when he says that there will be no negative impact, that the rate of inflation will rise only during the first year, and even looking back upon what happened in 1978, though the rate went down initially, it then went up by 0.5%. Can we believe Minister Wilson when he says that the GST will restore our economy seeing that over a period of five years, he increased by 50% a tax which meant that more jobs were lost?

**Mr. Larose:** I should say that any tax on consumption has a negative impact on consumption and on the economy; a negative impact means a lower rate of production causing unemployment, morbidity, etc. Taxing consumer goods and services is not the proper direction, not only because it is a regressive measure, but also because it slows down consumer demand.

In that respect, I do not agree with the minister that this tax will be neutral. First, it is not neutral because it shifts the tax burdens, and second, it does not promote economic development.

**Mr. Gagliano:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Larose, ainsi que vos collègues. Ce fut une excellente intervention.

Nous levons la séance jusqu'à 3h30 cet après-midi. Nous recevrons alors l'honorable Roger Douglas, ancien ministre des Finances du gouvernement de la Nouvelle-Zélande puis la Centrale de l'enseignement du Québec et la Fédération nationale des syndicats des infirmières et infirmiers.

















*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Canadian Labour Congress:*

Shirley G.E. Carr, President;  
Nancy Riche, Executive Vice-President;  
Bob Baldwin, Director of Technical Services;  
Andrew Jackson, Economist.

*From the United Steelworkers of America:*

Gérard Docquier, National Director;  
Hugh Mackenzie, Research Director.

*From the Confédération des syndicats nationaux:*

Gérald Larose, President;  
Peter Bakvis, Executive Assistant to the Committee;  
François Aubry, Coordinator, Research Services.

#### TÉMOINS

*Du Congrès du travail du Canada:*

Shirley G.E. Carr, présidente;  
Nancy Riche, vice-présidente principale;  
Bob Baldwin, directeur des services techniques;  
Andrew Jackson, économiste.

*Des métallurgistes unis d'Amérique:*

Gérard Docquier, directeur national;  
Hugh Mackenzie, directeur de la recherche.

*De la Confédération des syndicats nationaux:*

Gérald Larose, président;  
Peter Bakvis, adjoint au comité exécutif;  
François Aubry, coordonnateur, Service de la  
recherche.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 60

Tuesday, October 10, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 60

Le mardi 10 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

## Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finances

### RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

### CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

### WITNESSES:

(See back cover)

### TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:*

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Murray Dorin  
Jean-Robert Gauthier  
Hon. Herb Gray  
Audrey McLaughlin  
Peter Milliken  
Lorne Nystrom  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:*

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Murray Dorin  
Jean-Robert Gauthier  
Hon. Herb Gray  
Audrey McLaughlin  
Peter Milliken  
Lorne Nystrom  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du comité*

Marie Carrière

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 10, 1989  
(67)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 3:32 o'clock p.m. this day, in Room 253-D Centre Block, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

*Acting Members present:* Alfonso Gagliano for Hon. Herb Gray; Diane Marleau for Peter Milliken; Jerry Pickard for Jean-Robert Gauthier.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Cheryl Knebel; Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the New-Zealand Government:* The Honourable Roger Douglas, Minister of Police and former Minister of Finance. *From the Centrale de l'enseignement du Québec:* Raymond Johnston, Vice-President; Richard Langlois, Counsellor. *From the National Federation of Nurses' Unions:* Kathleen Connors, President; Carol Richardson, Executive Director; Vera Chernecki, National Officer, Manitoba.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

The Honourable Roger Douglas, Minister of Police of New Zealand and former Minister of Finance in the New Zealand Government, made a statement and answered questions.

At 5:02 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 5:07 o'clock p.m., the sitting resumed.

Murray Dorin took the Chair.

Raymond Johnston from the *Centrale de l'enseignement du Québec* made a statement and, with Richard Langlois, answered questions.

Kathleen Connors from the National Federation of Nurses' Unions made a statement and, with Carol Richardson and Vera Chernecki, answered questions.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 10 OCTOBRE 1989  
(67)

[Traduction]

Le Comité permanent des Finances se réunit aujourd'hui à 15 h 32, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

*Membres suppléants présents:* Alfonso Gagliano remplace l'hon. Herb Gray; Diane Marleau remplace Peter Milliken; Jerry Pickard remplace Jean-Robert Gauthier.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Cheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: Du gouvernement de la Nouvelle-Zélande:* L'hon. Roger Douglas, ministre de la police et ancien ministre des Finances. *De la Centrale de l'enseignement du Québec:* Raymond Johnston, vice-président; Richard Langlois, conseiller. *De la Fédération nationale des syndicats d'infirmières/infirmiers:* Kathleen Connors, présidente; Carol Richardson, directrice; Vera Chernecki, directrice nationale, Manitoba.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services, publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (Voir les *Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

L'honorable Roger Douglas, ministre de la Police de Nouvelle-Zélande et ancien ministre des Finances du gouvernement de Nouvelle-Zélande, fait un exposé et répond aux questions.

A 17 h 02, la séance est suspendue.

A 17 h 07, la séance reprend.

Murray Dorin assume la présidence.

Raymond Johnston de la Centrale de l'enseignement du Québec, fait un exposé puis, avec Richard Langlois, répond aux questions.

Kathleen Connors de la Fédération nationale des syndicats d'infirmières et d'infirmiers, fait un exposé et, avec Carol Richardson et Vera Chernecki, répond aux questions.



At 6:20 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 18 h 20, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Jean Michel Roy  
*Committee Clerk*

*Greffier de Comité*  
Jean Michel Roy

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, October 10, 1989

• 1532

**The Chairman:** Order, please. Our witness this afternoon is the Hon. Roger Douglas. Mr. Douglas was at one point the finance minister of New Zealand and is treated by a great number of people as the developer of the New Zealand goods and service tax. He happened to be in Canada, and we felt it was important to all of us that we have a chance to talk to him.

Mr. Douglas, welcome to the finance committee and to the House of Commons. Your name is a legend among some of us. Perhaps you could give us 10 minutes or so of suggestions and answers to introduce the subject, and then we can go on to questioning.

**Hon. Roger Douglas (Minister of Police of New Zealand and former Minister of Finance):** Thank you very much for the welcome. Can I say what a privilege it is for me to be here. I have not in fact prepared a formal statement as such, as I understood that in the main I was going to be asked questions.

I did bring along for the benefit of the committee a chronology of major tax reform in New Zealand, which I think goes on for about 20 pages. I left it with one of your committee people.

The first point I would like to make is that I do not believe you can look at a goods and services tax in isolation from other changes that one makes in the tax field and, alternatively, the other major changes in economic policy. The first real point I would want to make is that in my view all economic policies are essentially social in nature. GST needs to be seen with those other changes. It needs to be seen as part of an overall economic policy approach, which we adopted in New Zealand, and it needs to be seen in the way in which it helps to meet the social objectives. I would put those social objectives in terms of jobs, in terms of growth, in terms of low sustainable interest rates and inflation rates, lower debt, and therefore the effect on future incomes of children, fairness, and incentives to save and to invest. I believe in New Zealand the goods and services tax has contributed to all of those social objectives. Some of the responses in those social terms have come through, and others, I believe, will come through in the 1990s.

• 1535

I believe the goods and services tax is essentially a fair tax. I say it in the New Zealand context because we had a system in New Zealand where we relied very heavily on personal income tax. Personal income tax accounted for

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 10 octobre 1989

**Le président:** Nous reprenons nos travaux. Notre témoin cet après-midi est l'honorable Roger Douglas. M. Douglas a été ministre des Finances de la Nouvelle-Zélande et considéré par beaucoup comme le père de la taxe sur les produits et services néo-zélandaise. Il est de passage au Canada, et nous avons pensé qu'il serait judicieux de l'inviter pour nous entretenir de cette taxe.

Monsieur Douglas, je vous souhaite la bienvenue au Comité des finances et à la Chambre des communes. Pour certains d'entre nous votre nom est légendaire. Vous pourriez peut-être nous faire un petit exposé de 10 minutes sur le sujet puis nous passerons aux questions.

**L'hon. Roger Douglas (ministre de la Police de Nouvelle-Zélande et ancien ministre des Finances):** Je vous remercie infiniment de votre accueil. C'est un véritable honneur pour moi. Je n'ai pas préparé de déclaration officielle puisque j'avais compris que pour l'essentiel il s'agirait d'une période de questions.

J'ai apporté pour votre bénéfice une chronologie des principales étapes de la réforme fiscale en Nouvelle-Zélande. Cela fait environ 20 pages, je crois. Je l'ai confiée à l'un des membres de votre personnel.

J'aimerais commencer par vous dire qu'à mon avis, on ne peut considérer une taxe sur les produits et services abstraction faite des autres modifications qu'on opère dans le domaine fiscal ou bien des autres modifications majeures de la politique économique. Premièrement, j'estime que toutes les politiques économiques sont de nature essentiellement sociale. La TPS doit être considérée dans le contexte de ces autres modifications. Elle doit être considérée comme un élément d'une approche globale de politique économique, ce que nous avons fait en Nouvelle-Zélande, et elle doit être considérée en fonction du concours qu'elle offre à la réalisation de ces objectifs sociaux. Par objectifs sociaux, j'entends l'emploi, la croissance, le maintien durable à la baisse des taux d'intérêt et d'inflation, la réduction de la dette et par conséquent les effets sur les revenus futurs de nos enfants, l'équité, et les encouragements à l'épargne et à l'investissement. J'estime qu'en Nouvelle-Zélande la taxe sur les produits et services a contribué à tous ces objectifs sociaux. Certains résultats sur le plan social sont déjà apparents et d'autres, je pense, le seront pendant les années 90.

J'estime que pour l'essentiel, la taxe sur les produits et services est une taxe juste. Je le dis dans le contexte de la Nouvelle-Zélande car nous y avons un régime en qui reposait très fortement sur l'impôt sur le revenu des



## [Text]

about 63% to 64% of government revenue. If you have a tax system that relies very heavily on one tax such as personal income tax, it means those people who can avoid paying the tax avoid paying tax altogether. Because the goods and services tax broadened the base, it therefore added to the fairness of the system.

One of the essential ingredients of the New Zealand change was that we introduced what we called family support, which I believe is what you call here a tax credit. It ensured that low-income families in particular were better off as a result of the change. I also believe the goods and services tax adds to the neutrality of the tax system. I think neutrality is a goal one should strive for in tax if one is going to get investment for profit as opposed to investment chasing tax breaks. I believe this is what we have achieved in New Zealand.

Since I have been in Canada, I have been surprised at this belief that if you introduce a goods and services tax, it will be very easy for governments in the future to increase the rate of tax. I believe the opposite is the case. I believe a goods and services tax in many ways is the most honest tax you can have. If the government sees fit to increase the tax, every person over the age of five knows full well that the tax has gone up. Therefore everyone, particularly taxpayers, asks what they got for the tax increase. If you have a personal income tax that is progressive in nature with different tax brackets, there is always bracket creep or fiscal drag—call it what you like—which flows to the government even though tax rates have not changed.

Therefore I think all of those things tend to lead to better resource use, because the tax system is driven for profit rather than being tax driven. I think also it leads to investment of a quality nature rather than simply quantity.

Maybe I can just trace very briefly the measures that accompanied the introduction of the goods and services tax. As you are planning in Canada, we removed our wholesale sales taxes, apart from the tax on alcohol, tobacco, liquid fuel and a small remaining tax on motor vehicles. In other words, we got rid of special taxes, and those are the only ones that remain.

We made major changes to personal income tax. When we came into government, there were five tax rates: 20%, 33%, 45%, 55% and 66%. We reduced those tax rates to three brackets: 15%, 33% and 48%. Since then we have removed them further to 15%, 24% and a top rate of 33%.

## [Translation]

particuliers. L'impôt sur le revenu des particuliers représentait de 63 à 64 p. 100 des recettes de l'État. Lorsque vous avez un régime fiscal qui repose en grande partie sur un impôt comme l'impôt sur le revenu des particuliers, ceux qui arrivent à éviter de payer cet impôt finissent par ne pas payer d'impôt du tout. La taxe sur les produits et services élargissant l'assiette fiscale, elle ajoute à l'équité du système.

Un des ingrédients essentiels du nouveau régime a été l'introduction d'un système de soutien à la famille correspondant, je crois, à votre formule de crédit d'impôt. À la suite de ce changement, les familles à faible revenu en particulier se sont retrouvées gagnantes. J'estime également que la taxe sur les produits et services accentue le caractère de neutralité du régime fiscal. Je crois qu'en matière fiscale la neutralité est l'objectif qu'il faut se fixer si l'on veut que les bénéfices et non pas les allègements fiscaux soient le moteur des investissements. Je pense que c'est ce que nous avons réussi à faire en Nouvelle-Zélande.

Depuis mon arrivée au Canada, je suis surpris d'entendre certains dire qu'une fois cette taxe instituée, il sera très facile aux gouvernements successifs d'en relever le taux. Je pense que c'est le contraire qui se produira. À mon avis, la taxe sur les produits et services à de nombreux égards est la taxe la plus honnête qu'on puisse imposer. Si le gouvernement juge bon d'augmenter cette taxe, toute personne de plus de cinq ans saura parfaitement que la taxe a augmenté. En conséquence, tout le monde, surtout les contribuables, demandera ce que lui rapporte cette augmentation de la taxe. Si vous avez un impôt sur le revenu des particuliers à caractère progressif avec des tranches d'impôt différentes, il y a toujours un phénomène de glissement de tranches ou d'aspiration fiscale—appelez-le comme vous voudrez—qui profite au gouvernement même si les taux ne sont pas modifiés.

Par conséquent, j'estime que toutes ces choses tendent à une meilleure utilisation des ressources car au lieu de reposer sur les impôts et les taxes, le régime favorise le profit. Je pense également qu'il favorise la qualité par rapport à la simple quantité en matière d'investissement.

Je pourrais peut-être vous exposer très brièvement les mesures qui ont accompagné l'introduction de cette taxe sur les produits et services. Comme vous l'envisagez au Canada, nous avons supprimé notre taxe de vente sur les prix de gros, à l'exception de la taxe sur l'alcool, le tabac, le carburant liquide et une petite taxe résiduelle sur les véhicules à moteur. En d'autres termes, nous nous sommes débarrassés de taxes spéciales et ce sont les seules qui restent.

Nous avons apporté des modifications importantes à l'impôt sur le revenu des particuliers. Lorsque nous sommes arrivés au gouvernement il y avait 5 taux d'imposition: 20 p. 100, 33 p. 100, 45 p. 100, 55 p. 100 et 66 p. 100. Nous avons réduit ces taux à trois: 15 p. 100, 33 p. 100 et 48 p. 100. Depuis nous sommes même descendus

[Texte]

In addition, company taxation rates have been lowered from a top rate of 45% to 33%. It might also be interesting to note that, despite the lowering of company tax rate from 45% to 33%, the government collects approximately three to four times as much from companies now as we did when we came into office.

More importantly, the other changes we made were the fiscal changes that accompanied it. We virtually eliminated all tax breaks. We removed export incentives. We removed special depreciation and accelerated depreciation. We removed all tax rebates on housing. We removed tax breaks for life insurance and superannuation payments. We moved to introduce what we called a fringe benefit tax on income other than wages. We eliminated a whole range of other tax breaks.

• 1540

As a result, we were able to give back, at the time of the introduction of GST, somewhere around \$700 million or \$800 million extra, over and above what we were going to receive in GST income. Despite the fact that our top rate has dropped from 66% to 33%, it would be fair to say that we now gather more tax from high income earners than we did before, because those tax breaks before essentially meant that taxation for high income earners was basically voluntary.

Mr. Chairman, I will be happy to try to answer any questions.

**Mr. Young (Gloucester):** Just to put things in perspective, Mr. Douglas, I wonder if we could look at the similarities or the lack of similarity between the two circumstances in Canada and New Zealand. You are aware that we have provincial sales taxes in nine of the provincial jurisdictions. Can you speculate on how your tax would have worked as a tax on a tax, with a provincial sales tax, let us say, of 8% or 9% on average, and then to have your GST applied on top of that? At the time, would you have contemplated doing such a thing?

**Mr. Douglas:** We certainly did not have that particular complication. My understanding is that the provincial tax will go on at the in-point rather than at a prior point. As an outside observer, without having very close knowledge of this situation, I would have supported those people who would propose that the two taxes be merged, if that were possible. I understand that the provinces are not prepared to buy into that. We were, I might add, accused of placing a tax on a tax, in the sense that we placed the GST on top of local body rates, and local bodies accused of us placing a tax on a tax.

[Traduction]

à 15 p. 100, 24 p. 100 avec un taux maximum de 33 p. 100.

De plus, les taux d'imposition sur les sociétés ont été réduits, pour leur plafond, de 45 p. 100 à 33 p. 100. Il vous intéressera peut-être d'apprendre que malgré cette baisse du taux d'imposition des sociétés de 45 à 33 p. 100, le gouvernement perçoit aujourd'hui de trois à quatre fois plus d'impôt qu'il n'en percevait lorsqu'il est arrivé au pouvoir.

Encore plus importantes sont les modifications fiscales qui ont accompagné cette introduction. Nous avons virtuellement éliminé tous les allègements fiscaux. Nous avons supprimé les encouragements à l'exportation. Nous avons supprimé les régimes d'amortissement spécial et accéléré. Nous avons supprimé tous les dégrèvements d'impôt sur le logement. Nous avons supprimé les dégrèvements d'impôt sur les versements d'assurance-vie et de pension de retraite. Nous avons introduit un impôt sur les avantages sociaux touchant les revenus parasalariaux. Nous avons éliminé toute une série d'autres allègements d'impôt.

Conséquence de cette opération, nous avons pu redistribuer au moment de l'introduction de la TPS près de 700 ou 800 millions de dollars venus s'ajouter aux recettes prévues de la TPS. Bien que notre taux maximum soit passé de 66 p. 100 à 33 p. 100, on peut dire qu'aujourd'hui les gros contribuables paient plus d'impôt qu'ils ne le faisaient auparavant, car les allègements d'alors étaient tels qu'en fin de compte ils donnaient ce qu'ils voulaient.

Monsieur le président, je me ferai un plaisir de répondre à vos questions de mon mieux.

**M. Young (Gloucester):** Pour mettre les choses en perspective, monsieur Douglas, pouvons-nous recenser les similitudes ou le manque de similitude entre les circonstances canadiennes et néo-zélandaises? Vous n'ignorez pas que neuf de nos provinces imposent une taxe de vente provinciale. Pouvez-vous imaginer comment votre taxe aurait fonctionné comme taxe sur une taxe, avec une taxe de vente provinciale disons de 8 ou 9 p. 100 en moyenne, et la TPS appliquée au tout? À l'époque, auriez-vous envisagé une telle éventualité?

**M. Douglas:** Nous n'avions certes pas ce problème particulier. Je crois comprendre que la taxe provinciale sera imposée en aval plutôt qu'en amont. Simple observateur, ne connaissant pas très bien la situation, je me serais rallié au camp de ceux qui auraient proposé la fusion des deux taxes, là où c'est possible. Je crois comprendre que les provinces n'y sont pas disposées. J'ajouterais que nous avons été accusés d'imposer une taxe sur une taxe dans la mesure où la TPS est venue s'ajouter aux taxes locales, et les organismes nous ont accusés de faire payer une taxe sur la taxe.



[Text]

**Mr. Young:** Are those real property taxes?

**Mr. Douglas:** Basically property taxes, much smaller in nature.

**Mr. Young:** In New Zealand your GST applies to real property taxes, as a tax on a tax?

**Mr. Douglas:** Yes. In actual fact, essentially in New Zealand it was a flat rate of 10% originally, now 12.5%, with virtually no exemptions. The only exemptions were essentially financial services, which you are proposing to do, because we could not find a way of taxing them, and rents, and one or two other small items.

**Mr. Young:** You introduced the tax in New Zealand in late 1986?

**Mr. Douglas:** October 1, 1986, yes.

**Mr. Young:** And it has since increased from 10% to 12.5%?

**Mr. Douglas:** 12.5%, yes.

**Mr. Young:** And that was not difficult? It has caused you no problems in New Zealand? Everybody was as pleased with that as they were with the original 10%?

**Mr. Douglas:** I am not sure that anyone is ever pleased with an introduction of a tax, although I might say that our New Zealand experience was that, up until the time of introduction on October 1, opinion polls showed that no more than 35% of the population supported the introduction of the tax. The polls showed that men tended to favor the tax more than women. Those on high income tended to favor the tax more than those on low income. The young tended to favor the tax more than elderly people.

Within a month of introduction, the polls showed that over 60% of New Zealanders accepted the tax. Since then there was a further reduction in personal income tax, along with an increase in GST. I might say that, as you are doing in Canada, the reductions in the personal income tax came before the extra impost of the GST. The fact that they were separated, I think, meant that the increase in the GST the second time was not accepted quite as well as on the first occasion, when we introduced the two together.

**Mr. Young:** I know that you did quite a job of selling the tax in New Zealand to the public, but I am told now the polls indicate that somewhere in the neighbourhood of two-thirds of the people earning an income in New Zealand oppose the tax. Is that a reflection of what is going on there? What is the situation now?

• 1545

**Mr. Douglas:** I have never seen a poll of that nature. I read about this in one of your morning papers, but I have not seen a published poll in New Zealand indicating that

[Translation]

**M. Young:** S'agit-il de l'impôt foncier?

**M. Douglas:** Oui, pour l'essentiel, mais de moindre envergure.

**M. Young:** En Nouvelle-Zélande, votre TPS est appliquée à l'impôt foncier, comme une taxe sur la taxe?

**M. Douglas:** Oui. En fait, à l'origine le taux uniforme en Nouvelle-Zélande était de 10 p. 100, il est aujourd'hui de 12,5 p. 100, sans aucune exemption, pratiquement. Les seules exemptions visaient pour l'essentiel les services financiers, comme vous vous proposez de le faire car nous ne sommes pas arrivés à trouver un moyen de les taxer, et les loyers et une ou deux autres petites choses.

**M. Young:** Vous avez institué cette taxe en Nouvelle-Zélande à la fin de 1986?

**M. Douglas:** Oui, le 1<sup>er</sup> octobre 1986.

**M. Young:** Et depuis elle est passée de 10 p. 100 à 12,5 p. 100?

**M. Douglas:** 12,5 p. 100, oui.

**M. Young:** Et cela n'a pas été difficile? Cela n'a pas causé de problèmes en Nouvelle-Zélande? Tout le monde a été aussi heureux qu'ils l'avaient été au départ avec les 10 p. 100?

**M. Douglas:** Je ne crois pas que l'introduction d'une taxe plaise jamais à quiconque, bien que nous ayons constaté que jusqu'à la date d'introduction, le 1<sup>er</sup> octobre, selon des sondages d'opinions, plus de 35 p. 100 de la population était en faveur de l'introduction de cette taxe. Toujours selon ces sondages les hommes semblaient être plus en faveur de cette taxe que les femmes. Les gros revenus tendaient à y être plus favorables que les faibles revenus. Les jeunes tendaient à y être plus favorables que les personnes âgées.

Un mois après l'introduction, les sondages montraient que plus de 60 p. 100 des Néo-Zélandais acceptaient cette taxe. Depuis, il y a réduction supplémentaire de l'impôt sur le revenu des particuliers en même temps que l'augmentation de la TPS. J'ajouterai, comme vous le faites au Canada, que les réductions apportées à l'impôt sur le revenu des particuliers ont été introduites avant l'augmentation de la TPS. Le fait que les deux ne soient pas survenues en même temps, à mon avis, a eu pour résultat que l'augmentation de la TPS la deuxième fois n'a pas été acceptée aussi bien que la première fois lorsque nous avons introduit les deux ensemble.

**M. Young:** Je crois que vous avez tout fait pour faire accepter cette taxe par la population néo-zélandaise, mais on me dit que maintenant les sondages indiquent que près des deux tiers de la population active en Nouvelle-Zélande s'opposent à cette taxe. Est-ce le reflet de la réalité? Quelle est la situation actuellement?

**M. Douglas:** Je n'ai jamais entendu parler d'un sondage de cette nature. C'est un de vos journaux du matin qui en a fait état mais je n'ai pas vu de sondage en Nouvelle-

[Texte]

this is the case. It may well be that a large group of people, particularly in the low-income group, were opposed to the most recent increase from 10% to 12.5%, but the only polls I have seen were those shortly after introduction when 60% to 65% were in favour. So many people were in favour that in fact the pollsters stopped polling them.

**Mr. Young:** What about the poll that shows that your party is running well behind the opposition parties in New Zealand?

**Mr. Douglas:** I certainly would not put that down to the introduction of the goods and services tax. The first time we ran behind the opposition was after the government backed off further tax reform. We had a proposal in December 1987 to reduce tax further to a flat rate of 23% and to introduce a guaranteed minimum family income, which would have ensured that people in the work force would get at least \$70 to \$80 more than anyone with an equivalent family on the benefit.

The government decided in January not to go ahead with that and there was a certain fallout between the Prime Minister and myself. It was only after that fallout that the polls showed for the first time that we were running behind the opposition. One could mount an argument that we ran behind the opposition when we lost our nerve and were not as consistent as we had been before. More recently, when in the public mind the government got together, the gap in the polls has closed rapidly from something like 26% or 27% behind to a few percentage points behind. In fact, some polls have put us ahead.

**Mr. Young:** I think it is something we all have to keep in mind that ministers of finance can become ministers of police or whatever depending on whether Prime Ministers enjoy us or not.

**Mr. Douglas:** Absolutely.

**Mr. Young:** As we conduct these hearings, Canadians are very concerned about inflation. Could you tell us what happened with inflation in New Zealand after the introduction of your goods and services tax?

**Mr. Douglas:** We were predicting that, as a result of the introduction of the goods and services tax, inflation would go up by 5.5% or 6%. I think in the end that was about what happened. It is fair to say, however, that immediately on introduction—and use food as an illustration—we were predicting that food would go up by approximately 8% because there were virtually no sales taxes on that. In fact the first month after its introduction it went up 10%. In October 1986, inflation in respect of food went up by 10%. That would indicate that there was an attempt by retailers, manufacturers and wholesalers to put the prices up actually beyond what one could have

[Traduction]

Zélande indiquant que cela soit le cas. Il se peut qu'un groupe important de personnes, surtout dans la tranche des faibles revenus, se soit opposé à la dernière augmentation de 100 p. 100 à 12,5 p. 100, mais les seuls sondages que j'aie vus sont ceux qui ont été publiés peu de temps après l'introduction, quand 60 à 65 p. 100 de la population était pour. Il y avait tant de personnes en faveur qu'en fait les sondeurs ont arrêté de les sonder.

**M. Young:** Et le sondage selon lequel votre parti est largement distancé par les partis de l'opposition en Nouvelle-Zélande?

**M. Douglas:** Je ne rendrai certainement pas responsable l'introduction de la taxe sur les produits et services. La première fois que nous avons été distancés par l'opposition, c'est après que le gouvernement eut renoncé à d'autres réformes fiscales. En décembre 1987 nous avions proposé de réduire encore plus l'impôt en établissant le taux à 23 p. 100, accompagné d'un programme de revenu familial minimum garanti qui aurait assuré à toute personne active d'obtenir au moins 70 à 80\$ de plus que quiconque a une famille équivalente et vit des prestations.

Le gouvernement a décidé en janvier de ne pas donner suite à cette proposition, ce qui a entraîné un certain désaccord entre le premier ministre et moi-même. Ce n'est qu'après ce désaccord que les sondages ont indiqué pour la première fois que nous étions distancés par l'opposition. D'aucuns pourraient dire que nous avons été distancés par l'opposition pour avoir perdu notre sang-froid et nous être écartés de la ligne que nous suivions jusqu'à présent. Dernièrement, le gouvernement s'étant racheté aux yeux du public, l'écart dans les sondages s'est rapidement comblé pour passer de 26 ou 27 p. 100 à quelques points de retard. En fait, certains sondages nous mettent en avant.

**M. Young:** Je crois qu'il faudra nous souvenir que les ministres des finances peuvent devenir ministres de la police ou autre chose selon l'humeur du premier ministre.

**M. Douglas:** Absolument.

**M. Young:** Comme ces audiences l'ont montré, l'inflation inquiète beaucoup les Canadiens. Pouvez-vous nous dire ce qui est arrivé sur le plan de l'inflation en Nouvelle-Zélande après l'introduction de votre taxe sur les produits et services?

**M. Douglas:** Nous avions prédit qu'à la suite de l'introduction de la taxe sur les produits et services, l'inflation augmenterait de 5,5 ou 6 p. 100. Je crois qu'en fin de compte c'est à peu près ce qui est arrivé. Cependant, il est juste de dire qu'immédiatement après cette introduction—et j'utilise les aliments comme exemple—nous avions prévu que le prix des aliments augmenterait d'environ 8 p. 100 parce qu'auparavant ils ne faisaient pratiquement l'objet d'aucune taxe de vente. En fait les premiers mois après son introduction ils ont augmenté de 10 p. 100. En octobre 86, l'inflation dans l'alimentation a augmenté de 10 p. 100. Il semblerait que



*[Text]*

expected from the increase in GST, but that was not sustainable. In fact, what we saw in New Zealand for the next three to four months was no increase in food prices at all. In other words, the margins which they attempted to gain were pared back.

I think you have to look at the GST as a one-off cost and that was New Zealand's experience. It did not compound and in fact, whereas over the last 14 to 15 years, up until 1988, New Zealand had an inflation rate of around 1.5 times its trading partners, it now has a lower inflation rate than its principal trading partners except Japan; in other words it has a lower inflation rate than Britain, Australia and the United States, and that is for the first time.

**M. Young:** Je suis certain que les gens de la Nouvelle-Zélande, lorsqu'ils viennent au Canada, s'attendent à entendre des questions concernant la TPS dans les deux langues officielles du pays. C'est la raison pour laquelle j'aimerais vous poser une question en français, monsieur le ministre.

Il semble qu'au départ, les projections de votre ministère quant aux revenus qui seraient récupérés par la TPS en Nouvelle-Zélande étaient sous-estimées de façon assez dramatique, et que les revenus que vous êtes allés chercher chez les contribuables ont été beaucoup plus élevés que ce à quoi vous vous attendiez.

• 1550

Vous avez mis la taxe en vigueur en octobre 1986. Si les revenus tirés de cette taxe ont été plus élevés que vous ne l'aviez prévu, pourquoi est-il devenu nécessaire d'augmenter la taxe de 10 p. 100 à 12.5 p. 100 deux ou trois ans plus tard?

**Mr. Douglas:** I think there are one or two questions there if I could try to deal with them.

The first point I make is that I do not think the evidence is particularly clear on this point. It is very clear that we gained a lot more registrations than we had earlier anticipated. We anticipated that we would get in New Zealand around 190,000 registrations. In the end, within about six months of the introduction of the tax, we had something like 290,000 registrations.

Obviously, we could have made an error in estimating our base for registrations but quite clearly a lot of people came out of the woodwork. So I guess we got some extra revenue from that in terms of GST and we would have gotten some income tax revenue. Most of these people were sole traders, small business people, so it is difficult to know precisely how much extra revenue we gained.

*[Translation]*

les détaillants, les fabricants et les grossistes aient essayé de faire monter les prix au-delà de ce qu'aurait dû entraîner l'imposition de la TPS, mais cela n'a pas tenu longtemps. En fait, pendant les trois ou quatre mois suivants nous n'avons constaté en Nouvelle-Zélande aucune augmentation des prix de l'alimentation. En d'autres termes, les marges qu'ils avaient essayé de dégager se sont annulées d'elles-mêmes.

A mon avis, il faut considérer la TPS comme un coût ponctuel et c'est ce qui s'est passé en Nouvelle-Zélande. Il n'a pas eu un effet de boule de neige et alors que pendant 14 ou 15 ans jusqu'en 1988, la Nouvelle-Zélande avait connu un taux d'inflation une fois et demie supérieur à celui de ses partenaires commerciaux, elle jouit aujourd'hui d'un taux d'inflation inférieur à celui de ses principaux partenaires commerciaux à l'exception du Japon; en d'autres termes son taux d'inflation est inférieur à celui de la Grande-Bretagne, de l'Australie et des États-Unis, et cela pour la première fois.

**Mr. Young:** I am sure that the people of New Zealand when they come to Canada expect to be asked questions on the GST in both official languages of the country. It is why I would like to ask you a question in French, Mr. Minister.

It would seem that originally, the projections of your department as for the revenues that would be generated by the GST in New Zealand were rather dramatically underestimated and that you collected from taxpayers much more revenues than expected.

You introduced the tax in October 1986. If the revenues from that tax were higher than what you had expected, why did you need to increase that tax from 10% to 12.5% two or three years later?

**M. Douglas:** Je crois qu'il y a là une ou deux questions auxquelles je vais essayer de répondre séparément.

Premièrement, je ne pense pas que les choses soient aussi claires que cela à ce sujet. Il est tout à fait clair que nous avons gagné beaucoup plus d'enregistrements que nous ne l'avions prévu au départ. Nous avions prévu qu'en Nouvelle-Zélande nous gagnerions environ 190,000 enregistrements. À la fin, environ six mois après l'introduction de la taxe, nous avons quelque 290,000 enregistrements.

De toute évidence nous avons dû faire une erreur de calcul en estimant le nombre d'enregistrements, mais il est également clair qu'il y a eu génération spontanée de nouveaux contribuables. La TPS nous a donc permis, je suppose, de dénicher de nouvelles recettes supplémentaires en TPS et en impôt sur le revenu. Pour la plupart il s'agissait de négociants, de petits entrepreneurs, il est donc difficile de calculer avec

[Texte]

The other factor which meant that it was not clear was that we had so many other tax changes. For example, we got rid of most of the tax breaks for farmers, for manufacturers. We got rid of export incentives. We got rid of the practice where a lot of people could write off capital against revenue. So one does not know how much of the increased revenue was as a result of closing loopholes and how much was a result of getting extra people into the tax net.

**Mr. Young:** But you have still had to increase it by 2.5% even after all that—

**Mr. Douglas:** We increased it because we had a second round of tax reductions. In other words, when we introduced the GST at 10%, we moved the top rate from 66% to 48%. We got rid of the 55% tax rate and we got rid of the 45% tax rate and we moved the 33% down to 30% and the bottom one down from 20% to 15%. Just about a year prior to the introduction of the additional GST of 2.5%, we lowered the top rate from 48% down to 33%, and the middle rate from 30%, as it was then, down to 24%.

**Mr. Young:** I just want the last question, Mr. Chairman. In your book dealing with this tax, *Toward Prosperity*, I would not want to get into a debate today because I would not want to be depending totally on *The Globe and Mail* and their view of what has happened to the New Zealand economy as a basis for my argument. I would rather be positive and have you explain from the New Zealand experience what you mean when in your book you stated that:

What would be essential in the process was that people recognize GST was part of an overall package including better family assistance and substantial income tax cuts. They needed to realize the changes would make the tax system fairer and more effective.

What did you do to make the tax system more effective? I listened to you talk about the changes in income tax and so forth, but many people feel that a consumer tax such as the GST is regressive and that unless it is matched by very, very substantial offsets, either through tax credits or other means, it can become a tremendous burden for the low-income people and the people who are at or below the poverty line.

Did you or did your government propose, for example, such solutions as guaranteed annual income or anything of that nature? And could you tell us what you did to make sure that the concern you expressed in your book was carried through as government policy and implemented?

[Traduction]

précision les recettes supplémentaires que cela nous a rapportées.

L'autre facteur qui nous fait penser que cela n'est pas aussi évident que cela, ce sont toutes les autres mesures fiscales. Par exemple, nous avons éliminé presque toutes les mesures d'allègement fiscal accordées aux agriculteurs, aux fabricants. Nous avons éliminé les encouragements à l'exportation. Nous avons supprimé une mesure qui permettait à beaucoup de déduire leurs dépenses d'équipement de leurs recettes. Il est donc impossible de savoir quelle part de ces recettes supplémentaires est le résultat de la fermeture de ces échappatoires fiscales et quelle part est le résultat du ratissage plus large de la fiscalité.

**M. Young:** Mais vous avez quand même dû l'augmenter de 2,5 p. 100 même après tout. . .

**M. Douglas:** Nous l'avons augmenté parce que nous avons procédé à une deuxième réduction de l'impôt. En d'autres termes lorsque nous avons institué la TPS à 10 p. 100, nous avons fait passer le taux maximum de 66 à 48 p. 100. Nous avons éliminé les taux de 55 p. 100 et de 45 p. 100, nous avons fait passer celui de 33 à 30 p. 100 et le plus bas de 20 à 15 p. 100. Environ un an avant l'augmentation de 2,5 p. 100 de la TPS, nous avons fait passer le taux maximum de 48 p. 100 à 33 p. 100 et le taux intermédiaire de 30 p. 100 à 24 p. 100.

**M. Young:** Une dernière question, monsieur le président. Dans votre livre consacré à cette taxe, intitulée *Toward Prosperity*—je ne veux pas m'engager dans une polémique car je ne veux pas faire dépendre entièrement mon argument du *Globe and Mail* et de son analyse de la situation économique en Nouvelle-Zélande. Je préfère être constructif et vous demander de nous expliquer ce que vous entendez lorsque vous dites:

Ce qui était essentiel dans ce processus était que la population comprenne que la TPS fait partie d'un ensemble, y compris une aide améliorée aux familles et des réductions substantielles de l'impôt sur le revenu. Il fallait qu'ils comprennent que ces changements rendraient le régime fiscal plus juste et plus efficace.

Qu'avez-vous fait pour rendre le régime fiscal plus efficace? Je vous ai écouté parler des modifications apportées à l'impôt sur le revenu, etc, mais nombreux sont ceux qui pensent qu'une taxe à la consommation comme la TPS est régressive et qu'à moins qu'elle ne soit accompagnée de compensations très substantielles, au moyen de crédits d'impôt ou d'autres mesures, elle peut devenir un fardeau énorme pour les faibles revenus et pour ceux qui vivent au seuil ou au-dessous du seuil de pauvreté.

Avez-vous proposé, ou votre gouvernement a-t-il proposé des solutions comme, par exemple, un revenu annuel garanti? Et pourriez-vous nous dire ce que vous avez fait pour vous assurer que ce que vous proposiez dans votre livre devient politique du gouvernement et est appliqué?



[Text]

**Mr. Douglas:** Well, we introduced what we call family support payments. We gave a tax credit for the first child, I think of around \$40 per week, and for second and subsequent children something like \$20 per week per child. Those figures are not absolutely precise but they are approximate. That meant in particular that low-income families were much better off. It has to be remembered that those rebates did not go to everyone. They were slowly bled out of the system, in other words.

**Mr. Young:** Would inflation be bleeding them out as they were being bled out, or were they indexed?

**Mr. Douglas:** No. They were not automatically indexed although the government has adjusted them in terms of both the brackets and the quantity.

• 1555

**Mr. Young:** So you did not go with a guaranteed annual income or a minimum—

**Mr. Douglas:** Well, we do have a guaranteed minimum income, but I would not overstate that. That was a major proposal in the December 17 package, which did not go ahead. That package had two sides to it: a flat rate of tax of 23% across the board, along with a guaranteed minimum family income, which would have guaranteed people in the work force \$70 or \$80 more than they would have gotten had they been on benefits. But along with that was the elimination of some other, more targeted, benefits. The main aim of that was to get rid of poverty traps that exist in the New Zealand system. As in many other countries, if you take the basic tax rate, plus the reduction in benefits that accrue as income rises, particularly in the housing area, the effect of marginal rate can get very high indeed. The aim of the guaranteed minimum income was to eliminate that and therefore provide more incentives to individuals not only to enter the work force but also to increase their income once they were in it.

**Mr. Young:** Just as a point of clarification, did you say that the child credit in New Zealand was \$40 per week?

**Mr. Douglas:** For the first child only, and I think it was around \$20 thereafter, but that was at an income level of something like \$16,000 or \$18,000, and then as income rose, the amount of the tax credit reduced.

**Mr. Young:** In Canada it is \$100 per year, so there is quite a substantial difference in that.

I have a supplementary to my last question. How are you making out with Australia, which I understand is your major trading partner? What is taking place there? They do not have, I understand, a similar tax plan. Are your exports really picking up substantially? That is why we are doing it in Canada. We are being hurt very badly

[Translation]

**M. Douglas:** Nous avons institué ce que nous avons appelé des versements de soutien de la famille. Nous avons accordé un crédit d'impôt pour le premier enfant, je crois que c'était de l'ordre de 40\$ par semaine, et pour le deuxième et les suivants quelque chose comme \$20 par semaine par enfant. Ces chiffres ne sont que des approximations. Cela signifiait en particulier une nette amélioration de la situation des familles à faible revenu. Il ne faut pas oublier que ces allocations n'étaient pas versées à tout le monde. En d'autres termes elles étaient lentement éliminées du système.

**M. Young:** Est-ce que c'est l'inflation qui les éliminait au fur et à mesure ou étaient-elles indexées?

**M. Douglas:** Non. Elle n'étaient pas automatiquement indexées bien que le gouvernement les ait ajustées à la fois en termes de tranches et de quantité.

**M. Young:** Vous n'avez donc pas opté pour un revenu annuel garanti ou pour un revenu minimum. . .

**M. Douglas:** Nous avons un revenu minimum garanti mais il ne faut pas exagérer. C'était une des principales propositions de l'ensemble de mesures du 17 septembre qui n'a pas eu de suite. Cet ensemble revêtait deux aspects: un taux uniforme de 23 p. 100 pour tout le monde accompagné d'un revenu familial minimum garanti qui aurait garanti aux personnes actives 70\$ ou 80\$ de plus que celles qui vivent de prestations. Mais en même temps il y aurait l'élimination de certains autres avantages plus ciblés. L'objectif principal était de se débarrasser des poches de pauvreté qui existent dans le régime néo-zélandais. Comme dans beaucoup d'autres pays, si vous prenez le taux d'un d'impôt de base auquel vous ajoutez la réduction des avantages proportionnels à l'augmentation des revenus, surtout dans le domaine du logement, l'effet du taux marginal peut être très élevé. L'objectif du revenu minimum garanti était d'éliminer cela et par conséquent d'inciter fortement ces personnes non seulement à rejoindre les rangs du marché du travail mais également d'augmenter leur revenu une fois qu'elles auront rejoint ce marché.

**M. Young:** Une petite précision. Avez-vous dit que le crédit d'impôt pour enfant en Nouvelle-Zélande est de 40\$ par semaine?

**M. Douglas:** Seulement pour le premier enfant et je crois que pour les suivants, c'est environ 20\$ mais cela correspondait à un niveau de revenu d'environ 16,000\$ ou 18,000\$, le montant de ce crédit d'impôt diminuant proportionnellement à l'augmentation du revenu.

**M. Young:** Au Canada c'est 100\$ par an, ce qui fait une différence assez considérable.

J'ai une question complémentaire à vous poser. Comment cela se passe-t-il avec l'Australie qui, je crois comprendre, est votre principale partenaire commercial? Que se passe-t-il à ce niveau? Si je ne m'abuse, ils n'ont pas un régime fiscal analogue. Est-ce que vous avez réalisé une forte percée au niveau des exportations? C'est là

[Texte]

here, apparently, by the manufacturers' sales tax, and part of the rationale for this is that we will be able to do very well on the export side. How is New Zealand doing in its export business with, for example, Australia?

**Mr. Douglas:** With Australia? Very well indeed. We have what we call a CR Agreement with Australia, which I guess would compare with your Free Trade Agreement with the United States of America. Last year, for the first time, New Zealand had an actual surplus in its trade with Australia. That was a very significant achievement. Before, our exports were about \$2 for every \$3 of imports, and over the last three or four years we have improved. That is a dramatic turnaround, especially when you realize that our dollar has appreciated from something like 63¢ Australian to 90¢ at one point. It has come back to 75¢. So our dollar has been getting much stronger against the Australians', which would indicate that we should not have been doing as well.

In addition to that, we removed all export incentives from our manufacturers. They were hit not only with an appreciation in our dollar, so they did not get as many New Zealand dollars for every Australian dollar they earned, but in addition to that they lost very substantial export credits.

I think that indicates that if you go for a quality tax change, if you get the incentives right so people invest for profit, invest to make a dollar, rather than invest to chase a tax break, you will get a good result, even though your exchange rate is what a lot of people would call too high.

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** I am not going to take up a lot of time here, because I was one of the people who was fortunate enough to visit New Zealand when this committee went there. I must say that it was a very worthwhile experience when it came to dealing with the subject here.

I am not going to ask a lot of technical questions, but one question I am sure is of real interest to most of the members at this table. That, of course, is how your government was able to manage to bring in such an unpopular measure and get re-elected, with an increased majority, nine months later. You can use whatever word you choose: "sell", "advertising", "education", "information". What kind of a program or process did you have during that time to bring the public into the system in terms of understanding what you were going to do?

**Mr. Douglas:** We took a number of steps. We made the announcement in November 1984, and at the time of the budget in 1984 we published, along with the budget, a

[Traduction]

raison pour laquelle nous le faisons au Canada. Apparemment, la taxe de vente à la fabrication nous est très néfaste et un des arguments est que cette taxe nous aidera beaucoup au niveau des exportations. Quelle est la situation en Nouvelle-Zélande au niveau des exportations avec, par exemple, l'Australie?

**M. Douglas:** Avec l'Australie? Cela va très, très bien. Nous avons ce que nous appelons un «CR Agreement» avec l'Australie, c'est-à-dire, je suppose, quelque chose de comparable à votre Accord de libre-échange avec les États-Unis d'Amérique. L'année dernière, pour la première fois, la Nouvelle-Zélande s'est trouvée en position excédentaire dans son commerce avec l'Australie. C'était un véritable exploit. Avant, pour 2\$ d'exportation nous importions 3\$, et au cours des trois ou quatre dernières années, la situation s'est améliorée. C'est un retournement spectaculaire surtout quand on sait que la valeur de notre dollar par rapport au dollar australien est passé de 63c. à 90c. à un certain moment. Il est redescendu à 75c. La valeur de notre dollar s'est donc renforcée vis-à-vis du dollar australien, ce qui pourrait faire penser que nous n'aurions pas dû nous débrouiller aussi bien.

De plus, nous avons supprimé tous les encouragements à l'exportation dont bénéficiaient nos fabricants. Non seulement ils ont été touchés par l'appréciation de notre dollar si bien qu'ils y ont perdu au niveau du change, mais en plus ils ont perdu des crédits à l'exportation très considérables.

Je crois que cela indique que si vous optez pour une modification fiscale de qualité, si vous offrez les encouragements opportuns pour que les investissements visent le profit, pour que les investissements rapportent de l'argent plutôt que des allègements d'impôt, vous obtiendrez de bons résultats même si votre taux de change est considéré par beaucoup comme étant trop élevé.

**M. Dorin (Edmonton nord-ouest):** Je vais être très bref car je suis un de ceux qui ont eu la bonne fortune de visiter la Nouvelle-Zélande quand ce comité s'y est rendu. Je dois dire que l'expérience a été très fructueuse s'agissant de la question à l'étude.

Je ne vais poser beaucoup de questions techniques mais une question qui, j'en suis certain, intéresse vivement la majorité des membres de ce comité. La voici: comment votre gouvernement a-t-il réussi à imposer une mesure aussi impopulaire et à se faire réélire avec une majorité accrue neuf mois plus tard. Utilisez le mot que vous voudrez, parlez de «promotion», «publicité», «éducation», «information». Comment avez-vous procédé pendant cette période pour que le public accepte cette taxe et comprenne vos objectifs?

**M. Douglas:** Nous avons pris plusieurs mesures. Nous avons annoncé l'instauration de la taxe sur les produits et services en novembre 1984 et, la même année, nous avons



## [Text]

statement about the introduction of the goods and services tax. About four months later we introduced a white paper on GST; in other words, the government's proposal. We sent that white paper to a private sector committee of three people. Don Brash, who is now the Governor of the New Zealand Reserve Bank, chaired that, along with someone from the retail sector and a tax lawyer. They heard over 1,000 submissions and made a large number of recommendations on how we could improve our white paper. I sat on that for about two weeks and made decisions on 90% of their recommendations, accepting about 85% to 90%, rejecting about 5%, and reserving judgment on the other 5%. That white paper, plus the amendments proposed, formed the basis of the legislation. That went to a committee of our Parliament of this nature and was passed.

The other thing we did was to have a private sector committee, which a very prominent New Zealand public accountant chaired, along with a former employee of the New Zealand treasury and a person who is involved in public relations. They undertook a program of selling the GST to the public. That took two forms. There was television, and a number of booklets were published about the trade-off between the GST and lower personal tax rates. That was at a very reasonably simple level.

Then they did a lot of work in a lot more detail. They produced probably 50 to 100 booklets. I do not know precisely how many. They produced one for, say, auctioneers, real estate agents, lawyers, doctors. Those were various booklets designed purely and simply for various businesses and interest groups: the trade union movement one, for example, would have been one that covered the trade union movement. . . charities and clubs, etc.

**Mr. Dorin:** What was the cost of that effort?

**Mr. Douglas:** The cost of that particular exercise was, from memory, around \$3 million New Zealand; that side. In addition to that, the Department of Inland Revenue carried out their campaign of registration. I would not know the cost of that. But I do not think that particular program would have sold the tax.

**Mr. Nystrom (Yorkton—Melville):** Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to welcome Mr. Roger Douglas to the committee today.

As a social democrat it has to be said, I suppose, that you are quite a hero to the Conservative party in this country. Mr. Mulroney and Mr. Wilson seem to extol your virtues from time to time, as do our chairman and others. I suppose you are aware of that.

Mr. Douglas, I understand tax reform in your country was part of an overall reform of the economy in general; there was a fair amount of privatization and deregulation

## [Translation]

publié, en même temps que le budget, une déclaration à ce sujet. Environ quatre mois plus tard, nous avons présenté un livre blanc sur la TPS. Il s'agissait de la proposition du gouvernement. Nous avons soumis ce livre blanc à une commission formée de trois personnes du secteur privé. Don Brash, qui est maintenant le gouverneur de la Banque de réserve de Nouvelle-Zélande, présidait cette commission assisté d'un représentant du secteur de la vente au détail et d'un avocat fiscaliste. Ils ont entendu un millier de témoignages et fait de nombreuses recommandations quant à la façon dont nous pouvions améliorer notre livre blanc. J'ai étudié la question pendant une quinzaine de jours et pris une décision au sujet de 90 p. 100 de ces recommandations dont j'ai accepté environ 85 p. 100 à 90 p. 100, rejeté environ 5 p. 100 et réservé mon jugement à l'égard des 5 p. 100 restants. Ce livre blanc et les amendements proposés constituaient la base du projet de loi. Un comité parlementaire du même genre que le vôtre a étudié ces propositions qui ont été adoptées.

Nous avons également une commission du secteur privé, présidée par un comptable éminent de Nouvelle-Zélande qui était assisté d'un ancien employé du Trésor et d'une personne spécialisée dans les relations publiques. Cette commission était chargée de convaincre le public des avantages de la TPS. Cette campagne publicitaire a pris la forme d'annonces à la télévision et de brochures expliquant que la TPS ferait baisser le taux d'imposition des particuliers. Le contenu des explications fournies était assez simple.

La commission s'est ensuite livrée à un travail beaucoup plus approfondi. Elle a publié une cinquantaine ou une centaine de brochures. Je ne sais pas exactement combien. Ces brochures s'adressaient par exemple aux commissaires-priseurs, aux agents immobiliers, aux avocats et aux médecins. Diverses brochures étaient spécialement conçues pour certaines entreprises et certains groupes d'intérêt: par exemple le mouvement syndical. . . les oeuvres de bienfaisance, etc.

**M. Dorin:** Combien cette campagne a-t-elle coûté?

**M. Douglas:** Si je me souviens bien, la campagne a coûté environ 3 millions de dollars néo-zélandais. De plus, le ministère du Revenu a mené sa campagne d'enregistrement. Je ne sais pas combien cela a coûté. Mais je ne pense pas que ce programme aurait suffi à faire accepter la taxe.

**M. Nystrom (Yorkton—Melville):** Merci beaucoup, monsieur le président. Je tiens à souhaiter la bienvenue à M. Roger Douglas.

En tant que social-démocrate, vous faites figure de héros aux yeux du Parti conservateur du Canada. M. Mulroney et M. Wilson de même que notre président et bien d'autres ne cessent de vanter vos mérites. Je suppose que vous le savez.

Monsieur Douglas, si j'ai bien compris, la réforme fiscale que vous avez réalisée dans votre pays s'inscrivait dans une réforme d'ensemble de l'économie; vous avez

[Texte]

going on; there was an end to universality in some of the social programs, a fair number of cut-backs in programs, a number of user fees that went on, and some of the farm subsidies were cut back. Is that not the case, that it was part of that overall program in New Zealand?

**Mr. Douglas:** There was major reform not only of the tax system but of the public sector. There was "corporatization" and an element of privatization. Yes, I think you could say there was a comprehensive program.

**Mr. Nystrom:** Similar to one I have outlined.

**Mr. Douglas:** I think including most of those main elements, yes.

**Mr. Nystrom:** Did you ever feel like a clone of Margaret Thatcher?

**Mr. Douglas:** No, not at all. When one is looking at policies... I think all political parties carry with them a certain amount of political baggage. I think too many of us as politicians get locked up in the means of what we are trying to do and forget our end objective. I do not in any way walk away, if you like, from my heritage. I think the Labour government in New Zealand... if you wanted to sum up the policies we have adopted in one word, you would sum it up in "privilege". We as a government have attacked privilege wherever we have found it. I think that should be remembered. We took away privilege for exporters in terms of the special tax breaks they got, we took away privilege for farmers and the special subsidies they got, etc.

• 1605

The one thing I discovered when I was Minister of Finance was that I never saw a tax break or a subsidy that actually helped the people it was intended to help. Most tax breaks, most subsidies carry with them the seeds of the destruction of the very industry they were supposed to help, and I could give you numerous examples of that in New Zealand.

We did have very major public sector reform, and if one looks at the short-term consequences of that, one can say this is not what a Labour government would normally do. For example, when we came into office we employed 22,000 people in our railway system. We now employ 12,000, and we will probably end up at 8,000. But as a result of that, real freight rates in New Zealand are now 44% lower than they were five years ago.

On the one hand you can look at the loss of jobs of 10,000 people in railways—I ask the question whether they should really have ever been there—but on the other hand you see 44% real freight rate reduction. What does that do for the provinces of New Zealand, for the regions of New Zealand that rely on rail transport to get their goods to markets in Auckland? How many jobs would have been lost if we had not done that?

[Traduction]

privatisé et déréglementé de nombreux secteurs, mis fin à l'universalité de certains programmes sociaux, sabré dans plusieurs programmes, imposé des tickets modérateurs et éliminé certaines subventions agricoles. N'est-il pas vrai que cette réforme s'inscrivait dans un programme global?

**M. Douglas:** Nous avons effectué de grandes réformes non seulement sur le plan fiscal, mais dans le secteur public. Il y a eu une certaine privatisation. En effet, on peut dire que cela faisait partie d'un programme global.

**M. Nystrom:** Dans les grandes lignes que j'ai indiquées.

**M. Douglas:** Il comprenait en effet la plupart de ces éléments.

**M. Nystrom:** N'avez-vous jamais eu l'impression de copier Margaret Thatcher?

**M. Douglas:** Non, pas du tout. A mon avis, tous les partis politiques ont un certain bagage politique. Nous avons trop souvent tendance à trop voir les moyens plutôt que la fin. Je ne m'écarte d'aucune façon de mon héritage politique. Le gouvernement travailliste de Nouvelle-Zélande... le meilleur terme qui résumerait les politiques que nous avons adoptées est le mot «privilege». Notre gouvernement s'est attaqué à tous les privilèges. Il ne faut pas l'oublier. Nous avons supprimé les privilèges dont les exportateurs bénéficiaient sous forme de concessions fiscales, nous avons supprimé les privilèges accordés aux agriculteurs sous forme de subventions, etc.

Lorsque j'étais ministre des Finances, je me suis notamment rendu compte qu'aucune concession fiscale ou subvention n'aidait vraiment les personnes qu'elles devaient aider. La plupart des concessions fiscales et des subventions contribuent à détruire le secteur qu'elles sont censées aider et je pourrais vous en donner de nombreux exemples.

Nous avons entrepris effectivement une grande réforme du secteur public et si vous examinez les répercussions à court terme de cette réforme, vous pourriez dire que ce n'est pas ce qu'un gouvernement travailliste ferait normalement. Par exemple, à notre arrivée au pouvoir, nous employions 22,000 cheminots. Nous en avons maintenant 12,000 et ce chiffre sera sans doute réduit à 8,000. Mais à la suite de ces compressions, les tarifs marchandises de Nouvelle-Zélande sont maintenant inférieurs de 44 p. 100 à leur niveau d'il y a cinq ans.

D'un côté 10,000 personnes ont perdu leur emploi dans les chemins de fer, mais il s'agit de savoir si elles auraient dû vraiment se trouver là, et de l'autre, vous avez une réduction de 44 p. 100 des tarifs marchandises. Quelles en sont les conséquences pour les régions de la Nouvelle-Zélande qui ont besoin du chemin de fer pour acheminer leurs marchandises vers les marchés d'Auckland? Comment d'emplois aurions-nous perdu si nous n'avions pas pris ces mesures?



[Text]

Likewise with the Coal Corporation. The Coal Corporation as a department of state had a loss in 20 years out of 21 years. It now with half the staff makes a profit and has the same output. It now sells its coal at half the price to New Zealand Steel Corporation. That makes New Zealand Steel much more competitive. That means New Zealand Steel can export now, whereas they would have a no-show of exporting before. That creates jobs at New Zealand Steel, despite the fact we lost jobs within the Coal Corporation. I do not see that as being anti-labour, I see that as pro-labour.

**Mr. Nystrom:** What about the unemployment rate in your country? I understand when you first took office back in 1984, if I am not mistaken, that your unemployment rate was around 7.8%, while in March or April of this year it was about 14%. That is quite an increase. If the tax was so great—

**Mr. Douglas:** I would not accept those figures. On the household service basis it is probably about 7.5% to 8%. But I am not going to dispute the fact that it has increased dramatically. It just depends what survey you get.

**Mr. Nystrom:** So there has been a dramatic increase.

**Mr. Douglas:** It has increased quite dramatically. But you see—

**Mr. Nystrom:** By dramatically, what do you mean? Roughly double?

**Mr. Douglas:** No, it would not have roughly doubled. When we came into office the number of people who were unemployed and on special work was around about 130,000. It is probably 160,000, 170,000 at the present time.

The point I would make to you is that when we came into government we took steps that initially pushed our inflation rate up to something like 18%. It now is down to just over 4%. In other words, for the first time it is below that of our trading partners.

I will not go through the rail change and the coal change, but I could give you many more illustrations of that. The Forestry Corporation, which has a huge potential for New Zealand, used to employ 2,500 people in office jobs. It now employs 500, and it has the same output.

That is lowering the infrastructure cost of New Zealand, and it is that lowering of the infrastructure cost that will be the basis of New Zealand being able to compete in the future in the real world.

**Mr. Nystrom:** I wanted to ask you about low-income people in New Zealand. You said you have what is called a Family Support Program. My understanding is that it is not indexed, but I believe there was an adjustment in June of this year to the threshold. I think the threshold went from 16,000 to 17,500; and that, sir, in roughly three years since you introduced the tax is around a 9%

[Translation]

C'est la même chose pour notre société charbonnière. À l'époque où elle était une société d'État, elle avait enregistré des pertes 20 années sur 21. Maintenant que son personnel a été réduit de moitié, elle réalise des bénéfices et sa production est la même. Elle vend maintenant son charbon deux fois moins cher à *New Zealand Steel Corporation*. Cela rend notre acier beaucoup plus compétitif. *New Zealand Steel* peut maintenant exporter alors qu'elle en était incapable avant. Cela a créé des emplois à *New Zealand Steel* même si *Coal Corporation* en a perdu. À mon avis, il s'agit là d'une politique travailliste et non pas anti-travailliste.

**M. Nystrom:** Et quel est le taux de chômage dans votre pays? Si j'ai bien compris, à votre arrivée au pouvoir, en 1984, vous aviez un taux de chômage d'environ 7,8 p. 100 alors qu'en mars ou avril dernier, il était d'environ 14 p. 100. Cela représente une grosse augmentation. Si la taxe était si merveilleuse. . .

**M. Douglas:** Je ne suis pas d'accord avec ces chiffres. Le taux pour l'ensemble des ménages est d'environ 7,5 à 8 p. 100. Mais je ne conteste pas qu'il a beaucoup augmenté. Cela dépend des origines des relevés.

**M. Nystrom:** Il y a donc eu une augmentation considérable du chômage.

**M. Douglas:** Il a nettement augmenté. Mais vous voyez. . .

**M. Nystrom:** Voulez-vous dire que le taux de chômage a à peu près doublé?

**M. Douglas:** Non. À notre arrivée au pouvoir, le nombre de personnes en chômage ou travaillant à des projets spéciaux était d'environ 130,000. Il atteint sans doute 160,000 ou 170,000 à l'heure actuelle.

Je veux vous faire comprendre qu'à notre arrivée au pouvoir nous avons pris des mesures qui ont fait grimper le taux d'inflation à 18 p. 100. Il est maintenant retombé à juste un peu plus de 4 p. 100. Autrement dit, il est inférieur, pour la première fois, à celui de nos partenaires commerciaux.

Je ne m'étendrai pas sur les changements apportés dans les chemins de fer et les charbonnages, mais j'aurais bien d'autres exemples à vous donner. Notre société forestière qui a un potentiel énorme employait 2,500 personnes à des tâches administratives. Elle en emploie maintenant 500 et sa production est la même.

Ces mesures réduisent le coût de l'infrastructure néo-zélandaise et c'est grâce à cela que la Nouvelle-Zélande pourra soutenir la concurrence mondiale.

**M. Nystrom:** Je voudrais poser une question au sujet des économiquement faibles de Nouvelle-Zélande. Vous avez parlé d'un programme de soutien de la famille. Si j'ai bien compris, il n'est pas indexé, mais le seuil a été redressé en juin. Je crois qu'il est passé de 16,000 à 17,500 dollars, ce qui représente une augmentation d'environ 9 p. 100 depuis que vous avez instauré la taxe, il y a à peu

*[Texte]*

increase. Is it not the case in New Zealand that low-income people who are living in poverty have fallen behind because of the tax? I noticed that you yourself have said that in the first year the inflation rate went up by 5.5% or 6% immediately after the introduction of the GST in New Zealand. And if there was no indexing or no partial indexing, have not those people fallen behind and fallen behind quite radically in the last three years?

• 1610

**Mr. Douglas:** You have to remember that we had another tax reduction as well, that the middle tax rate went down from 30% to 24% so those people benefited prior to that increase, in the bracket from \$16,000 to \$17,500. There was some criticism of the most recent increase of GST of 2.5%, that low-income people were not fully compensated for that.

**Mr. Nystrom:** So there has been some criticism of that.

**Mr. Douglas:** There was at the time.

**Mr. Nystrom:** But I wonder why you have not done that. Does that not sort of smack of "Margaret Thatcherism"; to hell with the poor?

**Mr. Douglas:** I think you have to keep all your objectives in mind and more particularly the objectives of growth and of jobs. I believe we now have inflation down on a sustainable basis in New Zealand, and I emphasize the word "sustainable". I guess anybody can get inflation down if one wants to have a temporary price freeze and what have you.

What is important about inflation is whether you manage to get it down on a sustainable basis and along with it lower interest rates. We have managed to get inflation down on a sustainable basis. Interest rates are coming down in line with that. I think we are going to see more investment and more growth and, as a result of that, more jobs.

Nobody said it would be easy. You cannot run a deficit as we were in 1984 of 9% of GDP. You cannot turn that around to a surplus, as we have done. You cannot run an external deficit of 5% or 6% of GDP and turn that into a surplus. We have not had a surplus in our external accounts for the last 15 years, but we now have a surplus. You cannot do that without some time, but the alternative is that this generation increases that debt load and really sustains the standard of living that we are not earning at the expense of our children. As a Labour government we decided that we were not prepared to mortgage our future.

**Mr. Nystrom:** But who suffers the pain, to use your words, sir? My understanding is that the number of people in poverty in New Zealand has increased radically in the last 10 or 15 years. If you go back to the mid-1970s, around 20% of the people lived in poverty, according to how you calculate poverty in your country. Today it is up to around the 30% mark, or at least it was in 1987.

*[Traduction]*

près trois ans. N'est-il pas vrai qu'en Nouvelle-Zélande, les personnes qui vivent dans la pauvreté ont perdu du terrain à cause de la taxe? Vous avez reconnu qu'au cours de la première année, le taux d'inflation s'était accru de 5,5 ou 6 p. 100, aussitôt après l'instauration de la TPS. S'il n'y a pas eu d'indexation totale ou partielle, ces personnes n'ont-elles perdu une grosse partie de leur pouvoir d'achat depuis trois ans?

**M. Douglas:** N'oubliez pas que l'impôt sur le revenu a diminué et que le taux moyen est tombé de 30 p. 100 à 24 p. 100 si bien que les personnes dont le revenu se situe entre 16,000\$ et 17,500\$ en ont bénéficié. Certains se sont plaints que les économiquement faibles n'étaient pas entièrement dédommagés pour la dernière augmentation de la TPS, de 2,5 p. 100.

**M. Nystrom:** Vous avez donc reçu des critiques.

**M. Douglas:** Oui, à l'époque.

**M. Nystrom:** Mais je me demande pourquoi vous ne l'avez pas fait. N'est-ce pas une politique à la Margaret Thatcher, qui se moque bien des pauvres?

**M. Douglas:** Vous devez tenir compte de tous vos objectifs et plus particulièrement de vos objectifs de croissance et de création d'emplois. Je crois que nous avons ramené l'inflation à un niveau que nous pourrions maintenir. Et j'insiste sur ce mot car n'importe qui peut réduire le taux d'inflation au moyen d'un gel des prix temporaire, par exemple.

L'important est de pouvoir abaisser l'inflation à un taux qu'il est possible de maintenir et d'abaisser également les taux d'intérêt. Nous avons réussi à le faire pour l'inflation. Les taux d'intérêt sont en train de suivre. Cela se traduira par davantage d'investissements, une croissance économique et davantage d'emplois.

Ce n'est pas facile. Vous ne pouvez pas vous permettre indéfiniment un déficit équivalent à 9 p. 100 de votre PNB, comme c'était notre cas en 1984. Vous ne pouvez pas transformer un tel déficit en excédent, comme nous l'avons fait. Vous ne pouvez pas transformer en excédent un déficit extérieur qui s'élève à 5 p. 100 ou 6 p. 100 de votre PNB. Nous avons réussi à le faire pour la première fois depuis 15 ans. Cela prend un certain temps, mais sans cela, la génération actuelle alourdit la dette et maintient un niveau de vie artificiel aux dépens des générations futures. En tant que gouvernement travailliste, nous avons décidé de ne pas hypothéquer notre avenir.

**M. Nystrom:** Mais qui en pâtit pour reprendre vos paroles, monsieur? Si j'ai bien compris, le nombre de pauvres de Nouvelle-Zélande a beaucoup augmenté depuis 10 ou 15 ans. Au milieu des années 70, environ 20 p. 100 de la population vivait dans la pauvreté, selon la façon dont vous calculez la pauvreté dans votre pays. Aujourd'hui, ce pourcentage se situe aux alentours de 30 p. 100, ou du moins c'était le cas en 1987.



[Text]

**Mr. Douglas:** I am not sure what measurement you are using.

**Mr. Nystrom:** I am using measurements that I understand are accurate in your country. If not, please correct me. My understanding is there has been a tremendous increase in poverty. Also my understanding, sir—

**Mr. Douglas:** I do not accept that, by the way.

**Mr. Nystrom:** You do not accept that?

**Mr. Douglas:** No.

**Mr. Nystrom:** Could you provide us with figures to the contrary?

**Mr. Douglas:** I think all the changes that—

**Mr. Nystrom:** I am talking about people living below the poverty line in your country.

**Mr. Douglas:** Well, it depends on how you define poverty line. That would be the issue I guess. But the point I would make is that, in the changes we made to GST, and this can be documented, the people who received the largest percentage increase in their income were low-income families. Essentially, single people were not really any better off as a result of the change.

The people who were substantially better off, as a result of the change that we made on October 1, were low-income families. In many cases low-income families were better off in the amount of \$20 to \$30 a week. That was a result of the family support payments that I mentioned. So those people in my view were looked after, and I think you would expect that of a Labour government.

**Mr. Nystrom:** I understand, sir, that the official poverty level in New Zealand was set at 58% of the average wage by what you call the Royal Commission on Social Security. In 1975 some 18% of your population were below this line, and by mid-1987 some 30% were below that line. Is this not how you define the poverty line in New Zealand?

**Mr. Douglas:** If the measure is 58%—for example, married superannuants get something like 80% of the net average wage. So they are not doing too badly.

**Mr. Nystrom:** Maybe the high commission staff could provide us later on with some figures regarding the number of people below the poverty line today as compared to the number of people below the poverty line 10 or 15 years ago.

I also understand you have had a slowing of economic growth in your country. In 1984 I understand the economic growth was around 4.2%. In 1987 there was a negative growth rate. Is that not the case?

**Mr. Douglas:** I think you could put it that way, but I have not seen any country that has gone through the adjustment process we have gone through—in other words, moved from a very high inflationary environment to a low inflationary environment—without that sort of

[Translation]

**M. Douglas:** Je ne sais pas trop quelles mesures vous utilisez.

**M. Nystrom:** Je me sers des mesures qui, si j'ai bien compris, sont utilisées dans votre pays. Si je me trompe, dites-le moi. Si j'ai bien compris, la pauvreté s'est beaucoup aggravée. D'autre part. . .

**M. Douglas:** Je ne suis pas d'accord.

**M. Nystrom:** Vous n'êtes pas d'accord?

**M. Douglas:** Non.

**M. Nystrom:** Pourriez-vous nous fournir des chiffres prouvant le contraire?

**M. Douglas:** Je crois que tous les changements qui. . .

**M. Nystrom:** Je parle des gens de votre pays qui vivent au-dessous du seuil de pauvreté.

**M. Douglas:** Tout dépend de votre définition de seuil de pauvreté. Ce serait sans doute à discuter. Toutefois, en ce qui concerne les changements apportés à la TPS, ceux dont le revenu a le plus augmenté sont les familles à faible revenu, et je peux le prouver. Les célibataires n'ont pas vraiment bénéficié des changements.

Ceux qui ont le plus bénéficié des changements que nous avons opérés le 1<sup>er</sup> octobre, étaient les familles à faible revenu. Dans bien des cas, leur pouvoir d'achat s'est trouvé accru de 20\$ à 30\$ par semaine. C'est à la suite des prestations de soutien à la famille dont j'ai parlé. Par conséquent, comme c'est normal de la part d'un gouvernement travailliste, nous n'avons pas oublié ces personnes.

**M. Nystrom:** Si j'ai bien compris, votre commission royale d'enquête sur la sécurité sociale a situé le seuil officiel de pauvreté en Nouvelle-Zélande à 58 p. 100 du salaire moyen. En 1975, 18 p. 100 de votre population se trouvait au-dessous de ce seuil et, au milieu de 1987, cette proportion atteignait 30 p. 100. N'est-ce pas ainsi que vous définissez le seuil de pauvreté en Nouvelle-Zélande?

**M. Douglas:** Si vous prenez 58 p. 100, les retraités mariés, par exemple, touchent environ 80 p. 100 du salaire moyen net. Ils ne se débrouillent donc pas si mal.

**M. Nystrom:** Le personnel du Haut Commissariat pourrait peut-être nous fournir ultérieurement quelques chiffres quant au nombre de personnes vivant actuellement au-dessous du seuil de pauvreté, par rapport à ce qu'il était il y a 10 ou 15 ans.

D'autre part, je crois comprendre que la croissance économique de votre pays a ralenti. En 1984, vous aviez un taux de croissance d'environ 4,2 p. 100. En 1987, ce taux était négatif, n'est-ce pas?

**M. Douglas:** Peut-être, mais je ne connais pas d'autres pays qui aient procédé à des redressements aussi considérables, autrement dit, qui aient réduit considérablement leur taux d'inflation, sans ce genre de conséquences. Lorsque le taux d'inflation a diminué au

[Texte]

change. If you go back to Canada's experience when they moved from a high inflation to a low inflation environment, you would have had negative growth here. You would have had a major loss of output in manufacturing. The same has occurred in New Zealand. The same has occurred on a worldwide basis.

• 1615

I would say that, if you look at the experience, we were probably one of the only countries who did not actually go into negative growth until possibly this last year. That was a major achievement, and I think it was achieved because the policies we implemented were not just focused, say, on monetary policy, but were quite broadly based.

**Mr. Nystrom:** You were saying, sir, that the corporations and wealthy people are now paying more in New Zealand. I wonder as well whether or not we could be provided with some data on that.

**Mr. Douglas:** Sure.

**Mr. Nystrom:** I notice that the top bracket went from 67.5% for the very wealthy to 33%. You do not tax capital gains, if I am not mistaken.

**Mr. Douglas:** No, we do not tax capital gains, although much of the closing of the tax loopholes we put in place is in some ways an effective capital gains tax.

**Mr. Nystrom:** I also notice that the corporate tax rate has dropped from about 48% to 28%.

**Mr. Douglas:** That is right.

**Mr. Nystrom:** Perhaps you could provide us with statistics that would show us—

**Mr. Douglas:** Companies are now, for example, paying fringe-benefit tax and they are paying a number of other things they did not pay before. Just from memory, when we came into office companies were paying something like \$800 million or \$900 million to the government. I think the figure is now around \$3 billion.

**Mr. Nystrom:** You have not said this, but somewhere I read—and I cannot recall where it was, maybe you did say this—that it takes around 5,500 people to administer the tax in New Zealand.

**Mr. Douglas:** The GST tax?

**Mr. Nystrom:** Yes, is it around 5,500 people?

**Mr. Douglas:** No, I think the number of people—again, one would have to check it—is around 1,000 or somewhat less than 1,000. What I do know is that the cost of collection of the goods and services tax in New Zealand is in fact less per dollar raised than personal income tax. So the administrative cost of GST in New Zealand per dollar raised is lower than the cost of other taxes we raise, particularly personal income tax.

[Traduction]

Canada, le taux de croissance a sans doute été négatif. La production manufacturière a dû beaucoup baisser. La même chose s'est produite en Nouvelle-Zélande. La même chose se produit dans le monde entier.

Si vous regardez la situation mondiale, nous sommes sans doute l'un des seuls pays qui n'aient pas eu un taux de croissance négative jusqu'à l'année dernière. Il s'agit là d'un résultat impressionnant que nous devons, je pense, au fait que nos mesures n'étaient pas centrées uniquement sur la politique monétaire.

**M. Nystrom:** Vous avez dit que les sociétés et les riches payaient maintenant plus d'impôts en Nouvelle-Zélande. Je me demande si vous ne pourriez pas également nous fournir des chiffres à ce sujet.

**M. Douglas:** Certainement.

**M. Nystrom:** Je remarque que le taux d'imposition supérieur est tombée de 67,5 p. 100 à 33 p. 100. Vous n'imposez pas les gains en capital, si je ne me trompe.

**M. Douglas:** Non, nous n'imposons pas les gains en capital même si en abolissant la plupart des échappatoires fiscales, nous avons, d'une certaine façon, instauré un impôt sur les gains en capital.

**M. Nystrom:** Je remarque également que le taux d'imposition des sociétés est tombé d'environ 48 p. 100 à 28 p. 100.

**M. Douglas:** C'est exact.

**M. Nystrom:** Peut-être pourriez-vous nous fournir des chiffres montrant...

**M. Douglas:** Par exemple, les entreprises paient actuellement des impôts sur les avantages sociaux et plusieurs autres impôts qu'elles ne payaient pas avant. A notre arrivée au pouvoir, les entreprises versaient au gouvernement entre 800 et 900 millions, si je me souviens bien. Je crois que ce chiffre se situe maintenant aux alentours de trois milliards.

**M. Nystrom:** Ce n'est pas vous qui l'avez dit, mais je l'ai lu quelque part, je ne me souviens pas où, qu'il faut environ 5,500 personnes pour administrer la taxe en Nouvelle-Zélande.

**M. Douglas:** La TPS?

**M. Nystrom:** Oui, s'agit-il d'environ 5,000 personnes?

**M. Douglas:** Non. Il faudrait que je vérifie, mais je crois qu'il s'agit d'à peu près 1,000 personnes ou un peu moins. Je sais en tout cas que les frais de perception de la taxe sur les produits et services sont moins élevés que ceux de l'impôt sur le revenu des particuliers. Par conséquent, les frais d'administration de la TPS sont moins élevés que pour toutes les autres taxes et surtout l'impôt sur le revenu des particuliers.



[Text]

**Mr. Nystrom:** You said a while ago that the thing about the New Zealand tax is that it was an honest tax; it was visible. Are you aware, sir, that the proposition in this country is not for a visible tax?

**Mr. Douglas:** What I was saying is that the tax is honest in that, if one sought additional government revenue and put the rate up, which is the only way you can get extra government revenue, then it was visible to everyone. Everyone knew the rate had gone up and would ask the question: what do I get for that increase in GST from 10% to 12.5%? However, under a progressive personal income tax scale, we all pay a lot more tax each year by means of bracket creep or fiscal drag. It was really that issue.

In New Zealand it really was not a problem, I might add, about visibility. We had one rate of 10%, and we left it to retailers to determine whether they would price inclusive of GST or exclusive. In fact, most people priced GST inclusive, and the criticism in New Zealand came with those people who priced their goods exclusive of GST and then added it on at the till. That was the criticism, because at 10% it was very simple for everyone to calculate.

**Mr. Nystrom:** You said today that the unemployment rate is significantly higher than it was a few years ago in New Zealand. We know there is a negative growth rate now in New Zealand, and as I said before, if I am not mistaken, the percentage of people under the poverty line is now an awful lot higher than it was before you came to power. If all those things have happened, why is this so good for low-income people? Why is this so good for poor people?

**Mr. Douglas:** Because for the first time in 20 years New Zealand is set up for growth in the 1990s in a sustainable way. I would estimate that growth in New Zealand in a sustainable way is going to be somewhere around probably 2.5% to 3%, which is much greater than we have managed to achieve up to date. With changes that are in place and contemplated, that growth rate could get to 4% or 5%. Anybody can get increased growth, but the question is whether it is sustainable, and you also have to bear in mind the nature of that growth. We got growth in 1983-84 as you say, but that growth was based on think-big projects which were not sustainable. It was based on large-scale borrowing and investment in projects which we had to write off. This government, the labour government, took over something like \$10 billion in debt because the projects which led to that growth simply could not meet the interest payments on the investment. Again, what is important is quality investment, not quantity.

[Translation]

**M. Nystrom:** Vous avez dit tout à l'heure que la taxe néo-zélandaise était une taxe honnête, car elle était visible. Savez-vous que l'on envisage pour notre pays une taxe invisible?

**M. Douglas:** J'ai dit que notre taxe était honnête en ce sens que le gouvernement ne pouvait pas l'augmenter pour accroître ses recettes sans que tout le monde ne le sache. Tous les citoyens ont su que la taxe avait augmenté et ont demandé ce qu'ils obtiendraient en échange de l'augmentation. Pour ce qui est de l'impôt sur le revenu des particuliers, comme les taux sont progressifs, nous payons tous beaucoup plus d'impôt chaque année lorsque nous changeons de tranche d'imposition. Tel était le problème.

La visibilité ne posait pas vraiment de problèmes en Nouvelle-Zélande. Nous avions un taux de 10 p. 100 et nous avons laissé les détaillants choisir d'inclure ou non la TPS dans leurs prix de vente. En fait, la plupart des gens l'ont incluse et ceux qui ont déclenché des critiques sont les commerçants qui indiquaient leurs prix sans y inclure la TPS et qui l'ajoutaient ensuite sur la facture. C'est cette pratique qui a été critiquée étant donné qu'un taux de 10 p. 100 était très simple à calculer pour tout le monde.

**M. Nystrom:** Vous avez dit aujourd'hui que le taux de chômage était nettement plus élevé qu'il ne l'avait été il y a quelques années. Nous savons que la Nouvelle-Zélande a un taux de croissance négatif et que, sauf erreur, le pourcentage de citoyens au-dessous du seuil de pauvreté est beaucoup plus élevé qu'il ne l'était avant votre arrivée au pouvoir. Étant donné toutes ces répercussions, pourquoi la taxe est-elle si bénéfique pour les économiquement faibles? Pourquoi est-elle si bonne pour les pauvres?

**M. Douglas:** Parce que, pour la première fois en 20 ans, la Nouvelle-Zélande est prête à enregistrer, au cours des années 90, un taux de croissance durable. Ce taux devrait se situer aux alentours de 2,5 p. 100 à 3 p. 100, ce qui est nettement supérieur à ce que nous avons réussi à faire jusqu'ici. Grâce aux changements apportés et prévus, le taux de croissance pourrait même atteindre 4 p. 100 ou 5 p. 100. Tout le monde peut augmenter son taux de croissance, mais l'important est de le maintenir et il faut également tenir compte de la nature de cette croissance. Nous avons enregistré une croissance économique en 1983-1984, comme vous l'avez dit, mais elle se fondait sur des projets très ambitieux qui n'étaient pas durables. Elle reposait sur des emprunts et investissements à grande échelle dans des projets que nous avons dû passer par pertes et profits. Le gouvernement travailliste s'est retrouvé avec une dette de 10 milliards de dollars simplement parce qu'il n'était pas possible de payer les intérêts sur l'investissement dans les projets qui avaient entraîné cette croissance. Encore une fois, c'est la qualité de l'investissement et non pas la quantité qui compte.

[Texte]

[Traduction]

• 1620

**Mr. Nystrom:** These are projections, I assume, of your ministry of finance. In this country we have had a lot of experience over the years of our projections being away off. I am just wondering whether or not this is just wishful thinking on your part, or has your ministry said that?

**Mr. Douglas:** I do not think so. I think most people who have studied the New Zealand economy would say that we are set up for growth. That is not to say that we do not have problems. The thing to remember about economic policy is that there are always lags between implementation and results. The policies that we put in place in 1984, 1985 and 1986 are only now starting to bear fruit. The cost of some of the policies we put in place in 1981-82, the very big subsidies, the borrowing for investment in projects that went sour, the cost of those came in 1986-87-88, even though the investments were made in 1981 and 1985. That is the nature of economic policy. It is not a question of implementation one day and results the next day. The lags are a number of years and you can never really determine them in advance. They often depend on confidence. They depend on consistency and reaction of the public.

**Mr. Nystrom:** Yet in the real world, sir, in New Zealand the pain and the suffering are still there, if you look at the unemployment rates and the poverty rates and the other things we have just talked about.

**Mr. Douglas:** Yes, but I would say that it would have been much higher. For example, if you looked at the increased rate of unemployment between 1975 and 1984 and had projected that rate of increase in unemployment forward over the last five or six years, unemployment would be over 200,000 now. What you have to remember is that whilst we came into government with about 130,000 people out of work, or on special projects or special assistance jobs, we have subsequently lost 10,000 jobs in railways, 4,000 or 5,000 jobs in Telecom, and we will lose more. We have lost about 17,000 or 18,000 jobs in manufacturing. But despite that our balance of trade with Australia and other countries has improved. What you have seen is an amazing turnaround in productivity at a micro level in New Zealand which is going to set New Zealand up for growth in the 1990s. Without that, New Zealand really could have gone the way of a lot of South American countries.

**Mr. Nystrom:** Are a lot of people leaving New Zealand nowadays compared to the last few years?

**Mr. Douglas:** A lot of people have been leaving New Zealand for the last 10 or 15 years. The only way to turn that around is for us to have a better economic performance, and I think that is happening. We have lower interest rates in Australia; we have much lower inflation. I think we are doing better.

**M. Nystrom:** Je suppose qu'il s'agit là des prévisions de votre ministère des Finances. Au Canada, nous avons souvent constaté au fil des années que nos prévisions étaient fausses. Je me demande si vous prenez vos désirs pour des réalités ou si votre ministère vous a fourni ces chiffres?

**M. Douglas:** Je ne le crois pas. La plupart de ceux qui ont étudié l'économie néo-zélandaise diront que nous sommes sur la voie de la croissance. Cela ne veut pas dire que nous n'avons pas de problèmes. Lorsqu'on parle de politique économique, il ne faut pas oublier qu'il y a toujours un écart entre la mise en oeuvre et les résultats. Les politiques que nous avons mises en place en 1984, 1985 et 1986 commencent seulement à porter leurs fruits. Le coût de certaines politiques instaurées en 1981-1982, les grosses subventions, les emprunts effectués pour investir dans des projets qui ont mal tourné, n'a été ressenti qu'en 1986-1987-1988, même si les investissements ont été réalisés en 1981 et 1985. Telle est la nature de la politique économique. Les mesures que vous instaurez ne donnent pas de résultats du jour au lendemain. Il faut attendre plusieurs années et vous n'êtes jamais sûr des résultats à l'avance. Ils dépendent souvent de la confiance du public, de son appui et de sa réaction.

**M. Nystrom:** Pourtant, dans les faits, les pauvres continuent à souffrir en Nouvelle-Zélande si vous tenez compte du taux de chômage, du taux de pauvreté et des autres problèmes dont nous venons de parler.

**M. Douglas:** Oui, mais la situation aurait pu être pire. Par exemple, si le chômage avait continué à augmenter au même rythme qu'entre 1975 et 1984, nous aurions maintenant plus de 200,000 chômeurs. N'oubliez pas qu'à notre arrivée au pouvoir, il y avait environ 130,000 personnes en chômage ou travaillant à des projets spéciaux, que nous avons ensuite perdu 10,000 emplois dans les chemins de fer, 4,000 ou 5,000 à Telecom et que nous allons en perdre davantage. Nous avons perdu environ 17,000 ou 18,000 emplois dans le secteur de la fabrication. Mais malgré cela, notre balance commerciale avec l'Australie et les autres pays s'est améliorée. Nous avons enregistré une hausse de productivité étonnante, ce qui va mettre la Nouvelle-Zélande sur le chemin de la croissance économique dans les années 90. Sans cela, notre pays aurait pu connaître le même sort qu'un grand nombre de pays d'Amérique du sud.

**M. Nystrom:** Y a-t-il beaucoup de gens qui quittent la Nouvelle-Zélande par rapport à ces dernières années?

**M. Douglas:** Beaucoup de gens ont quitté la Nouvelle-Zélande depuis 10 à 15 ans. La seule façon de renverser la tendance est d'avoir une meilleure performance économique comme c'est le cas, je pense. Nous avons des taux d'intérêt moins élevés qu'en Australie et un taux d'inflation nettement inférieur. Je pense que nous nous débrouillons mieux.



[Text]

**Mr. Nystrom:** But has that not been speeding up?

**Mr. Douglas:** Pardon?

**Mr. Nystrom:** Has the exodus not been speeding up?

**Mr. Douglas:** No. I think it has been fairly consistent. But it is true that one of the concerns that New Zealand has is that over the last 10 years we have lost a lot of skilled people from New Zealand. We have, in fact, over the last 10 years lost, I think, 139,000 New Zealanders, many of them skilled, or about 10% of our working population. That is something which, in my view, is not sustainable. But you cannot lock people up. You have to recognize that people, like goods and services, are mobile, and the only way you are going to keep them is to create an economic environment where they want to stay. I believe that is what we are doing in New Zealand, and that means making some of the hard decisions. There are not any soft options. We tried that for too long and we went down the plug hole.

• 1625

**Mr. Attewell (Markham):** On a supplementary on the people leaving the country, I am just wondering if one of the reasons, Mr. Douglas, was your high rates of personal income tax.

**Mr. Douglas:** I think it was a factor. We had a top personal income tax rate of 66¢ on the dollar, which came in at \$38,000 worth of income. There were a lot of people who really did not have an incentive to earn a great deal more. People would earn an extra \$3 and pay \$2 to the government. They did not like it very much. This was very unfair because you had a lot of people, particularly people in business, for whom payment of that tax was largely voluntary. You had a whole range of people who paid the tax and felt bad about it, often skilled people such as doctors, lawyers, public servants, etc. These were the people we started to lose. The lowering of the tax rate to 33¢, which is, I think, 16¢ below the current top rate in Australia, is starting to help New Zealand claw back some of the competitive edge in terms of holding our skilled people.

**Mr. Richardson (Calgary Southeast):** I was going to proceed along the lines of Mr. Nystrom by quoting from the same newspaper article he was getting his questions from. You have covered most of them quite well.

One thing it does say, which I would like to ask you about, is that the GST greatly increased inflation. Could you go over it for me again? This is a question that has come up across the country as this committee has travelled: the effect of the GST on inflation in the short and medium term.

**Mr. Douglas:** In my view, the imposition of GST had a "one-off" effect on inflation in New Zealand. One cannot be absolutely precise about what it was. We estimated it would be somewhere around 5.5% or 6%; I think it was

[Translation]

**M. Nystrom:** Mais ce phénomène ne s'est-il pas accéléré?

**M. Douglas:** Pardon?

**M. Nystrom:** L'exode ne s'est-il pas accéléré?

**M. Douglas:** Non. Je pense qu'il a été assez régulier. Mais il est vrai que depuis 10 ans, nous avons perdu beaucoup de travailleurs qualifiés. En fait, nous avons perdu 139,000 Néo-Zélandais dont un grand nombre de travailleurs qualifiés, soit environ 10 p. 100 de notre population active. C'est une tendance qui ne peut pas se poursuivre, mais vous ne pouvez pas enfermer les gens. Vous devez reconnaître que, comme les produits et services, les gens sont mobiles et que la seule façon de les retenir est de créer un climat économique dans lequel ils voudront rester. C'est ce que nous faisons en Nouvelle-Zélande et cela nous oblige à prendre des décisions difficiles. Il n'y a pas de solution toute simple. Nous avons essayé d'en trouver pendant des années, mais sans aucun succès.

**M. Attewell (Markham):** En ce qui concerne les gens qui ont quitté le pays, je me demande, monsieur Douglas, s'ils ne l'ont pas fait notamment à cause des taux élevés d'impôt sur le revenu des particuliers.

**M. Douglas:** C'est effectivement un facteur qui a joué. Nous avions un taux maximal d'imposition de 66 p. 100, qui intervenait à partir d'un revenu de 38,000\$. Pour bien des personnes, cette situation n'incitait guère à gagner davantage. Si l'on gagnait trois dollars de plus, il fallait en verser deux au gouvernement. Personne n'aimait ça. Et c'était très injuste, car dans le milieu des affaires, en particulier, il y avait bien des gens qui payaient leur impôt à titre essentiellement facultatif. Bien des contribuables se plaignaient de leur sort, en particulier parmi les plus instruits, comme les médecins, les avocats, les fonctionnaires, etc. Ce sont eux qui sont partis les premiers. Grâce à l'abaissement du taux d'imposition à 33 p. 100, soit, je crois, 16 p. 100 en-dessous du taux maximal actuellement en vigueur en Australie, la Nouvelle-Zélande commence à remonter la pente pour ce qui est de retenir les gens les plus qualifiés.

**M. Richardson (Calgary Sud-Est):** Je m'apprêtais à intervenir dans le même sens que M. Nystrom, en citant cet article qui a servi de point de départ à ses questions, auxquelles vous avez parfaitement répondu.

J'aimerais néanmoins vous interroger sur un élément de cet article, à savoir que la TPS a attisé considérablement l'inflation. Pouvez-vous me dire encore une fois ce qu'il en est? En effet, ce sujet a été souvent abordé au cours des déplacements du comité; quels seront à court et à moyen termes les effets de la TPS sur l'inflation?

**M. Douglas:** J'estime qu'en Nouvelle-Zélande, l'effet de l'imposition de la TPS sur l'inflation a été très bref. On ne peut pas le mesurer de façon précise. Les estimations le situaient aux alentours de 5.5 p. 100 ou de 6 p. 100, et je

*[Texte]*

probably around the 6% mark. I can say it was a "one-off" effect, and that was all. In other words, it did not have any ongoing effect either in terms of wage movements or any other effect in New Zealand. I think you can witness this in view of the fact that the inflation rate got to 18% and then dropped over the next 18 months to just over 4%, which is a clear indication it was not ongoing.

**Mr. Richardson:** I think this is the information we have been getting from the Department of Finance as well.

**Mr. Douglas:** I would make this point: ongoing inflation has nothing to do with the GST rate you impose. It has everything to do with the monetary policy you run, the competition policy you run and your fiscal policy. This is what it is all about; it has nothing to do with GST. GST has a "one-off" cost effect.

**Mr. Richardson:** What about the effect on price increases?

**Mr. Douglas:** I should not say cost increases; it has a "one-off" impact on consumer prices.

**Mr. Richardson:** For those of us who have not had the opportunity to travel to New Zealand, I take it that "one-off" is essentially a short-term—

**Mr. Douglas:** In the first three months, it increased our inflation rate by 6%. Instead of our inflation rate being, say, 2% or whatever it was running then, it became 8%. After 12 months the whole 8% dropped out of the system.

**Mr. Richardson:** You were relatively new at this, compared with Canada's entry into this field. We have the experience of countries like yours to look upon. I am interested in your government forecasts going in and just how accurate they were—groping in the dark, as it were—compared with the opportunity we have.

**Mr. Douglas:** Our prediction on terms of price movements?

**Mr. Richardson:** Things like price movements and inflation.

**Mr. Douglas:** As I said, we predicted a price movement over and above what would normally have occurred of around 5.5% to 6%. I think it turned out to be reasonably accurate. I think it was probably on the high side; the price increase as a result of the GST was around 6%. This is a guess on my part; you cannot really tell because you have three-months movement—in New Zealand we measure at three months—plus the GST impact.

As I indicated, for food we estimated 8%, and we do measure food price movements every month. In the first month it was 10%. That indicated to me that retailers, manufacturers, etc., had tried to increase their margin to get a price movement beyond GST, but the fact was that the monetary policy, fiscal policy and competition policy,

*[Traduction]*

pense qu'il a été effectivement d'environ 6 p. 100. Je peux dire qu'il n'a eu qu'un effet bref. Autrement dit, la TPS n'a pas eu d'effets durables ni sur l'évolution des salaires, ni dans les autres domaines. J'en prendrais pour preuve le fait que le taux d'inflation est monté jusqu'à 18 p. 100, puis qu'en l'espace de 18 mois, il est retombé à un peu plus de 4 p. 100. Par conséquent, il n'y a pas eu d'effets durables.

**M. Richardson:** Je crois que c'est également ce que nous a dit le ministère des Finances.

**M. Douglas:** Ce que je voudrais dire, c'est que l'inflation constante n'a rien à voir avec le taux choisi pour la TPS. Tout dépend de la politique monétaire, de la politique de concurrence et de la politique fiscale. Voilà ce qui importe. L'inflation n'a rien à voir avec la TPS, qui n'a qu'un effet ponctuel en matière de coût.

**M. Richardson:** Quel est son effet sur l'augmentation des prix?

**M. Douglas:** Je ne pense pas qu'elle les fasse augmenter; la TPS a un effet ponctuel sur les prix à la consommation.

**M. Richardson:** Pour ceux d'entre nous qui n'ont pas eu l'occasion de visiter la Nouvelle-Zélande, je suppose qu'un effet bref signifie essentiellement qu'à court terme...

**M. Douglas:** Au cours des trois premiers mois, notre taux d'inflation a augmenté de 6 p. 100. Au lieu d'un taux d'inflation de 2 p. 100, nous sommes passés à 8 p. 100. Au bout de 12 mois, le phénomène avait disparu.

**M. Richardson:** Par rapport au Canada, votre pays a été parmi les premiers à s'engager sur cette voie. Nous avons l'avantage de pouvoir considérer l'expérience des pays comme le vôtre. J'aimerais bien savoir quelles ont été les prévisions de votre gouvernement ainsi que leur degré d'exactitude, puisque vous vous engagiez en terrain inconnu, par rapport à la situation dans laquelle nous nous trouvons.

**M. Douglas:** Vous parlez des prévisions concernant l'évolution des prix?

**M. Richardson:** Oui, par exemple l'évolution des prix et de l'inflation.

**M. Douglas:** Comme je l'ai dit, nous avons prévu une augmentation des prix d'environ 5.5 p. 100 à 6 p. 100. Les prévisions se sont révélées exactes ou légèrement excessives; la TPS a fait augmenter les prix d'environ 6 p. 100, du moins il me semble; on ne peut pas le dire avec certitude, car en Nouvelle-Zélande, nous faisons des prévisions pour une échéance de trois mois, et il a fallu y ajouter les effets de la TPS.

Comme je le disais tout à l'heure, nous avons prévu une augmentation de 8 p. 100 pour les prix des denrées alimentaires, et nous mesurons l'évolution de ces prix tous les mois. Le premier mois, ils ont augmenté de 10 p. 100. J'en ai déduit que les fabricants, les détaillants et autres intermédiaires avaient essayé d'accroître leurs



[Text]

because we were lowering tariffs and removing import licences, all meant that the manufacturers and retailers could not sustain that extra margin. That meant that prices remained stable for food for the next three or four months, and in fact a year on, food prices were down to 4% or 5%, which had never occurred in New Zealand for a long time, having averaged for the 10 years prior to that 14% or 15% per year.

[Translation]

marge bénéficiaire, ce qui avait entraîné une augmentation supérieure au taux de la TPS, mais à cause de notre politique monétaire, de notre politique fiscale, de nos mesures concernant la concurrence, de l'abaissement de nos tarifs et de la suppression de nos permis d'importation, les fabricants et les détaillants n'ont pas pu préserver cette marge bénéficiaire supplémentaire. Par conséquent, les prix des denrées alimentaires sont restés au même niveau au cours des trois ou quatre mois suivants, et en fait, un an plus tard, ils ont baissé de 4 p. 100 à 5 p. 100, ce qui ne s'était pas produit en Nouvelle Zélande depuis fort longtemps, puisqu'au cours des 10 années antérieures, ils avaient augmenté en moyenne de 14 p. 100 à 15 p. 100 par an.

• 1630

**Mr. Richardson:** I am trying to bring this into the Canadian circumstance. You in fact did have a broader base. You included food in the tax and that was a major part of the short-term inflation that occurred, was it?

**Mr. Douglas:** Yes. We in fact had no exemptions, virtually no exemptions at all. We exempted financial services. We did it exactly as you are proposing to do. The main reason for that was we could not find a way of putting them into the GST net. We had long discussions with financial institutions and they were very much in favour of actually being part of the GST system. They wanted to be, and worked very hard with us to find a way. They wanted to because they could claim their costs, their GST input costs if they were part of it. Apart from that we did not impose GST on rents and on the sale of existing houses, personal, and those are about the only exemptions. It is on doctors' fees, pharmaceuticals, sports clubs, the whole lot.

**Mr. Richardson:** Was there an existing manufacturers' sales tax like we have in Canada?

**Mr. Douglas:** We had a wholesale sales tax in much the same. That had, I think, 12 different rates. They varied from 0% to 60%, and again that was estimated to offset the 10% increase in GST by around 4% to 5%, and that is why the 5.5% to 6%.

I think what you saw in New Zealand, particularly with the very high sales taxes that we had, wholesale sales taxes, was that some people who were at the 60% rate managed to get a little bit more than the GST because people were used to paying a lot more for those products, at least for a while. At the other end of the scale, for products which probably had no tax on at all maybe people did not manage to recover the whole 10%; maybe they had to absorb some of it.

**M. Richardson:** J'essaie de voir ce qu'on peut en déduire pour le contexte canadien. En fait, votre TPS avait une assiette plus large, qui comprenait les produits alimentaires, et c'est dans ce secteur que s'est manifesté l'essentiel de l'inflation à court terme, n'est-ce pas?

**M. Douglas:** Oui. En fait, nous n'avions pratiquement aucune exemption, si ce n'est pour les services financiers. Nous avons procédé exactement comme vous envisagez de le faire, principalement parce que nous n'avons trouvé aucune solution pour intégrer les services financiers dans le filet de la TPS. Nous avons longuement consulté les institutions financières, qui se sont dites tout à fait disposées à être assujetties à la TPS, et qui ont collaboré très étroitement avec nous pour trouver une solution viable. Elles voulaient y être assujetties, de façon à pouvoir déduire leurs coûts d'intrants. En plus des services financiers, nous avons prévu des exemptions de la TPS pour les loyers et les ventes des maisons qui ne sont pas neuves, et c'est pratiquement tout. La taxe s'applique aux honoraires des médecins, aux produits pharmaceutiques, aux clubs sportifs et à tout le reste.

**M. Richardson:** Est-ce qu'auparavant, vous aviez une taxe sur les ventes des fabricants comparable à la nôtre?

**M. Douglas:** Nous avions une taxe sur les ventes en gros tout à fait comparable. Elle comportait, je crois, 12 taux différents variant de 0 p. 100 à 60 p. 100, et on avait prévu que sa suppression atténuerait l'augmentation de 10 p. 100 occasionnée par la TPS d'environ 4 p. 100 à 5 p. 100, ce qui nous donne les résultats réels de 5.5 p. 100 à 6 p. 100.

Ce qu'on a pu observer en Nouvelle Zélande, notamment à cause de cette taxe très élevée sur les ventes en gros, c'est que les gens qui étaient assujettis au taux de 60 p. 100 se sont efforcés d'obtenir une augmentation de leur marge bénéficiaire légèrement supérieure au taux de la TPS, car leurs clients étaient habitués à payer leurs produits beaucoup plus cher. C'est du moins ce qui s'est passé pendant un certain temps. À l'autre bout de l'échelle, pour les produits qui n'étaient assujettis à aucune taxe, les commerçants n'ont pas toujours réussi à récupérer intégralement les 10 p. 100 de la taxe, et ont dû parfois en supporter eux-mêmes une partie.

[Texte]

**Mr. Richardson:** That has been very helpful, as well as the information we have been receiving from New Zealand along the way. In closing I would like to ask one final question. Would you do it again?

**Mr. Douglas:** Yes, I would certainly do it again, but I would make the point I made right at the start, that it is important not to look at the goods and services tax in isolation from the other changes that we were going about in the economy. In other words, do not look at the goods and services tax in isolation from all the other tax changes we made, including lowering personal tax, and getting rid of subsidies and tax breaks and incentives. Do not look at it in isolation from the changes that we made in monetary and overall fiscal policy, and changes to the state sector. Some of the changes that we have made in the state sector are equally significant to the tax changes we made, and have improved productivity in some of those areas by as much as 100%.

I think you have to see all these things as a package. The only thing I would say—and this is a personal view—is that you cannot actually go fast enough. It is because of the point that I made that there are always these lags, and if you are going to introduce change people expect to see results. Now they will never see it for two or three years, so the slower you go the longer time it takes to get the results in, and sometimes if you do not go quickly enough you lose the constituency for change that was there. In other words, the public do not stay with you because they expect the results. The only thing I would say is that if I could do it again I would try to go faster. Most people think we went at breath-taking speed anyway, but the main problem for us was that we just did not have the capacity in terms of people available to us, either in Treasury or anywhere else, to go any faster.

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** I would like to say thank you for appearing before us today and giving us a clearer insight into what happened in New Zealand. According to the article I read in *The Globe and Mail* and some of the other concerns that were brought forward, there are some negative falls on introducing a tax, and we certainly know that.

I was looking at one of the objectives you had when the GST was introduced in New Zealand in 1986. There was a coincidental situation with regard to New Zealand's plunging into a bit of a recession, and at the same time the gross national product fell a bit, unemployment increased, from my understanding, and inflation moved up to 15%. That had to be a dire situation in New Zealand at that time, and I am hearing economists suggest it may happen in Canada today. Can you explain the

[Traduction]

**M. Richardson:** Eh bien voilà des renseignements très utiles, comme tout ce que nous avons appris de nos témoins néo-zélandais. Pour terminer, je voudrais vous poser une dernière question. Si c'était à refaire?

**M. Douglas:** Je recommencerais certainement, mais en faisant comme je disais tout à l'heure, c'est-à-dire qu'il est essentiel de ne pas considérer la taxe sur les biens et services indépendamment des autres modifications qui se manifestent dans l'économie. Autrement dit, en Nouvelle-Zélande, il ne faut pas observer la taxe sur les biens et services sans tenir compte des autres modifications de nature fiscale, comme l'abaissement de l'impôt sur le revenu des particuliers et la suppression des subventions, des allègements et des incitatifs fiscaux. Il faut également éviter de la considérer indépendamment des modifications apportées à la politique monétaire et à l'ensemble de la politique financière, ainsi que des modifications dans le secteur public, dont les effets sont aussi importants que ceux des modifications d'ordre fiscal, et qui ont permis, dans certains domaines, d'augmenter la productivité de 100 p. 100.

Il faut donc considérer tous ces changements de façon globale. La seule chose que je puisse dire, à titre personnel, c'est que vous n'irez jamais assez vite. En effet, comme je le disais tout à l'heure, il y a toujours des délais et lorsqu'on effectue des changements, les gens s'attendent à en voir rapidement les résultats. Or, dans ce domaine, ils ne peuvent pas les voir avant deux ou trois ans; donc plus on va lentement, plus il faut de temps avant de constater le premier résultats, et dans certains cas, si on ne procède pas assez rapidement, on perd l'appui qu'avaient initialement suscité les changements. Autrement dit, les citoyens vous retirent leur appui parce qu'ils ne constatent pas les résultats attendus. La seule chose que je puisse dire, c'est que si c'était à refaire, j'essaierais d'aller plus vite. Presque tout le monde considère que nous avons procédé à toute allure, mais notre principal problème, c'est que nos ressources humaines limitées, que ce soit au Trésor ou dans d'autres services, ne nous ont pas permis d'aller plus vite.

• 1635

**M. Pickard (Essex—Kent):** Je tiens à vous remercier d'avoir accepté de vous présenter devant notre Comité et de nous donner une meilleure idée de ce qui s'est passé en Nouvelle-Zélande. Selon un article que j'ai lu dans le *The Globe and Mail* et certaines préoccupations qui ont été manifestées, l'adoption d'une nouvelle taxe a des certaines conséquences négatives, et nous le savons.

Je m'intéresse à l'un des objectifs que vous visiez lorsque la TPS a été adoptée en Nouvelle-Zélande en 1986. L'adoption de cette taxe correspondait aux débuts d'une petite récession en Nouvelle-Zélande; à la même époque, le produit national brut a légèrement fléchi, le chômage a augmenté et, d'après ce que j'ai compris, l'inflation aurait grimpé à 15 p. 100. La Nouvelle-Zélande connaissait alors une situation difficile, et des économistes nous disent que la même chose pourrait se produire maintenant au



[Text]

coincidence of these negative factors that came into being when that tax was introduced in 1986?

**Mr. Douglas:** I do not think it was in any way a consequence of the introduction of GST. In fact, I do not really think we went into a recessionary cycle at that point. I think the downturn in the economy did not come in 1986; it came towards the end of 1987. The truth is that we had been predicting a downturn in the economy ever since we got into office. We thought it was going to happen in late 1985 and it did not happen, and it did not happen all the way through 1986. I think one of the reasons it did not happen in 1986 is that for a little period there our monetary policy was somewhat looser than we had intended. That was not planned, and it meant the downturn that took place in activity occurred towards the end of 1987 rather than 1986.

I think the increase in unemployment, like the increase in inflation, was inevitable when you wind back from having fiscal deficits of 9% to 10% of GDP and external deficits of 5% or 6% of GDP to move towards surplus. A lot of the unemployment, as I have already said, was a result of structural change in manufacturing. We lost 17,000 or 18,000 people from manufacturing, but maintained and increased our exports while doing that. A lot of the loss of jobs occurred in the public sector: in railways, as I said, from 22,000 down to 12,000; a major loss of staff in forestry, New Zealand Coal Corporation, telecom, post, all of those. But in all those areas the result has been real price reductions that set New Zealand up in a much more competitive way for the future. In other words, I think they were absolutely necessary. The real question you could ask is whether those people before were really employed.

I could tell a story to you as politicians. During the election campaign in 1987 I went to a meeting in Palmerston North, and one gentlemen got up at the public meeting and said to me: Mr. Douglas, you caused me to be unemployed; you caused me to lose my job. He said he worked for the New Zealand Forestry Corporation for 12 years, and as a result of the changes he became redundant. He took a long pause at that stage. He then went on to say he took his redundancy money and set himself up in business and now employs three people. His question was: when are you going to do it to the rest of the public service?

In many ways we had a lot of people like that, who were highly skilled and locked up in what he said was a non-job. Now, there was a person with a lot of skill who is

[Translation]

Canada. Pouvez-vous nous expliquer la coïncidence de ces facteurs négatifs qui se sont manifestés au moment de l'adoption de la taxe en 1986?

**M. Douglas:** Je ne pense pas qu'il s'agisse là d'effets de la TPS. En fait, je ne pense pas vraiment que nous entrions dans un cycle de récession à ce moment-là. Je pense que le ralentissement de l'économie ne s'est pas manifesté en 1986; il s'est plutôt manifesté vers la fin de 1987. La vérité, c'est nous avions prévu un ralentissement de l'économie depuis notre arrivée au pouvoir. Nous pensions que ce fléchissement de l'économie allait se manifester vers la fin de 1985 mais tel ne fut pas le cas, et il ne s'est d'ailleurs pas manifesté en 1986. Pendant une courte période, notre politique monétaire n'a pas été aussi ferme que nous l'aurions voulue, voilà à mon avis l'une des raisons qui expliquent pourquoi l'économie n'a pas connu un ralentissement en 1986. Nous ne l'avions pas planifié, mais le ralentissement de l'économie a eu lieu vers la fin de 1987 et non pas en 1986.

Je pense que l'augmentation du chômage, tout comme la hausse de l'inflation, était inévitable surtout quand on passe des déficits de 9 p. 100 à 10 p. 100 du PIB et des déficits externes de 5 p. 100 ou 6 p. 100 du PIB, aux excédents. Une bonne partie du chômage, comme je l'ai déjà dit, résultait de changements structuraux dans le secteur manufacturier. Nous avons perdu 17,000 ou 18,000 emplois dans ce secteur, mais nous avons maintenu et augmenté nos exportations pendant cette période. Bon nombre de ces pertes d'emplois ont eu lieu dans le secteur public: les chemins de fer, comme je l'ai dit, sont passés de 22,000 à 12,000 emplois; une perte importante d'emplois dans le domaine de la foresterie, la *Coal Corporation de Nouvelle-Zélande*, les télécommunications, les postes. Dans tous ces domaines, ça s'est traduit par de véritables réductions de prix, ce qui a placé la Nouvelle-Zélande dans une position beaucoup plus compétitive pour l'avenir. En d'autres termes, je pense que ces changements étaient absolument nécessaires. La question que l'on peut sans aucun doute se poser est la suivante: est-ce que ces gens étaient véritablement employés auparavant?

Voici une anecdote que vous saurez apprécier en hommes politiques. Lors de la campagne électorale de 1987, je participais à une réunion à *Palmerston North*, où un homme a pris la parole pour me dire: Monsieur Douglas, à cause de vous, je suis devenu chômeur; vous m'avez fait perdre mon emploi. Il a dit qu'il avait travaillé pendant 12 ans pour la *Société forestière de la Nouvelle-Zélande* et que, par suite des changements, son poste avait été déclaré superflu. A ce moment, il s'est longuement arrêté. Puis, il a poursuivi en disant qu'il avait utilisé son indemnité de cessation d'emploi pour se lancer dans les affaires et que maintenant il employait trois personnes. Sa question était la suivante: Quand allez-vous appliquer les mêmes modifications au reste du secteur public?

Dans de nombreux secteurs, nous comptons un grand nombre de personnes dans cette situation, qui étaient très compétentes mais bloquées dans ce qu'il appelait des

[Texte]

now out there in his own business and employing three or four people and, as a consequence, has never been happier. If you talk to the people who remain in the railway, if you talk to the people in the telecom business in New Zealand, all of them will tell you they are much happier in the new environment than they were in the old. Now, it was not easy to get there because getting there meant that a lot of people actually lost their jobs on the way.

**Mr. Pickard:** I am gathering here that you do not attribute the negative impact, with job loss and so on, to sales tax.

**Mr. Douglas:** Not at all.

**Mr. Pickard:** You attribute that to the circumstances New Zealand was in.

• 1640

**Mr. Douglas:** It was part of the adjustment process, and I guess it was exactly what happened here in Canada. My understanding is during the period of your adjustment—and I could well be corrected—in the early 1980s or late 1970s, when you went back to a lower inflation environment, manufacturing output here dropped dramatically, 15% or 16%. The same thing occurred in New Zealand. Our problem was we started the adjustment process somewhat later than other countries, and that is why we were in more of a mess.

**Mr. Pickard:** I might have some difficulty explaining to a worker who has been displaced that he has the potential to go out and get a business and hire two or three people to work for him. However, some may try to explain that to him.

When the GST was introduced in New Zealand, it was accompanied by a complete overhaul of your social programs too, I understand. You had some wage supplements and other improvements to social planning within the country. Could you enlighten us or give us a little more background on what exactly you did in that area?

**Mr. Douglas:** We tried to integrate the tax and social welfare systems as much as we could. I would not claim we have accomplished that. We have made some improvements, but we still have a number of poverty traps I believe we have to try to tackle.

As I said before, we tried to ensure that low-income families would be better off. We did that by way of a payment or a tax credit in terms of the number of children a person had, and we phased it out slowly over a range of \$20,000 or \$30,000 worth of income. But one of the problems with that approach, which we also have in housing and a number of other areas, is that it does increase the effective marginal tax rate as people increase their income. You tend to get what I would describe as a

[Traduction]

pseudo-emplois. Voilà une personne très compétente qui est maintenant propriétaire de son entreprise et qui emploie trois ou quatre personnes et qui n'a jamais été aussi heureuse. Si vous parlez aux personnes qui sont demeurées au service du chemin de fer ou des télécommunications en Nouvelle-Zélande, elles vous diront qu'elles sont maintenant beaucoup plus heureuses dans le nouveau contexte qu'auparavant. Ce ne fut pas facile d'en arriver là, car chemin faisant un grand nombre de personnes ont perdu leur emploi.

**M. Pickard:** Je crois comprendre que vous n'imputez pas les facteurs négatifs, les pertes d'emploi par exemple, à la taxe de vente.

**M. Douglas:** Pas du tout.

**M. Pickard:** Vous les imputez à la conjoncture en Nouvelle-Zélande.

**M. Douglas:** Cela faisait partie du processus d'adaptation, et j'imagine que la même chose s'est produite ici au Canada. Je pense que durant votre période d'adaptation—reprenez-moi si je me trompe—au début des années 80 et à la fin des années 70, lorsque vous avez connu un taux d'inflation moins élevé, la production manufacturière a diminué de façon considérable, de 15 p. 100 ou 16 p. 100. La même chose s'est produite en Nouvelle-Zélande. Le problème, c'est que nous avons engagé le processus d'adaptation plus tard que d'autres pays, voilà pourquoi nous nous sommes retrouvés dans une plus grande pagaille.

**M. Pickard:** J'aurais du mal à expliquer à un travailleur ayant perdu son emploi qu'il a le potentiel pour se lancer dans les affaires et d'embaucher deux ou trois personnes. Cependant quelqu'un d'autre peut essayer de lui expliquer tout cela.

Lorsque la TPS a été adoptée en Nouvelle-Zélande, elle était accompagnée d'une réforme de fond en comble de vos programmes sociaux, n'est-ce pas? Vous avez adopté des programmes de supplément de revenu et d'autres améliorations dans la planification des services sociaux dans votre pays. Pourriez-vous nous éclairer davantage sur ce que vous avez fait dans ce domaine?

**M. Douglas:** Nous avons essayé d'intégrer le plus possible la taxe et les systèmes de bien-être social. Je ne prétends pas que nous ayons atteint cet objectif. Nous avons réalisé certaines améliorations, mais nous avons toujours un certain nombre de poches de pauvreté que nous devons essayer d'éliminer.

Comme je l'ai dit, nous avons essayé d'améliorer le sort des familles à faible revenu. Nous l'avons fait sous forme de prestations ou de crédit d'impôt selon le nombre d'enfants, et nous l'avons graduellement éliminé dans la tranche de revenus allant de 20,000\$ à 30,000\$. Le problème, c'est que le taux marginal d'impôt augmente à mesure que le revenu dans cette méthode. Nous retrouvons ce même problème dans l'habitation ainsi que dans de nombreux autres domaines. On se retrouve alors



[Text]

"poverty trap". You can, if you do not watch it, actually lock people into dependency; and I think that is one of the worst things you can do to another human being, frankly.

What we were trying to do in December 1987, and have continued to try to do, is to design our system so we do not have these high effective marginal tax rates but we have a system that protects people who are in need but at the same time encourages them, wherever possible, to help themselves and does not give them a disincentive to earn that extra dollar of income.

**Mr. Pickard:** During the time we are going through Canada, right now, we seem to be cutting back substantially on social programs. I think that is obvious in UI. VIA Rail, which is a public transportation system, is being cut back. The program we are implementing for support is not fully indexed, and as a result it will deteriorate over the period.

Could you give our government any direction in that regard? I know you strengthened social programs, added more money to them and did that type of thing, where we seem to be moving in an opposite direction.

**Mr. Douglas:** I guess you have to define the social program. Certainly in the move to GST we made a major effort to protect low-income families. But it is also true we have cut a lot of transfer payments in transport. For instance, we have reduced the amount we pay to local bodies in subsidies on urban transport systems and the like. At the end of the day I personally think that is necessary, because again, it will improve efficiency of those systems, and that is going to help employment. To the extent that some under-privileged or low-income families are disadvantaged by that, I would rather give them the money in some other form. The main thing is to get the efficiency gains.

**Mr. Pickard:** One last area I would like to look at very quickly is the difference in the geographical size of our country or nation in comparison with New Zealand. When I start to consider the size of Canada, I have to look at the transportation factors entering into goods and services very, very predominantly. Certainly if we look at the core areas where things are manufactured, then transportation costs are not that great. But if we look at the out-reach areas of Canada, the further we go from the central core, the more expensive goods and services are. When I was in the far northern region this summer, I could very clearly see huge costs there. We certainly understand that in other areas of Canada transportation is very, very expensive. That is one of the areas I feel is very different.

[Translation]

devant ce que j'appellerais «le dilemme du plafond de ressources». Si vous ne prenez garde, vous pouvez enfermer les gens dans la dépendance; et, en toute honnêteté, je pense qu'il s'agit là de la pire chose à faire à une personne.

En décembre 1987, nous avons essayé et nous avons par la suite continué d'essayer de concevoir notre système de façon à éviter des taux marginaux d'impôt élevés, à protéger les gens qui sont dans le besoin et en même temps à les encourager dans la mesure du possible à s'aider eux-mêmes, et à ne pas les dissuader de gagner un revenu supplémentaire.

**M. Pickard:** Dans la conjoncture actuelle au Canada, il semble que nous réduisions substantiellement nos programmes sociaux. Je pense que c'est évident dans le cas du Régime d'assurance-chômage. VIA Rail, qui est un réseau public de transports, se voit imposer des compressions budgétaires. Le programme d'aide que nous mettons en oeuvre n'est pas pleinement indexé et perdra de son efficacité avec le temps.

À cet égard, avez-vous des suggestions à faire à notre gouvernement? Je sais que vous avez renforcé les programmes sociaux en y consacrant plus d'argent, tandis que nous semblons nous diriger dans la direction opposée.

**M. Douglas:** Je pense que vous devez définir les programmes sociaux. En adoptant la TPS, nous nous sommes efforcés de protéger les familles à faible revenu. Mais il est également vrai que nous avons supprimé beaucoup de paiements de transfert dans le domaine des transports. Par exemple, nous avons réduit le montant des subventions versées à des organismes locaux pour les systèmes de transport urbain et autres systèmes du même genre. En fin de compte, je pense que cela est nécessaire, car nous pourrions ainsi améliorer l'efficacité de ces systèmes de même que la situation de l'emploi. Dans la mesure où certaines personnes défavorisées ou certaines familles à faible revenu s'en trouvent pénalisées, je préférerais leur donner l'argent sous une autre forme. L'important, c'est de gagner en efficacité.

**M. Pickard:** J'aimerais aborder brièvement un dernier point: la différence de superficie entre notre pays et la Nouvelle Zélande. Pour un pays comme le Canada, les coûts du transport sont un facteur très important pour les produits et les services. Si on examine les principales régions où les produits sont fabriqués, les coûts de transport ne sont pas si élevés. Mais, si on prend les régions éloignées du Canada, plus nous nous éloignons des régions centrales, plus les prix des produits et services sont élevés. Quand j'étais dans le Grand Nord cet été, j'ai pu constater les coûts très élevés. Nous savons très bien que dans d'autres régions du Canada, le transport est très coûteux. Voilà l'un des domaines que je trouve très différents dans votre pays.

[Texte]

[Traduction]

• 1645

Number two, Canada sits on the border and most Canadians are sitting very, very close to the border of the United States. A lot of our business and commerce in border cities could very well go into the U.S. for purchasing and come back. I am from the area of Windsor and a lot of Canadian citizens are starting to use the border crossing to pick up goods and come back, which is a real detriment to a lot of businesses. This is consistently happening throughout the country in tourism, small businesses and other areas.

I guess those two things, the area of transportation—you could comment on that—and the other area having to do with the border commerce. Because you do not fit into those categories, I wonder what your thoughts are on them.

**Mr. Douglas:** In Washington they told me that even within America they have people crossing borders in order to buy some products in the state next door, so I guess that is an inevitability if you have differential rates of sales tax between provinces. You must have it at the borders of your own provinces, I would imagine.

I only have one message, really. If an economy is going to prosper, then you have to use all your resources to best advantage. You have to ask yourself, if you are going to introduce a subsidy, wherever it is: are the benefits that flow from the introduction of that subsidy greater than the costs which are imposed on other people? If the benefits are greater, go ahead. If the costs are higher, then you have to ask yourself whether in the long run they can be sustainable.

I looked at a lot of industries in New Zealand where we pretended, for one reason or another, that we had to subsidize them, which were nearly destroyed by the subsidies that we gave them. For example, we have a significant wine industry. In New Zealand, people were able to deduct against other income, capital expenditure in the wine industry. Once they turned it into wine, we had what we called standard values which meant that in their books they could put the items in stock at a third of cost.

What that led to was land prices going up; it led to too many grapes being planted; it led to over-capitalization of that land; it led to the wrong grapes being planted, etc. In other words, people—lawyers, doctors, accountants, maybe politicians even, anyone on a 66¢ tax rate—invested in the wine industry, not because they knew anything about it but because if they invested \$30,000 they could get \$20,000 off their tax. So they calculated, this investment only cost me \$10,000 instead of \$30,000.

What that meant in the end was that New Zealand had grapes in the ground equivalent to about 150% of what

Deuxièmement, l'oekoumène du Canada se trouve le long de sa frontière et la plupart des Canadiens habitent très près de cette frontière avec les États-Unis. Un grand nombre des entreprises situées dans les villes frontalières pourraient très bien se fournir aux États-Unis. Je viens de la région de Windsor. De nombreux citoyens canadiens ont commencé à traverser la frontière pour s'approvisionner, ce qui est véritablement néfaste pour un grand nombre d'entreprises. Le même phénomène se retrouve à travers le pays dans les domaines du tourisme, des petites entreprises et d'autres encore.

Pourriez-vous nous dire ce que vous pensez de ces deux problèmes—celui des transports et celui du commerce frontalier. Étant donné que votre pays ne connaît pas ce genre de problèmes, je me demande ce que vous en pensez.

**M. Douglas:** À Washington, on m'a dit que même à l'intérieur des États-Unis, des gens vont acheter certains produits dans l'État voisin. Je pense qu'il s'agit là d'une chose inévitable si les provinces ont des taux de taxe différents. Vous devez avoir le même phénomène à la frontière des provinces, j'imagine.

En fait, je n'ai qu'une chose à vous dire. Pour que l'économie prenne de l'expansion, vous devez tirer parti de toutes vos ressources. Vous devez vous demander, si vous allez appliquer une subvention quelle qu'elle soit, si les avantages qui vont en découler seront plus grands que les coûts imposés à d'autres personnes? Si les avantages sont plus importants, allez-y. Si les coûts sont plus élevés, il faut se demander si on peut se le permettre à long terme.

J'ai étudié le cas de nombreuses entreprises en Nouvelle-Zélande que nous jugions nécessaire, pour une raison ou une autre, de subventionner, et qui ont été presque détruites par les subventions que nous leur versions. Par exemple, nous avons une importante industrie vinicole. En Nouvelle-Zélande, on pouvait déduire d'autres revenus, les dépenses d'immobilisations dans l'industrie vinicole. Une fois le vin produit, nous avions ce que nous appelons un étalon de valeur, ce qui voulait dire que les producteurs pouvaient inscrire dans leurs livres, leur stock à un tiers du coût.

Cela a entraîné une hausse du prix des terres à une surplantation de de vignes; à une surcapitalisation des terres; et à la plantation de variétés qui ne convenaient pas, etc. En d'autres termes, les gens, avocats, médecins, comptables, et peut-être même des hommes politiques, quiconque avait un taux d'impôt de 66 p. 100—investissaient dans l'industrie vinicole, et non pas parce qu'ils y connaissaient quelque chose, mais parce que s'ils investissaient 30,000\$, ils pouvaient déduire 20,000\$ de leur impôt. Quelques petits calculs suffisaient pour montrer que cet investissement ne leur coûtait que 10,000\$, au lieu de 30,000\$.

En fin de compte, la Nouvelle-Zélande comptait un nombre de vignes plantées correspondant à environ 150 p.



*[Text]*

New Zealanders could drink and they were the wrong product. We got rid of all that. Some businesses had a great deal of difficulty adjusting. But as a result of the adjustment, the wine industry in New Zealand is now producing high quality products and many of those companies that were in real difficulty before cannot actually produce enough to meet the English market, for example.

Those same tax incentives were available to a lot of our farming industry. We had stud goats that were worth \$3,000 so we had lawyers and doctors buying goats at \$3,000. When we did away with standard values they dropped in price to \$800. Now we have an industry that is sustainable in a real way. The other was just fairyland stuff.

The only point I am making there is that you have to be careful about those subsidies and the consequences of those subsidies. That is all. If the benefits that flow are greater than the costs, fair enough. But I have not seen too many in the New Zealand situation, I might add.

**Mr. Pickard:** I guess I was just bringing out the point that the dynamics of transportation—

**Mr. Douglas:** The distance.

**Mr. Pickard:** —are great in this country and certainly something that you did not face. I was wondering if you had some idea about it.

• 1650

**Mr. Douglas:** We do have that problem in New Zealand. In my view the best way to change that was to actually lower the costs in a real way. That is why we made those changes to our railways, and as a result of those changes our freight rates are 44% lower.

Right at the moment we have port reform in New Zealand. It has been estimated that the excess of costs on our ports and shipping in New Zealand are about 1%. The potential saving is 1% of GDP—about \$600 million to \$800 million. We are right in the throws of changing that at the moment. I think I read the news report from New Zealand that over the last week we have had a lot of stoppages on our waterfront, as can be expected.

But if New Zealand makes those changes, we will reduce costs by \$600 million or \$800 million; that is \$600 million or \$800 million available elsewhere. It will help our exporters, and lower the cost of imports by that amount. So that is a real saving.

**Mr. Pickard:** The other point concerning border towns is that because of the economies of scale, the U.S. produces ten times as much product as Canada does.

*[Translation]*

100 de ce que les Néo-Zélandais pouvaient boire en vin et il s'agissait de surcroît de cépages qui ne convenaient pas. Nous nous sommes débarrassés de tout cela. Certaines entreprises ont éprouvé beaucoup de difficultés à s'adapter. Mais, par suite de cette adaptation, l'industrie vinicole de Nouvelle-Zélande produit maintenant des vins de grande qualité et plusieurs de ses entreprises qui avaient de véritables difficultés auparavant ne peuvent en fait pas produire suffisamment pour répondre aux besoins du marché anglais par exemple.

Ces mêmes encouragements fiscaux étaient également offerts dans le domaine de l'agriculture. Nous avions des boucs étalons qui valaient 3,000\$. Donc, des avocats et des médecins achetaient des boucs à 3,000\$. Lorsque nous nous sommes débarrassés des étalons de valeur, le prix de ces boucs est tombé à 800\$. Nous comptons maintenant un secteur agricole qui est véritablement viable. Auparavant, il s'agissait d'un monde d'illusions.

Il faut être prudent au sujet des subventions et de leurs conséquences. C'est tout. Si les avantages sont plus grands que les coûts, pas de problème. Mais, dans le cas de la Nouvelle-Zélande, je n'en ai pas vu beaucoup.

**M. Pickard:** Je voulais faire valoir que la dynamique du transport—

**M. Douglas:** La distance.

**M. Pickard:** ... est plus grande dans ce pays et représente un problème que vous n'avez pas connu. Je me demandais si nous aviez des observations à faire à ce sujet.

**M. Douglas:** Nous avons effectivement ce problème en Nouvelle-Zélande. Selon moi, la meilleure façon de changer cette situation consistait à véritablement abaisser les coûts. Voilà pourquoi nous avons apporté ces changements à nos chemins de fer, qui ont entraîné une baisse de 44 p. 100 du coût de transport des marchandises.

En Nouvelle-Zélande, nous procédons présentement à la réforme des ports. On a évalué que l'excédent des coûts de nos ports et de la navigation y est d'environ 1 p. 100, l'économie possible représente 1 p. 100 du PIB, soit environ 600 à 800 millions de dollars. Nous sommes en train d'apporter des changements dans ce domaine. D'après les nouvelles provenant de Nouvelle-Zélande, au cours de la dernière semaine il y a eu de nombreux arrêts de travail chez les clockers, comme on pouvait s'y attendre.

Mais si la Nouvelle-Zélande apporte ces changements, nous serons en mesure de réduire les coûts de 600 à 800 millions de dollars; cela veut dire que 600 à 800 millions de dollars peuvent être investis ailleurs. Cela va aider nos exportateurs et réduire le coût des importations d'autant. Nous réalisons donc une économie véritable.

**M. Pickard:** Au sujet des villes frontalières, à cause des économies d'échelle, les États-Unis produisent 10 fois plus que le Canada. Leurs coûts de production et leurs prix de

*[Texte]*

Their costs of production and sales are usually less on many, many products. We are finding that many Canadians are leaving small merchants in Canada to purchase many, many services across the border. Did you run into that type of problem?

**Mr. Douglas:** I am not sure. I guess our comparison is with Australia. Australia is five or six times our size. Despite the fact that our dollar went up in value from 63¢, at one stage, to 90¢, and now down to 75¢, despite the fact that we removed our export incentives, despite the fact that they still have bounties which help their manufacturers, the balance of trade has improved dramatically in our favour. I believe that is because we are starting to get our infrastructure and our real costs down. I think you have to concentrate on that. In the end, even if another country is more efficient than you in every product type produced, that does not mean to say that you will not produce a lot of products. They will drop off producing the ones they are least efficient in and take them from somewhere else because they do not have the capacity to produce all of them themselves.

**Mr. Nystrom:** I have one short question and it is strictly for information. Our guest this afternoon has talked about the plugging of loopholes for companies. I wonder if you can tell us—or perhaps the High Commission later on could provide more detailed information on this—about the kinds of loopholes, the cost of the loopholes. . . a bit more about tax expenditures in terms of the corporate sector.

**Mr. Douglas:** I have actually left with the committee a chronology of major reforms between July 1984 and July 1988—it is about 20 pages—all the measures we took in that time. If you want any further explanation and any background information, we will be happy to get that for you.

**Mr. Nystrom:** That deals with the tax expenditure and things of that sort as well.

**Mr. Douglas:** Yes.

**Mr. Soetens (Ontario):** Mr. Douglas, it is good to have you here. I appreciate all the comments you have been making about the implementation of the tax in New Zealand. You say the government fell behind in the polls when you lost your nerve on an issue. Maybe it is because you are down under that the reverse happens up here. It seems when we do not lose our nerve and we carry on, we go down in the polls. I do not know if that is related to geography or just what.

There are a couple of questions I would really like to cover. You talk about tax inclusive versus exclusive in that the retailer or the businessperson could show the tax or not show the tax—apparently the choice was theirs in the pricing. Could you just explain what the end result

*[Traduction]*

vente sont habituellement moins élevés pour de nombreux produits. Nous nous apercevons que de nombreux Canadiens abandonnent les petits commerçants au Canada pour acheter de nombreux services au-delà de la frontière. Avez-vous connu ce genre de problème?

**M. Douglas:** Je ne suis pas certain. Je pense que notre point de comparaison serait l'Australie, qui est cinq ou six fois plus grande que nous. Bien que notre dollar soit passé de 63, qu'il était à un moment donné à 90, et qu'il soit maintenant revenu à 75, bien que nous ayons éliminé les mesures d'encouragement à l'exportation, bien ils aient toujours des primes pour leurs fabricants, notre balance commerciale s'est améliorée de façon significative. Tout cela s'est produit parce que nous commençons à réduire nos coûts d'infrastructure et nos coûts véritables. Je pense qu'il faut surtout se concentrer sur cet aspect. À la fin, même si un autre pays peut fabriquer chaque produit de façon plus efficace, cela ne veut pas dire que vous ne fabriquez pas un grand nombre de produits. Cet autre pays arrêtera de produire dans les domaines où il est le moins efficace et importera ses produits d'ailleurs, car il n'est pas en mesure de tout produire lui-même.

**M. Nystrom:** J'ai une très brève question à vous poser simplement à titre d'information. Cet après-midi, notre témoin a parlé d'éliminer les échappatoires pour les entreprises. Je me demande si vous pourriez nous parler—ou peut-être que le Haut-Commissariat pourrait plus tard nous fournir de l'information détaillée à ce sujet—du genre d'échappatoires, des coûts entraînés. . . et des dépenses fiscales dans le secteur des entreprises.

**M. Douglas:** J'ai remis au comité une chronologie des grandes réformes entreprises entre juillet 1984 et juillet 1988—c'est un document d'environ 20 pages—ainsi que toutes les mesures que nous avons prises à cette époque. Si vous désirez d'autres explications ou une information complémentaire, nous serons heureux de vous la fournir.

**M. Nystrom:** Cela touche les dépenses fiscales et autres domaines connexes.

**M. Douglas:** Oui.

**M. Soetens (Ontario):** Monsieur Douglas, je suis content que vous soyez ici. Je vous suis reconnaissant de tous les commentaires que vous nous avez donnés au sujet de la mise en oeuvre de la taxe en Nouvelle-Zélande. Vous dites que le gouvernement a connu une baisse de popularité dans les sondages lorsque vous avez reculé sur une question. Cela s'explique peut-être parce que nous ne sommes pas dans le même hémisphère que l'inverse se produit ici. Il semble que lorsque nous ne reculons pas et que nous allons de l'avant, nous subissons un reculons dans les sondages. Je ne sais pas si cela a quelque chose à voir avec la géographie, enfin.

J'aimerais aborder quelques questions. Vous avez parlé de taxe invisible par opposition à une taxe visible: Le détaillant ou l'homme d'affaires pouvait ou non indiquer la taxe, apparemment le choix leur appartenait au moment d'établir le prix. Pouvez-vous expliquer ce qui



*[Text]*

was? Do most people now have a tax-inclusive price on their products in the stores?

**Mr. Douglas:** I would say and, this is a guess, 95% or more have a tax-inclusive price.

**Mr. Soetens:** So they chose to include the tax.

**Mr. Douglas:** Some restaurants still seem to exclude the tax and have a little note on the bottom, "GST not included". The others are people who deal sometimes both wholesale and retail from the same business. They have a price less a wholesale discount, and for other people they have their price plus.

**Mr. Soetens:** Do you have any idea why they would choose to go—

• 1655

**Mr. Douglas:** I think essentially because we had one rate on all goods and services, 10%. That meant that all a person had to do at the end of their period was add up their sales and divide it by one-eleventh, now by one-ninth.

I guess it is different here, possibly, with the provincials—I have not really thought that through—but what we did was try to stick with an easy fraction, one-tenth. Why we moved to 12.5%, for example, is it is one-eighth on, one-ninth off. The other one was one-tenth on, one-eleventh off. Very easy.

**Mr. Soetens:** On the compliance of the business community on these input tax credits, I have seen a form here that I believe was distributed with one of the presentations on the tax journal. Were you able to keep the form to one page, and is it something that has caused your business community...? We have had presentations here from a number of business communities, some using exorbitant numbers as to the cost of compliance, of filling in the paperwork and so on. What has been the experience in New Zealand of the small business community, or the business community in general, on this?

**Mr. Douglas:** We do have some complaints from the business community. I think it is not necessarily the goods and services tax but the fact that the government has imposed a number of other taxes as well. For example, they not only have to fill in forms for goods and services but they have the fringe-benefit tax and one or two others, accident compensation and things of that nature. I think it is a cumulative effect rather than any one.

For most businesses the administration costs are not great in this. On the other hand, you have to remember

*[Translation]*

s'est produit? Est-ce que la plupart des prix dans les magasins incluent la taxe

**M. Douglas:** Je suppose qu'environ 95 p. 100 ou plus des prix comprennent la taxe.

**M. Soetens:** Donc, ces derniers ont décidé d'inclure la taxe dans le prix.

**M. Douglas:** Certains restaurants ont décidé d'exclure la taxe et ont ajouté une petite note au bas de la facture indiquant "la TPS n'est pas incluse". D'autres personnes font affaire à titre de grossiste et de détaillant dans la même entreprise. Elles fixent un prix moins le rabais pour le grossiste, et chez d'autres personnes, c'est le contraire, il s'agit du prix plus la taxe de vente.

**M. Soetens:** Savez-vous pourquoi ils décidaient de—

**M. Douglas:** Essentiellement parce que nous avions un taux pour tous les produits et services, 10 p. 100. Tout ce qu'une personne avait à faire, à la fin d'une période donnée, c'était de faire le total des ventes et de le diviser par un onzième, maintenant par un dixième.

La situation est sans doute différente ici, avec les taxes provinciales—je n'ai pas véritablement pensé à tout cela—mais, ce que nous avons essayé de faire, c'est de nous en tenir à une fraction permettant un calcul facile, soit un dixième. C'est pourquoi nous avons adopté 12,5 p. 100, il s'agit simplement d'ajouter un huitième et de retirer un neuvième du prix. Avec l'autre formule, on ajoutait un dixième, on retranchait un onzième. Très facile.

**M. Soetens:** Au sujet du respect du crédit pour taxe sur intrants par les milieux d'affaires, j'ai vu un formulaire qui, je pense, a été distribué lors d'un exposé sur le livre de taxes. Avez-vous pu faire tenir ce formulaire sur une seule page, cela a-t-il causé aux entreprises...? De nombreux représentants des milieux d'affaires ont, dans leur exposé, fait état des coûts astronomiques qu'entraînerait la nouvelle réglementation, la tenue des documents. Quelle a été en Nouvelle-Zélande la réaction des petites entreprises, ou du milieu d'affaires en général à cet égard?

**M. Douglas:** Nous recevons effectivement des plaintes du monde des affaires. Mais je pense qu'elles ne portent pas nécessairement sur la taxe sur les produits et services, mais plutôt sur l'imposition par le gouvernement de nombreuses autres taxes. Par exemple, on ne doit pas uniquement remplir des formulaires concernant la taxe sur les produits et services, mais il faut également en remplir pour la taxe sur les avantages sociaux, pour une ou deux autres taxes, ainsi que pour le régime de compensation des accidents et ainsi de suite. Je pense qu'il s'agit davantage d'un effet cumulatif, plutôt que d'une seule taxe.

Les frais d'administration ne sont pas très élevés à cet égard pour la plupart des entreprises. D'autre part, il faut

*[Texte]*

that the small business also probably gets some benefits from the tax in the sense that they probably have more knowledge about their business, because they have to keep these records, than they had previously. That knowledge probably enables them to run their businesses more effectively and better. So they probably get some positive benefits from the tax as well as the negative ones of compliance costs.

**Mr. Soetens:** We have had some questions about forecasts on inflation and that kind of thing, but when you implemented your tax in New Zealand you obviously must have also had some forecasts on job creation, on which industries would benefit most by these kinds of things, much like we have in Canada. We have our projections of where and who might benefit. Did those things materialize in New Zealand the way you had forecast?

**Mr. Douglas:** We had various forecasts, which were adjusted from time to time. In terms of inflation, that went pretty much as we predicted. The decline in our inflation rate was somewhat slower than we had hoped, but still within the boundaries of what we considered desirable.

We currently have an inflation rate target, by the way, of 0% to 2% by the end of 1990-91, and we believe we can get there.

In terms of jobs, in general that again has been within our bounds of what we had predicted, although probably on the low side. In some ways we felt that the job losses might have been greater.

**Mr. Soetens:** In the industrial areas, did the industries you thought would win actually win?

**Mr. Douglas:** I think this government had gotten out of the stage of trying to pick winners. The one thing we had learned from the previous government was that every time they tried to pick winners they were wrong. What we were really aiming to do and what we believed our economic policy was all about was creating a climate that would encourage the private sector to get on with the job.

In a narrow way I think the changes to the New Zealand economy are resulting in those industries one would anticipate coming through actually coming through; in other words, resource-based industries. . .

Let me put it this way. If you make substantial changes such as we have, someone will surprise you. A lot of people have gotten into businesses that I would not have expected them to and have done quite well.

*[Traduction]*

se rappeler que les petites entreprises profitent également de cette taxe, car elles ont, par rapport au passé, une meilleure idée de leurs transactions étant donné qu'elles doivent conserver tous ces formulaires. Cette meilleure connaissance de leurs opérations leur permet sans aucun doute de diriger leur entreprise de façon plus efficace. Donc, cette taxe a pour elles des avantages et des inconvénients.

**M. Soetens:** On nous a posé des questions au sujet des prévisions touchant l'inflation. Lorsque vous avez mis en oeuvre votre taxe en Nouvelle-Zélande, de toute évidence, vous deviez également disposer de prévisions sur la création d'emplois, sur les industries qui en profiteraient le plus, un peu comme les prévisions dont nous disposons au Canada. Nous avons des projections indiquant quels sont les secteurs qui profiteront de cette taxe. Est-ce que ces prévisions se sont réalisées en Nouvelle-Zélande comme vous l'aviez prévu?

**M. Douglas:** Nous avons diverses prévisions, qui étaient révisées de temps à autre. En ce qui concerne l'inflation, tout s'est déroulé comme nous l'avions prévu. La baisse de notre taux d'inflation a été un peu plus lente que ce que nous avions prévu, mais toujours dans les limites de ce que nous trouvions souhaitable.

Soit dit en passant, nous avons présentement un objectif d'inflation de 0 à 2 p. 100 d'ici la fin de 1990-1991, et nous pensons être en mesure de l'atteindre.

En ce qui concerne les emplois, de façon générale nous avons respecté les limites de ce que nous avions prévu, les limites inférieures. Nous avons estimé que les pertes d'emploi auraient pu être beaucoup plus élevées.

**M. Soetens:** Dans l'industrie, les secteurs qui selon vous allaient être avantagés l'ont-ils été véritablement?

**M. Douglas:** Je pense que le gouvernement avait cessé d'essayer de prédire quels seraient les gagnants. Nous avons appris du gouvernement précédent que chaque fois qu'on essayait de deviner quels seraient les gagnants, ou se trompait. Notre véritable objectif et celui de notre politique économique était de créer un climat qui encouragerait le secteur privé à jouer pleinement son rôle.

De façon plus précise, les changements apportés à l'économie de la Nouvelle-Zélande ont eu des effets marqués dans les secteurs où l'on se serait attendu à de bons résultats; en d'autres termes, le secteur des ressources. . .

C'est ainsi qu'il faut présenter les choses. Vous savez, lorsque l'on impose des changements majeurs comme nous l'avons fait, il faut s'attendre à être pris par surprise. Des tas de gens se sont lancés dans les affaires, et à ma grande surprise, ont assez bien réussi.



[Text]

[Translation]

• 1700

**The Chairman:** Mr. Gagliano has one question. I know other members have questions, but I am going to let him have half a question. That is all he gets—half a question.

**M. Alfonso Gagliano (député de Saint-Léonard):** Avez-vous un régime d'assurance-santé en Nouvelle-Zélande? La taxe sur les produits et services s'applique-t-elle sur les soins de santé et sur les factures d'hôpital?

**Mr. Douglas:** Yes, GST applies to all health services, including doctors' fees, pharmaceuticals, across the board. We do have by the public and private sector a health system. The public sector is very big within New Zealand. We do have private insurance. I could not tell you the number of New Zealanders who are covered by private insurance, but it is quite large. I could get those figures if that was of interest.

We recently had a report on our health system which indicated that with the same amount of money we could get approximately 50% more output from our public hospitals, and so our public hospitals are going through some change. Certainly the yearly indications are that we are possibly not going to get that sort of response, but we are certainly getting some improvements in output and productivity from our hospital system as well.

**The Chairman:** That only leads to another question, but...

Mr. Douglas, I want to thank you very, very much for coming here today and being of assistance to the committee and enduring an hour and a half of intense cross-examination.

The meeting will adjourn for three minutes while we change horses. Our next witness is CEQ, represented by Raymond Johnston and Richard Langlois.

• 1701

• 1708

**The Vice-Chairman:** Order, please. If people would take their places again, we would like to keep as close to schedule as we can.

Our witnesses are from the *Centrale de l'enseignement du Québec*. Raymond Johnston, Vice-President and Richard Langlois, *Conseiller*. Gentlemen, I would invite you to make an opening statement, give us an overview of your submission and then we can proceed to questions. By that time members will probably be in their places. We do have your brief as well as the analysis that has been done by our research staff, so please proceed.

**Le président:** M. Galiano voudrait vous poser une question. Je sais que d'autres voudraient le faire aussi, mais je lui laisserai vous poser la moitié d'une question, pas plus.

**Mr. Alfonso Gagliano (Saint-Léonard):** Does New Zealand have a health insurance system? Does your GST apply to health care and hospital costs?

**M. Douglas:** Oui, la TPS s'applique à tous les services et soins de santé, y compris les honoraires des médecins et les produits pharmaceutiques. Elle s'applique à tout. Nous avons également des régimes d'assurance-maladie publics et privés. Vous savez que le secteur public est très important en Nouvelle-Zélande. Mais nous avons aussi des régimes d'assurance privés. Je ne sais pas exactement combien de Néo-Zélandais sont assurés par des régimes privés, mais ils sont très nombreux. Si cela vous intéresse, je peux vous faire parvenir les chiffres.

Récemment, un rapport étudiant notre régime de soins de santé démontrait que, en maintenant les mêmes budgets, on pourrait améliorer le rendement de nos hôpitaux publics de 50 p. 100, ce qui a obligé ces derniers à se réorienter. Si l'on se fie aux chiffres de cette année, nous n'atteindrons peut-être pas une amélioration du rendement de 50 p. 100, mais nos hôpitaux font déjà des efforts pour accroître leur rendement et leur productivité.

**Le président:** Je sais qu'une question mène à une autre, mais malheureusement...

Comment vous remercier, monsieur Douglas, d'avoir accepté de comparaître et d'aider le Comité, tout en endurant une heure et demie d'un interrogatoire intense.

Nous lèverons la séance pendant quelques minutes avant de passer à d'autres témoins. Nous accueillerons ensuite Raymond Johnston et Richard Langlois de la CEQ.

**Le vice-président:** La séance est rouverte. Puis-je vous demander de vous asseoir pour que nous respections le plus possible notre horaire.

Nous accueillons maintenant Raymond Johnston, vice-président de la Centrale de l'enseignement du Québec et Richard Langlois, conseiller de la CEQ. Messieurs, puis-je vous demander si vous avez une déclaration d'ouverture? Si vous vouliez nous donner les grandes lignes de votre mémoire, nous pourrions ensuite passer aux questions. J'espère que, d'ici là, les membres du Comité seront à leur place. Nous avons bien reçu votre mémoire que nos documentalistes ont analysé. Vous avez la parole.

[Texte]

**M. Raymond Johnston (vice-président de la Centrale de l'enseignement du Québec):** Je voudrais d'abord rappeler aux membres du Comité qui sont ici présents que la Centrale de l'enseignement du Québec représente environ 130,000 salariés des secteurs de l'éducation, de la santé, du loisir et des garderies au Québec.

Je voudrais également signaler que nous avons pris connaissance du document technique sur l'application éventuelle d'une TPS avec un intérêt certain. D'une part, nous considérons que nos membres sont concernés par cette question; d'autre part, nous considérons que la majorité de la population est concernée par les effets potentiels d'une telle taxe sur les produits et services.

Je voudrais d'abord vous rappeler brièvement que, pour nous aussi, la taxe fédérale de vente peut être considérée comme vétuste, inégale et généralement improductive. Mais, par ailleurs, nous devons considérer le cadre général dans lequel le gouvernement nous propose la taxe sur les produits et services.

Après une première révision du régime de la fiscalité, où les taux d'imposition ont été abaissés pour certaines catégories de contribuables, on nous propose maintenant une taxe indirecte de portée plus générale qui, à notre point de vue, pose certains problèmes. Ces problèmes, on a pu les identifier à la lumière de l'expérience des pays qui avaient déjà appliqué une telle taxe.

• 1710

On s'est rendu compte, à l'analyse de documents produits par le Fonds monétaire international et par l'OCDE, que ces régimes de taxe à la valeur ajoutée ou appareillée avaient un taux de rendement relativement faible dans la mesure où le taux d'imposition était faible. D'autre part, on a pu relever les difficultés d'application d'un tel régime de taxation en essayant de le moduler pour tenir compte de ses effets sur l'ensemble des revenus, donc pour contrer la régressivité du régime fiscal.

Nous arrivons à la conclusion générale qu'il ne s'agit là que d'un pas. La taxe sur les produits et services conduirait vers une hausse inévitable du taux d'imposition qui est d'abord proposé. Nous arrivons aussi à la conclusion qu'à moins d'avoir une forme de modulation de cette taxe sur les produits et les services, il est impossible de contrer à coût réduit les éléments de régressivité de cette taxe.

Considérant par ailleurs que le gouvernement a proposé comme corollaire une certaine forme de crédit d'impôt pour les contribuables les moins favorisés de cette société et qu'il a aussi formulé un régime qui s'appliquerait de façon différente selon les services, nous arrivons tout de même à la conclusion qu'il s'agit là d'une taxe qui, de façon générale, augmenterait de façon substantielle le fardeau fiscal des contribuables moyens, et même celui des contribuables de la partie supérieure de la tranche inférieure, sans vraiment rétablir l'équité fiscale au Canada.

[Traduction]

**Mr. Raymond Johnston (Vice-President of the Centrale de l'enseignement du Québec):** May I first remind members of the Committee that our federation represents some 130 million wage earners in the provincial fields of education, health, recreation and daycare.

May I also point out that we read with an keen interest the technical paper on the proposed Goods and Services Tax. This matter is of concern not only to our own members, but also to the public at large, most of whom will feel the possible effects of such a tax.

May I remind you that we too believe that the Federal Sales Tax is outdated, unfair and generally inefficient. But on the other hand, it is necessary to consider the general framework within which the government intend to bring in their GST.

The government first changed the tax system by lowering the tax rate for certain groups of taxpayers; but they now propose to apply an indirect but more general tax, which in our view creates certain problems. These problems have been identified in the light of the experience of countries where such a tax has been applied.

In examining the documents prepared by the International Monetary Fund and the OECD we observed that value added taxes or similar systems produced a fairly low yield when the taxation rate itself was low. We also noted the difficulties in applying such a taxation system with adjustments to take into account its effect on overall income and thus counteract its regressive impact.

We reached the conclusion that this is just the first step. The rate now being proposed for the Goods and Services Tax will inevitably increase. Unless some type of adjustment is found for the Goods and Services Tax, there can be no low-cost solution to the regressive effects of this tax.

Since the government has come up with a tax credit for low-income taxpayers along with a system which would be applied differently according to the type of service, we conclude that the overall effect of the tax will be a substantial increase in the tax burden for middle-income taxpayers, and even for those in the upper segment of the lower bracket, and will not bring fairness back to the Canadian tax system.



[Text]

À la lumière des expériences qui ont été faites ailleurs, nous arrivons aussi à la conclusion que, pour arriver à contrer les effets de régressivité, il faudrait avoir un régime à plusieurs niveaux qui taxe de façon différente certaines catégories de produits et de services. Dans ce cas, on se retrouverait avec une complexité telle qu'il faudrait probablement investir de façon très significative uniquement pour percevoir ce type de taxe. On créerait par le fait même des barrières infranchissables devant l'accès à tel produit plutôt qu'à tel autre sur le marché.

Nous arrivons finalement à la conclusion qu'il serait préférable d'abolir la taxe fédérale de vente, mais en la compensant par des mesures qu'on pourrait lier à deux facteurs.

Premièrement, il faudrait exploiter à fond les ressources qu'on peut dégager du rapport Nielsen sur les dépenses fiscales. C'est-à-dire qu'il faut rendre l'impôt pour les particuliers et pour les entreprises vraiment applicable à l'ensemble de l'assiette et tendre plutôt à agir sur l'impôt général des particuliers et des entreprises pour compenser l'abolition de la taxe fédérale de vente. Pour nous, cela préserverait davantage l'équité fiscale entre les Canadiennes et Canadiens d'une part, et, d'autre part, cela nous éviterait probablement d'importer ici des coûts fiscaux attribuables à des mesures en vigueur dans d'autres pays, alors que nous aurions ici un régime fiscal assez différent de celui du pays que le gouvernement a identifié comme le principal partenaire commercial du Canada, c'est-à-dire les États-Unis. Les États-Unis, rappelons-le, n'appliquent pas un tel régime de taxe sur les produits et services.

• 1715

Je vais m'arrêter là pour l'instant. Nous répondrons volontiers aux questions posées par les membres du Comité.

**M. Gagliano:** J'aimerais remercier et féliciter les représentants de la CEQ pour leur mémoire.

Si je comprends bien, vous êtes d'avis que le gouvernement fédéral ne devrait pas donner suite à ce projet jusqu'à ce qu'il y ait consensus entre les provinces et le gouvernement fédéral. Est-ce que le gouvernement doit arrêter complètement ce processus ou s'il doit continuer à négocier en le poursuivant?

**M. Johnston:** Nous signalons dans notre mémoire deux facteurs qui nous semblent d'une importance capitale. Premièrement, comme les membres du Comité ont pu s'en rendre compte lors des audiences dans les différentes régions, nous avons au Canada un régime où la taxation est assez diversifiée.

Dans les différentes hypothèses qui ont été examinées par le gouvernement dans des documents préliminaires, il était question d'une taxe intégrée ou non aux régimes fiscaux provinciaux. On est forcé d'admettre que, pour nous qui sommes du Québec, l'application de la taxe sur les produits et services au niveau canadien par-dessus une

[Translation]

After studying the experience in other countries we also conclude that in order to offset the regressivity of the tax, the system would have to have several levels of tax for different categories of goods and services. Such a system will probably be so complex that the mere collection of the tax would cost a great deal. At the same time certain products would be disadvantaged in relation to others.

Although we do come out in favour of abolishing the Federal Sales Tax, we believe it should be offset by a number of measures.

First of all, the Nielsen report makes many suggestions for the better use of tax expenditures. Personal and corporate income tax should apply more extensively to the entire tax base to make up for the abolition of the Federal Sales Tax. In our opinion, this would ensure a fairer tax system for Canadians, one that would also probably be less affected by measures taken in other countries, as the proposed Canadian tax system would be quite different from that of its main trading partner, namely the United States. The United States, of course, does not have a goods and services tax.

That concludes our presentation. We would be happy to answer your questions.

**Mr. Gagliano:** I would like to thank and congratulate the representatives of the CEQ for their brief.

If I have understood you correctly, you do not think that the federal government should go ahead with its intention until there is a consensus between the provinces and the federal government. Do you think the government should bring the process to a complete halt or should it continue to negotiate while carrying on?

**Mr. Johnston:** In our brief we point to two very significant factors. As committee members have seen during the hearings in the different regions of Canada, we do have a very diversified tax system in our country.

In the various hypotheses examined by the government in its preliminary studies, consideration was given to whether the tax should be integrated into the provincial tax systems. In Quebec, the implementation of the goods and services tax at the federal level along with a provincial tax on certain items will have a multiplier effect.

[Texte]

taxe provinciale sur certains biens, produit des effets multiplicateurs.

Ce ne sont pas des choses simples. À l'occasion d'un voyage de votre Comité dans les provinces de l'Ouest, «on disait» qu'il faudrait peut-être un enseignant du primaire pour expliquer la TPS à certaines catégories de la population. Nous avons la chance d'avoir une organisation qui est composée d'au moins un quart d'enseignants du primaire.

Il faut prendre un deuxième facteur en considération. Non seulement faudra-t-il une entente entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial, mais le type de révolte qui peut se créer autour d'une taxe de ce genre risque de menacer à la fois les politiques sociales et les services publics fédéraux et provinciaux. Dans une société, des rapports de solidarité sont nécessaires pour construire, développer et consolider à la fois des programmes sociaux et des services publics. Nous sommes en majorité dans ces services publics, et nous considérons qu'il y a là un risque de déstabilisation des politiques sociales et des services publics par le rejet d'une taxe profondément impopulaire, inacceptée et probablement inacceptable pour la vaste majorité de la population, parce qu'elle brise l'équité fiscale et parce qu'elle ne permet pas de cotiser au plan fiscal en proportion du revenu disponible pour chacune des strates de revenu. Il y a là quelque chose qui remet en question ce qu'on peut appeler la règle de solidarité fondamentale dans cette société.

**M. Richard Langlois (conseiller à la Centrale de l'enseignement du Québec):** Nous croyons qu'il y aurait possibilité de présenter des scénarios alternatifs à la taxe fédérale de vente. On a tout de suite orienté le débat dans un corridor très étroit en nous présentant la taxe sur les produits et services comme la seule solution ou la meilleure solution. Nous ne croyons pas que la démonstration de la plus grande efficacité d'une TVA ait été faite. Au plan international, rien ne démontre que les pays qui mettent l'accent sur la taxation à la consommation ont une meilleure performance économique. Il y a plusieurs pays qui ont des performances économiques très différentes et qui ont des systèmes de taxation très différents. Il n'y a aucune corrélation entre une structure fiscale spécifique et la performance économique d'un pays.

• 1720

Donc, nous croyons qu'il y a un débat à faire sur toute la question de la taxation. Nous trouvons que ce débat-là a été très rapidement orienté vers la taxation à la consommation. Nous remettons en question ce choix.

**M. Gagliano:** Si je comprends bien, vous proposez comme solution de rechange à la TPS un recours à l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés. Une proposition venant de l'Université Stanford aux États-Unis consiste à appliquer un taux uniforme de 25 p. 100 sur le revenu des particuliers et des sociétés. Êtes-vous au

[Traduction]

The question is not a simple one. During your travels in the West, it was said that an elementary school teacher should be brought in to explain the GST to certain segments of the population. Fortunately, primary school teachers account for at least a quarter of our membership.

Another factor also has to be taken into consideration. Not only will it be necessary for the federal and provincial governments to come to an agreement, but it must also be realized that the type of revolt which may be provoked by this type of tax may jeopardize both federal and provincial social policy and public services. In any society a certain degree of solidarity is necessary to build, develop and consolidate social programs and public services. The majority of our members are occupied in providing such public services and we believe that there is the risk of destabilizing social policy and public services if there is a massive rejection of this extremely unpopular tax, which the great majority of the population may find unacceptable because it does not respect the principle of fairness in taxation and the requirement to pay in proportion to one's ability. It calls into question the basic solidarity necessary in our society.

**Mr. Richard Langlois (Adviser, Centrale de l'enseignement du Québec):** We believe that there are alternatives to the federal sales tax. The debate was immediately focused on a very narrow range with the goods and services tax presented as the only solution or the best solution. We do not believe it has been demonstrated that a VAT is more efficient. There is no evidence to show that countries emphasizing consumption taxes have a better economic performance. Economic performances vary greatly from country to country as well as taxation systems. There is no correlation between a specific tax structure and a country's economic performance.

We believe the whole matter of taxation should be fully debated. In our opinion, the debate was very quickly focused on a consumption tax. We question this choice.

**Mr. Gagliano:** I gather you are suggesting personal and corporate income tax as an alternative to the GST. Stanford University in the United States came up with the idea of a flat 25% tax rate for individuals and corporations. Are you aware of this proposal and do you have any comments to make on it?



[Text]

courant de cette proposition? Avez-vous des commentaires à faire là-dessus?

**M. Johnston:** L'argument qu'on vous a servi tout à l'heure pour rejeter la TPS peut également servir dans ce cas-là. Un taux d'imposition uniforme, peu importe le niveau de revenu, qui ne tient pas compte de la capacité de payer des contribuables, est un régime qui ne peut pas générer une certaine forme de répartition de la richesse, ni par les programmes sociaux ni par les services publics.

Pour arriver à avoir un régime fiscal qui effectue une certaine forme de redistribution de la richesse, il faut nécessairement que plus d'argent soit tiré des personnes qui ont les revenus les plus élevés et que moins d'argent soit tiré de celles et ceux qui ont le moins de revenu disponible. Un taux uniforme appliqué aux particuliers ou aux entreprises peut avoir quelque chose d'alléchant en ce sens que la même règle s'applique à tout le monde, mais cela ne joue pas le rôle fondamental que doit jouer un système de fiscalité dans un pays qui veut assurer une forme minimale de redistribution de la richesse par les services et les politiques sociales.

Quand on a évoqué le rapport Nielsen tout à l'heure, il s'agissait principalement d'essayer de mettre un frein à tout ce qui a été appelé des dépenses fiscales ou des abris fiscaux de toute nature, qui permettent à des entreprises et aux plus hauts salariés de la société de ne payer que très peu d'impôt tout en profitant de tous les bénéfices de la société.

**M. Gagliano:** Croyez-vous que ce système actuellement à l'étude aux États-Unis et assorti de crédits d'impôt pour les gens à faible revenu pourrait être une solution?

**M. Johnston:** Les crédits d'impôt comme ceux qu'on connaît, qui sont indexés partiellement, qui n'évoluent presque pas au rythme de l'inflation, sont des crédits d'impôt qui perdent de leur valeur avec le temps. D'autre part, même avec la formule de crédits d'impôt, avec un plafond pour être admissible aux crédits d'impôt, vous n'arriverez jamais à contrer tous les effets de régressivité d'un régime comme celui de la TPS.

**M. Gagliano:** J'aimerais revenir à ce qui vous touche directement, soit les effets de la TPS sur l'enseignement.

Si j'ai bien compris, vous dites dans votre mémoire que la TPS augmentera les coûts de fonctionnement des institutions d'enseignement. Quand les gens du ministère nous ont expliqué le document technique, ils nous ont dit que les institutions d'éducation auraient une certaine ristourne qui compenserait cet effet-là. J'aimerais avoir votre opinion là-dessus.

[Translation]

**Mr. Johnston:** The argument we used in rejecting the GST can also apply to this proposal. A uniform taxation rate, at whatever level, does not take into account the taxpayers' ability to pay and is thus unable to redistribute wealth through social programs or public services.

In order to have a tax system which redistributes wealth to some degree it is necessary to collect more money from those with higher incomes and less money from those with the lowest disposable income. A flat rate for individuals and corporations may appear attractive because a single rate applies to everyone, but it fails to meet one of the basic requirements of a tax system in a country wishing to ensure a minimum degree of redistribution of wealth through social services and policies.

In our reference to the Nielsen report, we were thinking mainly of the various loopholes and tax shelters which make it possible for businesses and the highest income earners to pay very little tax and at the same time enjoy all the benefits offered by our society.

**Mr. Gagliano:** Do you think that the system now under study in the United States, along with a tax credit for low-income earners, might be a solution?

**Mr. Johnston:** The kind of tax credits we have, which are partially indexed and hardly keep up with inflation, lose their value over time. Moreover, when a ceiling is set to determine who is eligible for such tax credits, it is impossible to counteract the regressive effects of a system such as the GST.

**Mr. Gagliano:** I would like to return to your direct concern, namely the repercussions of the GST on teaching.

I take it from your brief that the GST would increase the operating costs of educational institutions. In explaining the technical paper to us, officials from the department told us that educational institutions would receive a rebate to make up for this effect. I would like to hear your opinion on this.

**Mr. Langlois:** According to our understanding of the technical paper, and you can correct me if I am wrong, these institutions would not be required to tax the services provided; in other words there would be an exemption. However, like many other institutions they would be affected by the inflationary effects on their operating costs.

**M. Langlois:** D'après ce que nous avons compris du document technique, et vous me corrigerez si on a mal saisi, ces institutions-là pourraient ne pas taxer les services dispensés; il y aurait donc exonération. Par contre, ces institutions-là seraient touchées, comme beaucoup d'autres institutions, par les effets inflationnistes de la

*[Texte]*

réforme au niveau des coûts de fonctionnement propres à n'importe quelle institution. Donc, pour une institution publique qui a à subir ces hausses de coûts, cela a inévitablement une répercussion au niveau du financement. C'est dans ce sens-là que la question a été soulevée dans notre mémoire. Il y aurait un problème au niveau du financement.

**M. Gagliano:** J'ai bien compris maintenant. C'est l'inflation qui aura un effet sur les coûts de l'enseignement.

J'aimerais revenir à l'effet de la TPS au Québec. Je pense que c'est très important. Au Québec, dans les industries du vêtement, de la chaussure, enfin tous ces secteurs mous qui constituent une bonne partie du secteur industriel, la taxe fédérale de vente des manufacturiers ne s'applique pas actuellement. C'est un secteur qui n'aura pas le bénéfice de la TPS si bénéficie il y a. Selon le ministère, tout le secteur manufacturier n'aura plus à subir la taxe de 13.5 p. 100 et va donc bénéficier d'une taxe de 9 p. 100. Mais au Québec, on n'a pas de taxe 13 p. 100. On n'a rien et on va avoir 9 p. 100.

J'aimerais savoir si vous avez fait une étude là-dessus. Quel serait l'impact de la TPS au Québec en termes d'emplois, en termes économiques? On a tout un secteur mou qui va être affecté. Ce secteur pourra-t-il continuer à faire la concurrence aux autres secteurs industriels?

**M. Langlois:** On ne s'est pas lancés dans une étude tout azimuts de l'économie intersectorielle au niveau du Québec, mais il est certain que si, dans l'ensemble, le secteur des services sera beaucoup plus touché par cette taxe que le secteur manufacturier, certains sous-secteurs du secteur manufacturier auront très certainement beaucoup de difficulté à assumer les coûts de cela, particulièrement les secteurs mous. On ne peut pas prétendre avoir fait un examen exhaustif de la situation.

**M. Gagliano:** Ma dernière question a trait à la visibilité. Vous êtes très inquiets en ce qui concerne la visibilité. Pouvez-vous nous en dire un peu plus là-dessus? Vous n'êtes pas les seuls à être inquiets. Tout le monde a des craintes du fait que cette taxe qui devait être visible ne l'est pas et pourrait avoir des effets très négatifs à cause de cela. On remplace une taxe qui n'est pas visible par une autre taxe qui n'est pas visible.

Pouvez-vous nous donner plus de détails à ce sujet?

**M. Johnston:** Je ne crois pas qu'on insiste beaucoup sur la visibilité ou l'invisibilité de la taxe. On souhaite que ce Comité insiste davantage sur l'équité de la taxe. Qu'elle soit visible ou non, si elle demeure inéquitable et si elle empêche cette solidarité nécessaire au sein de la société canadienne pour générer des services pour l'ensemble de la population et des politiques sociales qui permettent de soutenir les plus défavorisés de cette société, on est devant une espèce de problème.

• 1730

La visibilité, c'est une question qu'on peut considérer comme marginale en ce sens que, effectivement, et

*[Traduction]*

Whenever a public institution faces increased costs there is inevitably an impact on funding requirements. This is the problem we allude to in our brief.

**Mr. Gagliano:** I understand now. It is inflation which would have an effect on the cost of education.

I would now like to return to the effect of the GST in Quebec. I think that it is very important. In the clothing and footwear sectors in Quebec, the soft sectors which make up a large segment of the industrial base, the present federal manufacturers' sales tax does not apply. That sector will not get the benefit of the GST, if there really is a benefit. The department claims that the entire manufacturing sector will be delivered from the 13.5% tax and you will only have to pay a 9% tax. But in Quebec we do not have the 13% tax, we do not have any tax at the present time but we shall find ourselves facing 9%.

I would like to know whether you have studied this point. What will the impact of the GST be on Quebec in terms of employment and in economic terms? One whole soft sector of the economy will be affected. Will it be able to keep up with the other industrial sectors?

**Mr. Langlois:** We did not attempt to do a study covering all the interfaces of the economy in Quebec, but it is a fact that although, generally speaking, the service sector will be far worse affected by this tax than the manufacturing sector, certain subsectors of the latter will have a great more difficulty in taking on the added costs, particularly the soft sectors. We cannot claim to have done a thorough study of the situation.

**Mr. Gagliano:** My last question relates to visibility. You are very concerned about visibility and I would like to hear more about the reasons for your concern. You are not the only ones. Everyone has apprehensions about the promised visibility of this tax failing to materialize and the negative impact this will have. A hidden tax is being replaced by another hidden tax.

Can you elaborate on this?

**Mr. Johnston:** I do not think we devote much attention to the visibility or invisibility of the tax. We put much more emphasis on the need for fairness. Visible or not, if it remains unfair and acts as an obstacle to the solidarity that is necessary if Canadian society is to provide these universal services and social policies supporting the most disadvantaged, we are faced with a problem.

Visibility is a minor issue in that a certain number of retailers and manufacturers will probably attempt to take



[Text]

probablement, un certain nombre de commerçants et d'industriels vont essayer de profiter de la possibilité de jouer sur l'un ou l'autre. Mais cela peut être contré par une législation un peu serrée, et ce n'est pas là-dessus que nous avons l'intention de faire l'essentiel de notre intervention.

Nous voudrions que notre intervention soit plutôt faite sous le signe de l'équité du régime fiscal en tenant compte de la capacité de payer de chacun des contribuables et de la nécessité d'avoir une taxe redistributive qui permette d'assurer, à la fois des services, mais aussi des régimes de protection sociale adéquats pour l'ensemble de la population canadienne.

**M. Gagliano:** Croyez-vous que la TPS proposée est équitable?

**M. Johnston:** Ce que nous vous avons dit d'entrée de jeu, c'est que, dans la forme où elle nous était présentée, nous la croyons régressive; c'est une taxe qui pourrait être moins régressive si elle était «graduée», ou «modulée», comme dans certains pays européens. Mais cela pose, à ce moment-là, un certain nombre de difficultés à la fois au plan de l'infrastructure pour la percevoir, et à la fois au plan de l'égalité des contribuables, d'une part; et d'autre part, ce n'est pas sûr que cela générerait, même si on réglait tous ces problèmes-là, le consensus nécessaire pour ne pas provoquer une forme de révolte des contribuables qui viendrait, en quelque sorte, briser l'ensemble du tissu de solidarité qu'on a réussi à créer depuis le début des années 70 entre les différentes tranches de revenu, au Canada. Avec toutes les difficultés qu'on a connues et tous les amoindrissements qu'on a connus au cours des dernières années, il nous semble donc qu'il y a lieu de jouer sur les abris fiscaux, les dépenses fiscales et davantage sur une forme d'imposition qui tienne compte de la capacité de payer des contribuables plutôt que sur une forme de taxation comme celle-là, sur tous les produits et services.

**M. Gagliano:** Merci.

**M. Langlois:** Il y a peut-être des façons plus équitables et moins coûteuses de lutter contre le déficit, finalement.

**Le vice-président:** Monsieur Couture.

**M. Clément Couture (député de Saint-Jean):** Merci, monsieur le président. J'ai repassé votre mémoire avec beaucoup d'intérêt et j'ai de la misère à vous suivre dans de «bons bouts»; mais je suis persuadé que vous allez m'aider.

Lorsqu'on parle de taxe, naturellement, c'est jusqu'à un certain point régressif. C'est ainsi! Par contre, on est d'accord aussi sur le fait que la taxe de vente fédérale aux manufacturiers est tout à fait désuète, et j'étais bien content de vous l'entendre dire. Je suis certain que vous êtes d'accord pour dire que c'est une taxe dont on aurait dû se débarrasser déjà depuis plusieurs années, mais elle est là encore aujourd'hui et donc, on peut conclure que le temps presse.

[Translation]

advantage of the situation one way or the other, but that can be dealt with by stricter requirements in the legislation, and that is not the point we wish to emphasize in our presentation.

We wish to emphasize the need for a fair taxation system which takes into account the taxpayers' ability to pay, along with the redistributive function which makes it possible to provide adequate social services and protection for the people of Canada.

**Mr. Gagliano:** In your view is the proposed GST a fair one?

**Mr. Johnston:** We stated at the very outset that in its present form we consider it a regressive tax, but this effect could be attenuated if it were made gradual or modulated as is done in certain European countries. However that would entail certain difficulties because of the collection infrastructure, and it is by no means certain that even if all these problems were solved, we would have the necessary consensus and thus be able to avoid a kind of taxpayers' revolt, rending the solidarity we have been able to create in Canada since the beginning of the 1970s among the various income groups in Canada. We think that something can be done about tax shelters and other types of foregone tax income by taxing according to people's ability to pay rather than by taxing goods and services.

**Mr. Gagliano:** Thank you.

**Mr. Langlois:** Ultimately there may be fairer and less expensive ways of bringing down the deficit.

**The Vice-Chairman:** Mr. Couture.

**Mr. Clément Couture (Saint-Jean):** Thank you, Mr. Chairman. I went over your brief with a good deal of interest but a lot of it gets past me a bit; but I am sure you will be able to help me.

When we talk about tax, there is of course a regressive aspect to it, that is the way things are. However we do agree that the federal manufacturers' sales tax is completely outmoded and I am happy to note that you say so. I am sure that you will acknowledge that this tax should have been done away with a long time ago, but it is still with us and something must be done about it quickly.

*[Texte]*

Si on me demande une participation aux finances générales du pays, et qu'on me demande cette participation-là face à une consommation déterminée compte tenue du revenu que j'ai, je trouve que la taxe devient très équitable pour moi, qui est simple député, un enseignant qui gagne un très gros salaire, et un premier ministre qui en gagne encore plus. Naturellement je me dis, si j'ai plus d'argent, je vais consommer plus et à ce moment-là ma part versée à l'État va être beaucoup plus équitable que si on me dit, avec un salaire de  $x$  par année, je dois verser en impôt foncier, hein!... L'impôt des particuliers, à Ottawa! Et cela, peu importe ma consommation, c'est un montant d'argent prédéterminé qui va probablement être équivalent à cause des besoins du gouvernement.

C'est pour cela que j'ai de la difficulté à comprendre pour quelle raison l'on dit que la taxe sur la valeur ajoutée, que nous appelons la taxe sur les produits et services, n'est pas équitable par rapport à l'impôt sur les particuliers.

**M. Johnston:** Monsieur le président, si vous me permettez, je vais d'abord souligner mon incompréhension totale de l'échelle des salaires évoquée par M. le député. Ce n'est pas vrai qu'un enseignant gagne plus qu'un député et moins que le premier ministre. Sûrement moins qu'un premier ministre, et probablement moins qu'un député fédéral.

**M. Couture:** Je l'admets.

**M. Johnston:** Sûrement moins qu'un député fédéral!

Pourquoi une taxe sur les produits et services apparaît plus injuste qu'une taxe sur le revenu, parce que là je pense qu'il faut distinguer deux choses. Tantôt, vous parliez d'impôt foncier; l'impôt foncier, c'est sur la valeur des propriétés.

**M. Couture:** Non, non, l'impôt des particuliers. Je me suis repris. Je m'en excuse.

• 1735

**M. Johnston:** Alors, si on parle donc de taxe sur les revenus par rapport à une taxe sur les dépenses pour acheter des produits et des services, vous êtes en mesure de vous rendre compte par simple calcul que plus le revenu augmente, plus la capacité d'épargne augmente. La capacité d'épargne pour quelqu'un qui retire des prestations d'assurance-chômage ou qui retire des prestations d'aide sociale, ou qui travaille au salaire minimum au Québec, est sûrement moindre que celle du premier ministre du Canada.

Or, la capacité d'épargne du premier ministre du Canada ne sera pas imposée par une taxe sur les produits et services alors qu'une taxe sur les revenus des particuliers et des entreprises permettrait de taxer aussi l'épargne possible sur les revenus du premier ministre, ce qui n'est pas possible pour la personne qui travaille au salaire minimum au Québec. Vous avez là un élément de

*[Traduction]*

If I am asked to contribute to the country's finances in proportion to a particular level of consumption and income, the tax strikes me as being quite fair as it applies to me, a member of Parliament, or a teacher earning a very large salary, or a prime minister who earns even more. It is obvious to me that the more money I have, the more I will consume, and thus my contribution to the state will be fairer than if I were told that for a given annual income, I have to pay such and such an amount in property tax... or rather in income tax, federal tax. Whatever my consumption level, this would be a pre-determined amount, probably roughly the same, as it would be set according to the government's requirements.

That is why I have a hard time understanding why you say that the value-added tax, which we refer to as the goods and services tax, is less fair than the personal income tax.

**Mr. Johnston:** Mr. Chairman, if I may, I must say I am totally amazed at the salary scales mentioned by the member. A teacher does not earn more than a member of Parliament. A teacher earns a lot less than the Prime Minister and probably less than a federal member of Parliament.

**Mr. Couture:** I concede the point.

**Mr. Johnston:** He certainly earns less than a federal member of Parliament!

Why do we consider a goods and services tax to be more unfair than income tax? Let us get things clear. In your question you referred to property tax; that is the tax paid on the value of property.

**Mr. Couture:** No, I meant personal tax. I am sorry, I corrected myself.

**Mr. Johnston:** If we're talking about income tax in relation to a tax on goods and services, you will acknowledge that the higher the income, the greater the capacity for savings. An unemployment insurance claimant or a welfare recipient or someone working for minimum wage in Quebec are by no means as well able to save money as the Prime Minister of Canada.

The Prime Minister's ability to save will not be affected by a Goods and Services Tax, whereas personal and corporate income tax does let us tax his savings potential, but not that of the Quebecer working for minimum wage. That is part of the answer, and an undeniable advantage! There is no way to apply the GST to savings as well as to the purchase of goods and services unless a



**[Text]**

réponse en soi. Objectif indiscutable! Il n'y a pas de moyen à moins de trouver des formules très sophistiquées qui coûteraient cher au plan de l'administration pour faire en sorte que l'épargne par le biais d'une TPS soit aussi taxée que l'achat des produits et services.

Et vous avez là la cause de la discrimination, la cause de l'inéquité et la cause de la régressivité de ce régime-là.

**M. Couture:** Vous avez lu dans le livre technique la volonté du gouvernement de prendre soin de tous les gens qui gagnent 30,000\$ et moins, et ce, naturellement, pour préserver leur capacité d'épargne et pour tenir compte du fait qu'ils ont un revenu plus faible. Je pense que cela, c'est apporter un équilibre qui est tout à fait valable à l'intérieur du système. Toujours, naturellement, comparé au système antérieur, le nouveau système proposé est de beaucoup supérieur face à la position du Canada au plan de la compétitivité.

Au niveau des exportations, le Canada se retrouve avec un système comme celui qui est proposé dans une situation pas mal meilleure. Et naturellement, le gouvernement ne voulait pas laisser à l'extérieur les moins bien nantis, les gens qui sont à faible revenu. Le livre technique nous donne toutes les perspectives que le gouvernement veut appliquer dans ces cas-là. Cela ne vous satisfait pas?

**M. Johnston:** Écoutez, on a parlé tantôt du crédit d'impôt pour les contribuables qui ont les revenus les plus faibles. On a indiqué que, de façon générale, ce genre de crédit d'impôt-là ne suivait pas vraiment l'augmentation du coût de la vie, d'une part. D'autre part, même s'il le suivait, à compter du moment où vous établissez un plafond pour l'octroi de ce crédit d'impôt-là vous pouvez peut-être corriger la situation de la personne qui tire ses revenus de l'assurance-chômage, ou peut-être corriger la situation de la personne qui tire ses revenus sur la base du salaire minimum au Québec, mais vous n'allez pas corriger de cette façon l'inéquité entre le traitement qu'il va y avoir au plan fiscal entre un enseignant et un député fédéral, entre une enseignante et le premier ministre du Canada. Vous ne corrigerez pas cela comme ça.

Il reste encore une large franche d'inéquité. L'autre facteur qu'il faut considérer, monsieur le député, et là je me réfère à une publication de la Banque Nationale du Canada—on ne peut pas considérer que c'est très socialiste comme analyse... Bref! Ils nous indiquent que de 1962 à 1988 il y a eu une diminution nette de l'impôt des sociétés de 20 p. 100 à 10 p. 100 environ de la part du revenu du gouvernement fédéral. Et, dès l'année 1985-1986, je crois, vous avez eu, à la Chambre des communes, le rapport Nielsen qui vous a indiqué le coût des dépenses fiscales du gouvernement fédéral et ça dépassait, par année, le déficit du gouvernement fédéral.

Je vous dis, avant d'aller vers un régime qui va créer plus de régressivité, regardez ces choses-là froidement et essayez de voir s'il n'y a pas moyen de rétablir la solidarité sociale dans l'équité, au Canada. Il s'agit de l'équité entre toutes les tranches de contribuables.

**[Translation]**

sophisticated formula is arrived at, one which would be very expensive to implement.

That is why we complain about the discrimination, the unfairness and the regressiveness of this system.

**Mr. Couture:** In the technical paper you read about the government's intention to look after people earning \$30,000 and less in order to protect their ability to save and take into account their lower income. I think that this strikes the necessary balance in the system. Compared to the previous system, this new regime is vastly superior when it comes to Canada's competitiveness.

With the proposed system Canada will be in a considerably better export position. And of course the government didn't want to neglect the least privileged elements of our society, that is, the low-income earners. The technical paper explains how the government intends to deal with such cases. Aren't you satisfied with the proposals?

**Mr. Johnston:** Reference has already been made to tax credits for the taxpayers with the lowest incomes. We have pointed out that, generally speaking, this type of tax credit does not keep up with the increase in the cost of living. Even if it did, in view of the fact that a ceiling is set for eligibility, it may be possible to help out an unemployment insurance claimant or someone getting the minimum wage in Quebec, but it is not possible to remedy the unfairness in the tax treatment as between a teacher and a federal member of Parliament or the Prime Minister of Canada.

There is still a large element of unfairness. Another point I want to make, and here I am referring to a publication of the National Bank of Canada, not exactly a socialist source, is that between 1962 and 1988 corporate taxation as a percentage of the federal government's revenue decreased from 20% to 10%. And in 1985-1986 the House of Commons received the Nielsen report indicating that the federal government's annual foregone tax revenue exceeded its deficit.

I am saying that before going ahead with this regressive tax you should take a cold look at the situation and determine how you can restore social solidarity in a climate of fairness. We are talking about fairness for all levels of income.

[Texte]

[Traduction]

• 1740

**M. Couture:** On a reçu comme témoin avant vous une personne de la Nouvelle-Zélande, M. Douglas. Il nous disait qu'en Nouvelle-Zélande, à un moment donné, il y a eu un exode de 129,000 ou 139,000 jeunes travailleurs spécialisés qui ont quitté le pays à cause de l'inégalité entre leur pays et les pays environnants au niveau de la taxation et de l'impôt en général. Ces gens cherchaient, eux aussi, une forme d'équité.

Naturellement, avec la TPS, on s'en va vers une équité qui me semble beaucoup plus grande que si on décrétait une augmentation de l'impôt des particuliers pour aller chercher les 18.5, 20 ou 22 milliards de dollars dont on a besoin pour compenser la taxe de vente des manufacturiers.

Dans votre mémoire, vous dites être contre toute transformation importante effectuée par la force. Cela m'a un peu étonné, parce qu'on est justement en audiences publiques pour entendre vos commentaires et les évaluer.

**M. Johnston:** Nous ne sommes pas familiers avec la situation particulière de la Nouvelle-Zélande. Parmi les facteurs qui entraînent en général le déplacement de la main-d'oeuvre spécialisée, il y a, au premier chef, la disponibilité de l'emploi spécialisé. Peut-être y aurait-il lieu d'examiner, au-delà de la question de la taxation particulière à cette région, le taux de disponibilité des emplois spécialisés correspondant aux compétences des travailleuses et travailleurs de Nouvelle-Zélande avant de tirer des conclusions hâtives d'une simple comparaison de régimes fiscaux.

**M. Langlois:** On ne peut pas affirmer que le Canada, à l'heure actuelle, comparativement aux autres pays de l'OCDE, a un des plus hauts niveaux de taxation globale. Par contre, au niveau des taxes à la consommation, nous avons un niveau déjà très élevé. L'instauration de la TPS telle que présentée accroîtrait encore davantage le niveau de taxation à la consommation au Canada, qui est déjà très élevé si on le compare à celui de la majorité des pays de l'OCDE.

**M. Couture:** Il ne faut pas oublier qu'on remplace une taxe de 13.5 p. 100 par une taxe de 9 p. 100.

**M. Langlois:** Oui, mais nous croyons que l'efficacité économique anticipée par l'implantation de ce mode de taxation est largement surestimée. On n'est pas convaincus du tout qu'il y aura des progrès appréciables sous l'angle de l'efficacité économique. Il y a d'autres formules qui sont probablement beaucoup moins coûteuses. Nous avons soulevé un certain nombre de questions. Sous l'angle de l'équité, il est très difficile d'atteindre une meilleure équité avec un tel système de taxation.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much.

Je veux remercier les témoins d'être venus ici aujourd'hui. C'est un bon mémoire pour nous.

We will proceed immediately, if we can, to the next witness.

**Mr. Couture:** The previous witness, Mr. Douglas, came from New Zealand. He was telling us that in New Zealand, at one time, they experienced an exodus of some 129,000 to 139,000 young specialized workers who left the country because of the inequality in taxation between their country and the surrounding countries. These people were also looking for a form of fairness.

I personally believe that the GST is much fairer than if we decided to increase the personal income tax in order to try to get the \$20 billion or so needed to make up for the loss of the manufacturers' sales tax.

In your brief, you say that you are against any major reform imposed by coercion. This is rather surprising; after all, we are holding these public hearings in order to hear your comments and assess them.

**Mr. Johnston:** We are not familiar with New Zealand's particular case. Among the factors that usually bring about the movement of specialized manpower, the foremost is the availability of specialized jobs. Beyond the rates of taxation in the area, it might be interesting to ask whether the availability of specialized jobs matched the skills demonstrated by New Zealand workers before concluding hastily by simply comparing two tax systems.

**Mr. Langlois:** It cannot be said that Canada, in comparison with the other OECD countries, has presently one of the highest overall taxation levels. But on the other hand, the level of our consumption taxes is one of the highest. By creating a GST, you would increase even more the consumption tax level in Canada, which is already rather high if you compare it to that of the majority of OECD countries.

**Mr. Couture:** But we are replacing a 13.5% tax by a 9% tax.

**Mr. Langlois:** Agreed, but we believe that the economic effectiveness anticipated for that mode of taxation is largely over-estimated. We are certainly not convinced that economic efficiency will progress in a major way. Other formulas would probably be much less expensive. We have raised a number of questions. As far as equity is concerned, we find it hard to believe that we could create a fairer tax system by means of a GST.

**Le vice-président:** Merci beaucoup.

I wish to thank the witnesses who appeared before us today and who gave us a good brief.

Nous passerons immédiatement au témoin suivant.



**[Text]**

I would invite to come forward, please, the representatives from the National Federation of Nurses' Unions. Representing the federation are: Kathleen Connors, President; Maria Ward, Vice-President, and Vera Chernecki, National Officer, Manitoba. I see there is also a fourth person.

• 1745

Please identify yourselves for the benefit of members and others. According to our normal procedure, give us a brief introduction, an overview of your brief, and we can then proceed to questioning. We have copies of your brief as well as our analysis.

**Ms Kathleen Connors (President, National Federation of Nurses' Unions):** Mr. Chairman, I would like to introduce the members of the delegation present here today. Maria Ward is the Vice-President of the National Federation of Nurses' Unions; Vera Chernecki is the National Officer from the Manitoba organization of Nurses' Association. She is the provincial union president there. Carol Richardson is our Executive Director.

We would like to thank the finance committee for inviting us here today. We see our presentation as an opportunity to share the perspective of unionized nurses on the goods and services tax.

I hope that you have all availed yourselves of an opportunity to read the brief, and I would like to share some further comments with you as we proceed.

The National Federation of Nurses' Unions was founded in Winnipeg, Manitoba, in 1981, making us a relatively new organization. Currently we represent 26,000 unionized Canadian nurses in a federation of six provincial nurses' unions. Those members come from Alberta, Saskatchewan, Manitoba, New Brunswick, Prince Edward Island, Newfoundland and Labrador.

Our members are those who provide the hands-on care to Canadian consumers of health care. In our roles we work as nurse educators. We work in acute care facilities in the community, in public health, in individual Canadians' homes, and in facilities providing care to the elderly and the chronically ill. We represent a predominantly female group. Quality health care services are provided by Canadian nurses 24 hours a day every day of the year.

One of the objectives set forth in our constitution is that of addressing federal initiatives by appearing before various committees, and we strongly believe that the

**[Translation]**

J'inviterais les représentantes de la Fédération nationale des syndicats d'infirmières/infirmiers à se présenter à la table des témoins. Pour représenter la Fédération, nous accueillons sa présidente, Kathleen Connors; sa vice-présidente, Maria Ward; et sa représentante nationale pour le Manitoba, Vera Chernecki. Je pense que quelqu'un d'autre aussi vous accompagne.

Voudriez-vous vous présenter aux membres du Comité? Habituellement nous demandons à nos témoins de se présenter brièvement, de nous donner les grandes lignes de leur mémoire, après quoi le Comité peut les interroger. Nous avons reçu copie de votre mémoire, de même que votre analyse.

**Mme Kathleen Connors (présidente, Fédération nationale des syndicats d'infirmières/infirmiers):** Monsieur le président, je voudrais vous présenter les membres de notre délégation. Maria Ward est vice-présidente de la Fédération, Vera Chernecki est la représentante nationale de l'Association manitobaine des infirmières/infirmiers et aussi le président du Syndicat provincial; enfin, Carol Richardson est notre directrice générale.

Nous remercions le Comité des finances de nous avoir invitées. Notre comparaison d'aujourd'hui nous permet de vous faire partager le point de vue des infirmières et infirmiers syndiqués sur la création de la taxe sur les produits et services.

J'espère que vous avez tous eu l'occasion de lire notre mémoire, mais je voudrais le parcourir pour pouvoir y ajouter quelques observations supplémentaires.

Comme la Fédération nationale des syndicats d'infirmières/infirmiers a été fondée à Winnipeg, au Manitoba, en 1981, nous sommes encore assez jeunes. Nous représentons 26,000 infirmières et infirmiers canadiens syndiqués répartis entre six syndicats provinciaux. Nos membres viennent de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, de Terre-Neuve et du Labrador.

Les membres de la Fédération ont un contact direct avec les clients canadiens des services de santé. Nous sommes donc aussi des éducateurs infirmiers. Nous travaillons dans des établissements de soins intensifs, parmi la population, dans nos services de santé publics et dans les services de soins à domicile. Nous travaillons aussi dans des établissements qui soignent les personnes âgées et les personnes souffrant de maladie chronique. Nous sommes en grande majorité des femmes. Les infirmières et infirmiers canadiens fournissent 24 heures par jour et sept jours par semaine des services de soins de qualité.

L'un des objectifs indiqués dans notre constitution prévoit que nous réagissions aux diverses initiatives fédérales en comparaisant devant les comités du

*[Texte]*

proposed goods and services tax is a very important issue for our members.

We view our presentation today as an opportunity to share that perspective with you. We are adding our voices to those expressing concerns with respect to the sweeping changes to the Canadian tax system. Our major concerns, as I said before, are contained in our brief. I would like to summarize these as well as address some other pertinent issues.

Mr. Wilson stated that there would be a 2.5% increase in inflation due to the GST. In our eyes, it will fuel the nursing crisis. Current, meagre wage increases will be undercut by the boost in inflation caused by the GST.

There will be a great deal of pressure for larger wage settlements to make up for the negative effects of the GST. The labour disputes that arise from this pressure will be impossible to avoid, and nursing wage gains will be eroded by the GST.

The nursing shortage will become more severe due to the GST. Already young Canadians are questioning nursing as a career choice, and one of the reasons for this is the low nursing salaries. Students will not only think once, but twice, when they discover they are investing their educational time to prepare for a low-paid profession. They will be even more disillusioned when they discover that their education costs will be increased under the GST.

The GST will also place additional obstacles in the paths of nurses who have completed their education but need to keep up-to-date by taking refresher courses. Important educational costs like books, and computer and lab time will be taxed under the GST, and increased education costs will give nurses already considering quitting one more reason to leave.

• 1750

The GST is regressive. It taxes low-income Canadians and the rich at the same level. Women will end up paying a greater proportion of tax because we as women make an average of 66% of what men do. With lower incomes women will pay proportionately a greater amount of their income in tax. Many low-income earners do not even file income tax. These low earners will not receive the rebate.

Measures built into the system to reimburse low-income Canadians are illogical. The reimbursement system will also increase the publicly financed bureaucratic costs involved in administering the system. Taxpayers will also foot the bill for advertising costs for this new tax. Canada needs a reformed income tax system

*[Traduction]*

gouvernement, et nous sommes ici pour vous expliquer à quel point la proposition d'une taxe sur les produits et services joue un grand rôle pour nos syndiqués.

Nous sommes ici aujourd'hui pour partager notre point de vue avec vous. Nous voulons ajouter nos voix à celles qui s'inquiètent déjà des changements majeurs qu'apportera cette taxe au régime fiscal du Canada. Notre mémoire, je le répète, expose nos grandes préoccupations. J'aimerais vous les résumer, en y ajoutant quelques autres commentaires pertinents.

M. Wilson a affirmé que la TPS entraînerait une augmentation de 2,5 p. 100 de l'inflation. Cela ne fera, d'après nous, qu'alimenter encore plus la crise des soins infirmiers. Les maigres augmentations salariales dont nous bénéficions actuellement seront sapées par l'inflation qu'entraînera la TPS.

Les pressions seront d'autant plus fortes pour que l'on accorde des salaires encore plus importants aux infirmières, afin de compenser pour les effets négatifs de la TPS. Il deviendra dès lors impossible d'éviter des conflits de travail, et les gains salariaux des infirmières seront érodés par la taxe.

La pénurie d'infirmières s'accroîtra encore plus. De plus en plus rares sont les jeunes Canadiens qui choisissent les soins infirmiers comme carrière, en raison notamment des salaires inadéquats. Les étudiants y réfléchiront deux fois plutôt qu'une avant d'investir leur temps d'études dans une profession si peu rémunératrice. Leur désillusion sera encore plus grande lorsqu'ils découvriront que la TPS fera grimper leurs frais d'inscription aux études.

La TPS ne fera qu'accroître les obstacles pour les infirmières qui, leur diplôme en main, devront quand même se recycler de temps à autre. Les coûts majeurs que représente au cours des études l'achat de livres ou d'un ordinateur et l'accès à des laboratoires seront taxés, et ces coûts additionnels des études infirmières donneront à ceux et à celles qui songent déjà à décrocher une raison de plus pour partir.

La TPS est régressive, car elle taxe tout autant les Canadiens à faible revenu que les riches. Ce sont les femmes qui seront les plus imposées, puisque en moyenne, leur salaire est de 66 p. 100 celui des hommes. Malgré leur revenu plus faible, les femmes en verseront proportionnellement une plus grande portion sous forme de taxe. Nombreux sont les petits salariés qui ne remplissent même pas de formulaire d'impôt sur le revenu. Or, ces faibles salariés ne recevront même pas de ristourne.

Les mesures de remboursement prévues dans le système en faveur des Canadiens à faible revenu sont illogiques, car elles ne feront qu'accroître les coûts d'administration du système financés à même le Trésor. Ce sont encore les contribuables qui assumeront les frais de la publicité en faveur de la nouvelle taxe. Il faut que



*[Text]*

whereby progressively higher income earners will pay progressively higher taxes.

We say to you we do not need a GST. We need a corporate tax system whereby the corporations assume their fair share of the tax burden. In 1984 Ottawa collected almost as much income tax from the corporations as it did from individuals. In 1987 corporations shouldered only 20% of the income tax burden. Corporate back taxes must also be collected. If corporations paid their fair share, not only would the Canadian deficit be eliminated but nurses could be given a decent living wage and enough money would be left over to meet one of our needs, the need to improve the Canadian health care system.

The GST will set up a system whereby hospitals will have to request reimbursement for GST paid on hospital equipment and supplies; and when I use the word "hospital" I mean health care facilities in general. It is illogical and expensive to draw public funds away from the actual provision of services and invest them in a GST tax bureaucracy. The purpose of hospital administrative staff should be limited to management services designed to preserve and improve the health of patients. Precious staffing should not be used to make paperwork slaves for a new national tax system.

The GST, in conjunction with the Free Trade Agreement, will increase the rate of unemployment in certain sectors. Nurses know as an everyday fact that there is a direct link between unemployment and diseases such as cirrhosis of the liver and heart disease. Unemployed people put a greater burden on our publicly paid for health care system. A national women's lobby group, the National Action Committee on the Status of Women, predicted 100,000 women will lose their jobs in the service industries because of the GST.

The loss of Canadian funds through the removal of tariff protection because of the Free Trade Agreement is an important point for the federal government to consider. Free trade has placed a drain on Canadian funds. It appears federal initiatives such as the GST are being used as avenues to recoup revenue lost through free trade. We ask, why create the GST when funds could be obtained by reinstating tariff protection?

Finally, we would say most provincial medicare plans do not cover some important services, such as those of psychological counselling, physiotherapy, and nutritional services. It appears GST will be applied to many preventive health services such as fitness classes. This is a double burden. Not only will Canadians have to pay out of their pocket for a wide range of health services, but now, to add insult to injury, they will have to pay the goods and services tax also.

*[Translation]*

l'on réforme le régime fiscal du Canada pour faire assumer progressivement aux hauts salariés une plus grande part des taxes.

Ce n'est pas une TPS qu'il nous faut, mais un régime de taxes sur les sociétés qui leur fasse assumer leur juste part du fardeau fiscal. En 1984, on a perçu auprès des sociétés à peu près autant d'impôts sur le revenu qu'auprès des particuliers. En 1987, cependant, les sociétés n'ont assumé que 20 p. 100 du fardeau fiscal. Il faut percevoir rétrospectivement auprès des sociétés un arriéré de taxes. Si les sociétés versaient leur juste part d'impôt, non seulement on réussirait à éliminer le déficit canadien, mais les infirmières recevraient un salaire qui leur permettrait de vivre convenablement, et il resterait toujours assez d'argent pour pouvoir répondre à l'un de nos objectifs, soit améliorer le régime de soins de santé au Canada.

La TPS obligera les hôpitaux à demander le remboursement de la taxe payée à l'achat d'équipements et de fournitures d'hôpitaux. Et par «hôpital», j'entends ici tous les établissements de soins de santé. Il est illogique et coûteux d'investir dans l'administration d'une taxe des fonds publics qui servent à dispenser des services. Le personnel administratif d'un hôpital devrait servir à gérer des services destinés à préserver ou à améliorer la santé des patients et non à remplir la paperasserie servant à une nouvelle taxe nationale.

Ajoutée à l'Accord de libre-échange, la TPS ne fera qu'accroître le taux de chômage dans certains secteurs. Par expérience directe, les infirmières savent pertinemment bien qu'il y a un lien direct entre le chômage et les maladies comme la cirrhose du foie ou les maladies cardiaques. Dans un régime de soins de santé assumé par le Trésor public comme le nôtre, les chômeurs représentent une grande part du fardeau. Le Comité canadien d'action sur la situation de la femme, qui est un groupe de pression féminin, a prédit que la TPS ferait perdre leur emploi à quelque 100,000 femmes dans les industries de services.

Le gouvernement fédéral devrait savoir que la suppression des protections tarifaires imposée par l'Accord de libre-échange fera perdre beaucoup d'argent aux Canadiens. Ce traité videra le Canada de ses réserves monétaires. Il semble que le gouvernement fédéral fasse appel à des initiatives telles que la TPS pour récupérer le revenu perdu à cause du libre-échange. Pourquoi donc créer une TPS, lorsque l'on pourrait récupérer autant d'argent en réinstaurant les protections tarifaires?

Enfin, j'ajouterai que la plupart des régimes d'assurance-maladie provinciaux ne couvrent pas des services importants tels que les soins de thérapie psychologique, la physiothérapie et les services nutritionnels. Il semble que l'on veuille appliquer la TPS à bien des services de prévention, tels que les cours de mise en forme physique. Quel double fardeau! Non seulement les Canadiens devront payer de leur poche toute une gamme de services de santé, mais désormais,

[Texte]

In summary, we believe the proposed GST should be eliminated in favour of improving our current tax system. Canada's tax system must be reformed. Reform must include a new taxation formula, which will ensure the wealthy and corporations pay their fair share. A progressive tax system should look to New Zealand not for a comparison, because a comparison cannot be made, since this country does not also have a system of provincial sales tax. We should look to New Zealand in terms of citizens being allowed to deduct the full cost of medical and dental expenses. The Canadian tax system does not permit this full range of deductions. With a limited range of publicly insured services, Canadians should be able to claim all health care costs. The tax system, we agree, is in desperate need of reform, but it should not be in the form of regressive reform.

• 1755

We, at the NFU, call for a full review of Canada's taxation system, focusing on a fair collection of individual and corporate taxes.

Thank you.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much.

**Mr. Attewell:** Welcome to the hearings.

By way of an opening comment, I sense not only by what you have said but from what is in your brief that you are very unhappy with the level of wages in nursing, as a profession. I guess that exists in all provinces. In all honesty, I agree with that. I do not know all the details, but as a profession I think you are not paid enough, certainly in most provinces of this country.

This may be unfair of me, but I sense that complaint. I also think it is a valid one, and it runs through your whole presentation. I do not quite know how to deal with it. I think it is fair to say of that most of the groups that have come before us believe their salaries are reasonable. I see your profession on the premise that you are not paid enough, and to bring a goods and services tax into that scenario is just going to hurt you harder in some ways.

You are aware there are these tax credits. On the bottom of page 4, you end the second-last paragraph with the words "who requires the finances immediately". The proposed credits are actually going to be paid in advance and people will get four cheques a year, so your inference there may or may not be correct.

[Traduction]

pour retourner le fer dans la plaie, on les oblige également à payer la taxe sur les produits et services.

En bref, la taxe proposée sur les produits et services devrait être éliminée, et l'on devrait plutôt améliorer et réformer notre régime fiscal actuel. Cette réforme devrait inclure une nouvelle formule de taxation qui ferait en sorte que les riches et les sociétés payent leur juste part de taxes. En instaurant une taxe progressive, on pourrait se tourner du côté de la Nouvelle-Zélande, mais non pas pour comparer ce pays au nôtre, étant donné qu'on n'y trouve pas de taxe provinciale sur les ventes, comme chez nous. Nous devrions cependant prendre exemple sur la Nouvelle-Zélande pour la façon dont elle a permis à ses citoyens de déduire le coût total de leurs frais médicaux et dentaires. Le régime fiscal du Canada ne permet pas, quant à lui, toute cette gamme de déductions. Mais étant donné le nombre restreint des services assurés par le Trésor public, les Canadiens devraient justement être en mesure de réclamer le remboursement de tous les soins de santé. Il est juste de dire que notre régime fiscal est désespérément en mal de réforme, mais il n'est certainement pas en mal d'une réforme régressive.

Voilà pourquoi la Fédération réclame un examen exhaustif de tout le régime fiscal du Canada et réclame en particulier que l'État impose de façon plus équitable les particuliers par rapport aux sociétés.

Merci.

**Le vice-président:** Merci beaucoup.

**M. Attewell:** Bienvenue à nos audiences.

D'abord, j'ai l'impression d'après ce que vous avez dit et d'après votre mémoire que vous êtes très insatisfaite des salaires en vigueur dans votre profession, celle des soins infirmiers. Je suppose que c'est généralisé à toutes les provinces. A vrai dire, je suis d'accord avec vous. Je ne connais pas tous les détails de vos doléances, mais je pense que votre profession est véritablement sous-payée dans la plupart des provinces.

J'ai peut-être l'air injuste, mais j'avais pressenti vos propos. Je pense que votre plainte est justifiée, comme vous l'expliquez du début à la fin de votre exposé. Mais je ne sais pas vraiment comment réagir. À vrai dire, la plupart des témoins ont l'air de croire que leurs salaires sont raisonnables. Mais puisque votre profession affirme au départ être sous-payée, l'imposition d'une taxe sur les produits et services ne peut que vous nuire encore plus à certains égards.

Vous connaissez l'existence des crédits d'impôt. Au bas de la page 4 de votre mémoire, vous terminez en parlant des infirmières «qui ont besoin de leur argent dans l'immédiat». Les crédits sont censés être remboursés à l'avance, et ceux qui y ont droit recevront quatre chèques par année, de sorte que vous avez peut-être tort d'affirmer cela.



[Text]

My questions are in a few different areas. I guess the purpose of hearing witnesses like yourself is to try to get our best understanding of what you really are proposing and what your alternatives are. Certainly I think in some cases, in some points that are made, we just would not see eye to eye necessarily.

For instance, I happen to believe we are well along on a very massive tax reform in this country. It was started by this government about four years ago. Earlier today somebody used the word "patchwork" or something like that, to which I object, frankly. I think it has been a well-planned approach. In phase one, as you know, personal rates were shrunk to three brackets and cut. Eight out of ten Canadians after that phase one were paying less tax than they were before.

I know you have been here for several hours and would have heard the whole New Zealand experience. They have a few advantages in the way they did theirs, in terms of their not having a provincial tax to contend with. That is a tremendous source of complexity until the provinces do come on side. From what they have said, they also tailored their drop in personal tax rates to a form of GST right away, so obviously I think theirs was easier to sell or easier to communicate.

My point is that we are under way on a massive tax reform. I do not think the sales tax is regressive. You think it is. I think the credits look after that, but we are in world where 20 out of the 24 OECD countries have embraced a sales tax so that personal rates could be down. People would have the choice of spending or saving. Five out of the seven G-7 countries have a sales tax.

I am really not clear on what you propose in this. You know what we are trying to do as a government: have a fairer, better system, lower personal and corporate rates. Believe me, if you increase corporate rates beyond a competitive margin, that is going to cost jobs in the country. We cannot ignore what the U.S. has in terms of corporate rates. I am not really clear on what your alternative is.

**Ms Connors:** I think, in all sincerity, I would like to reply to a couple of points you have made.

• 1800

The first is that in looking at the whole system in New Zealand, I want to point out that these buttons come from New Zealand nurses and their embracing of the goods and services tax in that country is not nearly so favourable as

[Translation]

J'ai d'autres questions à vous poser. Si nous avons demandé à des témoins de comparaître, c'est pour mieux comprendre les propositions de rechange remplacement de la TPS qu'ils peuvent nous offrir. Nous ne sommes pas nécessairement d'accord avec certains de vos arguments.

Ainsi, je crois, pour ma part, que nous nous orientons vers une réforme fiscale en profondeur qui a été lancée par notre gouvernement il y a quelque quatre ans. On a parlé plus tôt dans la journée de proposition «en pièce détachée» ou de quelque chose comme cela, mais je ne suis absolument pas d'accord sur ce point. Au contraire, il me semble que notre méthode a été bien planifiée. Au cours de la première phase, vous le savez, les taux d'imposition sur les particuliers ont été limités à trois fourchettes d'imposition et réduits. À la fin de la première étape, huit Canadiens sur dix payaient moins d'impôt qu'auparavant.

Je sais que vous êtes ici depuis déjà quelques heures et que vous avez pu entendre parler de l'expérience de la Nouvelle-Zélande. La Nouvelle-Zélande présentait certains avantages sur le Canada, dont notamment l'absence d'une taxe provinciale qui constituera une source de difficulté pour nous, tant que les provinces n'emboîteront pas le pas. En outre, d'après ce que nous avons entendu, on s'est organisé dans ce pays pour que la baisse des taux d'imposition personnelle corresponde immédiatement à une sorte de TPS, qui a été ainsi beaucoup plus facile à justifier.

Mais moi, je prétends que nous sommes sur la voie d'une réforme fiscale exhaustive. Je ne pense pas, contrairement à vous, que la taxe de vente soit régressive. Les crédits d'impôt permettent de compenser. Mais aujourd'hui déjà, vingt des vingt-quatre pays de l'OCDE ont appliqué une taxe de vente pour pouvoir faire baisser les taux d'imposition personnels. La population a donc le choix entre dépenser ou épargner. Cinq des sept pays du groupe des sept utilisent une taxe sur les ventes.

Je n'ai pas vraiment bien compris ce que vous proposiez. Vous savez bien que notre gouvernement cherche à instaurer un régime plus égalitaire et mieux administré, pour que les taux d'imposition pour les particuliers et les sociétés fléchissent. Croyez-moi, si vous augmentez les taux d'imposition sur les sociétés au-delà d'une marge qui leur permette de rester concurrentielles, cela ne peut que coûter des emplois au Canada. Nous ne pouvons fermer les yeux sur les taux d'imposition aux sociétés qui s'appliquent aux États-Unis. Je n'ai pas bien compris quelle était votre solution de remplacement.

**Mme Connors:** J'aimerais réagir à certains de vos arguments, si vous le permettez.

Tout d'abord, à propos de tout le régime de la Nouvelle-Zélande, je vous signale de ces boutons viennent des infirmières et infirmiers de Nouvelle-Zélande qui sont loin d'être aussi enthousiastes au sujet de la taxe des biens

[Texte]

stated by the former finance minister, who provided testimony earlier today.

We had an opportunity earlier this month to meet with the president of the New Zealand Nurses' Association, who outlined a lot of concerns that nurses in that country had not only with the goods and services tax but also with the total economic reform occurring in that country. I noted that the former finance minister made reference to that and there was talk about privatization and restructuring of the public sector. His comment that they were going to do something about health care to get it 50% more efficient was very interesting. I would like any finance minister or minister of health in this world to tell me how health care deliverers in any country are going to work more efficiently and harder than they currently are in providing quality services.

**Mr. Attewell:** Yes, I think he mentioned that was a goal, but they were going to fall quite short of that particular goal, which supports what you are just saying.

**Ms Connors:** The point is that there needs to be a full review of Canada's taxation system and we are new players to this, in all sincerity, as nurses. Nurses have not been involved in the past in talking about what needs to happen with respect to tax structure and function in this country, and I think in calling for a full review of not only the individual tax, a fair collection of that individual tax, but also the corporate taxes, we could come up with something that is better for this country than the GST, rather than taking from another country and adopting.

**Mr. Attewell:** Do you object, though, to going to the sales tax option, if I could call it that?

**Ms Carol Richardson (Executive Director, National Federation of Nurses' Unions):** We have outlined both in our brief and in Kathleen's presentation that we are concerned that the GST provisions are a regressive form of taxation and that what we would like to see is a change in both the individual income tax system and the rates paid by corporations. So our concern is the inequity in the taxation system.

Also, picking up on your comment on page 4 in our brief, when we are talking about nurses who require the finances immediately you are correct in saying that, looking throughout the brief, we are very concerned about nurses' wage levels. In fact, we have a situation where many nurses are leaving the profession. We have a great many nurses who are starting the profession and will fall into that low-income bracket, and we are saying that those people should not be paying GST at all on their income, that we are looking for another system, rather than a sales tax system.

**Mr. Attewell:** Just one last comment on that. You mentioned that you are just getting into this subject as a

[Traduction]

et services de ce pays que l'a laissé entendre leur ancien ministre des Finances dans son témoignage tout à l'heure.

Nous avons rencontré au début du mois le président de l'Association des infirmières et infirmiers de Nouvelle-Zélande qui nous a fait part de nombreuses inquiétudes de son groupe, non seulement au sujet de la taxe sur les biens et services, mais aussi de l'ensemble des réformes économiques en cours dans leur pays. J'ai noté que l'ancien ministre des Finances y avait fait allusion et qu'il était question de privatiser et restructurer le secteur public. J'ai trouvé très intéressant de l'entendre dire qu'on allait augmenter de 50 p. 100 l'efficacité du régime de soins de santé. J'aimerais bien qu'un ministre des Finances ou un ministre de la Santé de n'importe quel pays du monde vienne m'expliquer comment on va réussir à faire travailler de façon plus efficace et plus dure le personnel des soins de santé, et le faire assurer des services de meilleur qualité qu'actuellement, quel que soit le pays où il se trouve.

**M. Attewell:** Il a effectivement parlé d'un objectif, mais en précisant que son pays était très loin de l'atteindre, ce qui confirme ce que vous venez de dire.

**Mme Connors:** En tout cas, il faut revoir de fond en comble la fiscalité du Canada, et très sincèrement les infirmières et infirmiers sont de nouveaux venus sur ce terrain. Dans le passé, nous n'avons pas eu notre mot à dire sur la structure et la fonction de la fiscalité au Canada, mais nous estimons maintenant que s'il faut revoir en profondeur non seulement l'impôt des particuliers et l'équité de son imposition, mais aussi les impôts sur les sociétés, il faut trouver quelque chose de mieux pour notre pays que cette TPS et ne pas se contenter de calquer notre système sur celui d'un autre pays.

**M. Attewell:** Mais êtes-vous contre la solution d'une taxe de vente, si l'on peut dire?

**Mme Carol Richardson (directrice générale, Fédération nationale des Syndicats d'infirmières et infirmiers):** Que ce soit dans notre mémoire ou dans l'exposé de Kathleen, nous avons dit que nous dénonçons l'aspect rétrograde des dispositions de la TPS et que nous souhaitons un remaniement du régime des impôts sur le revenu des particuliers et des taux imposés aux sociétés. Ce que nous critiquons donc, c'est l'inégalité de notre fiscalité.

À propos de ce que vous dites au sujet de la page 4 de notre mémoire, quand nous parlons des besoins financiers immédiats des infirmières, vous avez raison de dire que nous nous préoccupons beaucoup des niveaux salariaux des infirmières et infirmiers. En fait, il y a de plus en plus de démissions dans notre profession. De très nombreuses infirmières débutent avec des salaires de misère, et nous estimons qu'on ne devrait pas appliquer du tout la TPS à leur revenu, et qu'à la place d'un régime de taxe sur les ventes, il faudrait trouver autre chose.

**M. Attewell:** Une dernière remarque à ce sujet. Vous dites que votre participation à ce débat est toute récente.



[Text]

profession and so on to study. You might have heard these comments earlier today, but there have been several royal commissions on this. Of course that is a vehicle for exhaustive study, but one of the most recent was the Macdonald Royal Commission. That was not just for taxation, but it was really a very comprehensive look at the overall economic future of Canada, highly thought of by most Canadians, very professionally done, and they are recommending that. The Goodman report recommended that. You therefore seem to be going against the stream of thought not only in Canada but worldwide. I do not know whether you object to the rate or the size of the credits or what, but the world is moving that way. I do not understand why you object to that as a concept. Is it the concept you are objecting to, or our particular proposal?

**Ms Richardson:** We reject the fact that it is a regressive tax proposal. In terms of looking at it, our concern is with our profession and the health care systems in the world in general.

**Mr. Attewell:** Why is it regressive? Our threshold may not be correct, but we have been proposing it at \$30,000. Why is that so regressive? If a wealthier person goes out and buys a mink coat for \$40,000 for his wife, he is going to pay 9% on that.

• 1805

**Ms Richardson:** When you look—and there is some documentation, which I can send on to your office—at the percentage of income that is actually spent in consumption, it is a higher percentage by low-income Canadians. Also, that consumption has to do with necessities rather than, as you are talking about here, luxury items. So it would be much fairer to revamp the income tax system, where you had a more progressive system for both individuals and the corporate sector.

**Mr. Attewell:** Our estimate is that all people under that \$30,000 are going to be either better off or about the same. In other words, they will not be negatively hit. I thank you for your comments.

**The Vice-Chairman:** Maybe Mrs. Marleau can pursue that line a bit.

**Mrs. Marleau (Sudbury):** First of all, let me say that it bothers me that you are asked to provide this government with an alternative. That is not what you are here for. I very much appreciate your trying to help them along; they need a great deal of help.

The other comment that bothers me a great deal is that people of your profession could be told that if you do not make that much money, it is all right; we are going to be giving back some money to the poor people. Anyone who has been ill and has had to have the services of people of

[Translation]

Comme vous l'avez déjà entendu dire peut-être tout à l'heure, il y a déjà eu plusieurs commissions royales sur cette question. Ce sont des instruments qui permettent une étude très approfondie, et l'une des plus récentes a été la commission royale Macdonald. Elle ne s'est pas seulement occupée de fiscalité, mais elle a fait une étude très poussée des perspectives économiques d'ensemble du Canada, une étude très professionnelle qui lui a valu les éloges de la majorité des canadiens, et qui recommande précisément ce régime. C'est aussi ce que recommandait le rapport Goodman. Vous semblez donc aller contre la tendance générale, non seulement au Canada mais dans le monde entier. Je ne sais pas si c'est le taux que vous critiquez ou l'importance des crédits, mais en tout cas c'est la tendance généralisée dans le monde. Je ne vois pas pourquoi vous êtes opposé à ce principe. Est-ce que c'est le principe que vous contestez ou notre proposition particulière?

**Mme Richardson:** Ce que nous critiquons, c'est l'aspect rétrograde de cette proposition. Nous nous inquiétons pour notre profession et pour les régimes de soins de santé du monde entier.

**M. Attewell:** Pourquoi rétrograde? Le seuil n'est peut-être pas bien choisi, mais nous avons proposé 30,000\$. En quoi est-ce si rétrograde? Si quelqu'un de fortuné décide d'acheter un manteau de vison de 40,000\$ à sa femme, il va payer 9 p. 100 de taxe.

**Mme Richardson:** Si vous prenez le pourcentage du revenu consacré à la consommation—et il y a là-dessus toute une documentation que je peux vous faire parvenir—vous constatez que ce pourcentage est plus élevé chez les économiquement faibles. Il s'agit en outre chez eux d'une consommation axée sur les biens de première nécessité plutôt que sur des articles de luxe, comme celui que vous venez de mentionner. Il serait donc beaucoup plus équitable de restructurer le régime fiscal et de le rendre plus progressif tant pour les particuliers que pour les sociétés.

**M. Attewell:** D'après nos calculs, la situation des gens qui ont moins de 30,000\$ va soit s'améliorer, soit rester à peu près la même. Autrement dit, ils ne seront pas pénalisés. Je vous remercie de vos remarques.

**Le vice-président:** Mme Marleau pourrait peut-être continuer un peu sur ce sujet.

**Mme Marleau (Sudbury):** Je voudrais tout d'abord dire que je déplore qu'on vous demande de proposer des solutions de remplacement à ce gouvernement. Vous n'êtes pas là pour cela. Il est donc extrêmement généreux de votre part d'aider ces gens-là, qui en ont d'ailleurs grand besoin.

Ce qui me dérange profondément en second lieu, c'est qu'on puisse vous dire que si vous ne gagnez pas grand-chose, c'est tant mieux, puisqu'on va rendre l'argent aux pauvres. Quiconque a déjà été malade et a bénéficié des services des membres de votre profession sait combien ces

[Texte]

this profession values their services greatly. I am appalled at the level of the wages these people have.

**An hon. member:** What does that have to do with the bill?

**Mrs. Marleau:** It has to do with some of your comments when you said that the threshold is such that if you do not make enough you will get a tax credit.

**The Vice-Chairman:** Please allow the questioner to question and the witnesses to answer.

**Mrs. Marleau:** Your first comments of course have to do with patient care and how it will affect your patient care. Would you care to elaborate on the difficulties you face now in terms of cut-backs and financing to your institutions and so on and the types of difficulties you see coming down the line for your patients first and foremost?

**Ms Connors:** I think as nurses we are the ones who are there 24 hours a day, and certainly our membership are that component. We see that when there is any move to increase the administrative structure within health care, it comes quite often off nursing budgets, and that means direct cuts to numbers of nurses, support people who are available to assist us in providing safe and quality patient care to Canadians.

I had some conversation with the Canadian Hospital Association as I prepared this brief about their concerns. In all sincerity, they are our employers, and it is not too often that we can find some consensus. But on this particular issue they are concerned about having to finance these administrative people to in fact fill out all the necessary forms to get the rebates on what they have paid for—supplies and things that will not be exempt under the GST—and they do not know where that money is going to come from.

We Canadians have witnessed a diminishing commitment to medicare from the federal government under the established programs financing, and this most recent budget is taking another 1% there. So that whole federal support is tinkering away. Where are the provinces going to come up with the money? We are very concerned that this will mean that if in fact those administrative positions are put in place to carry out the requirements under GST, that in fact will mean there will be fewer nurses and support staff available to provide care.

Nurses in this country have long called for reform of health care deliveries. There are more cost-effective ways than the acute care facility, the high-tech facility, the community-based delivery of services, and we alluded to that in our comments and presentation. Psychologist, physiotherapist, nutritional counselling—what is not obtained through seeing a physician will in fact be subject to the GST. So somebody who wants to receive health care without being institutionalized is going to be further penalized. Then we have the preventative aspects. I think you know the fitness classes are one example. Any kind of lifestyle counselling, prenatal classes and things that

[Traduction]

services sont précieux. Je suis donc scandalisée par les salaires que vous touchez.

**Une voix:** Quel rapport avec le projet de loi?

**Mme Marleau:** Le même que quand vous avez dit que le seuil proposé permettrait à ceux qui ne gagnaient pas assez d'obtenir un crédit de taxe.

**Le vice-président:** N'interrompez pas la personne qui pose des questions et le témoin, s'il vous plaît.

**Mme Marleau:** Vous vous souciez en premier lieu des soins aux patients et de la conséquence de la taxe sur ces soins. Pourriez-vous nous expliquer un peu plus les problèmes de financement et de compressions budgétaires que connaissent vos institutions et les principales difficultés que vous prévoyez pour vos patients?

**Mme Connors:** Ce sont les infirmières qui sont là 24 heures par jour, et c'est ce groupe que nous représentons. Nous constatons que très souvent, quand on veut développer la structure administrative de la santé, on prélève des fonds sur le budget des infirmières et infirmiers, ce qui entraîne des compressions de personnel infirmier et de personnel de soutien, et une détérioration de la sécurité et de la qualité des soins.

Lors de la préparation de ce mémoire, j'ai discuté avec les représentants de l'Association des hôpitaux du Canada. Disons franchement que ce sont nos employeurs, et que ce n'est pas souvent que nous réussissons à trouver un terrain d'entente. Mais cette fois-ci, ils se demandent vraiment comment ils vont pouvoir trouver le personnel administratif voulu pour remplir tous ces formulaires de demandes de ristourne etc. pour toutes les fournitures qui ne seront plus exonérées une fois la TPS en place, ils se demandent bien où ils vont trouver cet argent.

Les Canadiens constatent un fléchissement de la volonté du gouvernement fédéral de garantir un régime d'assurance médicale dans le cadre du financement des programmes établis, qui a d'ailleurs été amputé de 1 p. 100 dans le dernier budget. L'aide du gouvernement fédéral est donc en train de s'effriter. Où les provinces vont-elles trouver l'argent? Ce que nous craignons, c'est que les postes administratifs nécessaires pour l'administration de la TPS soient créés au détriment des effectifs d'infirmières et d'aides soignants.

Les infirmières et infirmiers du Canada demandent depuis longtemps une réforme des services de soins de santé. Il existe des formules moins coûteuses que les établissements de soins actifs, les installations de pointe, les établissements de santé publics; nous en avons parlé dans nos remarques et dans notre exposé. Les conseils de psychologues, de physiothérapeutes, de nutritionnistes, bref, tout ce qui ne sera pas assuré par un médecin sera soumis à la TPS. Par conséquent les gens qui voudront recevoir des soins sans passer par une institution seront encore plus pénalisés. Il y a en outre les éléments dissuasifs. Vous connaissez, par exemple, le cas des classes



[Text]

prepare people for dealing with health care issues in a proactive way are going to be affected by the goods and services tax, we believe.

• 1810

**Mrs. Marleau:** In this case there will be additional costs because people will be sicker by the time they hit the health care system, I would say. What kinds of effects do you see it having on your profession? Already you are battling this gender equity battle. Let us face it: because you have been a predominantly female profession, you are paid less. At this time I know you are battling to bring these wages up to what your real value is. At the same time you are battling the cut-backs in federal funding to provincial. . . Can you give us some indication of what further harm it will do to your profession to have this goods and services tax?

**Ms Vera Chernecki (National Officer, Manitoba, National Federation of Nurses' Unions):** I guess I can use an example in my own province of some of the problems we are encountering.

When nurses now complain to their administrative people that they cannot provide safe and adequate care to their patients and when they fill out forms to this effect, the response coming from management is that they are staffing according to funding guidelines. Right now the funding is inadequate to provide the care the patients are requiring. The severity of illness has increased and the patients the nurses are looking after are much sicker. The funding has not kept up with the change.

As Kathy mentioned earlier, administrative costs will increase, and there will be less money to go to the health care facilities to fund the patient care services that are required. We are going to see an erosion. Any time there is less money, some area is decreased and the nurses still have to provide the care but with less support staff, fewer nurses and fewer people to help them.

**Mrs. Marleau:** What kind of wage demands do you see having to ask in the future to make up for some of these losses, some by the GST and some just to play catch-up?

**Ms Chernecki:** I cannot predict what we need right now. Somebody mentioned earlier what is happening across the country and how nurses are reacting at the bargaining table. I think the whole issue of the nursing shortage and the future of the nursing profession is at stake here. If there is going to be a tax that is going to give nurses less spending power, it will become less attractive profession to go into. Ultimately it is the patient who is going to suffer.

**Mr. Nystrom:** I have a couple of very brief questions. I noticed in *The Toronto Star* today there is an article saying that there are 84,000 people going to the food banks every month in the city of Toronto. Since you are

[Translation]

de conditionnement physique. Nous pensons que toutes les formes de conseil pour mieux vivre, les classes prénatales et ce genre de chose, qui préparent les gens à affronter de manière positive les problèmes de santé, vont être pénalisés par la taxe sur les produits et services.

**Mme Marleau:** Ce qui fera augmenter les coûts puisque les gens seront plus malades lorsqu'ils seront pris en charge par le Régime de soins de santé. Qu'est-ce que cela va entraîner pour votre profession? Vous devez déjà vous battre sur le front de l'égalité des sexes. Disons-le franchement: c'est parce que vous êtes en majorité des femmes que vous êtes moins payées. Je sais que vous vous battez en ce moment pour avoir des salaires correspondant à votre valeur réelle. En même temps, vous vous battez contre les coupures des crédits fédéraux aux provinces. . . pouvez-vous nous dire en quoi la taxe sur les produits et services va encore aggraver vos problèmes?

**Mme Vera Chernecki (représentante nationale, Manitoba, Fédération nationale des syndicats d'infirmières et infirmiers):** Je peux vous donner un exemple des problèmes que nous rencontrons dans notre province.

Quand les infirmières se plaignent à l'administration de ne pas pouvoir donner des soins corrects à leurs patients et remplissent des feuilles de réclamation à cet effet, on leur répond que les effectifs correspondent aux lignes directrices en matière de financement. Pour l'instant, les crédits sont insuffisants pour assurer les soins nécessaires. Il y a plus de maladies graves, et les infirmières s'occupent de gens qui sont beaucoup plus malades qu'autrefois. Mais les crédits n'ont pas suivi.

Comme le disait Kathy tout à l'heure, les frais administratifs vont augmenter, et il va y avoir moins d'argent pour financer les soins nécessaires aux patients. Il va y avoir une érosion. À chaque fois qu'il y aura moins d'argent, on fera des compressions et les infirmières devront continuer à assurer les soins avec moins de personnel de soutien, moins d'aides soignants, etc.

**Mme Marleau:** Quelles augmentations serez-vous appelées à demander à l'avenir pour compenser ces pertes dues en partie à la TPS ou simplement à l'érosion du pouvoir d'achat?

**Mme Chernecki:** Je ne peux pas le prévoir pour l'instant. Quelqu'un a parlé tout à l'heure de ce qui se passait dans tout le pays et de la réaction des infirmières à la table de négociation. Je crois que c'est toute la question de la pénurie d'infirmières et de l'avenir de la profession qui est en jeu. Si nous devons avoir une taxe qui va réduire le pouvoir d'achat des infirmières, la profession va devenir moins attrayante, et finalement ce sont les patients qui vont en subir les conséquences.

**M. Nystrom:** J'ai deux brèves questions à poser. Je vois dans un article du *Toronto Star* d'aujourd'hui que 84,000 personnes se présentent chaque mois aux banques alimentaires de Toronto. Puisque vous êtes infirmières et

[Texte]

nurses and are concerned about nutrition, I am sure you understand what this means in terms of health.

Last week we were in my gorgeous province of Saskatchewan. There was a recent report that there are 34,000 people in Regina, out of a population of 180,000 or so, who are hungry. Several thousand are going to the food banks and soup kitchens. There is so much hunger, according to some of the teachers, that the kids cannot properly learn, there is an increase in suicide and the like.

I wanted to ask you in light of this, since a couple of my Conservative friends across the way have been mumbling that maybe we should expand the GST to tax food, would you think it would be an even greater liability in terms of people's health and even more regressive in terms of where it takes this country? I ask you because you obviously are experts in this field, and I know some of them are not.

**Ms Connors:** In reply to that question, certainly nurses recognize the utmost importance of adequate nutrition, first of all, to maintain adequate levels of health. When someone becomes ill, if there are not adequate levels of nutrition, the healing process does not occur and recovery is slowed. If an individual goes through all this high-cost, high-tech institutional care and goes home and is unable to have an adequate diet, it in turn is going to put him or her back on the cycle of ill health. It will certainly not meet the needs of the individual and it will not meet the needs of cost effective delivery of health care services.

• 1815

I think all Canadians are interested in getting the most kick for the buck. Certainly nurses are, too, but we cannot abdicate responsibilities and say that we will lower the tax and expand the base. That is not the solution in our eyes. Certainly we would be adamantly opposed to expanding it to cover food, not so much because we probably could afford to give up the frills in order to have an adequate diet, but because people who do not have even enough income are forced to turn to soup kitchens and food banks. It just will not do anything but make the situation much worse.

**Mr. Nystrom:** My next question concerns page 2 of your brief where you say, and I quote:

The National Federation of Nurses' Unions believes that the proposed Goods and Services Tax will:

damage Canada's health care system by establishing a federal taxation policy which will drain precious health care resources. . .

How would the GST, in your opinion, really damage health care in this country? I know we have heard some of your arguments today so far, but you state it very

[Traduction]

préoccupées par la nutrition, vous devez savoir ce que cela signifie sur le plan de la santé.

La semaine dernière, nous étions dans ma merveilleuse province, la Saskatchewan. D'après un récent rapport, 34,000 personnes à Regina, sur un total de 180,000 environ, ont faim. Des milliers de gens font la queue devant les banques d'aliments et les soupes populaires. D'après certains enseignants, la faim empêche des enfants de s'instruire, provoque une augmentation du nombre de suicides et ce genre de choses.

Dans ces conditions, puisque quelques-uns de mes amis conservateurs ont laissé entendre qu'il se pourrait qu'on étende la TPS à l'alimentation, pensez-vous qu'une telle initiative menacerait encore plus la santé de la population et serait encore plus rétrograde pour notre nation? Je vous pose la question parce que vous êtes manifestement des expertes en la matière, ce qui n'est pas le cas de tout le monde.

**Mme Connors:** Les infirmières savent bien effectivement qu'il est vital de se nourrir correctement pour pouvoir rester en bonne santé. Si quelqu'un de mal nourri tombe malade, il a du mal à se remettre, et sa guérison prend beaucoup de temps. Si quelqu'un bénéficie de tous ces soins de pointe coûteux dans un établissement de santé public, mais n'a pas les moyens de se nourrir correctement une fois rentré chez lui, cela ne sert à rien, car il va recommencer à avoir des problèmes de santé. Ce n'est certainement pas comme cela qu'on répond aux besoins des gens et qu'on assure l'efficacité des services de soins de santé.

Je crois que tous les Canadiens veulent en avoir le plus possible pour leur argent. C'est aussi le cas des infirmières, mais il n'est pas question d'abdiquer nos responsabilités et d'accepter un élargissement de l'assiette de la taxe. Ce n'est pas la solution, nous nous opposons catégoriquement à ce que les aliments soient inclus dans la TPS, non pas parce que nous ne pouvons pas nous permettre de renoncer aux petits extras au profit d'une alimentation correcte, mais tout simplement parce qu'il y a des gens qui n'auront plus les moyens de se nourrir et qui seront obligés de faire appel à la soupe populaire et aux banques alimentaires. Cela ne fera donc qu'aggraver la situation.

**M. Nystrom:** Ma question suivante concerne la page 2 de votre mémoire, où vous dites, et je cite:

La Fédération nationale des syndicats d'infirmières et infirmiers est d'avis que la taxe sur les produits et services proposée va:

nuire au système canadien de soins médicaux par l'instauration d'une politique fiscale fédérale qui va entraîner des ponctions dans les précieuses ressources des services de santé. . .

Comment la TPS risque-t-elle vraiment à votre avis de nuire au système de soins médicaux du Canada? Nous avons effectivement entendu quelques-uns de vos



*[Text]*

strongly in your brief, and I am one of those who are concerned about the erosion of medical care. You mention the cut-back on established programs financing.

I am concerned about the beginning of the end of universality in family allowances and old age pensions. But you are putting it very strongly here that this is another drain on health care and on Medicare for which we fought so hard for so many years in this country. It seems to me you are putting up a red flag, a little bit of a warning here, and perhaps you can elaborate a bit more on why you think this is really another danger signal in terms of the erosion of health care in Canada, which is something we all cherish.

**Ms Connors:** Unfortunately, when the Canada Health Act was passed, people breathed a sigh of relief and thought they had it made, it is safe. As nurses we are very concerned about what is happening to health care delivery. We see the goods and services tax as one more nail in Medicare's coffin.

We cannot help but reiterate the following points because they are the crux of the matter: the need to attract highly qualified professional individuals into nursing, to provide the kind of wages and working conditions that will retain them so we have experienced professionals caring for Canadians, the fact that the tax will move to put the drain further on the service level, and the fact that it does not allow for use of more cost-effective services.

We really encourage the committee to consider the very real concerns we have about this issue. It is not frivolous. We are very concerned about our health care system and think we have found ourselves being the watchdogs of a system that is applauded around the world. But we do not like what is happening to it. We see the goods and services tax as one more erosive effect on the system.

**Ms Richardson:** Another point we wanted to make, and I do not know whether we touched on it specifically, was in terms of education costs. When people are looking to nursing as a profession, there are going to be increasing costs in terms of GST. It will be applied to such things as laboratory fees, computer labs, text books. So we are concerned about people who are looking towards nursing as a profession and about nurses currently practising and looking at those meagre wage levels. They are in fact going to be training for a profession with such low wage levels and also be expected to be paying the GST on some of those education costs.

Another concern of ours is in terms of what bureaucracy is going to enter into the health care system with people being expected to fill out forms for

*[Translation]*

arguments, mais vous énoncez celui-ci avec beaucoup d'énergie dans votre mémoire, et je suis de ceux qui se préoccupent de l'érosion des services médicaux. Vous parlez de compression du financement des programmes établis.

Je m'inquiète de voir le commencement de la fin de l'universalité des allocations familiales et des pensions de vieillesse. Mais vous affirmez ici que c'est maintenant le système de soins médicaux et l'assurance médicale, pour lesquels nous nous sommes tellement battus pendant des années, qui sont maintenant attaqués. J'ai l'impression que vous tirez le signal d'alarme, et peut-être pourriez-vous nous développer un peu les raisons pour lesquelles vous tirez ce signal d'alarme face à l'érosion de ce régime de soins médicaux du Canada auquel nous sommes tous profondément attachés.

**Mme Connors:** Malheureusement, quand la Loi canadienne sur la santé a été adoptée, les gens ont poussé un soupir de soulagement en se disant qu'enfin ils étaient en sécurité. Nous autres infirmières, nous sommes très inquiètes de voir ce qui est en train d'arriver au système de soins médicaux. À notre avis, la taxe sur les produits et services est un pas de plus vers la mort du Régime d'assurance médicale.

Nous ne pouvons que répéter les points suivants, car ils sont vitaux: il faut attirer des professionnels hautement qualifiés dans notre profession, il faut leur fournir des salaires et des conditions de travail suffisants pour les inciter à rester et à assurer des soins professionnels aux Canadiens, la taxe va éroder encore plus la ponction sur les services, sans compter qu'elle ne permettra pas de les rentabiliser davantage.

Nous invitons vivement le Comité à se pencher sur ces préoccupations très sérieuses. Ce ne sont pas des idées en l'air. Nous sommes très inquiètes pour notre régime de soins de santé et nous avons l'impression d'être devenus les chiens de garde d'un régime que le monde entier admire. Mais nous n'aimons pas ce que nous voyons arriver en ce moment. La taxe sur les produits et services va accentuer l'érosion du système.

**Mme Richardson:** Il y a autre chose dont nous voulions parler, et je ne sais pas si nous avons abordé cela précisément, ce sont les frais d'éducation. Quand les gens se tourneront vers la profession d'infirmière, il y aura une augmentation des coûts sous forme de TPS. Cela se fera sentir dans les frais de laboratoire, des laboratoires informatisés, des manuels. Nous sommes donc inquiets pour les gens qui souhaitent se tourner vers la profession d'infirmière et pour les infirmières qui pratiquent actuellement avec des salaires de misère. On va demander à ces gens qui suivront une formation pour avoir un emploi sous-payé de payer en plus la TPS sur leurs frais d'éducation.

Ce qui nous inquiète aussi, c'est toute l'administration qu'il va falloir pour s'occuper de tous les formulaires de remboursement, par exemple dans les hôpitaux. À quoi

[Texte]

reimbursement, such as in hospitals. Where does the hospital staff time go, and who pays for it? It is the Canadian taxpayer.

[Traduction]

les effectifs hospitaliers vont-ils consacrer leur temps, et qui va payer cela? C'est le contribuable canadien.

• 1820

**The Vice-Chairman:** On behalf of the committee, I would like to thank you for coming here today and presenting your submission and your concerns. You raise some important points, which we will take into consideration as we go along and when we write our report to the government. Thank you very much.

The meeting is adjourned to 7.30 p.m.

**Le vice-président:** Au nom du Comité, je vous remercie d'être venues nous faire part de votre point de vue et de vos préoccupations. Vous soulevez des points importants dont nous tiendrons compte dans la rédaction de notre rapport au gouvernement. Merci beaucoup.

La séance est levée jusqu'à 7h30 ce soir.

---





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the New-Zealand Government:*

The Honourable Roger Douglas, Minister of Police and  
former Minister of Finance.

*From the Centrale de l'enseignement du Québec:*

Raymond Johnston, Vice-President;  
Richard Langlois, Counsellor.

*From the National Federation of Nurses' Unions:*

Kathleen Connors, President;  
Carol Richardson, Executive Director;  
Vera Chernecki, National Officer, Manitoba.

#### TÉMOINS

*Du gouvernement de la Nouvelle-Zélande:*

L'hon. Roger Douglas, ministre de la police et ancien  
ministre des Finances.

*De la Centrale de l'enseignement du Québec:*

Raymond Johnston, vice-président;  
Richard Langlois, conseiller.

*De la Fédération nationale des syndicats  
d'infirmières/infirmiers:*

Kathleen Connors, présidente;  
Carol Richardson, directrice;  
Vera Chernecki, directrice nationale, Manitoba.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 61

Tuesday, October 10, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 61

Le mardi 10 octobre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Standing Committee on*

## Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité  
permanent des*

## Finances

### RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of  
the Goods & Services Tax—Technical Paper  
(August 1989)

### CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,  
étude de la taxe sur les produits et services—  
Document technique (août 1989)

### WITNESSES:

(See back cover)

### TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989



## STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairman:* Don Blenkarn

*Vice-Chairman:*

### Members

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Murray Dorin  
Jean-Robert Gauthier  
Hon. Herb Gray  
Audrey McLaughlin  
Peter Milliken  
Lorne Nystrom  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Don Blenkarn

*Vice-président:*

### Membres

Bill Attewell  
Yvon Côté  
Clément Couture  
Murray Dorin  
Jean-Robert Gauthier  
Hon. Herb Gray  
Audrey McLaughlin  
Peter Milliken  
Lorne Nystrom  
Lee Richardson  
Pat Sobeski  
René Soetens  
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

*Le greffier du comité*  
Marie Carrière

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 10, 1989  
(68)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 8:17 o'clock p.m. this day, in Room 253-D Centre Block, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

*Acting Members present:* Alfonso Gagliano for Hon. Herb Gray; Diane Marleau for Peter Milliken; Jerry Pickard for Jean-Robert Gauthier; and Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Michael Cassidy; Michel Coderre; Cheryl Knebel; Blake Murray, Consultants.

*Witnesses: From the Coalition of Canadian Transport Associations and Carriers:* A. Kenneth Maclaren, Vice-President, Government Relations, Canadian Trucking Association; Ilea Tant, Assistant Director, Taxation, Canadian Pacific Ltd.; Frank Trotter, Executive Director, Canadian Bus Association; Susan Davidson, Director of Taxation, Canada Steamship Lines. *From the Air Transport Association of Canada:* Gordon Sinclair, President and Chief Executive Officer. *From the Alliance of Canadian Travel Associations:* Len Taylor, President; Geoffrey Baskwill, Executive Director. *From Le Regroupement Loisirs Québec:* Michel Bois, First Vice-President; François Hamel, Executive Officer.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Service Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

The witnesses from the Coalition of Canadian Transport Associations and Carriers made a statement and answered questions.

At 8:50 o'clock p.m., the witness from the Air Transport Association of Canada, made a statement and answered questions.

At 9:18 o'clock p.m., Len Taylor, from the Alliance of Canadian Travel Associations, made an opening statement and with the other witness answered questions.

At 9:44 o'clock p.m., Michel Bois, from *Le Regroupement Loisirs Québec*, made a statement and with the other witness, answered questions.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 10 OCTOBRE 1989  
(68)

[Traduction]

Le Comité permanent des Finances se réunit aujourd'hui à 20 h 17, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

*Membres du Comité présents:* Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

*Membre suppléant présent:* Alfonso Gagliano remplace l'hon. Herb Gray; Diane Marleau remplace Peter Milliken; Jerry Pickard remplace Jean-Robert Gauthier; Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Michael Cassidy, Michel Coderre, Cheryl Knebel, Blake Murray, consultants.

*Témoins: De la Coalition des Transporteurs et Association de transport du Canada:* A. Kenneth Maclaren, vice-président, Relations gouvernementales, Association canadienne du camionnage; Ilea Tant, directrice adjointe, Impôt, Canadien Pacifique Ltée; Frank Trotter, directeur exécutif, Association canadienne de l'autobus; Susan Davidson, chef du Service fiscal, Le Groupe CSL Inc. *De l'Association du transport aérien du Canada:* Gordon Sinclair, président et directeur général. *De l'Alliance canadienne des associations touristiques:* Len Taylor, président; Geoffrey Baskwill, directeur général. *Du Regroupement Loisirs Québec:* Michel Bois, premier vice-président; François Hamel, directeur général.

En conformité du paragraphe 108 (2) du Règlement, le Comité reprend l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services, publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Les témoins de la Coalition des transporteurs et Associations de transport du Canada, font un exposé et répondent aux questions.

A 20 h 50, le témoin de l'Association du transport aérien du Canada, fait un exposé et répond aux questions.

A 21 h 18, Len Taylor de l'Alliance canadienne des associations touristiques, fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

A 21 h 44, Michel Bois, du Regroupement Loisirs Québec, fait un exposé et, avec l'autre témoin, répond aux questions.



At 10:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 22 h 10, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Marie Carrière  
*Clerk of the Committee*

*La greffière du Comité*  
Marie Carrière

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, October 10, 1989

• 2016

**The Chairman:** We are reconvening our hearing under Standing Order 108.(2), an examination of the Goods and Services Tax Technical Paper. Our first witness tonight is the Hon. Ken Maclaren, who is the Vice-President of Government Relations of the Canadian Trucking Association.

**Mr. A. Kenneth Maclaren (Member, Coalition of Canadian Transport Association and Carriers):** Mr. Chairman, Ilea Tant of Canadian Pacific is going to be the lead-off speaker to introduce us, if that is all right.

**Ms Ilea Tant (Member, Coalition of Canadian Transport Association and Carriers):** Mr. Chairman, members of the committee, I am representing the railway industry, Canadian Pacific Ltd. Mr. Ken Maclaren represents the Canadian Trucking Association. Mr. Frank Trotter represents the Canadian Bus Association. Ms Susan Davidson represents the Canadian Shipowners Association.

We are all here on behalf of the Coalition of Canadian Transport Associations and Carriers, and we appreciate the opportunity to appear before your committee this evening.

The Coalition of Canadian Transport Associations and Carriers represents virtually every mode of commercial transport in Canada. On page five of our submission we have a list of all our members. Those of us who are not here on the panel are represented in the audience.

We have been actively involved in studying sales tax reform for the last three years. We support the objective of comprehensive sales tax reform, in particular the replacement of the federal sales tax. We share some of the concerns expressed before this committee by other groups about the current proposal for the goods and services tax, but our comments tonight will focus on the practical implications of the GST for the transportation industry.

The primary concern of the transportation industry is that the excise tax on commercial fuel will not be eliminated under the current proposals for sales tax reform, nor will payment of the excise tax result in an input tax credit for businesses. We recommend that the excise tax on commercial fuel be integrated with the GST.

The reasons for our position are quite simple. The excise tax on commercial fuel is a tax on a major input into the transportation industry. Transportation is in itself an input cost to virtually every business in Canada.

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 10 octobre 1989

**Le président:** En conformité de l'article 108.(2) du Règlement, nous reprenons nos audiences sur l'examen du Document technique sur la taxe sur les produits et services. Notre premier témoin ce soir est l'honorable Ken Maclaren, vice-président de l'Association canadienne du camionnage, chargé des relations avec le gouvernement.

**M. A. Kenneth Maclaren (membre, Coalition des transporteurs et associations de transport du Canada):** Monsieur le président, avec votre permission, Ilea Tant, du Canadien Pacifique, sera notre première intervenante et elle fera les présentations.

**Mme Ilea Tant (membre, Coalition des transporteurs et associations de transport du Canada):** Monsieur le président, membres du comité, je représente l'industrie ferroviaire, plus précisément le Canadien Pacifique Ltée. M. Ken Maclaren représente l'Association canadienne du camionnage, M. Frank Trotter, l'Association canadienne de l'autobus et M<sup>me</sup> Susan Davidson, l'Association des armateurs canadiens.

Nous sommes tous ici au nom de la Coalition des transporteurs et associations de transport du Canada et nous sommes ravis d'avoir l'occasion de comparaître devant le comité ce soir.

La Coalition englobe pratiquement tous les modes de transport commercial au Canada. Vous trouverez à la page 8 de notre mémoire une liste de tous nos membres. Les représentants des autres associations qui ne sont pas ici à la tribune sont présents dans la salle.

Nous étudions sérieusement la réforme de la taxe de vente depuis trois ans. Nous appuyons l'objectif d'une refonte en profondeur de la taxe de vente, en particulier le remplacement de la taxe de vente fédérale. Pour ce qui est du projet de taxe sur les produits et services, nous partageons certaines des inquiétudes exprimées devant le comité par d'autres groupes. Cependant, nous nous attacherons surtout ce soir aux conséquences pratiques de l'application de la TPS à l'industrie du transport.

Ce qui nous inquiète particulièrement, c'est que dans le cadre de la réforme de la taxe de vente, on n'ait pas jugé bon de supprimer la taxe d'accise sur le carburant utilisé à des fins commerciales. En outre, le versement de cette taxe d'accise ne donnera pas droit à un crédit pour taxe sur les intrants d'entreprise. Nous recommandons que la taxe d'accise sur le carburant soit intégrée à la TPS.

Les raisons qui motivent notre position sont fort simples. La taxe d'accise sur le carburant commercial est une taxe sur un intrant très important pour l'industrie du transport. D'ailleurs, le transport en soi représente un



*[Text]*

Therefore the excise tax on commercial fuels is in fact a hidden tax on a business input which affects virtually every Canadian, either directly or indirectly, and it is also a hidden tax on our exports.

*[Translation]*

intransit pour la presque totalité des entreprises au Canada. Il s'ensuit que la taxe d'accise sur le carburant commercial est en fait une taxe camouflée sur un intrant d'entreprise qui touche pratiquement tous les Canadiens, directement ou indirectement. En outre, c'est également une taxe camouflée sur nos exportations.

• 2020

As the technical paper on the goods and services tax points out, taxation of business inputs results in tax-induced distortions in the use of economic resources, which in turn undermine the effectiveness and competitiveness of Canadian industry. Therefore, if we are to use our resources effectively and productively, the excise tax should be integrated with the GST by allowing purchasers of commercial fuel for business use to claim an input credit for the tax paid.

Comme on le signale dans le document technique sur la taxe sur les produits et services, la taxation des intrants d'entreprise a un effet déformant sur l'utilisation des ressources économiques, ce qui ne manque pas de nuire à l'efficacité et à la compétitivité de l'industrie canadienne. Par conséquent, pour assurer une utilisation efficace et productive de nos ressources, la taxe d'accise devrait être intégrée à la TPS. Ainsi, les utilisateurs commerciaux pourraient réclamer un crédit sur les intrants d'entreprise au titre de la taxe qu'ils ont versée sur le carburant.

We have a number of other concerns with respect to the complexity of the tax; the lack of visibility of the tax; and the heavy burden of administrative compliance, particularly on small businesses, many of whom have never been involved with the retail sales tax system. We recommend that at the pre-retail level, businesses be required to identify the amount of GST payable separately on invoices and that more generous compensation be made available to small businesses to meet the cost of compliance.

Nous avons d'autres sujets d'inquiétude: la complexité de la taxe, son manque de visibilité et le lourd fardeau administratif qu'entraînera son observation. Ce dernier facteur touchera particulièrement les petites entreprises puisqu'un grand nombre d'entre elles n'ont jamais participé à un régime de taxe de vente au détail. Nous recommandons qu'au stade précédant la vente au détail, les entreprises soient tenues de consigner clairement sur les factures le montant de la TPS exigible et l'octroi d'une compensation plus généreuse aux petites entreprises pour leur permettre de faire face aux coûts administratifs engendrés par la taxe.

My other panel members have brief comments to make on specific industry concerns for their modes.

Mes collègues ont quelques brefs commentaires à faire concernant leur mode de transport particulier.

**Mr. Maclaren:** Mr. Chairman, I would like to reinforce the statement just made with respect to the excise tax treatment. We have thousands of U.S. truckers in Canada and hundreds of ours in the United States. U.S. truckers can buy their fuel in bulk in the States. There is no requirement that any part of that 4¢ excise tax be accounted for when trucks are driven into Canada. A U.S. truck driver can drive at least 1,200 miles in Canada with U.S. fuel. We do not protect the border very well against cabotage—U.S. trucks and drivers doing positioning moves up here. We have a major concern with our U.S. friends over that excise tax from a competitive standpoint.

**M. Maclaren:** Monsieur le président, je voudrais renforcer la déclaration que l'on vient d'entendre au sujet de la taxe d'accise. Des milliers de camionneurs américains sillonnent les routes du Canada et des centaines de camionneurs canadiens font la même chose aux États-Unis. Les camionneurs américains peuvent acheter leur carburant en gros aux États-Unis. Lorsque ces camionneurs traversent la frontière, on ne tient pas compte de ce facteur pour ce qui est de la taxe d'accise. Un camionneur peut couvrir au moins 1,200 milles au Canada avec du carburant américain. La frontière n'est pas très bien protégée contre le cabotage, manœuvre que pratiquent chez nous à leur avantage les camionneurs américains. Nous craignons énormément que la taxe d'accise nuise à notre capacité de faire concurrence aux Américains.

Another concern that may be specific to trucking, Mr. Chairman, is that in some segments we have situations where a freight bill is not paid for 60 to 90 days now. Dumptrucks are one good example. If the purchaser can claim his tax credit within the same month that he receives the service or is billed, there is no further legal liability on the part of that purchaser to account for or to remit the tax to the vendor, unless the vendor claims a bad debt. We think at 9% there is reason for some shippers to try to play on it. It is a commercial rate. There

Monsieur le président, nous avons une autre préoccupation propre au secteur du camionnage. Il arrive qu'une facture de transport ne soit pas acquittée avant 60 ou même 90 jours. Les camions à ordures sont un bon exemple de cette situation. Si l'acheteur peut réclamer son crédit au titre de la taxe le mois au cours duquel il reçoit le service ou est facturé, il n'est absolument pas tenu sur le plan juridique d'en tenir compte ou de remettre la taxe au vendeur, à moins que celui-ci fasse état d'une mauvaise créance. Nous pensons qu'avec une taxe

*[Texte]*

is a concern. A claim should be made within a limit of 30 days. If you have not paid it within 30 days of claiming the credit, you should have to make a correction.

Another concern we have regarding trucking is the international aspect. We were surprised when the finance technical paper came out—the railways, I believe, share this concern with us—and we were quite concerned when import shipments involving a second domestic bill of lading were deemed to be taxable.

If an import shipment is shipped in the same transport mode the original overseas bill of lading usually suffices until the Canadian destination. However, when modes are changed another bill of lading is usually required. The U.S. trucker coming through from the United States with a distribution network in Canada will use a through bill of lading; there will be no second bill of lading. The local Canadian trucker, however, who interlines with an international carrier at Montreal or Toronto will issue a new bill of lading. He will have to account for GST and he could be prejudiced on that vis-à-vis the international carrier.

We would ask that the finance department be encouraged to negotiate that on a fairer basis. We thought we had a deal applicable to both imports and exports. As long as the manifest or import document shows the final destination on a continuous movement, that should suffice. Whether there is a second bill of lading or not should make no difference.

My final point, Mr. Chairman, is the status of owner-operators. It is a unique trucking problem. There are 50,000 to 60,000 of those people in the industry right now. We are very concerned over the administrative costs to this whole regime for trucking.

If the carrier who collects the freight bill cannot remit on behalf of the owner-operator we think that should suffice and that the carrier should be able to pay the GST, provided the contract or agreement between the owner-operator and the carrier allows for it, and that is an essential point. The carriers records are there. There is a probably a better chance of Revenue Canada collecting its money under that kind of a regime than pursuing an owner-operator; they come and go with great regularity.

We would like to see enough flexibility in the regime to allow the carrier who collects the freight charges to remit on behalf of the owner-operator. It is not that much

*[Traduction]*

de 9 p. 100, certains expéditeurs vont tenter de jouer là-dessus. Ce qui nous inquiète, c'est qu'il s'agit d'un tarif commercial. L'acheteur devrait être tenu de présenter une réclamation du crédit dans une période de 30 jours. Or, s'il n'a pas payé la TPS due au vendeur dans les 30 jours de la réclamation du crédit, il devrait être tenu d'apporter les modifications nécessaires à sa réclamation.

L'aspect international inquiète aussi l'industrie du camionnage. D'ailleurs, c'est une préoccupation que nous partageons avec l'industrie ferroviaire. Lorsque le document technique a été rendu public, nous avons constaté, à notre grand étonnement, que l'on avait jugé bon de taxer les expéditions provenant d'outre-mer pour lesquelles une lettre de transport distincte a été émise pour un tronçon intérieur du service commençant et se terminant au Canada.

Si une cargaison d'outre-mer est expédiée par le même mode de transport, la lettre de transport étrangère originale suffit habituellement jusqu'à la destination canadienne. Cependant, lorsqu'on change de mode de transport, on exige habituellement une seconde lettre de transport. Les camionneurs américains qui ont un réseau de livraison au Canada utilisent une seule lettre de transport direct. Il n'y a pas de seconde lettre de transport. Par contre, le camionneur canadien qui transige à Montréal ou à Toronto avec un transporteur international est tenu d'émettre une nouvelle lettre de transport. Il devra tenir compte de la TPS et cela pourrait lui être préjudiciable dans ses transactions avec le transporteur international.

Nous voudrions que le comité invite le ministère des Finances à négocier des conditions plus justes. Nous pensions avoir un arrangement applicable tant aux importations qu'aux exportations. Il devrait suffire que le manifeste ou le document d'expédition précise clairement la destination finale de la cargaison. L'existence d'une seconde lettre de transport ne devrait pas faire de différence.

Mon dernier point, monsieur le président, porte sur le statut des propriétaires-exploitants. Il s'agit d'un problème propre au secteur du camionnage. Notre industrie compte 50,000 à 60,000 propriétaires-exploitants à l'heure actuelle. Nous sommes très inquiets des coûts administratifs qu'entraînera pour eux l'application de ce nouveau régime.

Le transporteur qui reçoit le paiement de la facture de transport ne peut pas à l'heure actuelle verser la TPS au nom du propriétaire-exploitant. Nous pensons que le transporteur devrait pouvoir verser la TPS, pourvu que le contrat qui le lie au propriétaire-exploitant le permette. C'est essentiel. Les transporteurs tiennent des dossiers fiables, et Revenu Canada a de bien meilleures chances de toucher son dû dans le cadre d'un tel régime qu'en s'acharnant à retracer les propriétaires-exploitants qui apparaissent et disparaissent constamment du marché.

Nous voudrions que le régime soit suffisamment souple pour permettre aux transporteurs qui encaissent les frais de transport de payer la TPS au nom du propriétaire-



[Text]

different from the arrangement we now have with finance, dealing with inter-line movements where four or five carriers haul the freight.

• 2025

Those, Mr. Chairman, are the special points for trucking. Thank you.

**Mr. Frank Trotter (Member, Coalition of Canadian Transport Association and Carriers):** Mr. Chairman, I think it is perhaps important first to recognize or remember that transportation does not provide a service simply for its own sake. It is a derived demand which arises because people or goods are wanted somewhere else from where they are today. As a consequence, increases in the price of freight or passenger prices affect the amount of freight or passenger movements that occur in the country.

I would like to perhaps identify three particular items which affect the bus transportation industry. First of all, because of the fact that most of the sales are to final consumers, we have the effect that the GST at 9% or whatever rate applies to the ticket and also includes the 4% or the 4¢ per litre excise tax on fuel which has been cited, so there is perhaps a double penalty there.

Secondly I would like to identify that the provisions as they stand in the technical paper dealing with point of sale equipment deal with things that look like cash registers only. I would like to identify that there are more types of equipment such as ticket sales equipment which ought to be included in that definition. That is a particular item which would affect the bus industry.

Thirdly I would like to identify that as the provisions of the technical paper are set out, it would appear that there is not a level playing field—if I can use that—or an equal footing for the provision of municipal services by private operators. We have the situation where private bus companies will be able to bid for municipal transit services. My understanding of the way that would work is that there is a bias against those suppliers in favour of self-supply by the municipality.

**The Chairman:** I do not think there is any intention of that, because the MUSH agreement does not create that great an incentive for the municipalities to self-supply.

**Mr. Trotter:** My understanding is that is not the intention either. It happens to be the way it appears today in the way that the technical paper sets it out. There is that bias, sir.

**The Chairman:** Right. I am glad you have warned us to that because that is important.

**Ms Susan Davidson (Member, Coalition of Canadian Transport Association and Carriers):** Mr. Chairman, I am

[Translation]

exploitant. Cet aménagement ne serait guère différent de celui que nous a accordé le ministère des Finances pour les transports intermédiaires entre transporteurs, c'est-à-dire les cas où quatre ou cinq transporteurs se partagent le transport des marchandises.

Voilà, monsieur le président, c'est tout pour les points qui concernent particulièrement le camionnage. Merci.

**M. Frank Trotter (membre, Coalition des transporteurs et associations de transport du Canada):** Monsieur le président, je pense tout d'abord qu'il faut reconnaître ou se rappeler que les entreprises de transport n'offrent pas ce service pour le simple plaisir de la chose. On répond à une demande qui tient au fait que les gens veulent se déplacer ou consommer des produits qui viennent d'ailleurs. En conséquence, les augmentations du prix du transport des passagers ou des marchandises influent sur les mouvements de marchandises ou de passagers au pays.

Je voudrais relever trois points en particulier qui touchent l'industrie du transport par autobus. Premièrement, étant donné que nous transigeons dans la plupart des cas avec le consommateur final, la TPS à 9 p. 100 ou à quelque taux que ce soit s'applique aux billets. Il faut ajouter à cela la taxe d'accise sur le carburant de 4 p. 100 ou de 4 cents le litre, dont on a déjà parlé. Nous sommes donc doublement pénalisés.

Deuxièmement, je tiens à signaler que dans leur forme actuelle, les dispositions du document technique portant sur le matériel des comptoirs de vente visent uniquement les caisses enregistreuses. Je tiens à souligner qu'il existe un autre matériel, notamment les distributrices de billets, qu'il conviendrait d'inclure dans la définition. Voilà un aspect qui touche plus particulièrement l'industrie de l'autobus.

Troisièmement, d'après la teneur du document technique, il semble que l'on ne traite pas de la même façon les services municipaux fournis par des exploitants privés. Ainsi, des compagnies d'autobus privées pourront soumissionner pour la prestation de services de transport en commun municipaux. D'après ce que j'ai vu des modalités de cet arrangement, les municipalités seront plutôt enclines à fournir elle-même le service plutôt qu'à faire appel à des fournisseurs privés.

**Le président:** Je ne pense que ce soit là l'intention, étant donné que l'entente visant les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux n'incite guère les municipalités à privilégier la fourniture à soi-même.

**M. Trotter:** Je suis d'accord avec vous, mais compte tenu de la façon dont on dit les choses dans le document technique, il semble bien que cette tendance existe.

**Le président:** D'accord. Je vous remercie de nous avoir signalé cela, parce que c'est important.

**Mme Susan Davidson (membre, Coalition des transporteurs et associations de transport du Canada):**

[Texte]

standing in for Norman Hall of the Canadian Shipowners Association, who sends you his regrets at not being able to be present personally—

**The Chairman:** I am disappointed he is not here. He is a friend of mine.

**Ms Davidson:** —which is due to a prior engagement relating to tanker safety.

The Canadian Shipowners Association represents 14 Canadian marine transportation companies. Our major concern is that where a non-refundable excise tax applies to the fuel consumed in rendering our transportation services, this must be passed on to our customers as a buried cost, unlike the GST for which we will obtain a refund.

To give you a practical example of how this hidden excise tax cost will be passed on, we can take one of our major cargoes, Canadian grain. If excise tax were to apply to fuel consumed in transporting grain, ultimately it would affect the price of the grain for export or the food produced from that grain for consumption in Canada.

**The Chairman:** In other words, you are all saying: we would like to see you include the excise tax as well as the sales tax. But the fact that we have included the sales tax is kind of advantageous to you because it means that you are able to create a rebatable item. That means in effect those supplying the transportation do not have to eat the tax; they can in effect get a rebate on it. In effect, the tax can be passed on to the ultimate consumer of a product transported.

Whether we can do anything with respect to excise tax is another matter. Our paper limits us to the sales tax and I think you all understand that.

Mr. Young, I think you would like to open with something.

**Mr. Young (Gloucester):** Mr. Chairman, just a couple of points of clarification. On your statement with respect to the bills of lading, you indicated that you thought there was an arrangement that would allow you to deal with a single system. With whom did you have the understanding that would be the way it worked?

• 2030

**Mr. Maclaren:** We have been discussing with the Department of Finance over two years at least the various versions of sales tax reform, and one of the major issues was the impact on international transportation and the potential prejudice for Canadian-based carriers having to

[Traduction]

Monsieur le président, je remplace M. Norman Hall de l'Association des armateurs canadiens, qui déplore de ne pas pouvoir être ici en personne.

**Le président:** Je suis déçu de ne pas le voir, étant donné que c'est un de mes amis.

**Mme Davidson:** Son absence est due à un engagement préalable ayant trait à la sécurité des pétroliers.

L'Association des armateurs du Canada représente 14 compagnies de transport maritime canadiennes. Ce qui nous préoccupe le plus, c'est qu'étant donné qu'une taxe d'accise non remboursable s'applique au carburant dont nous nous servons pour assurer nos services de transport commerciaux, nous transmettons ce coût camouflé à notre clientèle, ce qui n'est pas le cas de la TPS puisqu'elle est assortie d'un mécanisme de remboursement.

Je vais vous donner un exemple pratique de la façon dont le coût caché de la taxe d'accise sera répercuté sur les consommateurs. Examinons le cas de l'une de nos principales cargaisons, les céréales canadiennes. Si la taxe d'accise devait s'appliquer au carburant consommé pour le transport des céréales, le prix des céréales destinées à l'exportation ou des aliments produits à partir de ces céréales pour le marché canadien ne manquerait pas d'être influencé au bout du compte.

**Le président:** Autrement dit, vous dites que vous voudriez que la taxe d'accise soit incluse dans le régime, au même titre de la taxe de vente. Cependant, le fait que nous ayons la taxe de vente est somme toute avantageux pour vous étant donné que cela vous permet de déclarer une ristourne. En fait, les transporteurs n'ont pas à absorber la taxe; ils peuvent toucher une ristourne. En réalité, la taxe peut être transmise au consommateur final d'un produit transporté.

Je ne sais pas si nous pouvons faire quelque chose au sujet de la taxe d'accise. Notre mandat porte uniquement sur la taxe de vente et je suis sûr que vous le comprendrez.

Monsieur Young, je pense que vous êtes prêt à ouvrir le bal.

**M. Young (Gloucester):** Monsieur le président, je voudrais obtenir quelques éclaircissements. Lorsque vous avez parlé des connaissances, vous avez dit que vous pensiez pouvoir profiter d'un arrangement qui vous permettrait de bénéficier d'un système unique pour les exportations et les importations. Avec qui avez-vous conclu cette entente sur les modalités de fonctionnement du système?

**M. Maclaren:** Depuis deux ans au moins, nous discutons avec des fonctionnaires du ministère des Finances des diverses versions de la réforme de la taxe de vente. L'une des principales questions abordées a été l'influence de la TPS sur le transport international et les



[Text]

pay the tax both on export movements and import movements, which is what was originally contemplated.

Now, I am not saying anybody said it was carved in stone, but we thought there was an understanding, in fact, with the officials of the department that international transport in or out should be exempt so that Canadian-based transportation companies would not be prejudiced via-à-vis their international counterparts. Our concern, of course, was mainly with the United States. Trucks carry 70% of the commerce, and it is about half American and half Canadian, and there was very definitely the potential for prejudice.

We were therefore surprised when we saw that this had been changed in the technical paper on imports so that, if a second bill of lading were cut for the domestic portion, that would be deemed to be taxable. We do not think that is necessary. We believe that, if the original documentation from the overseas shipper, where the overseas shipper is paying the freight charge and is not within the tax system, designates Toronto and it is coming through Vancouver, whether there is a second bill of lading cut or not should make no difference as long as it is part of a continuous movement. That is subject to definition by regulation. When the importation documentation says the destination is Toronto, whether or not a second bill is cut for the domestic portion because another mode is involved should make no difference.

**Mr. Young:** On the same line, Mr. Chairman, with respect to the comment on self-supply, where the transportation company supplying transportation might now be looking at bus lines and that sort of thing, where municipalities might be looking now at self-supply, was that an understanding with the Department of Finance as well, that there would be a deterrent to self-supply or that at least it would be an even playing field?

**Mr. Trotter:** There was certainly no understanding that there would be a deterrent. It was quite the opposite. We understood that the spirit of it was that there should be no deterrent. The practical way it appears to work, as it is structured right now in the wording of the technical appendix in the material we have seen, suggests that there is a bias against the competitive supplier in favour of self-supply.

**Mr. Young:** We have heard some talk in the north and what not and in outlying areas of the country that there may be some bias against transportation costs into those areas, that it might be adding to the cost of services. Have you worked out a system collectively or depending on the

[Translation]

préjudices que risquaient de subir les transporteurs canadiens s'ils étaient obligés de payer la taxe sur les cargaisons à la fois d'exportation et d'importation, ce qui était envisagé à l'origine.

Je ne dis pas qu'on nous avait fait des promesses fermes, mais nous croyons avoir réussi à faire comprendre aux fonctionnaires du ministère la nécessité de soustraire le transport international à destination ou en provenance du Canada pour que les compagnies de transport canadiennes ne soient pas défavorisées par rapport à leurs concurrentes étrangères. Évidemment, nous pensions surtout aux États-Unis. Le transport de ces cargaisons est effectué par camions dans une proportion de 70 p. 100, et comme ce sont les Canadiens et les Américains qui se partagent leur marché, il était très clair à nos yeux que nous risquerions d'être pénalisés.

Par conséquent, nous avons été fort surpris de lire les dispositions du document technique concernant les importations. On précise que si un deuxième connaissement est émis pour le tronçon intérieur, ce dernier serait taxable. Nous pensons que c'est inutile. A notre avis, si l'expéditeur étranger qui paie la facture de transport et n'est pas assujéti à la taxe inscrit clairement sur les documents originaux que Toronto est la destination ultime de sa cargaison, même si elle passe par Vancouver, le fait qu'il y ait un deuxième connaissement ne devrait pas faire de différence puisqu'il s'agit, somme toute, d'un seul et unique trajet. Il faudra que cette définition soit précisée par voie de règlement. Si Toronto figure comme destination finale dans le document d'importation, le fait que l'on produise un deuxième connaissement pour le tronçon intérieur, étant donné qu'un autre mode de transport est utilisé, ne devrait pas faire de différence.

**M. Young:** Dans la même veine, monsieur le président, je voudrais relever le commentaire du témoin sur la fourniture à soi-même. On a mentionné le cas d'une compagnie de transport intéressée à soumissionner pour fournir un service d'autobus municipal. A ce sujet, vous avez dit que les municipalités préféreraient désormais opter pour la fourniture à soi-même. A ce sujet, vous étiez-vous entendu avec le ministère des Finances pour dire que le régime devrait décourager la fourniture à soi-même ou, à tout le moins, accorder les mêmes chances à toutes les parties intéressées?

**M. Trotter:** Nous n'avons certainement pas convenu que le régime devrait avoir un effet dissuasif. Au contraire. Nous avions plutôt compris qu'on voulait supprimer tous les obstacles. Cependant, dans les faits, si l'on examine le libellé de l'annexe technique des documents que nous avons reçus, il semble bien que l'on privilégie la fourniture à soi-même aux dépens du recours à des fournisseurs privés.

**M. Young:** Dans le Nord et dans d'autres régions éloignées du pays, on a fait valoir que le coût du transport vers ces régions devrait être exonéré, étant donné qu'il allait s'ajouter au coût des services proprement dits. Avez-vous élaboré, collectivement ou pour chaque mode de

[Texte]

mode of transportation as to how you are going to allocate taxable and non-taxable services? Do you know how you are going to work? For example, in the north people were giving us a scenario where you would be dealing with various types of materials being transported, including food. How are you going to determine what part of the cost is food that would be non-taxable and other types of products that would be?

**Ms Davidson:** What we are supplying is a transportation service. I think this should not be confused with the commodity that is being transported.

**The Chairman:** Because food is zero-rated.

**Ms Davidson:** Yes.

**The Chairman:** That means food transport is taxable, but the person who buys the service gets full rebate for the service without having to pass on the tax.

**Ms Davidson:** Right. If the service is supplied to a final consumer, that final consumer will have to bear the tax. That would be the case, for example, if a person in the far north were to be buying his supplies of food and paying separately for the transportation of the food.

**Mr. Young:** Let us use a very practical example. If an aircraft or truck or ship is transporting paint, petrol, groceries, magazines, a series of items, and you are delivering it all to Hudson Bay, let us say, you are going to give them a breakdown of what the cost is for each item, are you?

**Ms Davidson:** If we are supplying the transportation service to someone who is in the system, to a registrant, that registrant will be charged the tax and he will receive an input tax credit. We have basically no problem with that part of the GST. Where we have a problem is that the excise tax will be charged on fuel and he will not get a rebate for that. We will have to pass that on as a cost.

**Mr. Young:** But my point, Mr. Chairman, is that you are joining a long list of witnesses who have come before us. You tell us you like the GST, that you support the concept of the GST; it is only the way it affects you that you are not comfortable with. We have now had dozens of witnesses before us. If you looked at the reservations the various groups have expressed to the proposal put forward in the technical papers, you would have nothing left. The only thing you would have as a consensus is that it is fine as long as it does not apply to me or it does not have a negative effect on my business or industry. When you suggest that the problem is not there for you in terms of how it is passed on to the consumer, it is still part of the problem if the excise tax, for example, is built into it. It is still part of the problem concerning how the retailer will break it out in terms of charging his clients for transportation for a series of goods, not all of which are captured by the GST.

[Traduction]

transport, un système qui vous permettrait de déterminer la part taxable et non taxable des services? Savez-vous comment vous allez vous y prendre? Par exemple, les gens du Nord nous ont donné l'exemple d'une cargaison comprenant des produits divers, y compris des aliments. Comment allez-vous déterminer la part du coût des aliments, qui serait non taxable, et celle des autres produits?

**Mme Davidson:** Nous fournissons un service de transport. Il ne faut pas confondre avec les produits que nous transportons.

**Le président:** Les aliments sont détaxés.

**Mme Davidson:** Oui.

**Le président:** Cela signifie que le transport des aliments est taxable, mais la personne qui achète le service obtient une ristourne intégrale sans avoir à transmettre la taxe à la clientèle.

**Mme Davidson:** C'est exact. Si le service est fourni au consommateur final, c'est lui qui devra assumer la taxe. C'est ce qui se passerait dans le cas d'une personne du Grand Nord qui achèterait un panier de provisions et qui en paierait séparément le transport.

**M. Young:** Prenons un exemple très pratique. Si un avion, un camion ou un bateau livre à Hudson Bay de la peinture, du pétrole, des aliments, des magazines, etc., allez-vous faire une ventilation du coût du transport pour chaque produit?

**Mme Davidson:** Si nous fournissons un service de transport à quelqu'un qui fait partie du système, à une personne inscrite, c'est elle qui devra payer la taxe et qui recevra par la suite le crédit d'impôt sur les intrants. Ce volet de la TPS ne nous pose pas de problème. Là où le bât blesse, c'est que la taxe d'accise sera imposée sur le carburant et le client n'obtiendra pas de ristourne là-dessus. Nous devons lui transmettre ce coût.

**M. Young:** Vous vous inscrivez dans une longue liste de témoins qui ont comparu devant nous et qui nous disent essentiellement la même chose. Vous affirmez être en faveur de la TPS. Vous dites que vous en appuyez l'idée mais que ce sont ces modalités d'application qui vous dérangent. Nous avons déjà entendu des dizaines de témoins. Si l'on devait faire droit aux réserves exprimées par les divers groupes au sujet de la proposition énoncée dans les documents techniques, il ne nous resterait rien. Ou plutôt, on aurait un consensus selon lequel la TPS ne pose pas de problèmes, dans la mesure où elle ne s'applique pas à moi personnellement ou n'a pas d'effets négatifs sur mon entreprise ou industrie. Vous dites que la question de savoir comment ce coût est transmis au consommateur ne vous préoccupe pas. Pourtant, c'est bel et bien un aspect du problème si la taxe d'accise, par exemple, y est intégrée. Il reste quand même qu'il faut savoir comment le détaillant va ventiler ses coûts afin de facturer à sa clientèle le transport de nombreux produits qui ne sont pas tous visés par la TPS.



[Text]

[Translation]

• 2035

Looking at your brief, I see the hidden taxes on commercial fuel and the administration costs and the details of compliance, the cascading as a result of provincial sales taxes. There are a lot of things you do not like about the tax, except it does not come out that way. You support it, except for the things that affect you negatively.

**Ms Tant:** First of all, the point we are making is that this is not a transportation issue. An excise tax on fuel affects the entire economy, not just transportation. We are suggesting that the excise tax be made subject to an input tax credit, just like GST, so that if we paid the excise tax of a commercial enterprise that purchases fuel for business purposes, that business can claim an input tax credit for the excise tax just as it will be doing for the GST. That eliminates any question of having to allocate or prorate. It can be made part of the same system. The mechanics are the same as GST.

**Mr. Maclaren:** The coalition represents a wide group of people, some of whom belong to BCNI, some of whom do not. In the case of my industry, our annual meeting is later this week in Edmonton, Alberta. I do not know exactly what the position may be when I come out of that meeting, but my mandate here and in the last two years has been to deal with the warts on the system, not to attack the principle, the macroeconomic implications, or to say it is no good.

All this coalition can do is try to deal with the practical implications, most of which, as my colleague has said, are really passed through to the consumer of transportation services.

**Mr. Young:** How will the tax affect transportation equipment in terms of replacing the existing manufacturers' sales tax?

**Mr. Maclaren:** Most transportation equipment has been exempt from the manufacturing sales tax since 1973-74, so we are in effect losing that exemption because the sales tax disappears. We are paying a 9% GST for which we get a credit, but that GST applies before provincial sales tax applies. We are concerned we are going to be paying more tax because the provincial sales tax will hit even though we get a rebate on the 9%, whereas before—when there was no manufacturers' sales tax on equipment—the provincial sales tax came on right at the retail price of the vehicle. But that is a technical wrinkle. We did not raise it with the committee because only the provinces can address that; Ottawa cannot, short of a comprehensive deal with the provinces. But there could be a slight prejudice; we will end up paying up to nearly 1%, perhaps, on the total sales tax simply because most transportation equipment was exempt from the previous manufacturing sales tax.

Dans votre mémoire, vous critiquez les taxes cachées sur le carburant commercial, les coûts d'administration, les modalités d'observation et l'effet de cascade provoqué par les taxes de vente provinciale. Il y a des tas de choses que vous n'aimez pas au sujet de la taxe, sauf que vous ne le dites pas aussi clairement. Vous êtes en faveur de la taxe, mais contre les aspects qui ne font pas votre affaire.

**Mme Tant:** Premièrement, la question de la taxe d'accise ne concerne pas seulement le secteur des transports. Les effets d'une taxe d'accise sur le carburant se feront sentir dans toute l'économie et pas seulement dans le secteur des transports. Nous proposons que la taxe d'accise donne droit à un crédit d'impôt sur les intrants, tout comme la TPS. Ainsi, toute entreprise à but lucratif qui achète du carburant à des fins commerciales et qui paie la taxe pourrait réclamer un crédit sur les intrants au titre de la taxe d'accise, tout comme elle pourra le faire pour la TPS. Cela élimine les problèmes de ventilation ou de calcul procentuel. La taxe d'accise peut être intégrée au même régime. Ses modalités d'application seraient les mêmes que celles de la TPS.

**M. MacLaren:** La coalition représente un grand nombre d'associations dont certaines font partie du BCNI et d'autres pas. Dans le cas de mon industrie, notre réunion annuelle doit avoir lieu plus tard cette semaine, à Edmonton, en Alberta. Je ne sais pas exactement quelle sera ma position à l'issue de cette réunion mais à l'heure actuelle et depuis deux ans, mon mandat a été de relever les défaillances du système et non d'en critiquer le principe, de relever ses conséquences macro-économiques ou carrément de le contester.

En tant que coalition, nous nous attachons surtout aux effets négatifs de la taxe sur le plan pratique et, comme ma collègue l'a dit, c'est surtout le consommateur de services de transport qui écope.

**M. Young:** En comparaison de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants, quel effet aura la nouvelle taxe sur le matériel de transport?

**M. MacLaren:** Le matériel de transport est presque intégralement exonéré de la taxe sur les ventes des fabricants depuis 1973-1974. Avec la disparition de la taxe de vente, nous perdons cette exonération. Nous allons payer une taxe sur les produits et services pour lesquels nous allons pouvoir obtenir un crédit, mais la TPS s'applique avant la taxe de vente provinciale. Nous craignons de payer davantage parce que la taxe de vente provinciale nous frappera durement, même si nous pouvons obtenir une ristourne sur la TPS. Ce n'est pas comme avant, alors que le matériel n'était pas assujéti à la taxe sur les ventes des fabricants. A ce moment-là, la taxe de vente provinciale s'appliquait au prix de détail du véhicule. Mais il s'agit d'une disposition technique que nous n'avons pas portée à l'attention du comité parce que seules les provinces peuvent régler le problème. Ottawa ne peut rien faire, à moins de conclure une entente exhaustive avec l'ensemble des provinces. Il n'en reste pas moins que cela pourrait nous être légèrement

[Texte]

**Mr. Young:** The brief states that the coalition supports replacing the federal manufacturers' sales tax. What is your rationale for that? That is the basis of the previous question.

**Ms Tant:** We believe the existing federal sales tax applies to a lot more than just the purchase of transportation equipment. We will, in fact, be paying more for the rolling stock and the freight equipment, but we will have lower input costs on other types of materials, such as—

**Mr. Young:** Will the cost of transportation in Canada then go down?

• 2040

**Ms Tant:** That is very difficult to say, because as you know the existing federal sales tax applies at the wholesale level and much of the equipment and materials we buy we do not purchase at the wholesale level. Fuel costs will clearly go down. . . the 2.7. . .

**Mr. Young:** But will the cost of transportation in Canada go down?

**Ms Tant:** That will depend on the extent to which our suppliers pass their savings through to us. Because of the competitive pressures of the market we will be forced to pass on to our customers whatever we can save. How much of the savings which occur prior to our level will be passed through? It is impossible to say what the net saving will be.

**The Chairman:** You say that right now you eat the sales tax on fuel and after this is finished you will be able to rebate that tax on fuel. It will be passed through, and therefore, your prices of transportation and fuel being the major component in most of your transportation costs—

**Mr. MacLaren:** Not the major, but important. . .

**The Chairman:** It is an awfully important component and will likely result in a reduction in transportation costs.

**Mr. MacLaren:** If they let us keep it. You will recall a few weeks ago in the press there was some rogue official in the department who was speculating that we should not be allowed to keep it. Now that was subsequently scotched, but one always wonders.

**The Chairman:** In other words, if we were to change the excise tax and take that benefit away, it would not be there, but as long as this is the way the game is played you are likely to be able to pass that savings on.

[Traduction]

préjudiciable. Au bout du compte, nous allons payer près de 1 p. 100 de la taxe de vente totale simplement parce que le matériel de transport était généralement exclu de la taxe précédente sur les ventes des fabricants.

**M. Young:** Dans votre mémoire, vous dites que la Coalition appuie le remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants. Pour quelle raison? Voilà où je voulais en venir avec ma question précédente.

**Mme Tant:** Nous pensons que la taxe de vente fédérale actuelle s'applique à bien d'autres choses qu'à l'acquisition de matériel de transport. En fait, nous allons payer davantage pour le matériel roulant et le matériel de transport des marchandises, mais nos coûts d'intrants seront inférieurs pour des éléments aussi divers que. . .

**M. Young:** Cela va-t-il entraîner une baisse du coût du transport au Canada?

**Mme Tant:** C'est bien difficile à dire, car comme vous le savez, l'actuelle taxe de vente fédérale s'applique au niveau des grossistes, et la plupart de l'équipement et du matériel que nous achetons ne s'achète pas au niveau des grossistes. Le prix du carburant va manifestement baisser. . . les 2.7. . .

**M. Young:** Mais est-ce que le coût du transport au Canada va baisser?

**Mme Tant:** Cela dépendra de la mesure dans laquelle nos fournisseurs vont nous faire profiter des économies qu'ils réaliseront. Compte tenu des pressions exercées par la concurrence, nous devons transmettre à nos clients tout ce que nous pourrions économiser. Allons-nous profiter des économies réalisées aux stades antérieurs? Il est impossible de prévoir ce qu'on va réaliser comme économies nettes.

**Le président:** Vous dites qu'actuellement, vous absorbez la taxe de vente sur le carburant et que par la suite, vous serez en mesure d'accorder une ristourne sur cette taxe. Les économies vont être transmises et par conséquent, comme le prix des transports et des carburants constitue l'essentiel de la plupart de vos coûts de transport. . .

**M. MacLaren:** Non pas l'essentiel, mais une partie importante. . .

**Le président:** C'est une partie très importante, ce qui devrait occasionner une réduction des coûts de transport.

**M. MacLaren:** Si on nous laisse en profiter. Vous vous souvenez sans doute qu'on a parlé dans les journaux, il y a quelques semaines, d'un fonctionnaire très futé du ministère, qui prétendait qu'on ne devait pas nous laisser profiter de cette diminution. Par la suite, il y a eu un rectificatif, mais on peut toujours s'interroger.

**Le président:** Autrement dit, si l'on modifiait la taxe d'accise pour supprimer cet avantage, il disparaîtrait, mais dans la mesure où ce sont les règles du jeu, vous devriez réussir à transmettre ces économies.



[Text]

**Mr. MacLaren:** Absolutely true.

**Ms Davidson:** Our customers are aware we are going to have this change and I am sure they will be—

**The Chairman:** And so your customers are going to be damned sure they get it.

**Ms Davidson:** I am quite sure they will.

**Mr. Soetens (Ontario):** Mr. Chairman, you have covered some of the points I wanted to follow up on that relate to the current application of federal sales tax, and I would like some clarification.

You indicate that most of the equipment you purchase is exempt from federal sales tax in the current structure. Are we talking about tractor-trailer type of equipment or airplanes or are we talking the whole gamut of...?

**Mr. MacLaren:** Ships and airlines, but not private planes. Heavy duty trucks, above 16,000 kilograms. Highway equipment.

**Mr. Soetens:** Railway rolling stock, buses. They are all exempt already, so that you do not see a saving there.

You commented that provincial retail sales tax might be added on top of that under the new mechanism. How many provinces would charge you retail sales tax on your type of purchases?

**Ms Davidson:** All of them, except Alberta.

**Mr. MacLaren:** Alberta does not.

**Mr. Soetens:** In Ontario, would you pay the going retail sales tax on the purchase of a bus or highway traffic equipment?

**Mr. MacLaren:** For highway equipment, provincial sales tax is prorated by province depending on use.

**Mr. Soetens:** But there is a number that is there. Your concern is that it would be on top of the new federal sales tax, which will in fact be an input tax credit.

**Mr. MacLaren:** That is right.

**Mr. Soetens:** You asked about the inclusion of excise taxes in the input credit side of the issue on fuel. I have a note indicating that excise taxes generate almost \$2.5 billion in revenue for the government, and I am not sure how much of that would be private non-commercial use versus commercial use, but I would have to presume commercial users have to account for a significant portion of the excise tax generated. My question to you is: If we give that back to you as an input—in theory that is a loss of revenue to the government—where do you see the government getting that money back?

[Translation]

**M. MacLaren:** Absolument.

**Mme Davidson:** Nos clients savent que cette modification va intervenir, et je suis certaine qu'ils ne manqueront pas... .

**Le président:** Vos clients vont donc exiger d'en profiter.

**Mme Davidson:** J'en suis certaine.

**M. Soetens (Ontario):** Monsieur le président, vous avez formulé certains des arguments que je voulais avancer concernant l'application actuelle de la taxe de vente fédérale, mais je voudrais obtenir certaines précisions.

Vous dites que la plus grande partie de l'équipement que vous achetez est exonéré de la taxe de vente fédérale dans le système actuel. Est-ce qu'on parle d'équipement comme les semi-remorques, les avions ou de l'ensemble de...?

**M. MacLaren:** Les navires et les avions de ligne, mais non pas les avions privés. C'est le cas des gros camions, de plus de 16 tonnes, et de l'équipement routier.

**M. Soetens:** C'est le cas du matériel ferroviaire roulant et des autobus. Tout ce matériel est déjà exonéré de taxe, de sorte qu'il ne donnera lieu à aucune économie.

Vous avez dit que la taxe provinciale de vente au détail allait s'ajouter au prix total dans la nouvelle formule. Dans combien de provinces devez-vous payer une taxe de vente au détail sur ce genre d'achat?

**Mme Davidson:** Dans toutes les provinces, sauf en Alberta.

**M. MacLaren:** L'Alberta n'impose pas de taxe.

**M. Soetens:** En Ontario, est-ce que vous payez l'actuelle taxe de vente au détail lorsque vous achetez un autobus ou de l'équipement routier?

**M. MacLaren:** Pour l'équipement routier, le taux de la taxe provinciale de vente est ajusté en fonction de l'utilisation.

**M. Soetens:** Mais vous payez quelque chose. Vous craignez que cette taxe s'ajoute à la nouvelle taxe fédérale de vente, qui va en fait donner lieu à un crédit d'impôt sur intrants.

**M. MacLaren:** C'est exact.

**M. Soetens:** Vous demandez que l'on intègre les taxes d'accise dans le crédit sur intrants concernant les carburants. J'ai ici une note d'après laquelle les taxes d'accise procurent près de 2,5 milliards de dollars de recettes au gouvernement, et je ne sais pas ce que représentent les utilisations privées non commerciales par rapport aux utilisations commerciales dans cette somme, mais je suppose que les utilisateurs commerciaux représentent une partie importante de cette taxe d'accise. Je voudrais vous poser la question suivante: si nous vous restituons cette taxe sous forme de crédit sur intrants—en théorie, ce sera un manque à gagner pour le gouvernement—ou pensez-vous que le gouvernement va récupérer cet argent?

[Texte]

**Ms Tant:** If I may come back to your figures, our understanding is—and this is a figure we have heard from finance—it was about \$400 million in commercial transport and that the balance of excise tax comes from non-commercial uses. So we are talking about a significantly smaller number.

**Mr. Soetens:** Okay, \$400 million.

**Ms Tant:** The coalition does not have a specific proposal to make. I think there are probably a number of different ways it could be considered, but the coalition does not have a position on how that money should be made up.

**Mr. Soetens:** One issue I would like to get a little feedback on is this issue of cost of transportation. Understanding that you may not see a great change in the cost and equipment side of things, one of the concerns that has been repeatedly expressed from those areas where there is considerably more freight involved in the delivery of the product to the ultimate consumer is that there may not in fact be a saving. Certainly from a fuel side, I understand you see a saving by the FST being rebatable, and you are saying your customers are going to demand this saving be passed on to them. Did I understand correctly, and does that then amount to a reduction in the cost of freight to those remote communities?

• 2045

**Ms Davidson:** There will be a reduction of 2.7¢ per litre on diesel fuel as a result of the new tax. There is presently a 4¢-a-litre excise tax on diesel fuel. The 4¢-a-litre excise tax will not be refundable, just the 2.7¢ federal sales tax, to be replaced by the GST.

**Mr. Soetens:** And 3.5¢ on regular gasoline.

**Mr. Maclaren:** The consumer across the country will be paying 9% GST on transportation.

**Mr. Soetens:** Will the freight bill on delivering the goods to that business in the community be reduced because your cost of fuel has gone down through the input tax credit?

**Ms Tant:** It depends to some extent on how inflation affects our other costs. I think it is very difficult to say *a priori* what is going to happen to freight rates. Certainly there is going to be a reduction to the extent of 2.7¢ a litre in our fuel costs, but a lot of other costs may go up.

**Mr. Maclaren:** The finance department technical paper showed an overall 3.1 efficiency gain in commercial transportation. We are not sure of all the details, but let us assume that is correct. Certainly the vast majority of this efficiency gain will be passed through.

We are going to have considerable administrative and change-over costs. In our industry we deal with 35 million

[Traduction]

**Mme Tant:** Si vous me permettez de revenir sur vos chiffres, d'après ce que nous avons appris du ministère des Finances, les transports commerciaux représentent environ 400 millions de dollars sur cette taxe d'accise, le reste provenant des utilisations non commerciales. C'est donc une proportion beaucoup plus modeste.

**M. Soetens:** D'accord, 400 millions de dollars.

**Mme Tant:** La Coalition n'a pas de proposition précise à formuler. On pourrait sans doute envisager différentes solutions, mais la Coalition n'a rien à proposer en ce qui concerne cette somme.

**M. Soetens:** J'aimerais obtenir certains éléments concernant la question des coûts de transport. Étant donné que, pour vous, le coût de l'équipement ne va sans doute pas changer beaucoup, ceux qui ont d'importants coûts de transport pour faire livrer leur production aux consommateurs affirment constamment qu'ils craignent de ne réaliser aucune économie dans ce secteur. La taxe de vente sur les combustibles est remboursable. Vous réalisez donc une économie et vous dites que votre clientèle va insister pour en profiter. Si je vous ai bien compris, est-ce que cela représente une diminution des coûts de transport dans les collectivités éloignées?

**Mme Davidson:** Avec l'avènement de la nouvelle taxe, le prix du litre de diesel va baisser de 2.7 cents. Il y a actuellement une taxe d'accise de 4 cents sur chaque litre de diesel. Cette taxe d'accise de 4 cents le litre ne sera pas remboursable; seule la taxe de vente fédérale de 2.7 cents qui va être remplacée par la TPS sera remboursable.

**M. Soetens:** Et 3.5 cents pour l'essence ordinaire.

**M. Maclaren:** Dans les quatre coins du pays, le consommateur va payer 9 p. 100 de TPS pour le transport.

**M. Soetens:** Est-ce que l'entreprise va payer moins de frais de transport parce que le prix du combustible a baissé en raison du crédit de taxe sur intrants?

**Mme Tant:** Cela dépend dans une certaine mesure des répercussions de l'inflation sur les autres coûts. Je pense qu'il est très difficile de dire *a priori* ce qu'il adviendra des frais de transport. Le coût du combustible va certainement baisser de 2.7 cents le litre, mais on risque d'avoir une hausse des autres coûts.

**M. Maclaren:** Le document technique du ministère des Finances indique une hausse globale de 3.1 p. 100 du taux d'efficacité des transports commerciaux. Sans être au courant des détails, supposons néanmoins que cette hypothèse soit la bonne. Il est clair que les consommateurs profiteront en grande partie de cet accroissement de l'efficacité.

Il y aura des frais administratifs et des coûts de conversion importants. Dans notre industrie, les



[Text]

to 40 million bills of lading a year. The GST for each of those is going to have to be identified with each shipment. We have 3% to 5% freight bill corrections. They are going to have to be accounted for again with each shipment. There is going to be a considerable administrative cost. Just what the trade-off is, I do not know, but overall let us assume 3%, or whatever, will be a saving.

So a 3% reduction in total transportation cost will be passed through, but we will still have a 9% tax on transportation service to the consumer.

**Mr. Soetens:** My question relates to those industries located close to the border or those industrial consumers in Canada who may, for example, be receiving products shipped from the United States by truck, or whatever carrier is appropriate, where it does not require the recutting of a bill of lading. The carrier just goes straight through and delivers the product.

It has been expressed to me that those carriers may have an advantage in a sense, because they may simply just not choose to charge tax on the freight component because they are totally U.S. oriented. Do you people see that as a concern?

**Mr. Maclaren:** There should be no tax implication on the transportation because it is an international movement, whether it is carried by a Canadian or an American. Even if a Canadian picks it up at the border and takes it to a destination, getting over this second bill of lading issue, there should be no tax implication. But the value of the goods at the time of import will presumably include the underlying transportation charges in the Canadian selling price. That will pick up the 9%.

**Mr. Soetens:** So the concern expressed to me by the trucking industry... I felt comfortable with what was in the technical paper, but it was not coming through to the carrier. So your comments confirm that you do not see it as a problem at all.

**Mr. Maclaren:** Not as long as it is fair to a Canadian carrier that is participating in this international movement just the same as an American.

**The Chairman:** Thank you very much for coming. You have been very helpful. It has been a good brief.

**Ms Tant:** Thank you.

**The Chairman:** Our next witness is the Air Transport Association of Canada, *De l'Association du transport aérien du Canada*. Mr. Gordon Sinclair is President and Chief Executive Officer. Is there someone with you?

**Mr. Gordon Sinclair (President and Chief Executive Officer, Air Transport Association of Canada):** I have some people in the audience to support me if I need help.

[Translation]

connaissements représentent de 35 à 40 millions par année. Il faudra indiquer pour chacun d'entre eux le montant de la TPS. Il va y avoir de 3 à 5 p. 100 de différence dans les frais de transport. Il faudra aussi l'indiquer pour chaque envoi. Cela va représenter des frais administratifs considérables. Je ne sais pas au juste ce que cela va coûter en plus, mais mettons, dans l'ensemble, qu'on réalise 3 p. 100 d'économie.

Le consommateur va donc profiter d'une réduction de 3 p. 100 du coût total de transport, mais il devra payer 9 p. 100 de taxe sur le service.

**M. Soetens:** Ma question porte sur les industries qui se trouvent près de la frontière et sur les industries canadiennes qui reçoivent par exemple les marchandises expédiées par camion des États-Unis ou par tous autres moyens de transport appropriés, et pour lesquels on ne modifie pas le connaissance. Le transporteur livre simplement son produit directement.

Certains m'ont dit que ces transporteurs en un sens jouissaient d'un certain avantage, car ils peuvent simplement décider de ne pas imposer de taxe sur la partie transport vu qu'ils ne font la navette qu'avec les États-Unis. Pensez-vous qu'il y ait là raison de s'inquiéter?

**M. Maclaren:** Que le transporteur soit canadien ou américain, il traverse les frontières et il ne devrait donc y avoir aucune implication fiscale en matière de transport. Même si un transporteur canadien reprend le chargement à la frontière et l'achemine à destination, pour éliminer le problème du deuxième connaissance, il ne devrait pas y avoir d'applications sur le plan fiscal. Toutefois, le prix de gros de ces marchandises au moment où elles sont importées est censé inclure les frais de transport qui doivent être ajoutés au prix de vente canadien. Cela règle le problème des 9 p. 100.

**M. Soetens:** Ainsi les inquiétudes que m'a signalées l'industrie du camionnage... Pour moi, le document technique ne posait pas problème, mais les transporteurs ne semblent pas l'avoir compris. Vous me confirmez donc qu'il n'y a probablement aucun problème.

**M. Maclaren:** Pas dans la mesure où les transporteurs canadiens vendent de l'autre côté de la frontière tout comme les transporteurs américains.

**Le président:** Merci beaucoup d'avoir comparu devant nous. Votre témoignage a été utile et votre mémoire était excellent.

**Mme Tant:** Je vous remercie.

**Le président:** Le témoin suivant est l'Association du transport aérien du Canada, *The Air Transport Association of Canada*, dont M. Gordon Sinclair est le président-directeur général. Quelqu'un vous accompagne-t-il, monsieur Sinclair?

**M. Gordon Sinclair (président-directeur général, Association du transport aérien du Canada):** J'ai quelques supporteurs dans la salle au cas où j'aurais besoin d'aide.

[Texte]

[Traduction]

• 2050

**The Chairman:** Thank you very much for coming, and if you would outline your principal concerns in a few minutes, we could get on to some questioning.

I have to say that unfortunately we are a bit pressed tonight because some people had some funny ideas about security.

**Mr. Sinclair:** In cases like that it is better to be safe than sorry, so we accept the delay.

**Mr. Chairman,** with respect to our submission, I will speak to it. Our concerns are that certain elements of the tax be made a little more fair than they are at the present time.

We support the concept in principle, and with respect to the basic principles of the tax, the Department of Finance's technical paper has been very eloquent in establishing two points. The first is the elimination of tax cascading, caused by taxing inputs, and the second is the taxation of exports. They have used strong arguments and we accept those arguments.

We, as part of the Coalition of Transport Associations, of course support the position on the excise tax on fuel, because it seems to be a abrogation of those principles in that a major input is continuing to be taxed in spite of the very eloquent condemnation of that practice by the Department of Finance in their technical paper, and so we would say that the excise tax on fuel, on commercial fuels, should be abolished or, alternatively, that businesses be allowed to take an input tax credit or rebate on fuel purchased for use in a commercial activity.

I do not think we need go further in that area at this time, points having already been made in the previous discussion.

The second point we wish to raise is that concerning the air transportation ticket tax, which I will refer in future as the ATT. The technical paper describes the ATT as a cost-recovery measure. It is the rationale employed to retain the ATT. We submit that the ATT is not a true cost-recovery measure. It is in fact an excise tax and is authorized under the Excise Tax Act. The revenues obtained from that tax are not earmarked for specific services, given to specific consumers who are paying the tax. If the ATT is really a cost-recovery measure as finance say in their technical paper, the money collected should not be utilized by Transport Canada as a general revenue, which is the practice today.

The ATT also violates another principle, and that is tax cascading, in that the GST is calculated only after you add the ATT onto the cost of the tariff, which thereby cascades the tax.

**Le président:** Merci d'avoir voulu comparaître devant nous. Prenez quelques minutes pour votre présentation et ensuite nous pourrions passer aux questions.

Je dois vous dire que nous sommes malheureusement un peu pressés ce soir à cause des idées bizarres que certains se font de la sécurité.

**M. Sinclair:** Il vaut toujours mieux prévenir que guérir. Nous acceptons donc le retard.

Monsieur le président, permettez-moi de vous parler de notre exposé. Ce que nous voudrions, c'est que certains éléments de la taxe deviennent un peu plus équitables qu'ils ne le sont à l'heure actuelle.

Nous appuyons l'idée en principe, et en ce qui a trait aux principes fondamentaux de cette taxe, le document technique du ministère des Finances a établi deux points de façon très éloquente. Le premier, c'est l'élimination de l'application en cascade de la taxe, imputable à la taxe sur les intrants, et le deuxième est l'imposition des exportations. Les arguments invoqués dans ce document sont très convaincants et nous ont convaincus.

D'autre part, à titre de membre de la Coalition des associations de transport, nous appuyons bien entendu la position de ce groupe sur la taxe d'accise sur les combustibles, étant donné qu'elle représente une abrogation des principes selon lesquels on continue de taxer un intrant important alors même que le ministère des Finances condamne cette pratique de façon très éloquente dans son propre document technique; nous demandons donc que la taxe d'accise sur les combustibles commerciaux soit abolie ou que les entreprises aient accès à un crédit de taxe sur intrants ou à un rabais pour tout combustible acheté à des fins commerciales.

Il n'est pas nécessaire d'insister là-dessus pour le moment, car nos arguments ont déjà été invoqués lors de discussions préalables.

La deuxième chose que j'aimerais soulever concerne la taxe sur les billets d'avion, que je vais appeler la TTA. Le document technique précise que cette taxe est une mesure de recouvrement des coûts et qu'elle est maintenue pour cette raison. Nous alléguons que la TTA n'est pas vraiment une mesure de recouvrement des coûts, mais bien en fait une taxe d'accise permise en vertu de la Loi sur la taxe d'accise. Les revenus provenant de cette taxe ne sont pas réservés à des services particuliers dont profitent les consommateurs qui paient la taxe. Si la TTA était vraiment une mesure de recouvrement des coûts, comme l'indique le ministère des Finances dans son document technique, l'argent recueilli ne devrait pas être utilisé comme revenu général par Transports Canada, comme c'est le cas aujourd'hui.

La TTA va à l'encontre d'un autre principe, celui de l'application en cascade de la taxe, en ce sens que la TPS n'est calculée qu'après qu'on ait ajouté la TTA au coût du billet.



## [Text]

We, therefore, recommend the air transportation ticket tax should be abolished, that the revenue lost by the removal of the ATT be recovered by the additional revenues that will be generated by the broader based GST, and that cost-recovery measures be dealt with separately as cost recovery measures and not embroiled in tax issues. I would point out that air transport is the only form of transport where it is proposed that there should be two taxes. We think on the basis of equity that we should not have two taxes, but instead just have one as the competing modes of transport do, and as they do in the United States.

The next point we wish to raise, Mr. Chairman, concerns transborder air travel. The technical paper states:

In light of the homogeneous nature of the Canada-U.S. air travel market, transborder air travel will be subject to the GST.

I do not know what makes transborder air travel "homogeneous". We go through customs; we go through immigration as we go into the United States. It is a foreign country; it is a different currency. I do not see anything "homogeneous" about it any more than travel to the United Kingdom, or France, or West Germany or Japan.

We submit that transborder travel is international travel and it should be treated as such under the GST.

• 2055

The proposed tax treatment for U.S. travel renders Canadian air carriers less competitive vis-à-vis their American counterparts. It would encourage Canadians living in driving proximity to U.S. border points, such as Burlington out of Montreal or Buffalo, Detroit, Bellingham, Washington or Seattle, to go to those U.S. points, travel on U.S. carriers and therefore escape the GST entirely.

The treatment of travel to the U.S. as domestic travel will seriously complicate the situation for travel agents, wholesalers and tour operators. They will be forced to split the amount of their package into an air travel component and a hotel or ground component and then calculate the tax on the air component after going through some kind of logistical exercise to arrive at that. It seems readily apparent that such a system will not be easy for them to administer.

The different treatment of transborder tickets purchased outside Canada with first emplanement in the U.S. will also create a competitive edge for U.S. carriers, and cause disruptions in the market. We see the possibility of Canadians going down to the United States, paying the GST here in Canada, but choosing to come back to Canada by an American carrier and therefore not pay the GST on the return trip. This would place the

## [Translation]

Nous recommandons donc que la taxe sur les billets d'avion soit abolie, que les pertes de revenus ainsi subies soient compensées à même les revenus supplémentaires que représente une TPS s'appliquant à une plus large assiette, et que des mesures de recouvrement de coûts soient traitées à part et ne soient pas mêlées à des questions fiscales. Je vous fais remarquer que le transport aérien est le seul mode de transport où l'on propose deux taxes. Nous estimons que par simple justice nous ne devrions pas avoir deux taxes mais une seule comme c'est le cas pour nos concurrents dans ce domaine et comme c'est le cas aux États-Unis.

J'aimerais maintenant soulever un autre point, monsieur le président, concernant le transport aérien transfrontalier. Dans le document technique on précise:

Étant donné l'homogénéité du marché des transports aériens entre le Canada et les États-Unis, les transports aériens transfrontaliers seront assujettis à la TPS.

Je vois mal comment on peut dire que les transports aériens sont homogènes. Nous devons passer par la douane et par l'immigration lorsque nous entrons aux États-Unis. C'est un pays étranger qui a une monnaie différente. Les transports aériens dans ce cas ne sont pas plus homogènes que lorsqu'on se rend en Grande-Bretagne, en France, en Allemagne de l'Ouest ou au Japon.

Nous soutenons donc que le transport aérien transfrontalier est en fait un transport international qui devrait être traité comme tel aux termes de la TPS.

Le traitement fiscal proposé pour les voyages aux États-Unis rendent les transporteurs aériens canadiens moins compétitifs que leurs homologues américains. Cela encouragerait les Canadiens qui vivent près de la frontière à se rendre aux États-Unis en voiture, par exemple de Montréal à Burlington ou s'ils habitent ailleurs à Buffalo, à Detroit, à Bellingham, à Washington ou à Seattle, et ainsi ils ne paieront pas du tout de TPS.

Cette mesure va également compliquer les voyages au Canada pour les agents de voyage, les grossistes en voyage et les voyageurs qui seront obligés de ventiler dans leur offre l'élément aérien, soit le coût du billet et l'élément terrestre, soit le coût de l'hôtel, et établir ensuite la taxe sur l'élément aérien après avoir fait certains calculs. Il semble clair que le système ne sera pas facile à administrer pour eux.

Le fait qu'on traite différemment des billets transfrontaliers achetés aux États-Unis lorsque le premier décollage a lieu dans ce pays donne également un avantage compétitif aux transporteurs américains et perturbent le marché. Il est possible que les Canadiens qui se rendent aux États-Unis paient la TPS ici au Canada mais décident de revenir au Canada en utilisant un transporteur aérien et ne paient donc pas la TPS sur le

**[Texte]**

Canadian carrier at a distinct competitive disadvantage, which we do not think is fair.

The defence given by the Department of Finance for charging GST on transborder travel to the United States is to protect the Canadian tourism industry, yet we have a letter, which we deposited with the clerk here, from the Tourism Industry Association of Canada saying that they do not wish that kind of support and do not support the direction of the government in this regard. Therefore, our association recommends that the taxation of air fares to the United States be zero-rated, consistent with the treatment given on international travel.

Mr. Chairman, I would like to turn to one other important point and that deals with the importation of capital goods. The technical paper specifies that the GST will be payable on excise and duty-paid value of goods at the time of importation. True, we will be able to claim a rebate. However, the cost of airplanes being what they are and the fact that just about all our heavy aircraft are purchased outside this country—not manufactured in Canada—we will be placed in the position of paying GST on import of these aircraft and then going through an extended period of time before being able to claim a rebate, either by offsetting against GST collected or by filing a refund. We think because the GST is available for credit, it should be available for credit on a much more rapid basis than that kind of treatment would prescribe at this time.

Mr. Chairman, that concludes the opening remarks. I would be pleased to entertain questions from the committee.

**The Chairman:** Could you tell us what tax you would contemplate, or licence fee or whatever you might call it, for the right to land at federally financed airports and pick up passengers, deliver freight and so on? These facilities are rather expensive to create and part of the justification for the air transportation tax is that it is to cover the cost of building and maintaining airports. Would you suggest that we have a licence fee to people who have commercial aircraft, much the same as the province imposes a licence fee on commercial truckers that to some extent might compensate provinces for building highways? Would you suggest a licence fee based on landings? In other words, if aircraft would pay a fee every time they landed or took off, that would compensate for the cost of the airport. What would you pay to compensate the Government of Canada for maintaining a very effective air transport service, which includes weather and other guidance systems, together with a comprehensive airport system?

**[Traduction]**

billet de retour. Le transporteur canadien se trouverait dans une situation défavorisée, ce qui à notre avis est injuste.

La raison invoquée par le ministère des Finances pour imposer la TPS sur le transport aérien transfrontalier à destination des États-Unis est que cela protège l'industrie touristique canadienne. Nous avons pourtant reçu une lettre de l'Association de l'industrie touristique du Canada, que nous avons remise au greffier, qui précise qu'elle n'a pas besoin de ce genre d'aide et rejette l'orientation suivie par le gouvernement à cet égard. Notre association recommande donc que le transport aérien transfrontalier à destination des États-Unis soit détaxé comme c'est le cas pour tout autre transport international.

Permettez-moi de revenir à un point important, monsieur le président, soit l'importation de biens d'équipement. Le document technique précise que la TPS sera calculée sur la valeur des importations égale à la somme de la valeur à l'acquitté et de la taxe d'accise au moment de l'importation. C'est vrai que nous pourrions réclamer une ristourne. Toutefois, étant donné ce que coûtent les aéronefs et étant donné que nos gros avions sont achetés à l'étranger et non fabriqués au Canada, nous allons devoir payer la TPS sur ces avions importés et attendre passablement de temps avant de pouvoir réclamer une ristourne soit en présentant une réclamation, soit en compensant à même la TPS perçue. Nous estimons que dans la mesure où la TPS est remboursable, on devrait pouvoir obtenir la ristourne beaucoup plus rapidement que ce n'est prévu pour l'instant.

Monsieur le président, ceci termine ma déclaration préliminaire et je serais très heureux de répondre aux questions des membres du comité.

**Le président:** Pourriez-vous me dire quel genre de droits vous suggéreriez qu'on perçoive pour autoriser les avions à atterrir dans les aéroports financés par le gouvernement fédéral, à recueillir des passagers, à y livrer de la marchandise, etc.? Il s'agit là d'installations dont la construction est coûteuse, et on justifie en partie la taxe sur les transports aériens en disant qu'il s'agit d'une taxe permettant de recouvrer les coûts de construction et d'entretien des aéroports. Avez-vous l'intention de proposer des frais de licence pour les gens qui pilotent des avions commerciaux, tout comme la province impose des frais de licence aux camionneurs commerciaux afin de défrayer en partie les coûts de construction des autoroutes provinciales? Suggérez-vous que les droits soient fonction du nombre d'atterrissages? En d'autres termes, que l'on compense l'aéroport en imposant des droits à un avion chaque fois qu'il atterrit ou chaque fois qu'il décolle. Pensez-vous que cela permettrait au gouvernement du Canada de maintenir un service très efficace de transport aérien, y compris les services de météorologie et autres systèmes de guidage nécessaires pour compléter les services offerts dans un aéroport?



[Text]

[Translation]

• 2100

**Mr. Sinclair:** Mr. Chairman, there already is a system of landing charges in Canada at the present time. It is charged for every aircraft above 12,500 lbs. that lands at a Canadian airport, except for many airports in the northern parts of this country. The charging mechanism is therefore already in place and those revenues are already collected by the Government of Canada.

**The Chairman:** Should we increase those revenues or charges then to take the place of the air transportation tax?

**Mr. Sinclair:** No, Mr. Chairman, I do not think you need to, because at many of the major airports in the country other charges that are levied there for building rentals, for various concession fees and for land rents, already cover the costs of operating the airport.

**The Chairman:** The only airport I know that really makes a profit is Pearson Airport in Toronto.

**Mr. Sinclair:** Pearson Airport certainly does make a profit.

**The Chairman:** It probably pays the costs of most of the rest of the airports in the country, but there are an enormous number of airports we operate that under no circumstances cover their cost of operation. I was wondering how an Air Transport Association of Canada could sit back and say they were entitled to this sort of free ride.

**Mr. Sinclair:** We are not asking for a free ride, Mr. Chairman.

Toronto covers its costs and then some without the use of the air transportation ticket tax. Vancouver is at a breakeven position on the same basis, and several other of the major airports in Canada are also very close to a breakeven position.

We would be prepared to see some continuation of the air transportation ticket tax if it were allocated to cover the cost of air traffic control, which we believe is more properly allocation, but not the way it is being used at the present time.

**The Chairman:** In other words, your association would be happy to see a tax applicable to commercial aircraft that would cover the cost of air traffic control and the cost of maintaining airports.

**Mr. Sinclair:** Mr. Chairman, we have suggested to the Department of Transport that the air transportation ticket tax be used to cover air traffic control costs. They prefer to use the proceeds of that tax as a general revenue.

**The Chairman:** I understand what you are saying. I just want to make sure that if we were to recommend to the government in our report that they get rid of the ATT tax, we could report that your association would recommend a charge being levied against commercial aircraft to

**M. Sinclair:** Monsieur le président, on impose déjà des droits d'atterrissage à tous les aéronefs dont le poids dépasse 12,500 livres et qui atterrissent dans un aéroport canadien, sauf s'il s'agit d'un aéroport situé dans le Grand Nord. Nous avons donc déjà un mécanisme d'imposition en place et le gouvernement du Canada perçoit déjà ces droits.

**Le président:** Devrait-on augmenter ces droits pour ne pas avoir à imposer la taxe sur les transports aériens?

**M. Sinclair:** Non, monsieur le président, je ne pense pas que ce soit nécessaire parce que dans un grand nombre d'aéroports canadiens importants on perçoit d'autres frais pour la location d'édifices, différents droits de concession et de location de terrains, qui servent déjà à défrayer les frais d'exploitation de l'aéroport.

**Le président:** Le seul aéroport qui fasse des bénéfices à ma connaissance est l'aéroport Pearson à Toronto.

**M. Sinclair:** C'est clair que l'aéroport Pearson réalise des bénéfices.

**Le président:** Cela permet probablement de couvrir les frais des autres aéroports canadiens, mais il y a énormément d'aéroports qui fonctionnent toujours à perte. Je me suis demandé comment l'Association du transport aérien du Canada peut leur permettre de survivre aux frais de la princesse.

**M. Sinclair:** On ne demande pas à survivre aux frais de la princesse, monsieur le président.

L'aéroport de Toronto entre largement dans ses frais sans avoir besoin d'imposer une taxe sur les billets d'avion. Dans les mêmes circonstances, l'aéroport de Vancouver rentre juste dans ses frais, et plusieurs autres gros aéroports canadiens couvrent pratiquement tous leurs frais.

Nous serions prêts à accepter que l'on maintienne une certaine taxe sur les billets d'avion à la condition que cela serve à couvrir les frais du contrôle du trafic aérien, ce qui serait beaucoup plus utile que de s'en servir comme on le fait à l'heure actuelle.

**Le président:** En d'autres termes, votre association accepterait une taxe sur les aéronefs commerciaux qui servirait à couvrir les frais du contrôle du trafic aérien et des coûts d'entretien des aéroports.

**M. Sinclair:** Monsieur le président, nous avons suggéré au ministère des Transports d'utiliser la taxe sur les billets d'avion pour défrayer les coûts du contrôle du trafic aérien, mais le ministère a choisi de l'inclure dans son revenu général.

**Le président:** Je vois ce que vous voulez dire. Je voulais simplement m'assurer que si dans notre rapport nous recommandons au gouvernement d'éliminer la TTA, nous puissions préciser que votre association recommande que l'on impose aux aéronefs commerciaux des droits destinés

[Texte]

specifically cover the cost of controllers and transportation maintenance in major airports across the country.

**Mr. Sinclair:** We would accept that proposition, Mr. Chairman, provided users had a meaningful say in the operation of the air traffic control system so that we never got into the situation we have today with the mess in air traffic control.

**Mr. Sobeski (Cambridge):** Carrying on with that particular point on the ATT tax, you talked about air traffic control and you talked about Toronto International and Vancouver approaching the breakeven point. Is trying to subsidize those remote and smaller airports another concern you would like to see addressed with that particular tax?

**Mr. Sinclair:** No, Mr. Chairman, we do not. We believe that some of the smaller airports in the country have a social purpose for being there. It should be recognized as such. We believe that a part of the cost of supporting that airport should be borne by the general taxpayer.

As far as the trunk airports in the country are concerned, we believe they can be established on a business-like basis.

**Mr. Sobeski:** I want to ask about the sales tax savings. In your first point here you discussed the retention of the excise taxes on motor fuels, which the Department of Finance is recommending. The tax saving for the transportation industry from the elimination of the sales tax on fuels, according to the numbers I have, represents about \$0.5 billion. That certainly would be a substantial saving, and would allow domestic carriers to compete against the U.S. counterparts on the sales tax.

• 2105

**Mr. Sinclair:** Our industry pays between \$45 million and \$55 million a year on federal sales tax on fuel.

**Mr. Sobeski:** This figure likely relates to the entire tax that is collected from all other types of fuel.

**Mr. Sinclair:** Certainly not in the air mode.

**Mr. Sobeski:** The point is that with the excise tax the numbers provided are about five times that. It brings in some \$2 billion to \$2.5 billion worth of revenue to the federal treasury. When you are talking in terms of \$2.5 billion, you are talking about increasing the sales tax rate about 1%. When you balance that with environmental concerns, which was one reason the excise tax came in, and with keeping the GST rate down, do you not think it is a bit unrealistic to remove the excise tax from fuels?

**Mr. Sinclair:** First of all, let us refer to the discussion that took place a few minutes ago. It was indicated that there is some \$2 billion collected from the excise tax on

[Traduction]

à couvrir les frais des aiguilleurs du ciel et les coûts d'entretien des principaux aéroports canadiens.

**M. Sinclair:** Nous sommes d'accord, monsieur le président, à condition que les usagers aient leur mot à dire en matière du système de contrôle du trafic aérien afin qu'on élimine à tout jamais la situation catastrophique qui existe en ce moment.

**M. Sobeski (Cambridge):** Pour en revenir à la TTA, vous avez parlé du contrôle du trafic aérien et vous avez dit que l'aéroport international de Toronto et l'aéroport de Vancouver rentraient à peu près dans leurs frais. Est-ce que vous aimeriez que cette taxe particulière serve à financer les petits aéroports et les aéroports éloignés?

**M. Sinclair:** Non, monsieur le président, certainement pas. Nous estimons que certains des petits aéroports canadiens ont leur propre raison d'être sur le plan social et qu'on devrait les reconnaître comme tels. Nous estimons que ce sont les contribuables en général qui participeraient ainsi au financement des aéroports.

Quant aux grands aéroports du Canada, on devrait les traiter comme des aéroports commerciaux.

**M. Sobeski:** J'aimerais poser une question sur les économies de taxe de vente. Dans votre premier point, vous discutez du maintien de la taxe d'accise sur les combustibles pour véhicules, comme le recommande le ministère des Finances. Selon les chiffres que j'ai vus, l'élimination de la taxe de vente sur les combustibles représente environ un demi-milliard d'épargne pour l'industrie des transports. C'est certainement une somme considérable qui permettrait aux transporteurs canadiens de faire concurrence à leurs homologues américains.

**M. Sinclair:** La taxe de vente fédérale sur les combustibles coûte de 45 à 55 millions de dollars par année à notre industrie.

**M. Sobeski:** Ce chiffre concerne vraisemblablement la totalité de la taxe qui est perçue sur toutes les sortes de combustibles.

**M. Sinclair:** Certainement pas pour le transport aérien.

**M. Sobeski:** Ce qui importe, c'est qu'avec la taxe d'accise, les chiffres sont à peu près cinq fois plus élevés, ce qui représente de 2 à 2,5 milliards de dollars de recettes pour le trésor fédéral. Quand vous parlez de 2,5 milliards de dollars, vous parlez d'une augmentation de la taxe de vente d'environ 1 p. 100. Quand vous tenez compte des problèmes écologiques, qui sont l'une des raisons de l'imposition de la taxe d'accise, et de la nécessité de ne pas hausser le taux de la TPS, ne trouvez-vous pas peu réaliste de supprimer la taxe d'accise sur les combustibles?

**M. Sinclair:** En premier lieu, permettez-moi de revenir à la discussion qui a eu lieu il y a quelques minutes. On a indiqué que la taxe d'accise sur les combustibles



[Text]

fuel, but that only \$400 million of the \$2 billion is collected from the commercial transportation industry. So we are dealing with a much smaller number to begin with.

It is important to recognize that the principle on which the GST was constructed was that we should tax not inputs but outputs. The retention of a tax on inputs, which the excise tax is, is in fact a violation of the principle on which the GST was constructed. Therefore, I do not think it is a problem of finding where the government is going to get the money. I think the government should be consistent with its principles in taxing outputs instead of inputs. Only they can determine what will be the proceeds from the taxation of outputs, but I think it is important that they follow their principles all the way through and not balk at a principle just because we are looking at \$400 million.

**Mr. Sobeski:** The other principle is having a system that is as fair as possible. Saying a transportation business does not have to pay tax but a domestic traveller does starts to complicate things a bit. You are complicating the administration procedure.

**Mr. Sinclair:** I do not think so. All we are asking is that the excise tax be treated as part of the same regime as the GST. It should be treated consistently. The anomaly of being a tax on inputs, which is supposed to be eliminated through the theory of the GST, should be applied also to the excise tax.

**Mr. Sobeski:** Let us look at the increase of the ATT on international air travel other than to the United States from \$19 to \$40. When you look at the concept of the GST, in practice you would expect to see a 9% tax applied. However, if you added a 9% tax to an airplane ticket, it would certainly distort the price. It seems to me that a far more pragmatic approach would be to apply a flat rate of \$40. This would also help to offset the difference between domestic travel and international travel.

**Mr. Sinclair:** We are confusing two different taxes. The \$40 applies in the area of the air transportation ticket tax. The point we wish to make is that the tax for ATT on international movement should be the same whether the ticket is purchased in Canada or overseas. That is the essential point that we wish to make in that area. We see no merit in a lower charge for tickets purchased outside Canada. That would only encourage people not to buy their ticket in Canada but to arrange to buy it overseas.

• 2110

**Mr. Sobeski:** Is doubling the amount from \$19 to \$40 going to be enough of an inducement to have people move across the border to buy their tickets?

[Translation]

représentait environ 2 milliards de dollars de recettes, mais que sur ces 2 milliards, 400 millions de dollars seulement étaient contribués par l'industrie commerciale des transports. Il s'agit donc dès le départ d'une somme beaucoup moins considérable.

Il est important de reconnaître que la TPS repose sur le principe que ce sont les extrants et non les intrants qui devraient être taxés. Le maintien d'une taxe sur les intrants, comme la taxe d'accise, va de fait à l'encontre du principe même sur lequel repose la TPS. Je pense donc que le problème n'est pas de savoir où le gouvernement va trouver l'argent voulu. Je pense que le gouvernement devrait respecter ses propres principes et taxer les extrants et non les intrants. Le gouvernement seul peut calculer ce que rapportera l'imposition des extrants, mais je pense qu'il est important que le gouvernement suive ses principes jusqu'au bout et ne les renie pas pour 400 millions de dollars.

**M. Sobeski:** L'autre principe est d'avoir un système aussi équitable que possible. Vous commencez à compliquer les choses un tantinet en disant qu'une entreprise de transport ne doit pas payer de taxe alors que la personne qui voyage au Canada doit en payer. Vous compliquez l'administration.

**M. Sinclair:** Je ne le pense pas. Tout ce que nous demandons, c'est que l'on considère que la taxe d'accise soit administrée comme la TPS. Il faut être logique. La taxe d'accise est une anomalie puisqu'elle représente une taxe sur les intrants, que le principe même de la TPS est censé éliminer.

**M. Sobeski:** Considérons maintenant l'augmentation de la TTA qui passe de 19\$ à 40\$ pour les vols internationaux pour toute autre direction que les États-Unis. Étant donné les principes de la TPS, on pourrait s'attendre à ce que la taxe de 9 p. 100 s'applique. Toutefois, il ne serait pas très logique d'appliquer 9 p. 100 de taxe sur un billet d'avion. Ce serait beaucoup plus raisonnable d'imposer un droit fixe de 40\$ qui permettrait d'éliminer en quelque sorte la différence entre le traitement accordé aux vols nationaux et aux vols outre-mer.

**M. Sinclair:** Nous confondons ici deux taxes différentes. Le montant de 40\$ est une taxe sur les billets d'avion. Ce que nous voulons, c'est que le montant de la TTA pour les vols outre-mer soit le même que le billet ait été acheté au Canada ou à l'étranger. C'est essentiellement ce que nous réclamons. Nous voyons mal pourquoi les billets achetés à l'étranger coûteraient moins cher. Cela encouragerait les gens à ne pas acheter leurs billets au Canada et à s'arranger pour les acheter à l'étranger.

**M. Sobeski:** Vous pensez qu'en doublant la taxe en la faisant passer de 19\$ à 40\$, cela suffirait pour encourager les gens à acheter leurs billets de l'autre côté de la frontière?

[Texte]

**Mr. Sinclair:** One of the things brought home to us very dramatically in this period of deregulation we are into now is how price sensitive the customer is. It is quite a revelation.

**Mr. Sobeski:** But of course when they are determining price sensitivity I imagine they are also determining what the gas is or what the inconvenience of travelling from Toronto to Buffalo is, exchange rate, and a whole number of other factors too. Does that not all work into the package?

**Mr. Sinclair:** That will work into the package. But as we have seen in the past, there are U.S. carriers that will be willing to transport you by bus from Montreal to Burlington, Vermont, if you will fly on their airline in the United States down to Florida; and they will do it free of charge.

**Mrs. Marleau (Sudbury):** You talked about the taxation of air fares to the United States, that they should be tax exempt. Do you not think if you are going to make that premise all the air fares across the country should be tax exempt? You are now saying it is all right to discriminate against local travel in our country, but it is not okay to charge the tax if you are going to the States, because somebody might go to the States to buy their ticket. I feel we already have very poor service in some of our outlying areas and we pay very high, high prices to travel.

**Mr. Sinclair:** Our point is not to advocate elimination of the tax being applied to air fares in Canada. All we are saying is that if international travel is to be tax exempt, then travel to the United States is international travel and should also be tax exempt.

**The Chairman:** Travel to Buffalo would be international, and that would be tax exempt; travel from Buffalo to Seattle would be American, and that would be tax exempt; and travel from Seattle to Vancouver would be tax exempt because it would be international travel. So you could fly to Vancouver without paying tax if you decided to go the American route.

**Mr. Sinclair:** That is technically possible. I think one has to keep in mind, though, that the first preference of the passenger is to fly non-stop. His second priority is to fly with a stop but on the same airplane. His third priority is to fly on a journey in which he has a change of planes but stays with the same airline. His last priority is to get into changing airlines in foreign terminals.

**Mrs. Marleau:** You have said you want all these other things, but you will not come out and ask, well, why are you taxing air travel, period, with the goods and services tax? You have said, take away the excise taxes, take away the air transport taxes, bring down the tax on tickets bought overseas to the flat \$19. The only thing you have

[Traduction]

**M. Sinclair:** Dans cette période de déréglementation que nous connaissons en ce moment, nous avons été très frappés par la réaction des consommateurs vis-à-vis des prix. Cela a été une révélation pour nous.

**M. Sobeski:** Mais même si les consommateurs sont sensibles à la différence de prix, je suppose qu'ils tiennent aussi compte du coût de l'essence et du problème que représente le fait de se rendre de Toronto à Buffalo, le taux de change et toutes sortes d'autres facteurs. Est-ce que cela n'entre pas aussi en ligne de compte?

**M. Sinclair:** Cela entre en ligne de compte. Toutefois, nous avons déjà constaté qu'il y a des transporteurs aériens qui sont prêts à vous transporter gratuitement par autocar de Montréal à Burlington, au Vermont, à condition que vous utilisiez leurs lignes aériennes aux États-Unis pour vous rendre en Floride; tout cela ne vous coûte pas un sou.

**Mme Marleau (Sudbury):** Vous avez parlé de la taxe sur les vols aériens à destination des États-Unis et vous avez dit que ces vols devraient être détaxés. Ne pensez-vous pas que si vous partez de ce principe, tous les vols nationaux devraient aussi être détaxés? Vous dites également qu'il y a discrimination à l'égard des voyages nationaux dans notre pays mais vous ne voulez pas qu'on taxe les vols à destination des États-Unis parce que les gens pourraient acheter leurs billets aux États-Unis. Notre service n'est déjà pas très fameux dans certaines des régions éloignées et les coûts du voyage sont très, très élevés.

**M. Sinclair:** Nous ne préconisons pas l'élimination de la taxe sur les vols aériens au Canada. Nous disons simplement que si les vols outre-mer sont détaxés, les vols à destination des États-Unis devraient l'être aussi car il s'agit de vols internationaux.

**Le président:** Si vous vous rendez à Buffalo, ce serait un vol international qui serait détaxé; si vous voyagez de Buffalo à Seattle, vous êtes aux États-Unis et le vol est détaxé; et si vous vous rendez de Seattle à Vancouver, ce vol est également détaxé parce qu'il s'agit d'un vol international. Ainsi, vous pouvez vous rendre à Vancouver sans payer la taxe à condition de faire un détour par les États-Unis.

**M. Sinclair:** Techniquement, c'est faisable. Il ne faut tout de même pas oublier que les passagers préfèrent en général des vols sans escale. Ou alors, s'il y a escale, ils ne veulent pas changer d'avion. Le troisième choix, c'est de changer d'avion, mais de conserver la même compagnie aérienne. Et le dernier choix, c'est de changer de ligne aérienne dans des aéroports étrangers.

**Mme Marleau:** Vous réclamez donc toutes sortes de choses mais vous ne nous demandez pas pour quelles raisons on devrait imposer une taxe sur les produits et services lorsqu'il s'agit de vols aériens? Vous avez demandé qu'on supprime la taxe d'accise, qu'on supprime la taxe sur le transport aérien, qu'on ramène la taxe sur les vols outre-



[Text]

missed is the internal one. So why not go all the way and say no tax on any transportation in the air?

**Mr. Sinclair:** That would be very nice, but I think it would be very naive if we recommended that. All we are asking for is the same kind of treatment as is given to other modes of transportation. There is no such international tax on bus transportation into the United States or train transportation into the United States. Why is air transportation singled out as the one on which the tax will be levied?

**Mrs. Marleau:** Well, why do you not reverse it and say, well, tax everybody else also? You cannot have a tax and say you support a tax and say you do not want it to hit certain sectors, because as Canadians we are very hard hit by all kinds of taxes. As a person from an area that has just been told Air Canada is not even going to be coming into it any more. . . and I do not even get jet service and I am paying \$400 return for a ticket from Ottawa to Sudbury. . . it makes me believe, hey, what is happening? And you are recommending that I still pay the additional goods and services tax. But if I decide to fly to Buffalo or wherever, then I do not have to pay it.

**Mr. Sinclair:** I am not recommending that you pay the goods and services tax. This is the government's proposal. I am just asking that in fairness the same rules be applied to air transportation as are being applied to other modes of transportation or being applied to go to other destinations. I am not asking for anything different from what somebody else is already getting.

• 2115

**Mr. Nystrom (Yorkton—Melville):** On page 8 of the brief you are talking about the GST being payable on excise and duty-paid value of goods at the time of importation, and you are concerned about potentially waiting a long period of time to recover the moneys through tax credits. That might be cumbersome, it might be complex, and it would result in a significant cashflow disadvantage to our industry in Canada. You say again that from an administrative point of view it would be much simpler to exclude these items from tax and forego the tax credits. Then you make another suggestion there as well.

I am wondering if there will be increased bureaucracy and potentially a long period of time before you recover your money through tax credits. Would this discourage the spending of money on new equipment or on new aircraft? Would it slow down the purchase in any way? What I am asking is: is there any way this might compromise safety in terms of postponing decisions that might have to be made or slowing down decisions that might be made? There is a fair amount of concern, obviously, about aircraft safety in this country.

[Translation]

mer à un montant fixe de 19\$. Mais vous n'avez pas touché le coeur du problème. Pourquoi ne pas aller jusqu'au bout et refuser toute taxe sur le transport aérien?

**M. Sinclair:** Ce serait splendide, mais ce serait naïf de ma part de le recommander. Tout ce que nous voulons, c'est que l'on traite le transport aérien comme les autres modes de transport. Il n'y a pas de taxe internationale sur le transport en car ou en train aux États-Unis. Pourquoi donc imposer une taxe sur le transport aérien?

**Mme Marleau:** Mais pourquoi ne faites-vous pas plutôt l'inverse et ne demandez-vous pas que les autres modes de transport soient taxés eux aussi? Vous ne pouvez pas vous prononcer en faveur d'une taxe et dire ensuite que certains secteurs devraient être exemptés, parce que les Canadiens sont bombardés de toutes sortes de taxes. Je viens d'apprendre qu'Air Canada ne desservira plus la région où je réside. . . je ne peux même pas prendre de jet pour me rendre chez moi et ça me coûte 400\$ aller-retour d'Ottawa à Sudbury. . . je commence à me poser des questions. Et vous voudriez qu'on paie en plus une taxe sur les produits et services? Par contre, si je décidais de me rendre à Buffalo ou ailleurs. Je n'aurais pas besoin de payer cette taxe.

**M. Sinclair:** Je ne recommande pas que vous payiez une taxe sur les produits et services. C'est le gouvernement qui le recommande. Tout ce que je demande, c'est que pour des raisons d'équité on applique les mêmes règles au transport aérien qu'aux autres modes de transport ou qu'aux autres destinations. Je demande simplement le même traitement que les autres.

**M. Nystrom (Yorkton—Melville):** À la page 9 de votre mémoire, vous dites que la TPS sera payable sur un montant égal à la valeur à l'acquitté et à la taxe d'accise des produits au moment de l'importation, et vous prévoyez qu'il vous faudra peut-être attendre longtemps avant d'être remboursé sous forme de crédits d'impôt. Vous ajoutez que c'est un processus lourd et complexe qui pourrait sensiblement perturber les mouvements de trésorerie des transporteurs canadiens. Sur le plan administratif, à votre avis, il serait beaucoup plus simple d'exonérer ces produits et d'éliminer les crédits correspondants. Vous faites ensuite une proposition.

Je me demande s'il ne faudra pas élargir l'appareil bureaucratique, ce qui pourrait aboutir à de longues périodes d'attente avant que vous ne soyez remboursés par voie de crédits d'impôt. Est-ce qu'on ne va pas hésiter alors à se procurer de nouveaux équipements ou de nouveaux aéronefs? Cela ne pourrait-il pas ralentir les achats? Voici ce que je vous demande: cela ne pourra-t-il pas compromettre la sécurité aérienne du fait que certaines décisions ne seraient pas prises ou seraient remises à plus tard? Il est évident que la sécurité aérienne est une question qui nous préoccupe beaucoup au Canada.

[Texte]

**Mr. Sinclair:** Mr. Chairman, no, I do not think it will compromise safety in any way; nor do I think it will slow down the purchasing of aircraft, because those purchases are necessary. What I think it will do is potentially add to the cost of the landed value of the aircraft, which will have to be recouped eventually from the consumer.

**The Chairman:** I want to thank you very much, Mr. Sinclair, for coming tonight. I am sorry for the delay in getting you on. Indeed, I am sorry I cannot spend a little more time with you. I am told by the Sergeant-at-Arms that the coast is all clear and there is no problem, but we still lost three-quarters of an hour.

**Mr. Sinclair:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Our next witnesses are from the Alliance of Canadian Travel Associations. Their president is Len Taylor.

**Mr. Len Taylor (President, Alliance of Canadian Travel Associations):** Thank you, Mr. Chairman. Good evening, ladies and gentlemen. With me is Mr. Geoff Baskwill, who is the executive director of the association.

ACTA is a trade association for Canada's travel industry. It is an umbrella group drawing upon the retail, wholesale and supplier levels of our industry's chain of distribution in all regions of Canada. Other trade associations exist whose membership intersects with ACTA's. The Tourism Industry Association of Canada and the Canadian Association of Tour Operators both represent constituencies that also belong in part to ACTA.

**The Chairman:** Mr. Taylor, if you would not read the brief, would you just outline the top salient points, so we can get on to questioning? Unfortunately, we are really tight for time.

**Mr. Taylor:** We can do that, Mr. Chairman. I will summarize a couple of paragraphs and then we will get on to it.

First of all, let me note that practically every one of our members opposes the tax for various reasons. Despite that opposition, we are not taking that position. What we are going to do is try to deal with the present proposal and make it more workable rather than devoting a lot of time to challenging the principle.

On page 2 we start out with the first of the four specific issues on which we would like to focus the committee's attention. First, there is the administrative cost. The load that will accompany this tax will be sizeable and will not be compensated for by the small business administration fee. I am sure you have heard this same complaint from other people. The only difference I would point out in the

[Traduction]

**M. Sinclair:** Monsieur le président, non, je crois que cela va nullement compromettre la sécurité aérienne, ni différer l'achat d'aéronefs car ces achats sont nécessaires. Ce qui va se passer, à mon avis, c'est que cela risque d'accroître la valeur au débarquement de l'aéronef, et c'est le consommateur qui fera les frais de cette augmentation du coût.

**Le président:** Je tiens à vous remercier, monsieur Sinclair, d'être venu ce soir. Je suis désolé de vous avoir fait attendre. En fait, je regrette de n'avoir pu vous consacrer plus de temps. Le sergent d'armes m'a dit que tout est bien tranquille et qu'aucun problème ne se pose, mais nous avons quand même perdu quarante-cinq minutes.

**M. Sinclair:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Notre prochain témoin, c'est l'Alliance canadienne des associations touristiques, dont le président est M. Len Taylor.

**M. Len Taylor (Président, Alliance canadienne des associations touristiques):** Merci, monsieur le président. Bonsoir, mesdames et messieurs. J'ai à mes côtés, M. Geoff Baskwill, directeur administratif de notre association.

L'ACAT est une association commerciale qui représente l'industrie touristique au Canada. Elle regroupe les agences de voyage, les grossistes et les prestataires de services de voyages qui composent notre réseau de distribution dans tous les coins du Canada. Il existe d'autres associations commerciales dont les adhérents peuvent faire partie de l'ACAT. L'Association de l'industrie touristique du Canada et l'Association canadienne des exploitants de voyages organisés représentent toutes deux une clientèle qui se rattache en partie à l'ACAT.

**Le président:** Monsieur Taylor, pourriez-vous ne pas lire votre mémoire mais simplement nous en indiquer les points saillants, pour que nous puissions passer à la période des questions. Malheureusement, le temps nous manque.

**M. Taylor:** D'accord, monsieur le président, je résumerai quelques paragraphes, puis nous nous mettrons à votre disposition.

Premièrement, je vous signale qu'à peu près tous nos adhérents s'opposent à la TPS pour diverses raisons. En dépit de cette opposition, ce n'est pas la position que nous avons prise. Ce que nous essayons de faire, c'est d'examiner le régime proposé et de le rendre plus adaptable, plutôt que de prendre beaucoup de temps pour en contester le principe.

Nous débutons à la page 3 par l'une des quatre grandes questions que nous tenons à porter à l'attention du comité. La première, ce sont les coûts d'administration. La mise en vigueur de la taxe alourdira le fardeau des petites entreprises, sans qu'elles en soient totalement dédommagées par l'octroi de frais d'administration prévus. Nul doute que bien d'autres gens



*[Text]*

case of the retail travel agent is that he is not going to buy a cash register, and there is no provision in this bill anywhere that I have seen that will allow for the reprogramming of his systems, which is something that should be noted. That is something that should be looked at.

There is also another aspect to this whole thing. The bank settlement plan or BSP of the IATA airlines should be used as a vehicle for GST collection. Travel agents are familiar with BSP. It already operates for the collection of air transportation tax and it seems ideally suited for the purpose. The question of who pays for the service provided in claiming of credits by the agents must be addressed, but it presents a possible solution to part of the administrative problem. It is especially important in view of the small tax profit figure of 1.2% of gross commission as cited by Statistics Canada, which the average agency earns.

• 2120

The second concern is the application of the tax to transborder air travel. You have just had a discussion on that and we reflect ATAC's view. Revenue Canada states this is necessary to discourage avoidance of the tax. An example you gave was somebody travelling across the border. I suggest that under the present approach the traveller could take the bus and still avoid the tax by going from Toronto to Vancouver. He would go to the United States and then fly.

Another reason given by Revenue Canada to apply GST to transborder air fares is the homogenous nature of the Canada-U.S. air travel market. The market may be homogenous but taxes are not. After imposing GST in its present form, Canadian agents will not be competitive with U.S. agents on the U.S. air portion of the trip, thus the probability of business presently written by Canadian agents being diverted to the U.S. This is particularly true for vacation travellers, at least those who will still choose to travel in North America, as they will bear the full brunt of the GST without any change for offset.

It should be noted that Revenue Canada contends that business travellers will not be affected because they can write off the expense. It is naive to think any business will not minimize its expenses and also reduce its GST liability to free input credits for application against liability for GST from other sources.

The transborder application of the tax also affects the competitiveness of Canadian tour operators who could be underbid by their U.S. counterparts. Our solution would be to zero rate transborder air travel.

*[Translation]*

s'en sont plaint également. Mais là où l'agence de voyage diffère, nous vous le faisons remarquer, c'est qu'elle ne va pas acheter une caisse enregistreuse, et je n'ai rien vu dans le projet de loi au sujet de la reprogrammation de ces systèmes, ce dont il faudra tenir compte. La question est à retenir.

Il y a aussi un autre aspect qu'il ne faut pas oublier. On devrait se servir, pour la perception de la TPS, du plan de règlement bancaire (PRB) auquel souscrivent les lignes aériennes adhérant à l'ATAI. Les agences de voyages connaissent bien ce plan. On l'emploie déjà pour la perception de la taxe sur les transports aériens, et il semble donc idéalement conçu à cette fin. Il faudra trancher la question et décider qui acquitte les frais des services pour lesquels les agences réclament des crédits, mais cela reste une solution possible à l'un des problèmes que pose l'administration de la taxe. La chose est particulièrement importante lorsqu'on sait que, selon Statistique Canada, le taux moyens des bénéfices d'une agence n'est que 1.2 p. 100 des commissions brutes.

Notre seconde préoccupation a trait à l'application de la taxe sur le transport aérien transfrontalier. Vous venez justement d'en discuter, et nos vues se rapprochent de celles de l'ATAC. Selon Revenu Canada, c'est un remède nécessaire contre l'évitement fiscal. On a cité l'exemple de quelqu'un qui traverse la frontière. A moins de modifier le régime proposé, tout voyageur pourra prendre l'autocar et éviter la taxe en allant de Toronto à Vancouver. De là il se rendrait aux États-Unis pour y prendre son avion.

L'autre motif qu'allègue Revenu Canada afin d'appliquer la TPS au transport aérien transfrontalier, c'est l'homogénéité du marché touristique aérien entre le Canada et les États-Unis. Si ce marché est homogène, les taxes ne le sont pas. Si le projet de TPS n'est pas modifié, les agences de voyage canadiennes ne pourront pas soutenir la concurrence avec leurs homologues des États-Unis quant à la partie du vol qui se fait aux États-Unis; il est donc probable que beaucoup d'agences canadiennes vont perdre des clients au profit des agences américaines. Ce sera le cas en particulier pour les vacanciers, à tout le moins pour ceux qui vont continuer à faire du tourisme en Amérique du Nord, étant donné qu'ils devront assumer le plein fardeau de la TPS sans qu'aucun allègement ne soit prévu.

A noter que Revenu Canada soutient que les personnes qui voyagent pour affaires n'ont pas à s'en préoccuper, puisque c'est une dépense déductible. C'est être naïf que de croire qu'une entreprise ne va pas diminuer ses dépenses et aussi réduire son assujettissement à la taxe pour appliquer les crédits pour taxe sur intrants à la TPS qu'elle devra payer par ailleurs.

La taxe sur le transport aérien transfrontalier va aussi nuire à la compétitivité des exploitants de voyages organisés au Canada, car leurs homologues américains pourront leur couper l'herbe sous le pied. La solution que

[Texte]

The third concern. We feel that the combination of the GST on top of the air transportation tax, or ATT, has elevated the price of travel to the luxury status. While such items as alcohol and cigarettes may deserve such treatment, travel in a country the size of Canada is more of an essential. The average air ticket price in Canada is just over \$400 per ticket. The proposed application of the GST on top of the reduced ATT increases the tax cost from 11% of the average ticket value to 17.8% of it, an increase of 56%. If the ticket value averages \$1,000, that increase goes up to 168%. And remember, there is no offset for removal of the federal sales tax. It must also be noted that although zero-rated for GST purposes, the ATT on international tickets will be increased 110%.

We respectfully submit that these increases are completely out of line and should be addressed. Perhaps the ATT on domestic tickets should be eliminated and part of the 9% GST, which unlike the ATT has no upper dollar limit, be allocated to cover the original purpose of the ATT.

Lastly, we are concerned about incoming tourism. Canada has already reduced its commitment to tourism promotion and advertising in the coming years and the addition of the GST tax could add to our already declining rate of inbound tourism. While tax refunds are specified, they exclude transportation in Canada which we feel is not consistent with the principle of giving refunds.

In closing, we express the hope that the revenues created by the application of the GST to the travel and tourism industry will be earmarked to improve the industry through support of the infrastructure and promotion of the product.

Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you very much. Mr. Taylor, before I go on to Mr. Pickard, the tax that an agency would remit is the net tax after the tax it collects on its fees, less the tax it pays on its input costs, which presumably include rent and equipment and so on, telephone and telex and other costs in connection with fax machines and the rest to confirm reservations, and if you had this outside agency collecting the tax, how would you ever get your input credits against that money if they started remitting it?

**Mr. Taylor:** One of the ways of handling it, I think, if we could arrange it with BSP, would be that they would prepare a report, which would be sent back to the agent, and then incorporated into the report to the government. But what we are suggesting is if we could at least examine that with Revenue Canada, it would take an awful burden off the travel agent because 95% of their activity is in

[Traduction]

nous proposons, c'est de détaxer le transport aérien transfrontalier.

Troisième préoccupation. En ajoutant la TPS à TTA, la taxe sur les transports aériens, on fait de chaque déplacement, à notre avis, un voyage de luxe. On peut traiter l'alcool et le tabac, comme des objets de luxe, mais dans un pays aussi vaste que le Canada, pouvoir se déplacer est une chose essentielle. Le prix moyen d'un billet d'avion au Canada est d'un peu plus de 400\$. Si la TPS s'ajoute à la TTA réduite, la taxe va passer de 11 p. 100 à 17.8 p. 100 du prix moyen des billets, ce qui constitue une hausse de 56 p. 100. Si le prix moyen des billets est de 1000\$, cette hausse grimpe à 168 p. 100. Et n'oubliez pas qu'aucun dédommagement n'est prévu pour l'abolition de la taxe de vente fédérale. A remarquer aussi que la TTA, quoique détaxée aux fins de la TPS, va s'accroître de 110 p. 100 pour les voyages internationaux.

Nous soutenons respectueusement que de telles augmentations sont tout à fait déplacées et devraient être repensées. On pourrait peut-être abolir la TTA pour les voyages internes et attribuer une partie de la TPS de 9 p. 100, qui n'a pas de plafond contrairement à la TTA, à une partie des objectifs que se proposait la TTA à l'origine.

En dernier lieu, nous nous préoccupons du tourisme vers le Canada. Le Canada a déjà diminué son engagement envers la promotion et la publicité touristique au cours des prochaines années, si bien que l'ajout de la TPS ne peut que contribuer à la baisse du tourisme vers le Canada, déjà en déclin. Des remboursements de la taxe sont prévus, mais non pas pour les transports au Canada, ce qui nous semble contraire au principe qui régit le remboursement de la taxe.

En terminant, nous exprimons l'espoir que les recettes engendrées par l'application de la TPS au secteur des voyages et du tourisme, soient consacrées à l'amélioration de ce secteur sous forme d'un appui à ses infrastructures et de la promotion de son produit.

Je vous remercie.

**Le président:** Merci beaucoup. Monsieur Taylor, une précision avant de passer à M. Pickard. La taxe qu'une agence de voyage devra remettre, c'est la taxe nette, c'est-à-dire la taxe qu'elle percevra sur des droits, moins la taxe qu'elle aura versé sur les coûts de ses intrants, ce qui comprendra, j'imagine, le loyer, les équipements, le téléphone, les télex, etc., et les autres coûts liés aux télécopieurs Fax et aux appareils servant à confirmer les réservations; si c'était une agence de l'extérieur qui percevait la taxe, comment pourriez-vous obtenir vos crédits pour taxe sur intrants, si le remboursement provient d'une autre source?

**M. Taylor:** L'une des façons d'y arriver, à mon avis, si le PRB y souscrit, ce serait de rédiger un rapport, qui serait retransmis à l'agence de voyage avant d'être annexé au rapport envoyé au gouvernement. Mais ce que nous proposons, c'est à tout le moins de pouvoir en discuter avec Revenu Canada. Cela permettrait d'alléger sensiblement le fardeau de l'agence de voyage, car 95 p.



[Text]

airline tickets. If we could capture that through BSP, because it is going to be shown on every ticket, then a report could just be sent back to the agency. They could incorporate it and take their input credits, plus the other tax due on the tour and hotel commissions.

**The Chairman:** So what you are saying is that the tax on the airline ticket, part of it is the airline's money and the tax applicable to the airline—

**Mr. Taylor:** That portion.

**The Chairman:** —and part of it is the tax applicable to your fee, or whatever you call it, for selling the ticket.

**Mr. Taylor:** That is right.

• 2125

**The Chairman:** It is that particular portion of the tax from which you deduct your input credits when you would make your final remittance, or account for when you make a positive claim.

**Mr. Taylor:** That is right, but BSP accounts for everything on the ticket and puts a report back to every agent. They can get their commission figure. They can get the breakdown figure between the international and domestic from that report, and it could be accumulated for them because it will be shown separately.

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** The witness made reference to talking with Revenue Canada or their officials. I think maybe we should point out we would appreciate if they would talk with our research staff and Mr. Domingue so we that we could get this information, because we would very much like to have it in order to work through some of these wrinkles in the preparation of our report. Hopefully we can make that arrangement.

**Mr. Taylor:** Fine.

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** First of all, Mr. Taylor and Mr. Baskwill, I have to really compliment you and your organization on the brief that you have prepared. I think it is very, very well done. It points out your concerns in the industry, and I do commend you for all of that effort.

I want to look at some of the shortfalls that this tax may have within you industry. Mr. John Lawson, executive director of the Tourist Industry Association of Canada, believes that the impact of this tax will be a whole 9% inflation in your industry, or extra costs in your industry. Do you agree with that position on tourist prices, and how it will affect your industry?

[Translation]

100 de ses activités portent sur l'émission de billets d'avion. Si l'on pouvait passer par le PRB, car le montant paraîtrait sur chaque billet, et on pourrait alors l'indiquer dans le rapport transmis à l'agence. Cette dernière pourrait ainsi l'intégrer à ses crédits pour taxe sur intrants, en plus des autres taxes relatives aux commissions qui s'appliquent aux voyages organisés et aux hôtels.

**Le président:** Vous voulez donc dire que la taxe qui figure sur le billet d'avion, c'est en partie celle de la ligne aérienne, la taxe qui s'applique à la ligne aérienne. . .

**M. Taylor:** Cette partie-là.

**Le président:** . . . et c'est en partie la taxe qui s'applique à vos droits, si c'est ainsi que vous les appelez, lorsque vous vendez un billet.

**M. Taylor:** C'est exact.

**Le président:** C'est bien de cette partie de la taxe que vous déduisez vos crédits pour taxe sur intrants, avant de remettre un montant définitif, ou que vous faites entrer en ligne de compte lorsque vous présentez une réclamation positive.

**M. Taylor:** C'est exact, mais le PRB inscrit tout sur le billet et en fait un rapport à chaque agence. Cette dernière peut ainsi fixer sa commission, et elle peut, grâce à ce rapport, distinguer les voyages internationaux des voyages internes, lesquels figurent séparément, ce qui permet d'en faire un calcul cumulatif.

**M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest):** Le témoin a fait mention de ses entretiens avec Revenu Canada ou ses fonctionnaires. Il faudrait peut-être faire remarquer que nous aimerions qu'il communique avec notre personnel de recherche et avec M. Domingue, pour que nous puissions obtenir ces informations, lesquelles nous seraient des plus utiles lorsque nous nous occuperons de la rédaction détaillée de notre rapport. J'espère que cela peut se faire.

**M. Taylor:** Bien.

**M. Pickard (Essex—Kent):** Tout d'abord, monsieur Taylor et monsieur Baskwill, je tiens à vous féliciter, vous et votre organisation, pour le mémoire que vous avez rédigé. Je trouve qu'il est très bien écrit. Il met en lumière les préoccupations de votre industrie, et je vous félicite pour le travail que vous y avez mis.

J'aimerais parler de certaines des conséquences négatives que la taxe pourrait avoir pour votre industrie. Selon le directeur administratif de l'Association de l'industrie touristique du Canada, cet impact correspondra à un taux d'inflation de 9 p. 100 dans votre secteur, ou du moins en coûts supplémentaires pour ce secteur. Souscrivez-vous à cette opinion concernant les prix touristiques, et quels effets envisagez-vous pour votre industrie?

## [Texte]

**Mr. Taylor:** We agree that the cost increases are going to take place without question. The full 9% will hit, because in the average travel concern we have always contended, for instance, that 95% of the money that changes hands has to do with travel, and only 5% with any costs of doing the business. The full impact of the tax is going to hit. We think more people will probably go offshore to travel rather than go to a North American destination. In the lower cases, it could affect people where they will start to go from the type of travel that we handle to more car trips—that type of thing. It could be detrimental, as well as a possible transfer of the business across the border because their tax impact will be far less than ours.

**Mr. Pickard:** Given the fact that we already know that many Canadian tourist packages and so on are a slight bit more expensive than U.S. ones, if we add 9% tax to them, that certainly will take millions of dollars across the border. We well know that. Have you any estimates are any ideas of how much will be lost in that regard?

**Mr. Taylor:** No, we do not have the resources in our association to do that kind of research. Geoff, have you seen any numbers?

**Mr. Geoffrey Baskwill (Executive Director, Alliance of Canadian Travel Associations):** We did process some figures, Mr. Chairman, on what would happen to air fares by applying the new tax on domestic fares, and also a couple of examples of what would happen if people went across the border to take a flight. I could give you a couple of those examples.

First of all, on a flight from Toronto to Vancouver, taking the economy fare, there would be an increase of \$95 in the tax collected on that fare. Presently the maximum tax is \$50, and it would be \$145 on that particular fare. On the transborder thing, there is a fare from Halifax to Tampa, for instance, via Toronto, and the lowest fare available using the new tax arrangement, the GST, would be \$457. One could go from Halifax to Boston and change to a U.S. carrier and the total bill would be \$405. At \$51 a person it is worth a little inconvenience. They would change within the same airport, and maybe wait half an hour longer than they would if they went through Toronto, but they would save \$51 a person.

**Mr. Pickard:** Many Canadian cities are border cities. If we stop and think about Vancouver, its counterpart is Seattle. If we think of Toronto, possibly its counterpart is Buffalo, and there is the whole Horseshoe area there. I come from Windsor and its counterpart is Detroit. It is quite possible, as you say, that many people may relocate their flights themselves. In other words, going from Windsor they will compare the price of a ticket from Detroit. If they are going to Seattle, the price is

## [Traduction]

**M. Taylor:** Nous estimons aussi, sans l'ombre d'un doute, qu'il y aura une augmentation des coûts. L'impact de 9 p. 100 se fera pleinement sentir, car dans chaque agence de voyage, en moyenne, 95 p. 100 des sommes provenant des clients servent à acquitter les frais de déplacement, et seulement 5 p. 100 pour les frais de l'entreprise. Voilà pourquoi la taxe nous frappera de plein fouet. Nous prévoyons que les gens vont probablement se déplacer davantage à l'étranger plutôt qu'en Amérique du Nord. Ceux qui n'en n'ont pas les moyens vont préférer faire des excursions en voiture, mettons, plutôt que des voyages comme ceux que nous offrons. Cela ne peut que nous nuire, tout autant que les pertes que nous éprouverons vis-à-vis de nos homologues américains, sur qui les répercussions de la taxe se feront beaucoup moins sentir.

**M. Pickard:** Étant donné que, chose bien connue, le coût des voyages organisés est bien souvent un peu plus élevé au Canada qu'aux États-Unis, si l'on y ajoute 9 p. 100, il est sûr que l'on perdra des millions de dollars au profit des exploitants de l'autre côté de la frontière. Cela, nous le savons tous. Auriez-vous fait quelque estimation de vos pertes possibles à cet égard?

**M. Taylor:** Non, notre association ne possède pas les ressources voulues pour faire ce genre de travail. Geoff, auriez-vous quelques chiffres à cet égard?

**M. Geoffrey Baskwill (Directeur administratif, Alliance canadienne des associations touristiques):** Nous avons fait certains calculs, monsieur le président, quant aux coûts des voyages en avion lorsque la nouvelle taxe sur les voyages internes sera en vigueur; nous citons aussi quelques exemples de ce qui pourrait se produire si les gens se procurent leurs billets d'avion de l'autre côté de la frontière. Je pourrais vous les fournir.

Tout d'abord, sur le vol Toronto-Vancouver, tarif économique, la taxe qui est perçue augmentera de 95 dollars. À l'heure actuelle, la taxe maximale est de 50 dollars, ce qui fait 145 dollars de plus pour ce vol. Quant au transport aérien transfrontalier, pour le vol Halifax-Tampa, mettons, avec escale à Toronto, le prix le plus bas que l'on pourrait obtenir, si l'on y inclut la nouvelle taxe, la TPS, sera 457 dollars. Or, on pourrait prendre le vol Halifax-Boston, puis prendre un transporteur américain, et le tout coûterait 405 dollars. Cinquante-et-un dollars de moins par personne, cela compense pour les petits inconvénients. On change d'avion dans le même aéroport, on attend peut-être une demi-heure de plus que si l'on passait par Toronto, mais on économise 51 dollars par personne.

**M. Pickard:** Il y a beaucoup de villes frontalières au Canada. Prenons le cas de Vancouver, son homologue est Seattle. Quant à Toronto, son homologue serait Buffalo, sans parler des autres villes dans cette région. Je viens de Windsor, dont l'homologue est Détroit. Il est fort possible, comme vous le dites, que beaucoup de gens réorganisent ainsi leur voyage. Autrement dit, ils vont comparer les prix à partir de Windsor et de Détroit. S'ils se rendent à Seattle, l'écart de prix est énorme. Même si c'est pour y



[Text]

tremendously different. Even if they are just going on vacation somewhere, if they take a foreign flight they miss all that expense. It almost begs people in many ways to leave the country and go to other destinations where they avoid an extra 9%, 10%, or as you suggest, an 11% to 17% increase.

**Mr. Baskwill:** The secondary point, of course, is that these people will probably transfer to U.S. airlines, so the Canadian airlines lose that business.

• 2130

Another matter of serious concern to us is the fact that the private consumer has no way of regaining the tax, whereas if somebody buys a ticket for business purposes they can offset the tax.

**Mr. Pickard:** Might I go one step further with that, too. I know that many Canadian travel organizations in border cities, Windsor or elsewhere, are subject to this tax. They might relocate across the border—I have heard that scenario suggested. Do you think there is a possibility of that happening, where they will go from a Canadian border city to an American city to avoid the extra expenses and—

**Mr. Baskwill:** There would be no advantage to them on the sale of Canadian tickets because there would still be the requirement to collect the 9% tax, just as they are required to collect 8% tax for the Americans if they sell a ticket within the United States.

**Mr. Taylor:** There is one aspect of that question, though, that could concern us a bit. We are not quite sure about this. Using the chairman's example of the person going from Toronto to Buffalo to Seattle to Vancouver, right now, under the way the tax is proposed, they could go from Toronto to Buffalo and pay the 9% tax, but they could fly from Buffalo to Vancouver because that first enplanement is in the U.S. If you have corporate travellers and vacation travellers, it may pay a Canadian company to locate an operation on the U.S. side to do all those tickets and do connecting types of tickets. We are not quite sure, the way the proposal is worded right now, whether or not that would be deemed avoidance of tax.

For instance, if I were going to Florida, would I fly to New York and then take another airplane out of there on a second ticket? If that were issued by the Canadian agent, is it avoidance or is it legitimate under the act?

I suggest to you that the travel market is so competitive for clients right now, as we have seen from discounting and things like that, that any way you can go to a client and show him a lower air fare, you are going to do it. That is going to take business, so the way to protect

[Translation]

prendre leurs vacances, c'est une bonne dépense en moins s'ils prennent un vol d'une ligne étrangère. C'est presque supplier les gens de bien des façons de quitter le pays vers d'autres destinations afin d'éviter d'avoir à payer 9 p. 100, 10 p. 100 ou bien comme vous le dites, de 11 à 17 p. 100 de plus.

**M. Baskwill:** Le corollaire, bien entendu, c'est que les voyageurs vont probablement avoir recours aux lignes aériennes américaines, ce qui fera baisser le chiffre d'affaires de nos lignes canadiennes.

Il y a une autre question qui nous inquiète, c'est le fait que le consommateur qui se déplace pour son propre compte ne peut pas récupérer la taxe, contrairement à celui qui voyage pour affaires.

**M. Pickard:** J'irais même plus loin que vous. Je sais qu'il existe un grand nombre d'organismes de voyages canadiens dans des villes frontalières, à Windsor par exemple, qui doivent payer cette taxe. Ces compagnies peuvent décider d'aller s'installer de l'autre côté de la frontière, je l'ai déjà entendu suggérer. Pensez-vous qu'il soit possible que cela se fasse, que ces compagnies quittent une ville frontalière canadienne pour aller s'installer dans une ville américaine afin d'éviter ces frais supplémentaires et...

**M. Baskwill:** Cela ne leur servirait à rien lorsqu'elles vendent des billets à des Canadiens parce qu'elles devraient toujours percevoir la taxe de 9 p. 100, tout comme elles doivent percevoir la taxe de 8 p. 100 lorsqu'elles vendent des billets à des Américains aux États-Unis.

**M. Taylor:** Il y a quand même un aspect du problème qui nous inquiète un tantinet et nous nous posons des questions. Pour reprendre l'exemple, donné par le président, de la personne qui se rend de Toronto à Buffalo, à Seattle et à Vancouver, avec la nouvelle taxe, cette personne pourrait se rendre de Toronto à Buffalo et payer la taxe de 9 p. 100, mais pourrait voler de Buffalo à Vancouver parce que le vol décolle aux États-Unis. Dans le cas de voyageurs commerciaux et de vacanciers, ça peut être payant pour une compagnie canadienne de s'installer aux États-Unis pour leur vendre des billets et des correspondances. Le libellé actuel de la proposition ne permet pas de déterminer si cela représenterait ou pas un évitement fiscal.

Par exemple, si je décide de me rendre en Floride, est-ce que je vais me rendre à New-York par avion et prendre ensuite un autre avion en achetant un deuxième billet? Si les billets sont émis par un agent canadien, s'agit-il d'évitement ou est-ce que tout est légal aux termes de la loi?

Le marché touristique est tellement compétitif à l'heure actuelle que les agences offrent aux clients toutes sortes de ristournes et s'il est possible de leur offrir un tarif aérien plus bas, on le fait. Cela permet d'attirer la clientèle et pour vous protéger, vous pourriez vous

## [Texte]

yourself might be to put an operation over the border or work out a deal with an existing American agent to do so.

**Mr. Pickard:** One of the major points that have been brought up within your brief and within many factors is that a lot of the people working within your market right now are not having great profit-margin lines. When under pressure with 9% added and higher costs involved in the industry itself, possibly very tight competitive business, many may not be able to survive. Do you see that to be a scenario among some of the people you represent?

**Mr. Taylor:** It is a definite scenario. We are under pressures in the association from our members to approach the major carriers for better commission levels, because right now, as I have said, Statistics Canada showed for the small business study that the average travel agency makes 1.2% before taxes. So if you work on the 80:20 rule, 80% make less than that. If you add 9% on all their operating expenses, plus the administrative cost of handling this tax, then maybe it explains why in the U.K., despite the fact they have a VAT, they do not tax travel.

**Mr. Pickard:** According to the Tourist Research Institute, fewer than 1% of the tourists who are eligible for a tax rebate in Ontario claim that. Certainly this is one of the points that have been suggested as very strong ones, that foreign visitors could apply and receive the tax rebate. When we realize that so few people who are eligible for the rebate apply for it, do you think it is a positive incentive to foreign visitors? I guess the other point that begs asking at the same time is this: would millions of dollars be spent to tell them that they can apply for a rebate of 9%? If you figure that they spend \$500 in Canada, it is a very little amount they are going to get back.

**Mr. Taylor:** It is wishful thinking that it is going to protect tourism in Canada. It does not protect tourism anywhere else. If the prices are there, you go in spite of it. If the prices are not correct, you do not go, because even though the chance to do a rebate is there, who wants the hassle?

It is being proposed in Canada that maybe the way we could protect our industry would be to have the operators prepare that form. I suggest that most of them are too busy making a living to do that. Secondly, they do not have the information, nor does the tourist have it in a form to give it to him at that time. So, frankly, it is wishful thinking that it is really going to change the impact.

**Mr. Pickard:** I am very skeptical about the value of that.

**Mr. Taylor:** Yes.

**Mr. Richardson (Calgary Southeast):** I too thank you for your brief. It has been very helpful, as well as enlightening, I think to all of the committee. I think you

## [Traduction]

intaller de l'autre côté de la frontière ou faire un accord avec une agence américaine.

**M. Pickard:** Un des points principaux que vous avez fait ressortir dans votre mémoire est le fait que parmi un grand nombre d'autres facteurs, la marge de bénéfices pour les agences de voyage est très faible. Ajoutez à cela la taxe de 9 p. 100 et l'augmentation des coûts que connaît l'industrie, ainsi qu'une concurrence très vive, et beaucoup d'agences risquent de sombrer. Pensez-vous que cela pourrait arriver à l'un ou l'autre de vos adhérents?

**M. Taylor:** C'est certainement une possibilité. Nos membres exercent des pressions auprès de notre association pour que nous essayions d'obtenir un pourcentage de commission plus élevé de la part des principaux transporteurs, car à l'heure actuelle, comme je l'ai dit, pour reprendre les chiffres de Statistique Canada, une agence de voyage moyenne fait 1,2 p. 100 de bénéfice avant impôt. Si vous appliquez donc la règle 80:20, avec 80 p. 100 c'est encore plus bas. Si vous ajoutez 9 p. 100 aux frais d'exploitation, sans parler des coûts d'administration de cette taxe, vous comprenez peut-être pourquoi il n'y a pas de taxe de voyage en Grande-Bretagne, même s'il y a une TVA.

**M. Pickard:** Selon le *Tourist Research Institute*, moins de 1 p. 100 des touristes qui ont droit au remboursement de la taxe en Ontario présentent une réclamation. Chose sûre, c'est là un des arguments que l'on a invoqué fortement, que les touristes étrangers réclameraient le remboursement de la taxe. Lorsqu'on se rend compte que parmi les gens qui ont droit au remboursement, il y en a si peu qui le réclament, pensez-vous que cela représente un encouragement pour les visiteurs étrangers? Il y a une question évidente qui vient à l'esprit: est-ce qu'on consacrerait des millions de dollars à leur faire savoir qu'ils peuvent demander une ristourne de 9 p. 100? En supposant qu'ils dépensent 500 dollars au Canada, cela représente une très petite somme.

**M. Taylor:** Si l'on croit que cela va protéger le tourisme au Canada, on s'illusionne. Cela ne protège le tourisme nulle part. Si les prix sont avantageux, on se rend dans un pays en dépit de cette taxe. Sinon, on choisit un pays différent, parce que même s'il y a une possibilité de ristourne, qui veut se donner la peine de la réclamer?

On a suggéré qu'on pourrait protéger l'industrie canadienne en demandant aux exploitants de préparer la formule. Personnellement, j'estime que la plupart d'entre eux sont déjà trop occupés à gagner leur vie pour cela. En deuxième lieu, ils n'ont pas les informations voulues, et le touriste ne peut pas non plus les leur fournir à ce moment-là. Si vous estimez que cela va vraiment modifier l'impact, vous vous faites franchement des illusions.

**M. Pickard:** Je suis moi-même très sceptique.

**M. Taylor:** Oui.

**M. Richardson (Calgary Sud-Est):** Merci de votre exposé qui a été très utile et très intéressant pour tous les membres du comité. Vous savez probablement que l'un



[Text]

are aware that one of the purposes of the committee is to sort out some of these technical questions that you have brought to our attention tonight.

None of us want to put any of our industries in a worse position competitively with our neighbours than they are today, so it is helpful to have this technical information, even if it seems a little detailed for the broad committee. So I too, as Mr. Dorin suggested, would welcome further input to our research people, to explain some of these technical points to see if we cannot help you sort them out.

• 2135

It might be valuable to take some of the time of the committee to explain further how you currently use the bank settlement plan for the ATT and how you might use it to collect GST.

**Mr. Baskwill:** I will make this as brief as I can, Mr. Chairman. Right now most tickets in Canada are paid through the bank settlement plan. The agent reports once a week on the sales he has made. This report includes the basic price of the ticket, plus the air transportation tax. This may be collected in cash, cheque, or by credit tax. I emphasize the credit card because this is a big problem in collecting GST. Somebody could come in and say he wanted to buy a ticket to Vancouver and he wanted to pay on his credit card. The first part is all right, the ticket and the ATT, but what happens to the GST? The agent is supposed to remit that every three months and to deduct his offsetting charges and so on. However, he does not have a merchant card as a travel agent because he has no room to pay 1.8% to 3% fees to the credit card companies. Right now those fees are paid by the airline company.

I suggested to the Department of Finance, the people with whom we have been talking for two years, that they discuss this with BSP, who would be prepared to collect the tax and to report it to the agents so that they could claim their offsetting amounts.

When this report is filed each week, a draft authorization goes with the report which allows the BSP to draw the money from the agent's account, about ten days after the report is made.

There are very strict rules. If you have given an NSF cheque three times, you lose your so-called licence and so on.

**Mr. Richardson:** I see.

**Mr. Baskwill:** The system works extremely well.

**Mr. Taylor:** As a matter of fact, there are some detriments from the agent's standpoint. They would be giving up the cashflow that they could retain for three months. Quite frankly, most travel agents, except those who are on automated systems or central systems, have very bad bookkeeping habits. They tend to put all the

[Translation]

des objectifs de notre comité est précisément de régler certains des détails techniques que vous nous avez signalés ce soir.

Personne d'entre nous ne souhaite placer nos industries dans une pire situation compétitive par rapport à leurs concurrents; les informations techniques reçues sont donc utiles, même si certains des détails nous ont un peu dépassés. Alors, tout comme M. Dorin l'a laissé entendre, j'aimerais qu'on fournisse plus de données à nos chargés de recherche en guise d'explication de certains points techniques, afin que nous puissions vous aider à les régler.

Il serait peut-être utile que vous expliquiez au comité comment fonctionne, à l'heure actuelle, le plan de règlement bancaire à l'égard de la TTA et comment vous l'emploieriez pour percevoir la TPS.

**M. Baskwill:** Je serai aussi bref que possible, monsieur le président. En ce moment la plupart des billets vendus au Canada sont acquittés au moyen du plan de règlement bancaire. L'agence transmet un rapport hebdomadaire des ventes qu'elle a faites. Ce rapport comprend le prix de base du billet, plus la taxe sur les transports aériens. Le montant est acquitté au comptant, par chèque ou par crédit d'impôt. J'insiste sur la carte de crédit, car c'est là le gros problème pour ce qui est de percevoir la TPS. Mettons qu'un client veuille acheter un billet pour Vancouver au moyen de sa carte de crédit. Pour le billet et la TTA, aucun problème ne se pose, mais qu'arrive-t-il pour la TPS? L'agent est censé la remettre tous les trois mois et en déduire le rajustement compensatoire, entre autres choses. Toutefois, l'agent ne dispose pas d'une carte pour marchand, car il ne peut se permettre de verser de 1.8 à 3 p. cent en droit à la société qui émet ces cartes. À l'heure actuelle ces droits sont versés par les lignes aériennes.

J'ai proposé au ministère des Finances, aux gens avec qui nous nous entretenons depuis deux ans, que l'on en discute avec le BSP, qui serait prêt à percevoir la taxe et à en faire rapport aux agents, pour qu'ils puissent réclamer leur rajustement compensatoire.

Lorsque le rapport hebdomadaire est déposé, on y annexe l'autorisation préliminaire qui permet au BSP de retirer les fonds du compte de l'agent, une dizaine de jours après la remise du rapport.

Il s'agit de règles très strictes. La troisième fois que vous déposez un chèque sans provision, vous perdez votre permis, et ainsi de suite.

**Mr. Richardson:** Je vois.

**M. Baskwill:** Ce régime marche fort bien.

**M. Taylor:** En fait, il y a certains inconvénients au point de vue des agents. Ils sacrifieraient leur trésorerie dont ils pourraient disposer pour trois mois. À vrai dire, la plupart des agents de voyage, sauf ceux qui disposent de systèmes informatiques ou centraux, font de bien mauvais comptables. Ils ont tendance à mettre toutes leurs

*[Texte]*

commissions into a one-account type of thing. They do not sort it out. They do not look for the statistics.

Frankly, we feel that, despite the fact they may lose the cashflow, it might be in their own best long term interests if somebody else had the cash so that when it was due, they could arrange for it to be transferred.

**The Chairman:** They are calling for the instant credit back for their input.

**Mr. Taylor:** They would have to get that report back from BSP. We would have to sit down with Revenue Canada to get acceptance of this type of third-party involvement. But we would have to sit down with BSP as well to try to work out a system. We do not know what their own constraints are or whether they would even want to touch it. They may say that it is not part of their problem. But we do know, or at least we have been told, that the airlines are setting up their ticket to show that this is a separate input item. Therefore, it can be captured by BSP if they could do the reconciliation. For instance, right now, with many of the accounting systems, they prepare what we call a BSP reconciliation report, which is compared to the accounting system report of the same transactions. The agents only have to concentrate on the exceptional errors that are in there instead of reconciling the entire report.

They could do the same I think for GST, and give the report back to the agent. Maybe that remittance would come directly from BSP. Maybe it would also go back to the agent. There is already a procedure in place. When your credit card transactions exceed your cash transactions, there is a refund made from the plan back to the agency. I think we could work out those details.

**Mr. Baskwill:** Perhaps New Zealand could be of some help. We went to New Zealand to discuss the plan with them. Their GST is collected through BSP.

**The Chairman:** How do their agents get the input tax credit?

**Mr. Baskwill:** That I do not know. I imagine they would file a report. But we did check and it is collected through their BSP.

**The Chairman:** Perhaps Richard will be able to talk to you and work out something through the New Zealand High Commission, to find out exactly how that works.

**Mr. Taylor:** We would be delighted.

**Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** I have a number of areas, but I will concentrate on one particular area, that of the small operator. I assume from what you have said that a good part of your operation members are small-town operators. Given facts and

*[Traduction]*

commissions dans un seul compte, sans les ventiler, sans faire de statistiques.

Pour tout dire, nous croyons que, même s'ils perdent leur trésorerie, il pourrait être dans leur intérêt à long terme d'avoir quelqu'un d'autre qui manipule ces fonds, pour qu'un transfert puisse se faire au moment où il est dû.

**Le président:** Ils exigent un crédit instantané pour les faire inscrire dans leurs intrants.

**M. Taylor:** Il faudrait que le BSP leur transmette le rapport. Il faudrait s'entretenir avec Revenu Canada afin que cette participation d'un tiers soit jugée acceptable. Mais il faudrait aussi que les agents concluent une sorte d'arrangement avec le BSP. Nous ignorons toutefois s'il y a des restrictions ou même si le BSP voudrait s'en occuper. Le BSP pourrait fort bien dire que cela ne fait pas partie de leurs attributions. Mais nous savons, ou du moins on nous l'a dit, que les lignes aériennes vont modifier les billets afin que la taxe soit distincte du prix. Par conséquent, le BSP pourrait s'y retrouver, même s'il doit en faire la ventilation. Ainsi, à l'heure actuelle, dans bien des régimes comptables, on rédige ce que l'on appelle un rapport de ventilation du BSP, que l'on compare au rapport du régime comptable à l'égard des mêmes transactions. Les agents n'ont seulement qu'à se concentrer sur les erreurs qui, par exception, se glissent dans ces rapports, plutôt que d'avoir à consulter tout le document.

J'imagine que l'on pourrait faire la même chose pour la TPS, puis transmettre le rapport à l'agent. Le BSP pourrait peut-être s'occuper lui-même de la remise des fonds, ou bien il pourrait les remettre à l'agent. La procédure existe déjà. Lorsque les transactions figurant sur les cartes de crédit dépassent les transactions au comptant, le BSP, envoie un remboursement à l'agence. Je pense que ce sont des détails qu'on pourrait régler.

**M. Baskwill:** La Nouvelle-Zélande pourrait peut-être nous aider. Nous sommes allés en Nouvelle-Zélande pour discuter du régime avec les autorités. Sa TPS est perçue par l'entremise du BSP.

**Le président:** Comment les agences obtiennent-elles les crédits pour taxe sur intrants?

**M. Baskwill:** Cela, je l'ignore. J'imagine qu'elles doivent déposer un rapport. Mais nous sommes allés aux renseignements et nous avons constaté que la taxe est perçue par le truchement du BSP.

**Le président:** Richard pourrait peut-être en discuter avec vous pour que l'on communique avec le haut-commissariat de la Nouvelle-Zélande, afin de savoir exactement comment cela fonctionne.

**M. Taylor:** Nous en serions ravis.

**M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt):** J'ai bien des sujets en tête, mais je vais me concentrer sur un seul, celui du modeste exploitant de voyages organisés. J'imagine d'après vos propos qu'un bon pourcentage de vos adhérents se trouve dans de petites villes. On nous a



[Text]

theories we have had before us recently—\$1.3 billion lost by 1994 to the tourism industry. We heard AirBC in Vancouver tell us that there are going to be major losses to them because of the very problem you have been talking about—people going down across the border. We have heard the hotel industry tell us losses of 5,000 jobs in their area. We have had groups from Saskatchewan and from Manitoba tell us that there are going to be major losses to the small-town operator in the tourism area.

• 2140

What I want from you is to find out whether it is fair to say that you have a price-sensitive area; whether there are going to be job losses to your industry; and how many jobs losses you will have over the next two or three years.

**Mr. Taylor:** We do not have specific figures. I would have to give you a response based on general conversation with airline people and such. We arrived at a number that there could be 700 to 800 small marginal agencies in Canada in the travel trade right now. Whether all of those would disappear or not is a moot point. But we are not just talking job losses, we are talking about people losing their businesses, and that is a slightly different angle. It might come out to the same thing, but they have an investment and that is their livelihood. Many of them are going to be driven pretty close to the margin.

**Mr. Whittaker:** We are talking business failures here.

**Mr. Taylor:** Business failures. They just will not be able to compete. The pressure has been getting worse every day. For instance, we figure right now that on the average airline ticket an agency might make \$3 to \$4. All they have to do is re-issue that ticket once, for any reason, and they have already lost money. When you start putting the tax on top of that and the administrative burden when they do not have a good accounting system to start with, asking them to account for all the input tax that has to be paid on everything they have purchased, as well as break down every dollar of revenue between domestic and international and keep track of it, there is going to be a little bit of chaos out there and a lot of non-complying people, not because they choose to. They are going to be put into a situation where it might be quieter if they folded up and went home.

**Mr. Whittaker:** So it is a black-looking future, a bleak-looking future for your industry.

**Mr. Taylor:** It is not, let us say, a comfortable-looking future from the association's or from the individual member's standpoint.

**Mr. Gagliano (Saint-Léonard):** Mr. Chairman, I would like our research people to discuss the possibility of double taxation because the commission has already been

[Translation]

présenté récemment certains faits et certaines théories—d'ici 1994, notre industrie touristique perdrait 1,3 milliards de dollars. RBC à Vancouver nous a dit qu'elle éprouverait des pertes énormes pour la même raison que celle dont vous avez fait mention, les gens qui feraient affaire de l'autre côté de la frontière. Deux hôteliers nous ont dit qu'il y a une perte de 5,000 emplois dans leur secteur. Des groupes de la Saskatchewan et du Manitoba nous ont dit que les exploitants touristiques dans les petites villes subiraient des pertes importantes.

Veillez me renseigner sur un point: est-il juste de dire que vous oeuvrez dans un secteur sensible à l'évolution des prix, croyez-vous que votre industrie subira des pertes, et combien de pertes d'emplois estimez-vous au cours des deux ou trois prochaines années.

**M. Taylor:** Nous n'avons pas de chiffres précis à cet égard. La seule réponse que je pourrais vous fournir se fonde sur les entretiens que j'ai eus avec des représentants des lignes aériennes, entre autres choses. Ensemble nous avons estimé que le nombre d'agences marginales au Canada se situe à l'heure actuelle entre 700 et 800. Il est difficile de dire si toutes seraient acculées à la faillite. Mais il ne s'agit pas seulement de perte d'emplois mais aussi de perte d'entreprises, ce qui est un peu différent. C'est peut-être la même chose, au fond, mais pour les agents, ce sont leurs placements, c'est leur gagne-pain. Beaucoup d'entre eux risquent d'être au bord de la faillite.

**M. Whittaker:** Vous parlez de faillite d'entreprises.

**M. Taylor:** Des faillites d'entreprises. Les agences ne pourront plus se tenir en concurrence. Des pressions exercées sur elles augmentent de jour en jour. Ainsi, une agence se fait présentement de trois à quatre dollars de bénéfices, en moyenne, sur chaque billet d'avion. Dès que le billet doit être émis à nouveau, pour un motif quelconque, les bénéfices sont transformés en pertes. Si l'on y ajoute la taxe, de même que le fardeau administratif, alors même que les agences font une comptabilité médiocre, leur demander de tenir compte de toutes les taxes sur les intrants qui doivent être versées sur tous leurs achats, leur demander de ventiler leurs recettes et faire la distinction entre voyages internes et voyages internationaux, cela ne peut aboutir qu'à semer le cahot parmi les agences, dont beaucoup ne vont pas obéir aux règles, quoi que sans le vouloir. Leur situation sera telle que certaines agences pourraient fort bien décider de se retirer des affaires.

**M. Whittaker:** On peut donc dire que l'avenir de votre industrie est loin d'être rose.

**M. Taylor:** Mettons que notre association, tout comme chacun de ses adhérents, en ressent un certain malaise.

**M. Gagliano (Saint-Léonard):** Monsieur le président, j'aimerais que nos chercheurs envisagent la possibilité d'une double imposition, étant donné que la commission

**[Texte]**

incorporated into the price of the ticket, and their commission will be taxed. I do not know how they are going to work it with the credits. There is a possibility of double taxation.

**The Chairman:** Gentlemen, I want to thank you very much for coming. We would like to spend some more time with you. Unfortunately, we got held up getting started. Time rolls along, and if we do not eventually wind up this meeting we are going to wind up falling asleep here, and it is not a very comfortable place to sleep.

**Mr. Taylor:** Thank you very much.

**The Chairman:** The next group is *Le Regroupement Loisir Québec*. The executive officer is François Hamel, and the first vice-president is Michel Bois. Gentlemen, welcome to the finance committee.

If you would outline your concerns relatively quickly, we could get on with questioning.

**M. Michel Bois (premier vice-président du Regroupement Loisir Québec):** Monsieur le président, merci de nous accueillir. Je pense que nous sommes les derniers intervenants ce soir. Comme nous sommes du milieu du loisir, nous espérons que ce sera légèrement plus agréable pour vous, mais non moins important.

Je désire d'abord faire une vérification. On veut s'assurer que les copies que vous avez reçues sont les bonnes puisqu'il y a eu un problème de transmission par télécopieur, semble-t-il. Il y a une copie qui vous a d'abord été transmise. . .

• 2145

**The Chairman:** We have had our people analyse your brief. It is a rather extensive brief, so we are quite intrigued with it.

**M. Bois:** D'accord. Le Regroupement Loisir Québec a été constitué il y a plusieurs années pour offrir des services d'ordre administratif et technique à plus d'une centaine de fédérations de sports et de loisirs. Ceci constitue une particularité qui a nous amenés à faire ressortir dans le mémoire un certain nombre de points que l'on pourra globaliser pour le type d'organisme qu'est le Regroupement et que sont bien d'autres organismes partout au pays.

Il y a différents types d'organismes qui ont des activités commerciales, mais qui ne sont pas tous des organismes à vocation commerciale. Il y a un certain nombre d'organismes qui ont une mission d'éducation dans un certain nombre de domaines, dans les domaines social, culturel, scientifique, etc. Ces organismes ont été constitués avec l'apport de bénévoles et se donnent comme mission d'intervenir auprès du public en général pour promouvoir un certain nombre de valeurs. Plusieurs de ces organismes sont subventionnés par les différents paliers de gouvernement.

Le Regroupement Loisir Québec a été mis en place pour soutenir techniquement toute une série d'organismes

**[Traduction]**

se trouve déjà dans le prix du billet, et que cette commission sera taxée. Je ne sais vraiment pas comment on va s'arranger pour les crédits. Il y a possibilité de double-imposition.

**Le président:** Messieurs, je vous remercie beaucoup d'être venus. Nous aurions aimé passer plus de temps avec vous malheureusement, nous avons été retardés au départ. Le temps passe, et si nous ne terminons pas cette réunion, nous allons finir par coucher ici, et ce n'est pas le meilleur endroit pour dormir.

**M. Taylor:** Merci bien.

**Le président:** Le prochain groupe, c'est *Le Regroupement Loisir Québec*; représenté par son directeur général, M. François Hamel, et son premier vice-président, M. Michel Bois. Messieurs, bienvenue au comité des finances.

Si vous êtes brefs dans l'énoncé de vos préoccupations, nous pourrons passer ensuite aux questions.

**Mr. Michel Bois (First Vice-President, Quebec Federation of Recreation Associations):** Mr. Chairman, thank you for welcoming us. I believe we are the last witnesses tonight. Since we represent the recreation sector, we hope that our presentation, though not less important, will be slightly more agreeable for you.

First of all, I must check something. We want to make sure that the copies in your hands are good copies, since there was a problem with the copying machine, it seems. Some copies were sent forward at the start. . .

**Le président:** Nous avons demandé à notre personnel d'analyser votre mémoire. Il est plutôt exhaustif et il nous intrigue beaucoup.

**Mr. Bois:** Very well. The *Regroupement Loisir Québec* was founded several years ago to provide administrative and technical services to more than a hundred sports and leisure federations. Because of the particular nature of our organization, we highlighted a number of points which can be applied generally to organizations such as our own and many others throughout the country.

There are different kinds of organizations which may conduct commercial activities but which are not necessarily commercial enterprises. Many organizations have an educational vocation in a number of areas, social, cultural, scientific and so forth. These organizations are made up of volunteers and their mission is to promote a number of values among the general public. Many of them are subsidized by different levels of government.

The *Regroupement Loisir Québec* was established to provide technical support and services to a wide range of



## [Text]

et fournir des services. Les différentes mesures prévues dans le projet de loi font en sorte que les activités d'échange de services facturables entre les membres seront assujetties à la nouvelle taxe.

Nous souhaitons sensibiliser les membres du Comité à d'autres lois qui existent, notamment en France. Vous allez peut-être nous dire que nous aussi, nous appuyons la taxe, mais que nous ne la souhaitons pas dans notre secteur. Nous pensons que des différences fondamentales existent entre les organismes à vocation sociale, éducative et culturelle, et les organismes purement commerciaux.

Dans le mémoire que nous avons déposé, nous proposons non pas une exonération totale de l'application de la loi, mais une détaxation. Compte tenu de l'acceptation du principe et des objectifs que vous poursuivez avec votre projet de loi, tous les services que le Regroupement ou les associations de ce type devraient aller chercher à l'extérieur de leur structure devraient être assujettis à cette taxe, comme c'est le cas actuellement, mais les services que ces organismes offrent à leurs membres, aux bénévoles ou aux organismes à vocation sociale ou éducative ne devraient pas l'être.

Nous avons quelques suggestions pour compléter notre mémoire. Ces suggestions vont un peu dans le sens de la loi française. Un document paru en février 1989, intitulé *Étude 415 de la taxe sur la valeur ajoutée* et écrit par un fiscaliste renommé, M. Bernard Thévenet, traite justement des aspects applicables aux associations sans but lucratif ou à vocation sociale. Nous avons apporté une copie de ce document si cela peut être utile aux membres du Comité.

Ce sont, en gros, les principaux éléments du mémoire.

**M. Gagliano:** Je vous souhaite la bienvenue au Comité et vous félicite pour votre mémoire. J'aimerais tout d'abord faire un simple commentaire.

• 2150

Comme vous dites, plusieurs des groupes qui se sont présentés devant nous sont d'accord sur le principe de la taxe, mais ne veulent pas qu'on taxe leur secteur. C'est le problème. Tout le monde est d'accord sur le principe, mais ne veut pas qu'on taxe son secteur. À ce moment-là, on risque de perdre de vue l'objectivité de l'exercice.

Si je comprends bien, vous êtes un regroupement de services. Vous offrez des services à vos membres moyennant un coût. Vous ne faites pas de profit là-dessus. Ce sont vos membres qui reçoivent directement les subventions de différents organismes, des gouvernements ou d'autres agences. Quant à vous, la totalité ou la majorité de vos revenus vient des frais de services que vous percevez de vos membres.

**M. Bois:** C'est cela, plus les subventions gouvernementales de différents paliers.

**M. Gagliano:** Donc, à cause de cela, la règle de 50 p. 100 ne s'applique pas toujours dans votre cas.

## [Translation]

organizations. Because of various measures contained in the bill, billable service exchange activities between members will be subject to the new tax.

We hope to raise the awareness of the committee members to other existing laws, notably in France. Some may claim that we support the tax, but that like many others, we do not want it imposed on our sector. We believe that there are fundamental differences between social, educational and cultural organizations and purely commercial enterprises.

In our brief, we are not proposing a total exemption from the application of the law, but rather tax-free status. Given the principles and objectives underlined in this bill, all the services that our organization or others like it obtain outside their structure should be subject to this tax, as is the case right now, but the services that these organizations provide to their members, to volunteers or to social and educational organizations should not be taxed.

We have a few suggestions to complement our brief. Our suggestions pick up on certain elements of the existing French law. A document published in February, 1989, entitled *Étude 415 de la taxe sur la valeur ajoutée*, by well known tax expert Bernard Thévenet, deals specifically with the aspect applicable to non-profit or socially oriented organizations. We have brought with us a copy of that document in case it proves helpful to the Committee.

Those are the main points of our brief.

**Mr. Gagliano:** I would like to welcome you to the Committee and congratulate you for your brief. First, I would have a very simple comment to make.

As you were saying, many of the groups who have appeared before us agree with the tax in principle, but they do not want it applied to their own sector. That is the problem. Everybody agrees in principle, but they don't want it applied to them. If we give in to that, the whole exercise will cease being objective.

If I've understood correctly, you are an umbrella group that provides services to your members for a price. You do not make any profit on that price. Your members receive subsidies directly from various organizations, governments or other agencies. Most of your own revenues come from the service charges that you collect from your members.

**Mr. Bois:** That's right, plus subsidies from various levels of government.

**Mr. Gagliano:** Therefore, because of that, the 50% rule does not always apply in your case.

[Texte]

**M. Bois:** De nombreuses organisations ont des subventions de 20 p. 100, de 30 p. 100 ou de 60 p. 100. C'est très variable. Au cours des dix dernières années, tous les paliers de gouvernement ont incité les organismes de ce type à développer énormément leurs autres sources de financement, parce que les ministères ou les gouvernements n'étaient plus en mesure d'accroître leurs subventions. Certains organismes ont connu un certain succès dans leur cueillette de dons auprès de l'entreprise privée ou auprès du public en général, mais ils ont amassé tout cela pour réaliser des objectifs d'éducation ou d'intervention sociale dans le milieu.

Compte tenu de cela, les quelques aménagements proposés, entre autres pour ce qui est des ventes à moins de 5\$, du porte à porte, du 30,000\$ ou du 50 p. 100 de subvention, posent un certain nombre de problèmes. On encourage les membres du Comité à tenir compte davantage du principe même, de la mission de ces organismes. Ainsi, lorsqu'un organisme serait reconnu par le gouvernement comme étant un organisme à mission sociale, éducative ou culturelle, il pourrait être détaxé pour les services qu'il rend à ses membres.

**M. Gagliano:** Je pense qu'il y a deux volets au problème. Il y a toute la question de savoir si un organisme à but non lucratif ou à caractère social comme le vôtre devrait être taxé ou non. Il y a aussi toute la question des relations entre groupes, entre compagnies. Ces problèmes ont déjà été présentés par d'autres secteurs, même par le secteur financier. Il y a beaucoup de compagnies de services. Dans votre cas, vous avez regroupé ces groupes-là. Vous offrez un service unique pour faire des économies, et vous serez pénalisés par la nouvelle taxe si vos membres doivent payer la taxe sur ces services-là. C'est le volet des relations entre groupes de la même famille.

Pour ce qui est de l'autre problème, je pense que le Comité en a été saisi. C'est toute la question des groupes comme le vôtre qui doivent être taxés. Je sais que vous êtes un groupe du Québec. Au Québec, il y a beaucoup de cours de culture populaire aujourd'hui. Différents groupes donnent des cours. Si je comprends bien le document technique du ministère, les cours de culture populaire donnés par des groupes qui ne sont pas reconnus comme des institutions d'enseignement par le ministère de l'Éducation deviendront taxables.

**M. Bois:** C'est cela.

**M. Gagliano:** Cela crée un autre problème. Jusqu'à maintenant, on a toujours encouragé la formation générale, la culture populaire, et il y en a beaucoup qui se fait.

**M. Bois:** Déjà, dans sa proposition, le gouvernement a prévu de détaxer ou d'exonérer les organismes de sport au niveau canadien. Il existe de nombreuses autres organisations, dans d'autres domaines, qui sont très apparentées aux organismes à vocation sportive, mais qui interviennent plutôt dans le domaine culturel. Si les organismes sportifs font l'objet d'une considération

[Traduction]

**Mr. Bois:** Many organizations receive subsidies of 20%, 30% or 60%. It varies widely. Over the past 10 years, all levels of government have encouraged organizations of this type to place great emphasis on developing their other sources of funding, because departments or governments were no longer able to increase their subsidies. Certain organizations have had some success in soliciting donations from private enterprise or from the general public, but they have accumulated that money to achieve educational or social objectives in their communities.

Given that, the few accommodations that have been proposed, such as for sales of under \$5, door-to-door sales, the \$30,000 ceiling or the 50% subsidy, present a number of problems. We would urge members of the Committee to take into account the mission of these organizations. For instance, if an organization was recognized by the government as having a social, educational or cultural vocation, it could benefit from tax-free status for the services it provides its members.

**Mr. Gagliano:** I think that there are two aspects to the problem. There is the issue of deciding whether a non-profit organization or a social organization such as your own should be taxed or not. There is also the issue of relationships between groups or between companies. These problems have already been raised by other sectors, even by the financial industry. There are many service companies. In your case, you are an umbrella group of those organizations. You offer a unique service in order to benefit from economies of scale, and you will be penalized by the new tax if your members have to pay the GST on those services. That is the aspect of relations between groups in a single family.

I think that the Committee has been made aware of the other problem. That is the issue of groups such as your own that must be taxed. I know that you are a Québec organization. There are many general interest courses being offered in Québec these days. Various groups give courses. According to my understanding of the department's technical paper, general interest courses offered by groups that are not recognized as educational institutions by a Ministry of Education will be taxable.

**Mr. Bois:** That's right.

**Mr. Gagliano:** That creates a whole other problem. Up until now, we have always encouraged general interest courses and continuing education. A great deal has been done in that area.

**Mr. Bois:** In its proposal, the government has already stated that it would provide tax-free or tax-exempt status to sports organizations throughout Canada. There are many other organizations in other fields which are very similar to sports organizations but that are involved in the cultural area. If sports organizations get special consideration, we believe that this principle should be



[Text]

particulière, nous croyons que ce principe devrait être élargi aux organismes à vocation éducative ou scientifique.

• 2155

**M. Gagliano:** Donc, il faut faire une redéfinition de ces secteurs pour s'assurer que les gens ne soient pas pénalisés. Il faut encourager la culture populaire et générale sans pénaliser les gens par une taxe.

**M. Bois:** Les jeunes sont une clientèle privilégiée de la plupart des organismes. Évidemment, il est plus difficile de solliciter d'eux des contributions supplémentaires pour participer aux activités. L'impact de ces organismes qui ont à fournir des services ou à promouvoir des activités éducatives auprès de cette clientèle va s'en trouver diminué de beaucoup.

**M. Gagliano:** Je vais vous donner un exemple. J'avoue qu'on se pose beaucoup de questions. On espère que les représentants du ministère des Finances reviendront pour nous donner des précisions. Qu'est-ce qui arrive dans le cas du hockey mineur, par exemple? Au début de chaque saison, les parents doivent acheter de l'équipement. Est-ce que les parents devront payer la taxe quand ils achèteront ces équipements dans les magasins de sport?

**M. Bois:** On essaie de faire une distinction entre les activités de nature commerciale et les activités purement sportives. J'imagine que la personne qui achète le produit *x* dans un magasin devra payer la taxe, comme elle le fait d'ailleurs actuellement. Ce qu'on veut faire ressortir, c'est qu'il y a d'autres types d'interventions.

**M. Gagliano:** Je sais que cela coûte assez cher. Je connais un peu l'histoire. Mon fils a déjà joué au hockey. Les enfants grandissent, et il faut changer l'équipement chaque année. Les coûts sont énormes. Si on ajoutait à cela 9 p. 100, les familles à faible revenu, et même les familles à revenu moyen qui ont plus d'un enfant, auraient de la difficulté à encourager ces sports. Au lieu de se tenir occupés en faisant du sport, nos enfants risqueraient de se retrouver dans la rue. C'est un problème social dont il faut tenir compte.

**M. Bois:** Par exemple, dans le secteur culturel, de nombreuses publications éducatives sont produites. Selon le projet, cela doit être taxé. Cela causerait un problème particulier.

**M. Gagliano:** Quand on publie un album souvenir lors d'un tournoi de hockey, est-ce que cet album est taxable, tant pour les annonces que pour la production?

**M. François Hamel (directeur général du Regroupement Loisir Québec):** C'est ce qui est prévu à l'heure actuelle dans le projet: toute forme de publicité. . .

**M. Gagliano:** Mais c'est une source de financement pour l'organisation des tournois.

**M. Hamel:** C'est l'un des principaux arguments de notre mémoire. Il est prévu que les formes d'activités qui peuvent contribuer au financement des organismes seront taxées. Ils ont donné l'exemple de la tablette de chocolat ayant une valeur unitaire de moins de 5\$ et vendue de

[Translation]

broadened to include educational or scientific organizations.

**Mr. Gagliano:** So, these sectors should be redefined so as to insure that people are not penalized. We have to encourage mass culture and interest in this sort of activity, and not penalize people by making them pay a tax.

**Mr. Bois:** Young people are a primary target group for most organizations. Of course, one can hardly ask them to contribute further if they want to participate in these activities. The impact of organizations that provide such services or promote educational activities among young people will be greatly diminished as a result.

**Mr. Gagliano:** Let me just give you an example. I admit this has raised a number of questions in our minds. We do hope that representatives of the Finance Department will come back and give us some clarification. What happens in the case of minor hockey, for instance? At the beginning of each season, parents have to buy new equipment. Will parents be required to pay the tax when they buy this new equipment in sports stores?

**Mr. Bois:** We are trying to differentiate commercial activities and those that are purely sports related. I imagine that someone buying a given product in a store will have to pay the tax, just as he has to pay it on other products right now. What we are trying to point out is that there are other types of activity as well.

**Mr. Gagliano:** I know that it's quite costly. My son used to play hockey so I'm not unaware of the problem. Children keep on growing, and their equipment has to be changed every year. The cost is enormous. If we add 9% onto that, low-income and even middle-income families with more than one child will be hard put to encourage participation in sports. Rather than staying busy doing sports, our children may end up in the streets. This is a social problem that we have to be aware of.

**Mr. Bois:** In the cultural sector, for instance, many educational publications are produced. Under the legislation, they will be taxed. That will certainly be a problem.

**Mr. Gagliano:** When a souvenir album is published for a hockey tournament, is that album taxable, both as far as the advertising and the production are concerned?

**Mr. François Hamel (Director General, Regroupement Loisir Québec):** That is what is currently provided in the bill; all forms of advertising. . .

**Mr. Gagliano:** Yes, but this is a means of funding tournaments.

**Mr. Hamel:** Yes, that's one of the main arguments we have made in our brief. The legislation provides that fund raising activities of organizations such as these will be taxed. The example given is that of a chocolate bar with a unit value of less than \$5, sold door-to-door by volunteers;

*[Texte]*

porte à porte par des bénévoles; cet article serait détaxé. Dans le mémoire, on dit que les activités de ce genre, commerciales ou non commerciales, d'une valeur de plus de 5\$ devraient être détaxées parce qu'elles contribuent au financement d'activités non rentables.

**M. Gagliano:** Parfois, lorsqu'il y a un tournoi de golf ou de hockey amateur, on publie un album souvenir. À part les photos des activités, il y a beaucoup d'annonces. C'est une façon de financer certaines activités. Les petites entreprises et les organismes de la région, et souvent même les députés, y mettent un annonce. Est-ce que cela devient taxable même si ce sont des bénévoles qui s'occupent de la vente et de la publicité? On parle de 100\$ ou 200\$ la page.

**M. Hamel:** Selon notre interprétation, ce serait taxable.

**M. Bois:** Mais on souhaite que cela ne le soit pas.

**M. Gagliano:** On va donc perdre le financement du sport amateur par le secteur privé. On va prendre toute une débarque si cela demeure tel quel. Merci.

• 2200

**The Chairman:** Thank you very much for coming. You have been helpful. We have the same problem the caisse-populaires and the credit unions have in terms of service being provided and the charge for the service and the tax for the service. So we will be looking at your problem in much the same light as theirs.

This meeting is now adjourned to the call of the Chair.

*[Traduction]*

that particular item would be tax-free. But in our brief, we have said that this kind of activity, be it commercial or non-commercial, where the item has a value of more than \$5 should also be tax-free, because they raise funds for non-profitable activities.

**Mr. Gagliano:** Souvenir albums are sometimes produced for golf or amateur hockey tournaments. In addition to the photographs, these albums contain a lot of advertising. It's a way of funding certain types of activities. Small businesses and regional organizations, and sometimes even members of Parliament, put ads in them. Will they be taxable even if volunteers are taking care of sales and advertising? We're talking about \$100 or \$200 a page.

**Mr. Hamel:** Based on our interpretation, it would be taxable.

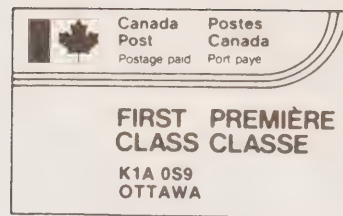
**Mr. Bois:** But we would like it not to be taxable.

**Mr. Gagliano:** So, we will no longer be able to fund amateur sports through the private sector. We'll be in a real mess if that isn't changed. Thank you.

**Le président:** Merci beaucoup de votre présence. Vos témoignages nous seront très utiles. Nous avons exactement le même problème vis-à-vis des caisses populaires et des coopératives de crédit qui rendent des services à leurs clients, et qui doivent taxer ces services. Nous allons donc tenir compte de vos remarques et des leurs en examinant ce problème.

La séance est maintenant levée.





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Coalition of Canadian Transport Associations and Carriers:*

A. Kenneth Maclaren, Vice-President, Government Relations, Canadian Trucking Association;

Ilea Tant, Assistant Director, Taxation, Canadian Pacific Ltd.;

Frank Trotter, Executive Director, Canadian Bus Association;

Susan Davidson, Director of Taxation, Canada Steamship Lines.

*From the Air Transport Association of Canada:*

Gordon Sinclair, President and Chief Executive Officer.

*From the Alliance of Canadian Travel Associations:*

Len Taylor, President;

Geoffrey Baskwill, Executive Director.

*From Le Regroupement Loisirs Québec:*

Michel Bois, First Vice-President;

François Hamel, Executive Officer.

#### TÉMOINS

*De la Coalition des Transporteurs et Association de transport du Canada:*

A. Kenneth Maclaren, vice-président, Relations gouvernementales, Association canadienne du camionnage;

Ilea Tant, directrice adjointe, Impôt, Canadien Pacifique Ltée;

Frank Trotter, directeur exécutif, Association canadienne de l'autobus;

Susan Davidson, chef du Service fiscal, Le Groupe CSL Inc.

*De l'Association du transport aérien du Canada:*

Gordon Sinclair, président et directeur général.

*De l'Alliance canadienne des associations touristiques:*

Len Taylor, président;

Geoffrey Baskwill, directeur général.

*Du Regroupement Loisirs Québec:*

Michel Bois, premier vice-président;

François Hamel, directeur général.







FEB 27 1991



